БУРЯТ-МОНГОЛЬСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ
СЛОВАРЕЙ

БУРЯТ-МОНГОЛОЙ
ГУРЭНЭЙ КУЛЬТУРЫН НАУЧНО-ШЭНЖЭЛЭЛГЫН ИНСТИТУТ

БУРЯТ-МОНГОЛ-ОРОД СЛОВАРЬ

К. М. ЧЕРЕМИСОВ

ЗОХЁОБО

Ц. Б. ЦЫДЕНДАМБАЕВАЙ

РЕДАКЦИЛГААР

25 000 тухай үгэ

БУРЯТ-МОНГОЛ ХЭЛЭНЭЙ
ХУРЯАНГЫ СПРАВОЧНИК ХАБСАРГАГДАНХАЙ

ХАРИ БА НАЦИОНАЛЬНА СЛОВАРЬНУУДАЙ
ГУРЭНЭЙ ХЭБЛЭЛ
МОСКВА—1951

БУРЯТ-МОНГОЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ
КУЛЬТУРЫ

БУРЯТ-МОНГОЛЬСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

СОСТАВИЛ
К. М. ЧЕРЕМИСОВ

ПОД РЕДАКЦИЕЙ
Ц. Б. ЦЫДЕНДАМБАЕВА

Около 25 000 слов

С ПРИЛОЖЕНИЕМ КРАТКОГО ГРАММАТИЧЕСКОГО СПРАВОЧНИКА
ПО БУРЯТ-МОНГОЛЬСКОМУ ЯЗЫКУ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
МОСКВА—1951

Ч(с)1-3
Т-464
К

Редактор *Т. В. Вентцель*
Технич. редактор *С. С. Садовский*
Корректоры *Е. М. Жаркова, З. Хабибулина*

Сдано в производство 2/II-1951 г. Подписано к печати 9/VI-1951 г. А-04997. Бумага 84×108¹/₃₂=13,4 б. л.—44 п. л. Учётно-издат. листов 69. Тираж 5000 экз. Заказ № 927.
Цена словаря в переплёте 16 р. 30 к.

16-я типография Главполиграфиздата при Совете Министров СССР, Москва, Трёхпрудный пер., 9.

338640

Фундаментальная
Библиотека
МГПИ им. В. И. Ленина

ПРЕДИСЛОВИЕ

Выход в свет гениальных работ И. В. Сталина по вопросам языкознания открыл широкие возможности перед советскими языковедами для разработки вопросов теории и практики языков народов СССР, в том числе и бурят-монгольского.

В бурят-монгольском языкознании многие важные вопросы теории ещё находятся в стадии разрешения, так как у бурят-монголов, как и у многих других угнетённых народностей бывшей царской России, до Великой Октябрьской социалистической революции не было своей письменности и литературного языка.

Только Великая Октябрьская социалистическая революция, освободив бурят-монгольский народ от векового национального, политического и экономического гнёта, открыла перед ним широчайшие перспективы для строительства национальной по форме, социалистической по содержанию культуры.

Бурят-монгольский народ, в результате успешного претворения в жизнь ленинско-сталинской национальной политики, создал свою письменность, основанную на русской графике, и свой национальный литературный язык. Быстрыми темпами развиваются бурят-монгольская художественная литература, искусство и науки. На бурят-монгольском языке издаётся большое количество книг и газет.

Национальная письменность позволяет бурят-монголам учиться в школах на родном языке и на своём языке изучать труды величайших вождей народов — В. И. Ленина и И. В. Сталина, решения большевистской партии и постановления Советского правительства, знакомиться с произведениями художественной литературы.

Социалистическое строительство обогатило лексику бурят-монгольского языка большим количеством новых слов и терминов как за счёт заимствования из русского языка, так и за счёт использования старых слов и выражений путём их переосмысления.

Литературный язык, в основу которого лёг хоринский диалект, в процессе своего создания и совершенствования заимствует из других бурят-монгольских диалектов и говоров значительное количество слов, соответствующим образом приспособляющихся к фонетическим и морфологическим нормам литературного языка. Таким образом, литературный язык обогащается за счёт этих диалектов и говоров, становясь единым, мощным средством общения между представителями всего бурят-монгольского народа.

За время существования Бурят-Монгольской АССР проводилась большая работа по изучению литературного языка и диалектов бурят-монголов.

Появился ряд исследований и учебных пособий, но до сих пор не было издано ни одного словаря, который с достаточной полнотой охватил бы лексический фонд литературного бурят-монгольского языка. Необходимость издания такого словаря, который отразил бы лексическое богатство языка и оказал бы известное нормализующее влияние на практическую работу газетных и издательских работников, писателей и преподавателей школ, совершенно очевидна и очень остро ощущается всеми работающими в области языка.

Идя навстречу этим требованиям, Бурят-Монгольский государственный научно-исследовательский институт культуры организовал работу по составлению Бурят-монгольско—русского словаря, поручив это старшему научному сотруднику института К. М. Черемисову, который давно уже собирал материалы для этого словаря.

Выпускаемый словарь—результат более чем десятилетнего труда по сбору и систематизации лексического материала. В словаре нашли своё отражение не только основной словарный фонд и словарный состав бурят-монгольского литературного языка, но и в довольно значительном количестве диалектизмы.

Одновременно составитель словаря предпринял попытку разработать некоторые факты грамматического строя бурят-монгольского языка и раскрыть значения слов многочисленными примерами, выявляющими гибкость и богатые стилистические возможности этого языка, столь ценные для развития художественной литературы.

Выпускаемый в свет словарь, можно надеяться, послужит полезным пособием в практической работе и будет способствовать дальнейшему развитию и совершенствованию бурят-монгольского литературного языка.

Для составления словаря использованы произведения лучших писателей республики, общественно-политическая и научная литература, республиканская пресса и, что особенно важно, большой лексический материал, почерпнутый автором за долгие годы в живом общении с народом как во время поездок по улусам, так и в Улан-Удэ.

В процессе подготовки рукописи к изданию словарь выносился на суд общественности республики. Замечания, сделанные во время обсуждения, были приняты во внимание, и в рукопись внесены соответствующие изменения.

Бурят-Монгольский
научно-исследовательский
институт культуры

ОТ АВТОРА

Настоящий словарь является первой попыткой собрания и систематизации словарного богатства бурят-монгольского языка с переводом на русский язык.

Словарь не ставит себе целью толкование значений слов, он является двуязычным переводным словарём, предназначенным служить пособием при изучении бурят-монгольского языка и при переводах.

Словарь включает бытовую, хозяйственную лексику и общественно-политическую, научную и техническую терминологию, отражающую громадные сдвиги в хозяйственно-экономической, общественно-политической и культурной жизни бурят-монгольского народа.

«Структура языка, его грамматический строй и основной словарный фонд есть продукт ряда эпох» (И. Сталин, «Марксизм и вопросы языкознания», 1950 г., стр. 23), и данный словарь охватывает этот основной словарный фонд, а также по мере возможности словарный состав бурят-монгольского языка в той полноте, которой смог достигнуть составитель словаря.

Составление словарей по языкам, имеющим длительную литературную традицию, в значительной степени облегчается наличием больших и разнообразных лексикографических пособий. Не так обстоит дело с национально-русскими словарями народов, литературные языки которых сложились и складываются только после Великой Октябрьской социалистической революции. Составителю самому пришлось для составления бурят-монгольско — русского словаря длительное время собирать и систематизировать материал. Основные пути, которыми шёл составитель, это: 1) сплошная, не знающая исключений, разноска на карточки разнообразных печатных изданий на бурят-монгольском языке (оригинальных и переводных); 2) тематические записи разговорного бурят-монгольского языка путём опроса.

При обработке собранного материала часто возникала необходимость в привлечении дополнительных данных. Так, например, когда составителю впервые встретилось сочетание **морин самса** *в знач.* «платье» (*досл.* лошадиная рубашка), состоящее из **морин** «лошадь» и **самса** «рубашка»,

он был в недоумении: «причём тут **морин** «лошадь»? Только дополнительные поиски позволили установить, что **морин** «лошадь» наряду со значением «конный, лошадиный» (приводимый в движение лошадьми), в противоположность **ябаган** «пеший» значит также «непомерно большой, сверхнормальных размеров» (ср. в рус. яз. «лошадиные», т. е. очень большие зубы, «лошадиная доза, лошадиная порция»). Значительное количество сведений этого порядка представлено в данном словаре. Подобные же случаи бывали и с грамматическим функционированием того или иного слова. Встретив **мори хараа табижархёо** «пустил лошадь (пастись)» при **мори** вин. п. от **морин** «лошадь», **хараа** вин. п. с безличным притяжанием от **хара** «чёрный» и **табижархёо** «пустил», автор при дальнейших своих изысканиях установил, что **хара** «чёрный» в положении после слова употребляется для выражения множественности и неопределённого обобщения в смысле «и всё такое, и т. п., и т. д.». В процессе исследований составитель встречался с неожиданными и неизвестными в монголоведении фактами, посильное разъяснение которых дано в словаре.

Словарь-справочник данного типа должен включать новые слова и термины, но он не мог не включить и слова отживающие, устаревшие, поскольку они бытуют в бурят-монгольской литературе. Не включив в словарь архаизмов, мы тем самым закрыли бы доступ к пониманию пользующихся большой популярностью в народе произведений бурят-монгольских писателей и поэтов (Х. Намсараева и др.).

Длительная, в течение веков совместная жизнь бурят-монгольского народа бок-о-бок с русским отразилась на бурят-монгольском языке и, в первую очередь, на его лексике. Заимствования из русского языка устным путём давно уже вошли в основной словарный фонд бурят-монгольского литературного языка, и в словаре они представлены в их разговорном бурят-монгольском звучании. Таковы названия предметов оседлого быта, земледельческой культуры и процессов, связанных с ними (**шэниисэ** «пшеница», **орооһон** «зерно», **орооһото культура** «зерновая культура», **хартаабха** «картофель», **һолоомо** «солома»), а также предметов крестьянского быта—жилища, упряжи и др. (**боожо** «вожжи», **сэртеэниг** «чересседельник», **теэлниг** «телятник», **хэрэнсы** «крыльцо» и т. д.).

Социалистическое строительство после Великой Октябрьской социалистической революции, активным участником которого является и бурят-монгольский народ, также нашло широкое отражение в его языке. Язык обогатился новыми словами. Эти заимствования пишутся в той же форме, что и в русском языке: **колхоз, культура, ударник, стахановец, стахановка, комбайн, трактор, кабина** (*автомашины*), **карта** (*географическая*) и т. д. и т. п. Толкованиями на бурят-монголь-

ском языке эти слова не сопровождаются, т. к. это является задачей русско—бурят-монгольского словаря.

Бурят-монгольский литературный язык, сложившийся на основе ведущего восточного наречия, впитал и впитывает в себя много языковых фактов и по лексике и по грамматике из западного наречия (эхиритский, аларский, боханский и др. говоры). Из среды бурят-монгольского народа выросло много работников науки, искусства и литературы и переводчиков, которые вносят своё привычное, родное, диалектное в бурят-монгольский литературный язык. Эти диалектизмы частью остаются и живут во всё развивающемся и обогащающемся бурят-монгольском литературном языке, и поэтому они и нашли своё место в словаре.

Отмечены в словаре и семантические отклонения по диалектам: см., например, в литературном языке в обозначениях родства **баабай** «отец, дед, прадед, праотцы», а в диалектах также «старшая сестра» и многое другое. В словарь вошли также парные сочетания диалектных синонимов из восточного и западного наречия, например, «слово»—в восточном **үгэ**, в западном **хүүр** и не менее употребительно парное сочетание **үгэ хүүр** в том же значении; например, **хура бороо** *парн.* «дождь», состоящее из двух слов, каждое из которых в отдельности также значит «дождь».

При составлении краткого грамматического справочника автор словаря пользовался существующими грамматическими пособиями по бурят-монгольскому языку (Санжеев Г. Д., «Грамматика бурят-монгольского языка», «Сведения из грамматики», приложение к «Краткому монгольско-русскому словарю», М., 1947, М. Н. Имехенов, «Грамматика бурят-монгольского языка», Улан-Удэ, 1941 и др.).

Большая работа была проделана в процессе редактирования словаря ответственным редактором Ц. Б. Цыдендамбаевым. Тов. Цыдендамбаев пополнил словарь общественно-политической терминологией и большим количеством новой фразеологии, взятой из бурят-монгольской художественной литературы и современной прессы. Им также были разработаны и перегруппированы по значениям многие словарные статьи: **абаха, аман, арбан; болохо, бэшэ; гэхэ; дээрэ; ерэхэ, ехэ; ёһоор; зэргэ; олон, орохо, ошохо; сагаан, соо; татаха; улаан; үгы; хара, хараха, хатуу, хаяха, хүл, хүрэхэ, хэлэн, хэхэ; юумэн, юун; ябаха, яһан** и ряд других. Кроме того, он классифицировал употребление слов по признаку их грамматической и синтаксической роли в предложении, унифицировал грамматическую характеристику, а среди различных форм сочетаемости слов, подчеркнул тесную связь винительного падежа имени (прямого дополнения) с вспомогательными глаголами, имеющую важное значение для перевода составного сказуемого; в глаголах **оң**

установил различие между их вспомогательным употреблением и модальностью, а также особо выделил группу модальных частиц, расширил описание звукоподражательных и изобразительных слов. Автор-составитель данного словаря, отмечая добросовестную работу Ц. Б. Цыдендамбаева над улучшением и пополнением словаря, выражает своему товарищу по работе Ц. Б. Цыдендамбаеву горячую благодарность.

Автор приносит глубокую благодарность за неизменно внимательное отношение, которое он всегда встречал со стороны всех товарищей бурят, с сердечной готовностью учивших его бурят-монгольскому языку и дававших ему разъяснения по всем возникавшим вопросам. К сожалению, нет возможности упомянуть всех товарищей, помощью и содействием которых автор пользовался.

Словарь неоднократно просматривался, рецензировался и обсуждался в Бурят-Монгольском Государственном Научно-исследовательском Институте Культуры и в Государственном Издательстве Иностранных и Национальных Словарей, как в целом, так и отдельными частями. Автор считает долгом отметить тщательную работу Ц. Ц. Дондукова, который прорецензировал большую часть рукописи словаря и исправил перевод ряда слов. Автором также были учтены ценные указания проф. Г. Д. Санжеева, сделанные им по грамматическому справочнику к словарю.

Все исправления, замечания и пожелания направлять в Государственное Издательство Иностранных и Национальных Словарей, Москва, Орликов пер., 3.

К. Черемисов

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

Бурят-монгольские слова расположены в словаре в алфавитном порядке без объединения их в гнёзда.

Омонимы (слова с разным значением, но одинаковым звучанием и написанием) даются каждый отдельной статьёй и обозначаются римскими цифрами.

Заглавное бурят-монгольское слово переводится с учётом его различных синтаксических функций, причём каждая из них выделяется жирной арабской цифрой с точкой. После цифры, когда это требуется, даётся курсивом грамматическое пояснение этой функции.

Указание на часть речи даётся только при служебных словах: *частица*, *послелог*, *союз*, а также сокращённо *межд.* (междометие) и *мест.* (местоимение), иногда *нареч.* (наречие). В развёрнутых грамматических пояснениях названия частей речи приводятся без сокращений.

Переводы различных значений бурят-монгольского слова выделяются светлой арабской цифрой за скобкой. Близкие по смыслу переводы отделяются запятыми, более далёкие—точкой с запятой.

Иллюстративные примеры даются в словаре непосредственно за тем значением, к которому они относятся. Различные значения иллюстративных примеров отмечаются буквой за скобкой.

Пословицы, поговорки и загадки даются при соответствующем значении, после фразеологического материала с пометами: *посл.*, *старин. посл.*, *дорев. посл.*, *погов.* Примеры из народного творчества приводятся с пометой *фольк.* Пословицы и поговорки переводятся в литературно-обработанной форме. В случае, если перевод далеко отклоняется от дословного, то дословный перевод приводится обычно в скобках с пометой *досл.* По мере возможности даются русские эквиваленты после знака ≅ (знак приблизительного равенства). Некоторые укоренившиеся орфографические варианты, т. е. различные написания слов, часто встречающиеся в прессе, в связи с ещё неустановившейся окончательно орфографией, иногда приводятся с отсылкой на более правильное его написание. Но, как правило, в словаре соблюдается орфография, принятая в Бурят-Монгольской Автономной ССР и утверждённая Советом Министров республики.

Фонетические варианты приводятся на своём месте по алфавиту с отсылкой к литературному варианту.

Диалектизмы, не имеющие литературных соответствий, всегда приводятся как заглавные слова с переводом. Диалектизмы, имеющие литературные соответствия, приводятся на своём месте по алфавиту без перевода с отсылкой к литературному варианту после пометы *см.* (смотри).

Синонимы приводятся в конце гнезда после пометы *ср.* (сравни).

Переводы заглавного слова, имеющие диалектальные отклонения, отличные от литературного значения, приводятся в конце гнезда за звёздочкой (*) с указанием на диалект.

После заглавного слова, если оно взято не из литературного языка, даётся указание на диалект (*бох.*, *хорин. и т. д.*).

В необходимых случаях даётся указание на область применения данного слова (*мат.*, *физ.*, *бот.*, *зоол. и т. д.*) и стилистические пометы (*лит.*, *разг.*, *детск. и т. д.*).

Встречающиеся в словаре основные сокращения приведены в алфавитном порядке в списке условных сокращений с их расшифровкой.

Пояснения, дополняющие перевод или поясняющие тот или иной оттенок значения, даются на русском языке в скобках курсивом.

Если слово употребляется только в словосочетании, то перед словосочетанием ставится помета *в сочет.*, *в парн.*, напр.: **залд** *в сочет.* **залд гүүлэхэ** испуга́ть, заста́вить вздро́гнуть; **заха хизаар** *парн.* окра́ина.

Глаголы приводятся в форме причастия будущего времени на **-ха** и переводятся на русский язык глаголами несовершенного вида в неопределённой форме.

Причастные и деепричастные формы приводятся только в тех случаях, когда они употребляются в значении предметного имени, послелога или союза.

При глаголах указываются залоги: *страд.*, *допуст.*, *взаимн.* и т. д. Перевод залоговых глагольных форм приводится по мере возможности.

Имена приводятся, как правило, в именительном падеже единственного числа, но в редких случаях приводится и форма множественного числа. Родительный падеж предметных имён приводится самостоятельным словом с указанием как на падежную форму, так и на определительную функцию, переводимую на русский язык прилагательными, напр., **сайн 1.** *род. п. от* **сай** (*см.*); **2.** ча́йный. При заимствованных словах, когда имеет место чередование звуков или неправильное образование, в скобках приводится указание на суффикс родительного падежа.

В скобках при заглавном слове приводятся: а) неустойчивый **н** у слов, утрачивающих его при склонении и словообразовании, напр., **мори(н)**, и

г для обозначения заднеязычного н, напр., зан(г); б) факультативные суффиксы, напр., **национализаци(лга).**

На всех русских словах (кроме курсива) даётся ударение.

Звук ё всегда обозначается двумя точками.

Приложения к словарю следующие:

1) алфавит
2) список условных сокращений
3) список географических названий
4) краткий грамматический справочник по бурят-монгольскому языку с таблицами склонения, спряжения и перечнем словообразовательных суффиксов.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ав.—авиация
аг.—агинский говор
агр.—агрономия
ал.—аларский диалект
анат.—анатомия
арх.—архитектура
археол.—археология
астр.—астрономия
барг.—баргузинский говор
безл.—безличная форма
биол.—биология
бот.—ботаника
бох.—боханский диалект
бран.—бранное слово
буд. вр.—будущее время
булг.—булгатский говор
бухг.—бухгалтерия
вет.—ветеринария
взаимн.—взаимный залог
вин. п.—винительный падеж
вм.—вместо
воен.—военное дело
возвр.—возвратный залог
вопр.—вопросительный
вост.—восточное наречие
вр.—время
в разн. знач.—в разных значениях
в сложн.—в сложных словах
вульг.—вульгарное выражение
г.—город
г.—год
геогр.—география
геол.—геология
геом.—геометрия
гл.—глагол
гл. обр.—главным образом
горн.—горное дело
грам.—грамматический термин
дат. п.—дательный падеж
деепр.—деепричастие
детск.—детский язык
диал.—диалект
дипл.—дипломатия
допуст.—допустительный залог
досл.—дословно
др.—другой, другие
ед.—единственное число
ж.-д.—железнодорожное дело
зап.—западное наречие
звукоподр.—звукоподражание
знач.—значение
зоол.—зоология
им. п.—именительный падеж
интенсив.—интенсивный залог
ирон.—ироническое выражение
иск.—искусство
ист.—исторический
исх. п.—исходный падеж
каб.—кабанский подговор
кто-л.—кто-либо
-л.—либо
л.—лицо
лит.—литературный
мат.—математика
мед.—медицина
межд.—междометие
мест.—местоимение
местн. п.—местный падеж
метеор.—метеорология
мех.—механика
мин.—минералогия
миф.—мифология
мн.—множественное число
многокр.—многократный залог
мор.—морской термин
муз.—музыка
мух.-шиб.—мухор-шибирский говор
напр.—например
несов.—несовершенный вид
обл.—областное выражение

о-в—остров
оз.—озеро
окин.—окинский говор
относит.—относительный
охотн.—охотничий термин
п.—падеж
парн.—парный
п.-в.—полуостров
перен.—переносное значение
побудит.—побудительный залог
повел.—повелительное наклонение
погов.—поговорка
полит.—политический термин
посл.—пословица
поэт.—поэтическое выражение
презр.—презрительно
пренебр.—пренебрежительно
прил.—прилагательное
прич.—причастие
прош.—прошедшее время
р.—река
разг.—разговорное слово
разделит. деепр.—разделительное деепричастие
разн. знач.—разные значения
редкоупотр. — редкоупотребительное слово
рел.—религия
род. п.—родительный падеж
сел.—селенгинский диалект
сложн.—сложный (-ное)
см.—смотри
собир.—с собирательным значением
совм. п.—совместный падеж
соед.—соединительный
сокр.—сокращение
сочет.—сочетание
спорт.—спортивный термин
ср.—сравни
страд.—страдательный залог
с.-х.—сельское хозяйство
театр.—театральное выражение
текст.—текстильное дело
тех.—техника
тип.—типографский термин
тункин.—тункинский говор
уменьш.—уменьшительная форма
унг.—унгинский подговор
употр.—употребляется
усилит.—усилительный
уст.—устаревшее слово
уступит.—с уступительным значением
фарм.—фармакология
физ.—физика
физиол.—физиология
филос.—философия
фин.—финансы
фольк.—фольклор
фото—фотография
хим.—химия
хл.-бум.—хлопчатобумажный
хорин.—хоринский диалект
числит.—имя числительное
что-л.—что-либо
шахм.—шахматный термин
эк.—экономика
этн.—этнография
эхир.—эхиритский диалект
юр.—юридический термин

БУРЯТ-МОНГОЛЬСКИЙ АЛФАВИТ

Аа	**Ии**	**Рр**	**Чч**
Бб	**Йй**	**Сс**	**Шш**
Вв	**Кк**	**Тт**	**Щщ**
Гг	**Лл**	**Уу**	**Ъъ**
Дд	**Мм**	**Үү**	**Ыы**
Ее	**Нн**	**Фф**	**Ьь**
Ёё	**Оо**	**Хх**	**Ээ**
Жж	**Өө**	**һһ**	**Юю**
Зз	**Пп**	**Цц**	**Яя**

А

А *первая буква бурят-монгольского алфавита*; **а үзэг эрдэмэй дээжэ, аяга сай эдеэнэй дээжэ** *посл.* бу́ква «а» — нача́тки учёнья, а пе́рвое в пи́ще — ча́ю стака́н.

АА I *частица обращения*; **нүхэд аа!** това́рищи!; **Согто аа!** эй, Согто́!; **эжы аа!** ма́ма!

АА II *модальная частица, употребляющаяся только в сочет. с другими частицами и выражающая предположение, вероятие, сомнение или вопрос* должно́-быть, пожа́луй, мо́жет быть, мо́жет и...: 1) *в сочет.* **аа гү; мүн аа гү гэжэл һанаа һэм** я полага́л, что так и должно́ быть; **түрүүлэгшэ ерээ аа гү?** мо́жет быть, председа́тель прие́хал?; 2) *в сочет.* **аа лэм, аалам, айлшан ерэхэшье аа лэм** мо́жет быть и придёт гость; **магад танихаш ааламди** пожа́луй что и узна́ем его́; **хүлеэгыш, юунш үгы байгаа аалам...** погоди́, мо́жет быть и нет ничего́...; 3) *в сочет.* **аа бээ** *см.* **аабза**.

АА III *межд.* 1) *выражающее восклицание*; **аа, тэрэ бараг даа!** а, э́то ничего́!; **аа, тэрээниинетнай мэдэхэбди даа!** а, его́-то мы зна́ем!; 2) *выражающее угрозу*; **аа! ушарба хаш!** а, попа́лся!; 3) *выражающее отклик на зов*; **Бата аа!**—**Аа, юун гэхээ һанаабши?** эй, Бата!—Что?, что ты хо́чешь сказа́ть?; 4) *выражающее вопрос*; **аа? юун гээбши?** что ты **сказа́л**, а?

ААБ *модальная частица в сочет.* 1) *с вопросительными словами* кто?; **юун** что?; **ямар** како́й?; **хаана** где?; **хэзээ** когда́? *и т. п. выражает предположительный вопрос*; **нүхэрнай хаана ааб?** где же наш това́рищ?; **хэзээ суглаан болохо ааб?** когда́ же бу́дет собра́ние?; 2) *с частицей* **даа** *выражает подтверждение*; **тэрэшни бараг ааб даа!** э́то, коне́чно, ничего́!; 3) *с личным местоимением и частицей* **даа** *выражает утвердительный вопрос*; **Москвада ши һонин юумэ ехэл хараа үзөө аабши даа!** ты, коне́чно, в Москве́ мно́го интере́сного вида́л?; **та дээдэ һургуулитай аабта даа?** вы, ви́димо, име́ете вы́сшее образова́ние?; **тэрэ ябаа ааб даа?** он, наве́рно, уе́хал?

ААБААХАА *уст.* а́збука; **ааба-ахаа мэдэхэ** знать а́збуку, уме́ть чита́ть.

ААБАГ *употребляется* 1) *в двойной основе* **аабаг-аабаг** неуве́ренно, е́ле-е́ле; **үхибүүн аабаг-аабаг ябажа эхилбэ** ребёнок то́лько на́чал е́ле-е́ле ходи́ть; 2) *в парн.* **ээбэг-аабаг** едва́-едва́, с трудо́м; **тэрэ ехээр бээрэшоод, ээбэг-аабаг гэжэ,** хүл гараа арайхан хүдэлгэнэ он так замёрз, что е́ле-е́ле (с трудо́м) дви́гает рука́ми и нога́ми.

ААБАГАНАХА производи́ть неуве́ренные, сла́бые движе́ния; едва́ дви́гаться, дви́гаться с трудо́м.

ААБАГАНУУЛХА *допуст. от* **аабаганаха** (*см.*).

ААБАГАР 1) лишённый твёрдости, неуве́ренный (*в своих движениях*); 2) неуклюжий.

338640

Фундаментальная
БИБЛИОТЕКА

ААБАЙЛГАХА *допуст. от* **ааба́йха** (*см.*).

ААБАЙХА 1) е́ле-е́ле держа́ться (на нога́х); 2) растопы́риваться; име́ть **неукло́жий** вид.

ААБЗА *модальная частица, выражающая предположение* наве́рно, поди́; **ерэхэ ааб**за наве́рно он придёт; придёт, поди́; **үглөө сэлмэг үдэр болохо ааб**за за́втра, пови́димому, бу́дет я́сный (безоблачный) день; **энэ һарын хорёодоор бусажа ерэхэ ааб**заб я, вероя́тно, верну́сь в двадца́тых чи́слах э́того ме́сяца.

ААБЫ *модальная частица, выражающая предположение*; **тиигэжэ хэлээ ааб**ы а) не мо́жет быть, что́бы он так сказа́л; б) едва́ ли он так сказа́л. *Ср.* **ааб.**

ААГ I язычо́к (*у рыболовного крючка*); зазу́брина остро́ги; **ааг**та **адалдаха** а) быть поддётым на крючо́к; б) *перен.* быть обма́нутым.

ААГ II *модальная частица, употребляющаяся как реплика в знач.* «*ничего нет плохого в том, что предмет таков, каков он есть*» хотя́ бы и так, пусть, пуска́й (*исторически* **ааг** — *повел. накл. 3-го л. ед. числа от неупотребительного, ныне глагола* **аха**, *поэтому в отношении местоимений 1-го и 2-го л. в им. п.* **ааг** *не употребляется*); **тиимэ ааг** пусть бу́дет так (*или* хотя́ **бы и** так); **миниишье ааг лэ даа, арсахагүйб** а хотя́ бы и мой, я не ста́ну спо́рить.

ААГ III *в парн.* **ааг-заа**г 1) нереши́тельно; **ааг-заа**г **дуугаржа эхилбэ** он на́чал говори́ть нерешительно; 2) ме́шкотно, ме́шкая; **ааг-заа**г **гэнгүй, сэхэ саашаа ябаад ошо** не ме́шкая, иди́ пря́мо туда́.

ААГАХА спохва́тываться.

ААГАһА(Н) толокно́.

ААГАШАХА запина́ться, не находи́ть ну́жных слов.

ААГЛАХА I *зап.* де́лать зазу́брины, зазу́бривать.

ААГЛАХА II 1) ску́чиваться; 2) облепи́ть.

ААГЛУУЛХА *допуст. от* **ааглаха** I *и* II (*см.*).

ААГТА(Й) I 1) кре́пкий; **ааг**тай **сай** кре́пкий чай; 2) о́стрый; ки́слый; **ааг**тай **зөөхэй** ки́слая смета́на. *См.* **агтай** I.

ААГТАЙ II с зазу́бринами; **найман тээшээ ааг**тай, **дүрбэн тээшээ зэтэртэй һомон** *фольк.* стрела́ с зазу́бринами на во́семь сторо́н и с вы́емками на четы́ре сто́роны.

ААД *союз* 1) *противительный* но, а; **тобшоор аад, хүн бүхэндэ ойлгогдохоор хэлэжэ үгэбэ** он сказа́л кра́тко, но поня́тно всем и ка́ждому; **гээгээгүй аад бэдэрдэг, гэмтээгүй аад ёолодог** не потеря́ла, а и́щет, не пострада́ла, а сто́нет (*отгадка* **гахай** свинья́); 2) *соединительный* и, да; **үгыл аад үгы** всё нет и нет, нет как нет; **удаан аад нэрьемэ альгаташалга** продолжи́тельные и бу́рные аплодисме́нты; 3) *причинный* **так как; үни холын тэрээниие үзөөгүй аад, танижа ядааб** так как я о́чень давно́ его́ не ви́дел, то **не смог** его́ узна́ть; 4) *в сочет. с частицей лэ в основном в тех же значениях*; **хүлгүй аад лэ гүйбэ, далигүй аад лэ ниидэбэ** без ног, **а бежи́т, без** кры́льев, а лети́т (*отгадка* **үүлэн** о́блако).

ААДАР ли́вень, проливно́й дождь; **ааdар бороо** *парн.* ли́вень; **сагаан ааdар ско́ро** проходя́щий ли́вень.

ААДАРЛАХА идти́, лить (*о проливном дожде*); **ааdарлан унаха** па́дать гра́дом (*о пулях*).

ААДАРЛУУЛХА *допуст. от* **ааdарлаха** (*см.*).

ААДЖЫ, ААДИИ *см.* **ажаа** II.

ААЖА *ал.* краси́вый; **аажа юумэ** краси́вая вещь.

ААЖАМ 1. 1) ти́хий, споко́йный; **аажам зан** споко́йный хара́ктер; 2) ме́дленный; **аажам** хүгжэлтэ *филос.* постепе́нное разви́тие, эволю́ция; **2.** ти́хо, ме́дленно; **аажам** хүдэлхэ ти́хо (*или* ме́дленно) дви́гаться.

ААЖАМАРХУУ 1) ме́дленный; 2) споко́йный, ти́хий; 3) ине́ртный.

ААЖАМДАХА 1) замедля́ться; 2) успока́иваться, утихоми́риваться.

ААЖАМДУУЛХА *допуст. от* **аажамдаха** (*см.*).

ААЖАРХАХА *см.* **аажамдаха.**

ААЛ *модальная частица, выражающая сомнение или вопрос* ра́зве, неуже́ли, неу́жто; ли; **та дуулланагүй ааlта?** ра́зве вы не слы́шите?; **тэрэш ябашоо ааl?** неуже́ли он уе́хал?; **байха юм ааl?** да есть ли?, а бу́дет ли?

ААЛАМ *см.* **аа** II.

ААЛЗА *см.* **абаахай** I.

ААЛИ (*мн.* **ааlид**) *зап.* 1) строе́ние, постро́йка, зда́ние; **шэнэ ааlид** но́вые постро́йки; **аали ахы, аали барилга** *парн.* строе́ния, постро́йки (*хозяйственные*); жильё; **аали гэр** *парн.* дом со все́ми хозя́йственными постро́йками; 2) недви́жимое иму́щество; 3) местопребыва́ние; 4) *бох.* копна́; *тунк.* валы́ (се́на); **ааlитай үбһэн** вал се́на. *Ср.* **ааlин.**

ААЛИДАХА 1) вести́ себя́ ти́хо, сми́рно; **ааlидан һууха** ти́хо сиде́ть; 2) успока́иваться; **номгорон ааlидаха** успока́иваться, затиха́ть (*о шуме*); 3) замедля́ть (*напр. ход*); **поезд ааlида ааlидаһаар тала дунда байшаба** по́езд, постепе́нно замедля́я ход, останови́лся среди́ степи́; 4) де́йствовать медли́тельно.

ААЛИДУУЛХА *допуст. от* **ааlидаха** (*см.*) 1) замедля́ть; 2) успока́ивать, утихоми́ривать; **дуугаа ааlидуулха** понижа́ть го́лос.

ААЛИДХАХА *см.* **ааlидуулха.**

ААЛИЛХА *ал., тунк.* собира́ть в валы́, сгреба́ть в ку́чи (*сено*).

ААЛИ(Н) 1. 1) ти́хий; негро́мкий; **ааlин һэбшээ үлеэнэ** ду́ет ти́хий ветеро́к; 2) ме́дленный; медли́тельный, нерасторо́пный; **ааlин зантай** медли́тельный, флегмати́чный; **2.** ти́хо; ме́дленно; **ааlин ябаябди пойдёмте** ме́дленно; **3.** *с оруд. п. ал.* пло́хо обстои́т де́ло *с чем-л.*; име́ется недоста́ток *в чём-л.*; *См.* **аlихан, ааlяар.**

ААЛИНШАГ *см.* **ааlишаг.**

ААЛИРХА станови́ться ти́хим, притихнуть.

ААЛИХАН *уменьш. от* **ааlин** (*см.*) **1.** тихо́нький, ти́хий; **2.** 1) тихо́нько, тихо́нько; **нохой ааlихан гангинаба** соба́ка тихо́нько взви́згнула; 2) ме́дленно; **ааlихан һууриһаа бодобо** он ме́дленно поднялся с ме́ста; 3) постепе́нно, и́сподволь; **алхасаяа ааlихан болгохо** постепе́нно замедля́ть свой шаги́.

ААЛИХАНААР 1) тихо́хонько, тихо́нечко, тихо́нько; **ааlиханаар саашаа ябажа ябана** он идёт себе́ тихо́нечко да́льше; **хоорондоо ааlиханаар шэбэнэлдэнэ** они́ тихо́нько перешёптываются ме́жду собо́ю; 2) ме́дленно, постепе́нно; **ааlиханаар ябаха** ме́дленно ходи́ть.

ААЛИШАГ 1. сравни́тельно ти́хий; сравни́тельно ме́дленный; **тэрэ ааlишаг зантай юм** у него́ сравни́тельно ми́рный хара́ктер; **2.** поти́ше; поме́дленнее; **ааlишаг дуугара** говори́ поти́ше; **ааlишаг сабша гэнэм!** говорю́ же, поме́дленнее руби́!

ААЛЯАР 1) ти́хо, негро́мко; **ааляар хэн бэлэйш? гэбэ** он ти́хо спроси́л: «кто ты»?; 2) споко́йно; **ааляар, бү түргэдэ!** споко́йно, не торопи́сь!; 3) ме́дленно; **үүлэн ааляар нүүнэ** *поэт.* ту́чи ме́дленно плыву́т (*досл.* кочу́ют); **дэн ааляар юумэ хэхэ** де́лать *что-л.* сли́шком ме́дленно; 4) потихо́ньку, незаме́тно; постепе́нно, и́сподволь; **алаха үбшэн ааляар орохо** *посл.* смерте́льная боле́знь начина́ется незаме́тно. *Ср.* **аалиханаар.**

ААМАГ 1) *в двойной основе* **аамаг-аамаг** *в знач.* уси́ленно открыва́я и закрыва́я рот; **аамаг-аамаг жажалха** жева́ть, уси́ленно открыва́я и закрыва́я рот; **хахуулидажа гаргаһан загаһан аамаг-аамаг амилна** вы́уженная ры́ба ды́шит, уси́ленно открыва́я и закрыва́я рот; 2) *в парн.* **аамаг-оомог** *в том же примерно знач. См.* **оомог.**

ААМАГАНАХА *в знач.* 1) уси́ленно открыва́ть и закрыва́ть рот; 2) говори́ть, широко́ открыва́я и закрыва́я рот.

ААМАГАР приоткры́тый, откры́тый, рази́нутый; ааагар аматай с рази́нутым ртом (*напр. слушать*); **ааагар хүн** ротозе́й, рази́ня.

ААМАЙХА 1) приоткрыва́ть, разева́ть (*рот, пасть, клюв*); 2) *перен.* быть ротозе́ем, быть невнима́тельным; **ааагайшаһан хүн** ротозе́й, рази́ня.

ААМАЛЗАХА 1) улыба́ться, открыва́я рот; широко́ улыба́ться; 2) *см.* **ааагаганаха.**

ААМАЛЗУУЛХА *допуст. от* **ааагалзаха** (*см.*).

ААМАР *в двойной основе* **ааагар-ааагар** *в знач.* широко́ открыва́я и закрыва́я рот; **үнеэн хибэдэһээ ааагар-ааагар хибэнэ** коро́ва жуёт свою́ жва́чку, широко́ раздвига́я че́люсти.

ААРАГ ре́дко; **алдуу хэхэнь ааараг хүн даа** челове́к-то он тако́й, что ре́дко ошиба́ется.

ААРАЛГА 1) осе́чка (*ружья*); 2) заде́ржка.

ААРАХА 1) дава́ть осе́чку (*о ружье*); заеда́ть (*о пулемёте*); **буумни ааараа** моё ружьё дало́ осе́чку; 2) заде́рживаться, ме́шкать; **хүдэлмэрээ бү ааруулагты!** не заде́рживайтесь с рабо́той!; 3) *перен.* теря́ться, теря́ть самообладе́ние; обмира́ть; **дороо ааарашаба** он так и о́бмер; 4) име́ть дефици́т, испы́тывать недоста́ток *в чём-л.*

ААРСАЛУУЛХА *допуст. от* **ааарсалха** (*см.*) дава́ть ку́шать а́рсу.

ААРСАЛХА 1) ку́шать а́рсу; 2) приготовля́ть напи́ток а́рсу.

ААРСА(Н) а́рса 1) *название молочного продукта—рода творога, получаемого посредством кипячения кислого молока*; 2) *название кушанья, приготовляемого путём варки а́рсы в бульоне или кипятке*; **ааарса халааха** вари́ть (*досл.* греть) а́рсу; **ааарса ууха** ку́шать (*досл.* пить) а́рсу; **талхатай ааарсан** а́рса с мукой́ (*т. е.* с припра́вой из муки́); **тибһэтэй ааарсан** а́рса с лу́ковицами сара́ны.

ААРУУ *унг.* зайка. *Ср.* **ээрүү.**

ААРУУЛХА *допуст. от* **ааараха** (*см.*).

ААХАЙ *качуг.* 1) сала́зки, де́тские са́нки; 2) са́ни с па́русом, в кото́ром проде́лано отве́рстие (*употребляются при охоте на нерпу*). *Ср.* **абаахай II** *зап.*

ААХИЛУУЛХА *допуст. от* **ааахилха** (*см.*).

ААХИЛХА кряхте́ть, пыхте́ть; задыха́ться; тяжело́ дыша́ть; **ааахилһаар бодобо** он встал, тяжело́ дыша́; **ааахилха уухилха** *парн.* кряхте́ть.

ААХИРУУЛХА *допуст. от* **ааахирха** (*см.*).

ААХИРХА 1) задыха́ться; 2) глубоко́ вздыха́ть.

ААһА(Н) *см.* **ааагаһан.**

ААША 1) посту́пок, де́йствие; поведе́ние; **ааша гаргаха** соверши́ть *какой-л.* посту́пок; **хүүгэдэй ааша гаргаха** ребя́читься; **тэсэшэгүй ааша** нетерпи́мое поведе́ние; 2) *в парн.* **ааша аяг, ааша зан** а) обраще́ние, обхожде́ние; б) мане́ры, зама́шки; вы́ходки; привы́чки; в) поведе́ние, нрав, хара́ктер (*человека*); 3) *в парн.* **ааша-гааша** *сел.* посту́пки.

ААШАЛАЛДАХА *взаимн. от* **ааашалха** (*см.*).

ААШАЛСАГААХА *многокр. от* **ааашалха** (*см.*); **зарим үедөө харашагүй муухайгаар ааашалсагаан байгша** временáми он ведёт себя́ соверше́нно невозмо́жно.

ААШАЛУУЛХА *допуст. от* **ааашалха** (*см.*).

ААШАЛХА 1) дура́читься, озорнича́ть; расходи́ться во-всю; **дошхон һалхин ааашална** свире́пый ве́тер неи́стовствует; **зоргоороо ааашалха** своево́льничать; 2) вести́ себя́ нетакти́чно; 3) соверша́ть дурны́е посту́пки.

ААШАРХУУ озорно́й, несерьёзный (*о поведении*).

ААЮУЛХА *допуст. от* **ааяха** (*см.*).

ААЯМА зно́йный, пали́ящий, жа́ркий; **ааяма халуун** невыноси́мая жара́; **ааяма халуун наран** пали́ящее со́лнце; **ааяма зунай үдэр** зно́йный ле́тний день.

ААЯХА шуме́ть, гуде́ть; **ааяха дүүехэ** *парн.* гуде́ть; **аляаһа батаганын үргэлжэ ааяха дүүехэ абяан дуулдана** слы́шно, как беспреста́нно жужжа́т му́хи.

АБ I 1) *усилит. частица к словам с начальным* **а-**; **аб адли** совсе́м одина́ковый, тожде́ственный, иденти́чный; **СССР-тэ эхэнэрнүүдынь эрэшүүдтэй аб адли эрхэтэй юм** же́нщины в СССР име́ют соверше́нно одина́ковые права́ с мужчи́нами; 2) *в сочет.* **аб али** а) кто бы то ни́ был, кто уго́дно, вся́кий, ка́ждый; б) где уго́дно, где бы то ни́ было, везде́, повсю́ду.

АБ II **1.** 1) *в двойной основе* **аб-аб** *звукоподр. лаю собаки* тявтя́в; **аб-аб гэхэ** тя́вкать; 2) *в парн. с другими звукоподражательными словами* **аб-таб** (*о стуке топора*); **аб-хаб** (*о стуке зубов*); **2.** *в сочет.* **аб-хаб гэлдэхэ** *перен.* перебра́ниваться.

АБ III ча́ры, волше́бная си́ла; **аб жэб** *парн.* ча́ры, маги́ческая си́ла; **аб жэбэй хүсөөр** *фольк.* си́лою волше́бных средств; **аб жэбээ гаргаха** испо́льзовать волше́бные сре́дства; **аб шэжэ** *парн.* волше́бная си́ла; волшебство́, колдовство́, ча́ры. *Ср.* **эльбэ.**

АБА I оте́ц, па́па, ба́тюшка; **аба** (*чаще* **эсэгэ**) **орон** оте́чество, ро́дина; **абын байхада хүниие тани, агтын байхада газар тани** *посл.* при жи́зни отца́ людей узнава́й, а име́я коня́, с зе́млями знако́мься; **абын юрөөл** благослове́ние отца́; **хадам аба** свёкор, оте́ц му́жа. *Ср.* **баабай, эсэгэ.**

АБА II обла́ва, охо́та; ло́вля, тра́вля (*зверей*); **аба хайдаг** обла́ва; **аба хайдагаар агнаха** охо́титься обла́вой; **абада гараха** выходи́ть на обла́ву.

АБА III *см.* **аб** III.

АБААДАХА *зап.* брать себе́ (*или* с собо́ю), уноси́ть, уводи́ть, увози́ть. *Ср.* **абаашаха.**

АБААДУУЛХА *допуст. от* **абаадаха** (*см.*) 1) дать (*или* веле́ть) увезти́, унести́; 2) отправля́ться *с кем-л.*

АБААЛЗАЙ *сел. см.* **абаахай** I.

АБААЛИ *уст.* пе́рвая, зако́нная жена́.

АБААХАЙ I 1) пау́к, мизги́рь; **абаахайн шүлһэн** паути́на (*досл.* слюна́ паука́); **арбан жэлдэ абаахайн мүрөөр мүршэлжэ, хорин жэлдэ хорхойн мүрөөр мүршэлхэ** *фольк.* выслéживать (*противника*) в тече́ние десяти́ лет по таки́м следа́м как след паука́ и гна́ться в тече́ние двадцати́ лет по таки́м следа́м как след червяка́; 2) *в сочет.* **абаахай саһан** *перен.* снег хло́пьями; пуши́стый снег.

АБААХАЙ II *зап.* сала́зки, де́тские са́нки.

АБААХАЙН 1. *род. п. от* **абаахай**; **2.** *перен.* волше́бный, чуде́сный; **арбан жэлдэ үлдэхэгүй абаахайн шүхэр эдеэгээ эдибэ** *фольк.* пое́ли они́ вку́сной (*досл.* са́харной) волше́бной пи́щи, от кото́рой и в де́сять лет не проголода́ешься.

АБААХАЛДАЙ *барг. см.* **абаахай I.**

АБААШАЛГА отво́з, увоз, перебро́ска; **дээрмэдэн абаашалга** уго́н (*скота*).

АБААШАЛСАХА *совм. от* **абаашаха** (*см.*) брать с собо́й; **намаяа юундэ абаашалсангүй ошобо гээшэб?** почему́ он уе́хал, не взяв меня́ с собо́й?

АБААШАХА 1) брать с собо́ю (*или* к себе́), уноси́ть, уводи́ть, увози́ть; относи́ть, отводи́ть, отвози́ть; **агнуурида нохойгоо абаашаха гэлсэбэд** они́ договори́лись брать с собо́й на охо́ту свою́ соба́ку; **басага абаашаха** увози́ть (похища́ть) неве́сту; **мори абаашаха** уводи́ть коня́; 2) *как вспомогательный глагол употребляется с соедини-*

тельным деепричастием глаголов для указания направления действия откуда-л. к себе; **дуудажа абаашаха** отзыва́ть; **урижа абаашаха** приглаша́ть к себе́: **хүргэжэ абаашаха** доставля́ть *куда-л.*, отвози́ть, провожа́ть (*напр. невесту*).

АБААШТАЙ *хорин.* 1) бо́йкий, расторо́пный, разбитно́й; **абааштай хүн** расторо́пный челове́к; проны́ра; 2) *в сочет.* **үргэ аманда абааштай** люби́тель говори́ть, словоохо́тливый, болтли́вый.

АБАГДАХА *страд. от* **абаха** (*см.*) быть взя́тым, при́нятым, полу́ченным; быть за́бранным, захва́ченным; **анхаралда абагдаха** удоста́иваться внима́ния; **һанаанда абагдаха** быть объя́тым печа́лью. *Ср.* **абтаха.**

АБАГДАШАГҮЙ непристу́пный (*о крепости*).

АБАГША 1) получа́тель, приёмщик; 2) *в сочет.* **үһөө абагша** мсти́тель; **үһэ абагша** *уст.* парикма́хер.

АБАЖУР абажу́р.

АБАЙ *уст. в обращении* 1) ба́тюшка!, ма́тушка!; 2) голу́бчик!, ми́лый!, люба́зный!, почте́нный!

АБАЙХАН *уменьш. от* **абай** (*см.*).

АБАЛАА(Н) тра́вля, обла́ва; **хара гүрөөһэнэй абалаан** медве́жья тра́вля.

АБАЛГА 1) приня́тие, приём, набо́р, приёмка; **партида гэшүүдые абалга** приём в чле́ны па́ртии; **тангариг абалга** приня́тие прися́ги; **хүлһөөр абалга** съёмка, наём; **хэмжээ абалга** приня́тие мер; 2) съёмка; **зураг абалга** фотографи́рование, съёмка; 3) добы́ча, добыва́ние; **ашагта малтамалнуудые малтажа абалга** добы́ча полезных ископа́емых; **нефть абалга** добы́ча не́фти; **нүүрһэ абалга** добы́ча у́гля; 4) вы́ход (*о продукции*); **түл абалга** выра́щивание молодняка́; **һү абалга ехэдхэхэ** увели́чивать уде́й молока́; 5) *уст.* взя́тка; побо́ры; **эдилгэ абалга** *парн.* взя́точничество; 6) *в сочет. с глаголами*; **дайлан абалга** завое́вание; **сүлөөлэн абалга** *с вин. п.* освобожде́ние *кого-л.*; **худалдан абалга** поку́пка, ску́пка.

АБАЛГАША 1) приёмщик, получа́тель; сбо́рщик; 2) *уст.* взя́точник. *Ср.* **абалга.**

АБАЛГЫН 1. *род. п. от* **абалга** (*см.*); 2. приёмочный, приёмный; **абалгын комисси** приёмная коми́ссия; **абалгын пункт** приёмный пункт.

АБАЛИ 1) полу́чка; то, что причита́ется получи́ть; 2) приём, приня́тие; 3) *парн. к* **үгэли** (*см.*).

АБАЛИТАЙ име́ющий получи́ть; **мүнгэ абалитай хүнүүд** ли́ца, кото́рым причита́ется получи́ть де́ньги.

АБАЛСАА(Н) взаиморасчёты; **тэдэнэр абалсаагаа дүүргээ** они́ зако́нчили взаиморасчёты.

АБАЛСААНАЙ равноси́льный. *Ср.* **сохилдооной.**

АБАЛСААТАЙ: абалсаатай байха дава́ть, брать взаймы́ друг у дру́га.

АБАЛСАХА *совм. от* **абаха** (*см.*) 1) (*вместе с кем-л.*) брать; получа́ть; покупа́ть; **Балдан Базартай билет абалсаба** Балда́н вме́сте с База́ром купи́ли биле́ты; 2) принима́ть, получа́ть друг от дру́га; перенима́ть друг у дру́га *что-л.*; **зангаа абалсаха** привыка́ть друг к дру́гу; **тангариг абалсаха** брать кля́тву друг с дру́га; **үгэ абалсаха** а) брать друг с дру́га сло́во; б) услáвливаться; **халаагаа абалсаха** принима́ть сме́ну друг от дру́га, сменя́ться (*напр. в карауле*); **хараада абалсаха** име́ть в виду́, учи́тывать; **һаналаа абалсаха** обме́ниваться мне́ниями; **абалсаһан үгэлсэһэн юумэ** взаиморасчёты; ◇ **нараа абалсаха** состяза́ться на то, кто суме́ет переся́чь (перебежа́ть) доро́гу друго́му состяза́ющемуся и тем са́мым помеша́ть ему́ дости́гнуть це́ли.

АБАЛСУУЛХА *допуст. от* **абалсаха** (*см.*) дава́ть возмо́жность, позволя́ть, веле́ть *кому-л.* помо́чь *что-л.* получи́ть, взять, купи́ть *и т. п.*

АБАЛТАЙ тако́е, что ну́жно (на́до, необходи́мо) взять, купи́ть, получи́ть *и т. п.*; **энэ абалтай костюм лэ байна** э́то подходя́щий для поку́пки костю́м; **абалтай абалтай юумэнүүд** ве́щи, кото́рые необходи́мо взять (*или* са́мые необходи́мые ве́щи).

АБАЛУУЛХА *допуст. от* **абалха** (*см.*).

АБАЛХА устра́ивать обла́вную охо́ту, трави́ть звере́й, охо́титься обла́вой.

АБАМААР сто́ящий того́, что́бы взять, купи́ть *и т. д.*

АБАНГИ *в сочет.* **бэеэ абанги** а) сде́ржанный, вы́держанный; б) уклоня́ющийся *от участия в чем-л.*

АБАР I *зап.* 1) по́льза, прок; **абар туһа** *парн.* по́льза; **энээнэй абар туһань хаанам?** *зап.* како́й прок от э́того?; 2) возмо́жности, сре́дства; **абар туһань баран барагдаба** исся́кли все возмо́жности. *Ср.* **арга.**

АБАР II *в парн.* **абар-табар** там и сям, места́ми, ко́е-где; ре́дко, немно́го; **абар-табар бороо дуһаба** до́ждик прошёл (*досл.* нака́пал) ко́е-где; **абар-табар хуһан** ре́дкий березня́к; **абар-табар һахал** ре́денькая борода́.

АБАРАГША защи́тник, покрови́тель, засту́пник, избави́тель.

АБАРАЛ 1) *зап.* спасе́ние, избавле́ние; защи́та; 2) по́мощь; 3) *вост. рел.* а) прорица́ние; б) моли́тва.

АБАРАЛДАЛСАХА *совм. от* **абаралдаха** (*см.*).

АБАРАЛДАХА *уст.* предска́зывать, прорица́ть.

АБАРАЛША *уст.* прорица́тель, вещу́н. *См.* **абарал** 3).

АБАРГА I 1) тиски́ (*кузнечные*), кле́щи (*большие*); жо́мы (*столярные*); 2) *перен.* тиски́; **абарга соо** бариха держа́ть в тиска́х *кого-л.*

АБАРГА II огро́мный, колосса́льный, исполи́нский, могу́чий; **абарга хүсэтэй бүхэ** исполи́нской си́лы боре́ц, могу́чий силач-боре́ц; **абарга гүрбэл крокоди́л**; **абарга загаһан** *фольк. название мифической рыбы*; **абарга шара загаһанай жараахай байха сагта в то вре́мя,** когда́ чудо́вищная жёлтая ры́ба была́ ещё малько́м (*из вступления к улигерам*); **абарга могой** а) *зоол.* уда́в; б) *фольк. название мифической змеи* (*обычный персонаж улигеров и сказок*); **абарга томо хүн** челове́к исполи́нского ро́ста; **абарга хүсэн** колосса́льная си́ла.

АБАРГАДАХА зажима́ть тиска́ми, брать в жо́мы.

АБАРГАДУУЛХА *допуст. от* **абаргадаха** (*см.*).

АБАРГҮЙ *зап.* 1) бесполе́зный; 2) беспо́мощный.

АБАРИ 1) поведе́ние; посту́пок; нрав, хара́ктер; **абари һайта арба хонохо, ама муута хээрэ хонохо** *посл.* челове́к до́брого нра́ва де́сять раз в гостя́х переночу́ет, а челове́к со злым языко́м в степи́ переночу́ет; 2) *в парн.* **абари зан** а) поведе́ние; посту́пок; б) нрав, хара́ктер; темпера́мент.

АБАРИХА *см.* **абирха.**

АБАРТАЙ *зап.* полезный.

АБАРУУЛХА *допуст. от* **абарха** (*см.*).

АБАРХА избавля́ть, спаса́ть, выруча́ть, вызволя́ть; покрови́тельствовать, защища́ть; **аминь абарха** спаса́ть *чью-л.* жизнь; **социализмын эхэ орон—СССР бүхэ дэлхэй дээрэ амгалан байдалые абаран байна** СССР, ро́дина социали́зма, защища́ет мир во всём ми́ре.

АБАСА 1) взя́тие, приня́тие, приём, получе́ние; 2) то, что причита́ется получи́ть; *см.* **абали**; 3) *эхир.* кредит.

АБАСАЛДАХА брать, получа́ть *вместе с кем-л.*

АБАСАТАЙ 1. *в качестве сказуемого* причита́ется получи́ть; **тэрэш мүнгэ абасатай** ему́ причита́ется получи́ть де́ньги; **2.** *в качестве определения* 1) с широ́ким захва́том (*напр. о косе*); 2) быстрохо́дный (*напр. о коне*).

АБАХА 1) *прям. и перен.* брать; **энэ ном абагты!** возьми́те (*или* бери́те) э́ту кни́гу!; **гартаа абаха** а) брать в ру́ки; б) *перен.* забира́ть в свои́ ру́ки, **прибира́ть к рука́м**; **абаха танаггүй, абаха һэнэггүй и взять-то не́чего, и смотре́ть-то не́ на что** (*в знач.* никуда́ него́дный, ничего́ не сто́ящий); **абаха һэнэггүй юумэ дуугарха (хэлэхэ)** говори́ть вздор, нести́ чепуху́; 2) получа́ть; **шагнал абаха** получа́ть пре́мию; **Сталинска Конституциин ашаар Советскэ Союзай гражданинууд үтэлхэдөө тэдхэмжэ абаха эрхэ олонхой юм** благодаря́ Ста́линской Конституции, гра́ждане Сове́тского Сою́за приобрели́ пра́во получа́ть посо́бие по ста́рости; **түл абаха** получа́ть припло́д; 3) *прям. и перен.* принима́ть; **захилнуудые абаха** принима́ть зака́зы; **хүдэлмэридэ абаха** принима́ть на рабо́ту; **хэмжээ абаха** принима́ть ме́ры; 4) достава́ть, добыва́ть; **шулуу нүүрһэ абаха** добыва́ть ка́менный у́голь; **нефть абаха** добыва́ть нефть; 5) снима́ть (*седло, узду и т. д.*); снима́ть *что-л.* с по́лки; 6) убира́ть; **ургаса абаха** снима́ть урожа́й; **тарягаа гээгдэлгүйгөөр абаха** убира́ть хлеб без поте́рь; 7) снима́ть, стричь; брить; **ноохо абаха** стричь шерсть; 8) покупа́ть; **бараа абаха** покупа́ть това́ры; **костюм абааб** я купи́л костю́м; 9) *в сочет. с причастием прошедшего времени с безличным притяжанием, употребляющимся в предложении в качестве прямого дополнения, выражает целеустремлённость* добива́ться *чего-либо*; **һанаһанаа абаха** добива́ться заду́манного; 10) спаса́ть, выруча́ть, избавля́ть; **абыт!** спаси́те (*досл.* возьми́те)!; **абыт-аа!** спаси́-и-те!; **шинии үхэхөө байхадашни абааб** я спас (тебя́), когда́ ты был на краю́ ги́бели; 11) *если* **абаха** *имеет при себе прямое дополнение в вин. п., то такое сочетание порою переводится по значению прямого дополнения*; **һамга абаха** жени́ться (*досл.* брать жену́); **хүйтэ абаха** простужа́ться (*досл.* схва́тывать просту́ду); **асуулта абаха** допра́шивать (*досл.* снима́ть допро́с); 12) *как вспомогательный глагол со слитным или соединительным деепричастием выражает направление действия к себе, в свою сторону, или совершение действия для себя, в пользу говорящего и переводится по значению деепричастия*; **баталан абаха** утверждать (*досл.* утвержда́я приня́ть); **буляан** (*или* **булимтаран**) **абаха** захва́тывать; **дайлан абаха** завоева́ть; **гаргажа абаха** а) *прям.* выта́скивать, вынима́ть; б) *перен.* вызволя́ть; **малтажа абаха** выка́пывать, вырыва́ть; 13) *с исх. п.* начина́я *с чего-л.*, с тех пор (*или* с того́ моме́нта) как; **үглөөнэй үүрһээ абаад үдэшын бүрэнхы болотор** с у́тренней зари́ и до вече́рней темноты́; **тэрэ сагһаа абан мүнөө хүрэтэр** начина́я с того́ вре́мени и поны́не; 14) *как вспомогательный глагол с разделительным деепричастием, сохраняя б. ч. ту же направленность действия* (*см. выше* **абаха** 12), *выражает мимолётность и краткость совершаемого с большой силой действия и переводится по значению деепричастия*; **ёо-ё! сээжэ соом хадхаад абабал** ой-ой! что́-то в груди́ кольну́ло; **дэбһээд абаха** то́пнуть; **сохёод абаха** поколоти́ть, изби́ть; **маажаад абаха** цара́пнуть; 15) *как вспомогательный глагол с разделительным деепричастием от глагола* **гэхэ** *(при сочет. последнего с разделительным деепричастием другого глагола или с различными междометными словами) выражает краткость совершаемого с небольшой силой действия и переводится по значению того слова, которое сочетается с глаголом* **гэхэ**; **гайхад гээд абаа** он немно́го (*или* не́сколько) удиви́лся; **дэбһэд гээд абаха** то́пнуть (слегка́), притопнуть; **толгойгоо гүхэс гүүлээд абаба** он кивну́л голово́й; **һанаа алдад гээд абаа** слегка́ вздохну́л; **эшхэрэд гээд абаха** сви́стнуть (слегка́), присви́стнуть; 16) *в сочет. с глаголом, когда* **абаха** *выступает в форме деепричастия*; **абаад** (*или* **абажа**) **гараха** вы́нести, вы́вести (*досл.* взяв вы́йти); **абаад** (*или* **абажа**) **ерэхэ** принести́, привезти́; **абаад** (*или* **абажа**) **орохо** внести́, ввести́; **абаад аса!** пода́й!; ✧ **зали абаха** а) вздремну́ть; б) *зап.* де́лать переды́шку; **хүнэй тамир абаха** узнава́ть хара́ктер челове́ка; **боосоогоо абаха** вы́играть пари́; **абяа абаха** ула́вливать зву́ки; **өөдэ абажа үгэхэгүй** не обраща́ть внима́ния, не счита́ться; **мори абаха** встреча́ть го́стя; **сээжээ абаһан морин** ло́шадь с больно́й гру́дью.

АБАҺААР сра́зу, снача́ла, пе́рвым де́лом (*или* до́лгом), то́тчас; **моримни абаһаар гээгдээд, түрүүлжэ гараа** мой конь снача́ла поостал́, но зате́м пришёл пе́рвым (*на скачках*). *Ср.* **хүрэһөөр**.

АБАШАГҮЙ 1. невозмо́жный, невыноси́мый; **амяа абашагүй бүгшэм халуун** невозмо́жная жара́; **ами абашагүй үнэр** невыноси́мый за́пах; 2. совсе́м, соверше́нно; **абашагүй муухай** из рук вон плохо́й, совсе́м плохо́й.

АБАШАН уча́стник обла́вной охо́ты; **абашан түбшын зангаар, архиншан һүншын зангаар** *посл.* охо́тник на обла́ве поступа́ет так, как ука́зывает руководи́тель, а пью́щий вино́—так, как ука́зывает разлива́ющий.

АБАШАХА *интенсив. от* **абаха** (*см.*) 1) ми́гом взять, схвати́ть, вы́хватить; 2) самово́льно взять; не верну́ть, присво́ить.

АБГА 1) брат отца́, родно́й дя́дя (*по отцу*); 2) почти́тельное обраще́ние к ста́ршим; **Назимов абга аа!** дя́дя Рази́мов!; ✳ **абга эгэшэ** *вост. и унг.* тётка по отцу́; **абга эзы** *зап. и каб.* тётка по отцу́.

АБГАДАЙ *сел. детск.* дя́дюшка, дя́денька (*при обращении*).

АБГАЙ 1) ста́ршая сестра́; 2) жена́ ста́ршего бра́та; 3) *почтительное обращение* а) *к старшей сестре*; б) *вообще к старшим*; **Бадма абгай!** дя́дя Бадма!; *ср.* **абга** *и* **ахай**; ✳ *мух.-шиб., сел.* ста́рший брат; *мух.-шиб. почтительное обращение ко второму по старшинству брату*; *в сочет.* **заа абгай** *сел.-цонг.* второ́й по старшинству́ брат; **нагаса абгай** *сел., джид.-сарт.*, **хадам абгай** *сел.* шу́рин.

АБГАЙХАН 1) жена́ ста́ршего бра́та, неве́стка; 2) *почтительное обращение к жене старшего брата.*

АБГАЛДАЙ I *уст.* ма́ска, личи́на (*изображающая шаманского божка*).

АБГАЛДАЙ II *зап.* моло́дчик, хло́пец.

АБГАРХАХА горди́ться свои́м положе́нием дя́ди.

АБДАЙ *мух.-шиб.* дя́дя, дя́дюшка (*при обращении*).

АБДАР я́щик *или* ко́роб (*с крышкой*), ларь, сунду́к; **абдар хобто** *собир.* сундуки́.

АБДАРГАНА *название растения.*

АБДАРЛАХА класть в сунду́к.

АБДАРЛУУЛИХА *допуст. от* **абдарлаха** (*см.*).

АБЖАА *аг.* ста́ршая сестра́ (*при обращении*).

АБЖАГА *в парн.* **абжага-хабжага** озло́бленно, оска́ля зу́бы, ощери́вшись (*о животных*).

АБЗАЦ абза́ц.

АБЗАЦЛАХА де́лать абза́ц.

АБИДАХА слы́шать, чу́ять, узнава́ть (*о животных*).

АБИЛГАГҮЙ *зап.* нетерпели́вый; невы́держанный.

АБИР *в парн.* **абир-шэбэр** шо́потом; **абир-шэбэр үгэ** нашёптывание.

АБИРТАЛГА 1) затрудне́ние; 2) недомога́ние; 3) *перен.* смуще́ние.

АБИРТАХА 1) быть в затрудне́нии, не быть в состоя́нии, не мочь; **ядан абиртаха** соверше́нно не быть в состоя́нии; 2) изнемога́ть; 3) *перен.* смуща́ться, быть в смуще́нии.

АБИРТУУ измождённый, нéмощный, слáбый.

АБИРТУУЛХА *допуст. от* **абиртаха** (*см.*).

АБИРУУЛГА *зап.* лéстница; **түмэр абируулга** желéзная лéстница. *Ср.* **гэшхүүр.**

АБИРУУЛХА *допуст. от* **абирха** (*см.*).

АБИРХА карáбкаться, взбирáться, взлезáть, залезáть, поднимáться; **абиран** (*или* **абиржа**) гараха лезть (*или* залезáть) *на что-л.*, взбирáться, взлезáть.

АБЛАХА *зап.* колдовáть, ворожúть.

АБЛУУЛХА *допуст. от* аблаха (*см.*).

АБОНЕМЕНТ (*род. п.* **-ын**) абонемéнт.

АБОНЕНТ (*род. п.* **-ын**) абонéнт.

АБОРТ (*род. п.* **-ын**) абóрт.

АБОРТОЛУУЛХА *допуст. от* абортолхо (*см.*).

АБОРТОЛХО абортúровать, дéлать абóрт.

АБРИКОС абрикóс.

АБСА гроб. *Ср.* **хуурсаг.**

АБСАЛХА класть в гроб.

АБСОЛЮТИЗМ абсолютúзм.

АБСОЛЮТНА абсолю́тный; **абсолютна истинэ** *филос.* абсолю́тнаяúстина.

АБСТРАКТНА абстрáктный.

АБСТРАКЦИ абстрáкция.

АБСУРД абсýрд.

АБТА *только в парн.* **абта-ябта** с шýмом, с трéском; **абта-ябта гэтэр үүдэ хааха** с шýмом закрывáть дверь.

АБТАГДАХА *страд. от* **абтаха** (*см.*); **плендэ абтагдаха** быть взя́тым в плен; **Сталинградай дэргэдэхи тулалдаанда олон гитлеровецүүд советскэ сэрэгүүдээр плендэ абтагдаа һэн** в бúтве под Сталингрáдом совéтскими войскáми бы́ло взя́то в плен мнóго гúтлеровцев.

АБТАЙ *зап.* 1) волшéбный, колдовскóй; **абтай хүн** маг, волшéбник, чародéй, колдýн; **абтай шэбтэй** *парн.* обладáющий чáрами, волшéбный; **абтай эзы** волшéбница, колдýнья; 2) *перен.* чýдный, **превосхóдный; абтай хабатай умéлый**, спосóбный; **ехэл абтайгаар ажалланад** онú рабóтают óчень хорошó.

АБТАХА *страд. от* **абаха** (*см.*) 1) быть кýпленным; быть полýченным, прúнятым; бытьýбранным; **шинии захяа абтаха даа** то, что ты закáзывал, бýдет кýплено; **салимнай үдэһөө хойшо абтаха** зарплáта нáша бýдет полýчена пóсле полýдня; **Митэб сэрэгэй үчилищедэ абтаа** Миты́п прúнят в воéнное учúлище; **энэ жэл ехэ үбһэн абтаа** в э́том годýýбрано мнóго сéна; 2) быть охвáченным, объя́тым *чем-л.*; **түймэртэ абтаха** быть охвáченным пожáром; **һанаанда абтаха** быть объя́тым (*или* охвáченным) дýмами; 3) *перен.* попадáть под влия́ние; **нүлөөндэ абтаха** подпадáть под *чьё-л.* влия́ние; 4) *в сочет. с деепричастием переводится по значению последнего*; **дайлан абтаха** быть завоёванным; 5) *в сочет. с дополнением в вин. п. с безличным притяжанием указывает на вынужденное лишение, утрату чего-л.*; **тэрэ хүн мүнгөө абтаа** у того́ челове́ка укрáли дéньги; **энэ морин хүлөө абтаа** у э́той лóшади отнялúсь нóги.

АБУУЛХА *допуст. от* **абаха** (*см.*) заставля́ть брать, получáть.

АБХАЙ *зап.* дéвушка; бáрышня *уст.*; царéвна (*в сказках*).

АБХУУЛХА *допуст. от* **абаха** (*см.*) 1) *по отношению к 3-му л. означает предложение, совет говорящего 2-му л., чтобы он в свою очередь приказал или попросил кого-л. сделать что-л. в его пользу* велéть, застáвить, попроси́ть *кого-либо* взять, купúть, получúть тебé, для тебя́ *что-л.*; **Галданда мяха абхуула** велú Галдану купúть тебé мя́со; **доверенностэгэр хүбүүндээ зарпладаа абхуулыш** поручú своемý сы́ну получúть тебé зарплáту по довéренности; 2) *по отношению ко 2-му л. означает приказание или просьбу говорящего дать ему возможность сделать что-л. в пользу 2-го же л.* позвóль, дай, разреши́ купúть, достáть, получúть для тебя́ *что-л.*; **та намда үһөө абхуулагты** разреши́те мне остри́чь ва́ши вóлосы; 3) *по отношению к самому говорящему означает его стремление, желание, чтобы кто-л. сделал что-л. в его пользу* я хочý (желáю), чтóбы мне купúли, достáли, получúли *что-л.*, *или* хочý, чтóбы меня́ остри́гли, побри́ли, сфотографи́ровали *и т. п.*; **би шамдаа тетрадь абхуулхам** я хочý, чтóбы ты купúл мне тетрáди; **би һахалаа абхуулхам** я хочý, чтóбы меня́ побри́ли.

АБЫН 1. *род. п. от* **аба** I (*см.*); 2. отцóвский; **абын зөөри** отцóвское имýщество.

АБЬһАН *вост.* невéстка (*жена одного брата в отношении жены другого брата*). *Ср.* **бэри, бэргэн.**

АБЬЯАС 1) склóнность *к чему-л.*, влечéние; **хэһэн юумэдээ абьяастай хүн** человéк, увлекáющийся своéй рабóтой; 2) усéрдие; **минии дүү хүбүүн һурахадаа ехэ абьяастай юм** мой млáдший брат учúтся с большúм усéрдием.

АБЬЯАСТАЙ 1) имéющий склóнность *к чему-л.*; 2) усéрдный; **илангаяа абьяастайгаар оролдохо** осóбенно усéрдствовать.

АБЯАГҮЙ 1. беззвýчный, бесшýмный; **абяагүй байдал** тишинá; **абяагүй болохо** умолкáть; 2. беззвýчно, бесшýмно; мóлча, молчкóм; **абяагүй һуу!** сиди́ и молчú!; **ши юундэ абяагүй байнаш?** ты почемý молчúшь?; 3. *безлично, в качестве сказуемого* тúхо, бесшýмно; **талмай дээрэ абяагүй** на плóщади тúхо.

АБЯАДАХА *зап.* 1) шумéть; 2) *перен.* распускáть слух, молвý.

АБЯАЛХА *зап.* зарождáться, образóвываться, возникáть, начинáться.

АБЯА(Н) 1) звук, шум; **хойном гэнтэ нэгэ абяан дуулдаба** вдруг позади́ меня́ послы́шался какóй-то шум; **абяа гараха** издавáть звýки; **аялган абяан** *грам.* глáсный звук; **хашалган абяан** *грам.* согла́сный звýк; 2) гóлос; вóзглас; 3) отголóсок, э́хо; **шонын уляанһаа ойгоор дүүрэн абяан гараа һэн** по всемý лéсу раздавáлось э́хо от вóлчьего вóя; 4) *перен.* слух, молвá, весть; **хуурмаг абяан** лóжный слух; 5) *перен.* зáпах; **эдеэнэй абяа абаха** чýять зáпах съестнóго; 6) *в парн.* **абяа анир** шум, голоса́; слýхи, молвá, вéсти; **абяа аниргүй** а) беззвýчный, бесшýмный; б) бесшýмно, мóлча, молчкóм, (*иногда*) втихомóлку; **абяа бараа** *собир.* слýхи, молвá; **абяа бараа гараа** пошлú слýхи; **мүнөө хүрэтэр тэрээн тухай абяа үгы** до сих пор о нём нет ни слýху, ни дýху; **абяа шуугүй** *бох.* ни слýху, ни дýху; **абяа шэмээгүй** бесшýмный; **абяа шэмээн** *парн.* звýки, шум.

АБЯАРХАХА слы́шать, улáвливать звук.

АБЯАРХУУЛХА *допуст. от* **абяархаха** (*см.*).

АБЯАТА(Й) 1. 1) звóнкий, звýчный; шýмный; **абяатай хонхо** звóнкий колокóльчик; 2) *в парн.* **абяатай бараатай** замéтный; 2. *перен. зап.* берéменная.

АБЯАТАХА звучáть.

АВАНГАРД авангáрд; **большевигүүдэй парти болбол советскэ арадай авангард мүн** пáртия большевикóв — авангáрд совéтского нарóда.

АВАНС (*род. п.* **-ын**) аванс; **аванс абаха** получáть аванс.

АВАНСЦЕНЭ авансцéна.

АВАНТЮРА авантю́ра.

АВАНТЮРИСТИЧЕСКЭ авантюристúческий.

АВАРИ авáрия; **авари болоо** произошлá (*или* случúлась) авáрия.

АВГУСТ áвгуст; **август һара** áвгуст мéсяц.

АВГУСТОВСКА áвгустовский; **августовска блок** *полит.* áвгустовский блок.

АВИАТОР авиáтор.

АВИАЦИ авиа́ция; **истребительнэ авиаци** истреби́тельная авиа́ция.

АВИАЦИОННО авиацио́нный; **авиационно завод** авиацио́нный заво́д.

АВТОБАЗА автоба́за.

АВТОБИОГРАФИ автобиогра́фия; **автобиографияа хэлэхэ** расска́зывать автобиогра́фию.

АВТОБУС авто́бус; **автобусоор ябаха** е́хать на авто́бусе.

АВТОГЕННЭ автоге́нный; **автогеннэ шэрэлгэ** автоге́нная сва́рка.

АВТОМАТИЗАЦИ(ЛГА) автоматиза́ция; **үйлэдбэриие автоматизацилга** автоматиза́ция производства.

АВТОМАТИЧЕСКА автомати́ческий; **автоматическа ручка** автомати́ческая ру́чка.

АВТОМАТЧИК (*род. п.* **-гай**) *воен.* автома́тчик.

АВТОМАШИНА (*мн.* **автомашинануд**) автомаши́на.

АВТОМОБИЛЬ автомоби́ль.

АВТОМОТОРНО автомото́рный.

АВТОНОМИ автоно́мия; **территориальна автономи** территориа́льная автоно́мия; **национальна автономи** национа́льная автоно́мия.

АВТОНОМНО автоно́мный; **автономно республика** автоно́мная респу́блика.

АВТОР а́втор. *Ср.* **зохёогшо.**

АВТОРИТЕТ (*род. п.* **-дэй**) авторите́т. *Ср.* **нэрэ алдар, хүндэ.**

АВТОРИТЕТНЭ авторите́тный.

АВТОРИТЭДТЭЙ име́ющий авторите́т, авторите́тный.

АГ I 1) грязь, налёт, ссадок; **үбһэнэй аг** зелёный налёт (*остающийся на лезвии косы при косьбе*); 2) острота́, го́речь; **маньяһанай аг** *зап.* острота́ (*или* са́мая го́речь) в лу́ке; 3) *перен. в парн.* **аг-буг** беспоко́йство, трево́га (душе́вная); ка́мень на се́рдце *разг.*; **аг-буг болохо** трево́житься.

АГ II си́льно, кре́пко; **аг бариха** кре́пко держа́ть, сжима́ть.

АГ III *парн. к* **таг** (*см.*).

АГААР 1. 1) во́здух, атмосфе́ра; **агааараар ниидэхэ** лета́ть по во́здуху; **тунгалаг һэрюун агаар** чи́стый, прохла́дный во́здух; **агаарнай хүндэхэн болоод байна** *перен.* атмосфе́ра (вокру́г) дово́льно тяжёлая; 2) пого́да; **агаар сэлмэг боложо байна** пого́да проясня́ется; **агаарай байдал** состоя́ние пого́ды; 2. возду́шный; **агаар зам** возду́шный путь; **агаар сэрэгэй хүсэнүүд** вое́нно-возду́шные си́лы. *Ср.* **агаарзамай.**

АГААРАЙ 1. *род. п. от* **агаар** (*см.*); 2. возду́шный, атмосфе́рный; **агаарай байлдаан** возду́шный бой; **агаарай корабль** возду́шный кора́бль, дирижа́бль; **агаарай шиг** атмосфе́рная сы́рость.

АГААРЗАМАЙ возду́шный; **агаарзамай транспорт** возду́шный тра́нспорт.

АГАЛГА *сел.* подходя́щий, сно́сный.

АГАР *в сочет.* **агар зандан модон** санда́ловое де́рево.

АГДАР *см.* **абдар.**

АГЕНТ (*род. п.* **-ын**) аге́нт. *Ср.* **түлөөлэгшэ.**

АГЕНТСТВО аге́нтство.

АГЕНТУРА агенту́ра.

АГЗАГА *парн. к* **угзага** (*см.*).

АГЗАГАР 1) ту́го натя́нутый; пло́тно наби́тый; 2) у́зкий, те́сный; пло́тный; **агзагар дэгэл** те́сная шу́ба.

АГЗАЙХА 1) быть ту́го натя́нутым; быть пло́тно наби́тым; 2) быть стеснённым, станови́ться неповоро́тливым; 3) отека́ть; деревене́ть; **хамаг бэень агзайгаа** всё те́ло его́ одеревене́ло.

АГИТАТОР агита́тор.

АГИТАЦИ агита́ция; **агитаци ябуулха** проводи́ть агита́цию.

АГИТАЦИЛХА *см.* **агитировалхэ.**

АГИТАЦИОННО агитацио́нный; **агитационно-ниитын** агитацио́нно-ма́ссовый; **агитационно хүдэлмэри** агитацио́нная рабо́та.

АГИТБРИГАДА агитбрига́да.

АГИТИРОВАЛУУЛХА *допуст. от* **агитировалхэ** (*см.*).

АГИТИРОВАЛХЭ агити́ровать; **СССР-эй Верховно Соведэй депутадта дэбжүүлэгдэһэн кандидадай түлөө агитировалхэ** агити́ровать за кандида́та в депута́ты Верхо́вного Сове́та СССР.

АГИТКОЛЛЕКТИВ агитколлекти́в.

АГИТПУНКТ агитпу́нкт.

АГЛАГ 1. 1) уединённое ме́сто; **аглагта һууха** жить в уединённом ме́сте; 2) чи́стый во́здух; **аглагта гараха** выходи́ть на све́жий во́здух, выходи́ть прове́триться; **2.** 1) да́льний, далёкий, удалённый, отдалённый; **аглаг газар** уединённый уголо́к; 2) де́вственный (*о лесе*); чи́стый; **аглаг тайга** де́вственная тайга́; **аглаг агаар** чи́стый во́здух.

АГЛАГЛАХА уединя́ться.

АГНААШАЛХА *зап. см.* **агнаха.**

АГНАГАР *зап.* курно́сый с широ́кими ноздря́ми. *Ср.* **тагнагар.**

АГНАЙХА 1) име́ть курно́сый нос с широ́кими ноздря́ми; 2) *перен.* быть зади́ристым.

АГНАЛГА охо́та, ло́вля.

АГНАЛГЫН 1. *род. п. от* **агналга** (*см.*); 2. охо́тничий. *Ср.* **агнууриин.**

АГНАХА 1) занима́ться ло́влей (*зверей, птиц, рыбы*); промышля́ть; *прям. и перен.* охо́титься; **ан агнаха** охо́титься на звере́й; **загаһа агнаха** лови́ть ры́бу; **хахууляар агнаха** лови́ть у́дочкой; **губшуураар агнаха** лови́ть не́водом; 2) *в парн.* **агнаха тагнаха** *перен.* промышля́ть, охо́титься; **тайгаар агнан тагнан гараба** он отпра́вился охо́титься в тайгу́.

АГНОСТИЦИЗМ *филос.* агности́цизм.

АГНУУЛХА *допуст. от* **агнаха** (*см.*) посыла́ть (*или* отправля́ть) на охо́ту.

АГНУУРИ 1) про́мысел, охо́та, ло́вля; **агнуури ажал** охо́тничий про́мысел; **агнуурида гараха** выходи́ть на охо́ту; 2) уго́дье (*место для охоты*); **загаһанай агнуури** ры́бные уго́дья. *Ср.* **агналга.**

АГНУУРИИН 1. *род. п. от* **агнуури** (*см.*); **2.** охо́тничий; **агнууриин хубсаһан** охо́тничья оде́жда. *Ср.* **агналгын.**

АГРАРНА агра́рный; **аграрна реформо** агра́рная рефо́рма; **аграрна асуудал** агра́рный вопро́с; **аграрна кризис** агра́рный кри́зис.

АГРЕГАТ агрега́т.

АГРЕССИ агре́ссия.

АГРЕССИВНЭ агресси́вный; **империалистическэ үрэнүүдэй агрессивнэ политика** агресси́вная поли́тика империалисти́ческих госуда́рств.

АГРЕССОР агре́ссор.

АГРОБИОЛОГИ агробиоло́гия.

АГРОБИОЛОГИЧЕСКА агробиологи́ческий.

АГРОНОМ агроно́м; **агрономоор хүдэлхэ** рабо́тать агроно́мом.

АГРОНОМИ агроно́мия.

АГРОНОМИЧЕСКА агрономи́ческий; **агрономическа минимум** агрономи́ческий ми́нимум.

АГРОТЕХНИК агроте́хник.

АГРОТЕХНИКА агроте́хника.

АГРОТЕХНИКЫН 1. *род. п. от* **агротехника** (*см.*); **2.** агротехни́ческий; **агротехникын заабари** агротехни́ческие указа́ния.

АГРОТЕХНИЧЕСКЭ агротехни́ческий; **агротехническэ хэмжээ** агротехни́ческое мероприя́тие.

АГСАА(Н) обме́н, ме́на; **агсаа наймаан** *парн.* обме́н, ме́на. *Ср.* **андалдаан.**

АГСААНАЙ 1. *род. п. от* агсаан (*см.*); **2.** разме́нный; **агсаанай мүнгэн** разме́нная (*или* ходя́чая) моне́та.

АГСАГА разби́тость (*после продолжительной верховой езды, после тяжёлого физического труда*).

АГСАГАДАХА устава́ть, быть разби́тым (*от тяжёлого физического труда, верховой езды и пр.*).

АГСАЛГА ме́на, обме́н.

АГСАМ *зап.* 1) ре́звый, горя́чий (*о коне*); 2) вспы́льчивый, бу́йный, горя́чий (*о человеке*). *Ср.* **огсом.**

АГСАМНАХА *зап.* 1) рва́ться вперёд, горячи́ться (*о лошади*); 2) горячи́ться, буя́нить, скандали́ть (*о человеке*).

АГСАР *фольк.* (*обычный эпитет к* **мунгэн**) узо́рчатый; **агсар мунгэн сэргэ** ко́новязь из узо́рчатого серебра́.

АГСАХА I меня́ть, обме́нивать (*вещь на вещь*); **агсан һолихо** обме́ниваться; **агсаха андалдаха** *парн.* обме́нивать (*вещь на вещь*), меня́ться.

АГСАХА II *уст.* приве́шивать, надева́ть на плечо́ (*колчан, лук*).

АГСУУЛХА *допуст. от* **агсаха I** *и* **II** (*см.*).

АГТА I 1) конь (*хороший*), рыса́к; **агта алдабал баригдаха, ама алдабал баригдахагүй** *посл.* упу́стишь коня́—его́ ты пойма́ешь, а сло́во обро́нишь—не пойма́ешь; ≅ сло́во—не воробе́й, вы́летит—не пойма́ешь; **агта хүлэг** аргама́к, рыса́к; **агта хүлэг ургада баригдаха** *погов.* конь-бегуне́ц укро́ком с петлёй ло́вится; 2) ме́рин, холощёный жереба́ц; **агта азарга** *зап.* холощёный жереба́ц; агта **морин** *зап.* ме́рин; **агта гахай** бо́ров; **агта нохой** кастри́рованная соба́ка. *Ср.* **гандан.**

АГТА II *усилит. частица при глаголах*; агта уналдаха набра́сываться (на добы́чу).

АГТА III 1) *в сочет.* **агта араан** коренны́е зу́бы; 2) *сел.* скот.

АГТАБША украше́ние седла́ (*в виде металлических блях*).

АГТАЙ I си́льный, о́стрый, кре́пкий; **агтай маньяһан** го́рький лук; **агтай ногоон, агтай үбһэн** пря́ная, си́льно па́хнущая трава́ (*или* зе́лень); ра́но ско́шенное се́но; **агтай сай** арома́тный чай; **агтай хурса амтан** о́стрый на вкус.

АГТАЙ II *в парн.* **агтай багтай** *ал.* ма́ло-пома́лу, постепе́нно.

АГТАЛУУЛХА *допуст. от* **агталха** (*см.*); **агталуулһан гахай** бо́ров.

АГТАЛХА кастри́ровать, оскопля́ть.

АГТАША коновя́л.

АГУЙ *см.* **агы, агуу.**

АГУУ 1. вели́кий; **агуу илалта** вели́кая побе́да; 2. о́чень, весьма́, чрезвыча́йно; **агуу найхан** дурсэ о́чень краси́вый вид. *Ср.* **угаа.**

АГУУЕХЭ вели́кий; **агуу́ехэ Сталин мандаха болтогой!** Да здра́вствует вели́кий Ста́лин!; **агууехэ совет арад** вели́кий сове́тский наро́д; **СССР болбол илаһан социализмын агууехэ держава мун** СССР—вели́кая держа́ва победи́вшего социали́зма; **Октябриин Агууехэ социалистическэ революци** Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая революция.

АГША *модальная частица* 1) *выражающая утверждение факта, который неоднократно повторялся, стабилизировался, или давно известен говорящему*; **Боянто манайда ходо ябадаг агша** Буянто́ часте́нько быва́ет у нас; **манай колхоз баян агша даа** уж наш-то колхо́з бога́тый; **тоомоо таһархадаш ямар хашартай агшаб!** одна́ко, как же ты быва́ешь надое́длив, когда́ ты балу́ешься!; 2) *выражающая вопрос по поводу такого факта, о котором говорящий имеет сведения, но хочет удостовериться, уточнить, выяснить более подробно*; **тэрэнэй нэрэ хэн агша бэлэй?** как бишь его́ зову́т?

АГШААХА *допуст. от* **агшаха** (*см.*) 1) стя́гивать, сжима́ть, сокраща́ть, су́живать, укора́чивать; 2) *перен.* подавля́ть (*напр. свою гордость или высокомерие*).

АГШАБ *см.* **агша.**

АГШАМАР 1) стяну́вшийся, сократи́вшийся; 2) коро́ткий. *Ср.* **охор** *и* **богони.**

АГШАН I *редкоупотр.* 1. мгнове́ние, миг, моме́нт; 2. *в сочет.* **агшан зуура** мгнове́нно, момента́льно, ми́гом, вдруг, сра́зу.

АГШАН II *редкоупотр.* задо́рный, игри́вый, шаловли́вый. *Ср.* **аляа.**

АГШАРГАНА *бот.* чемери́ца чёрная.

АГШАРХА *см.* **агшаха.**

АГШАСА сжима́емость.

АГШАХА 1) сокраща́ться, стя́гиваться; свёртываться, сжима́ться; укора́чиваться, су́живаться, сади́ться (*о ткани*); **ситец угаахада агшадаг** при сти́рке си́тец сади́тся; 2) сгуща́ться.

АГШУУЛХА *допуст. от* **агшаха** (*см.*).

АГШУУН сгущённый, конденси́рованный; густо́й; **агшуун айраг** густо́й айра́к (*кислое квашеное молоко*).

АГЫ пеще́ра, грот, впа́дина (*в горах или скалах*); подзе́мная я́ма; **агы нүхэн** впа́дина.

АДА 1. *по суеверным представлениям* злой дух, нечи́стая си́ла, домово́й, бес; **ада боохолдой, ада зэдхэр, ада анахай** *зап.* бе́сы, че́рти, злы́е ду́хи, нечи́стая си́ла; **ада үзэхэ** (*или* **хараха**) *перен.* относи́ться с не́навистью, ненави́деть (*досл.* смотре́ть *на кого-л.* как на чёрта); 2. *перен. зап.* вре́дный, злой, га́дкий (*о человеке*); **ада боохолдой болохо** придира́ться, приста́вать, привя́зываться; **хүндэ ада боохолдой бү боло!** не приста́вай (*или* не придира́йся) ты к челове́ку!

АДААЛХАЙ *зап.* колю́чий; **адаалхай шабын түмэр** колю́чая про́волока.

АДААХА *допуст. от* **адаха** (*см.*).

АДААХАЙ колю́чка; **адаахайтай тэмээн халаахай** *бот.* перекати́-по́ле.

АДАГ I 1. 1) коне́ц; **адагһаа эхин хүрэтэр** от нача́ла до конца́; **адаг һүбөө яһан** *анат.* ко́пчик; 2) у́стье; **голой адаг** у́стье реки́; **түргэн горхон адагтаа хүрэхэгүй** *погов.* бы́стрый ручёй до у́стья своего́ не дотечёт; ≅ ти́ше е́дешь, да́льше бу́дешь; 3) *зап. перен.* ирони́я, насме́шка; **2.** *перен.* после́дний, ху́дший, плохо́й; **адаг ноён албатынгаа хажууда баатар, адаг эрэ һамганайнгаа хажууда баатар** *дорев. посл.* **плохо́й** нойо́н пе́ред по́дданными **богаты́рь, а** ху́дший из мужчи́н во́зле жены́ свое́й **богаты́рь**; ≅ молоде́ц про́тив овца́, а на молодца́ и сам овца́; **адаг тэнэг бэеэ магтаха** *погов.* то́лько неу́мный челове́к сам себя́ хвали́т; **адаг һуури** после́днее ме́сто; **3.** *перен.* са́мое после́днее, на худо́й коне́ц, в кра́йнем слу́чае; **энэ һара соо хүдэлмэриингөө адаг хахадыень, хэхэ ёһотой һэм** в э́том ме́сяце мне ну́жно бу́дет сде́лать, по кра́йней ме́ре, полови́ну мое́й рабо́ты.

АДАГ II пя́тка (*у косы*). *Ср.* **адага.**

АДАГА 1) деревя́нная ру́чка на черенке́ косы́; 2) деревя́нные пу́ты (*в виде палки, надеваемые на одну из передних ног лошади или телка*); 3) остроконе́чная па́лка; 4) *что-л.* колю́чее; ✧ **адага шүбэгэ** *парн. перен.* неприя́тности, нелады́, раздо́ры; **адага шүбэгэ болохо** придира́ться, привя́зываться, приста́вать *к кому-л.*; **адага шүбэгэ юумэ ябаха** быть *с кем-л.* на ножа́х; **хоорондоо адага шүбэгэ болоод ябана** они́ не ла́дят ме́жду собо́ю.

АДАГАЙ 1. *род. п. от* **адаг** (*см.*); 2. после́дний, ху́дший.

АДАГАЛУУЛХА *допуст. от* **адагалха** (*см.*).

АДАГАЛХА надева́ть пу́ты (*на лошадь или телка*), надева́ть адагу́ (*см.*). *См.* **адаглаха I.**

АДАГАР 1) кудря́вый (*о волосах*); 2) шероховатый, неро́вный.

АДАГЛАЛГА наблюде́ние; **шэнжэн адаглалга** внима́тельное наблюде́ние (*напр.* при иссле́довании). *Ср.* **ажаглалга.**

АДАГЛАНГЯАР при́стально; внима́тельно; **адаглангяар хараха** при́стально смотре́ть.

АДАГЛАХА I 1) наблюда́ть, следи́ть, присма́триваться; **бэеэ адаглаха** следи́ть за собо́й; **алхам бүхэнииень адаглаха** следи́ть за ка́ждым ша́гом *кого-л.*; **шэртэн адаглаха** внима́тельно присма́триваться; 2) *эхир.* подмеча́ть. *Ср.* **ажаглаха.**

АДАГЛАХА II 1) **доходи́ть до конца́, конча́ть**; 2) **выпира́ть** *что-л.* **наружу**; 3) *зап.* **насмеха́ться, иронизи́ровать**.

АДАГЛУУЛХА *допуст. от* **адаглаха II** (*см.*) 1) *зап.* **доводи́ть до конца́, оканчивать**; 2) **дава́ть вы́брать** *что-л.* **поху́же**; 3) *зап.* **быть вме́шанным, служи́ть посме́шищем**.

АДАГТАХА 1) **занима́ть после́днее ме́сто, отстава́ть** *в чём-л.*; 2) **заболева́ть, боле́ть**.

АДАГУУША наблюда́тельный; **тэрэ ехэ адагууша хүн** он о́чень наблюда́тельный челове́к.

АДАЙР *зап.* **1.** 1) по́лки; *см.* **адяар**; 2) верста́к (*в кузнице*); **2.** гру́зный, неукля́жий; *см.* **адар**.

АДАЛ 1) *эхир.* хозя́йство; **адал алга** *парн.* хозя́йство; 2) *бох., эхир.* вид; мане́ры; поведе́ние; 3) *в парн.* **адал ябадал** *эхир.* похожде́ния, дея́ния, приключе́ния.

АДАЛГҮЙ *зап.* 1) не име́ющий хозя́йства, неиму́щий; 2) неве́жливый, нетакти́чный; непутёвый; **адалгүй хүнш** *бох., эхир.* что за челове́к ты непутёвый.

АДАЛДАХА 1) цепля́ться, зацепля́ться, задева́ть; **хадаahанда адалдаад, дэгэлээ хахалааб** я заде́л за гвоздь и порва́л себе́ шу́бу; 2) *перен.* придира́ться, приста́вать, привя́зываться.

АДАЛХА беснова́ться.

АДАНГУУША *зап.* насме́шник.

АДАР 1) гру́зный, неукля́жий, мешкова́тый; 2) **неудо́бный, затрудни́тельный**.

АДАРЛАХА быть надое́дливым; становя́тся обу́зой.

АДАРЛУУЛХА *допуст. от* **адарлаха** (*см.*).

АДАРТАЙ 1) **неудо́бный, затрудни́тельный**; 2) **изли́шний**; 3) **надое́дливый**.

АДАРШААХА 1) счита́ть изли́шним; 2) испы́тывать неудо́бство, чу́вствовать себя́ нело́вко, тяготи́ться *чем-л.*; **би адаршаагаагүй оролойб** я зашёл, не счита́я, что э́то неудо́бно.

АДАХА напа́рываться, натыка́ться; обреза́ться; **хадуурта адашаха обре́заться** о серп; **шулуунда хүлөө адаха** изре́зать себе́ но́ги о ка́мни.

АДАhА(Н) *зап.* скоти́на, дома́шнее живо́тное; скот; ло́шади, ке́ни, табу́н; **адаha мал** *собир.* скот; **адаha тамгалха** таври́ть скот; **адаha эдеэн** *парн.* хозя́йство (скотово́да); **азарга (*или* азаргаар) адаhан** ко́нский табу́н, кося́к лошаде́й (*досл.* табу́н с жеребцо́м); **дүрбэн хүлтэй адаhан** дома́шнее живо́тнсе; **морин адаhан** *собир.* ло́шади; **үхэр адаhан** *собир.* кру́пный рога́тый скот. *Ср.* **адууhан** *и* **адуун**.

АДАhАНАЙ 1. *род. п. от* **адаhан** (*см.*); **2.** 1) ско́тский; **адаhанай мяхан** *зап.* говя́дина; 2) конево́дческий; **адаhанай бригада** *тунк.* конево́дческая брига́да.

АДАШАХА *интенсив. от* **адаха** (*см.*).

АДИС 1) *рел. уст.* благослове́ние; **адис табиха** благословля́ть (*напр. прикосновением книги к голове*); **адис хүртэхэ** удоста́иваться благослове́ния; 2) *перен.* побо́и, трёпка, взбу́чка; **адиста хүртэхэ** получи́ть взбу́чку.

АДИСЛАХА 1) *рел.* благословля́ть; 2) *перен.* дава́ть шлепки́, бить.

АДЛИ 1. 1) подо́бный, похо́жий, схо́жий, адэква́тный; одина́ковый, ра́вный; **танишагүй адли гэрнүүд** удиви́тельно похо́жие друг на дру́га дома́; **адли удхатай номууд** кни́ги одина́кового содержа́ния; **адли зүһэн** одина́ковая масть; 2) **подо́бен, похо́ж**, схож; **одина́ков, ра́вен**; **эдэ морид хүсөөр адли юм эти ло́шади** равны́ по си́ле; **хэрүүлшэ хүн нохойдол адли, хэнтэг хүн хирээдэл адли** *посл.* челове́к, скло́нный к ссо́ре, подо́бен соба́ке, а жа́дный—ворону подо́бен; **2.** 1) одновре́менно, ра́зом, вме́сте, наравне́ *с кем-л. или с чем-л.*; **адли дуугарбад** они́ одновре́менно заговори́ли; 2) подо́бно, ра́вно, то́чно, сло́вно, как и... (*если предыдущее слово в дат. п., то* **адли** *порою сливается с ним в виде суффикса* **-л**); **Холхоондол ходо юундэ тэбдэхэ юм** заче́м тебе́ всегда́, сло́вно Холхо́н, суети́ться; **урдынхида адли** как и пре́жде, по-пре́жнему; **3.** *в различных сочетаниях* 1) *с именем в совм. п. или с прилагательным на* **-та** равно́е, одно́; **адли эрхэтэ** равнопра́вный; **адли удхатай** равнозна́чный; **адли хүсэтэй** равноси́льный; **адли сэнтэй** (*или* **үнэтэй**) равноце́нный; **адли ташаата** *мат.* равнобе́дренный; **адли хажуутай** *мат.* равносторо́нний; **адли нэрэтэй** одноимённый; 2) *с причастием будущего времени в совм. п.* как то́лько, лишь то́лько; **хэбтэхэтэйгээ адли унташаба** как то́лько он лёг, он засну́л; 3) *с вспомогательным глаголом* **болохо: адли болохо** быть похо́жим; **адли бололдохо** уподобля́ться *кому-л.* (*досл.* становиться подо́бным); 4) *со словами* **нэгэн, тон: нэгэн адли** оди́н и тот же, единообра́зный, одина́ковый; **тон адли** совсе́м одина́ковый, точь-в-точь.

АДЛИДАХА быть похо́жим *или* подо́бным; быть одина́ковым; уподобля́ться, отождествля́ться.

АДЛИДУУЛХА *допуст. от* **адлидаха** (*см.*) 1) де́лать одина́ковым *или* похо́жим; ура́внивать, уподобля́ть *кому-л. или чему-л.*; 2) сра́внивать *с чем-л.*

АДЛИДХАЛ 1) уподобле́ние; 2) сравне́ние.

АДЛИДХАЛГА уподобле́ние, отожествле́ние; анало́гия.

АДЛИДХАХА *см.* **адлидуулха**.

АДЛИДХАШАГҮЙ 1) несравни́мый, несоизмери́мый; 2) несравне́нный; неподража́емый.

АДЛИДХУУЛХА *допуст. от* **адлидхаха** (*см.*).

АДЛИЖАРАЛГА уподобле́ние, ассимиля́ция.

АДЛИРХУУ 1) не́сколько (*или* чуть) **схо́жий**, дово́льно похо́жий; 2) почти́ ра́вный; подо́бный; **адлирхуу членүүд** *мат.* подо́бные чле́ны.

АДЛИХАН *уменьш. от* **адли** (*см.*) 1) совсе́м одина́ковый, о́чень схо́дный, вы́литый, подо́бный, похо́жий; 2) равнозна́чный.

АДЛИШААЛГАХА *допуст. от* **адлишааха** (*см.*).

АДЛИШААХА находи́ть одина́ковым, счита́ть похо́жим; признава́ть ра́вным.

АДЛИШАГ 1) схо́жий, схо́дный, дово́льно похо́жий; 2) почти́ одина́ковый.

АДЛИШУУ подо́бный, схо́жий, схо́дный; **энээндэ адлишуушье юумэ үзөөгүй хүм** я не вида́л ничего́ подо́бного э́тому.

АДЛЯАР одина́ково, ра́вно, наравне́; как и...; **адли адляар хубааха** дели́ть по́ровну; **нэгэ адляар** одина́ково; однообра́зно, моното́нно.

АДМИНИСТРАТИВНА администрати́вный; **административна албан** администрати́вная слу́жба.

АДМИНИСТРАТОР администра́тор.

АДМИНИСТРАЦИ администра́ция.

АДМИРАЛ адмира́л; **флодой адмирал** адмира́л фло́та.

АДРЕС а́дрес; **адресаар эльгэхэ** посыла́ть по а́дресу. *Ср.* **гаршаг**.

АДРЕСЛАХА адресова́ть.

АДРЕСНА: адресна стол а́дресный стол.

АДРЕСОВАЛХА *см.* адреслаха.

АДУУЖАХА 1) разбогате́ть табуно́м, лошадьми́; **манай колхоз адуужаа** наш колхо́з разбогате́л лошадьми́; 2) разводи́ть табу́н; *зап.* разводи́ть скот.

АДУУЖУУЛХА *допуст. от* **адуужаха** (*см.*).

АДУУЛГА пастьба́.

АДУУЛИ *зап. в парн.* **адуули хэдүүли** неприя́тности; **адуули хэдүүли болохо** *зап.* придира́ться, досажда́ть.

АДУУЛХА 1) ходи́ть за табуно́м, пасти́ скот, присма́тривать за ското́м; **хони адуулха** пасти́ ове́ц;

үхэр адуулха пасти́ рога́тый скот; 2) наблюда́ть, уха́живать, забо́титься, присма́тривать; **амяа адуулха** забо́титься то́лько о само́м себе́, ду́мать то́лько о свои́х ли́чных интере́сах; **шарай адуулха** а) следи́ть за выраже́нием *чьего-л.* лица́; б) *перен.* стреми́ться угоди́ть; льстить.

АДУУ(Н) 1. 1) табу́н, кося́к, ста́до (*лошадей*); ло́шади, ко́ни; **адуун бэлшээ ябана** пасётся табу́н; 2) *в сочет.* скот; **адуу мал** *собир.* скот; **адуу мал хараха** а) пасти́ скот; б) занима́ться скотово́дством; **адуу малаар баян** бога́тый ското́м; **адуу эдеэн** *собир.* а) скот и проду́кты от него́; б) хозя́йство кочёвника-скотово́да; **адуу эдеэн бү бологты!** *окрик на расшумевшихся детей в знач.* не шуми́те!, не безобра́зничайте!; 3) *уст.* кали́м (*скот, дававшийся как выкуп за невесту*); **басаганай адуун** вы́куп за неве́сту, кали́м; 2. *в качестве определения* конево́дческий; **адуун ажал** конево́дческое хозя́йство.

АДУУНАЙ 1. *род. п. от* **адуун** (*см.*); 2. 1) ко́нский; **адуунай мяхан** кони́на (*досл.* ко́нское мя́со); **адуунай ороной кампани** ко́нская случна́я кампа́ния; 2) конево́дческий; **адуунай фермэ** конево́дческая фе́рма.

АДУУһА(Н) 1) скоти́на, дома́шнее живо́тное; **адууһа мал** *собир.* скот; **адууһа мал үдхэхэ** разводи́ть скот; **адууһа малтай болохо** обзаводи́ться ското́м; **адууһа морин** *парн.* ло́шади; **адууһа мориной дал** кобы́ла; 2) *рел. уст.* тварь, ни́зшее существо́ (*досл.* живо́тное); **адууһан түрэлтэн** живо́тные, тва́ри. *Ср.* **адаһан** *и* **адуун**.

АДУУШАН пасту́х коне́й, табу́нщик; ко́нюх.

АДХА I 1. 1) горсть, при́горшня; клок (*часто в сопровождении вспомогательного глагола* **болохо**); 2) *о чём-л.* величино́й с горсть, с при́горшню; **адха талхан** горсть муки́; **адха ороһон** горсть зерна́; **адха болохо маньяһан** *зап.* при́горшня (*или* пучо́к) лу́ку; **адха болохо үбһэн** пучо́к травы́, клок се́на; 2. 1) *перен.* незначи́тельно, совсе́м немно́го, ма́ло; **адха үбһэтэй хаямши, теэд морёо яажа садхааха хүмши** у тебя́ ведь совсе́м ма́ло се́на, как же ты нако́рмишь свою́ ло́шадь?; 2) мно́го, значи́тельное коли́чество (*о деньгах и золоте*); **урдань баяшуул адхаар дүүрэн алтатай, абдараар дүүрэн мүнгэтэй һуухадань, ажалшад амандаа эдихэ хоолшьегүй байгша һэн** пре́жде богачи́ име́ли мно́го (*досл.* по́лную горсть) зо́лота и ещё бо́льше (*досл.* по́лный сундук) де́нег, тогда́ как трудя́щимся, быва́ло, не́чего и есть.

АДХА II *межд., выражающее удивление*; **адха шамай!** смотри́ како́й чертёнок!

АДХААЛ *анат.* лопа́тка вме́сте с локтево́й ко́стью; **адхаал сэмгэ андалдажа эдеэһэмди** *фольк.* мы, обме́ниваясь, голода́ли, быва́ло, тру́бчатые ко́сти (*символ долголетнего знакомства-побратимства*).

АДХААТАЙ 1) рассы́панный, вы́сыпанный; **элеваторта адхаатай таряан хөбтөнө на элева́торе** лежи́т рассы́панное зерно́; 2) разли́тый, вы́литый.

АДХАГ суеве́рие, предрассу́док; **адхаг ехэтэй** о́чень суеве́рный; **адхаг һөжөг** *парн.* сомне́ние.

АДХАЛГА I **сжима́ние**, сжа́тие; пожа́тие; **гар адхалга** рукопожа́тие.

АДХАЛГА II ссы́пка, засы́пка; **хүрэнгэ адхалга** засы́пка семя́н.

АДХАЛДАХА *совм. от* **адхаха** (*см.*) 1) **пожима́ть** друг дру́гу (ру́ки); 2) дра́ться, схва́тываться; **вступа́ть в** рукопа́шную; **уурладдаад адхалдажа ороо** рассерди́вшись друг на дру́га, они́ приняли́сь дра́ться.

АДХАЛСАХА *совм. от* **адхаха** II (*см.*).

АДХАЛХА брать го́рстью, сжима́ть в го́рсти; пожима́ть. *Ср.* **адхаха** I.

АДХАМА *такой, что может безостановочно литься, сыпаться*; проливно́й; сыпу́чий (*почти всегда в сочет. со словами* **уһа** вода́, **шуһа** кровь); **уһа адхама бороо** проливно́й дождь; **шуһа адхама байлдаан** кровопроли́тный бой.

АДХАМААР то, что мо́жно захвати́ть в горсть.

АДХАМАГ бедня́га.

АДХАМАЛ зажа́тый в го́рсти, сжа́тый в кулаке́; **адхамал нюдарга** сжа́тый кула́к.

АДХАМАР (*мн.* **адхамад**) *зап. пренебр.* непутёвый, него́дник, парши́вец; **адхамар-шудхамар** *парн. зап.* негодя́й; **ай адхамар!** ну, чёрт с тобо́й!; **нүхэ солоохогүй адхамар** *зап.* кру́глый дура́к; **энэ адхамаршни юу мэдэхэб?!** *унг.* что э́тот него́дник зна́ет?! (*в смысле* ничего́-то он не зна́ет!).

АДХАМАРАЙ *разг. зап.* а́дски, черто́вски; **адхамарай муухай** черто́вски некраси́вый; **адхамарай хүшэтэй** черто́вски си́льный.

АДХАРМА могу́щий ли́ться (*или* сы́паться); сыпу́чий.

АДХАРУУЛХА *допуст. от* **адхарха** (*см.*) 1) сы́пать, высыпа́ть; 2) лить, выливать, проливать; **нёлбоһо адхаруулха** проливать слёзы.

АДХАРХА ли́ться, выливаться, вытека́ть, проливаться; рассыпа́ться, высыпа́ться; **адхарха шудхарха** *парн.* разливаться; рассыпаться; **адхарһан аяга дүүрэдэггүй** пролита́я ча́шка вновь не наполня́ется; ≅ что с во́зу упа́ло, то пропа́ло.

АДХАСА то, что сжа́то го́рстью, в при́горшню.

АДХАСАЛДАХА: гар гараа адхасалдаха держа́ть друг дру́га за́ руку.

АДХАХА I захва́тывать в горсть, сжима́ть в го́рсти, сжима́ть (*или* **сдавливать**) руко́ю; кре́пко держа́ть в рука́х; **ама хамарыень адхаха** *прям. и перен.* зажима́ть рот *кому-л.*; **буугаа шангаар гартаа адхаба** он кре́пко сжал в руке́ винто́вку; **гар адхаха** жать (*или* пожима́ть) ру́ку; **адхахада адха дүүрэхэгүй аад, табихада тала дүүрэдэг** зажмёшь—и горсть не заполня́ется, отпу́стишь—вся равни́на наполня́ется (*отгадка* **нюдэн** глаза́).

АДХАХА* II 1) лить, выливать, проливать; обливаться; **уһа адхаха** выливать во́ду; **хүлһөө адхаха** обливаться по́том; 2) сы́пать, ссыпа́ть, высыпа́ть, рассыпа́ть; **колхознигууд шэнэ ургасынгаа орооһо сушилка дээрэ адхаба** колхо́зники вы́сыпали на суши́лку рожь но́вого урожа́я; 3) выва́ливать; **шорой адхаха** выва́ливать му́сор; **шабааһа адхаха** выва́ливать навоз.

АДХУУЛХА I *допуст. от* **адхаха** I (*см.*).

АДХУУЛХА II 1) *допуст. от* **адхаха** II (*см.*); 2) *перен.* дава́ть взя́тку.

АДЯА *бич., джид.* ста́ршая сестра́. *См.* **эгэшэ**.

АДЯАР по́лки, шкаф с по́лками; **адяарай таһалга** отделе́ние в шкафу́, по́лка.

АЖА *в сочет.* **ажа амгалан** благополу́чный, безмяте́жный, споко́йный, ми́рный; **ажа амгалан ажал** ми́рный труд; **ажа амидарал, ажа ябадал** ми́рная жизнь; **ажа жаргажа һууха, ажа жаргаха** жить сча́стли́во, жить да пожива́ть; **ажа мэндэ ябаха** жить благополу́чно и в по́лном здра́вии.

АЖАА I *зап.* 1) поведе́ние; 2) похо́дка.

АЖАА II *зап.* 1) *уст.* ма́тушка; **ажаа хүгшэмни** моя́ стару́шка-ма́тушка; 2) *почтительное обращение к отцовой матери. Ср.* **эжы**.

АЖАБАЙДАЛ жизнь; **агууехэ Сталинай анхаралай ашаар советскэ арадуудай ажабайдал жэл ерэхэ бүри улам жаргалтай болоно** жизнь сове́тских люде́й, благодаря́ забо́там вели́кого Ста́лина, с ка́ждым го́дом стано́вится счастли́вее; **ажабайдалда бэелүүлхэ** проводи́ть в жизнь; **олониитын-**

-политическэ ажабайдал общéственно-полити́ческая жизнь. *Ср.* **ажамидарал, ажа, байдал, hуудал.**

АЖАГ 1) внима́ние, внима́тельность; 2) сомне́ние; **ажаг hэжэг** *парн.* сомне́ние; **ажаг hэжэг байжа болохогүй** не мо́жет быть сомне́ний; **ажаг hэжэггүй** несомне́нно, вне вся́ких сомне́ний.

АЖАГАР *редкоупотр.* ветви́стый, развéсистый.

АЖАГГҮЙ 1) без внима́ния, не обраща́я внима́ния; 2) бесшаба́шно, отча́янно; **ажаггүй зоримгойгоор** а) бесшаба́шно, беспе́чно; б) хладнокро́вно, как ни в чём не быва́ло.

АЖАГЛАГША наблюда́тель; **ажаглагша лётчик** *воен.* лётчик-наблюда́тель.

АЖАГЛАЛ 1) наблюде́ние; 2) замеча́ние.

АЖАГЛАЛГА *см.* **ажаглал.**

АЖАГЛАЛТА замеча́ние, примеча́ние; объясне́ние; **ажаглалтануудынь номой хойнонь хэгдэнхэй** примеча́ния помещены́ в конце́ кни́ги.

АЖАГЛАХА 1. 1) наблюда́ть, пригля́дываться; **ёhоор ажагла** наблюда́й хорошéнько; 2) замеча́ть, примеча́ть, подмеча́ть; **нэгэ юумэ болоол ха гэжэ нюураарнь ажаглаба** он заме́тил по его́ лицу́, что что́-то случи́лось; **2.** 1) *в деепричастной форме и в сочет. с синонимичными глаголами* **хараха** смотре́ть, **шэртэхэ** всма́триваться, **гэтэхэ** подсма́тривать *употребляется, примерно, в тех же, но более усиленных значениях*; **ажаглан хараха** замеча́ть, примеча́ть, вгля́дываться; **ажаглан гэтэхэ** подсма́тривать, пригля́дываться; 2) *в деепричастной форме и в сочет. с глаголом* **абаха** брать, принима́ть *употребляется, примерно, в тех же значениях, но с тем лишь оттенком, что действие совершается в пользу говорящего*; **ажаглан абаха** замеча́ть, взять (себе́) на заме́тку.

АЖАГЛУУЛХА *допуст. от* **ажаглаха** (*см.*).

АЖАД *зап. уст.* благослове́ние.

АЖАДТА *зап. уст.* благода́тный, благослове́нный.

АЖАЛ 1) труд, рабо́та; **СССР-тэ ажал хадаа нэрэ хүндын, алдар солын, шэн габьяагай, баатаршалгын хэрэг болонхой** труд в СССР стал де́лом че́сти, де́лом сла́вы, де́лом до́блести и геро́йства; **ажал хэхэ эрхэ** пра́во на труд; **ажалай бүтээсэ** производи́тельность труда́; **ажал эмхидхэлгэ** организа́ция труда́; **ажалдаа ошоо** он ушёл на рабо́ту; **ажал хүдэлмэри** *парн.* рабо́та; 2) хозя́йство; про́мысел; **мал ажал** животново́дческое хозя́йство, животново́дство; **газар ажал** земледе́льческое хозя́йство, земледе́лие; **загаһа бариха ажал** рыболове́цкое хозя́йство, рыболо́вный про́мысел; **архи уухада аминда харша, айл хэсэхэдэ ажалда харша** *посл.* во́дку пить—для здоро́вья вре́дно, по ай́лам (*т. е.* по сосе́дям) шля́ться—для хозя́йства вре́дно; 3) *в сочет.* **ажал-ябуулга** де́ятельность; **ажал-ябуулагша** де́ятель; **гүрэнэй ажал-ябуулагша** госуда́рственный де́ятель; **искусствын габьяата ажал-ябуулагша** заслу́женный де́ятель иску́сства.

АЖАЛАЙ 1. *род. п. от* **ажал** (*см.*); **2.** трудово́й, произво́дственный, рабо́чий; **ажалай жаяг заршам** трудова́я дисципли́на, дисципли́на труда́; **ажалай програ́мма** произво́дственная програ́мма; **Ажалай Улаан Тугай** орден о́рден Трудово́го Кра́сного Зна́мени; **ажалай фронт** трудово́й фронт..

АЖАЛГҮЙ 1. 1) безрабо́тный; **капиталистическэ оронуудта ажалгүйшүүдэй тоо оложорно** в капиталисти́ческих стра́нах увели́чивается коли́чество безрабо́тных; 2) *зап.* невозмо́жный; **ажалгүй хүн** невозмо́жный челове́к; **2.** *зап.* нет возмо́жности, невозмо́жно; **манай эндэ hууха ажалгүй** нам невозмо́жно остава́ться здесь

АЖАЛЛАДАГГҮЙ нетрудово́й; **ажалладаггүй этэгээд** нетрудово́й элеме́нт.

АЖАЛЛАХА 1) труди́ться, рабо́тать; **ажаллаха шадабари** спосо́бность труди́ться, трудоспосо́бность; 2) вырабáтывать.

АЖАЛЛУУЛХА *допуст. от* ажаллаха (*см.*).

АЖАЛТА трудово́й; **ажалта байдал** трудова́я жизнь; **ажалта үдэр** трудоде́нь. *Ср.* **ажалтай.**

АЖАЛТАЙ 1) име́ющий рабо́ту, за́нятый; **юун ажалтай байнаш?** ты чем за́нят?, что ты де́лаешь?; 2) име́ющий хозя́йство, занима́ющийся хозя́йством; **мал ажалтай** занима́ющийся скотово́дством, скотово́д.

АЖАЛТАН *собир.* занима́ющиеся *каким-л.* трудо́м, хозя́йством; **мал ажалтан** занима́ющиеся скотово́дством, скотово́ды; **таряан ажалтан** хлеборо́бы.

АЖАЛША(Н) (*мн.* **ажалшад**) трудя́щийся, тру́женик; трудя́щиеся, тру́женики; **ажалшахүн** тру́женик, трудя́щийся; **ажалшан арад** трудя́щийся наро́д, трудя́щиеся; **ажалшадай засаг** власть трудя́щихся; **ажалшадай депутадуудай соведүүд** сове́ты депута́тов трудя́щихся; **ажалшанай амбаар дүүрэн, hамуугай hаба хоohон** *посл.* у тру́женика амба́р по́лон, у ло́дыря посу́да пуста́.

АЖАМИДАРАЛ жизнь; жи́зненность; **ургамалай ажамидарал** жизнь расте́ний.

АЖАНА споко́йный, ми́рный, благополу́чный; **ажана амгалан hуурhан хүн зон** ми́рное населе́ние; **ажана мэндэ** благополу́чие; **ажана hайн байдал** сча́стье, благополу́чие. *Ср.* **тайбан.**

АЖАНАГ *сел.* 1) недомога́ние; 2) беспоря́док; **ажанаг олохо** находи́ть непоря́док *в чём-л.*

АЖАНАГТАЙ *сел.* что́-то неблагополу́чно, нела́дно.

АЖАНАГТАХА *сел.* недомога́ть.

АЖАР: ажар hууха *бох.* жить да поживáть. *Ср.* **ажа.**

АЖАРАЙ 1) *бран.* чёрт, **кана́лья**; **ажарай мэдэбэ** *восклиц.* чёрт зна́ет!; **юун ажарайгаа хэжэ удаан болохомни hэм даа како́го** чёрта ста́ну я заде́рживаться!; **хүгшэн ажарай** ста́рая кана́лья; 2) *зап. выражает обобщение и собирательность*; **тоног ажарай** инструме́нты и пр.

АЖАҮЙЛЭДБЭРИ 1) промы́шленность, инду́стрия; **хүнгэн ажаүйлэдбэри** лёгкая промы́шленность; **хүндэ ажаүйлэдбэри** тяжёлая промышленность; **ажаүйлэдбэриие национализацилга** национализа́ция промы́шленности; **ажаүйлэдбэриин бөөмнэрэлгэ** концентра́ция промы́шленности; 2) *уст.* предприя́тие (*промышленное*).

АЖАХЫ 1) хозя́йство; **арадай ажахы** наро́дное хозя́йство; **хүдөө ажахы** се́льское хозя́йство; 2) *иногда* предприя́тие.

АЖАХЫН 1. *род. п. от* **ажахы** (*см.*); 2. хозя́йственный; *в сложн. хоз-*; **ажахын ажабайдал** хозя́йственная жизнь; **ажахын барилга** хозя́йственное строи́тельство, хозстрои́тельство; **хүдөө ажахын** сельскохозя́йственный; **арадай ажахын** народнохозя́йственный.

АЖАХЫНХИД хозя́йственники.

АЖАХЫТАЙ име́ющий хозя́йство; **хүдөө-ажахытай орон** сельскохозя́йственная страна́.

АЖАhУУГША жи́тель.

АЖАhУУДАЛ жизнь, быт; **ажаhуудалда орохо** входи́ть в быт.

АЖАhУУХА 1) жить; **культурна ёhоор ажаhууха** жить культу́рно; 2) проживáть, населя́ть; **СССР-эй территори дээрэ ажаhуугаа арадууд** наро́ды, населя́ющие террито́рию СССР.

АЖАЯБАДАЛ жизнь, де́ятельность; **М. В. Ломоносовой наhан ба ажаябадал тухай ном** кни́га о жи́зни и де́ятельности М. В. Ломоно́сова. *Ср.* **ажабайдал** *и* **ажаhуудал.**

АЗА 1 сча́стье, уда́ча; **аза талаан** *парн.* сча́стье.

АЗА II *в парн.* **аза база болохо** породни́ться. *См.* **база.**

АЗАГҮЙ несчастли́вый, несча́стный; **незада́чливый.**

АЗАНАХА ждать, поджида́ть.

АЗАР I *см.* **шҮрхы.**

АЗАР II *неизвестное слово в выраж.* **азар мүнгэн сэргэ** *фольк.* масси́вная (?) серебряная ко́новязь.

АЗАРГА 1. 1) жеребе́ц; **зээрдэ азарга** ры́жий жеребе́ц; **үреэ азарга** четырёхгодова́лый жеребе́ц; **агта** (*или* **агталhан**) **азарга** кастри́рованный жеребе́ц; **отоной азарга** жеребе́ц в пери́од слу́чки; **гүүмнай азаргада ороо** на́ша кобы́ла покры́та жеребцо́м; 2) *в сочет. с названиями животных означает* само́ец; **азарга гахай** каба́н; **азарга доргон** барсу́к; **азарга хэрмэн** *тунк.* само́ец бе́лки; **азарга шоно** *окин.* волк-само́ец; **азарга тахяа** пету́х; **азарга тахяа болохо** *перен.* петуши́ться; *ср.* **эрэ**; **2.** *перен.* большо́й; могу́чий, мо́щный; **азарга сагаан хуhан** могу́чая бе́лая берёза.

АЗАРГАЛУУЛХА *допуст. от* **азаргалха** (*см.*).

АЗАРГАЛХА 1) покрыва́ть кобы́лу; 2) *перен. разг.* распоряжа́ться, кома́ндовать, повелева́ть.

АЗАРГАНА *бот.* гера́нь.

АЗАРГАТАЙ 1. име́ющий жеребца́; **2.** верхо́м на жеребце́.

АЗАРГАТАХА покрыва́ть кобы́лу.

АЗАРГАТУУЛХА *допуст. от* **азаргатаха** (*см.*).

АЗАРХАГ счастли́вый, уда́чливый.

АЗАТАЙ счастли́вый, уда́чливый; **азатай хүн** счастли́вец.

АЗОТ (*род. п.* **-дой**) *хим.* азо́т.

АЙ I *межд., выражающее* 1) *жалость, сожаление*; **ай, хайратай байна даа!** ах, как жа́лко!; 2) *огорчение, горе*; **ай, халаг!** ах, го́ре!; **ай даа, hалаа хаям!** эх-ма, зна́чит погиб!; 3) *досаду, упрёк, укоризну*; **ай, яалайш!** ай, что ты де́лаешь!; 4) *чувство облегчения*; **ай, иихэдээ худэлмэришье дүүргэгдэбэ гээшэ, амарха байна** уф, рабо́та, ста́ло быть, зако́нчена, на́до отдохну́ть; 5) *удивление, восторг*; **ай даа, нүхэр, юу хэлэнэш!** ах, друг, что ты говори́шь!; **ай, юу гэhэн ехэ хуби талаан тохёолдобо гээшэб!** о, что за счастли́вый слу́чай предста́вился!; **ай, яагаа hайхан юумэ гээшэб!** ах, что за прекра́сная вещь!; 6) *в сочет. со словами, превратившимися в данном контексте в междометия, выражает или нежелание, досаду, или неожиданность, удивление, испуг*; **ай, бурхан!** бо́же **изба́ви!**; **ай, зайлуула!** пронеси́ мимо!, изба́ви бо́же!; 7) *в сочет. с другими междометиями, отличающимися от него по своим значениям, лишь примыкает к ним, теряя свою самостоятельность*; **ай-ёо!** *межд., выражающее чувство боли*; **ай-ёххо** *межд., выражающее усталость, угнетённость.*

АЙ II **1.** труха́, порошо́к, пыль; **шолмос арбан ай, хорин хии шара манан болошобо** *фольк.* дракон преврати́лся **в** жёлтый порошкообра́зный тума́н из мириа́д пыли́нок; **2.** *перен.* **бесчи́сленный**; **ай түмэн адуун** *фольк.* **бесчи́сленные табуны.** *Ср.* **үй.**

АЙ III *в сочет.* **ай суй** *см.* **айсуй.**

АЙБАЛА пу́гало, чу́чело (*огородное*).

АЙБАЛХАЙ подло́жечка; **айбалхайгаараа амилха** глубоко́ (*или* порывисто) **дыша́ть.**

АЙДАГГҮЙ не боя́щийся, сто́йкий, **усто́йчивый**; **непоколеби́мый**; **айдаггүй зүрхэтэй** бесстра́шный; **хүйтэнhээ айдаггүй** не боя́щийся хо́лода, морозоусто́йчивый.

АЙДАР 1) ми́лый; **айдар холшор үе** ми́лое сла́вное вре́мя (*о юности*); **айдар шамбай** *парн.* кре́пкий, си́льный, энерги́чный; 2) лука́вый, плутова́тый.

АЙДАРЛАХА любе́зничать; инти́мничать *разг.*

АЙДАhА(Н) страх, боя́знь; у́жас; **айдаhа** хүргэхэ нагоня́ть страх, приводи́ть в у́жас.

АЙДАhАТАЙ стра́шный, ужа́сный; опа́сный; **хабарай түймэр айдаhатай** весе́нний пожа́р опа́сен.

АЙДУУ *зап.* боя́знь, страх, у́жас, испу́г.

АЙДУУТАЙ 1. опа́сный; стра́шный, ужа́сный; **айдуутай юумэ** *зап.* опа́сность; **2.** стра́шно, ужа́сно; **айдуутай тарган** ужа́сно жи́рный; **айдуутай туранхай** ужа́сно худо́й, стра́шно то́щий.

АЙДХУУТАЙ стра́шный, жу́ткий.

АЙКОМ айко́м (*сокр.* **аймагай комитет** айма́чный комите́т).

АЙЛ 1) ай́л, гру́ппа юрт (*или* домо́в), улу́с, се́льская о́бщина; ме́стность; **та ямар айлай болохобта?** вы из како́го улу́са (*или* из како́й ме́стности) бу́дете?; 2) семе́йство, семья́; ю́рта, дом; **айлай эзэн** хозя́ин дома, глава́ семе́йства; **айл болохо** обзаводи́ться семьёй, жени́ться; **айлда хүрьгэ орохо** входи́ть в семью́ в ка́честве зя́тя; **айлда орохогүй аад лэ зоншо** не захо́дит в ю́рты, а с людьми́ обща́ться лю́бит (*отгадка* **худаг** коло́дец); **айл бүлэ** *парн.* семья́; **айл тиргэн** *парн.* дом, хозя́йство; 3) сосе́ди, жи́тели одно́й о́бщины; *в отдельн. сочет.* лю́ди, населе́ние; **айл хунар, айл худар** *собир.* сосе́ди; **айл аймаг** *собир.* о́бщина с её чле́нами, лю́ди; **айл аймаг ахада хоригдохо, агта хүлэг ургада баригдаха** *старин. посл.* о́бщина пра́вится ста́ршим, конь ло́вится укрюко́м; **айл зон** *собир.* а) сосе́ди; б) лю́ди, населе́ние; **айл зоной соолго нэгэн, алаг шаазгайн үүр нэгэн** *посл.* у сосе́дей про́рубь быва́ет одна́, а у сорок гнездо́ быва́ет одно́; **айл зон бултадаа ажа жаргажа hуубад** все (лю́ди) ста́ли жить да поживать.

АЙЛАДАХА *уст.* изрека́ть.

АЙЛАДХАХА *допуст. от* **айладаха** (*см.*) доводи́ть до све́дения, докла́дывать (*уважаемому лицу*), рапортова́ть; **амарые айладхаха** посыла́ть приве́тствие, почти́тельно приве́тствовать.

АЙЛАХА *зап.* лома́ть, **разруша́ть.**

АЙЛГАХА *допуст. от* **айха** (*см.*) наводи́ть страх, тре́пет; **устраша́ть**, пуга́ть, страща́ть; **hүрдөөн айлгаха** *парн.* пуга́ть, терроризи́ровать.

АЙЛГУУЛХА *допуст. от* **айлгаха** (*см.*).

АЙЛТАГҮЙ 1. безбоя́зненный, бесстра́шный, неустраши́мый; **2.** безбоя́зненно, бесстра́шно.

АЙЛШАЛГА пое́здка в го́сти.

АЙЛШАЛУУЛХА *допуст. от* **айлшалха** (*см.*) приглаша́ть в го́сти, принима́ть госте́й.

АЙЛШАЛХА ходи́ть (*или* е́здить) в го́сти, гости́ть; **айлшалжа ошохо** отправля́ться в го́сти.

АЙЛШАН (*мн.* **айлшад**) 1) гость, го́сти; **айлшадай хонодог гэр** дом для прие́зжих, гости́ница; **айлшан болохо** быть го́стем; **айлшан зангаар угтаха** гостеприи́мно встреча́ть; **айлшанай зориг** *зап.* приве́тственная ча́ра (*подносившаяся гостю*); 2) *перен.* менструа́ция; **айлшан ерээ** появи́лась менструа́ция; **айлшагүй болохо** *перен.* стать бере́менной, забере́меневть.

АЙЛШАРХАНГИ стесни́тельный, черемо́нный.

АЙЛШАРХАХА 1) стесня́ться, бу́дучи в гостя́х, черемо́ниться; быть стесни́тельным; 2) быть тре́бовательным го́стем; 3) испы́тывать неудо́бства от наплы́ва госте́й.

АЙМ- *сокр.* **аймагай** айма́чный; **аймгүйсэдком** айисполко́м (*сокр.* **аймагай гүйсэдхэхэ комитет** айма́чный исполни́тельный комите́т); **аймцентр** айце́нтр (*сокр. от* **аймагай центр** айма́чный центр).

АЙМАА(Н) *парн. к* **уймаан** (*см.*).

АЙМАГ 1. 1) айма́к, райо́н; 2) айма́чный центр; **аймагта ошоо** он пое́хал в айма́к; 3) *уст.* род; поколе́ние, гру́ппа; **аймаг түрэл** *собир.*, **аймаг түрэл зон** ро́дственники, родня́; **аймаг одон** созве́здие; 4) мир; **ургамалай аймаг** мир расте́ний, фло́ра; **амитанай аймаг** мир живо́тных, фа́уна; **2.** айма́ч-

ный; **аймаг зургаан аймáчное** управлéние.

АЙМАГАЙ 1. *род. п. от* **аймаг** (*см.*); 2. **аймáчный; аймагай газарай тahаг аймáчный** земéльный отдéл.

АЙМАГАЙНХИ находя́щийся в центре **аймáка, аймáчный.**

АЙМАГЛАХА 1) группирова́ть, разделя́ть, собира́ть (*по родам, по признакам*); 2) райони́ровать.

АЙМАЛГАЙ, АЙМАНХАЙ *см.* **айбалхай.**

АЙМАХА 1) полоска́ть в воде́; 2) мути́ть во́ду. *Ср.* **уймаха.**

АЙМАШТАЙ *зап., редко лит. см.* **аймшагтай.**

АЙМХАЙ трусли́вый, боязли́вый, ро́бкий, малоду́шный; **аймхай зан** тру́сость, малоду́шие.

АЙМХАЙШАГ трусова́тый, малоду́шный.

АЙМШАГ 1. страх, у́жас; 2. стра́шный, ужа́сный, жу́ткий.

АЙМШАГТАЙ *лит. и вост.* 1. стра́шный, ужа́сный, жу́ткий, гро́зный; **аймшагтай харуул** гро́зная стра́жа; 2. ужа́сно, стра́шно, чрезме́рно, кра́йне; **аймшагтай дууша** о́чень (*досл.* стра́шно) горла́стый (*о петухе*); **аймшагтай ехэ** ужа́сно мно́го; **аймшагтай үнэтэй** ужа́сно дорого́й.

АЙНГИ ро́бкий, пугли́вый, боязли́вый, нереши́тельный, малоду́шный.

АЙРАГ 1) айра́к, ки́слое ква́шеное молоко́; **айраггүй архиншан, аршуулгүй тамхиншан** *дорев. посл.* пья́ница без айра́ка, (и) кури́льщик без кисе́та; ≅ сапо́жник без сапо́г; **гүүнэй айраг** кумы́с; 2) *зап.* вы́сушенное заква́шенное молоко́.

АЙРАГЛАХА де́лать айра́к. *См.* **айраг.**

АЙРАЛЖАН *редкоупотр.* безде́льник, верхогля́д.

АЙРАХА 1) лома́ться, разла́мываться, разруша́ться; 2) осыпа́ться, просыпа́ться.

АЙРАШАГҮЙ 1) не осыпа́ющийся;) *перен.* неувяда́емый (*о славе*).

АЙРМАһАН: үһан айрмаһан *название растения.*

АЙРУУД *бот.* реу́к (*трава*).

АЙРУУЛ сырки́ (*из творога*). *Ср.* **хурһан.**

АЙРУУЛХА *допуст. от* **айраха** (*см.*) кроши́ть.

АЙРХАЙ 1) раскро́шенный; 2) сыпу́чий, рассы́пчатый.

АЙРһА(Н) творо́г (*отцеженный и высушенный*).

АЙСА *в парн.* **айса-байса** *зап. подчёркивает и усиливает характер действия, переводится словами* 1) непосре́дственно; 2) в упо́р; 3) категори́чески, соверше́нно, совсе́м, во́все; **айса-байса хорино бэлэй** категори́чески запреща́ет.

АЙСУЙ вот-вот, ещё немно́го и...; *но чаще переводится вместе с глаголом*; **айсуй болобо** он стал приближа́ться (*или* подъезжа́ть); **намнажа айсуй ябаха** нагоня́ть, настига́ть, гна́ться по пята́м.

АЙХА I *с именем в исх. или с причастием в вин. п.* боя́ться, пуга́ться, страши́ться, ужаса́ться; **айд гэхэ поба́иваться,** тру́сить; **айд гээд абаха** стру́сить; **айн һүрдэнгеэр** с у́жасом, **в у́жасе; айха эшэхэ** *парн.* а) **боя́ться,** роб**е́ть,** тру́сить; б) быть осторо́жным; **айхые мэдэхэгүй** не зна́ющий стра́ха; **энээн тухай мэдэһэнээ айнгүй хэлэ!** скажи́ не боя́сь то, что **ты** зна́ешь об э́том!; **үнэнһөө айха хэрэггүй, үгэһөө айха хэрэгтэй** *посл.* пра́вды боя́ться не ну́жно, **а** ну́жно боя́ться слов. *Ср.* **түдэхэ.**

АЙХА II *зап.* 1) тайга́; 2) покры́тая ле́сом гора́. *Ср.* **хада, уула, байса.**

АЙХАБТАР 1. стра́шный, ужа́сный; **шадал хүсэниинь айхабтар** си́ла его́ ужа́сна, мощь его́ необыча́йна; 2. стра́шно, ужа́сно; чрезвыча́йно, кра́йне, о́чень; **айхабтар бэдээ найданги** до кра́йности самоуве́ренный; **айхабтар ехэ баяртайб я** весьма́ рад; **айхабтар томоотой** ужа́сно ва́жный, чрезвыча́йно степе́нный; **айхабтар ууртай** ужа́сно серди́тый; **айхабтар һайхан** весьма́ краси́вый, о́чень хоро́шенький.

АЙХАБТАРААР стра́шно, ужа́сно; си́льно, о́чень; **айхабтараар баяжаха** си́льно разбогате́ть; **айхабтараар бэеэ шангадхаха** де́лать стра́шное уси́лие, напряга́ться.

АЙШАХА *интенсив. от* **айха** (*см.*) тру́сить, робе́ть.

АКАДЕМИ акаде́мия; **СССР-эй Науканууудай Академи** Акаде́мия Нау́к СССР; **Хүдөө-ажалай академи** Сельскохозя́йственная Акаде́мия.

АКАДЕМИК акаде́мик.

АКАДЕМИЧЕСКЭ академи́ческий; **Гүрэнэй Академическэ театр** Госуда́рственный Академи́ческий теа́тр.

АКАЦИ *бот.* ака́ция; **сагаан ба шара акаци** бе́лая и жёлтая ака́ция.

АКВАРЕЛЬ аквре́ль.

АКВАРИУМ аква́риум.

АККЛИМАТИЗАЦИ акклиматиза́ция.

АККЛИМАТИЗАЦИЛХА акклиматизи́ровать.

АККОМПАНЕМЕНТ (*род. п.* **-ын**) аккомпанеме́нт.

АККОМПАНИРОВАЛХА аккомпани́ровать.

АККОРД *муз.* акко́рд.

АККРЕДИТИВ аккредити́в; **аккредитивээр мүнгэ абаха** получа́ть де́ньги по аккредити́ву.

АККУМУЛЯТОР *физ.* аккумуля́тор.

АКРОБАТ (*род. п.* **-дай**) акроба́т.

АКСИОМО аксио́ма.

АКТ акт; **акт бэшэхэ** составля́ть акт; **гэмнэлгын акт** обвини́тельный акт.

АКТАЛУУЛХА *допуст. от* **актална** (*см.*).

АКТАЛХА составля́ть акт, акти́ровать.

АКТЁР актёр.

АКТИВ 1) акти́в; **партийна актив** парти́йный акти́в; **колхозно актив** колхо́зный акти́в; *ср.* **эдэбхитэн**; 2) *бухг.* акти́в.

АКТИВИСТ активи́ст.

АКТИВНА 1. акти́вный; **активна операцинууд** акти́вные опера́ции (*о военных действиях*); 2. акти́вно; **активна хабаадалсаха** акти́вно уча́ствовать *в чём-л.*

АКТИВНОСТЬ акти́вность; **активность үзүүлхэ** проявля́ть акти́вность. *Ср.* **эдэбхи.**

АКТОВА а́ктовый.

АКТРИСА актри́са.

АКУЛА аку́ла.

АКУШЕР акуше́р.

АКУШЕРКЭ акуше́рка.

АКУШЕРСКЭ акуше́рский; **акушерскэ курса** акуше́рские ку́рсы.

АЛ *в сочет.* **ал шара** кра́сно-жёлтый.

АЛА ля́жки (*с внутренней стороны*); **ала дорогоонь баряад хаяха** бро́сить, схвати́в под ля́жки (*приём в борьбе*).

АЛААБХИ *разг.* 1) *зап.* по́лка, прила́вок; 2) *вост.* ла́вка, магази́н.

АЛААБША(Н) *зап.* ла́вка, магази́н.

АЛААДА, АЛААДИ *лит.* блины́, блин (*из жидко замешанного пресного теста*); **алаадын тогоон** *зап.* сковорода́ для блино́в.

АЛААС *см.* **лаас.**

АЛААША 1. *прич. от* **алаха** (*см.*) убива́ющий; **мал алааша** мясни́к (*на скотобойне*); 2. уби́йца.

АЛААШХА *зап.* ла́вка, скамья́, скаме́йка.

АЛАБХИХА *зап.* 1) вска́кивать, вспры́гивать; **алабхиха аһаха** вска́кивать, вспры́гивать (*на коня*); 2) е́хать вскачь, скака́ть; **алабхижа мордобо** он отпра́вился вскачь.

АЛАГ I 1. полоса́тый, пёстрый, белобо́кий, пе́гий (*о масти*); **алаг дааган** *зоол.* тушка́нчик, земляно́й за́яц; **шунгадаг алаг** ныро́к; **алаг ногоһон** *каб.* се́лезень; **алаг туун** га́лка; **алаг хулгана** *зоол.* пестру́шка; **алаг шаазгай** пёстрая соро́ка; **алаг булаг, алаг эреэн** *парн.* пёстрый, в пестри́нах; **алаг эреэн сар** пёстрый бык; **алаг эреэнээр шэрдэхэ** кра́сить в пестри́ны; **алаг алаг** места́ми, ко́е-где; 2. *обычный эпитет в песнях к* **нюдэн**

глаза́, **зүрхэн се́рдце**; **алагхан нюдэншни** чёрненькие гла́зки твои́; **халагни халаг, моримни алаг!** *экспрессивное восклицание в знач.* ах, го́рюшко-го́ре!

АЛАГ II *см.* **алга** II.

АЛАГАБША шаг у штано́в.

АЛАГДАХА *страд. от* **алаха** (*см.*) быть уби́тым.

АЛАГЛАХА 1) испещря́ть, де́лать *что-л.* полоса́тым, пёстрым; 2) быть полоса́тым *или* пёстрым.

АЛАГЛУУЛХА *допуст. от* **алаглаха** (*см.*).

АЛАГША 1. *прич. от* **алаха** (*см.*) уби́вший; 2. уби́йца.

АЛАГШАН пёстрая, пестру́ха, пе́гая (*о масти самок животных*).

АЛАД 1. *нареч. и послелог* ми́мо *чего-л. или* че́рез *что-л.*; *иногда соответствует приставкам* пере-, про-; **алад гараха** проходи́ть ми́мо *чего-л.*; **алад хаяха** перебра́сывать че́рез *что-л.*, переки́дывать; **хүтэл алад** за *или* че́рез косого́р; 2. да́лее; далеко́; **алад саана** *парн.* далеко́; да́лее; 3. *в сочет.* **алад холын** да́льний, далёкий, удалённый. *Ср.* **алас.**

АЛАДТАХА 1) проходи́ть ми́мо *чего-л.*; 2) перева́ливать, перешага́ивать (*о возрасте*); переживать; **нанамни гушанһаа аладтаа** мне перевали́ло за три́дцать.

АЛАДТУУЛХА *допуст. от* **аладтаха** (*см.*).

АЛАЛГА 1) уби́йство, резня́; 2) уби́й; **мал алалга** уби́й скота́.

АЛАЛДАА(Н) 1) возня́, бара́хтанье; 2) уби́йство; **алалдаан булалдаан** *парн. зап.* война́, бой.

АЛАЛДАХА *взаимн. от* **алаха** (*см.*) 1) бара́хтаться, вози́ться; **алалдаха наадаха** *парн.* вози́ться (игра́я); **алалдаха носолдохо** *парн.* вози́ться в борьбе́; **хони хурьганаар алалдаха** *перен.* вози́ться по хозя́йству (*досл.* вози́ться с о́вцами и ягня́тами); 2) дра́ться, би́ться, сража́ться; **зоной тулада зоболдо, арадай тулада алалда** страда́й и бе́йся за наро́д.

АЛАЛДУУЛХА *допуст. от* **алаха** (*см.*).

АЛАЛСАА(Н) уби́йство (*в бою, схватке, драке*); **алалсаан харбалсаан** *парн.* би́тва, схва́тка.

АЛАЛСАХА *совм. от* **алаха** (*см.*) убива́ть сообща́; **алалсаһанда һэжэглэгдэхэ** быть подозрева́емым в соуча́стии в уби́йстве.

АЛАЛТАЙ тако́й, кото́рого сле́дует уби́ть.

АЛАМА, АЛАМААР уби́йственный, смертоно́сный.

АЛАС 1. да́льний; **Алас Дурна** *уст.* Да́льний Восто́к; 2. да́льний путь; **аласые зорихо** отправля́ться в да́льний путь. *Ср.* **алад.**

АЛАХА 1. 1) убива́ть, умерщвля́ть; коло́ть, ре́зать, забива́ть (*скот*); **ангуушан шоно алаба** охо́тник уби́л во́лка; **мал алаха** коло́ть скот (*на мясо*); 2) *парн. в знач.* му́чить, изводи́ть; губи́ть, истребля́ть, уничтожа́ть; **алаха бариха, алаха булаха** *парн.* ста́вить в безвыходное положе́ние; **алаха эдихэ** *парн.* му́чить, изводи́ть; **алаха түлэхэ** *парн.* донима́ть; **алаха шараха, алаха хюдаха** *парн.* а) избива́ть; **пыта́ть**; б) истребля́ть; 3) *если касается охотничьего промысла, то часто употребляется в знач.* **ловить**; **добыва́ть**; **загаһа ехээр алаба гүш?** мно́го ты пойма́л ры́бы?; **загаһа алаха** ловить ры́бу; **ши хабхаангаар юу алаабши?** что ты добы́л капка́ном?; 4) *как вспомогательный глагол в сочет. с другим глаголом в деепричастной форме переводится по знач. последнего*; **буудаад алаха** расстреля́ть, **застрели́ть**; **галдажа алаха** сжечь, спали́ть; **бахалуурдажа алаха** задуши́ть; 2. уби́йственный, смерте́льный, смертоно́сный; **алаха шиидхэбэри** сме́ртный приго́вор.

АЛБА *частый эпитет топора в былинах*; **алба сарба һүхэ** гро́зная и широ́кая секи́ра.

АЛБААР *ист.* 1) по слу́жбе, по повинности; **албаар ябуулха** посыла́ть по слу́жбе, отряжа́ть по повинности; 2) *перен. уст.* принудительно, насильно; **албаар татажа асарха** приводи́ть насильно.

АЛБАГҮЙ 1. *ист.* не обя́занный слу́жбой, не несу́щий повинностей; 2. *перен.* дочь.

АЛБАДАЛГА принужде́ние.

АЛБАДАХА принужда́ть, заставля́ть, вынужда́ть.

АЛБАДУУЛХА *допуст. от* **албадаха** (*см.*) быть принужда́емым; **албадуулаад харгышан боложо ябаа хүм даа** заста́вили меня́, и я стал проводнико́м.

АЛБАЛХА 1) *ист.* забира́ть в по́дданство; 2) принужда́ть, заставля́ть.

АЛБА(Н) I 1. 1) слу́жба; **алба хаяха** служи́ть; **албахаагша** слу́жащий; **албанда байха** состоя́ть на слу́жбе; **сэрэгэй албан** вое́нная слу́жба; **Советскэ Армида алба хэжэ байха** служи́ть в ряда́х Сове́тской А́рмии; **алба хабсаруулха** рабо́тать по совмести́тельству; 2) нало́г; **алба абаха** взима́ть нало́г; **алба түлбэри** *парн.* платежи́ по нало́гу; **алба татари** *парн.* нало́г: 3) *уст.* по́дать, дань, яса́к; 4) *ист.* повинность (*натуральная или денежная*); 2. 1) служе́бный; **албан тушаал** служе́бный пост; **албан тушаал дээрэ байха** находи́ться на служе́бном посту́; **албан хойрог ёһон** бюрократи́зм; 2) *уст.* официа́льный, казённый; **албан газар** официа́льное ме́сто.

АЛБАН II *зап.* о́спа; **албан үбшэндэ хүртэхэ** заболе́ть о́спой; **албандаа хэбтээ** он лежи́т в о́спе, он заболе́л о́спой; **тэрэ айлда албан буугаа** в той семье́ о́спа; **халуун албан** *зап.* горя́чка, тиф; **хара албан** *ал.* чёрная о́спа. *Ср.* **сэсэг** *вост.*; **сагаан сэсэг** *сел.*; **томо улаан** *хорин.*; **эшэргэнэ** *хорин. и тунк.*; **һайхай** *зап.*; **хуби** *ал.*

АЛБАНАЙ 1. *род. п. от* **албан** I (*см.*); 2. служе́бный; **албанайнгаа хэрэг ябуулжа байха үедэ** при исполне́нии служе́бных обя́занностей.

АЛБАНТАХА *зап.* **болеть о́спой.** *См.* **албан** II.

АЛБАТА (*мн.* **албатан**) 1. *ист.* 1) по́дданный; **албата зон по́дданные**; **унаган хара албата иско́нные** по́дданные; 2) да́нник; **албататай** *фольк.* име́ющий по́дданных, да́нников; 2. податно́й. *Ср.* **албатай.**

АЛБАТАЙ 1. *ист.* несу́щий повинность, обя́занный; **айл хэһэхэ албатай** обя́занный ходи́ть по а́йлам; **эрхэгүй ябаха албатай** он безусло́вно обя́зан е́хать; 2. *перен. разг.* сын; **тэрэш албатайе гү, али албагүйе түрөө гү?** *зап.* сы́на и́ли дочь она́ родила́?; *ср.* **һаадагтай** *качуг.*

АЛБАТАЛХА *ист.* 1) принима́ть в по́дданство; 2) завладева́ть.

АЛБАТАН *см.* **албата.**

АЛБАХААГША (*мн.* **албахаагшад**) слу́жащий.

АЛБАШАЛХА относи́ться как к повинности, смотре́ть как на слу́жбу.

АЛГА I 1) *эхир.* хозя́йство; **алга булга** *эхир.* хозя́йство; **алгынхи булгынхи** принадлежа́щий (*или* относя́щийся) к хозя́йству; **ажал алга** *парн.* хозя́йство; **алгаа адуулдаггүй** бесхозя́йственный; 2) *бох., эхир.* вид; мане́ры; 3) такт, такти́чное поведе́ние.

АЛГА II *в сочет.* **алга нюсэгэн** соверше́нно го́лый; **алга һула** совсе́м ободра́вшийся и обноси́вшийся; **алга үлэхэ, алга һула һалаха** оста́ться ни с чем.

АЛГАД че́рез, ми́мо; пере-; **айл алгад гараба** он прое́хал ми́мо улу́са; **гэрынь манайхиһаа харгы алгад байдаг юм** его́ дом че́рез доро́гу от на́шего; **эдэ фактнуудые алгад гаража бололтой гү?** мо́жно ли проходи́ть ми́мо э́тих фа́ктов?; а́лгад гэшхэхэ перешагну́ть, переступи́ть.

АЛГАДГҮЙ без про́пуска; **алгадгүй тоолохо** счита́ть подря́д.

АЛГАНА о́кунь.

АЛГАСАЛДАХА *совм. от* **алгасаха** (*см.*) расходи́ться; **сэндэ алгасалдаха** расходи́ться в цене́.

АЛГАСАН *деепр. и послелог* мину́я, ми́мо, че́рез; **ольторогые алгасан** ми́мо о́строва.

АЛГАСАХА 1) рассе́иваться, отвлека́ться; 2) расходи́ться (*в пути, в разговоре*); 3) минова́ть; 4) пропуска́ть; **үдэр алгасангүй** ка́ждый день (*досл.* не пропуска́я дня).

АЛГАСАШАГҮЙ неминуемый.

АЛГАСУУЛХА *допуст. от* **алгасаха** (*см.*) отвлека́ть; развлека́ть; **һанаа алгасуулха** отвлека́ть внима́ние.

АЛГАША: алгаша бэшэ *барг.* бесхозя́йственный. *Ср.* **алга** I.

АЛГЕБРА а́лгебра.

АЛДА 1. маховая́ саже́нь; **нэгэ алда болохо газарта дэбхэрбэ** он пры́гнул на дистанцию в одну́ саже́нь; 2. саже́нный; **алда сагаан хэрмэн** *фольк.* саже́нная бе́лая бе́лка; **алда хара саажа** *фольк.* саже́нная чёрная коса́.

АЛДАГ *в сочет.* **алдаг оног** невпопа́д (*напр. говорить*).

АЛДАГАР *в парн.* **алдагар болдогор газар** ме́стность с бугорка́ми и я́мками, бугри́стое неро́вное ме́сто.

АЛДАГДАХА *страд. от* **алдаха** (*см.*) теря́ться, ускользать; быть уте́рянным, упу́щенным, уро́ненным.

АЛДАЛ 1) оши́бка; 2) упуще́ние; лише́ние, поте́ря, утра́та; 3) про́игрыш.

АЛДАЛГА 1) оши́бка, погре́шность; про́мах (*напр. при выстреле*); 2) про́игрыш; 3) проступок; ✧ **һанаа алдалга** вздох.

АЛДАЛГҮЙ 1) без про́пуска; безоши́бочно; 2) неотсту́пно; **алдалгүй дагаха** неотсту́пно сле́довать *за кем-л.*

АЛДАЛУУЛХА *допуст. от* **алдалха** (*см.*).

АЛДАЛХА ме́рить саже́нями (*маховыми*), измеря́ть размахом обе́их рук; **алдалжа унаха** па́дать на́взничь с раски́нутыми, распростёртыми рука́ми; **арбан табан хүнэй алдалжа хүрөөгүй зандан модон** *фольк.* санда́ловое де́рево тако́е, что да́же маховы́ми саже́нями пятна́дцати челове́к его́ не обхва́тишь (*о сказочном дереве*).

АЛДАМА *в сочет.* **нюдэ алдама** а) необозри́мый; б) непроглядный, хоть глаз вы́коли (*о темноте*).

АЛДАНГИ *в сочет.* **зүрхэ алданги** а) оробе́вший, ро́бкий; б) *зап.* облени́вшийся; **нойр алданги** потеря́вший сон, страда́ющий бессо́нницей; **тамир алданги** обесси́левший; **шарай алданги, шэг алданги** осу́нувшийся, похуде́вший.

АЛДАР I и́мя; изве́стность, популя́рность, сла́ва; **алдар нэрэ** *парн.* изве́стность, авторите́т, прести́ж; **алдар нэрээ асуулсаха** спра́шивать друг дру́га об и́мени и фами́лии; **алдар соло** *парн.* сла́ва, изве́стность; и́мя; **алдар суу** *парн.* сла́ва, изве́стность; **алдар суута** сла́вный, знамени́тый. *Ср.* **нэрэ.**

АЛДАР II *в сочет.* **алдар болдор** бугорки́, неро́вности; **алдар болдор газар** бугри́стая ме́стность.

АЛДАРТА(Й) 1) сла́вный, просла́вленный, **знамени́тый**, изве́стный; **большевигүүдэй алдарта парти** сла́вная па́ртия большевико́в; 2) при́знанный.

АЛДАРХА стареть; **бишье алдарааб даа я уже** постаре́л.

АЛДАРШАЛГА популя́рность, изве́стность.

АЛДАРШАХА I станови́ться изве́стным, просла́виться; **баатар совет арад бүхы дэлхэйдэ алдаршаа** геро́йческий сове́тский наро́д просла́вился на весь мир.

АЛДАРШАХА II *интенсивн. от* **алдархa** (*см.*) *вост.* слабе́ть, ста́риться.

АЛДАРШУУЛХА *допуст. от* **алдаршаха** I (*см.*) прославля́ть; Эхэ **оронойгоо һүр хүсыень улам ехэдхэжэ, дам саашань алдаршуулая!** и впредь прослави́м си́лу и мощь свое́й Ро́дины, ещё бо́лее приумножа́я их!

АЛДАСА про́игрыш.

АЛДАХА 1) лиша́ться, теря́ть, утра́чивать, упуска́ть; роня́ть; де́лать про́мах, не попада́ть в цель; прои́грывать; поступа́ть опроме́тчиво, ошиба́ться; **зүрхэ алдаха** а) *лит. и вост.* теря́ть охо́ту (*или* жела́ние) *к чему-л.*; не реша́ться, тру́сить; б) *зап.* лени́ться, ло́дырничать; **мүрөө алдаха** а) теря́ть доро́гу, сбива́ться с пути́; б) *перен.* теря́ться; **мэдээ алдаха** а) теря́ть созна́ние. лиша́ться чувств; б) *перен.* пуга́ться; **нойр алдаха** *лит.*, **үргэһэ алдаха** *вост.* лиша́ться сна, страда́ть бессо́нницей; **тамир алдаха** теря́ть си́лы; **томоо алдаха** шали́ть (*досл.* теря́ть степе́нность); **шанар алдаха** снижа́ть (*досл.* теря́ть) ка́чество; **шарай алдаха, шэг алдаха** худе́ть; **этигэл алдаха** теря́ть дове́рие; **үгэ алдаха** а) произноси́ть сло́во; б) *перен.* проговори́ться, обмо́лвиться; **буудаад алдажархиба** он вы́стрелил, но промахну́лся; **боосоогоо алдаха** проигра́ть пари́; **ама шүдэ алдаха** кля́сться, божи́ться; **дуу шуу алдаха** поднима́ть шум; **һанаа алдаха** вздыха́ть; 2) *с предшествующим слитным деепричастием знаменательного глагола употребляется в формах прошедшего времени для выражения чуть было не совершившегося действия, т. е. прерванного результата действия и переводится словами* чуть не..., едва́ бы́ло не...; почти́; *при удвоении предшествующего слитного деепричастия* чуть-чуть бы́ло не..., едва́-едва́ не...; **амандань орон алдажа, арай гэжэ гарааб** я ко́е-как спа́сся (*досл.* ушёл), едва́ не попа́в в его́ пасть (*из сказки*); **би шүүд уйлан алдааб** я чуть-чуть не запла́кал; **унан унан алдаа** он чуть-чуть не **упа́л**; 3) *то же, что и* **алдаха** 2) *но в формах настоящего времени—для выражения неполного совершения, а иногда и начала совершения действия и переводится словами* **чуть** не..., едва́ не..., почти́, **слегка́**, не́сколько, немно́го; **мэдэн алдажа байна** он почти́ узнаёт (*или* **понима́ет**), **начина́ет узнава́ть; тэрээнииг мэдэн алдахаб** а) об э́том я немно́го зна́ю; б) возмо́жно, что я его́ зна́ю; **энэ хүн гээгдэн алдажа байна** э́тот челове́к, повиди́мому, уже опа́здывает; 4) *то же, что и* **алдаха** 3), *но в формах будущего времени—для выражения неуверенности или недостаточно обоснованной надежды на возможность совершения действия и переводится словами* пожа́луй, пожа́луй что, авось, мо́жет быть, возмо́жно; **абан алдаха хаб** пожа́луй, что получу́; **тэрээниишни мэдэн лэ алдаха байхаб** пожа́луй, что я его́ зна́ю; 5) *в формах обращения* (**-һуу, -һүү, -г, -е, -гты**) *с вин. п. причастия будущего времени употребляется для выражения уверенности в том, что действие не совершится* (*или наоборот—сомнение в том, что действие совершится*), *причём часто с оттенком пренебрежения, безразличия или безнадёжности* всё равно́ не..., так и так не..., где уж, зря, напра́сно; **ерэхээ алдаг даа** он коне́чно (*или* всё равно́) не придёт; **манай эсэгын даража ядаһаниие дарахаа алдаг даа!** *фольк.* где уж ему́, всё равно́ (*или* коне́чно) он не победи́т того́, кого́ и оте́ц наш не мог победи́ть!; **үгыл даа, ойлгохоёо алдаг даа** да нет же, коне́чно, не поймёт; **ерэһэнээш алдаһүү даа** зря (*или* напра́сно) ведь я пришёл.

АЛДАХУУЛХА *см.* **алдуулха.**

АЛДАШАГҮЙ безоши́бочный, непогреши́мый.

АЛДУУ оши́бка, упуще́ние, погре́шность, про́мах, оплошность; **алдуу дутуу, алдуу дутуунууд** *собир.* оши́бки, упуще́ния, погре́шности, недоста́тки; **алдуу дутуутай** содержа́щий оши́бки (*или* упуще́ния); испо́лненный погре́шностей (*или* недоста́тков); **алдуугаа мэдэрхэ** сознава́ть свою́ оши́бку; **грамматикын талаар алдуунууд** грамати́ческие оши́бки; **хэблэлэй алдуунууд** опеча́тки.

АЛДУУГҮЙ 1. **без ошúбок, безошúбочный**; 2. **безошúбочно.**

АЛДУУЛХА *допуст. от* **алдаха** (*см.*).

АЛДУУР *зап.* **ошúбка**, упущéние, погрéшность. *Ср.* **алдуу.**

АЛДУУРИТАЙ *см.* **алдуутай.**

АЛДУУРУУЛХА *допуст. от* **алдуурха** (*см.*) 1) **развя́зывать**, распускáть; 2) расстёгивать.

АЛДУУРХА 1) **развя́зываться, ослабевáть** (*об узле*); 2) расстёгиваться (*о пуговицах*).

АЛДУУТАЙ 1) содержáщий ошúбки, испóлненный недостáтков, ошúбочный; 2) *в сочет.* **зүрхэ алдуутай** надоéдливый, назóйливый; досáдный; *ср.* **хашартай.**

АЛЕБАСТР (*род. п.* **-ын**) алебáстр.

АЛЕЭ *недостаточный глагол* 1) дáй-ка; **алеэ наашань!** дай сюдá!; 2) подú; **алеэ, нүхэр, наашаал даа!** товáрищ, подú сюдá!

АЛЖААТАЙ нездорóвится, не по себé.

АЛЖААХА утомля́ться, переутомля́ться, уставáть, изнуря́ться; **алжаад гэхэ** плóхо **себя́ чýвствовать, чýвствовать недомогáние.**

АЛИ 1. *в сочет.* **али...** гү то ли..., то ли...; úли...; **али һайн хүн гү, али муу хүн гү** то ли он хорóший человéк, то ли плохóй; 2. *в сочет.* **гү али** úли; то есть; **мүнөө гү, али хэзээшье бэшэ!** тепéрь úли никогдá!; 3. *в роли междометия выражает удивление, вопрос, понукание* рáзве?, ах!; ну же!; **али ерээбши?** ах, так ты пришёл?; **али намай хүлеэжэ ядаа гүш?** рáзве ты не смог меня́ дождáться?; **али ябыш даа!** ну, идú же!

АЛИБАА какóй бы ни́ был, вся́кий, кáждый, любóй; **алибаа хаалтануудые дабаха** преодолевáть любы́е прегрáды; **эксплоатацилха алибаа арга СССР-тэ үгы болохой** в СССР исключенá всякая возмóжность эксплоатáции.

АЛИМЕНТ (*род. п.* **-ын**) алимéнты.

АЛИ(Н) *вопросит. и относит. мест.* какóй, котóрый, любóй; **али али талаһаа** а) с какóй угóдно, с любóй стороны́, со всех сторóн; б) *перен.* в любóм отношéнии; **али болохо аргаар** любы́м спóсобом, всéми срéдствами; **али шадаха зэргээрээ** изо всéх сил; **али бүгэдэ** вся́кий, вся́ческий; **али зэргэ** как, наскóлько; **али бүхы** *парн.* все; всякие, любы́е; **али бүхы талаар** во всех областя́х, во всех отношéниях; **али бүхэн** вся́кий, кáждый; **али мэтэ** кто (*или* какóй) бы то ни́ был, котóрый-нибýдь, любóй; **али нэгэн** кто (*или* какóй) бы то ни́ был, тот úли инóй, любóй; **али нэгые шэлэхэ** выбирáть любóе; **алимши?** ты где?; **алиниинъшье намда байха** и то и другóе есть у меня́; **Холхой үбгэнэй гэр алин байнаб?** котóрый (здесь бýдет) дом старикá Холхóя?

АЛИРХА *зап.* покрывáться (порастáть) сóчной зéленью; **Алайр ехэ дайдамни алирха, ехэ һайхан** простóрная степь **моя́** — Алáрь, покрывшись **зелёной** сóчной травóй, **весьмá прекрáсна** (*из песни*). *См.* **алирһан.**

АЛИРҺА(Н) 1) **брусни́ка**; 2) *зап.* отáва, трава́ второ́го укóса (*считаемая очень питательным кормом для скота*); **алирһанай архи** вóдка (*сделанная из молока скота, пасшегося на отаве*); **алтан дэлхэй дайдые алирһа ногоон гоёогоо** зéмлю-мáтушку **украсила** зелёная сóчная **трава́** (*из песни*).

АЛИХАН *уменьш. от* **али** I (*см.*).

АЛИШ(ЬЕ) любóй, кáждый, вся́кий; **все; алиш талаар** во всех **отношéниях**, всесторóнне; **алиш талаарнь жэшээтэ** ёноор **хүдэлнэ он во всех** отношéниях рабóтает **образцóво.**

АЛЛЕГОРИ аллегóрия.

АЛЛЕЯ аллéя.

АЛЛИТЕРАЦИ *лит.* аллитерáция.

АЛЛО! *межд.* аллó!

АЛМА *см.* **алба.**

АЛМАГ *в сочет.* **алмаг-талмаг** (**ессвя́зно**, с пя́того на деся́тое (*говорить*).

АЛМАЗ алмáз.

АЛМАЙ 1. **беспéчный; алмай назгай** *парн.* благодýшный, беспéчный; **алмай назгай ябадал** беспéчность; 2. непутёво, несурáзно, бестолкóво; зря, пóпусту; **алмай хэлэхэ** бéз толку говорúть; 3. *парн. к* **дэмы** (*см.*).

АЛМАЙРАНГИ рассéянный; **алмайранги хүн** рассéянный человéк.

АЛМАЙРУУЛХА *допуст. от* **алмайрха** (*см.*) развлекáть, отвлекáть.

АЛМАЙРХА быть рассéянным.

АЛМАЙТАЙ непутёвый, несурáзный, бестолкóвый.

АЛМАЛГА экономúя, сбережéние; **зөөри алмалга** экономúя средств.

АЛМАХА экономúть, берéчь, сберегáть.

АЛСАГАНАХА *разг.* ходúть широкó расставля́я нóги.

АЛСАГАР раскоря́ченный *разг.*

АЛСАЙЛГАХА *допуст. от* **алсайха** (*см.*) раздвигáть, расставля́ть (нóги).

АЛСАЙХА расставля́ть, раздвигáть нóги (*стоя или сидя*).

АЛСАР: алсар алсар гэхэ идтú, широкó расставля́я нóги.

АЛТА *зап.* 1) бытиé, существовáние; 2) хозя́йство; **алта алталха** занимáться хозя́йством, хозя́йствовать; **алта алталхагүй** бесхозя́йственный; **алта зөөри** *парн.* а) имýщество, пожúтки, скарб; б) богáтство, состоя́ние; 3) *перен.* возмóжность; **манай танаар ябаха алтагүймэ** *зап.* у нас нет возмóжности éхать с вáми!

АЛТАЙ *модальная частица, выражающая предположение* возмóжно, вероя́тно, повúдимому, должнó быть; подú; **та хазагай дуулаһан байба алтайт** вы, вúдимо, **непрáвильно** слы́шали; **та эндэхи алтайт?** вы, вероя́тно, здéшний?; **унташоо алтай** он, вúдимо, уснýл; **аба үдэшэндөө арилхань алтай** отéц, как-бýдто, уéдет **вéчером.**

АЛТАЛМАЛ позолóченный, **золотóй** (*об оправе*).

АЛТАЛУУЛХА *допуст. от* **алталха** (*см.*).

АЛТАЛХА I золотúть, покрывáть позолóтой; украшáть зóлотом.

АЛТАЛХА II *в сочет.* **алта алталха** *зап.* занимáться хозя́йством, хозя́йствовать.

АЛТА(Н) 1. зóлото; **алта малталга** добы́ча зóлота; **монсогор алтан** слúток зóлота; **шэжэр алтан** червóнное зóлото; **алта зүүхэ** носúть золоты́е украшéния (*досл.* навéшивать на себя́ зóлото); 2. золотóй; золотúстый (*обычный поэтический эпитет*); **алтан хуули** *поэт.* Сталúнская Конституция (*досл.* золотóй закóн); **манай агуухэ илалтануд Сталинска Конституцида алтан бэшэгээр бэшэгдэһэн байна** нáши величáйшие достижéния записаны золоты́ми бýквами в Сталúнской Конституции; **«Алтан одон» медаль** медáль «Золотáя звездá»; **Алтан хадаһан** Поля́рная звездá; **алтан шара наран** золотúсто-жёлтое сóлнце; **алтан дэлхэй** бéлый свет (*досл.* золотóй свет, мир); **алтан батагана** шпáнская мýшка; **алтан гургалдай** а) луговóй воробéй, китáйская úволга; б) соловéй; **алтан эрбээхэй** *каб. название большой красивой бабочки.*

АЛТАНШУУ похóжий на зóлото, цвéта зóлота, золотúстый.

АЛТАРГАНА *бот.* золотáрник.

АЛТАРМА золотúстый (*напр. о солнечном луче*).

АЛТАША I золоты́х дел мáстер; ювелúр.

АЛТАША II *закам.* хозя́йственный (*о человеке*).

АЛУУЛАГША убúтый.

АЛУУЛХА *допуст. от* **алаха** (*см.*) 1) велéть убúть (*или* умертвúть); велéть заколóть, зарéзать (*напр. овцу*); 2) быть убúтым.

АЛУУЛШАХА *интенс. от* **алуулха** (*см.*).

АЛУУР(И) уби́йство; **алуур хюдалга** *парн.* уби́йства; **бузгай муухай алуури** зве́рское уби́йство.

АЛУУРША уби́йца.

АЛФАВИТ (*род. п.* **-дай**) алфави́т.

АЛХА I шаг; **гансаханш алха гэдэргэ сухарихагүй** он не отсту́пит ни на шаг.

АЛХА II молото́к, небольшо́й мо́лот.

АЛХА III *зап. миф.* **алха́** (чудо́вище); **алха нара баряа** произошло́ затме́ние со́лнца (*досл.* алха́ схвати́ла со́лнце). *Ср.* **арааха.**

АЛХАЛГАН марширо́вка.

АЛХАЛДАХА шага́ть, ступа́ть; перешага́ивать, переступа́ть; **бо́ного алхалдажа оробод** они́ вошли́, переступи́в че́рез поро́г.

АЛХАЛУУЛХА *допуст. от* алхалха (*см.*).

АЛХАЛХА шага́ть, ступа́ть; **hэтэ алхалха** переступи́ть че́рез *что-л.*, перешагну́ть. *Ср.* **гэшхэлхэ.**

АЛХАМ шаг; **алхам бүхэндөө** на ка́ждом шагу́; **нэгэш алхам гээгдэбэгүй** он не отставал ни на шаг; **эршэмтэй алхам хэхэ** де́лать реши́тельный шаг.

АЛХАРХУУ име́ющий широ́кий шаг.

АЛХАСА шаг, шаги́, по́ступь, похо́дка; **алхасаяа аалихан болгохо** замедля́ть свой шаги́.

АЛХАСАГААЛДАХА *взаимн. от* **алхасагааха** (*см.*) шага́ть (*о многих*); **бушуу бушуугаар алхасагаалдаха** идти́ уско́ренным ша́гом.

АЛХАСАГААХА *многокр. от* **алхаха** (*см.*) прохаживаться (*время от времени*).

АЛХАХА шага́ть, ступа́ть; перешага́ивать, переступа́ть; **алхаад гараха** перешагну́ть; **алхажа ябаха** идти́ ша́гом; **хилэ алхажа орохо** перейти́ грани́цу.

АЛХИЛДАА(Н) дра́ка, пота́совка.

АЛХИЛДАХА *взаимн. от* **алхиха** (*см.*) колоти́ть друг дру́га, дра́ться.

АЛХИРХА му́читься *с кем-л., с чем-л.*

АЛХИХА бить, колоти́ть.

АЛХУУЛХА *допуст. от* **алхаха** (*см.*) веле́ть *кому-л.* ступа́ть, сде́лать шаг.

АЛХУУР шагоме́р (*длина, равная шагу*); алхуур хэмжүүр *парн.* шагоме́р.

АЛХЮУЛХА *допуст. от* алхиха (*см.*) 1) быть поби́тым; 2) тащи́ться, е́ле дви́гаться; **муу морёор алхюулжа ябаха** е́ле-е́ле тащи́ться **на** плохо́м коне́.

АЛХЯА(Н) побо́и, избие́ние.

АЛШАА *тунк. вопросительное местоим.* где?, куда?, в како́м направле́нии?

АЛШААhАА *тунк.* отку́да?; **алшаahаа ерээбши?** отку́да ты пришёл?

АЛЬБАДАХА 1) *уст.* колдова́ть; 2) обольща́ть, очаро́вывать.

АЛЬБАЛХА 1) *уст.* колдова́ть; 2) кружи́ть *кому-л.* го́лову.

АЛЬБА(Н) I 1) обая́ние, ча́ры; **альба жэльбэ болохо** лука́вить, хитри́ть (*б. ч. о женщинах*); **альбада орохо** подпада́ть под *чьё-л.* обая́ние; **альбада оруулха** очаро́вывать, обольща́ть; 2) *уст.* волшебство́, колдовство́; **альба жэлбэн** *парн.* ча́ры; волшебство́, колдовство́.

АЛЬБА(Н) II 1. 1) *фольк.* волше́бник, чародей, колду́н; де́мон, злой дух; **альбан шудхэр** *парн.* де́мон, злой дух; **упырь**; 2) молодчи́на, сорване́ц; **морёор ябахадаа альбан** ма́стер е́здить на ло́шади; 2. ре́звый, шу́стрый; **кокетливый** (*о девушке*); **альбан амитан** лю́бящий погуля́ть (*о молодом человеке*); **альбан басаган кокетливая** де́вушка.

АЛЬБАТА волше́бный, чудодейственный; **альбата хүшэтэйгөөр** с волше́бной си́лой.

АЛЬБОМ (*род. п.* -ой) альбо́м.

АЛЬГАДАЛГА пощёчина, оплеу́ха.

АЛЬГАДАЛДАХА *взаимн. от* **альгадаха** (*см.*).

АЛЬГАДАХА 1) бить, ударя́ть ладо́нью; дава́ть пощёчину; **хасар альгадаха** ударя́ть по щеке́; 2) *вхир.* **носи́ть** на рука́х, ласка́ть, души́ **не ча́ять**; 3) *перен. вост.* ворова́ть, таска́ть; **альгададаг** нечи́стый на́ руку; 4) *перен. разг.* хлеба́ть; **шүлэ альгадаха** хлеба́ть суп.

АЛЬГАДУУЛХА *допуст. от* **альгадаха** (*см.*).

АЛЬГА(Н) 1) ладо́нь, ладо́ши; **гарай альган** ладо́нь; **альга ташалга** рукоплеска́ния, аплодисме́нты; **зал альга ташалганhаа дohолно** зал содрога́ется от рукоплеска́ний; 2) пощёчина, оплеу́ха; **альга эдеэ** он получи́л пощёчину; 3) петля́ лошади́ных пут; ◇ **альган тальган болохо** а) *зап.* ла́ститься, ласка́ться (*о животных*); б) зайскивать, подли́зываться, лебези́ть.

АЛЬГАТАШАЛГА аплодисме́нты, рукоплеска́ния.

АЛЬМА я́блоко, я́блоки; я́блоня; **альма жэмэс** я́блоки; **альма жэмэс амтан соогоо hайн, айраг тараг hонин соогоо hайн** *посл.* хорошо́ я́блоко, пока́ в соку́, айра́к и тара́к—пока́ они́ све́жи; **альма hара** *фольк.* кру́глая (как я́блоко) луна́, полнолу́ние; **үлир альма** ди́кая я́блоня.

АЛЬМАН со́чный, све́жий; **альман хүхэ ногоон** со́чная зелёная трава́.

АЛЬМАНАХ (*род. п.* -ай) альмана́х.

АЛЬПИНИЗМ (*род. п.* **-ын**) альпини́зм.

АЛЬПИНИСТ альпини́ст.

АЛЮМИНИ алюми́ний. *Ср.* **хүнгэн сагаан.**

АЛЯА 1. ре́звый, игри́вый, шаловли́вый; баловно́й, озорно́й, своево́льный; **аляа хүн арбан зоболонтой, холшор хүн хорин зоболонтой** *посл.* у озорно́го челове́ка де́сять мучений, а у прока́зника—два́дцать; 2. 1) шалу́н, баловни́к, озорни́к, прока́зник; 2) шут, паяц.

АЛЯАБАР ре́звый.

АЛЯАДА(Н) ша́лость, баловство́, прока́зы, озорство́.

АЛЯАДАХА шали́ть, **балова́ться**, прока́зничать.

АЛЯАРХАХА 1) резви́ться; **балова́ться**, прока́зничать, **озорнича́ть** (*о детях*); 2) зайгрывать (*с девушкой*), соблазня́ть, сма́нивать.

АЛЯАРХУУ 1) шаловли́вый, озорно́й; 2) *иногда* привлека́тельный, соблазни́тельный.

АЛЯАhА(Н) му́ха, му́хи; **хара аляаhан** ко́мнатная му́ха; **аляаhа батагананууд** му́хи.

АЛЯАhАРХАХА быть донима́емым мо́шкой; страда́ть от мо́шки (*о скоте*).

АЛЯАhАРХУУ изоби́лующий мо́шкой.

АМА *усилит. частица при глаголах* совсе́м, соверше́нно; **ама hүрэжэ унаха** совсе́м отвали́ться; **ама-яма** *парн.* в большо́м коли́честве; **ама-яма сохихо** пробива́ть; **ама-яма хазаад эдихэ** жа́дно есть, отку́сывая больши́ми куска́ми.

АМАГ *парн. к* **үмэг** (*см.*).

АМАГАЗАЙ *бох.* драчу́н, буя́н (*по имени героя одной легенды*).

АМАГАЙГША *см.* **амгайгша.**

АМАГАЙШАЛУУЛХА *допуст. от* **амагайшалха** (*см.*).

АМАГАЙШАЛХА разну́здывать (*коня*).

АМАГҮЙ 1) бессло́весный, немо́й (*досл.* не име́ющий рта); *см.* **аман**; 2) без уди́л; *перен.* не приу́ченный к езде́ (*о лошади*).

АМАДАХА 1) запева́ть; начина́ть говори́ть; 2) пересека́ть *кому-л.* путь; **амадан ошохо** идти́ наперере́з; **амадан угтажа гараха** выходи́ть навстре́чу; 3) *перен.* перебива́ть (*речь*); предупрежда́ть; **амадан хэлэхэ** говори́ть вперёд *кого-л.*, перебива́ть *чьи-л.* слова́; 4) *уст.* начина́ть шама́нить (*впервые*).

АМАДУУЛХА *допуст. от* **амадаха** (*см.*) 1) веле́ть пересе́чь путь *кому-л.*, заста́вить *кого-л.* идти́ (е́хать) наперере́з *кому-л.*; 2) быть встре́ченным *кем-л.* наперере́з.

АМАЛГАЙ *см.* **амалигай.**

АМАЛГАР *тунк.* амаргал.

АМАЛДАХА бажи́ться, кля́сться; **амалдыш!** побожи́сь!

АМАЛИГАЙ словоохо́тливый, разгово́рчивый, говорли́вый, речи́стый; **амалигай хэлэмгэй** *парн.* говорли́вый, болтли́вый.

АМАЛУУЛХА *допуст. от* **амалха** (*см.*) дать отве́дать, приго́убить, попро́бовать.

АМАЛХА 1) приго́убить, отве́дать; 2) говори́ть, изрека́ть; обеща́ть; 3) *сел.* проси́ть, тре́бовать, домога́ться; 4) взну́здывать; *перен.* обу́здывать; 5) выдалбливать; **заадаһа амалха** проводи́ть жёлоб, паз (*по столбу*).

АМАЛШАГУЙ невырази́мый.

АМА(Н) 1. 1) рот, уста́, гу́бы; пасть, зев (*у животных*); клюв (*у птиц*); **амаа ангайха** раскрыва́ть рот (пасть *или* клюв); **ама хамар** *парн.* а) лицо́, физионо́мия (*досл.* рот и нос); б) мо́рда (*у животных*); **амаараа шагнаха** слу́шать, рази́нув рот; ≅ **счита́ть** воро́н; **аман соогоо дуугарха** говори́ть про себя́; **амаа дэбтээхэ** промочи́ть го́рло; **амаа жэмыхэ** поджима́ть гу́бы; **амаа тамшааха** а) причмо́кивать, смакова́ть; б) *перен.* обли́зываться, за́риться *на что-л.*; **аман хатаа** во рту пересо́хло (*от жажды*); хо́чется пить; **амбаар ехэшье һаа дүүрэхэ, аман багашье һаа дүрэхэгүй** *посл.* хоть и вели́к амба́р, но он напо́лнится, а рот, хотя́ и мал, не напо́лнится; **аманда орохо** а) попа́сться *кому-л.* в пасть; б) *перен.* попа́сть в беду́, в опа́сность; **шонын аманһаа гараад, барай аманда орохо** *ал.* из одно́й опа́сности попа́сть в другу́ю (*досл.* уйдя́ из па́сти во́лка, попа́сть в пасть ба́рса); ≅ попа́сть **из огня́** да в по́лымя; 2) *перен.* сло́во; **язы́к,** речь; **агтые алдаа һаа баригдаха, ама алдаа һаа баригдахагүй** *посл.* упу́стишь коня́—пойма́ть мо́жно, а сло́во проро́нишь—его́ не пойма́ешь; ≅ сло́во не воробе́й—вы́летит не пойма́ешь; **ама шүдэ алдаха** кля́сться, божи́ться; **ама задагай** хүн челове́к с распу́щенным языко́м, болтли́вый; **ама залгаха** передава́ть *чьи-л.* слова́; **амаа бариха** держа́ть язы́к за зуба́ми; **амаа татаха** воздерживаться от выска́зывания; ≅ прикуси́ть язы́к; **ама муута хүн** челове́к, всегда́ говоря́щий то́лько плохо́е, неприя́тное; пессими́ст; **ама һайта хүн** челове́к, всегда́ говоря́щий хоро́шее, прия́тное; оптими́ст; **ама уран, уран амата** краснобай; **амандаа аа үгы, хэлэндээ хээ үгы** *посл.* насто́лько молчали́в, что не изда́ст ни зву́ка, не произнесёт ни сло́ва (*досл.* на уста́х его́ нет ни «а», а на языке́ его́—ни «хе»); 3) *перен.* едо́к, иждиве́нец; **арбан ама тэжээхэ ёһотой байнам** мне ну́жно прокорми́ть де́сять ртов (*т. е.* иждиве́нцев); **хүнэй ама хараха** находи́ться *на чьём-л.* иждиве́нии, быть в материа́льной зави́симости *от кого-л.*; 4) дыра́, отве́рстие; **аман бахана** *качуг.* столб в и́згороди с отве́рстиями (*для вставки жердей*); 5) жерло́; **үхэр буугай аман** жерло́ пу́шки; **пулемёдой аман** ду́ло пулемёта; 6) прохо́д; 7) у́стье (*реки*); **Ангар мүрэнэй аман** у́стье реки́ Ангары́; 8) удила́; **хазаарай аман** удила́ у узды́; **ама татаха** натя́гивать удила́; 2. слове́сный; у́стный; **аман зохёол** у́стное тво́рчество, фолькло́р; **аман харюу** у́стный ответ; **аман дайралта** слове́сное оскорбле́ние; **аман тоололго** *мат.* у́стный счёт; ✧ **ама хахалха** начина́ть говори́ть пе́рвым, выступа́ть пе́рвым (*напр. на собрании*), открыва́ть пре́ния; **хамар доро хахархай аман байна гэжэ дуугарха** разглаго́льствовать, болта́ть вся́кую всячину, говори́ть **ли́шнее; амаа мэдээгүй морин** необу́ченная ло́шадь; **ама халамгай, ама халанги** навеселе́, под му́хой; **аман хүзүүн** второ́й ше́йный позвоно́к.

АМАР 1. 1) споко́йный, благополу́чный; **амар тайбан** *парн.* споко́йный, благополу́чный; **амар амгалан байдал** споко́йная и ми́рная жизнь, мир; 2) лёгкий, нетру́дный; **амар хүдэлмэри** лёгкая рабо́та; 2. споко́йно, благополу́чно; **орон дайдадаа мэндэ амар тэхэрибэ** он благополу́чно возврати́лся к себе́ на ро́дину; **һанаа амараар** беззабо́тно; 3. споко́йствие, благополу́чие, поко́й; **амар мэндэ һураха** приве́тствовать (*досл.* спра́шивать о здоро́вье и благополу́чии); **мэндэ амар** *парн.* здоро́вье и благополу́чие; **аша үрэнэрэйнгөө амарые хараха** забо́титься о благополу́чии свои́х пото́мков; **һанаа амар** душе́вное споко́йствие.

АМАРАЛГА о́тдых; **һанаа амаралга** успокое́ние (*о состоянии*).

АМАРАЛТА о́тдых; о́тпуск; **амаралтын эрхэтэй байха** име́ть пра́во на о́тдых; **амаралта абаха** получа́ть о́тпуск; **амаралтын мүнгэн** отпускны́е де́ньги; **амаралтын гэр** дом о́тдыха; **амаралтын үдэр** день о́тдыха, выходно́й день.

АМАРАЛТАГУЙ 1. без о́тдыха, неуста́нно, беспреста́нно; 2. беспреста́нный, неуста́нный.

АМАРГАЛ атла́нт (*первый шейный позвонок*).

АМАРГУЙ 1. 1) нeспоко́йный, беспоко́йный; 2) необыча́йный; 2. 1) неспоко́йно, беспоко́йно; 2) необыча́йно.

АМАРЖАХА 1) приобрета́ть поко́й, споко́йствие; успока́иваться; 2) *бох.* отдыха́ть.

АМАРЖУУЛХА *допуст. от* **амаржаха** (*см.*) дава́ть поко́й; успока́ивать *кого-л.*

АМАРЗАГАЙ: амарзагай **һүхэ** *редкоупотр.* пло́тничий топо́р.

АМАРУУЛГА: һанаа амаруулга успокое́ние *кого-л.*

АМАРУУЛХА *допуст. от* **амарха** (*см.*) дава́ть (*или* предоставля́ть) о́тдых; вноси́ть успокое́ние, успока́ивать; **амаруулхагүй** не дава́ть поко́я.

АМАРХА отдыха́ть, успока́иваться; **амарад гэхэ** передохну́ть; **амаран таталга** небольшо́й о́тдых, переды́шка; **амаран татаха** немно́го отдохну́ть, передохну́ть; **амарха гэр** дом о́тдыха; **амарха аниха, амарха тамарха** *парн.* отдыха́ть; **амарха эрхэ** пра́во **на** о́тдых; **һанаагаа амарха успока́иваться; хээгүйдөө һанаамнай амархагүй!** пока́ не сде́лаем, мы не успоко́имся!

АМАРХАЛДАА(Н) препира́тельство, пререка́ния; **арсалдаа амархалдаан** *парн.* препира́тельства, пререка́ния.

АМАРХАЛДАХА *взаимн. от* **амархаха** (*см.*) противоре́чить, препира́ться, спо́рить; не соглаша́ться, отка́зываться, отне́киваться. *Ср.* **арсалдаха.**

АМАРХАН *уменьш. от* **амар** (*см.*) 1) споко́йненький, споко́йный; 2) лёгонький, нетру́дный.

АМАРХАХА люби́ть прекосло́вить, быть люби́телем спо́ров.

АМАРХУУ 1. речи́стый, говорли́вый, словоохо́тливый; 2. хвасту́н, пустозво́н.

АМАРШАЛГА приве́тствие, приве́т; **амаршалга хүргэхэ** приве́тствовать; **халуун амаршалга хүргэхэ** посыла́ть горя́чий приве́т; **амаршалга хэлэхэ** выступа́ть с приве́тствием; **ахадүүгэй амаршалгаар хандаха** обраща́ться с бра́тским приве́том.

АМАРШАЛГЫН 1. *род. п. от* **амаршалга** (*см.*); 2. приве́тственный; **амаршалгын абяанууд** приве́тственные во́згласы; **амаршалгын үгэ** приве́тственное сло́во (*или* речь); **амаршалгын телеграмма** приве́тственная телегра́мма.

АМАРШАЛУУЛХА *допуст. от* **амаршалха** (*см.*).

АМАРШАЛХА приве́тствовать, обраща́ться с приве́тствием; поздравля́ть.

АМАРШАХА *интенс. от* **амарха** (*см.*).

АМАТАЙ 1) име́ющий рот, уста́, пасть; 2) *перен.* говорли́вый, болтли́вый, несде́ржаный на язы́к; 3) име́ющий отве́рстие; име́ющий жерло́; **нэгэ аматай** одноство́льный (*о ружье*); **хоёр аматай буу** двуство́лка.

АМБА I *см.* **амбан.**

АМБА II больша́й, кру́пный; **амба томо сар** большо́й бык.

АМБААР амба́р; **хүүргын амбаар** бык у моста́; **шонын амбаар** амба́р-западня́ для во́лка (*куда бросали для приманки падаль*).

АМБААРАЙ 1. *род. п. от* **амбаар** (*см.*); 2. амба́рный; **амбаарай хулгана** амба́рная кры́са.

АМБААРЛАХА ссыпа́ть, скла́дывать *что-л.* в амба́р.

АМБААРЛУУЛХА *допуст. от* **амбаарлаха** (*см.*).

АМБААРШАН кладовщи́к.

АМБАЙ *уст. хорин., мух-шиб.* ла́ма (*название ламы, преимущественно родственника*); **найжа амбай** ба́тюшка «на́йжа».

АМБА(Н) 1. *уст.* амба́нь, сано́вник; **амба сайд** *парн. уст.* сано́вник, вельмо́жа; **амбан ноён** *парн.* амба́нь; 2. *перен. тунк.* краси́вый, роско́шный (*об одежде*); *ср.* **хамба.**

АМБУЛАТОРИ амбулато́рия.

АМБУЛАТОРНО амбулато́рный; **амбулаторно аргаламжа** амбулато́рное лече́ние.

АМГАЙГША *прям. и перен.* разну́зданный; **адуугаа баһааша амгайгшаар, айлаа баһааша нэмһгээр** *посл.* е́дет, не взнуздав, пренебрега́ющий свои́м конём, вхо́дит в затрапе́зном ви́де, пренебрега́ющий сосе́дями.

АМГАЙГШАЛХА разну́здывать (*лошадь*).

АМГАЙЛХА *см.* **амгайгшалха.**

АМГАЛАН(Г) 1. ми́рный, споко́йный, безмяте́жный; благополу́чный; **амгалан ажал** ми́рный труд; **амгалан байдал** ми́рная жизнь, мир, безопа́сность; **амгалан байдалые эмдэхэ** наруша́ть мир (*или* ми́рную жизнь); **амгалан бэшэ** неблагополу́чный; **һанаа амгалан** душе́вно споко́йный, безмяте́жный; 2. споко́йно, ми́рно, безмяте́жно; благополу́чно; **амгалан һайн байна гүт?** всё ли у вас благополу́чно?, хорошо́ ли живёте? (*вопрос при приветствии*); **амгалан гэгшээр нойрсохо** спать безмяте́жным сном.

АМЁБО *зоол.* амёба.

АМЖАЛТА успе́х, достиже́ние; **ажалдаа амжалта туйлаха** добива́ться успе́ха в труде́; **амжалта гүйсэлтэнүүд** успе́хи, достиже́ния.

АМЖАЛТАТАЙ 1. успе́шный; **амжалтатай байха** преуспева́ть; **амжалтатай добтолго** успе́шное наступле́ние; 2. успе́шно; **табанжэл амжалтатай дүүргэгдээ** пятиле́тка успе́шно завершена́.

АМЖАЛТАТАЙГААР успе́шно; **хэһэн хэрэгээ амжалтатайгаар гүйсэдхэхэ** успе́шно заверша́ть на́чатое де́ло.

АМЖАХА 1) успева́ть *в чём-л.*, име́ть успе́х; 2) суме́ть. *Ср.* **ардихэ.**

АМЖУУЛХА *допуст. от* **амжаха** (*см.*).

АМИГҮЙ 1) безжи́зненный, бездыха́нный; мёртвый; **амигүй мэгдүү гүйжэ ерэбэ** он прибежа́л, едва́ переводя́ дыха́ние; 2) *зап.* боязли́вый, ро́бкий, трусли́вый.

АМИДА 1. живо́й, одушевлённый; **амида гараха выходи́ть** (*или* уходи́ть) **живы́м** (*т. е.* **спаса́ться**); **амида мэндэ** *парн.* **живо́й** и здоро́вый; **амида ябаха быть живы́м**, жить; **амида ба амигүй инвентарь** живо́й и мёртвый **инвента́рь**; **амида газар целина́**; *ср.* **амиды**; 2. *сел.* **огре́х**; **амида гаргаха** паха́ть с **огре́хами.**

АМИДААР живьём, за́живо.

АМИДАЙ *см.* **нэрэтэ.**

АМИДАНГИ запыха́вшийся.

АМИДАРАЛГА жизнь, усло́вия существова́ния.

АМИДАРУУЛХА *допуст. от* **амидарха** (*см.*) возвраща́ть к жи́зни, оживля́ть, воскреша́ть; **амидаруулан һэргээхэ** пробужда́ть (к жи́зни).

АМИДАРХА жить, существова́ть; **амидарха шадалтай** жизнеспосо́бный; **хайшан гэжэ амидаржа һуудаг юм?** как они́ живу́т? *Ср.* **амидырха.**

АМИДАХА тяжело́ дыша́ть, задыха́ться.

АМИДХАЛ дыха́ние; **амидхал сүлөөхэн** ды́шится легко́. *Ср.* **амисхал.**

АМИДХАХА *допуст. от* **амидаха** (*см.*) *зап.* дыша́ть; **амидхажа ядаха** задыха́ться.

АМИДХУУЛХА *допуст. от* **амидаха** (*см.*).

АМИДЫ живо́й; **амиды ажабайдал** жива́я жизнь (*или* действи́тельность); **амиды голтой** *парн.* живо́й, в живы́х; **амиды гэршэ** живо́й свиде́тель; **амиды жэшээ** живо́й приме́р; **амиды мэндэ** *парн.* живо́й и здоро́вый; **амиды мэндэ һайн ябаха** быть живы́м и здоро́вым; **амиды орхихо** оставля́ть живы́м; **дайсанай амиды хүсые хюдаха** истребля́ть живу́ю си́лу врага́; **амиды газар** целина́, за́лежь.

АМИДЫГААР живьём, за́живо.

АМИДЫН 1. *род п. от* **амида** (*см.*) *и* **амиды** (*см.*); 2. живо́й; **амидын шэгнүүр** живо́й вес; **амидын баяр** (*или* **жаргал**)—**үрмэ зөөхэй хоёр** *старин. посл.* ра́дость (*или* блаже́нство) для живо́го—сли́вки и смета́на.

АМИДЫРУУЛХА *допуст. от* **амидырха** (*см.*) оживля́ть, воскреша́ть.

АМИДЫРХА оживи́ть, воскреса́ть; приходи́ть в себя́, приходи́ть в чу́вство. *Ср.* **амидарха.**

АМИЛАГДАХА *страд. от* амилха (*см.*).

АМИЛАЛГА дыха́ние.

АМИЛСАГААХА *многокр. от* **амилха** (*см.*) ча́сто дыша́ть.

АМИЛУУЛХА *допуст. от* амилха (*см.*).

АМИЛХА 1) дыша́ть; **айбалхайгаараа амилха** глубоко́ дыша́ть; **сээжээрээ амилха** дыша́ть (по́лной) гру́дью; **хиигээр амилха** дыша́ть во́здухом; 2) *бох.* па́хнуть; **эндэ муухайгаар амилна** здесь сквёрно па́хнет; *ср.* анхилха.

АМИЛШАГҮЙ невозмо́жно дыша́ть.

АМИ(Н) 1) дыха́ние; **амяа татаха** де́лать вдох, вдыха́ть; **ами абаха** перевести́ дух, передохну́ть; **амяа саглаха** а) задыха́ться; б) находи́ться при после́днем издыха́нии; 2) жизнь; **ами орохо** оживи́ть, приходи́ть в себя́, возвраща́ться к жи́зни, воскреса́ть; **ами табиха** умере́ть; **ами һаһан** *парн.* жизнь; **арадай хэрэгтэ бүхы ами һаһаа үгэхэ хэрэгтэй** за де́ло наро́да на́до отда́ть всю свою́ жизнь; **ами һудал, амин гол** *парн.* средото́чие, сердцеви́на; **ами бэеэ хайрлангүй Эхэ ороноо хамгаалха** защища́ть Ро́дину, не жале́я свое́й жи́зни; 3) душа́; **ами бэеэрээ үнэн сэхэ байха** быть пре́данным душо́й и те́лом; **ами ниилэжэ һууха** жить душа́ в ду́шу; 4) едо́к, душа́: **манайхин таба амимди** у нас пять едоко́в; 5) *в сочет. с некоторыми глаголами означает стремление действовать только в своих интересах, заботиться только о самом себе*; **амяа хараха** забо́титься о свои́х интере́сах, быть эгои́стом; **амяа абаад ябаха** а) держа́ться в стороне́, быть индивидуали́стом; б) бере́чь себя́, остерега́ться, опаса́ться; ✧ **амин дээрээ хэбтэхэ** лежа́ть при́ смерти; **амин дээрээ байлгаха** име́ть при себе́ *кого-л.* в моме́нт наступле́ния сме́рти; **амид бэе** полово́е о́рганы; **амин хайра** жа́лкий.

АМИНАЙ 1. *род. п. от* **амин** (*см.*); 2. ли́чный; **аминай хэрэг** ли́чное де́ло, ча́стное де́ло; **аминай үмсэ** ли́чная со́бственность.

АМИНДАА отде́льно, обосо́бленно, изоли́рованно; **аминдаа һууха** жить обосо́бленно; **аминдаа тусгаарлагданги** обосо́бленный; **ами аминдаа** по́розно, по отде́льности; **ами аминдаа тариһан огородууд** индивидуа́льные огоро́ды.

АМИНДАХАНАА 1) в одино́честве, одино́ко; 2) то́лько для себя́.

АМИСХААЛХА *сел.* дыша́ть. *Ср.* амилха.

АМИСХАЛ *прям. и перен.* дыха́ние; **амисхални хөөрэнэ** у меня́

спира́ет дыха́ние; **амисхалаа дараха** передохну́ть.

АМИСХАЛАЙ 1. *род. п. от* **амисхал** (*см.*); 2. **дыха́тельный**; **амисхалай органууд дыха́тельные о́рганы.**

АМИСХАЛХА дыша́ть.

АМИТАЙ живо́й, одушевлённый; **бүхэ амитай живу́чий**; **нохой амитай** выно́сливый (*досл.* живу́чий, как соба́ка); **нэгэшье амитай юумэ үзэгдэнэгүй** не ви́дно ни одно́й живо́й души́. *Ср.* **амида, амиды** *и* **амитан.**

АМИТАН (*мн.* **амитад**) 1) живо́е существо́; живо́тное; *уст.* тварь; **гэрэй амитан** дома́шнее живо́тное; **тэндэ нэгэш амитан байбагүй** там не́ было ни души́; 2) *редко* челове́к; **амитан зон, зон амитан** *парн.* лю́ди; **хүн амитан** лю́ди, челове́чество; *ср.* **хүнтүрэлхитэн.**

АМИТАНАЙ 1. *род. п. от* **амитан** (*см.*); **томо амитанай яһан олдоһон байна** на́йден скеле́т кру́пного живо́тного; 2. живо́тный; **амитанай аймаг** живо́тный мир, фа́уна.

АМИШАЛХА 1) *бох.* дыша́ть; 2) *бох.* па́хнуть.

АМНИСТИ амни́стия.

АМНИСТИЛХА амнисти́ровать.

АМОРАЛЬНА амора́льный.

АМОРТИЗАЦИ амортиза́ция.

АМПЛИТУДА *физ.* амплиту́да.

АМРАГ люби́мый, ми́лый; **амраг нүхэр** ми́лый друг; **инаг амраг** *парн.* люби́мый, ми́лый (*о человеке*).

АМРАГЛАХА дружи́ть.

АМСАХА 1) про́бовать, отве́дывать, вкуша́ть; **хоол амсаха** отве́дать пи́щу; 2) *перен.* нести́ ответственность *за что-л.*; **гэмээ амсаха** нести́ наказа́ние, отвеча́ть за преступле́ние.

АМСУУЛХА *допуст. от* **амсаха** (*см.*) 1) дава́ть про́бовать, по́тчевать, угоща́ть; 2) заставля́ть нести́ ответственность *за что-л.*, привлека́ть к ответственности.

АМТАГҮЙ невку́сный, безвку́сный.

АМТАЛУУЛХА *допуст. от* **амталха** (*см.*).

АМТАЛХА 1) вкуша́ть, отве́дывать, про́бовать; **амталан үзэхэ, амталжа үзэхэ** про́бовать на вкус; 2) де́лать вку́сным, приправля́ть.

АМТА(Н) вкус, при́вкус; **амта абаха** пристраща́ться *к чему-л.*, входи́ть во вкус; **амта гаргаха** проявля́ть вкус *к чему-л.*; **амта таниха** пова́диться (*досл.* узна́ть вкус); **амта шэмтэ** *парн.* вкус.

АМТАРХАЛ сластолю́бие.

АМТАРХАХА 1) проявля́ть аппети́т; **айхабтар амтархаһан янзатай эдижэрхёо** он поку́шал с большим аппети́том; 2) *прям. и перен.* пристраща́ться *к чему-л.*, смакова́ть.

АМТАРХУУЛХА *допуст. от* **амтархаха** (*см.*).

АМТАТАЙ вку́сный; сла́дкий, прия́тный; **амтатай шэмтэтэй** *парн.* вку́сный; **үглөө эдихэ өөхэнһөө мүнөө эдихэ уушхан амтатай** *посл.* лёгкие, кото́рые бу́дешь есть сего́дня, вкусне́е жи́ра, кото́рый бу́дешь есть за́втра; **амтатай нойр** сла́дкий (*или* прия́тный) сон.

АМТАТАЙХАН *уменьш. от* **амтатай** (*см.*) вку́сненький, вку́сный.

АМТАШАХА 1) смакова́ть; 2) пова́диться.

АМТАШУУЛХА *допуст. от* **амташаха** (*см.*).

АМТИГАР беззу́бый. *См.* **амһагар.**

АМТУУРГА *бох.* вкус. *Ср.* **амтан** *и* **амтуури.**

АМТҮҮРИ: амтуури шэмтүүри *парн.* при́вкус; **амтуури шэмтүүригүй** безвку́сный; **аманай амтуури, шэхэнэй шэмтүүри болохогүй** *перен.* быть никуда́ негóдным, ничего́ не зна́чить; не представля́ть собо́й ничего́.

АМФИТЕАТР амфитеа́тр.

АМХА *зап. усилит. частица при глаголах* соверше́нно, совсе́м, вдре́безги; **амха унаха** свали́ться, обру́шиться; **амха хамха** *парн.* вдре́безги; **амха хамха сохихо** пробива́ть брешь. *Ср.* **хамха.**

АМХАГАР 1. *зап.* прова́л; 2. *перен.* беззу́бый.

АМХАЙХА 1) образо́вываться (*о бреши*); 2) станови́ться беззу́бым.

АМХАРХА *зап.* 1) сва́ливаться; **амхаржа унаха** па́дать за́мертво; 2) разва́ливаться; **уһанай эрье амхаржа байна** бе́рег реки́ обва́ливается. *Ср.* **хэмхэрхэ.**

АМҺААГ *бох.* жа́бры. *Ср.* **зангалай.**

АМҺАГАР *зап.* разве́рстый; **амһагар газар** дупли́стое ме́сто; **амһагар хүн** *разг.* раззя́ва.

АМҺАЛСАХА *совм. от* **амһаха** (*см.*) про́бовать, отве́дывать вме́сте *с кем-л.*

АМҺА(Н) *уст.* 1) *название кушанья, приготовлявшегося из молока и зёрен* (*а ещё ранее—из семян и корней растений*); 2) краю́шка чёрного хле́ба (*помазанная топлёным маслом*).

АМҺАР отве́рстие, го́рлышко (*сосуда, посуды*); края́ сосу́да; **гүрэй амһар** *тунк.* ра́ма у мо́рды (*для ловли рыбы*); **соолой амһар** *зап.*, **пеэшэнэй амһар** отве́рстие пе́чи; **соолгын амһар** отве́рстие про́руби; **туламай амһар боохо** завя́зывать мешо́к; **һуулгын амһар** ве́рхние края́ ведра́.

АМҺАРТА посу́дина, та́ра.

АМҺАХА *см.* **амсаха.**

АМҺУУР па́лочка с ме́тками (*употреблявшаяся для измерения количества тарасуна при курении его*).

АМШАГАНАХА жева́ть беззу́бым ртом.

АМШАГАНУУЛХА *допуст. от* **амшаганаха** (*см.*).

АМШАГАР беззу́бый (рот).

АМШЫХА име́ть беззу́бый рот.

АМЯАРАА 1. отде́льный, осо́бый, обосо́бленный; уединённый; **амяараа ажалтай** име́ющий обосо́бленное хозя́йство, единоли́чник; **амяараа зон** *зап.* единоли́чники; 2. в отде́льности, изоли́рованно, **отде́льно**, осо́бо, обосо́бленно; в **уедине́нии**; **хара амяараа һууха** жить в по́лном уедине́нии.

АМЯАРЛАГДАХА быть отделённым, **изоли́рованным**, находи́ться в отры́ве *от чего-л., от кого-л.*; **гаража болохогүй бүхөөр амяарлагдаха** быть отделённым непроходи́мой про́пастью.

АМЯАРЛАЛГА 1) обособле́ние; 2) изоля́ция.

АМЯАРЛАХА 1) отделя́ть, обособля́ть; 2) изоли́ровать.

АМЯАРЛУУЛХА *допуст. от* **амяарлаха** (*см.*).

АН I *в парн.* **ан-бун** в споко́йствии; **ан-бун болохо** успока́иваться; **ан-бун гэжэ** споко́йно, безмяте́жно; **ан-бун гэжэ һууха** жить безмяте́жно; **булта ан-бун гэжэ унтаа** все споко́йно усну́ли; **ан-бун һууха** жить да пожива́ть.

АН II *в сочет.* **ан-зан** нра́вы, обы́чаи; пова́дки, привы́чки; **ан-зангыень мэдээгүйб** я не знал его́ привы́чек.

АНА *только в сочет.* **ана-мана** почти́ одина́ковый, приме́рно ра́вный; **ана-мана бололдохо** станови́ться почти́ ра́вным; **ана-мана сохилдохо** быть ра́вным, не уступа́ть друго́му *в чём-л.*; **тэрэш намтай ана-мана хүшэтэй** по си́ле он мне почти́ (*или* приблизи́тельно) ра́вный. *Ср.* **хабаа бараа.**

АНАГААГДАШАГҮЙ *зап.* неизлечи́мый.

АНАЛИЗ ана́лиз; **качественна анализ** *хим.* ка́чественный ана́лиз.

АНАН *зап. в сочет.* **анан оноо** попа́л в са́мую то́чку, угоди́л как раз (в цель).

АНАРХИ ана́рхия.

АНАРХИЗМ анархи́зм.

АНАРХИСТ анархи́ст.

АНАРХИЧЕСКА анархи́ческий.

АНАТОМИ анато́мия.

АНАТОМИЧЕСКА анатоми́ческий.

АНАХАЙ *фольк.* злой дух.

АН(Г) зверь; **ан агнаха** охо́титься на звере́й; **ан амитан** *собир.* живо́тные; **ан гахай** *зап.* ди́кий ка́бан, вепрь; **ан гүрөөл** *парн.* а) коза́ (*дикая*), косу́ля; б) *собир.* зве́ри, зверьё; **ан гүрөөл агнаха** охо́титься на звере́й; **ан сагаан**

зап. оле́нь; **анда ябагалха** *тунк.* охо́титься на со́боля.

АНГААБЛИ *зап. разг.* ротозе́й, рази́ня, раззя́ва.

АНГААХАЙ 1) ротозе́й, рази́ня; 2) птене́ц.

АНГАГАР *зап.* 1) **откры́тый, раскры́тый, зия́ющий; ангагар шарха** откры́тая ра́на; 2) **рази́нутый; ангагар аман** рази́нутый рот.

АНГАЙ 1. *род. п. от* **ан(г)** (*см.*); 2. **звери́ный; ангай ажал** зверово́дство; **ангай арһан** звери́ная шку́ра.

АНГАЙЛГАХА *допуст. от* **ангайха** (*см.*) раскрыва́ть, открыва́ть *что-л.*; **амаа ангайлгаха** раскрыва́ть рот (*или* пасть).

АНГАЙЛДАХА *взаимн. от* **ангайха** (*см.*).

АНГАЙХА 1) раскрыва́ться, открыва́ться, зия́ть; **ангайха аматай, эдихэ хоолойгүй** с раскрыва́ющимся ртом, но без го́рла для еды́ (*отгадка* **хайша** но́жницы); **ангайха онгойхо** *парн.* открыва́ться, раскрыва́ться; **номые ангайсар татаха** си́льно натя́гивать лук; **ангагад гэхэ** приоткрыва́ть; 2) *в выраж.* **амаа ангайха** раскрыва́ть рот (*или* пасть). *Ср.* **онгойхо.**

АНГАЙШАХА *интенсив. от* **ангайха** (*см.*).

АНГАЛЗАХА 1) открыва́ть, раскрыва́ть; **арай шарай ангалзаха** едва́-едва́ приоткрыва́ть рот (*о слабых признаках жизни*); 2) *перен.* ротозе́йничать.

АНГАЛЗУУЛХА *допуст. от* **ангалзаха** (*см.*).

АНГАЛЗУУР постоя́нно открыва́ющийся и закрыва́ющийся.

АНГАР ангар.

АНГАРХАЙ откры́тый, раство́ренный; рази́нутый.

АНГАТА аркали́к (*птица*).

АНГАХА I испы́тывать жа́жду.

АНГАХА II выцвета́ть, выгора́ть, линя́ть (*о материи*); **үһэншни наранда ангашоо** во́лосы у тебя́ вы́горели от со́лнца.

АНГАШАХА *интенсив. от* **ангаха** (*см.*).

АНГИ *полит.* класс; **хүдэлмэришэн анги** рабо́чий класс; **таряашадай анги** класс крестья́нства.

АНГИГ Й бескла́ссовый.

АНГИИН 1. *род. п. от* **анги** (*см.*); 2. кла́ссовый; **ангиин дайсан** кла́ссовый враг; **ангиин тэмсэл** кла́ссовая борьба́; **ангиин мэдэрэл** кла́ссовое созна́ние.

АНГИЛУУЛХА *допуст. от* **ангилха** (*см.*).

АНГИЛУУР *зап.* вони́чий.

АНГИЛХА *зап.* издава́ть за́пах, па́хнуть; **үнэр ангилха** издава́ть за́пах. *Ср.* **гутаха.**

АНГИНА *мед.* анги́на.

АНГИНАТАХА боле́ть анги́ной.

АНГИР 1. *зоол.* турпа́н, ныро́к синьга́; 2. *поэт. эпитет* и́скрасна жёлтый, жёлтый, желтова́то-кра́сный; ча́лый (*о масти*); **ангир наранай гэрэлдэ** при све́те со́лнца кра́сного.

АНГИТА кла́ссовый; **ангита общество** кла́ссовое о́бщество.

АНГУУРИ *см.* **агнуури.**

АНГУУША охо́тничий; **ангууша нохой** охо́тничья соба́ка; **ангууша шубуун** *тунк.* хи́щная пти́ца; **ангууша хүн** охо́тник.

АНГУУШАН охо́тник.

АНГУУШАНАЙ 1. *род. п. от* **ангуушан** (*см.*); 2. охо́тничий; **ангуушанай бүхөөг** охо́тничий ша́лаш; **ангуушанай шуудай** охо́тничья су́мка, ягдта́ш.

АНДА 1. побрати́м, назва́ный брат; бли́зкий друг, прия́тель, това́рищ (*из другого племени*); **анда нүхэр** *парн.* закады́чный друг; **анда болохо** станови́ться а́ндами; **анда орохо** обме́ниваться *какими-л.* предме́тами (*в знак будущего союза сына и дочери*); 2. *в сочет.* **анда манда болохо** родни́ться че́рез брак; сва́таться; **анда худа** *парн.* взаи́мные сва́ты; **анда худа оролсохо** сва́таться.

АНДАГААР неподходя́ще, противопока́зано, него́дно, вре́дно; **мяхан энэ үбшэндэ андагаар байна** мя́со при э́той боле́зни вре́дно (*или* противопока́зано).

АНДАГАР кру́пный, ро́слый; гру́зный; **андагар бэтэй хүн** ро́слый челове́к.

АНДАДАГ *зап.* о́чень чу́ткий; стро́жкий.

АНДАЙЛГАХА *допуст. от* **андайха** (*см.*).

АНДАЙХА 1) станови́ться бо́льшим, кру́пным; хорошо́ расти́; **хүбүүнтнай андайшоо** сын ваш стал уже́ бо́льшим; 2) выдава́ться, выпя́чиваться, выделя́ться, торча́ть.

АНДАЛ *в парн.* **андал эндэлгүй** безоши́бочно.

АНДАЛДАА(Н) 1) обме́н; **андалдаа хэхэ** производи́ть обме́н; **үрэһэ андалдаанай комисси** коми́ссия по обме́ну семя́н; 2) *уст.* торго́вля.

АНДАЛДАЛГА обме́н; **колхозуудай дундахи үрэһэ андалдалга** обме́н семена́ми ме́жду колхо́зами.

АНДАЛДАХА меня́ть, обме́нивать, обме́ниваться; **үгэ андалдаха** обме́ниваться слова́ми; **андалдажа** (*или* **андалдаад**) **ууха** пить, обме́ниваясь ча́ркой (*при сватовстве и в гостях*); **таабари андалдан таалсаха** задава́ть друг дру́гу зага́дки и отга́дывать их (*своеобразное состязание*). *Ср.* **агсаха.**

АНДАЛДУУЛХА *допуст. от* **андалдаха** (*см.*).

АНДАЛЯА(Н) *зап. уст.* «бескали́мный» *или* «обме́нный» брак (*патриархально-родовая форма брака, заключавшегося между двумя семьями из чужих друг другу, т. е. «хари»-родов; при этом браке калым не давался*).

АНДАЛЯАТА 1. *зап.* обменённый, взя́тый в обме́н; **энэ морин минии** мориной **андаляата** э́та ло́шадь обме́нена на мою́ ло́шадь; 2. *уст. две супружеские четы или семьи, породнившиеся друг с другом путём обмена женщинами* (*см.* **андаляан**); **андаляата болохо заключа́ть «об**мённый» *или* «бескали́мный» брак; **Октябриин революциһаа хойшо андаляатын ёһо таһа хоригдобо обы́чай обме́на же́нщинами по́сле Октя́брьской револю́ции категори́чески** запрещён.

АНДАРХАХА дружи́ть. *См.* **анда.**

АНДАХА I ошиба́ться, допуска́ть погре́шность, заблужда́ться; **андангүйгөөр** безоши́бочно.

АНДАХА II *зап.* 1) замеча́ть, примеча́ть; 2) *перен.* предви́деть, предуга́дывать.

АНЕКДОТ анекдо́т; **анекдот хөөрэхэ** расска́зывать анекдо́ты.

АНЖАРАН *зап.* неме́дленно, сра́зу, то́тчас; **анжаран ерэхэгүй** ско́ро он не придёт. *Ср.* **абаһаар** *и* **хүрэһөөр.**

АНЖАРУУЛХА *допуст. от* **анжарха** (*см.*).

АНЖАРХА 1) замеча́ть, примеча́ть, ви́деть; понима́ть; 2) по́мнить; **анжарыт!** *аг., сел.* а) по́мните! (*о моей просьбе*); б) *уст. почтительное обращение*; 3) *перен.* посеща́ть, навеща́ть; 4) *бох.* смея́ться (*говорится о грудном ребёнке, когда он начинает бессознательно улыбаться*). *Ср.* **андаха** II.

АНЗАһА(Н) сошни́к; соха́; **анзаһа дабтаха** отбива́ть (*т. е.* заостря́ть) сошни́к; **анзаһанай барюул** (*или* **аргаали**) ру́чка у сохи́; **модон анзаһан** *уст.* рассо́ха, деревя́нная соха́; **анзаһанай түмэр, түмэр анзаһан** ле́мех (*сохи*).

АНИБ *в двойной основе* **аниб-аниб гэхэ** мига́ть (*глазами*); мерца́ть (*о звёздах*); **нюдөө аниб -аниб гэхэ** подми́гивать; **аниб-аниб ялалзаха** сверка́ть.

АНИБХИЛХА жму́риться, щу́риться, прищу́риваться; мига́ть.

АНИГ *см.* **аниб.**

АНИГАД *см.* **аниха.**

АНИГАНАХА ча́сто мига́ть, морга́ть.

АНИГАНУУЛХА *допуст. от* **аниганаха** (*см.*).

АНИГАР у́зкий и прищу́ренный (*о глазах*); **анигар-онигор** *парн.* у́зкий (*о глазах*). *Ср.* **онигор.**

АНИИХА быть у́зкими и прищу́ренными (*о глазах*); **нюдөө аниха** жму́риться, прищу́ривать глаза́. *Ср.* **аниха.**

АНИЛДАХА *взаимн. от* **аниха** (*см.*) закрыва́ться (*о глазах*); **нюдэмни өөрөө анилдана** глаза́ мои са́ми закрыва́ются.

АНИМА *досл.* тако́й, что хоть закрыва́й глаза́; **анима харанхы** тьма кроме́шная; тьма така́я, что хоть глаз вы́коли.

АНИР звук, шум, гул; э́хо, отголо́сок; **анир гараха** издава́ть *какие-то* зву́ки, шуме́ть; **анир шэмээн** *собир.* зву́ки-шо́рохи; **анир шэмээгүй** ни зву́ка, мёртвая тишина́.

АНИРГҮЙ 1. беззву́чный, бесшу́мный; 2. беззву́чно, бесшу́мно; мо́лча; молчко́м; **аниргүй болгохо** вели́ть замолча́ть; **аниргүй болохо** замолча́ть, примо́лкнуть, затих-нуть; **аниргүй һуу!** сиди́ и молчи́!, замолчи́!

АНИРЛАХА издава́ть *какие-л.* зву́ки.

АНИРЛУУЛХА *допуст. от* **анирлаха** (*см.*).

АНИХА 1) зажму́ривать, закрыва́ть, смыка́ть (*глаза*); **нюдөө аниха** *прям. и перен.* закрыва́ть глаза́; 2) засыпа́ть; **аниха дуураха** *парн.* дрема́ть, засыпа́ть; 3) умира́ть; **аняа** он у́мер. *Ср.* **аниха.**

АНКЕТЭ анке́та.

АННЕКСИ анне́ксия.

АННЕКСИЛХЭ аннекси́ровать.

АННОТАЦИ аннота́ция.

АНОНС ано́нс.

АНСАМБЛЬ ансамбль.

АНТАГОНИЗМ антагони́зм. *Ср.* **химороон.**

АНТАГОНИСТИЧЕСКЭ антагонисти́ческий; **антагонистическэ ангинууд** антагонисти́ческие кла́ссы. *Ср.* **химороото.**

АНТАЙ по́лный зверёй и птиц, изоби́лующий ди́чью.

АНТАНТА *ист.* Анта́нта.

АНТЕННЭ *тех.* антенна.

АНТИДЕМОКРАТИЧЕСКА антидемократи́ческий.

АНТИИМПЕРИАЛИСТИЧЕСКЭ антиимпериалисти́ческий.

АНТИЛОПО *зоол.* антило́па.

АНТИТЕЗЭ *фил.* антите́за.

АНТИЧНА анти́чный; **антична культур** анти́чная культу́ра.

АНТРАКТ антра́кт.

АНТРАЦИТ антраци́т.

АНТРОПОЛОГИ антрополо́гия.

АНХАДУГААР пе́рвый; **дэлхэйн анхадугаар дайн** пе́рвая мирова́я война́. *Ср.* **нэгэдүгээр.**

АНХАЛАН *тунк.* давно́, в старину́.

АНХА(Н) 1. сперва́; внача́ле, впервы́е; **анхан сагһаа** с са́мого нача́ла, снача́ла; **анхан түрүүн** *парн.* пре́жде всего́, пе́рвым де́лом, пе́рво-на́перво; 2. первонача́льный, пе́рвый, нача́льный; **анхан формо** *физ.* пре́жняя фо́рма; **анхан түрүүн ерэһэн морин** конь, прише́дший пе́рвым; **анха түрүүшын** первонача́льный, пе́рвый; **анха түрүүшын позици** первонача́льная (*или* исхо́дная) пози́ция; **анха түрүүшын президент** пе́рвый президе́нт.

АНХАНАЙ 1. *род. п. от* **анхан** (*см.*); 2. первонача́льный, иско́нный, пе́рвый, нача́льный; **анханай нютаг** иско́нное ме́сто жи́тельства.

АНХАНДАА первонача́льно, снача́ла.

АНХАНЬАА снача́ла, сперва́, пре́жде всего́.

АНХАРА *в сочет.* **анхара хэмхэрэ** *зап.* вдре́безги.

АНХАРАЛ внима́ние; **анхаралаар хүреэлхэ** окружа́ть внима́нием; **анхаралдаа абаха** принима́ть к све́дению.

АНХАРАЛГА внима́тельность, внима́ние.

АНХАРАЛГҮЙ 1. невнима́тельный; **анхаралгүй байха** быть невнима́тельным; 2. невнима́тельно.

АНХАРАЛТАЙ 1) испо́лненный внима́ния, внима́тельный; **нүхэдтөө анхаралтай** хүн внима́тельный к това́рищам челове́к; 2) сто́ящий, досто́йный внима́ния; **өнөш анхаралтай хэрэг байна** э́то де́ло тако́е, что на него́ сто́ит обрати́ть внима́ние.

АНХАРУУЛХА *допуст. от* **анхарха** (*см.*).

АНХАРХА обраща́ть (*или* принима́ть во) внима́ние; **анхаран дуулаха** слу́шать со внима́нием; **тэрэш анхараагүй** он не обрати́л внима́ния; не услы́шал, не почу́вствовал.

АНХИЛУУЛХА *допуст. от* **анхилха** (*см.*).

АНХИЛХА *см.* **ангилха.**

АНЮУЛХА 1) *допуст. от* **аниха** (*см.*) вели́ть закры́ть (глаза́); 2) *перен.* прика́нчивать, конча́ть (*в знач.* убива́ть, добива́ть).

АНЯАТАЙ закры́тый, зажму́ренный (*о глазах*).

АОРТО *анат.* а́орта.

АПАА *в сочет.* **апаа татай** *межд., выражающее* а) *брезгливость* тьфу!; б) *испуг* ах!

АПАТИДТАЙ апати́товый (*о руднике*).

АПАТИТ (*род. п.* **-дай**) *мин.* апати́т.

АПЕЛЛИРОВАЛХЭ апелли́ровать.

АПЕЛЛЯЦИ апелля́ция.

АПЕЛЛЯЦИОННО апелляцио́нный.

АПЛОДИРОВАЛХА аплоди́ровать.

АПЛОДИСМЕНТ (*мн.* **-нүүд**) аплодисме́нты. *Ср.* **альгаташалган.**

АПОЛИТИЧНЭ аполити́чный.

АППАРАТ (*род. п.* **-дай**) 1) аппара́т; **гүрэнэй аппарат** государ́ственный аппара́т; **ажахын аппарат хозя́йственный** аппара́т; 2) *тех.* аппара́т (*прибор*); **фотографическа аппарат** фотографи́ческий аппара́т.

АППАРАТУРА аппарату́ра.

АППЕНДИЦИТ *мед.* аппендици́т.

АПРЕЛЬ апре́ль; **апрель һара** апре́ль ме́сяц.

АПРЕЛЬСКЭ апре́льский; **Ленинэй Апрельскэ тезисүүд** Апре́льские те́зисы Ле́нина.

АПТЕКАРЬ апте́карь.

АПТЕКЭ апте́ка.

АР *в парн.* **ар-сар** ко́е-како́й, ра́зный; **ар-сар хэрэгүүд** ра́зные дела́.

АРА I 1) за́дняя (*или* тенева́я) сторона́; се́верная сторона́ (горы́); 2) зад, спина́; се́вер; **ара бэе, ара нюрган** *парн.* спина́; **ара нюрган уруунь хүйтэ даагаа** моро́з пробежа́л у него́ по спине́; **ара тала** а) тыл; се́верная сторона́; б) за сце́ной; **ара талын амитан зон** населе́ние ты́ла; **партизанууд дайсанай ара талада ороо** партиза́ны зашли́ в тыл врага́; **ара тээшээ** а) на́ спину; наза́д; б) по направле́нию на се́вер; **ара үбэргүй зэбсэглэгдэнхэй** вооружённый до зубо́в (*досл.* вооружённый и сза́ди и спе́реди); **аарараа хараха** повернуться (*досл.* смотре́ть) спино́й; **арада хэлэхэ** говори́ть за глаза́ (*досл.* за спино́й); **арадаа үргэлхэ** взва́ливать себе́ на́ спину; **хамагай арада** позади́ всех; **архи уухан хүндэ ара далай бэһэсээ, Ангар горхон үбдэгсөө** пья́ному мо́ре по коле́но (*досл.* напи́вшемуся во́дки се́верное мо́ре по по́яс, (а) ре́чка Ангара́—по коле́но); **гарай ара** ты́льная сторона́ руки́; ◇ **ара нэрэ** про́звище, псевдони́м.

АРА II *усилит. частица к словам с начальным* **а-**; **ара арбагар** уж о́чень косма́тый.

АРААЛЛХА прореза́ться (*о коренных зубах*).

АРААМА *разг.* ра́ма; **велосипедэй араама** велосипе́дная ра́ма; **дүрбэлжэн араама** четырёхуго́льная ра́ма; **шэлэй араама** око́нная ра́ма, переплёт окна́.

АРАА(Н) 1) коренно́й зуб; клык (*животных*); **агта араан, заха араануд** зу́бы му́дрости; 2) шестерня́.

АРААТА 1) *хорин.* лиси́ца, лиса́; **хара араата** чернобу́рая лиса́; **хүбүүн араата** лисёнок; **хүхэ араата** степна́я лиси́ца; **шара араата** ры́жая (*досл.* жёлтая) лиси́ца; 2)

тунк. охотн. волк (*досл.* с клыка́ми). *Ср.* **үнэгэн.**

АРААТАЙ име́ющий зазу́брины, зубча́тый; **араатай шулуун ка́мень** с о́стрыми края́ми; **араатай тооно** *бот. зап.* спорынья́.

АРААТАН зве́ри, хи́щники (*досл.* клыка́стые); **араатан һабартан** *парн.* все зве́ри (*досл.* и клыка́стые и име́ющие ко́гти).

АРААХА *миф.* ра́ху (*чудовище, проглатывающее по мифическим сказаниям солнце или луну, из-за чего происходит затмение*); **нара** (*или* **һара**) **арааха баряа** *хорин.* со́лнце (*или* луну́) схвати́ло ра́ху; **наран араахада баригдаа** со́лнце схва́чено ра́хой (*о солнечном затмении*). *Ср.* **алха** II.

АРАГ: араг яһан *анат.* скеле́т.

АРАД наро́д; **арад бүгэдэ** весь наро́д; **арад бүгэдын** всенаро́дный, общенаро́дный; **арад зон** *парн.* населе́ние, наро́д; **арад зондо алба хэхэ** служи́ть наро́ду; **арад зоной тоо** коли́чество населе́ния; **бүгэдэ арад зоноор һунгагдаха** избира́ться всем наро́дом; **арад олон** трудя́щиеся ма́ссы, трудя́щиеся; **арадууд** *мн.* наро́ды; трудя́щиеся; **ажалшан арад** трудя́щиеся; **совет арад** сове́тский наро́д.

АРАДАЙ 1. *род. п. от* **арад** (*см.*); 2. наро́дный; **арадай баялиг** наро́дное бога́тство; **арадай артист** наро́дный арти́ст; **арадай гэгээрэлэй таһаг** отде́л наро́дного образова́ния; **арадай суд** наро́дный суд, нарсу́д; **арадай һунгамал** наро́дный избра́нник; **ажалша арадай хүбүүд** сыны́ трудово́го наро́да; **ажалшан арадай дундаһаа** из среды́ трудя́щихся; **бүхэ арадай** всенаро́дный; **арадай ажахын** народнохозя́йственный.

АРАДБ.ГЭДЫН всенаро́дный; **арадбүгэдын зөөри** всенаро́дное достоя́ние.

АРАДНИИТЫН общенаро́дный, наро́дный, обще́ственный.

АРАЙ едва́, е́ле, с трудо́м, кое-ка́к; почти́, чуть, не́сколько, немно́го; пожа́луй, ра́зве что; **арай бага** чу́точку мало́вато; **арай голтой** едва́ живо́й; **арай гэжэ** едва́, е́ле, с трудо́м, кое-ка́к, чуть; **арай дутуу хэлэбэ байна** он немно́го не договори́л; **арай мэдэгдэмээр** чуть заме́тный; **арай эртэ** рановато́; **үбһэ хуряалгын эхилхэһээ арай урдахана** почти́ пе́ред са́мым нача́лом убо́рки сена́; **үдэр болохын арай урда тээ** почти́ пе́ред (са́мым) рассве́том; **хори арай хүрөөгүй наһатай** в во́зрасте без ма́лого (*или* почти́) двадцати́ лет.

АРАЙХАН *уменьш. от* **арай** (*см.*) едва́, лишь, е́ле; чуть-чуть; всего́-на́всего, то́лько; **арайхан гэжэ** едва́-едва́, е́ле-е́ле, кое-ка́к, с трудо́м.

АРАЛ I о́стров; **хахад арал** полуо́стров.

АРАЛ II *зап.* 1) теле́га, арба́; **арал тэргэ** теле́га; **аралтай тэргэ** *зап.* широ́кая теле́га для во́зки хле́ба; **тэргын арал** однокола́; 2) оглобли.

АРАЛЖАХА меня́ть, обме́нивать.

АРАНГА 1) помо́ст, наве́с; подмо́стки; вы́шка-помо́ст (*для охоты на диких зверей*); 2) вы́шка; **нефтиин аранга** нефтяна́я вы́шка; 3) *перен. хорин.* буто́н нераспусти́вшейся сара́ны; **аранга тиибһэн** *зап.* нераспусти́вшаяся сара́на; 4) *уст.* помо́ст (*на который клали трупы людей или животных*).

АРАНГАЛХА класть на помо́ст вы́шку.

АРБА I *в двойной основе* **арба-арба** растопы́рив, расста́вив в сто́роны (*напр.* па́льцы, но́ги); **хургаа арба-арба хүдэлгэхэ** шевели́ть растопы́ренными па́льцами.

АРБА II *см.* **арбан.**

АРБАА *бох.* арба́; **арбаа тэргэн** *бох.* тарата́йка, двухколёсная теле́га.

АРБААД о́коло десяти́, приблизи́тельно де́сять; **арбаад жэл үнгэрбэ** прошло́ почти́ де́сять лет.

АРБААДАЙ *тунк.* игру́шка-головоло́мка из деревя́нных па́лочек.

АРБААЛЖАН (*мн.* **арбаалжад**) *лит. и зап.* стрекоза́.

АРБААХАЙ 1) *хилок.* пау́к; 2) *зап. в сочет.* **арбаахай шарга** высо́кие охо́тничьи са́ни.

АРБАГАЙ растопы́ренный; лохма́тый, косма́тый; **арбагай эбэр** ветви́стые рога́; **арбагай ногоон** *бот.* перекати́-по́ле; **арбагай һара** серп луны́.

АРБАГАЙДАХА 1) разма́хивать, маха́ть (рука́ми); 2) отпу́гивать, отгоня́ть.

АРБАГАНАХА разма́хивать, де́лать непроизво́льные движе́ния (*о руках и ногах*); **арбаганаха дарбаганаха** *парн.* разма́хивать (рука́ми, кры́льями); **арбаганаха эрбэгэнэхэ** *парн. перен.* де́лать коке́тливые ужи́мки, коке́тничать, верте́ться. *Ср.* **эрбэгэнэхэ.**

АРБАГАНУУЛХА *допуст. от* **арбаганаха** (*см.*) разма́хивать (рука́ми, кры́льями); **үһэ арбагануулан хиидхэхэ** трепа́ть во́лосы (*о ветре*).

АРБАГАНУУР 1. име́ющий привы́чку разма́хивать рука́ми; 2. *перен.* драчу́н.

АРБАГАР 1) растопы́ренный; косма́тый, лохма́тый; **арбагар гэшүүһэд** хво́рост; **арбагар дэрбэгэр, арбагар тарбагар** *парн.* растопы́ренный; **арбагар сарбагар хургаараа бариха** хвата́ть всей пятернёй; **арбагар модон** ветви́стое де́рево; **арбагар үбһэн** *бот.* перекати́-по́ле; 2) пуши́стый (*о снеге*); **арбагар сахан** пуши́стый снег.

АРБАГАШАЛДАХА *взаимн. от* **арбагашаха** (*см.*) маха́ть (рука́ми).

АРБАГАШАХА разма́хивать; **шубуун гэнтэ даляа арбагашан, мэгдүүгээр өөдөө гарашаба** пти́ца, вдруг взмахну́в кры́льями, в испу́ге поднялась в высь.

АРБАДАХА станови́ться в де́сять раз бо́льше; удесятеря́ться.

АРБАДАХИ, АРБАДУГААР *редкоупотр.* деся́тый.

АРБАДХАХА *допуст. от* **арбадаха** (*см.*) удесятеря́ть.

АРБАЙ I ячме́нь; *еравн.* **рожь; арбай таряан** ячме́нь; **үхэр арбай** *еравн.* ячме́нь.

АРБАЙ II ма́ленький; ка́рликовый. *Ср.* **эрбэй.**

АРБАЙЛГАХА *допуст. от* **арбайха** (*см.*) растопы́рить; растрепа́ть, взлохма́тить; **гараа арбайлгаха** разводи́ть рука́ми.

АРБАЙЛДАХА *взаимн. от* **арбайха** (*см.*) быть растопы́ренным.

АРБАЙЛДУУЛХА *допуст. от* **арбайха** (*см.*).

АРБАЙХА растопы́риться; растрепа́ться, взлохма́титься, стать ды́бом; **арбагад гэхэ** а) размахну́ться; б) внеза́пно подня́ть ру́ки; в) станови́ться ды́бом, разлохма́чиваться; **хуухымни үһэн арбайшаба** во́лосы вста́ли ды́бом у меня́ на голове́; **арбайха дарбайха** *парн.* растопы́риваться, торча́ть.

АРБАЙШАХА *интенс. от* **арбайха** (*см.*).

АРБАЛЗАХА шевели́ться, бара́хтаться.

АРБАЛЗУУЛХА *допуст. от* **арбалзаха** (*см.*) разма́хивать (рука́ми, нога́ми, кры́льями и т. д.), приводи́ть в движе́ние *что-л.*

АРБА(Н) 1. де́сять; деся́ток; **арбан арба зуу** де́сятью де́сять сто; **арба дахиха** а) повторя́ть де́сять раз; б) удесятеря́ть; 2. *в лексич. сочет.* десяти-; *в обозначениях чисел* деся́тый; **арбан жэлэй дунда һургуули** десятиле́тка (*средняя школа*); **арбан хоногой болзор соо** в десятидне́вный срок; **энэ һарын арбан багта** о́коло деся́того (числа́) э́того ме́сяца; **январиин арбанда** деся́того января́; 3. *употребляется* 1) *для обозначения неопределённого множества* мно́жество; мно́го раз, неоднокра́тно; *при этом чаще всего говорят* **арбан долоо** семна́дцать, **арбан гурба** трина́дцать *и т. п., т. е. указывается число более десяти*; **арба хэлүүлхэ** заставля́ть повтори́ть не́сколько раз; **аймхай хүн арба үхэдэг** *погов.* трус умира́ет де́сять раз; **арбан гурба ябаха** мно́го раз ходи́ть,

неоднокра́тно быва́ть; 2) *для выражения непостоянства, изменчивости чего-л.*; **аяга сай дээрэ арба хубилха** *погов.* пока́ пьёт ча́шку ча́я, изме́нится де́сять раз (*говорится об изменчивом, беспринципном человеке*); 3) *для обозначения неопределённо малого количества* ма́ло, всего́ не́сколько; *при этом часто говорят* **арба таба** де́сять и пять, **арба гурба** де́сять и три *и т. п., т. е. указывается число десять и число меньшее десяти*; **арбан үгөөр дүүргэбэ** он ограни́чился всего́ не́сколькими слова́ми.

АРБАНАЙ 1. *род. п. от* **арбан** (*см*); 2. из десяти́; **арбанай сагаан, арбанай түхэреэн** гри́венник.

АРБАТА 1. сто́ит де́сять (*напр. рублей*); **энэ бүдэй метрнь арбата** метр э́той матери́и сто́ит де́сять рубле́й; 2. деся́тка (*в картах*); **һарбайн арбата** деся́тка треф.

АРБИТРАЖ арбитра́ж.

АРБУЗ арбу́з.

АРБУУЛАН вдесятеро́м.

АРГА 1) сре́дство, возмо́жность, спо́соб, приём; ме́тод, мето́дика; о́браз (де́йствий); **бидэ бүхы арга хэрэглээбди** мы испо́льзовали все сре́дства, испо́льзовали все спо́собы; **арга хэрэгсэл** *парн.* сре́дства, (материа́льные) возмо́жности; **арга хурга** *парн.* сре́дства, возмо́жности, спо́собы; **арга хургаа бэдэрхэ** иска́ть сре́дства, спо́собы (*для достижения какой-л. цели*); **арга туха** *парн.* возмо́жности; **арга тухам үгыл** у меня́ нет возмо́жности; **али болохо аргаар** по возмо́жности, по ме́ре возмо́жности; **аргамнай болёо** у нас исся́кли все возмо́жности; **номдо һургаха арга** ме́тод обуче́ния гра́моте; **зааха арга** ме́тод преподава́ния, мето́дика; 2) спосо́бность, возмо́жность; уме́ние, снорóвка, на́вык; **худалдан абаха арга** покупа́тельная спосо́бность; **арга дүршэл** уме́ние, на́вык, о́пыт; **арга хаба** *парн.* си́ла; **арга шадал** *парн.* уме́ние; си́ла; **арга оньһон** *парн.* снорóвка, уме́ние; 3) ло́вкость; улóвка, махина́ция, ухище́рение, увёртка, хи́трость; вы́ход из положе́ния; **арга мүр** *парн.* вы́ход, лазе́йка; **арга олохо** находи́ть вы́ход (из тру́дного положе́ния); **арга мэхэ** улóвки, ухище́рения; **аргадаа оруулха** привле́чь к себе́ хи́тростью, пойма́ть на у́дочку *перен.*

АРГААЛИ ру́чка сохи́, плу́га. *Ср.* **анзаһан.**

АРГААР ти́хо; пото́ише; **аргаар, аргаар! бү хашхара!** пото́ише!, пото́ише!, не кричи́! *Ср.* **аргаахан.**

АРГААХАН *уменьш. от* **аргаар** (*см.*) осторóжно, тихóнько, втихомóлку.

АРГААһАН *ал., барг. см.* **аргал.**

АРГАБОЛОМЖО возмóжность.

АРГАБЭШЭ непремéнно, обязáтельно, безуслóвно. *Ср.* **эрхэбэшэ.**

АРГАГҮЙ 1. невозмóжный; безвы́ходный; **аргагүй байдалда орохо** попада́ть в безвы́ходное положе́ние; **аргагүйл хүн гээшэш даа!** ну и невозмóжный же ты челове́к!; 2. нет возмóжности, невозмóжно, нельзя́; **хэлэхэһээ бэшэ аргагүй** нельзя́ не сказа́ть; **саг гээхэ аргагүй** нельзя́ теря́ть вре́мени; **манда бэшэ ямаршье аргагүй** у нас нет бóльше никаки́х возмóжностей; 3. *в качестве усилительного обстоятельственного или определительного слова переводится* исключи́тельно, необыча́йно, чрезвыча́йно, ужа́сно, си́льно, óчень; **сэсэн гээшэнь аргагүй** му́дрость его́ исключи́тельна; **аргагүй баярлаба я чрезвыча́йно обра́довался**; **аргагүй һайхан зураг** исключи́тельно краси́вая карти́на; **аргагүй сэбэрхэн басаган** необыча́йно краси́вая де́вушка; **аргагүй хурса хүбүүн** óчень спосóбный ма́льчик; **аргагүй эсэшооб** я си́льно уста́л; **аргагүй хүндэ юумэл** ужа́сно тяжёлая вещь.

АРГАГҮЙГӨӨР 1) непремéнно, безуслóвно; 2) исключи́тельно, чрезвыча́йно.

АРГАГҮЙДЭХЭ 1) лиша́ться возмóжностей; 2) быть вы́нужденным.

АРГАДАЛГА увеща́ние, уговóры.

АРГАДАХА 1) угова́ривать, упра́шивать, моли́ть; **аргадаха аядаха** *парн.* угова́ривать, увеща́ть; **аргадаха аляархаха** *парн.* ласка́ть (*скотину*); 2) опу́тывать, обма́нывать, хитри́ть.

АРГАДАһАН *барг. см.* **аргал.**

АРГАДУУЛХА *допуст. от* **аргадаха** (*см.*) быть *кем-л.* упра́шиваемым, угова́риваемым.

АРГАЛ 1) арга́л, сухóй помёт скота́; **аргал хохир** *парн.* сухóй навóз; **шубуунай аргал** пти́чий помёт; **аргал шэбхэ** *собир.* навóз; 2) кизя́к; **аргалаар гал түлихэ** топи́ть кизяко́м.

АРГАЛАМЖА лече́ние; **аргаламжын газарнууд** лече́бные учрежде́ния.

АРГАЛАН: аргалан заан *унг.* слон. *Ср.* **арсалан.**

АРГАЛУУЛХА *допуст. от* **аргалха** II (*см.*) лечи́ться; **аргалуулжа байха** находи́ться на излече́нии.

АРГАЛХА I 1) изы́скивать сре́дства, находи́ть вы́ход, спóсобы; 2) ухитря́ться, ухищря́ться, умудря́ться; хитри́ть.

АРГАЛХА II лечи́ть; **аргалха эмшэлхэ** *парн.* лечи́ть.

АРГАМАГ аргама́к.

АРГАМЖА верёвка (*из кожи*); **булад аргамжа** тросс (*досл.* стальна́я верёвка); **дээһэн аргамжа** верёвка из ко́нского во́лоса; **нарин аргамжа** бечёвка; **түмэр аргамжа** про́вод; **һур аргамжа** ремённая верёвка.

АРГАМЖААТАЙ привя́занный, свя́занный; **уяатай аргамжаатай** *парн.* свя́занный, привя́занный.

АРГАМЖАЛУУЛХА *допуст. от* **аргамжалха** (*см.*).

АРГАМЖАЛХА привя́зывать, прикрепля́ть верёвкой; свя́зывать.

АРГАМЖАТАЙ име́ющий верёвку; **аргамжатай морин** ло́шадь на верёвке.

АРГАТА 1) ло́вкий, нахóдчивый; со снорóвкой, уме́лый; **аргата хүсэтэ хоёр** ло́вкий и си́льный; **аргата арбан тэргэ хэбэ, хүшэтэ нэгэ тэргэ хэбэ** *посл.* ло́вкий нагрузи́л де́сять теле́г, а си́льный всего́ лишь одну́; 2) хи́трый; **аргата үнэгэн** хи́трая лиси́ца (*из сказки*).

АРГАТАЙ 1. 1) ло́вкий, уме́лый, нахóдчивый, предприи́мчивый; **аргатай хүн** нахóдчивый челове́к; 2) хи́трый; 2. ловка́ч; обма́нщик.

АРГАХА сóхнуть, засыха́ть; пересыха́ть (*во рту*); черстве́ть.

АРГАһАН I *зап.* сухóй помёт скота́. *Ср.* **аргал.**

АРГАһАН II чёрствый (*о хлебе*).

АРГАША(Н) 1) *уст.* ле́карь, зна́харь; 2) ловка́ч; обма́нщик.

АРГУУЛХА *допуст. от* **аргаха** (*см.*).

АРД *звукоподр. рычанию собаки*; **нохойнууд хэрүүлхэлдээд, урда урдаһаа ард гэлдэбэ** обозли́вшись, соба́ки зарыча́ли друг на дру́га.

АРДАГ I 1) не испыта́вший забóт и хлопóт, неопытный; 2) необъе́зженный, ди́кий, не́ук (*о лошади*); 3) бóйкий, ре́звый; 4) не́жный; деликáтный.

АРДАГ II *см.* **армаг** II.

АРДАГАР щу́пленький, плюга́венький.

АРДАГША *булг.* 1) ди́кий; 2) ре́звый, бóйкий.

АРДАГШАХА дича́ть, станови́ться ди́ким.

АРДАЙХА быть щу́пленьким и плюга́веньким.

АРДАХА *зап.* предвеща́ть дурно́е, предска́зывать плохóе, проро́чить неуда́чу.

АРЕНДЭ аре́ндный; **аренднэ түлөөһэн** аре́ндная пла́та.

АРЕНДЭ аре́нда; **арендээр үгэхэ** сдава́ть в аре́нду.

АРЕСТ (*род. п.* **-ын**) аре́ст; **арестдэ абалган** взя́тие под аре́ст, аре́ст.

АРЕСТОВАЛАГДАХА *страд. от* **арестовалха** (*см.*) быть аресто́ванным, подверга́ться аре́сту.

АРЕСТОВАЛХА аресто́вывать.

АРЖА *в парн.* **аржа-баржа** ку́чей, ма́ссой; **аржа-баржа бухалнууд** ку́ча копён.

АРЖАГАД *см.* **аржайха.**

АРЖАГАНАХА 1) рыча́ть (*о собаке*); **нохой аржаганажа, һаб-һоб хусаба соба́ка зарыча́ла и ста́ла звонко ла́ять; аржаганаха буржаганаха** *парн.* рыча́ть, гры́зться (*о собаках*); 2) *перен.* зли́ться, гры́зться, руга́ться (*о людях*); **ши юундэ аржаганажа байнабши?** *разг.* что ты раскрича́лся?

АРЖАГАНУУЛХА *допуст. от* аржаганаха (*см.*).

АРЖАГАР 1) пестря́щий в глаза́х, весь в пя́тнах; **атаниинь аржагар, буурань буржагар** верблю́д-ме́рин весь в пя́тнах, а верблю́д-по́роз кучеря́в (*отгадка* **нарһан шүнэһэн** хоёр сосна́ и ли́ственница); 2) коря́вый, нерóвный; торча́щий (*о ветвях, волосах*); **аржагар-буржагар** *парн.* коря́вый, шерша́вый, нерóвный; **аржагар буржагар модон** коря́вое, всё в нарóстах и сучка́х де́рево; 3) *о чём-л. чётко и рельефно выделяющемся*; **аржагар тамга** печа́ть с чётко выделя́ющейся на́дписью, чёткая печа́ть.

АРЖАЙХА 1) быть шерша́вым, коря́вым, нерóвным; 2) быть покры́тым пя́тнами; 3) быть курча́вым, в завитка́х; **аржыха буржыха** *парн.* быть в завитка́х; **аржайжа буржайжа байна** весь в завитка́х.

АРЖЫХА *см.* **аржайха.**

АРЗА арза́ (*два раза перегнанная молочная водка*).

АРЗАГАД *см.* **арзайха.**

АРЗАГАНАХА ска́лить зу́бы.

АРЗАГАНУУЛХА *допуст. от* **арзаганаха** (*см.*).

АРЗАГАР оска́ленный, с оска́лом; **арзагар шүдэн** оска́ленные зу́бы.

АРЗАЙЛГАХА *допуст. от* **арзайха** (*см.*) ска́лить зу́бы.

АРЗАЙХА быть оска́ленными (*о зубах*), оска́ливаться; **арзайн энеэхэ** смея́ться, оска́лив зу́бы.

АРЗАЛЗАХА вре́мя от вре́мени оска́ливать (зу́бы).

АРЗАЛХА гнать арзу́; **арзалжа нэрэхэ** перегоня́ть второ́й раз во́дку (*чтобы получить арзу*).

АРИ *муз.* а́рия.

АРИГ 1. чи́стый, опря́тный; **бэедээ ариг** чистоплóтный; **шарайда ариг** краси́вый (*о лице*); 2. опря́тность; санитари́я; **ариг сэбэр** *парн.* санитари́я, гигие́на, чистота́; **ариг сэбэрые сахиха** соблюда́ть чистоту́, быть чистоплóтным, опря́тным.

АРИГЛАХА очища́ть, чи́стить.

АРИГЛУУЛХА *допуст. от* **ариглаха** (*см.*).

АРИЛГАХА *допуст. от* **арилха** (*см.*) 1) чи́стить, вычища́ть, очища́ть; обмета́ть, расчища́ть; стира́ть; полóть; убира́ть; **гэр арилгаха** убира́ться в до́ме; **хубсаһаа арилгаха** чи́стить пла́тье; **мүр улаяа арилгаха** замета́ть следы́; 2) удаля́ть, прогоня́ть, изгоня́ть; **гэртэнь арилгаха** отправля́ть *кого-л.* домóй; 3) уничтожа́ть, истребля́ть, искореня́ть; 4) *бох.* кастри́ровать, холости́ть.

АРИЛГУУЛХА *допуст. от* **арилгаха** (*см.*).

АРИЛХА 1) чи́ститься, очища́ться; проясня́ться; переста́вать (*о дожде*); **рассе́иваться** (*о тумане*); **манан арилба** тума́н рассе́ялся; 2) уходи́ть, **удаля́ться**, убира́ться (по **добру́**, по **здорóву**), убега́ть, **удира́ть**, убира́ться; **арила саашаа!** ступа́й себе́ да́льше!, убира́йся пода́льше!; **арилан ошохо** исче́знуть; **арилха талиха** *парн.* убега́ть, **удира́ть**, сбега́ть; **сухарин (*или* тонилон) арилха** ретирова́ться; **хүдэлмэридөө арилшаба** он ушёл к себе́ на рабóту; 3) *в сочет. с деепр. глаголов показывает направление действия* отсю́да, с э́того ме́ста; **гаража арилха** уйти́, убра́ться, удра́ть; **гүйжэ арилшаба** он убежа́л, сбежа́л; **зугадажа арилха** сбежа́ть, удра́ть; **хатаржа арилха** ускака́ть.

АРИЛШАХА *интенс. от* **арилха** (*см.*).

АРИСТОКРАТИЧЕСКА аристократи́ческий.

АРИФМЕТИКЭ арифме́тика.

АРИФМОМЕТР арифмóметр.

АРКАН арка́н.

АРКАНДАХА ловить арка́ном.

АРКАНДУУЛХА *допуст. от* **аркандаха** (*см.*).

АРКТИЧЕСКА аркти́ческий.

АРЛАХА 1) идти́ се́верным скло́ном *или* **теневой** стороно́й; **тэрэ хадые арлаад ерээд** я пришёл по се́верной стороне́ той горы́; 2) *зап.* дава́ть про́звище *кому-л.*; *см.* **ара нэрэ.**

АРЛИГАХА *зап. см.* **арилгаха.**

АРЛИХА *зап. см.* **арилха.**

АРЛУУЛХА *допуст. от* **арлаха** (*см.*).

АРМА I простра́нство; ме́сто.

АРМА II: **арма-тарма** *парн.* там-сям, ко́е-где.

АРМААЛЖАН *вост. см.* **арбаалжан.**

АРМАГ I о́стов (*напр. телеги или войлочных юрт*), карка́с.

АРМАГ II: **армаг-тармаг** *парн.* там-сям, ко́е-где, места́ми.

АРМАГАР ре́дкий; **армагар шүдэтэй тармуур** гра́бли с ре́дкими зу́бьями.

АРМАЙХА быть ре́дким, жи́дким.

АРМАТУРА армату́ра.

АРМАТУРНА армату́рный.

АРМИ *воен.* а́рмия; **Советскэ Арми** Сове́тская А́рмия.

АРМИИНХИ арме́йский.

АРНАГАР *ал.* большо́й и несу́разный.

АРНАЙХА быть больши́м и несу́разным; **арнайжа үхибүүдээр наадажа байнаш** (*укоризненно*) ты большо́й, а с детьми́ игра́ешь.

АРСА можжеве́льник; **тэмээн арса** *название одной из разновидностей можжевельника*; **ухэр арса можжевéльник**; **хонин арса можжевéльник** каза́чий; **ямаан арса можжевéльник** ка́менный, рододе́ндрон.

АРСАА(Н) 1) спор, препира́тельство; расхожде́ние (*во мнении*); 2) отка́з.

АРСААТАЙ спóрный; **арсаатай асуудал** спóрный вопрóс; **энээн дээрэһээ арсаатай болоо** вслéдствие э́того произошёл спор.

АРСАГАР гру́бый, грубошёрстный.

АРСАДАХА оку́ривать можжеве́льником.

АРСАЛАН 1. лев; **арсаланай баатар үнэгэндэ туһагүй, үнэгэнэй уран арга арсаланда туһагүй** хра́брость льва лиси́це бесполе́зна, изворóтливость лиси́цы бесполе́зна льву; **арсаланай зулзага** львёнок; 2. льви́ный; **арсалан зориг** льви́ная отва́га.

АРСАЛГА отрече́ние, отка́з.

АРСАЛДАА(Н) 1) спор, препира́тельство; 2) *полит.* разногла́сие; **үзэл бодолой арсалдаан** разногла́сия во взгля́дах.

АРСАЛДАХА *взаимн. от* **арсаха** (*см.*) спóрить, препира́ться; торгова́ться; **арсалдаха хэрэлдэхэ** *парн.* препира́ться, перебра́ниваться; **сэн дээрэ арсалдаха** не сходи́ться в цене́, спóрить о цене́.

АРСАЛДУУЛХА *допуст. от* **арсалдаха** (*см.*).

АРСАЛТАГ ЙЙ беспóрный, неоспори́мый.

АРСАХА 1) спóрить, противоре́чить, возража́ть, оспа́ривать; арта́читься; **сэндэ арсаха** расходи́ться в цене́: **арсангүй** беспóрно, безуслóвно; **арсахын аргагүйгөөр** неоспори́мо, непререка́емо; 2) уклоня́ться, отка́зываться; **өөрынгөө үгэһөө арсаха** отка́зываться от свои́х слов; **сэхэ харюусахаһаа арсан зайсаха** уклоня́ться от прямóго отве́та.

АРСАШАГУЙ неоспори́мый, неопровержи́мый, не допуска́ющий возраже́ний, безапелляцио́нный.

АРСЕНАЛ *воен.* арсена́л.

АРСУУЛХА *допуст. от* **арсаха** (*см.*) принужда́ть к отка́зу, заставля́ть отказа́ться (*от чего-л.*).

АРТЕЗИАНСКА артезиа́нский; **артезианска худаг** артезиа́нский коло́дец.

АРТЕЛЬ арте́ль; **ажалай артель** трудова́я арте́ль; **худөө-ажахын артель** сельскохозя́йственная артель.

АРТЕЛЯАРХИН *разг.* чле́ны арте́ли.

АРТЕРИ *анат.* арте́рия.

АРТИЛЛЕРИ *воен.* артилле́рия; **хүндэ артиллери** тяжёлая артилле́рия; **зенитнэ артиллери** зени́тная артилле́рия.

АРТИЛЛЕРИЙСКЭ артиллери́йский.

АРТИСТ (*род. п.* **-ын**) арти́ст; **арадай артист** наро́дный арти́ст; **габьяата артист** заслу́женный арти́ст.

АРХА *в парн.* **арха-барха** *хорин.* 1. большо́й, кру́пный, громо́здкий; нагромождённый; 2. в большо́м коли́честве, ма́ссой.

АРХАГАР тяжёлый; громо́здкий. *Ср.* **арнагар.**

АРХАИЗМ *лингв.* архаи́зм.

АРХАИЧЕСКА архаи́ческий.

АРХАЙЛГАХА *допуст. от* **архайха** (*см.*).

АРХАЙХА громозди́ться. *Ср.* **арнайха.**

АРХАН I *каб.* само́ец не́рпы.

АРХАН II *в сочет.* **архан хүлэг** а) рыса́к, аргама́к; б) *унг.* незаконноро́жденный сын; *ср.* **хайдай** *бох.*; **архан шүдхэр** а) *миф.* чёрт; б) *бох. бран.* чёрт парши́вый.

АРХИ арака́ *обл.* (*молочная водка*), **тарасу́н**; во́дка, вино́; **архи нэрэхэ** гнать (*или* кури́ть) араку́; **архи тамхин** *собир.* спиртны́е (*или* алкого́льные) напи́тки; **архи тамхин хоёр аха дүү** *погов.* вино́ и таба́к родны́е бра́тья; **эдеэнэй архи, алирһанай архи** *зап.* моло́чная во́дка (*выгонявшаяся осенью*); **мунгэнэй архи** покупно́е вино́; **сагаан архи** бе́лое вино́, во́дка; **улаан архи** кра́сное (*или* виногра́дное) вино́; нали́вка, насто́йка; **хара архи** кре́пкая во́дка, спирт; **хурэнгын архи** *зап.* моло́чная во́дка.

АРХИВ архи́в; **архивта тушааха** сдава́ть в архи́в.

АРХИДАА(Н) пья́нство, пья́нка, попо́йка, кутёж.

АРХИДААШАН гуля́ки, кути́лы.

АРХИДАЛГА *см.* **архидаан.**

АРХИДАХА пья́нствовать, выпива́ть, кути́ть.

АРХИДУУЛХА *допуст. от* **архидаха** (*см.*).

АРХИИН, *реже* **АРХИНАЙ** 1. *род. п. от* **архи** (*см.*); 2. во́дочный.

АРХИНША люби́тель попья́нствовать, кути́ла.

АРХИПЕЛА́Г *геогр.* архипела́г.

АРХИРХА рыча́ть.

АРХИТЕКТО́Р архите́ктор.

АРХИТЕКТУРА архитекту́ра.

АРһА(Н) 1. шку́ра, шку́рка, ко́жа; мех; **арһа шүрбэһэн** *собир.* ко́жи, шку́ры; **арһа үбшэхэ** а) сдира́ть ко́жу; б) *перен.* спуска́ть шку́ру; **арһа элдэхэ** выде́лывать ко́жу; **арһа элдэгшэ** кожёвник; **арһа яһан хоёр** ко́жа да ко́сти; **арһа яһан хоёр болохо** соверше́нно исхуда́ть; **арһанай түхэлөөр хэгдэһэн сде́ланный** под ко́жу; **ангай арһан** мех, пушни́на; **хониной арһан** шку́ра овцы́, овчи́на; **хөөргын арһан** кузне́чный мех; 2. ко́жаный; **арһан гэр** ко́жаный чехо́л (*для ружья*); кобура́ (*для револьвера*); **арһан дэгэл** шу́ба; **арһан хубсаһан** нагольная шу́ба; **арһан эльгэбшэ** ко́жаный пере́дник.

АРШААЛХА 1) обмыва́ться аршо́ном; *см.* **аршаан**; 2) пить целе́бную во́ду.

АРШААН 1) аршо́н; целе́бный (*или* минера́льный) исто́чник; целе́бная (*или* минера́льная) вода́; **аршаан булаг** минера́льный исто́чник; **халуун аршаан** горя́чие во́ды; 2) *уст.* свята́я, жива́я вода́.

АРШАГ *зап.* 1. 1) гря́зный; 2) неукло́жий; 2. неря́ха.

АРШАЛАЛГА спасе́ние.

АРШАЛАЛГЫН 1. *род. п. от* **аршалалга** (*см.*); 2. 1) спаса́тельный; 2) спаси́тельный; **аршалалгын үнгө** защи́тная, покрови́тельственная окра́ска (*у животных*).

АРША́ЛГА чи́стка.

АРШАЛУУЛХА *допуст. от* **аршалха** (*см.*) быть спасённым, защищённым; находи́ться под покрови́тельством, опе́кой *кого-л.*

АРШАЛХА спаса́ть, защища́ть, ограждать; покрови́тельствовать, опека́ть; **ами голынь аршалха** спаса́ть жизнь *кому-л.*; **аюулһаа аршалха** ограждать (*или* защища́ть) от опа́сности; **шамайе бүхы наһан соошни аршалжа ябаа хүм я** покрови́тельствовал тебе́ в тече́ние всей твое́й жи́зни.

АРШАМ *уст.* 1. арши́н (*мера длины в 71 см.*); **алда аршам** *парн.* длино́й в маховую са́жень; 2. арши́нный; **аршам хамартай, зургаан нюдэтэй** с арши́нным но́сом и шестью́ глаза́ми (*отгадка* сонхо окно́).

АРШАМЛАХА *уст.* ме́рить арши́ном.

АРШАН *см.* **аршам.**

АРШАСАГААХА *многокр. от* **аршаха** (*см.*) вытира́ть; **нюдэнэйнгөө нёлбоho аршасагаан бодоо** он встал, то и де́ло вытира́я слёзы на глаза́х.

АРШАХА чи́стить, очища́ть, вычища́ть; стира́ть, обтира́ть, вытира́ть; **столоо арша!** сотри́ со стола́!; **гуталаа аршаба** он вы́чистил свою́ о́бувь; **хүлөө аршаха** вытира́ть но́ги (*при входе в помещение*).

АРШУУЛ 1) тря́пка, полоте́нце, плато́к (*всё то, чем можно вытирать или стирать*); **нюурай аршуул** лично́е полоте́нце; 2) *лит. и вост.* кошелёк, кисе́т; **тамхитай аршуул** кисе́т с табако́м.

АРШУУЛХА *допуст. от* **аршаха** (*см.*).

АРШУУР *зап.* тря́пка.

АРЫСА *в сочет.* **арыса бариха** *зап.* **ловить** с поли́чным, накрыва́ть **на ме́сте** преступле́ния; **арыса-сарыса** *парн.* совсе́м, соверше́нно, **вконе́ц.**

АРЬБАГҮЙ 1) не представля́ющий вы́годы, неэкономный; 2) небережли́вый, невозде́ржанный.

АРЬБАДАХА увели́чиваться, приумножа́ться.

АРЬБАДХАЛ увеличе́ние, приумноже́ние.

АРЬБАДХАХА *допуст. от* **арьбадаха** (*см.*) 1) умножа́ть, увели́чивать; 2) распространя́ть, расширя́ть; 3) развива́ть.

АРЬБАДХУУЛХА *допуст. от* **арьбадахаха** (*см.*).

АРЬБАЖАЛ увеличе́ние, приумноже́ние, накопле́ние.

АРЬБАЖАХА увели́чиваться, нака́пливаться, расти́.

АРЬБАЖУУЛХА *допуст. от* **арьбажаха** (*см.*) 1) увели́чивать, приумножа́ть; расширя́ть, развива́ть; 2) расти́.

АРЬБАЛУУЛХА *допуст. от* **арьбалха** (*см.*).

АРЬБАЛХА быть бережли́вым, воздержанным, эконо́мным, уме́ренным; бере́чь, эконо́мить; **арьбалһан нөөсэлхэ** сберега́ть, эконо́мить; **арьбалһан аминда туһатай, аршалһан бэедэ туһатай** *посл.* бережли́вость для жи́зни поле́зна, а бе́режность—для органи́зма; **арьбалха гурим** режи́м эконо́мии.

АРЬБАН I 1) жир в брюшно́й по́лости ло́шади (*лакомое блюдо, употреблявшееся в сыром виде*); 2) *перен.* жи́рное бры́хо; **арьбан арьбанлаха** нагу́ливать жир; **арьбан далан** *собир.* жиры́.

АРЬБАН II 1. бережли́вость, эконо́мность, уме́ренность, воздержность; 2. 1) бережли́вый, эконо́мный, уме́ренный, воздержный; **мунгэндэ арьбан** бережли́вый в отноше́нии де́нег; 2) спо́рый (*не быстро расходующийся*); 3) *перен.* ёмкий, вмести́тельный; **яагаа арьбан мэшээг бэ!** како́й вмести́тельный мешо́к!

АРЬБАНЛАХА нагу́ливать жир, жире́ть (*о скоте*).

АРЬБАНТАЙ I жи́рный, ту́чный; **арьбантай болохо** жире́ть. *Ср.* **арьбан** I.

АРЬБАНТАЙ II 1) бережли́вый, эконо́мный, уме́ренный; 2) спо́рый. *Ср.* **арьбан** II.

АРЬБАНШАХА *зап.* жире́ть.

АРЬЕРГАРД арьерга́рд.

АРЬЯ *в парн.* **арья-барья** *хорин.* **1.** ку́чный; масси́вный, огро́мный; **2. ма́сса; арья-барья шулуунууд** ку́ча (*или* гру́да) **камне́й.**

АРЬЯАТАН 1. хи́щники, ди́кие зве́ри; **зэрлиг арьяатан** ди́кие зве́ри, хи́щники; **2.** хи́щный; **арьяатан амитан** хи́щное существо́; **арьяатан дайсан** хи́щный враг.

АРЬЯГАР *вост.* вели́чественный, грандио́зный; грома́дный; **арьягар хада** грома́дная гора́; **арьягар дарьягар** *парн.* вели́чественный; масси́вный. *Ср.* **арьял.**

АРЬЯЛ грома́дный, огро́мный; **арьял сагаан буга** *фольк.* испо́линский оле́нь.

АРЬЯЛХА рябо́ить (*о поверхности воды*).

АРЮУДХАЛГА очище́ние; дезинфе́кция.

АРЮУДАХА станови́ться чи́стым, очища́ться.

АРЮУДХАХА *допуст. от* **арюудаха** (*см.*) очища́ть, чи́стить; дезинфици́ровать; стерилизова́ть.

АРЮУЛХА 1) очища́ть; 2) *рел.* освяща́ть; **гал дээгүүр арюулха** очища́ть над огнём (*разведённым из богородской травы и пихты*).

АРЮУН 1) чи́стый, я́сный, све́тлый; прозра́чный (*о воде*); **арюун уһатай булаг** исто́чник с прозра́чной водо́й; **арюун сэбэр уһан** криста́льно чи́стая вода́; 2) чистопло́тный, опря́тный; краси́вый; гигиени́чный; **энэ гэртэ ехэ сэбэр арюун байна в э́том до́ме о́чень чи́сто и краси́во; арюун сэбэрэй талаар** в гигиени́ческом отноше́нии; **арюун һайхан Ангара** краса́вица Ангара́; 3) *перен.* чи́стый, че́стный; свяще́нный, свято́й; **Эсэгэ ороноо хамгаалха ябадал манай арюун уялга мүн** защи́та Оте́чества—наш свяще́нный долг; **арюун нангин** *парн.* свяще́нный; **арюун-һаа арюун хүн** са́мый че́стный (*или* честне́йший) челове́к; **арюун дайда** свяще́нная страна́; **арюун Байгал** свяще́нный Байка́л. *Ср.* **ариг, сэбэр, нангин.**

АРЮУХАН *уменьш. от* **арюун** (*см.*) 1) чи́стенький, опря́тненький; прозра́чный (*о воде*); 2) *перен.* ми́лый, приго́жий, сла́вный, краси́вый. *Ср.* **һайхан** *и* **сэбэрхэн.**

АСА I 1. 1) разви́лина; ви́лы; рогу́лька, рога́тка; **аса харгы** разви́лина доро́ги; **уһанай аса** разви́лина у реки́; **үбһэнэй аса** ви́лы для се́на; 2) *в сочет. с* **үгэ** сло́во *или с* **хэлэн** язы́к *приобретает переносное значение* двусмы́сленность *или* усло́вность; **аса үгэ** а) двусмы́сленность; б) усло́вное выраже́ние; **аса хэлэн** усло́вный язы́к, жарго́н; **аса хэлэтэй хүн** а) челове́к, говоря́щий на двух (*или* не́скольких) языка́х; б) челове́к, по́льзующийся усло́вным языко́м; в) челове́к, лю́бящий говори́ть двусмы́сленности; г) неправди́вый челове́к; лгун; **2.** 1) па́рный, раздво́енный; разви́листый; ветви́стый; **аса туруун** раздво́енные копы́та; **аса туруута** *зоол.* парнокопы́тный; **аса хяаг** разви́листый пыре́й; 2) *в сочет. с* **һанал** мне́ние *или* **бодол** ду́мы, мы́сли *приобретает переносное значение* противореви́вый; **аса һанал** противореви́вое мне́ние; **аса бодол** противореви́вые мы́сли.

АСА II *недостаточный глагол повел. накл.* **дай!**, пода́й!, отда́й!; **асал даа наашань** дава́й-ка сюда́!; **сай асыш даа!** пода́й-ка ча́ю!

АСАЛҮҮЛІХА *допуст. от* **асалха** (*см.*).

АСАЛХА 1) брать на ви́лы, подева́ть ви́лами; 2) *перен.* сади́ться верхо́м.

АСАР 1) *уст.* ба́шня, ба́шенка; 2) пала́тка, шатёр.

АСАРА *см.* **асари.**

АСАРАГДАХА *страд. от* **асарха** (*см.*) быть привезённым, принесённым.

АСАРАЛГА приво́з, подво́з, поста́вка.

АСАРАЛСАХА *совм. от* **асарха** (*см.*) приноси́ть вме́сте *с кем-л.*; **асаралсажа ябаха** нести́ вме́сте *с кем-л.*

АСАРИ весьма́, о́чень; **асари ехэ** а) о́чень большо́й, гига́нтский; б) весьма́ мно́го.

АСАРУУЛХА *допуст. от* **асарха** (*см.*) 1) вела́ть принести́; **асаруулаагүй** не позабо́тился доста́вить сюда́ (*досл.* не вела́л, чтоб привезли́); **тэрээндэ эльгээжэ асаруула** посыла́й к нему́ и вели́ его́ привести́; 2) отзыва́ть.

АСАРХА 1) приноси́ть, приводи́ть, привози́ть, подноси́ть, подводи́ть; **асаржа үгэхэ** приноси́ть (*или* привози́ть) *для кого-л.*; **эршэтэй шанга ажал илалта асардаг** напряжённый труд прино́сит побе́ду; **мал асарха** пригна́ть скот; **мори ойронь асараа** к нему́ подвели́ коня́; 2) рожа́ть; **хүбүү асарха** рожа́ть сы́на; 3) *как вспомогательный глагол показывает направление действия* сюда́, к себе́, в свою́ сто́рону, *либо же совершение действия* для себя́, в свою́ по́льзу; **дуудажа асарха** позва́ть (*или* призва́ть) к себе́; **урижа асарха** пригласи́ть к себе́; **туужа асарха** пригна́ть сюда́; **хүтэлжэ асарха** приводи́ть. *Ср.* **абаашаха, абаадаха.**

АСАТАЙ раздво́енный; разви́листый; ветви́стый; **асатай модон** ветви́стое де́рево.

АСАТАЛГА раздвое́ние.

АСАТАЛГАНУУД *геогр.* отро́ги.

АСАТАХА 1) раздва́иваться, двои́ться; **нюдэндэм асатана** в глаза́х у меня́ двои́тся; 2) *перен.* противоре́чить; не сходи́ться *с кем-л.* во мне́нии.

АСАТУУЛХА *допуст. от* **асатаха** (*см.*) 1) раздва́ивать; расцепля́ть; **2)** *перен.* наро́чно пу́тать, говори́ть непра́вду.

АСАШАН 1) подаю́щий ви́лами се́но (*на стог*); 2) де́лающий (*или* изготовля́ющий) ви́лы.

АСПИРАНТ (*род. п.* **-ын**) аспира́нт.

АСПИРИН аспири́н.

АССАМБЛЕЯ ассамбле́я.

АССИГНОВАЛХА ассигнова́ть. *Ср.* **гаргашалха, һомолхо.**

АССИМИЛЯЦИ ассимиля́ция.

АССИСТЕНТ ассисте́нт.

АССОРТИМЕНТ ассортиме́нт.

АССОЦИАЦИ ассоциа́ция.

АСТАГАНАХА дви́гаться широко́ расста́вив но́ги.

АСТАГАР 1) раскоря́ченный; 2) раздви́нутый, широко́ расста́вленный (*напр. о рогах*). *Ср.* **һарагар.**

АСТАЙХА I ходи́ть широко́ расста́вив но́ги. *См.* **астагар.**

АСТАЙХА II *тунк.* ско́тный двор, ста́йка.

АСТРОНОМ астроно́м.

АСТРОНОМИ астроно́мия.

АСУУГДАХА *страд. от* **асууха** (*см.*) быть спра́шиваемым, опра́шиваемым; **энэ хэндэ хэрэгтэй гээшэб гэжэ асуугдана** спра́шивается, кому́ э́то ну́жно.

АСУУДАЛ вопро́с; **бэшэ бэшэшье асуудалнууд тэндэ хэлсэгдэһэн байгаа** там обсужда́лись и други́е вопро́сы; **хэлсэгдэхэ асуудалнууд, хэлсэхэ асуудалнууд** вопро́сы, подлежа́щие обсужде́нию; пове́стка дня.

АСУУЛГА опро́с; **арадбүгэдын асуулга** всенаро́дный опро́с, рефере́ндум.

АСУУЛГАХА *допуст. от* **асууха** (*см.*) быть спра́шиваемым, опра́шиваемым.

АСУУЛДАХА *взаимн. от* **асууха** (*см.*) спра́шивать друг дру́га.

АСУУЛСАХА *совм. от* **асууха** (*см.*) спра́шивать друг у дру́га.

АСУУЛТА вопро́с, запро́с; опро́с; допро́с; **асуулта табиха** поста́вить вопро́с; **асуулта хэхэ** произвести́ опро́с; **асуулта мүрдэлгэ** *парн.* сле́дствие, дозна́ние; **асуулта шүүбэри абаха** снима́ть допро́с. *Ср.* **асуудал.**

АСУУЛТАЙ то, о чём мо́жно, сле́дует спроси́ть.

АСУУХА спра́шивать, задава́ть вопро́с; **түрүүлэгшэһээ асуу** спроси́ у председа́теля; **шамһаа асууһан**

хүн үгы тебя́ никто́ не спра́шивает. *Ср.* **һураха.**

АСФА́ЛЬТ (*род. п.* **-ын**) асфа́льт; **асфальт хэхэ** асфальти́ровать, покрыва́ть асфа́льтом.

АСХААТА *зап.* подста́вка на но́жках, ни́зкий сто́лик (*для еды*). *Ср.* **табюур.**

АТААБАЙ *окин.* дед; **элэнсэг атаабай** *окин.* пра́дед. *Ср.* **таабай.**

АТААБХИ *тунк. охотн.* медве́дь. *Ср.* **баабгай.**

АТАА(Н) 1) за́висть; вражда́; 2) состяза́ние, сопе́рничество, конку́ренция; **атаа жүтөөн** *собир.* тре́ния, несогла́сия; **атаа жүтөөн болохо** сопе́рничать; ссо́риться; **атаа мэеэн** *парн.* ре́вность, сопе́рничество, конку́ренция; вражда́; **атаа мэеэ буляалдаха** сопе́рничать, состяза́ться, конкури́ровать.

АТААРХАЛ 1) ре́вность; 2) за́висть.

АТААРХАМААР зави́дный, зама́нчивый; **атаархамаар хуби** зави́дная до́ля.

АТААРХАХА 1) зави́довать; 2) ревнова́ть; **недоброжела́тельствовать.**

АТААРХУУЛХА *допуст. от* **атаархаха** (*см.*).

АТААТАЙ 1) зави́стливый; 2) ревни́вый; **үһөөтэй атаатай** *парн.* мсти́тельный, вражде́бный; 3) *перен.* аза́ртный.

АТААХАЙ 1) *название растения*; 2) *в сочет.* **атаахай хулгана** земляро́йка (*род мыши*).

АТАГАЙ не то́лько..., но и...; и..., и...; *с отрицанием* ни..., ни...; **үбгэд хүгшэд атагай** и старики́ и стару́хи: **үдэрш атагай, һүниш атагай** и днём и но́чью; **хэнш атагай** кто уго́дно, кто бы то ни́ был. *Ср.* **байтагай.**

АТАГАНАХА *зап.* вздра́гивать. *Ср.* **татаганаха.**

АТАГАР морщи́нистый, скла́дчатый (*о коже*); в морщи́нах (*о лице*). *Ср.* **атирхай.**

АТАЙХА *зап.* 1) морщи́ниться, мо́рщиться; 2) дёргаться; **атагад гэхэ** вздро́гнуть; **атагад атагад гэхэ** су́дорожно дёргаться; **атайхажа хэбтэхэ** лежа́ть съёжившись (*или* ско́рчившись).

АТАҚА ата́ка; **атакада орохо** пе́реходи́ть в ата́ку; **агаарай атака** возду́шная ата́ка; **морин сэрэгэй атака** кавалери́йская ата́ка. *Ср.* **добтолго.**

АТАҚАЛАЛГА ата́ка.

АТАҚАЛХА атакова́ть; **атакалан ябаха** идти́ в ата́ку. *Ср.* **добтолхо.**

АТАЛГА *зап.* долото́; **аталга һүхэ** *бох. вид топора*; **аталгаар сохихо** долби́ть долото́м.

АТАН: атан тэмээн кастри́рованный верблю́д.

АТАР I 1. пу́стошь, целина́, непа́ханная земля́; па́стбище с хоро́шей траво́й; **атар буга** *фольк.* пасу́щийся на приво́лье изю́бр; **атар ногоон** весе́нняя (со́чная) трава́; **атар тарган** адууһа мал гулево́й скот; **атар тарганаа х сэхэ** нагу́ливать жир; **атарта ябадаг морин** гулево́й конь; **2.** *перен.* в доста́тке, в изоби́лии; **атар һууна** он живёт в доста́тке.

АТАР II: атар-тутар гэлдэхэ переба́ниваться.

АТАРЛАХА пастись на хоро́шем па́стбище.

АТАРЛУУЛХА *допуст. от* **атарлаха** (*см.*).

АТЕИЗМ (*род. п.* **-ын**) атеи́зм.

АТЕИСТ (*род. п.* **-ын**) атеи́ст.

АТИР *в сочет.* **атир-гутир алхалха шага́ть пока́чиваясь.**

АТИРАА морщи́на, скла́дка.

АТИРААТАЙ морщи́нистый; смо́рщенный; **в скла́дках**, изма́ятый; **атираатай болоһон нюур** лицо́, **покры́тое** морщи́нами.

АТИРАЛГА су́дорога.

АТИРАЛДАХА *взаимн. от* **атирха** (*см.*) 1) мо́рщиться, морщи́ниться, коро́биться; **атиралдаһан уула скла́дчатые го́ры**; 2) извива́ться, ко́рчиться.

АТИРАЛДУУЛХА *допуст. от* **атиралдаха** (*см.*).

АТИРУУЛХА *допуст. от* **атирха** (*см.*) мо́рщить, смо́рщить; **хүмэдхээ атируулха** насу́пить бро́ви.

АТИРХА 1) покрыва́ться морщи́нами, морщи́ниться, ёжиться; 2) ко́рчиться, извива́ться в ко́рчах, в су́дорогах.

АТИРХАЙ смо́рщенный, в морщи́нах.

АТЛАС I а́тлас (*книга*).

АТЛАС II атла́с (*материя*).

АТМОСФЕРНЭ атмосфе́рный; **атмосфернэ даралта** атмосфе́рное давле́ние.

АТМОСФЕРЭ атмосфе́ра. *Ср.* **агаар.**

АТОМ а́том.

АТОМНА а́томный; **атомна бомбо** а́томная бо́мба; **атомна энерги** а́томная эне́ргия.

АТОМШАЛАГДАҺАН атомизи́рованный.

АТРИБУТ атрибу́т.

АТТАШЕ *дипл.* атташе́; **сэрэгэй атташе** вое́нный атташе́.

АТТЕСТАТ (*род. п.* **-дай**) аттеста́т.

АТЫХА *см.* **атайха.**

АУДИТОРИ аудито́рия.

АУКЦИОН аукцио́н.

АУЛ ау́л. *Ср.* **айл.**

АФИША афи́ша. *Ср.* **зар, зарлал.**

АХ *межд.* ах!; **айһандаа ах гэхэ** а́хнуть от стра́ха.

АХА I (*мн.* **аханар** *и* **аханад**) 1. ста́рший брат; **аха дүү** *парн.* бра́тья; **бага аха** *зап.* второ́й по старшинству́ брат; **аха заха ахань** са́мый ста́рший их брат; **2.** ста́рший; **аха бэри** ста́ршая неве́стка; **аха ехэ** са́мый ста́рший; **аха заха** *парн.* ста́ршие; **ахань ахашаг болобол һайн, дүүнь дүүшэг болобол һайн** *посл.* хорошо́, когда́ ста́рший быва́ет как ста́рший, а мла́дший—как мла́дший; **3.** *почтительное обращение к старшим*; **аха нүхэр!** уважа́емый това́рищ!; **аха үбгэн!** почте́нный!, уважа́емый!; **хадам аха** *обращение к старшему сыну тестя.*

АХА II *только в сочет.* 1) **аха алта** *парн.* а) местопребыва́ние, **жильё**; б) хозя́йство; в) иму́щество, **скарб**, пожи́тки; 2) **аха арга** *парн.* **все возмо́жности**; **аха аргаараа всеми сре́дствами**; **аха байха хүсэ шадалаа гаргаха** прилага́ть всю свою́ си́лу и все свои́ возмо́жности.

АХАГАЙ 1) не име́ющий ста́ршего бра́та; не име́ющий ста́ршего (*над собой*); **дээрээ ахагүй, дороо дүүгүй** *погов.* не счита́ющийся ни с кем, не признающий ни ста́рших, ни мла́дших (*досл.* не име́ющий све́рху ста́ршего, сни́зу мла́дшего); 2) *перен.* а) превосхо́дный, отме́нный; б) ва́жный, го́рдый, высокоме́рный.

АХАДАЙ 1) *зап.* брати́шка; 2) *ал.* тётушка; ста́ршая сестри́ца; жена́ ста́ршего бра́та; 3) *зап.* па́рень, кавале́р; ухажо́р *разг.*

АХАДАХА быть ста́ршим, име́ть старшинство́ (*или* пе́рвенство), нача́льствовать; **ши намһаа ахадахаш** ты ста́рше меня́.

АХАДУУЛХА *допуст. от* **ахадаха** (*см.*).

АХАДҮҮ (*мн.* **ахадүүнэр**) **1.** бра́тья; **2.** бра́тский; **ахадүү республиканууд** бра́тские респу́блики.

АХАДҮҮГЭЙ 1. *род. п. от* **ахадүү** (*см.*); **2.** бра́тский; **СССР-эй арадуудай ахадүүгэй холбоо** бра́тский сою́з наро́дов СССР; **ахадүүгэй дуран** бра́тское чу́вство; **ахадүүгэй ёһоор** по-бра́тски, как бра́тья.

АХАЙ (*мн.* **ахайнар**) 1) ста́рший брат; *ср.* **аха**; 2) *почтительное обращение к старшему брату*; 3) *уст. дорев.* господи́н; *ср.* **ноён**; 4) *для выражения почтения употребляется при имени или названии, часто превращаясь в суффикс*; **бааханхай** *аг.*, **бишынхай, бишхай** тре́тий по старшинству́ брат; **дундахай** *обращение ко второму по старшинству брату*; **нагасхай** дя́дя по ма́тери; 5) *зап.* ю́ноша, кавале́р; ухажо́р *разг.*; *ср.* **ахадай** *зап.*; 6) *вм. названия тотема* **шоно** волк; *ср.* **абга**; ✳ *сел.-заг., зап.* ста́ршая сестра́; *сел.-цонг.* жена́ бра́та; тётка; *бул., сел.-ороне.* оте́ц; *мух.-шиб. почтительное обращение к старшему брату или его жене, а также вообще к старшим.*

АХАЛАГША 1. ста́рший, гла́вный, нача́льствующий; **ахалагша ветеринар** ста́рший ветерина́р; **ахалагша лейтенант** ста́рший лейтена́нт; **аймагай ахалагшад** аймачное нача́льство; 2. 1) *воен.* старшина́; 2) *ист.* ста́роста.

АХАЛХА быть ста́ршим *над кем-л.*, нача́льствовать; **ахалан ябаха** нача́льствовать, кома́ндовать.

АХАМАД ста́ршие; **ахамад ноёд** ста́ршие, почте́нные. *Ср.* **аха.**

АХАМГАЙ ста́рше; **шамһаа баахан ахамгайб** я немно́го ста́рше тебя́. *Ср.* аха.

АХАНАР (*мн. от* аха I *см.*) ста́ршие.

АХАР 1. коро́ткий; ни́зкий; 2. *зап.* ове́чья шерсть (*летняя после весенней стрижки*).

АХАРЛАХА *зап.* стричь ове́ц (*второй раз*). *Ср.* **хурбэлхэ.**

АХАРЛУУЛХА *допуст. от* **ахарлаха** (*см.*).

АХАРХА 1) *качуг.* вари́ть; **ахарһан яабал** варёный карто́фель; **морхоог ахарха** вари́ть морко́вь; 2) *зап.* стричь ове́ц второ́й раз.

АХАХА I *фольк. зап.* быть, жить, существова́ть; **ахан ябаха** быть в живы́х, жить, существова́ть.

АХАХА II наве́шивать на себя́ (*колчан, лук*).

АХАШАГ 1) как ста́рший; **ахашаг янзаар байха** держа́ть себя́ как ста́рший; 2) немно́го, чуть ста́рше; **намһаа ахашаг** он немно́го ста́рше меня́. *См.* **аха** I.

АХИЛ сокраще́ние, уменьше́ние.

АХИЛГА 1) уменьше́ние, укороче́ние, сокраще́ние; 2) перего́н (*в беге, езде*).

АХИЛГАХА *допуст. от* **ахилха** (*см.*) тяжело́ дыша́ть, пыхте́ть; **ахилгажа ерэбэ** он пришёл си́льно запыха́вшись.

АХИЛДАХА *взаимн. от* **ахиха** (*см.*) спеши́ть, торопи́ться; **бэе бэеэ ахилдан ябаха** иди́ перегоня́я друг дру́га.

АХИЛТА продвиже́ние вперёд, опереже́ние, обго́нка (*в беге, езде, работе*).

АХИЛХА тяжело́ дыша́ть, задыха́ться; пыхте́ть.

АХИР сла́бый, не́мощный, беспо́мощный; **ахир тулюур** *парн.* не́мощный, беспо́мощный; **ахир шадалтай** маломо́щный; **ахир бага наһанһаа** с са́мого ма́лого во́зраста.

АХИРДАХА быть не́мощным, беспо́мощным.

АХИРДАһАН обесси́левший, вы́бившийся из сил, измота́вшийся.

АХИХА 1) постепе́нно опережа́ть, ма́ло-пома́лу обгоня́ть, продвига́ться вперёд; **ахиба, ахиба!** обгоня́ет!, обгоня́ет! (*возгласы на скачках*); 2) сокраща́ть, уменьша́ть, укора́чивать; **улам ахиха** укора́чивать подпру́гу; 3) *тунк.* набива́ться (*напр. в помещение*).

АХУУДАЙ *зап.* 1) ста́ршая сестра́; 2) тётя.

АХУУНА *зоол.* 1) куропа́тка; 2) *хорин.* черне́ть (*название породы уток*).

АХХА *межд., выражающее* 1) *чрезмерную физическую усталость или недомогание*; 2) *душевную угнетённость, подавленность*; **ахха гэхэ** о́хать; ***в сочет.*** **ахха-ёххо гэлдээн** а́хи да о́хи, о́хи да вздо́хи; **ахха даа сааша!** эх-ма!

АХЮУЛХА *допуст. от* **ахиха** (*см.*).

АһАА *межд., выражающее* 1) *радость, удовольствие, удовлетворённость*; **аһаа, яагаа һайн юм!** ах, как хорошо́!; 2) *злорадство*; **аһаа! дайралдааш даа!** ага́, попа́лся!

АһААХА I *допуст. от* **аһаха** I (*см.*) 1) прилепля́ть, прицепля́ть, приве́шивать; **һаадаг аһааха** приве́шивать колча́н; 2) веле́ть забра́ться *или* влезть; поднима́ть, подса́живать; 3) *перен.* заража́ть; **үбшэ аһааха** заража́ть боле́знью.

АһААХА II *допуст. от* **аһаха** II (*см.*) зажига́ть, разжига́ть, раста́пливать; **гал аһааха** разводи́ть ого́нь, топи́ть печь; **шиирэ аһааха** зажига́ть спи́чку; **тамхяа аһаагаад, саашаа ябаба** он закури́л и пошёл да́льше.

АһАЛГА вспы́шка.

АһАЛДАХА *взаимн. от* **аһаха** I (*см.*) 1) поднима́ться, забира́ться, взлеза́ть, залеза́ть; **мориндо аһалдаха** вска́кивать на ло́шадь; 2) приста́вать, привя́зываться, надоеда́ть, докуча́ть; **аһалдаха халдаха** *парн.* приста́вать, привя́зываться, наседа́ть.

АһАМАГ 1) непро́чный; е́ле держа́щийся; 2) суррога́тный, подме́нный.

АһАХА I 1) льнуть, прилипа́ть, прицепля́ться; цепля́ться, хвата́ться; **нохой хүлдэмни аһаба** соба́ка вцепи́лась мне в но́гу; 2) залеза́ть, влеза́ть, забира́ться, взбира́ться; **аһаха абирха** *парн.* лезть, взбира́ться (*напр.* на́ гору); **модондо аһаха** залеза́ть на де́рево; 3) *перен.* придира́ться; набра́сываться, наки́дываться.

АһАХА II зажига́ться, загора́ться, разгора́ться, вспы́хивать, горе́ть.

АһАШАХА *интенсив. от* **аһаха** I и II (*см.*).

АһУУЛХА *допуст. от* **аһаха** I (*см.*).

АША I (*мн.* **ашанар, ашанад, ашад**) внук (*по мужской линии*); племя́нник (*по брату*); **аша басаган** вну́чка; племя́нница; **аша үрэ, аша гуша** *собир.* вну́ки и пра́внуки; пото́мки, пото́мство; **аша гуша гарахын түлөө!** чтоб пото́мство размножа́лось! (*пожелание*); **ашаяа гушаяа үзэхэ** уви́деть свои́х вну́ков и пра́внуков, дожи́ть до глубо́кой ста́рости; **аша хүбүүн** внук; племя́нник; **аша хурьгэн** муж вну́чки (*по сыну*). *Ср.* **зээ** *и* **аша** II.

АША II 1) ми́лость, благодея́ние; **услу́га**; заслу́га; воздая́ние; **аша буян** *парн.* ми́лость, благодея́ние; **аша харюулха** отве́тить на благодея́ние, отблагодари́ть; **ашаа харюулмаар а)** благода́рный, при**зна́тельный**; б) сто́ящий благода́рности, досто́йный призна́тельности; 2) по́льза, результа́т; **аша олохо находи́ть** по́льзу *в чём-л.*; **аша туһа** *парн.* по́льза; **аша туһа үзүүлхэ** (*или* **хүргэхэ**) **приноси́ть** по́льзу; **ашаяа үгэхэ дава́ть свой** результа́ты.

АША III меша́лка, мутовка, па́лка для сбива́ния ма́сла; **хүрэнгын аша** меша́лка для курунги́.

АША IV *только в сочет.* **аша-таша** почти́ наравне́; почти́ одновреме́нно; **аша-таша носолдохо** боро́ться приме́рно наравне́ (*один другого побороть не может*); **аша-таша буужа ерээ** прие́хал почти́ одновреме́нно.

АШААДАХА заплета́ть ногу́ю но́гу проти́вника (*приём в борьбе*).

АШААЛХА навьючивать, нагружа́ть, грузи́ть.

АШАА(Н) 1. 1) груз, вьюк, покла́жа, но́ша, тюк; обо́з; **ашаа буулгалга** разгру́зка; **ашаа буулгаха** разгружа́ть; **ашаа тэгнээ** *зап.* вьюки, кладь, покла́жа, груз; **ашаа тээбэри тээхэ** занима́ться изво́зом; **ашаа тээгшэ** во́зчик; **ашаа юумэ** груз, покла́жа; **улаан ашаан** кра́сный обо́з; 2) бре́мя, тя́жесть; 2. *перен.* тя́гостный, обремени́тельный; ну́дный, надое́дливый; **ямар ашаан хүмши даа** како́й же ты надое́дливый челове́к.

АШААНАЙ 1. *род. п.* **ашаан** (*см.*); 2. грузово́й, ломово́й; това́рный (*о поезде*); погру́зочный; **ашаанай машина** грузова́я маши́на, грузови́к; **ашаанай морин** ломова́я ло́шадь; **ашаанай хэрэгсэл** погру́зочное приспособле́ние.

АШААР благодаря́ *кому-л., чему-л.*; из-за; **аша туһаар** благодаря́ *кому-л., чему-л.*; в результа́те *чего-л.*; **партиин политикын ашаар** благодаря́ полити́ке па́ртии; **тарилгада һайнаар бэлэдхэһэнэй ашаар** благодаря́ тому́, что хорошо́ подгото́вились к се́ву; **үбэлэй бэлшээрине зүбөөр хэрэглэһэнэй аша үрөөр** благодаря́ тому́, что пра́вильно испо́льзовали зи́мние па́стбища.

АШААРХАГ *вост. см.* **ашаатай.**

АШААРХАЛТАЙ обремени́тельный, тя́гостный; **надоéдливый**, ну́дный.

АШААРХАХА тяготи́ться; **быть недово́льным**; **ашаархаһан янзатай** с недово́льным ви́дом; **энэшни ашаархажа һууна ёһотой** ему́ должно́ быть надоéло, он как ви́дно тяготи́тся.

АШААРХУУЛХА *допуст. от* **ашаархаха** (*см.*) тяготи́ть.

АШААТАЙ с гру́зом, гружёный, грузово́й, навью́ченный.

АШАГ I вы́года, по́льза, дохо́д, при́быль, бары́ш; **ашаг олзо** *парн.* вы́года, по́льза; **ашаг олзо хэхэ** извлека́ть вы́году *из чего-л.*; **ашаг харюулха** вознагражда́ть; **ашаг туһа** *парн.* по́льза; интере́с; **ашаг туһатай** представля́ющий интере́с; **ашаг шэмэ** *парн.* продукти́вность. *Ср.* **аша, туһа.**

АШАГ II ро́динка, роди́мое пятно́. *Ср.* **мэнгэ.**

АШАГГҮЙ невы́годный, неблагода́рный; **ашаггүй хүдэлмэри** неблагода́рная рабо́та.

АШАГДАХА *страд. от* **ашаха** (*см.*) 1) быть нагружённым; 2) *перен.* облага́ться; **налог ашагдаха** облага́ться нало́гом.

АШАГЛАЛГА испо́льзование, эксплоата́ция; **ашаглалгада оруулха** передава́ть в по́льзование, испо́льзовать; пуска́ть в эксплоата́цию.

АШАГЛАХА извлека́ть при́быль, извлека́ть вы́году; испо́льзовать, по́льзоваться, употребля́ть; **зохистой үеые ашаглаха** испо́льзовать ну́жный моме́нт.

АШАГЛУУЛХА *допуст. от* **ашаглаха** (*см.*).

АШАГТА(Й) вы́годный, поле́зный, дохо́дный; **ашагта малтамалнууд** поле́зные ископа́емые.

АШАГҮЙ поря́дочно; о́чень; **ашагүй ехэ** о́чень мно́го.

АШАЛГА 1) погру́зка; 2) обложе́ние (*налогом*).

АШАЛДАХА *взаимн. от* **ашаха** (*см.*) накла́дывать, навью́чивать, нагружа́ть, грузи́ть.

АШАЛТА 1) погру́зка; 2) груз, тя́жесть, покла́жа; 3) *перен.* зада́ние, поруче́ние; **хатуу ашалта** твёрдое зада́ние.

АШАЛУУЛХА *допуст. от* **ашалха** (*см.*).

АШАЛХА сбива́ть; **тоһо ашалха** па́хтать ма́сло.

АШАНАД *мн. от* **аша** I (*см.*).

АШАТА(Й) 1) благоде́тельный, досто́йный благода́рности; 2) поле́зный, дохо́дный; **ашатай туһатай хүдэлмэри** поле́зная и ну́жная рабо́та; 3) благода́рный, испо́лненный благода́рности (*или* призна́тельности).

АШАХА 1) вью́чить, навью́чивать, грузи́ть, нагружа́ть, нава́ливать; *прям.* и *перен.* взва́ливать; **модо ашаха түсэб** план погру́зки ле́са; 2) *перен.* сва́ливать (*вину*); **зэмэ ашаха** взва́ливать (*или* сва́ливать) вину́ *на кого-л.*; 3) *перен.* облага́ть (*налогом*).

АШТАРМААГ *ал.* навозные ви́лы (*с пятью зубцами*).

АШУУЛХА *допуст. от* **ашаха** (*см.*).

АЭРОДРОМ *воен.* аэродро́м.

АЭРОПЛАН аэропла́н, самолёт.

АЭРОСТАТ (*род. п.* **-дай**) аэроста́т.

АЮУЛ опа́сность, угро́за; беда́, несча́стье; **аюул гай** *парн.* опа́сность; беда́, несча́стье, бе́дствие; **аюул үйлэ** *парн.* беда́, несча́стье; **гэнтын аюулаар үхэхэ** скоропости́жно умере́ть; **таһалдахын аюулда орохо** попа́сть под угро́зу сры́ва; **тэрээндэ ехэ аюул** ущерба с ним стряслáсь больша́я беда́.

АЮУЛГҮЙ 1. 1) безопа́сный; 2) **бесстра́шный**; 2. безопа́сность; **бүгдэниитын аюулгүй байдал** всео́бщая безопа́сность; **айхын аюулгүй** безо вся́кого стра́ха и опасе́ния; **гүрэнэй аюулгүйе хангаха** обеспе́чивать государственную безопа́сность; **гүрэнэй аюулгүй байдал** государственная безопа́сность; **далайн замуудай аюулгүй байха** я́бадал безопа́сность морски́х путе́й.

АЮУЛТА(Й) 1. опа́сный, стра́шный, гро́зный, ужа́сный; **аюултай үндэр газар һаа унашоо** он упа́л со стра́шной высоты́; 2. опа́сно, стра́шно, ужа́сно; **эндэ нилээд аюултай болобо** здесь ста́ло дово́льно опа́сно.

АЮУЛТАХА попада́ть в беду́; подверга́ться опа́сности.

АЮУЛХАЙ *см.* **айбалхай.**

АЮУМШАГТА стра́шный, ужа́сный, опа́сный, гро́зный. *Ср.* **аймшагтай, аюултай.**

АЯ I прили́чие, такт, хоро́ший тон, благопристо́йность; мане́ры, поведе́ние; **ая ааша мэдэхэгүй** не зна́ющий пра́вил прили́чия, нетакти́чный; **ая аашагүй** *аг.* а) нетакти́чный, неприли́чный, непристо́йный; б) непостоя́нный. *Ср.* **ааша, аяг, аали, абари.**

АЯ II 1) тон; 2) произноше́ние; 3) *булг.* моти́в, напе́в.

АЯ III *бот.* бе́лая поли́нь; **ая ганга** а) бе́лая поли́нь и богоро́дская трава́; б) *смесь из этих трав, употребляемая для курения.*

АЯ IV *парн.* **бута-ая** вдре́безги; **аяга бута-ая унаба** ча́шка разби́лась вдре́безги.

АЯАР 1. далеко́; давно́; **аяар холоһоо ерээ** он прие́хал издалека́; **аяар үни** давны́м-давно́; 2. уже́, ещё, да́же; **аяар май һара соо** ещё в ма́е ме́сяце; **аяар табан үдэр үгыл** его́ нет уже́ пять дней.

АЯАРАА *оруд. п. от* **ая** I (*см.*) *с безличным притяжанием* по свое́й во́ле; про́сто так; самоте́ком; **аяараа болохо** поступа́ть по своему́ усмотре́нию; своево́льничать; **аяараа ерээ** про́сто так пришёл.

АЯГ 1) поведе́ние; нрав; **аяг ааша гаргаха** проявля́ть свой нрав; **аяг зан** *парн.* обраще́ние, обхожде́ние; мане́ры, привы́чки; поведе́ние, нрав, хара́ктер; **аяг зангаа харуулха** проявля́ть свою́ воспи́танность; **аяг зан** *парн.* поведе́ние, мане́ры; 2) вид; **нойрмогтой аяг үзүүлнэ** с со́нным ви́дом; 3) *зап.* **удаль**; **аяг зол** *парн.* уда́ча.

АЯГА ча́ша, ча́шка; стака́н; **глубо́кая таре́лка**; **аяга табаг** *собир.* посу́да; **аяга шанага** *собир.* посу́да (*для еды*); **бур аяга** гли́няная ча́ша; **сара аяга** больша́я ча́ша; **шэгнүүрэй аяга** таре́лка у весо́в; **шэл аяга** стекля́нный стака́н. *Ср.* **матаар.**

АЯГАЛУУЛХА *допуст. от* **аягалха** (*см.*).

АЯГАЛХА I налива́ть в ча́шку, пиалу́; **сай аягалха** нали́ть ча́шку ча́ю; **хундагада аягалха** налива́ть в бока́л.

АЯГАЛХА II *вм.* **аяглаха** (*см.*).

АЯГАТА(Й) 1) име́ющийся в ча́шке; **аягатай сай** ча́шка ча́ю; 2) име́ющий ча́шку.

АЯГАША 1) разлива́льщик; 2) судомо́йка; 3) кухáрка.

АЯГЛАХА 1) вести́ себя́ игри́во; 2) де́лать ужи́мки, мане́рничать; 3) весели́ться, развлека́ться; **аяглаха аашалха, аяглаха зугаалха** *парн.* весели́ться, развлека́ться; *иногда* дура́читься.

АЯГЛУУЛХА *допуст. от* **аяглаха** (*см.*).

АЯГТАЙ удало́й, разбитно́й, игри́вый.

АЯГҮЙ 1. неудо́бный, неподходя́щий, него́дный; несура́зный; **аягүй байдалда орохо** попада́ть в нело́вкое положе́ние; 2. неудо́бно, нело́вко, не по себе́; **досоогоо аягүй болохо** чу́вствовать себя́ не по себе́, чу́вствовать себя́ нело́вко; **намда аягүй байба** мне бы́ло нело́вко, мне бы́ло неудо́бно.

АЯГҮЙРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **аягүйрхэхэ** (*см.*) стесня́ть, смуща́ть, конфу́зить.

АЯГҮЙРХЭЛГЭ нело́вкость, стесне́ние, смуще́ние.

АЯГҮЙРХЭНГИ ро́бкий, стесни́тельный, засте́нчивый.

АЯГҮЙРХЭХЭ 1) быть не по душе́; 2) испы́тывать нело́вкость, смуща́ться, конфу́зиться.

АЯГҮЙШӨӨХЭ 1) относи́ться с неодобре́нием; **аяг йшөөһэн нюдөөр хараха** смотре́ть неодобри́тельным взо́ром; 2) смуща́ться,

чу́вствовать себя́ не по себе́, испы́тывать нело́вкость.

АЯДАХА 1) **принора́вливаться, подла́живаться, подде́лываться; по́льзоваться обстоя́тельством, испо́льзовать слу́чай; аядан дагалдаха подла́живаться, принора́вливаться;** 2) **угова́ривать; аргадаха аядаха** *парн.* угова́ривать, упра́шивать.

АЯДУУЛХА *допуст. от* **аядаха** (*см.*) принора́вливать, подла́живать, подгоня́ть *к чему-л.*; испо́льзовать обстоя́тельство, по́льзоваться слу́чаем.

АЯЛГА I 1) тон, го́лос, звук; произноше́ние, акце́нт; **тэдэнэр олон аялгаар дууладаг** они́ пою́т на ра́зные голоса́; **хайша хэрэг аялгаар дуугарха** говори́ть пренебрежи́тельным то́ном; 2) *муз.* моти́в, мело́дия, напе́в; **аялга һайтай хоолой** мелоди́чный го́лос; **аялгата зөөлэн хоолойгоор дуулаха** петь прия́тным, мелоди́чным го́лосом; **дуунай аялга** мело́дия пе́сни; **ехэ бэрхэ аялгатай дуун** пе́сня с о́чень сло́жной мело́дией.

АЯЛГА II привы́чка, обыкнове́ние, мане́ра, поведе́ние; **аялга зан** привы́чка, обыкнове́ние, мане́ра.

АЯЛГА III *бох. см.* **аянга.**

АЯЛГАЛУУЛХА *допуст. от* **аялгалха** (*см.*).

АЯЛГАЛХА напева́ть; **аялгалан татаха** напева́ть (*досл.* тяну́ть мело́дию); **аялгалан дуулаха** петь, воспева́ть *кого-л.*

АЯЛГАН *грам.* гла́сный; **аялган абяан** гла́сный звук.

АЯЛДАР покла́дистый, ужи́вчивый; **аялдар илдам абари** покла́дистый, ла́сковый хара́ктер; **аялдар илдам үгэнүүд** ла́сковые приве́тливые слова́.

АЯЛУУЛХА *допуст. от* **аялха** (*см.*).

АЯЛХА 1) отправля́ться в путь; путеше́ствовать; 2) *перен.* конча́ться, почи́ть (*почтительное выражение*). *Ср.* **мордохо, морилхо.**

АЯ(Н) 1) да́льний путь (*или* доро́га); путеше́ствие, пое́здка; **ая зөөлэн, ашаа хүндэ ябагты!** да бу́дет у вас мя́гок путь и тяжёл воз! (*пожелание*); **аян зам** а) *парн.* путь-доро́га; б) путеше́ствие; **аян замда мордохо** отправля́ться в путь-доро́гу; **аянай зон** пу́тники, путеше́ственники; 2) перехо́д, проше́л; **паровозой аян** пробе́г парово́за; **ябаганай аян** пе́ший перехо́д.

АЯН(Г) обыкнове́ние, привы́чка; поведе́ние; хара́ктер. *Ср.* **ая, аяг.**

АЯНГА I *см.* аялга.

АЯНГА II 1) *зап.* вы́ход, возмо́жность; **аянгаяа ядаха** быть в затрудни́тельном положе́нии; **аянгаяа оложо ядаха** *бох.* не находи́ть вы́хода из создавшегося положе́ния; 2) *бох.* поведе́ние; хара́ктер, нрав.

АЯНГА III гром; **аянгын буудал** уда́р гро́ма.

АЯНГАГҮЙ *зап.* отли́чный, превосхо́дный; **аянгагүй морин** *бох.* отли́чный конь; **аянгагүй һайн** о́чень хоро́ший.

АЯНГАЛХА I капри́зничать.

АЯНГАЛХА II *вм.* **аялгалха.**

АЯНШАН путеше́ственник, пу́тник.

АЯР о́чень, весьма́; **аяр улаан** яркокра́сный; **аяр шара** яркожёлтый; **аяр һайхан** о́чень краси́вый.

АЯРТАЙ *зап.* иску́сный, ло́вкий; **ямар аяртайб!** как он иску́сен!

АЯРХА I *в парн.* **аярха таярха** грохота́ть; **шулуун аяржа таяржа унашоо** с гро́хотом упа́л ка́мень.

АЯРХА II *см.* **айрха.**

АЯРХАХА испы́тывать прия́тное ощуще́ние, наслажда́ться.

АЯТАЙ 1) прили́чный, присто́йный; 2) подходя́щий, го́дный; 3) прия́тный; 4) покла́дистый, сгово́рчивый.

АЯШААХА 1) счита́ть подходя́щим; 2) приходи́ться по душе́, нра́виться.

АЯШААЛГАХА *допуст. от* **аяшааха** (*см.*).

АЯШАРУУЛХА *допуст. от* **аяшарха** (*см.*).

АЯШАРХА утомля́ться, устава́ть (с доро́ги).

Б

Б *вторая буква бурят-монгольского алфавита.*

БА *союз* и; **тетрадь ба номууд** тетра́ди и кни́ги.

БАА I принужде́ние.

БАА II *в сочет.* **баа баахан** немно́жко, чуть-чуть, слегка́; **баа баахан дохолод гэхэ** слегка́ прихра́мывать.

БААБАГАР *см.* **бабагар.**

БААБАЙ 1) па́па, оте́ц; тя́тя *обл.*; **хүндэтэ баабай** дорого́й па́па; 2) *в некот. сочет.* дед, де́душка; **үбгэн баабай** дед; **нагаса баабай, холхи баабай** *зап.* дед по ма́тери; **төө баабай** *зап.* дед по отцу́; 3) *иногда* пре́док, пра́отец; **баабайдаа арилха** *фам.* отпра́виться к пра́отцам (*т. е.* умере́ть); **Буха Ноён баабай** *фольк.* Буха Ноён баабай (*мифический предок западных бурят*); ✳*мух.-шиб., джид.* а) ста́рший брат; б) ста́ршая сестра́; *сел.-цонг., бич.* ста́ршая сестра́. *Ср.* **аба, эсэгэ.**

БААБАЙШАЛХА *зап. перен.* умере́ть, отпра́виться к пра́отцам *разг.*

БААБГАЙ медве́дь; **бартахи баабгай** *парн.* медве́дь; **баабгайн хүбүүн** медвежо́нок; **буруу баабгай** медвежо́нок до го́да; **тугал баабгай** медвежо́нок до шести́ ме́сяцев; **хашараг баабгай** медвежо́нок до двух лет, песту́н; **үлэгшэн баабгай** *ок.* медве́дица; **эрэ баабгай** медве́дь-саме́ц. *Ср.* **хара гүрөөһэн, бартахи, баахалдай.**

БААБГАЙН 1. *род. п. от* **баабгай** (*см.*); 2. медве́жий; **баабгайн арһан** медве́жья шку́ра; **баабгайн дошо, баабгайн нүхэн, баабгайн эшээн** медве́жья берло́га; **баабгайн мяхан** медвежа́тина.

БААБГАЙХАН *уменьш. от* **баабгай** (*см.*) медвежо́нок.

БААБХАЙ игра́льная ба́бка; **баабхай намнаха** игра́ть в ба́бки, сбива́ть ба́бки; **хүндэ баабхай** *качуг.* свинча́тка, би́тка.

БААБХИ 1) ба́бка; лоды́жка; **шохо баабхи** ба́бка копы́тных живо́тных; 2) «ба́бка» (*вставленные в пазы между досками деревянные чурбашки*); **остоногой баабхи** *разг.* деревя́нная попере́чина у станка́ (*для ковки лошадей*).

БААГҮЙ *зап.* 1) ничего́, ла́дно; 2) ничего́ себе́, сно́сно, удовлетвори́тельно. *Ср.* **гэмгүй.**

БААДАН 1) у́зел (*с вещами*); 2) обёртка для вещей.

БААДХАХА принужда́ть, нево́лить, заставля́ть; наста́ивать; **баадхан гаргаха** выгоня́ть.

БААЗА I просто́й; примити́вный; **бааза бүдүүлиг зүйл** а) примити́вность; б) патриархальность.

БААЗА II *см.* **база** I.

БААЗАБТАР простова́тый; примити́вный.

БААЗАЛХА закла́дывать ба́зу; класть в осно́ву.

БААЛ вал (*сена*); **бухаллагдаагүй баалнууд** се́но, не сло́женное в ко́пны.

БААЛАЛГА принужде́ние.

БААЛАЛГААР си́лой, наси́льно.

БААЛАЛГЫН 1. *род. п. от* **баалалга** (*см.*); 2. поднево́льный, принудительный.

БААЛАЛТА принужде́ние, наси́лие.

БААЛАЛТААР принуди́тельно, наси́льно.

БААЛАЛТЫН 1. *род. п. от* **баалалта** (*см.*); 2. принуди́тельный; **баалалтын ёһоор** принуди́тельным путём, принуди́тельно.

БААЛАХА заставля́ть, принужда́ть, нево́лить, вынужда́ть; **баалан хашаха** заставля́ть, вынужда́ть.

БААЛУУЛХА *допуст. от* **баалаха** (*см.*) быть принужда́емым; **ши хэндэшье баалуулаагүй хаямши** тебя́ ведь никто́ не принужда́л.

БААНХА *разг.* ба́нка; **тоһоной бааньха** маслёнка.

БААР вар, смола́.

БААРДАХА мáзать вáром; **онгосо баардаха** смолúть лóдку.

БААРДУУЛХА *допуст. от* **баардаха** (*см.*).

БААРМА, БААРҺАН 1. бéдный; жáлкий; **2. бедняжка!** (*при обращении*); **ай баарһамни!** ах, бедняжка ты моя!

БААРЬЯ вáрежки, рукавúцы.

БААТАЙ 1) вынужденный; **баатай болохо** быть вынужденным; 2) вáжный, надмéнный.

БААТАР 1. богатырь, бáтырь, герóй; **баатар зориг** *парн.* дóблесть; 2. 1) богатырский; **баатар ехэ хүсэтэй хүн** человéк, обладáющий богатырской сúлой; 2) смéлый, мýжественный, отвáжный, дóблестный, геройческий; **баатар габьяата** заслýженный; **баатар Советскэ Арми** геройческая Совéтская Áрмия.

БААТАРЛИГ геройческий; **советскэ хүнүүдэй баатарлиг үйлэ хэрэгүүд** геройческие пóдвиги совéтских людéй.

БААТАРШАЛГА геройзм; **ажалай баатаршалга** трудовóй геройзм.

БААХАЛДАЙ *хорин., ольх. см.* **баабгай.**

БААХАЛАЙ, БААХАЛЖААН, БААХАЛЖАН *см.* **абаахай** I.

БААХАН *уменьш. от* **баа** II (*см.*) **1.** мáленький; **2.** маловáто, немнóжко; мáло-мáльски; слегкá.

БААҺА(Н) испражнéния, помёт; **мориной бааһан** кóнский навóз; **шубуунай бааһан** птúчий помёт; **түмэрэй бааһан шлак.**

БААЮУЛХА *допуст. от* **бааяха** I (*см.*) пускáть клýбами дым, дымúть.

БААЯХА I клубúться (*о дыме, паре*).

БААЯХА II говорúть грóмко.

БААЯХА III наслаждáться покóем, нéжиться.

БАБАГАНАХА маячить, неясно виднéться в отдалéнии (*о ком-л. лохматом*).

БАБАГАР 1. лохмáтый; **2.** лохмáч *разг.*

БАБАЙЛГАХА *допуст. от* **бабайха** (*см.*) лохмáтить, дéлать лохмáтым, растрёпанным.

БАБАЙХА быть лохмáтым; лохмáтиться.

БАБАНА козёл. *Ср.* **һэрхэ.**

БАБАНАЛДАХА *взаимн. от* **бабанаха** (*см.*) блеять (*о многих*).

БАБАНАХА 1) блеять и одновремéнно трясти́ бородóй (*о козах*); *перен.* подражáть козлý (*о шамане при исполнении обряда*); 2) *перен.* таратóрить, болтáть без ýмолку.

БАБАНАХАДАХА *уменьш. от* **бабанаха** (*см.*) блеять (*о козлёнке*).

БАБАНУУЛХА *допуст. от* **бабанаха** (*см.*).

БАБАНУУР 1) блéющий (*о козах*); **бабануур тэхэ** блéющий козёл; 2) *перен.* болтлúвый; **бабануур хүн** болтлúвый человéк.

БАБАРАЛДАХА *взаимн. от* **бабарха** (*см.*) говорúть, болтáть без ýмолку, таратóрить (*о многих*).

БАБАРУУЛХА *допуст. от* **бабарха** (*см.*).

БАБАРХА говорúть без ýмолку, таратóрить.

БАГ I мáска; **баг үмдэхэ** надевáть мáску, маскировáться; **баг үмдэлгэ** маскирóвка; **баг хуулажа абаха** *перен.* срывáть мáску, изобличáть.

БАГ II 1) свя́зка, пучóк; 2) грýппа, отря́д; 3) *в сочет.* **баг сэггүй** а) безмéрный; б) óчень, чрезвычáйно.

БАГ III *в сочет.* **баг-баг** *звукоподр. биению сердца* тук-тук; **зүрхэниинь баг-баг сохино** у негó сúльно бьётся сéрдце.

БАГА 1. 1) мáлый, небольшóй; **БагаАзи** *геогр.* Мáлая Áзия; **бага болгохо** уменьшáть, снижáть; **бага болохо** уменьшáться, сокращáться (*о расстоянии*); **хамагай бага** сáмый мáлый; **бага бэшэ саг үнгэрөө** прошлó немáло врéмени; **багахан гэр** дóмик, небольшóй дом; **баранһаа бага** сáмый мáленький; 2) млáдший; **бага хүбүүн** млáдший сын; **2.** 1) малы́ш, дитя́; дéтство; молодня́к (*о скоте*); **бага балшар наһан** рáннее дéтство; **хүн болохо багаһаа, хүлэг болохо унаганһаа** *посл.* человéка узнаёшь с дéтства, рысакá—с жеребёнка; **бага балшар** *парн.* ребёнок; **найман багын эхэ болооройш!** будь мáтерью восьми детéй! (*пожелание*); **нарай бага** *парн.* новорождённый ребёнок; **бага мал** мéлкий скот, молодня́к; 2) мéлочь (*о вещах*); **бага-сага юумэ** мéлочь; **3.** немнóго, слегкá, нéсколько; **бага зэргэ, нэгэ бага** немнóго, слегкá, нéсколько, в какóй-то мéре; **бага багаар** понемнóгу; **бага багахан дохолхо** прихрáмывать; **бага гэдэргээ болон татаба** он слегкá подáлся назáд; **бага зэргэ дулаан чуть тёплый; бага зэргэ хөрөлдөөд гарая!** немнóго поговорúм и пойдём!; **бага энэбхилбэ** он слегкá улыбнýлся; **энэш нэгэ бага дээрэ** это немнóго *или* нéсколько лýчше.

БАГААР I *оруд. п. от* **бага** (*см.*).

БАГААР II *послелог* приблизúтельно, óколо; на, в, к; **үүр сайха багаар** на рассвéте, с рассвéтом, с зарёй; **һарын эхин багаар** в начáле мéсяца. *Ср.* **багта.**

БАГАД (*мн. от* **бага**) мáленькие, малúший; дéти, детворá.

БАГАДАЛГА 1) нехвáтка, недостáток; 2) уменьшéние; снижéние.

БАГАДАХА недоставáть, нехватáть, быть недостáточным; **гутал багадаад байна** óбувь малá; **хүшэмни багадана** сил моúх нехватáет.

БАГАДУУЛГА преуменьшéние.

БАГАДУУЛХА *допуст. от* **багадаха** (*см.*).

БАГАДХАЛ уменьшéние; снижéние; сокращéние.

БАГАДХАЛГА убавлéние, уменьшéние.

БАГАДХАХА *допуст. от* **багадаха** (*см.*) уменьшáть; снижáть; **ослабля́ть.**

БАГАДХУУЛХА *допуст. от* **багадхаха** (*см.*).

БАГАЖ багáж.

БАГАЖА орýдие, **инструмéнт;** снасть; инвентáрь; **багажа зөбсөг** *парн.* инструмéнты; оборýдование; оснáстка; инвентáрь.

БАГАЛЗУУР *см.* **бахалзуур.**

БАГАЛСАГ *зап. см.* **мүр.**

БАГАНА 1) столб, колóнна; **подпóрка**, подстáвка; 2) *бот.* стóлбик (*пестика*).

БАГАНАТА с колóннами, колóнный.

БАГАТАЙ 1) имéющий мáло *чего-либо*; *в сложн.* мало=; **гэрэл багатай** слáбо (*или* мáло) освещённый; **зөөри шадал багатай** маломóщный; **зүрхэ багатай** малодýшный; **хүсэ багатай** слáбый; **шуһа багатай** малокрóвный; **тогтуури багатай** неустóйчивый, шáткий; **хүл багатай** неоживлённый, мáло посещáемый (*о местности*); 2) *зап.* имéющий детéй (*досл.* малышéй).

БАГАХАН *уменьш. от* **бага** (*см.*) **1.** мáлый, незначúтельный; **2.** немнóжко, маловáто.

БАГАШААХА 1) считáть мáлым, считáть недостáточным; 2) *перен.* оставáться недовóльным.

БАГАШАГ немнóжко, маловáто, поменьше.

БАГАШАГААР понемнóгу, úсподволь.

БАГАШУУЛ дéти, ребятúшки, детворá.

БАГАШУУЛАЙ 1. *род. п. от* **багашуул** (*см.*); **2.** дéтский; **багашуулай ясли** дéтские я́сли.

БАГГҮЙ 1. непомéрный, чрезвычáйный; **баггүй эрилтэ** непомéрные трéбования; **2.** чрезвычáйно, весьмá; **баггүй һайн юумэ** óчень хорóшая вещь.

БАГЖАГАР 1) плóтный, здорóвый, дорóдный (*о человеке*); 2) массúвный.

БАГЗАГАР *см.* **багжагар.**

БАГЛАА 1) свя́зка; пáчка; кúпа; 2) пучóк; кýча; **баглаа сэсэг** букéт цветóв; 3) прядь (*о волосах*).

БАГЛАГАР 1) густóй; **баглагар ой модон** густóй лес; 2) тёмный; **баглагар үүлэн** тёмная тýча; 3) с

дли́нной ше́рстью (*о скоте*); 4) клу́бами (*о дыме, паре*).

БАГЛАЙЛГАХА *страд. от* **баглайха** (*см.*).

БАГЛАЙРУУЛХА *допуст. от* **баглайрха** (*см.*).

БАГЛАЙРХА 1) **быть тёмным**; 2) **клуби́ться**.

БАГЛАЙСАР сплошно́й ма́ссой.

БАГЛАЙХА **клуби́ться** (*напр. о паре*).

БАГЛАЛГА промедле́ние, отсро́чка.

БАГЛАРСА *ал.* сплошь.

БАГЛАХА I 1) скла́дывать в ку́чу; свя́зывать в пучо́к; 2) упако́вывать; 3) де́лать *что-л.* приблизи́тельно; **баглаад аба** возьми́ на глаз.

БАГЛАХА II ждать, ме́длить; откла́дывать, отсро́чивать (*на некоторое время*).

БАГЛУУЛЬАРИ скла́дывание в ку́чу; собира́ние, свя́зывание в пучо́к.

БАГЛУУЛХА I *допуст. от* **баглаха** I (*см.*) скла́дывать в ку́чу; собира́ть в пучо́к.

БАГЛУУЛХА II *допуст. эт* **баглаха** II (*см.*) веле́ть подожда́ть; вынужда́ть отложи́ть, отсро́чить *что-л.*

БАГСА I свя́зка; па́чка, ки́па; **багса багсаар бооhон мунгэн** де́ньги, свя́занные в па́чки; **багса тамхин** па́чка табаку́.

БАГСА II *наречие, показывающее законченность действия*; **багса бариха** кре́пко взять в ру́ки; **багса ёборхо** проткну́ть *чем-л.*, воткну́ть *что-л.*; **багса орохо** вонзи́ться (*о стреле*); **багса хадаха** приби́ть (*что-л. к стене*); **багса хадхаха** проколо́ть, пронзи́ть, проткну́ть; **газарта багса бууха** провали́ться в зе́млю, завя́знуть; **хаха багса хэлэхэ** говори́ть пря́мо, без обиняко́в.

БАГСАА 1) ку́ча, во́рох; па́чка; свя́зка; 2) ито́г, су́мма, результа́т.

БАГСААЛГАХА *допуст. от* **багсаалха** (*см.*).

БАГСААЛХА подыто́живать, сумми́ровать.

БАГСААМЖА предположе́ние, намётка.

БАГСААХА 1) знать приблизи́тельно, знать в о́бщих черта́х; **багсаажа дүтэлүүлэн хэлэнхаар, хэлэнгүй байбал дээрэ бэзэ** лу́чше уж ничего́ не говори́ть, чем говори́ть наобу́м; 2) уга́дывать, дога́дываться, предполага́ть; прики́дывать на глаз; **багсааха бараглаха** *парн.* ду́мать, предполага́ть, рассчи́тывать; **багсааха тухайлха** *парн.* предполага́ть, рассчи́тывать.

БАГСАГАР име́ющий вид пучка́.

БАГСАЙХА быть в ви́де пучка́.

БАГСАЛАА(Н) упако́вка; **багсалаатай** в упако́вке, упако́ванный.

БАГСАЛУУЛХА *допуст. от* **багсалха** (*см.*).

БАГСАЛХА собира́ть в пучо́к, скла́дывать ки́пой.

БАГСАР *см.* **багса** II.

БАГСАРГА кра́ска для мате́рии.

БАГСАРХА 1) приправля́ть *чем-л.* (*пищу*); 2) кра́сить, окра́шивать (*материю*).

БАГТА *послелог* приблизи́тельно, о́коло; на, к, в; **үдэшэ болохо багта** к ве́черу; **хахад үдэр багта** о́коло полу́дня, к полу́дню; **хэды багта ерэхэб?** во ско́лько, приме́рно, он прие́дет?

БАГТААЛГАХА *допуст. от* **багтааха** (*см.*).

БАГТААМЖА вмести́мость, вмести́тельность, ёмкость.

БАГТААСА *см.* **багтаамжа**.

БАГТААХА *допуст. от* **багтаха** (*см.*) 1) помеща́ть *куда-л.*; включа́ть **в** соста́в *чего-л.*; *перен.* вводя́ть; **багтаан абаха** принима́ть (*в состав чего-л.*); **нэгэдхэн багтааха** присоединя́ть; 2) *перен.* сде́рживать (свой гнев).

БАГТАЙ немно́го, ма́лость, чуть-чуть; **багтай ехэшэг сабхи** сапоги́ чуть-чуть великова́ты; **багтай ондоошог** не совсе́м тако́й; **багтай хүлеэгыш даа!** подожди́-ка немно́жко!; **багтайхан дээхэнүүр** чуть повы́ше *чего-л.*

БАГТАЛСАХА *совм. от* **багтаха** (*см.*) входи́ть в соста́в *чего-л.*

БАГТАРААХА *допуст. от* **багтарха** (*см.*) приводи́ть в у́жас.

БАГТАРХА *зап.* 1) коченеть от хо́лода; 2) цепенеть от стра́ха.

БАГТАСА вмести́мость, ёмкость.

БАГТАХА 1) помеща́ться, вмеща́ться, входи́ть; **аманда багтахагүй юумэ хэлэхэ** говори́ть ерунду́, болта́ть чепуху́ (*досл.* говори́ть не помеща́ющиеся во рту ве́щи); **минии зүрхэн сээжэдээ багтанагүй** се́рдце моё разрыва́ется (*досл.* не помеща́ется в груди́); **багтажа ядаха** а) не быть в состоя́нии помести́ться, не вмеща́ться; б) **тесни́ться**, толка́ться; в) не **ужива́ться** *с кем-л.*; 2) ужива́ться; **худал үгэ зондо багтахагүй** *посл.* **лжи́вое сло́во в наро́де** не приви́вается; 3) входи́ть в соста́в, **принадлежа́ть** *чему-л.*; 4) подпада́ть **под де́йствие** *чего-л.*

БАГТАҺАН *мат.* впи́санный.

БАГТАШАГҮЙ не помеща́ющийся, не вмеща́ющийся; громо́здкий; **аманда багташагүй зугаа бү зугаалыш!** *зап.* не говори́ ты чепухи́!; **ойндо багташагүй** невероя́тно; тру́дно предста́вить себе́ (*досл.* не помеща́ется в уме́); **энэш хэлэ аманда багташагүй байна даа** э́то невозмо́жно вы́разить слова́ми; **hанаа сэдьхэлдэ багташагүй** соверше́нно невероя́тный (*досл.* не вмеща́ющийся в чу́вства).

БАГША учи́тель, преподава́тель; **Маркс,Энгельс,Ленин, Сталин—социализмын агуухэ багшанар мүн** Маркс, Э́нгельс, Ле́нин, Ста́лин—вели́кие учи́тели социали́зма; **арадай багша** наро́дный учи́тель; **hургуулин багша** шко́льный учи́тель; **дунда hургуулиин багша** преподава́тель сре́дней шко́лы.

БАГШАЛУУЛХА *допуст. от* **багшалха** (*см.*).

БАГШАЛХА 1) учи́тельствовать; преподава́ть, учи́ть; 2) **наставля́ть**.

БАГШАРХАХА кичи́ться **своим** положе́нием учи́теля.

БАД I *в сочет.* **утаа бад-бад гүүлэхэ** пуска́ть клу́бами дым; **бад гэтэр** а) гро́мко; б) чрезме́рно, сли́шком; **бад гэсэ шангаар энеэхэ** гро́мко хохота́ть.

БАД II *усилит. частица*; **бад балай** темны́м-темно́, ничего́ не ви́дно; **бад балай үүлэн** тёмная-тёмная ту́ча; **бад балай харанхы hүни** непрогля́дная ночь.

БАД III *в сочет.* **бад баалай** *детск.* указа́тельный па́лец; ✳ **бад баалай** *ал., нук., эхир., бох., тунк.*; **бад баарин** *ал.*, **бад баахай** *бох.*, **бад баранхай** *унг. детск.* большо́й па́лец.

БАДАГ *парн. к* **бүдэг** (*см.*).

БАДАГАН 1) като́рр желу́дка; 2) рак желу́дка.

БАДАГАНТАХА 1) боле́ть като́рром; 2) боле́ть ра́ком желу́дка.

БАДАЙРУУЛХА *допуст. от* **бадайрха** (*см.*) вызыва́ть о́пухоль, отёк.

БАДАЙРХА пу́хнуть, опуха́ть, отека́ть; разбуха́ть; **хүлни бадайршоод байна** у меня́ отекли́ но́ги.

БАДАН I *бот.* бада́н, чигирский чай.

БАДАН II *в сочет.* **эмэ бадан** *тунк.* женоподо́бный; **эрэ бадан** *тунк.* мужеподо́бный.

БАДАН III *в сочет.* **бадан туулай** *детск.* указа́тельный па́лец; ✳**бадан тоолой** *ал., нук., эхир.*; **бадан тоохой** *бох.*, **бадан төдэй** *ок.*, **бадан төөлэй** *ал.*, **бадан тоодой** *бох.*, **бадан хоолой, бадан хороохой** *унг.* указа́тельный па́лец.

БАДАНГАА, БАДАНГАЙ *тунк. зоол.* кабарга́; **үнгэлөөгүй бадангаа** кабарга́ без кабарго́вой струй (*самка*); **үнгэлөөтэй бадангаа** *тунк.* кабарга́ с кабарго́вой струёй (*самец*).

БАДАР *уст.* подая́ние, приноше́ние, подноше́ние (*странствующим монахам*).

БАДАРАЛГА, БАДАРАЛТА 1) процвета́ние; рост; 2) поры́в, подъём (*патриотический*).

БАДАРАНГЫ 1) пыла́ющий, горя́щий; 2) развернувшийся, обши́рный; 3) вдохнове́нный, пла́менный.

БАДАРГАГ, БАДАРГАН гру́бый, ре́зкий; **бадарган янзаар харюусаха** гру́бо, ре́зко отвеча́ть *кому-л.*

БАДАРГАХА *допуст. от* **бадарха** (*см.*) 1) разжига́ть; 2) распространя́ть (*лучи*).

БАДАРЛАХА *уст.* 1) де́лать приноше́ние, подава́ть; 2) собира́ть подая́ние (*о странствующем монахе*).

БАДАРЛУУЛХА *допуст. от* **бадарлаха** (*см.*).

БАДАРУУЛХА *допуст. от* **бадарха** (*см.*) 1) распространя́ть, увели́чивать, развива́ть; **бадаруулан хүгжүүлхэ** развива́ть; 2) разжига́ть, раздува́ть; **дүлэ бадаруулха** раздува́ть пла́мя.

БАДАРХА 1) распространя́ться, разраста́ться, развива́ться, возраста́ть, увели́чиваться; процвета́ть; 2) распуска́ться, расцвета́ть (*о цветах*); 3) разгора́ться, пыла́ть, пламене́ть (*об огне*); **досоонь гал бадарһан юумэ шэнги сло́вно** ого́нь загоре́лся в нём; **дүлэн ялабхин бадарба** пла́мя я́рко разгоре́лось; 4) *перен.* говори́ть повы́сив го́лос, крича́ть *на кого-л.*; **бадаран хэлэхэ, бадарха зандаха** *парн.* говори́ть повы́сив го́лос; **бү бадара!** не повыша́й го́лоса!

БАДАРШАЛХА *уст.* собира́ть поже́ртвования (*о странствующем монахе-ламе*).

БАДАРШАН *уст.* бадарчи́н, сбо́рщик поже́ртвований, стра́нствующий мона́х (*живущий подаянием*); **бадаршан гуйраншан** *парн.* ни́щенствующий; **бадаршанай ябаһан газарта баршад тодхор олон, батаганын ябаһан газарта үтэ хорхой олон** *дорев. посл.* в места́х, где бадарчи́н быва́ет, прегреше́ний вся́ких мно́го, а в тех места́х, где му́хи во́дятся, там и личи́нок-червяко́в мно́го.

БАДАШАА(Н) 1) о́крик; 2) *парн. к* **хашхараан** (*см.*).

БАДАШАЛДАХА *совм. от* **бадашаха** (*см.*) крича́ть друг на дру́га, руга́ться; **шанга шанга бадашалдаха абяануул тэндэһээ гарана** отту́да слы́шатся гро́мкие о́крики.

БАДАШАХА повыша́ть го́лос, крича́ть, ора́ть; руга́ть; угрожа́ть; **намайе бадашажа һэрюулбэ** он **разбуди́л меня́** ре́зкими о́криками; **бадашан хэлэхэ** говори́ть повы́сив го́лос.

БАДАШУУЛХА *допуст. от* **бадашаха** (*см.*).

БАДДАА *см.* **бэддаа.**

БАДИГАР кре́пкий, мускули́стый; **бара бадигар гартай хүн** челове́к с кре́пкими жи́листыми рука́ми.

БАДЛЮУН 1) пло́тный; корена́стый; 2) *кяхт.* сме́лый.

БАДМА *бот.* ло́тос; **бадма сэсэг** а) ло́тос; б) жёлтый мак.

БАДУУ *зап.* цепь у молоти́лки.

БАДХА 1) угри́, прыщи́ (*на лице*); 2) *барг.* грязь.

БАДХАГАР 1) пу́хлый (*о ребёнке*); 2) ту́чный, о́чень по́лный (*о человеке*).

БАДХАЙ пу́хлый (*о ребёнке*).

БАДХАЙХА быть ры́хлым; вздува́ться, разбухну́ть; **бадхайшоод байха** вздува́ться (*напр. о прокисшей сметане*).

БАДХАТАЙ угрева́тый, в угря́х (*о лице*).

БАДХАХА 1) клуби́ться (*о дыме*); 2) облива́ться по́том, поте́ть.

БАДХУУЛХА *допуст. от* **бадхаха** (*см.*).

БАЖАГАНАХА 1) гро́мко разгова́ривать; 2) крича́ть *на кого-л.*

БАЖАГАНУУЛХА *допуст. от* **бажаганаха** (*см.*).

БАЖАГАР здоро́вый, кре́пкий, ядрёный.

БАЖАН *в сочет.* **бажан туулай** *унг. детск.* указа́тельный па́лец. *См.* **бадан III.**

БАЖУУГДАХА *страд. от* **бажуухa** (*см.*) быть сжа́тым, сти́снутым, сда́вленным.

БАЖУУЛГАХА *допуст. от* **бажууха** (*см.*) веле́ть сдави́ть, сжать.

БАЖУУЛДАНГИ це́пкий.

БАЖУУЛДАХА *взаимн. от* **бажууха** (*см.*) 1) сжима́ть, сда́вливать друг дру́га; 2) вцепля́ться, схва́тываться; **бажуулдан орохо** вступа́ть в борьбу́, схва́тываться.

БАЖУУМАЛ сжа́тый, сда́вленный; **бажуумал айрһан** отжа́тый рука́ми твороr.

БАЖУУХА сжима́ть, сда́вливать, сти́скивать; ко́мкать, мять; **барихa бажууха** *парн.* кре́пко сжима́ть в рука́х; **бута бажууха** раздави́ть; **биса бажууха** расплю́щить; **гар бажууха** сжать (*или* пожа́ть) ру́ку; **талха бажууха** меси́ть (*досл.* мять в рука́х) те́сто.

БАЗА I ба́за; **тэжээлэй база** корма́я ба́за; **түүхэй эдэй база** сырьева́я ба́за; **үһан сэрэгэй база** вое́нно-морска́я ба́за.

БАЗА II свояк; **база байра** *парн.* свояки́; **алалдабашье һаа ахадүү, барилдабашье һаа база байра** *погов.* хотя́ и повози́лись, а всё же бра́тья, хотя́ и побороли́сь—всё так же свояки́.

БАЗААЛИН(Г) 1) свояки́ (*мужья сестёр*); 2) неве́стки (*жёны братьев*).

БАЗААЛТА I 1) ле́пка (*действие*); 2) пачкотня́.

БАЗААЛТА II *зап.* подготовле́ние; загото́вка.

БАЗААР база́р; **базаар дэлгүүр** *парн.* база́р, ры́нок.

БАЗААХА I 1) лепи́ть; 2) па́чкать, ма́зать.

БАЗААХА II *зап.* подготовля́ть; заготовля́ть, запаса́ть.

БАЗАГ 1) по́лный, пу́хлый (*о ребёнке*); 2) *эхир.* неповоро́тливый, малоподви́жный.

БАЗАЙРАГ *унг.* неудо́бный, с плохи́м телосложе́нием.

БАЗАЛХА бази́роваться.

БАЗИС *филос.* ба́зис; **«базис болбол хүгжэлтынгөө тусхай үедэ байгаа обществын экономическа байгуулалта мүн»** «ба́зис есть экономи́ческий строй о́бщества на да́нном эта́пе его́ **разви́тия»**. (Ста́лин). *Ср.* **үндэһэ һуури.**

БАЙ 1) цель, мише́нь; **бай харбаха** стреля́ть в цель (*из лука*); 2) знак.

БАЙБАН(Г) *лит., ал.* купоро́с, квасцы́.

БАЙБАНДАХА купоро́сить, применя́ть купоро́с (*в производстве*).

БАЙГ 1. *3-е л. повелит. наклонения от* **байха** (*см.*) пусть бу́дет; **тиимэ байг!** пусть бу́дет так!; **юуншье байг ябажа үзэхэмни** будь что бу́дет, а я пойду́; 2. *в сочет.* **байг сааная!** *восклицание в знач.* а ну его́ (*или* их)!; 3. *как служебное слово* пусть, хотя́ и..., как бы ни...; **ямарш байг** како́й уго́дно, како́й бы ни был.

БАЙГААЛИ приро́да, естество́; **байгаали дэлхэй** *парн.* вселе́нная.

БАЙГААЛИИН 1. *род. п. от* **байгаали** (*см.*); 2. приро́дный, есте́ственный, натура́льный; **байгаалиин баялигууд** приро́дные бога́тства, есте́ственные бога́тства.

БАЙГААНДА во вре́мя *чего-л.*; пока́ ещё...; **гэрэлтэй байгаанда** пока́ ещё светло́; **үдэр байгаанда** пока́ ещё день.

БАЙГААША(Н) *см.* **байха.**

БАЙГДАХА *страд. от* **байха** (*см.*).

БАЙГУУЛАГДАХА *страд. от* **байгуулха** (*см.*) быть устана́вливаемым, организу́емым *и т. п.*; **комисси байгуулагдаа** была́ организо́вана комиссия.

БАЙГУУЛАГША организа́тор, основа́тель, созда́тель.

БАЙГУУЛАЛГА *см.* **байгуулга.**

БАЙГУУЛАЛТА 1) созда́ние, основа́ние, организа́ция; **зэбсэгтэ хүсэнүүдэй байгуулалта** строи́тельство вооружённых сил; **колхозно байгуулалта** колхо́зное строи́тельство; 2) строй, структу́ра; **советскэ байгуулалта** сове́тский строй. *Ср.* **байгуулга.**

БАЙГУУЛАМЖА устро́йство, структу́ра; **гүрэнэй байгууламжа** госуда́рственное устро́йство.

БАЙГУУЛГА 1) строи́тельство; основа́ние, сбразова́ние, созда́ние, организа́ция, установле́ние; **советскэ байгуулга** сове́тское строи́тельство; **шэнэ байдалые байгуулга построе́ние но́вой жи́зни**; **машина байгуулга** машинострое́ние; 2) строе́ние, устро́йство, структу́ра; **механизмын байгуулга** устро́йство механи́зма.

БАЙГУУЛХА *допуст. от* **байха** (*см.*) 1) стро́ить, организо́вывать, учрежда́ть, осно́вывать; **байгуулан зохёохо** создава́ть, стро́ить; нала́живать; **журам байгуулха** устана́вливать поря́док; **зохёон байгуулха** а) составля́ть (*напр. план*); б) нала́живать (*напр. работу*); **комисси байгуулха** организо́вывать коми́ссию; **рекорд байгуулха** устана́вливать реко́рд; **услови байгуулха** создава́ть усло́вия; **эмхидхэн байгуулха** организо́вывать; **упоряда́чивать**; 2) воздвига́ть, сооружа́ть, конструи́ровать.

БАЙГША 1. *прич. наст. вр. от* **байха** (*см.*) 1) находя́щийся *где-л.*; **ханада байгша зураг** карти́на, вися́щая на стене́; 2) теку́щий; **байгша жэлдэ в теку́щем** году́; **байгша оной февраль** февра́ль теку́щего (*или* сего́) го́да; **2.** *употребляется в качестве связки* есть, суть; **хүдэлмэреэ ходо саг соонь дүүргэнэн байгша** он всегда́ во́время выполня́ет свою́ рабо́ту. *Ср.* **байгааша.**

БАЙД *в сочет.* **байд байд гээд** вре́мя от вре́мени, ко́е-когда́, с перерыва́ми; **байд гэхэ** ме́шкать, немно́го заде́рживаться, приостана́вливаться; **байд гээд** немно́го погоди́.

БАЙДАЛ 1) состоя́ние, положе́ние, ситуа́ция, обстано́вка; **агаарай байдал** состоя́ние пого́ды, пого́да; **дайнай байдал** состоя́ние войны́; **сэрэгэй байдал** вое́нное положе́ние; **бүгэдэниитын аюулгүй байдал** всео́бщая безопа́сность; 2) усло́вия жи́зни, жизнь, быт; **байра байдал һайжаруулха** улучша́ть жили́щные усло́вия; **шэнэ байдал** но́вая жизнь; **байдалда, уларилда тааруулга** приспособле́ние к но́вой среде́, акклиматиза́ция; 3) *в сочет. часто выступает в роли служебного слова—оформителя отвлечённых понятий и в этом случае переводится по значению сочетающегося с ним слова*; **амгалан байдал** споко́йствие, мир (*досл.* споко́йное состоя́ние); **онсо байдал** осо́бенность, специ́фика; **өзөн бэшэ байдал** бесхозя́йственность; **бодото байдал** *филос.* бытие́.

БАЙЗ(А) посто́й!, погоди́!; **байз, байз!** стой, стой!; **байза даа** посто́й-ка!

БАЙҚОВА ба́йковый; **байкова сай** ба́йковый чай. *Ср.* **хурьган сай** *вост.*

БАЙЛГА 1) *в сочет.* **миин байлга** безде́йствие, просто́й (*напр. машин*); 2) *качуг.* пода́рок, дар.

БАЙЛГАГДАХА *страд. от* **байлгаха** (*см.*) быть устана́вливаемым.

БАЙЛГАН пребыва́ние, нахожде́ние.

БАЙЛГАНСАГ деревя́нная кры́нка для молока́; ча́шка (*большая*).

БАЙЛГАХА *допуст. от* **байха** (*см.*) 1) ста́вить, расстана́вливать, расставля́ть, размеща́ть, помеща́ть; 2) устра́ивать, устана́вливать, учрежда́ть, вводи́ть; 3) держа́ть *в качестве кого-л. или чего-л.*; быть *в каком-л.* **состоя́нии**; **бэлэн байлгаха** держа́ть наготове́; **тааруу байлгаха** приводи́ть в соответствие; **һэримжээ хурса байлгаха быть** бди́тельным; 4) оставля́ть; **амар байлгахагүй** не оставля́ть **в поко́е**; **хүсэндэнь байлгаха** оставля́ть в си́ле; 5) останавливать, приостана́вливать, прекраща́ть; пресе́чь; **хүдэлмэреэ байлгангүй ажаллаха** продолжа́ть труди́ться.

БАЙЛГУУЛХА *допуст. от* **байлгаха** (*см.*).

БАЙЛГУУР *бох.* пода́рок неве́сты (*сверстницам своего улуса*).

БАЙЛГҮЙ не остана́вливаясь.

БАЙЛДАА(Н) бой, би́тва, сраже́ние; **хамгаалтын ба добтолгын байлдаан** оборони́тельный и наступа́тельный бой.

БАЙЛДААНАЙ 1. *род. п. от* **байлдаан** (*см.*); 2. боево́й.

БАЙЛДАГША бое́ц.

БАЙЛДАМА: байлдама газар ме́сто, где мо́жно сража́ться.

БАЙЛДАХА *взаимн. от* **байха** (*см.*) 1) стоя́ть, находи́ться; остана́вливаться; стать, замёрзнуть (*о реке*); 2) сража́ться, би́ться, воева́ть; **байлдаха шадабаритай** боеспосо́бный; **байлдан орохо** нача́ть войну́; 3) *бох.* расходи́ться, разводи́ться; **байлдашоо** они́ разошли́сь (*о супругах*).

БАЙЛДУУЛХА *допуст. от* **байлдаха** (*см.*).

БАЙЛСАХА *совм. от* **байха** (*см.*) 1) стоя́ть, быть, находи́ться вме́сте *с кем-л.*; прису́тствовать; 2) бездействовать, де́лать просто́й.

БАЙЛТАГҮЙ не сле́дует быть, не сле́дует остава́ться; **минии эндэ байлтагүй** мне не сле́дует остава́ться здесь.

БАЙЛТАЙ 1) сле́дует быть, сле́дует остава́ться; **байлтай гээшэ гүб, али үгы гү?** остава́ться мне и́ли нет?; **һанаа амар һуужа байлтай бэшэ** нельзя́ успока́иваться; 2) должно́ быть, пови́димому.

БАЙМГА 1. стоймя́, сто́я; **баймга байгаад гараа** он ушёл не присе́в; 2. стоя́чий; **баймга уһан** стоя́чая вода́; **баймга заха** стоя́чий воротни́к; 3. пото́м, погоди́; **баймга шамда ошохоб** пото́м я приду́ к тебе́.

БАЙН *в сочет.* **байн байн** вре́мя от вре́мени, периоди́чески; помину́тно, то и де́ло; **байн байн энеэхэ** посме́иваться; **байн байн хараха** посма́тривать; **байн байсараа** пото́м, зате́м, впосле́дствии; **в конце́** концо́в, наконе́ц; **байн байтараа иимэ шиидхэбэридэ ерэбэ** впосле́дствии он пришёл к э́тому реше́нию.

БАЙНГА 1) стоя́чий (*напр. о воде*); 2) безве́треный; **байнга хүйтэн** безве́треный моро́з; 3) стациона́рный (*напр. больной*).

БАЙНГАА немно́го погоди́, пото́м; **байнгаа ябахаб** я пое́ду немно́го по́зже; **байнгаа байха** совсе́м остава́ться.

БАЙРА 1) положе́ние; **база хүнэй байра нэгэн, балта һүхын дэлисэ нэгэн** *посл.* положе́ние свояко́в еди́но, а у мо́лота и топора́ взмах оди́н; **байраяа бүхэлхэ** укрепля́ть своё положе́ние; 2) ме́сто, местопребыва́ние; стоя́нка, сто́йбище, ско́тный двор; **байра байрадаа!** *воен.* по места́м! (*команда*); **малай байра** стоя́нка скота́, ско́тный двор; **байра бууса** *парн.* стоя́нка; 3) кварти́ра, помеще́ние; **байра барилга** *парн.* помеще́ния, постро́йки, строе́ния (*жилые и хозяйственные*); **байра һууса** *парн.* местожи́тельство.

БАЙРАЛМА: халюунай байралма халюун хиидхүүр дайда, булганай байралма булган хиидхүүр дайда *фольк.* страна́, где приво́лье-раздо́лье для выдр и собо́лей.

БАЙРЛАГША 1. находя́щийся *где-л.*; 2. квартира́нт, жиле́ц.

БАЙРЛАХА 1) располага́ться, обосно́вываться *где-л.*; снима́ть кварти́ру; 2) *качуг.* убира́ться; уходи́ть.

БАЙРЛУУЛХА *допуст. от* **байрлаха** (*см.*).

БАЙСА I скала́, у́тёс, гора́; **байса хада** *парн.* скала́, утёс; **байса үндэр хада** высо́кие го́ры.

БАЙСА II 1. *деепр. предела от* **байха** (*см.*) так, что...; до того́, что...; 2. *употребляется с звукоподражательными и междометными словами в качестве служебного слова*; **хард байса** с тре́ском, с шу́мом; **лаб байса** наверняка́, с уве́ренностью; **няд байса зандаха** кри́кнуть во всю мочь; **тад байса** во всю мочь, изо всей си́лы.

БАЙСААЛ разбира́тельство; контро́ль, реви́зия; **байсаал гаргаха** производи́ть реви́зию.

БАЙСААЛТА рассле́дование, дозна́ние, сле́дствие; **байсаалта хэхэ** вести́ сле́дствие.

БАЙСААХА рассле́довать, производи́ть дозна́ние, вести́ сле́дствие.

БАЙСАР так, что...; до того́, что...; ме́жду тем, как...; **тиижэ байсар** тем вре́менем, ме́жду тем. *Ср.* **байса** II.

БАЙСАРХУУ скали́стый, гори́стый; **байсархуу газар** гори́стая ме́стность.

БАЙТАГАЙ не то́лько..., но и...; помимо того́, что...; ещё и...; **бэшэхэнээ байтагай, уншажашье шадахагүй** не то́лько писа́ть, но и чита́ть-то он не уме́ет; **морёор байтагай, ябагааршье энээрүү гаража болохогүй** не то́лько на ло́шади, но и пешко́м пройти́ здесь нельзя́.

БАЙТАР *см.* **байсар.**

БАЙТАРАА *деепр. предели от* **байха** (*см.*) *с безличным притяжанием* 1) ме́жду тем; **тиигэжэ байтараа хэлэбэ** ме́жду тем он сказа́л; 2) пото́м; **байтараа ерээрэй!** приходи́ пото́м!; 3) *в сочет.* **гэнтэ байтараа** вдруг, неожи́данно.

БАЙТАҺА(Н) 1. *хорин.* я́ловая в тече́ние не́скольких лет (кобыли́ца, коро́ва); **байтаһан гүүн** я́ловая жи́рная кобыли́ца; 2. *бох.* 1) отка́рмливаемый на уби́й скот; 2) *уст.* же́ртвенная ло́шадь (*на месте жертвоприношения*).

БАЙТАҺАРХА быть я́ловой, я́ловеть; **байтарһан үхэр** *тунк.* коро́ва с трёхле́тней я́ловостью.

БАЙХА 1) стать, станови́ться *на что-л.*; стоя́ть, остана́вливаться; **байл даа!** посто́й же!, сто́й-ка!; **саашаа байгты!** ста́ньте пода́льше!; **уһан байгаа** река́ ста́ла; **хоёрынь байна, нэгэниинь ябана** дво́е стоя́т, а оди́н идёт (*отгадка*) **эрье уһан** берега́ и река́); **хойто хүл дээрээ байха** стоя́ть на за́дних ла́пах (*напр. о собаке*); 2) остава́ться, находи́ться *где-л.*; **би эндэ байхаараа байхаб** я обяза́тельно оста́нусь (*или* бу́ду) здесь; **бэлэн байгты!** бу́дьте гото́вы!; **гарта байха** находи́ться *в чьих-л.* рука́х; принадлежа́ть *кому-л.*; **мүнөө хүсэндөө байгаа** ны́не де́йствующий; **мэдэл доро байха** находи́ться *в чьём-л.* ве́дении; **өөһэдынгөө зорилгонуудай дээдэ хэмжээдэ байха** быть на высоте́ свои́х зада́ч; **тэндээ байтарни...** в то вре́мя, как я был там; **эндэ хабар болотор байхаб** я оста́нусь здесь до весны́; 3) быть, име́ться, существова́ть; **байдаг** *многокр. прич.* быва́ет, име́ет ме́сто, встреча́ется; **байхагүй** нет, не име́ется, не существу́ет; 4) состоя́ть, заключа́ться; **манай зорилго энэ ажалые ябуулха ябадалда байна** на́ша зада́ча заключа́ется (*или* состои́т) в проведе́нии э́той рабо́ты; 5) быть *кем-л. или чем-л.*; быть *каким-л.*; **Эрдэни колхозой түргүлэгшэ байгаа һэн** Э́рдыни был председа́телем колхо́за; 6) *с дат. п. числительного* сто́ить; **энэ арбанда байха** э́то сто́ит де́сять рубле́й; 7) *в качестве определения* всё что есть, весь; **байха юумэ шамһаа!** всё из-за тебя́!; 8) *в качестве связки при сказуемом не переводится*; **дүрбэн жэлэй болзороор һунгагдадаг байха** избира́ются сро́ком на четы́ре го́да; **ши юундэ абягүй байнаш?** ты почему́ молчи́шь?; 9) *с причастием будущего времени выражает непременность совершения действия*; **лаб танихал байхаб!** уж я-то узна́ю!; **мартахагүй байхаб** я не забу́ду коне́чно; **хэлэхэ байхат** непреме́нно скажи́те; 10) *с соединительным деепричастием служит для выражения глаголов несовершенного вида*; **унтажа юушье мэдэнгүйгөөр байна** он спит, как ни в чём не быва́ло; **хэбтэжэ байха** лежа́ть; **гүйжэ байха** бе́гать (но **гүйжэ ябаха** бежа́ть); **мүлхижэ байха** по́лзать (но **мүлхижэ ябаха** ползти́); **намнажа байха** гоня́ться (но **намнажа ябаха** гна́ться); **тамаржа байха** пла́вать (но **тамаржа ябаха** плыть); **тээжэ байха** а) накла́дывать воз; б) вози́ть кладь;

ябажа байха ходи́ть, е́здить; 11) *с оруд. п. причастия будущего времени выражает возможность или (с отрицанием) невозможность совершения действия*; **абахаар бэшэ байба** нельзя́ бы́ло взять; **бэшэжэ болохоор байгаа һэн** мо́жно бы́ло написа́ть; **нэгэ юрэбусын ушар болоо ха гэжэ мэдэхээр байба** мо́жно бы́ло догада́ться, что случи́лось необыча́йное происше́ствие; **ойлгохоор байнал даа** коне́чно мо́жно поня́ть; **хорин центнер ургаса абажа болохоор байна** коне́чно (*или* несомне́нно) мо́жно собра́ть два́дцать це́нтнеров урожа́я; **хэзээш мартахаар бэшэ байна даа** вот уж никогда́ нельзя́ забы́ть; **этигэхээр бэшэ байна даа** ве́рить (э́тому) нельзя́; 12) *с вин. п. причастия будущего времени означает действие, которое вот-вот совершится или чуть было не совершилось*; **болохоёо байһан сесси** предстоя́щая се́ссия; **болохоо байгаа съезд** предстоя́щий съезд; **намаржахаяа байна** о́сень уже́ на носу́; **нара орохоо байхада ерээ** он прие́хал пе́ред са́мым захо́дом со́лнца; **үглөө гарахаяа байнаб** за́втра я уже́ уезжа́ю; **һамгатай болохоо байна гэжэ дуулааб** я слы́шал, что ты вот-вот же́нишься; 13) *со слитным деепричастием выражает действие, неравномерно распределённое во времени, то есть совершающееся с перерывами*; **моримни абаһаар гээгдэн байгаад, түргүлжэ ерээ** конь мой снача́ла поотста́л (*или* отста́л бы́ло), но пото́м пришёл пе́рвым (*на скачках*); **орон байха** заха́живать от слу́чая к слу́чаю; **харан байха** посма́тривать вре́мя от вре́мени; **энеэн байха** посме́иваться; **ябасагаан байха** поха́живать, расха́живать; 14) *с разделительным деепричастием выражает результат совершившегося факта или то, что должно произойти*; **минии бодоһон һанаһан бэелүүлэгдээд байна гээшэ** то, что я заду́мал, уже́ осуществле́но; **выставкэ нээгдэхэ болоод байна** вы́ставка должна́ уже́ откры́ться; **ябаха гээд байнам я** реши́л е́хать.

БАЙХААР *оруд. п. от* **байха** (*см.*) совсе́м, оконча́тельно; **байхаар ерээ гүш?** ты совсе́м прие́хал?

БАЙХЫСАА все без исключе́ния; **байхысаа ерээ** все без исключе́ния пришли́.

БАЙһААР 1) пото́м, немно́го погодя́; постепе́нно; 2) вдруг, неожи́данно.

БАЙШАН(Г) 1) изба́, дом; зда́ние; **уншалгын байшан** изба́-чита́льня; *в сочет.* **байшан гэр** зи́мний дом (*досл.* дом, изба́ для постоя́нного жи́тельства); 2) *хорин., сел.* го́род; **байшан ошоод ерээб** я съе́здил в го́род.

БАЙШАХА *интенс. от* **байха** (*см.*) очути́ться, оказа́ться *где-л.*; предста́ть *перед кем-л., чем-л.*

БАЙШЬЕ *сообщает предыдущему глаголу в повелительной форме значение безрезультатности действия* всё равно́...; **хэлэ байшье адли** говори́-не говори́—всё равно́ (то́лку нет).

БАҚАЛЕ́Я бакале́я.

БАҚТЕРИ бакте́рия.

БАҚТЕРИОЛО́Г бактерио́лог.

БАҚТЕРИОЛОГИ́ЧЕСКА бактериологи́ческий; **бактериологическа дайн** бактериологи́ческая война́.

БАЛ I мёд; **бал тоһон** *парн.* мёд; **бал тоһо суглуулха** собира́ть мёд (*о пчёлах*).

БАЛ II *звукоподр. в сочет.* **бал-сал гэхэ** бу́лькать.

БАЛ III *усилит. частица к словам с начальным* **б-**; **бал бамбаахай** о́чень пуши́стый; **бал хара** и́ссиня-чёрный.

БАЛ IV бал; **бал-маскарад** бал-маскара́д.

БАЛА I *усилит. частица при глаголах* совсе́м, соверше́нно; **бала-биса, бала-тэһэрэ** *парн.* вдре́безги, совсе́м, соверше́нно; **бала-тэһэрэ сохихо** изби́ть; разби́ть, разгроми́ть; **бала дараха** раздави́ть.

БАЛА II уши́б; **хүхэ бала синя́к.**

БАЛА III нага́р (*в стволе после выстрела*).

БАЛААЛУУЛХА *допуст. от* **балаалха** (*см.*).

БАЛААЛХА 1) **стара́ться загла́дить свою́ вину́**; 2) **льстить, подли́зываться.**

БАЛАГДАХА волнова́ться, не́рвничать, трево́житься.

БАЛАЙ 1. *как усилит. слово* совсе́м, о́чень, осо́бенно, **по́все**, *а при наличии отрицания* **бэшэ, үгы** *или* **-гүй**—не осо́бенно, не сли́шком, не о́чень, не так уж; **балай хара** совсе́м чёрный; **балай һохор** совсе́м слепо́й; **балай һонирхолтой бэшэ** не о́чень интере́сный; **балай һайн бэшэ не** тако́й уж хоро́ший; **балай олон хүн** ерээгүй пришло́ не о́чень-то мно́го люде́й; 2. 1) **тёмный, непроглядный**; **бад балай үүлэн** тёмная-тёмная ту́ча; **балай харанхы** непроглядная; **балай хара һүни** непроглядная ночь; 2) слепо́й; 3) *перен.* **неве́жественный**; **балай хүн** а) слепо́й челове́к; б) *перен.* неве́жественный челове́к; 3. тьма; **һураһан далай, һураагүй балай** *посл.* учёный—э́то мо́ре, а не́уч—тьма; **нюдэ балай ябаха** идти́ вслепу́ю.

БАЛАЙРУУЛХА *допуст. от* **балайрха** (*см.*).

БАЛАЙРХА 1) темне́ть; 2) *перен.* сле́пнуть, теря́ть зре́ние; 3) *перен.* тупе́ть.

БАЛАЛАЙКА балала́йка; **балалайкаар наадаха** игра́ть на балала́йке.

БАЛАН: балан төөлэй *детск.* указа́тельный па́лец.

БАЛАНС балáнс; **тэжээлэй баланс** кормово́й балáнс; **худалдаа-наймаанай баланс** торго́вый балáнс.

БАЛАНСИРОВАЛХА *бухг.* балансúровать.

БАЛАНСОВА *бухг.* балáнсовый; **балансова отчёт** балáнсовый отчёт.

БАЛАР 1) тёмный, нея́сный, запу́танный, непоня́тный; **һүла балар болохо** ослабева́ть, станови́ться нея́сным (*о звуке*); **балар үгэ** ма́нная (*или* нея́сная) речь; 2) первобы́тный; **балар сагай үлэгдэл** пережи́ток старины́, архаи́зм; **балар эртэ саг** первобы́тные времена́.

БАЛАРДАХА 1) запу́тываться; 2) теря́ться, стушёвываться. *Ср.* **балартаха.**

БАЛАРТАХА 1) темне́ть, ме́ркнуть; 2) **изгла́живаться**, исчеза́ть; **стушёвываться.**

БАЛАРТУУЛХА *допуст. от* **баларта́ха** (*см.*) **затемня́ть**, де́лать **нея́сным**; **запу́тывать**; **затушёвывать, замазывать** (*напр. ошибки*).

БАЛАРУУЛХА *допуст. от* **баларха** (*см.*).

БАЛАРХА 1) темне́ть, ме́ркнуть; 2) **изгла́живаться**, исчеза́ть; стушёвываться; 3) *зап.* лома́ться, дроби́ться.

БАЛАРХАЙ *зап.* сло́манный, разби́тый, повреждённый.

БАЛАТАХА покрыва́ться нага́ром (*от выстрела*).

БАЛАТУУЛХА *допуст. от* **балата́ха** (*см.*).

БАЛБА *в двойной основе* **балба-балба гэхэ** зы́биться, колеба́ться, **трясти́сь.**

БАЛБАГАНАХА колеба́ться, ка**ча́ться, трясти́сь** (*напр. о болотистой почве*).

БАЛБАГАНУУЛХА *допуст. от* **балбага́наха** (*см.*) **колеба́ть**, ка**ча́ть, трясти́.**

БАЛБАГАР 1) **тря́ский**, зы́бкий; 2) пу́хлый, **по́лный.**

БАЛБАЙЛГАХА *допуст. от* **балба́йха** (*см.*).

БАЛБАЙХА 1) быть пу́хлым, **по́лным**; 2) **расширя́ться** в объёме.

БАЛБАЛЗАХА *см.* **балбага́наха.**

БАЛБАЛХА разбива́ть, дроби́ть.

БАЛБАРА *см.* **балба.**

БАЛБАРХА лома́ться, развáливаться, дроби́ться.

БАЛБАРХАЙ разби́тый, раздро́бленный, развали́вшийся.

БАЛБАХА 1) мять, размина́ть; 2) жева́ть (*беззубым ртом*).

БАЛБУУЛХА *допуст. от* **балба́ха** (*см.*).

БАЛГА глото́к; **балга балгаар ууха** пить глотка́ми.

БАЛГААҺАН ове́чий хлев.

БАЛГАЛДАХА *взаимн. от* **балгаха** (*см.*).

БАЛГАНДАЙ неповоро́тливый, неукли́жий челове́к; у́валень.

БАЛГАСА глото́к.

БАЛГАХА глота́ть.

БАЛДАГАР то́лстый, ту́чный и призе́мистый (*о телосложении*).

БАЛДАЙХА станови́ться то́лстым, тучне́ть.

БАЛЕРИНЭ балери́на.

БАЛЕТ (*род. п.* **-дэй**) бале́т.

БАЛЕТНЭ бале́тный; **балетнэ искусство** бале́тное *или* хореографи́ческое иску́сство.

БАЛЖАН *в сочет.* **балжан гарма, сагаан балжан гарма** *эравн. бот.* рома́шка; **хүхэ балжан гарма** си́няя рома́шка.

БАЛҖОН балко́н.

БАЛЛ балл; **дүрбэн балл хүсэтэй һалхин** ве́тер си́лою в четы́ре ба́лла.

БАЛЛАДА *лит., муз.* балла́да.

БАЛЛАСТ (*род. п.* **-ын**) балла́ст.

БАЛЛАХА 1) замáзывать, затушёвывать; 2) стира́ть, зачёркивать; 3) разбива́ть, дроби́ть, лома́ть, разруша́ть; 4) *зап.* разрыхля́ть, разбива́ть (*навоз*).

БАЛЛОН балло́н. *Ср.* **һаба.**

БАЛЛОТИРОВАЛУУЛХА *допуст. от* **баллотировалха** (*см.*).

БАЛЛОТИРОВАЛХА баллоти́ровать.

БАЛЛОТИРОВКО баллотиро́вка. *Ср.* **һунгуули.**

БАЛЛУЛХА *допуст. от* **баллаха** (*см.*).

БАЛМАГ менинги́т (*у лошадей*).

БАЛМАГТАХА боле́ть менинги́том (*о лошадях*).

БАЛМАД 1. 1) сумасбро́д; 2) авантю́рист; 2. 1) сумасбро́дный, взбалмо́шный; 2) авантю́рный.

БАЛМАДЛАХА дури́ть, озорнича́ть; **сумасбро́дничать.**

БАЛСААХАЙ расплы́вшийся (*напр. о трясине*).

БАЛСАГАНАХА маячить, **мельте**ши́ть; перева́ливаться (*о движениях кого-л. толстого и неуклюжего*).

БАЛСАГАР 1) то́лстый, **по́лный**; **балсагар хасар** по́лные **щёки**; 2) уве́систый, масси́вный; 3) **пу́хленький**, упи́танный (*о ребёнке*).

БАЛСАЙЛГАХА *допуст. от* **балсайха** (*см.*).

БАЛСАЙХА 1) быть то́лстым; 2) быть масси́вным.

БАЛСАЛЗАХА *см.* **балсаганаха.**

БАЛСАН мы́шцы, му́скулы рук.

БАЛСАР *в двойной основе* **балсар-балсар** *говорится о походке толстого, пухлого существа.*

БАЛТА мо́лот, кува́лда.

БАЛТАГАНАХА неуклю́же дви́гаться (*о ком-л. толстом*).

БАЛТАГАР 1) то́лстый и неуклю́жий; 2) растопы́ренный.

БАЛТАДАХА бить, кова́ть мо́лотом.

БАЛТАЛУУЛХА I *допуст. от* **балталха** I *и* II (*см.*).

БАЛТАЛХА I бить мо́лотом, кова́ть.

БАЛТАЛХА II *зап.* де́лать припáрки, ста́вить компре́сс (*из теста, из внутренностей животного*); **талхаар балталха** ста́вить вытяжно́й компре́сс; **хонёор балталха** *бох.* ста́вить компре́сс из вну́тренностей овцы́.

БАЛТАША молотобо́ец.

БАЛХАГАР 1) пу́хлый (*напр. о щеках*); опу́хший; расплы́вшийся; 2) неуклю́жий.

БАЛХАЙЛГАХА *допуст. от* **балхайха** (*см.*).

БАЛХАЙХА опуха́ть; расплыва́ться; раздува́ться.

БАЛХАЛЗАХА колыха́ться, **трясти́сь** (*о ком-л. полном и расплывшемся*).

БАЛХАЛЗУУЛХА *допуст. от* **балхалзаха** (*см.*).

БАЛХАНСАГ *см.* **байлгансаг.**

БАЛШАГ *зап.* грязь, ти́на; лу́жа; **балшаг буртаг** *парн.* грязь, нечисто́ты.

БАЛШАГАР *зап.* гря́зный; ти́нистый.

БАЛШАР дитя́, младе́нец, ма́ленький ребёнок.

БАЛШАРГАНА *бот.* борщеви́к сиби́рский, чемери́ца.

БАЛШАРДАХА быть не в состоя́нии, не в си́лах сде́лать *что-л.* (*из-за малолетства*).

БАЛШАРУУ мокри́ца.

БАЛШЫСА с поли́чным, на ме́сте преступле́ния; **балшыса бариха** поймать с поли́чным.

БАЛЬБАГАР 1) расплы́вшийся; 2) мяси́стый.

БАЛЬБАЛЗАХА дви́гаться, ходи́ть (*о ком-л. расплывшемся, мясистом*).

БАЛЬБЫЛГАХА *допуст. от* **бальбыха** (*см.*).

БАЛЬБЫХА 1) теря́ть фо́рму; 2) быть расплы́вшимся; 3) быть мяси́стым.

БАМ цынга́ (*болезнь*); **бамда харша** антицынго́тный; **бам үбшэнтэй** цынго́тный.

БАМБААЛАЙ *закам. детск.* большо́й па́лец.

БАМБААХАЙ 1. пуши́стый, мя́гкий; пу́хлый; 2. бара́шки (*белый пух на иве*).

БАМБАГАНАХА быть пуши́стым.

БАМБАГАР пуши́стый, мя́гкий; пу́хлый (*напр. о ребёнке*).

БАМБАЙЛГАХА *допуст. от* **бамбайха** (*см.*).

БАМБАЙЛХА *зап.* стели́ть мя́гкую посте́ль; **уургайгаа бамбайлха** вить себе́ гнездо́.

БАМБАЙХА быть мя́гким, пуши́стым; быть пу́хлым.

БАМБАЛЗАХА трясти́сь, колыха́ться.

БАМБАЛЗУУЛХА *допуст. от* **бамбалзаха** (*см.*) трясти́, колыха́ть.

БАМБАЛЗУУР 1) мя́гкий, пуши́стый; **бамбалзуур һандали** мя́гкое (на пружи́нах) сиде́нье; 2) зы́бкий, то́пкий; тря́ский; **бамбалзуур намаг** зы́бкая трясина.

БАМТАХА 1) покрыва́ться пле́сенью, гнить; 2) боле́ть цынго́й.

БАНДА ба́нда, ша́йка.

БАНДАН *уст.* скаме́йка, ла́вка; на́ры.

БАНДЕРОЛЬ (*род. п.* **-иин**) бандеро́ль; **бандеролёор эльгэхэ** посыла́ть бандеро́лью.

БАНДИ *уст.* ба́нди (*ученик у лам, ламский послушник*).

БАНДИТ (*род. п.* **-дай**) банди́т.

БАНДИТИЗМ (*род. п.* **-ын**) банди́тизм.

БАНЗА *уст.* па́лка, доска́.

БАНЗАДАХА бить па́лкой, доско́й (*в виде наказания*).

БАНЗАЛ *уст. часть ламского костюма, напоминающая женскую юбку.*

БАНИ ба́ня.

БАНК (*род. п.* **-ын**) банк; **гүрэнэй банк** госуда́рственный банк; **банкда мүнгэ табиха** положи́ть де́ньги в банк.

БАНКЕТ (*род. п.* **-дэй**) банке́т.

БАНКИР (*род. п.* **-ай**) банки́р.

БАНКРОТ (*род. п.* **-дой**) банкро́т.

БАНСАМБУРУУ *тунк. название цветка.*

БАНШАН *в сочет.* **баншан богдо** *второй после далай-ламы иерарх у ламаитов*; **баншан малгай** головно́й убо́р лам.

БАР I 1. барс; тигр; *зап.* лев; **бар эреэн** полоса́тый как тигр; 2. льви́ный; **бар хүшэн а)** льви́ная си́ла: б) физи́ческая си́ла.

БАР II *уст.* 1) **бар** (*печатня при дацане*); 2) клише́.

БАР III *в двойной основе* **бар-бар дуугарха** бурча́ть, ворча́ть.

БАРА I *усилит. частица к словам с начальным* **ба-**; **бара бабагар** си́льно лохма́тый (*напр. о медведе*).

БАРА II *уст.* ура́! (*в знач. боевого клича*); бара-барөө! ура́!, ура́!

БАРА III тёмный, неве́жественный; **хара бара** хүн неве́жественный челове́к, неве́жда. *Ср.* **барга** *и* **будүүлиг.**

БАРААБТАР темнова́тый.

БАРААДАХА 1) станови́ться тёмным; 2) име́ть схо́дство, походи́ть, сма́хивать.

БАРААЛХАЛГА аудие́нция.

БАРААЛХАХА *уст.* быть на приёме, получа́ть аудие́нцию.

БАРАА(Н) I пожи́тки, скарб, иму́щество.

БАРАА(Н) II 1) мате́рия, ткань; 2) това́р; **эд бараанай эрьесэ** товарооборо́т.

БАРАА(Н) III 1. тёмный, тёмного цве́та; **хара бараан болохо** стать соверше́нно мра́чным, совсе́м омрачи́ться (*о лице*); **харанхы хара бараан болохо** погрузи́ться во мрак; 2. 1) ви́димый вдали́ предме́т, силуэ́т, ко́нтуры, очерта́ния; 2) о́блик, нару́жный вид; **бараа сараа** следы́, при́знаки.

БАРААТАЙ соли́дный, представи́тельный; доро́дный; масси́вный; **бухалай шэнээн бараатай булган хиидхүүр малгай** *фольк.* больша́я собо́лья ша́пка величино́й с копну́.

БАРААТАХА *см.* **бараадаха.**

БАРАБАН бараба́н; **барабан сохихо** бить в бараба́н, бараба́нить.

БАРАГ I 1) ничего́ себе́, сно́сно, посре́дственно; **бараг, бараг, һанаагаа бү зобо!** ничего́, ничего́, не беспоко́йся!; **бараг һайн** а) дово́льно хоро́ший; б) сно́сно, ничего́ себе́; **бараг юм ааб даа** нева́жно, пустяки́; 2) в о́бщем, вообще́.

БАРАГ II *бох.* 1) направле́ние; **энээн бараг гээд яба!** иди́ приме́рно в э́том направле́нии; 2) вре́мя; **энэ барагаар** *бох.* в ближа́йшее вре́мя.

БАРАГАД *см.* **барайха.**

БАРАГАЙ приблизи́тельно, о́коло; вро́де; **шамшаг барагай хүбүүн** па́рень он вро́де тебя́.

БАРАГАР хму́рый, мра́чный; **барагар мэнэгэр болохо** побагрове́ть (*о лице*); **барагар хара болохо** омрачи́ться, стать хму́рым.

БАРАГДАХА *страд. от* **бараха** (*см.*) подходи́ть к концу́, ока́нчиваться, иссяка́ть; **аргамни барагдаба** возмо́жности мои́ все иссяка́ли: **мүнгэмни барагдаа** де́ньги у меня́ все вы́шли; **ута хүн оройһоо барагдаа** высо́кий челове́к раста́ял с маку́шки (*отгадка* **зула** свеча́).

БАРАГДАХАГҮЙ неистощи́мый, неисчерпа́емый, неиссяка́емый.

БАРАГДАШАГҮЙ нескончаемый, неиссяка́емый, неисчерпа́емый, неистощи́мый; **барагдашагүй баялиг** неисчерпа́емые бога́тства; **барагдашагүй баяртай** бесконе́чно ра́достный; **барагдашагүй загаһатай нуур** о́зеро с неиссяка́емыми запа́сами ры́бы; **барагдашагүй олон** неисчисли́мо мно́го, бесконе́чно мно́го; **барагдашагүй үргэн тала** беспреде́льно широ́кая степь.

БАРАГДАШАХА *интенс. от* **барагдаха** (*см.*).

БАРАГДУУЛХА *допуст. от* **барагдаха** (*см.*).

БАРАГЛААД наугад, наобу́м, как попа́ло.

БАРАГЛАХА 1) де́лать *что-л.* на глаз; знать *что-л.* приблизи́тельно; 2) предполага́ть, дога́дываться.

БАРАГЛУУЛХА *допуст. от* **бараглаха** (*см.*).

БАРАГСААХА ока́нчиваться, приходи́ть к концу́; **хүдэлмэрэй барагсаажа байнабди** на́ша рабо́та идёт к концу́.

БАРАГТА в то вре́мя, как...; приблизи́тельно в (*такое-то время*); **манай унтаха барагта** в то вре́мя, как мы ложи́лись спать...; **үдэрэй тэн барагта** приблизи́тельно в по́лдень; **үнэгэнэй харанхы барагта** в су́мерки.

БАРАГТАЙ 1. 1) нева́жный, не име́ющий значе́ния, пустяко́вый; **энэш бүри барагтай хэрэг даа э́то** де́ло совсе́м пустяко́вое; 2) *перен. ал.* превосхо́дный, отли́чный; **унаад ябахада барагтай морин** превосхо́дная для верхово́й езды́ ло́шадь; **һуухада барагтай соол** превосхо́дный для жилья́ дом; 2. *зап.* как, сло́вно, бу́дто; величино́й с...; **буха барагтай шулуун** ка́мень величино́й с быка́; **шэгшы барагтай зузаан үрмэ** *эхир.* сли́вки толщино́ю с мизи́нец.

БАРАЙ *в сочет.* **барай үбшэн** *сел.* 1) золоту́ха; 2) туберкулёз

желёз; **яһанай барай үбшэн** *хорин.* туберкулёз костéй.

БАРАЙГАР рис.

БАРАЙЛДАХА *совм. от* **барайха** (*см.*) виднéться тёмной мáссой; **гэр байранууд харлан барайлдана** виднéются тёмной мáссой домá.

БАРАЙНСАГ *бох.* пря́лка.

БАРАЙХА нея́сно виднéться; **барагад гэхэ** а) омрачи́ться, стать хму́рым (*напр. о лице*); б) краснéть (*от смущения*); **би барагад гээб** меня́ брóсило в крáску.

БАРАК (*род. п.* **-гай**) барáк.

БАРАЛЗАХА мелькáть вдали́, мельтеши́ть.

БАРАН I всё, все, пóлностью, целикóм; **баран байха зөөриеэ багсалжа абаба** он забрáл всё своё иму́щество, какóе тóлько у негó бы́ло; **бараниень хүсэд бэлдээ** приготови́л всё пóлностью; **бараниинь мэдэхэбди!** мы знáем всех!; **баранһаа дээрэ** лу́чше всех, наилу́чший; **үзэһэн мэдэһэнээ бараниие хэлэхэ хүн** э́то такóй человéк, котóрый расскáжет всё, что знáет.

БАРАН II *зап. см.* **баруун.**

БАРАНДАА все, все вмéсте; **барандаа ошоё!** отпрáвимся все!; **барандаа харагдабад** показáлись все.

БАРАС барс; тигр; **барас эреэн хүрмэтэй** одéтый в полосáтую как тигр ку́ртку (*из загадки об удоде*). *Ср.* **бар** I.

БАРАХА 1) кончáть; исчéрпывать; **наһа бараха** скончáться, умерéть; **хээли бараха** спасть с тéла, похудéть; **шэнээ тамираа бараха** теря́ть си́лы; 2) *с соединительными деепричастиями выражает законченность действия*; **тооложо бараха** сосчитáть; **эдижэ бараха** съесть.

БАРАШАГҮЙ неиссякáемый, неисчерпáемый; **барашагүй ехэ** бесконéчно большóй, неисчисли́мый.

БАРАШАХА *интенс. от* **бараха** (*см.*).

БАРБААДАЙ *детск.* большóй пáлец (*на руке*).

БАРБААНШАГ *сел.* мáленький окунёк. *Ср.* **алгана.**

БАРБААХАЙ *эхир. детск.* большóй пáлец.

БАРБАГАЙ лоды́жка (*крупного рогатого скота*).

БАРБАГАР 1) мохнáтый; **барбагар баабгай** мохнáтый медвéдь; 2) гру́бый (*напр. о руках*); узловáтый (*о пальцах*).

БАРБАЙЛГАХА *допуст. от* **барбайха** (*см.*).

БАРБАЙЛДАХА *взаимн. от* **барбайха** (*см.*).

БАРБАЙХА быть мохнáтым, взлохмáченным. *См.* **барбагар.**

БАРБИГАР отви́слый (*о губах*); **барбигар уралтай хүн** человéк с отви́слыми губáми.

БАРБИИХА быть отпя́ченным, отвисáть.

БАРГА гру́бый, некульту́рный, неотёсанный; **барга бүдүүлиг** *парн.* а) гру́бый, неотёсанный; б) невéжда, нéуч; **барга харанхы** *парн.* непрогля́дный, совершéнно тёмный; **хара барга** *парн.* тёмная мáсса; **барга заншал** первобы́тные нрáвы.

БАРД *в сочет.* **бард гэхэ** вздрóгнуть, внезáпно испугáться; **бард байса, бард байтар** грóмко, рéзко (*напр. крикнуть*); **бард гэжэ урдаһаань хараа** вздрóгнув, он посмотрéл на негó; **зүрхэмни бард гэбэ** сéрдце моё сжимáется от стрáха.

БАРДАМ 1. 1) чвáнство, кичли́вость; хвастовствó; гордели́вость, надмéнность; амби́ция; **бардам үгэ** хвастовствó; блеф; **бардам омог** *парн.* гóрдость; 2) гордéц; **үндэр хадын оройдо модогүй, үлгэр бардамай тархида сэсэгүй** *посл.* на верши́не высóкой горы́ нет дерéвьев и в головé гордецá нет му́дрости; **2.** 1) чвáнный, кичли́вый; хвастли́вый; гордели́вый, надмéнный; **бардам хүн** кичли́вый человéк; 2) *в сочет.* **зөөридэ бардам, бардам гартай** щéдрый; небережли́вый, расточи́тельный.

БАРДАМААР 1) надмéнно, гордели́во; 2) зáпросто, развя́зно.

БАРДАМЛАХА хвáстаться; кичи́ться, горди́ться.

БАРДАМЛУУЛХА *допуст. от* **бардамлаха** (*см.*).

БАРДУУ *сел.* гордели́вый, занóсчивый, кичли́вый. *Ср.* **бардам.**

БАРЕЛЬЕФ барельéф.

БАРЖА бáржа. *Ср.* **онгосо.**

БАРЖАГАР 1) ажу́рный; 2) нерóвный, шероховáтый; **баржагар нюур** рябóе лицó.

БАРЖЫЛДАХА *взаимн. от* **баржыха** (*см.*) виднéться сплошнóй мáссой; **үбһэнэй бухалнууд баржылдажа байна** кóпны сéна виднéются сплошнóй нерóвной мáссой.

БАРЖЫХА быть нерóвным, шероховáтым.

БАРЗА *парн. к* **арза** (*см.*).

БАРЗАГАР 1) шероховáтый, коря́вый; 2) огрубéвший (*о коже*).

БАРЗАЙЛГАХА *допуст. от* **барзайха** (*см.*).

БАРЗАЙХА быть шероховáтым, коря́вым.

БАРИГДАХА *страд. от* **бариха** (*см.*) 1) быть взя́тым, схвáченным, задéржанным; **баригдаһан** задéржанный; арестóванный; **минии нүхэд үерлэһэн уһанда баригдажа байһанаа, уһанай буухада гаража ерээ** мои́ друзья́, бу́дучи задéржаны разли́вшейся рекóю, при́были, когдá водá спáла; **хэбтэридэ баригдаха** быть прикóванным к постéли; 2) быть одержи́мым *чем-л.*; **үбшэндэ баригдаха** страдáть неду́гом; **үһэнһөө олон үри шэридэ баригдаха** быть пó уши в долгáх; **хирэдэ баригдаһан** весь гря́зный, неря́шливый; **һанаанда баригдаха** мечтáть; **һэжэгтэ баригдаха** а) находи́ться под подозрéнием, быть под сомнéнием; б) быть охвáченным подозрéниями; 3) удéрживаться, сдéрживаться; **бэеэ барижа шадахаа болёо** он не мóжет сдержáть себя́; **нюдэнэймни нёлбоһон баригдаагүй** я не удержáлся от слёз; 4) быть подноси́мым; быть представля́емым; 5) стрóиться; **гэр баригдажа байна** дом стрóится; 6) готóвиться, приготáвливаться (*о пище*); 7) подвергáться *чему-л.*; **хороноор наада баригдаха** подвергáться ядови́тым насмéшкам, быть предмéтом ядови́тых насмéшек.

БАРИГДАШАГҮЙ неулови́мый.

БАРИГША: тала баригша сторóнник; **эб найрамдалай тала баригшад** сторóнники ми́ра.

БАРИЛ *уст.* 1) подношéние; 2) *бох.* калы́м.

БАРИЛАЙ *в сочет.* **нэгэ барилай** 1) единообрáзный; 2) типи́чный.

БАРИЛГА 1) взя́тие, задержáние, пои́мка, лов, лóвля; **загаһа барилга** рыболóвство, ры́бная лóвля; 2) строи́тельство, стрóйка; пострóйка, сооружéние; **ехэ барилга хэхэ** вести́ большóе строи́тельство; **судна барилга** судострои́тельство, судостроéние; **барилга байгуулалта** *парн.* строéния, пострóйки, сооружéния; 3) сдéржанность, вы́держка; **бэеэ барилга** самообладáние.

БАРИЛГАША строи́тель.

БАРИЛГЫН 1. *род. п. от* **барилга** (*см.*); **2.** строи́тельный; **барилгын материалнууд** стройматериáлы; **Барилгын ба харгын машина-бүтээлгын министерство** Министéрство строи́тельного и дорóжного машиностроéния; **Барилгын материалнуудай промышленностиин министерство** Министéрство промы́шленности строи́тельных материáлов.

БАРИЛДАА(Н) *спорт.* состязáние в борьбé, борьбá; **барилдаа урилдаа хэхэ** устрáивать состязáния в борьбé и в бéге.

БАРИЛДААША *спорт.* борéц, учáстник состязáния по борьбé.

БАРИЛДАЛГА 1) *спорт.* борьбá; **харбалга үгыдэ мэргэд олон, барилдалга үгыдэ бүхэд олон** *посл.* когдá нет стрельбы́, мéтких стрелкóв мнóго, и когдá нет борьбы́, борцóв мнóго; 2) связь, соединéние.

БАРИЛДАХА *взаимн. от* **бариха** (*см.*) 1) хватáть друг дру́га, борóться, состязáться в борьбé; **хоёр бүхэ барилдаха гэжэ байна**

два силача́ собира́ются боро́ться; 2) держа́ть связь друг с дру́гом, соединя́ться, сближа́ться.

БАРИЛДУУЛХА *допуст. от* **барилдаха** (*см.*) **устра́ивать состяза́ние по борьбе́.**

БАРИЛСАА(Н) связь, конта́кт; барилсаагаа бүхэлһэн сплочённый.

БАРИЛСААТАЙ находя́щийся в конта́кте, име́ющий связь.

БАРИЛСАХА *взаимн. от* **бариха** (*см.*) 1) держа́ть; хвата́ть, лови́ть друг дру́га; 2) держа́ться друг за дру́га; схва́тываться, сцепля́ться; **гар гараа барилсаха** брать друг дру́га за́ руки.

БАРИЛХА 1) держа́ть не выпуска́я из рук; 2) мять, разминать.

БАРИМТА 1) основа́ние, доказа́тельство, до́вод, аргуме́нт; **баримта гэршэгүй** не име́ющий доказа́тельств, необосно́ванный; **баримта зүйлнүүд** да́нные, положе́ния; **баримта муутай** малодоказа́тельный, голосло́вный; **баримталһан үзэлгүй хүн** не име́ющий убежде́ний, беспринци́пный челове́к; **үндэһэ баримта** основа́ния, да́нные; **ямар тиимэ үндэһэ баримтаар?** на како́м основа́нии?; **формальна баримтануud** форма́льные да́нные; 2) факт; **баримтануудые зааха** ука́зывать на фа́кты; **баримтануud дээрэ үндэһэлхэ** осно́вываться на фа́ктах.

БАРИМТАГҮЙ 1) необосно́ванный; 2) несде́ржанный, невозде́ржный.

БАРИМТАЛАГША сторо́нник, после́дователь; **дарвинизмые баримталагшад** после́дователи дарвини́зма.

БАРИМТАЛАН 1) основа́тельно, ве́ско; документа́льно; **баримталан тодоруулха** дока́зывать документа́льно; 2) *с вин. п.* на основа́нии, в зави́симости, в соответствии; в, по; **дунды баримталан** в сре́днем.

БАРИМТАЛГА обоснова́ние, доказа́тельство.

БАРИМТАЛУУЛХА *допуст. от* **баримталха** (*см.*).

БАРИМТАЛХА *с вин. п.* приде́рживаться *чего-л.*; обосно́вываться, бази́роваться *на чём-л.*; исходи́ть *из чего-л.*; ссыла́ться *на что-л.*; **зам баримталха** приде́рживаться *какого-л.* пути́; **юун дээрэһээ баримталнаш?** чем ты обосно́вываешь свои́ до́воды?

БАРИСА 1) добы́ча, уло́в; **бариса олохо** а) быть с добы́чей (*на охоте или на рыбной ловле*); б) находи́ть оправда́ние; **хэр барисатай ерээбши?** какова́ у тебя́ добы́ча (*или* уло́в)?; 2) зало́г, закла́д; **барисада үгэхэ** отдава́ть в зало́г; 3) *уст.* подноше́ние, дар.

БАРИСААЛУУЛХА *допуст. от* **барисаалха** (*см.*) 1) устана́вливать взаимоотноше́ния (*или* конта́кт); 2) обя́зывать.

БАРИСААЛХА 1) вступа́ть во взаимоотноше́ния; 2) соглаша́ться; обя́зываться; 3) *хорин.* быть в пери́оде те́чки, горя́ться (*о лосях, козах, рыси*).

БАРИСАА(Н) 1) связь, конта́кт; 2) те́чка, пери́од те́чки (*о лосях, козах, рыси и др.*); *ср.* **ороон**; 3) зало́г, закла́д; пору́ка, поручи́тельство; руча́тельство; **барисаанай хүн** *ист.* зало́жник.

БАРИСААТАЙ находя́щийся в связи́, свя́занный; **практикатай нигта барисаатайгаар** в тесне́йшей свя́зи с пра́ктикой; **таһаршагүй холбоогоор барисаатай** свя́занный **неразры́вными** у́зами.

БАРИСАЛДАХА находи́ться в связи́, **быть свя́занным** *с кем-л., чем-л.*; **гараа барисалдаад ябаха** идти́ **рука́ об** руку; **хүдэлмэришэн анги ба таряашантай** бүхы **үндэһөөрөө барисалдаһан** свя́занный **все́ми корня́ми с** рабо́чим кла́ссом **и крестья́нством.**

БАРИТОН барито́н (*название голоса и музыкального духового инструмента*).

БАРИХА 1) хвата́ть (*рукой, зубами*); брать; лови́ть; **шоно хони бариба** волк схвати́л овцу́; **загаһа бариха** лови́ть ры́бу; 2) аресто́вывать, заде́рживать; **гартаа бариха** *прям. и перен.* держа́ть в рука́х, бра́ть в ру́ки; **харахада хүйтэн, барихада дулаан** посмо́тришь —холо́дный, а возьмёшь в ру́ки— тёплый (*отгадка* **үхэрэй эбэр** бы́чьи рога́); **бэеэ бариха** а) держа́ть себя́, держа́ться; б) сде́рживать себя́, сде́рживаться; **хиналта доро бариха** держа́ть под контро́лем; **экзамен бариха** держа́ть (*или* вы́де́рживать) экза́мен; **энеэдээ бариха** сде́рживать смех; **зам бариха** держа́ть путь; **зүг бариха** держа́ть направле́ние; 3) принима́ть; **эдеэ бариха** принима́ть пи́щу (*вежливое выражение в знач.* ку́шать); 4) подноси́ть, подава́ть; **айлшанда сай бариха** подава́ть (*или* подноси́ть) го́стю чай; **мэдүүлгэ бариха** подава́ть **заявле́ние**; 5) стро́ить, ста́вить (*юрту*); вить (*гнездо*); **гэр бариха** стро́ить дом; **уурхай бариха** вить гнездо́; 6) стря́пать; **хилээмэ бариха** печь хлеб; 7) вправля́ть (*вывих*); **яһа мүсэ бариха** вправить ко́сти, суста́в; 8) *иногда переводится по значению прямого дополнения*; **нойр бариха** спать, почива́ть (*досл.* принима́ть сон); **наада бариха** подтру́нивать, иронизи́ровать, насмеха́ться; 9) *часто употребляется в роли второго компонента парного глагола* (*преимущественно в форме деепричастия и причастия*) *для выражения неопределённого обобщения, и тогда он не переводится, а переводится первый компонент пары*; **хэлэһэн бариһанааш һананагүй** он не по́мнит, что и говори́л; **сай аягала бари!** нале́й ча́ю!

БАРИШАГҮЙ 1) тако́й, что нельзя́ брать в ру́ки; 2) неулови́мый.

БАРЛАГ 1) *уст.* раб, холо́п; слуга́, рабо́тник, батра́к; **баян хүн малай барлаг, үгытэй хүн хүнэй барлаг** *дорев. посл.* е́сли бога́ч—раб своего́ скота́, то бедня́к—батра́к у люде́й; 2) вале́т (*в картах*).

БАРЛАГАЙ 1. *род. п. от* **барлаг** (см.); **2.** ра́бский.

БАРЛАГШАЛГА *прям. и перен.* лаке́йство, холо́пство.

БАРЛАГШАЛХА относи́ться как к батраку́; **барлагшалжа мүлжэхэ** эксплоати́ровать как батрака́.

БАРЛАМАЛ напеча́танный (*ксилографическим способом*); печа́тный.

БАРЛАХА печа́тать.

БАРЛУУЛХА *допуст. от* **барлаха** (*см.*) дава́ть печа́тать (*ксилографическим способом*).

БАРМА бедня́га; **хөөрхэй барма** *парн.* бедня́га.

БАРМАШЫДЛАХА *каб.* лови́ть ры́бу на бармаще́й.

БАРНААГ негодя́й.

БАРОМЕТР (*род. п.* **-ын**) баро́метр; **барометр доошоо буужа байна** баро́метр па́дает; **барометр дээшээ гаража байна** баро́метр поднима́ется.

БАРРИКАДА баррика́да; **баррикада бариха** стро́ить баррика́ды.

БАРСАГАР 1) шерохова́тый, шершавый, неро́вный; 2) гря́зный.

БАРСАЙЛГАХА *допуст. от* **барсайха** (*см.*); **аляһан барсайлдажа байна** му́хи облепи́ли це́лым ро́ем.

БАРСАЙХА 1) быть шерохова́тым, шершавым, неро́вным; **барсайса бэшээтэй бэшэг** письмо́ напи́сано неро́вным и некраси́вым по́черком; 2) быть гря́зным, покрыва́ться коро́стой.

БАРТАА воро́та.

БАРТААДАХА закрыва́ть воро́та.

БАРТАГАР лохма́тый; неопря́дный.

БАРТАН *в сочет.* **бартан туулай** *эхир. детск.* указа́тельный па́лец.

БАРТАХИ *см.* **баабгай.**

БАРТАХИИН 1. *род. п. от* **бартахи** (*см.*); **2.** медве́жий; **бартахиин нүхэн** *сел.* медве́жья берло́га.

БАРУУГААР 1) к за́паду; *с исх. п.* за́паднее; 2) правее; **баруугаар һууха** сиде́ть по пра́вую сто́рону.

БАРУУГААРХИН живу́щие на за́падной стороне́.

БАРУУГША 1) впра́во, напра́во; 2) к за́паду, на за́пад.

БАРУУЛУУЛХА *допуст. от* **баруулха** (*см.*).

БАРУУЛХА I идти́ к за́паду, направля́ться на за́пад.

БАРУУЛХА II *допуст. от* **бараха** (*см.*).

БАРУУН 1) пра́вый; **баруун гар болохо** быть пра́вою руко́ю *кого-л.*; **баруун гарай хүн** подру́чный; 2) за́падный; **баруун зүг** за́пад (*досл.* за́падное направле́ние); ✳ *ал.* ю́го-за́падный.

БАРУУНАЙ 1. *род. п. от* **баруун** (*см.*); 2. 1) за́падный; 2) *полит.* пра́вый; **баруунай хэлбэрил** пра́вый укло́н; **баруунай оппортунизм** пра́вый оппортуни́зм; **баруунай партинууд** пра́вые па́ртии.

БАРУУХАНААР 1) немно́го впра́во; 2) не́сколько за́паднее.

БАРХА *в сочет.* **арха-барха** *хорин.* громо́здкий.

БАРХАГ 1) я́корь; **бархагаа хаяха** броса́ть я́корь; **бархагаа абаха** снима́ться с я́коря; 2) *иногда* то́рмоз; 3) *эхир.* большо́й замо́к; *ср.* **суурга**.

БАРХАГАР 1) нерóвный, бугóрчатый, бугри́стый; 2) громо́здкий; 3) гру́бый.

БАРХАГЛАХА 1) броса́ть я́корь; 2) тормози́ть, заде́рживать, препя́тствовать.

БАРХАГЛУУЛХА *допуст. от* **барҳаглаха** (*см.*).

БАРХАЙЛГАХА *допуст. от* **бархайха** (*см.*).

БАРХАЙЛДАХА *взаимн. от* **бархайха** (*см.*) 1) громозди́ться; 2) виднéться нерóвной ма́ссой.

БАРХАЙХА 1) быть нерóвным, бугóрчатым; 2) быть громо́здким; 3) быть гру́бым.

БАРХАН барха́н.

БАРХАТ (*род. п.* **-дай**) ба́рхат.

БАРХАТНА ба́рхатный.

БАРХИ *в сочет.* **ори-бархи** *парн.* кри́ки, во́пли; **ори-бархи табиха** издава́ть во́пли.

БАРХИГАР 1) коря́вый, шерша́вый, мозóлистый; 2) неукли́жий, несура́зный.

БАРХИРАА(Н) рёв, крик, плач.

БАРХИРАЛДАА(Н) рёв, крик, плач (*в многих*).

БАРХИРАЛДАХА *взаимн. от* **бархирха** (*см.*) 1) реве́ть; крича́ть, ора́ть; 2) ква́кать (*о лягушках*).

БАРХИРУУЛХА *допуст. от* **бархирха** (*см.*) заставля́ть крича́ть, ора́ть.

БАРХИРУУХАЙ пла́кса; **бархируухай басаган** пла́кса, де́вочка-рёвушка.

БАРХИРХА 1) крича́ть, ора́ть; реве́ть, пла́кать навзры́д; 2) ква́кать (*о лягушке*); 3) ка́ркать (*о вороне*); **баярлаһан хирээ бархирха юм** обра́дованная ворóна ка́ркает (*в знач.* от ра́дости пла́кать).

БАРҲЫХА *см.* **бархайха**.

БАРһАН 1. бедня́га; 2. 1) бе́дный, жа́лкий; 2) ми́лый.

БАРШАА *зап.* бары́ш, вы́года; **баршаа гаргаха** получа́ть при́быль.

БАРШААДАХА *зап.* получа́ть при́быль, остава́ться в барыша́х.

БАРШААЛХА *зап.* бары́шничать; спекули́ровать.

БАРШААТАЙ *зап.* при́быльный, вы́годный.

БАРШАД *вост. уст.* неизбе́жный несча́стный слу́чай.

БАРШАДГҮЙ 1. благополу́чный; 2. бла́гополу́чно; **харгы замдаа баршадгүй, амгалан мэндэ ябаарайгты!** до́брый путь вам!

БАРЩИНА *ист.* ба́рщина.

БАРЫЛГАХА *допуст. от* **барыха** (*см.*) **омрача́ть; шарайгаа барылгаха вы́глядеть** недово́льным, хму́риться.

БАРЫЛДАХА *взаимн. от* **барыха** (*см.*) **име́ть мра́чный вид.**

БАРЫХА *см.* **барайха**.

БАРЫШ (*род. п.* **-ын**) *уст.* бары́ш, **при́быль.**

БАРЫШЛАХА *уст.* бары́шничать.

БАРЫШЛУУЛХА *допуст. от* **барышлаха** (*см.*).

БАРЬЯГАР коря́вый; скрю́ченный (*о пальцах*).

БАРЮУ 1) те́сный (*об одежде*); 2) эконо́мный (*о человеке*).

БАРЮУЛ 1) ру́чка, рукоя́тка, черено́к; ду́жка (*у ведра*); скоба́ (*у дверей*); руль; **үүдэнэй барюул** дверна́я ру́чка; 2) тряпи́ца, «прихва́тка»; ухва́т; **тогооной барюул** «прихва́тки» для котла́.

БАРЮУЛАЛГА вруче́ние; «**Алтан Одон**» **медаль барюулалга** вруче́ние меда́ли «Золота́я Звезда́».

БАРЮУЛГА 1) вруче́ние; 2) зало́г, заклáд; *ср.* **бариса**; 3) тра́вля; **нохойгоор барюулга** тра́вля соба́ками (*на охоте*).

БАРЮУЛХА *допуст. от* **бариха** (*см.*) 1) веле́ть вручи́ть; 2) веле́ть взять, поймáть; **хүнэй гараар могой барюулха** *посл.* чужи́ми рука́ми жар загребáть (*досл.* ловúть чужи́ми рука́ми змею́).

БАРЮУЛШАГҮЙ необу́зданный.

БАРЮУҺАГҮЙ невоздéржный, несдéржанный, необу́зданный.

БАРЯА(Н) взя́тие; держа́ние; **баряанай хүн** зало́жник.

БАРЯАНСАГ *бох.* пря́лка, пря́сло. *Ср.* **ээрүүл**.

БАРЯАША(Н) 1) ловéц; **загаһа баряаша** рыболóв; 2) *уст.* костопра́в; **хурса хутага хуйдаа туһагүй, баряаша хүн бэедээ туһагүй** *посл.* о́стрый нож для но́жен бесполéзен, а костопра́в—самому́ себé; **яһа баряаша** костопра́в; 3) *в сочет.* **мяха баряаша** скло́нный (*или* располóженный) к полноте́ (*о человеке*); бы́стро жиреющий (*о скоте*); **газар баряашан** *зап.* земледе́лец, хлебоpóб.

БАС *муз.* бас (*голос и музыкальный инструмент*).

БАСАГАЛИГ похóжий на дéвушку, жéнственный.

БАСАГА(Н) 1) дочь; дéвочка, дéвушка; невéста; **басага хэхэ** удочеря́ть; **басаган дүүхэй** сестрёнка; **басаганай заһал** прида́ное невéсты; **үүдэ һайтын хойморто һуу, эхэ һайтын басага аба!** *посл.* сади́сь на хоймóре там, где двéри хороши́, а дéвушку в жёны бери́ такýю, у котóрой мать хороша́; 2) *эхир.-булг.* дитя́, ребёнок (*независимо от пола*); 3) *зап. фольк.* геройня (*о действующем лице былины*); **манай басаган** на́ша геройня; 4) *употребляется в сочетаниях для указания пола*; **аша басаган** внýчка по сы́ну; **дүү басаган** мла́дшая сестра́; **зээ басаган** внýчка по дочéри.

БАСАГАНШУУ похóжий **на дéвушку**, жéнственный.

БАСАГАРХАХА горди́ться своéй дóчерью.

БАСАГАРХУУ: басагархуу айл семья́, где мнóго дочерéй.

БАСАГАТАЙ имéющий дочь.

БАСАГАХАН *уменьш. от* **басаган** (*см.*) дочýрка.

БАСАГАША любúтель ухáживать за дéвушками.

БАСАГАШАЛХА 1) счита́ть дóчерью; 2) удочеря́ть; 3) ухáживать за дéвушкой.

БАСКЕТБОЛ *спорт.* баскетбóл.

БАСНИ (*мн.* **баснинууд**) ба́сня. *Ср.* **үльгэр**.

БАССЕЙН бассéйн; **үһан голой бассейн** бассéйн рекú.

БАСТРИГ *разг.* шест (*которым закрепляется сено на возу*).

БАТА 1) твёрдый, крéпкий, прóчный; **бата бүхэ, бата бэхи** *парн.* крéпкий, твёрдый, прóчный; **бата бүхөөр** уяха крéпко свя́зывать; **бата бэхи болгохо** укрепля́ть, упрóчивать, уси́ливать; **бата нэгэдэл** единéние, единство; 2) надёжный, вéрный, постоя́нный; **бата хүүр** *зап.* правди́вое слóво; **бата одон** *астр.* неподви́жная звездá.

БАТААР 1) прóчно, твёрдо, крéпко; 2) надёжно.

БАТАГАНА *см.* батаганаан 1).

БАТАГАНАА(Н) 1) мýха, мýхи; **батаганаа илаһан** *собир.* мýхи; 2) *ал., сел.-оронг., сел.-иволг.* комáр, комары́; **ута хүлтэй батаганаан** большóй комáр; 3) *в сочет.* **һохор батаганаан** *сел.* мóшка, мошкарá; **батаганаан хушуун** *бот.* герань луговáя.

БАТАГАНААРХАХА быть донимáемым комарáми.

БАТАДАХА упрóчиваться, укреплáться.

БАТАДХАЛ упроче́ние, укрепле́ние; утвержде́ние.

БАТАДХАХА *допуст. от* **батадаха** (*см.*) укрепля́ть; утвержда́ть.

БАТАДХУУЛХА *допуст. от* **батадхаха** (*см.*).

БАТАЖАЛ 1) упроче́ние, укрепле́ние; 2) кре́пость; моноли́тность.

БАТАЖАХА упро́чиваться, укрепля́ться, приобрета́ть си́лу; утвержда́ться.

БАТАЖУУЛГА укрепле́ние, упроче́ние.

БАТАЖУУЛХА *допуст. от* **батажаха** (*см.*) упро́чивать, укрепля́ть.

БАТАЛАГДАХА *страд. от* **баталха** (*см.*) быть утверждённым, при́нятым; утвержда́ться, принима́ться; **тогтоомжо нэгэн дуугаар баталагдаба реше́ние при́нято** (*или* утверждено́) **единогла́сно.**

БАТАЛАЛГА, БАТАЛАЛТА утвержде́ние, подтвержде́ние; **баталалгада табиха ста́вить на утвержде́ние.**

БАТАЛАМЖА 1) **утвержде́ние; баталамжада табиха ста́вить на** утвержде́ние; **прокуророй баталамжатайгаар** с утвержде́ния прокуро́ра; 2) са́нкция, ратифика́ция; 3) выясне́ние.

БАТАЛГА утвержде́ние, подтвержде́ние.

БАТАЛУУЛХА *допуст. от* **баталха** (*см.*) дава́ть на утвержде́ние.

БАТАЛХА 1) подтвержда́ть, утвержда́ть; **баталан хэлэхэ** подтвержда́ть; **баталан абаха** принима́ть (*напр. постановление*), утвержда́ть; **баталан гэршэлхэ** подтвержда́ть, свиде́тельствовать; дока́зывать, аргументи́ровать; **hайшаан баталха** одобря́ть; 2) ратифици́ровать; 3) гаранти́ровать, заверя́ть; 4) пока́зывать (*всем своим видом*), демонстри́ровать; 5) укрепля́ть, скрепля́ть.

БАТАЛЬОН *воен.* батальо́н; **ябаган сэрэгэй батальон** стрелко́вый (*досл.* пехо́тный) батальо́н.

БАТАЛЬОННО *воен.* батальо́нный.

БАТАН *в сочет.* **батан туулай** *детск.* указа́тельный па́лец; ✳**батан тоолой** *бох., нук., эхир., сел.*; **батан төөлэй** *ал., тунк.*; **батан түүлэй** *закам.*, **батан хөөлэн** *ал.*

БАТАРЕЯ 1) *воен.* батаре́я; **морин батарея** ко́нная батаре́я; 2) *тех.* батаре́я; **электрическэ батарея** электри́ческая батаре́я.

БАТРАК (*мн.* **батрагууд**) батра́к; **батрак беднягууд батраки́** и бедняки́; **батрак барлаг** *парн.* батра́к. *Ср.* **барлаг.**

БАХА I жела́ние; страсть, вожделе́ние; **бахаа ханаха** получа́ть удовлетворе́ние, удовлетворя́ться.

БАХА II лягу́шка; жа́ба.

БАХА III *в сочет.* **туруунай баха** стре́лка у копы́та.

БАХААГАЙ *зап. зоол.* 1) ёрш; 2) *тунк.* широколо́бка (*рыба*).

БАХАДАХА 1) жела́ть, стреми́ться; 2) быть в восто́рге, восторга́ться.

БАХАДХАХА *допуст. от* **бахадаха** (*см.*) 1) вызыва́ть жела́ние; 2) приводи́ть в восто́рг.

БАХАЛЗУУР гло́тка.

БАХАЛЗУУРДАХА брать за го́рло, души́ть.

БАХАЛУУР 1) гло́тка, го́рло; 2) *бох.* зоб. *Ср.* **бахалзуур.**

БАХАЛУУРДАХА *см.* **бахалзуурдаха.**

БАХАЛУУРДУУЛХА *допуст. от* **бахалуурдаха** (*см.*).

БАХАЛЮУН *ал., бох., эхир.* крепы́ш.

БАХАН I *зап.* охо́тник до *чего-л.*

БАХАН II *зап.* пустяки́.

БАХАНА столб, коло́нна, подпо́рка; *зап.* столб с продо́лбленным отве́рстием.

БАХАНСАГ *бох. см.* **балсан.**

БАХАРГА припра́ва, пря́ность; **бахарга шүүhэн** со́ус.

БАХАРДАА(Н) 1) расте́рянность, о́торопь; 2) переполо́х.

БАХАРДАНГИ расте́рянный, опе́шивший, оторопе́вший.

БАХАРДАХА всполоши́ться; растеря́ться, опе́шить, оторопе́ть; **бахардаhан янзатай hууха сиде́ть** с расте́рянным ви́дом; **хөөрсэгэнэжэ бахардаха** теря́ться, суети́ться, приходи́ть в смяте́ние.

БАХАРДУУ расте́рянный, опе́шивший, оторопе́вший.

БАХАРДУУЛХА *допуст. от* **бахардаха** (*см.*) привести́ в замеша́тельство, переполоши́ть, огоро́шить.

БАХАРХА *зап.* разбавля́ть, разводи́ть; наста́ивать *на чём-л.* (*вино*); сда́бривать; **үрэдэнь бахарха** *зап.* донима́ть, допека́ть, докана́ть.

БАХАРХАХА *с дат. п.* 1) быть дово́льным, восторга́ться *чем-л.*; 2) быть в хоро́шем настрое́нии.

БАХАРХУУЛХА *допуст. от* **бахархаха** (*см.*) 1) приводи́ть в восто́рг; 2) поднима́ть настрое́ние.

БАХАТАЙ влеку́щий к себе́, привлека́тельный, симпати́чный, ми́лый; **бахатай басаган** симпати́чная де́вушка; **бахатай морин** замеча́тельный конь.

БАХАТАМА жела́нный, привлека́тельный.

БАХАТАХА 1) си́льно жела́ть, горе́ть жела́нием; 2) восхища́ться; интересова́ться; находи́ть удово́льствие в *чём-л.*; **бахатан үзэхэ** охо́тно смотре́ть.

БАХИМ кре́пко; **бахим бариха** кре́пко держа́ть, кре́пко ухвати́ться; **бахим шанга** *парн.* кре́пко.

БАХИНСАГ *см.* **дэгээ.**

БАhА опя́ть, ещё, та́кже, то́же, зате́м; **баhа дахин** *парн.* опя́ть, ещё, сно́ва, та́кже.

БАhАЛ *см.* **баhа.**

БАhАЛГА 1) принижéние, униже́ние; 2) недооце́нка.

БАhАМАГ относя́щийся свысока́, с пренебреже́нием *к кому-л.*

БАhАМГАЙ издева́тельский; **баhамгай янзаар** с издёвкою, издева́тельски; на́гло.

БАhАМЖА высокоме́рие, пренебреже́ние; на́глость, наха́льство; **хотошоёо алдабал шонын баhамжа, хушуушаяа алдабал дайсанай баhамжа** *старин. посл.* потеря́ешь сто́рожа-соба́ку—хва́тишь го́ря от волко́в, лиши́шься предводи́теля—нате́рпишься от враго́в.

БАhАМЖАЛУУЛХА *допуст. от* **баhамжалха** (*см.*) быть предме́том издева́тельств.

БАhАМЖАЛХА издева́ться, измыва́ться; помыка́ть, трети́ровать; **баhамжалан дарлаха** издева́ться; **баhамжалан хандаха** трети́ровать.

БАhАХА 1) издева́ться, помыка́ть, трети́ровать; оскорбля́ть; **энеэдэ барин баhаха** насмеха́ться; **баhаха доромжолхо** *парн.* издева́ться; 2) *зап.* не придава́ть значе́ния, недооце́нивать; 3) смотре́ть свысока́, относи́ться с пренебреже́нием.

БАhУУЛХА *допуст. от* **баhаха** (*см.*) подверга́ться издева́тельству; **хүндэ баhуулхагүйбди даа!** мы не позво́лим никому́ издева́ться над собо́ю!

БАЦИЛЛА баци́лла.

БАША *см.* **башар.**

БАШАГАНАСА с шу́мом, гро́мко; **башаганаса энеэхэ** гро́мко хохота́ть. *Ср.* **пашаганаса.**

БАШАЛУУЛХА *допуст. от* **башалха** (*см.*).

БАШАЛХА пуска́ться на хи́трость, прибега́ть к увёрткам, лука́вить.

БАШАМ сро́чный, спе́шный.

БАШАМААР сро́чно, спе́шно.

БАШАМАГ 1) спе́шно; 2) внеза́пно, неожи́данно; враспло́х, вдруг.

БАШАМДАЛ замеша́тельство.

БАШАМДАХА 1) спеши́ть, торопи́ться; 2) теря́ться, приходи́ть в замеша́тельство; 3) бушева́ть (*напр. о ветре*).

БАШАМДУУЛХА *допуст. от* **башамдаха** (*см.*) 1) торопи́ть; 2) вызыва́ть расте́рянность, приводи́ть в замеша́тельство.

БАШАР на́вык.

БАШАРУУЛХА *допуст. от* **башарха** (*см.*) приуча́ть.

БАШАРХА приобрета́ть на́вык, приуча́ться; **ядахадаа башарха** *погов.* пому́чится, да нау́чится.

БАШАТА(Й) хи́трый, лука́вый, обма́нчивый.

БАШМАК (*род. п.* **-гай**) 1) башма́к; **башмак гутал** башмаки́; 2) *ж.-д.* башма́к (*для остановки вагонов*).

БАШНИ ба́шня.

БАШУУДАЙ *в сочет.* **бишайхан башуудай** *нук. детск.* мизи́нец.

БАЯЖАХА богате́ть, обогаща́ться.

БАЯЖУУЛХА *допуст. от* **баяжаха** (*см.*) обогаща́ть.

БАЯЛИГ 1. бога́тство; сокро́вище; **газар доторхи баялиг** бога́тства недр; **малтамал баялигууд** ископа́емые бога́тства; 2. 1) бога́тый; **баялиг ургаса** бога́тый урожа́й; **баялиг хэлэн** бога́тый язы́к; 2) ще́дрый.

БАЯН I (*мн.* **баяд, баяшуул**) 1. бога́тство; состоя́тельность; **баян дээрэ бая нэмэхэ** *досл.* прибавля́ть бога́тство к име́ющемуся (*пожелание*); **эрхим баян — эрдэм бэлиг, дунда баян — эдир залуу, адаг баян — адууһа мал лу́чшее** бога́тство—образова́ние, сре́днее—мо́лодость, а са́мое после́днее—скот; 2. бога́тый; **баян хүн садахагүй, баатар хүн сусахагүй** *дорев. посл.* бога́ч не насы́тится, а богаты́рь не отсту́пится; **талхаар баян бога́тый** хле́бом, хле́бный.

БАЯН II *муз.* баян (*вид гармонии*).

БАЯНШАГ дово́льно бога́тый.

БАЯР I 1) ра́дость, весе́лье; **баяр дээрэ** в поры́ве ра́дости; 2) приве́т, приве́тствие; **баяр мэндэ хүргэхэ** посыла́ть приве́т, приве́тствовать; **баяр хүргэхэ** а) передава́ть приве́т; б) передава́ть благода́рность, благодари́ть; в) че́ствовать; 3) пра́здник, торжество́; **баяр сэнгэл** *парн.* торжество́.

БАЯР II тёмный; чёрный; **баяр үүлэн** тёмное о́блако; чёрная ту́ча; **баяр хара утаан** соверше́нно чёрный дым.

БАЯРАЙ 1. *род. п. от* **баяр** I (*см.*); 2. 1) торже́ственный; **баярай заседани** торже́ственное заседа́ние; **баярай байдалтай** торже́ственно настро́енный; **баярай ёһолол** че́ствование; 2) приве́тственный; **баярай мэндэ** приве́тствие (*при встрече*); **баярай үгэ** приве́тственная речь.

БАЯРЛАХА ра́доваться, весели́ться, приходи́ть в восто́рг; **баярлахын ехээр баярлаха** безме́рно ра́доваться; **баярлаһан шарайгаар** с ра́достным лицо́м; **дотороо баярлаха** вну́тренне ра́доваться.

БАЯРЛУУЛХА *допуст. от* **баярлаха** (*см.*) ра́довать, весели́ть, приводи́ть в восто́рг; **баярлуулха һонин ра́достные ве́сти.**

БАЯРТАЙ 1) ра́достный, жизнера́достный, счастли́вый; **баяртай байха** ра́доваться *чему-л.*; **шинии хүрэжэ ерэһэндэ айхабтар ехэ баяртай байнаб** я о́чень рад твоему́ прие́зду; **баяртай хүхюу байдал** ра́достная, счастли́вая жизнь; **баяртайгаар энеэхэ** торжеству́ющe хохота́ть; 2) до свида́ния!; **хожом баяртай ушарая!** до прия́тного свида́ния!, до ра́достной встре́чи!

БАЯРХАГ хва́стающийся (*или* кича́щийся) свои́м бога́тством.

БАЯРХАХА хва́статься (*или* кичи́ться) свои́м бога́тством.

БАЯРХУУ *см.* баярхаг.

БАЯРХУУЛХА *допуст. от* **баярхаха** (*см.*).

БАЯСАХА ра́доваться, весели́ться; **быть дово́льным; хоротойгоор баясаха злора́дствовать.**

БАЯСУУЛХА *допуст. от* **баясаха** (*см.*) ра́довать, весели́ть.

БАЯСХАЛАН(Г) 1) ра́дость, весе́лье; 2) **благода́рность; баясхалан хүргэхэ** приноси́ть благода́рность.

БАЯСХАЛАНТА(Й) ра́достный, весёлый, восто́рженный; торже́ственный.

БАЯСХАХА *допуст. от* **баясаха** (*см.*) ра́довать, весели́ть.

БЕГЕМОТ (*род. п.* **-дой**) бегемо́т, гиппопота́м.

БЕЛЛЕТРИСТИКЭ беллетри́стика.

БЕНЗИН бензи́н.

БЕРДАНКА берда́нка.

БЕРЕТ (*род. п.* **-дэй**) бере́т.

БЕРТОЛЕТОВЭ: бертолетовэ дабһан *хим.* бертоле́товая соль.

БЕСПАРТИЙНА беспарти́йный. *Ср.* **партийнабэшэ.**

БЕТОН бето́н.

БЕТОННО бето́нный.

БИ *личн. мест.* я; **биб гэхэ** выставля́ть своё я, быть преувели́ченного мне́ния о себе́; **биб гэһэн хүн** эгои́ст; **биб гэһэн гансаараа, бидэ гэһэн олоороо** *посл.* говоря́щий «я»—в одино́честве, а говоря́щий «мы»—со все́ми; ≅ оди́н в по́ле не во́ин.

БИБ *см.* **би.**

БИБЛИОГРАФ библио́граф.

БИБЛИОГРАФИ библиогра́фия.

БИБЛИОТЕКАРЬ библиоте́карь.

БИБЛИОТЕКЭ библиоте́ка; **нүүдэл библиотекэ** передви́жная библиоте́ка (библиоте́ка-передви́жка).

БИБЛИОТЕЧНЭ библиоте́чный.

БИДАА *вост. разг.* 1. беда́, неприя́тность; **бидаа зоболон** *парн.* несча́стье; 2. бедо́вый; **бидаа хүн байнаш даа!** бедо́вый ты челове́к!; 3. о́чень, весьма́; **бидаа олон** о́чень мно́го; **бидаа хүйтэн** о́чень хо́лодно; **бидаа һайн хүн** о́чень хоро́ший челове́к.

БИДАГАР *ал.* по́лный; *бох.* с отки́нутой голово́й и вы́пяченным живото́м (*о телосложении*).

БИДАГООР *зап.* мы дво́е.

БИДАЛДАХА *взаимн. от* **бидаха** (*см.*) па́чкаться, станови́ться гря́зным.

БИДАР: бидар-бидар гэжэ ябаха *говорится о походке человека с откинутой головой и выпяченным животом. См.* **бидагар.**

БИДАХА ма́зать, па́чкать, загрязня́ть.

БИДДАА *см.* **бэддаа.**

БИДЭ *личное мест.* мы; **ши бидэ хоёр** мы с тобо́й; **эдэ хэдэбта?—бидэбди!** кто вы?—э́то мы! *Ср.* **бидэнэр, маанар, маанад, бидагоор.**

БИДЭНЭР мы.

БИДЭР *см.* **бүдэр.**

БИЖАГАНАХА трещать, хрусте́ть.

БИЖАГАНУУЛХА *допуст. от* **бижаганаха** (*см.*).

БИЖЭГЭНЭХЭ *см.* **бижаганаха.**

БИЗАЛХА разда́вливать.

БИЗАРУУЛХА *допуст. от* **бизарха** (*см.*).

БИЗАРХА быть разда́вленным.

БИИ 1. 1) *в качестве сказуемого* есть, име́ется, име́ются; **бии юм** име́ется, есть; **иимэ мэдээн танда бии юм гү?** име́ются ли у вас э́ти све́дения?; **биил даа!** да, коне́чно име́ются; **гэртэ хүнэй бие мэдэ!** узна́й-ка, есть ли кто в до́ме!; 2) *в различных сочет.* **бии байха** име́ться, существова́ть, быть (в нали́чии); **бии байнал даа** есть ведь, коне́чно име́ется; **бии болгохо** заводи́ть, учрежда́ть, образо́вывать, создава́ть, порожда́ть, разводи́ть; **бии болгогшо** твореи́, созда́тель, созидатель; **бии болгон байгуулха** организо́вывать, учрежда́ть, устана́вливать; **бии болохо** появля́ться, возника́ть; 2. *в качестве определения* име́ющийся, существу́ющий, *но переводится часто* весь, все; **бии хүсөө гаргаха** напряга́ть все си́лы свой, прилага́ть все уси́лия; **биисээгээ** ско́лько ни есть, ско́лько бы́ло; **биисээгээ ерээ** все, кто был, пришли́; **бии үгыгөө үгөө** отда́л всё, что есть; **бии үгы шадалаараа** и́зо всей мо́чи; **бии бүхы** *парн.* все, каки́е есть; всё, что есть; **бии бүхы хүсөөрөө** все́ми си́лами, и́зо всех сил; **бии бүхы ябадалаараа** на всём (*или* на по́лном) ходу́; 3. *зап. вопросительная частица*; **ерэхэтнай бии?** ра́зве вы прие́дете?; *ср.* **бы;** 4. *в выраж.* **бии нэрэтэй** то́лько назва́ние, что есть.

БИИГШЭ есть, име́ется (*постоянно*); **тиимэ хуушан заншал биигшэ хамнай даа** существу́ет, ведь, тако́й стари́нный обы́чай.

БИИЖЭГЭ галу́н.

БИИЗЭ *в некоторых диалектах частица подтверждения* ведь, коне́чно; **ерэхэ биизэ** коне́чно придёт; **мэдэнэ биизэш?** ты ведь зна́ешь? *Ср.* **бэзэ.**

БИИНЭГ ве́ник; *иногда* метла́.

БИИР(Э) *уст.* ки́сточка (*для письма и для живописи*).

БИИХЭЙ *качуг.* ко́шка. *Ср.* **миис-гэй.**

БИИХЭН *уменьш. от* **бии** (*см.*) есть, име́ется.

БИЛА *усилит. частица*; **била сохихо** спл**ю**щить, распл**ю**щить.

БИЛААХА ма́зать, нама́зывать.

БИЛАГАР распл**ы**вшийся.

БИЛАЙХА расплыва́ться.

БИЛАХА *см.* **билаахя.**

БИЛБАГАР обр**ю**згший; **билбагар нюур** обр**ю**згшее лицо́.

БИЛБАЙХА обр**ю**згнуть.

БИЛДУУ льсти́вый, уго́дливый; **билдуу зантай** уго́дливый, **подо**бостра́стный.

БИЛДУУША 1. льсти́вый, уго́дливый; 2. льстец, **подхали́м**; **билдууша хүн** льстец, **подхали́м.**

БИЛДУУШАЛАЛСАХА *совм. от* **билдуушалха** (*см.*) **угожда́ть** друг дру́гу.

БИЛДУУШАЛУУЛХА *допуст. от* **билдуушалха** (*см.*).

БИЛДУУШАЛХА 1) льсти́ть, зайскивать; 2) двуру́шничать.

БИЛЕТ (*род. п.* **-дэй**) биле́т; **партийна билет** парти́йный биле́т.

БИЛЕТНЭ биле́тный; **билетнэ касса** биле́тная ка́сса.

БИЛЖУУХАЙ пти́чка, пта́шка.

БИЛЛИАРД *см.* **бильярд.**

БИЛСАГАЙ *см.* **билсагар.**

БИЛСАГАР 1) припл**ю**снутый, спл**ю**щенный; 2) мя́гкий; 3) расплы́вшийся, тестообра́зный.

БИЛСАЙЛГАХА *допуст. от* **билсайха** (*см.*) распл**ю**щить, сде́лать пло́ским.

БИЛСАЙХА 1) быть спл**ю**щенным; **билсайса сохихо** распл**ю**щить (*напр. свинец*); 2) быть тестообра́зным.

БИЛТА I че́рез край (*о жидкости*); **билта гараха** ли́ться че́рез край.

БИЛТА II *уст.* фити́ль.

БИЛТАРМА перелива́ющийся че́рез край; перепо́лненный (*о сосуде*); **билтарма дүүрээр хэхэ** налива́ть до краёв.

БИЛТАРУУЛХА *допуст. от* **билтарха** (*см.*).

БИЛТАРХА переплива́ться че́рез **край** (*о жидкости*); выходи́ть из берего́в (*о реке*).

БИЛХАГАНАХА 1) доходи́ть до **краёв**, почти́ переплива́ться че́рез **край** (*о жидкости*); 2) трясти́сь, **колыха́ться.**

БИЛХАГАНУУЛХА *допуст. от* **билхаганаха** (*см.*).

БИЛХАГАР распл**ы**вшийся, об**ви́слый.**

БИЛХАЛЗАХА колыха́ться, трясти́сь (*о чём-л. расплывшемся*).

БИЛХАЛЗУУЛХА *допуст. от* **билхалзаха** (*см.*).

БИЛХАМАЛ перелива́ющийся че́рез край (*о жидкости*); напо́лненный до краёв (*о сосуде*).

БИЛХАХА выступа́ть из берего́в, разлива́ться (*о реке*); переплива́ться че́рез край (*о жидкости*).

БИЛЬЯРД биль**я́**рд; **бильярдаар наадаха** игра́ть на биль**я́**рде.

БИМБА *в сочет.* **бимба гараг** *уст.* суббо́та.

БИНОКЛЬ бино́кль. *Ср.* **дурам.**

БИНОМ *мат.* бино́м.

БИНТ (*род. п.* **-ын**) бинт.

БИНТОВАЛХА бинтова́ть, забинто́вывать.

БИОГРАФ био́граф.

БИОГРАФИ биогра́фия. *Ср.* **намтар.**

БИОЛОГ био́лог.

БИОЛОГИ биоло́гия.

БИОЛОГИЧЕСКА биологи́ческий.

БИОХИМИ биохи́мия.

БИРА I *редкоупотр.* си́ла, **мощь.**

БИРА II *усилит. частица к словам с начальным* **би-**; **бира билбагар хүн** совсе́м обр**ю**згший челове́к.

БИРА III *зап. см.* **бури.**

БИРАГУЙ 1) бесси́льный, не́мощный, сла́бый; неработоспосо́бный; 2) беспу́тный, никчёмный.

БИРАЛХАГ си́льный, д**ю**жий.

БИРАТАЙ 1) си́льный, мо́щный, д**ю**жий; 2) положи́тельный; **биратай юумэ хэлэжэ шаданагүй** он не мо́жет сказа́ть ничего́ положи́тельного.

БИРАХА быть в состоя́нии, мочь; **бирахаа болихо** лиша́ться возмо́жностей, не быть в состоя́нии; **хүрэжэ бирахагүй** не в состоя́нии дости́гнуть *чего-л. Ср.* **шадаха.**

БИРБАГАР име́ющий недово́льный вид.

БИРБАЙХА де́лать ки́слое лицо́, выража́ть неудово́льствие.

БИРГА *уст. знак, ставившийся в начале статьи или книги,— своеобразная виньетка.*

БИРЖЭ би́ржа; **ажалай биржэ** би́ржа труда́.

БИРЗАГАР 1) шерохова́тый, не́ровный; 2) ряб**о́**й (*о лице*).

БИРЗАЙХА 1) быть шерохова́тым, не́ровным; 2) быть ряб**ы́**м (*о лице*).

БИРМАН *уст.* брами́н, бра́хман.

БИРСАГАР о́чень мно́го; тьма, ту́ча, рой (*напр. о пчёлах*).

БИРСАЙХА быть во мно́жестве; облепля́ть ро́ем; **морид бирсайжа бэлшэнэ** пасётся мно́жество лошаде́й.

БИРСАХА *ал.* быть в большо́м коли́честве.

БИРТАГАР 1) грима́сничающий; 2) несура́зный, некраси́вый (*напр. о лице*).

БИРТАЙХА грима́сничать.

БИСА *усилит. частица при глаголах, часто* (*но не всегда*) *соответствующая приставкам* раз-, рас- *и выражающая законченность действия*: **биса бариха** раздави́ть; **биса гэшхэхэ** растопта́ть; **биса сохихо** разби́ть, раздроби́ть; **биса хаяха** бро́сить так, чтоб разби́лось.

БИСАА *см.* **хулпаа.**

БИСАЛГАХА *допуст. от* **бисалха I, II** (*см.*).

БИСАЛУУЛХА *допуст. от* **бисалха** I (*см.*).

БИСАЛХА I раздави́ть; **слома́ть**, разлома́ть.

БИСАЛХА II быть в большо́м коли́честве.

БИСАРА *см.* **биса.**

БИСАРУУЛХА *допуст. от* **бисарха** (*см.*).

БИСАРХА быть разда́вленным; распл**ю**щиться.

БИСАРХАЙ разда́вленный; распл**ю**щенный; разби́тый.

БИСКВИТ (*род. п.*-**дэй**) бисквит.

БИСКВИТНЭ бисквитный.

БИТЮГ бит**ю**г.

БИШАЙХАН *зап. см.* **бишыхан.**

БИШЫХАН ма́ленький; **бишыхан фельетон** ма́ленький фельето́н; **бишыхан һүхэ** топо́рик; **бишыхан шубуун** пти́чка.

БИШЫХАНААР немно́жечко; лего́нько, слегка́, чуть.

БЛАНК (*род. п.* **-ын**) бланк.

БЛИНДАЖ *воен.* блинда́ж.

БЛОК I (*род. п.* **-гой**) блок; **коммунистнуудай ба партийнабэшэ хүнүүдэй сталинска блок** ста́линский блок коммуни́стов и беспарти́йных.

БЛОК II *тех.* блок.

БЛОКАДА блока́да.

БЛОКИРОВАЛУУЛХА *допуст. от* **блокировалха** (*см.*).

БЛОКИРОВАЛХА блоки́ровать.

БЛОКНОТ (*род. п.* **-дой**) блокно́т.

БЛОКПОСТ (*род. п.* **-ын**) *ж.-д.* блокпо́ст.

БЛУЗА блу́за. *См.* **булууза.**

БЛУЗКА блу́зка.

БЛЮДЭ блю́до.

БЛЮМИНГ *тех.* блю́минг.

БЛЯХА бля́ха, пря́жка. *Ср.* **горьё.**

БОГ сор, му́сор; грязь, нечисто́ты; **бог гаргаха** а) выноси́ть му́сор; б) сори́ть; **бог хог** *парн.* сор, му́сор; нечисто́ты; **бог шорой** *парн.* му́сор, сор, грязь; **бог ногоон** бурья́н, со́рная трава́.

БОГДИГОР коро́тенький, ни́зенький, призе́мистый.

БОГДО 1) *уст. обычный эпитет в былинах* свято́йший, верхо́вный;

монголой богдо лама монго́льский бо́гдо ла́ма; 2) *зап.* **бо́дрый, зада́рный.**

БОГДОРХОХО *уст.* **кичи́ться** свои́м положе́нием **«бо́гдо»** (*см.*); **богдорхожо, бурхан болохогүй, хабархажа, хаан болохогүй** *дорев. посл.* кича́сь положе́нием бо́гдо, бо́гом не ста́нешь и, **хва́стаясь** свое́й мо́щью, царём не бу́дешь.

БОГОДХО *закам.* пу́ты (*надеваемые на задние ноги коровы при доении*).

БОГОНЁОР ко́ротко, вкра́тце; коро́че; **богонёор хэлэхэдэ** коро́че говоря́, одни́м сло́вом.

БОГОНИ 1) коро́ткий (*о времени и расстоянии*); кра́ткий; **богони болзорой** краткосро́чный; **богони сагай** кратковре́менный; 2) ни́зкий (*о росте*); **богони бэетэй хүн** челове́к ни́зкого ро́ста.

БОГОНИДОХО 1) быть коро́тким; быть кра́тким; 2) быть ни́зким (*о росте*).

БОГОНИДУУЛХА *допуст. от* **богонидохо** (*см.*).

БОГОНИДХОХО *допуст. от* **богонидохо** (*см.*) де́лать коро́че, укора́чивать; сокраща́ть; **сагаа богонидхохо** корота́ть вре́мя.

БОГОНИДХУУЛХА *допуст. от* **богонидхохо** (*см.*).

БОГОНИТОЙ 1) коро́ткий; 2) ни́зкий; **ойн модон утатай богонитой, олон зон муутай һайнтай юм** *посл.* дере́вья в лесу́ быва́ют и высо́кие и ни́зкие, а лю́ди быва́ют и плохи́е и хоро́шие.

БОГОНИХОН *уменьш. от* **богони** (*см.*) 1) коро́тенький; **богонихон үгэ хэлэхэ** произнести́ коро́тенькую речь; 2) ни́зенький.

БОГООЛ раб, нево́льник; холо́п.

БОГООЛШОЛГО порабоще́ние; ра́бство.

БОГООЛШОЛОГШО поработи́тель.

БОГООЛШОЛУУЛХА *допуст. от* **богоолшолхо** (*см.*).

БОГООЛШОЛХО порабоща́ть.

БОГООЛЭЭМДЭГШЭ *ист.* рабовладе́лец.

БОГООЛЭЭМДЭЛГЭТЭ *ист.* рабовладе́льческий; **богоолэээмдэлгэтэ байгуулалта** рабовладе́льческий строй.

БОГОҺО 1) *прям. и перен.* поро́г; 2) подворо́тня.

БОГСО 1) седе́льная кобура́; 2) доро́жная сума́.

БОГСОЛУУЛХА *допуст. от* **богсолхо** (*см.*).

БОГСОЛХО класть в доро́жную суму́.

БОГТО *анат.* 1) плечева́я кость; 2) мозгова́я кость (*передних конечностей животных*).

БОГТОЙ засорённый, замусоренный; **хирэтэй богтой** *парн.* загрязнённый.

БОГТОХО замусо́риться; засоря́ться.

БОГШОРГО воробе́й.

БОД *усилит. частица*; **бод боро** соверше́нно се́рый.

БОДИ *уст. в сочет.* **бодиин сэдьхэлтэй хүн** *хорин.* челове́к кро́ткого нра́ва.

БОДИСАДА *рел.* бодиса́тва (*по учению ламаитов существо, достигшее высшей степени нравственного совершенства*).

БОДО 1) кру́пный (*о скоте*); **эвэртэ бодо мал** кру́пный рога́тый скот; 2) *в сочет.* **бодо бэеэрээ ерээ** сам ли́чно пришёл.

БОДОЛ 1) мысль; мне́ние, предположе́ние; **минии бодолоор хадаа** по моему́ мне́нию; **ухаан бодолые хүдэлгэхэ возбужда́ть** умы́; **һанал бодол** *парн.* мысли; мечты́; 2) *в сочет.* **боро бодолоор түлэхэ** плати́ть нату́рой.

БОДОЛГО 1) соображе́ние, рассужде́ние, мне́ние; **бодолго болохо размышля́ть**, предава́ться мы́слям, **задумываться**; **бодолго болон зогсожо байна** стои́т в заду́мчивости; **бодолго болоһон хэбэртэй** с заду́мчивым ви́дом; 2) *мат.* реше́ние, вычисле́ние; зада́ча; **тоо бодолго** а) реше́ние зада́ч; б) арифме́тика.

БОДОЛГОГҮЙ необду́манный, опроме́тчивый.

БОДОЛГОТО(Й) 1) сообрази́тельный; рассуди́тельный; рассчётливый; **бодолгото болохо** заду́мываться; 2) име́ющий пла́ны, соображе́ния; **эсэргүү бодолготой** име́ющий противополо́жное мне́ние, оппозицио́нный.

БОДОЛГОТОХО быть в заду́мчивости; обду́мывать, размышля́ть, сообража́ть.

БОДОЛГҮЙ 1) неразу́мный; 2) незада́чливый.

БОДОЛДОХО *взаимн. от* **бодохо** (*см.*) встава́ть (*о многих*).

БОДОЛСОХО *совм. от* **бодохо** (*см.*) ду́мать, размышля́ть, сообража́ть, обду́мывать; *иногда* обсужда́ть.

БОДОЛТОЙ мы́слящий; сообрази́тельный; у́мный; **холо бодолтой** дальнови́дный; **бодолтой хүн** у́мный челове́к.

БОДОМЖО 1) соображе́ние, обду́мывание, рассужде́ние; **бодомжодо абаха** принима́ть в соображе́ние, учи́тывать; 2) наме́рение; 3) установка.

БОДОМЖОГҮЙ ни над чем не заду́мывающийся.

БОДОМЖОЛХО 1) обду́мывать, рассужда́ть, сообража́ть; **асуудалые алишье талаһаань бодомжолхо** обду́мывать вопро́с со всех сторо́н; 2) намерева́ться, намеча́ть сде́лать *что-л.*

БОДОМЖОЛШОГҮЙ немы́слимый.

БОДОМООР на́до полага́ть, на́до ду́мать.

БОДОМХОЙ ду́мающий, сообража́ющий.

БОДОН(Г) вепрь, ди́кий каба́н; **бодон гахай** ди́кий каба́н.

БОДОРГОХО *допуст. от* **бодорхо** (*см.*) 1) ста́вить в изве́стность *кого-л.*; информи́ровать; 2) объявля́ть; 3) приводи́ть в я́сность.

БОДОРХО *зап.* выясня́ться, станови́ться очеви́дным.

БОДОРХОЙ *тунк.* настоя́щий, по́длинный; хоро́ший; высо́кого ка́чества.

БОДОРХОХО *зап.* у́мничать, му́дрствовать.

БОДОС 1) вещество́; 2) *в сочет.* **бодос юумэн** *филос.* мате́рия.

БОДОСОГООХО *многокр. от* **бодохо** I (*см.*) разду́мывать, размышля́ть, обду́мывать.

БОДОТО 1) материа́льный, вещественный; **бодото байдал** *филос.* бытие́, объекти́вная реа́льность; **бодото арга хэрэгсэл** материа́льные сре́дства; 2) действи́тельный, конкре́тный, по́длинный, и́стинный, факти́ческий; **бодото большевистскэ** по́длинно большеви́стский; **бодото бэеэрээ, бодото дээрэ** действи́тельно, в действи́тельности, на са́мом де́ле; **бодото зэмэтэн** по́длинные винове́ники; **бодото илгаа** существенная ра́зница; **бодото үрэ** реа́льный результа́т; **бодото хэрэг дээрэ** на са́мом де́ле, факти́чески, в действи́тельности.

БОДОТООР факти́чески; в действи́тельности, на де́ле; вообще́.

БОДОХО I 1) ду́мать, обду́мывать, размышля́ть, сообража́ть; су́дить *о чём-л.*; представля́ть себе́; счита́ть; реша́ть (зада́чу), вычисля́ть; **бодожо үзэхэ, бодолго бодохо** ду́мать, обду́мывать, размышля́ть; **бэеэ ехэдэ бодохо** быть о себе́ преувели́ченного мне́ния; **огто бодонгүй харюусаха** отвеча́ть совсе́м не ду́мая; 2) *зап.* уважа́ть, почита́ть.

БОДОХО II 1) встава́ть, поднима́ться; восстава́ть; возвыша́ться, вздыма́ться; **бодон харайха** вска́кивать; **гүйжэ бодохо, гүйн бодохо** вскочи́ть; **столой саанаһаа бодохо** встава́ть из-за стола́; **һэргэн бодохо** восстана́вливаться; 2) выходи́ть за́муж без согла́сия роди́телей (*о девушке*); 3) сбега́ть; **моримни бодожо ошоо** ло́шадь моя́ сбежа́ла.

БОДУУЛХА I *допуст. от* **бодохо** I (*см.*).

БОДУУЛХА II *допуст. от* **бодохо** II (*см.*) ста́вить на́ ноги, поднима́ть. *Ср.* **бодхохо** *и* **бодхоохо.**

БОДХООЛГО 1) поднятие (*с постели*); 2) восстановление; реставрация.

БОДХООЛСОХО *совм. от* **бодхоохо** (*см.*) строить вместе *с кем-л.*

БОДХООХО *допуст. от* **бодохо** II (*см.*) 1) ставить; воздвигать; 2) *перен.* поднимать; **туг бодхоохо** поднимать знамя.

БОДХОХО *допуст. от* **бодохо** II (*см.*) ставить; воздвигать; **хүл дээрэнь бодхохо** ставить на ноги.

БОДХУУЛ беглец, дезертир.

БОДХУУЛТАХА бежать *откуда-л.*, убегать; дезертировать.

БОДХУУЛХА *допуст. от* **бодхохо** (*см.*) велеть поставить, поднять, воздвигнуть.

БОЕЦ боец.

БОЗО барда (*гуща, остающаяся после перегонки молочной водки*); **бозо болохо** испачкаться в «бозо»; **бозо эдихэ** есть «бозо» (*о скоте*).

БОЙБОР ловкий.

БОЙГОГ толстенький, пухлый (*о ребёнке*).

БОЙЖОХО подрастать, расти.

БОЙКОТ (*род. п.* **-дой**) бойкот.

БОЙКОТИРОВАЛХА бойкотировать.

БОЙЛТОРГО верёвка (*на шее у телят*).

БОЙЛТОРГОЛХО надевать верёвку (*на шею телёнка*).

БОЙМО *зап.* петля.

БОЙМОЛДОХО *зап.* удавиться, повеситься.

БОЙМОЛУУЛХА *допуст. от* **боймолхо** (*см.*).

БОЙМОЛХО *зап.* удавить, задушить.

БОЙНОГ гривенка, войло (*обвислая кожа под шеей крупного рогатого скота*).

БОЙТОГ I *зап.* меховые унты (*надеваемые на сапоги в холодное время*).

БОЙТОГ II молодые рога у оленей и **из**юбров (*после опадения старых*).

БОКАЛ бокал.

БОКС (*род. п.* **-ын**) *спорт.* бокс.

БОКСЁР (*род. п.* **-ой**) *спорт.* боксёр.

БОЛ I *см.* **болбол.**

БОЛ II 1) если; **бэшэжэ шадаха юм бол бэшыш** если сможешь писать, то пиши; **тэрээнэй ерээгүй бол, би хойноһоонь ошохоб** если он не придёт, то я пойду за ним; *ср.* болобол; 2) *с предшествующим* **-ш** *или* **-шье** хотя, хоть; **дүрөө уташ бол, газарта хүрэхэгүй, дүү һайнш бол, ахада хүрэхэгүй** *посл.* хотя стремя и бывает длинным, но до земли не достигает, хотя бы и хорош был младший брат, но далеко ему до старшего; **хэншье бол** кто угодно; **юуншье бол** что угодно; *ср.* **һаа.**

БОЛБОЛ *показатель подлежащего* является, есть, *но часто остаётся и без перевода*; **Сталин болбол советскэ арадай агууехэ вождь мүн** Сталин—великий вождь советского народа; **Ленин-Сталинай парти болбол шэнэ түхэлэй парти юм** партия Ленина—Сталина есть партия нового типа.

БОЛБОСОН 1) просвещённый, культурный, цивилизованный; 2) спелый, зрелый; 3) обработанный (*о полях*).

БОЛБОСОРОЛ 1) просвещение, образование, образованность, культура; *иногда* цивилизация; 2) созревание.

БОЛБОСОРОНГЫ развитый; просвещённый, образованный, культурный.

БОЛБОСОРУУЛХА *допуст. от* **болбосорхо** (*см.*) 1) обрабатывать; **кислотагаар болбосоруулха** обрабатывать кислотой; **модо болбосоруулха цех** деревообделочный цех; 2) приготавливать.

БОЛБОСОРХО 1) совершенствоваться, развиваться; 2) поспевать, созревать.

БОЛБОШ(ЬЕ) *см.* **болобош(ье).**

БОЛГИДОХО, БОЛГИЛХО биться, трепетать (*о сердце*).

БОЛГОГДОХО *страд. от* **болгохо** (*см.*) быть сделанным; **бии болгогдохо** быть образованным, созданным; **бэлэн болгогдоод байһан сэрэгүүд** подготовленные (*напр. к отправке*) войска; **ондоо болгогдохо** быть изменяемым, подвергаться изменениям.

БОЛГОЖО 1) *соед. деепр. от* **болгохо** (*см.*); 2) в качестве, в виде, как; в, на; **дурасхал болгожо** на память; **мүнхын эдлүүри болгожо** в вечное пользование; **һургаал болгожо** в поучение, в назидание. *Ср.* **болгон** II.

БОЛГОЛГО 1) приготовление; 2) превращение.

БОЛГОЛДОХО *совм. от* **болгохо** (*см.*) делать, считать *кем-л. или чем-л.*

БОЛГОМОЛ 1) обработанный; **болгомол известь** гашёная известь; 2) сваренный, испечённый; 3) подготовленный, приготовленный.

БОЛГОН I 1) *слитн. деепр. от* **болгохо** (*см.*); 2) в качестве, в виде, как; в, к; **жэшээ болгон** в виде (*или* в качестве) примера; **жэшээ болгон хэлэхэдэ** к примеру говоря, например; **туһаламжа болгон** в виде помощи, в помощь; **харюу болгон** в качестве ответа, в ответ; **һайшаһан тэмдэг болгон** в знак одобрения. *Ср.* **болгожо.**

БОЛГОН II каждый; **үдэр болгон** каждый день; **хүн болгон** каждый, всякий.

БОЛГООЛГОХО *допуст. от* **болгоохо** II (*см.*).

БОЛГООМЖО 1) предосторожность; осмотрительность, предусмотрительность; 2) аккуратность; внимательность.

БОЛГООМЖОГҮЙ 1) неосмотрительный, неосторожный; 2) невнимательный, непредупредительный; неаккуратный.

БОЛГООМЖОЛУУЛХА *допуст. от* **болгоомжолхо** (*см.*) предостерегать.

БОЛГООМЖОЛХО 1) быть осмотрительным, вести себя осторожно; 2) **быть** внимательным, предупредительным.

БОЛГООМЖОТОЙ 1) осторожный, осмотрительный; 2) внимательный, предупредительный; 3) *перен.* разумный, трезвый.

БОЛГООМЖОТОЙГООР осторожно, осмотрительно.

БОЛГООХО I *допуст. от* **болгохо** (*см.*) делать *что-л. каким-л.*; варить, доваривать.

БОЛГООХО II 1) быть осмотрительным, относиться с осторожностью, остерегаться, опасаться; **болгоожо гэшхэхэ** осторожно ступать; **болгоожо нарилжа ябаха** ехать с предосторожностями; 2) быть внимательным; **болгоожо тоолохо** тщательно считать, внимательно пересчитывать; **болгоожо уншаха** внимательно читать; **болгоожо хараха** тщательно осматривать.

БОЛГООХОДОХО *уменьш.* от **болгоохо** II (*см.*) действовать осторожненько.

БОЛГОХО *допуст. от* **болохо** (*см.*) 1) *с причастием будущего времени выступает в своём непосредственном значении побудительного залога* позволить, дать возможность *кому-л.* делать *что-л.*, заставлять *кого-л.* делать *что-л. или* согласиться *на что-л. и т. д.*; **Хандые өөрынгөө хүдэлмэри тухай хөөрэжэ үгэхэ болгобобди** мы заставили Ханду рассказать о своей работе; **шамайе һургуулида эльгэхэ болгоо** тебе разрешили отправиться на учёбу; 2) делать *кого-л. кем-л. или чем-л.*; превращать *что-л. во что-л.*; **хүдэлмэришэд ажалайнгаа бүтээсые улам ехэ болгобо** рабочие ещё более повысили производительность труда; **манай парти ленинско-сталинска национальна политика бэелүүлжэ бүхы советскэ арадуудые ахадүүгэй хани холбоотой болгоо** наша партия, осуществляя ленинско-сталинскую национальную политику, связала братской дружбой все советские народы; **Ринчиниие хамтын суглаан дээрэ бригадир болгобо** на общем собрании Ринчина избрали бригадиром (*досл.* Рин-

чи́на на о́бщем собра́нии сде́лали бригади́ром); **энээгүүр харгы болгобо** здесь проторя́ли (*или* проложи́ли) доро́гу; **малайнгаа тоое хэдэн зуугаад болгобо коли́чество** скота́ **довели́ до не́скольких со́тен; һайн болгохо** улучша́ть (*досл.* де́лать хоро́шим); **түргэн болгохо** ускоря́ть; 3) гото́вить, вари́ть, жа́рить, печь (*о пище*); **обедээ болгобо он** пригото́вил обе́д; **сайгаа болго!** вскипяти́ чай!; **шүлөө болго!** свари́ суп!; 4) выжида́ть, дожида́ться; **үглөөгүүр болго!** дождись до утра́!; **үдэшын һэрүун болгоод ябаа һэн он** уе́хал, **дожда́вшись** до вечёрней прохла́ды.

БОЛГУУЛХА *допуст. от* **болгохо** (*см.*).

БОЛДИРУУ 1) пры́щи, сыпь; 2) *сел.* коро́ста (*у телят*).

БОЛДИРУУТАХА 1) покрыва́ться коро́стой (*о телятах*); 2) высыпа́ть (*о прыщах*).

БОЛДОГ ко́чка, хо́лмик, бугор; **болдогтой газар** ме́стность, покры́тая ко́чками; **болдог боори** *парн.* хо́лмики, бугры́.

БОЛДОГЛОХО покрыва́ться ко́чками.

БОЛДОГОНОХО выдава́ться. *Ср.* **обогонохо.**

БОЛДОГОР шишкова́тый, бугри́стый; **болдогор солдогор** *парн.* в бугорка́х и я́мках, неро́вный, кочкова́тый.

БОЛДОЙЛГОХО *допуст. от* **болдойхо** (*см.*).

БОЛДОЙХО выдава́ться; быть вздутым; опуха́ть, отека́ть; **болдойжо хабадаха** вспу́хнуть, опу́хнуть.

БОЛДОР *в сочет.* **болдор-ялдар** *парн.* ко́чки, буера́ки, бугры́; **болдор-ялдар харгы** доро́га вся в ры́твинах и бугра́х; **алдар-болдор** *парн.* неро́вный, кочкова́тый.

БОЛЖОМОР *каб. см.* **булжамар.**

БОЛЖУУХАЙ пта́шка, пти́чка. *Ср.* **булжамуухай.**

БОЛЗОЛДОХО договáриваться, усла́вливаться (о ме́сте и сро́ке).

БОЛЗОО договорённость, усло́вие, уговóр (о ме́сте и сро́ке).

БОЛЗООГҮЙ необусло́вленный (ме́стом и сро́ком).

БОЛЗООРХО усла́вливаться, договáриваться (о ме́сте и сро́ке).

БОЛЗООТОЙ обусло́вленный (ме́стом и сро́ком).

БОЛЗОР срок; **болзор абаха** усла́вливаться о сро́ке, назнача́ть вре́мя и ме́сто; **болзор гаргаха** устана́вливать срок; **болзор үнгэрһэн** просро́ченный; **болзортоо** к сро́ку, в срок; **болзорһоо урда** досро́чный; **саг болзор соо** в срок, во́-время; **удаан болзорой урьһаламжа** долгосро́чный заём.

БОЛЗОРГҮЙ бессро́чный.

БОЛЗОРЛОЛГО договорённость о сро́ке.

БОЛЗОРЛОХО договáриваться, усла́вливаться о сро́ке, назнача́ть, устана́вливать срок.

БОЛЗОРЛУУЛХА *допуст. от* **болзорлохо** (*см.*).

БОЛЗОРТОЙ назна́ченный, усло́вленный, определённый (*о месте и сроке*); име́ющий срок, обусло́вленный сро́ком; **болзортой захил сро́чный зака́з; хоёр жэлэй болзортойгоор һунгагдадаг комисси** коми́ссия, **избира́емая** сро́ком на **два го́да.**

БОЛЗОХО усла́вливаться, уговáриваться (о ме́сте и сро́ке), устана́вливать **срок.**

БОЛИГДОХО *страд. от* **болихо** (*см.*) **не удава́ться; танайда ошолгон болигдоо** возмóжность пое́здки **к вам исключена́.**

БОЛИХО 1) прекраща́ть, переста́вать **де́лать** *что-л.*; прекраща́ться, **унима́ться**; **бороо орохоо болибо дождь** переста́л идти́; **агнаха тагнахаяа болишоод байна** он переста́л охо́титься, прекрати́л охо́ту; **сahан** болихоо **байна** снег **вот-вот** переста́нет; **хүдэлжэ байһанаа болёо** переста́л рабо́тать, прекрати́л рабо́ту; 2) лиша́ться; **аргаа болихо** лиши́ться возмóжностей; 3) *в сочет. с другим глаголом употребляется в качестве противопоставления, а также для передачи неуверенности или сомнения* то ли..., то ли нет; не то..., не то нет; **ерэхэ болихонь мэдэгдэнэгүй** неизве́стно прие́дет он или нет; **тэрээнтэй арсалда болишье адли даа** с ним спорь-не спорь— всё равно́; **энээниие үзэһэн болиһоноош мэдэнэгүйб** не зна́ю да́же, ви́дел я э́то и́ли нет.

БОЛИШОХО *интенс. от* **болихо** (*см.*).

БОЛИШЬЕ *см.* **байшье.**

БОЛОБОЛ *усл. деепр. от* **болохо** (*см.*) 1) е́сли; **ахань ахашаг болобол һайн, дүүнь дүүшэг болобол һайн** *посл.* хорошо́, е́сли ста́рший брат бу́дет вести́ себя́ как ста́рший, а мла́дший—так, как подоба́ет мла́дшему; ≅ всяк сверчо́к знай свой шесто́к; 2) *с предшествующим причастием будущего времени переводится* е́сли ну́жно, е́сли надлежи́т, е́сли сле́дует; **абаашаха болобол, хоюулыемнай абаашал даа!** е́сли сле́дует увезти́, то увези́ уж нас обо́их!; 3) *при наличии частицы* **-ш** *или* **-шье** *в предшествующем слове переводится* хотя́, хоть; **хоёр хүн холош болобол золголдохо, хоёр мод эн ойрош болобол золголдохогүй** *посл.* хоть и далеки́ бу́дут друг от дру́га два челове́ка, они сойду́тся, а два де́рева, хоть и близки́ бу́дут друг к дру́гу, не сойдутся; ≅ гора́ с горо́й не схо́дится, а челове́к с челове́ком сойдётся. *Ср.* **бол** II.

БОЛОБОШ(ЬЕ) *уступ. деепр. от* **болохо** (*см.*) хоть и...; несмотря́ **на то, что...; дулаан болобошье, шанга һалхитай байна** хоть и потепле́ло, но ве́тры ду́ют си́льные.

БОЛОЛГО превраще́ние; **бии бололго** возникнове́ние.

БОЛОЛГҮЙ невозмóжный.

БОЛОЛДОХО *взаимн. от* **болохо** (*см.*) **взаи́мно** стать, сде́латься *кем-л. или чем-л.*; **хадам хүрьгэн бололдохо** породни́ться (*досл.* **стать те́стем** и зя́тем).

БОЛОЛСОХО *совм. от* **болохо** (*см.*) **стать, сде́латься.**

БОЛОЛТОЙ 1. подходя́щий; **возмóжный; энэш агнахада бололтой тайга ха** э́то, ка́жется, **подходя́щая** для охо́ты тайга́; **2.** *редко* возмóжно, вероя́тно, наве́рно; **ерэхэ бололтой** наве́рно, он **ско́ро** придёт.

БОЛОМЖО возмóжность. *Ср.* **аргаболомжо.**

БОЛОМЖОГҮЙ невозмóжный.

БОЛОМЖОТОЙ име́ющий возмóжность.

БОЛОМО 1) возмóжный; 2) *в сочет. с соед. деепр. переводится по значению основного глагола, с оттенком возможности:* **эдижэ боломо** съедо́бный; **хүрэжэ боломо** достижи́мый; **гаража боломо** переходи́мый (вброд).

БОЛОМООР возмóжный; подходя́щий; **боломоор бэшэ** невозмóжный, недопусти́мый; **гаража боломоор бэшэ** непроходи́мый; **оршуулжа боломоор** переводи́мый, поддающийся перево́ду; **энэ хүнтэй хөөрэлдэжэ боломоор байгаа** с э́тим челове́ком мóжно бы́ло бы поговори́ть.

БОЛОН 1. *слитн. деепр. от* **болохо** (*см.*); **2.** *употребляется в качестве союза* и. *Ср.* **ба.**

БОЛОНГИР 1) настоя́щий; 2) зре́лый; **болонгир намар** о́сень в разга́ре (*т. е.* уже́ всё созре́ло).

БОЛОНТОХО де́латься, станови́ться; **орой болонтожо байна** стано́вится по́здно, начина́ет вечере́ть.

БОЛООД 1. *разделит. деепр. от* **болохо** (*см.*); **2.** *употребляется в качестве союза* и; **эхин болоод дунда һургуулинуудай шалгалта ойротобо** прибли́зились экза́мены в нача́льных и сре́дних шко́лах.

БОЛОСО(Р) *деепр. предела от* **болохо** (*см.*) так, что; до тех пор, пока́...; до...; **мүнөө болосор** до́ныне, до сих пор; **орой болосо** допоздна́; **үдэр болосо** до наступле́ния дня; **һая болосор** до са́мого после́днего вре́мени, до сих пор.

БОЛОТОР *см.* **болосор.**

БОЛОХО 1. 1) станови́ться, де́латься *кем-л., чем-л. или каким-л.*;

превраща́ться *в кого-л. или во что-л.*; **хүнэй муу бөө болохо, хүлэгэй муу жороо болохо** *посл.* ху́дший из люде́й стано́вится ша́маном, а ху́дший из боевы́х коне́й—инохо́дцем; **Тарба Жалсарай хоёр үнинэй танил талануул болонхой** Тарба́ и Жалсара́й с да́вних пор ста́ли прия́телями; **шара шубуун болохо** *перен.* не спать до по́здней но́чи, полуно́чничать (*досл. прям.* сде́латься фи́лином; быть таки́м как фи́лин); **заншал болохо** входи́ть в привы́чку, прививаться; 2) *в тех же значениях* станови́ться, де́латься; превраща́ться; *но когда выражает переход в какое-л. состояние, указываемое сочетающимся с ним словом, часто переводится по значению этого слова*; **наашаа болохо** приближа́ться, подходи́ть (*досл.* станови́ться бли́же); **элүүр болобо** он вы́здоровел (*досл.* стал здоро́вым); **шэнээ тамиргүй болохо** обесси́леть (*досл.* станови́ться не́мощным, бесси́льным); 3) созрева́ть, поспева́ть (*о плодах и злаках*); вари́ться (*о пище*); **алирһан болобо** брусни́ка созре́ла; **мяхамнай болоо** мя́со свари́лось; 4) наступа́ть, настава́ть (*о времени*); исполня́ться (*о возрасте*); **зун болобо** наступи́ло ле́то; **би гуша наһатай болооб** мне испо́лнилось три́дцать лет; 5) происходи́ть, случа́ться; состоя́ться, име́ть ме́сто; быть, находи́ться, пребыва́ть; *употребляясь в этих значениях, нередко приобретает функцию вспомогательного глагола и в этом случае переводится по семантике предшествующего слова*; **бүхэ дэлхэй дээрэ амгалан байдалые аршалхын түлөө асари ехэ тэмсэл болоно** происхо́дит гига́нтская борьба́ за мир во всём ми́ре; **бодолго болохо** быть в заду́мчивости, заду́мываться; **үглөө суглаан болохо** за́втра состои́тся собра́ние; **юунш болог!** будь, что бу́дет!; **юун болооб?** что случи́лось?; **Москвада жэл болооб** а) в Москве́ я нахожу́сь уже́ год; б) в Москве́ я про́был год; б) быть доста́точным, хвата́ть; быть го́дным, подходи́ть; **болоо, болоо!** а) хва́тит, хва́тит!, доста́точно, доста́точно!; б) ла́дно, ла́дно!; **энэ үгэгшэш яһала болохо** того́, что ты дал, вполне́ доста́точно; 7) *с обстоятельственным словом в форме оруд. п. с безличным притяжанием переводится* поступа́ть, де́йствовать, *или по значению этого обстоятельственного слова*; **дурараа болохо** поступа́ть по своему́ жела́нию; **зоргоороо болохо** сомово́льничать; **хүсөөрөө болохо** де́йствовать си́лой, наси́льничать; 8) *с именами на* **-тай, -тэй, -той** *означает* станови́ться облада́телем *чего-л. или кого-л. и переводится* приобрета́ть *что-л.*, обзаводи́ться *кем-л. или чем-л., а с именами, принявшими частицу отрицания* **-гүй**, *напротив — означает* переста́ть владе́ть *чем-л. или кем-л.*, утра́тить *то, что имел, и переводится* лиша́ться *чего-л. или кого-л.*, теря́ть, утра́чивать *что-л. или кого-л.*; **легковой машинатай болоо** он приобрёл легкову́ю маши́ну; **этигэлгүй болоо** потеря́л дове́рие; **лиши́лся дове́рия, стал** ненадёжным; **2.** ***вступая в различные сочетания с другими словами, служит для выражения таких признаков действия, которые часто переходят в разные оттенки модальности***: 1) а) ***с причастием будущего времени выражает или приближение действия, то есть то, что надвигается, или долженствование, то есть то, что должно совершиться; в первом случае переводится*** **ско́ро**, в ско́ром вре́мени, **сейча́с**, вот-вот; *во втором случае переводится* до́лжен, должны́; **на́до, надлежи́т**, прихо́дится; **гэртээ ерэхэ болооб** я ско́ро приду́ домо́й; **тарьагаа хадаха болоо** ско́ро начну́т **убира́ть** урожа́й; **түсэбөө дүүргэхэ болообди** мы в ско́ром вре́мени вы́полним свой план; **үглөөдэр город орохо болообди** за́втра мы должны́ е́хать в го́род; **теэ яахаб, зүбшөөхэ болоол даа** что же де́лать, на́до согласи́ться; **шамтай ошолдохо болооб** я до́лжен е́хать вме́сте с тобо́й; б) *сочетаясь с причастием будущего времени в оруд. п., выражает неотложность или необходимость совершения действия и переводится* пора́, пора́ уже́, надлежи́т, сле́дует; **ажалдаа яарахаар болоо** на́до торопи́ться на рабо́ту; **хэмжээ абахаар болоо** пора́ уже́ приня́ть ме́ры; 2) а) *с глагольной формой на* **-гшаан, -гшээн, -гшоон, -гшөөн** *выражает затруднительность совершения действия* ко́е-как, е́ле-е́ле *и т. д.*; **бэшэгшээн болоо** он е́ле-е́ле написа́л, ко́е-как нацара́пал; б) *с причастием на* **-гша, -гшэ, -гшо** *и на* **-ааша, -ээшэ, -оошо, -өөшэ**, *а также с предшествующим* **шэнги** *или* **мэтэ** *в знач.* по́добно, сло́вно *выражает ложность, поддельность действия* де́лать вид, притворя́ться; **сухалдаа-ша болохо** де́лать вид, что се́рдится; **үбдөөшэ болохо** притворя́ться больны́м; 3) *с дат. п. причастия будущего времени или соединительным деепричастием и с причастием в дат. п. выражает возможность, позволительность, допустимость совершения действия* возмо́жно, мо́жно, разреша́ется, дозволя́ется, *а при наличии отрицания* **-гүй (-үгы)** *выражает невозможность, непозволительность, запрещение совершения действия* не разреша́ется, нельзя́, воспреща́ется; **абажа болохо** а) возмо́жно, он возьмёт; б) мо́жно, разреша́ется взять; **ошожо болохо** а) возмо́жно, он пойдёт; б) разреша́ется, мо́жно пойти́; **суглаан боложо болохо** возмо́жно, бу́дет собра́ние; **тиижэ болохо гү?** мо́жно сде́лать так?; **кинодо ошоходош болохо** мо́жешь идти́ в кино́, разреша́ю тебе́ идти́ в кино́; **тамхи татажа болохогүй!** кури́ть воспреща́ется!; 3. *употребляясь в качестве определения или в роли послелогов, часто выполняет ряд служебных функций*: 1) *в качестве слова, связующего определение или приложение с определяемым, переводится* **как,** явля́ющийся, представля́ющий; **капитализмын дээдэ стади болохо империализм** империали́зм **как** вы́сшая ста́дия капитали́зма; **советскэ обществын үндэһэ һуури болохо социалистическэ үмсэ хадаа бүхы арадта хабаатай баялиг мүн** социалисти́ческая со́бственность, явля́ющаяся осно́вой сове́тского о́бщества, есть достоя́ние, принадлежа́щее всему́ наро́ду; 2) *в качестве определения и с предшествующим ему словом в исх. п. переводится* и не таки́е, как...; да́же не таки́е, как...; **шамһаш болохо юумэ үзөө һэм** и не таки́х, как ты, я ви́дывал; 3) *когда предшествующее слово стоит в исх. п., а последующее в им. или вин. п., причём предмету или явлению, выраженному первым словом, предпочитается в каком-л. отношении предмет или явление, выраженное вторым словом, тогда* **болохо,** *находящееся между ними и зависимыми от них словами (если таковые имеют место), можно перевести* не то́лько..., но и...; не то́лько..., но да́же...; **энэ резинкэ карандашаар бэшэһэн юумэһээ болохо, бэхээр бэшэһые арилгана** э́та рези́нка стира́ет напи́санное не то́лько каранда́шом, но да́же и черни́лами; 4) *если предшествующее слово в дат. или в исх. п., а само* **болохо** *выступает в форме соединительного деепричастия, то оно выражает причинность и переводится* из-за, ввиду́, вследствие, благодаря́; **зугаадаа боложо удаан болошоб** из-за разгово́ров свои́х я до́лго задержа́лся; **һүниин харанхыһаа боложо төөреэб** из-за ночно́й темноты́ я заблуди́лся; **хүйтэнһөө боложо, огородой эдеэн хүлдэшэн алдаа** из-за холодо́в чуть не замёрзли о́вощи;

5) *в форме соединительного или разделительного деепричастия и после слов, означающих понятия времени, переводится* че́рез, по истече́нии, по проше́ствии; **таба минута болоод урок эхилхэ** че́рез пять мину́т начнётся уро́к; **нэгэ хэды болоод бусахаб я** верну́сь че́рез не́которое вре́мя; 6) *в качестве определения и после слов, означающих меру веса, длины и объёма, или вообще размер, количество чего-л., переводится* разме́ром в... *или* с...; вмести́мостью в...; ве́сом в...; всего́ лишь с...; приблизи́тельно, приме́рно *и т. п.*; **зургаан пүүдэй болохо мэшээг** мешо́к вмести́мостью в шесть пудо́в; **адха болохо талхан хэрэгтэй** потре́буется муки́ всего́ лишь с при́горшню; **зуун түхэриг болохо мүнгэтэйб** у меня́ приме́рно рубле́й сто.

БОЛОХОГҮЙ неподходя́щий, неуме́стный.

БОЛОХОТОЙ 1) прие́млемый, подходя́щий, надлежа́щий, уме́стный; **болохотой хүн** челове́к, с кото́рым мо́жно вмести́ть де́ло; **болохотой хэмжээ** надлежа́щие ме́ры; 2) *в сочет. с* **болохогүй** вся́кий.

БОЛОХОТОЙГООР кста́ти, уме́стно.

БОЛОХЫСО наско́лько возмо́жно; наско́лько подхо́дит, соотве́тствует.

БОЛОҺОН: болоһон ушар собы́тие.

БОЛОШОГҮЙ 1. невозмо́жный, недопусти́мый, немы́слимый, невероя́тный; **хүлеэжэ болошогүй байдал нетерпи́мое положе́ние; хэлэжэ болошогүй невырази́мый слова́ми; хэмжэжэ болошогүй** неизмери́мый, безме́рный; **2.** 1) невозмо́жно, недопусти́мо, неприе́млемо; невероя́тно; 2) чрезвыча́йно, о́чень; **болошогүй ааляар** чрезвыча́йно (*досл.* недопусти́мо) ме́дленно; **болошогүй муу** о́чень пло́хо; **болошогүй һулаар** чрезвыча́йно сла́бо.

БОЛСОГОНОХО кати́ться, перека́тываться (*о чём-л. круглом*).

БОЛСОГОР 1. 1) вы́пуклый, кру́глый; 2) пу́хлый; **2.** 1) *унг.* ши́шка; о́пухоль.

БОЛСОЙЛГОХО *допуст. от* **болсойхо** (*см.*).

БОЛСОЙХО 1) быть шишкова́тым; быть вы́пуклым; 2) быть вздув́шимся, припу́хшим.

БОЛСООХОЙ окру́глое.

БОЛСОР *см.* **болосор.**

БОЛСОРГОНО о́пухоль, ши́шка (*обычно под шеей у молодняка*).

БОЛТОГОЙ *повел. накл. от* **болохо** (*см.*) пусть бу́дет!, да бу́дет!, да здра́вствует! (*в пожеланиях, лозунгах*).

БОЛТОР *см.* **болотор.**

БОЛХИ 1) неповоро́тливый; лени́вый; 2) гру́бый, неотёсанный; 3) необразо́ванный, неве́жественный; тупо́й.

БОЛХИДОХО быть неповоро́тливым. *См.* **болхи.**

БОЛХОГОР 1) вы́пуклый; 2) вздув́шийся, припу́хлый; 3) топо́рщащийся (*о плохо сидящей одежде*).

БОЛХОЙХО 1) быть вы́пуклым; 2) быть вздув́шимся, припу́хлым.

БОЛХОЛЗОХО *см.* **болсогонохо.**

БОЛХОЛЗУУЛХА *допуст. от* **болхолзохо** (*см.*).

БОЛЬНИЦА больни́ца.

БОЛЬНИЧНА больни́чный; **больнична лист** больни́чный лист.

БОЛЬТОРОГ *зап.* гли́няный горшо́к (*для варки пищи*).

БОЛЬТОРОГЛОХО класть (*или налива́ть*) *что-л.* в горшо́к.

БОЛЬШЕВИГШЭЛЭН по-большеви́стски.

БОЛЬШЕВИЗМ большеви́зм.

БОЛЬШЕВИК (*род. п.* **-гэй**) **1. большеви́к; партийнабэшэ большевик** беспарти́йный большеви́к; **2.** большеви́стский; **большевик** ёһоор по-большеви́стски; **большевик хүтэлбэри** большеви́стское руково́дство.

БОЛЬШЕВИСТСКЭ большеви́стский; **большевистскэ** ёһоор **өөрыгөө шүүмжэлэлгэ** большеви́стская самокри́тика; **большевистскэ нэрэмжэ** большеви́стская бди́тельность; **большевистскэ** ёһоор (*или* **большевистскээр**) по-большеви́стски.

БОЛЮУЛАГДАХА *страд. от* **болюулха** (*см.*) быть уничто́женным, ликвиди́рованным, аннули́рованным, упразднённым.

БОЛЮУЛГА пресече́ние, ликвида́ция, упразднение.

БОЛЮУЛХА *допуст. от* **болихо** (*см.*) отменя́ть, упразднять, аннули́ровать; **болюулан зогсоолгохо** отменя́ть; **эрид болюулха** пресека́ть.

БОМБАРДИРОВАЛХА *воен.* **бомбардирова́ть.**

БОМБАРДИРОВКО бомбардиро́вка; **бомбардировкодо орохо** подве́ргнуться бомбардиро́вке.

БОМБАРДИРОВЩИК (*род. п.* **-гой**) *воен.* бомбардиро́вщик.

БОМБО *воен.* бо́мба; **гал бомбо** зажига́тельная бо́мба; **осколочно бомбо** оско́лочная бо́мба; **фугасна бомба** фуга́сная бо́мба; **удаан боложо тэһэрдэг бомбо** бо́мба заме́дленного де́йствия.

БОМБОДОЛГО бомбардиро́вка.

БОМБОДООШО *уст. см.* **бомбардировщик.**

БОМБОДОХО бомбардирова́ть; **сүмэ бомбодохо** разбомби́ть.

БОМБОДУУЛХА 1) *допуст. от* **бомбодохо** (*см.*) веле́ть бомбардирова́ть; 2) подве́ргнуться бомбардиро́вке.

БООБО бо́бо (*печенье величиной с большую лепёшку*).

БООБОО *ал., бох. детск.* молочко́.

БООБОР 1. бобёр; **2.** бобро́вый.

БООГДОХО *страд. от* **боохо** (*см.*) **быть** свя́занным; *перен.* **встреча́ть** препя́тствие; находи́ться в тру́дном положе́нии; **хэлэһэн хүүртээ боогдохо** а) быть свя́занным да́нным сло́вом; б) проговори́ться и оказа́ться запу́танным в со́бственных слова́х.

БООГОЛ 1) *эхир.* кана́ва; 2) *сел.* загоро́дка, ограда́; **боогол табиха** де́лать загоро́дку.

БООД бере́менная; сте́льная (*о корове*); жерёбая (*о кобыле*); супоро́сая (*о свинье*); суя́гная (*об овце*).

БООДОЛ 1) свя́зка, свёрток; сноп; 2) увя́зывание, упако́вка.

БООДОЛГО *зап.* 1) свя́зка, свёрток; пук; сноп; **боодолго боохо** вяза́ть снопы́; **гуталай боодолго** ремешки́ у сапо́г (*для завязывания их у щиколоток*); 2) о́бруч. *Ср.* **боолто.**

БООДОЛТОЙ *зап.* находя́щийся в свёртке; **боодолтой юумэ** свёрток.

БООДОХО *редкоупотр.* забере́менеть; **гүүн боодоо** кобы́ла ста́ла жерёбой.

БООЖО I во́жжи; **боожын ташуур** кнут, привя́занный к вожжа́м; **боожынгоо үзүүрээр буулгаха** ударя́ть концо́м вожже́й.

БООЖО II *соед. деепр. от* **боохо** (*см.*).

БООЖОЛУУЛХА *допуст. от* **боожолхо** (*см.*) 1) веле́ть пра́вить вожжа́ми; 2) быть управля́емым вожжа́ми.

БООЖОЛХО 1) надева́ть во́жжи; 2) держа́ть во́жжи, пра́вить; **боожолжо ябаха** пра́вить вожжа́ми.

БООЖОШОН ку́чер, возни́ца.

БООЛ I 1) раб, нево́льник, холо́п; 2) слуга́. *Ср.* **богоол.**

БООЛ II са́мый ни́жний (*о суке на дереве*); **боол гэшүүһэн** са́мый ни́жний сук.

БООЛГОХО *допуст. от* **боохо** (*см.*).

БООЛЗУУР го́рло, гло́тка. *Ср.* **бахалзуур** *и* **бахалуур.**

БООЛИХОЙ бы́стро поправля́ющийся (*о коне*).

БООЛТО 1) свя́зка, свёрток; 2) сноп; снопы́; **боолто боохо**

вяза́ть снопы́; **боолтын хуһануud** берёзовые пру́тья для стя́гивания поло́зьев у сане́й; **боолтын бургаahан** та́льник для свя́зывания; **передхаагай боолто** *тунк.* шкво́рень у теле́ги; **хүзүүнэй боолто** шарф; 3) о́бруч; 4) *перен.* прегра́да, препя́тствие, барье́р.

БООЛТОЛУУЛХА *допуст. от* **боолтолхо** (*см.*).

БООЛТОЛХО завёртывать (*перевязав верёвкой, шнурком, проволокой*), упако́вывать.

БООЛТОР *сел.* по́яс (*при вязке снопов*).

БООЛТОШО(Н) сноповяза́льщик.

БООМИЛХО *см.* **боймолхо.**

БООМО I 1. тако́й, что мо́жно завяза́ть (*или* **связа́ть**); **2.** *в сочет.* **боомо газар** труднопрохо́димое ме́сто.

БООМО II сиби́рская я́зва; карбу́нкул; **боомоор үбдэхэ** боле́ть сиби́рской я́звой.

БООМОРХО боле́ть сиби́рской я́звой.

БООРИ возвы́шенность, возвы́шенное ме́сто.

БООРИХОН *уменьш. от* **боори** (*см.*) хо́лмик, бугоро́к.

БООРЛОХО му́чить, терза́ть.

БООРЛУУЛХА *допуст. от* **боорлохо** (*см.*) быть пресле́дуемым; **шонодо боорлуулха** быть пресле́дуемым волка́ми.

БООРОХО 1) преграждáть путь *кому-л.*; 2) напада́ть; приставáть *к кому-л.*; не дава́ть прохо́ду; 3) *мух.-шиб.* набра́сываться с ла́ем (*о двух и более собаках*). *Ср.* **борохо.**

БООРСОГ ме́лкое пече́нье.

БООРУУЛХА *допуст. от* **бооро**хо (*см.*) 1) встре́тить засло́н, препя́тствующий продвиже́нию вперёд; 2) подверга́ться нападе́нию. *Ср.* **боорлуулха.**

БООСОЛДОО(Н) спор, паря́.

БООСОЛДОХО спо́рить, держа́ть паря́.

БООСОЛДУУЛХА *допуст. от* **боосолдохо** (*см.*).

БООСОО(Н) паря́; **боосоо хэхэ** держа́ть паря́; **боосоо эдихэ** выи́грывать паря́; брать приз.

БООХО I заворáчивать *во что-л.*, обёртывать *чем-л.*; обвя́зывать, завя́зывать; **бинтова́ть**; **боодолго боохо** *зап.* вяза́ть снопы́; **пулаадаар боохо** повя́зываться платко́м; **саарhаар** боохо обёртывать **бума́гой**, заворáчивать **в бума́гу.**

БООХО́ II прегражда́ть, отреза́ть доро́гу; **ста́вить** прегра́ду, **препя́тствовать**, **задéрживать**; **харгы боохо** загора́живать доро́гу.

БО́ОХОЛДОЙ 1) *по суеверным представлениям* домово́й, дух; 2) *бран.* чёрт; 3) *в сочет.* **ай бохолдой!** *межд., выражающее испуг, досаду, неудовольствие*; ✧ **боохолдойн бургаahан, боохолдойн эдеэн** *зап. бот.* во́лчья я́года; **боохолдойн гал** боло́тные огни́. *Ср.* **шүдхэр** *и* **үхэдэл.**

БООШХО *разг.* бо́чка.

БООШХОТОЙ находя́щийся **в бо́чке; боошхотой уһан** вода́, **находя́щаяся в** бо́чке.

БОРБИЛОО (*род. п.* -гой) воробе́й; **ойн борбилоо** лесно́й воробе́й.

БОРБОГОНОХО дви́гаться, шевели́ться, **трясти́сь** (*о чём-л. небольших размеров, напр. о коротком хвосте*). *Ср.* **борбогор.**

БОРБОГОР 1) невзра́чный; **борбогорхон эмэгэн** борбогоноо **борбогоноо таргалба** невзра́чный **козлёночек**, бы́стро-бы́стро крути́сь, **разжире́л** (*отгадка* **ээрсэг веретено́**); 2) жи́денький, ре́дкий (*о бороде*).

БОРБОЙЛГОХО *допуст. от* **борбойхо** (*см.*) всклоко́чить, взлохма́тить.

БОРБОЙХО торча́ть во все сто́роны, быть всклоко́ченным.

БОРБОЛЗОХО 1) шевели́ться; 2) торча́ть.

БОРБООСГОЙ ши́шка (*сосны, кедра, лиственницы*); **агар зандан арбан хоёр һалаатай, арбан хоёр һалаадань гурбан зуун жаран борбоосгой** де́рево ало́э с двена́дцатью ветвя́ми, а на двена́дцати ветвя́х его́ три́ста шестьдеся́т ши́шек (*отгадка* **жэл** год).

БОРГОЖОХО подраста́ть (*о человеке и о животном*); станови́ться на́ ноги, кре́пнуть.

БОРГОН *эхир.* за́росли со́рных трав.

БОРГООДОһО(Н) *ал., эхир., бох.* мо́шка, мошкара́. *Ср.* **боргоohон.**

БОРГООһОН 1) кома́р, кома́ры; 2) *в сочет.* **һохор боргоohон** *сел.-ороng.* мо́шка, мошкара́.

БОРГЫ *вм.* **бургы.**

БОРДИГОР 1) узлова́тый, с наро́стами (*о коре дерева*); **бордигор сордигор** *парн.* нерóвный, шероховáтый; 2) захуда́лый, ча́хлый (*напр. о лошади*).

БОРДИИХО 1) име́ть нерóвную, шероховáтую пове́рхность; 2) **быть невзра́чным.**

БОРДОЙЛГОХО *допуст. от* **бордойхо** (*см.*).

БОРДОЙХО отка́рмливаться, поправля́ться (*о животном*).

БОРДОЛГО отка́рмливание.

БОРДОМОЛ *сел.* отко́рмленный на убо́й (*скот*).

БОРДОХО отка́рмливать (*скот*).

БОРДОһОЛХО вью́жить, мести́ (*о метели*).

БОРДОһО(Н) вью́га, бура́н, **сне́жная** мете́ль; **саһа бордоһон сне́жная** вью́га; **ябаган бордоһон** позёмка, позёмица.

БОРДУУЛХА *допуст. от* **бордохо** (*см.*).

БОРЖОГОР чека́нный; узóр**чатый.**

БОРЖОН I у́тка (*самка*).

БОРЖО(Н) II *фольк. неизв. слово, встречающееся как эпитет* **чека́нный (?)**; масси́вный (?); **грани́тный (?); боржо мүнгэн бохого** *фольк.* поро́г чека́нного серебра́; **боржон шулуун гэшхүүр** широ́кая ка́менная ле́стница.

БОРЖОХО подраста́ть, **кре́пнуть.**

БОРЛЁОХОЙ *см.* **борбилоо.**

БОРЛОН *бох.* годова́лый (*о баране, овце, козле*); **борлон хонин** *бох.* годова́лая овца́, я́рка; **борлон тэхэ** годова́лый козёл.

БОРЛОХО 1) станови́ться се́рым, сере́ть (*напр. о зайце летом*); **тэндэ нэгэ юумэ борложо байна** там что-то сере́ет; **газар борлоно** снег та́ет (*досл.* земля́ стано́вится се́рой); 2) слегка́ обва́риваться (*о мясе*); 3) *перен.* мужа́ть, набира́ться жи́зненного о́пыта; **ехэ борлонхой хүн** а) быва́лый, побыва́вший в переде́лках челове́к; б) чёрствый челове́к.

БОРЛУУЛХА *допуст. от* **борлохо** (*см.*) 1) приготáвливать, вари́ть на ско́рую ру́ку (*чай, пищу*); 2) обме́нивать, продава́ть, реализова́ть *что-л.*

БОРНОЙ борона́.

БОРНОЙЛУУЛХА *допуст. от* **борнойлхо** (*см.*).

БОРНОЙЛХО борони́ть.

БОРНОЙШО(Н) борони́льщик.

БОРО I 1) се́рый; си́вый (*о масти*); **боро шинель** се́рая шине́ль; **боро тоohон** се́рая пыль; **боро хараан** су́мерки; **боро үнгэ** се́рый цвет; **боро шандаган** се́рый за́яц (*летом*); **боро морин** се́рый конь; **бод боро** соверше́нно се́рый; **боро гүрвэһэн** косу́ля (*зимой*); **боро һойр** капалу́ха (*самка глухаря*); **боро һоно** кря́ковый се́лезень; **боро хура** тетёрка; 2) сму́глый (*о цвете лица*); 3) *перен.* невзра́чный; **боро хара** се́рый, невзра́чный; 4) просто́й, неприхотли́вый, нетре́бовательный; **боро эдеэн** просто́е ку́шанье; **боро хирын хүн** неприхотли́вый челове́к; 5) выно́сливый; **боро морин** выно́сливый конь; **боро мяхатай** кре́пкий, выно́сливый.

БОРО II *усилит. частица к словам с начальным* **бо-**; **боро болсогор** о́чень по́лный.

БОРО III *тунк.* гли́на; **боро иилүүлхэ** меси́ть гли́ну; **бороор хэһэн сде́ланный из** гли́ны.

БОРОБТОР 1) серова́тый; 2) дово́льно сму́глый; 3) простова́тый.

БОРОГШО(Н) се́рая; си́вая (*о масти самок животных*).

БОРОГШООХО *мух.-шиб.* приготавливать на ско́рую ру́ку (*чай, пищу*); *сел.* вари́ть.

БОРОДХО *бох.* се́ренький. *Ср.* **борохон.**

БОРОЛЖО куста́рник, кусты́.

БОРОЛХО *см.* **борлохо.**

БОРОО *см.* **бороо(н).**

БОРООДОһО(Н) *эхир.* 1) вью́га, сне́жная мете́ль; 2) *в сочет.* **бороодоһо бурьюулха** *перен.* врать, лгать; пуска́ть пыль в глаза́.

БОРООЖОХО моросить; ча́сто идти́ (*о дожде*).

БОРОО(Н) дождь; **бороо ороно** дождь идёт; **аадар бороо** ли́вень, проливно́й дождь; **сэсэгэй бороо** *поэт.* дождь цвето́в; **ороһон бороо арилха, ерэһэн айлшан хариха** *посл.* нача́вшийся дождь переста́нет, пришедший гость уйдёт; ≅ всему́ быва́ет коне́ц.

БОРООНХО воро́нка.

БОРООРХОХО 1) чу́вствовать недомога́ние, испы́тывать ревмати́ческие бо́ли (*перед дождём*); **би бороорхожо байнам** у меня́ ко́сти но́ют — дождь бу́дет; 2) прекраща́ть из-за дождя́ сельскохозя́йственные рабо́ты (*сенокос и т. п.*).

БОРООРХУУ дождли́вый; **бороорхуу үдэрнүүд байна** стоя́т дождли́вые дни.

БОРООТОЙ дождли́вый.

БОРООТОХО дождь идёт.

БОРООХОН *уменьш. от* **бороон** (*см.*) до́ждик, до́ждичек.

БОРОХО 1) привя́зываться; набра́сываться с ла́ем (*о собаке*); *ср.* **боорохо**; 2) *перен.* ворча́ть.

БОРОХОН *уменьш. от* **боро** I (*см.*) 1) се́ренький; 2) про́стенький.

БОРОШОГ серова́тый.

БОРСО вя́леное мя́со (*изрезанное на тонкие кусочки*); **борсо-сорсо мяхан** куски́ мя́са.

БОРСОГОР 1) съёжившийся, ско́рчившийся, сжа́вшийся, подобра́вшийся; 2) смя́тый; 3) *перен.* невзра́чный, жа́лкий. *Ср.* **борбогор.**

БОРСОГОРХОН *уменьш. от* **борсогор** (*см.*) невзра́ченький.

БОРСОЙЛГОХО *допуст. от* **борсойхо** (*см.*) сжать; смять.

БОРСОЙХО съёжиться, ско́рчиться, сжа́ться (*напр. от холода*); **хүйтэндэ борсойшоод һууна** сиди́т он весь сжа́вшись от хо́лода. *Ср.* **борбойхо.**

БОРСОЛУУЛХА *допуст. от* **борсолхо** (*см.*).

БОРСОЛХО вя́лить мя́со (*изрезав его на тонкие куски*).

БОРТ (*род. п.*-**ын**) борт (*судна, самолёта*).

БОРТОГО 1) *сел.* деревя́нное ведро́ без кры́шки; корча́га; ба́дья; **бортого малгай** ша́почка **в виде тюбете́йки** (*у молодых замужних женщин*); 2) *зап.* берестя́ная посу́да; луко́шко из берёсты; 3) *окин.* со́ты; 4) *сел.* поплавок.

БОРТОГОЛХО *сел.* 1) класть в ведро́; 2) *зап.* класть в посу́ду.

БОРТОГОР 1) запыли́вшийся, **загрязнённый**; му́тный; 2) неясный, **смутный.**

БОРТОЙХО 1) покрыва́ться пы́лью; 2) быть неясным, смутным.

БОРУУЛХА *допуст. от* **борохо** (*см.*).

БОРХИГОР 1) невзра́чный, захуда́лый; 2) кургу́зый.

БОРХИРОЛДОХО реве́ть, поднима́ть рёв во вре́мя бо́я (*о быках*).

БОРХОБШО лошади́ный намо́рдник (*плетёнка из ивняка, надеваемая при перевозке хлеба*);

холщёвый мешо́к (*для кормления лошади*). *Ср.* зумняа *сел.*

БОРХОГОР невзра́чный, захуда́лый. *Ср.* **борхигор.**

БОРХОЖЫ ка́рты; **борхожы сохихо** игра́ть в ка́рты.

БОРХОЖЫШОН картёжник.

БОРХОЙХО име́ть жа́лкий, потрёпанный вид.

БОРЬБО *анат.* го́лень; **борьбо дээрээ һууха** а) сиде́ть на ко́рточках; б) *перен.* исхуда́ть, истоща́ться.

БОРЬБОДОХО хвата́ть (*или лови́ть*) живо́тное за го́лень за́дней ноги́; куса́ть за за́дние но́ги (*о собаке*).

БОРЬБОДУУЛХА *допуст. от* **борьбодохо** (*см.*).

БОРЬЕЫЛГОХО *допуст. от* **борьеыхо** (*см.*).

БОРЬЕЫХО 1) быть громо́здким; 2) быть коря́вым.

БОРЬЁГОР 1) громо́здкий; 2) коря́вый (*о дереве*).

БОТАНИКА бота́ника.

БОТИ *уст.* том (*в ксилографических изданиях*).

БОТИНКА боти́нки.

БОТОГОЛХО принести́ верблюжо́нка (*о верблюдице*).

БОТОГО(Н) верблюжо́нок; **бооридо ботогон боожо үхэбэ** на бугре́ верблюжо́нок удави́лся (*отгадка* **дэгэлэй тобшо тобшолхо** застёгивать пу́говицу шу́бы).

БОХЁО онеме́ние, оцепене́ние.

БОХЁОРХО неме́ть, цепене́ть; **минии баруун хүл бохёоршоо** у меня́ онеме́ла пра́вая нога́.

БОХИГОНОХО го́рбиться; искривля́ться, сгиба́ться.

БОХИГОР сго́рбленный; искривлённый, изо́гнутый.

БОХИИЛГОХО *допуст. от* **бохиихо** (*см.*) сгиба́ть, гнуть.

БОХИИХО го́рбиться; сгиба́ться, гну́ться; **бохид гэхэ** слегка́ **пригну́ться; хүлөө бохиихо** сгиба́ть но́гу в коле́не.

БОХИЛЗОХО гну́ться; сгиба́ться.

БОХИР изо́гнутый.

БОХИРХО старе́ть, дряхле́ть.

БОХЮУ *см.* **бухюу.**

БОһОГО *см.* **богоно.**

БОһОСОЛДОХО *совм. от* **бохохо** II (*см.*) *перен.* спо́рить, препира́ться; ссо́риться.

БОһОХО I *зап. см.* **бодохо.**

БОһОХО II 1) нейстово ла́ять, броса́ться, кида́ться (*о собаке*); 2) *перен.* руга́ть *кого-л.*, приставать с ру́ганью. *Ср.* **боорохо.**

БОһУУЛХА *допуст. от* **бохохо** II (*см.*) 1) быть обла́янным соба́кой; 2) быть обру́ганным *кем-л.*

БОЧКО бо́чка.

БОШОГ *уст.* 1) предопределе́ние; 2) повеле́ние.

БОШОГЛОХО *уст.* 1) предполага́ть; предска́зывать; 2) прика́зывать.

БОШХО I неповоро́тливый, неукло́жий.

БОШХО II *тунк. дорев.* сбо́рщик по́датей.

БОШХО III *в сочет.* **мухар бошхо** *бич.* мо́шка, мошкара́.

Бөө (*мн.* **бөөнэр** *и* **бөөш үл**) шама́н; **бөө хүн үһеөрхүү, бүхэ хүн хүшэрхүү** *посл.* шама́ны быва́ют мсти́тельными, а силачи́ лю́бят хва́статься свое́й си́лой; **бөө мүргэл** шама́нская ве́ра, шама́нство.

БӨӨГНЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **бөөгнэрхэ** (*см.*) собира́ть в ку́чу, ску́чивать.

БӨӨГНЭРХЭ скапливаться, ску́чиваться; группирова́ться; **бөөгнэрэн сугларха** столпи́ться, ску́читься, сгруди́ться.

БӨӨГНЭРЭЛГЭ скопле́ние.

БӨӨГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **бөөгэнэхэ** (*см.*).

БӨӨГЭНЭХЭ 1) чу́вствовать тя́жесть в желу́дке (*после обильной жирной пищи*); 2) тошни́ть *безл.*; **досоомни бөөгэнөө** меня́ тошни́т.

БӨӨЛЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **бөөлжэхэ** (*см.*) вызыва́ть рво́ту.

БӨӨЛЖЭДЭҺЭ(Н) рво́та; **бөөлжэдэһэ хүрэлгэ** тошнота́; **бөөлжэдэһэмни хүрөө** меня́ тошни́т, мне то́шно.

БӨӨЛЖЭХЭ рвать, тошни́ть *безл.*

БӨӨЛЖЭҺЭ(Н) рво́та.

БӨӨЛӨӨ(Н) *уст.* камла́нье (*пение и танец, совершавшиеся шаманом*); **бөөлөө хэхэ** устра́ивать камла́нье.

БӨӨЛӨӨШЭН *зап.* 1) певцы́; 2) *уст.* пало́мники.

БӨӨЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бөөлэхэ** (*см.*).

БӨӨЛЭЛДӨӨ(Н) 1) песнопе́ние; 2) пе́ние.

БӨӨЛЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **бөөлэхэ** (*см.*) 1) петь (*хором*); 2) шама́нить.

БӨӨЛЭХЭ 1) петь; **бөөлэхэ дуулаха** *парн.* петь; 2) шама́нить, камла́ть.

БӨӨМЭЙЛГЭ не́жность, ла́ска.

БӨӨМЭЙЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бөөмэйлхэ** (*см.*).

БӨӨМЭЙЛХЭ относи́ться ла́сково, забо́тливо, не́жно.

БӨӨН I 1) свя́зка, па́чка, ки́па; 2) ком, гру́да, ку́ча; **бөөн саһан** гру́да сне́га, сне́жная глы́ба; **бөөн үүлэн** кучевы́е облака́; **бөөн шорой** глы́ба, ком земли́; **бөөн олоор** гру́ппами, ку́чками; **бөөн зон** ку́чка люде́й; толпа́; **хаа хаагүй бөөн зонууд байна** везде́ стоя́т ку́чки люде́й.

БӨӨН II *зап.* хле́бцы (*в виде печенья*).

БӨӨНСЭГ *зап. пренебр.* шама́н.

БӨӨНСЭГЫРХЭ *редкоупотр.* скопля́ться; **бөөнсэгыржэ ябаха** идти́ гру́ппой; **бөөнсэгырэн бү ябаарайгты!** не иди́те толпо́й!, не скопля́йтесь!

БӨӨНСЭГЭЙ *ал.* мото́к, клубо́к (*напр. ниток*).

БӨӨРЭ *анат.* по́чка, по́чки.

БӨӨРЭНХЫ кру́глый; шарообра́зный.

БӨӨРЭНХЫДЭХЭ быть кру́глым; быть шарообра́зным.

БӨӨРЭНХЫЛХЭ де́лать *что-л.* кру́глым, закругля́ть.

БӨӨҺЭЛИГ вши́вый.

БӨӨҺЭ(Н) вошь, вши; **өөрынгөө тархида байһан буга харахагүй аад, хүнэй тархида байһан бөөһэ хараха** *посл.* он не замеча́ет на свое́й голове́ изю́бра, а на чужо́й голове́ замеча́ет вошь; ≅ в своём глазу́ бревна́ не ви́дит, а в чужо́м сучо́к примеча́ет.

БӨӨҺЭРХҮҮ вши́вый. *Ср.* **бөөһэлиг.**

БӨӨҺЭТЭХЭ завши́веть, обовши́веть.

БӨӨШЭ *унг.* о́бруч.

БРАК (*род. п.* **-гай**) брак, испо́рченная проду́кция.

БРАКОВАЛХА бракова́ть.

БРАКОВАННО брако́ванный.

БРАУНИНГ (*род. п.* **-ын**) бра́унинг. *Ср.* **ташуур буу.**

БРЕВНО бревно́. *Ср.* **модон.**

БРЕЗЕНТ (*род. п.* **-ын**) брезе́нт.

БРИГАДА брига́да; **малай бригада** животново́дческая брига́да; **тракторна бригада** тра́кторная брига́да; **колхозно бригада** колхо́зная брига́да; **үйлэдбэрилгын бригада** произво́дственная брига́да.

БРИГАДИР бригади́р.

БРИГАДНА брига́дный.

БРИЛЛИАНТ (*род. п.* **-ын**) бриллиа́нт.

БРОНЕВИК (*род. п.* **-гэй**) *воен.* броневи́к.

БРОНЕНОСЕЦ *воен.* броненосец.

БРОНЕТАНКОВА *воен.* бронета́нковый.

БРОНЗО бро́нза. *Ср.* **хүлэр.**

БРОНИ броня́. *Ср.* **хуяг.**

БРОНХИТ (*род. п.* **-дай**) *мед.* бронхи́т.

БРОШЮРА брошю́ра.

БРОШЮРОВАЛХА брошюрова́ть.

БРЫНЗЭ бры́нза.

БУГ 1) *фольк.* злой дух; 2) *в сочет.* **буг баатар** а) *унг.* сова́; б) *бох.* полево́й го́лубь; **буг баатар болохо** *ирон.* не спать до по́здней но́чи, полуно́чничать (*досл.* станови́ться фи́лином).

БУГА изю́бр, мара́л; *бох.* оле́нь; **үглөө бүри буга дуудаба** ка́ждое у́тро изю́бр зовёт (*отгадка* **сай нюдэхэ** толо́чь кирпи́чный чай); **буга тураг** *собир. хорин.* изю́бры; **буга һара** *уст.* тре́тий зи́мний ме́сяц; **бугын марса** *тунк.* иску́сственные солонцы́ для прима́нки изю́бров; **бугын эбэр** а) оле́ньи рога́; б) рога́ изю́бра, па́нты. *Ср.* **оро, ан сагаан** *ал., тунк.*, **сагаан** *окин.*

БУГААГ брасле́т.

БУГАХА уклоня́ться, уви́ливать.

БУГЖАГАР пло́тный, кре́пкий, му́скули́стый; могу́чий (*о взрослом человеке и животном*).

БУГЖЫЛГАХА *допуст. от* **бугжыха** (*см.*).

БУГЖЫХА станови́ться пло́тным, кре́пким, мускули́стым; станови́ться могу́чим.

БУГЗАГАНАХА 1) быть ре́зким в движе́ниях; **бугзаганан гэр тээшээ даб гээд ябашоо** ре́зко поверну́вшись, он пошёл к себе́ домо́й; 2) упря́миться, капри́зничать.

БУГЗАЙХА упря́миться, капри́зничать; **бугзагад гэхэ** поупря́миться, покапри́зничать.

БУГЗУУ 1) ре́зкий (*о движении*); 2) упря́мый, капри́зный.

БУГЛАХА 1) гнои́ться; нарыва́ть; 2) по́ртиться, хму́риться (*о погоде*); 3) *перен.* ду́ться, серди́ться, зли́ться.

БУГУУЛИ арка́н; **урьха бугуули табиха** *прям. и перен.* устра́ивать лову́шку.

БУГУУЛИДАХА лови́ть арка́ном.

БУГУУЛИДУУЛХА *допуст. от* **бугуулидаха** (*см.*).

БУГШАА *бох.* ягнёнок.

БУГШААЛХА *бох.* ягни́ться.

БУГШАХА *аг.* вну́тренне смея́ться, смея́ться про себя́; дави́ться от сде́рживаемого сме́ха.

БУГЫ берёзовая колоту́шка (*напр. при колке дров, для забивания клина и т. д.*).

БУГЫБША 1) арка́н с петлёй (*для ловли лошадей*); 2) брасле́т.

БУГЫДАХА бить (*или* забива́ть) берёзовой колоту́шкой.

БУДАА 1) крупа́; **сагаан будаа** рис; **улаан будаа** про́со; **шара будаа** пшено́; 2) *тунк. бот.* ли́стья бада́на. *Ср.* **барайгар.**

БУДААН *качуг.* ячме́нь; **будаанай талхан** ячме́нная мука́. *Ср.* **будаа.**

БУДАГ кра́ска, краси́тель; **хүхэ будаг** си́няя кра́ска, си́нька; **будагаа гараха** линя́ть (*о материи*).

БУДАГДАХА 1) быть вы́крашенным; 2) вы́пачкаться, запа́чкаться.

БУДАГТАЙ вы́крашенный, окра́шенный.

БУДАГША *зап.* краси́льщик, маля́р.

БУДАЛДАХА па́чкаться.

БУДАМАЛ кра́шеный.

БУДАН(Г) мгла, лёгкий тума́н.

БУДАНГЫ 1) му́тный, ту́склый, мгли́стый; тёмный; 2) *зап. перен.* глу́пый, тупо́й.

БУДАНГЫРУУЛХА *допуст. от* **будангырха** (*см.*).

БУДАНГЫРХА помутне́ть, потускне́ть.

БУДАНТАЙ тума́нный, покры́тый тума́ном.

БУДАНТАХА покрыва́ться тума́ном, затума́ниваться, покрыва́ться мглой.

БУДАРГАНА *бот.* пота́шник, жерня́к *обл.*

БУДАРУУ бугри́стый, неро́вный.

БУДАРУУЛХА *допуст. от* **бударха** (*см.*).

БУДАРХА выпада́ть, идти́ (*об осадках*); **саһан бударжа ороно** снег па́дает больши́ми хло́пьями; **хура бударжа байна** дождь мороси́т.

БУДАХА 1) кра́сить, окра́шивать; 2) бели́ть; 3) па́чкать, ма́зать, загря́зня́ть.

БУДДА Бу́дда.

БУДДИЗМ (*род. п.* **-ын**) буддизм.

БУДУУ *зап.* **неуклю́жий, нело́вкий, неповоро́тливый.**

БУДУУЛХА *допуст. от* **будаха** (*см.*).

БУДХАХА пя́титься наза́д от испу́га (*о лошади*).

БУДХУУЛХА *допуст. от* **будхаха** (*см.*).

БУЖАГАНАХА 1) подыма́ться кве́рху, клуби́ться (*напр. о пыли*); взвива́ться; **тоо́но бужаганатар харайжа я́башаба он поскака́л, поднима́я клу́бы пы́ли; утаан бужаганажа байна вьётся дым**; 2) разбушева́ться (*об урагане*); 3) бурли́ть; 4) **соч**и́ться.

БУЖАГАР здоро́вый, кре́пкий; могу́чий.

БУЖУУ парша́; стригу́щий лиша́й.

БУЖУУРУУЛХА *допуст. от* **бужуурха** (*см.*).

БУЖУУРХА быть покры́тым паршо́й.

БУЖУУТАХА покрыва́ться паршо́й.

БУЖЫЛГАХА *допуст. от* **бужыха** (*см.*).

БУЖЫХА станови́ться здоро́вым, кре́пким; станови́ться могу́чим.

БУЗАР 1. 1) грязь, нечисто́ты; 2) *перен.* ме́рзость, га́дость; **контрреволюционно бузарнууд** контрреволюцио́нная не́чисть; **бузар булай** *парн.* га́дость, ме́рзость; **2.** 1) гря́зный, нечи́стый; **бузар амитан** га́дкое существо́; 2) *перен.* опога́ненный, осквернённый; 3) бесче́стный, позо́рный; **бузар ааша** позо́рный посту́пок, безобра́зное поведе́ние; 3. 1) ужа́сно; отврати́тельно; 2) чрезвыча́йно, весьма́, о́чень; **бузар олон** весьма́ мно́го; **бузар томо** чрезвыча́йно кру́пный, большо́й; **бузар һайн** о́чень хоро́ший.

БУЗАРААХА *допуст. от* **бузарха** (*см.*) 1) загрязня́ть, засоря́ть; 2) *перен.* оскверня́ть, пога́нить; 3) бесче́стить, позо́рить.

БУЗАРЛАГДАХА *страд. от* **бузарлаха** (*см.*) загрязня́ться, засоря́ться.

БУЗАРЛАЛ 1) загрязне́ние; 2) *перен.* осквернение.

БУЗАРЛАЛГА опошле́ние, **вульгариза́ция.**

БУЗАРЛАХА 1) загрязня́ть, засоря́ть; 2) *перен.* оскверня́ть, пога́нить.

БУЗАРЛУУЛХА *допуст. от* **бузарлаха** (*см.*) 1) загрязня́ть; **2) быть загрязнённым**, засорённым; **3)** *перен.* оскверня́ть.

БУЗАРТАХА 1) загрязня́ться, па́чкаться, мара́ться; 2) *перен.* оскверня́ться.

БУЗАРХА станови́ться пога́ным, оскверня́ться.

БУЗГАЙ безобра́зный; отврати́тельный, гну́сный, презре́нный, ме́рзкий; **бузгай булай** *парн.* а) гну́сный, ме́рзкий; б) негодя́й, прохво́ст, мерза́вец.

БУЗГАЙРУУЛХА *допуст. от* **бузгайрха** (*см.*) опошля́ть.

БУЗГАЙРХА безобра́зно, отврати́тельно вести́ себя́.

БУЙГАА тоска́, кручи́на.

БУЙГААЛХА тосковать, кручи́ниться.

БУЙЛА верблю́д-саме́ц. *См.* **буура.**

БУЙЛАХА пла́кать; крича́ть (*о верблюдах*).

БУЙЛУУЛХА I *допуст. от* **буйлаха** (*см.*) заставля́ть пла́кать, **крича́ть.**

БУЙЛУУЛХА II 1) вку́сно гото́вить; **адеэ һайнаар буйлуулха хорошо́ и вку́сно** гото́вить; 2) обраба́тывать, обде́лывать; **буйлуулан болбосоруулдаг промышленность** обраба́тывающая промы́шленность; **тургэнөөр буйлуулха** бы́стро обраба́тывать.

БУКСИР буксир.

БУКСИРДАХА буксирова́ть, брать на буксир.

БУКСИРДУУЛХА *допуст. от* буксирдаха (*см.*).

БУЛ вал, ва́лик.

БУЛА *вост.* сту́пица (*у колеса*); окру́глый коне́ц ко́сти (*входящей в сустав*). *Ср.* **булуу.**

БУЛАГ I 1) ключ, исто́чник, родни́к; 2) *барг.* то́пкое ме́сто.

БУЛАГ II 1) гнойни́к; 2) золоту́ха; 3) грудни́ца.

БУЛАГ III *ал.* сиби́рская я́блоня (*название дерева, плоды которого называются* **хүлэр**).

БУЛАГАЙ 1. *род. п. от* **булаг** I (*см.*); **2.** ключево́й, родniко́вый; **булагай уһан** вода́ из родника́, ключева́я вода́.

БУЛАГДАХА *страд. от* **булаха** I (*см.*) быть зары́тым, зако́панным; быть засы́панным *чем-л.*; быть зато́пленным; **гэрынь саһанда булагдашаба** избу́шка его́ потону́ла в снегу́.

БУЛАГЛАХА бить ключо́м (*о воде*).

БУЛАГЛУУЛХА *допуст. от* **булаглаха** (*см.*).

БУЛАГТАХА 1) гнои́ться; 2) боле́ть золоту́хой; 3) боле́ть грудни́цей.

БУЛАД 1. сталь; *поэт.* була́т; 2. стально́й; *поэт.* була́тный; **булад түмэр** сталь (*досл.* стально́е желе́зо); **булад шудхалгын** сталели́тейный; **3.** *часто употребляется в качестве уподобительного определения* как (*или* сло́вно) сталь; **булад зүрхэн** стально́е се́рдце; **булад бүхэ** кре́пкий как сталь; **булад хатуу** твёрдый как сталь.

БУЛАЙ 1. 1) нечистота́; 2) ме́рзость, гну́сность; **булай буртагууд** *собир.* мерза́вцы, охво́стье; **2. чрезме́рно**, чересчу́р, о́чень. *Ср.* **балай.**

БУЛАМАР *мух.-шиб.* лепёшка, **кала́ч** (*выпеченный в горячей золе*). *Ср.* **булаша** *хорин.*

БУЛАН(Г) 1) у́голь; **столой булан тала** у́голь стола́; **турын булан** *зап.* **у́гол до́ма; уралай булангууд** угли́ **губ; булан тохой, заха булан** *парн.* угли́; **закоу́лки**; 2) уголо́к; **улаан булан кра́сный уголо́к; ороноймнай бүхы заха буланда** во всех уголка́х на́шей страны́; **ленинэй булан ле́нинский** уголо́к; 3) изги́б, кривизна́; 4) зали́в; 5) краю́шка; **хилээмэнэй булан** краю́шка хле́ба.

БУЛАНГАЛХА *зап.* де́лать угли́; распа́хивать (*или* обраба́тывать) угли́ по́ля.

БУЛАНГИР 1. 1) муть, грязь; 2) гной; **2.** му́тный, гря́зный (*напр. о воде*); **3.** *тунк.* золоту́ха (*болезнь*).

БУЛАНГИРТАЙ 1) гря́зный, му́тный; **булангиртай уһан** му́тная вода́; 2) гно́йный; 3) *тунк.* золоту́шный.

БУЛАНГИРТАХА станови́ться му́тным, мутне́ть (*напр. о воде*); **хүхэ далай булангиртажа байгаа һэн** помути́лось си́нее мо́ре (*из песни*).

БУЛАНГИРТУУЛХА *допуст. от* **булангиртаха** (*см.*) загрязня́ть, мути́ть.

БУЛАНТАХА выдава́ться угло́м; **булантаһан түхэл** углова́тость форм.

БУЛАНТУУЛХА *допуст. от* **булантаха** (*см.*).

БУЛАНХАЙР *зап.* **1.** муть, грязь; ил, ти́на; **2.** му́тный, гря́зный; и́листый, ти́нистый (*напр. о воде*).

БУЛАНША треуго́льный стол (*или* по́лка) в углу́ (*юрты*).

БУЛАНШАЛХА де́лать *что-л.* угло́м.

БУЛАР I мя́гкий, ры́хлый (*о почве*).

БУЛАР II хруста́ль; **улаан булар** *поэт.* руби́н (*досл.* кра́сный хруста́ль).

БУЛАРУУЛХА *допуст. от* **буларха** (*см.*) разрыхля́ть.

БУЛАРХА станови́ться мя́гким, разрыхля́ться (*о почве*).

БУЛАРХАЙ ры́хлый, мя́гкий; **булархай хүрьһэн** мя́гкая, ры́хлая по́чва.

БУЛАХА I 1) зака́пывать, зарыва́ть, засыпа́ть; 2) пря́тать; **бу-**

лаха нюуха *парн.* **скрыва́ть, пря́тать**; 3) **хорони́ть**.

БУЛАХА II *парн. к* **алаха** (*см.*).

БУЛАША 1) **моги́льник, курга́н**; **моги́ла**; **кла́дбище**; 2) **клад**; 3) *хорин.* **лепёшка, кала́ч** (*выпекавшийся в горячей золе*).

БУЛБАРАЙ **кру́глый, окру́глый**.

БУЛБАРАЙХАН *уменьш. от* **булбарай** (*см.*) **кру́гленький**.

БУЛГА *усилит. слово при глаголах*; **булга бариха вы́вернуть**; **булга сохихо сбить, слома́ть**; **булга татаха вы́вихнуть**; **булгара татажа абаха вы́дернуть с ко́рнем**.

БУЛГААһА(Н) 1) **хлев**; 2) **шала́ш**; 3) *бох.* **ю́рта**; **строе́ние**; **найман ханатай булгааҺан восьмисте́нная ю́рта**; **һүр булгааҺан** *окин.* **жили́ще**.

БУЛГАЙР **юфть**; **һайн булгайр** **хоро́шая юфть**; **булгайр гутал** **сапоги́ из ю́фти**.

БУЛГАЛУУЛХА *допуст. от* **булгалха** (*см.*).

БУЛГАЛХА I 1) **слома́ть в суста́ве, вы́вихнуть, вы́ломать** (*кость при разделке туши*); 2) **отки́нуть ствол** (*ружья*).

БУЛГАЛХА II *ал., тунк.* **охо́титься на со́боля**. *Ср.* **булгашалха**.

БУЛГА(Н) 1. **со́боль**; **гэндэ булган** *тунк., окин.* **саме́д со́боля**; **тагнын булган** *тунк.* **тувинский со́боль** (*мех которого является самым ценным*); **үлэгшэн булган** *окин.* **са́мка со́боля**; **халюунай харые, булганай борые алагша һэн** *фольк.* **он убива́л са́мых чёрных из выдр и са́мых се́рых из соболе́й**; **хүбүүн булган** *окин.* **детёныш со́боля** (**до шести́ ме́сяцев**); **2. собо́лий**; **булган малгай собо́лья ша́пка**; **булган заха собо́лий воротни́к**; **булганай эдеэн** *тунк.* **черни́ка**.

БУЛГАРА *см.* **булга**.

БУЛГАРУУЛХА *допуст. от* **булгарха** (*см.*).

БУЛГАРХА 1) **вы́вихнуться, вы́вернуться из основа́ния**; 2) **отки́нуться** (*о стволе ружья*).

БУЛГАРХАЙ 1. **вы́вихнутый, вы́вернутый**; 2. **вы́вих**.

БУЛГАРХУУ *в сочет.* **булгарху́у газар** **ме́сто, изоби́лующее соболя́ми**.

БУЛГАША **охо́тящийся на со́боля**; **булгаша нохой** **охо́тничья соба́ка** (*натасканная на соболя*).

БУЛГАШАЛХА **охо́титься на со́боля**.

БУЛГИДАХА **плеска́ться че́рез край** (*о жидкости*).

БУЛГИСАГААХА *многокр. от* **булгиха** (*см.*) 1) **пыта́ться сбро́сить вса́дника** (*о лошади*); 2) **выпры́гивать из воды́, игра́ть** (*о рыбе*).

БУЛГИХА 1) **стара́ться сбро́сить вса́дника** (*о лошади, верблюде*); **у́росить** (*о лошади*); 2) **выпры́гивать из воды́, игра́ть** (*о рыбе*); 3) *перен.* **волнова́ться; си́льно би́ться** (*о сердце*).

БУЛГУУ *ал.* **скры́тый**; **булгуу газар** **скры́тое ме́сто**.

БУЛГЮУЛХА *допуст. от* **булгиха** (*см.*).

БУЛЖАМАР, БУЛЖАМУУР **жа́воронок**.

БУЛЖАМУУХАЙ *уменьш. от* **булжамуур** (*см.*) *ал.* **жа́воронок**.

БУЛЖУУХАЙ **пти́чка, пта́шка**.

БУЛИГДАХА *страд. от* **булиха** (*см.*) **терпе́ть пораже́ние, оказа́ться побеждённым; поддава́ться**; **ехээр булигдаа** **потерпе́л большо́е пораже́ние**; **хүшөө булигдаха** **уступа́ть в си́ле**; **шамда булигдахагүйб** **ты меня́ не одоле́ешь**.

БУЛИМГАЙ **превосходя́щий** (*по силе*).

БУЛИМТАРАГША **захва́тчик, агре́ссор**.

БУЛИМТАРАЛ **захва́т, агре́ссия**.

БУЛИМТАРАЛГА *воен., полит.* **захва́т**.

БУЛИМТАРАЛГЫН 1. *род. п. от* **булимтаралга** (*см.*); 2. **захва́тнический**.

БУЛИМТАРУУЛХА *допуст. от* **булимтарха** (*см.*).

БУЛИМТАРХА 1) **захва́тывать, забира́ть си́лой, отнима́ть; наси́льничать**; **булимтаран эзэлхэ** **захва́тывать, оккупи́ровать**; **булимтаран эзэлгэшэ, булимтаран эзэмдэгшэ** (*или* **абагша**) **захва́тчик, оккупа́нт**; 2) **преобладать, доминировать**.

БУЛИНГЫ *бох.* **бо́льшая часть**. *Ср.* **диилэнгы**.

БУЛИНХАЙРХА *зап. см.* **булимтарха**.

БУЛИХА **превосходи́ть** (*по силе*); **побежда́ть, оси́ливать, одолева́ть**.

БУЛИХАЙТАЙ *зап.* **жуликова́тый**; **булихайтай хүн** **плут**.

БУЛСА́ГАР **пу́хлый** (*о руках*).

БУЛСУУ **набалда́шник; ши́шка**; **яһан булсуу толгойтой һорьбо** **по́сох с костяны́м набалда́шником**.

БУЛТАГАНАХА **то появля́ться, то исчеза́ть; появля́ться не́сколько раз подря́д; мая́чить**.

БУЛТАГАШАЛДАХА *совм. от* **булгашаха** (*см.*).

БУЛТАГАШАХА **то пока́зываться, то исчеза́ть**

БУЛТАЙЛГАХА *допуст. от* **булгайха** (*см.*) 1) **высо́вывать; выпя́чивать**; **баха тархяа yһанһаа булгайлгаа** **лягу́шка вы́сунула го́лову из воды́**; 2) **обнару́живать, выка́зывать**.

БУЛТАЙХА 1) **высо́вываться; выпя́чиваться, торча́ть, выдава́ться**; **булгаг гэхэ** **мелька́ть, и́зредка виднеться**; **эндэ тэндэ булгагад гээд үгы боложо арляа** **пока́зываясь то там, то здесь, он скры́лся**; **булгагад гэхэ** **слегка́ показа́ться, немно́го вы́сунуться**; **һара булгайба** **показа́лся ме́сяц**; 2) **обнару́живаться**.

БУЛТАЙХАДАХА *уменьш. от* **булгайха** (*см.*).

БУЛТАЛЗАХА **выгля́дывать, пока́зываться и исчеза́ть, мелька́ть**; **хөрмөн бултализан, бултализан байнал** **то и де́ло мелька́ет бе́лка** (*на дереве*).

БУЛТАЛЗУУЛХА *допуст. от* **бултализаха** (*см.*).

БУЛТА(Н) **все**; **всё**; **булта бодоно** **все встаю́т**; **бултадаа** **все без исключе́ния**; **всё по́лностью**; **бултадаа шахуу** **почти́ всё**; **манай орондо булта хүхюу сэнгэлиг ажаһуудаг** **в на́шей стране́ все живу́т счастли́во и ве́село**.

БУЛТАРГАНА *бох.* **пу́хлый, по́лный**; **кровь с молоко́м** (*о ребёнке*); **то́лстый, упи́танный** (*о детёнышах домашних животных*).

БУЛУУ *см.* **була**.

БУЛУУДХА **блоха́**.

БУЛУУЗА **блу́за**; *лит. и бох.* **пла́тье**; **гимнасте́рка, толсто́вка**.

БУЛУУЛХА *допуст. от* **булаха** (*см.*) **быть зары́тым**; **элһэ шоройдо булуулаа юм** **погребены́ под землёй, зары́ты в зе́млю**.

БУЛУУСХАЙ 1) *каб.* **язь**; 2) *сел.* **сорога́** (*крупная*); **булуусхай гула** *закам.* **тайме́нь** (*в метр и более величиной*).

БУЛУУШХА *унг., ал., бох. см.* **булуудха**.

БУЛХАА *зап.* **волоку́ша** (*для возки сена*).

БУЛХАГАНАХА **надува́ться** (*о человеке*).

БУЛХАГАР 1) **вы́пуклый**; 2) **вздутый, пу́хлый**.

БУЛХАЙ **жу́льничество, плутовство́** (*в игре*).

БУЛХАЙЛГАХА *допуст. от* **булхайха** (*см.*) **надува́ть** (*напр. щёки*).

БУЛХАЙЛУУЛХА *допуст. от* **булхайлха** (*см.*).

БУЛХАЙЛХА **жу́льничать, плутова́ть** (*в игре*).

БУЛХАЙХА 1) **быть вы́пуклым**; 2) **быть пу́хлым, вздутым, надутым**; **хамсынь булхайнхай байна** **рукава́ у неё с бу́фами**; 2) *перен.* **надува́ться, име́ть серди́тый вид**.

БУЛХАЙША **шу́лер, плут**.

БУЛХАЛЗАХА **колыха́ться, трясти́сь** (*напр. о трясине*).

БУЛХАН **глубо́кий**; **булхан хангай тогоон** **глубо́кий большо́й котёл**.

БУЛХАР 1) **кру́глый, окру́глый**; 2) **надутый**; **булхар булхар жажалха** **жева́ть с наду́вшимися щека́ми**.

БУЛХАРХАН *уменьш. от* **булхар** (*см.*) пу́хленький.

БУЛХАХА полоска́ть рот.

БУЛХУУЛХА *допуст. от* **булхаха** (*см.*).

БУЛШАН *анат.* и́кры; му́скулы, мы́шцы (*ног*).

БУЛШАРХАЙ *анат.* железа́; **булшархай сошоо** же́лезы опу́хли; воспале́ние желёз; **hужуурай булшархай** подчелюстны́е же́лезы.

БУЛШУУР *тунк.* полушу́бок.

БУЛЮУ 1) бо́лее си́льный, превосходя́щий (*по силе*); 2) име́ющий преиму́щество; **булюу байдал** превосхо́дство; **булюу байха** преобладать; **булюу олонхи подавля́ющее** большинство́.

БУЛЮУЛХА *допуст. от* **булиха** (*см.*).

БУЛЯА 1) превосходя́щий; лу́чший; 2) бо́лее си́льный; бо́лее кре́пкий, здоро́вый.

БУЛЯАГДАХА *допуст. от* **буляаха** (*см.*) 1) **быть отбира́емым**, отнима́емым; 2) **быть лишённым**; 3) *перен.* попада́ть **под** *чьё-л.* влия́ние; **поддава́ться** *чему-л.*; **дураа буляагдаха прельща́ться**, поддава́ться очарова́нию.

БУЛЯАЛГАХА 1) *допуст. от* **буляаха** (*см.*) веле́ть отобра́ть; 2) быть отбира́емым, отнима́емым; 3) быть лишённым.

БУЛЯАЛДАА(Н) препира́тельство, спор; **үгэ буляалдаан** пре́ния, поле́мика, спор, ди́спут.

БУЛЯАЛДААТАЙ спо́рный, оспа́риваемый.

БУЛЯАЛДААША спо́рщик.

БУЛЯАЛДАМА спо́рный.

БУЛЯАЛДАХА *совм. от* **буляаха** (*см.*) **вырыва́ть** друг у дру́га из рук; оспа́ривать друг у дру́га; препира́ться, спо́рить; **дүрэ буляалдаха** соперничать; **ами буляалдаха** находи́ться при после́днем издыха́нии, быть в аго́нии; **атаа мэеэ буляалдаха** а) соперничать *в чём-л.*; б) де́лать на зло́ друг дру́гу; **нэрэ буляалдаха** спо́рить об и́мени (*свадебный обряд, заключавшийся в состязании за первенство в песнопениях*); **сэсэ буляалдаха** спо́рить, дискусси́ровать (*досл.* состяза́ться в му́дрости).

БУЛЯАЛДУУЛХА *допуст. от* **буляалдаха** (*см.*).

БУЛЯАЛСАХА *совм. от* **буляаха** (*см.*) спо́рить друг с дру́гом; оспа́ривать оди́н у другого́.

БУЛЯАМА 1) плени́тельный, обая́тельный, обольсти́тельный, привлека́тельный; **дура буляама** привлека́тельный, обая́тельный, **оболь**сти́тельный; **зүрхэ буляама** привлека́тельный, очарова́тельный, симпати́чный; **сэдьхэл буляама** привлека́тельный; 2) спосо́бный отобра́ть.

БУЛЯАСААТАЙ спо́рный.

БУЛЯАСАЛДАА(Н) спор, конфли́кт.

БУЛЯАХА 1) вырыва́ть, выхва́тывать (*из рук*); брать си́лой, отнима́ть, отбира́ть; узурпи́ровать; **буляан абаха** отнима́ть, отбира́ть, захва́тывать; **буляан абалга** *воен., полит.* захва́т; **буляан абалгын политика** поли́тика захва́та, захва́тническая поли́тика; **бай буляаха** вы́играть приз (*напр. в борьбе или на скачках*); 2) привлека́ть на свою́ сто́рону; **дура буляаха** привлека́ть симпа́тии, **нра́виться**, пленя́ть; **нюдэ буляаха привлека́ть** взо́ры, очаро́вывать.

БУМАЗЕЯ *текст.* бумазе́я.

БУМБА 1) **ва́за**; сосу́д, кувши́н; 2) у́рна; 3) **надгро́бный** ка́мень, моги́льная плита́; 4) курга́н.

БУМБААР *зап.* амба́р.

БУН I *парн. к* **сэн** II (*см.*).

БУ́Н II *парн. к* **ан** (*см.*).

БУНТ бунт. *Ср.* **буhалгаан.**

БУР I 1. 1) ил; **бур шабар топь**; 2) гли́на (*горшечная*); 2. гли́няный; бур аяга *бох.* гли́няная ча́шка; **бур шаажанхай** *зап.* ча́шка глазиро́ванного фарфо́ра. *Ср.* **боро.**

БУР II *в сочет.* **бур-бур гэхэ** бурли́ть, пузы́риться (*о кипящей воде или молоке*); клуби́ться (*о дыме*).

БУРАЗДАА бороздá (*на пашне*).

БУРАНТАГ пово́дья, во́жжи (*для верблюда*).

БУРГААh**АДАХА** бить прутóм, хворости́ной.

БУРГААh**А(Н)** 1) прут, хворости́на, лоза́; **бургааha гэшүүhээр хушаха** покрыва́ть хво́ростом; **бургааha харгааhан** *собир.* хво́рост; 2) куста́рник.

БУРГАЛ *в сочет.* **hүүлтэ бургал** *тунк.* хвоста́тый медве́дь.

БУРГАН *в сочет.* **бага бурган** *бох. уст. название первого летнего месяца*; **ехэ бурган** *название третьего весеннего месяца.*

БУРГАХА па́дать, порош́ить (*о снеге*); **бага зэргэ сahан бургажа байна** немно́го порош́ит снег; **хүбэн сагаан сahан хүрилэн хүйлэн бургана** порош́ит снег, бы́стро кружа́сь, как бе́лый пух.

БУРГУУЛХА *допуст. от* **бургаха** (*см.*).

БУРГУУh**А(Н)** 1) *аг.* кома́р, комары́; 2) *баунт.* мо́шка, мошкара́. *Ср.* **боргоohон.**

БУРГЫ *тех.* сверло́.

БУРГЫДАХА сверли́ть сверло́м.

БУРД I *в сочет.* **бурд байса**, бурд гэжэ ми́гом, момента́льно; **адхын шэнээн тоohон бурд гэжэ харагдаба** лишь на мгнове́ние мелькну́л клубо́к пы́ли:

БУРЖААХАЙ кудря́вый, курча́вый.

БУРЖАГАНАХА име́ть вид завитко́в.

БУРЖАГАР 1) кудря́вый, вью́щийся, волни́стый (*о волосах*); пуши́стый, лохма́тый (*о шерсти*); **буржагар ноohон** вью́щиеся во́лосы; 2) ветви́стый (*о дереве*); **буржагар** хуhан сукова́тая берёза; **буржагар нюуртай** *перен.* с ря́бым лицо́м.

БУРЖУА буржуа́.

БУРЖУАЗИ буржуази́я; **жэжэ буржуази** ме́лкая буржуази́я.

БУРЖУАЗНА буржуа́зный; **буржуазна революци** буржуа́зная революция; **буржуазно-демократическа революци** буржуазно-демократи́ческая революция; **буржуазна национализтнууд** буржуа́зные национали́сты.

БУРЖУУХАЙ *эхир. см.* **буржаахай.**

БУРЖЫЛГАХА *допуст. от* **буржыха** (*см.*).

БУРЖЫХА ви́ться, завива́ться, быть кудря́вым.

БУРЗАГАР запа́чканный *чем-л.* бе́лым.

БУРЗАЙЛГАХА *допуст. от* **бурзайха** (*см.*).

БУРЗАЙХА запа́чкаться *чем-л.* бе́лым.

БУРИ 1. пле́сень; **хара бури** сплошна́я пле́сень; 2. *перен.* вре́дный; **бури досоохитой, бури сэдьхэлтэй, бури hанаатай** зловре́дный; **бури гаргаха** поднима́ть скандал, буя́нить.

БУРИТАХА покрыва́ться пле́сенью, плесневе́ть; **буритаhан хилээмэн** запле́снев**е**вший хлеб.

БУРИТУУЛХА *допуст. от* **буритаха** (*см.*).

БУРИХА наме́ренно уклоня́ться от ука́занного направле́ния; не хоте́ть бежа́ть (*о лошади*).

БУРМА ла́ва.

БУРТАА *см.* **бартаа.**

БУРТАГ 1. ча́ща; вале́жник, бурело́м (*поросший лесом*); **ойн буртаг** лесна́я ча́ща; 2. *прям. и перен.* нечи́стый, гря́зный; **буртаг газар** нечи́стое ме́сто; **буртаг муухай** гря́зный; скве́рный; 3. грязь, нечисто́ты; **буртаг шабараар зуураха** сме́шивать с гря́зью; **буртагууд** отбро́сы; му́сор.

БУРТАГАР гря́зный, загрязнённый.

БУРТАГДАХА 1) загрязня́ть; 2) *перен.* осквернять.

БУРТАГЖАХА засоря́ться, замýсориваться, загрязня́ться.

БУРТАГЖУУЛАГДАХА *страд. от* **буртагжаха** (*см.*) быть засорённым.

БУРТАГЖУУЛХА *допуст. от* **буртагжаха** (*см.*) засоря́ть, замýсоривать, загрязня́ть.

БУРТАГЛАХА загрязня́ть.

БУРТАН *бох., тунк.* са́ло в ни́жней ча́сти брюшно́й по́лости (*животных*).

БУРТАЙ покры́тый и́лом, и́листый.

БУРУУ I 1. 1) непра́вильный, нево́рный, оши́бочный, ло́жный; превра́тный; буруу үзэл непра́вильный взгляд, ло́жное понима́ние; буруу замаар ябаха идти́ по нево́рному (*или* ло́жному) пути́; 2) противополо́жный; **буруу тэвшээ хараха** смотре́ть в противополо́жную сто́рону, отвора́чиваться; **буруу зүг уруу ошохо** а) идти́ в противополо́жную сто́рону; б) заблуди́ться; 3) **несправедли́вый**; 2. **непра́вильно, нево́рно, оши́бочно, ло́жно; превра́тно**; **таниие би буруу ойлгооя** непра́вильно по́нял **вас**; **ши буруу уншанаш ты нево́рно** чита́ешь; **буруу һарюу а) вкривь** и вкось; б) нево́рно; **превра́тно**; 3. 1) вина́; **өөрынгөө буруусе мэдэжэ абаха хэрэгтэй** на́до сознава́ть свою́ вину́; 2) **заблужде́ние, оши́бка; буруугаа заһажа абаа** он испра́вил свою́ **оши́бку**; 4. *в роли послелога* про́тив, **противо**, **не**; **нара буруу** про́тив со́лнца; **ёһо буруу** а) про́тив обы́чая; б) безнра́вственно, амора́льно.

БУРУУ II телёнок до го́да; в во́зрасте до одного́ го́да (*о медведе, рыси, лосе, изюбре*); **буруу шэлүүһэн** рысь до го́да; **абга буруу** *бох.* роди́вшийся о́сенью телёнок; **буха буруу** бычо́к; **буруугай бэлшээриһээ сааша гараагүй хүн** челове́к, не выходи́вший за преде́лы па́стбища для теля́т (*о неопытном человеке*).

БУРУУДАХА 1) быть непра́вым; быть несправедли́вым; 2) впада́ть в заблужде́ние, соверша́ть оши́бку, заблужда́ться, ошиба́ться.

БУРУУДХАХА *допуст. от* буруудаха (*см.*) искажа́ть, извраща́ть.

БУРУУЛАГДАХА *страд. от* **буруулха** (*см.*).

БУРУУЛГАН стропти́вый.

БУРУУЛУУЛХА *допуст. от* **буруулха** (*см.*).

БУРУУЛХА 1) отступа́ть, обраща́ться в бе́гство; 2) уклоня́ться; 3) терпе́ть неуда́чу, не достига́ть успе́ха в *чём-л.*

БУРУУТАХА быть непра́вым, поступа́ть несправедли́во.

БУРУУТУУЛХА *допуст. от* **буруутаха** (*см.*).

БУРУУШААГДАХА *страд. от* **буруушааха** (*см.*) быть порица́емым (*или* осужда́емым), осужда́ться, порица́ться.

БУРУУШААЛ 1) порица́ние, осужде́ние; 2) *грам.* отрица́ние.

БУРУУШААЛГА отрица́ние, опровержение; **ТАСС-ай буруушаалга** опровержение ТАСС.

БУРУУШААЛГАХА *страд. от* **буруушааха** (*см.*).

БУРУУШААЛТА 1) порица́ние, осужде́ние, упрёк; 2) проте́ст.

БУРУУШААХА 1) порица́ть, осужда́ть; **бэеэ буруушааха** осужда́ть (*или* порица́ть) себя́; 2) **опровергать, отрица́ть; буруушаан арсаха** опровергать, возража́ть.

БУРУУШААШАГҮЙ не подлежа́щий **обжа́лованию**, безапелляцио́нный.

БУРУУШАН пасту́х теля́т.

БУРХАЛХА *зап. перен.* умере́ть, скончаться.

БУРХАН бог, **будда́**, бурха́н; **бурхан тура** *зап.* це́рковь; **бурхан шубуун** *зап.* го́лубь (*досл.* бо́жья пти́ца); **холын бурханһаа ойрын шүдхэр дээрэ** *посл.* бли́зкий чёрт лу́чше дале́кого бурха́на; **бурханай һүмэ** храм; **бурханай ном** свяще́нная кни́га; **бурханай шэрээ** сто́лик с бурха́нами (*своеобразный домашний алтарь*); **ай, бурхан зайлуул!** *восклиц.* изба́ви бо́же!, **пронеси** го́споди!; **ай, бурхан харагг о**, бо́же!; бурхан, шүдхэр һүзэгһөө *погов.* бог и чёрт—порожде́ние суеве́рий.

БУРХАНГҮЙ 1. безбо́жие; **2.** безбо́жный.

БУРХАНГҮЙШҮҮД *мн.* безбо́жники.

БУРХИ I 1. гря́зный; **2.** грязь.

БУРХИ II *в сочет.* **бурхи тарбаган** тарбага́н-само́ц.

БУРХИГДАХА *страд.* быть осквернённым.

БУРХИДАХА загрязня́ть; оскверня́ть.

БУРХИДУУЛХА *допуст. от* **бурхидаха** (*см.*) оскверня́ть.

БУРХИРХА мыча́ть и одновреме́нно рыть зе́млю (*о быках*). *Ср.* **бүрхирхэ**.

БУРШАГАД *см.* **буршыха**.

БУРШАГАНАХА 1) клокота́ть, кипе́ть; **уһан хөөһэ гаран буршаганажа байна** кипи́т вода́, образу́я пе́ну; **2)** *перен.* кипяти́ться, **горячи́ться**; не́рвничать; быть недово́льным; хмуриться.

БУРШАГАНҮҮР ре́зкий, горя́чий; не́рвный.

БУРШАГАР смя́тый, ско́мканный; смо́рщенный.

БУРШАЛАА ме́лкие обо́рки (*у платья, у шубы*). *Ср.* **уршалаа**.

БУРШАЛДАХА ко́мкаться, мя́ться (*напр. о платье*).

БУРШАЛДУУЛХА *допуст. от* **буршалдаха** (*см.*) коро́бить, мять.

БУРШАХА отверга́ть *что-л.*, отка́зываться *от чего-л.*; **буршажашье байлтай бэшэ** отка́зываться-то мне неудо́бно.

БУРШУУЛХА *допуст. от* **буршаха** (*см.*).

БУРШЫЛГАХА *допуст. от* **буршыха** (*см.*) ко́мкать, мять.

БУРШЫХА быть смя́тым, **ско́мканным**; смо́рщенным; **буршагад гэхэ** помо́рщиться; **буршышаһан** нюур покры́тое глубо́кими морщи́нами лицо́. *Ср.* **уршыха**.

БУРЫХА клокота́ть, бурли́ть.

БУРЬЮУЛХА *допуст. от* **бурьяха** (*см.*) подниматься кве́рху; **уни бурьюулха** *бох.* разводи́ть дымоку́р (*от комаров*); **шорой бурьюулха поднима́ть** пыль столбо́м.

БУРЬЯЛГАХА *допуст. от* **бурьялха** (*см.*) кипяти́ть. *Ср.* **бурьюулха**.

БУРЬЯЛХА 1) бурли́ть, клокота́ть; пе́ниться, переливаться че́рез край; 2) поднима́ться столбо́м (*напр. о пыли*), клуби́ться; **харгын тоохон бурьяна** пыль клуби́тся на доро́ге; 3) *перен.* горячи́ться; **юу бусалһан уһан шэнги бурьялнаш!...** что ты кипяти́шься!

БУРЬЯМА бурли́вый, клоко́чущий. *См.* **бурьяха**.

БУРЬЯХА 1) пе́ниться, бурли́ть; **түргэн горхон харьян бурьян урдана** бы́страя ре́чка течёт бурля́ и клокоча́; 2) поднима́ться кве́рху, взвива́ться, клуби́ться (*о пыли*); **тоохо бурьяжа байна** пыль столбо́м стои́т (*или* поднима́ется); 3) бушева́ть, неистовствовать.

БУРЬЯХАДАХА *уменьш. от* **бурьяха** (*см.*); **утаан бурьяхадажа байна** поднима́ется лёгкий дымо́к.

БУРЯАДШАЛХА переводи́ть на буря́т-монго́льский язы́к.

БУРЯТ (*род. п.* **-дай**) **1.** буря́т; 2. буря́тский; **Бурят-Монголой Автономно Советскэ Социалистическэ республика** Буря́т-Монго́льская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая респу́блика; **бурят зангаар** на буря́тский лад, по-буря́тски; **бурят зон** буря́тский наро́д, буря́ты; **бурят шарга** буря́тские са́ни (*широкие и без отводов*); **бурядаар** по-буря́тски.

БУСА 1. друго́й, ино́й, про́чий; **буса хүн** а) друго́й челове́к; б) чужо́й челове́к, чужа́к; **2.** *в роли послелога* не; **мүнхэ буса** неве́чный; **юрэ бусын** необы́чный, необыкнове́нный. *Ср.* **бэшэ**.

БУСААГДАХА *страд. от* **бусааха** (*см.*) 1) быть возвращённым; 2) отзываться.

БУСААЛГА возвраще́ние, возвра́т.

БУСААЛГАХА *допуст. от* **бусааха** (*см.*) добиваться возвращения.

БУСААЛТА возвра́т.

БУСААХА *допуст. от* **буса-ха** (*см.*) возвраща́ть, отдава́ть обра́тно; **бусаажа түлэхэ** опла́чивать; **гэдэргэнь бусааха** возвраща́ть обра́тно; **дуудажа бусааха** отзыва́ть; **болзорһоо урда дуудажа бусааха эрхэ** пра́во на досро́чный о́тзыв.

БУСАД (*мн. от* **буса**) други́е, про́чие, ины́е; остальны́е.

БУСАДАЙ 1. *род. п. от* **бусад** (*см.*); 2. чужо́й; **бусадай территори эзэрхэн буляаха** захва́тывать чужу́ю террито́рию.

БУСАЙДАЛ 1) запу́танный мото́к; у́зел; 2) *перен.* пу́таница; 3) *перен.* хитросплете́ния, ко́зни; **гэмтэ үйлэнүүдэй бусайдал сеть** преступле́ний.

БУСАЙДАХА запу́тываться, перепу́тываться (*напр. о нитках*).

БУСАЙДУУЛХА *допуст. от* **бусайдаха** (*см.*) **запу́тывать**, пу́тать.

БУСАЛАЛГА кипе́ние; **бусалалгын точко** *физ.* то́чка кипе́ния.

БУСАЛГА возвраще́ние. *Ср.* **бусаалга.**

БУСАЛГАХА *допуст. от* **бусалха** (*см.*) 1) кипяти́ть; **сай бусалгаха** кипяти́ть чай; 2) *перен.* возмуща́ть; **хороо бусалгаха** пыла́ть зло́бой; **һанаа сэдьхэлыень бусалгаха** возмуща́ть *чьи-л.* мы́сли, приводи́ть в негодова́ние.

БУСАЛГУУЛХА *допуст. от.* **бусалгаха** (*см.*) веле́ть вскипяти́ть.

БУСАЛГУУР кипяти́льник.

БУСАЛМА 1) кипя́щий; 2) *перен.* бу́рный.

БУСАЛТА возвраще́ние; **бусалтын зам** обра́тный путь.

БУСАЛТАГҮЙ безвозвра́тный.

БУСАЛТАГҮЙГӨӨР безвозвра́тно.

БУСАЛХА 1) кипе́ть, бурли́ть; **далай бусалан долгилон байнал** мо́ре бурли́т и волну́ется; **бусалһан уһан** а) кипячёная вода́; б) кипято́к; **саймнай бусалаа** чай наш вскипе́л; 2) *перен.* кипяти́ться, горячи́ться; **бусалха бурьялха хэрэггүй** не́чего горячи́ться и волнова́ться; **уураа бусалха пыла́ть гне́вом**; **хоро шараа бусалха** кипе́ть зло́бой *на кого-л.*; **хороо бусалха** зли́ться *на кого-л.*

БУСАЛһААР *в сочет.* **бусалһаар уһан** круто́й кипято́к.

БУСАМАЛ верну́вшийся; возврати́вшийся.

БУСАНГИ *см.* **бусамал.**

БУСАХА возвраща́ться; **албанһаа бусаһан солдат** *уст.* отставно́й солда́т; **бусажа ябаха** идти́ **обра́тно**, возвраща́ться; **нютагаа бусаха** возвраща́ться на ро́дину.

БУСУУЛХА *допуст. от* **бусаха** (*см.*).

БУТА I 1) ко́чка; **бута болдог** *собир.* ко́чки; 2) ку́ча, ку́чка; **шоргоолзоной бута** муравьи́ная ку́ча, мураве́йник.

БУТА II *усилит. частица при глаголах со знач.* вдре́безги, впрах, на́голову, совсе́м *и часто соответствующая приставке* раз-, рас-; **бута сохихо** разби́ть, разгроми́ть; **бута дараха** раздави́ть; **бута дэбһэхэ** растопта́ть; **бута зада сохихо** разру́шить; **бута нюдэхэ** растоло́чь; **бута нэрьехэ** разгроми́ть.

БУТАЛУУЛХА *допуст. от* **буталха** (*см.*) **веле́ть** рздроби́ть, разби́ть.

БУТАЛХА раздроби́ть, разби́ть, **раскроши́ть**; **мүнгэ буталха** разменя́ть де́ньги.

БУТАРА *см.* **бута** II.

БУТАРААХА *допуст. от* **бутарха** (*см.*) 1) рассыпа́ть; 2) **разбива́ть.**

БУТАРАЛ 1) развал; 2) **устро́йство.**

БУТАРГАГДАХА *страд. от* **бутаргаха** (*см.*) быть разби́тым, **размельчённым**; **бутаргагдаһан раздро́бленный**, расщеплённый.

БУТАРГАХА *допуст. от* **бутарха** (*см.*) 1) разбива́ть, измельча́ть, расщепля́ть; 2) разруша́ть; 3) рассека́ть (*о волнах*).

БУТАРДАһА(Н) обло́мки.

БУТАРМА 1) рассы́пчатый; 2) сыпу́чий.

БУТАРУУЛХА *допуст. от* **бутарха** (*см.*).

БУТАРУУХАЙ *зап.* кро́шки.

БУТАРХА 1) разбива́ться вдре́безги, разва́ливаться; 2) рассыпа́ться; **бутаран тэрьелхэ** убега́ть врассыпну́ю.

БУТАРХАЙ 1. разби́тый, раздро́бленный; дро́бный, ме́лкий; **жэжэхэн бутархай ажахынууд** ме́лкие, разро́зненные хозя́йства; 2. оско́лки, обло́мки; ме́лочь; **бутархай мүнгэн** ме́лкие де́ньги, ме́лочь; **бутархай шулуун** ще́бень; **далан бутархай болгохо** разби́ть вдре́безги; **хилээмэнэй бутархай** кро́шки хле́ба.

БУТАРХУУ кочкообра́зный.

БУТАСОХИЛГО разгро́м.

БУТАСОХИХО разби́ть, разгроми́ть. *Ср.* **бута сохихо.**

БУТАСОХЮУЛХА *допуст. от* **бутасохихо** (*см.*) 1) **веле́ть** разгроми́ть; 2) подве́ргнуться разгро́му.

БУТАТАЙ кочкова́тый.

БУТУУЛИ *ал., бох. см.* **бутатай.**

БУТЫЛКА буты́лка.

БУУ ружьё; **буу буудаха** стреля́ть из ружья́; **буу зэбсэг** *собир.*ору́жие; **хии буу табиха** стреля́ть холосты́м заря́дом; **буу шагааха** це́литься из ружья́; **буу шуу** *парн.* ружьё; **гар буу** револьве́р; **ехэ буу, томо буу** артиллери́йское ору́дие; **хүндэ ехэ буу** *воен.* тяжёлое ору́дие; **оодон буу** карби́н, **обре́з**; **сахюур буу** кремнёвое **ружьё**, кремнёвка; **үхэр буу** пу́шка; **танкда эсэргүүсэхэ үхэр буу** противота́нковое ору́дие; **хоёр аматай буу двуство́льное** ружьё, двуство́лка; **буу зэбсэг** хуряалга разоруже́ние.

БУУГАЙ 1. *род. п. от* **буу** (*см.*); **2.** руже́йный; **буугай дуун руже́йный** вы́стрел.

БУУДАГДАХА *страд. от* **буудаха** (*см.*) 1) **быть** расстре́лянным; 2) **подверга́ться** обстре́лу.

БУУДАГША стрело́к; **ворошиловска буудагша** ворошиловский стрело́к; **мэргэн буудагша** ме́ткий стрело́к.

БУУДАЛ 1) стоя́нка, стан, сто́йбище; 2) спуск, нисхожде́ние; 3) мо́лния; гром; 4) *бох.* метебр.

БУУДАЛГА 1) стрельба́, обстре́л; 2) *воен.* ого́нь; **түргэн түргэн буудалга** *воен.* ча́стый ого́нь; 3) расстре́л.

БУУДАЛДАА(Н) перестре́лка.

БУУДАЛДАХА *взаимн. от* **буудаха** (*см.*) стреля́ть (*о многих*), стреля́ть друг в дру́га, вести́ перестре́лку.

БУУДАЛСАА(Н) перестре́лка.

БУУДАЛСАХА *совм. от* **буудаха** (*см.*) уча́ствовать в стрельбе́.

БУУДАСАГААХА *многокр. от* **будаха** (*см.*) постре́ливать.

БУУДАХА стреля́ть, обстре́ливать; **буудан алаха** застрели́ть; расстреля́ть; **сагаалса буудаха** стреля́ть в цель *или* в мише́нь; **хии буудаха** промахну́ться, промазать.

БУУДУУЛХА *допуст. от* **буудаха** (*см.*) 1) веле́ть стреля́ть; 2) быть застре́ленным.

БУУЗА бу́за (*большие пельмени, сваренные на пару*); **бууза табиха** подноси́ть (*досл.* ста́вить) бу́зы, угоща́ть бу́зами; **бууза хэхэ** гото́вить бу́зы.

БУУЗАЛУУЛХА *допуст. от* **буузалха** (*см.*) угоща́ть бу́зами.

БУУЗАЛҲА есть бу́зы.

БУУЛГА ярмо́ (*у быка*).

БУУЛГАБАРИ ко́пия, спи́сок *с чего-л.*, о́ттиск; **буулгабари бэшэг** спи́сок *с чего-л.*, ко́пия.

БУУЛГАНГИ нахму́ренный (*о бровях*); **нидхээ буулганги** с нахму́ренными бровя́ми, насу́пившийся.

БУУЛГАХА 1) опуска́ть, спуска́ть; **буулгаатай** опу́щенный (*напр. о шторах*); **малгайгаа нюдэн дээрээ буулгаха** надвига́ть ша́пку на глаза́; 2) бить, ударя́ть; **балта буулгаха** бить мо́лотом (*досл.* опуска́ть мо́лот); **нюдарга**

буулгаха бить кулако́м; 3) высáживать; **эрье дээрэ буулгаха** высáживать на бéрег; 4) **выгружáть**, разгружáть; **тэргэтэй тулеэ буулгаха** разгружáть воз дров; 5) копи́ровать, спи́сывать; снимáть; **буулгадаг зураг** переводна́я карти́нка; **буулгаhан зураг** сни́мок; **буулгажа абаха** а) де́лать вы́писку; б) снимáть ко́пию; **машинаар буулгажа сохихо** перепечáтывать на маши́нке; ◇ **бэри буулгаха** брать невéстку в дом; **абарал буулгаха** *уст.* предскáзывать, прорицáть.

БУУЛГУУЛХА *допуст. от* буулгаха (*см.*).

БУУЛДАХА, БУУЛСАХА *совм. от* бууха (*см.*).

БУУЛТА 1) устýпка; 2) **снижéние** (*напр. цен*); **буултануудые хэхэ** а) проводи́ть **снижéние**; б) дéлать устýпки.

БУУМАЛ 1. ниспускáющийся, ниспадáющий; 2. *зап.* 1) мóлния; **буумал буугаа** *ал., ула.* мóлния удáрила; *ср.* **буудал**; 2) *астр.* метеори́т, аэроли́т; **буумал шулуун** метеори́т.

БУУРА верблю́д-самéц.

БУУРАБША горя́чий пéпел.

БУУРАГША чáлая (*о масти самок животных*).

БУУРАЛ 1) седóй; **буурал толгойтой** седоголóвый; **буурал үhэтэй үбгэн** седовлáсый стáрец; буурал үргэн далай дээгүүр над седóй равни́ной мóря; 2) чáлый (*о масти*).

БУУРАЛГА 1) падéние, снижéние; **үнэ буурагла** падéние (*или* снижéние) цен; 2) ослáбление.

БУУРАЛТАХА покрывáться сединóй, седéть.

БУУРАЛШАГ с прóседью.

БУУРАХА 1) опускáться, понижáться, снижáться, пáдать; приходи́ть в упáдок; **маряагаа буураха** худéть, чáхнуть; **тарганаа буураха** худéть (*о людях*), тощáть (*о животных*); **үнгөө буураха** линя́ть (*о материи*); **этигэл хүндээ буураhан** хүн лиши́вшийся довéрия и уважéния человéк; 2) спадáть, убывáть, убавля́ться (*о воде*); 3) ослабевáть, утихáть; **hалхин буураа** вéтер утúх; **хүшэмни бууража байна** си́лы мои́ слабéют.

БУУРГАНА *качуг.* комáр, комарú.

БУУРИ 1) стоя́нка, стóйбище, стан; 2) спуск, скат (*горы*). *Ср.* **бууса.**

БУУРСАГ 1) сéмя; плод (*растений*); 2) горóх; 3) *в сочет.* **тамхинай буурсаг** цветы́ табака́.

БУУРСАГЛАХА быть, становúться плодоно́сным (*о растении*).

БУУРСАГЛУУЛХА *допуст. от* **буурсаглаха** (*см.*).

БУУРУУЛХА *допуст. от* буураха (*см.*) снижáть, умеря́ть; **эрмэлзэлгээ** бууруулха умеря́ть свои́ притязáния.

БУУСА стóйбище, стоя́нка; стан; **бууса отог** стоя́нка, стóйбище.

БУУСАХАН *уменьш. от* бууса (*см.*).

БУУСАШАДАРАЙ приусáдебный; **буусашадарай участок** приусáдебный учáсток.

БУУХА 1) спускáться, сходи́ть, слезáть; идти́ кни́зу, понижáться; **буужа ябаха** спускáться (*напр. по лестнице*); **газарта бууха сагта** во врéмя посáдки, **при посáдке**; **манан бууна** спускáется тумáн; **моринhоо бууха слезáть с** лóшади, спéшиваться; **тушаалhаа бууха** выходи́ть в отстáвку; 2) останáвливаться, **располагáться** стáном, оседáть, **располагáться** на жúтельство; **бууха гэр** постоя́лый двор; **айлшадай буудаг гэр** дом для приéзжих; **хаана буугаабта?** вы где останови́лись?; 3) пáдать, обру́шиваться; сы́паться; **гэнтэ буужа ерэхэ неожúданно** нагря́нуть; **зэмэ толгой дээрэнь буугаад байна** вина́ пáла на его́ гóлову; **хүсэтэй сохилтонууд** бууhан **байна** обру́шились мóщные удáры; 4) **подни**-

ма́ться; **ехээр лэ хангираан янгираан буугаа** подня́лся си́льный шум; **hалхин бууна** поднима́ется вéтер; 5) уступáть (*напр. в цене*); **буужа үгэхэ** уступáть, идти́ на усту́пки; 6) *употребляется с соединительными и слитными деепричастиями как вспомогательный глагол, показывающий направление действия вниз*; **гүйжэ бууха** спускáться бегóм, сбегáть (*напр. по лестнице*); **харайжа бууха** соскочúть; **hүрэжэ бууха** спры́гнуть.

БУУХИРУУЛХА *допуст. от* **буухирха** (*см.*).

БУУХИРХА *см.* бурхирха.

БУУША мéткий стрелóк.

БУУШНАГ *зап.* óбух (*у топора*).

БУУЮУЛХА *допуст. от* **бууяха** (*см.*).

БУУЯХА 1) обдавáть жáром; **түүдэгэй носоhон газарта үнэhэниинь үшөө бууяжа байна** на мéсте, где горéл костёр, золá ещё горячá (*досл.* обдаёт жáром); **сай бууяса бусална** чай кипúт, обдавáя жáром; 2) поднимáться клýбами (*о дыме, паре*).

БУФЕР бýфер.

БУФЕРНА бýферный; **буферна гүрэн** бýферное государство.

БУФЕТ (*род. п.* **-дэй**) буфéт.

БУХА 1. бык-пóроз; **hайн үүлтэрэй буха** порóдистый (*или* племенно́й) бык; **хашараг буха** двухлéтний бычóк; **хүхэ буха** а) сúвый пóроз; б) синúца; 2. *употребляется в качестве уподобительного определения* как пóроз, слóвно пóроз (*в знач.* могýчий, громáдный, огрóмный); **буха ехэ хүзүүн** могýчая шéя; **буха ехэ хүүргэ** громáдный мост; **буха улаан шүнеhэн** могýчая лúственница; **буха хара номон** *фольк.* тугóй, чёрный **лýк**; **буха шулуун** громáдный кáмень; **буха тэргэ** арбá.

БУХААР бухáрский (*о ковре*). *Ср.* **бухайр.**

БУХАДАХА покрывáть коро́ву (*о быке*).

БУХАДУУЛХА *допуст. от* **бухадаха** (*см.*) случáть коро́ву с быкóм.

БУХАЙР *фольк. обычный эпитет для лука в былинах*; **бухайр шара номо** бухáрский жёлтый лук.

БУХАЛ копнá; **бухал оруулха** подкáпнивать; **бухал табиха** стáвить кóпны, копни́ть.

БУХАЛАЛГА копнéние.

БУХАЛИГ здорóвый как бык.

БУХАЛЛАХА копни́ть.

БУХАЛЛУУЛХА *допуст. от* **бухаллаха** (*см.*).

БУХАЛШАН стáвящий кóпны.

БУХАНДАЙ *в сочет.* **хүхэ бухандай** *бох.* синúца. *Ср.* **буха.**

БУХАРЮУ сы́тый, жúрный, кру́гленький.

БУХАХА 1) пря́тать гóлову; 2) ныря́ть; **хүлгүй байгаад ябадаг, хүзүүгүй байгаад бухадаг** *тунк.* без ног, а хóдит, без шéи, а ныря́ет (*отгадка* **онгосо** лóдка); 3) бежáть, опусти́в гóлову и закусúв удилá (*о лошади*); **амаа бухаха** бежáть, закусúв удилá; **тархяа бухаха** опускáть гóлову (*о быке перед боданием*); 4) *перен.* сбрáсывать всáдника; 5) *перен.* откáзываться, отпирáться; не выполня́ть обещáния; **үриhеэ бухаха** откáзываться от дóлга; **хэлэhэнээ бухаха** отпирáться от сказанного.

БУХГАЛТЕР бухгáлтер.

БУХГАЛТЕРИ бухгалтéрия.

БУХИНДАА(Н) рéзвость (*о животных*); избы́ток сил; **бухиндаагаа гаргаха** резви́ться от избы́тка сил.

БУХИНДАХА пры́гать, носúться, резви́ться (*о животных*); **тугал бухиндаад гүйнэ** телёнок бéгает резвя́сь.

БУХИНДУУЛХА *допуст. от* **бухиндаха** (*см.*).

БУХТА бýхта. *Ср.* **булан.**

БУХУУЛХА *допуст. от* **бухаха** (*см.*) получáть откáз.

БУХЫН 1. *род. п. от* **буха** (*см.*); 2. бы́чий; **бухын hүүл** бы́чий хвост.

БУХЮУ *уст. утолщение костяное или из рога, связывающее металлический наконечник стрелы с древком.*

БУһАЛГАА(Н) бунт, возмущéние, волнéние, смýта.

БУһАЛГАХА *допуст. от* **буһалха** (*см.*) **поднимáть бунт, бунтовáть.**

БУһАЛГУУЛХА *допуст. от* **буһалгаха** (*см.*).

БУһАЛХА бунтовáть.

БУШУУ бы́стрый, провóрный; поспéшный, торопли́вый; **бушуу бэрхэ** *парн.* провóрный; **бушуу ябадал** бы́страя ходьбá; **бушуу хурдан** *парн.* бы́стрый.

БУШУУДАХА ускоря́ться; **поездын ябадал бушуудаба ход пóезда** ускóрился.

БУШУУДУУЛХА *допуст. от* **бушуудаха** (*см.*) **ускоря́ть.**

БУШУУЛУУЛХА *допуст. от* **бушуулха** (*см.*) **торопи́ть.**

БУШУУЛХА дéлать *что-л.* бы́стро; торопи́ться, спеши́ть; **бушуулаад ошо!** бы́стро отправля́йся!

БУШУУРХАХА I) проявля́ть провóрство, расторóпность; 2) *зап.* чýждаться, не идти́ к чужи́м (*о ребёнке*); *ср.* **бэшүүрхэхэ.**

БУШУУХАН *уменьш. от* **бушуу** (*см.*) скóренько, бы́стренько *разг.*; поспéшно; **бушуухан гэшхэлбэ** он бы́стренько зашагáл.

БУШХАХА 1) поднима́ться квéрху (*напр. о дыме, пыли*); 2) бурли́ть; 3) проса́чиваться, выступáть (*о воде, поте*).

БУШХУУЛХА *допуст. от* **бушхаха** (*см.*) поднима́ть пыль столбóм.

БУЮУ *уст.* и́ли, тó есть.

БУЯ(Н) 1) добродéтель; 2) благодея́ние.

БУЯНТАЙ 1) добродéтельный; 2) заслýженный.

БҮ *отрицание при повелительных формах глагола* не; **бү оро!** не входи́!; **ши тэндэ бү яба!** ой, не ходи́ тудá!; **юумэ бү дуугара!** не говори́ ничегó!, молчи́!

БҮБӨӨЛЖЭН удóд (*птица*).

БҮБЭНЭХЭ невня́тно бормотáть; **аман соогоо бүбэнэжэ дуугарха** невня́тно говори́ть.

БҮГДЫЛГЭХЭ *допуст. от* **бүг дыхэ** (*см.*) наклоня́ть, пригибáть.

БҮГДЫХЭ 1) наклоня́ться, сгибáться, гнуть спи́ну *перед кем-л.*; 2) гóрбиться.

БҮГДЭГЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүгдэгэлээхэ** (*см.*).

БҮГДЭГЭЛЗЭХЭ *многокр. от* **бүгдыхэ** (*см.*).

ьҮГДЭГЭР 1) наклони́вшийся; 2) сгóрбившийся, сутýлый.

БҮГДЭГЭШЭХЭ 1) наклоня́ться, сгибáться; 2) гóрбиться, быть сутýлым; 3) поёживаться (*от холода*).

БҮГЖЭ скобá, скóбка; кольцó (*монгольское*), пробóй.

БҮГЗЫЛГЭХЭ *допуст. от* **бүгзыхэ** (*см.*) 1) гнýть, сгибáть; 2) сгóрбить; **нюргаа бүгзылгэхэ** сгóрбить спи́ну.

БҮГЗЫХЭ 1) гóрбиться; 2) сгибáться.

БҮГЗЭГЭНЭХЭ 1) гóрбиться при движéнии; 2) *перен.* рассыпáться в любéзностях *перед кем-л.*, зайскивать.

БҮГЗЭЛЗҮҮЛХЭ *страд. от* **бүгзэлзэхэ** (*см.*).

БҮГЗЭЛЗЭХЭ *многокр. от* **бүгзыхэ** (*см.*).

БҮГЛӨӨ прóбка, заты́чка.

БҮГЛӨӨДЭһЭ(Н) прóбка, заты́чка.

БҮГЛӨӨТЭЙ 1) закýпоренный, **заткнýтый**; 2) закры́тый, завéшанный.

БҮГЛҮҮ 1. 1) закры́тый нáглухо (*о сосуде*), герметúчески **закры́тый**; 2) глухóй (*о тайге*); **кругóм** порóсший лéсом *или* кустáрником (*о местности*); **2.** 1) затúшье (*безветренное место*); 2) захолýстье; **бүглүү газарта һууха жить** в захолýстьи.

БҮГЛҮҮЛХЭ *страд. от* **бүглэхэ** (*см.*).

БҮГЛЭГЭР тёмный; мрáчный; глухóй.

БҮГЛЭРҮҮЛХЭ *страд. от* **бүглэрхэ** (*см.*).

БҮГЛЭРХЭ 1) закýпориваться; 2) спирáться (*о дыхании*); захвáтывать дух; **доторынь уйтаран бүглэрнэ** у негó захвати́ло дыхáние.

БҮГЛЭРХЭЙ 1) закýпоривший; 2) засори́вшийся.

БҮГЛЭХЭ 1) затыкáть, закýпоривать; 2) завáливать (*напр. камнями*); загорáживать, загождáть, заслоня́ть; **үри бүглэхэ** покрывáть долг.

БҮГСЫЛГЭХЭ *допуст. от* **бүгсыхэ** (*см.*) наклоня́ть, нагибáть.

БҮГСЫХЭ 1) наклоня́ться; 2) гóрбиться, быть сутýлым.

БҮГСЭ зад.

БҮГСЭГЭНЭХЭ то и дéло наклоня́ться.

БҮГСЭГЭР горбáтый; сгóрбившийся, сутýлый; **бүгсэгэр нюргатай** горбáтый.

БҮГТЫЛГЭХЭ *допуст. от* **бүгтыхэ** (*см.*) гнуть, сгибáть.

БҮГТЫХЭ гóрбиться (*от старости*); сгибáться.

БҮГТЭГЭР *см.* **бүгсэгэр.**

БҮГТЭРГЭ 1) ремешóк (*на досках седла, служащие для привязывания клади*); 2) *хорин.* ля́мка (*у женской сорочки*); 3) сушúлка (*для шуб, войлоков и т. п., сделанная из палки, положенной на два столбика*).

БҮГТЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүгтэрхэ** (*см.*) 1) навáливать *что-либо*; 2) стáвить на колéни.

БҮГТЭРХЭ 1) навáливаться *на что-л.*; **жолоо бүгтэрхэ** зацепи́ть повóдья узды́ за перéднюю луку́ седлá; **стол дээгүүр бүгтэрхэ** навáливаться на стол (*животом, грудью*); 2) класть поперёк (*сзади седла*).

БҮГШЭМЭ 1. 1) безвéтренный, ти́хий; **бүгшэмэ газар** зати́шье; **бүгшэмэ үдэр** безвéтренный день; 2) **спёртый**, дýшный (*о воздухе*); **бүгшэмэ халуун** жарá такáя, что невозмóжно дышáть; **2.** духотá; **3.** дýшно.

БҮГШЭНДЭХЭ быть слúшком жáрким.

БҮГШЭХЭ 1) задыхáться (*от жары*); 2) захлёбываться (*от смеха, плача*).

БҮГЭДӨӨРӨӨ *оруд. п. от* **бүгэдэ** (*см.*) *с безличным притяжанием* все, в пóлном составе; целикóм; **бүгэдөөрөө бодоно** все встаю́т; **бүгэдөөрөө гарахабди!** мы все вы́йдем!; **зон бүгэдөөрөө нэгэ дуугаар зүбшөөгөө** весь народ единогла́сно одóбрил.

БҮГЭДЫН 1. *род. п. от* **бүгэдэ** (*см.*); **2.** óбщий; **бүгэдын хүсөөр** óбщими сúлами.

БҮГЭДЭАРАДАЙ всенарóдный.

БҮГЭДЭ(Н) все; *в сложн.* все-, обще-; **бүгэдэ ниитын** всеóбщий; **бүгэдэ олоной дуулахаар соносхохо** объявля́ть во всеуслы́шание; **бүгэдэдэ ашагтай, бүгэдэдэ туһатай** общеполéзный; **бүгэдэндэ эли болоо** всем стáло я́сно (*или* извéстно); **бүгэдэнэй урда ябаха** идти́ впереди́ всех; **арад бүгэдын** всенарóдный; **арад зоной бүгэдэ ниитээрээ зүблэн хэлсэхын үедэ** во врéмя всенарóдного обсуждéния; **ниитэ бүгэдын сэрэгэй албан** всеóбщая вóинская обя́занность; **эдэ бүгэдэ үнэн** всё э́то вéрно.

БҮГЭДЭНИИТЫН всеóбщий; **бүгэдэниитын сэрэгэй һуралсал** всеóбщее воéнное обучéние; **бүгэдэниитын сэрэгэй уялга** всеóбщая вóинская обя́занность; **бүгэдэниитын аюулгүй байдал** всеóбщая безопáсность; **бүгэдэниитээрээ буу зэбсэг хуряалга** всеóбщее разоружéние; **бүгэдэниитын стачка** всеóбщая стáчка; **бүгэдэниитын бүридхэл** всеóбщая пéрепись; **бүгэдэниитын түүхэ** всеóбщая истóрия.

БҮГЭЖЭ *см.* **бүгжэ.**

БҮГЭЛДЭРГЭ 1) подвéя (*ремень от седла, охватывающий грудь лошади*); петля́ у ошёйника телёнка; 2) петля́ на кнутовúще (*для надевания на руку*).

БҮГЭЛДЭРГЭЛХЭ надевáть (*или* затя́гивать) подвéю.

БҮД хлопчатобумáжная ткань, матéрия, материáл, мануфактýра;

бүд бүтээгшэ ткач, ткачи́ха; **бүд гутал у́нты** из матери́и; **сагаан бүд бе́лый** (*или* **бельево́й**) материа́л, бе́лый коленко́р; **толгой бүд** кусо́к мануфакту́ры, што́ка матери́и; **улаан бүд кра́сное** полотно́, кума́ч; **хара бүд тэрлиг** халя́т из чёрной матери́и; **эд бүд** *парн.* а) промтова́ры; б) мануфакту́ра.

БҮДДЭ *см.* **будда.**

БҮДҮҮБШЭЛХЭ де́лать гру́бо, небре́жно; де́лать кое-ка́к.

БҮДҮҮДЭХЭ не входи́ть, не подходи́ть по толщине́; **быть бо́лее** то́лстым, чем ну́жно.

БҮДҮҮЛИГ 1) **неве́жественный**; отста́лый, **примити́вный**; 2) гру́бый; **бүдүүлиг ёһон** гру́бость, ва́рварство; **бүдүүлиг алдуу** гру́бая оши́бка; **бүдүүлиг хүн** грубия́н; 3) вульга́рный.

БҮДҮҮЛИГЭЭР гру́бо; **бүдүүлигээр дайралта хэхэ** гру́бо оскорби́ть.

БҮДҮҮ(Н) 1) **то́лстый**; **бүдүү нарин** *парн.* толщина́, попере́чник; **бүдүүн бэетэй то́лстый** (*о человеке*); **бүдүүн гэдэһэн, бүдүүн хошхоног** *анат.* то́лстая кишка́; **бүдүүн болохо** *хорин. перен.* станови́ться бере́менной; **бүдүүн хүзүүн, бүдүүн хүзүүтэ** хоре́к (*досл.* име́ющий то́лстую ше́ю); **бүдүүн хүзүүтэй** а) име́ющий то́лстую ше́ю; б) *перен.* состоя́тельный; **бүдүүн модон** то́лстое бревно́; 2) гру́бый, густо́й (*о голосе*); **бүдүүн хоолой** бас; **бүдүүнээр дуугарха** говори́ть ба́сом; 3) *перен.* соли́дный, ва́жный.

БҮДҮҮРХҮҮ 1) **чва́нный, ва́жничающий**; 2) **неве́жливый**.

БҮДҮҮРХЭ станови́ться то́лстым, полне́ть, тучне́ть.

БҮДҮҮРХЭХЭ 1) **чва́ниться**, ва́жничать; 2) поступа́ть **неве́жливо**, гру́бо относи́ться.

БҮДЫХЭ быть **нея́сным**, неотчётливым; быть ту́склым.

БҮДЬХЭ *см.* **бэдьхэ.**

БҮДЭБХИ **нея́сный**, неотчётливый; **ту́склый**.

БҮДЭГ *только в сочет.* **бүдэг-бадаг гэхэ, бүдэг-бадаг болохо** смерка́ться, темне́ть.

БҮДЭГЭР 1) **нея́сный**, неотчётливый, сму́тный; **ту́склый**; 2) *перен.* неопределённый.

БҮДЭН весну́шки.

БҮДЭНТЭЙ в весну́шках, весну́шчатый.

БҮДЭНХИ 1) **ту́склый**, му́тный; 2) ду́шный, спёртый (*о воздухе*).

БҮДЭНЭ перепёлка.

БҮДЭР 1) кра́пинка; 2) пятно́.

БҮДЭРГЭНӨӨ(Н) *хорин., сел.* **ме́лкие ве́тки**; **вале́жник**.

БҮДЭРГЭХЭ *допуст. от* **бүдэрхэ** (*см.*) **заста́вить** споткну́ться (*напр.* **подставить ножку**).

БҮДЭРТЭЙ 1) в кра́пинку; 2) пятни́стый.

БҮДЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүдэрхэ** (*см.*).

БҮДЭРХЭ спотыка́ться; **бүдэрдэг морин** конь, кото́рый ча́сто спотыка́ется; **бүдэрдэггүй морин байдаггүй** *посл.* конь на четырёх нога́х и то спотыка́ется (*досл.* не спотыка́ющегося коня́ не быва́ет); **бүдэрэн алдаалби** я чуть не споткну́лся.

БҮДЭХИ 1. **нея́сный**; ту́склый, му́тный; **бүдэхи гал** ту́склый свет; 2. ту́скло, му́тно.

БҮДЭХИРХЭ тускне́ть, мутне́ть.

БҮЖЭГ 1) постано́вка, спекта́кль; 2) **пля́ска**, та́нец; *ср.* **хатар.**

БҮЖЭГЛЭХЭ 1) ста́вить спекта́кль; 2) пляса́ть, танцова́ть.

БҮЖЭГШЭ плясу́н, танцо́р.

БҮЛБЭГЭНЭХЭ бормота́ть.

БҮЛБЭНҮҮР бубе́нчик.

БҮЛГЭ *усилит. частица при глаголах, часто соответствующая приставке* про-; **бүлгэ сохихо** проби́ть; **бүлгэ хадхаха** проткну́ть.

БҮЛГЭМ гру́ппа; о́бщество; **бүлгэм доторхи байдал** положе́ние в о́бществе.

БҮЛГЭМНҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүлгэмнэхэ** (*см.*) группирова́ть, сгруппиро́вывать.

БҮЛГЭМНЭХЭ группирова́ться, сгруппиро́вываться.

БҮЛГЭМЭЙ 1. *род. п. от* **бүлгэм** (*см.*); 2. **обще́ственный**; **бүлгэмэй ажахы** обще́ственное хозя́йство. *Ср.* **общественнэ.**

БҮЛГЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүлгэрхэ** (*см.*).

БҮЛГЭРХЭ пробива́ться, получа́ть пробо́ину.

БҮЛГЭРХЭЙ проби́тый, с проби́ной.

БҮЛДЭГЭ(Н) мошо́нка (*животных*); *анат.* мужски́е половы́е же́лезы, семянник, яи́чки.

БҮЛЕЭБТЭР тепловатый (*о жидкости*).

БҮЛЕЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүлеэдхэхэ** (*см.*).

БҮЛЕЭДХЭХЭ *допуст. от* **бүлеэдэхэ** (*см.*) подогрева́ть.

БҮЛЕЭДЭХЭ становиться тёплым, подогрева́ться, нагрева́ться.

БҮЛЕЭН тёплый (*о жидкости*); **бүлеэн уһан** тёплая вода́.

БҮЛЕЭСҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүлеэсэхэ** (*см.*) подогрева́ть.

БҮЛЕЭСЭХЭ становиться тёплым, нагрева́ться, подогрева́ться.

БҮЛЕЭХЭН *уменьш. от* **бүлеэн** (*см.*) тёпленький.

БҮЛИН(Г) сгу́сток кро́ви.

БҮЛИНТҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүлинтэхэ** (*см.*) дать возмо́жность сгусти́ться, преврати́ть в сгу́стки.

БҮЛИНТЭХЭ сгуща́ться, превраща́ться в сгу́стки, свёртываться.

БҮЛӨӨЛИН(Г) двою́родные бра́тья *или* сёстры по ма́тери. *См.* **бүлэ** II.

БҮЛӨӨЛИНСЭР де́ти двою́родных бра́тьев *или* сестёр по ма́тери.

БҮЛӨӨНСЭР *бох. см.* **бүлөөлинсэр.**

БҮЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүлэхэ** (*см.*).

БҮЛҮҮР 1) деревя́нная меша́лка (*для пахтанья масла*); 2) *зап.* у́зкая и высо́кая каду́шка (*для пахтанья масла*).

БҮЛХИ(Н) *анат.* утолщённая часть жи́лы (*для соединения с костью*); то́лстое сухожи́лие. *Ср.* **бэлхин.**

БҮЛХЫХЭ 1) быть опу́хшим, одутлова́тым, опуха́ть (*о лице*); 2) быть на вы́кате (*о глазах*); **уйлаһандаа бүлхышэһэн нюдэн** опу́хшие от слёз глаза́.

БҮЛХЭГЭР 1) пу́хлый, одутлова́тый; запл**ы́**вший; 2) на вы́кате (*о глазах*).

БҮЛЭ I семе́йство, семья́; **бүлэтэй болохо** заводи́ть семью́; **зүгын бүлэ** пчели́ный рой.

БҮЛЭ II двою́родный брат, двою́родная сестра́ (*по матери*).

БҮЛЭ III *усилит. частица к словам с начальным* **бү-**; **бүлэ бүлхэгэр** о́чень вы́пуклый. *Ср.* **бүрэ.**

БҮЛЭГ 1) разде́л, отде́л, глава́; **номой нэгэдэхи бүлэг** пе́рвая глава́ (*или* разде́л) кни́ги; 2) гру́ппа, ку́чка; **бүлэг бүлэг** *парн.* гру́ппы, ку́чки; **бүлэг бүлэгөөр** гру́ппами, ку́чками; отде́льными куста́ми (*о кустарнике*); **бүлэг зүжэгшэд** гру́ппа (*театр*); **бүлэг хүһа модод** ку́чка берёз; **бүлэг сүлэг** *парн.* а) гру́ппы, ку́чки; б) группиро́вка, фра́кция; кли́ка.

БҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **бүлэхэ** (*см.*).

БҮЛЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүлэглэхэ** (*см.*).

БҮЛЭГЛЭХЭ 1) дели́ть на ча́сти, отде́лы, гла́вы; 2) группирова́ть(ся).

БҮЛЭГҮЙ бессеме́йный, несеме́йный.

БҮЛЭНСЭГ гру́ппка, ку́чка.

БҮЛЭНСЭР *см.* **бүлөөлинсэр.**

БҮЛЭХАЙ *почтительное обращение к дяде или старшему брату по матери.*

БҮЛЭХЭ сбива́ть (*масло, курунгу*); **тоһо бүлэхэ** сбива́ть ма́сло; **уһа бүлэхэ** нака́чивать во́ду.

БҮЛЮУ 1) точи́ло, точи́льный ка́мень, брусо́к, осело́к; 2) *унг.* гри́фельная доска́.

БҮЛЮУДҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүлюудэхэ** (*см.*).

БҮЛЮУДЭЛГЭ точе́ние, то́чка (*на бруске*).

БҮЛЮУДЭХЭ точи́ть; **бүлюугээр бүлюудэхэ** точи́ть на бруске́, пра́вить на оселке́; **үргэ хэлээ бүлюудэхэ, хэлэ амаа бүлюудэхэ** *перен.* моло́ть языко́м, точи́ть ля́сы.

БҮМБӨӨДЭЙ *в сочет.* **бүмбөөдэй бишыхан** *детск.* мизи́нец.

БҮМБӨӨХЭЙ сжа́вшийся, съёжившийся.

БҮМБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **бүмбыхэ** (*см.*) 1) придава́ть окру́глую фо́рму; 2) сжима́ть.

БҮМБЫХЭ 1) принима́ть окру́глую фо́рму; 2) сжима́ться, подбира́ться.

БҮМБЭГЭ мяч, мя́чик, шар; **бүмбэгөөр наадаха** игра́ть в мяч.

БҮМБЭГЭНЭХЭ *см.* **бүмбэлзэхэ.**

БҮМБЭГЭР 1) кру́глый; шарообра́зный; 2) пуши́стый; **бүмбэгэр бамбагар** *парн.* пу́хлый.

БҮМБЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүмбэлзэхэ** (*см.*).

БҮМБЭЛЗЭХЭ дви́гаться; перека́тываться (*о маленьких круглых и шарообразных существах*).

БҮМБЭЛЗЭХЭДЭХЭ *уменьш. от* **бүмбэлзэхэ** (*см.*) дви́гаться; перека́тываться (*о маленьких круглых и шарообразных существах*).

БҮМБЭР *в двойной основе и сочет.* **бүмбэр-бүмбэр гэхэ** *см.* **бүмбэгэнэхэ.**

БҮМБЭРГЭХЭ *допуст. от* **бүмбэрхэ** (*см.*) идти́ ме́лкими шажка́ми, семени́ть.

БҮМБЭРСЭГ шар; **дэлхэйн бүмбэрсэг** земно́й шар.

БҮМБЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүмбэрхэ** (*см.*).

БҮМБЭРХЭ 1) топта́ться; семени́ть; 2) *перен.* лебези́ть.

БҮМБЭС *в сочет.* **бүмбэс гэхэ** *зап.* шмыгну́ть; **бүмбэс гэжэ ябана** *зап.* идёт легко́ и подтя́нуто (*о походке человека*).

БҮНШӨӨ(Н) лёгкая рысь.

БҮНШҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүншэхэ** (*см.*) пуска́ть лёгкой ры́сью, ме́лким гало́пом.

БҮНШЭХЭ е́хать лёгкой ры́сью.

БҮРГЭД 1. бе́ркут, орёл; **хадын бүргэд** го́рный орёл; 2. орли́ный; **бүргэд хараса** орли́ный взгляд, взор.

БҮРГЭДЭЙ 1. *род. п. от* **бүргэд** 1 (*см.*); 2. орли́ный; **бүргэдэй үдэтэ һомон** стрела́, оперённая орли́ными пе́рьями.

БҮРДҮҮГ бурда́, по́йло.

БҮРЕЭ I *уст.* труба́, духово́й музыка́льный инструме́нт (*применявшийся в дацанах*).

БҮРЕЭ II кнутови́ще; **хулһан бүреэ** камышо́вое кнутови́ще.

БҮРЕЭДЭһЭН перевя́занный паке́т, тюк.

БҮРЕЭһЭН 1) шнуро́вка, завя́зка; 2) оболо́чка.

БҮРИ 1) *усилит. частица* вполне́, соверше́нно, совсе́м; ещё бо́лее; да́же; **бүри дүтэлжэ ерээ** он подошёл совсе́м бли́зко; **бүри дээрэ гараба** подня́лся ещё вы́ше; **бүри бишыхан** совсе́м *или* са́мый ма́ленький (*или* незначи́тельный); **бүри үни** совсе́м давно́; **бүри эртын тарилга** сверхра́нний сев; **бүрил демократическэ һунгалта** наибо́лее демократи́ческие вы́боры; **заседани эхилхэ бүри үды ещё не** ско́ро начнётся заседа́ние; **танаа бүриш ойлгохоёо болёод байнам** я совсе́м вас перестаю́ понима́ть; 2) ка́ждый, вся́кий; **зүһэн бүриин** всех масте́й; **хүн бүри** ка́ждый челове́к, ка́ждый в отде́льности; **манай колхоздо гэр бүри радио бии болоо в** на́шем колхо́зе в ка́ждом до́ме появи́лось ра́дио; 3) *с предыдущим причастием будущего времени* ка́ждый (*или* вся́кий) раз, как...; по ме́ре того́, как...; ско́лько ни... (*или* как ни...), а...; чем..., тем...; **минутын үнгэрхэ бүри** по ме́ре того́, как шли (*или* иду́т *и т. д.*) мину́ты; с ка́ждой мину́той; **съездын нээгдэхэ үдэрэй дүтэлхэ бүринь** по ме́ре приближе́ния дня откры́тия съе́зда; **энээниие уншаха бүреэ нюдэнһөөмни нёлбоһон гарана** вся́кий раз, как я чита́ю э́то, у меня́ на глаза́ навёртываются слёзы.

БҮРИДҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүридэхэ** (*см.*) 1) комплектова́ть; 2) формирова́ть, образо́вывать.

БҮРИДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүридхэхэ** (*см.*).

БҮРИДХЭЛ учёт, подсчёт, прове́рка; стати́стика, пе́репись.

БҮРИДХЭХЭ *допуст. от* **бүридэхэ** (*см.*) подсчи́тывать, учи́тывать, брать на учёт; **бүридхэжэ абаха** брать на учёт; **бүридхэн суглуулха** комплектова́ть.

БҮРИДЭХЭ 1) состоя́ть *из чего-л.*; 2) быть в соста́ве *чего-л.*

БҮРИЛДЭХЭ скла́дываться, образо́вываться.

БҮРИМҮһЭН 1) во́все, соверше́нно, совсе́м; 2) по́лностью.

БҮРИН 1. весь, це́лый, це́льный, по́лный; **бүрин хүсэтэ** а) всеси́льный; б) могу́щество, всеси́лие; **бүрин эрхэ** по́лные права́, сувере́нные права́; **бүрин эрхэтэй** полнопра́вный; **бүрин этигэмжэ** полномо́чия; **бүрин этигэмжэтэ түлөөлэгшэ** полномо́чный представи́тель; **бүрин эрхэтэ байдал** *редко* суверените́т; **бүрин түгэс истинэ** *филос.* абсолю́тная и́стина; 2. всё, по́лностью, целико́м, вполне́; **бүрин бүтөөр** в це́лости; **бүрин зохилдуулан** в по́лном соотве́тствии *с чем-л.*; **бүрин олоор** по́лностью, целико́м, вполне́; **бүрин түгэд** (*или* **түгэс**) *парн.* по́лностью; **бүрин хангаха** по́лностью обеспе́чивать.

БҮРИХЭ I обшива́ть, обтя́гивать, обива́ть (*мебель*).

БҮРИХЭ II *см.* **бүрэхэ.**

БҮРТЫХЭ 1) нея́сно видне́ться вдали́; 2) быть невзра́чным, неви́дным.

БҮРТЭГ *в некоторых диалектах* 1. му́сор, сор; 2. со́рный, пы́льный, в пыли́; **бүртэг болошоһон** запыли́вшийся; **бүртэг хубсаһан** пы́льная оде́жда. *Ср.* **буртаг.**

БҮРТЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүртэгэнэхэ** (*см.*).

БҮРТЭГЭНЭХЭ нея́сно видне́ться вдали́, мельтеши́ть.

БҮРТЭГЭР 1) нея́сный, пло́хо ви́димый; 2) невзра́чный, неви́дный; невырази́тельный.

БҮРТЭЛЗЭХЭ *см.* **бүртэгэнэхэ.**

БҮРҮҮЛ 1. су́мерки; **үүрэй бүрүүл** предрассве́тные су́мерки; **бүрүүл харанхы** а) потёмки, мрак; б) тёмный, су́мрачный; 2. су́мрачный, па́смурный, тёмный; **бүрүүл болохо** темне́ть, смерка́ться (*досл.* станови́ться су́мрачным); **бүрүүл бүүдэгэр болохо** темне́ть; **бүрүүл үдэр** па́смурный день.

БҮРҮҮЛТҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүрүүлтэхэ** (*см.*) затемня́ть.

БҮРҮҮЛТЭХЭ смерка́ться, станови́ться па́смурным, тёмным.

БҮРҮҮЛТЭХЭ темне́ть, смерка́ться.

БҮРҮҮР *зап.* предрассве́тные су́мерки; **үглөөнэй бүрүүртэ бодохоб** я вста́ну на рассве́те. *Ср.* **бүрүүл.**

БҮРХИРӨӨ(Н) мыча́ние, рёв (*быка*).

БҮРХИРХЭ реве́ть (*о быке*).

БҮРХИРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **бүрхирхэ** (*см.*) мыча́ть (*о быках*).

БҮРХӨӨГДЭХЭ *страд. от* **бүрхөөхэ** (*см.*) быть покры́тым; **тэнгэри намарай набтар үүлэнүүдээр бүрхөөгдэшэһэн байгаа** не́бо бы́ло затя́нуто ни́зкими осе́нними ту́чами.

БҮРХӨӨГЛЭХЭ *допуст. от* **бүрхөөхэ** (*см.*).

БҮРХӨӨХЭ *допуст. от* **бүрхэхэ** (*см.*) покрыва́ть, накрыва́ть, устила́ть; **үнгын сэсэгээр бүрхөөһэн үргэн сагаан нютагнай** *фольк.* широ́кие просто́ры на́шего кра́я у́стланы разнообра́зными цвета́ми.

БҮРХЭГ 1) па́смурный; о́блачный; **бүрхэг үдэшэ** па́смурный ве́чер; 2) *перен. редко* мра́чный; **бүрхэг шэгтэй һууна** сиди́т с су́мрачным лицо́м.

БУРХЭХЭ покрыва́ться, завола́киваться (*облаками*); станови́ться па́смурным; **огторгой бурхөө не́бо заволокло́** ту́чами.

БУРЫХЭ быть нея́сным, ту́склым; **бүрэгэд гэхэ** мелькну́ть.

БУРЭ *усилит. частица к словам с начальным* **бү-**; **бүрэ бүхэтэр** совсе́м горба́тый.

БУРЭГ *только в сочет.* **бүрэг-бараг болохо** смерка́ться, темне́ть; **һүниин бүрэг-бараг харанхыда** во мра́ке но́чи.

БУРЭГЭР 1) ту́склый, нея́сный, едва́ ви́димый вдали́; 2) близору́кий, пло́хо ви́дящий (*о человеке*).

БУРЭЛГЭ заква́ска для тара́ка. *См.* **тараг.**

БУРЭЛЗӨӨ(Н) мерца́ние.

БУРЭЛЗЭХЭ 1) темне́ть, смерка́ться; 2) тускне́ть; 3) мути́ться, помрача́ться (*о сознании*); 4) рябе́ть, мелька́ть (*в глазах*); мерца́ть.

БУРЭНХЫ 1. мра́чный; па́смурный; 2. мрак; су́мерки (*перед самым рассветом*); **үдэшын бүрэнхы** вече́рние су́мерки.

БУРЭНХЭЛХЭ па́дать в о́бморок, теря́ть созна́ние. *Ср.* **харанхалха.**

БУРЭХЭ сбива́ть простоква́шу; **тараг бүрэхэ** приготавливать простоква́шу из кипячёного молока́.

БУРЮУЛХЭ *допуст. от* **бүрихэ** (*см.*).

БУТӨӨГШЭ *вм.* **бүтээгшэ.**

БУТӨӨЛГЭХЭ *вм.* **бүтээлгэхэ.**

БУТӨӨХЭ I *вм.* **бүтээхэ.**

БУТӨӨХЭ II *допуст. от* **бүтэхэ** II (*см.*) души́ть; **ами бүтөөхэ** задуши́ть.

БУТУУ 1. 1) закры́тый; глухо́й; **бүтүү боролжо** глуха́я ча́ща; **бүтүү ой тайга** глуха́я тайга́; **бүтүү шарга** а) кры́тые са́ни; б) кибитка; 2) сплошно́й; **бүтүү манан** сплошно́й **тума́н; бүтүү нэрьеэн шууяан** сплошно́й шум и гам; **бүтүү һахал** окла́дистая борода́; 2. пробо́й; **шэбхын бүтүү** пробо́й для засо́ва; 3. 1) скры́тно, незаме́тно; про себя́; **бүтүү доогуур** *парн.* скры́тно, неприме́тно; **бүтүү шагнаха** незаме́тно слу́шать; 2) *как усилительное слово* си́льно, совсе́м,о́чень, **всё**; **бүтүү уурлашоод ябаха** быть си́льно рассе́рженным; **бүтүү харлажа һууна** он сиди́т совсе́м мра́чный.

БУТУУБШЭ пе́тля.

БУТУУГЭЭР *оруд. п. от* **бүтүү** (*см.*) целико́м; **бүтүүгээр залгиха** глота́ть целико́м; **бүтүүгээр үбшэхэ** сдира́ть целико́м (*шкуру*).

БУТУУЛУУЛХЭ *допуст. от* **бүтүүлхэ** (*см.*).

БУТУУЛХЭ заде́лывать; закрыва́ть; загора́живать; заку́поривать; упако́вывать; **энэ нүхэ бүтүүлэл даа** заде́лай э́то отве́рстие; **оймһо бүтүүлхэ** што́пать чулки́; **тархяа бүтүүлхэ** укрыва́ться с голово́й.

БУТУУЛЭЛСЭХЭ *совм. от* **бүтүүлхэ** (*см.*).

БУТУУМЖЭЛХЭ заде́лывать; заку́поривать.

БУТУУРХЭ заку́пориваться; закрыва́ться; станови́ться глухи́м, не име́ть вы́хода.

БУТУУХЭН *уменьш. от* **бүтүү** (*см.*).

БҮТЭ *зап.* как, сло́вно, то́чно. *См.* **мэтэ.**

БУТЭГЭ 1) *зап.* ко́нчик па́льца (*мякоть*); 2) мо́чка у́ха.

БУТЭЛГЭ *в сочет.* **ами бүтэлгэ** уду́шье.

БҮТЭМЖЭ 1) успе́х, достиже́ние; 2) осуществле́ние.

БҮТЭМЖЭТЭЙ 1. уда́чный, успе́шный; 2. с успе́хом, успе́шно.

БУТЭМЭ 1) глухо́й; **бүтэмэ харанхы хасуури** глуха́я тёмная ча́ща е́льника; 2) *в сочет.* **ами бүтэмэ** уду́шливый.

БУТЭН 1) весь, це́лый, по́лный, непоча́тый; **бүтэн бүлеэн** *парн.* це́лый; **бүтэн һара** полнолу́ние; 2) испра́вный, без поло́мки; **бүтэн бэшэ** неиспра́вный; **бүтэн байха** быть в сохра́нности; **бүрин бүтэн** *парн.* в це́лости и сохра́нности.

БУТЭСЭТЭЙ осуществи́мый, выполни́мый.

БУТЭХЭ I выполня́ться, осуществля́ться; завершáться; удава́ться, выходи́ть; **хүдэлмэрээ бүтээбэбди** мы заверши́ли (*или* зако́нчили) рабо́ту; **бидэнэй һанаан бүтэхэ** на́ша мечта́ осуществи́тся; **энэ хэрэг бүтэхэ байха** э́то де́ло должно́ вы́йти; **юундэ бүтээгүй?** почему́ не удало́сь?; **бүтэһэн хубсаһан** гото́вое пла́тье.

БУТЭХЭ II заку́пориваться; **ами бүтэхэ** спира́ть (*дыхание*), задыха́ться; **хамар бүтөө** нос заложи́ло (*при насморке*).

БУТЭЭГДЭХЭ *страд. от* **бүтээхэ** (*см.*) выполня́ться, осуществля́ться.

БУТЭЭГШЭ творе́ц, созда́тель.

БУТЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **бүтээхэ** I (*см.*) веле́ть заверши́ть, веле́ть вы́полнить; **ураар бүтээлгэһэн хүдэлмэри** мастерски́ вы́полненная рабо́та.

БУТЭЭМЖЭГҮЙ невыполни́мый; **бүтээмжэгүй туршалга** неуда́чный о́пыт.

БУТЭЭСЭ производи́тельность; **ажалай бүтээсэ** производи́тельность труда́.

БУТЭЭСЭТЭЙ производи́тельный; **бүтээсэтэй ажал** производи́тельный труд; **хэрэг бүтээсэтэй** исполни́тельный.

БУТЭЭХЭ I *допуст. от* **бүтэхэ** I 1) твори́ть, созида́ть; 2) де́лать; исполня́ть, выполня́ть; **би хэрэгээ бүтээгээб** я своё де́ло вы́полнил; **өөрынгөө уялга бүтээхэ** выполня́ть свои́ обя́занности; **түрэ хурим бүтээхэ** устра́ивать сва́дьбу; 3) производи́ть, изготовля́ть, выпуска́ть; **бүтээжэ гаргаха** производи́ть, выпуска́ть (*напр. продукцию*); **бүтээн гаргалга** производство, вы́пуск; **бүтээһэн продукци** гото́вая проду́кция; **буу зэбсэгүүдые бүтээхэ** производи́ть вооруже́ние; **машина бүтээдэг промышленность** машиностроительная промы́шленность; **машинануудые бүтээхэ изготовля́ть маши́ны.**

БУТЭЭХЭ II *вм.* **бүтөөхэ** души́ть.

БУТЭЭШЭГҮЙ невыполни́мый, неосуществи́мый.

БҮҮБЭН бу́бны (*в картах*); **бүүбнын арбата** бубно́вая деся́тка.

БҮҮБЭЙ 1. 1) ребёнок (*ласковое название*); 2) *тунк.* лю́лька, колыбе́ль; 2. бай-бай!, ба́ю-бай!; **бүүбэй-бүүбэй-бүүбэйхэн** ба́ю-ба́юшки-баю́.

БҮҮБЭЙЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүүбэйлхэ** (*см.*).

БҮҮБЭЙЛХЭ 1) баю́кать, убаю́кивать; 2) леле́ять.

БҮҮДЫХЭ 1) быть нея́сным, едва́ заме́тным; находи́ться в тени́; 2) мелька́ть.

БҮҮДЭГЭР нея́сный, едва́ заме́тный; затенённый.

БҮҮЕХЭ гуде́ть.

БҮҮЕЭ(Н) гул.

БҮҮЖЭ *см.* **гүүжэ.**

БҮҮЛ *в сочет.* **бүүл-зүүл** чуть-чуть, ко́е-как.

БҮҮЛХЭ *разг.* бу́лка, коври́га.

БҮҮЛХЭЛХЭ разде́лывать те́сто; раска́тывать в ви́де бу́лок хлеб.

БҮҮР *в сочет.* **бүүр-түүр** сму́тно, нея́сно; е́ле-е́ле, чуть-чуть; **бүүр-түүр һанаха** сму́тно по́мнить.

БҮҮРГЭ лука́ (*у седла*).

БҮҮРГЭЛХЭ заки́дывать за луку́ седла́ (*напр. повод*).

БҮҮРХЭ бу́рки.

БҮХӨӨГ *см.* **бүхээг.**

БҮХЫ весь, все, всё; **бүхы оронуудай пролетаринар, нэгэдэгты!** пролета́рии всех стран, соединя́йтесь!; **бүхы Союз соогуур** по всему́ Сою́зу; **бүхы арадһаа асуулта** всенаро́дный опро́с, референдум; **бүхы хүсөө гаргаха** напряга́ть все свои́ си́лы; **бүхы хүсөөрөө** изо всё свое́й си́лы; **бүхы жэл соо** за весь год; **бүхы һаһаараа** за (*или* на) всю свою́ жизнь.

БҮХЫГӨӨРӨӨ по́лностью, целико́м, вполне́.

БҮХЫДӨӨ всегó.

БҮХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **бүхыхэ** (*см.*) наклоня́ть, нагиба́ть.

БҮХЫХЭ 1) пригиба́ться, наклоня́ться, сгиба́ться; **склоня́ть** (*голову*); **бүхэд гүүлэхэ** а) слегка́ наклоня́ть, немнóго пригну́ть; б) скла́дывать вдвóе; **бүхэд гэхэ** немнóго пригну́ться, слегка́ наклони́ться вперёд; 2) сгиба́ть (*спину*); гóрбиться; быть горба́тым.

БҮХЭ I **1.** кре́пкий, про́чный; **бүхэ байдалда оролгон** стабилиза́ция; **бүхэ бэхи** *парн.* кре́пкий; **бүхэ бэшэ байдал** ша́ткое (*досл.* непрóчное) положе́ние; **бүхэ морин** си́льная лóшадь; **бүхэ хүл** кре́пкие но́ги; **бүхэ аргамжа** про́чная верёвка; **бүхэ һүхэ, бүхэтэр хажуур; хатуу баян, халуун наран** *дорев. посл.* кре́пкий топóр и изóгнутая коса́; суро́вый бога́ч и пали́щее со́лнце (*о положении батрака, эксплоатировавшегося кулаком*); **бөөрэһөө өөхэтэй мяхан үгы, бүлэһөө бүхэ ураг үгы** *посл.* не быва́ет мя́са бóлее жи́рного, чем по́чки, не быва́ет родства́, бóлее кре́пкого, чем «бүлэ»; **ухаантай хүндэ ласа суурганһаа бүхэ** *посл.* для у́много челове́ка сургу́ч кре́пче замка́; **бүхөөр унташаһан байна** он кре́пко усну́л; 2. сила́ч, боре́ц; **бүхэнүүд барилдана** бóрются силачи́ (*или* борцы́).

БҮХЭ II весь; *в сложн.* все-, обще-; **бүхэарадай һайндэр** всенарóдный пра́здник; **бүхэарадай эдлэл** всенарóдное достоя́ние; **бүхэарадһаа асуулга** всенарóдный опрóс, референду́м; **бүхэдэлхэйн** всеми́рный; **бүхэдэлхэйн түүхэ** всеми́рная исто́рия. *Ср.* **бүхэн.**

БҮХЭ III *зап.* за́дняя часть те́ла, зад.

БҮХЭАРАДАЙ всенарóдный.

БҮХЭАРМЕЙСКЭ общеарме́йский.

БҮХЭБШЭ *зап.* поду́шка для сиде́ния.

БҮХЭГЭНЭХЭ 1) гну́ться; гóрбиться; 2) *перен.* услу́жливо расша́риваться.

БҮХЭГЭР 1) сóгнутый, горба́тый (*напр. о спине*); 2) с горби́нкой, крючкова́тый (*напр. о носе*).

БҮХЭДХЭЛ 1) укрепле́ние, закрепле́ние, упрочéние; 2) оплóт, опóра.

БҮХЭДХЭХЭ *допуст. от* **бүхэдэхэ** (*см.*) укрепля́ть, закрепля́ть, упрóчивать.

БҮХЭДЭЛХЭЙН всеми́рный; мирово́й: **бүхэдэлхэйн хоёрдохи дайн** втора́я мирова́я война́.

БҮХЭДЭХЭ быть си́льным, кре́пким, прóчным.

БҮХЭЖҮҮЛГЭ укрепле́ние, закрепле́ние *чего-л.*

БҮХЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүхэжэхэ** (*см.*) укрепля́ть, закрепля́ть, упрóчивать.

БҮХЭЖҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **бүхэжүүлхэ** (*см.*) укрепля́ться; **хүүргэ бетоноор бүхэжүүлэгдэнхэй байба** мост был укреплён бето́ном.

БҮХЭЖҮҮЛЭЛГЭ *см.* **бүхэжүүлгэ.**

БҮХЭЖЭХЭ 1) кре́пнуть, упрóчиваться; 2) отвердева́ть. *Ср.* **бэхижэхэ.**

БҮХЭЛЕЭР 1) целико́м, по́лностью; **мяха бүхэлеэр шанаха** вари́ть мя́со це́лым куско́м; 2) не раздева́ясь; **бүхэлеэр унтаха** спать не раздева́ясь.

БҮХЭЛЗЭХЭ то и де́ло наклоня́ться.

БҮХЭЛИ це́лый, це́льный, непоча́тый, по́лный, весь; **бүхэли дээрэ в це́лом; бүхэли мяхан** а) **це́лая** (*т. е.* нераздéланная) ту́ша мя́са; б) **сва́ренное** це́лым куско́м мя́со; **бүхэли һаһан** соо в тече́ние **всей жи́зни,** пожи́зненно; **бүхэли сүүдхэ** кру́глые су́тки; **бүхэли толгой** це́лый кусóк (*материи*); **бүхэли тоо** *мат.* це́лое число́; **нэгэ бүхэли** *мат.* одна́ це́лая; **бүхэли үдэр** соо за весь день; **бүхэли хахад жэл** соо це́лых полго́да.

БҮХЭЛИДӨӨ в це́лом, в óбщем; **всегó,** итогó; совсе́м; **бүхэлидөө хэрэггүй** совсе́м нену́жный.

БҮХЭЛИДЭХЭ быть це́лым, неразделённым.

БҮХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүхэлхэ** (*см.*).

БҮХЭЛХЭ упрóчивать, укрепля́ть, закрепля́ть.

БҮХЭН I горб (*у верблюда*); **нэгэ бүхэнтэй тэмээн** одногóрбый верблю́д; **хоёр бүхэнтэй тэмээн** двугóрбый верблю́д; **бүхэнтэйхэн морин** конёк-горбуно́к (*из сказки*).

БҮХЭН II ка́ждый; *в сложн.* еже-; **минута бүхэндэ** ка́ждую мину́ту; **хүн бүхэн** ка́ждый челове́к; **үдэр бүхэндэ** ежедне́вно.

БҮХЭНТЭХЭ становúться горба́тым; гóрбиться. *См.* **бүхэн** I.

БҮХЭРОССИИН всероссúйский.

БҮХЭРХЭХЭ хвали́ться, кичúться своéй си́лой; **бүхэрхэхэ бүдүүрхэхэ** *парн.* хвали́ться своéй си́лой.

БҮХЭС *см.* **бүхыхэ.**

БҮХЭСОЮЗНА всесою́зный; **Бүхэсоюзна Коммунистическэ (большевигүүдэй) парти** Всесою́зная Коммунисти́ческая па́ртия (большевико́в); **Залуушуудай Бүхэсоюзна Ленинскэ Коммунистическэ Союз** Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи.

БҮХЭТЭР горба́тый, сгóрбленный; кривóй (*о дереве*); **бүхэтэр хамартай** горбоно́сый.

БҮХЭХЭ приеда́ться.

БҮХЭЭГ I 1) наве́с; 2) *зап.* шала́ш; балага́н.

БҮХЭЭГ II коромы́сло.

БҮҺЭ *см.* **бэһэ.**

БҮҺЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бүһэлхэ** (*см.*) веле́ть окружи́ть, осади́ть; **сэргээр бүһэлүүлһэн город** осаждённый войска́ми го́род.

БҮҺЭЛҮҮР *см.* **бэһэлүүр.**

БҮҺЭЛХЭ окружа́ть, осажда́ть; **тойрожо бүһэлхэ** окружа́ть, **блоки́ровать.** *Ср.* **бэһэлхэ.**

БҮҺЭЛЭГДЭХЭ *страд. от* **бүһэлхэ** (*см.*) быть окружённым, осаждённым, **попада́ть** в окруже́ние; **бүһэлэгдэһэн байдал** оса́дное положе́ние; **хүреэлэгдэн бүһэлэгдэхэ** быть окружённым, попа́сть в окруже́ние.

БҮҺЭЛЭЛГЭ окруже́ние, оса́да; **бүһэлэлгын үхэр буу** оса́дное ору́дие.

БҮШЭ 1) тесьма́, ле́нта, шнуро́к; поясóк; 2) пе́тля (*для пуговицы*); **бүшэ тобшо** *парн.* пу́говица, пу́говицы; 3) ве́шалка (*к пальто, шубе*); **дэгэлдэмни бүшэ гарга!** пришéй ве́шалку к моéй шу́бе!

БҮШЭЛХЭ 1) пришива́ть тесьму́; 2) набива́ть óбруч.

БҮШЭМЭГ густóй; **бүшэмэг аарсан** густáя áрса.

БҮШЭМЭГТЭХЭ густе́ть; **бүшэмэгтөө** загусте́ло *безл.*

БШУУ *утвердит. частица при сказуемом*: **мүнөө жэл үбһэн ехэ байха бшуу** сéна ведь мнóго бу́дет в э́том году́.

БЫ *модальная частица, выражающая недоумение или удивление*: **тиигээ бы?** неуже́ли так получи́лось?; **ерээ бы?** неуже́ли пришёл?

БЫЛИНЭ были́на. *Ср.* **үльгэр, онтохон** *зап.*

БЫТИЕ *филос.* бытие́.

БЭ I *вопр. частица*; **хаана байдаг бэ?** где живёт?; **энэ хэнэй адуун бэ?** э́то чей табу́н?; **юун бэ?** что?; **хаанаб?** где же?

БЭ II *воскл. частица*; **яагаа һайхан жаргал бэ!** что за сча́стье!

БЭГЗЫЛГЭХЭ *допуст. от* **бэгзыхэ** (*см.*) суту́лить, гóрбить; **бэеэ бэгзылгэхэ** суту́литься, гóрбиться.

БЭГЗЫХЭ 1) быть суту́лым, гóрбиться; **бэгзэгэд гэхэ** слегка́ сгóрбиться; 2) сгиба́ться, изгиба́ться.

БЭГЗЭГЭНЭХЭ ходи́ть сгóрбившись.

БЭГЗЭГЭР суту́лый, сгóрбившийся; горба́тый.

БЭГЗЭЛЗЭХЭ шмы́гать, шныря́ть.

БЭГСЭРГЭ сова́, сыч; **полярна бэгсэргэ** поля́рная сова́.

БЭДДАА *частица подтверждения*; **тиимэ бэддаа** коне́чно, так!; ну да! *См.* **баддаа.**

БЭДИР кра́пинки, пя́тна; **бэдиртэй хээр морин гнеда́я ло́шадь** с поло́сками на спине́. *Ср.* **бүдэр.**

БЭДИРХЭ *парн. к* **годирхо** (*см.*).

БЭДЬХЭ 1) **желва́к, ши́шка**; о́пухоль; 2) неду́г, боле́знь; **хара бэдьхэ** *фольк.* беда́, напа́сть; 3) ка́шель с оби́льной мокро́той; **бэдьхэ ханяадан** си́льный ка́шель с мокро́той; 4) *бох.* карто́фель (*презрительно*); **тарианай бэдьхэ** *зап.* головня́ (*в хлебах*).

БЭДЬХЭРХЭ опуха́ть.

БЭДЬХЭТЭЙ име́ющий неду́г.

БЭДЬХЭТЭХЭ си́льно ка́шлять; боле́ть чахо́ткой.

БЭДЭРСЭГЭЭХЭ *многокр. от* **бэдэрхэ** (*см.*) разы́скивать.

БЭДЭРҮҮЛ по́иски, ро́зыски; **бэдэрүүл гаргаха** производи́ть ро́зыски.

БЭДЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэдэрхэ** (*см.*) отправля́ть на ро́зыски, посыла́ть на по́иски.

БЭДЭРХЭ *прям. и перен.* иска́ть, разы́скивать; разве́дывать (*о геологической разведке*); **аргаяа бэдэрхэ** изы́скивать возмо́жности.

БЭДЭРЭЛГЭ по́иски, ро́зыски; разве́дка (*геологическая*).

БЭДЭРЭЛСЭХЭ *совм. от* **бэдэрхэ** (*см.*).

БЭДЭРЭЛТЭЙ необходи́мо разы́скивать, сле́дует иска́ть.

БЭДЭРЭЭШЭ(Н) 1. разы́скивающий, и́щущий; 2. геолог-изыска́тель.

БЭДЭЭХЭЙ *еравн.* са́мка кабарги́.

БЭЕ 1) те́ло, органи́зм; **бэе үтэлбэшье, һанаан үтэлхэгүй** *посл.* хотя́ и старе́ет те́ло, но душа́ не старе́ет; **амиды бэе** живо́й органи́зм; **бэе махабад** *парн.* органи́зм; **үхэһэн бэе** мёртвое те́ло, труп; **мухар бэе** ту́ловище; **бүхы бэеэрээ урагшаа даб гэбэ** всем те́лом он пода́лся вперёд; 2) ли́чность, осо́ба; 3) рост; **бэе түхэл** фигу́ра, стан; рост; **бүхы бэеэрээ бодоод, «ура!» хашхарба** встав во весь рост, он кри́кнул «ура́!»; **бэеэр бага** мал ро́стом; малоро́слый; **бэетэй морин** ро́слый конь; 4) здоро́вье; **бэе лагшан** *парн.* здоро́вье (*почтительное выражение*); **бэе лагшантнай һайн гүү?** в до́бром ли вы здоро́вьи?; **бэем муудаа** здоро́вье моё ухудшилось; **бэетнай хүнгэн гүү?** каково́ ва́ше **самочу́вствие?** (*досл.* легко́ ли вы себя́ чу́вствуете?—*обычный вопрос при встрече с людьми преклонного возраста*); 5) сторона́; бе́рег; **ара бэе за́дняя** сторона́; **доодо бэе ни́жняя** сторона́, низ; **би Удын урда бэе гарахам** я собра́лся перейти́ на ю́жный бе́рег Уды́ (*река*); **далайн саада бэедэ гараа** он вы́ехал на противополо́жный бе́рег (*или* на ту сто́рону) мо́ря; **тэрээниие би хажуу бэеһээнь хараа һэм** я его́ ви́дел сбо́ку (*досл.* я его́ ви́дел с боково́й стороны́); 6) *употребляясь в двойной основе, переводится а) при наличии безличного притяжания* друг дру́га (*или* оди́н другого́), друг дру́гу (*или* оди́н другому́), друг у дру́га (*или* оди́н у другого́) *и т. д.*; *б) при наличии личного притяжания 3-го лица* ка́ждого, ка́ждому *и т. д.* в отде́льности; **бэе бэеэ дэмжэлсэхэ** ёнотой сле́дует подде́рживать друг дру́га; **айлшад бэе бэеһээ хэмшээрхэжэ,** ёноор **дуугаралсабагүй** го́сти, чу́вствуя нело́вкость друг пе́ред дру́гом, почти́ не разгова́ривали (*досл.* го́сти, стесня́ясь друг дру́га, не разгова́ривали как сле́дует); **бэе бэедээ дүтэлбэд** они́ прибли́зились друг к дру́гу; **бэе бэедэнь үгэхэ юм** на́до дать ка́ждому в отде́льности; 7) *сочетаясь с другими словами, употребляется обычно в косвенных падежах с безличным притяжанием и часто переводится* ли́чно, сам (*в сложн.* само-) *или возвратным местоимением* себя́, себе́ (к себе́, при себе́), с собо́ю, *а также возвратными глаголами с частицей* **-ся**; **ши бэеэрээ ерээрэй** ты приезжа́й сам (*или* ли́чно); **бодото бэеэрээ** в са́мом де́ле, действи́тельно; факти́чески; **бэеэ даанги байдал** самостоя́тельность, незави́симость, суверенитет; **бэеэ даадаггүй үгэ** *грам.* несамостоя́тельное сло́во; **бэеэ үгэнги** самоотве́рженный, пре́данный; **бэедээ найданги хүн** самонаде́янный, самоуве́ренный челове́к; **бэе тээшээ татаха** привлека́ть к себе́, на свою́ сто́рону; **бэеэ абаад ябаха** а) оберега́ть себя́, остерега́ться; б) дер жа́ться в стороне́, быть индивидуали́стом; **бэеэ бариха** сде́рживать себя́, сде́рживаться; **бэеэ шангадхаха хэрэгтэй** на́до напря́чь свои́ си́лы, напряга́ться; 8) *с некоторыми словами, означающими потомство, употребляется для выражения собирательности*; **үрэ бэе** де́ти, пото́мки; **эхэ эсэгын һанаан үрэ бэедээ, үрэ бэеын һанаан шулуу шонходо** *посл.* ду́мы роди́телей— о де́тях, а ду́мы дете́й— об игру́шках (*досл.* о ка́мушках и про́чих безделу́шках); **аша бэе** вну́ки; 9) *при названиях частей тела служит своеобразным определением*: **сээжэ бэе** грудь, грудна́я кле́тка; **толгой бэе** голова́; **амид бэе** полово́й о́рган.

БЭЕГҮЙ невысо́кий (*о росте*).

БЭЕЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэежэхэ** (*см.*).

БЭЕЖЭХЭ мужа́ть, расти́.

БЭЕЛИГ здоро́вый, упи́танный; ядрёный *разг.*

БЭЕЛҮҮЛГЭ проведе́ние в жизнь, осуществле́ние; **хэрэгтэ бэелүүлгэ** претворе́ние в жизнь.

БЭЕЛҮҮЛМЭЭР осуществи́мый; **бэелүүлмээр бэшэ** неосуществи́мый.

БЭЕЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэелхэ** (*см.*) осуществля́ть, реализова́ть, претворя́ть в жизнь; **бэелүүлэн гүйсэдхэхэ** выполня́ть, осуществля́ть; **бэелүүлэн ябуулха** проводи́ть, претворя́ть в жизнь, осуществля́ть.

БЭЕЛҮҮЛЭГДЭМЭ, БЭЕЛҮҮЛЭГДЭМЭЭР осуществи́мый.

БЭЕЛҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **бэелүүлхэ** (*см.*) реализова́ться, осуществля́ться, проводи́ться в жизнь, претворя́ться в жизнь.

БЭЕЛҮҮЛЭГДЭШЭГҮЙ неосуществи́мый.

БЭЕЛХЭ 1) расти́, кре́пнуть, мужа́ть; 2) принима́ть определённый вид (*или* фо́рму); оформля́ться; **үнэн бэеэ бэелхэ** *фольк.* принима́ть свой и́стинный вид (*досл.* те́ло); 3) осуществля́ться.

БЭЕРХҮҮ, БЭЕРХЭГ 1. здоро́вый, пло́тный, упи́танный; ядрёный *разг.*; 2. веду́щий себя́ высоко́мерно; **бэерхүү хүн** задира́, хваству́н, бахва́л.

БЭЕРХЭХЭ вести́ себя́ вызыва́ющее; затева́ть ссо́ру.

БЭЕТЭ 1) име́ющий фо́рму, вид; 2) органи́ческий; 3) материа́льный. *Ср.* **бодото.**

БЭЕТЭЙ высо́кий, ро́слый; здоро́вый; пло́тный, кре́пкий; **бэетэй хүн** здоро́вый челове́к; **бэетэй буд** пло́тная мате́рия; **набтар бэетэй** ни́зкого ро́ста, низкоро́слый.

БЭЕХЭН *уменьш. от* **бэе** (*см.*) те́льце (*ребёнка*).

БЭЕЭРЭЭ 1) *оруд. п. с безличным притяжанием от* **бэе** (*см.*); 2) *в сочет. с указательными словами* **тэрэ** тот *и* **энэ** сей *переводится*: **тэрэ бэеэрээ** в тот же раз, тогда́ же, тотча́с же, сра́зу же; **энэ бэеэрээ** сейча́с, сию́ мину́ту; **тэрэ бэеэрээ гэртээ ябаа һэм** я тотча́с же пошёл домо́й; **энэ бэеэрээ бусахаб** я сию́ мину́ту верну́сь; 3) *с причастием прошедшего времени переводится* по́сле того́ как...; как то́лько...; **ерэһэн бэеэрээ би танда ошоолби** как то́лько прие́хал, я пошёл к вам; **мэтэр гэһэн бэеэрээ** *фольк.* и вот зате́м..., и вот пото́м...

БЭЖҮҮНХЭ *в сочет.* **бэжүүнхэ һүхэ** *бох.* пло́тничий топо́р.

БЭЖЭР *обычный эпитет к слову* **мүнгэн** (*см.*) узо́рчатый (?); **бэжэр мүнгэн сэргэ** *фольк.* ко́новязь из узо́рчатого серебра́.

БЭЖЭРГЭЙ *зап.* сыпь (*при кори, оспе*).

БЭЗЭ *модальная частица, выражающая предположение,* должно́ быть, вероя́тно, ви́димо, по-ви́димому, ка́жется, пожа́луй, наве́рное; **энээндэ этигэнэгүй бэзэт вы,** должно́ быть, не ве́рите э́тому; **тэдэ мууш хүнүүд бэшэ бэзэ** пожа́луй, они́ не плохи́е лю́ди; **мэдэгдэхэ юм бэзэ даа** вероя́тно об э́том бу́дет изве́стно; **тэрээнтэй танил бэзэ** должно́ быть, он знако́м с ним; **хэдэн хоноод ерэхэ бэзэб** я, вероя́тно, прие́ду че́рез не́сколько дней; **эли бэзэ даа** должно́ быть я́сно; **этигэжэ ядамаар бэшэ бэзэ даа едвá ли мóжно** сомнева́ться.

БЭЛ косого́р; **склон** (*горный*).

БЭЛБЫХЭ 1) **име́ть неуклю́жий** вид; 2) **быть мешкова́тым** (*об одежде*).

БЭЛБЭГЭНЭХЭ 1) **быть** неуклю́жим; 2) **нелéпо суети́ться.**

БЭЛБЭһЭ(Н) вдовá; бэлбэһэн эхэнэр вдовá.

БЭЛБЭһЭРХЭ вдове́ть.

БЭЛГЭ 1) **си́мвол; знак,** при́знак, отме́тина, **приме́та;** 2) **полово́й** о́рган.

БЭЛГЭН *зап.* **запе́кшаяся** кровь, сгу́сток кро́ви.

БЭЛГЭШЭ *уст.* гада́льщик (*гадавший обычно на разноцветных камешках*).

БЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэлдэхэ** (*см.*) веле́ть пригото́вить, веле́ть подгото́вить. *Ср.* **бэлэдхэхэ.**

БЭЛДЭГДЭХЭ *страд. от* **бэлдэхэ** (*см.*) быть заготовля́емым, подготовля́ться, приготовля́ться.

БЭЛДЭЛГЭН подгото́вка, приготовле́ние. *Ср.* **бэлэдхэл.**

БЭЛДЭХЭ 1) гото́вить, подгота́вливать, загота́вливать, припаса́ть; 2) гото́виться, пригота́вливаться; **нажарта бэлдэһэн юумэ үбэлдэ туһатай** *погов.* загото́вленное ле́том поле́зно зимо́ю; ≅ гото́вь ле́том са́ни, зимо́ю—теле́гу; **угтажа бэлдээд байха** пригото́виться к встре́че.

БЭЛДЭЭТЭЙ пригото́вленный; име́ющийся наго́тове.

БЭЛЕЭН тёплый, подогре́тый (*о воде*). *См.* **бүлеэн.**

БЭЛИГ 1) му́дрость, ум, ра́зум; **олые хэлэһэн — олиг, үсөөниие хэлиһэн — бэлиг** *посл.* мно́го ска́занное—пустосло́вие, ма́ло ска́занное—му́дрость; 2) **зна́ние;** 3) **спосо́бность, дарова́ние.**

БЭЛИГТЭ(Й) 1) разу́мный, му́дрый; 2) **дарови́тый,** одарённый, **талáнтливый; тэрэ ехэ бэлигтэй хүн он** о́чень спосо́бный челове́к.

БЭЛИН непристо́йность, неприли́чная вещь, са́льность; **бэлин шэбшэг** *парн.* са́льности.

БЭЛИНДЭХЭ говори́ть непристо́йности.

БЭЛМЭР *тунк.* деревя́нный у́зкий и высо́кий сосу́д (*для сбивания масла*). *Ср.* **бүлүүр.**

БЭЛСЫХЭ быть вы́пученным (*о глазах*). *Ср.* **бэлтыхэ.**

БЭЛСЭГЭНЭХЭ тара́щить (*глаза*).

БЭЛСЭГЭР вы́пученный (*о глазах*).

БЭЛСЭГЭШҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэлсэгэнэхэ** (*см.*) тара́щить; **нюдэе бэлсэгэшүүлхэ** тара́щить глаза́.

БЭЛСЭРҮҮ пузы́рь, волды́рь.

БЭЛТЫЛГЭХЭ *допуст. от* **бэлтыхэ** (*см.*) вы́лупить, вы́пучить (*глаза*).

БЭЛТЫХЭ быть вы́пученным (*о глазах*).

БЭЛТЭ *усилит. частица* совсе́м; **бэлтэ гарашанхай** совсе́м вы́тек (*о глазе*); **бэлтэ сохихо** совсе́м разби́ть.

БЭЛТЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэлтэгэнэхэ** (*см.*).

БЭЛТЭГЭНЭХЭ 1) смотре́ть, **тара́ща** глаза́; 2) *перен. иногда* **смотре́ть** ра́достно и ве́село.

БЭЛТЭГЭР вы́пученный, на **вы́кате,** вы́таращенный; **бэлтэгэр нюдэтэй** пучегла́зый.

БЭЛТЭГЭРХЭН *уменьш. от* **бэлтэгэр** (*см.*); **бэлтэгэрхэн нюдэн** вы́таращенные глаза́.

БЭЛТЭГЭШЭХЭ тара́щить глаза́.

БЭЛТЭРГЭ волчо́нок.

БЭЛТЭРХЭ *ал.* ли́ться че́рез край, переплива́ться. *Ср.* **билтархa.**

БЭЛХИ(Н) то́лстое сухожи́лие; утолщённая часть жи́лы.

БЭЛХҮҮһЭ(Н) та́лия, поясни́ца.

БЭЛХЫХЭ 1) быть шарообра́зным; 2) *перен.* надува́ться; **ши юундэ бэлхыгээбши?** ты чего́ наду́лся?

БЭЛХЭГЭР шарообра́зный.

БЭЛХЭНСЭГ банда́ж; широ́кий по́яс (*для утепления*).

БЭЛһЭН *тунк.* сухожи́лия от лодыжек.

БЭЛШҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэлшэхэ** (*см.*) пуска́ть пасти́сь; пасти́.

БЭЛШҮҮР *ал.* загóн для скота́.

БЭЛШЭНТҮҮ пасу́щийся.

БЭЛШЭР 1) ме́сто слия́ния рек; 2) перекрёсток (*дорог, улиц*); **үйлсын бэлшэр** у́личный перекрёсток.

БЭЛШЭХЭ пасти́сь.

БЭЛШЭЭРИ па́стбище, вы́гон (*для скота*); **бэлшээридэ табяа** пусти́л на отко́рм.

БЭЛШЭЭРИИН 1. *род. п. от* **бэлшээри** (*см.*); 2. па́стбищный; **бэлшээриин газар** па́стбищный уча́сток, вы́гон.

БЭЛШЭЭРИЛХЭ находи́ться на па́стбище, пасти́сь.

БЭЛШЭЭХЭ *допуст. от* **бэлшэхэ** (*см.*) пасти́, выгоня́ть на па́стбище.

БЭЛЬГЭН *фольк. эпитет богатырского коня* ве́щий (?); **бэльгэн хэер морин** *зап.* ве́щий гнедо́й конь.

БЭЛЭГ 1) пода́рок, гости́нец; дар; **бэлэг болгон бариха** преподнести́ в ка́честве пода́рка, преподнести́ в дар; **бэлэг сэлэг** *парн.* пода́рки, гости́нцы; 2) *бох.* пода́рок (*только невесте*); **бэлэг зүүхэ** *ал.* надева́ть сва́дебные украше́ния (*на невесту*).

БЭЛЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэлэглэхэ** (*см.*).

БЭЛЭГЛЭХЭ дари́ть, одаря́ть.

БЭЛЭГШЭ лю́бящий де́лать пода́рки.

БЭЛЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэлэдхэхэ** (*см.*).

БЭЛЭДХЭГДЭХЭ *страд. от* **бэлэдхэхэ** (*см.*) быть загота́вливаемым, пригота́вливаемым, подгота́вливаемым.

БЭЛЭДХЭЛ 1) приготовле́ния, подгото́вка; загото́вка; **политическэ бэлэдхэл** полити́ческая подгото́вка; **бэлэдхэл түгэс** вполне́ подгото́вленный; **бэлэдхэл хэхэ** вести́ подгото́вку; **таряабэлэдхэлээ болзор соонь дүүргэбэ** хлебозагото́вки вы́полнили в срок; **модобэлэдхэл** лесозагото́вки; **модобэлэдхэлэй түсэб** план лесозагото́вок; **мяхабэлэдхэл** мясозагото́вки; 2) резе́рв, фонд, запа́сы; **нөөсэ бэлэдхэл** *парн.* запа́сы, сбереже́ния, накопле́ния.

БЭЛЭДХЭЛГЭ подгото́вка, приготовле́ние.

БЭЛЭДХЭЛТЭЙ име́ющий подгото́вку; **эрхим бэлэдхэлтэй** отли́чно подгото́вленный.

БЭЛЭДХЭЛШЭ заготови́тель *разг.*

БЭЛЭДХЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **бэлэдхэл** (*см.*); 2. подготови́тельный; заготови́тельный; **бэлэдхэлэй хүдэлмэри** подготови́тельная рабо́та; **бэлэдхэлэй кампани** заготови́тельная кампа́ния.

БЭЛЭДХЭХЭ *допуст. от* **бэлэдхэхэ** (*см.*) 1) пригота́вливать, подгота́вливать; 2) загота́вливать, запаса́ть; 3) гото́виться, пригота́вливаться.

БЭЛЭДЭХЭ *см.* **бэлдэхэ.**

БЭЛЭЙ *связка, выражающая* 1) *при глагольном сказуемом—прошедшее время;* **тэрээнэй аба эжынь урдань ядуу һуудаг бэлэй** его́ оте́ц и мать пре́жде жи́ли пло́хо; **үни хада ябаа бэлэй** давно́ ведь он ушёл; 2) *при именных сказуемых и причастиях будущего*

времени—сослагательность; **энэ голые хайшан гэжэ гаталха бэлэйбди?** как бы нам переправиться чéрез э́ту рéку?; **хөөрэлдөөд, зугаалаад тарабалтнай ехэл һайн бэлэй** хорошó бы, éсли бы вы побесéдовали, поговорúли и разошлúсь; **намда туһалалсажа үгөө һаа, бэрхэл хүбүүн бэлэйш** éсли бы ты мне помóг, ты был бы молодцóм.

БЭЛЭН 1. 1) готóвый, приготóвленный; имéющийся налицó, в налúчии; налúчный; **бэлэн эдеэн байна гү?** есть ли готóвое кýшанье (*или* готóвые блюдá)?; **бэлэн хубсаһан** готóвое плáтье; 2) нетрýдный, лёгкий; **бэлэн хүдэлмэри** а) готóвая рабóта; б) лёгкая рабóта; 3) хрýпкий, непрóчный, некрéпкий; **энэш ехэ бэлэн ситец даа** э́то óчень непрóчный сúтец; 2. *в сочет. со вспомогательными глаголами* 1) быть готóвым, приготóвленным; быть сдéланным; **ниидэхээр бэлэн байха** быть готóвым к полёту; **үдэшэлэн тээшэ бэлэдхэлгэнь бэлэн болоһон байгаа** к вéчеру все приготовлéния бы́ли сдéланы; 2) быть, окáзываться хрýпким; **бэлэн амһарта байшоо** посýда оказáлась хрýпкой.

БЭЛЭХЭН *уменьш. от* **бэлэн** (*см.*) 1) готóвенький; 2) лёгкий; 3) хрýпкий, непрóчный.

БЭЛЭХЭНЭЭР *оруд. п. от* **бэлэхэн** (*см.*) 1) готóво; 2) почтú без трудá, совсéм легкó; **яагаа бэлэхэнээр хэлэнэш даа** с какóй лёгкостью ты говорúшь; 3) непрóчно.

БЭЛЭЭР *оруд. п. от* **бэлэн** (*см.*) легкó, без трудá; **дэмы бэлээр** *парн.* прóсто, без хлопóт.

БЭР затвердéние от удáра.

БЭРБЭГЫ *см.* **бэрбэгэй.**

БЭРБЭГЭЙ бáбка, лоды́жка.

БЭРБЭГЭНЭХЭ шмыгнýть, ю́ркнуть (*напр. о мыши*).

БЭРГЭН *см.* бэригэн.

БЭРЕЭ *см.* бүреэ II.

БЭРЕЭД *мн. от* **бэри** (*см.*) 1) невéстки; 2) молоды́е жéнщины.

БЭРЖЫЛГЭХЭ *допуст. от* **бэржыхэ** (*см.*).

БЭРЖЫХЭ быть негла́дким, шероховáтым, неро́вным; быть рябы́м (*о лице*).

БЭРЖЭГЭР неро́вный, в вы́боинах; коря́вый, шероховáтый; прыщáвый (*о коже*); **бэржэгэр шарай** рябóе лицó.

БЭРИ 1) невéстка (*жена сына или младшего брата*); 2) молодáя **замýжняя** жéнщина; **бэри сэсэг** *бот.* невéстин цветóк, ры́царские шпóры.

БЭРИГЭН 1) женá стáршего брáта, стáршая невéстка; 2) тётка, тётя; 3) *бох.* сестрá жениха́; 4) невéста.

БЭРСЭ ферзь, королéва (*в шахматах*).

БЭРТҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэртэхэ** (*см.*) калéчить, увéчить.

БЭРТЭГШЭН *зап.* 1) простóй, обыкновéнный, рядовóй; 2) примити́вный.

БЭРТЭЛГЭ перелóм; увéчье, повреждéние, ушúб.

БЭРТЭНГИ увéчный, изувéченный, **искалéченный.**

БЭРТЭХЭ изувéчиться, искалéчиться; ушибúться; надорвáться; **нюргаа бэртэхэ** надорвáться от поднятия тя́жести.

БЭРТЭЭХЭ *допуст. от* **бэртэхэ** (*см.*).

БЭРХЭ 1. трýдный, тяжёлый, тя́жкий; обременúтельный; слóжный, серьёзный; **бэрхэ саг** трýдное врéмя; **хатуу бэрхэ** *парн.* а) трýдный; суро́вый; б) жестóкий; **бэрхэ хэрэг** трýдное дéло; 2. трýдно, тя́жко, тяжелó, обременúтельно; **баян хүнтэй заргалдаха бэрхэ, баатар хүнтэй барилдаха бэрхэ** *дорев. посл.* трýдно с богáтым судúться, а с богатырём борóться; 3. *с дат. п.* искýсный *в чём-л.*; свéдущий, компетéнтный; **хэһэн ажалдаа бэрхэ** искýсный в своéй рабóте, мáстер своегó дéла; **дуунда бэрхэ** искýсный в пéснях; **үльгэртэ угаа бэрхэ** искýсно расска́зывающий былúны; **үргэндэ бэрхэ** остёр на язы́к; **хүүртэ бэрхэ** умéющий хорошó говорúть, красноречúвый; 4. *при глаголах* хорошó; **бэрхэ һураха** хорошó учúться.

БЭРХЭГҮЙ нетрýдный; **бэрхэгүй юумэ байхагүй** нетрýдных дел (*досл.* вещéй) не быва́ет.

БЭРХЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэрхэдэхэ** (*см.*) затрудня́ть.

БЭРХЭДЭЛ трýдность, препя́тствие.

БЭРХЭДЭХЭ I 1) быть бóлееýмным чем...; 2) становúться сúльным и лóвким. *См.* **бэрхэ.**

БЭРХЭДЭХЭ II 1) становúться трýдным, тяжёлым, обременúтельным *для кого-л.*; 2) плóхо **относúться** *к кому-л.*, помыка́ть, *кем-л.*, притесня́ть *кого-л.*

БЭРХЭЛХЭХЭ ýмничать.

БЭРХЭРХҮҮ счита́ющий себя́ **óчень зна́ющим**, всезна́йка.

БЭРХЭТЭЙ затруднúтельный, трýдный, обременúтельный; тяжёлый; слóжный, серьёзный.

БЭРХЭТЭЙХЭН *уменьш. от* **бэрхэтэй** (*см.*).

БЭРХЭШЭГ труднова́тый.

БЭРХЭШЭЭЛ 1) затруднéние, трýдность; 2) врéмя, тя́жесть.

БЭРХЭШЭЭЛГЭ затруднéние, трýдность.

БЭРХЭШЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **бэрхэшээхэ** (*см.*).

БЭРХЭШЭЭЛТЭ затруднéние, трýдность.

БЭРХЭШЭЭЛТЭЙ трýдный, обременúтельный, затруднúтельный.

БЭРХЭШЭЭХЭ 1) быть в затруднéнии, затрудня́ться, встреча́ться с трýдностями; 2) боя́ться трýдностей, отступа́ть пéред трýдностями.

БЭРХЭЭГ *см.* **бэрхээр.**

БЭРХЭЭГЛЭХЭ 1) *бох.* покрыва́ть, накрыва́ть; 2) *хорин.* ста́вить кры́шку на котёл (*при курении молочной водки*).

БЭРХЭЭЛГЭГ *тунк.* покры́шка над гóрном (*для вытягивания копоти и дыма*).

БЭРХЭЭР кры́шка (*котла для курения молочной водки*). *Ср.* **дэбтээр** *зап.*

БЭРЭ *усилит. частица к словам с начальным* **бэ-**; **бэрэ бэлтэгэр** совсéм вы́пученный.

БЭРЭХЭ *см.* **бүрэхэ.**

БЭРЭЭЛХЭ *зап.* 1) занима́ться *чем-л.* постоя́нно; 2) быть внима́тельным; быть аккура́тным; 3) везде́ сова́ть свой нос.

БЭРЭЭХЭЙ *зап.* невéстка.

БЭСЭГЭН *зап.* са́мый мла́дший сын. *Ср.* **одхон.**

БЭСЭЭДЭХЭ *зап.* запу́таться, перепу́таться (*напр. о нитках*). *См.* **бусайдаха.**

БЭТЭ *вм.* **мэтэ** (*см.*).

БЭТЭГЭЙ *частица отрицания при повелительном наклонении* не; **тиишэ бэтэгэй яба!** не ходú туда́!; **ши минии ном бэтэгэй аба!** не берú моéй книги!

БЭТЭР *унг.* 1. как бу́дто, слóвно; **эдэгэхэ бэтэр байна даа** а он пожа́луй вы́здоровеет; 2. *в сочет.* **бэтэр зуураа** *с причастием будущего времени* в то врéмя, как...; в тот са́мый момéнт, как; **үүдэ гараха бэтэр зуураа нүхэртэйгөө уулзаа** в тот са́мый момéнт, как входúл в дверь, он встрéтился со своúм това́рищем. *Ср.* **мэтэ.**

БЭТЭЭР *унг.* похóже на..., слóвно.

БЭХИ крéпкий, прóчный, твёрдый; сúльный; **бэхи болохо** становúться крéпким, крéпнуть, укрепля́ться, упрóчиваться. *Ср.* **бүхэ.**

БЭХИЖҮҮЛГЭ укреплéние, упрочéние, усилéние.

БЭХИЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэхижээхэ** (*см.*) укрепля́ть, упрóчивать, усúливать.

БЭХИЖҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **бэхижүүлхэ** (*см.*) 1) быть укрепля́емым; 2) быть закрепля́емым; **колхоздо бэхижүүлэгдэн үгтэһэн газар** закреплённая за колхóзом земля́; **мүнхэдөө бэхижүүлэгдэхэ** закрепля́ться навéчно.

БЭХИЖҮҮЛЭЛГЭ *вм.* **бэхижүүлгэ** (*см.*).

БЭХИЖЭЛ 1) кре́пость, про́чность; 2) укрепле́ние, упроче́ние, усиле́ние.

БЭХИЖЭЛЭЛГЭ укрепле́ние, упроче́ние, усиле́ние.

БЭХИЖЭХЭ 1) станови́ться кре́пким, кре́пнуть, укрепля́ться, упро́чиваться, уси́ливаться; 2) набира́ться сил.

БЭХИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэхилхэ** (*см.*).

БЭХИЛХЭ 1) укрепля́ть, упро́чивать, уси́ливать; 2) закрепля́ть.

БЭХИЛЭГДЭХЭ *страд. от* **бэхилхэ** (*см.*) 1) быть укрепля́емым, укрепля́ться; **бэхилэгдэһэн газар** укреплённое ме́сто; 2) *с дат. п.* быть закрепля́емым **за кем-л.**, закрепля́ться; **мүнхэдээ эдлэхээр бэхилэгдэхэ закрепля́ться** в ве́чное по́льзование.

БЭХЭ черни́ла, тушь; **бэхэ карандаш** черни́льный (*или* хими́ческий) каранда́ш.

БЭХЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэхэдэхэ** (*см.*).

БЭХЭДЭХЭ 1) тушева́ть, затушёвывать; 2) па́чкать черни́лами.

БЭХЭЭГ *зап. вм.* **бүхээг** (*см.*).

БЭһЭ по́яс, куша́к; **бэһэ бэһэлхэ** опоя́сываться, надева́ть по́яс; **бэһэ андалдаха** меня́ться поясами (*обряд при сватовстве*), сва́таться; **бэһэсээ** по по́яс, до по́яса; **бэһээ тайлаха** расстёгивать по́яс; *перен.* распоя́сываться; **гэрэй бэһэ** опоя́ска ю́рты (*для привязывания войлока к стенам юрты*); **һарьһан бэһэ** ко́жаный реме́нь. *Ср.* **бүһэ.**

БЭһЭГҮЙ 1. без по́яса, без куша́ка; 2. *перен.* же́нщина.

БЭһЭЛИГ пе́рстень, кольцо́; **бэһэлиг зүүхэ** надева́ть кольцо́; **бэһэлиг бугааг** *парн.* ко́льца, пе́рстни.

БЭһЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэһэлхэ** (*см.*) надева́ть по́яс *на кого-л.*, опоя́сывать. *Ср.* **бүһэлүүлхэ.**

БЭһЭЛҮҮР 1) опоя́ска; 2) *геогр.* по́яс; **халуун бэһэлүүр** жа́ркий по́яс.

БЭһЭЛХЭ 1) опоя́сывать; 2) опоя́сываться. *Ср.* **бүһэлхэ.**

БЭһЭЛЭЛГЭ 1) опоя́сывание; 2) окруже́ние.

БЭһЭТЭЙ 1. опоя́санный; 2. *перен.* мужчи́на; **бэһэтэй хүн** мужчи́на.

БЭШҮҮЛГЭ 1) проши́ска; 2) дикто́вка.

БЭШҮҮЛХЭ *допуст. от* **бэшэхэ** (*см.*) веле́ть писа́ть; диктова́ть.

БЭШҮҮРХЭХЭ чужда́ться; чура́ться; дичи́ться (*о детях*).

БЭШІХҮҮР *уст.* фле́йта; ду́дка.

БЭШХҮҮРДЭХЭ игра́ть на фле́йте.

БЭШЭ 1) *в качестве определения* друго́й, ино́й; про́чий, остально́й; **бэшэ нүхэдшни хаанаб?** где же други́е твои́ това́рищи?; **бэшэ айлаарнь ябаагүй аалши?** ра́зве в остальны́х ю́ртах (*или* айлах) ты не побыва́л?; **бэшэ юумэ үгы** нет ничего́ друго́го; нет бо́льше ничего́; 2) *в качестве послелога* не (*в сложн.* не-, *иногда* ни-, без-, бес-); *в сочет. с предыдущим отрицанием* **-гүй** небез-, небес-; *при повторении* **бэшэ...**, **бэшэ...** не..., не...; **не то..., не то...**; **самса бэшэ аад оёотой, хүн бэшэ аад зугаатай не руба́шка, я сши́та, не челове́к, я расска́зываю** (*отгадка ном книги*); **энэ манай хонид бэшэ э́то не на́ши о́вцы**; **нэгэнтэ бэшэ** не раз, неоднокра́тно; **партийнабэшэ** непартийный, беспартийный; **түхэярхэ болобо бэшэ гүбди? не пора́ ли нам собира́ться?**; **хүсэд бэшэ дунда һургуули** непо́лная сре́дняя шко́ла; **ашаггүй бэшэ** небезвы́годный; **бороошье бэшэ, сайханшье бэшэ юумэ орожо байна** идёт не то дождь, не то снег; 3) *с отглагольными формами на* **-маар, -мээр, -моор, -меер** невозмо́жно, нельзя́; **муу гэмээр бэшэ** нельзя́ сказа́ть, что э́то пло́хо; **газаа гарамаар бэшэ хүйтэн байна** тако́й хо́лод, что невозмо́жно вы́йти на у́лицу.

БЭШЭБШЭ *бох.* петля́ (*для застёгивания пуговицы*).

БЭШЭГ письмо́, пи́сьменность; за́пись; **бэшэг захяа** письмо́; **бэшэг зөөгшэ** письмоно́сец; **бэшэг ном** *парн.* гра́мота; **бэшэг медэхэгүйе усадхалга** ликвида́ция негра́мотности; **бэшэг хара** письмо́; **бэшэг ташаг** пи́сьма, запи́ски; **монгол бэшэгээр таталжархиһан бэшэг** письмо́, напи́санное монго́льской ско́рописью; **түргүү бэшэг** передова́я (*в газете*); **хара бэшэг** чернови́к, набро́сок; **эхэ бэшэг** оригина́л, по́длинник.

БЭШЭГДЭХЭ *страд. от* **бэшэхэ** (*см.*) быть напи́санным, быть запи́санным.

БЭШЭГТЭЙ 1) име́ющий письмо́, пи́сьменность; 2) име́ющий на́дпись, покры́тый письмена́ми; 3) владе́ющий пи́сьменностью, уме́ющий писа́ть, гра́мотный; **бэшэгтэй гүт?** вы уме́ете писа́ть?, вы гра́мотны?; **бэшэгтэй номтой болгохо** учи́ть гра́моте; **бага бэшэгтэн** малогра́мотные; **ехэ бэшэгтэй** *тунк.* о́чень образо́ванный.

БЭШЭГШЭ 1. пи́шущий; 2. корреспонде́нт; **хүдөө бэшэгшэ** селько́р.

БЭШЭГЭЭР пи́сьменно, в пи́сьменном ви́де; **бэшэгээр мэдээсэхэ** сообща́ть пи́сьменно.

БЭШЭД (*мн. от* **бэшэ** 1) други́е; про́чие, остальны́е. *Ср.* **бусад** *и* **бэшэн.**

БЭШЭДХЭХЭ 1) изменя́ть, переина́чивать; **шарайгаа бэшэдхэхэ** изменя́ться в лице́; 2) *зап.* счита́ть други́м, признава́ть за друго́го, обознава́ться, принима́ть не за того́; **нэгэ модо ябаад харгыгаа бэшэдхээд байгаа** прое́хав версту́, догада́лся, что доро́га не та; 3) чужда́ться.

БЭШЭЛГЭ 1) описа́ние; **тодорхойлон бэшэлгэ** описа́ние; 2) пе́репись, о́пись; **бүхэсоюзна бэшэлгэ** всесою́зная пе́репись.

БЭШЭМЭЛ напи́санный; запи́санный; пи́сьменный; **бэшэмэл харюу** пи́сьменный отве́т.

БЭШЭМЭЭР: бэшэмээр саарһан бума́га, на кото́рой мо́жно писа́ть.

БЭШЭН (*мн. от* **бэшэ** 1) **1.** други́е; остальны́е, про́чие; **бэшэндээ жэшээ болохо** служи́ть приме́ром для други́х; **бэшэндээ хэлэхэ бэзэ** он пожа́луй расска́жет други́м; **бэшэнтэйгээ гэртэнь орооб я** зашёл в его́ дом вме́сте с други́ми; **2.** *с исх. п.* кро́ме, за исключе́нием; **тиижэ намһаа бэшэндэ хэлээрэй!** скажи́ э́то кому́-нибу́дь друго́му, а не мне!; **шамһаа бэшэн манда хэрэггүй** не на́до нам никого́ кро́ме тебя́.

БЭШЭРХЭ 1) относи́ться с благогове́нием, благогове́ть; 2) стесня́ться *кого-л.*

БЭШЭРХЭХЭ чужда́ться, чура́ться.

БЭШЭРЭНГЫ благогове́йный, почти́тельный; **бэшэрэнгы нюдөөр хараха** смотре́ть почти́тельно *на кого-л.*

БЭШЭХЭ писа́ть; **бэшэхээ бэшэхэб** обяза́тельно напишу́; **би саарһа гаргаад бэшэжэ орооб** я доста́л бума́гу и принялся́ запи́сывать; **буулгажа бэшэхэ** спи́сывать, перепи́сывать, снима́ть ко́пию; **хандажа бэшэхэ** обраща́ться с письмо́м.

БЭШЭЭТЭЙ напи́санный; запи́санный.

БЭШЭЭШЭ 1. пи́сарь, писе́ц; секрета́рь; **аймагай бэшээшэ** секрета́рь райисполко́ма; **2.** *бох.* гра́мотный.

БЭЭБЭГЭР 1) окоченéвший (*от холода*); 2) изможде́нный, изнурённый, нездоро́вый (*на вид*).

БЭЭБЭЛДЭЙ *в сочет.* **тообжогонуурай бээбэлдэй** *унг. детск.* мизи́нец.

БЭЭЛЭЙ рукави́цы, ва́режки, перча́тки; **хүдэһэн бээлэй** мехови́е рукави́цы; **хурган бээлэй** перча́тки; **эльгэн бээлэй** за́мшевые рукави́цы.

БЭЭРЭГ мерзля́к.
БЭЭРЭМХЭЙ зя́бкий.
БЭЭРЭХЭ зя́бнуть, мёрзнуть, коченéть (*от холода*).
БЮДЖЕ́Т (*род. п.* **-дэй**) бюдже́т; **нэгэдэмэл бюджет** еди́ный бюдже́т; **гүрэнэй бюджет** госуда́рственный бюдже́т.
БЮДЖЕТНЭ бюдже́тный.
БЮЛЛЕТЕНЬ бюллете́нь; **hунгуулиин бюллетень** избира́тельный бюллете́нь.
БЮРО (*род.п.* **-гой**) *полит.* бюро́; **партийна бюро** парти́йное бюро́, партбюро́.
БЮРОКРАТ (*род. п.* **-дай**) бюрокра́т.
БЮРОКРАТИЗМ (*род. п.* **-ын**) бюрократи́зм.
БЯА *бох.* ма́ленький; **бяа нохой** ма́ленькая соба́чка.
БЯАЗА *бох.* вя́зка; завя́зка.
БЯАЗАЛХА *бох.* вяза́ть.
БЯЗЬ (*род. п.* **-иин**) бязь.
БЯЛА *уст.* бли́до.

В

В *третья буква бурят-монгольского алфавита.*
ВАГОН вагóн.
ВАЗЕЛИН вазели́н.
ВАКАНСИ вака́нсия.
ВАКСА ва́кса.
ВАЛЕНКА ва́ленки.
ВАЛИК (*род. п.* **-гай**) ва́лик.
ВАЛОВА: валова продукци ва́ловая проду́кция.
ВАЛЬС (*род. п.* **-ын**) вальс.
ВАЛЮТА *фин., як.* валю́та; **гадаадын валюта** иностра́нная валю́та; **алтанай валюта** золота́я валю́та.
ВАЛЮТНА *фин., як.* валю́тный.
ВАННА ва́нна.
ВАРЕНЬЕ варе́нье.
ВАРИАНТ (*род. п.* **-ын**) вариа́нт.
ВАССАЛ вассáл.
ВАССАЛЬНА вассáльный.
ВАТЕРПАС *тех.* ватерпáс.
ВАТРУШКА ватру́шка.
ВАТТ *эл.* ватт.
ВАХТА ва́хта; **вахтада байха** стоя́ть на ва́хте; **эб найрамдалай вахта** ва́хта ми́ра.
ВЕДРО ведро́. *Ср.* **хүнэг, заглуу, зантуу.**
ВЕКСЕЛЬ ве́ксель.
ВЕЛОСИПЕД велосипе́д.
ВЕЛОСИПЕДЭЙ 1. *род. п. от* **велосипед** (*см.*); 2. велосипе́дный; **велосипедэй hуудал** велосипе́дное седло́.
ВЕНИК ве́ник.
ВЕНТИЛИРОВАЛХЭ вентили́ровать.
ВЕНТИЛЯЦИ вентиля́ция.
ВЕРМИШЕЛЬ (*род. п.* **-иин**) вермише́ль.
ВЕРСТАК (*род. п.* **-гай**) верста́к.
ВЕРТИКАЛЬНА вертика́льный.
ВЕРФЬ (*род.п.* **-иин**) верфь.
ВЕРХОВНО верхо́вный; **СССР-эй Верховно Совет** Верхо́вный Сове́т СССР; **Верховно главнокомандалагша** Верхо́вный главнокома́ндующий.
ВЕТЕРАН *прям., перен.* ветера́н; **дайнай ветеран** ветера́н войны́.
ВЕТЕРИНАРИ ветерина́рия.
ВЕТЕРИНАРНА ветерина́рный; **ветеринарна пункт** ветерина́рный пункт.
ВЕТЧИНА ветчина́.
ВЕТЭ ве́то.
ВЕЯЛКЭ *с.-х.* ве́ялка.
ВЗВОД *воен.* взвод; **морин сэрэгэй взвод** кавалери́йский взвод.
ВЗНОС взнос; **членскэ взнос** чле́нский взнос.
ВИЗИРОВАЛХЭ визи́ровать.
ВИЗЭ ви́за; **визэ табиха** ста́вить ви́зу; дава́ть разреше́ние *на что-л.*
ВИНЕГРЕТ (*род. п.* **-дэй**) винегре́т.
ВИНОГРАД виногра́д.
ВИНТОВКО винто́вка.
ВИСКОЗО виско́за.
ВИТАМИН витами́н.
ВИТРИНЭ витри́на.
ВКП(б) ВКП(б) [Всесою́зная Коммунисти́ческая па́ртия (большевико́в)]; **ВКП(б)-гэй түүхэ** исто́рия ВКП(б).

ВЛКСМ ВЛКСМ (Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи).
ВОДОРОД *хим.* водоро́д.
ВОЕНКОМ военко́м (*сокр. от* вое́нный комиссáр).
ВОЖАТА вожáтый.
ВОЖДЬ (*род. п.* **-иин**) вождь; **Сталин—советскэ арадай агуухэ вождь мүн** Ста́лин—вели́кий вождь сове́тского наро́да.
ВОКАЛЬНА *муз.* вока́льный.
ВОКЗАЛ вокза́л.
ВОЛЕЙБОЛ *спорт.* волейбо́л.
ВОРОНКО воро́нка.
ВОРОТАА воро́та. *Ср.* **буртаа.**
ВОСКРЕСЕНЬЕ воскресе́нье.
ВОССТАНИ восста́ние; **зэбсэгтэ восстани** вооружённое восста́ние.
ВОТУМ во́тум; **этигэн найдаханай вотум** во́тум дове́рия.
ВРАЧ (*род. п.* **-ын**) врач; **сэрэгэй врач** вое́нный врач; **ахалагша врач** гла́вный врач; **дежурна врач** дежу́рный врач.
ВРАЧЕБНЭ врачебный.
ВУЛКАН вулка́н; **унтарhан вулкан** поту́хший вулка́н.
ВЦСПС ВЦСПС (Всесою́зный Центра́льный Сове́т Профессиона́льных Сою́зов).
ВЫВЕСКЭ вы́веска; **вывескэ үлгэхэ** пове́сить вы́веску.
ВЫВОД вы́вод; **вывод хэхэ** де́лать вы́вод *из чего-л.* *См.* **тобшолол.**
ВЫГОВОР вы́говор.
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ (*род. п.* **-иин**) выключа́тель.
ВЫМПЕЛ вы́мпел. *Ср.* **туг.**
ВЫСТАВКЭ вы́ставка; **выставкэ хараха** смотре́ть вы́ставку.

Г

Г *четвёртая буква бурят-монгольского алфавита.*
ГА га (гектáр).
ГААГАЙ *бох.* ста́ршая сестра́ (*почтительное обращение*); **Марина гаагай!** сестри́ца Мари́на! *Ср.* **эгэшэ.**
ГААДАГАР надме́нный, ва́жный (*на вид*).
ГААДАЙЛГАХА *допуст. от* **гаадайха** (*см.*).
ГААДАЙХА принима́ть внуши́тельный вид, ва́жничать.
ГААРАМБА *уст.* га́рамба (*окончивший курс цанида*).
ГААРАХА 1) серди́ться, выходи́ть из себя́, раздража́ться, зли́ться; ду́ться; 2) прогресси́ровать, уси́ливаться (*о болезни*); **үбшэн гааража байна** боле́знь уси́ливается; 3) бушева́ть (*о пламени*).
ГААРУУЛХА *допуст. от* **гаараха** (*см.*) 1) серди́ть, дразни́ть, выводи́ть из себя́, раздража́ть, злить; **нохой гааруулха** дразни́ть соба́ку; 2) вызыва́ть обостре́ние (боле́зни).
ГААТАЙ *зап.* 1) вре́дный (*о человеке*); 2) раздражи́тельный.
ГААhА(Н) кури́тельная тру́бка; **гааha зуужа hууха** сиде́ть с тру́бкой в зуба́х.
ГААhАНАЙ 1. *род. п. от* **гааhан** (*см.*); 2. тру́бочный; **гааhанай тамхин** тру́бочный таба́к.
ГАБ *частица к словам с начальным* **га-**; **габ ганса** соверше́нно оди́н.
ГАБА щель, расще́лина, тре́щина; **газарай габа** расще́лина (*или* тре́щина) в земле́.
ГАБАРХА 1) выража́ть недово́льство, брюзжа́ть; 2) поуча́ть, говори́ть настави́тельно; 3) растре́скиваться.
ГАБАРХУУ в тре́щинах, **потре́скавшийся.**
ГАБАТАЙ *см.* **габархуу.**
ГАБЖА *уст.* **габжа́** (*третья степень в ламайских дацанах*).
ГАБИГАР исхуда́вший, то́щий.
ГАБИИЛГАХА *допуст. от* **габииха** (*см.*).
ГАБИИХА худе́ть, истоща́ться, **тоща́ть.**

ГАБШАГАД: габшагад гэхэ встрепену́ться, внеза́пно вздро́гнуть.

ГАБШАГАЙ 1. 1) прово́рный, ло́вкий, расторо́пный, бы́стрый; **габшагай хүн** прово́рный челове́к; 2) *уст.* уда́рный; **габшагай хүдэлмэри** уда́рная рабо́та; **2.** ло́вкость, расторо́пность, прово́рство, быстрота́.

ГАБШАГАЙДАХА быть прово́рным, ло́вким, расторо́пным.

ГАБШАГАЙЛХА рабо́тать поуда́рному, выполня́ть рабо́ту бы́стро.

ГАБШАГАЙШАЛГА *см.* **ударничество.**

ГАБЬЯ 1) заслу́га; до́блесть, геро́йство; **габьяа соло** *парн.* заслу́ги; **габьяа түгэлдэр** заслу́женный; **алдар габьяа** *парн.* заслу́ги; 2) усе́рдие, рве́ние; стара́тельность.

ГАБЬЯАЛХА име́ть заслу́ги.

ГАБЬЯАТА име́ющий заслу́ги, заслу́женный; до́блестный, геро́йский; **габьяата ажал-ябуулагша** заслу́женный де́ятель; **баатар габьяата** до́блестный.

ГАВАНЬ га́вань.

ГАГЛЮУН *вост.* холодо́к, прохла́да; **гаглюун хүйтэн** холодо́к; **үглөөнэй гаглюун** у́тренний холодо́к.

ГАГНАА *тех.* спа́йка (*при паянии*).

ГАГНААРИ *см.* **гагнуури.**

ГАГНААТАЙ 1) спа́янный, припа́янный; 2) *перен.* неразры́вно свя́занный.

ГАГНАХА *лит. и вост.* 1) спа́ивать, пая́ть; 2) скрепля́ть свя́зывающим вещество́м (*напр. цементом*).

ГАГНАһА(Н) *сел.* заострённый кол для выка́пывания коре́ньев сара́ны. *Ср.* **гадаһан.**

ГАГНУУЛХА *допуст. от* **гагнаха** (*см.*) дать запая́ть.

ГАГНУУР *тех.* пая́льник.

ГАГНУУРИ па́йка, спа́йка, паяние.

ГАГНУУРША(Н) паяльщик.

ГАГСА, ГАГСААРАА, ГАГСАХАН *см.* **ганса.**

ГАДААДА 1) нару́жный, вне́шний; **гадаада дүрсэ, гадаада түхэл** вне́шний вид, нару́жность; **гадаада далай** мо́ре, океа́н (*досл.* вне́шнее мо́ре); 2) иностра́нный, иноземный, заграни́чный; **гадаада хэрэгэй министр** министр иностра́нных дел; **гадаада нүүжэ гараха** эмигри́ровать.

ГАДААДЫН 1. *род. п. от* **гадаада** (*см.*); **2.** 1) вне́шний; **гадаадын политика** вне́шняя поли́тика; **гадаадын дайсанууд** вне́шние враги́; **Гадаадын худалдаа наймаанай министерство** Министе́рство вне́шней торго́вли; 2) иностра́нный, заграни́чный; **гадаадын гүрэн** иностра́нное госуда́рство; **гадаадын хүн** иностра́нец.

ГАДАГАР *см.* **гэдэгэр.**

ГАДАЙЛГАХА *допуст. от* **гадайха** (*см.*).

ГАДАЙХА 1) выпя́чивать грудь; 2) *перен.* принима́ть ва́жную по́зу, пы́житься. *Ср.* **гэдыхэ.**

ГАДАР вне́шний покро́в, нару́жная сторона́; верх *чего-либо*; **гадар самса** ве́рхняя руба́шка; гимнастёрка; **гадартай шэрдэг во́йлок, обши́тый** мате́рией; **номой гадар** переплёт кни́ги; **дэгэлэй гадар** верх шу́бы; **дэлхэйн гадар земна́я кора́; сагаан гадартай пудуушха** поду́шка в бе́лой на́волочке; **гадар өөхэн** подко́жный слой жи́ра; **гадартай** мяхан мя́со, покры́тое сло́ем жи́ра; **гахайн гадар** свино́е са́ло. *Ср.* **газар.**

ГАДАРЛАХА 1) покрыва́ть, обши́ва́ть, облицо́вывать; **даха гадарлаха** покрыва́ть доху́ (*напр. сукном*); 2) жире́ть; покрыва́ться сло́ем жи́ра; **гадар гадарлаха** нагу́ливать жир (*о скоте*).

ГАДАРЛУУЛХА *допуст. от* **гадарлаха** (*см.*) отдава́ть на обши́вку, облицо́вку.

ГАДАһА(Н) 1) па́лка с желе́зным наконе́чником для копа́ния коре́ньев сара́ны; 2) кол, ко́лышек, сва́я; ✧ **Алтан гадаһан** Поля́рная Звезда́.

ГАДНА 1. *послелог* 1) *с исх. п.* кро́ме; **тэрээнһээ гадна** кро́ме него́; кро́ме того́; 2) *с род. п.* сверх того́, помимо́, к тому́ же; **2.** осо́бенный, замеча́тельный, превосхо́дный, отли́чный; **гадна моритой болоо** он приобрёл превосхо́дную ло́шадь; **гадна хүн** замеча́тельный, исключи́тельный челове́к; **гаднаар гараһан** осо́бенный, исключи́тельный.

ГАДУУР 1. *нареч.* по нару́жной, вне́шней стороне́; снару́жи, вне *чего-л.*; **2.** *послелог с исх. п.* кро́ме, помимо́, сверх того́; **салин хүлһэнһөө гадуур** сверх, помимо́ зарпла́ты; **ээлжээнһээ гадуур** вне о́череди.

ГАЖА совсе́м, соверше́нно; **гажа буруу** а) соверше́нно нево́рный; б) невыноси́мый (*о характере*).

ГАЖААХА *допуст. от* **гажаха** (*см.*) 1) искривля́ть, крививть; 2) *перен.* искажа́ть, извраща́ть.

ГАЖАНГИ(Р) искривлённый, сго́рбленный (*о позвоночнике*); **нюрга гажанги** горба́тый.

ГАЖАНХАЙ крово́й, изо́гнутый.

ГАЖАРУУЛХА *допуст. от* **гажарха** (*см.*).

ГАЖАРХА 1) крививться, коро́биться; 2) *перен.* чу́вствовать себя́ не по себе́; 3) унывать.

ГАЖАХА крививться, искривля́ться, коро́биться (*о дереве*).

ГАЖУУ 1) искривлённый, крово́й; **гажуу шугам** крива́я ли́ния; 2) *перен.* ло́жный, превра́тный, неве́рный; уклоня́ющийся; **гажуу үгэ хэлэхэ** говори́ть не то, что ну́жно; **гажуу һанал** за́дние мы́сли; **гажуу ябадал** недосто́йное поведе́ние; **сэхэ гү, али гажуугаар** пря́мо и́ли ко́свенно. *Ср.* **һарюу.**

ГАЖУУЛХА *допуст. от* **гажаха** (*см.*) крививть, искривля́ть; сгиба́ть.

ГАЖУУРХА покрививться, покоси́ться.

ГАЗ газ; **газтай болголго газифика́ция; газ зайлуулдаг газоотво́дный.** *Ср.* **газификацилга.**

ГАЗАА 1. *нареч.* вне, снару́жи (до́ма); на у́лице; нару́жу, **на у́лицу; газаа—агта морин, гэртээ—аргамжын үзүүр** вне ю́рты—конь, а в ю́рте—коне́ц верёвки (*отгадка* **наран—туяа** со́лнце и его́ лучи́); **2.** *как послелог* вне, за; **харааһай газаа тээ үлэхэ** остава́ться вне по́ля зре́ния; **буртаагай газаа хүлээхэ** *зап.* ждать за воро́тами; **3.** вне́шний, нару́жный; **газаа бэе** нару́жная сторона́; **газаа тээгүүр** по вне́шней стороне́; **газаа үүдэн** нару́жная дверь.

ГАЗААГУУР 1. *нареч.* по вне́шней стороне́ *чего-л.*; побли́зости (вблизи́, неподалёку, вокру́г) *чего-л.*; **малнай газаагуураа ерээд байна** наш скот уже́ нахо́дится вблизи́ до́ма; **2.** *как послелог* ми́мо; помимо́; **ведрогойнгоо газаагуур хэжэ байнаш** ты же льёшь ми́мо ведра́.

ГАЗААГУУРХИ вне́шний, нару́жный.

ГАЗААДА *см.* **гадаада.**

ГАЗААДАХА ока́зываться вне *чего-л.* (*напр. вне поля зрения*).

ГАЗААДХАХА *допуст. от* **газаадаха** (*см.*) не пита́ть расположе́ния; недолю́бливать *кого-л.*

ГАЗААЛУУЛХА 1) *допуст. от* **газаалха** (*см.*) позволя́ть выходи́ть на у́лицу; 2) быть притесня́емым; быть презира́емым.

ГАЗААЛХА 1) выходи́ть на у́лицу; 2) притесня́ть; презира́ть. *См.* **газаашалха.**

ГАЗААХИ находя́щийся вне, нару́жный.

ГАЗААһАА *исх. п. от* **газаа** (*см.*) снару́жи, извне́ *чего-л.*

ГАЗААША нару́жу (на двор, на у́лицу); **газаашаа гараба** он вы́шел на у́лицу.

ГАЗААШАЛАЛГА *полит.* дискримина́ция.

ГАЗААШАЛУУЛХА *допуст. от* **газаашалха** (*см.*) быть притесня́емым; быть презира́емым.

ГАЗААШАЛХА притесня́ть; презира́ть.

ГАЗАР 1. 1) земля́, по́чва; *в сложн.* земле-; **газар ба газар доторхи баялиг земля́ и её не́дра; газар хахалагша па́харь; газар хахалга** вспа́шка земли́; **газарые национализа́цилга** национализа́ция земли́; **газар эдлэхэ эрхэ** пра́во на по́льзование землёй; землепо́льзование; **газар тэгшэлбэри, газар эсхэмжэ** землеустро́йство; **газар уһалалга** орошéние (обводне́ние) земе́ль, иррига́ция; **газар һайжаруулга** улучше́ние (удобре́ние) земе́ль, мелиора́ция; **газар эзэлэгшэ** землевладе́лец; **амида газар целина́; боро газар** *хорин.* за́лежь; **сабшалангай газар** сенокóсное угóдье, покóс; **тала газар** степь; **хуурай газар** суха́я земля́; **газар дорохи уһан** подзе́мные во́ды; 2) земля́, мир; **газар хүдэлэлгэ** землетрясе́ние; **газар дэлхэй** *парн.* земля́, мир; **газар дэлхэйе хубаарилха** дели́ть мир; **газар дайда үзэһэн** (*или* **эрьеһэн**), **гахайн толгой мүлжэһэн** прошéдший огóнь и вóду, быва́лый (*досл.* ви́девший всю зе́млю и глода́вший **свинýю** гóлову); 3) ме́стность; **газар нютаг** *парн.* ме́стность; **газаршни холо, уһаншни ута байнал!** далека́ же ро́дина твоя́! (*досл.* земля́ и вода́ твои́ далеки́); **эндэхи газар уһа мэдэхэгүйб** я не зна́ю здéшних мест; **нам газар** ни́зменность; 4) ме́сто; пункт; **хүл ехэтэй газар** óчень лю́дное ме́сто; **һуурин газар** населённый пункт; **хэдэн газар** в не́скольких места́х; **байра газар** стоя́нка; **гараха газар** вы́ход; **орохо газар** вход; 5) пункт; учрежде́ние, о́рган; **албан газар** учрежде́ние; **хэблэлэй газар** изда́тельство; **эхэнэрэй нарайлха газар** роди́льный дом; 6) простра́нство, диста́нция, расстоя́ние; **газар дайда** *парн.* простра́нство; **хараанай газар** расстоя́ние, ви́димое гла́зом; **найман километр газар** расстоя́ние в во́семь киломе́тров; **хашан мориндо газар холо, харуу хүндэ нүхэр холо** *посл.* далёк путь для лени́вого коня́, а для скупо́го челове́ка далеки́ друзья́; 2. *при сравнении* сло́вно земля́; **газар боро морин** *фольк.* се́рый как земля́ конь; **газар харанхы һүни** *сел.* тёмная, непроглядная ночь (*досл.* чёрная как земля́ ночь). *Ср.* **уһан.**

ГАЗАРАЖАЛ земледе́лие.

ГАЗАРАЙ 1. *род. п. от* **газар** (*см.*); 2. 1) земно́й; **газарай хальһан земна́я кора́; газарай татаса** притяже́ние земли́; 2) земе́льный; **земляно́й; газарай таһаг** земе́льный отде́л; **газарай улаагана** костяни́ка (*ягода*); **газарай хүлзэргэнэ** моховка (*ягода*); **газарай эдеэн** расти́тельная пи́ща; я́годы, съедóбные коре́нья, дикораст у́щий лук *и пр.* (*досл.* земна́я пи́ща).

ГАЗАРАЙХИ принадлежа́щий (*или* относя́щийся) к да́нной ме́стности, ме́стный.

ГАЗАРГҮЙ 1. не име́ющий земли́, безземе́льный; **газаргүй бай-дал** безземе́лье; 2. не́куда; не́чего; **адлидхаха газаргүй** невозмóжно сра́внивать; **айха газаргүй** не́чего боя́ться; **гайхаха газаргүй** не́чего удивля́ться.

ГАЗАРДАЛГА 1) приземле́ние, поса́дка (*о самолёте*); 2) *перен.* безвы́ходное положе́ние.

ГАЗАРДАХА 1) спуска́ться на зе́млю, приземля́ться; 2) сади́ться на мель; 3) тащи́ться по го́лой, **без сне́га** земле́ (*о санях*); 4) *перен.* **ока́зываться** в безвы́ходном положе́нии; **газардахагүй** изворо́тливый, ло́вкий (*о человеке*).

ГАЗАРДУУЛХА *допуст. от* **газардаха** (*см.*).

ГАЗАРЛАХА осела́ть на жи́тельство (*в какой-л. местности*).

ГАЗАРЛИГ призе́мистый, корена́стый.

ГАЗАРТАРЯАЛАН(Г) земледе́лие, полево́дство.

ГАЗАРТАРЯАЛАНГАЙ: газартаряалангай ажал полево́дческое хозя́йство, земледе́лие.

ГАЗАРХҮУ изоби́лующий землёй, име́ющий мно́го земли́.

ГАЗАРША проводни́к; знато́к ме́стности; вожа́к. *Ср.* **газаршан.**

ГАЗАРШАГ: газаршаг газар удóбное для постро́йки, ро́вное ме́сто.

ГАЗАРШАЛУУЛХА *допуст. от* **газаршалха** (*см.*) име́ть проводника́, быть сопровожда́емым *кем-л.*

ГАЗАРШАЛХА ука́зывать доро́гу, быть проводнико́м.

ГАЗАРША(Н) 1) *сел.* па́харь, па́хари; 2) *сел.-тамч.* земледе́лец, хлеборо́б. *Ср.* **газарша.**

ГАЗАРШАХА привыка́ть к ме́стности, акклиматизи́роваться.

ГАЗАРШУУЛХА *допуст. от* **газаршаха** (*см.*) акклиматизи́ровать.

ГАЗАРЭДЛЭЛГЭ землепо́льзование.

ГАЗД/РСЭТЭ газообра́зный.

ГАЗЕТНЭ газе́тный.

ГАЗЕТЫН 1. *род. п. от* **газетэ**; 2. газе́тный; **газетын саарһан** газе́тная бума́га.

ГАЗЕТЭ газе́та; **газетэ тарааха** распространя́ть газе́ту; **үдэрбүриин газетэ** ежедне́вная газе́та.

ГАЗИФИКАЦИ(ЛГА) газифика́ция.

ГАЗОЛИН газоли́н.

ГАЙ 1) беда́, го́ре, напа́сть, бе́дствие, несча́стье; **гай болоо** беда́ пришла́, случи́лось несча́стье; **гай татаха** навлека́ть беду́; **гайда орохо** попа́сть в беду́; **гай тодхор** *парн.* беда́, напа́сть, бе́дствие, несча́стье; 2) зло, вред; **гай зай** *парн. зап.* зло; **гай хүргэхэ** причиня́ть зло, наноси́ть вред; **гай золболон** *парн* бе́дствия, напа́сти; му́ки, страда́ния.

ГАЙБА́Н *название одной из разновидностей иноходи*; **газарай хүрьһэ хүдэлсэ гайбан жороо табина** *фольк.* он е́дет тако́й могу́чей и́ноходью, что земля́ сотряса́ется.

ГАЙБАР *в выраж.* **гуйбар-гайбар гэлдэхэ** ходи́ть пошáтываясь, вразва́лку.

ГАЙБА́ХА шата́ться.

ГАЙБУУЛХА *допуст. от* **гайбаха** (*см.*) шата́ть.

ГАЙГАЙ *ал. детск.* пти́ца.

ГАЙГАХА идти́ нерóвной по́ступью; идти́ пока́чиваясь (*из стороны в сторону*); **гайгаха-гуйгаха** *парн.* идти́ пока́чиваясь.

ГАЙГҮЙ 1. неплохо́й, сно́сный; 2. *восклицание* не беда́!, нева́жно!, ла́дно!; 3. сно́сно, непло́хо; неду́рно.

ГАЙЗУУН *каб. табу* волк (*вместо* **шоно**).

ГАЙКА *тех.* га́йка.

ГАЙЛАХА *зап.* предостерега́ющее свисте́ть.

ГАЙТАЙ 1) необыча́йный, из ря́да вон выходя́щий; 2) беду́вый, озорно́й; **гайтай улад** беду́вые ребя́та, озорники́.

ГАЙТАЙХАН *уменьш. от* **гайтай** (*см.*).

ГАЙХАЛ удивле́ние, изумле́ние; **юунэй гайхал байгаа юм!** что ж тут удиви́тельного! (*досл.* како́е же мóжет быть удивле́ние).

ГАЙХАЛГА удивле́ние, изумле́ние. *Ср.* **гайхал.**

ГАЙХАЛГҮЙ 1. неудиви́тельный; 2. неудиви́тельно; **гайхалгүй юм** вóвсе не удиви́тельно, совсе́м не мудрено́.

ГАЙХАЛДАХА *взаимн. от* **гайхаха** (*см.*) удивля́ться, изумля́ться, пораżáться (*о многих*).

ГАЙХАЛСАХА *совм. от* **гайхаха** (*см.*) удивля́ться, диви́ться, изумля́ться, пораżáться.

ГАЙХАЛТА(Й) 1. удиви́тельный, изуми́тельный, порази́тельный; чуде́сный, ди́вный; **гайхалтай хүн** удиви́тельный челове́к; 2. удиви́тельно, изуми́тельно, порази́тельно; чудéсно; **гайхалтай һайхан үдэшэ** удиви́тельно хоро́ший ве́чер; **ямаршье хэмжээ абаагүй байһаниинь гайхалтай** удиви́тельно, что они́ не при́няли никаки́х мер.

ГАЙХАМА 1. удиви́тельный, изуми́тельный; восхити́тельный, прекра́сный; **гайхама тагнама** *парн.* удиви́тельный, изуми́тельный, порази́тельный; 2. удиви́тельно, изуми́тельно; **прелéстно**, прекра́сно.

ГАЙХАМААР досто́йный удивле́ния, вызыва́ющий изумле́ние, изуми́тельный; чу́дный, чудéсный.

ГАЙХАМШАГ 1. удиви́тельный, изуми́тельный; чудéсный, замеча́тельный; 2. удиви́тельно, изуми́тельно; замеча́тельно, чудéсно; **гайхамшаг тодоор** удиви́тельно я́сно, изуми́тельно чётко; 3. удивле́ние, изумле́ние; ди́во, чу́до, чудеса́.

ГАЙХАМШАГТА(Й) 1. удиви́тельный, изуми́тельный; чудéсный; 2. удиви́тельно, изуми́тельно; чудéсно.

ГАЙХАНГИ 1. удивлённый; 2. удивлённо.

ГАЙХАХА 1) удивля́ться, изумля́ться, диви́ться, пораже́ться; **гайхахын ехээр гайхабаб** я чрезвыча́йно удиви́лся; **гайхад гэһэн байгаа** он был немно́го удивлён; **гайхангүй яаха гээшэб?!** как же тут не удивля́ться?!; **гайха тагна!** вот удиви́тельно!, кто бы мог поду́мать!; **гайха ехэ!** *восклицание для выражения удивления с оттенком недоверия* удиви́тельно!; да что́ ты (вы)!; 2) стесня́ться; **залуушуул шууяха дуратай байһан аад, хүгшэдһөө гайхабад** молодёжь была́ бы ра́да пошуме́ть, но постесня́лась стари́ков.

ГАЙХУУЛХА *допуст. от* **гайхаха** (*см.*) удивля́ть, изумля́ть, пораже́ть; **советскэ арад өөрынгөө баатарлиг ябуулгаар бүхы дэлхэйе гайхуулдаг** сове́тский наро́д своим героизмом изумля́ет весь мир.

ГАЛ 1. 1) ого́нь; костёр; пожа́р; **гал гаргаха** добыва́ть ого́нь; **гал булаха** засыпа́ть горя́щие у́гли золо́й (*чтобы сохранить огонь до утра*); **гал носоохо** зажига́ть ого́нь; **гал табилга** поджо́г; **гал табиха** а) поджига́ть; б) *воен.* ста́вить под ого́нь, брать под обстре́л; **галаар һүрэдэг** огнестре́льный (*об оружии*); **гал гарадаг холисо** *хим.* зажига́тельная смесь; **гал унтараагааша** *разг.* огнетуши́тель; **гал унтарааха** гаси́ть ого́нь; **гал гуламта** *парн.* дома́шний оча́г; **гал гуламташни галтай лэ** *фольк.* оча́г твой всё ещё с огнём (*т. е.* не подверга́лся нападе́нию враго́в); **гал түүдэг** *парн.* костёр; **гал уһан** *парн.* стихи́я (*досл.* ого́нь и вода́); **галые гал гэнгүй, уһые уһан гэнгүй тэмсэхэ** боро́ться, не счита́ясь ни с каки́ми опа́сностями (*досл.* боро́ться, не счита́я ого́нь огнём и во́ду водо́й); **хүнэй гараар гал барюулха** *калька* чужи́ми рука́ми жар загреба́ть; **гал хүлдэ орохо** а) потерпе́ть от пожа́ра; б) пострада́ть от вое́нных де́йствий; 2) ого́нь, свет, освеще́ние; лучи́ (*прожектора*); **электричествын гал** электри́ческий свет; 3) и́скры; *иногда* мо́лния; **гал сахилна** мо́лния сверка́ет; **нюдэнһөөм гал гараа** и́скры посы́пались у меня́ из глаз; **гал ехэ сахилгаан** си́льные вспы́шки мо́лнии; **гал сахилгаан** гроза́; 4) зрачо́к; **нюдэнэй гал** зрачо́к; 2. 1) о́гненный; **гал мэсэ** *фольк.* о́гненный меч; **гал бурма** о́гненная ла́ва; **гал сахариг** о́гненное кольцо́; **гал шара** о́гненно ры́жий; 2) зажига́тельный; **гал бомбо** зажига́тельная бо́мба; **гал шэл** зажига́тельное стекло́; 3. *иногда употребляется как усилительное слово* совсе́м, во́все; **гал гашуун совсе́м** го́рький (*о чае, лекарстве и т. д.*).

ГАЛАБ *уст.* 1) катакли́зм; стихи́я; **уһан галаб** а) во́дная стихи́я; б) всемирный пото́п; 2) эпо́ха, пери́од; ...**хэтын ехэ галабта, хэзээнэй ехэ дуринда мартангүй ябахаб** *фольк.* не забу́ду я во ве́ки ве́чные...

ГАЛАБАР *в выраж.* **галабар барас модон** *фольк.* мифи́ческое де́рево.

ГАЛАНТЕРЕЙНЭ галантере́йный; **галантерейнэ магазин** галантере́йный магази́н.

ГАЛАНТЕРЕЯ галантере́я.

ГАЛБАГАЙ пло́ский; **галбагай хяаг** *сел. бот.* волосене́ц ложнопыре́йный (*досл.* пыре́й пло́ский). *Ср.* **галбагар.**

ГАЛБАГАР 1) о́чень широ́кий и дли́нный (*напр. об одежде*); 2) *перен.* ви́дный, представи́тельный.

ГАЛБАЙХА раски́дываться на большо́м простра́нстве, ши́риться, простира́ться.

ГАЛБАН *см.* **галаб.**

ГАЛГИХА идти́ ме́дленным ша́гом; **галгиһаар ошобо** он отпра́вился ме́дленным ша́гом.

ГАЛГҮЙ 1. без огня́; **галгүй газарһаа утаан гарахагүй** *посл.* **ды́ма без огня́ не быва́ет**; 2. *перен.* **ненахо́дчивый**, ине́ртный.

ГАЛГЮУЛХА *допуст. от* **галгиха** (*см.*) пуска́ть ме́дленным ша́гом; **галгюулаад ябаарайш!** поезжа́й не спеша́!; **галгюулжа ябана** е́дет он, пусти́в ло́шадь ме́дленным ша́гом.

ГАЛГЯА(Н) I езда́ ша́гом.

ГАЛГЯА(Н) II *зап.* сры́гивание (*у ребёнка*).

ГАЛДАМАЛ подгоре́лый; обожжённый (*о кирпиче*).

ГАЛДА(Н) *фольк.* 1) отли́чный конь; **морин галданаа унаба** он сел верхо́м на своего́ отли́чного коня́; **унага галданда найданам** *зап.* я наде́юсь на своего́ аргама́ка; 2) молоде́ц; **э-э, хүбүүн галданш** ну, ты — молоде́ц-па́рень.

ГАЛДАХА жечь, сжига́ть; обжига́ть; **үнэһэн болосор галдаха** сжига́ть до тла; **хөө галдаха** обжига́ть у́голь.

ГАЛДИ *разг. межд., выражающее сочувствие, сожаление или досаду*; **галди шамай!** а чтоб тебя́!

ГАЛДУУЛХА *допуст. от* **галдаха** (*см.*) быть сожжённым; **ой модон түймэртэ галдуулаа** лес сгоре́л при пожа́ре.

ГАЛЕРЕЯ галере́я; **зурагуудые үзэсхэлэндэ табиһан галерея** карти́нная галере́я.

ГАЛЕТЭ гале́та.

ГАЛЁРКО галёрка.

ГАЛЖАР *парн. к* **гэлжэр** (*см.*).

ГАЛЗУУ 1. бе́шеный, сумасше́дший, бесну́ющийся; **галзуу юумэшэг** сло́вно бе́шеный; 2. бе́шенство, водобоя́знь; **галзуу халдаха** заболе́ть бе́шенством; **хара галзуу** бе́шенство (*болезнь*).

ГАЛЗУУРАЛГА бе́шенство, я́рость, неи́стовство.

ГАЛЗУУРСАГААХА беси́ться, сходи́ть с ума́, неи́стовствовать.

ГАЛЗУУРУУЛХА *допуст. от* **галзуурха** (*см.*) беси́ть, приводи́ть в неи́стовство, своди́ть с ума́.

ГАЛЗУУРХА 1) беси́ться, приходи́ть в бе́шенство, страда́ть водобоя́знью; 2) *перен.* неи́стовствовать; бесчи́нствовать.

ГАЛИ нет ни...; ничего́ не...; **тэрэ хүн гали** тот челове́к ничего́ не зна́ет; **мүнгөөр гали** *ал.* нет ни гроша́; **саарһаар гали** нет ни клочка́ бума́ги.

ГАЛИГАЛГА увяда́ние (*о цветах, траве*).

ГАЛИГАХА увяда́ть, блёкнуть (*о траве, цветах*).

ГАЛИГАһАН уви́дший, блёклый.

ГАЛИХА *булг.* де́лать рикоше́т; скользи́ть.

ГАЛЛАХА подде́рживать ого́нь, не гаси́ть свет (и но́чью); бо́дрствовать, дежу́рить при больно́м; **галлажа хонохо** ночева́ть, подде́рживая ого́нь (*или* не гася́ свет); **би энэ һүни үбгэн баабайгаа галлааб** в э́ту ночь я дежу́рил (*досл.* подде́рживал ого́нь) о́коло своего́ больно́го де́да.

ГАЛЛУУЛХА *допуст. от* **галлаха** (*см.*).

ГАЛЛЮЦИНАЦИ галлюцина́ция.

ГАЛОШО гало́ша, гало́ши.

ГАЛТА(Й) 1) с огнём, о́гненный, горя́щий; **галта уула** вулка́н (*досл.* огнедыша́щая гора́); **галтай нушана** горя́щая лучи́на; **галтай сусал** горя́щая головня́;

галта **онгосо** *уст.* парохо́д; **галта тэргэ** *уст.* паровоз; **галтай нюдэн** горя́щие огнём глаза́; **галтай хорхой** светлячо́к; 2) освещённый; **ехэ галтай байшан** я́рко освещённое зда́ние; **галтай улица** освещённая у́лица; **ялагар галтай сонхо** я́рко освещённое окно́.

ГАЛУУ(Н) гусь; **эмэ галуун** гусы́ня; **эрэ галуун** гуса́к; **галуунай хүбүүн** гусёнок.

ГАЛУУРХУУ изоби́лующий гуся́ми.

ГАЛУУТА гуси́ный; **Галуута нуур** *геогр.* Гуси́ное о́зеро.

ГАЛУУХАЙ *уменьш. от* **галуун** (*см.*) гусёнок.

ГАЛУУШАЛХА охо́титься на гусе́й.

ГАЛХААЛГАХА быть попрека́емым, укоря́емым *кем-л.*

ГАЛХААХА упрека́ть, укоря́ть *кого-л.*

ГАЛХАН *уменьш. от* **гал** (*см.*) огонёк.

ГАЛША 1) истопни́к, кочега́р; **галша эхэнэр** истопни́ца; 2) ста́роста (*группы охотников, разводящих на отдыхе один общий костёр*); 3) *уст.* гла́вный шама́н (*во время облавной охоты*).

ГАЛШУУР *барг.* я́щичек, шкату́лка (*с принадлежностями для рукоделия*).

ГАЛЬВАНИЗАТОР гальвани́затор.

ГАЛЬВАНИЗАЦИ(ЛГА) гальвани́зация.

ГАЛЬВАНИЗИРОВАЛХЭ гальвани́зировать.

ГАЛЬВАНИЗМ гальвани́зм.

ГАЛЬВАНИЧЕСКЭ гальвани́ческий.

ГАЛЬЯХА *зап.* броса́ться в сто́рону, шара́хаться.

ГАМ бережли́вость; осторо́жность.

ГАМАК (*род. п.* -гай) гама́к.

ГАМГҮЙ 1. 1) небережли́вый; неосторо́жный; 2) не име́ющий жа́лости, безжа́лостный; **хайра гамгүй** безжа́лостный, беспоща́дный; **2.** 1) небережли́во; неосторо́жно; 2) безжа́лостно; **гамгүй хюдаха** безжа́лостно истребля́ть; **3.** ничего́, ла́дно.

ГАММА *муз.* га́мма.

ГАМНАХА 1) щади́ть, бере́чь, оберега́ть; **ами бэеэ гамнахагүй** не щади́ть свое́й жи́зни; **нюдэнэй сэсэгы мэтээр гамнаха** бере́чь как зени́цу о́ка; **хүсэ шадалаа гамнахагүй** не щади́ть свои́х сил; 2) сберега́ть, эконо́мить.

ГАМНУУЛХА *допуст. от* **гамнаха** (*см.*).

ГАМТАЙ 1) бережли́вый; осторо́жный; 2) жа́лостливый.

ГАМША бережли́вый, расчётливый.

ГАН I за́суха, бездо́ждье; бескормица от за́сухи; **ган гасуур** *парн.* за́суха, бездо́ждье, стихи́йное бе́дствие; *сел.* нищета́; **ган гашаг** *парн.* стихи́йное бе́дствие.

ГАН II сталь; **ган түмэр балта** стально́й мо́лот.

ГАН III *звукоподр. визгу собаки*; **ган гэхэ нохойгүй, газар гэшхэхэ малгүй** *дорев. погов. досл.* нет (*не имеет*) ни соба́ки, кото́рый бы броди́л по земле́; ≅ ни кола́, ни двора́.

ГАНАГАР име́ющий ва́жный вид.

ГАНАЙЛГАХА *допуст. от* **ганайха** (*см.*).

ГАНА́ЙХА 1) сиде́ть, отки́нувшись наза́д; 2) *перен.* ва́жничать; **ганайгаад һууха** сиде́ть с ва́жным ви́дом, сиде́ть напы́жившись.

ГАНАЛЗАХА 1) отки́дывать го́лову наза́д; 2) ходи́ть с ва́жным ви́дом (пока́чиваясь).

ГАНАЛЗУУЛХА *допуст. от* **ганалзаха** (*см.*).

ГАН(Г) тре́щина, щель; **газарай ган** тре́щина, расще́лина (*в земле*).

ГАНГА I 1) яр, обры́в, высо́кий бе́рег; 2) ба́лка, овра́г; 3) ры́твины, уха́бы.

ГАНГА II *бот.* богоро́дская трава́, чебре́ц.

ГАНГАНАЛДАХА *взаимн. от* **ганганаха** (*см.*) гогота́ть (*о гусях*).

ГАНГАНАХА гогота́ть (*о гусях*).

ГАНГАНУУЛХА *допуст. от* **ганганаха** (*см.*).

ГАНГАСАГ *уменьш. от* **ганга** I (*см.*) *бох.* ме́сто с обры́вистыми берега́ми, овра́г, яр.

ГАНГИНАА(Н) визг, визжа́ние (*собак*); **гангинаан гараба** подня́лся визг.

ГАНГИНАМА: нохойн гангинама халуун жара́ така́я, что соба́ки визжа́т (*о сильном зное*).

ГАНГИНАХА 1) выть; визжа́ть, скули́ть (*о собаке*); **баярлаһандаа гангинаха** визжа́ть от ра́дости; **гуниглан гангинаха** скули́ть (*о собаке*); **нохой аалихан гангинад гэбэ** соба́ка сла́бо взви́згнула; 2) *перен.* содрога́ться; **газар дэлхэйн гангинаса харайжа ябашаба** *фольк.* поскака́л так, что вселе́нная содрога́лась.

ГАНГИНУУЛХА *допуст. от* **гангинаха** (*см.*) 1) вызыва́ть визг (*собак*); 2) *поэт.* потряса́ть (зе́млю).

ГАНГИНУУР 1. визгли́вый; 2. визгу́н.

ГАНГИРУУ *зап.* обры́в, яр.

ГАНДАГАР большо́й, кру́пный; ро́слый (*о человеке*).

ГАНДАГАРШАГ дово́льно кру́пный, дово́льно большо́й.

ГАНДАН *рел. муз.* труба́ (*из трубчатой кости человека*).

ГАНДАХА 1) страда́ть от за́сухи, засыха́ть, выгора́ть (*напр. о траве*); 2) загора́ть; 3) линя́ть, выгора́ть.

ГАНДУУ засу́шливый; зно́йный.

ГАНДУУЛХА *допуст. от* **гандаха** (*см.*).

ГАНЖАР *уст.* га́нджир (*украшение в виде золочёного шарика на дацанах*).

ГАНЗАГА торо́ка (*ремешки у седла для привязывания вьюка*); **ганзага ниилэхэ** *перен.* а) дружи́ть; б) единоду́шно уча́ствовать *в чём-л.*

ГАНЗАГАЛУУЛХА *допуст. от* **ганзагалха** (*см.*).

ГАНЗАГАЛХА притора́чивать; навью́чивать; **ганзагада ганзагалха** класть в торока́, привью́чивать; ✧ **тархи толгойгоо ганзагалха** пове́сить (*или* пону́рить) го́лову.

ГАНИ(Г) бе́шеный, исступлённый, бу́йный; потеря́вший рассу́док; **саг гани болохо** бушева́ть, быть в исступле́нии; **гани галзуу, ганиг галзуу** *парн.* бе́шеный; о́чень злой; **гани галзуу нохой** зла́я соба́ка.

ГАНИГЛАХА *зап.* свире́пствовать, бушева́ть; быть в исступле́нии.

ГАНИРАЛ о́крик *на кого-л.*

ГАНИРГАХА *допуст. от* **ганирха** (*см.*) 1) брани́ться, руга́ться; 2) *перен.* грохота́ть.

ГАНИРУУЛХА *допуст. от* **ганирха** (*см.*) доводи́ть до бе́шенства, выводи́ть из себя́.

ГАНИРХА 1) крича́ть на *кого-л.*; **бү ганира!** не кричи́!; 2) бесну́ться, беснова́ться, быть вне себя́; **ганирха габарха** *парн.* быть вне себя́, бушева́ть.

ГАНИРХАХА 1) руга́ться; 2) выража́ть претензии.

ГАНСА I **1.** то́лько оди́н; **ганса бэе хүн** бобы́ль; **ганса нэгэ** а) то́лько оди́н; б) и́зредка; **ганса сусал гал болохогүй, ганса хүн хүн болохогүй** *посл.* одна́ головня́ в пла́мя не разгори́тся, а оди́н челове́к без люде́й челове́ком не ста́нет; **ганса гансаар** по одному́, поодино́чке; **один ганса** *парн. хорин.* оди́н-еди́нственный, то́лько оди́н; **2.** то́лько; **ганса амяа абажа ябаха** жить, забо́тясь то́лько о себе́; **энэ ушарые ганса би мэдэнэ бэшэ, бүгэдөөрөө мэдэнэ** не то́лько я, а все зна́ют об э́том.

ГАНСА II кури́тельная тру́бка (*с длинным чубуком*). *Ср.* **гаһан и даһан** *зап.*

ГАНСААРА(Н) 1. то́лько оди́н; **гансааран ерээб** я пришёл то́лько оди́н; **2.** одино́ко, в одино́честве;

уединённо; **гансаарантайтнай уулзаха гээ һэм я намерева́лся встре́титься с ва́ми наедине́.**

ГАНСААРДАЛГА одино́чество.

ГАНСААРДАНГИ одино́кий; **гансаарданги мэдэрэл чу́вство одино́чества.**

ГАНСААРДАХА остава́ться в одино́честве, быть одино́ким; **гансаардаһан оста́вшийся в одино́честве.**

ГАНСААРДУУЛГА *полит.* обособле́ние, изоля́ция.

ГАНСААРДУУЛХА *допуст. от* гансаардаха (*см.*).

ГАНСАДА 1) одино́ко, **в одино́честве**; 2) за одно́, сра́зу, **одновре́ме́нно**; 3) вдруг. *Ср.* **ганса I.**

ГАНСАДАХА быть одино́ким.

ГАНСАТА сра́зу, **одновре́ме́нно.**

ГАНСАХАН *уменьш. от* **ганса** (*см.*) 1) оди́н, **еди́нственный**; 2) то́лько оди́н.

ГАНТАААХА *допуст. от* **гантаха** (*см.*).

ГАНТАХА тре́скаться, дава́ть тре́щины (*напр. о земле в засуху*).

ГАНТУУЛХА *см.* **гантааха.**

ГАНХАЛЗАХА 1) **шата́ться**; колеба́ться; колыха́ться; 2) **дрожа́ть**; трепета́ть.

ГАНХАЛЗУУЛХА *допуст. от* **ганхалзаха** (*см.*).

ГАНХАХА кача́ться, колыха́ться; **ганхан ганхан хиисэхэ** пока́чиваться (*напр. о цветах*); **доошоо ганхаха** клони́ться кни́зу.

ГАНХУУЛХА *допуст. от* **ганхаха** (*см.*) кача́ть, колыха́ть; **толгойгоо ганхуулха** наклоня́ть го́лову.

ГАНЬЯНАХА *зап. см.* **гангинаха.**

ГАНЬЯНУУР *см.* **гангинуур.**

ГАР 1. 1) рука́, ру́ки; **гар гараа барилсан ябаха** идти́, держа́ друг дру́га за́ руку; идти́ рука́ об руку; **гар даабари** руча́тельство, поручи́тельство; **гар даажа абаха** брать на пору́ки, руча́ться, дава́ть поручи́тельство; **гар даагша** поручи́тель; **гар дархан** реме́сленник; **гар дорохи хүн** а) подру́чный; б) приспе́шник; **гар дээрэ** а) на рука́х; б) *перен.* нали́чными; **гар дээрэ оруулха** вноси́ть нали́чными; **гар дээрэхи** нали́чные; **гар залгаха** быть посре́дником; **гар зуура** мимохо́дом; **гар мүнгэн** а) нали́чные де́ньги; б) карма́нные де́ньги; **гар табилга** по́дпись, ро́спись; **гар табилгагүй** без по́дписи, **анони́мный**; **гар табюулха** дава́ть **на** по́дпись; **гар татуу** скупо́й; **гар үзүүрэй оёлго** рукоде́лие; **гар үзүүрэй хүдэлмэри** ме́лкая рабо́та; **гар хараха** жить на иждиве́нии (*досл.* смотре́ть в *чьи-л.* ру́ки); **гар хүл** *парн.* ру́ки и но́ги, коне́чности; **хүл гараа уягдаха** *прям. и перен.* быть свя́занным по рука́м и ногам; **гар хоохон** с пусты́ми рука́ми; **гар хүргүүлхэгүй** не допуска́ть посяга́тельства; **гар хүрэхэ** а) дотра́гиваться, каса́ться рука́ми *до чего-л.*; доста́вать *до чего-л.*; б) налага́ть ру́ку, посяга́ть *на что-л.*; **гар хүрэшгүй** недосту́пный, неприкоснове́нный; **гараа үргэхэ** а) поднима́ть ру́ку; б) голосова́ть; **гараа табиха** расписываться; **гараар сохиһон** перепеча́танный на пи́шущей маши́нке; **гараар тэжээхэ** корми́ть из рук; **гараараа хэхэ** изготовля́ть вручну́ю; **гарта орохо** попада́ть *в чьи-л.* ру́ки; *перен.* **находи́ться в зави́симости**; **гартаа бариха** *прям. и перен.* **брать в свои́** ру́ки; **гартаа оруулха прибира́ть к** рука́м; **гарһаа гараха а) уходи́ть из** *чьих-л.* рук; б) *перен.* **выходи́ть** из-под влия́ния (**опе́ки** и т. д.); в) выходи́ть из **стро́я**; **баруун гар болохо** быть *чьей-л.* пра́вой руко́й; **дээдэ гарай** первокла́ссный, первосо́ртный; **нарин гар** а) то́нкие (*или* **изя́щные**) ру́ки; б) *перен.* золоты́е **ру́ки** (*о хорошем мастере*); **нэгэдэхи гарай** мастер ма́стер пе́рвой руки́; **нюур гараа угааха** умыва́ть**ся**; 2) по́черк; **тэрээнэй гар һайхан** у него́ хоро́ший по́черк; 2. 1) ручно́й; **гар буу** револьве́р; **гар граната** ручна́я грана́та; **гар тармуур** ручны́е гра́бли; **гар тээрмэ** жёрнов (*досл.* ручна́я ме́льница); **гар хюрөө** ручна́я пила́, ножо́вка; **гар пулаад** носово́й плато́к; 2) рукопа́шный; **гар байлдаан** рукопа́шный бой; **гар тулалдаан** рукопа́шная схва́тка.

ГАРАГ день неде́ли; **бимба гараг** *уст.* суббо́та.

ГАРАГАР 1) жёсткий, твёрдый, отверде́вший (*только о плоских предметах*); **гарагар сааһан** жёсткая бума́га; **гарагар арһан** заскору́злая ко́жа; 2) *перен.* ско́ванный; печа́льный; заду́мчивый.

ГАРАГДАХА *страд. от* **гараха** (*см.*).

ГАРАЖ гара́ж.

ГАРАЙ 1. *род. п. от* **гар** (*см.*); **2. ручно́й** (приру́ченный); **гарай болгохо** прируча́ть.

ГАРАЛ 1) вы́ход; 2) рожде́ние, **возникнове́ние**, происхожде́ние; **3) нача́ло**; исто́чник; 4) пре́дки.

ГАРАЛГА вы́ход, вы́езд, отъе́зд; **санаар гаралга** лы́жная вы́лазка.

ГАРАЛДАХА *взаимн. от* **гараха** (*см.*); **үгэ дуу гаралдангүй** не произноси́ ни сло́ва (*о многих*).

ГАРАЛСАХА *совм. от* **гараха** (*см.*).

ГАРАЛТА 1) вы́ход; 2) появле́ние, возникнове́ние, происхожде́ние; 3) нача́ло; 4) по́вод, причи́на.

ГАРАЛТАГҮЙ безвы́ходно.

ГАРАМ зали́в.

ГАРАМА выходя́щий; **диилэн гарама** преобладающий; **уряагша гарама үүдэн** *зап.* дверь, выходя́щая **на** юг.

ГАРАМГАЙ вы́ше, с ли́шком, бо́лее; **хори гарамгай һаһанай** в во́зрасте двадцати́ с ли́шком лет.

ГАРАН 1) *слитное деепр. от* **гараха** (*см.*); 2) сли́шком, вы́ше, **бо́лее**; **арбаад гаран хүн** бо́лее **десяти́** челове́к; **би дала гаран һаһатайб** мне бо́льше семи́десяти **лет.**

ГАРАНГА *тунк.* лову́шка, **западня́** (*для ловли куниц*).

ГАРАНТИ гара́нтия. *Ср.* **найдалга.**

ГАРАНТИЛАГДАХА *страд. от* **гарантилха** (*см.*) гаранти́роваться, обеспе́чиваться.

ГАРАНТИЛХА гаранти́ровать, обеспе́чивать.

ГАРАНТИТАЙ гаранти́рованный.

ГАРАСА I 1) вы́ход; 2) перехо́д, брод, перепра́ва.

ГАРАСА II всхо́жесть; **хүрэнгын гараса шалгагдаа** семена́ прове́рены на всхо́жесть.

ГАРАСАГААХА *многокр. от* **гараха** (*см.*); **энэ тэрэ юумэ дуу гарасагааха** говори́ть о том, о сём.

ГАРАХА 1) выходи́ть, выезжа́ть; уходи́ть, уезжа́ть; отходи́ть; **гара саашаа** вы́йди отсю́да!, вон отсю́да!, пошёл прочь!; **гаража ошохо** уходи́ть *откуда-л.*; **гаража талиихха** убега́ть, сбега́ть; **гаража ябаха** идти́ к вы́ходу, выходи́ть; **гараха гараса харагдахагүй** не ви́дно вы́хода; **үүдэ гараха** выходи́ть в дверь; **манайда ороод гарыт!** заходи́те к нам!, быва́йте у нас!; **урагшаа гараха** выходи́ть (*или* выступа́ть) вперёд; **уһан гараа** река́ вы́шла из берего́в; **хажуу тээшээ гараха** отходи́ть в сто́рону; **харгыһаа гараха** сходи́ть с доро́ги; **һуга гараха** вы́скочить; *перен.* отлича́ться; **аягаһаа гараһан дахин аягадаа дүүрэхэгүй** *посл.* вы́лившееся из ча́шки сно́ва ча́шку не наполня́ет; ≅ что с во́зу упа́ло, то пропа́ло; 2) возника́ть, происходи́ть, появля́ться, образо́вываться; име́ть ме́сто; **хаанаһаа иимэ заншал гараба гээшэб?** отку́да возни́к э́тот обы́чай?; **мууһаа муу гараха, модонһоо хөө гараха** *посл.* плохо́е порожда́ет плохо́е, и де́рево даёт у́голь (*в знач.* у́голь па́чкает) ≅ я́блочко от я́бloньки недалёко па́дает; **иимэ асуудал хэзээш гарахагүй** тако́й вопро́с никогда́ не возни́кнет; **үрэ гарахагүй** безрезульта́тный, беспло́дный; 3) выходи́ть нару́жу, выявля́ться, обнару́живаться; наступа́ть, настава́ть

(*о времени*); **үнэн юумэ үнөөрөө гараха юм** прáвда чéрез прáвду и обнарýжится; **шэнэ жэл гараба** наступúл нóвый год; **шэнэ оной гарахатай дашарамдуулан в связú** с наступлéнием нóвого гóда; 4) выходúть (*на противоположную сторону*); переходúть (*или* переезжáть), переправлáться *через что-либо*; проходúть, проезжáть, миновáть, обходúть; **алгад гараха** проходúть мúмо, обходúть; **эдэ фактнуудые алгад гаража болоолтой гү?** мóжно ли пройтú мúмо э́тих фáктов?; **дуугай гараха** обходúть молчáнием; **дүшэ гаража ябанаб мне** перевалúло за сóрок; **хажуугаар гараха, хажуугаар гаража ябаха** проходúть (*или* проезжáть) мúмо, обходúть, объезжáть; **ходо шобто гараха** проходúть насквóзь (*о стреле*); **Хойто полюс дээгүүр гараха** пролетéть над Сéверным пóлюсом; **энэ оной гарахаһаа хойшо** по прошéствии э́того гóда; 5) опережáть (*в беге*); одéржывать верх; превосходúть, превышáть; **илан гараха выходúть** победúтелем; **урда гараха** приходúть пéрвым (*на скачках*); 6) поднимáться, всходúть, взбирáться, взлезáть; **нара гараад байхада ерээ** он приéхал с восхóдом сóлнца; **өөдэ гараха** идтú квéрху (*или* вверх), подниматься, взбирáться; **гэшхүүр өөдэ гараха** подниматься по лéстнице; **үшөө дээшээ гараха** подняться ещё вы́ше; **хүл дээрээ гараха** *перен.* становúться нá ноги; 7) *в сочет. с прямым дополнением часто переводится по его значению*; **абяа гараха** издавáть звýки, **звучáть**; 8) *в сочет. с именем в вин. п. с безличным притяжанием* утрáчивать, лишáться; **будагаа гараха** линя́ть, выцветáть (*о материи*); **мяхаа гараха** измýчиться; **сухалаа гараха** успокáиваться от гнéва; **хабаяа гараха** лишáться возмóжности; **хүлһөө гараха** обливáться пóтом; **хүшөө гараха** лишáться сил; **һүнэһөө гараха** *зап.* пугáться; **шуһаа гараха** истекáть крóвью; 9) *в отдельных сочет. с именем в дат. п.*; **сагаанда гараха** быть совершéнно оправданным, пóлностью реабилитúроваться; **сýуда гараһан** прослáвленный; 10) *в некоторых сочет. с исх. п.* **кончáть**; **үбһэнһөө гараха** кончáть сенокóс; **хүүрһээ гараха** а) не слýшаться *чьих-л.* слов; б) не сдéрживать (своегó) слóва; 11) *как вспомогательный глагол показывает действие, направленное изнутри чего-л. (в противоположность глаголу* **орохо** входúть) *или* вверх, *а также и* навéрх (*или* повéрх) *чего-л. (в противоположность глаголу* **бууха** спускáться), *и часто соответствует русским приглагольным приставкам* вы=, воз=, вос=, вз= *и др.*; **абаад гараха** выноси́ть, выводúть, вывозúть (*досл.* взяв вы́йти); **амяа абажа гараха** выручáть самогó себя́ (*из беды и т. д.*); **абиржа гараха** залезáть, взлезáть; **агнажа гараха** выходúть (*или* выезжáть) **на** охóту; **гүйжэ гараха** а) выбегáть; б) поднимáться бегóм, **взбегáть**; **дэгдэжэ гараха** а) поднáться вверх, взлетéть; б) вы́лететь; **мултаржа гараха** выскользнуть, **вы́рваться**; **тэсэжэ гараха** вы́держать, вы́нести, перетерпéть; **ургажа гараха** вы́расти; **арадай дундаһаа бэлигтэй хүнүүд ургажа гараа** вы́росли талáнтливые лю́ди из нарóда; **урдан гараха вытекáть**; **харайжа гараха** а) вы́скочить, вы́прыгнуть *откуда-л. или из чего-л.*; б) вскочúть, вспры́гнуть *на что-л.*; в) перескочúть, **перепры́гнуть**; **хатаржа гараха** вы́ехать ры́сью, уéхать на рыся́х; **һуралсан гараха** вы́учиться, обучúться; **шэрэжэ гараха** вытáскивать вóлоком; 12) *как вспомогательный глагол выражает интенсивное совершение действия, а также начало или конец действия* (*ср.* **орохо** входúть *и* **мэдэхэ** знать); *часто соответствует русским приглагольным приставкам* от=, за=, пере=, про= *и др.*; **бэшэжэ гараха** написáть, начáть писáть; **ехэхэн хубилалтануудые амсажа гараха** претерпевáть большúе изменéния; **наадажа гараха** сыгрáть, наигрáться; **наншалдажа гараа** приняли́сь дрáться, подрали́сь, разодрáлись; **уншажа гараба** прочитáл.

ГАРАХАДАХА *уменьш. от* **гараха** (*см.*).

ГАРАШАГУЙ 1) такóй, что невозмóжно вы́йти; 2) непроходúмый; 3) безвы́ходный.

ГАРАШАХА *интенс. от* **гараха** (*см.*).

ГАРБАЛ(И) 1. роднóй; **гарбали аха дүү** *эхир.* родны́е брáтья; **түрэл гарбал** *парн.* рóдственник; 2. происхождéние; **уг гарбал** *парн.* происхождéние.

ГАРГААЖА *в сочет.* **гаргаажа шэнэ** совершéнно нóвый, с иго́лочки (*об одежде*).

ГАРГАГДАГША исключённый, увóленный; **списогһээ гаргагдагша** исключённый из спúска.

ГАРГАГДАХА *страд. от* **гаргаха** (*см.*) 1) быть вы́веденным, вы́несенным; 2) быть исключённым, увóленным; 3) быть и́зданным, вы́пущенным.

ГАРГАГША: **гэм гаргагша** престýпник.

ГАРГАЛГА 1) исключéние; 2) вы́пуск.

ГАРГАЛДАХА *взаимн. от* **гаргаха** (*см.*).

ГАРГАЛСАХА *взаимн. от* **гаргаха** (*см.*).

ГАРГАЛТА исключéние; **нэгыш гаргалтагүйгөөр** все без исключéния.

ГАРГАХА *допуст. от* **гараха** (*см.*) 1) выноси́ть, вытáскивать; **муухай юумэеэ гэрһээ гаргаха** выноси́ть сор из избы́; **стол гаргаха** вытáскивать, выноси́ть стол; **уһан соohоо гаргаха** вытáскивать **из** воды́; **үгэ гаргаха** вы́молвить слóво; 2) **выводúть**, выпускáть; **уни утаа гаргаха** выпускáть дым; **хии гаргаха** выпускáть вóздух (*из камеры*); **үзэг гаргаха** выводúть бýквы; 3) удаля́ть, **устраня́ть**; увольня́ть, исключáть, отчисля́ть; выселя́ть; **тушаалһаа гаргаха** отстраня́ть от дóлжности; **уялгаһаа гаргаха** освобождáть от обя́занностей; **хуулан гаргаха** снимáть (с рабóты); 4) проявля́ть, **выявля́ть**, обнарýживать; **баатаршалга гаргаха** проявля́ть геройство; **баярлаһанаа гаргаха** выражáть свою рáдость; **дээрэнхы зан гаргаха** проявля́ть высокомéрие; **муу зан гаргаха** проявля́ть себя́ с плохóй стороны́; **эдэбхи гаргаха** проявля́ть актúвность; 5) выпускáть, издавáть; **продукци гаргаха** выпускáть продýкцию; **ном гаргаха** выпускáть кнúгу; **урьһаламжа гаргаха** выпускáть заём; **дуу гаргаха** издавáть звýки; **хуули гаргаха** издавáть закóны; **хэблэн гаргаха** издавáть; 6) рождáть; порождáть; **хөөхэй гаргаха** родúть ребёнка; **дутаг гаргаха** *зап.* сдéлать вы́кидыш; 7) принимáть, выноси́ть (*резолюцию, решение*); **тогтоол гаргаха** выноси́ть постановлéние; **шиидхэбэри гаргаха** выноси́ть решéние; 8) посылáть, отправля́ть, командировáть; **командировкодо гаргаха** отправля́ть в командировку, командировáть; 9) *в сочет. с вин. падежом имён* дéлать *что-л.*, производúть, совершáть; вызывáть; **дүн гаргаха** подводúть итóг; **гэрэл гаргаха** зажигáть свет; **түсэб гаргаха** составля́ть план; **һэдэлгэ гаргаха** дéлать попы́тку; **шүрэб гаргаха** нарезáть винт; **шүлэ гаргаха** готóвить, варúть суп; **мүрдэлгэ гаргаха** производúть рассле́дование, учиня́ть слéдствие; **энеэдэ гаргаха** вызывáть смех; **шүлһэ гаргаха** вызывáть слюнотечéние; 10) *как вспомогательный глагол с соединительными, слитными и разделительными деепричастиями обозначает направление действия от себя, соответствуя русским приставкам* вы= *и* из=; **бүтээжэ гаргаха** выпускáть, изготовля́ть; мал-

тажа гаргаха выка́пывать; **ходо татан гаргаха выдёргивать, вынима́ть; түрижэ гаргаха вытýривать, выгоня́ть, изгоня́ть.**

ГАРГАША расхо́д; **гаргашануудые түлэхэ опла́чивать, возмеща́ть расхо́ды; үлүү гаргаша ли́шний расхо́д, перерасхо́д.**

ГАРГАШАЛАГДАХА *страд. от* **гаргашалха** (*см.*) 1) расхо́доваться; 2) быть ассигну́емым; **гаргашалагдаха мүнгэн** ассигнова́ния.

ГАРГАШАЛГА 1) расхо́дование (средств); **гаргашалгын талаар в** отноше́нии расхо́дов, по расхо́дам; 2) ассигнова́ние. *Ср.* **һомололго.**

ГАРГАШАЛХА расхо́довать, тра́тить; **зөөри гаргашалха** расхо́довать сре́дства; **нэгэш һомо гаргашалангүй не тра́тя ни** одного́ заря́да.

ГАРГАШЫН 1. *род. п. от* **гаргаша** (*см.*); 2. расхо́дный.

ГАРГУУ чрезвыча́йно; сли́шком.

ГАРГУУЛХА *допуст. от* **гаргаха** (*см.*) 1) **заста́вить вы́нести,** вы́вести, удали́ть; 2) **веле́ть** посла́ть, командирова́ть; 3) **добива́ться** вы́хода, вы́пуска, **изда́ния.**

ГАРДАГАР жи́листый, сухоща́вый, сухо́й.

ГАРДАЙЛГАХА *допуст. от* **гардайха** (*см.*).

ГАРДАЙХА быть жи́листым, сухоща́вым, сухи́м.

ГАРДАЛДАХА *взаимн. от* **гардаха** (*см.*) 1) **бра́ться** рука́ми друг за дру́га; 2) вози́ться, боро́ться.

ГАРДАХА брать руко́й, брать в ру́ки.

ГАРДЕРОБ гардеро́б, шкаф.

ГАРДУУЛХА *допуст. от* **гардаха** (*см.*).

ГАРЗА 1) убы́ток, ущёрб; поте́ря; **гарза гай** *парн.* убы́тки, ущёрб; **гарза гайда орохо терпе́ть** убы́тки; 2) расхо́д.

ГАРЗАЛХА расхо́довать, тра́тить.

ГАРЗАЛХАХА счита́ть убы́точным, невы́годным.

ГАРЗАЛХУУЛХА *допуст. от* **гарзалхаха** (*см.*).

ГАРЗАТАЙ убы́точный; с поте́рей.

ГАРЗАТАХА ока́зываться в убы́тке, расстра́иваться; очути́ться **в** невы́годном положе́нии.

ГАРЗАТУУЛХА *допуст. от* **гарзатаха** (*см.*) причиня́ть убы́ток, **вводи́ть** *кого-л.* в расхо́д, **наноси́ть** ущёрб.

ГАРИ экскреме́нты, испраже́ния (*собаки, волка и свиньи*).

ГАРИГ парали́ч (*болезнь*); **гариг саа** *парн.* парали́ч.

ГАРИГТАХА быть парализо́ванным; **тэрэш гаригтаа** его́ разби́л парали́ч.

ГАРМА: сагаан балжан гарма *бот.* бе́лая рома́шка; **хүхэ балжан гарма** си́ний цветок (*похожий на ромашку*).

ГАРМО́НИ *муз.* 1) гармо́ния (*звуков*); 2) гармо́ния (*инструмент*); **гармонёор наадаха** игра́ть на гармо́нии.

ГАРНИЗОН гарнизо́н.

ГАРНИЗОННО гарнизо́нный.

ГАРСА *см.* гараса.

ГАРТАХА *страд. от* **гараха** (*см.*) **быть** побеждённым (*в беге, в состязании*); **хүүр хэлсээд гартааб я был** побеждён в спо́ре.

ГАРТУУЛХА *допуст. от* **гартаха** (*см.*).

ГАРУУДИ *фольк.* гару́ди (*название гигантской мифической птицы*).

ГАРШАГ 1) оглавле́ние, содержа́ние; 2) заголо́вок; 3) **аншла́г; 4)** напи́санный а́дрес; 5) **вы́веска.**

ГАРШАГЛАХА 1) адресова́ть, **надпи́сывать** а́дрес; 2) озагла́вливать.

ГАРЬБАГАР истощённый, исху́далый.

ГАРЬХА 1) кольцо́, кружо́к; 2) серьга́ (*в виде кольца*).

ГАРЬХАЛУУЛХА *допуст. от* **гарьхалха** (*см.*).

ГАРЬХАЛХА обвива́ться вокру́г *чего-л.*

ГАРЮУЊА(Н) *табу* волк. *Ср.* **шоно.**

ГАСААЛХА разы́грывать, поддра́знивать, подтру́нивать; **гасаалһан үгэ** насме́шливые ре́чи.

ГАСАА(Н) то́рмоз, препя́тствие; **гасаатай болоод байна** возни́кло препя́тствие.

ГАСААНША 1. 1) *вост.* насме́шливый; 2) *зап.* несгово́рчивый; 2. *вост.* насме́шник.

ГАСААРХАХА *зап.* противоре́чить, пере́чить.

ГАСААРХУУ *зап.* непослу́шный, упря́мый.

ГАСАГДАХА *страд. от* гасаха (*см.*) находи́ться в стеснённом, затрудни́тельном положе́нии; терпе́ть нужду́; быть притесня́емым.

ГАСАЛАН(Г) 1) препя́тствие; 2) го́ре, печа́ль, скорбь.

ГАСАЛАНГҮЙ 1) безро́потный; 2) беспеча́льный.

ГАСАЛАНГҮЙГӨӨР безро́потно.

ГАСАЛАНТАЙ 1) испо́лненный тру́дностей; 2) го́рестный, ско́рбный.

ГАСАЛДАХА *взаимн. от* гасаха (*см.*) завя́знуть *в чём-л.*, встре́тить препя́тствие.

ГАСАЛУУЛХА *допуст. от* гасалха (*см.*) быть оби́женным.

ГАСАЛХА печа́литься, скорбе́ть, опла́кивать, тужи́ть; **гасалха уйдаха** *парн.* тужи́ть, горева́ть.

ГАСАЛЯАН(Г) *зап* препя́тствие, поме́ха.

ГАСАЛЯАНГҮЙ *зап.* 1. беспрепя́тственный; 2. беспрепя́тственно.

ГАСАЛЯАНТАЙ *зап.* тру́дный (*для выполнения*).

ГАСАХА 1) тормози́ть, препя́тствовать; ста́вить в затрудни́тельное положе́ние; притесня́ть; 2) **поднима́ть,** выора́чивать (*посредством палки или рычага*); **поддева́ть** *чем-л.*; **модо гасажа үргэхэ поднима́ть** бревно́; **модоор гасаха поддева́ть па́лкой;** 3) донима́ть вопро́сами, допы́тываться, **выспра́шивать,** допра́шивать; **гасажа һураха** допы́тываться, выспра́шивать.

ГАСТРОЛЁР гастролёр.

ГАСТРОЛЬ гастро́ль.

ГАСТРОНОМ гастроно́м (*магазин*).

ГАСТРОНОМИ гастроно́мия.

ГАСТРОНОМИЧЕСКА гастрономи́ческий.

ГАСУУ 1) спи́цы (*у саней*); 2) кол; **гасуу шэнги** похо́жий на па́лку.

ГАСУУЛХА *допуст. от* **гасаха** (*см.*).

ГАСУУР I 1. препя́тствие, то́рмоз; 2. упря́мый (*о человеке*).

ГАСУУР II *ал.* ель, ёлка; **гасуур модон** ель. *Ср.* **хасуури.**

ГАСУУР III палка (*при помощи которой поднимают, как рычагом, тяжесть, выворачивают пни и т. д.*).

ГАСУУХАЙ *ал.* ку́кла.

ГАТАЛТАГҮЙ *см.* **гаталшагүй.**

ГАТАЛУУЛХА *допуст. от* **гаталха** (*см.*) переправля́ть.

ГАТАЛХА переплыва́ть, переправля́ться; переходи́ть, перева́ливать (*напр. через гору*).

ГАТАЛШАГҮЙ непроходи́мый; непреодоли́мый.

ГАТАһА(Н) *вост. см.* **гадаһан.**

ГАУБИЦА *воен.* га́убица.

ГАУПТВАХТА *воен.* гауптва́хта.

ГАХАЙ 1. свинья́, каба́н; **гахай нохой** *парн.* а) сви́ньи; б) *собир.* дома́шние живо́тные (*досл.* сви́ньи и соба́ки); **ойн гахай** ди́кая свинья́; **бодон гахай** вепрь, ди́кий каба́н; **нохойн үгыдэ гахай хусана** *посл.* когда́ нет соба́ки и свинья́ ла́ет; ≅ на безры́бьи и рак ры́ба; **эрэ гахай** каба́н; 2. *употребляется как уподобительное определение*; **гахай нюдэтэй** с у́зкими, как у свиньи́, глаза́ми; **гахай тэнэг** кру́глый дура́к, соверше́нный идио́т; **гахай хомхой** *бох.* весьма́ жа́дный; **гахайдляар** *разг.* как свинья́, по-сви́нски; 3. *уст. название последнего года в двенадцатилетнем животном цикле*; **га-**

хай жэлтэй роди́вшийся в год свиньи́.

ГАХА́ЙШАН свина́рь, свинова́д.

ГАХИГАР высо́кий и суту́лый (*о человеке*); **вы́гнувший спи́ну** (*о крупном животном*).

ГАХИИХА гну́ться.

ГАХУУЛИ *зап. см.* **хахуули.**

ГАХУУЛИДАХА *зап. см.* **хахуулидаха.**

ГАҺАНА *зап. см.* **гадаһан.**

ГАҺАР 1. выдаю́щийся, незауря́дный; **гаһар хүн** незауря́дный челове́к; 2. весьма́, о́чень; **гаһар һайн** о́чень хоро́ший.

ГАҺАРХАН *уменьшит. от* **гаһар** (*см.*).

ГАШАЙ поуче́ние, про́поведь; **гашай табиха** чита́ть про́поведь.

ГАШАЛАНХАЙ 1. *сел.* простоква́ша; 2. *лит.* проки́сший, прого́рклый.

ГАШАЛАЛГА окисле́ние.

ГАШАЛГАМАЛ ки́слый, проква́шенный; испо́рченный (*о продуктах*).

ГАШАЛГАХА *допуст. от* **гашалха** (*см.*) 1) ква́сить, проква́шивать (*молоко*); 2) допуска́ть по́рчу проду́ктов (*при хранении в тёплом месте*).

ГАШАЛХА по́ртиться, протуха́ть, закиса́ть, прокиса́ть; **һүн гашалаа** молоко́ проки́сло; **үжэхэ гашалха** *парн.* протухнуть, испо́ртиться.

ГАШУУБТАР горькова́тый.

ГАШУУДАЛ скорбь, печа́ль, грусть, тра́ур; **гашуудал даалсаха** дели́ть го́ре *с кем-л.*

ГАШУУДАЛГА го́ресть, печа́ль, скорбь, тоска́.

ГАШУУДАЛТАЙ печа́льный, ско́рбный, тра́урный.

ГАШУУДАХА огорча́ться, скорбе́ть, печа́литься, тосковáть; **уйлан гашуудаха** го́рько пла́кать.

ГАШУУДУУЛХА *допуст. от* гашуудаха (*см.*) пересоли́ть; сде́лать *что-л.* го́рче, чем сле́довало.

ГАШУУН 1. 1) го́рький; солёный; **гашуун болохо** становúться го́рьким, го́ркнуть; **гашуун үрмэдэһэн** го́рькая полы́нь; 2) *перен.* го́рький, печа́льный, ско́рбный; **гашуун нёлбоһон** го́рькие слёзы; 3) ки́слый; **аарсанай гашууниинь һайн, архиин хатууниинь һайн** *посл.* в а́рсе хороша́ кислота́, а в во́дке—кре́пость; 2. 1) го́речь; 2) *перен.* печа́ль, скорбь.

ГАШУУРУУЛХА *допуст. от* **гашуурха** (*см.*) сде́лать го́рче, перегорчи́ть (*пищу*).

ГАШУУРХА 1) становúться го́рьким, го́ркнуть; 2) прокиса́ть.

ГАШУУРХАХА находи́ть *что-либо* ки́слым, го́рьким, пересо́ленным.

ГАШУУРХУУ люби́тель солёного, ки́слого *или* го́рького.

ГАШУУРХУУЛХА *допуст. от* **гашуурхаха** (*см.*).

ГАШУУТАЙ 1) содержа́щий го́речь, го́рький; 2) содержа́щий ки́слое, ки́слый.

ГАШУУШАГ 1) горькова́тый; 2) кисловáтый; **гашуушаг болоһон** прогóрклый.

ГВАРДЕЕЦ гвардеец.

ГВАРДЕЙСКЭ гвардéйский; **гвардейскэ полк** гвардéйский полк.

ГВАРДИ гва́рдия; **Улаан Гварди** *ист.* Кра́сная Гва́рдия.

ГЕГЕМО́Н гегемóн; **революциин гегемо́н** революции.

ГЕГЕМО́НИ гегемóния; **пролетариадай гегемони** гегемóния пролетариáта.

ГЕ́КТАР гектáр; **гектар газар** гектáр земли́.

ГЕНЕРА́Л генерáл; **армиин генерал** генерáл áрмии.

ГЕНЕРАЛИССИМУС генерали́ссимус.

ГЕНЕРАЛИТЕТ *воен.* генералите́т.

ГЕНЕРА́ЛЬНА генерáльный; **ВКП(б)-гэй генеральна хараа шугам** генерáльная ли́ния ВКП(б); **генеральна штаб** генерáльный штаб; **генеральна секретарь** генерáльный секретáрь; **генеральна байлдаан** генерáльное сраже́ние.

ГЕНЕРАТО́Р *тех.* генерáтор.

ГЕНЕРАТО́РНА генерáторный.

ГЕНИ ге́ний.

ГЕНИА́ЛЬНА гениáльный; **советскэ арадай гениальна багшанар Ленин Сталин хоёр** гениáльные учи́тели сове́тского наро́да Ле́нин и Ста́лин. *Ср.* **сэсэмэргэн.**

ГЕНШТАБ *см.* **генеральна.**

ГЕОГРАФ геóграф.

ГЕОГРАФИ географúя.

ГЕОГРАФИЧЕСКА географи́ческий; **географическа оршон тойрон байдал** *филос.* географи́ческая среда́; **географическа карта** географи́ческая ка́рта.

ГЕОДЕЗИ геоде́зия.

ГЕОДЕЗИСТ геодези́ст.

ГЕОДЕЗИЧЕСКЭ геодези́ческий.

ГЕОЛОГ геóлог.

ГЕОЛОГИ геоло́гия.

ГЕОЛОГИЧЕСКА геологи́ческий.

ГЕОМЕТРИ геоме́трия.

ГЕОМЕТРИЧЕСКЭ геометри́ческий.

ГЕРБ герб; **гүрэнэй герб** государственный герб.

ГЕРБАРИ *бот.* гербáрий.

ГЕРОИЗМ героúзм; **олониитын героизм** мáссовый героúзм. *Ср.* **баатаршалга.**

ГЕРОИЧЕСКА геройческий; **большевистскэ партиин героическа түүхэ** геройческая истóрия большеви́стской пáртии; **героическа совет арад** геройческий сове́тский наро́д. *Ср.* **баатарлиг.**

ГЕРО́Й геро́й; **Советскэ Союзай Герой** Геро́й Сове́тского Сою́за; **Социалистическэ Ажалай Герой** Геро́й Социалисти́ческого Трудá; **гражданска дайнай герой** геро́й граждáнской войны́.

ГЕРОЙЛИГ геро́йский, геройческий.

ГЕРОЙЛИГООР геройчески.

Г. З. (*сокр. от* **гэхэ зэргэ** *или* **гэхэ зыргын**) и т. п.; **г. м. ба г. з.** и т. д. и т. п. *Ср.* **г. м.**

ГИБРИД *биол.* гибри́д.

ГИБРИДИЗАЦИЛГА гибридизáция.

ГИГАНТ 1. гигáнт; 2. **гигáнтский**; **гигант ехэ** гигáнтский.

ГИГИЕНЭ гигиéна. *Ср.* **арюун сэбэрые сахилга.**

ГИДРАВЛИЧЕСКА *тех.* **гидравли́ческий.**

ГИДРОЛОГИ гидроло́гия.

ГИДРОСТАНЦИ гидростáнция.

ГИДРОТЕХНИК (*род. п.* **-гэй**) гидротéхник.

ГИДРОТЕХНИЧЕСКЭ гидротехни́ческий.

ГИИГҮҮЛХЭ *допуст. от* **гиихэ** (*см.*) освещáть, озаря́ть.

ГИИНАХА визжáть, скули́ть; **гиинан байха** повúзгивать.

ГИИНУУЛХА *допуст. от* **гиинаха** (*см.*).

ГИЙР *разг.* ги́ря.

ГИИХЭ рассветáть, светáть; **үдэр гиигээ** наступи́л день; **үүр гиихын үедэ** на у́тренней заре́. *Ср.* **гэгээхэ.**

ГИЛАГАР *зап.* гла́дкий; глянцевúтый, блестя́щий.

ГИЛАЙХА *зап.* блестéть; **гилагад гэхэ** блесну́ть, сверкну́ть.

ГИЛАЛЗАХА *зап.* блестéть, сверкáть.

ГИЛБАМА *зап.* сверкáющий; **нюдэ гилбама** ослепи́тельный.

ГИЛЬЗЭ *воен.* ги́льза; **буугай гильзэ** патро́нная ги́льза.

ГИЛЭГЭР *см.* **елэгэр.**

ГИМН (*род. п.* **-ын**) гимн; **Гүрэнэй гимн** Государственный гимн; **«Интернационал» болбол большевигүүдэй партиин гимн мүн** «Интернациона́л»—гимн пáртии большевико́в.

ГИМНАСТ гимнáст.

ГИМНАСТИКА гимнáстика.

ГИМНАСТИЧЕСКА гимнасти́ческий.

ГИНЕКОЛОГ гинеко́лог.

ГИНЕКОЛОГИ гинеколóгия.

ГИНЕКОЛОГИЧЕСКА гинекологи́ческий.

ГИПЕРБОЛИЧЕСКА гиперболи́ческий.

ГИПЕРБОЛЭ *геом., лит.* гипе́рбола.

ГИПНОЗ гипно́з.

ГИПНОЗДОХО гипнотизи́ровать.

ГИПНОЗДУУЛХА *допуст. от* **гипноздохо** (*см.*).

ГИПНОТИЗЁР гипнотизёр.

ГИПОТЕЗО гипо́теза; **научна гипотезо нау́чная гипо́теза.**

ГИПОТЕНУЗА *геом.* гипотену́за.

ГИПС (*род. п.* **-ын**) гипс.

ГИТАРА́ гита́ра; **гитараар наадаха** игра́ть на гита́ре.

ГЛАВНА гла́вный; **главна управлени** гла́вное управле́ние.

ГЛАВНОКОМАНДАГША *воен.* главнокома́ндующий.

ГЛИЦЕРИ́Н глицери́н.

ГЛОБУС гло́бус.

Г. М. (*сокр. от* **гэхэ мэтэ** *или* **гэхэ мэтын**) и т. д.; **г. м. ба г. з.** и т. д. и т. п. *Ср.* **г. з.**

ГОБИ го́би, беспло́дная степь (*с небольшой чахлой растительностью*).

ГОБИИН 1. *род. п. от* **гоби** (*см.*); **2.** **гоби́йский, степно́й.**

ГОБИЛ 1) **впа́дины по обе́им сторона́м но́са; 2) ло́жбина,** борозда́.

ГОГНОГОР 1) **за́дранный** (*о волове*); 2) *перен.* **задаю́щийся, ва́жничающий.**

ГОГНОЙХО задава́ться, **ва́жничать.**

ГОГШОО приплета́емая коса́.

ГОГШОХО приплета́ть.

ГОГШУУЛХА *допуст. от* **гогшохо** (*см.*).

ГОДИ: **годи-бэди гэхэ** извива́ться (*о речке*).

ГОДИГ *в двойной основе* **годиг-годиг гэтэр хүдэлгэхэ шевели́ть** (*напр. пальцем*).

ГОДИГОНОХО дви́гаться, верте́ться, егози́ть; ча́сто поднима́ться (*о коротком хвосте*).

ГОДИГОНУУЛХА *допуст. от* **годигонохо** (*см.*) виля́ть (хвосто́м).

ГОДИГОНУУР 1. вертля́вый; **2.** егоза́.

ГОДИГОР 1) крибо́й, искривлённый (*напр. о дереве*); 2) суту́лый (*о человеке*).

ГОДИИХО искривля́ться; **изгиба́ться,** извива́ться.

ГОДИЛЗОХО извива́ться.

ГОДИРУУ вью́щийся; **извива́ющийся** (*напр. о дороге*).

ГОДИРУУЛХА *допуст. от* **годирхо** (*см.*).

ГОДИРХО извива́ться; **иишэ тиишээ годирхо** снова́ть туда́ и сюда́; **годирхо бэдирхэ** *парн.* а) **извива́ться, ви́ться;** б) *перен.* **лома́ться, крivля́ться.** *См.* **хотирхо.**

ГОДИРХО́Й крибо́й, изо́гнутый; **годирхой замаар холо ниидэһэн рекорд** реко́рд да́льности полёта по **крибо́й** ли́нии.

ГОДЛИ *уст.* стрела́ (*с роговым или деревянным наконечником*); **годли мүлихэ** отта́чивать (*т. е.* отполи́ровывать) стрелу́.

ГОДО *усилит. частица к словам с начальным* **годо-**; **годо годогор** си́льно припо́днятый.

ГОДОГОР торча́щий, припо́днятый (*о хвосте*).

ГОДОЙЛГОХО *допуст. от* **годойхо** (*см.*).

ГОДОЙХО стоя́ть торчко́м, торча́ть; **һүүлээ годойгоод с** за́дранным хвосто́м.

ГОДОЛЗОХО приподнима́ть, задира́ть; шевели́ть (*коротким хвостом*).

ГОДОЛЗУУЛХА *допуст. от* **годолзохо** (*см.*).

ГОДОН(Г) ко́жа со щи́колоток (*животного, зверя*); **годон годоһон** *зап.* **у́нты из ко́жи** (*снятой с ног коня*); **буруугай годон малгай** ша́пка **из ко́жи** (*снятой с ног телят*).

ГОДООРХО 1) резви́ться от избы́тка сил (*обычно о молодняке домашних животных*); 2) *перен.* **зазнава́ться** (*о человеке*).

ГОДООРЬОН 1) ре́звый; 2) *перен.* **зазна́вшийся,** зарва́вшийся.

ГОДОС: **годос гэхэ** трясти́сь (*напр. о хвосте*).

ГОДОЬО(Н) *зап.* у́нты; **годоһо тайлаха** снима́ть у́нты.

ГОЁ наря́дный; элега́нтный, краси́вый, ди́вный, чуде́сный, великоле́пный, прекра́сный; **гоё бэшэ** некраси́вый; **гоё хубсаһан** элега́нтная оде́жда (*или* наря́д); **гоё гоёор зугаалха** говори́ть пы́шными фра́зами; **гоё гоомой** *парн.* элега́нтный, изы́сканный; пы́шный; **гоё гоо байдал** ро́скошь; **гоёһайхан** *парн.* краси́вый, прекра́сный; **гоё үбшэн** простре́л (*болезнь*).

ГОЁГҮЙ неприхотли́вый, просто́й.

ГОЁЛ наря́д, украше́ния; **гоёлой хубсаһан** выходно́е пла́тье.

ГОЁЛДОХО *взаимн. от* **гоёхо** (*см.*) 1) *ал.* жема́ниться; 2) *бох.* начина́ть уха́живать, зайгрывать.

ГОЁЛТО украше́ние, наря́д; *иногда* обши́вка, оторо́чка; **гоёлто шэмэг** *парн.* украше́ние.

ГОЁМСОГ 1. щёголь, мо́дник, франт; 2. франтова́тый, наря́дный, мо́дный.

ГОЁМСОГЛОХО щеголя́ть, франти́ть, наряжа́ться, мо́дничать.

ГОЁМХОЙ наря́дный; элега́нтный, изы́сканный; мо́дный.

ГОЁОНГҮЙ без прикра́с, по́просту.

ГОЁОХО *допуст. от* **гоёхо** (*см.*) украша́ть, наряжа́ть, убира́ть, прихора́шивать; **гоёожо хэлэхэ** говори́ть высокопа́рно, говори́ть пы́шными фра́зами.

ГОЁРХОХО 1) щеголя́ть, франти́ть; 2) прельща́ться *чем-л.*

ГОЁРХҮҮ щеголева́тый; лю́бящий наряжа́ться.

ГОЁХО наряжа́ться, украша́ться, прихора́шиваться; **тала ургыгаар гоёбо** доли́на украси́лась подсне́жниками; **эдэй һайханаар бү гоё, эрдэмэй һайнаар гоё** *посл.* **не украша́йся** хоро́шими вещами, **украша́йся** зна́ниями.

ГОЁХОН *уменьш. от* **гоё** (*см.*) краси́венький; хоро́шенький.

ГОЁШООХО любова́ться, восторга́ться *чем-л.*

ГОЖОГОНОХО верте́ться (*о тонком, вытянутом существе*).

ГОЖОГОНУУЛХА *допуст. от* **гожогонохо** (*см.*).

ГОЖОГОР дли́нный **и у́зкий** (*напр. о пальто*), **в обтя́жку.**

ГОЗОГОР 1) заостре́нный, **торча́щий,** поднима́ющийся **вверх; гозогор һүүлтэй** хвост **трубо́й;** 2) высо́кий и худо́й.

ГОЗОЙЛГОХО *допуст. от* **гозойхо** (*см.*) ста́вить торчко́м, поднима́ть (*хвост*).

ГОЗОЙМО тако́й, что бу́дет торча́ть; **шандаганай шабардама, шанагын гозоймо шүлэн** *погов.* суп тако́й густо́й, что за́яц завя́знет в нём, как в грязи́, а ко́вшик бу́дет торча́ть.

ГОЗОЙХО поднима́ться, вытя́гиваться, выпрямля́ться; торча́ть; **гозойжо байха** стоя́ть торчко́м.

ГОЗОН одино́кий, си́рый; **гозон бэһэн ондоо юуншьегүй** ничего́ за душо́й не име́ющий; **гозон толгой** бобы́ль.

ГОЗУУЛИ 1. торча́щий; **2.** обгоре́лый пень; **һүхэ далайтар гозуули амарха** *посл.* пока́ зама́хиваешься топоро́м, обгоре́лое де́рево-пень отдыха́ет; ≅ хоть час да наш; **3.** *перен.* одино́кий; **гозуули ганса ябаха** жить бобылём.

ГОЙНОГОР *см.* **гоногор.**

ГОЙР 1. кля́ча; **гойр сагаан морин** кля́ча бе́лой ма́сти; **2.** *перен.* неиму́щий; **гойр годли** *парн.* го́лый, неиму́щий.

ГОЛ I 1. 1) река́; доли́на реки́; **гол голой нохойн дуун ондоо, айл айлай хүүрынь ондоо** *старин. посл.* в ра́зных доли́нах и соба́ки ла́ют по-ра́зному, в разли́чных ули́сах и говоря́т по-другому; ≅ что ни дере́вня, то но́ров, что ни село́, то обы́чай; **гол горхонууд** *парн.* ре́чки; **гол уһан** *парн.* река́; **гол уһанай эрье** бе́рег реки́; **гол газар** доли́на; **Гол мүрэнэй флодой министерство** Министе́рство речно́го фло́та; 2) середи́на, центр, сердцеви́на, сте́ржень, ось; граби́т (*у карандаша*); **голой морин** коренни́к (*в тройке*); **городой гол дунда** в це́нтре го́рода; **лампын гол** фити́ль ла́мпы; **модоной гол** сердцеви́на де́рева; **тэргын**

гол ось телéги; **гол үндэһэн** оснóва; 3) станова́я жи́ла (*артерия у животных, идущая вдоль позвоночного столба*); **улаан гол** станова́я жи́ла; **зүрхэнэй гол** а́орта; 2. основно́й, стержнево́й, центра́льный, гла́вный; **гол анхаралаа табиха** обраща́ть *на что-л.* гла́вное своё внима́ние; **гол зорилго** основна́я зада́ча; **гол түлөб** бо́льшею ча́стью, в основно́м; **гол удха** а) основно́й смысл; б) *филос.* содержа́ние; **гол шэнжэ** основно́й при́знак, суще́ственное сво́йство; **гол хүсэн** гла́вные си́лы; **гол шухала** *парн.* гла́вный, основно́й, важне́йший; **газар эдлэлгын гол журамууд** основны́е пра́вила землепо́льзования.

ГОЛ II гол (*в футбольной игре*); **гол сохихо забива́ть гол.**

ГОЛГО *зап. анат.* слепа́я кишка́.

ГОЛДОГОР 1. продолгова́то-окру́глый; **голдогор гахай** окру́глая (*от жира*) **свинья́**; 2. *хорин.* у́валень, неукло́жий челове́к.

ГОЛДОЙХО быть окру́глым, по́лным и неукло́жим.

ГОЛЁО кобы́лка (*насекомое*); **тэжэн голёо** саранча́; **хара голёо** сверчо́к.

ГОЛИГОР гла́дкий, упи́танный.

ГОЛИИХО быть гла́дким, упи́танным, по́лным, ту́чным; **голиин таргалха** стать гла́дким от жи́ра; **голиисо эдээлхэ** наеда́ться до́сыта.

ГОЛЛОХО 1) занима́ть центра́льное ме́сто; находи́ться в це́нтре *чего-л.*; 2) *перен.* игра́ть *в чём-л.* гла́вную роль; 3) **запряга́ть** коренника́ в тро́йке.

ГОЛЛУУЛХА *допуст. от* **голлохо** (*см.*).

ГОЛОБХОО *тунк. см.* **гулабхаа.**

ГОЛОВНЯ головня́.

ГОЛОГДОЛ брак (*в продукции*).

ГОЛОГДОХО *страд. от* **голохо** (*см.*) быть пренебрега́емым, быть отверга́емым, бракуе́мым.

ГОЛОДОһОН 1) отбро́сы; 2) брак (*в продукции*).

ГОЛОМТО *вм.* **гуламта.**

ГОЛОМХОЙ 1) приве́дливый, брезгли́вый; разбо́рчивый; взыска́тельный; 2) недово́льный, неудовлетворённый.

ГОЛОСОВАЛАЛГА голосова́ние. *См.* **голосовани.**

ГОЛОСОВАЛХА голосова́ть. *Ср.* **гараа үргэхэ.**

ГОЛОСОВАНИ голосова́ние; **нюуса голосовани** та́йное голосова́ние; **нээмэл голосовани** откры́тое голосова́ние; **голосованида табиха** ста́вить на голосова́ние.

ГОЛОХО 1) гнуша́ться, презира́ть; **избега́ть**; пренебрега́ть; **голоһон янзатай** с пренебрежи́тельным ви́дом; 2) браковáть; счита́ть плохи́м, недосто́йным.

ГОЛТОЙ: **арай голтой** едва́ живо́й.

ГОЛУУЛХА *допуст. от* **голохо** (*см.*).

ГОЛХО недоразви́тый па́лец (*над копытом у коровы, овцы*).

ГОЛХОЙХО *см.* **голһойхо.**

ГОЛХОН *уменьш. от* **гол** I (*см.*).

ГОЛХОРОМГОЙ оби́дчивый.

ГОЛХОРООХО *допуст. от* **голхорхо** (*см.*) обижа́ть.

ГОЛХОРХО обижа́ться; **голхорһон янзатай** с оби́женным ви́дом.

ГОЛһОЙХО торча́ть; **ямаршье анхаралгүй голһойжо байха** стоя́ть, **не обраща́я** ни на что внима́ния.

ГОМ *зап.* **жа́лоба**, се́тование.

ГОМДОЛ 1) сожале́ние, раска́яние; 2) оби́да; **би шамда оройдоошье гомдолгүйб** я на тебя́ нико́лько не обижа́юсь; 3) печа́ль, **скорбь**; 4) жа́лоба, апелля́ция, **касса́ция**; **гомдол бэшэхэ** писа́ть жа́лобу; **гомдол мэдүүлгэ** жа́лоба, претéнзия.

ГОМДОЛТОЙ 1) жа́лобный, ско́рбный; 2) оби́дный; **яагаа гомдолтойб!** как оби́дно!, как доса́дно!

ГОМДОНГИ жа́лобный, ско́рбный; **гомдонгёор һанаа алдаха** жа́лобно вздыха́ть.

ГОМДОХО 1) жа́ловаться, се́товать; **бэдээ гомдо!** пеня́й на себя́!; 2) обижа́ться; **сэдьхэлынь гомдоһон байна** в душе́ у него́ зароди́лась оби́да; 3) скорбе́ть, сожале́ть, сокруша́ться.

ГОМДУУЛХА *допуст. от* **гомдохо** (*см.*) вызыва́ть жа́лобы, нарека́ния; обижа́ть *кого-л.*

ГОМОЙЛГОХО *допуст. от* **гомойхо** (*см.*).

ГОМОЙХО *зап.* жа́ловаться, апелли́ровать.

ГОМОРХО *зап.* се́товать.

ГОНГИНОХО 1) гнуса́вить; 2) ныть, хны́кать, капри́зничать.

ГОНГИНУУЛХА *допуст. от* **гонгинохо** (*см.*).

ГОНГООН *зап.* 1. тупо́й; 2. тупи́ца.

ГОНГОРОГ *зап.* равноме́рно ка́чающийся.

ГОНДОЛО гондо́ла.

ГОНЗОГОР 1) продолгова́тый, вы́тянутый, ова́льный; **гонзогор тархи** *анат.* продолгова́тый мозг; 2) дли́нный; долгова́язый; **гонзогор модон** бревно́ (*досл.* дли́нное де́рево).

ГОНЗОЙЛГОХО *допуст. от* **гонзойхо** (*см.*) вытя́гивать в длину́, де́лать продолгова́тым, ова́льным.

ГОНЗОЙХО быть ова́льным, продолгова́тым; **гонзойжо хэбтэхэ** лежа́ть вы́тянувшись.

ГОНЗОЛИ *ал., тунк.* жердь (*у журавля колодца*).

ГОНОГОР с вы́тянутой ше́ей; **гоногор хүзүүтэй** длинноше́ий; **тэмээн гоногороо мэдэхэгүй** *погов.* верблю́д не зна́ет того́, что у него́ дли́нная вы́тянутая ше́я (*в знач.* не сознаёт свои́х недоста́тков).

ГОНОЙЛГОХО *допуст. от* **гонойхо** (*см.*) вытя́гивать.

ГОНОЙХО име́ть дли́нную вы́тянутую ше́ю (*напр. о верблюде*).

ГОНОЛЗОХО ходи́ть с вы́тянутой ше́ей.

ГОНОЛЗУУЛХА *допуст. от* **гоноллзохо** (*см.*).

ГОНОРАР гонора́р; **авторска гонорар** а́вторский гонора́р.

ГОНТОХО выда́лбливать.

ГОНТУУЛХА *допуст. от* **гонтохо** (*см.*).

ГОНХОН колоко́льня.

ГОНШОО гнуса́вый; **гоншоогоор уншаха** гнуса́во чита́ть.

ГОНШОХО говори́ть в нос, гнуса́вить; кань́очить *разг.*; ныть, проси́ть *что-л.* (*о детях*); **хамараараа гоншоо** говори́ть в нос.

ГОНШУУЛХА *допуст. от* **гоншохо** (*см.*).

ГОО I ров; **гоо жалга** овра́г.

ГОО II о́чень, весьма́.

ГООГОЛ *вост.* дикораст у́щий чесно́к.

ГООГОһО(Н) *зап. см.* **гоогол.**

ГООГОһОРХУУ *зап.* изоби́лующий чесноко́м.

ГООЖОМХОЙ протека́ющий; дыря́вый, худо́й (*о посуде*); **гоожомхой угаабари** дыря́вый умыва́льник.

ГООЖОХО 1) течь, ли́ться, вытека́ть (*о жидкости*); **гоожод гэхэ** ка́пать; **гоожодог угаабари** дыря́вый умыва́льник; **уһа нюһа гоожохо** име́ть на́сморк; **хүлһөө гоожохо** облива́ться по́том; **шуһа гоожохо** истека́ть кро́вью; кровоточи́ть; 2) сы́паться.

ГООЖУУЛХА *допуст. от* **гоожохо** (*см.*) 1) пролива́ть, лить; **шүлһэ гоожуулха** распуска́ть слю́ни; 2) просыпа́ть, сы́пать.

ГООЖУУР сток; сто́чный жёлоб.

ГООЖУУРГА *эхир.* го́рлышко (*бутылки*); кран.

ГООРОНСО *разг.* го́рница.

ГООХОН краса́вица; **мянга түмэн гоохонууд дуулана** *фольк.* пою́т ты́сячи краса́виц.

ГОРДОГОР жёсткий, твёрдый.

ГОРДОЙЛГОХО *допуст. от* **гордойхо** (*см.*).

ГОРДОЙХО быть твёрдым, жёстким.

ГОРЗОГОР 1) огрубе́вший, отверде́вший; 2) сухоща́вый (*о человеке*).

ГОРЗОЙЛГОХО *допуст. от* **горзойхо** (*см.*).

ГОРЗОЙХО 1) отвердева́ть (*напр. о коже*); 2) **быть сухоща́вым** (*о человеке*).

ГОРИ наде́жда; **ожида́ние**.

ГОРИГҮЙ 1. 1) **безнадёжный**; **ненадёжный**; 2) **бесполе́зный**, **него́дный**; 2. **безнадёжно**.

ГОРИДОЛГО 1) за́висть; 2) *иногда* наде́жда, упова́ние; ожида́ние.

ГОРИДОХО 1) зави́довать; 2) *иногда* наде́яться, упова́ть; ожида́ть.

ГОРИДУУЛХА *допуст. от* **горидохо** (*см.*).

ГОРИЗОНТ (*род. п.*-**ын**) *геогр.* горизо́нт.

ГОРИЗОНТАЛЬНА горизонта́льный; **горизонтальна зурлаа** горизонта́льная ли́ния.

ГОРИЛЛА *зоол.* гори́лла.

ГОРИТОЙ 1) надёжный; внуша́ющий (*или* суля́щий) наде́жду; 2) серьёзный; **горитой гээгдэл** серьёзные потери; **горитой үбшэн** серьёзная боле́знь.

ГОРН горн; **пионерскэ горн** пионе́рский горн.

ГОРНЯК горня́к.

ГОРО *усилит. частица к словам с начальным* **го-**; **горо гохигор** совсе́м изо́гнутый, си́льно сго́рбившийся.

ГОРОГОР 1) вы́сохший; **горогор арһан** невы́деланная (*и* вы́сохшая) ко́жа; 2) высо́кий, долговя́зый и сухоща́вый; **горогор хүн** сухоща́вый челове́к; 3) вя́леный (*о мясе*).

ГОРОД го́род; **город хүдөө хоёрой хорондохи холбогдол** смы́чка ме́жду го́родом и дере́вней; **городой газаа тээ гараха** вы́ехать за́ город.

ГОРОДОЙ 1. *род. п. от* **город**; 2. городско́й; **городой хүн** городско́й челове́к, горожа́нин.

ГОРОДСКОЙ городско́й; **городской захиргаан** городско́е управле́ние; **городской совет** городско́й сове́т.

ГОРОДХОО *тунк. спорт.* городки́.

ГОРОДХООДОХО *тунк. спорт.* игра́ть в городки́.

ГОРОЙЛГОХО *допуст. от* **горойхо** (*см.*).

ГОРОЙХО высыха́ть; станови́ться сухоща́вым, то́щим (*о человеке*).

ГОРТИГ *вост.* 1) ци́ркуль; 2) готова́льня.

ГОРХИРХО течь си́льной струёй.

ГОРХОЛУУЛХА *допуст. от* **горхолхо** (*см.*) лить ручьём.

ГОРХОЛХО течь ручьём; ли́ться ручья́ми.

ГОРХО(Н) ре́чка, ручеёк; **горхо үзэнгүй гуталаа бү тайла** *погов.* не зна́я ре́чки, не снима́й сапо́г; ≅ не зна́я бро́ду, не су́йся в во́ду.

ГОРЧИЦА горчи́ца.

ГОРШООГ горшо́к, чугуно́к.

ГОРЬЁ 1) кольцо́ (*металлическое*), пря́жка (*у пояса*); **гэнжын горьё** звено́ в цепи́; 2) тесьма́, реме́нь.

ГОРЬЁЛУУЛХА *допуст. от* **горьёлхо** (*см.*).

ГОРЬЁЛХО 1) приде́лывать пря́жку; 2) застегну́ть пря́жкой; **затяну́ть, затяну́ться** ремнём.

ГОРЬЁМО журча́щий (*ручей*).

ГОРЬЁО(Н) журча́ние (*ручья*).

ГОРЬЁХО журча́ть.

ГОРЮЧА горю́чее; **тракторист горючаяа алмаа** тракто́рист сэкономил горю́чее.

ГОСБАНК госба́нк (*сокр. от* **государственный банк**).

ГОСПИТАЛЬ (*род. п.* -**иин**) го́спиталь.

ГОСПЛАН госпла́н (*сокр. от* **государственный** план).

ГОСПОДИН *дипл.* господи́н.

ГОСТЁО *тунк. приспособление в изогнутой части у крюка-остроги, служащей для ловли рыбы.*

ГОСТИНИЦА гости́ница; **айлшадай хонодог гостиница** гости́ница для приезжа́ющих.

ГОХИГОР 1) искривлённый, изо́гнутый (*о дереве*); 2) согну́вшийся, долговя́зый и суту́лый (*о человеке*).

ГОХО 1) крюк, крючо́к; бага́р; **гохо зүүн** *зап.* крючо́к для вяза́ния, спи́ца; **гохо хүүр** *зап. перен.* заковы́ристые слова́; **модон гохо** деревя́нный крючо́к *или* спи́ца (для вяза́ния); 2) уда́; 3) застёжка.

ГОХОГОР крючкова́тый; крив**о́**й.

ГОХОДОХО 1) поддева́ть крюко́м; зацепля́ть, захва́тывать багро́м; 2) вяза́ть на спи́цах; **модон зүүгээр гоходохо** вяза́ть деревя́нными спи́цами; 3) *перен.* поддева́ть слова́ми *кого-л.*

ГОХОДУУЛХА *допуст. от* **гоходохо** (*см.*).

ГОХОЛУУЛХА *допуст. от* **гохолхо** (*см.*) быть зацепленным крюко́м, быть подде́тым багро́м.

ГОХОЛХО 1) *см.* **гоходохо**; 2) **поддева́ть, обвива́я** ного́ю но́гу **проти́вника** (*приём в борьбе*); **хүл гохолхо** поддева́ть но́гу проти́вника (*в борьбе*).

ГОХОШО багорщик.

ГОҺОЙШОХО стоя́ть с вы́тянутой ше́ей.

ГОШХОГОР худоща́вый и дли́нный; то́щий.

ГӨӨ *вопр. частица; часто употребляется в песнях.*

ГРАВЮРА гравю́ра.

ГРАДУС гра́дус.

ГРАДУСНИК (*род. п.* -гай) гра́дусник.

ГРАЖДАНИН граждани́н; **Советскэ Союзай гражданин** граждани́н Сове́тского Сою́за; **гражданинуудай эрхэ ба уялгануud** права́ и обя́занности гра́ждан.

ГРАЖДАНСКА граждански; **гражданска дайн** гражда́нская война́; **гражданска хуули журам** гражда́нское пра́во.

ГРАММ грамм.

ГРАММАТИКА грамма́тика; **бурят-монгол хэлэнэй грамматика** грамма́тика бурят-монго́льского языка́.

ГРАММАТИЧЕСКА грамматический; **грамматическа алдуу** грамматическая оши́бка; **грамматическа правилануud** грамматические пра́вила.

ГРАММОФОН граммофо́н.

ГРАМОТА 1) гра́мота; **грамота мэдэхэгүй** не зна́ющий гра́моты; **грамотада һураха** учи́ться гра́моте; **грамота багатай байлга** малогра́мотность; **грамотагүй байлга** негра́мотность; 2) гра́мота (*документ*); **хүндын грамота** почётная гра́мота; **магтаалай грамота** похва́льная гра́мота.

ГРАМОТНА гра́мотный; **грамотна бэшэ** негра́мотный; **грамотна хүдэлмэри** гра́мотная рабо́та.

ГРАНАТА грана́та; **граната шидэгшэ** гранатомётчик; **гар граната** ручна́я грана́та; **противотанкова граната** противота́нковая грана́та.

ГРАНИТ (*род. п.* -дай) *мин.* грани́т; **гранит шулуун** грани́т.

ГРАФА графа́; **нэгэдэхи графа** пе́рвая графа́.

ГРАФИК (*род. п.* -гай) гра́фик; **заһабариин график** гра́фик ремо́нта.

ГРАФИКА гра́фика.

ГРАФИН графи́н.

ГРАФИТ (*род. п.* -дай) графи́т.

ГРЕЧИХЭ гречи́ха.

ГРЕЧНЕВЭ гре́чневый; **гречневэ каша** гре́чневая ка́ша.

ГРИМ грим.

ГРИМИРОВАЛХА гримирова́ть (-ся).

ГРИПП (*род. п.* -ын) *мед.* грипп; **гриппээр үбдэнхэй** он бо́лен гри́ппом. *Ср.* **хэжэг**.

ГРУЗОВИК (*род. п.* -гай) грузови́к.

ГРУППА гру́ппа. *Ср.* **бүлэг**.

ГРУППИРОВАЛХА сгруппирова́ть, группирова́ть.

ГРУША гру́ша.

ГУБААГҮЙ *зап.* не подходя́щий, него́дный.

ГУБАРЮУ *см.* **гүбэрюу**.

ГУБЕРНАТОР *ист.* губерна́тор.

ГУБЕРНИ *ист.* губе́рния.

ГУБЖААХА *в некоторых диалектах* быть недово́льным, выража́ть недово́льство.

ГУБИ степь; **губи газар** степна́я ме́стность, степь; **губи тала** *парн.* степь; **сагаан губи** откры́тая степь. *Ср.* **говь**.

ГУБИГАР продолгова́тый *и* прямо́й; с дли́нным вы́тянутым ко́рпусом (*о животных*). *Ср.* **голдогор**.

ГУБИИХА *ал.* худе́ть, спада́ть с те́ла.

ГУБИХА *редкоупотр.* слоня́ться, шля́ться, броди́ть; **хаана губижа ябанаш?** где ты шля́ешься?

ГУБШАЛГА ло́вля ры́бы не́водом.

ГУБШАХА лови́ть не́водом; **загаһа губшаха** лови́ть ры́бу не́водом.

ГУБШУУЛХА *допуст. от* **губшаха** (*см.*).

ГУБШУУР не́вод, рыболо́вная сеть; **губшуур таталга** то́ня; **губшуур татаха** тяну́ть не́вод.

ГУДАГАР 1) наклони́вшийся; вы́тянувшийся; 2) *перен.* послу́шный.

ГУДАМЖА *уст.* у́лица; **үйлсэ гудамжа** *парн.* у́лица. *Ср.* **үйлсэ**.

ГУДАМХИХА пить за́лпом, глота́ть подря́д. *Ср.* **залгиха**.

ГУДАМХЮУЛХА *допуст. от* **гудамхиха** (*см.*).

ГУДАРСАГААХА *многокр. от* **гударха** (*см.*) запи́хивать, засо́вывать.

ГУДАРУУЛХА *допуст. от* **гударха** (*см.*).

ГУДАРХА запи́хивать, засо́вывать.

ГУДОК гудо́к; **гудок дуулдаба** послы́шались гудки́.

ГУДЫЛГАХА *допуст. от* **гудыха** (*см.*) склоня́ть, наклоня́ть.

ГУДЫХА склоня́ться, наклоня́ться; **урагшаа гудагад гэхэ** слегка́ наклони́ться вперёд.

ГУЙБАЛЗАХА пока́чиваться, ча́сто колеба́ться.

ГУЙБАЛЗУУЛХА *допуст. от* **гуйбалзаха** (*см.*) пока́чивать.

ГУЙБАЛХА *тунк.* лови́ть арка́ном.

ГУЙБАР: гуйбар-гайбар гэлдэхэ кача́ться (*на ходу*).

ГУЙБАХА 1) колеба́ться, ка-ча́ться из стороны́ в сто́рону; **гуйбаад унашоо** покачну́лся и упа́л; 2) *иногда* виля́ть (*хвостом*).

ГУЙБУУЛХА *допуст. от* **гуйбаха** (*см.*) кача́ть, раска́чивать, шата́ть.

ГУЙГАХА идти́ неро́вной похо́дкой, идти́, кача́ясь из стороны́ в сто́рону. *Ср.* **найгаха**.

ГУЙГША проси́тель.

ГУЙЛГА про́сьба, проше́ние *уст.*; **кассацио́нная жа́лоба**.

ГУЙЛГАЛХА *уст.* подава́ть проше́ние; проси́ть, выпра́шивать.

ГУЙЛГАХА *допуст. от* **гуйха** (*см.*).

ГУЙЛТА про́сьба, проше́ние *уст.*

ГУЙНГИ проси́тельный, прося́щий.

ГУЙНГЯАР проси́тельно, умоля́юще.

ГУЙРАНША ни́щий, попроша́йка; **гуйранша эхэнэр** ни́щенка.

ГУЙРАНШАЛГА, ГУЙРАНШАЛАЛГА обниша́ние; ни́щенство; **нищета́; гуйраншалгата байдал** нищета́.

ГУЙРАНШАЛХА проси́ть ми́лостыню, **ни́щенствовать**, кля́нчить; **гуйраншалжа ябаха** идти́ по́ миру.

ГУЙХА 1) проси́ть, выпра́шивать, **выма́ливать**; **гуйжа абалха вы́просить**; **гуйхын ехээр гуйха настойчиво** проси́ть; **амяа гуйха проси́ть пощады**; 2) упра́шивать; **ходата́йствовать**; **гэртэ морилхые гуйналби** прошу́ пожа́ловать в **дом**; **хайра эрижэ** гуйха ходата́йствовать о поми́ловании.

ГУЛАБХАА го́лубь.

ГУЛАМНЯА *зап. см.* **харансаг**.

ГУЛАМТА *прям. и перен.* оча́г; **гэгээрэлэй** гуламта оча́г просвеще́ния. *Ср.* **ушаг**.

ГУЛАМТАЛХА подде́рживать ого́нь в очаге́.

ГУЛБАА *ист.* голова́ ро́да (*должность в дореволюционной Бурят-Монголии*).

ГУЛБАГАР долговя́зый (*о человеке*); с дли́нным ко́рпусом (*о животных*).

ГУЛБИР: гулбир-гулбир гээд ябаха ходи́ть в разва́лку.

ГУЛГАХА *зап.* 1) ката́ться (*напр. на санках и т. п.*), скользи́ть; 2) по́лзать.

ГУЛГИДАһА(Н) отры́жка; рво́та.

ГУЛГИРХА пролеза́ть, проника́ть, пробира́ться; скользи́ть; по́лзать (*о змее*); **гулгираад гарашаха** вы́скользнуть (*из рук*); **гулгиржа ябаха** ползти́; **хүреэгэй забһараар гулгираа** он проле́з че́рез огра́ду.

ГУЛГИХА сры́гивать, отры́гивать (*о ребёнке*).

ГУЛГЮУЛХА *допуст. от* **гулгиха** (*см.*) **вызыва́ть** рво́ту.

ГУЛДА *зап.* дубина́, па́лка; **гулдаар сохихо** бить дубино́й.

ГУЛДАГАР 1) стро́йный, то́нкий и ги́бкий; 2) пло́тный, кре́пкий.

ГУЛДИРХА *см.* **гулгирха**.

ГУЛДИХА *см.* **гулгиха**.

ГУЛИ *сел.* ды́шло (*у сохи*).

ГУЛИНСАГ пото́мок; пя́тое поколе́ние (*по нисходящей линии*).

ГУЛЬДАРААША *зап.* змея́ (*досл.* ползу́н); **гульдараашад** *мн. зоол.* пресмыка́ющиеся.

ГУЛЬДАХА *зап.* собира́ться. *Ср.* **сугларха**.

ГУЛЬДУУЛХА *допуст. от* **гульдаха** (*см.*).

ГУЛЬДХАЛДАХА *взаимн. от* **гульдхаха** (*см.*) собира́ть (*о многих*).

ГУЛЬДХАХА *допуст. от* **гульдаха** (*см.*) собира́ть в ку́чу; собира́ть. *Ср.* **суглуулха**.

ГУЛЬМАГАР дли́нный и то́нкий.

ГУЛЬМАЙХА быть дли́нным и то́нким.

ГУМАНИЗМ гумани́зм.

ГУМАНИТАРНА гуманита́рный; **гуманитарна науканууд** гуманита́рные нау́ки.

ГУМАННА гума́нный.

ГУМАННОСТЬ гума́нность.

ГУММИ-АРАБИК (*род. п.* **-гай**) гу́мми-ара́бик. *Ср.* **сааһан сабуун**.

ГУНАН 1) трёхгодова́лый, трёхле́тний (*о самцах крупных домашних животных, а также крупных зверей*); **гунан баахалдай** трёхле́тний медве́дь; 2) *фольк. обычный эпитет к* **дайда** (*см.*) цвету́щий; **гунан ехэ дайдые гурба тойрон гараба** *фольк.* три́жды он объе́хал вели́кую цвету́щую страну́. *Ср.* **гунжан** *и* **гурбан**.

ГУНГАРБАА *уст.* божни́ца, кио́т (*своеобразный иконостас ламаитов*).

ГУНЖАН трёхле́тняя, трёхгодова́лая (*о самках крупного рогатого скота и зверей*); **гунжан бартахи** трёхле́тняя медве́дица; **гунжан үнеэн** трёхле́тняя тёлка.

ГУНИГ 1. печа́ль, грусть, тоска́, уны́ние; **гунигни хүрөө** мне гру́стно, то́ска овладе́ла мной; 2. гру́стный, печа́льный, по́лный тоски́; **гуниг зугаа** гру́стные пе́сни.

ГУНИГАНАХА горева́ть, тосковать; **зосоомни гуниганана** на душе́ у меня́ тоска́.

ГУНИГЛАХА печа́литься, грусти́ть, тосковать; **гуниглан гинаха** жа́лобно скули́ть (*о собаке*).

ГУНИГЛУУЛХА *допуст. от* **гуниглаха** (*см.*).

ГУНИГТАЙ печа́льный, гру́стный, уны́лый, жа́лобный.

ГУНИРХА ласка́ться, ла́ститься.

ГУНХАГ: гунхаг гэхэ мота́ть голово́й.

ГУНХАГАР уны́лый, печа́льный, пода́вленный го́рем, с пони́кшей голово́й.

ГУНХАЙХА *см.* **гунхыха**.

ГУНХАЛЗАХА кача́ть голово́й при ходьбе́ (*о человеке*);

гунхалзажа ябаха ходи́ть, пока́чивая голово́й.

ГУНХАЛЗУУЛХА *допуст. от* **гунхалзаха** (*см.*).

ГУНХАЛЗУУР кача́ющийся.

ГУНХАРХА кача́ться (*о волосе*).

ГУНХАХА кача́ться.

ГУНХУУЛХА *допуст. от* **гунхаха** (*см.*) кача́ть; опуска́ть, наклоня́ть; **тархяа гунхуулан үнгэрбэд** прошли́ с опу́щенными голова́ми.

ГУНХУУР кача́ющийся, виля́ющий.

ГУНХЫЛГАХА *допуст. от* **гунхыха** (*см.*).

ГУНХЫХА 1) име́ть пони́кшую го́лову; 2) *перен.* **быть подавленным** го́рем, име́ть **пону́рый вид.**

ГУРАГАР стро́йный.

ГУРА(Н) гура́н, ди́кий **козёл**; лось (*в период, когда у него опадают рога*); **гуран һара** *уст.* второ́й зи́мний ме́сяц.

ГУРБААД по три; **һурагшадта гурбаад карандаш хүртөө** ученика́м доста́лось по три карандаша́.

ГУРБАДА в-тре́тьих.

ГУРБАДАХИ тре́тий; **партиин гурбадахи съезд 1905 ондо болоһон** юм тре́тий съезд па́ртии был в 1905 году́.

ГУРБАДАХЯАР в-тре́тьих, в тре́тий раз.

ГУРБАДУГААР *уст.* тре́тий.

ГУРБАЛЖАА тренó́г (*о путах*).

ГУРБАЛЖАН(Г) треуго́льник; **гурбалжангаар эбхэһэн бэшэг** письмо́, свёрнутое треуго́льником.

ГУРБА(Н) 1. три, тро́е, тро́йка; три́жды (*при глаголах—без* **-н** *и при умножении—с* **-н**); **гурбан хоноод бусахаб** я верну́сь че́рез тро́е су́ток; **гурбан морин** три коня́, тро́йка лошаде́й; **гурбан арба гуша** три́жды де́сять три́дцать; **2.** *в сложн.* трёх-, тре-; тре́тье (*о числе месяца*); **декабриин гурба** тре́тье декабря́; **гурбан дабхар гэр** трёхэта́жный дом; **гурбан эрмэгтэй** трёхгра́нный; **гурбан булантай** треуго́льный; **3.** *при перечислении трёх предметов можно перевести союзом* и; **һүхэ хутага лом гурбые худэлмэридөө абаашахаш** ты с собо́й на рабо́ту возьмёшь топо́р, но́ж и лом.

ГУРБАНАЙ 1. *род. п. от* **гурбан** (*см.*); 2. тре́тий; **гурбанай үдэр** тре́тье число́; **гурбанай хоёр хуби две** тре́ти; **ноябриин гурбанай үглөөгүүр** у́тром тре́тьего ноября́.

ГУРБАНБУЛАНТА треуго́льник.

ГУРБАТАЙ трёхлетний (*о возрасте*).

ГУРБАХАН *уменьш. от* **гурбан** (*см.*) то́лько три, всего́-на́всего три; *при глаголах* всего́ лишь три́жды (*или* три ра́за).

ГУРБУУЛА(Н) *собирательное числительное от* **гурбан** (*см.*) втроём; гурбууландаа втроём; **бидэ гурбуулан ошохобди** мы пойдём втроём.

ГУРГАЛДАЙ *зоол.* овся́нка; *иногда* солове́й; **алтан гургалдай** солове́й; **гургалдайн дуугаар бодоороһош, хараасгайн дуугаар унтаарайш!** *фольк.* ты должна́ встава́ть с пе́нием соловья́ и ложи́ться при щебета́нии ла́сточки! (*пожелание молодой*); ◇ **гургалдайн гурбан сөсөн** *фольк.* три мудреца́ (*обычный сказочный персонаж*).

ГУРГАХА щебета́ть, петь (*о соловье*); **гоё борохон гургалдай гурган жөргөн гурганал** поёт и щебе́чет краси́вый се́ренький солове́й.

ГУРИЛ *сел.* мука́; **хара гурил ржана́я мука́.** *Ср.* талхан.

ГУРИМ пра́вило, поря́док; **обы́чай; гурим алдаха** наруша́ть **обы́чай; гуримтай болохо** упоря́дочиваться; **гурим заршам** *парн.* систе́ма, пра́вопоря́док; **олониитын гурим** обще́ственный поря́док.

ГУРИМААР ...о́бразом, ...путём; по-; **иимэ гуримаар** таки́м о́бразом; **сэрэгэй гуримаар** на вое́нный лад, по-вое́нному; **сэхэ һунгалтын гуримаар** путём прямы́х вы́боров.

ГУРИМГҮЙ 1. беспоря́дочный; 2. весьма́, о́чень; **гуримгүй муухай** о́чень некраси́вый; **гуримгүй һайхан** весьма́ краси́вый.

ГУРИМШАХА упоря́дочиваться.

ГУРИМШУУЛХА *допуст. от* **гуримшаха** (*см.*) упоря́дочивать.

ГУРИНХА проголода́вшийся, голо́дный (*о волке или собаке*); **гуринха шоно** голо́дный волк.

ГУРИНХАДАХА проголода́ться (*о волке или собаке*).

ГУРИНХАЛХА быть голо́дным (*о волке или собаке*).

ГУРТ (*род. п.* **-ын**) гурт, обобществлённое ста́до скота́.

ГУРЬБА 1) резьба́, наре́з; 2) борозда́, ложби́на.

ГУРЬБАЛАА реме́нная трено́га для я́шади; **гурьбалаа томохо** плести́ трено́гу; **гурьбалаа шудэр** трено́га; **гурьбалаатай морин** стрено́женный конь.

ГУРЬБАЛААДАХА трено́жить коня́.

ГУСЕНИЦА гу́сеница (*у трактора, танка*).

ГУТААЛГА 1) искаже́ние; 2) вульгариза́ция.

ГУТААР I нали́м; **гутаар гульмагар** *парн. тунк.* нали́м; **гутаар һуулиха** лови́ть нали́ма; **гутаарай нүхэн** лежа́нка нали́ма, я́ма (*в которой находится налим*).

ГУТААР II *зап.* праправну́к; **гутаар гулинсаг** *парн.* пото́мки; **гутаараа үзэһэн хүн** челове́к о́чень прекло́нного во́зраста (*досл.* челове́к, уви́девший своего́ праправну́ка).

ГУТААР III *тунк.* молоко́ тре́тьей до́йки; *барг.* молоко́ второ́й до́йки (*после подпускания телёнка*).

ГУТААРЛАХА *тунк.* дои́ть в тре́тий раз; **үнээ гутаарлажа һаахаа** дои́ть коро́ву в тре́тий раз.

ГУТААРШАЛХА лови́ть нали́ма (*за жабры*).

ГУТААХА *допуст. от* гутаха (*см.*) 1) по́ртить, гнои́ть; уро́довать; **дээһэн жолоо гутаахагүй** *погов.* волосяна́я верёвка не по́ртит пово́дьев; ≅ ма́слом ка́ши не испо́ртишь; **хэрэг гутааха** по́ртить де́ло; 2) поро́чить, позо́рить, бесче́стить *кого-л.*; **нэрэ гутааха** поро́чить *чьё-л.* и́мя, компромети́ровать; **нэрээ гутааха** срами́ть-ся, позо́риться; **газар гутааха** оскверня́ть зе́млю.

ГУТАЛ у́нты (*бурятские кожаные сапоги*), сапоги́, о́бувь; **хилгаатан гутал** *тунк. охотн.* мя́гкие у́нты из ко́нского во́лоса на во́йлочной подо́шве; **шархи гутал** *зап.* и́чиги; **эрмэгтэй гутал** у́нты на во́йлочной подо́шве; **ябаган гутал** а) *заигр.* же́нские у́нты; б) *хорин.* и́чиги.

ГУТАМААР: ой гутамаар проти́вный, неприя́тный.

ГУТАМШАГ вульга́рный, по́шлый.

ГУТАНГИ 1) испо́рченный, повреждённый; 2) *перен.* омрачённый, опеча́ленный; **дураа гутанги** недово́льный.

ГУТАРХА 1) тоскова́ть, хандри́ть; 2) *зап.* не дово́льствоваться полу́ченным, добива́ться бо́льшего.

ГУТАСА по́рча.

ГУТАХА 1) по́ртиться, протуха́ть; ухудша́ться; **мяхамнай гуташоо** мя́со на́ше испо́ртилось; **үнэр гутаха** издава́ть за́пах, па́хнуть; 2) теря́ть охо́ту *к чему-л.*, испы́тывать отвраще́ние; **ойгоо гутаха** чу́вствовать отвраще́ние, бре́зговать *чем-л.*; 3) подрыва́ть свою́ репута́цию; позо́риться; срами́ться; **нэрэ түрөө гутаха** подрыва́ть репута́цию.

ГУТАҺАН *см.* гутал.

ГУТУУЛХА *допуст. от* **гутаха** (*см.*) 1) по́ртить, гноить; 2) отбива́ть охо́ту *к чему-л.*

ГУУ ла́данка (*с амулетом, носившаяся на груди*); медальо́н.

ГУУГ *звукоподр. воркованию голубей*; **гууг-гууг гэхэ** воркова́ть (*о голубях*).

ГУУГАЛХА *тунк.* крича́ть, подзыва́ть, гро́мко звать, кли́кать, а́укать.

ГУУЖАМАР линя́ющая (*и не могущая поэтому летать*) пти́ца.

ГУУЖАХА линя́ть (*о животных и птицах*); **үһэ ноохон гуужажа байна** шерсть линя́ет.

ГУУЛИЛУУЛХА *допуст. от* **гуулилха** (*см.*).

ГУУЛИЛХА покрыва́ть бро́нзой *или* лату́нью.

ГУУЛИ(Н) I 1. бро́нза, лату́нь, жёлтая медь; 2. *частый эпитет в былинах* бро́нзовый; **гуули мүнгэн буртаа** *фольк.* воро́та из бро́нзы и серебра́; **гуулин шара** жёлтый как медь.

ГУУЛИН II *разг.* коре́ец, коре́янка.

ГУУЛЬБА *кяхт.* карто́фель, карто́шка.

ГУУР 1) личи́нки о́вода (*на спине у скота*); 2) свищ (*у животных*); **гуурай нүхэн** свищ.

ГУУРТАХА появля́ться (*о личинках овода на спине у скота*).

ГУУРТУУЛХА *допуст. от* **гууртаха** (*см.*).

ГУУРҺА(Н) I 1) ствол (*птичьего пера*); 2) перо́ (*для письма*).

ГУУРҺАН II *зап. см.* **гуур**.

ГУША пра́внук; **гушаяа хараха** дости́гнуть преклóнного во́зраста (*досл.* уви́деть **свойх** пра́внуков). *Ср.* **дүшэ**.

ГУШААД *разделит. числит. от* **гушан** (*см.*) о́коло тридцати́, с три́дцать; **гушаад ондо** приблизи́тельно в тридца́том году́.

ГУШАДАХИ тридца́тый.

ГУША(Н) три́дцать; *при глаголе* три́дцать раз; **гушан ондо** в тридца́том году́.

ГУШАНСАР *окин.* пра́внук (*по сыну*).

ГУШАТАЙ I в во́зрасте тридцати́ лет, тридцатиле́тний.

ГУШАТАЙ II име́ющий пра́внуков; **ашатай гушатай** име́ющий большóе потóмство.

ГУЯ ля́жка, бедро́, стегно́ *обл.*; **гуя база** своякú; **гуяа альгадаһаар ерээ** пришёл с пусты́ми рука́ми (*досл.* пришёл, похлóпывая себя́ по ля́жкам).

ГУЯДАХА лови́ть за ля́жку (*напр. овцу*); хвата́ть за ля́жку.

ГУЯДУУЛХА *допуст. от* **гуядаха** (*см.*).

ГҮ 1) *частица для выражения прямого или косвенного вопроса, а также вопроса с оттенком неуверенности, сомнения* ли, что ли; **бэш һайн гү?** здоро́в ли ты?; **заняти эхилхэ болоо гү?** ско́ро ли начну́тся заня́тия?; **толгойтнай үбдөнөгүй гү гэжэ врач һураба?** врач спроси́л: не боли́т ли у вас голова́?; **шамтай хэлсэхэш юм гү гэжэ һанаһан хүм** я ду́мал, не поговори́ть ли мне с тобо́й; **гэртээ ябахамнай гү?** домо́й, что ли, пойдём?; 2) *при повторении* **гү...гү** *в значении разделительного союза, употребляющегося чаще в вопросительных предложениях* и́ли; **бии гү, үгы гү?** есть и́ли нет?; **ябахам гү, байхам гү?** пое́хать мне и́ли оста́ться?; **гурбан гү, дүрбэн гү аймагта үбһэнэй хуряалга дүүргээд лэ байна ха** в трёх и́ли четырёх аймáках, ка́жется, уже́ зако́нчили сеноубóрку.

ГҮБИГДЭХЭ *страд. от* **гүбихэ** (*см.*).

ГҮБИХЭ 1) трясти́; выколáчивать, выбива́ть (*пыль*); **гүбижэ арилгаха** выколáчивать, отря́хивать (*пыль, снег с одежды*); 2) отцвета́ть, осыпáться по́сле цвете́ния, опада́ть; **хартаабха сэсэгээ гүбээ картóшка** отцвела́; **намар боложо, модон набшаһан гүбибэ** наступи́ла о́сень, и опа́ли ли́стья с дере́вьев.

ГҮБӨӨ бугóр, холм, возвы́шенность.

ГҮБХҮҮ *ал. см.* **хүхы**.

ГҮБЭ *модальная частица, выражающая утверждение* ведь; **тэрэш ябаа гүбэ** он ведь ушёл.

ГҮБЭД: **гүбэд гэхэ** бормота́ть, бурча́ть, говори́ть нро себя́; **гүбэд-шэбэд гэхэ** бормота́ть.

ГҮБЭНӨӨ(Н) бормота́ние.

ГҮБЭР *в сочет.* **гүбэр-гүбэр гэхэ** бормота́ть; **гүбэр-шэбэр гэжэ бодохо** размышля́ть вслух; **гүбэр-шэбэр гэлдэхэ** перешёптываться; **гүбэр-шэбэр дуу гараха** бормота́ть; **гүбэр-шэбэр хөөрэлдэхэ** разгова́ривать шóпотом.

ГҮБЭРХЭ бормота́ть; бурча́ть, ворча́ть; **аман соогоо нэгэ юумэ гүбэрөөд орхино** он пробурча́л себе́ под нос что́-то невня́тное.

ГҮБЭРЮУ шрам, рубе́ц, след (*от режущего, колющего или рубящего оружия*).

ГҮБЭРЮУТҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүбэрюутэхэ** (*см.*) бить, ударя́ть плéтью, хлыстóм (*так, чтобы остался след*).

ГҮБЭРЮУТЭХЭ покрыва́ться рубца́ми (*от удара плетью или хлыстом*).

ГҮБЮУЛХЭ *допуст. от* **гүбихэ** (*см.*) 1) выкола́чиваться; отря́хиваться, вытря́хиваться (*от пыли, снега и т. п.*); 2) *перен.* **быть** поби́тым.

ГҮГ-ГҮҮГ *звукоподр. кукованию кукушки* ку-ку.

ГҮГӨӨЛЖЭН *ал. см.* **бүгөөлжэн**.

ГҮГЭЛ смола́ санда́лового де́рева; масти́ка.

ГҮДЭРХЭ *зап. см.* **бүдэрхэ**.

ГҮДЭһЭ(Н) *см.* **гэдэһэн**.

ГҮЖЭР I клевета́, спле́тня; **гүндэ улам үгы, гүжэртэ үгэ үгы** *посл.* в глубóком ме́сте нет бро́да, а в клевете́ нет пу́тного сло́ва. *Ср.* **хоб**.

ГҮЖЭР II 1) отча́янный, риско́ванный; 2) выно́сливый, неутоми́мый.

ГҮЖЭРДҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүжэрдэхэ** (*см.*).

ГҮЖЭРДЭЛГЭ клевета́, спле́тня.

ГҮЖЭРДЭХЭ клевета́ть, огова́ривать, поро́чить, хули́ть; спле́тничать.

ГҮЖЭРХЭ *бох.* допы́тываться, разузнава́ть.

ГҮЗӨӨ(Н) 1) *анат.* брюши́на; рубе́ц; 2) брю́шко́, живо́т; **гүзөөн үбһэн** *бот.* зóнтик клубненóсный; *каб.* подоро́жник.

ГҮЗӨӨНЭЙ 1. *род. п. от* **гүзөөн** (*см.*); 2. брюшно́й; кише́чный; **гүзөөнэй ноохон** *тунк. анат.* ба́хрома́ рубца́.

ГҮЗӨӨРХҮҮ пуза́тый.

ГҮЙБЭШЭЛХЭ *тунк.* завя́зывать у́зел.

ГҮЙГӨӨШЭ бегуне́ц, бегу́н; **гүйгөөшэ морин** конь-бегуне́ц.

ГҮЙДЭЛ бег; **мориной гүйдэл дунда** на бегу́, на скаку́ ло́шади; **велосипедэй гүйдэл** велосипе́дный пробе́г.

ГҮЙДЭЛТЭЙ бегу́щий; **гүйдэлтэй морин** бегуне́ц; **иишэ тиишээ гүйдэлтэй** находя́щийся на побегу́шках.

ГҮЙДЭЛТЭЙХЭН *уменьш. от* **гүйдэлтэй** (*см.*).

ГҮЙДЭЛШЭ: гүйдэлшэ морин бегуне́ц.

ГҮЙЛГЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **гүйлгэхэ** (*см.*); **тэрээн тээшэ гүйлгэлдэбэ** они́ бегóм пусти́лись к нему́.

ГҮЙЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүйлгэхэ** (*см.*).

ГҮЙЛГЭХЭ *допуст. от* **гүйхэ** (*см.*) заставля́ть бежа́ть, пуска́ть бегóм; **гүйлгэжэ талииба** он убежа́л, сбежа́л; **нюдөө иишэ тиишэнь гүйлгэнэ** глаза́ его́ бе́гают во все сто́роны.

ГҮЙЛДӨӨ(Н) бег, беготня́; **гүйлдөөн харайлдаан** *парн.* беготня́.

ГҮЙЛДЭХЭ *взаимн. от* **гүйхэ** (*см.*) 1) бежа́ть, бе́гать (*друг за другом*); 2) гоня́ться (*о животных в период течки*).

ГҮЙМЭ 1) тако́й, кото́рый мóжет хорошó бежа́ть; **энэ морин гүймэ морин байна** э́тот конь мóжет быть хорóшим бегуно́м *обл.*; 2) тако́й, по кото́рому мóжно бежа́ть; **шобто гүймэ дугы** мóстик, по кото́рому мóжно бы́стро пробежа́ть.

ГҮЙСӨӨХЭ *допуст. от* **гүйсэхэ** (*см.*) исполня́ть, выполня́ть; **хэлэһэн үгээ гүйсөөхэ** выполня́ть обе́щанное (*досл.* да́нное сло́во).

ГҮЙСҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүйсэхэ** (*см.*) завершáть, зака́нчивать, доводи́ть до конца́.

ГҮЙСЭД I по́лный, запóлненный, укомплектóванный; доста́точный;

гүйсэд бэшэ непóлный; **гүйсэд бэшэ дунда һуургуули** непóлная срéдняя шкóла; **гүйсэд бэшэ мэдээнүүдэй ёһоор** по непóлным дáнным; **гүйсэд таарангяар в** пóлном соответствии *с чем-л.*; **гүйсэд тооной саарһан** достáточное колúчество бумáги. *Ср.* **хүсэд.**

ГҮЙСЭД II *уст. сокр. от* **гүйсэдхэхы** (*см.*) исполнúтельный; **гүйсэдком** исполкóм.

ГҮЙСЭДӨӨР пóлностью, вполнé.

ГҮЙСЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүйсэдэхэ** (*см.*).

ГҮЙСЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* гүйсэдхэхэ (*см.*).

ГҮЙСЭДХЭГДЭХЭ *страд. от* гүйсэдхэхэ (*см.*) **быть испóлненным,** вы́полненным, **осуществлённым.**

ГҮЙСЭДХЭГДЭШЭГҮЙ невыполни́мый, неосуществи́мый.

ГҮЙСЭДХЭЛ выполне́ние, исполне́ние; заверше́ние.

ГҮЙСЭДХЭЛГЭ исполне́ние, выполне́ние, осуществле́ние; **табанжэлэй түсэбэй гүйсэдхэлгэ** выполне́ние пятиле́тнего пла́на.

ГҮЙСЭДХЭХЫ исполни́тельный; **гүйсэдхэхы комитет** исполни́тельный комите́т; **гүйсэдхэхы засагай газарнууд** исполни́тельные о́рганы вла́сти.

ГҮЙСЭДХЭХЭ *допуст. от* **гүйсэдхэ** (*см.*) исполня́ть, выполня́ть, осуществля́ть; заверша́ть; **тогтоолые гүйсэдхэхын тулада** во исполне́ние постановле́ния; **хүсэлөө гүйсэдхэхэ** испóлнить жела́ние; **үгэһэн үгээ гүйсэдхэхэ** исполня́ть обеща́ние (*досл.* да́нное сло́во).

ГҮЙСЭДЭХЭ исполня́ться, выполня́ться, осуществля́ться.

ГҮЙСЭЛТЭ исполне́ние.

ГҮЙСЭХЭ 1) заверша́ться, ока́нчиваться; **гүйсэн түгэсхэ** быть вы́полненным; 2) исполня́ться; **арбан наһа гүйсэбэ** ему́ испóлнилось дéсять лет. *Ср.* **хүсэхэ.**

ГҮЙХЭ бежа́ть, бе́гать; **гүйжэ арилшаха** убежа́ть; **гүйжэ байха** бе́гать; **гүйжэ бууха** спуска́ться бегóм, сбега́ть (вниз); **гүйжэ гараха** вы́бежать; **сонхоор гүйжэ гараа** он вы́скочил в окнó; **гүйжэ ерэхэ** прибежа́ть, подбежа́ть; **гүйжэ орохо** вбежа́ть; **гүйжэ ябахадаа ни бегýй; нюдэ нюургýй гүйхэ** бежа́ть сломя́ гóлову.

ГҮЙХЭН 1. ме́лкий, неглубóкий; **гүйхэһэн уһан** мелковóдье; **гүйхэһэн табаг** ме́лкая таре́лка; 2. мель; **гүйхэнһөө зайлаха** избега́ть ме́ли, не сади́ться на мель.

ГҮЙШЭХЭ *интенс. от* гүйхэ (*см.*).

ГҮЛГЭДЭХЭ быть сла́бым, неокре́пшим, по мóлодости не справля́ться *с чем-л.*

ГҮЛГЭЛЗЭХЭ шныря́ть, бе́гать.

ГҮЛГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* гүлгэлхэ (*см.*).

ГҮЛГЭЛХЭ 1) щени́ться; 2) распуска́ть по́чки.

ГҮЛГЭЛЭЛГЭ *бот.* почкова́ние.

ГҮЛГЭ(Н) 1. 1) щенóк; **гүлгэн нохой** щенóк; **гүлгэн шоно** *еравн.* волчóнок; **баахалдайн гүлгэн медвежóнок;** 2) побéг, ростóк, пóчка; **2.** *перен.* слúшком молодóй; недоразви́тый, неокре́пший; **небпытный;** гүлгэн хүбүүн *зап.* молóденький паренёк.

ГҮЛГЭРЫ 1) неокре́пший; ю́ный; **небпытный;** 2) жи́дкий.

ГҮЛД *звукоподр. иканию или елотанию*; **гүлд-гүлд зоходохо** грóмко ика́ть; **гүлд гэтэр залгиха** а) грóмко глота́ть; б) глота́ть с трудóм.

ГҮЛДЫЛГЭХЭ *допуст. от* **гүлдыхэ** (*см.*); **толгойгоо доогуур гүлдылгэн татаад** һууна он сидúт с поникшей головóй; **хүзүүгээ гүлдылгэхэ** вытя́гивать ше́ю.

ГҮЛДЫХЭ насу́питься, име́ть мра́чный вид.

ГҮЛДЭГЭР 1) насу́пившийся, мра́чный, нахму́ренный; 2) *зап.* худóй и высóкий.

ГҮЛДЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүлдэрхэ** (*см.*).

ГҮЛДЭРХЭ 1) наки́дывать узду́ на ло́шадь, притя́гивать го́лову коня́ по́водом к ноге́, к луке́ седла́; 2) вдева́ть, наки́дывать (*верёвку*).

ГҮЛЗӨӨРГЭНЭ земляни́ка.

ГҮЛМЭР молодóй, ю́ный; **нахажаагүй гүлмэр бэеэ нааданайл дунда жаргуулаарай!** *досл.* доставля́й и́грами ра́дость своему́ ю́ному те́лу (*пожелание*).

ГҮЛМЭРДЭХЭ быть молоды́м, неопытным; не войти́ в си́лу.

ГҮЛМЭРХЭН неокре́пший, недоста́точно созре́вший.

ГҮЛЬМЭ рыболо́вная сеть; **гүлмэ табиха** ста́вить сеть (*в непроточной воде*); **гүльмөөр урадхаха** *тунк.* лови́ть се́тью (*в проточной воде*); **гүльмөөр агнаха** лови́ть се́тью.

ГҮЛЬМЭДЭХЭ лови́ть се́тью (*рыбу*).

ГҮН 1. глубина́, глубь; **гүн жаргал** *поэт.* полнота́ сча́стья; **2.** глубóкий; **гүн гүнзэгы** *парн.* глубóкий; **гүн бодолтой** глубокомы́сленный.

ГҮНГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүнгэнэхэ** (*см.*).

ГҮНГЭНЭЛДЭХЭ *взаимн. от* гүнгэнэхэ (*см.*).

ГҮНГЭНЭХЭ 1) жужжа́ть (*о пчёлах*); 2) гогота́ть (*о гусях*); 3) мурлы́кать себе́ под нос, напева́ть про себя́; **дуу дуулажа гүнгэнэхэ** мурлы́кать пе́сенку; **хамар дорoо гүнгэнэхэ** мурлы́кать себе́ под нос; 4) бормота́ть; **аман соогоо гүнгэнэхэ** бормота́ть себе́ под нос (*досл.* в рот).

ГҮНГЭР *звукоподр. бормотанию, употребляющееся в двойной основе*; **хүнэй гүнгэр-гүнгэр дуугаралсахань дуулдана** слы́шится нея́сный го́вор люде́й.

ГҮНДҮҮ глубóкий, основа́тельный; **гүндүү бодол** глубóкая мысль; **гүндүү хүн** обстоя́тельный челове́к; **гүндүү саагуур бодохогүй** не заду́мываться глубóко *над чем-л.*

ГҮНДЭ *см.* **гэндэ.**

ГҮНЗЭГЫ 1. 1) глубóкий; **гүнзэгы сahан** глубóкий снег; **гүнзэгы газар** глубина́, глубь; **гүнзэгыгөөр һанаа алдаха** глубокó вздыха́ть; 2) *перен.* серьёзный, основа́тельный; **гүнзэгы удхатай** содержа́тельный; **гүнзэгы ухаатай** глубокомы́сленный; **гүнзэгы үгэ** глубокомы́сленные слова́; **2.** глубь, глубина́; **газарай гүнзэгы уруу** в глубь земли́.

ГҮНЗЭГЫДҮҮЛХЭ *допуст. от* гүнзэгыдэхэ (*см.*) углубля́ть, де́лать бóлее глубóким. *Ср.* **гүнзэгырүүлхэ.**

ГҮНЗЭГЫДЭХЭ быть глубóким, ока́зываться бóлее глубóким.

ГҮНЗЭГЫЛИГ 1) глубóкий; 2) серьёзный, основа́тельный.

ГҮНЗЭГЫЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүнзэгылхэ** (*см.*).

ГҮНЗЭГЫЛХЭ углубля́ть.

ГҮНЗЭГЫРҮҮЛГЭ углубле́ние (*о действии*).

ГҮНЗЭГЫРҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүнзэгырхэ** (*см.*) 1) углубля́ть; 2) усугубля́ть.

ГҮНЗЭГЫРХЭ 1) углубля́ться; 2) усугубля́ться.

ГҮР 1) ве́рша (*из ивняка — для ловли рыбы*); **гүрэй аман** отве́рстие ве́рши; 2) *перен.* подво́х, провока́ция; **гүртэ оруулха** провоци́ровать.

ГҮРБҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүрбэхэ** (*см.*).

ГҮРБЭЛ я́щерица; **гүрбэл могойн хэлэн һайхан, гүнзэгы худагай уһан һайхан** краси́в язы́к я́щерицы и хороша́ вода́ из глубо́кого колóдца (*отгадка* **бэхэ гуурһан** черни́ла и перó).

ГҮРБЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүрбэлзэхэ** (*см.*).

ГҮРБЭЛЗЭМЭ 1) извива́ющийся, вью́щийся (*о косе*); 2) *перен.* изя́щный, краси́вый, ритми́чный, пла́вный (*о движениях*).

ГҮРБЭЛЗЭХЭ 1) извива́ться; 2) дви́гаться пла́вно; **гүрбэлзэн гэшхэлхэ** пла́вно ступа́ть, идти́ пла́вной похóдкой.

ГҮРБЭХЭ извива́ться, колыха́ться, де́лать волнообра́зные движе́ния; **алда хара саажань ара дундаа гүрбэбэ** *фольк.* сажённая чёрная коса́ его́ **извива́лась** по спине́; **хуһад гүрбэн гуйбана** берёзы кача́ются, колыха́ясь.

ГҮРГЫ: гүргы-гүргы *восклицания, которыми заманивают ягнят и козлят для отделения их от маток.*

ГҮРГЫЛХЭ мани́ть ягня́т. *См.* **гүргы.**

ГҮРДҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүрдэхэ** (*см.*).

ГҮРДЫЛДЭХЭ *взаимн. от* **гүрдыхэ** (*см.*).

ГҮРДЫХЭ вздува́ться, набуха́ть (*о кровеносных сосудах*).

ГҮРДЭГДЭХЭ *страд. от* **гүрдэхэ** 2 (*см.*) быть **оклева́танным.**

ГҮРДЭГШЭ *полит.* **пронока́тор.**

ГҮРДЭЛГЭ *полит.* провока́ция.

ГҮРДЭХЭ 1) лови́ть ве́ршей (*рыбу*); 2) *перен.* огова́ривать *кого-л.*, клевета́ть *на кого-л.*; провоци́ровать *кого-л. на что-л.*

ГҮРЛӨӨ плетёный, заплетённый; **гурбан гүрлөө гөзөгө** заплетённая в три плетёнки коса́.

ГҮРӨӨ *анат.* со́нная арте́рия.

ГҮРӨӨЛ: ан **гүрөөл** *парн.* ди́кие зве́ри.

ГҮРӨӨЛХЭ охо́титься.

ГҮРӨӨһЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүрөөһэлхэ** (*см.*).

ГҮРӨӨһЭЛХЭ охо́титься на косу́ль.

ГҮРӨӨһЭ(Н) 1) косу́ля; **гүрөөһэнэй марса** *тунк.* иску́сственный солонча́к (*для привлечения косуль*); **гүрөөһэнэй хужар тариха** *тунк.* устра́ивать иску́сственный солонча́к (*для привлечения косуль*); **боро гүрөөһэн, улаан гүрөөһэн** косу́ля; 2) *в сочет.* **сагаан гүрөөһэн** бе́лый медве́дь; **хара гүрөөһэн** медве́дь; **сагаан хара гүрөөһэн** *каб.* бе́лый медве́дь; **хуурай гүрөөһэн** *еравн.* косу́ля; **эреэн гүрөөһэн** а) тигр; б) *тунк. охотн.* рысь; **бар эреэн гүрөөһэн** *фольк.* барс; **ямаан гүрөөһэн** го́рный козёл.

ГҮРӨӨһЭШЭЛХЭ охо́титься на ди́ких коз.

ГҮРСЭ, ГҮРСЭГЭЙ I *зап.* песка́рь.

ГҮРСЭ, ГҮРСЭГЭЙ II *зап.* огуре́ц, огурцы́.

ГҮРҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүрэхэ** (*см.*).

ГҮРЫЛГЭХЭ *допуст. от* **гүрыхэ** (*см.*).

ГҮРЫХЭ 1) выделя́ться в ви́де рубца́; 2) вздува́ться, набуха́ть.

ГҮРЭГЭР 1) вздувшийся, набу́хший, вы́пуклый (*о кровеносных сосудах*); 2) *перен.* стро́йный; **гүрэгэр хүн болошоо** он стал стро́йным мужчи́ной.

ГҮРЭМ *уст.* ла́мский моле́бен.

ГҮРЭМШЭ *уст.* ла́ма—служи́тель моле́бна. *См.* **гүрэм.**

ГҮРЭМЭЛ плетёный; **гүрэмэл хорёо** плете́нь.

ГҮРЭ(Н) госуда́рство; **СССР болбол хүдэлмэришэн болон таряшанай социалистическэ гүрэн мүн** СССР есть социалисти́ческое госуда́рство рабо́чих и крестья́н; **томо гүрэн** кру́пное госуда́рство, держа́ва; **арадай демократиин гүрэнүүд** госуда́рства наро́дной демокра́тии; **хариин гүрэнүүд** иностра́нные госуда́рства.

ГҮРЭНЭЙ 1. *род. п. от* **гүрэн** (*см.*); 2. госуда́рственный; **гүрэнэй байгууламжа** госуда́рственное устро́йство; государственный строй; **Гүрэнэй хиналтын министерство** Министе́рство государственного контро́ля; **гүрэнэй жаяг заршам** госуда́рственная дисципли́на; **гүрэнэй нюуса** государственная та́йна; **гүрэнэй хэблэл** госуда́рственное изда́тельство; **гүрэнэй бюджет** госуда́рственный бюдже́т.

ГҮРЭХЭ плести́, сплета́ть, заплета́ть (*косу и т. п.*); **үһөө гүрэхэ** заплета́ть себе́ во́лосы.

ГҮСЭ ча́йник (*небольшой*); **хабхагтай гүсэ** ча́йник с кры́шкой; **гүсэхэн** ча́йничек.

ГҮҮГЫХЭ *зап.* быть масси́вным и краси́вым.

ГҮҮГЭГЭР *зап.* добро́тный; краси́вый; пло́тный (*напр. о сукне*); прозра́чный (*о стекле*).

ГҮҮЖЭ гуж, гужи́. *Ср.* **хомуудай шэхэн.**

ГҮҮЛЭХЭ 1) *допуст. от* **гэхэ** (*см.*); 2) вели́ть сказа́ть; **шамайе ерэхэ гүүлэжэ, намайе эльгээгээ** меня́ посла́ли сказа́ть тебе́, что́бы ты пришёл; 3) быть именуемым, называ́ться; **би багша гүүлээ һэм** я стал называ́ться учи́телем; 4) *в сочет. со звукоподражательными и изобразительными словами служит для образования глаголов*; **бад-бад гүүлэхэ** пуска́ть клуба́ми дым (*из трубки*); **ташуураа тас гүүлэхэ** хло́пать бичо́м; **үрзэгэ-үрзэгэ гүүлэхэ** тормоши́ть, толка́ть; **мүрөө хабшагад гүүлэхэ** пожима́ть плеча́ми; **шарайгаа улагад гүүлэбэ** его́ бро́сило в кра́ску.

ГҮҮЛЭШЭХЭ *интенс. от* **гүүлэхэ** (*см.*).

ГҮҮ(Н) кобыли́ца; **гүү һааха** дои́ть кобыли́цу.

ГҮҮР *см.* **хүүргэ.**

ГҮҮРТЭ *см.* **гурт.**

ГҮҮТЭХЭ 1) ухудша́ться (*напр. о болезни*); 2) сно́ва ока́зываться в беде́.

ГҮХЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **гүхэлзэхэ** (*см.*) пока́чивать (*напр. головой*).

ГҮХЭЛЗЭХЭ пока́чиваться с бо́ку на бок.

ГҮХЭР: гүхэр-гүхэр гэхэ пока́чиваться с бо́ку на бок.

ГҮХЭС *в сочет.* **гүхэс гүүлээд абаха** качну́ть, кивну́ть (*напр. головой*).

ГҮШӨӨһЭ(Н) йва.

ГЭБ *усилит. частица к словам с начальным* **гэ-**; **гэб гэнтэ** соверше́нно неожи́данно, сверх ожида́ния.

ГЭБГЫ гэбгу́й (*один из санов у ламаитов*).

ГЭБШЭ гэбши́ (*один из санов у ламаитов*).

ГЭБЭЛ 1. *усл. деепр. от* **гэхэ** (*см.*); 2. 1) *в сочет. с причастием будущего времени—условный союз* е́сли; **ном уншаха гэбэл, эхинһээнь һүлдэнь хүрэтэр уншаха хэрэгтэй** е́сли чита́ть кни́гу, так на́до её проче́сть от нача́ла до конца́; 2) *перед прямой речью, цитатой или перед перечислением часто соответствует двоеточию*; **Конституци дотор энэ статья иигэжэ найруулагдаһан гэбэл:...** в Конституции э́та статья́ сформули́рована так:...; **СССР-эй Верховно Совет хоёр палатаһа бүридэдэг гэбэл: Союзай Совет Национальностьнуудай Совет хоёр мүн** Верхо́вный Сове́т СССР состои́т из двух пала́т: Сове́та Сою́за и Сове́та Национа́льностей.

ГЭБЭШ(ЬЕ) 1. *уступит. деепр. от* **гэхэ** (*см.*); 2. *уступит. союз* хотя́; **хабар болоо гэбэшье, манай эндэ үшөө хүйтэн байна** хотя́ и наступи́ла весна́, но у нас ещё хо́лодно; **манай үбгэн баабай наһа ехэтэй болоо гэбэш, ажаллаһан зангаараа** хотя́ наш дед и дости́г прекло́нного во́зраста, но он всё-таки продолжа́ет труди́ться.

ГЭГДЭХЭ 1. *страд. от* **гэхэ** (*см.*) называ́ться, именова́ться, счита́ться; **энэ машина бүтэн гэгдэһэн байгаа** э́та маши́на была́ при́знана хоро́шей; 2. *в форме деепричастия иногда употребляется в роли сравнительного союза*; **троцкистнар арадай дайсан гэгдэжэ элирүүлэгдэһэн байна** троцки́сты бы́ли разоблачены́ как враги́ наро́да.

ГЭГҮҮЛИ плакси́вый *разг.*

ГЭГҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэгэхэ** (*см.*).

ГЭГШЫН *как послелог при определительных словах, обозначающих качество, признак предмета, может быть переведён двояко:* 1. *превосходной степенью прилагательных или словами* что ни на есть, са́мый; 2. действи́тельно; о́чень, весьма́, совсе́м; **сэбэр гэг-**

шын басаган а) са́мая (что ни на есть) краси́вая де́вушка; б) о́чень (*или* действи́тельно) краси́вая де́вушка; **үндэр гэгшын гэр** а) са́мый высо́кий до́м; б) о́чень высо́кий дом; **бүтүү гэгшын хүбшө** а) глухая́-преглухая́ тайга́; б) совсе́м глухая́ тайга́. *См.* **гэхэ 2.**

ГЭГШЭЭР *как послелог при обстоятельственных словах, обозначающих признак действия* о́чень, си́льно, весьма́, совсе́м; **сэбэр гэгшээр зураба** он нарисова́л о́чень краси́во. *См.* **гэхэ 2.**

ГЭГЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **гэгэхэ** (*см.*) пла́кать навзры́д, рыда́ть (*о многих*).

ГЭГЭХЭ пла́кать навзры́д, рыда́ть.

ГЭГЭЭ(Н) I **1.** све́тлый, я́сный; **гэгээн сагаан наран** я́сное со́лнышко; **гэгээн толон** све́тлый луч; **гэгээтэйдэ** за́светло; **2.** свет, дневно́й свет; заря́, рассве́т; **гэгээ гаргаха** излуча́ть свет; **гэгээ орохо** рассвета́ть; **гэгээ орохотой хамта** с рассве́том.

ГЭГЭЭ(Н) II плач, во́пли (*обычно о многих*).

ГЭГЭЭН III гэгэ́н (*один из санов у ламаитов*).

ГЭГЭЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэгээрхэ** (*см.*) просвеща́ть; **зон ниитые гэгээрүүлхэ** просвеща́ть наро́дные ма́ссы.

ГЭГЭЭРХЭ 1) рассвета́ть; **үглөөнэй үүр гэгээрнэ** у́тренняя заря́ забре́зжила; **үдэр гэгээржэ эхилбэ** на́чало светать; 2) просвеща́ться.

ГЭГЭЭРЭЛ просвеще́ние, образова́ние; **гэгээрэл болбосорол** *парн.* просвеще́ние; **партийна гэгээрэл** парти́йное просвеще́ние; **арадай гэгээрэл болбосорол** наро́дное просвеще́ние; **Гэгээрэлэй министерство** Министе́рство просвеще́ния; **арадай гэгээрэлэй таһаг** отде́л наро́дного образова́ния.

ГЭГЭЭРЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **гэгээрэл** (*см.*); 2. просвети́тельный; **культурно-гэгээрэлэй хүдэлмэри** культу́рно-просвети́тельная рабо́та.

ГЭГЭЭТЭХЭ быть све́тлым, я́сным, лучеза́рным.

ГЭГЭЭХЭ рассвета́ть; проясня́ться.

ГЭДХЭН та́лый.

ГЭДХЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **гэдхээхэ** (*см.*).

ГЭДХЭЭХЭ *допуст. от* **гэдэхэ** (*см.*) 1) отта́ивать; та́ять; **мүльһэ гэдхээхэ** отта́ивать лёд; 2) *перен.* согрева́ть, обогрева́ть.

ГЭДЫЛГЭХЭ *взаимн. от* **гэдыхэ** (*см.*).

ГЭДЫХЭ 1) выпя́чивать грудь, отки́дывать наза́д ко́рпус; **гэдыжэ ябаха** идти́, отки́нув ко́рпус наза́д; 2) *перен.* лома́ться, пы́житься.

ГЭДЭГ I **1.** *многокр. прич. от* **гэхэ 3.** (*см.*); **2.** *служебное слово* 1) *показатель подлежащего*; **хандагай гэдэг харбаһан һомондол адли шууяса гүйбэ** соха́тый побежа́л так бы́стро, как лети́т пу́щенная стрела́; 2) *в сочет. с обстоятельственными словами в значении* хорошо́ *или* плохо *выступает в функции усилительной частицы* же; **тэрээнэй урдаһаа һайн гэдэг харюусажархибалши** хорошо́ же ты ему́ отве́тил.

ГЭДЭГ II *см.* **гэдыхэ.**

ГЭДЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэдэгэнэхэ** (*см.*).

ГЭДЭГЭНЭХЭ то и де́ло отки́дывать го́лову наза́д.

ГЭДЭГЭР 1) с вы́пяченной гру́дью; 2) *перен.* с горделивой похо́дкой, с высокоме́рным ви́дом, напы́щенный; **гэдэгэр мадагар** *парн.* с ва́жной оса́нкой, с высокоме́рным ви́дом.

ГЭДЭЛЗЭХЭ ходи́ть с ва́жной оса́нкой, с ва́жным ви́дом.

ГЭДЭНГИ та́лый.

ГЭДЭРГЭ наза́д, обра́тно, вспять; **гэдэргэ дуудаха** отзыва́ть обра́тно; **гэдэргэ сохихо** отбива́ть, отража́ть; **гэдэргэ татаха** а) тяну́ть наза́д, отта́гивать; б) *перен.* затя́гивать, тормози́ть, препя́тствовать; саботи́ровать; **гэдэргээ болохо** подава́ться наза́д, отступа́ть; гэдэргээ буляалдаха а) пя́титься;

б) *перен.* быть пасси́вным; **гэдэргээ хараха** смотре́ть наза́д, огля́дываться.

ГЭДЭРГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэдэргэдэхэ** (*см.*).

ГЭДЭРГЭДЭХЭ отвеча́ть на оскорбле́ние, на зло отвеча́ть злом. *Ср.* **һөөргэдэхэ.**

ГЭДЭРГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэдэргэлхэ** (*см.*).

ГЭДЭРГЭЛХЭ отде́лываться шу́тками, уклоня́ться от прямо́го отве́та.

ГЭДЭРГЭНШЭ *зап.*: **гэдэргэншэ хүн** он тако́й челове́к, что не оста́нется в долгу́.

ГЭДЭРХЭ 1) возвраща́ться; 2) *перен. каб.* конча́ться, умере́ть (*только о ребёнке*).

ГЭДЭРШЭ *зап.* в обра́тную сто́рону, обра́тно, наза́д.

ГЭДЭХЭ 1) та́ять, отта́ивать; **хүрэһэн тоһон гэдэбэ** ма́сло отта́яло; 2) отогрева́ться; **гэдэхэ халаха** *парн.* а) обогрева́ться; б) *перен.* насыща́ться.

ГЭДЭҺЭЛХЭ 1) набива́ть живо́т; 2) *перен. иногда* забере́менеть.

ГЭДЭҺЭ(Н) 1) живо́т, бро́хо; **гэдэһэ дүүрэн** с по́лным желу́дком, нае́вшийся до́сыта; **гэдэһэмни үлдөө я** проголода́лся, я го́лоден; **гэдэһэниинь яһан, голынь модон, нюрганиинь мяхан** живо́т у него́ кость, сердцеви́на—де́рево, а спина́—мя́со (*отгадка* **номон** лук); **гэдэһээрээ эдеэд, нюргаараа гаргадаг** ест живото́м, а извергает спино́ю (*отгадка* **харуул** руба́нок); 2) кишки́, вну́тренности, потроха́; кише́чник; **гэдэһэ гаргаха** потроши́ть; **гэдэһэ гүзөөн** *парн.* требуха́, потроха́; **гэдэһэ дотор** *парн.* вну́тренности; **мухар гэдэһэн** слепа́я кишка́; **нарин гэдэһэн** то́нкие кишки́; двенадцатипе́рстная кишка́.

ГЭДЭҺЭНЭЙ 1. *род. п. от* **гэдэһэн** (*см.*); **2.** брюшно́й, желу́дочный; **гэдэһэнэй үбшэн** а) дизентери́я, поно́с; б) брюшно́й тиф (*досл.* желу́дочные заболева́ния).

ГЭДЭҺЭРХҮҮ пуза́тый, име́ющий большо́й живо́т.

ГЭЖЭ 1. *соединит. деепр. от* **гэхэ** (*см.*); **2.** *служебное слово* 1) *союз, употребляющийся для связи придаточного дополнительного предложения (главным образом косвенной речи) со сказуемым главного* что, что́бы; **намайе энээн тухай юушье ойлгоногүй гэжэ нанана хаш** ты, ка́жется, ду́маешь, что я в э́том ничего́ не понима́ю; **суглаан хаагдаба гэжэ түрүүлэгшэ соносхобо** председа́тель объяви́л, что собра́ние закры́то; **столдо һуугты гэжэ эзэн эхэнэр маниие уриба** хозя́йка пригласи́ла нас к столу́; 2) *союз, употребляющийся для присоединения придаточного предложения цели к главному* чтоб, что́бы; **түсэбөө дүүргэһэн тухайгаа тобшоор хөөрэхэ гэжэ үгэ эреэ һэм** я проси́л сло́во, что́бы кра́тко рассказа́ть о выполне́нии своего́ пла́на; **Агууехэ Октябрьска социалистическэ революциин тухай элидхэл шагнаха гэжэ бидэнэр клуб ошохоёо байнабди** мы собира́емся идти́ в клуб, что́бы прослу́шать докла́д о Вели́кой Октя́брьской социалисти́ческой револю́ции; **гээгдэхэгүй гэжэ бидэ улам түргэнөөр алхалбабди** что́бы не опозда́ть, мы зашага́ли ещё быстре́е; 3) *послелог, употребляющийся для введения приложения; в обычных приложениях он переводится союзом* как, *а при названиях книг, газет, пьес, кинокартин, колхозов, учреждений, а также городов, местностей, рек, гор и т. д. обычно не переводится, хотя первоначальный смысл деепричастия* **гэжэ** называ́емый, *превратившегося в послелог, ещё ощутителен* (*см.* **гэхэ 2.**); **эрхим һайн ударнигууд гэжэ табан колхозниггуудые шагнаба** преми́ровали пять колхо́зников как са́мых лу́чших уда́рников; **«Бурят-Монголой Үнэн» гэжэ газетэ** газе́та «Буря́т-Монголо́й Үнэн» (*досл.* газе́та, называ́емая «Буря́т-Мон-

голо́й Үнэн»); **«Ленин Октябрьда» гэжэ картина** карти́на «Ле́нин в Октябре́»; **Карл Маркс гэжэ колхоз** колхо́з «Карл Маркс»; **Хёлго гэжэ гол** река́ Хило́к; **Жэдэ гэжэ нютаг** ме́стность (*или* улу́с) Джида́; 4) *при наличии отрицания в сказуемом может употребляться в функции показателя подлежащего*; **дүтүүр гэр айл, хүн амитаншье гэжэ харагдаха юм үгы** побли́зости не вида́ть ни домо́в, ни люде́й; **һонин гэжэ тоо томшогүй!** новосте́й у́йма!; 5) *в сочет. с вопросительными и наречными словами или усиливает их выразительность — тогда переводится частицей* же; *или служит своеобразным показателем (связкой) между этими словами и сказуемым — тогда не переводится* (*см.* **гэхэ** 4); **тэрэ хаана гэжэ һанана-бши?** где же, ты ду́маешь, он (нахо́дится)?; **хайшан гэжэ олохо ёһотойб?** каки́м же о́бразом найти́?, как найти́?; **та юун гэжэ һанананабта?** как вы ду́маете?, что же вы ду́маете?; **хэн гэжэ нэрэтэйбши?** как тебя́ звать?; **би арай гэжэ ерээб** я е́ле-е́ле притащи́лся.

ГЭЖЭГЭЙ щеко́тно; **гэжэгэй, гэжэгэй!** щеко́тно, щеко́тно!

ГЭЖЭГЭНДҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэжэгэндэхэ** (*см.*).

ГЭЖЭГЭНДҮҮРТЭЙ *эхир.* боя́щийся щеко́тки.

ГЭЖЭГЭНДЭХЭ щекота́ть.

ГЭЖЭГЭНЭХЭ боя́ться щеко́тки; **гэжэгэнэдэг хүбүүн хони мүргэбэ, хониинь үхэр мүргэбэ, үхэрынь газар мүргэбэ** щекотли́вый па́рень овцу́ бода́л, а овца́—быка́, а бык—зе́млю (*отгадка* **худаг** коло́дец).

ГЭЖЭГЭЭН щеко́тка, щекота́ние.

ГЭЖЭГЭЭНГҮЙ не боя́щийся щеко́тки.

ГЭЖЭГЭЭНДҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэжэгээндэхэ** (*см.*).

ГЭЖЭГЭЭНДЭХЭ щекота́ть.

ГЭЖЭГЭЭНДЭһЭ(Н) щеко́тка; **гэжэгээндэһэмни хүрэнэ** мне щеко́тно.

ГЭЖЭГЭЭНТЭЙ боя́щийся щеко́тки.

ГЭЗЭГЭ 1) коса́; *уст.* коси́чки (*у мужчин*); **алда хара гэзэгэ** *фольк.* чёрная коса́ длино́й в маховую са́жень; 2) *зап.* заты́лок.

ГЭЗЭГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэзэгэдэхэ** (*см.*).

ГЭЗЭГЭДЭХЭ хвата́ть за́ косу, пойма́ть *кого-л.* за́ косу.

ГЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **гэхэ** (*см.*) 1) говори́ть, бесе́довать, разгова́ривать (*о многих*); 2) *в сочет. со звукоподражательными и изобразительными словами переводится по их значению* (*см.* **гэхэ** 4); **кряа-кряа гэлдэхэ** кря́кать (*об утках*); **шиг-шиг, пиг-пиг гэлдэхэ** издава́ть зву́ки «чири́к-чири́к», «пик-пик» (*о птицах*); **аб-хаб гэлдэхэ** *перен.* набра́сываться друг на дру́га, вступа́ть в перебра́нку ме́жду собо́й; **даб-даб гэлдэхэ** быть гото́вым наскочи́ть, набро́ситься друг на дру́га; **тар-түр гэлдэхэ** *перен.* вздо́рить друг с дру́гом; **шэбир-һабир гэлдэхэ** шушу́каться; **ялаб-ялаб гэлдэхэ** побле́скивать; **юун шэбир-һабир гэлдээн гээшэб!** что за шушу́канье!; что вы шушу́каетесь! (*окрик*).

ГЭЛЖЫЛГЭХЭ *допуст. от* **гэлжыхэ** (*см.*) наклоня́ть не́сколько вперёд и вбок; **хүзүүгээ гэлжылгэхэ** наклоня́ть го́лову (*досл.* ше́ю) не́сколько вперёд и вбок.

ГЭЛЖЫХЭ быть наклонённым не́сколько вперёд и вбок (*напр. о голове, при больной шее*).

ГЭЛЖЭГЭР наклонённый вперёд и вбок (*о шее*).

ГЭЛЖЭР: гэлжэр-галжар гэжэ ябаха шага́ть неукли́же.

ГЭЛИБ *в сочет.* **гэлиб-галиб гэхэ** погля́дывать и́скоса; **нюдөө гэлиб-ялаб гүүлэхэ** поту́пить глаза́ (*напр. от стыда*).

ГЭЛИГЭНҮҮР *см.* **гэлигэр.**

ГЭЛИГЭР гла́дкий, ско́льзкий (*о поверхности льда*); блестя́щий (*о зеркале*).

ГЭЛИИЛГЭХЭ *допуст. от* **гэлиихэ** (*см.*) полирова́ть.

ГЭЛИИЛГЭһЭН полиро́ванный, лакиро́ванный.

ГЭЛИИХЭ быть гла́дким, блестя́щим; лосни́ться; **гэлиисэр һамнаһан** гла́дкий, прили́занный (*о волосах*); **уһан гэлиижэ хүрэшөөд байна** вода́ замёрзла гла́дкой-гла́дкой пове́рхностью.

ГЭЛИН: гэлин хара соверше́нно чёрный.

ГЭЛСҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэлсэхэ** (*см.*) быть предме́том разгово́ров (*причём употребляется только со 2-м и 3-м лицом*); **ши һайн гэлсүүлнэш** о тебе́ отзыва́ются хорошо́.

ГЭЛСЭХЭ *совм. от* **гэхэ** (*см.*) 1. 1) разгова́ривать, говори́ть; расска́зывать; 2) сгова́риваться; 2. *безлично* расска́зывают, говоря́т.

ГЭЛТЭЙ мо́жно сказа́ть; **энэ хүдэлмэри һайн хэгдээ гэлтэй гү?** мо́жно ли сказа́ть, что э́та рабо́та сде́лана хорошо́?

ГЭЛШЭГЭНЭХЭ *бох.* станови́ться ско́льзким.

ГЭЛЫХЭ 1) удивля́ться; разочаро́вываться.

ГЭЛЭЙ *употребляется с предыдущим глаголом в форме прошедшего времени, сопровождаемым* **һэн**, *как вводное слово для выражения допущения чего-л. или некоторого несогласия с чем-л. в значении* поло́жим, ска́жем, допу́стим; как бу́дто; **ерээ һэн гэлэй** а) поло́жим, что он прие́хал; б) как бу́дто прие́хал; **ошоходошни гэртээ үгы байба һэн гэлэй, тиихэдэнь яаха байнаш?** допу́стим, что, когда́ ты прие́дешь, его́ не ока́жется до́ма,—что тогда́ ты бу́дешь де́лать?

ГЭЛЭН гелю́н (*одна из монашеских степеней у ламаитов*).

ГЭЛЮУР като́к.

ГЭМ 1) вина́, вино́вность; **гэм зэмэгүй** ни в чём не вино́вный, непови́нный; **намда ямар гэм байхаб?** в чём же я виноват?; 2) преступле́ние, злоупотребле́ние; **гэм хэхэ** соверша́ть преступле́ние; **гэм алдуулха** толка́ть на преступле́ние; **гэм гаргагша** престу́пник; **гэмээ амсаха** нести́ наказа́ние за преступле́ние; 3) **изъя́н**, поврежде́ние.

ГЭМГҮЙ 1. 1) невино́вный, неви́нный; **ямарш гэмгүй** соверше́нно невино́вный; 2) ничего́ себе́, сно́сный; **гэмгүй байна** он живёт непло́хо; **гэмгүй даа!** ничего́!; **гэмгүй морин** сно́сный конь; 2. невино́вность, неви́нность; **өөрынгөө гэмгүйе элиргүүлхэ** доказа́ть свою́ невино́вность.

ГЭМЖЭГЛЭХЭ недомога́ть, боле́ть.

ГЭМЛЭХЭ *бох. см.* **гэмнэхэ.**

ГЭМНҮҮЛХЭ быть обвиня́емым, подверга́ться осужде́нию.

ГЭМНЭГДЭХЭ *страд. от* **гэмнэхэ** (*см.*) обвиня́ться; **хууляар гэмнэгдэн хоригдохо** кара́ться зако́ном.

ГЭМНЭГШЭ обвини́тель.

ГЭМНЭЛГЫН 1. *род. п. от* гэмнэлгэ (*см.*); 2. обвини́тельный; **гэмнэлгын акт** обвини́тельный акт.

ГЭМНЭЛГЭ обвине́ние.

ГЭМНЭЛТЭ *см.* **гэмнэлгэ.**

ГЭМНЭХЭ обвиня́ть, осужда́ть; де́лать вы́говор; жури́ть; выража́ть недово́льство *чьим-л.* посту́пком; **гэмнэһэн хэрэг** де́ло по обвине́нию *кого-л.*

ГЭМТҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэмтэхэ** (*см.*).

ГЭМТЭ I престу́пный; вино́вный; **гэмтэ ябадал** престу́пное поведе́ние.

ГЭМТЭ II *зап. см.* **гэнтэ.**

ГЭМТЭЙ престу́пный, вино́вный; **энээндэ хэн гэмтэйб?** кто в э́том виноват?

ГЭМТЭЛ ущерб, вред; **гэмтэл үзүүлхэ** наноси́ть вред, причиня́ть ущерб.

ГЭМТЭ(Н) (*мн.* **гэмтэд**) престу́пник; **гүрэнэй гэмтэн** государственный престу́пник.

ГЭМТЭХЭ 1) получа́ть поврежде́ние, уве́чье; **яһаа гэмтэхэ** получи́ть поврежде́ние ко́сти; **бээ**

гэмтэхэ получа́ть уве́чье; 2) нести́ ущёрб.

ГЭМТЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **гэмтээхэ** (*см.*).

ГЭМТЭЭХЭ *допуст. от* **гэмтэхэ** (*см.*) 1) наноси́ть поврежде́ние; 2) причиня́ть ущёрб.

ГЭМШҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэмшэхэ** (*см.*).

ГЭМШЭЛ раска́яние, сожале́ние *о чём-л.*; покая́ние.

ГЭМШЭЛГЫН 1. *род. п. от* **гэмшэлгэ** (*см.*); 2. покая́нный.

ГЭМШЭЛГЭ *см.* **гэмшэл**.

ГЭМШЭХЭ 1) раска́иваться, сожале́ть о соверши́вшемся; 2) выгова́ривать *кому-л.*, укоря́ть; ворча́ть, брюзжа́ть.

ГЭМЭР *в сочет.* **гэмэр-гутар гэлдээн** ро́пот; **гэмэр-гутар гэхэ** а) ворча́ть, брюзжа́ть; се́товать; б) *ал.* испы́тывать нело́вкость.

ГЭМЭРГЭН ворчли́вый; **гэмэргэн хүн** ворчли́вый челове́к, брюзга́.

ГЭМЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэмэрхэ** (*см.*).

ГЭМЭРХЭ ворча́ть, брюзжа́ть, быть всегда́ недово́льным *чем-л.*; **гэмэрхэ гэмшэхэ** *парн.* ворча́ть.

ГЭМЭРЭЛГЭ брюзжа́ние; се́тование.

ГЭМЭЭР I *в сочет.* **үнэншэ хүн гэмээр** про него́ мо́жно сказа́ть, что он че́стный челове́к.

ГЭМЭЭР II *с род. п.* по вине́ *кого-л.*

ГЭНГИНЭХЭ 1) жа́лобно издава́ть однообра́зные зву́ки; 2) надоеда́ть, докуча́ть, приста́вать, зуде́ть.

ГЭНГИР: гэнгир-гэнгир хусаха зря ла́ять, бреха́ть.

ГЭНГИРГЭХЭ тяну́ть (*мелодию*).

ГЭНГИХЭ взви́згивать, визжа́ть (*о собаке, волке*).

ГЭНДҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэндэхэ** (*см.*) захва́тывать, заставля́ть враспло́х.

ГЭНДЭ *тунк., окин.* со́боль (*самец*).

ГЭНДЭН: гэндэн жамса *аг.*, гэндэн убша *хорин. табу* волк. *См.* **шоно**.

ГЭНЖЭ 1) цепь; **гэнжэ шүдэр** *парн.* кандалы́, око́вы; **гэнжээр гэнжэлхэ** прико́вывать це́пью, зако́вывать в цепь; 2) ду́жка; **заглуугай гэнжэ ду́жка у ведра́**.

ГЭНЖЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэнжэлхэ** (*см.*) сажа́ть на цепь.

ГЭНЖЭЛХЭ зако́вывать в цепь, прико́вывать це́пью.

ГЭНЖЭТЭЙ в цепя́х; находя́щийся на цепи́.

ГЭНТЫН 1) неожи́данный; **гэнтын аюул** неожи́данный слу́чай; 2) скоропости́жный; **гэнтын үхэл** скоропости́жная смерть.

ГЭНТЭ 1) вдруг, неожи́данно; враспло́х; 2) скоропости́жно.

ГЭНШҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэншэхэ** (*см.*).

ГЭНШЭХЭ стона́ть; **үбшэн хүн гэншэнэ** больно́й сто́нет. *Ср.* ёолохо.

ГЭНЭ 1) неожи́данность; случа́йность; 2) оплошность.

ГЭНЭГҮЙ бесшаба́шный, не обраща́ющий ни на что внима́ния; **гэнэгүй хүндэ гээлтэ байхагүй** *погов.* у бесшаба́шного челове́ка поте́рь не быва́ет.

ГЭНЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэнэдхэхэ** (*см.*) захва́тывать враспло́х; **гэнэдхээгээд** Iураха враспло́х (*или* неожи́данно) спроси́ть.

ГЭНЭДХЭХЭ *допуст. от* **гэнэдэхэ** (*см.*) захва́тывать враспло́х.

ГЭНЭДЭЛГЭ оплошность.

ГЭНЭДЭХЭ оплоша́ть, попада́ть впросса́к (*по неопытности, по доверчивости*).

ГЭНЭН простова́тый, бесхи́тростный, прямоду́шный, наи́вный, легкове́рный; **гэнэн гэдхэн** *парн.* наи́вный; **гэнэн гэдхэн юумэ** наи́вность, непосре́дственность; **гэнэн хонгор хүн** наи́вный челове́к.

ГЭНЭТЭЙ опроме́тчивый; опа́сный.

ГЭНЭХЭН *уменьш. от* **гэнэн** (*см.*) наи́вненький; **гэнэхэн хүн** простачо́к.

ГЭР 1) дом; зда́ние; изба́; ю́рта; дома́шний оча́г; *в сочет.* **гэр байра, гэр байшан** помеще́ние, зда́ние, жили́ще; **гэр байрын ойро хүрэхэгүй ёһон** неприкоснове́нность жили́ща; **амаралтын гэр, амарха гэр** дом о́тдыха; **эмнэлгын гэр** приёмный поко́й, амбулато́рия; **зүһалангай гэр** ле́тник; **майхан гэрнүүд** пала́тки; **найман ханатай гэр** восьмисте́нная ю́рта; **нарайлалгын гэр, нарайлха гэр** роди́льный дом; **ниитын гэр** обще́ственное зда́ние; **ород гэр** *хорин.* дом с пе́чью (*досл.* ру́сская изба́); **тогооной гэр** ку́хня; **эдеэнэй гэр** столо́вая; **үбэлэй гэр** зи́мник; **һаруулхан гэр** све́тлый до́мик, светёлка, светли́ца; **шонын хүбүүд эдибэл уула тээшээ, хүнэй хүбүүд эдибэл гэр тээшээ** *посл.* во́лки (*досл.* волча́та) нае́вшись в го́ру смо́трят, а лю́ди (*досл.* де́ти) стреми́тся домо́й; ≃ как во́лка ни корми́, он всё в лес смо́трит; **эшэгы гэр** во́йлочная ю́рта; **гэр айл** *парн.* улу́с; **гэр айлай гол дунда** в це́нтре улу́са; **гэр бараан** *парн.* дом со всем иму́ществом, дви́жимое и недви́жимое иму́щество; **гэр бүлэ** *парн.* семья́, домоча́дцы; **гэр мал** *парн.* всё хозя́йство, всё иму́щество (*досл.* дом и скот); **гэр мал болохо** обзаводи́ться хозя́йством, жени́ться; **гэр малаа һэргээхэ** восстана́вливать своё хозя́йство; **гэр орон** *парн.* кочёвье; 2) гнездо́; у́лей; **зүгын гэр** у́лей; **хэдэгэнын гэр** оси́ное гнездо́; 3) футля́р, но́жны, кобура́; **хутагын гэр** но́жны; **нюдэнэй шэлэй гэр** футля́р для очко́в; 4) ра́ма, опра́ва.

ГЭРГҮЙ бездо́мный.

ГЭРГЭГҮЙ холосто́й, нежена́тый.

ГЭРГЭЙ *в некоторых диалектах* жена́; заму́жняя же́нщина.

ГЭРГЭ(Н) 1) жена́; **гэргэн болохо** выходи́ть за́муж; **һайн гэргэн гэрэй шэмэг, муу гэргэн гэрэй дарамта** *погов.* хоро́шая жена́—украше́ние до́ма, а плоха́я—обу́за; 2) *пренебр.* ба́ба; *ср.* **һамган; золиг гэргэн** чёртова ба́ба (*ругательство*). *Ср.* **эзы и гэргэй**.

ГЭРГЭТЭЙ име́ющий жену́, жена́тый.

ГЭРДҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэрдэхэ** (*см.*).

ГЭРДЭГЭР сухоща́вый, поджа́рый, сухопа́рый.

ГЭРДЭХЭ освеща́ть, лучи́ть (*рыбу*).

ГЭРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэрлэхэ** (*см.*) жени́ть.

ГЭРЛЭЛГЭ(Н) жени́тьба, вступле́ние в брак.

ГЭРЛЭХЭ 1) жени́ться; **гэрлэхэ маллаха** *парн.* жени́ться, обзаводи́ться семьёй и хозя́йством; 2) обрамля́ть, вставля́ть в ра́мку.

ГЭРТЭЙ 1) име́ющий дом; семе́йный; **гэртэй малтай** име́ющий дом и хозя́йство; 2) находя́щийся в футля́ре, но́жнах; **гэртэй сеэринхэ** *тунк.* коро́бка спи́чек.

ГЭРТЭХИН, ГЭРТЭХЮҮЛ дома́шние, домоча́дцы.

ГЭРХЭН *уменьш. от* **гэр** (*см.*) до́мик, избу́шка.

ГЭРШЭ 1) свиде́тель; **амиды гэршэнүүд** живы́е свиде́тели; 2) свиде́тельство, доказа́тельство, подтвержде́ние; **гэршэ баримта** доказа́тельство, обоснова́ние; **баримта гэршэгүй** бездоказа́тельный.

ГЭРШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэршэлхэ** (*см.*) выставля́ть свиде́телем *кого-л.*

ГЭРШЭЛХЭ 1) быть свиде́телем, дава́ть показа́ния; свиде́тельствовать; 2) дока́зывать, подтверждать; иллюстри́ровать; **баримтануүд бээ бэээрээ гэршэлнэ** фа́кты са́ми говоря́т за себя́; **лаблан гэршэлхэ** а) дока́зывать, подтверждать; б) иллюстри́ровать.

ГЭРЭ *зап.* лучи́на; **гэрэ түлеэн** *бох.* лучи́на; **гэрэ хахалха** отка́лывать лучи́ну.

ГЭРЭЙ 1. *род. п. от* **гэр** (*см.*); 2. дома́шний; *в сложн.* домо-; **гэрэй эзэн** домохозя́ин; **гэрэй эзэн эхэнэр** домохозя́йка.

ГЭРЭЛ 1) луч, свет, освеще́ние; **галай гэрэл** свет (*или* о́тблеск) огня́; **наранай гэрэл** со́лнечный луч; **наранай гэрэлээр дүүрэн** зали́тый со́лнцем; **гэрэл орон** *фольк.* **лучеза́рная страна́; нюдэндэнь гэрэл ороо в глаза́х** у него́ появи́лся блеск, глаза́ его́ засия́ли; **шэг шарайнь гэрэл ороо** лицо́ его́ просветле́ло; 2) *зап. и тунк.* стекло́; очки́; **лампын гэрэл** ла́мповое стекло́; **нюдэнэй гэрэл** *тунк.* очки́; **шагаабарай гэрэл** око́нное стекло́; 3) *лит., эхир., ал.* зе́ркало; **гэрэл шэл** *сел.* зе́ркало.

ГЭРЭЛГҮЙ 1) неосвещённый; **гэрэлгүй үйлсэ** неосвещённая у́лица; 2) *в сочет.* **нюдэниинь гэрэлгүй болоо** зре́ние у него́ испо́ртилось, глаза́ у него́ не ви́дят.

ГЭРЭЛТҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэрэлтэхэ** (*см.*) освеща́ть, озаря́ть; **толодхожо гэрэлтүүлхэ** залива́ть луча́ми.

ГЭРЭЛТЭ лучеза́рный (*о солнце*).

ГЭРЭЛТЭЙ 1) све́тлый, освещённый; **гэрэлтэй болгохо** освеща́ть, озаря́ть; **гэрэлтэй болохо** станови́ться све́тлым; светле́ть; **гэрэлтэй дээрэ гэрэлтэй** светлы́м-светло́; **муу гэрэлтэй** пло́хо освещённый; 2) *зап.* в очка́х; **нюдэндөө гэрэлтэй** *унг.* в очка́х (*досл.* со стёклами на глаза́х).

ГЭРЭЛТЭМЭ све́тлый, сия́ющий, сверка́ющий, блестя́щий; **гэрэлтэмэ сагаан шүдэн** сверка́ющие бе́лые зу́бы.

ГЭРЭЛТЭХЭ быть освещённым; свети́ться; сия́ть, сверка́ть; озаря́ться; **гэрэлтэхэ сэнхиихэ** *парн.* свети́ться, озаря́ться.

ГЭРЭЛХЭН *уменьш. от* **гэрэл** (*см.*).

ГЭРЭХЭ *см.* **ерэхэ.**

ГЭРЭЭД: **гэрээд үгэ** завеща́ние, после́дняя во́ля.

ГЭРЭЭШЭЭ: **һүүл гэрээшээ** без огля́дки.

ГЭСЭГЭЭХЭ *многокр. от* **гэхэ** (*см.*) погова́ривать.

ГЭТҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэтэхэ** (*см.*).

ГЭТҮҮР при́стально всма́тривающийся, неотсту́пно следя́щий, наблюда́ющий.

ГЭТЭЛГЭН сле́жка, наблюде́ние.

ГЭТЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **гэтэхэ** (*см.*) при́стально смотре́ть, всма́триваться друг в дру́га.

ГЭТЭЛСЭХЭ *совм. от* **гэтэхэ** (*см.*) при́стально, не мига́я смотре́ть друг на дру́га; следи́ть друг за дру́гом; высма́тривать, высле́живать.

ГЭТЭЛХЭ переходи́ть, переправля́ться. *Ср.* **гаталха.**

ГЭТЭХЭ 1) подсма́тривать, следи́ть, при́стально смотре́ть; **гэтээд хараха** уста́виться, при́стально смотре́ть; **алдангүй гэтэхэ** смотре́ть не спуска́я глаз; **галаа гэтэхэ** следи́ть за костро́м (*не отходя от него*); **сэхэ гэтэхэ** смотре́ть в упо́р; 2) кра́ться, подкра́дываться; подстерега́ть, подкарау́ливать; **гэтэжэ ябаха** а) высма́тривать, высле́живать; б) идти́ кра́дучись, осторо́жно пробира́ться; **гэтэжэ ерэхэ** подкра́дываться; **гэтэжэ һууха** подкарау́ливать, подстерега́ть, сиде́ть в заса́де.

ГЭТЭһЭ(Н) *см.* **гэдэһэн.**

ГЭТЭЭН *см.* **гэтэлгэн.**

ГЭХЭ 1. 1) *употребляется для передачи прямой речи и обычно переводится глаголом* говори́ть, *но в диалоге можно перевести также словами* спра́шивать, отвеча́ть; **би эне ном заатагүй уншахаб гэнэ «**я непремённо прочту́ э́ту кни́гу», — говори́т он; **эсэгэнь хүбүүндөө ябая гэбэ** оте́ц сказа́л своему́ сы́ну: «пойдём!»; **тэрэ намтай золгоод, ши хаана ошохошниб гээ;** тиихэдэнь хүдэлмэриһөө гэртээ бусажа ябанам гэбэб встре́тившись со мной, он спроси́л: «куда́ ты идёшь?»—я ему́ отве́тил: «возвраща́юсь домо́й с рабо́ты»; 2) *употребляется в безлично-обобщённом значении* говоря́т, ска́зывают, как говоря́т; говоря́т, что...; **урда сагта болоһон юм гэхэ** говоря́т (*или* ска́зывают), что э́то бы́ло о́чень давно́; **энэ уранзохёолшо ехэ бэлигтэй хүн юм гэгшэ** говоря́т, что э́тот писа́тель о́чень тала́нтливый челове́к; **мүнөө жэл хүйтэн үбэл болохонь гэнэ** в э́том году́, говоря́т, бу́дет холо́дная зима́; 2. *в сочет. с именем подчёркивает, что именно это его название наиболее подходящее* 1) *при нарицательных именах и названиях вещей, явлений* то, что называ́ется; то, что именуется; **зунай саг гэдэг дүтэлөөд байна** прибли́зилось то, что называ́ется ле́тней поро́й; **театр гэдэгые харажархия** посмо́трим же то, что называ́ется теа́тром; **Мүльһэн далай гэгшые үзөө һаа һонин байгаа** интере́сно бы́ло бы уви́деть то, что именуется Ледови́тым океа́ном; **2) *при собственных именах, наименованиях должности и специальности людей*** **тот** са́мый, са́мый, **сам; Иванов гээшэ энэ бы?!** так э́то тот са́мый Ивано́в и есть?!; **Аюша гэдэг ерэбэ** идёт сам Аю́ша; **аймагайнгаа түрүүлэгшэ гэдэгтэй хөөрэлдөөб** я разгова́ривал с самим председа́телем на́шего аймисполко́ма; **3.** *в сочет. с глагольными словами выражает предположение, намерение; обозначает действие, которое представляется таким, каковым на самом деле не является, а также то, что было начато, но встретило неожиданное препятствие, прервалось или длилось недолго* 1) *с формами прошедшего времени* на **-ба, -бэ, -бо** *и причастия на* **-аа, -оо, -ээ, -өө** каза́ться, что..., но; **колхозой түрүүлэгшэ ерэбэ гэһэмнай ондоо хүн байгаа** нам показа́лось, что прие́хал председа́тель колхо́за, но то был друго́й челове́к; **шамайе ябаа гэһэмнай эндэ байна хаямши** нам каза́лось, что ты уе́хал, а ты, ока́зывается, здесь; 2) *с причастием будущего времени на* **-дал, -дол, -дэл** ка́жется, что...; представля́ется, что...; чуть бы́ло не...; сло́вно, бу́дто *или передаётся ограничительным суффиксом* **-оват=**; **айдаһамни хүрэхэдэл гэнэ** мне стано́вится страшнова́то; **байхадал гээд алад ябашаба** он приостанови́лся бы́ло, но прошёл ми́мо; 3) *с причастием будущего времени* намерева́ться, полага́ть, хоте́ть, реша́ть; **мүнөөдэр агнаха гээшэмнай бүтэхэгүйнь ха** мы сего́дня намерева́лись охо́титься, но, ка́жется, не вы́йдет; **энээн тухай би һайн мэдэжэ абаха гээб** я реши́л хорошо́ разузна́ть об э́том; **ошохо гэһэн газартаа ошоод ерээ һэм** я уже́ съе́здил в заду́манное мно́ю ме́сто; **тамхи татаха гээд спичкэ шударбаб** я чи́ркнул спи́чку, наме́реваясь покури́ть; **гэртэ орохо гэхэдэнь үүдэн хаалтатай байшоо** когда́ он хоте́л войти́ в дом, дверь оказа́лось за́пертой; 4) *со слитным деепричастием* хоте́л бы́ло..., но; стал бы́ло.... но; бы́ло..., но; **дуугаран гээд мүртэй юумэ хэлэжэ шадабагүй** стал бы́ло говори́ть, но не смог ничего́ пу́тного сказа́ть; **газаа гаран гээд халтиржа унаба** он вы́шел бы́ло на у́лицу но поскользну́лся и упа́л; 5) *с так называемым мгновенным деепричастием* немно́го, чуть-чуть, слегка́, вскользь; **радио шагнад гэбэ** он немно́го послу́шал ра́дио; **бороо ород гэбэ** дождь слегка́ пока́пал; **хүхы дуу гарад-гарад гээд баһа болихо юм** вре́мя от вре́мени кукýшка прокуку́ет и опя́ть переста́нет; 4. *сочетаясь со звукоподражательными и изобразительными словами, превращается в формальный придаток к ним, принимающий на себя морфологические показатели и словообразовательные аффиксы и, тем самым, дающий возможность этим аморфным словам вступать в любые синтаксические связи, поэтому такое сочетание переводится по значению этих слов;* **һаб-һаб гэхэ** га́вкать, тя́вкать; **пүлд гэшэбэ** бу́лькнуло, хлю́пнуло (*о воде*); **ялагад гэхэ** блесну́ть, сверкну́ть;

тээ тэндэ тэс гэбэ, тэмээнэй һүүл годос гэбэ там удáрилось, и верблю́жий хвост взметну́лся (*отгадка* **тэнгэриин дуун сахилгаан хоёр** гром и мóлния); **миһэд гэлгэ** улы́бка; **һүү-һай гэлдээн дуулдана** слышны́ кри́ки (люде́й); **малай фермэ тээһээ хони ямаанай «мяа», үхэр бууунай «мөө» гэлгэн сууряатана** со стороны́ животново́дческой фе́рмы доно́сится блея́ние ове́ц и коз и мыча́ние скота́; **буунуудай тас-нис гэхэнь түргэдэбэ** уси́лилась ружéйная трескотня́; **хэн-хэн гэсэ энеэхэ** звóнко смея́ться; **түс гэсэ удьхэлбэ** он с си́лой пнул ного́й; **гүхэс гэжэ дохибо** он неукли́жке поклони́лся; **нохой ард гээд гүйжэ ерэбэ** соба́ка набро́силась с рыча́нием; **таяг-таяг гэһэн хүн** хрома́ющий челове́к, хромо́й челове́к; **яб гэмэ хүн** аккура́тный челове́к; ◇ **гэхэ зэргэ** тому́ подóбный, и тому́ подóбное; *см.* **г. з.**; **гэхэ мэтэ** и так да́лее; *см.* **г. м.** *См.* **гэбэл, гэбэшье, гэгшын, гэгшээр, гэдэг, гэжэ, гэлтэй, гэлэй, гээлтэй, гэмээр, гээшэ.**

ГЭХЭДЭ 1) *дат. п. от* **гэхэ** (*см.*); 2) *в положении между дважды повторенным одним и тем же словом употребляется для выражения высшей степени положительного качества, восхищения или удивления*; ну и...; вот уж...; **гурбан зэргэшээ гэхэдэ зэргэшээ! шубуун шэнги зэргэшээ!** эх, тро́йка, пти́ца-тро́йка!; **морин гэхэдэ морин гээшэ даа!** ну и конь же!; **сэлмэгхэн гэхэдэ сэлмэг үдэр** ну и я́сный же денёк!; **ухаатай гэхэдэ ухаатай хүн гээшэл даа!** ну и у́мный же челове́к!, вот уж у́мница!; **хүн гэхэдэ хүн гээшэ даа** ну и челове́к!

ГЭһЭЭР 1) *продолжит. деепр. от* **гэхэ** (*см.*); 2) *в сочет.* **мэнэ гэһээр** сейча́с же, тут же, сра́зу же; **тэрэ гэһээр** а) с тех пор; б) тотча́с же, неме́дленно, сра́зу, тут же; **энэ гэһээр** сейча́с же, сра́зу же.

ГЭШҮҮ(Н) I *см.* **гэшүүһэн.**

ГЭШҮҮН II член (*какой-л. организации*); **партиин гэшүүнэй кандидат** кандида́т в чле́ны па́ртии; **колхозой гэшүүн** член колхо́за; **тэгшэ эрхэтэй гэшүүн** равнопра́вный член. *См.* **член.**

ГЭШҮҮНЭЙ 1. *род. п. от* **гэшүүн** II (*см.*); 2. чле́нский; **гэшүүнэй түлбэри** чле́нские взно́сы.

ГЭШҮҮһЭ(Н) ветвь, ве́тка, сучо́к, су́чья.

ГЭШХҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэшхэхэ** (*см.*) 1) заста́вить идти́, пуска́ть ша́гом; **гэшхүүлжэ ябана** е́дет ша́гом; 2) дава́ть топта́ть, раста́птывать; **шабарые мориндо гэшхүүлжэ элдэхэ** меси́ть гли́ну (*для кирпича*) при по́мощи лошаде́й; 3) покрыва́ть, случа́ть скот; **гүү гэшхүүлхэ** слу́чать кобы́лу.

ГЭШХҮҮР 1) ле́стница; **гэшхүүрээр бууха** спуска́ться по ле́стнице; 2) *зап.* ступе́нька (*у лестницы*).

ГЭШХЭДЭЛ по́ступь, шаги́; **гэшхэдэлээр ябаха** е́хать ша́гом.

ГЭШХЭДЭЛТЭЙ шаги́стый (*имеющий широкий и быстрый шаг*).

ГЭШХЭДЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэшхэдэлхэ** (*см.*) пуска́ть ша́гом; **гэшхэдэлүүлээд ябаха** е́хать, пусти́в ло́шадь широ́ким ша́гом.

ГЭШХЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **гэшхэхэ** (*см.*) идти́ *или* е́хать вме́сте *с кем-л.*

ГЭШХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **гэшхэлхэ** (*см.*) пуска́ть ша́гом.

ГЭШХЭЛХЭ шага́ть, ступа́ть, идти́ пешко́м; **иишэ тиишээ гэшхэлхэ** ходи́ть туда́-сюда́, снова́ть.

ГЭШХЭМ шаг. *См.* **алха.**

ГЭШХЭМЭ тако́й, где мо́жно ходи́ть.

ГЭШХЭСЭ по́ступь, ход.

ГЭШХЭСЭГЭЭХЭ *многокр. от* **гэшхэхэ** (*см.*) пошага́ть.

ГЭШХЭХЭ 1) ступа́ть, наступа́ть *на что-л.*; **алдажа гэшхэхэ** оступи́ться; **жалжагы гэшхэхэ** ста́птывать (*обувь*); **туруутай мориной гэшхээгүй газар** *фольк.* ме́стность, где конь не ступа́л копы́том; **хүлөө урилан гэшхэхэ** переступа́ть с ноги́ на́ ногу, переминáться; **хүлөөрөө гэшхэхэ** а) ступа́ть нога́ми; б) меси́ть нога́ми (*глину*); 2) топта́ть, зата́птывать; **шорой гэшхэхэ** попира́ть зе́млю; **тэһэ биса гэшхэхэ** растопта́ть; **намна гэшхэхэ** раздави́ть, наступи́в ногою; 3) *перен.* покрыва́ть са́мку.

ГЭШХЭЭЖЭ *в сочет.* **гэшхээжэ шэнэ** *вост.* соверше́нно но́вый (*об обуви*).

ГЭШЭГҮЙ невырази́мый.

ГЭШЭХЭ *интенс. от* **гэхэ** (*см.*); **нам гэшэхэ** сти́хнуть, смо́лкнуть (*о шуме*); **хаб-яб гэшэбэ** пло́тно захло́пнулось. *См.* **гэхэ** 4.

ГЭЭБ *в сочет.* **гээб даа** до́лжен быть; наве́рно, вероя́тно; **тэрэш эндэ байгаа гээб даа** он до́лжен быть здесь.

ГЭЭБЫ *вводное слово* пожа́луй, **возмо́жно**, должно́ быть; **тэрэш гэртээ байгаа гээбы даа** он, должно́ быть, нахо́дится у себя́ до́ма; **тиимэл байхань гээбы** пожа́луй, что так и есть; **тиихэ гээбди** пожа́луй, мы так и сде́лаем; **хии абяан ябаа гээбы даа** повúдимому э́то ло́жные слу́хи.

ГЭЭБЭРИ поте́ря, утра́та.

ГЭЭГДҮҮЛХЭ *допуст. от* **гээгдэхэ** (*см.*) заде́рживать, вызыва́ть отставáние.

ГЭЭГДЭЛ 1) поте́ри, уро́н; **гээгдэл үзэхэ** понести́ уро́н; 2) опозда́ние; отставáние.

ГЭЭГДЭНГИ опа́здывающий; отстающий; неуспева́ющий.

ГЭЭГДЭХЭ *страд. от* **гээхэ** (*см.*) 1) быть оста́вленным, поки́нутым, зате́рянным; **эхэһээ гээгдэжэ үнэшэрхэ** осироте́ть, лиши́вшись ма́тери; 2) отставáть; **гээгдэд гэбэ** он немно́го отста́л; **бэе бэеһээ гээгдэнгүй ябаха ёнотойбди** мы должны́ идти́, не отставáя друг от дру́га.

ГЭЭД 1. *разделит. деепр. от* **гэхэ** (*см.*); 2. *при наличии отрицания в сказуемом употребляется в роли послелога при именном подлежащем* **гээд... бү; гээд... -гүй (үгы)** не ка́ждый, не вся́кий; ка́ждый... не, вся́кий... не; **аса модон гээд эмээл болохогүй не** вся́кое де́рево годи́тся для седла́.

ГЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **гээхэ** (*см.*) вызыва́ть поте́ри, причиня́ть убы́ток.

ГЭЭЛТЭ поте́ря, ущéрб.

ГЭЭЛТЭЙ *модальная форма, сложившаяся путём слияния причастия прошедшего времени от глагола* **гэхэ** (*см.*) *и модальной частицы* **алтай** (*см.*) *и выражающая возможность, вероятность* ви́димо ду́мает, наме́рен; вероя́тно полага́ет, хо́чет *и т. д.*; **ши намайе баярлуулха гээлтэйш ты**, ви́димо, хо́чешь обра́довать меня́.

ГЭЭМЭЛ поте́рянный, утра́ченный.

ГЭЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **гээрэхэ** (*см.*).

ГЭЭРЭХЭ исчеза́ть, теря́ться.

ГЭЭХЭ 1) теря́ть, утра́чивать; **ажал хэхэ шадабаряа гээхэ** теря́ть трудоспосóбность; **зааханшье саг гээнгүй** не теря́я ни мину́ты вре́мени; **яһаа гээхэ** умере́ть, поги́бнуть (*досл.* оста́вить свои́ ко́сти); 2) пропуска́ть; **гээнгүй** не пропуска́я; **дэмыдэ үдэрөө гээхэ** зря теря́ть дни.

ГЭЭШЭ 1. *многокр. прич. от* **гэхэ** (*см.*); 2. *служебное слово* 1) *показатель подлежащего, употребляющийся при именах и причастиях*; **илалта гээшэ өөрөө ерэдэггүй юм, тэрээниие дайлан абаха хэрэгтэй** побéда не прихóдит сама́ —её на́до за́воевать; **һанамгай гээшэ ехэ хэрэг юм!** нахóдчивость — большóе де́ло!; **баярлаһан гээшэм заха хизааргүй!** ра́дости мое́й нет ни конца́, ни кра́ю!; **үндэр ургаса абаха гээшэ ажал хүдэлмэриһөө болодог** получе́ние высóкого урожа́я зави́сит от труда́; 2) *модальная частица, выражающая утверждение* зна́чит, выхóдит, сле́довательно, ста́ло быть, ведь, же, уж; обяза́тельно; до́лжен, сле́дует, **тэрэш ерээ гээшэ** зна́чит, он при-

е́хал; **мүнөө хүрэтэр тэндэ һуунад гээшэ** выхо́дит, они́ до сих пор там сидя́т; **би залуу гээшээ** я ведь мо́лод; **тэрэш ехэл һайн хүн гээшэ** он, ста́ло быть, о́чень хоро́ший челове́к; **та манайдаа орохо бууха гээшэлта вы уж обяза́тельно** должны́ навести́ть нас; **таряамнай мүнөө сохигдожо дүүрэхэнь гээшэ** обмоло́т хле́ба до́лжен зако́нчиться сего́дня; 3) *с вопросительными словами усилительная частица* же (*иногда остаётся и без перевода, то есть может быть передана интонацией*); **яаха гээшэбибди** что же мы бу́дем де́лать?, как же нам быть?; **эдэм баһа хэд гээшэб?** э́то кто же таки́е?; **энэ хаанаһаа гаража ерэбэ гээшээбта?** отку́да же э́то вы появи́лись?; **хожом хэзээ сугларха гээшэбибди?** пото́м, когда́ же мы соберёмся вме́сте?

ГЭЭШЭЛТЭЙ *модальная частица, выражающая утвердительное предположение* ви́димо, повиди́мому, наве́рно, ка́жется; **ерээ гээшэлтэй** ка́жется, он прие́хал; **унташаһан байба гээшэлтэй** повиди́мому, он уже́ засну́л.

Д

Д пятая буква бурят-монгольского алфавита.

ДАА *модальная частица, выражающая* 1) *утверждение или уверенность* коне́чно, обяза́тельно, бесспо́рно, ведь; **тиимэ даа!** коне́чно, так!; **тэрэш мүнөө ерэхэ байха даа** он сего́дня до́лжен обяза́тельно прие́хать; **энэ зүб даа** э́то, коне́чно, ве́рно; 2) *усиление наиболее важного в смысловом отношении слова* же, уж; **амаржа унтаг даа** пусть уж он отдохнёт; **ябыт даа!** иди́те же!; **ябыш даа үгы!** ну, ступа́й же!; **малгайм хаанаб даа?** где же моя́ ша́пка?

ДААБА да́ба (*хлопчатобумажная ткань*).

ДААБАРИ поруче́ние, зада́ние; нагру́зка; **партийна даабари** парти́йное поруче́ние; **общественнэ даабари** обще́ственное поруче́ние.

ДААБАРИЛУУЛХА *допуст. от* **даабарилха** (*см.*) вменя́ть в обя́занность, дава́ть зада́ние, поруча́ть.

ДААБАРИЛХА принима́ть на себя́ обя́занность, отвеча́ть *за что-л.*; руча́ться *за кого-л.*

ДААБУУ *см.* **дааба.**

ДААГАЛХА выра́щивать лончака́ (*двухлетнего жеребёнка*).

ДААГА(Н) 1) двухле́тний жеребёнок, лончак; 2) *в сочет.* **дааган шэхэн** *бот.* ко́нский щаве́ль.

ДААГДАХА *страд. от* **дааха** (*см.*).

ДААГША заве́дующий; **амбулаториие даагша** заве́дующий амбулато́рией.

ДААЛАГША *зап.* 1) непосре́дственно подчинённый; 2) сле́дующий.

ДААЛГАБАРИ 1) поруче́ние, зада́ние; нака́з, распоряже́ние; 2) обя́занность. *Ср.* **даабари.**

ДААЛГАГДАХА *страд. от* **даалгаха** (*см.*) быть пору́ченным, возло́женным; **намда харюусалгатай үүргэ даалгагдаба** на меня́ возло́жено отве́тственное поруче́ние.

ДААЛГАХА *допуст. от* **дааха** (*см.*) **поруча́ть**, возлага́ть, вменя́ть в **обя́занность**; **харюусалга даалгаха возлага́ть** отве́тственность *на кого-л.*

ДААЛГАШАГҮЙ неподдающийся; непреодоли́мый.

ДААЛГУУЛХА *допуст. от* **даалгаха** (*см.*).

ДААЛИМБА, ДААЛИН да́лемба (*род хлопчатобумажной ткани*).

ДААЛСАХА 1) *совм. от* **дааха** (*см.*); 2) *в сочет.* **гашуудал даалсаха** дели́ть го́ре *с кем-л.*

ДААЛТА поруче́ние, зада́ние; **генеральна штабай даалтаар** по зада́нию генера́льного шта́ба.

ДААЛУУ *уст.* 1) игра́льные ко́сти; 2) игра́ в ко́сти.

ДААМ ша́шки; **даам табиха** игра́ть в ша́шки. *Ср.* **дойбод.**

ДААМАЙ терпели́вый, выно́сливый.

ДААМАЛ *уст.* наря́дчик, деся́тник; **үртөөгэй даамал** станцио́нный смотри́тель.

ДААМДАХА игра́ть в ша́шки.

ДААМХАЙ терпели́вый, выно́сливый, привы́чный *к чему-л.*; **халуу даамхай** привы́чный к жаре́; **хүйтэ даамхай** а) привы́чный к хо́лоду, не подве́рженный просту́де (*о человеке*); б) морозоусто́йчивый (*о растениях*).

ДААНГИ *в сочет.* **хэрэг даангиб** я име́ю де́ло, мне пору́чено де́ло.

ДААНХАЙ *в сочет.* **бэеэ даанхай** независи́мый, самостоя́тельный.

ДААРАДАһА(Н) озно́б; **даарадаһам хүрөө** меня́ знобит.

ДААРАЛГА озно́б.

ДААРАМХАЙ зя́бкий, не перенося́щий хо́лода.

ДААРАНХАЙ озя́бший.

ДААРАХА зя́бнуть, мёрзнуть, ощуща́ть хо́лод; **даарад гэхэ** слегка́ мёрзнуть; **дааража ябанхаар, даажа ядаһаниинь дээрэ** *посл.* чем мёрзнуть в доро́ге, лу́чше сгиба́ться под но́шей; **даарахада даха хэрэгтэй, дайлалдахада хуяг хэрэгтэй** *посл.* когда́ зя́бнешь, нужна́ доха́, а когда́ вою́ешь, необходи́м па́нцырь.

ДААРАХАДАХА *уменьш. от* **даараха** (*см.*) слегка́ мёрзнуть.

ДААРАШАГҮЙ незя́бкий, незамерза́ющий.

ДААРИ ра́на, ссади́на; натёртое (*или* сби́тое) ме́сто (*на спине лошади, от седла или хомута*). *Ср.* **дайр.**

ДААРИТАХА покрыва́ться ссади́нами.

ДААРИТУУЛХА *допуст. от* **дааритаха** (*см.*).

ДААРУУЛХА *допуст. от* **даараха** (*см.*) вызыва́ть озно́б; простужа́ть.

ДААСА I спосо́бность **поднима́ть**, нести́ тя́жести; **выно́сливость.**

ДААСА II го́дность для ре́зки, ру́бки; острота́, нато́ченность.

ДААСАТАЙ I поднима́ющий, несу́щий тя́жести; выно́сливый.

ДААСАТАЙ II о́стрый, нато́ченный; **даасатай хюрөө** о́страя пила́.

ДААХА 1) быть в состоя́нии, суме́ть подня́ть *что-л.*; 2) брать, принима́ть на себя́; **харюусалга бэедээ дааха** принима́ть на себя́ отве́тственность; **гэм зэмые бэе дээрээ дааха** принима́ть на себя́ вину́; **гар даагаад абаха** брать на пору́ки; 3) занима́ться *чем-л.*; исполня́ть, выполня́ть *что-л.*; **өөрынгө даһан үүргые бэелүүлхэ** выполня́ть свои́ фу́нкции; **харюусалгатай тушаал дааха** занима́ть отве́тственный пост; 4) выде́рживать, сноси́ть, переноси́ть; **мориднай даахагүй** ло́шади на́ши не вы́держат; **хүйтэ дааха** а) переноси́ть хо́лод; б) *безл.* броса́ть в озно́б, обдава́ть хо́лодом; **арагаам хүйтэ даагаа** моро́з прошёл у меня́ по спине́; **халуу дааха** а) переноси́ть жару́; б) *безл.* броса́ть в жар, обдава́ть жа́ром; **наада дааха** сноси́ть насме́шки.

ДААХИ 1) свалявшаяся шерсть; 2) ли́нька (*шерсть, вылезающая весной*); **даахяа гээхэ** линя́ть.

ДААХИЛХА снима́ть ли́ньку.

ДААХИРУУЛХА *допуст. от* **даахирха** (*см.*).

ДААХИРХА до́лго не спада́ть (*о зимней шерсти*), задерживаться ли́нькой (*вследствие плохого состояния животного*).

ДААһА(Н) *зап. см.* **гааһан.**

ДААһАТАЙ 1) име́ющий тру́бку; 2) находя́щийся в тру́бке (*табак*); **даһатай тамхин** тру́бка табаку́.

ДААШАГҮЙ 1. невыноси́мый; невыполни́мый, тяжёлый; **даашагүй хүдэлмэрц** тяжёлая рабо́та; 2. чрезвыча́йно, весьма́; о́чень мно́го; **дааша дабашагүй олон**

ном абааб я купи́л о́чень мно́го книг.

ДААЯА(Н) шум, го́мон.

ДААЯХА шуме́ть, **жужжа́ть** (*о пчёлах*); **дааяха дүүехэ абяан** неумолка́емый го́мон; **зүгын дүүехэ дааяха дуулдана** слы́шно жужжа́ние пчёл.

ДАБ *в парн.* **даб-даб** *и в сочет. служит для обозначения мгновенности или внезапности действия*; **даб-даб гэлдэхэ** устремля́ться, порыва́ться (*вперёд*); **даб дээрэ** тут же, сра́зу; **даб гэhээр** сра́зу; **эгээл даб гэhээр** как ра́з в да́нный моме́нт, и́менно сейча́с; **даб гэхэ** ри́нуться, ки́нуться, бро́ситься; **даб гэжэ эрьеэд, намайе хараба** он вдруг оберну́лся и посмотре́л на меня́; **даб дээрэ бү хэлыш!** пока́ не говори́!; **даб дээрэ хүрээ** пока́ доста́точно.

ДАБААЛХА поднима́ться на перева́л; переходи́ть че́рез го́ру.

ДАБАА(Н) 1) возвышенность; 2) го́рный перева́л.

ДАБААТАЙ 1) гори́стый; 2) име́ющий перева́л; 3) *перен.* тру́дный.

ДАБАГДАХА *страд. от* **дабаха** (*см.*).

ДАБАГДАШАГУЙ 1) непроходи́мый; 2) непобеди́мый, непреодоли́мый.

ДАБАЛГА 1) перехо́д; 2) преодоле́ние; 3) *перен.* достиже́ние, сдвиг (*в работе*).

ДАБАЛТА сдвиг, достиже́ние.

ДАБАМГАЙ 1) проходи́мый; 2) преодоли́мый.

ДАБАХА 1) переходи́ть че́рез перева́л, перева́ливать че́рез го́рный хребе́т; переходи́ть, переезжа́ть че́рез *что-л.*; **перешагивать**; **дабаа дабаха** брать перева́л, перева́ливать; **бүтүү хара шэрэнги дабаа hэмди** мы прое́хали че́рез дрему́чую ча́щу; 2) *перен.* преодолева́ть, оси́ливать, побежда́ть; **дабажа гараха** преодоле́ть, победи́ть; **дабан илаха** преодолева́ть, побежда́ть; **хаалтануудые дабаха** преодолева́ть прегра́ды.

ДАБАШАГУЙ 1) непроходи́мый; 2) непреодоли́мый, непобеди́мый.

ДАБЖАГАНАХА стуча́ть (*зубами*).

ДАБИГАНАХА 1) *см.* дабжаганаха; 2) верте́ться, юли́ть.

ДАБИРХАЙ древе́сная смола́; дёготь.

ДАБИРХАЙДАХА смоли́ть, осма́ливать, сма́зывать дёгтем.

ДАБИРХАЙДУУЛХА *допуст. от* **дабирхайдаха** (*см.*).

ДАБИРХАЙЛИГ смоли́стый (*напр. о древесной коре*).

ДАБИРХАЙТАЙ смоли́стый.

ДАБСАГ *зап., анат.* мочево́й пузы́рь; **дабсаг сууха** *парн.* мочево́й пузы́рь. *Ср.* сууха.

ДАБТАГДАХА *страд. от* **дабтаха** (*см.*) 1) повторя́ться; 2) кова́ться, клепа́ться, расплю́щиваться (*о металле*); отбива́ться (*о косе*).

ДАБТАЛГА 1) повторе́ние; 2) ко́вка.

ДАБТАЛСАХА *совм. от* **дабтаха** (*см.*).

ДАБТАМАЛ 1) повторя́емый; 2) ко́ванный, расплю́щенный (*о металле*).

ДАБТАХА 1) кова́ть, клепа́ть, заклёпывать; расплю́щивать (*металл*); **хажуур дабтаха** отбива́ть косу́; 2) *перен.* повторя́ться, твердить одно́ и то́ же; вто́рить, дублировать; **дабтан хэлэхэ** твердить одно́ и то́ же, повторя́ться; **дуунай аялгые дабтаха** повторя́ть напе́в (*или* моти́в) пе́сни.

ДАБТУУЛХА *допуст. от* **дабтаха** (*см.*).

ДАБУУЛХА *допуст. от* **дабаха** (*см.*).

ДАБХАГАР 1) то́лстый; 2) неукли́жий, неповоро́тливый.

ДАБХАН *уменьш. от* **даб** (*см.*).

ДАБХАР 1. слой, ряд; эта́ж, я́рус; **гурбадахи дабхарта байратайб** моя́ кварти́ра на тре́тьем этаже́; 2. двойно́й, сло́женный в не́сколько рядо́в, многоря́дный, состоя́щий из слоёв, наслоённый; **хоёр дабхар** двойно́й; **гурбан дабхараар** в три ря́да (*или* сло́я); 3. два́жды; вдвойне́, вдво́е; **дабхар баряад оёхо** сшива́ть, наложи́в одно́ на друго́е; 4. *перен.* бере́менная; **дабхар болохо** забере́менеть.

ДАБХАРЛАХА 1) ста́вить одно́ на друго́е, сдва́ивать, насла́ивать; 2) надева́ть одну́ оде́жду на другу́ю.

ДАБХАРЛУУЛХА *допуст. от* **дабхарлаха** (*см.*).

ДАБХАРТАХА сдва́иваться, насла́иваться.

ДАБХАРЯАТАЙ со скла́дками, име́ющий скла́дки; **дабхаряатай нюдэн** глаза́ со скла́дками (*на верхних веках*).

ДАБХАРЯАТАХА 1) образо́вывать скла́дки; 2) сдва́иваться, насла́иваться.

ДАБХАСА двойно́й, в два ряда́; **на подкла́дке** (*об одежде*); **дабхаса хубсаhан** оде́жда (*или* пла́тье) на подкла́дке; **дабхасаяа үмдэхэ** надева́ть двойну́ю оде́жду (*напр. шубу на пальто*).

ДАБХАСААТАЙ слойстый.

ДАБХАСАХА ста́вить одно́ на друго́е, класть ряд на ряд, удва́ивать.

ДАБХАСУУЛХА *допуст. от* **дабхасаха** (*см.*) сдва́ивать, насла́ивать.

ДАБХИЛТА 1) продвиже́ние вперёд, наступле́ние; 2) гало́п, ска́чка.

ДАБХИХА 1) идти́, продвига́ться вперёд; наступа́ть; **коммунизмын шэнэ илалтануud тээшэ урагшаа дабхия!** вперёд, к но́вым побе́дам коммуни́зма!; **дабхижа ябаха** продвига́ться вперёд, наступа́ть; **дайлалдан ябажа дабхиха** продвига́ться с боя́ми; 2) е́хать вскачь, скака́ть (*на лошади*).

ДАБХЮУЛХА *допуст. от* **дабхиха** (*см.*) дви́гать вперёд, продвига́ть.

ДАБhАЛАЛГА соле́ние, со́л.

ДАБhАЛИГ соле́ный, **солонова́тый.**

ДАБhАЛУУЛХА *допуст. от* **дабhалха** (*см.*).

ДАБhАЛХА соли́ть, **заса́ливать**, класть соль (*в пищу*); **дабhалhан мяхан** солони́на.

ДАБhА(Н) соль.

ДАБhАРХУУ солёный.

ДАБhАТА(Й) 1) солёный, содержа́щий соль; 2) име́ющий соль.

ДАБША *положение при сидении с поджатыми под себя ногами.*

ДАБШАДАХА 1) наступа́ть, дви́гаться вперёд; 2) *перен.* толка́ть.

ДАБШАДУУЛХА *допуст. от* **дабшадаха** (*см.*).

ДАБШАЛТА 1) продвиже́ние вперёд, наступле́ние; 2) *редко* прогре́сс, достиже́ние.

ДАБШАЛУУЛХА *допуст. от* **дабшалха** (*см.*).

ДАБШАЛХА сиде́ть, поджа́в под себя́ но́ги.

ДАБШАХА 1) продвига́ться вперёд, наступа́ть, подступа́ть, подходи́ть; **дабшан татаха** слегка́ пода́ться вперёд; 2) выступа́ть.

ДАБШАХАН *бох.* низкоро́слый; **дабшахан таряан** низкоро́слый хлеб.

ДАБШУУЛХА *допуст. от* **дабшаха** (*см.*) продвига́ть вперёд, выдвига́ть.

ДАГ грязь; **даг хирэ** *собир.* грязь; **дагаа гараагүй** невы́мытый; невы́стиранный, гря́зный; **дэгэлни даг болоо** шу́ба моя́ заса́лилась.

ДАГАБАРИ *см.* **дахабари.**

ДАГАГША *перен., полит.* попу́тчик.

ДАГАДХА 1. 1) невы́деланная шку́ра; 2) подсти́лка, полови́к (*из невыделанной шкуры*); 2. гря́зный, заса́ленный; **дагадха морин** обле́злая кля́ча; **дагадха дайр** *парн. ал.* совсе́м гря́зный.

ДАГАЛДАХА *взаимн. от* **дагаха** (*см.*) сле́довать, идти́ по пята́м *за кем-л.*

ДАГАХА сле́довать, идти́ *за кем-л.*, пресле́довать *кого-л.*; **да-**

ган дууряаха сле́довать *кому или чему-л.*; *перен.* быть подголо́ском; **даган дуулаха** подпева́ть; **даган дууряагша** а) подража́тель; б) *перен.* подпева́ла, подголо́сок.

ДАГДАГАНАХА семени́ть.

ДАГДАГАР 1) всклоко́ченный, лохма́тый; 2) неуклю́жий, неповоро́тливый.

ДАГДАЙХА 1) быть всклоко́ченным, лохма́тым; 2) *в сочет.* **дагдайжа hууха** сиде́ть развали́вшись. *См.* **дагдагар.**

ДАГЖАРХА 1) дрожа́ть (*от холода*); 2) трепета́ть (*от страха*).

ДАГНАХА 1) насыпа́ть зе́млю на потоло́к до́ма; 2) *перен. сел.* де́лать припа́рки из мо́ха.

ДАГНАҺА(Н) *зап. см.* **дэгнүүл.**

ДАГНУУР борона́.

ДАГТАХА покрыва́ться гря́зью, загрязня́ться, заса́ливаться.

ДАГТУУЛХА *допуст. от* **дагтаха** (*см.*) загрязня́ть.

ДАГУУЛХА *допуст. от* **дагаха** (*см.*) вести́ за собо́ю, брать с собо́ю.

ДАДАБАРИ 1) на́вык, о́пыт; 2) привы́чка, обыкнове́ние.

ДАДАБАРИЛХА 1) приобрета́ть о́пыт, на́вык; 2) привыка́ть.

ДАДАЛ, ДАДАЛГА 1) на́вык; о́пыт; **дадалтай болохо** приобрета́ть на́вык, о́пыт; 2) привы́чка, обыкнове́ние.

ДАДАЛСАХА *совм. от* **дадаха** (*см.*) привыка́ть *к чему-л.*; свыка́ться *с чем-л.*

ДАДАМГАЙ 1) о́пытный, наби́вший ру́ку; 2) привы́чный.

ДАДАНХАЙ 1) о́пытный, квалифици́рованный; име́ющий на́вык, снорóвку; натренирóванный; 2) привы́кший, освóившийся; 3) привы́чный; **юунhээ айхаб? манайш хэрэг даданхай гээшэ даа** а чего́ боя́ться? — привы́чное на́ше де́ло!

ДАДАХА привыка́ть *к чему-л.*; свыка́ться *с чем-л.*; приуча́ться, натореть; **дадан hураха** тренирова́ться; **дадаагүй дээрэhээ** с непривы́чки.

ДАДҮҮЛХА *допуст. от* **дадаха** (*см.*).

ДАДХААХА *допуст. от* **дадаха** (*см.*) приуча́ть; **дадхаан hургаха приуча́ть**, тренирова́ть; **хэрэг ажалда дадхааха** приуча́ть к де́лу *кого-л.*

ДАДХАХА *допуст. от* **дадаха** (*см.*) 1) приуча́ть; 2) дава́ть осмотре́ться.

ДАЖАГАШАЛДАХА *взаимн. от* **дажагашаха** (*см.*) шуме́ть, галде́ть (*о многих*).

ДАЖАР *парн. в* **дайн дажар война́**, вое́нные де́йствия.

ДАЙБАГАНАХА идти́ нетвёрдой похо́дкой, ковыля́ть. *Ср.* **дабиганаха.**

ДАЙБАГАР косола́пый; ковыля́ющий

ДАЙБАЛЗАХА *см.* **дайбаганаха.**

ДАЙГАНАХА быть нерешительным, боя́ться *чего-л.*

ДАЙГАНУУЛХА *допуст. от* **дайганаха** (*см.*).

ДАЙДА 1) земля́; **дайда дэлхэй** *парн.* земля́, мир, свет; **манай Эхэ ороной дайдань уужам ба баян** обши́рна и бога́та земля́ на́шей Ро́дины; 2) ме́стность, ме́сто; простра́нство; **гараhан дайда** ро́дина (*досл.* ме́сто, где роди́лся); **өөрын дайда халуун, хариин дайда хүйтэн** *посл.* от ро́дины ве́ет тепло́м, а от чужби́ны—хо́лодом.

ДАЙДАЙ *ольх.* тётушка, тётенька (*ласкательное обращение к женщине*).

ДАЙЛАГДАХА *страд. от* **дайлаха** (*см.*) 1) подверга́ться нападе́нию; 2) быть завоёванным.

ДАЙЛАЛГА 1) нападе́ние; 2) завоева́ние.

ДАЙЛАЛДАА(Н) сраже́ние, бой, би́тва.

ДАЙЛАЛДАХА *взаимн. от* **дайлаха** (*см.*) 1) сража́ться, воева́ть; **үсэд шангаар дайлалдаhаар урагшаа дабхиха** в упо́рных боя́х продвига́ться вперёд; 2) враждова́ть (*друг с другом*).

ДАЙЛАЛДУУЛХА *допуст. от* **дайлалдаха** (*см.*)

ДАЙЛАЛСАХА *совм. от* **дайлаха** (*см.*) сража́ться, воева́ть.

ДАЙЛАХА 1) воева́ть, идти́ войно́й; **дайлажа дажаржа захалха** начина́ть вое́нные де́йствия; **дайлан абаха** завоёвывать; **дайлан абалга** захва́т, завоева́ние; **дайлан орохоо түхеэрхэ** собира́ться на войну́, снаряжа́ться в похо́д; **дайгаар дайлаха** идти́ войно́й; **дайлан абтаhан газар** завоёванные места́; 2) *зап.* буя́нить, скандали́ть.

ДАЙЛАШАГҮЙ 1) не поддающийся завоева́нию; 2) *перен.* си́льный, мо́щный.

ДАЙЛУУЛХА *допуст. от* **дайлаха** (*см.*) подверга́ться нападе́нию.

ДАЙ(Н) 1) война́; **дай үүдхэгшэд** поджига́тели войны́; **манай орон дай үүдхэгшэдтэй эрид хатуу тэмсэл ябуулна на́ша** страна́ ведёт непримири́мую борьбу́ с поджига́телями войны́; **дайн байлдаан** *парн.* война́, вое́нные де́йствия; сраже́ние, бой; **дайн байлдаа хэхэ** вести́ войну́; **дайн байлдаанай аюул** угро́за войны́, вое́нная опа́сность; **дайн дажар** *парн.* война́, вое́нные де́йствия; **дайн сэрэг** *парн.* война́, вое́нные де́йствия; 2) *в сочет.* **дайгаа дараха** победоно́сно зако́нчить войну́ (*досл.* подави́ть врага́).

ДАЙНАЙ 1. *род. п. от* **дайн** (*см.*); 2. вое́нный; **дайнай урда тээхи** довое́нный, предвое́нный; **дайнай хүл** вое́нные де́йствия. *Ср.* **сэрэгэй.**

ДАЙР ра́на; ссади́на; гной (*на спине лошади*). *Ср.* **даари.**

ДАЙРАГДАХА *страд. от* **дайраха** (*см.*) 1) быть заде́тым *кем-л.* (*физически*); 2) быть уязвлённым; оскорблённым, заде́тым (*словами*); 3) подверга́ться *каким-л.* возде́йствиям приро́ды; **ган гасуурта дайрагдаха** подверга́ться стихи́йному бе́дствию.

ДАЙРАЛГА 1) напа́дки, оскорбле́ния; **дайралганууд** *мн.* напа́дки; **аман дайралта** слове́сное оскорбле́ние; 2) *полит.* вы́пад.

ДАЙРАЛДАХА *взаимн. от* **дайраха** (*см.*) встреча́ться, попада́ться, натыка́ться; **дайралдаhан амитандаа далан тунхаг табижа байгаа** всем встре́тившимся он расска́зывал ра́зные небыли́цы (*из сказки*); **нюдэндэ дайралдаха** попада́ться на глаза́, броса́ться в глаза́.

ДАЙРАЛДАШАХА *интенс. от* **дайралдаха** (*см.*).

ДАЙРАЛДУУЛХА *допуст. от* **дайралдаха** (*см.*).

ДАЙРАЛТА *см.* **дайралга.**

ДАЙРАХА 1) заде́вать; толка́ть; 2) заходи́ть (*или* заезжа́ть) попу́тно; **дайража орохо** зайти́ (*или* зае́хать) мимохо́дом, попу́тно; 3) *перен.* оскорбля́ть, заде́вать, уязвля́ть (*словами*); **дайраад абаха** уязви́ть, заде́ть; **хүнэй муу хүниие дайраха, мориной муу модо дайраха** *посл.* плохо́й челове́к люде́й оскорбля́ет, а никуды́шный конь за дере́вья заде́вает.

ДАЙРУУЛХА *допуст. от* **дайраха** (*см.*); **дайруулан алдаха** едва́ не наткну́ться, чуть не заде́ть.

ДАЙРХАХА угрожа́ть войно́й.

ДАЙРХУУ угрожа́ющий войно́й; разжига́ющий войну́.

ДАЙСА(Н) 1. вра́г, проти́вник, неприя́тель; **арадай дайсан** враг наро́да; 2. вражде́бный, вра́жеский; **дайсан этэгээд** вражде́бный элеме́нт; **дайсан харша** вражде́бный, вра́жеский.

ДАЙТАХА 1) находи́ться в состоя́нии войны́, сража́ться, воева́ть; 2) *зап. перен.* осточерте́ть; **би дайташоод байнам** мне о́чень надое́ло.

ДАЙША 1. во́ин; 2. вои́нственный, боево́й, вои́нствующий.

ДАЙШАЛАГША 1. вои́нствующий, воюющий, сража́ющийся; 2. завоева́тель.

ДАЙШАЛАЛГА завоева́ние; **Октябриин дайшалалгануд** завоева́ния Октября́.

ДАЙШАЛХА воева́ть, завоёвывать; **дайшалан олохо** добыва́ть в боя́х, завоёвывать.

ДАЙШАЛХЫ боево́й; **дайшалхы зорилго боева́я зада́ча; дайшалхы улаан туг боево́е кра́сное зна́мя; дайшалхы ябуулгануу** боевы́е де́йствия.

ДАЛ I наве́с, хлев, ста́йка; **дал сарай, дал хашаа** *парн.* ста́йка, наве́с (*для скота*).

ДАЛ II *в сочет.* **дал бэлэг** предсгово́рный пода́рок.

ДАЛА I *анат.* лопа́тка; **дала мүрэ** *парн.* плечо́, пле́чи; **далаяа харуулха** пока́зывать лопа́тки, поворачиваться спино́й; **дэлхэй дайдада далаяа бү харуула** *фольк.* (*пожелание*) не обнажа́й пе́ред землёй-ма́тушкой свои́х плеч (*в знач.* не будь уло́женным на лопа́тки); **хониной дала** бара́нья лопа́тка; **дала нэрэ** *ал.* про́звище; *ср.* **ара нэрэ.**

ДАЛА II *усилит. частица к некоторым словам с начальным* да-: **дала далбагар** а) о́чень широкопо́лый (*о шляпе*); б) ре́ющий (*о знамени*).

ДАЛААД *разделительное числительное от* **далан** о́коло семи́десяти, приме́рно по се́мьдесят; **далаад хүн ерээ** пришло́ челове́к се́мьдесят.

ДАЛАБША 1) наки́дка, пелери́на; 2) наве́с.

ДАЛАДАХИ семидеся́тый.

ДАЛАЙ мо́ре, океа́н; большо́е о́зеро; **далайда тамаралга** мореплава́ние; **далай дээрэхи байлдаан** морско́й бой; **далайһаа далай хүрэтэр** от мо́ря и до мо́ря; **архи уухан хүндэ ара далай бөһэсээ, ангар горхон үбдэгсээ** *посл.* челове́ку, вы́пившему во́дки, се́верное мо́ре по по́яс, а река́ Ангара́ по коле́но; ≅ пья́ному мо́ре по коле́но; **Байгал далай** о́зеро Байка́л; **Байгал сагаан далай** *фольк.* седо́й Байка́л; **гадаада далай** океа́н; **Мүльһэн далай** Ледови́тый океа́н; **Дундада далай** Средизе́мное мо́ре; **уһан далай** мо́ре.

ДАЛАЙН 1. *род.п.от* **далай**(*см.*); 2. морско́й; **Далайн флодой министерство** Министе́рство морско́го фло́та; **далайн замууд** морски́е пути́ (сообще́ния); **далайн урадхал** морско́е тече́ние; **далайн һалхи шуурган** шторм; **далайн хабсагай ри́фы; далайн хоолой** проли́в; **далайн дээрмэшэн** пира́т, морско́й разбо́йник.

ДАЛАЙСА разма́х; **барилгын далайса** разма́х строи́тельства.

ДАЛАЙСАТАЙ име́ющий разма́х; **үргэн далайсатай болохо** принима́ть широ́кий разма́х.

ДАЛАЙХА 1) замаха́ться, размаха́ться; **далайжа далайжа сохибо** размахну́лся-размахну́лся и уда́рил; **далайха соогоо сохихо** бить со всего́ размаха; **һэлмээ далайба** замахну́лся свое́й са́блей; 2) поднима́ть (ру́ку, меч *и т. п.*).

ДАЛАЛХА мани́ть, подзыва́ть к себе́ маха́я руко́й; звать, приглаша́ть.

ДАЛА(Н) I 1) се́мьдесят; *в сложн.* семи́десяти-; **дала наһатай үбгэн аба** семидесятиле́тний дед; 2) *самостоятельно, но чаще в сочет. с числительными* **табан** пять, **долоон** семь, **мянган** ты́сяча *употребляется для обозначения большого количества, множества чего-л. или чрезмерной полноты какого-л. признака, качества*; **далан дабхар дабаан** сплошны́е (*или* бесконе́чные) перева́лы; **далан худалша** отча́янный лгун; **далан хэлэ мэдэхэ болоһон хүн** челове́к, владе́ющий не́сколькими языка́ми, полигло́т; **далан табые шашаха** болта́ть обо всём, говори́ть вся́кую вся́чину; **данхар сагаан азарга далан долоон тохомтой** на высо́кого бе́лого жеребца́ наки́нуто бесконе́чное мно́жество по́тников (*отгадка* **хуһан** берёза); **дала мянган мал** неисчисли́мое мно́жество скота́; **дала мянган хүнүүд** сугараад **байна** собрала́сь ма́сса люде́й, собрало́сь видимо-неви́димо наро́ду; **далан үргэн** болту́н, говору́н.

ДАЛАН II 1) загри́вок (*у лошади*); **хамсын шэнээн далан** *фольк.* жир в загри́вке толщино́й в рука́в; 2) *в сочет.* **харгын далан** загри́вок колёсной доро́ги (*часть дороги между колеями, где идёт лошадь*).

ДАЛАНТАЙ име́ющий жир в загри́вке; упи́танный; **дааган далантай, буруу булшантай ондо оробо** жереба́та и теля́та за́ зиму не потеря́ли в ве́се; **арбинтай далантай** *парн.* жи́рный-прежи́рный.

ДАЛАНТАХА нака́пливать жир в загри́вке. *См.* **далан** II.

ДАЛБА *усилит. частица* соверше́нно, совсе́м, во́все; **далба сохихо** разби́ть, сбить, вы́бить; **далба татаха** сорва́ть, отодра́ть; **далба хюһаха** на́чисто вы́скоблить.

ДАЛБАА 1) *вм.* **далбага** (*см.*); 2) *зап.* отвиса́ющий лоску́т.

ДАЛБАГА па́рус, паруса́; **далбага буулгаха** спуска́ть паруса́.

ДАЛБАГАЙ 1) широкопо́лый (*о шляпе*); 2) поло́гий (*о холме*).

ДАЛБАГАНАХА 1) развева́ться (*о флаге*); 2) развёртываться; 3) растопы́риваться.

ДАЛБАГАНУУЛХА *допуст. от* **далбаганаха** (*см.*).

ДАЛБАГАР 1) широкопо́лый; **далбагар малгай** шля́па с широ́кими поля́ми; 2) оттопы́ренный; растопы́ренный; **далбагар заха** оттопы́ренный воротни́к. *Ср.* **далбагай.**

ДАЛБАГАТА 1. па́русный; 2. па́русник.

ДАЛБАГАТАЙ на паруса́х, па́русный.

ДАЛБАЙЛГАХА *допуст. от* **далбайха** (*см.*) 1) развёртывать; 2) растопы́ривать.

ДАЛБАЙХА 1) развёртываться; 2) растопы́риваться; 3) отва́ливаться, отставать, болта́ться (*о заплате*); **дэгэлэй халаһан далбайгаа** запла́тка у шу́бы отста́ла.

ДАЛБАЛЗАХА 1) развева́ться (*от ветра*); 2) болта́ться.

ДАЛБАЛЗУУЛХА *допуст. от* **далбалзаха** (*см.*).

ДАЛБАР *зап.* 1) *в сочет* **далбар захатай дэгэл** шу́ба с большим воротнико́м; 2) *в парн.* **далбар-халбар** *фольк. ал.* соверше́нно, совсе́м, во́все, на́чисто. *Ср.* **далба.**

ДАЛБАХА 1) маха́ть, размахивать; 2) развева́ться.

ДАЛГА *уст.* же́ртвенная снедь.

ДАЛГАБША *бох.* воротни́к.

ДАЛДА 1. скры́тный, потаённый, секре́тный, та́йный; **далда нэрэ** секре́тное назва́ние; 2. скры́тое ме́сто, тайни́к; **далда орохо** исчеза́ть из ви́ду, скрыва́ться с глаз; **далда ошохо** ускользать; 3. скры́тно, тайко́м; **нюдэ далда** в отсу́тствие *кого-л.*, заглаза́, скры́тно; **эли гү, али далда ёһоор** пря́мо и́ли ко́свенно (*досл.* скры́то).

ДАЛДАБША 1) прикры́тие, засло́н; 2) загоро́дка, ши́рма.

ДАЛДАГҮЙ не скрыва́я, без ута́йки; **далдагүй сэхэ хэлэхэ** говори́ть пря́мо, без обиняко́в.

ДАЛДАЙХА *сел.* 1) отлуча́ться; скрыва́ться, исчеза́ть; 2) *в сочет.* **зайжа далдайха** шля́ться; **хаагуур зайжа далдайжа ябанаш?** где ты шля́ешься?

ДАЛДАЛАГДАХА *страд. от* **далдалха** (*см.*).

ДАЛДАЛАГША 1) укрыва́тель; 2) покрови́тель; защи́тник.

ДАЛДАЛАЛГА укрыва́тельство, прикрыва́тельство.

ДАЛДАЛГА укры́тие, прикры́тие. *Ср.* **далдалалга.**

ДАЛДАЛХА 1) укрыва́ть, прикрыва́ть, пря́тать, скрыва́ть, ута́ивать; **бэеэ далдалха** прикрыва́ться, укрыва́ться, пря́таться, маскирова́ться; 2) покрови́тельствовать, защища́ть; **далдалан байлгаха** ста́вить под защи́ту, прикрыва́ть; пря́тать, маскирова́ть; защища́ть!

ДАЛДАРХА скрыва́ться из ви́да, исчеза́ть из по́ля зре́ния.

ДАЛДУУР незаме́тно, скры́тно, та́йно.

ДАЛЖАГАНАХА 1) склоня́ться на́ бок, све́шиваться на одну́ сто́рону; 2) ходи́ть искривля́ясь

на́ бок, ковыля́ть; 3) сиде́ть ко́со, кри́во, набекре́нь (*о шапке*).

ДАЛЖАГАР *см.* жалжагар.

ДАЛЖАГЫ *см.* жалжагы.

ДАЛИ 1) крыло́, кры́лья (*у птицы*); **даляа дарбайлгаха** расправля́ть кры́лья; **дали дороо дараха** *перен.* пря́тать у себя́ под кры́лышком; 2) *перен.* кры́лья (*у веялки*); крыло́ (*у колеса*); 3) покры́шка (*над велосипедным колесом для защиты от грязи*); 4) отво́д (*у саней*).

ДАЛИГҮЙ не име́ющий кры́льев, бескры́лый.

ДАЛИИХА име́ть раско́сые глаза́; **далиижа хараха** смотре́ть раско́сыми глаза́ми.

ДАЛИЛХА окрыля́ться.

ДАЛИМ полса́жени (*расстояние от согнутого локтя одной руки до кончиков пальцев другой*).

ДАЛИН все (*без исключения*); **далин дээрэ дуугарха** говори́ть вообще́.

ДАЛИТА(Й) крыла́тый; **далита машина** *поэт.* крыла́тая маши́на (*о самолёте*); **хара далита** чернокры́лый.

ДАЛЛАХА маха́ть рука́ми, мани́ть, звать руко́й; **приглашáть**; **ши юундэ намай даллаа һэмши?** ты заче́м меня́ звал?

ДАЛЛУУЛХА *допуст. от* **даллаха** (*см.*).

ДАЛТИРХА 1) уклоня́ться, пря́таться, отклоня́ться (*от удара*); **нюдэн далтираа** глаза́ зажму́рились (*от какой-л. неожиданности*); 2) *перен.* испуга́ться, стру́сить; **даарахада даха хэрэгтэй, далтирхада хуяг хэрэгтэй** *посл.* когда́ мёрзнешь, нужна́ доха́, а когда́ тру́сишь—па́нцырь.

ДАЛЬБАГАНАХА 1) ходи́ть с ша́пкой, наде́той набекре́нь; 2) смотре́ть кри́во, ко́со.

ДАЛЬБАГАР 1) оттопы́ренный; отви́сший; **дальбагар шэхэн** оттопы́ренные у́ши; 2) крива́я; кри́во наде́тый, наде́тый набекре́нь.

ДАЛЬБАЛЗАХА *см.* **дальбаганаха.**

ДАЛЬБАЛХА отдира́ть то́нкими слоя́ми.

ДАЛЬБАРАА птене́ц.

ДАЛЬБАРХА отдира́ться, отва́ливаться, отстава́ть, отла́мываться.

ДАЛЬБАРХАЙ щепка, оско́лок.

ДАЛЬБЫЛГАХА *допуст. от* **дальбыха** (*см.*).

ДАЛЬБЫХА 1) свиса́ть, обвиса́ть; 2) мя́ться, теря́ть фо́рму; 3) име́ть недово́льный вид, ку́кситься; 4) наклоня́ться.

ДАЛЮУ 1) крива́я, изо́гнутый; 2) вислоу́хий, с отви́сшими уша́ми; **далюу эбэр** крива́я рога́.

ДАМ 1) *при наречных словах, обозначающих направление* ещё, ещё бо́лее; **дам саашаа ябаха** идти́ ещё да́льше; **дам урагшаа дабшаха** продвига́ться ещё да́льше; **дам өөдөө гараха** поднима́ться ещё вы́ше; 2) *при глаголах часто соответствует приставке* пере-; **дам үгэхэ** передава́ть; **дам һураха** переспра́шивать; 3) *в двойной основе* **дам дам** *выражает повторяемость действия, а также переход предмета или действия от одного объекта к другому и переводится* а) *при наречных словах, обозначающих направление* ка́ждый, все; б) *при глаголах* от одного́ к друго́му, оди́н другому́; **раз за ра́зом**; **дам дам саашаа болоод һуур лэ** пусть ка́ждый продви́нется да́льше и ся́дет; **дам дамаа үгэхэ** передава́ть оди́н друго́му; **дам дамаа дуулгалсаха** расска́зывать оди́н друго́му, распространя́ть слух.

ДАМААРИ *уст.* ла́мский бараба́нчик, бу́бен (*маленького размера*).

ДАМБАГАР то́лстый, пу́хлый; **дамбагар** уралтай толстогу́бый.

ДАМДАА са́лки, пятна́шки (*игра*).

ДАМДААЛАЛСАХА *взаимн. от* **дамдаалха** (*см.*) са́лить друг дру́га, игра́ть в са́лки.

ДАМДААЛУУЛХА *допуст. от* **дамдаалха** (*см.*).

ДАМДААЛХА са́лить, ударя́ть руко́й (*в игре*).

ДАМЖАА *уст.* ла́мская сте́пень; **дамжаа бариха** выде́рживать экза́мен на получе́ние сте́пени «дамжа́».

ДАМЖАГГҮЙ несомне́нно, непреме́нно; коне́чно; **уялгаа дүүргэхэнь дамжаггүй даа** несомне́нно, они́ вы́полнят свой обяза́тельства.

ДАМЖАГША: аргамжа дамжагша канатохо́дец.

ДАМЖАЛ переда́ча; прее́мственность.

ДАМЖАЛГА 1) переда́ча; 2) перехо́д, ходьба́ по у́зким, то́нким предме́там (*напр. по бревну, канату*).

ДАМЖАХА 1) переходи́ть, проезжа́ть, перебира́ться; **овацида дамжаһан аплодисментнүүд** аплодисме́нты, переходя́щие в ова́цию; 2) де́лать при посре́дстве *чего-л.*; 3) кара́бкаться, взбира́ться по ступе́нькам; **дамжажа ябаха** идти́ держа́сь *за что-л.* (*напр. о детях, начинающих ходить*); идти́ балансируя (*напр. по канату*); **аргамжаар дамжаха** кара́бкаться по верёвке; **дайдадаа дамжахам!** переберу́сь в свою́ сто́рону!

ДАМЖУУЛАГДАХА *страд. от* **дамжуулха** (*см.*).

ДАМЖУУЛАН 1) *слитн. деепр. от* **дамжуулха** (*см.*); 2) при посре́дстве, че́рез; **дамжуулан оруулха** перебра́сывать; **тэдээгээр дамжуулан** при посре́дстве *кого-л.*

ДАМЖУУЛГА 1) перехо́д, 2) переда́ча; 3) *тех.* переда́тчик.

ДАМЖУУЛГЫН 1. *род. п. от* **дамжуулга** (*см.*); 2. переходя́щий; **дамжуулгын Улаан туг** переходя́щее Кра́сное зна́мя.

ДАМЖУУЛХА *допуст. от* **дамжаха** (*см.*) де́лать при посре́дстве *кого-л.*; передава́ть *через кого-л.*; **бэшэг дамжуулха** передава́ть письмо́.

ДАМЖУУР(ГА) 1) переклади́на, мо́стик; 2) *эхир.* приставна́я ле́стница; *ср.* **гэшхүүр.**

ДАН *усилит. частица* сли́шком, сли́шком уж, чересчу́р, весьма́, о́чень; *в сочет. с отрицаниями* не так уж; **дан орой болошобо** сли́шком по́здно ста́ло; **дан тиимэ муу бэшэ** не так уж пло́хо (как представля́ется); **дан олон** чересчу́р мно́го.

ДАНГИНА 1) *фольк.* краса́вица, фе́я, волше́бница (*в сказках*); 2) *в парн.* **одхон дангина** *тунк.* мла́дшая дочь (*ласковое название, досл.* мла́дшая фе́я).

ДАНГИНАСА гро́мко; **дангинаса уншаха** гро́мко чита́ть.

ДАНГИНИ *см.* **дангина.**

ДАНДАА сплошь, подря́д, всё вре́мя; по́лностью, целико́м, совсе́м, соверше́нно; **дандаа бороо орожо байна** всё вре́мя идёт дождь; **дандаа зүб** соверше́нно ве́рно.

ДАНСА кни́га (*бухгалтерская, кассовая, инвентарная*); журна́л (*канцелярский*); ре́естр, ве́домость, спи́сок; счёт; **данса бэшэг** счёт; **данса бэшэгээр түлэхэ** плати́ть по счёту; **дансахарада оруулха** запи́сывать в кни́ги; **данса хүтэлэгшэ** *уст.* счетово́д.

ДАНСАЛХА запи́сывать; вноси́ть в спи́сок, регистри́ровать; вести́ кни́гу (*канцелярскую*).

ДАНХАГАНАХА дви́гаться неукли́же.

ДАНХАГАР 1) ро́слый; долговя́зый; 2) громо́здкий, большо́й.

ДАНХАЙ *сел.-ороне., эхир.* по́лка, шка́фик с по́лками. *Ср.* **адяар** *и* **таг.**

ДАНХАЙХА быть ро́слым; быть громо́здким; быть неукли́жим.

ДАНХАЛЗАХА *см.* **данхаганаха.**

ДАНХАЛЗУУЛХА *допуст. от* **данхалзаха** (*см.*).

ДАНХАР ро́слый.

ДАНХЫЛГАХА *допуст. от* **данхыха** (*см.*).

ДАНХЫХА *см.* данхайха.

ДАНШЬЕ *см.* **дан.**

ДАНЬЯЛ *в сочет.* **даньял шара** соверше́нно жёлтый.

ДАР I: **дар-дар** *звукоподр.*; **дар-дар гэхэ** издава́ть звук «дар-дар» (*напр. хлопая крыльями*).

ДАР II *бох.* **1. грязь; далан дар** сплошна́я грязь; **2. гря́зный; дар шэрээ** гря́зный стол.

ДАРА *усилит. частица к словам с начальным* **да-**; **дара далбагар** о́чень широ́кий.

ДАРАА 1) по́сле, зате́м, вслед зате́м; по́сле того́, как...; **уулзаhанайнгаа дараа тэдэ хоёр үни удаан хөөрэлдэбэ** по́сле того́, как они́ встре́тились, они́ до́лго бесе́довали: 2) *в двойной основе* **дараа-дараа** по поря́дку, после́довательно.

ДАРААЛХА де́лать *что-л.* по поря́дку; размеща́ть одно́ за други́м, расставля́ть по поря́дку (*или* ря́дом).

ДАРАА(Н) *киж.* моги́ла.

ДАРААНСА(Г) дра́нка.

ДАРААТАЙ 1) прида́вленный, прижа́тый; 2) спря́танный, укры́тый.

ДАРАБТАР 1) прижи́мистый, скупо́й; 2) запа́сливый.

ДАРАГАНАХА дребезжа́ть; хрусте́ть.

ДАРАГАР I 1) твёрдый, затверде́вший, заскору́злый; **дарагар арhан** заскору́злая шку́ра; 2) уто́птанный, утрамбо́ванный; **дарагар харгы** гла́дкая, уто́птанная доро́га.

ДАРА́ГАР II расста́вленный, растопы́ренный.

ДАРАГДАХА *страд. от* **дараха** (*см.*) 1) быть пода́вленным, угнетённым; **дарагдаха булигдаха** *парн.* быть побеждённым; **дарагдахагүй** непобеди́мый; 2) быть объя́тым *чем-л.*, погружённым *во что-л.*; **бодолгодо дарагдаха** погружа́ться в ду́мы, заду́мываться; **hанаанда дарагдаха** быть пода́вленным ду́мами; **үргэhэ нойрто дарагдаха** быть объя́тым сном; **шоройдо дарагдаха** а) быть покры́тым землёй; б) *перен.* умере́ть.

ДАРАГДАШАХА *интенс. от* **дарагдаха** (*см.*).

ДАРАГДУУЛХА *допуст. от* **дарагдаха** (*см.*).

ДАРАЙХА 1) быть растопы́ренным; быть торча́щим (*напр. о рогах*); 2) быть наготове.

ДАРАЛГА 1) давле́ние; 2) *бох.* шест, жердь (*для придавливания сена на возу*); скре́пы *на чём-л.* (*напр. на санях*); 3) западня́, лову́шка из брёвен, досо́к; **даралга табиха** ста́вить лову́шку из брёвен; **даралгада юумэ орохо бэзэ в** лову́шку наверняка́ попадёт кто́-нибудь; 4) *перен.* гнёт, притесне́ние, угнете́ние; **даралга дабталга** *парн.* гнёт; **хаан хуулиин даралга дабталга** гнёт цари́зма.

ДАРАЛСАХА *совм. от* **дараха** (*см.*) дави́ть, подавля́ть.

ДАРАМА да́вящий, подавля́ющий, гнету́щий; **hүрөө дарама** де́йствующий подавля́юще. *См.* **дараха.**

ДАРАМАЛ 1. 1) печа́тный, отти́снутый; 2) находя́щийся под спу́дом; **2.** *перен.* клад.

ДАРАМТА 1) тя́жесть, балла́ст; 2) *перен.* изли́шний груз, бре́мя, обу́за.

ДАРАСА жердь на стогу́ (*придерживающая сено*).

ДАРАСАГААХА *многокр. от* **дараха** (*см.*).

ДАРАХА 1) дави́ть, жать, прида́вливать, прижима́ть; **нила дараха раздави́ть; даража алаха задави́ть на́смерть; дараха ябадал давле́ние,** нажи́м; 2) прикла́дывать, ста́вить (печа́ть); **тамга дараха ста́вить** печа́ть; 3) подавля́ть, побежда́ть, одолева́ть, преодолева́ть; укроща́ть, обу́здывать; **дайсанаа дараха** побежда́ть свои́х враго́в; **зүрхөө дооро дараха** подавля́ть своё волне́ние; **уураа дараха** подавля́ть свой гнев; 4) тяготи́ть, отягоща́ть; 5) гна́ться, пресле́довать; **даран үлдэхэ** пресле́довать; 6) пря́тать, скрыва́ть, ута́ивать; покрыва́ть; класть под спуд (*или* под сукно́); **даража нюуха** покрыва́ть, ута́ивать, скрыва́ть, пря́тать; **карта дараха** покрыва́ть ка́рту (*в игре*); 7) присва́ивать, уде́рживать за собо́ю, сохраня́ть у себя́; **адуу дараха, hүрэг адуу дараха** *уст.* отбива́ть табу́н, баранта́чить, 8) сиде́ть; выси́живать; **үндэгэ дараха** сиде́ть на я́йцах, выси́живать (цыпля́т).

ДАРАХАДАХА *уменьш. от* **дараха** (*см.*).

ДАРАШАГҮЙ непобеди́мый.

ДАРАШАХА *интенс. от* **дараха** (*см.*).

ДАРБАГАНАХА развева́ться, ре́ять (*о флаге*); разма́хивать кры́льями.

ДАРБАГАНУУЛХА *допуст. от* **дарбаганаха** (*см.*).

ДАРБАГАР 1) оттопы́ренный (*об ушах*); 2) растопы́ренный (*напр. о пальцах*); 3) развева́ющийся.

ДАРБАЙЛГАХА *допуст. от* **дарбайха** (*см.*) растопы́ривать; оттопы́ривать; **даляа дарбайлгаха** раски́дывать свои́ кры́лья.

ДАРБАЙХА 1) быть растопы́ренным; 2) оттопы́риваться; **доогуураа дарбайн унжыhан нэмэргэ** балахо́н, расходя́щийся кни́зу.

ДАРБАЛЗАХА развева́ться.

ДАРБАЛЗУУЛХА *допуст. от* **дарбалзаха** (*см.*).

ДАРБАХА 1) развева́ться, ре́ять; **гэр дээрэ туг дарбажа байна** на до́ме развева́ется флаг; 2) *редко* маха́ть, разма́хивать; **дарбаха дэлихэ** *парн.* маха́ть; **даляа дарбаха** маха́ть кры́льями. *Ср.* **дарбаганаха.**

ДАРВИНИЗМ (*род. п.* **-ын**) дарвини́зм.

ДАРГА (*мн.* **дарганад**) *уст.* нача́льник. *Ср.* **ноён.**

ДАРД *в сочет.* **дард гэхэ** издава́ть звук (*похожий на хлопанье доски о твёрдый предмет*), хло́пать.

ДАРДАГАНАХА хло́пать (*о развевающемся от ветра предмете*).

ДАРДАГАР 1) сби́вшийся в ку́чу; 2) наращённый; покры́тый амальга́мой.

ДАРДАЙЛГАХА *допуст. от* **дардайха** (*см.*) 1) ску́чивать, ска́пливать; 2) насла́ивать, нара́щивать; покрыва́ть амальга́мой.

ДАРДАЙХА 1) нака́пливаться, ску́чиваться; 2) насла́иваться.

ДАРДАЛЗАХА *см.* **дардаганаха.**

ДАРДАМ *в сочет.* **дардам торгон дэгэл** шу́ба на шелестя́щем шелку́; **дардам харгы** гла́дкая доро́га. *Ср.* **дарагар** I.

ДАРЖАА *сел.* флажо́к.

ДАРЖАГАНАХА треща́ть; галде́ть, шуме́ть.

ДАРЖАГАНУУЛХА *допуст. от* **даржаганаха** (*см.*).

ДАРЖАГАНУУР 1) деревя́нная трещётка (*для вспугивания коз на облаве*); 2) *зап.* саранча́.

ДАРЖАГАР хрустя́щий, издаю́щий треск.

ДАРИ по́рох; **дари дээрэ дабhа адхаха** раздува́ть де́ло (*досл.* сы́пать соль на по́рох); **дари туулган** а) по́рох и свине́ц; б) *собир.* охо́тничьи припа́сы.

ДАРИИН 1. *род. п. от* **дари** (*см.*); **2.** порохово́й; **дариин утаан** порохово́й дым.

ДАРЛАГДАГША угнета́емый.

ДАРЛАГДАНГИ притесня́емый, угнета́емый, угнетённый.

ДАРЛАГДАХА *страд. от* **дарлаха** (*см.*) быть притесня́емым, угнета́ться; **мүлжэгдэн дарлагдаhан анги** эксплоати́руемый и угнета́емый класс.

ДАРЛАГША угнета́тель.

ДАРЛАЛТА гнёт, угнете́ние.

ДАРЛАХА 1) жать, дави́ть, прида́вливать, прижима́ть; 2) притесня́ть, угнета́ть; принижа́ть, унижа́ть; **дарлан хашаха** притесня́ть, угнета́ть, эксплоати́ровать; **дарлаха дабтаха** *парн.* угнета́ть; **дарлаха ябадал** наси́лие.

ДАРЛУУЛХА *допуст. от* **дарлаха** (*см.*) быть подавля́емым, угнета́емым; **дарлуулан зобохо** страда́ть под гнётом.

ДАРНАГАР 1) громо́здкий; 2) *мух.-шиб.* искривлённый; **дар-**

нагар модон горбы́ль. *Ср.* **дарьягар.**

ДАРНИИСА *см.* **дарааниса.**

ДАРНИИСАТАЙ покры́тый дра́нкой.

ДАРСАГ *уст.* 1) флаг; 2) вы́веска.

ДАРСАГАНАХА шелесте́ть (*о заскорузлом предмете*).

ДАРСАГАНУУЛХА *допуст. от* **дарсаганаха** (*см.*).

ДАРСАГАР 1) заскору́злый (*о коже*); 2) накрахма́ленный; 3) *перен.* гру́бый.

ДАРСАЙЛГАХА *допуст. от* **дарсайха** (*см.*).

ДАРСАЙХА 1) быть заскору́злым; 2) быть гру́бым.

ДАРСАЛДАХА ску́чиваться, нагромажда́ться.

ДАРСАЛДУУЛХА *допуст. от* **дарсалдаха** (*см.*) ску́чивать, нагромажда́ть.

ДАРСАХА ску́чиваться, чрезме́рно скопля́ться, нагромажда́ться в одно́м ме́сте.

ДАРСАҺАН ску́ченный, ску́чившийся.

ДАРУУ 1. 1) уравнове́шенный, степе́нный; 2) скро́мный; **даруу ябадал** скро́мность; **бэеэ зүйтэй зохидоор баридаг, даруу зантай** обы́чно корре́ктный и сде́ржанный; 3) пода́вленный, угнетённый; **намдуу даруу** *парн.* безмяте́жный; **2.** 1) соли́дно, степе́нно; 2) скро́мно; **даруу байха хэрэгтэй** на́до держа́ть себя́ скро́мно.

ДАРУУЛГА 1) кора́лловый вено́к (*надеваемый женщинами на волосы*); 2) жердь (*для привязывания сена на возу*); 3) *сел.* попере́чина под зу́бьями (*у конных грабель*); 4) бля́хи (*прикрепляющие кожу на седле*). *Ср.* **бастриг.**

ДАРУУЛХА *допуст. от* **дараха** (*см.*).

ДАРУУХАН *уменьш. от* **даруу** (*см.*).

ДАРУУШАЛХА успока́иваться.

ДАРХАГАР 1) аляпова́тый, громо́здкий, неуклю́жий; 2) неподходя́щий (*вообще выражает отрицательное качество*).

ДАРХАЙЛГАХА *допуст. от* **дархайха** (*см.*).

ДАРХАЙХА быть аляпова́тым, громо́здким, неуклю́жим. *См.* **дархагар.**

ДАРХАЛУУЛХА *допуст. от* **дархалха** (*см.*) учи́ть ремеслу́.

ДАРХАЛХА мастери́ть *что-л.*, **занима́ться** *каким-л.* ремесло́м (*напр. заниматься кузнечным, слесарным, столярным, плотничьим делом и т. д.*); **модо дархалха** пло́тничать, столя́рничать; **дархалха гэр** ку́зница; **түмэр дархалха** слеса́рничать, занима́ться кузне́чным де́лом.

ДАРХА(Н) (*мн.* **дархад, дархашуул, дархашууд**) 1) кузне́ц; ма́стер, маста́к; **дарханай газар** ку́зница, мастерска́я; **бага дархан** *тунк.* мо̨лотобо́ец; **ехэ дархан** *тунк.* кузне́ц; **модоной** (*или* **модошо**) **дархан** пло́тник, столя́р; **алташа дархан** золоты́х дел ма́стер; **түмэршэ** (*или* **түмэрэй**) **дархан** кузне́ц, сле́сарь; 2) *ист.* во́льный (*не связанный повинностями*).

ДАРХАТАХА мастери́ть *что-л.*

ДАРХИ 1. вале́жник, бурело́м; **унаһан дархи модон** бурело́м в лесу́; **2.** *усилит. слово к названиям мастей*; **дархи зээрдэ** я́рко ры́жий; **дархи сагаан** чи́сто бе́лый; **3.** *парн. к* **һархи** (*см.*).

ДАРҺА(Н) *уст.* **тарасу́н** (*молочная водка*).

ДАРШАА(Н) I толкотня́.

ДАРШАА(Н) II звон, бряца́нье (*военных доспехов*).

ДАРШАХА I ску́чиваться, толка́ться, толпи́ться.

ДАРШАХА II бря́цать, издава́ть звон (*о военных доспехах*).

ДАРШУУЛХА *допуст. от* **даршаха** I (*см.*).

ДАРЫ вскоре, то́тчас, неме́дленно, тут же, сра́зу же; сро́чно, жи́во; **дары сагаа, дары сагтаа** то́тчас, сра́зу же, неме́дленно; **дары хэмжээ абаха ёһотой** сле́дует неме́дленно приня́ть ме́ры; **тэрэ дары** в тот же моме́нт; **энэ дары** тут же, сра́зу же.

ДАРЫХАН *уменьш. от* **дары** (*см.*) то́тчас же, сра́зу же, тут же.

ДАРЬБАГАНАХА 1) дёргать; 2) дребезжа́ть.

ДАРЬБАГАР 1) обви́слый (*о губах*); 2) недово́льный (*о выражении лица*).

ДАРЬБАЙХА 1) выпя́чивать гу́бы; 2) недово́льно мо́рщиться.

ДАРЬБАХА дребезжа́ть.

ДАРЬЮУЛХА *допуст. от* **дарьяха** (*см.*).

ДАРЬЯ(Н) галдёж, шум, гам; **дарьяа табиха** поднима́ть шум.

ДАРЬЯГАР громо́здкий.

ДАРЬЯЛДАХА *взаимн. от* **дарьяха** (*см.*).

ДАРЬЯХА шуме́ть, галде́ть; **бү дарьягты!** не галди́те!

ДАСАН(Г) дацан, лама́йский храм; **дасан хүреэн** *собир.* дацаны.

ДАСПААН *окин.* оле́нья са́мка до двух лет.

ДАТА да́та; **түүхэтэ дата** истори́ческая да́та.

ДАХА доха́, зи́мний тулу́п.

ДАХАБАРИ 1. сопу́тствующий; сле́дующий *за кем-л.*; **2.: дахабари үхибүүн** ребёнок, роди́вшийся до вступле́ния роди́телей в брак; **дахабари басаган** внебра́чная (*или* от пе́рвого бра́ка) дочь.

ДАХАЛДАХА *взаимн. от* **дахаха** (*см.*) сле́довать за *кем-л.*, сопу́тствовать *кому-л.*, сопровожда́ть *кого-л.*

ДАХАТА(Й) име́ющий доху́; оде́тый в доху́; **хоёрынь дахатай, хоёрынь дахагүй** дво́е в дохе́, а дво́е без дохи́ (*отгадка* **үхэрэй эбэр шэхэн хоёр** рога́ и у́ши у быка́).

ДАХАХА 1) сле́довать за *кем-л.*, сопу́тствовать *кому-л.*, сопровожда́ть *кого-л.*; **дахажа ерэхэ** прийти́ вслед *за кем-л.*; **дахажа ябаха** идти́ вслед, сопу́тствовать, сопровожда́ть; **хойноһоонь дахабаб** я пошёл сле́дом за ним; **тэнэг тэнэгээ дахаха, тэргэ сараа дахаха** *посл.* глупе́ц сле́дует за глупцо́м, теле́га сле́дует за быко́м; 2) быть после́дователем *кого-л.*; 3) исполня́ть, соблюда́ть (*обычай, правило*); 4) прислоня́ться; **пеэшэндэ нюргаа дахаха** прислони́ться спино́й к пе́чке; 5) прикла́дывать; **талхаар дахаха** ста́вить вытяжно́й компре́сс из те́ста.

ДАХИЛГА повторе́ние.

ДАХИЛТА 1) повторе́ние; 2) *бох.* повто́рная вспа́шка (*паров*).

ДАХИН 1. *слитн. деепр. от* **дахиха** (*см.*); **2.** *послелог* 1) повто́рно, опя́ть, сно́ва, ещё раз; **дахин дахин** сно́ва и сно́ва, не́сколько раз подря́д; **долоо дахин** семь раз; **оло дахин** мно́го раз, многокра́тно; **үшөө дахин** ещё раз, второ́чно, повто́рно; **хэды дахин** не́сколько раз, неоднокра́тно; 2) *при числительных в знач. суффикса* -жды; **хоёр дахин** два́жды; 3) *соответствует приставкам* пере-, воз-; **дахин байгуулха** восстана́вливать; **газар дэлхэйе дахин хубаахын тулада тэмсэл** борьба́ за переде́л ми́ра.

ДАХИХА повторя́ть; **дахижа хэлэ!** скажи́ ещё раз!, повтори́!

ДАХУУЛ 1. спу́тник; **2.** 1) сопу́тствующий, сопровожда́ющий; 2) *в сочет.* **дахуул үхибүүн** ребёнок, роди́вшийся до вступле́ния роди́телей в брак; *см.* **дахабари**; *в сочет.* **дахуул үгэ** *грам.* послело́г.

ДАХУУЛТАЙ име́ющий спу́тников, е́дущий в сопровожде́нии *кого-л.*

ДАХУУЛХА *допуст. от* **дахаха** (*см.*) 1) вести́ за собо́ю, идти́ во главе́, руководи́ть; **дахуулжа ябаха** вести́ за собо́й; **ударидан дахуулха** идти́ во гла́ве, вести́ за собо́й; **дахуулжа абаашаха** уводи́ть за собо́ю, увози́ть с собо́й; **дахуулжа асарха** прима́нивать, подма́нивать (*напр. волков*); 2) брать с собо́й; 3) покоря́ть, подчиня́ть.

ДАХУУЛША веду́щий.

ДАХУУША *каб.* соба́ка (*в разговорной речи рыбаков*). *Ср.* **нохой.**

ДАХЮУЛХА *допуст. от* **дахиха** (*см.*).

ДАҺАА *модальная частица, усиливающая значение таких назывных предложений, которые выражают возмущение или являются ругательствами*; **нохосууд даһаа!** соба́ки!; **шүдхэр даһаа!** чёрт парши́вый!

ДАЧА да́ча.

ДАШАРАМ слу́чай; по́вод; обстоя́тельство.

ДАШАРАМААР по слу́чаю *чего-л.*; **һайн үдэрэй дашарамаар** по слу́чаю пра́здника.

ДАШАРАМДА *послелог* по слу́чаю *чего-л.*, в связи́ *с чем-л.*

ДАШАРАМДАХА действова́ть, поступа́ть сообра́зно *с чем-л.*; приуро́чивать; посвяща́ть.

ДАШАРАМДУУЛАГДАХА *страд. от* **дашарамдуулха** (*см.*) быть приуро́ченным *к чему-л.*

ДАШАРАМДУУЛАН *слитн. деепр. от* **дашарамдуулха** (*см.*) в связи́ *с чем-л.*, по слу́чаю *чего-л.*; **шэнэ жэлээр дашарамдуулан** по слу́чаю Но́вого го́да; **шэнэ жэлээр дашарамдуулан баяр хүргэе, нүхэдүүд!** с Но́вым го́дом, това́рищи!; **энээнтэй** (*или* **энээгээр**) **дашарамдуулан** по слу́чаю э́того, в связи́ с э́тим.

ДАШАРАМДУУЛХА *допуст.от* **дашарамдаха** (*см.*) приуро́чивать *к чему-л.*

ДАШУУРАЛ побужде́ние.

ДАШУУРУУЛХА *допуст. от* **дашуурха** (*см.*) побужда́ть.

ДАШУУРХА *с дат. п.* увлека́ться *кем-л.*, *чем-л.*; уходи́ть с голово́й (*напр. в работу*).

ДАЮУЛХА *допуст. от* **даяха** (*см.*).

ДАЯАНША *уст.* предающийся созерца́нию; **даяанша лама** лама́-созерца́тель.

ДАЯДАҺА(Н) вы́жимки, отбро́сы.

ДАЯХА изнуря́ть, изма́тывать, выжима́ть все со́ки; **морёо даяжархёо** он вконе́ц изму́чил своего́ коня́.

ДЕБЕТ *бухг.* де́бет.

ДЕБИТОР *бухг.* дебито́р, должни́к.

ДЕБЮТ дебю́т.

ДЕВАЛЬВАЦИ девальва́ция.

ДЕВИЗ деви́з; **дайшалхы девиз** боево́й деви́з.

ДЕГАЗАТОР дегаза́тор.

ДЕГАЗАЦИ(ЛГА) дегаза́ция, обезвре́живание от отравля́ющих веще́ств.

ДЕГРАДАЦИ дегради́рование, упа́док.

ДЕДУКТИВНА дедукти́вный, осно́ванный на деду́кции (*см.*).

ДЕДУКЦИ деду́кция, умозаключе́ние от о́бщего к ча́стному.

ДЕЕПРИЧАСТИ *грам.* деепри́частие.

ДЕЖУРИЛХА дежу́рить.

ДЕЖУРНА дежу́рный.

ДЕЖУРСТВО дежу́рство; **дежурство зохёохо** устана́вливать дежу́рство.

ДЕЗЕРТИР дезерти́р. *Ср.* **бодхуул.**

ДЕЗИНФЕКТОР дезинфе́ктор.

ДЕЗИНФЕКЦИ дезинфе́кция; **дезинфекци хэхэ** дезинфици́ровать, **обеззара́живать.**

ДЕЗИНФЕКЦИОННО дезинфекцио́нный; **дезинфекционно камера, дезинфекци хэдэг таһалга** дезинфекцио́нная ка́мера.

ДЕЗОРГАНИЗАТОР дезорганиза́тор.

ДЕЗОРГАНИЗАЦИ дезорганиза́ция.

ДЕКАБРИСТ *ист.* декабри́ст.

ДЕКАБРЬ (*род. п.* **-иин**) дека́брь; **декабрь һара** дека́брь ме́сяц.

ДЕКАБРЬСКА дека́брьский.

ДЕКАДА дека́да; **бурят-монгол литературын декада** дека́да бурят-монго́льской литерату́ры.

ДЕКАДНА дека́дный.

ДЕКАДНИК (*род. п.* **-гай**) дека́дник.

ДЕКАН дека́н; **факультедэй декан** дека́н факульте́та.

ДЕКАНАТ (*род. п.* **-дай**) дека́нат.

ДЕКЛАМАТОР деклама́тор.

ДЕКЛАМАЦИ деклама́ция.

ДЕКЛАРАЦИ деклара́ция; **Росси́н арадуудай эрхэнүүдэй декларации** деклара́ция прав наро́дов Росси́и.

ДЕКЛАРАЦИЛГА деклари́рование.

ДЕКЛАССИРОВАННА деклассси́рова́нный.

ДЕКОРАТИВНА декора́тивный.

ДЕКОРАЦИ *театр.* декора́ция.

ДЕКРЕТ (*род. п.* **-дэй**) декре́т; **эб найрамдал тухай декрет** декре́т о ми́ре; **газар тухай декрет** декре́т о земле́.

ДЕКРЕТНЭ декре́тный; **декретнэ амаралта** декре́тный о́тпуск.

ДЕЛЕГАТ (*род. п.* **-дай**) делега́т; **делегадаар томилхо** назна́чить делега́том; **делегат болгон һунгаха** вы́брать делега́том.

ДЕЛЕГАЦИ делега́ция; **общественнэ ажал-ябуулагшадай делегаци** делега́ция обще́ственных де́ятелей.

ДЕЛЬТЭ *геогр.* де́льта.

ДЕЛЬФИН *зоол.* дельфи́н.

ДЕМАРКАЦИ *воен., полит.* демарка́ция.

ДЕМАРКАЦИОННО: демаркационно хилэ *воен., полит.* демаркацио́нная ли́ния.

ДЕМИЛИТАРИЗАЦИ(ЛГА) демилитариза́ция.

ДЕМОБИЛИЗАЦИ(ЛГА) демобилиза́ция; **армиие демобилизацилга** демобилиза́ция а́рмии.

ДЕМОКРАТ (*род. п.* **-дай**) демокра́т.

ДЕМОКРАТИ демокра́тия; **советскэ социалистическэ демократи** сове́тская, социалисти́ческая демокра́тия; **арадай демократи** наро́дная демокра́тия.

ДЕМОКРАТИЗАЦИ(ЛГА) демократиза́ция.

ДЕМОКРАТИЗАЦИЛХА демократизи́ровать.

ДЕМОКРАТИЗМ (*род. п.* **-ын**) демократи́зм; **социалистическэ демократизм** социалисти́ческий демократи́зм.

ДЕМОКРАТИЧЕСКА демократи́ческий; **демократическа эрхэ сүлээнүүд** демократи́ческие свобо́ды; **демократическа централизм** демократи́ческий централи́зм.

ДЕМОНСТРАНТ демонстра́нт

ДЕМОНСТРАЦИ демонстра́ция; **демонстрацида ябалсаха** участвова́ть в демонстра́ции.

ДЕМОНСТРАЦИЛХА демонстри́ровать; уча́ствовать в демонстра́ции; **демонстрацилан харуулха** демонстри́ровать.

ДЕМОНСТРИРОВАЛХА демонстри́ровать.

ДЕМПИНГ *эк.* де́мпинг.

ДЕНАТУРАТ (*род. п.* **-дай**) денатура́т.

ДЕПАРТАМЕНТ (*род. п.* **-ын**) департа́мент.

ДЕПО (*род. п.* **-гой**) депо́; **паровоз заһабарилгын депо** парово́зо-ремо́нтное депо́.

ДЕПРЕССИ *мед., эк.* депре́ссия.

ДЕПУТАТ (*род. п.* **-дай**) **1.** депута́т; **Верховно Соведэй түрүүшын депутат** пе́рвый депута́т Верхо́вного Сове́та; **2.** депута́тский; **депутат этигэмжэ** депута́тские полномо́чия.

ДЕПУТАЦИ депута́ция.

ДЕРЕВЕНСКЭ дерев**е́**нский.

ДЕРЕВНИ дере́вня; **колхозно деревни** колхо́зная дере́вня.

ДЕРЖАВА держа́ва.

ДЕСАНТ (*род. п.* **-ын**) *воен.* деса́нт; **десант буулгаха** выса́живать деса́нт; **агаарай десант** возду́шный деса́нт.

ДЕСАНТНА деса́нтный; **десантна отряд** деса́нтный отря́д.

ДЕСПОТ де́спот.

ДЕСПОТИ деспоти́я, самовла́стие.

ДЕСПОТИЗМ деспоти́зм.

ДЕСПОТИЧЕСКА деспоти́ческий.

ДЕСЯТИНА *уст.* десяти́на.

ДЕСЯТИЧНА *мат.* десяти́чный; **десятична дробь** десяти́чная дробь.

ДЕСЯ́ТНИК (*род. п.* **-гай**) деся́тник.

ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИ(ЛГА) децентрализа́ция.

ДЕЦИМЕТР (*род. п.* **-ын**) децимéтр.

ДЖЕ́МПЕР джéмпер.

ДЗОТ *воен.* ДЗОТ (дéрево-земляна́я огнева́я то́чка).

ДИАГНОЗ *мед.* диа́гноз; **үбшэнии элирхэйлһэн диагноз** диа́гноз болéзни.

ДИАГОНАЛЬ (*род. п.* **-иин**) 1) *геом.* диагона́ль; 2) *текст.* диагона́ль.

ДИАГРАММА диагра́мма.

ДИАЛЕКТ (*род. п.* **-ын**) *лингв.* диалéкт.

ДИАЛЕКТИЗМ диалекти́зм.

ДИАЛЕКТИК диалéктик.

ДИАЛЕКТИКЭ *филос.* диалéктика; **материалистическэ диалектикэ** материалисти́ческая диалéктика; **хүгжэлтын диалектикэ** диалéктика разви́тия.

ДИАЛЕ́КТИЧЕСКЭ диалекти́ческий; **диалектическэ материализм** диалекти́ческий материали́зм; **марксистска диалектическэ метод** марксúстский диалекти́ческий мéтод.

ДИАЛОГ *лит.* диало́г.

ДИАМЕТР (*род. п.* **-ын**) *геом.* диáметр.

ДИАПАЗОН диапазо́н.

ДИВААЖАН(Г) *рел.* рай.

ДИВАН дива́н.

ДИВЕРСАНТ диверса́нт.

ДИВЕРСИ дивéрсия.

ДИВЕРСИОННО диверсио́нный.

ДИВИДЕНД *эк., торг.* дивиде́нд.

ДИВИЗИ́ *воен.* диви́зия.

ДИВИЗИОН *воен.* дивизио́н.

ДИВИЗИОННО дивизио́нный.

ДИДАКТИКА дида́ктика.

ДИДАКТИЧЕСКА дидакти́ческий.

ДИЗЕЛЬ *тех.* ди́зель; **дизель-мотор** ди́зель-мото́р.

ДИЙЛДЭХЭ *страд. от* **диилэхэ** (*см.*) быть побеждённым, терпéть пораже́ние; **диилдэн эзэлэгдэхэ** а) быть завоёванным, захва́ченным; б) быть во вла́сти *чего-л.* **үргэһэндөө диилдэхэ** быть побеждённым сном.

ДИИЛДЭШЭГҮЙ непобеди́мый.

ДИИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **диилэхэ** (*см.*).

ДИИЛЭГДЭХЭ *страд. от* **диилэхэ** (*см.*) быть побеждённым, терпéть пораже́ние; поддава́ться. *Ср.* **диилдэхэ.**

ДИИЛЭНГИ преобладáющий, **превосходя́щий**; **диилэнги байха преобладáть**; **диилэнги олонхиин дуун** абсолю́тное большинство́ голосо́в.

ДИИЛЭНХИ *см.* **диилэнги.**

ДИИЛЭХЭ 1) побежда́ть, оси́ливать, преодолева́ть; **диилэхэ ажал** посúльная рабóта; 2) превосходúть.

ДИКТАНТ (*род. п.* **-ын**) дикта́нт.

ДИКТАТОР дикта́тор.

ДИКТАТУРА диктату́ра; **пролетариадай диктатура** диктату́ра пролетариа́та.

ДИКТОВАЛХА диктова́ть.

ДИКТОВКО дикто́вка; **диктовко доро бэшэхэ** писа́ть под дикто́вку.

ДИКТОР *радио* ди́ктор.

ДИКЦИ ди́кция.

ДИЛЕММЭ дилéмма.

ДИНАМИКА дина́мика.

ДИНАМИТ (*род. п.* **-дай**) динами́т.

ДИНАМИЧЕСКА динами́ческий.

ДИНАМО *тех.* дина́мо; **динамо-машина** дина́мо-маши́на.

ДИНАСТИ *ист.* дина́стия.

ДИПЛОМ дипло́м; **диплом абаха** получа́ть дипло́м.

ДИПЛОМАТ (*род. п.* **-дай**) 1. дипломáт; 2. дипломати́ческий.

ДИПЛОМАТИ дипломáтия.

ДИПЛОМАТИЧЕСКА дипломати́ческий; **дипломатическа корпус** дипломати́ческий ко́рпус; **дипломатическа харилсаае таһалалга** разры́в дипломати́ческих отноше́ний.

ДИРЕКТИВЭ директи́ва.

ДИРЕКТОР дире́ктор; **дунда һургүүлиин директор** дире́ктор сре́дней шко́лы.

ДИРЕКЦИ дире́кция.

ДИРИЖА́БЛЬ (*род. п.* **-иин**) *ав.* дирижа́бль.

ДИРИЖЁР дирижёр.

ДИСКРИМИНАЦИ(ЛГА) дискримина́ция. *Ср.* **газаашалалга.**

ДИСКУССИ диску́ссия; **дискусси хэхэ** устра́ивать диску́ссию, дискути́ровать.

ДИСПАНСЕР диспансéр.

ДИСПЕТЧЕР диспéтчер.

ДИСПУТ (*род. п.* **-дэй**) ди́спут.

ДИССЕРТАЦИ диссерта́ция; **диссертаци үмөөрэлгэ** защи́та диссерта́ции.

ДИСЦИПЛИНЭ дисципли́на; **партийна дисциплинэ** парти́йная дисципли́на; **ажалай дисциплинэ трудова́я** дисципли́на. *Ср.* **жаяг-заршам.**

ДИФЕРЕНЦИАЛ *мат.* дифере́нциа́л.

ДИФТЕРИТ *мед.* дифтери́т.

ДИФТОНГ (*род. п.* **-ын**) *грам.* дифто́нг.

ДИЭТИЧЕСКЭ диэти́ческий; **диэтическэ хоол** диэти́ческое пита́ние.

ДИЭТЭ диэ́та.

ДОБЁОХО *допуст. от* **добихо** (*см.*) пуга́ть, отпу́гивать.

ДОБИХО 1) пуга́ться; 2) вздра́гивать.

ДОБО холм, бугóр; курга́н. *Ср.* **добуун.**

ДОБОЛИГ холми́стый.

ДОБОСОГ хóлмик.

ДОБТОЛГО нападе́ние, ата́ка; **добтолго хэхэ** напада́ть, атакова́ть.

ДОБТОЛУУЛХА *допуст. от* **добтолхо** (*см.*).

ДОБТОЛХО напада́ть, атакова́ть, наступа́ть, вторга́ться; **дайлан добтолхо ябадал** вое́нное нападе́ние; **добтолжо орохо, добтолон орохо** вторга́ться, врыва́ться, напада́ть.

ДОБУУЛИГ холми́стый (*о местности*). *Ср.* **доболиг.**

ДОБУУ(Н) возвы́шенное ме́сто, холм, бугóр; курга́н; **добуу тойроод долоон нүхэн** вокру́г холма́ семь нор (*отгадка* **нюдэн, хамар, шэхэн, аман** глаза́, но́здри, у́ши, рот); **добуун газар** холми́стое ме́сто. *Ср.* **добо.**

ДОБһОГОР то́лстый; **добһогор уралтай** толстогу́бый.

ДОБһОЙХО быть то́лстым (*напр. о губах*).

ДОГДОЛУУЛХА *допуст. от* **догдолхо** (*см.*) колеба́ть; потряса́ть.

ДОГДОЛХО колеба́ться; содрога́ться, сотряса́ться.

ДОГЖУУР *рел. уст.* трёхгра́нная пирами́дка из те́ста (*приготовлявшаяся для отправления религиозного обряда*).

ДОГМАТИЗМ догмати́зм; **марксизм-ленинизмдэ догматизм харша юм** марксúзму-лениниз́му чужд догмати́зм.

ДОГМАТИЧЕСКА догмати́ческий.

ДОГМО до́гма.

ДОГОВОР договóр; **договор баталха** заключа́ть договóр.

ДОГШОХО *см.* **дугшаха.**

ДОЁМХО (*мн.* **доёмхонууд**) *уст.* недоймка.

ДОЁР *в сочет.* **доёр зээрдэ** я́рко ры́жий.

ДОЙБОД ша́шки; **дойбод сохихо** а) игра́ть в ша́шки; б) *перен.* занима́ться плу́тнями; **шатар дойбод табиха** игра́ть в ша́шки и ша́хматы.

ДОЙБОДЛОХО де́лать *что-л.* в ша́хматном поря́дке.

ДОЙБОДТОХО быть располо́женным в ша́хматном поря́дке.

ДОЙБОДШОЛХО де́лать *что-л.* в ша́хматном поря́дке.

ДОЙЛОЛГО *полит.* напа́дки, вы́пады.

ДОКЛАД докла́д. *Ср.* **элидхэл.**

ДОКЛАДЧИК (*род. п.* **-гай**) докла́дчик.

ДОКТОР 1) до́ктор (*учёная степень*); **филологическа науканууудай доктор** до́ктор филологи́ческих нау́к; 2) *разг.* врач.

ДОКТРИНА доктри́на.

ДОКУМЕНТ (*род. п.* **-ын**) докуме́нт.

ДОКУМЕНТАЛЬНА докумен-та́льный; **документальна фильм** докумен-та́льный фильм.

ДОЛГЁОДОХО би́ться, плеска́ться (*о волнах*).

ДОЛГЁО(Н) во́лны. *Ср.* **долгин.**

ДОЛГИДОХО 1) би́ться, плеска́ться (*о волнах*); 2) *прям. и перен.* волнова́ться.

ДОЛГИЛУУЛХА *допуст. от* **долгилхо** (*см.*) волнова́ть, колыха́ть.

ДОЛГИЛХО 1) плеска́ться; поднима́ться, вздыма́ться (*о волнах*); **долгилхо салгидаха** *парн.* плеска́ться, волнова́ться (*о море*); **далай бага зэргэ долгилон байгаа** мо́ре слегка́ **разыгра́лось**; 2) волнова́ться.

ДОЛГИ(Н) волна́.

ДОЛГИРХО *см.* **долгихо.**

ДОЛГИСОХО волнова́ться (*о человеке*); **һанаа сэдьхэлээ долгисохо** душе́вно волнова́ться.

ДОЛГИСУУЛХА *допуст. от* **долгисохо** (*см.*) волнова́ть *кого-л.*; **долгисуулан хүдэлгэхэ** приводи́ть в волне́ние.

ДОЛГИТОХО 1) волнова́ться; 2) вибри́ровать, модули́ровать (*о голосе*).

ДОЛГИТУУЛХА *допуст. от* **долгитохо** (*см.*) волнова́ть.

ДОЛГИХО 1) би́ться, плеска́ться; вздыма́ться (*о волнах*); 2) волнова́ться.

ДОЛГОН I *бот.* ка́мбий.

ДОЛГОН II *в парн.* **долоон долгон** смышлёный; изворо́тливый, нахо́дчивый.

ДОЛГОНОХО образо́вываться (*о камбии*); **бургаһан долгонобо** куста́рник выделя́ет ка́мбий.

ДОЛГОНСОГ ненасы́тный, прожо́рливый; жа́дный.

ДОЛГОНСОГЛОХО быть ненасы́тным; жа́дничать.

ДОЛГОТА (*род. п.* **-гай**) *геогр.* долгота́.

ДОЛГЮУЛХА *допуст. от* **долгихо** (*см.*) волнова́ть, приводи́ть в волне́ние.

ДОЛДОЙ 1. болту́н, говору́н, пустоме́ля; **хашартай шашаг долдой** надое́дливый болту́н; 2. смышлёный; ра́звитый не по летам (*о ребёнке*).

ДОЛДОЙЛХО 1) быть болтли́вым; 2) быть смышлёным (*о ребёнке*).

ДОЛЁОБОР указа́тельный па́лец.

ДОЛЁОЛГОХО *допуст.от* **долёохо** (*см.*).

ДОЛЁОХО лиза́ть, обли́зывать; лака́ть (*о собаке*); **халуун шулуу долёоһон хүн** челове́к, вида́вший ви́ды; быва́лый (*досл.* челове́к, лиза́вший горя́чие ка́мни); **хүнэй ула долёохо** *перен.* лиза́ть пя́тки; **элһэ шорой долёохо** быть пове́ргнутым в прах (*досл.* лиза́ть песо́к и пыль).

ДОЛИГ заме́на, о́ткуп; **долиг түлэхэ** *уст.* возвраща́ть кали́м в слу́чае несостоя́вшегося бра́ка (*досл.* плати́ть заме́ну). *Ср.* **золиг.**

ДОЛИХО дава́ть *что-л.* в обме́н, обме́ниваться; выкупа́ть; откупа́ться. *Ср.* **андалдаха.**

ДОЛО *усилит. частица при глаголах* совсе́м, соверше́нно, всё, оконча́тельно, на́чисто, в пух и прах; **доло сохихо** а) соверше́нно изби́ть; б) ободра́ть; **доло хиидхэхэ** развея́ть; **доло шударха** вы́скоблить; **доло эдихэ** всё съесть.

ДОЛОБХОО говорли́вый. *Ср.* **долдой.**

ДОЛОЛХО 1) ободра́ть, оцара́пать; 2) облицо́вывать.

ДОЛОН весе́нний сок (*у деревьев*).

ДОЛОНГИР 1. 1) предусмотри́тельный, осторо́жный; 2) поня́тливый, у́мный, сметли́вый; **долонгироор харахa** смотре́ть у́мными глаза́ми; 2. у́мница.

ДОЛООГОНО *бот.* боя́рышник.

ДОЛООДОХЁОР в-седьмы́х.

ДОЛООДОХИ седьмо́й.

ДОЛООЛУУЛАН се́меро.

ДОЛООН 1. семь; **долоон зуун** семьсо́т; **долоон жэлтэй** семиле́тний; **Долоон Үбгэд** *астр.* Больша́я Медве́дица (*досл.* семь стари́ков); **долоон долоо дүшэн юһэ** се́мью семь со́рок де́вять; 2. седьмо́й; седьмо́е (*о числе месяца*); **ноябриин долоондо** седьмо́го ноября́; 3. *употребляется для выражения неопределённо большого количества или чрезмерной полноты качества* (*ср. в русском фольклоре* сто); **досоом долоон наран гараа** на душе́ у меня́ сло́вно семь солнц засия́ло (*т. е.* душа́ моя́ испо́лнилась бесконе́чной ра́дости); **үнэгэн долоон шоные худалдаха** лиси́ца кого́ угодно (*досл.* семь волко́в) проведёт; **долоон хототой** прожо́рливый; **долоон голтой** живу́чий, выно́сливый.

ДОЛООТО 1. семёрка (*в картах*); 2. сто́ит семь (рубле́й).

ДОЛООТОЙ семиле́тний (*о возрасте*).

ДОЛОРУУЛХА *допуст. от* **долорхо** (*см.*).

ДОЛОРХО 1) ободра́ться, оцара́паться; **би гараа долорооб** я оцара́пал ру́ку; 2) *перен.* приобрета́ть жи́зненный о́пыт.

ДОЛОРХОЙ оцара́панный, обо́дранный.

ДОЛЬЁДОХО *вм.* **долгидохо.**

ДОМ *уст.* заговор от боле́зни, зна́харство; **дом арга** дома́шнее сре́дство (*примитивный способ лечения*).

ДОМБО сосу́д с но́сиком, кувши́н, высо́кий ча́йник.

ДОМБОГОР то́лстый, распу́хший, расплы́вшийся.

ДОМБРО (*род. п.* **-ын**) до́мбра (*музыкальный инструмент*).

ДОМБУУ *сел. бот.* белена́.

ДОМЕННО *тех.* до́менный; **доменно пеэшен** до́менная печь.

ДОМИНИОН доминио́н; **доминионууд** доминио́ны.

ДОМИНИРОВАЛХЭ домини́ровать, преобладать.

ДОМИНО (*род. п.* **-гой**) домино́.

ДОМКРАТ (*род. п.* **-дай**) *тех.* домкра́т.

ДОМНОХО *уст.* лечи́ть зна́харскими приёмами.

ДОМОГ 1) преда́ние; истори́ческое повествова́ние; **домог дуун** *зап.* хвале́бная песнь, гимн; сказа́ние, леге́нда; **домог түүхэ** истори́ческий расска́з; 2) *бох.* расска́з.

ДОМОГЛОХО повествова́ть; **домоглон хэлэхэ** а) расска́зывать наспе́в (*об улигере*); б) *ал.* петь хвале́бную песнь, воспева́ть; **домогложо дуулаха** *парн.* распева́ть.

ДОМОГЛУУЛХА *допуст. от* **домоглохо** (*см.*).

ДОМХИ медве́жья желчь.

ДОМШО *уст.* ле́карь, зна́харь, конова́л.

ДОН *звукоподр.* тук; **дон-дон гэхэ** издава́ть зву́ки тук-тук; **дон гэхэгүй** беззву́чно.

ДОНГОДОЛГО 1) пе́ние, воркова́ние (*птиц*); **хүхын донгодолго** кукова́ние; 2) порица́ние, вы́говор, уко́р. *См.* **донгодохо.**

ДОНГОДОО(Н) пе́ние, воркова́ние птиц.

ДОНГОДОХО 1) петь, кукова́ть, воркова́ть, чири́кать; крича́ть (*об изюбре*); 2) *перен.* распева́ть (*в знач.* красноречи́во говори́ть); **донгодохо дуулаха** *парн.* петь; 3) *перен.* ворча́ть, де́лать вы́говор, укоря́ть, упрека́ть, жури́ть, порица́ть.

ДОНГОРОГ перочи́нный но́ж; **донгорог хутага** *вост.*, **тонгорог** хотёго *ал., бох.* перочи́нный нож.

ДОНДОРГОН тря́ский.

ДОНДОРУУЛХА *допуст. от* **дондорхо** (*см.*).

ДОНДОРХО трясти́, подбра́сывать (*при езде по плохой дороге*).

ДОНОР до́нор.

ДОО *в сочет.* **доо тээнь** внизу́; **доо тээхи тала** низ; **эгээн доо тээхи хүбүүн** са́мый мла́дший сын.

ДООГУУР 1) под *кем-л. или чем-л.*; **газар доогуур** под землёй; **үһан доогуур ябадаг онгосо** под-

во́дная ло́дка; **хада доогуур** по подно́жью горы́; 2) по́низу, ни́зко, ни́зом; *с исх. п.* **пони́же** *чего-л.*; **доогуур хараха смотре́ть** вниз; 3) *перен.* по секре́ту, негла́сно; **втихомо́лку, тайко́м; доогуур абаха** потихо́ньку брать; **доогуур хэлэхэ** говори́ть по секре́ту.

ДООГУУРДАХА ока́зываться ни́же, чем сле́дует.

ДООГУУРДУУЛХА *допуст. от* **доогуурдаха** (*см.*) 1) понижа́ть, де́лать ни́же; 2) обни́зить (*при выстреле*). *Ср.* **доогуурдхаха.**

ДООГУУРДХАХА *допуст. от* доогуурдаха (*см.*) **понижа́ть,** де́лать ни́же. *Ср.* **доогуурдуулха.**

ДООДО ни́жний; *в сложн.* **ниже-**; **доодо урал** ни́жняя губа́; **доодо бэеэр** по ни́жней стороне́; **доодо шатын** нижестоя́щий.

ДООМОЙХО име́ть не́сколько надме́нное выраже́ние (лица́).

ДООРО внизу́, ни́же. *Ср.* **доро.**

ДООРОГШО вниз, кни́зу. *Ср.* **доошо.**

ДООРОДО *см.* **доодо.**

ДООРОДОХО понижа́ться; снижа́ться, спуска́ться.

ДООРОДУУЛХА *допуст. от* **доородохо** (*см.*) понижа́ть; снижа́ть, спуска́ть.

ДООРОМБО *уст.* до́ромба (*один из высших санов у ламаитов, присваивавшийся в Лхасе*).

ДООРОҺОО 1) сни́зу; из-под *чего-л.*; **манглай доороҺоо** исподло́бья; 2) *перен.* глубоко́; **доороҺоо Һанаа алдаха** глубоко́ (*или* тяжело́) вздохну́ть.

ДООСХО 1) *тунк.* металли́ческая доска́ для наре́зки винто́в; 2) *тунк.* отва́льная доска́ у жа́тки.

ДООХОНУУР 1) пони́же; 2) потихо́ньку; **доохонуур хэхэ** де́лать *что-л.* потихо́ньку; **доохонуур Һабир-шэбир гэлдэхэ** потихо́ньку суда́чить. *Ср.* **доо, доогуур, доошо.**

ДООШО 1) вниз, кни́зу; **доошоо болохо** опуска́ться; **доошоо орохо** спуска́ться, понижа́ться; **нюдөө доошонь далтируул** нево́льно опуска́ть глаза́; 2) *с исх. п.* ни́же *чего-л.*; **доошо бэшэ** не ни́же, не ху́же.

ДООШОДОХО 1) идти́ (*или* е́хать) вниз; снижа́ться, спуска́ться, опуска́ться; 2) *перен.* приходи́ть в упа́док.

ДООШОЛУУЛХА *допуст. от* **доошолхо** (*см.*).

ДООШОЛХО идти́ (*или* е́хать) вниз.

ДОР *послелог* под; **Улаан Армиин сохилто дор** под уда́рами Кра́сной А́рмии.

ДОРБОГОНОХО 1) шевели́ться, дви́гаться; 2) оттопы́риваться, выпя́чиваться.

ДОРБОГОНУУЛХА *допуст. от* **дорбогонохо** (*см.*).

ДОРБОГОР оттопы́ренный, вы́пяченный; наду́тый.

ДОРБОЙЛГОХО оттопы́ривать *что-л.*, выпя́чивать (*губы*).

ДОРБОЙХО быть оттопы́ренным; быть наду́тым, то́лстым.

ДОРБОЛЗОХО *см.* **дорбогонохо.**

ДОРБОЛЗУУЛХА *допуст. от* **дорболзохо** (*см.*).

ДОРГОН *зоол.* барсу́к; *тунк* **корса́к; азарга доргон** барсу́к-саме́ц; **хүбүүн доргон** молодо́й барсу́к; **эмэ доргон** барсу́к-са́мка; **эрэ доргон** а) барсу́к-саме́ц; б) *перен.* **злой, зади́ра; эрэ доргон болохо задира́ться,** петуши́ться.

ДОРЖОГОНОХО 1) грохота́ть, дребезжа́ть; 2) *перен.* болта́ть, тарато́рить, говори́ть скорогово́ркой.

ДОРЖОГОНУУЛХА *допуст. от* **доржогонохо** (*см.*).

ДОРЖОГОНУУР 1. говору́н, болту́н; 2. болтли́вый (*о человеке*).

ДОРЛИГ 1. полоу́мный; 2. дура́к.

ДОРЛИГТОХО 1) дура́читься; 2) быть в состоя́нии экста́за (*о шаманe*).

ДОРО 1. внизу́; вниз; *в сложн.* ниже-, низко-; *с исх. п.* ни́же; **доро гараа табигша** нижеподписа́вшийся; **доро дурсагдаҺан** нижеупомя́нутый; **доро унанги** низкопокло́нный; **доро дараха** а) унижа́ть; б) допека́ть, донима́ть, пресле́довать; **доро үзэхэ, доро хараха** а) презира́ть; б) трети́ровать; **зангаа доро бариха** держа́ть себя́ скро́мно; **тархяа доро болгохо** опуска́ть го́лову; **хоолойгоо доро болгохо** понижа́ть го́лос, приглуша́ть свой го́лос; 2. *перен. вост.* на за́пад; 3. *послелог с вин. п.* под, в; **мэдэл доро байха** а) находи́ться в *чьём-л.* ве́дении; б) подчиня́ться; **таҺалдахын аюул доро табиха** ста́вить под угро́зу сры́ва; **туҺаламжа доро** при подде́ржке; **ударидалга доро хүдэлхэ** рабо́тать под *чьим-л.* руково́дством; **хамар дороо гүнгэнэхэ** мурлы́кать себе́ под нос; 4. *в сочет.* **доро дороо** ка́ждый в отде́льности; **доро дороо хэбтээ** все залегли́ тут же, где бы́ли; 5. 1) ни́зкий, ни́зший, плохо́й; 2) *перен.* уравнове́шенный, споко́йный; **доро зүрхэтэй** споко́йный, уравнове́шенный, вы́держанный; хладнокро́вный; 6. *с причастием прошедшего времени* сра́зу же, как то́лько; по́сле того́ как; **тэрэ мэтые дуулаҺан дороо намда хэлэхэеэ яанаш?** что же ты не сказа́л мне сра́зу же, как то́лько услы́шал об э́том?; **шинии ябаҺан дорошни бэшэг абаа Һэмди** как то́лько ты уе́хал, мы получи́ли письмо́.

ДОРОДО внизу́; под *чем-л.*

ДОРОЙ 1) сла́бый, измождённый; 2) плохо́й, него́дный; **арбанай адаг, долооной дорой** из рук вон плохо́й, ху́же всех.

ДОРОЙТОЛГО регре́сс, паде́ние; ослабле́ние.

ДОРОЙТОХО 1) слабе́ть, ослабева́ть; худе́ть; 2) приходи́ть в упа́док, дегради́ровать.

ДОРОЙТУУЛХА *допуст. от* **доройтохо** (*см.*) 1) ухудша́ть; 2) оскорбля́ть, унижа́ть *кого-л.*

ДОРОЛХУУ *ал.* зади́ристый, зано́счивый, держа́щий себя́ свысока́.

ДОРОМЖО пренебреже́ние униже́ние, оскорбле́ние, **издева́**тельство, поноше́ние.

ДОРОМЖОЛОЛ пренебреже́ние; униже́ние, оскорбле́ние.

ДОРОМЖОЛУУЛХА *допуст. от* **доромжолхо** (*см.*).

ДОРОМЖОЛХО пренебрега́ть; унижа́ть, оскорбля́ть, трети́ровать, поноси́ть; порица́ть; **доромжолон хаҺаха** пренебрега́ть.

ДОРООБШОН *бох.* весе́нний ве́тер (*дующий вверх по течению реки*).

ДОРООЛ мгнове́нно, сра́зу же, тут же.

ДОРОТОХО ухудша́ться, дегради́ровать.

ДОРОТУУЛХА *допуст. от* **доротохо** (*см.*) приводи́ть в упа́док, ухудша́ть.

ДОРОХИ 1) находя́щийся ни́же, под *чем-л.*; ни́жний; **гар дорохи хүн** подру́чный; **саҺан дорохи** подсне́жный; 2) нижесле́дующий.

ДОРОХОН *уменьш. от* **доро** (*см.*) пони́же, немно́го ни́же, не́сколько ни́же.

ДОРОХОНО *послелог* под; **сонхо дорохоно** под са́мым окно́м.

ДОРОШООЛГОХО *допуст. от* **дорошоохо** (*см.*).

ДОРОШООХО пренебрега́ть, недооце́нивать; находи́ть плохи́м.

ДОРСОГОЙ засо́хший, потеря́вший эласти́чность, покоро́бившийся, шерша́вый.

ДОРСОГОР *см.* **дорсогой.**

ДОРСОЙХО коро́биться, быть шерша́вым, теря́ть эласти́чность.

ДОРХОГОНОХО хрусте́ть (*напр. о высохшей коже*).

ДОРХОГОР вы́сохший, затверде́вший (*о шкуре, коже*).

ДОРҺО(Н) кора́ у та́льника.

ДОРЬБО 1) физи́ческое состоя́ние; 2) вид, вне́шность.

ДОРЬБОДОО(Н) 1) гул; 2) э́хо, о́тзвук; 3) вибра́ция.

ДОРЬБОДОХО 1) раздава́ться (*об эхо*); **ой дорьбодоно** в лесу́ раздаётся э́хо; 2) вибри́ровать.

ДОРЬБОДУУЛХА, ДОРЬБОДХОХО *допуст. от* **дорьбодохо** (*см.*).

ДОРЬБОО(Н) 1) э́хо, о́тзвук; 2) *перен.* молва́, слух; 3) шум.

ДОРЬБООТОХО шуме́ть, гуде́ть, грохота́ть.

ДОРЬБООХО *допуст. от* **дорьбохо** (*см.*) сотряса́ть.

ДОРЬБОХО 1) трясти́сь, дрожа́ть; 2) си́льно би́ться (*о сердце*).

ДОРЮУЖАХА кре́пнуть; станови́ться уве́ренным (*в себе*); **дорюужаха сэдьхэл** бо́дрость, уве́ренность.

ДОРЮУН си́льный, кре́пкий; сме́лый, уве́ренный (*в себе*); **дорюун омог хоолойгоор хэлэхэ** говори́ть гро́мким уве́ренным го́лосом; **дорюун согтой бо́дрый, энерги́чный; дорюун хүхюу в** припо́днятом настрое́нии, ра́достный, весёлый; **дорюун һамган бо́йкая же́нщина; омог дорюун** сме́лый, уве́ренный **в себе́, энерги́чный; дорюун зоригтой хүн челове́к с** си́льной во́лей.

ДОСКА 1) кла́ссная доска́; 2) доска́ для наре́зки винта́. *Ср.* **самбар** *уст.*

ДОСОО 1. 1) вну́тренность; нутро́; 2) вну́тренности, желу́док; **досоомни үбдэнэ** у меня́ боли́т желу́док; 3) *перен.* душа́; **досоом намдаба** на душе́ у меня́ ста́ло споко́йно; 2. 1) вну́тренний; 2) ни́жний; 3. *с безличным притяжанием* вну́тренне, про себя́; **досоогоо баярлаха** вну́тренне ра́доваться; **досоогоо бодохо** ду́мать про себя́; 4. *послелог* внутри́, в; **гэр досоо гал носожо байба** внутри́ ю́рты горе́л ого́нь. *Ср.* **зосоо, дотор, соо.**

ДОСООГУУР по вну́тренней стороне́ *чего-л.*, внутри́.

ДОСООДО 1. внутри́; внутрь; 2. *перен.* про себя́, незаме́тно; 3. вну́тренний; **досоодо морин** коренни́к.

ДОСООХИ находя́щийся внутри́, вну́тренний; **досоо досоохёо таалсаха** понима́ть друг дру́га; **сэмгэнэй досоохи** содержи́мое тру́бчатых ко́стей; **түмэр досоохитой** а) не отзы́вчивый; б) сме́лый (*досл.* с желе́зным нутро́м). *Ср.* **зосоохи.**

ДОСООҺОО 1. изнутри́; 2. *послелог* из *чего-л.*

ДОСООШО внутрь; **амяа досоошо татаха** вдохну́ть.

ДОТ *воен.* ДОТ (долговре́менная огнева́я то́чка).

ДОТАЦИ дота́ция.

ДОТАЦИЛХА дава́ть дота́цию.

ДОТОГШО внутрь *чего-л.*; в себя́.

ДОТОНОЛХО 1) не́жно, серде́чно относи́ться; люби́ть, предпочита́ть *кого-л.*; 2) доверя́ть *кому-л.*

ДОТООДО вну́тренний; **дотоодо худалдаан** вну́тренняя торго́вля.

ДОТООДЫН 1. *род. п. от* **дотоодо**; 2. вну́тренний; **Дотоодын хэрэгүүдэй министерство** Министе́рство вну́тренних дел.

ДОТОР 1. 1) вну́тренности, кишки́; **доторни үбдөө** у меня́ боли́т живо́т; 2) подкла́дка; 3) глубь, глубина́; 2. 1) вну́тренний; **дотор удха** вну́тренний смысл; **дотороо носодог хүдэлгүүр** дви́гатель вну́треннего сгора́ния; 2) ни́жний (*о белье*); 3) желу́дочный; 3. *послелог* 1) внутрь *чего-л.*; внутри́, в, во; **дотороо бодохо** ду́мать про себя́; **аман дотороо шэбшэхэ** шепта́ть себе́ под нос; **наһан дотороо** за всю свою́ жизнь; 2) в тече́ние; **хэдэн минута дотор** в те́чение не́скольких мину́т; **һарын дотор** в тече́ние ме́сяца. *Ср.* **досоо** *и* **зосоо.**

ДОТОРДОХО 1) попада́ть в живо́т (*напр. о пуле*); **дотордоһон гүрөөһэн** ра́ненная в живо́т коза́; 2) страда́ть поно́сом.

ДОТОРЛОХО пришива́ть, подшива́ть подкла́дку; **дэгэл доторлохо** пришива́ть подкла́дку к пальто́.

ДОТОРЛУУЛХА *допуст. от* **доторлохо** (*см.*).

ДОТОРОЙ 1. *род. п. от* **дотор** (*см.*); 2. 1) вну́тренний; **доторой хэрэгтэ хамааралсаха** вме́шиваться во вну́тренние дела́; 2) желу́дочный; нутряно́й; **доторой хамшаг** *хорин.* поно́с; **доторой һэмжэ** нутряно́й жир.

ДОТОРТОЙ 1) име́ющий вну́тренность; 2) на подкла́дке; **сатин дотортой пальто** пальто́ на сати́новой подкла́дке.

ДОТОРХИ находя́щийся внутри́, в; **олониитын байдал доторхи хубилалтанууд** измене́ния в обще́ственном положении.

ДОТОРҺОО изнутри́ *чего-л.*

ДОТУУРДАХА *зап.* 1) попада́ть в середи́ну *чего-л.*; 2) быть при́нятым *куда-л.*; 3) заслу́живать дове́рие.

ДОТУУРХАХА *зап.* ока́зывать дове́рие; относи́ться серде́чно *к кому-л.*

ДОХЁО 1) знак, сигна́л; наба́т; предупрежде́ние; **дохёо үгэхэ** подава́ть знак; **тэмсэлэй дохёо** сигна́л к борьбе́; **утаһан дохёо** *уст. хорин., мух.-шиб.* телегра́ф, телефо́н; **ямарш дохёо үгэнгүйгөөр** без вся́кого сигна́ла; **дохёо татаха** игра́ть зо́рю; 2) звоно́к; **дохёо угзарха** дёргать звоно́к.

ДОХЁОЛУУЛХА *допуст. от* **дохёолхо** (*см.*).

ДОХЁОЛХО дава́ть сигна́л, подава́ть знак; бить в наба́т.

ДОХИГОНОХО 1) кла́няться, 2) *перен.* стара́ться угоди́ть. *См.* **тохигонохо.**

ДОХИЛГО киво́к (*головой*); покло́н, приве́тствие.

ДОХИСОГООХО *многокр. от* **дохихо** (*см.*) кла́няться, кива́ть голово́й; **толгойгоо дохисогоохо** кива́ть голово́й (*напр. в знак согласия*).

ДОХИХО 1) кива́ть голово́й; наклоня́ть (*голову*); **зүбшөөн дохихо** кива́ть в знак согла́сия; **дохин дохин һажаха** клева́ть но́сом; 2) кла́няться; **дохин һүгэдэхэ** преклоня́ться; **тархяа** (*или* **толгойгоо**) **дохихо** а) кла́няться (*приветствуя*); б) наклоня́ть го́лову; 3) приве́тствовать покло́ном.

ДОХОД дохо́д; **доход хубаари** распределе́ние дохо́дов; **колхозой доход** колхо́зный дохо́д; **национальна доход** национа́льный дохо́д. *Ср.* **олзо.**

ДОХОЛ *тунк. зоол.* светлячо́к.

ДОХОЛОЛГО хромота́.

ДОХОЛО(Н) хромо́й; **дохолон шаазгай дубуу тойроо** хрома́я соро́ка хо́дит вокру́г холма́ (*отгадка* **нооһо ээрэхэ** прясть шерсть); **дохолон хүлтэй** хромоно́гий.

ДОХОЛСОГООХО *многокр. от* **дохолхо** (*см.*) прихра́мывать.

ДОХОЛУУЛХА *допуст. от* **дохолхо** (*см.*).

ДОХОЛХО хрома́ть; **дохолод гэхэ** прихра́мывать.

ДОХОНШООХО пры́гать на одно́й ноге́ (*детская игра*).

ДОХЮУЛХА *допуст. от* **дохихо** (*см.*).

ДОХЮУР бараба́нная па́лочка; ◇ **Дохюур мүшэд** *астр.* Ма́лая Медве́дица.

ДОҺОЛГОМО потряса́ющий, волну́ющий.

ДОҺОЛГОО(Н) потрясе́ние, сотрясе́ние, содрога́ние.

ДОҺОЛГОХО *допуст. от* **доһолхо** (*см.*) потряса́ть.

ДОҺОЛУУЛХА *см.* **доһолгохо.**

ДОҺОЛХО трясти́сь, сотряса́ться, содрога́ться; **газар доһолно** земля́ дрожи́т.

ДОЦЕНТ (*род. п.* **-ын**) доце́нт.

ДОШО I берло́га; **баабгайн дошо** медве́жья берло́га.

ДОШО II на́ледь, льди́ны (*выбрасываемые из полыньи*).

ДОШХОН 1) горя́чий, ре́звый; **дошхон морин** горя́чий конь; 2) зве́рский, лю́тый; 3) *в сочет.* **дошхон зэрлиг ябадал** зве́рство, жесто́кость; **дошхон хүйтэн** свире́пый хо́лод; **дошхон хэрзэгы** а) жесто́кий, зве́рский; б) жесто́кость, зве́рство; **шанга дошхон** ре́зкий, пронзи́тельный (*о ветре*).

ДОШХОРУУЛХА *допуст. от* **дошхорхо** (*см.*) приводи́ть в я́рость, ожесточа́ть.

ДОШХОРХО 1) приходи́ть в я́рость, ожесточа́ться; горячи́ться; 2) быть несми́римым, необу́зданным (*о коне*).

ДОШХОРХОХО приходи́ть в я́рость, свирепе́ть.

ДОШХОРХУУЛХА *допуст. от* **дошхорхохо** (*см.*) приводи́ть в я́рость, ожесточа́ть.

ДОЯРКА доя́рка. *Ср.* **hаалиша.**

ДӨӨ *межд. приблизительно соответствует* э... (*для выражения неуверенности*); **дөө мэдэнэгүйш дөө!** э... не зна́ешь, коне́чно!

ДРАМА *лит.* дра́ма.

ДРАМАТИЧЕСКА драмати́ческий.

ДРАМАТУРГ (*род. п.* **-ын**) драмату́рг.

ДРАМКРУЖОК **драмкружо́к** (*сокр. от* драмати́ческий кружо́к).

ДРЕЗИНЭ *ж.-д.* **дрези́на.**

ДРЕЙФ *мор.* **дре́йф.**

ДРОБНО *мат.* **дро́бный; дробно тоо** дро́бное число́.

ДРОБОВИК (*род. п.* **-гай**) дробови́к (*ружьё*).

ДРОБЬ I (*род. п.* **-ии**) дробь; **дробёор буудаха стреля́ть** дро́бью. *Ср.* **шаба.**

ДРОБЬ II (*род. п.* **-ии**) *мат.* дробь; **простой дробь** просты́е дро́би.

ДРОЖЖО дро́жжи. *Ср.* **хүрэнгэ.**

ДРООВНИ(Г) дро́вни (*сани*).

ДУБ I *усилит. частица к словам с начальным* **ду-**: **дуб дулаан** о́чень тёплый.

ДУБ II *бот.* дуб; **дуб модон** дуб.

ДУБЛИКАТ (*род. п.* **-дай**) дубликат.

ДУБУУН *см.* **добуун.**

ДУГАА(Г) дуга́ (*в упряжи*).

ДУГААГТАХА *см.* **дугаатаха.**

ДУГААТАХА име́ть вид дуги́, быть дугообра́зным.

ДУГАН *уст.* моле́льня (*у ламаитов*).

ДУГТАРАА(Н), ДУГТАРГА тря́ска.

ДУГТАРГАХА *допуст. от* **дугтарха** (*см.*) трясти́, встря́хивать.

ДУГТАРУУЛХА *допуст. от* **дугтарха** (*см.*).

ДУГТАРХА 1) утряса́ть (*напр. зерно в мешке*); 2) *перен.* трясти́ за ши́ворот.

ДУГТАШАХА 1) рва́ться, тяну́ться, стреми́ться; 2) приставля́ть; **бу дугташа!** не лезь!

ДУГТЫ 1) футля́р, чехо́л; 2) обёртка; конве́рт; обло́жка, переплёт; 3) меховы́е гало́ши.

ДУГТЫЛХА 1) пелена́ть (*ребёнка*); 2) обёртывать; переплета́ть (*книгу*); 3) надева́ть меховы́е гало́ши.

ДУГШАХА идти́ ме́лкими бы́стрыми шага́ми, семени́ть; бежа́ть хлынцо́й (*о лошади*).

ДУГШУУЛХА *допуст. от* **дугшаха** (*см.*) пуска́ть ло́шадь рысцо́й (хлынцо́й); **дүхэр-дүхэр дугшуулха** е́хать, пусти́в ло́шадь хлынцо́й.

ДУГШУУЛХАДАХА *уменьш от* дугшуулха (*см.*).

ДУГЫ пешехо́дный мо́стик.

ДУДАМБАХА *мух.-шиб.* 1) начина́ть (*какое-л. новое дело*); де́лать почи́н; 2) повелева́ть.

ДУЛААДАХА тепле́ть, станови́ться теплее́.

ДУЛААДХАХА *допуст. от* **дулаадаха** (*см.*) согрева́ть, отепля́ть.

ДУЛААЛГА отепле́ние.

ДУЛААЛХА согрева́ть, нагрева́ть, греть; отепля́ть, утепля́ть; **одева́ться** потеплее́.

ДУЛАА(Н) 1. 1) тёплый; **дулаан намар** тёплая о́сень; **дулаан орон** тёплая страна́; 2) *перен.* **ла́сковый,** не́жный; прия́тный; **дулаан хараса** ла́сковый (*или* **тёплый**) взгляд; **2.** тепло́, о́ттепель (*о погоде*); **дулаан болобо** наступи́ла о́ттепель.

ДУЛААРАЛГА потепле́ние, о́ттепель.

ДУЛААРХА 1) тепле́ть (*о погоде*); 2) нагрева́ться, станови́ться тёплым; согрева́ться (*напр. о воздухе; помещении*).

ДУЛААРХАХА изнемога́ть от жары́.

ДУЛААСАЛГА согрева́ние.

ДУЛААСАХА гре́ться (*напр. у огня*); согрева́ться; **ууралаар дулаасадаг гэр** дом с паровы́м отопле́нием.

ДУЛААСУУЛХА *допуст. от* **дулаасаха** (*см.*) согрева́ть, нагрева́ть.

ДУЛААХАН *уменьш. от* **дулаан** (*см.*) тёпленький.

ДУЛААШАРХА тепле́ть (*о погоде*).

ДУЛДЫ 1) опо́ра, подпо́рка; 2) па́лка, костыль.

ДУЛДЫДАЛГА зави́симость; **сэхэ дулдыдалгада байха** находи́ться в прямо́й зави́симости.

ДУЛДЫДАНГИ зави́симый; **дулдыданги байдал** зави́симое состоя́ние, зави́симость.

ДУЛДЫДАХА 1) опира́ться; 2) *перен.* зави́сеть.

ДУЛДЫЛХА опира́ться.

ДУН 1. ра́ковина; **дун бүреэ** *хорин.* ра́ковина (*в которую раньше трубили*); **2.** *употребляется в качестве уподобительного определения в сочет.* **дун сагаан** бе́лый как ра́ковина (*напр. о зубах*).

ДУНГАР *см.* **дун.**

ДУНГИГАР я́сный, све́тлый, прозра́чный (*чаще о небосводе*); **дунгигар тэнгэри** я́сное не́бо.

ДУНГИИЛГАХА *допуст. от* **дунгиихa** (*см.*).

ДУНГИИХА быть я́сным, све́тлым, прозра́чным.

ДУНГИНАМА 1) зво́нкий (*о голосе*); 2) треску́чий (*о морозе*).

ДУНГИНАХА звене́ть; **дунгинаса уншаха** зво́нко чита́ть.

ДУНГЯА глу́пый.

ДУНГЯАРХА 1) говори́ть глу́пости; поступа́ть глу́по, необду́манно; 2) кружи́ться (*о голове*); 3) *перен.* пьяне́ть (*от спиртных напитков*).

ДУНДА 1. середи́на; **мүрэнэй тэн дунда** на са́мой середи́не реки́; **2.** 1) сре́дний; **дунда хурган** сре́дний па́лец; **дунда хүбүүн** сре́дний сын; **дунда басаган** сре́дняя дочь; **дунда hургуули** сре́дняя шко́ла; **дунда зуунжэлнүүд** *ист.* сре́дние ве́ка; **дунда зэргээр, дунда жэшээгээр** в сре́днем; 2) непо́лный; **3.** *послелог* 1) среди́, ме́жду; **тала дунда** среди́ равни́ны; **тэг дунда** как раз посереди́не; **сагаан үдэр дунда** среди́ бе́ла дня; **хөөрэлдөөн дунда** посреди́ разгово́ра; **гүйдэл дунда** на бегу́; **ябууд дунда** а) неме́дленно, тут же, сра́зу; б) мимохо́дом; 2) непо́лно; **дундаар хэхэ** наливать непо́лно; **4.** *в парн.* **дутуу дунда** дефе́кт, недоста́ток.

ДУНДАДА сре́дний, среди́нный; **Дундада далай** Средизе́мное мо́ре.

ДУНДАДАХА оказа́ться непо́лным; быть не напо́лненным (*о сосуде*).

ДУНДАЙ 1) сре́дний из ста́рших бра́тьев; 2) *сел.-цонг.* сре́дняя сестра́.

ДУНДАЛХА отлива́ть (*напр. жидкость из сосуда*).

ДУНДАРУУЛХА *допуст. от* **дундарха** (*см.*) отлива́ть, убавля́ть (*напр. жидкость в сосуде*).

ДУНДАРХА 1) сокраща́ться, уменьша́ться; 2) становиться непо́лным, опора́живаться (*о сосуде*).

ДУНДАХАЙ *обращение ко второму после старшего брату* бра́тец.

ДУНДАХАН *уменьш. от* **дунда** (*см.*).

ДУНДАХАНУУР посерёдочке.

ДУНДАХИ находя́щийся посереди́не, находя́щийся среди́ *кого-либо или чего-л.*

ДУНДАhАА изнутри́; из среды́ *кого-л. или чего-л.*; **хүдэлмэришэн анги ба таряашанай дундаhаа** из сре́ды рабо́чего кла́сса и крестья́нства.

ДУНДУУР 1. посереди́не, среди́, ме́жду; **2.** *послелог* в; **дайн байлдаан дундуур олдоhон** добы́тый в боя́х; **3.** сре́дний; **дундуур шадалтай хүн** челове́к сре́дней жи́точности, середня́к.

ДУНДУУРДАХА попада́ть в середи́ну; держа́ться середи́ны.

ДУНДУУРХАН *уменьш. от* **дундуур** (*см.*).

ДУРАГУЙ 1) **не имéющий желáния, несклóнный** *к чему-л.*; **минии дурагуй байтар** прóтив моегó желáния; 2) **нелюбящий.**

ДУРАГУЙДУУЛХЭ *допуст. от* **дурагуйдэхэ** (*см.*).

ДУРАГУЙДЭХЭ 1) **не имéть желáния** *или* **склóнности к** *чему-л.*; 2) **не любúть**; 3) **выражáть неудовóльствие.**

ДУРАГУЙЛХЭХЭ не нрáвиться, быть не по душé.

ДУРАГУЙТУУЛХЭ *допуст. от* **дурагуйтэхэ** (*см.*) **вызывáть антипáтию.**

ДУРАГУЙТЭХЭ не любúть, не симпатизúровать; дурагуйтэхэ hанал түрүүлхэ вызывáть антипáтию.

ДУРАГУЙШЭГ не имéющий осóбого желáния, несклóнный *к чему-л.*

ДУРАДХАГДАХА *страд. от* **дурадхаха** (*см.*) **предлагáться; дурадхагдаhан заhалтанууд** предлагáемые попрáвки.

ДУРАДХАЛ предложéние; дурадхал оруулха вноси́ть предложéние. *Ср.* **дурасхал.**

ДУРАДХАЛГА упоминáние, напоминáние; **уридшалан дурадхалга** предостережéние, предупреждéние.

ДУРАДХАХА предлагáть; **асуудал хэлсэхые дурадхаха** предлагáть обсудúть вопрóс; **уридшалан дурадхаха** предупреждáть; **hууридаа hуухые дурадхан уриха** проси́ть занять свой местá.

ДУРАДХУУЛХА *допуст. от* **дурадхаха** (*см.*).

ДУРАМ бинóкль.

ДУРАМБАЙ подзóрная трубá.

ДУРАМДАХА смотрéть в бинóкль

ДУРАМДУУЛХА *допуст. от* **дурамдаха** (*см.*).

ДУРА(Н) 1) желáние, охóта; вóля; **дура дуран тээшэ ябаха** идти́ кудá вздýмается; **дура гутууулха** отбивáть охóту; **дура зориг** *парн.* а) вóля *к чему-л.*; б) произвóл; **дураа мэдэхэ** поступáть по своемý желáнию; **сэдьхэл дуран, дура хүсэл** *парн.* желáния, стремлéния, пóмыслы; **дурааараа ошоhон** самовóльный; **hайн дуран** дóбрая вóля; **hайн дурааараа** по своемý желáнию, добровóльно; 2) склóнность; любóвь; симпáтия; **дурынь татаха** увлекáть, плени́ть; **инаг дуран** *парн.* любóвь; **дура буляаха** завоевáть *чью-л.* симпáтию; **дура сэдьхэл** *парн.* любóвь *к чему-л. или кому-л.*; **дура сэдьхэлээ буляагдаха** влюби́ться.

ДУРАНХАН *уменьш. от* **дуран** (*см.*).

ДУРАСХАЛ воспоминáние; **дурасхал болгожо** на пáмять, в пáмять (*о ком-л. или о чём-л.*); **дурасхалнууд** воспоминáния. *Ср.* **дурадхал.**

ДУРАТА(Й) 1) любящий, влюблённый; **дуратай болохо** влюби́ться, полюби́ть; **бэе бэедээ дуратай** они́ лю́бят друг дру́га; **үгэдэ дуратай** словоохóтливый; **эб найрамдалда дуратай** миролюби́вый; 2) нýжный; **дуратай хонёо аба!** возьми́ любýю овцý! (*досл.* котóрая нрáвится); **дуратайгаа hунгаха** выбирáть любóе; **арбан зүгэй али дуратай тээшээ ябахадашни болохо** мóжешь идти́, кудá хóчешь.

ДУРД *в сочет.* **дурд гэхэ** вздремнýть.

ДУРДАЛГА 1) упоминáние, напоминáние; 2) *шам.* призывáние.

ДУРДАН гáрус, цветнáя шерсть.

ДУРДАХА 1) вспоминáть, припоминáть; **олон табые дурдаха** мнóго говорúть; 2) *шам.* призывáть.

ДУРДУУЛХА *допуст. от* **дурдаха** (*см.*) быть упомя́нутым.

ДУРЖАГАНАХА таратóрить, тарахтéть.

ДУРЛАЛ 1) желáние, стремлéние; 2) любóвь, склóнность.

ДУРЛАЛСАХА *взаимн. от* **дурлаха** (*см.*) любúть друг дрýга; **бэе бэедээ дурлалсаха** любúть друг дрýга; **инаглажа дурлалсаха** влюбля́ться.

ДУРЛАХА 1) желáть, хотéть; 2) любúть, влюбля́ться; **арадтаа дурлаха** любúть свой нарóд; **Эхэ орондоо дурлаха ябадал** любóвь к Рóдине.

ДУРЛАШАХА *интенс. от* **дурлаха** (*см.*).

ДУРЛУУЛХА *допуст. от* **дурлаха** (*см.*).

ДУРНА *уст.* **1.** востóк; **Алас дурна зүг** Дáльний востóк; **2.** востóчный. *См.* **зүүн.**

ДУРСАХА 1) напоминáть; 2) упоминáть, вспоминáть *о чём-л.*

ДУРУУ *парн. к* **уруу** (*см.*).

ДУРhАН луб (*кора древесных и волокнистых растений*). *Ср.* **дорhон** *и* **холтоhон.**

ДУРhАХА *бох. см.* **дурдаха.**

ДУТААДАhА(Н) недостáча, нехвáтка.

ДУТААЛГАХА *допуст. от* **дутааха** (*см.*).

ДУТААЛГҮЙ без недостáчи.

ДУТААХА *допуст. от* **дутаха** (*см.*) 1) не додавáть, не доплáчивать; 2) имéть недостáчу (*напр. о кассире*); 3) совершáть растрáту; **мүнгэ дутааха** растрáтить дéньги; **үрижэ дутааха** растрáчивать, разбазáривать.

ДУТАГ немнóго, непóлностью; **дутаг унтаха** не доспáть, не вы́спаться; **дутаг эдеэлхэ** не наéсться; **дутаг гаргаха** *зап.* сдéлать вы́кидыш; **hанаа дутаг** а) чýвствующий недостáток *в чём-л.*; б) неудовлетворённый *чем-л. Ср.* **дутуу.**

ДУТАГДАЛ 1) нехвáтка, недостáча, недочёт; 2) недостáток, дефéкт, изъя́н.

ДУТАГДАХА *страд. от* **дутаха** (*см.*) 1) недоставáть, нехватáть; 2) нуждáться.

ДУТАГДУУЛХА *допуст. от* **дутагдаха** (*см.*).

ДУТАМАГ 1. недостáток, нехвáтка, недостáча; **2.** недостáточный; **зэбсэгээр дутамаг** не имéющий достáточного оборýдования.

ДУТАМАГДАХА 1) быть недостáточным; 2) терпéть *в чём-л.* недостáток, нехвáтку.

ДУТАХА 1) быть в недостáтке, недоставáть, нехватáть; 2) испы́тывать недостáток *в чём-л.*; **дутаха ядаха** *парн.* терпéть нуждý, недостáток; 3) уступáть *в чём-л.*; **би алиш талаараа шамhаа дутахагүйл хаб!** я не уступлю́ тебé ни в чём!; **бидэ хүсөөршье дутахагүйлди, шадабаряршье дутахагүйлди** мы не устýпим никомý как в сúле, так и в умéнии.

ДУТУУ 1. 1) недостáток, недостáча; 2) дефéкт, изъя́н; **дутуу дунда** *парн.* недостáтки, изъя́ны; **дутуу зүйлнүүдээ заhажа абаха хэрэгтэй** необходúмо исправля́ть свои́ недочёты; **2.** *в сочет. с глаголами выражает недостаточность, незавершённость действия и переводится по значению глагола часто с добавлением приставки* недо-; **дутуу дүүргэхэ** недовы́полня́ть; **дутуу хэм-жэхэ** недомéривать, обмéривать; **дутуу ядуу дуугарха** недого вáривать, не высказывать пóлностью, таúть *что-л.*

ДУТУУГҮЙ 1. не имéющий недостáтка (*или* недостáтков); **2.** *с исх. п.* не хýже чем *кто-л.*; **эдэ нүхэдhөө дутуугүй эрхим hайн үльгэр жэшээ хүдэлмэридөө харуулhан байнад** они́ показáли прекрáсные образцы́ в рабóте, не хýже чем э́ти товáрищи.

ДУТУУДАХА нехватáть, недоставáть.

ДУТУУДУУЛХА *допуст. от* **дутуудаха** (*см.*) 1) оставúть недоко́нченным, не доде́лать; 2) недосчитáться.

ДУТУУТАЙ с недостáтками, недочётами; с оши́бками; **алдуу дутуутай** с оши́бками; **ухаа дутуутай** слабоýмный, придурковáтый, ненормáльный.

ДУТУУШАГ с нéкоторым недостáтком.

ДУУГАЙ 1. молчали́вый, ти́хий; **дуугай хүн** молчали́вый человéк; **дуугай байха** молчáть; **2.** *в*

сочет. **дуугай болоо** ста́ло ти́хо, наступи́ла тишина́; **дуугай һуу!** сиди́ мо́лча!; **3.** *зап.* 1) крик; 2) э́хо; *ср.* **хуугай.**

ДУУГАЙРУУЛХА *допуст. от* **дуугайрха** (*см.*).

ДУУГАЙРХА молча́ть.

ДУУГАЙХАН *уменьш. от* **дуугай** (*см.*) 1. молчали́вый; 2. молчали́во.

ДУУГАЙХАНААР мо́лча, молчко́м, ти́хо, молчали́во.

ДУУГАРАЛГАН разгово́ры.

ДУУГАРАЛДАХА *взаимн. от* дуугарха (*см.*).

ДУУГАРАЛСАА(Н) бесе́да, разгово́р.

ДУУГАРАЛСАХА *взаимн. от* дуугарха (*см.*) **разгова́ривать** (*о многих*); **шэбэнэлдэн дуугаралсаха** разгова́ривать ше́потом.

ДУУГАРУУЛХА *допуст. от* дуугарха (*см.*).

ДУУГАРХА 1) говори́ть, разгова́ривать; **нэгэшье үгэ дуугарбагүй** он не промо́лвил ни одного́ сло́ва; **олон юумэ бү дуугара!** мно́го не разгова́ривай!; **би ородоор дуугаржа һуурааб я научи́лся** говори́ть по-ру́сски; 2) **издава́ть** зву́ки (*о птицах, насекомых и мелких животных*); **борбилоо дуугарна** чири́кают воробьи́; **нугаһанай дуугарха дуулдана** слы́шно кря́канье у́ток; **баханууд дуугарба** заква́кали лягу́шки; 3) раздава́ться, звуча́ть; **тэнгэри дуугарна** гром греми́т; **шанга абяан дуугарба** разда́лся ре́зкий звук.

ДУУГҮЙ молчали́вый, безмо́лвный; **үгэ дуугүй хүн** неразгово́рчивый, молчали́вый челове́к. *Ср.* **дуугай.**

ДУУДАА(Н) призы́в, зов; **бугын дуудаан** кри́ки изю́бра (*в период течки*).

ДУУДАГДАХА *страд. от* **дуудаха** (*см.*) вызыва́ться; призыва́ться; **дуудагдан бусаагдаха** отзыва́ться (*напр. с какого-л. поста*).

ДУУДАЛГА 1) призы́в; 2) *шам.* призыва́ние (*духов*).

ДУУДАЛГЫН 1. *род. п. от* **дуудалга** (*см.*); 2. отзывно́й; **дуудалгын** грамота отзывна́я гра́мота.

ДУУДАЛДАХА *взаимн. от* **дуудаха** (*см.*) перекрика́ться.

ДУУДАХА I 1) звать; вызыва́ть; **дуудажа асарха** зва́ть к себе́; **дуудан бусааха** отзыва́ть; **гэдэргэнь дуудажа абаха** отзыва́ть обра́тно; **нохой дуудаха** подзыва́ть соба́ку; 2) *зап.* гро́мко чита́ть; **книгэ дуудаха** чита́ть вслух кни́гу; 3) крича́ть (*об изюбре в период течки*).

ДУУДАХА II *см.* **дууһаха.**

ДУУДУУЛХА *допуст. от* **дуудаха** I (*см.*) 1) веле́ть позва́ть; 2) вызыва́ться; 3) дать проче́сть; 4) воспева́ться, сла́виться.

ДУУЛАА(Н) пе́ние.

ДУУЛАГДАХА I *страд. от* дуулаха (*см.*) быть заслу́шанным, вы́слушанным.

ДУУЛАГДАХА II *страд. от* дуулаха (*см.*) воспева́ться.

ДУУЛАЛДАА(Н) пе́ние хо́ром.

ДУУЛАЛДАХА *взаимн. от* **дуулаха** (*см.*) петь хо́ром; **залуушуулай дуулалдаха абяан дуулдана** слы́шится пе́ние молодёжи.

ДУУЛАМААР слы́шимый.

ДУУЛАМГАЙ *прям. и перен.* послу́шный; **дууламгай зэбсэг** послу́шное ору́дие.

ДУУЛАХА I петь, воспева́ть; **дуулажа хэлэхэ** расска́зывать нараспе́в (*напр. былину*); **дуу дуулаха петь** пе́сню.

ДУУЛАХА II слу́шать; слы́шать; **дуулаашагүй болохо** де́лать вид, что не слы́шит; **дуулажа абаха** выслу́шивать; **заабари дуулаха** выслу́шивать указа́ние; **үгэ дуулаха** а) выслу́шивать *чьи-л.* слова́; б) слу́шаться. *Ср.* **шагнаха** *и* **соносхо.**

ДУУЛБАРИ 1) слы́шимость; резона́нс; 2) слух, слу́хи, молва́; **ерэхэ дуулбаритай** по слу́хам он до́лжен прие́хать.

ДУУЛГА шлем; **хуяг дуулга** *собир.* во́инские доспе́хи.

ДУУЛГАЛСАХА *совм. от* **дуулгаха** (*см.*) передава́ть, извеща́ть; **дам дамаа дуулгалсаха** извеща́ть друг дру́га.

ДУУЛГАХА 1) извеща́ть, сообща́ть; 2) расска́зывать.

ДУУЛГУУЛХА *допуст. от* дуулгаха (*см.*).

ДУУЛДАХА *страд. от* дуулаха (*см.*) быть слы́шимым, слы́шаться, нести́сь, доноси́ться (*напр. о звуках*); **соносогдоо дуулдаагүй** неслы́ханный.

ДУУЛДУУЛХА *допуст. от* дуулдаха (*см.*).

ДУУЛИМ споко́йный; **дуулим газар** ти́хое ме́сто (*защищённое от ветра*).

ДУУЛУУЛХА *допуст. от* дуулаха I *и* II (*см.*).

ДУУ(Н) 1) звук; го́лос; пе́сня; **дуу дуулаха** петь пе́сню; **дуу бариха петь** пе́сню (*уважаемому гостю*); **дуу дорьбоон, дуу шуун** *парн.* голоса́, шум, гам, галдёж, гро́хот; **дуугаа аалидуулха** понижа́ть го́лос; **домог дуун** *парн. ал.* пе́сня; **архиин дуун** засто́льная пе́сня; **ябаган дуун** пе́сенка, частушка; **буугай дуун** вы́стрел; **нохойн дуун** соба́чий лай; **тахяагай дуун** пе́ние петуха́; **тэнгэриин дуун** гром; **хонхын дуун** звук колоко́льчика; **хэнгэрэгэй дуун** бараба́нный бой, бараба́нная дробь; 2) го́лос (*при голосовании*); **дуунай эрхэ** пра́во го́лоса; **дуу үгэлгэ** пода́ча голосо́в, голосова́ние; **дуу үгэхэ** подава́ть го́лос, голосова́ть; 3) *в роли прямого дополнения часто по своему значению сливается с глаголом*: **дуу гараха** издава́ть зву́ки; подава́ть го́лос, говори́ть; *ср.* **дуугарха; дуу алдаха** вскри́кнуть; **дуу шуу алдаха** подня́ть шум, зашуме́ть.

ДУУР *в сочет.* **дуур-дуур гэхэ** дремать, клева́ть но́сом.

ДУУРАЙХА *см* **дууряаха.**

ДУУРАМА 1) дре́млющий; 2) *перен.* привольный.

ДУУРАХА засыпа́ть, дремать, клева́ть но́сом.

ДУУРЯАЛГА(Н) 1) подража́ние; шабло́н; имита́ция; 2) суррога́т.

ДУУРЯАЛГАХА *допуст. от* **дууряаха** (*см.*).

ДУУРЯАЛСАМА досто́йный подража́ния.

ДУУРЯАЛСАХА *совм. от* **дууряаха** (*см.*).

ДУУРЯА(Н) о́тзвук, э́хо, резона́нс.

ДУУРЯАТАХА звуча́ть, резони́ровать; раздава́ться, отдава́ться (*об эхо*); **ойн дууряататар хашхараа** он закри́чал так, что э́хо разнесло́сь по́ лесу.

ДУУРЯАХА подража́ть, копи́ровать, имити́ровать; передра́знивать; **дууряан һажааха** передра́знивать. *Ср.* **һажааха.**

ДУУРЯАШАГҮЙ неподража́емый.

ДУУТАЙ 1) зву́чный; 2) шу́мный; **дуутай дорьбоотойгоор** с шу́мом, с гро́хотом; **дуутай шуутай** *парн.* шу́мный; 3) *перен.* разгово́рчивый; весёлый.

ДУУһААРАА все без исключе́ния; **дууһаараа ошохобди** мы все пойдём.

ДУУһАЛГА оконча́ние, заверше́ние.

ДУУһАЛДАХА *взаимн. от* **дууһаха** (*см.*).

ДУУһАЛСАХА *взаимн. от* **дууһаха** (*см.*) помога́ть зако́нчить, заверши́ть.

ДУУһАН 1) *слитн. деепр. от* **дууһаха** (*см.*); 2) по́лностью, окончательно, совсе́м, соверше́нно; **дууһан шахуу** почти́ по́лностью, почти́ всё; **уһанай дууһан шэргэтэр бусалгаха** кипяти́ть, чтоб испари́лась вся вода́; **хуу дууһан** *парн.* всё по́лностью, всё без исключе́ния; **һүнеэ дууһан һуубабди** мы просиде́ли всю ночь напролёт; 3) *в знач. имени* всё (целико́м без исключе́ния, то, что есть).

ДУУһАНДАА все без изъя́тия; **дууһандаа ошоо** пошли́ все без исключе́ния.

ДУУһАХА 1) конча́ть, зака́нчивать, ока́нчивать, **завершáть**; **дууһад гэхэ** почти́ ко́нчить; **дууһаха болоо** подхо́дит к ко́нцу, зака́нчивается; **дууһан бараха, баран дууһаха** *с вин. п.* поко́нчить *с чем-л.*; **аргаа дууһаха** исчéрпать все возмóжности; **маряагаа дууһаха** худéть, чáхнуть; **хүдэлмэрээ дууһаха** конча́ть рабóту; **хабарай тарилга дууһаба** окóнчился весéнний сев; **шадалынь дууһаба** сúлы у негó иссякли; 2) *как вспомогательный глагол с соединительным и слитным деепричастием выражает законченность действия*; **түлэжэ дууһаха** вы́платить; **үхэжэ дууһаха** вы́мереть; **эдюулжэ дууһаха** скорми́ть.

ДУУһҮҮЛХА *допуст. от* **дууһаха** (*см.*).

ДУУША 1. певéц; 2. пéвчий; **дууша шубууд** пéвчие птúцы; **аймшагтай дууша** сáмый голоси́стый (*о петухе*).

ДУХ *филос.* дух. *Ср.* **һүнэһэ һүлдэ.**

ДУХА 1) лоб; **духаа хатаһан** с морщúнистым лбом; *ср.* **магнай**; 2) *аг.* заты́лок; *ср.* **гэзэгэ** *и* **сохо.**

ДУХАГ *в сочет.* **толгойгоо духаг-духаг** (*или* **духар-духар**) **хүдэлгэхэ** мотáть головóй.

ДУХАДАХА бить по лбу.

ДУХАДУУЛХА *допуст. от* **духадаха** (*см.*).

ДУХАР *см.* **духаг.**

ДУХАРЯАГААР *бох.* по óчереди; **духаряагаар хони хараха** сторожúть овéц по óчереди. *Ср.* **ээлжээгээр.**

ДУХАРЯАЛХА налúвать чáрку и подавáть её.

ДУХАРЯА(Н) чáрка; **духарягаа андалдаад ууха** пить, обмéниваясь чáрками.

ДУХАХА *зап.* проникáть.

ДУХЫЛГАХА *допуст. от* **духыха** (*см.*) наклоня́ть гóлову.

ДУХЫХА наклоня́ться вперёд.

ДУһАА 1) кáпля; **нэгэ дуһаа хура** кáпля дождя́; 2) сосýлька; **хабарай хүйтэндэ гэрэй хушалгада дуһаа хүрөөд байдаг** при весéнних зáморозках на крышах домóв образýются сосýльки.

ДУһААЛГА кáпанье, брызганье.

ДУһААЛГАХА *допуст. от* **дуһааха** (*см.*).

ДУһААЛХА кáпать.

ДУһААМАЛ 1) натёкший, накáпанный; 2) литóй (*о серебре*).

ДУһААХА *допуст. от* **дуһаха** (*см.*) кáпать, брызгать; **нюдэнһөө уһа дуһааха** проливáть слёзы.

ДУһАЛ кáпля; **дуһал дуһалаар** кáпля за кáплей, кáплями; **уһанай хоёр дуһал мэтэ адли** похóжи как две кáпли воды́.

ДУһАЛГАХА *допуст. от* **дуһалха** (*см.*).

ДУһАЛУУЛХА *допуст. от* **дуһалха** (*см.*) проливáть; **нюдэнһөө нёлбоһо дуһалуулха** проливáть слёзы.

ДУһАХА кáпать.

ДУШ душ.

ДУЭТ (*род. п.* **-дэй**) *муз.* дуэ́т.

ДҮЕЭ(Н) *зап.* 1. невосприи́мчивый, тупóй; флегмати́чный; 2. рóхля, растя́па.

ДҮЕЭРХЭ *зап.* отупéть, не соображáть.

ДҮЖЭРӨӨХЭ *допуст. от* **дүжэрхэ** (*см.*).

ДҮЖЭРХЭ перестáть воспринимáть *что-л.*, относúться к *чему-либо* безразли́чно, апати́чно; **тракторай абяанда дүжэрхэ** перестáть воспринимáть шум трáктора.

ДҮЙ óпыт, нáвык, сноровка; **дүй дүршэл** *парн.* óпыт, нáвык, óпытность; **дүй дүршэгүй** без сноро́вки, неумéлый.

ДҮЙБЭР *мух.-шиб.* ýвалень, рóхля.

ДҮЙГҮЙ неóпытный *в чём-л.*; непривы́чный *к чему-л.*

ДҮЙР *в сочет.* **хара дүйр** *ал.* потемнéвший от грязи.

ДҮЙРЭН *хорин.* сыпнóй тиф.

ДҮЙРЭХЭ быть оглушённым; **тархимни дүйрэжэ байна** у меня́ трещúт голова́.

ДҮЙТЭЙ óпытный *в чём-л.*, имéющий нáвык.

ДҮЛИ *зап.* кáмни очага́ (*на которые ставился котёл*). *Ср.* **тулга** *хорин.*

ДҮЛИИ *прям. и перен.* глухóй; **дүлии балай** глушь; **шэхэ дүлии** тугóй на ýхо; **дүлии байдал** глухота́; глушь; **хүбшэ тайгын номгон дүлии байдал** споко́йное безмолвие тайги́.

ДҮЛИИРМЭ *в сочет.* **шэхэ дүлиирмэ** оглуши́тельный.

ДҮЛИИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүлиирхэ** (*см.*) 1) оглуша́ть, глуши́ть; **шэхэ дүлиирүүлхэ** оглуша́ть; 2) вызывáть глухоту́.

ДҮЛИИРХЭ 1) глóхнуть; **шэхээ дүлиирөөшэ болоод байна** он дéлает вид, что не слы́шит; **тэрээнэй дүлииртэр шахуу хашхаралдабад кричáли так**, что он почти́ оглóх; 2) **быть** оглушённым.

ДҮЛИНГИ нату́женный *разг.*

ДҮЛИХЭ ту́житься, надувáться.

ДҮЛЛЭХЭ разводúть плáмя.

ДҮЛЭ *усилит. частица* совсéм, совершéнно; **дүлэ сохихо** пробúть.

ДҮЛЭБХИХЭ пылáть (*об огне*).

ДҮЛЭБХЮУЛХЭ *допуст. от* **дүлэбхихэ** (*см.*) зажигáть, разводúть огóнь.

ДҮЛЭ(Н) 1) плáмя; **дүлэ бадарма** пылáющий; 2) *иногда перен.* пыл, энéргия; 3) *бох.* угáр.

ДҮЛЭТҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүлэтэхэ** (*см.*) воспламенúть.

ДҮЛЭТЭ плáменный.

ДҮЛЭТЭЙ 1) пылáющий; 2) *перен.* плáменный, пы́лкий.

ДҮЛЭТЭМЭ 1) горя́щий, пылáющий; 2) *перен.* плáменный.

ДҮЛЭТЭХЭ пламенéть, пылáть.

ДҮЛЮУЛХЭ *допуст. от* **дүлихэ** (*см.*).

ДҮМҮҮ осторóжный.

ДҮМҮҮГЭЭР осторóжно.

ДҮМЭХЭ 1) относúться осторóжно; 2) забóтиться.

ДҮН(Г) сýмма; итóг; результáт; **дүн гаргаха** подводúть итóги; **дүн хамта итого́**, всего́.

ДҮНГЕЭН *в сочет.* **дүнгээн байдал** штиль.

ДҮНГИНҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүнгинэхэ** (*см.*) поднимáть шум.

ДҮНГИНЭМЭ жужжáщий (*о пчеле*).

ДҮНГИНЭХЭ 1) шумéть, гудéть; рокотáть; **хүнгинээд дүнгинөөд** с шýмом и грóхотом; 2) жужжáть.

ДҮНГҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүнгэхэ** (*см.*).

ДҮНГЭЛХЭ дéлать *что-л.* на скóрую рýку, кое-кáк.

ДҮНГЭХЭ 1) дéлать *что-л.* на скóрую рýку, кое-кáк, небрéжно; **дүнгэжэ тороод байна** éле-éле дéржится; **сэргэдэ дүнгэжэ уяба** кое-кáк привязáл к кóновязи; **морёо дүнгэжэ уяа** кое-кáк привязáл своего́ коня́; 2) подхвáтывать, поддéрживать; **дуу дүнгэжэ абаха** подхвáтывать пéсню; 3) стáвить подстáвки, подпóрки *под что-л.*

ДҮНЖЭН четырёхлéтняя сáмка (*крупных животных*). *См.* **дүнэн.**

ДҮНЛЭХЭ подводúть итóги, подытóживать; суммúровать.

ДҮНСЭ дýнза (*китайский табак*).

ДҮНХЭГЭР 1) с выступáющим лбом; 2) нелюдúмый; 3) грýстный.

ДҮНЬЕЭ *в некоторых диалектах* 1) споко́йный, уравновéшенный (*о человеке*); 2) смúрный (*о лошади*).

ДҮНЬЕЭХЭН *уменьш. от* **дүньеэ** (*см.*).

ДҮНЭН четырёхлéтний; **дүнэн баахалдай** *тунк.* медвéдь четырёх лет; **дүнэн буха** четырёхлéтний пóроз. *Ср.* **дүнжэн.**

ДҮНЭТЭЙ четырёхлéтний; **дүнэтэй тэмээн** верблю́д по четвёртому го́ду.

ДҮРБӨӨД по четы́ре.

ДҮРБҮҮЛЭН вчетвером.

ДҮРБЭДЭХЕЭР в-четвёртых.

ДҮРБЭДЭХИ четвёртый.

ДҮРБЭЛЖЭЛХЭ 1) придава́ть вид четырёхугóльника, дéлать в

ви́де квадра́та; 2) *бох.* станови́ться на четверéньки.

ДҮРБЭЛЖЭН 1. четырёхуго́льный, квадра́тный; 2. четырёхуго́льник, квадра́т.

ДҮРБЭ(Н) 1) четы́ре; *в сложн.* четырёх-; **дүрбэ дахи четы́ре ра́зэ; дүрбэн мөөртэй тэргэ четырёхколёсная теле́га; дүрбэн гараг** *уст.* среда́ (*день недели*); **дүрбэн дээрэ сомохо** *тунк.* де́лать стог на четырёх (копна́х); **табанжалые дүрбэн жэл соо дүүргэхэ** выполня́ть пятиле́тку в четы́ре го́да; **дүрбэн морин** четвёрка лошаде́й; **дүрбэн саг** а) четы́ре часа́; б) четы́ре вре́мени го́да; **дүрбэн хүлтэй** а) четвероно́гий (*о животных*); б) на четырёх но́жках (*напр. о столе*); 2) *употребляется в качестве первого члена парного сочетания с* **найман** во́семь *для выражения полноты признака или неопределённо-большого количества*; **дүрбэн зүг найман тээшээ арилыш!** убира́йся на все четы́ре сто́роны!; **дүрбэн найман тээхэнһээ** *фольк.* со всех-то сторо́н.

ДҮРБЭНЭЙ 1. *род. п. от* **дүрбэн** (*см.*); 2. четвёртое (*о числе месяца*); **дүрбэнэй үдэртэ** четвёртого числа́; **дүрбэнэй гурбан хуби** три четвёртых.

ДҮРГҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүргэхэ** (*см.*).

ДҮРГЭМЭ пала́щий; **дүргэмэ халуун** пала́щий зной.

ДҮРГЭХЭ *допуст. от* **дүрэхэ** I (*см.* 1) зажига́ть; сжига́ть; **носоон дүргэхэ** поджига́ть, сжига́ть; 2) пережа́рить.

ДҮРД *в сочет.* **дүрдгэхэ** шара́хнуться, пря́нуть (*о лошади*).

ДҮРЖЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүржэгэнэхэ** (*см.*) производи́ть шум *или* стук.

ДҮРЖЭГЭНЭХЭ издава́ть шум *или* стук; стуча́ть, тарахте́ть (*о телеге по мостовой*); треща́ть (*об огне*).

ДҮРИМ пра́вило, положе́ние, уста́в; **дүрөөгүй эмээл байхагүй, дүримгүй бэшэг байхагүй** *посл.* нет седла́ без стремя́н, нет письма́ без пра́вил.

ДҮРИМЛЭХЭ устана́вливать пра́вила; приводи́ть *что-л.* в поря́док.

ДҮРИМШҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүримшэхэ** (*см.*) вводи́ть в определённые ра́мки, в колею́.

ДҮРИМШЭХЭ входи́ть в определённые ра́мки, в колею́.

ДҮРЛЭХЭ вставля́ть кольцо́ (*в нос рабочего быка*). *См.* **дүрэ** III.

ДҮРӨӨ 1) стре́мя; **дүрөө уташ һаа газарта тулахагүй, дүү һайнш һаа ахада хүрэхэгүй** *посл.* хотя́ и длинно́ стре́мя, а до земли́ не доста́нет; хоть и хоро́ш мла́дший брат, а со ста́ршим не сравни́тся; **дүрөөгэйула** до́нце (подо́шва) у стре́мени; **дүрөөгэй һиилүүр** инкруста́ция (*или* вы́гравированный узо́р) на стре́мени; **дүрөө ниилэхэ** а) *прям.* стре́мя к стре́мени (е́хать); б) *перен.* жить душа́ в ду́шу, име́ть одина́ковые взгля́ды; **дүрөө харшаха** *перен. вост.* сопе́рничать, конкури́ровать; 2) *тунк.* педа́ль (*у велосипеда*); **велосипедэй дүрөө** *тунк.* педа́ль у велосипе́да.

ДҮРӨӨБШЭ ко́жа ме́жду седло́м и стре́менем.

ДҮРӨӨЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүрөөлхэ** (*см.*).

ДҮРӨӨЛХЭ вдева́ть но́гу (в стре́мя); **дүрөө дүрөөлхэ** вдева́ть но́гу в стре́мя.

ДҮРСЭ вне́шность, о́блик, вид, фо́рма.

ДҮРСЭГҮЙ 1) непохо́жий на *что-л.*; 2) бесфо́рменный.

ДҮРСЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүрсэлхэ** (*см.*).

ДҮРСЭЛХЭ 1) придава́ть *кому-либо или чему-л.* определённую фо́рму, вид, о́блик; 2) рисова́ть с нату́ры.

ДҮРҮҮ ме́ра в четы́ре па́льца; **дүрүү арьбантай** с жи́ром толщино́ю в четы́ре па́льца; **би шамһаа дүрүү үндэрби** я вы́ше тебя́ на четы́ре па́льца.

ДҮРҮҮЛХЭ ме́рить в четы́ре па́льца.

ДҮРХИРХЭ топота́ть *разг.*

ДҮРһЭЛХЭ *зап.* принима́ть *за кого-л., за что-л.*; **дүрһэ дүрһэлхэ** принима́ть *какой-л.* вид; **хажуу талаһаань хаража, хада гэжэ дүрһэлбэ, хамар амыень хаража, морин гэжэ дүрһэлбэ** *фольк.* посмотре́в сбо́ку, при́нял за го́ру, а по мо́рде призна́л коня́ (*о богатырском коне*).

ДҮРһЭ(Н) *зап.* о́браз, вид, фо́рма; **мүнхэ дүрһөө дүрһэлхэ** *фольк.* принима́ть пре́жний вид. *Ср.* **дүрсэ.**

ДҮРШӨӨГҮЙ нео́пытный, неискушённый.

ДҮРШҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүршэхэ** (*см.*) 1) учи́ть *чему-л.*; 2) дава́ть квалифика́цию.

ДҮРШЭГ *уст. рел.* челове́ческая фигу́ра из соло́мы.

ДҮРШЭЛ пра́ктика, о́пыт, на́вык; **дүршэл шадабари** *парн.* на́выки, о́пытность, уме́ние.

ДҮРШЭЛТЭЙ 1) о́пытный, име́ющий снорóвку; 2) квалифици́рованный.

ДҮРШЭХЭ 1) научáться *чему-л.*, приобрета́ть на́вык, снорóвку; 2) получа́ть квалифика́цию; 3) привыка́ть *к чему-л.*

ДҮРЬЕЛ шуми́ха; сенса́ция.

ДҮРЬЕХЭ си́льно шуме́ть, галде́ть.

ДҮРЬЕЭН шум-гам, галдёж.

ДҮРЬЮУЛХЭ *допуст. от* **дүрьехэ** (*см.*).

ДҮРЭ I вид, о́блик; **дүрэ үзүүлхэ** де́лать вид, притворя́ться; **дүрэ шарай** *парн.* вне́шний вид, о́блик.

ДҮРЭ II 1) ухва́тка, приём (*в борьбе*); **дүрэдсэ абаха** а) подчиня́ть свои́м приёмам (*в борьбе*); б) *перен.* подчиня́ть своему́ влия́нию; 2) на́вык; скло́нность; **дүрэ буруу** необы́чным о́бразом, не так, как всегда́; **дүрэ буруу тээһээнь мори унаха** сади́ться на ло́шадь с пра́вой стороны́ (*обычно садятся с левой*).

ДҮРЭ III 1) деревя́нное кольцо́ (*продеваемое в нос быка*); **дүрэ дүрлэхэ** продева́ть кольцо́ (*в нос быка*); 2) *перен.* направле́ние (*напр. в деле*); устано́вка; 3) **самостоя́тельность.**

ДҮРЭМХЭ, ДҮРЭНХЭ подсти́лка в сапоги́ (*напр. из соломы*), сте́лька.

ДҮРЭНХЭЙ *ал. см.* **дүрэмхэ.**

ДҮРЭТЭЙ име́ющий снорóвку; скло́нный *к чему-л.*; **буруу дүрэтэй хүн** левша́.

ДҮРЭХЭ I горе́ть, сгора́ть; **сээжэм дүрэнэ** у меня́ изжо́га.

ДҮРЭХЭ II 1) мака́ть *во что-либо*; **дүрөөд абаха** макну́ть; **үһа дүрөөгүй гарадаггүй юм** не замочи́вши ног не перейдёшь бро́да; 2) засо́вывать, вкла́дывать.

ДҮРЮУ *см.* **дүрүү.**

ДҮТҮҮР вблизи́, побли́зости; **тээ дүтүүр** побли́зости.

ДҮТЫН 1. *род. п. от* **дүтэ** (*см.*); 2. бли́зкий, бли́жний, кра́тчайший, прямо́й (*о пути*); **дүтын зам** кратча́йший (*или* прямо́й) путь; **дүтын түрэл** бли́зкая родня́; **дүтын хүн** приближённый.

ДҮТЭ 1. *в качестве определения* бли́зкий, бли́жний, кратча́йший, прямо́й; **дүтэ газар** а) ближа́йшее ме́сто; б) кратча́йшее расстоя́ние; 2. *в качестве обстоятельства* бли́зко, побли́зости; пря́мо; **дүтэ болохо** приближа́ться (*досл.* станови́ться бли́же); **дүтэ ябаха** ходи́ть побли́зости.

ДҮТЭЛҮҮЛГЭ приближе́ние.

ДҮТЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **дүтэлхэ** (*см.*) 1) приближа́ть; подпуска́ть к себе́; **дүтэлүүлэн дахуулха** подма́нивать к себе́; 2) подводи́ть *к чему-л.*; 3) завершáть.

ДҮТЭЛХЭ 1) приближа́ться, подходи́ть; бли́зиться; **нэгэ бага дүтэлхэ** немно́го побли́зиться, слегка́ придви́нуться *к чему-л.*; 2) завершáться; **хүдэлмэримнай дүтэлбэ** на́ша рабо́та зака́нчивается.

ДҮТЭЛЭЛГЭ приближе́ние, подхо́д.

ДҮТЭЛЭЛСӨӨ(Н) сближе́ние друг с дру́гом.

ДҮТЭЛЭЛСЭХЭ *совм. от* **дүтэлхэ** (*см.*) сближа́ться друг с дру́гом.

ДҮТЭРХЫ 1) похо́жий, бли́зкий; **эдэ картинанууд удхаараа дүтэрхы э́ти карти́ны бли́зки по** содержа́нию; 2) *мат.* **приближённый; дүтэрхы тоо** приближённые чи́сла.

ДҮТЭРХЭХЭ 1) **стреми́ться** прибли́зиться; 2) **горди́ться бли́зостью** (ро́дственными свя́зями) *с кем-л.*; 3) находи́ть *что-л.* бли́же, чем предполага́лось.

ДҮТЭХЭН *уменьш.* от **дүтэ** (*см.*) близёхонький.

ДҮТЭШЭГ 1. дово́льно бли́зкий; 2. побли́же, бли́зко.

ДҮТЭШЭЛҮҮЛХЭ *допуст.* от **дүтэшэлхэ** (*см.*).

ДҮТЭШЭЛХЭ 1) **идти́** напрями́к; 2) выбира́ть (*или* отбира́ть) то, что бли́же.

ДҮҮ (*мн.* **дүүнэр** *и* **дүүтэн**) мла́дший (*брат, сестра*); **дүү басаган** мла́дшая сестра́; **дүү хүбүүн** мла́дший брат; **дүү хүүхэн** *джид.* мла́дшая сестра́; **аха дүү** *собир.* бра́тья; **хүр дүү** мла́дший брат (*или* сестра́) жены́; **хадам дүү** *окин.* брат (*или* сестра́) жены́.

ДҮҮДЭЙ мла́дший бра́тишка.

ДҮҮДЭХЭ быть моло́же; **ши намһаа дүүдэхэш** ты моло́же меня́.

ДҮҮЕЛДЭХЭ *взаимн.* от **дүүе**хэ (*см.*) гуде́ть (*о многих*).

ДҮҮЕХЭ гуде́ть, шуме́ть.

ДҮҮЕЭ(Н) шум, го́мон, гуде́нье.

ДҮҮЖЭГЭНЭХЭ кача́ться на каче́лях.

ДҮҮЖЭГЭР 1) вися́щий, свиса́ющий; 2) вы́тянувшийся, высо́кий.

ДҮҮЖЭЛҮҮЛХЭ *допуст.* от **дүүжэлхэ** (*см.*).

ДҮҮЖЭЛХЭ пове́сить; подве́сить, приве́сить; зацепи́ть.

ДҮҮЖЭМ *редкоупотр.* даль; дүүжэм уруу вдаль.

ДҮҮЖЭН кача́ли.

ДҮҮЖЭНДҮҮЛХЭ *допуст.* от **дүүжэндэхэ** (*см.*).

ДҮҮЖЭНДЭХЭ кача́ться.

ДҮҮЛИЛДЭХЭ *взаимн.* от **дүүлихэ** (*см.*).

ДҮҮЛИХЭ 1) броса́ться, кида́ться, устремля́ться, рва́ться, порыва́ться *куда-л.*; напира́ть; **дүүлижэ арилба** он бы́стро исче́з; **үүдэн тээшэ дүүлихэ** броса́ться к две́ри; 2) пры́гать, перепры́гивать с де́рева на де́рево (*напр. о белке*). *Ср.* **шухатарха.**

ДҮҮЛЮУЛХЭ *допуст.* от **дүүлихэ** (*см.*).

ДҮҮМЫХЭ име́ть не́сколько **надме́нный** вид (*о лице*). *Ср.* **дүүмэгэр.**

ДҮҮМЭ *ист.* ду́ма; **степной дүүмэ степна́я** ду́ма (*административная единица в дореволюционной Бурят-Монголии, равная примерно области*).

ДҮҮМЭГЭР с не́сколько надме́нным ви́дом.

ДҮҮРГҮҮЛХЭ *допуст.* от **дүүргэхэ** (*см.*).

ДҮҮРГЭГДЭХЭ *страд.* от **дүүргэхэ** (*см.*) выполня́ться, зака́нчиваться; **хүдэлмэри дүүргэгдээ** рабо́та зако́нчена (*или* вы́полнена).

ДҮҮРГЭГШЭ исполни́тель; **уялгые түр дүүргэгшэ** вре́менно исполня́ющий обя́занности.

ДҮҮРГЭЛТЭ выполне́ние, исполне́ние, оконча́ние, заверше́ние; **түсэбые дүүргэлтэ болгохо** выполня́ть план.

ДҮҮРГЭХЭ *допуст.* от **дүүрэхэ** (*см.*) 1) заполня́ть; наполня́ть; пополня́ть; **дунда уһатай ведрое дүүргэбэ** он напо́лнил водо́й недо́литое ведро́; **трибуные дүүргэхэ** заполня́ть трибу́ну; 2) **выполня́ть**, ока́нчивать, зака́нчивать; **алба түлэбэреэ дүүргэхэ выпла́чивать** нало́ги; **дайн сэргые илалтатайгаар дүүргэхэ** победоно́сно зако́нчить войну́; **захяа дүүргэхэ** выполня́ть зака́з; **трактористнуудай курсые дүүргэбэд** они́ око́нчили ку́рсы трактори́стов; **уялгануудаа дүүргэхэ** выполня́ть свой обя́занности; **үлүүбшэлэн дүүргэхэ** выполня́ть с превыше́нием; перевыполня́ть; **һанаа дүүргэхэ** а) исполня́ть *чьё-л.* жела́ние; б) мора́льно удовлетворя́ть; 3) *с соединительным деепричастием выражает законченность действия, часто соответствуя приставке* про-; **бэшэгээ уншажа дүүргэхынь хүлеэбэб** я дожида́лся, пока́ он прочтёт (*или* ко́нчит чита́ть) письмо́; **үбэлэй нюрга тэндэ һуужа дүүргэбэ** он про́жил зи́му там.

ДҮҮРЭН 1. *в качестве определения* 1) по́лный, напо́лненный; *в сложн.* полно-; **советскэ арад дүүрэн илалта туйлаба** сове́тский наро́д доби́лся по́лной побе́ды; **дүүрэн эрхэтэ гражданинууд** полнопра́вные гра́ждане; **хоног дүүрэн** кру́глые су́тки; 2) удовлетворённый; 2. *в качестве сказуемого* 1) по́лон; **хүнүүд гэр соо дүүрэн** люде́й в до́ме полно́; 2) удовлетворён, споко́ен; **һанаа седьхэлни дүүрэн** я душе́вно споко́ен; 3. *в сочет. с глаголом означает* де́лать *что-л.* по́лностью, целико́м; доводи́ть *какое-л. действие* до преде́ла; *иногда такое сочетание переводится соответствующим глаголом с приставкой* на-, до-; **дүүрэн хэхэ** а) доде́лывать (*досл.* де́лать по́лностью); б) налива́ть, наполня́ть; **дүүрэн һураха** доу́чиваться.

ДҮҮРЭНГИ по́лный, напо́лненный.

ДҮҮРЭХЭ 1) наполня́ться; **аман багаш хадаа дүүрэхэгүй, амбаар ехэш хадаа дүүрэхэ** *посл.* хоть и мал рот, но никогда́ не наполня́ется, хотя́ и вели́к амба́р, но всё же наполня́ется; 2) ска́пливаться; **площадь дээрэ олон зон дүүрэшоо** на пло́щади скопи́лось мно́го наро́ду; 3) ока́нчиваться, зака́нчиваться, завершаться, конча́ться; **һуралсалай жэл дүүрээ** зако́нчился уче́бный год; **суглаан дүүрэбэ** ко́нчилось собра́ние; **таряан сохигдожо дүүрээ** зако́нчился обмоло́т хле́ба; **гэр баригдажа дүүрээ** зако́нчилась постро́йка зда́ния; **һаһа дүүрэхэ** скончаться, умере́ть.

ДҮҮРЭШЭХЭ *интенсив.* от **дүүрэхэ** (*см.*).

ДҮҮХЭЙ *уменьш.* от **дүү** (*см.*) 1) де́вушка; **аятай дүүхэй, хонгор дүүхэй** ми́лая де́вушка; **басаган дүүхэй** де́вушка; ба́рышня *уст.*; 2) симпа́тия.

ДҮҮШЭ душа́ (*в знач.* челове́к, едо́к); **тэрээнэй бүлэдэ найман дүүшэ** в его́ семье́ во́семь душ; **дүүшэдэ хубааха** распределя́ть поду́шно.

ДҮҮЮУЛХЭ *допуст.* от **дүүехэ** (*см.*).

ДҮХЭГЭНЭХЭ наклоня́ться вперёд.

ДҮХЭГЭР наклонённый, наклони́вшийся, нагну́вшийся.

ДҮХЭЛЗЭХЭ *см.* **дүхэгэнэхэ.**

ДҮХЭМ *редкоупотр.* 1) бли́зко; бли́же; 2) к концу́.

ДҮХЭМДҮҮЛХЭ *допуст.* от **дүхэмдэхэ** (*см.*).

ДҮХЭМДЭХЭ бли́зиться; приближа́ться; **дүхэмдэжэ һууха** подса́иваться, сади́ться бли́же.

ДҮХЭР *в сочет.* **дүхэр-дүхэр гэшхэлхэ** шага́ть, пока́чивая голово́й.

ДҮХЭРЕЭ *хорин.* ова́льный и за́гнутый кве́рху (*о рогах*).

ДҮХЭХЭ 1) бли́зиться, приближа́ться; подходи́ть вплотну́ю; 2) завершаться; подходи́ть к развя́зке.

ДҮШӨӨД о́коло сорока́.

ДҮШЭ I нарова́льня; ба́бка для отбива́ния кос; **дүшын һуудал** подста́вка, на кото́рой укреплена́ нарова́льня.

ДҮШЭ II пра-пра́внук. *Ср.* **аша, гуша.**

ДҮШЭДЭХИ сороково́й.

ДҮШЭ(Н) со́рок; *в сложн.* сорока-; **дүшэн хара нюдэтэй, дүрбэн гүрлөө гэзэгтэй** со́рок чёрных глаз и четы́ре заплетённых косы́ (*отгадка* **шэгнүүр** безме́н); **дүшэ наһатай** сорокале́тний (*о возрасте*).

ДҮШЭНЭГ *уст.* десяти́на; **дүшэн дүшэнэг газарта** на простра́нстве в со́рок десяти́н.

ДЫШЛЭ ды́шло.

ДЭБДИХЭ подстила́ть, подкла́дывать, расстила́ть, стели́ть; мости́ть; **үхэрһөө унахада эбэрээ дэбдихэ, моринһоо унахада дэлһээ дэбдихэ** *посл.* **упадёшь с быка́— он под тебя́ рога́ подста́вит, а с коня́ упадёшь, он гри́ву свою́ под тебя́ подсте́лет.**

ДЭБДИХЭР 1) подсти́лка; посте́ль, **тюфя́к, матра́ц; унтари дэбдихэр** *парн.* посте́ль; **пешэнэй түмэр дэбдихэр** подто́почный желе́зный лист (*у печи*); 2) *перен.* простра́нство, террито́рия.

ДЭБДЮУЛХЭ *допуст. от* **дэбдихэ** (*см.*).

ДЭБЕЭ(Н) взмах (*крыльев*).

ДЭБЕЭХЭ *допуст. от* **дэбихэ** (*см.*) подава́ться, **уступа́ть.**

ДЭБЖҮҮЛГЭ 1) **взра́щивание,** выра́щивание; 2) **выдвиже́ние; харюусалгата хүдэлмэридэ дэбжүүлгэ выдвиже́ние на отве́тственную рабо́ту.**

ДЭБЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэбжэхэ** (*см.*) 1) расти́ть; воспи́тывать; **хүмүүжүүлэн дэбжүүлхэ** воспи́тывать; 2) **выдвига́ть, продвига́ть; кандидадта дэбжүүлхэ** выдвига́ть кандида́том; **сельпогой түрүүлэгшэ болгожо дэбжүүлбэ** его́ вы́двинули председа́телем сельпо́; **хүтэлбэрилхы тушаалнуудта дэбжүүлхэ** выдвига́ть на руководя́щие посты́.

ДЭБЖҮҮЛЭГДЭГШЭ выдвиже́нец.

ДЭБЖҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **дэбжэхэ** (*см.*) 1) быть вы́двинутым, выдвига́ться; **харюусалгата хүдэлмэридэ дэбжүүлэгдэхэ** быть вы́двинутым на отве́тственную рабо́ту; 2) быть взра́щиваемым, воспи́тываемым.

ДЭБЖЭГЭНЭХЭ треща́ть, тарахте́ть; говори́ть скорогово́ркой.

ДЭБЖЭЛГЭ *см.* **дэбжэлтэ.**

ДЭБЖЭЛТЭ подъём, рост, разви́тие; разма́х; **барилга байгуулалтын агууехэ дэбжэлтэ** гига́нтский разма́х строи́тельства.

ДЭБЖЭХЭ поднима́ться, расти́; **дээшээ дэбжэхэ** развива́ться, идти́ в го́ру; **дэбжэхэ дэгжэхэ** *парн.* развива́ться.

ДЭБЖЭЭ по́мощь, подде́ржка, соде́йствие. *Ср.* **дэмжэлгэ.**

ДЭБЖЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **дэбжээхэ** (*см.*).

ДЭБЖЭЭХЭ *см.* **дэбжүүлхэ.**

ДЭБИДХЭР *см.* **дэбдихэр.**

ДЭБИЛГЭ взмах кры́льями (*или* рука́ми).

ДЭБИЛДЭХЭ *взаимн. от* **дэбихэ** (*см.*).

ДЭБИЛТЭ *см.* **дэбилгэ.**

ДЭБИСХЭР *см.* **дэбдихэр.**

ДЭБИХЭ 1) маха́ть, разма́хивать (*крыльями*); **бүргэд даляа дэбижэ байна** орёл расправля́ет свой кры́лья; 2) поднима́ться вверх, взлета́ть; лета́ть; **бүргэд дээшээ дэбибэ** орёл взлета́ет (*или* поднима́ется) вверх; **тураг ехэ шубуунайшье дэбихэгүй газар** *фольк.* ме́стность, куда́ не долети́т да́же кру́пная пти́ца; 3) *перен.* преодолева́ть, суме́ть сде́лать *что-л.*, превозмо́чь; **энэ ехэ хүдэлмэри ядаал гэжэ дэбилээб** *бох.* я едва́ преодоле́л э́ту тру́дную рабо́ту; **тэрэш энээниие дэбихэгүй байха** он, наверняка́, не суме́ет сде́лать э́то.

ДЭБТҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэбтэхэ** (*см.*).

ДЭБТЭР 1) тетра́дь, записна́я кни́жка; **дэбтэр харадаа бэшэжэ абааб** я записа́л себе́ в тетра́дь; 2) брошю́ра, кни́га; **ном дэбтэрнүүдые хэблэн гаргаха** издава́ть кни́ги, издава́ть литерату́ру; **уншалгын дэбтэр** кни́га для чте́ния.

ДЭБТЭРЛЭХЭ сшива́ть тетра́дь; брошюрова́ть.

ДЭБТЭХЭ 1. пропи́тываться (водо́й), промока́ть, размока́ть; де́латься мя́гким от сы́рости, разбуха́ть; 2. *в сочет.* **сада дэбтэ!** *хорин.* жри!, ло́пай! *вульг.*; *ср.* **сада гэдэ!**

ДЭБТЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **дэбтээхэ** (*см.*).

ДЭБТЭЭР *зап.* кры́шка котла́ (*для курения молочной водки*).

ДЭБТЭЭХЭ *допуст. от* **дэбтэхэ** (*см.*) пропи́тывать (водо́й), разма́чивать, нама́чивать; размягча́ть (*напр. кожу*); **уһан соо хэжэ дэбтээхэ** разма́чивать в воде́.

ДЭБХЭНДЭХЭ *см.* **дэбхэншээхэ.**

ДЭБХЭНШЭЭХЭ попры́гать, поскака́ть.

ДЭБХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэбхэрхэ** (*см.*).

ДЭБХЭРХЭ пры́гать, скака́ть; **дэбхэржэ бууха** спры́гивать, соска́кивать; броса́ться вниз; **дэбхэрэн орожо ерэхэ** прискака́ть; **дэбхэржэ орохо** впры́гнуть, вскочи́ть; **дэбхэржэ хатарха** пляса́ть вприпры́жку (*или* с прискоком); прито́пывать (в та́нце); **дэбхэрхэ собхорхо** *парн.* пры́гать, скака́ть; **уһа уруу дэбхэрхэ** броса́ться в во́ду.

ДЭБХЭРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **дэбхэрхэ** (*см.*) пры́гать, скака́ть (*о многих*).

ДЭБХЭРЭЭ(Н) скака́нье, пры́гание; скачки́, прыжки́.

ДЭБһҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэбһэхэ** (*см.*).

ДЭБһЭ(Н) чепра́к, ко́жаная покры́шка под седло́м.

ДЭБһЭХЭ топта́ть, раста́птывать; **бута дэбһэхэ, тэһэ дэбһэхэ** растопта́ть; **бута һамна дэбһэхэ** раздави́ть, растопта́ть; **дэбһэд гэхэ** прито́пнуть; **дэбһээд абаха** то́пнуть; **адуу мориной түб-таб гэтэр газар дэбһэхэ абяан дуулдана** слы́шен то́пот табуна́ лошаде́й.

ДЭБЭ пыл, эне́ргия; си́ла, мощь.

ДЭБЭЛГЭХЭ *допуст. от* **дэбэлхэ** (*см.*).

ДЭБЭЛХЭ *см.* **дэбэрхэ.**

ДЭБЭР *уст.* ча́йник (*сосуд, похожий на чайник, ставившийся перед бурханами*).

ДЭБЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэбэрхэ** (*см.*).

ДЭБЭРХЭ 1) разлива́ться, выходи́ть из берего́в, поднима́ться (*напр. о реке*); 2) бить ключо́м, бурли́ть.

ДЭБЭСЭ накла́дки (*по обеим сторонам кичима*); поду́шка (*на седле*).

ДЭБЮУЛХЭ *допуст. от* **дэбихэ** (*см.*).

ДЭБЮУР опаха́ло, ве́ер.

ДЭБЮУРДЭХЭ обма́хивать ве́ером.

ДЭБЮУРНЭһЭН ло́вчая пти́ца.

ДЭГДЫХЭ приподнима́ть плечи́.

ДЭГДЭГНЭХЭ 1) дви́гаться, ходи́ть приподня́в плечи́; 2) *перен.* суети́ться, бе́гать бе́столку.

ДЭГДЭГЭР с припо́днятыми плеча́ми.

ДЭГДЭЛГЭ подъём, взлёт.

ДЭГДЭЛЗЭХЭ *см.* **дэгдэгнэхэ.**

ДЭГДЭХЭ взлета́ть; поднима́ться вверх; лета́ть; держа́ться на пове́рхности, всплыва́ть; **дэгдэжэ гараха** поднима́ться вверх, взлета́ть; **дээшэ дэгдэхэ** подня́ться вверх; **огторгодо дэгдэхын тэндэ** в моме́нт подъёма (взлёта) в не́бо.

ДЭГДЭШЭХЭ *интенс. от* **дэгдэхэ** (*см.*).

ДЭГДЭЭХЭ *допуст. от* **дэгдэхэ** (*см.*).

ДЭГДЭЭХЭЙ опери́вшийся птене́ц.

ДЭГЖЭХЭ расти́, развива́ться; увели́чиваться.

ДЭГЖЭЭХЭ *допуст. от* **дэгжэхэ** (*см.*).

ДЭГЛЫ 1) же́нская наки́дка (*с разрезом сзади, надеваемая на шубу*); 2) *в сочет.* **хүхэ дэглы** *зоол.* ца́пля.

ДЭГНҮҮЛ дёрн; **дэгнүүл үбшэхэ** среза́ть дёрн.

ДЭГЭД бо́льше, чем ну́жно; да́льше, чем ну́жно; вы́ше, чем ну́жно (*о стрельбе*); ли́шнее; чересчу́р, сли́шком; соверше́нно; **дэгэд буудаха** а) стреля́ть вы́ше, чем ну́жно; б) не попа́сть в цель, промахну́ться; **дэгэд харайха** пры́гнуть да́льше, чем ну́жно; перепры́гнуть; **дэгэд дуугарха** а) говори́ть ли́шнее; б) говори́ть невпопа́д.

ДЭГЭЛ шу́ба, пальто́; **дэгэл хубсаһан** *парн.* оде́жда; **булшуур**

дэгэл *тунк.* коро́ткая шу́ба; **үһэтэй дэгэл** мехова́я шу́ба; **сэмбэ дэгэл** суко́нное пальто́.

ДЭГЭЛТЭ(Й) име́ющий шу́бу, оде́тый в шу́бу.

ДЭГЭЭ крюк, бага́р; **дэгээгээр дэгээдэхэ захва́тывать** крюко́м, крю́чить.

ДЭГЭЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэгээдэхэ** (*см.*).

ДЭГЭЭДЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **дэгээдэхэ** (*см.*).

ДЭГЭЭДЭХЭ хвата́ть (*или* зацепля́ть) крюко́м; **дэгээгээр дэгээдэхэ** зацепля́ть крюко́м.

ДЭДЭГЭНЭХЭ 1) проявля́ть поспе́шность; суети́ться, волнова́ться; 2) поступа́ть легкомы́сленно; 3) бормота́ть, невня́тно говори́ть.

ДЭДЭГЭР суетли́вый; сумбу́рный.

ДЭЕХЭ 1) *с оруд. п.* разма́хивать; **хажуураар дээхэ** разма́хивать коса́й (*при косьбе*); 2) *в сочет.* **дээхэ дэлгэхэ** *парн.* натя́гивать (лук); **номо һаадагаа дээн дэлгэн байһанаа, һүүлдэнь харбажа орхибо** *фольк.* он до́лго натя́гивал свой лук и наконе́ц пусти́л стрелу́.

ДЭЖЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэжэгэнэхэ** (*см.*).

ДЭЖЭГЭНЭХЭ дребезжа́ть.

ДЭЛБЭ *употребляется при глаголах и соответствует словам* вдре́безги; напроло́м, наскво́зь; *приставкам* раз-; про-; **дэлбэ сабшаха** рассека́ть; **дэлбэ татаха** отрыва́ть; **дэлбэ һамна сохихо** разби́ть, раздроби́ть, размозжи́ть; **дэлбэ сүмэ хадхаха** проткну́ть наскво́зь.

ДЭЛБЭГ *парн. к* **элбэг** (*см.*).

ДЭЛБЭГЭНЭХЭ расширя́ться и сжима́ться.

ДЭЛБЭГЭР 1) широ́кий, просто́рный; 2) оби́льный.

ДЭЛБЭЛЗЭХЭ *см.* **дэлбэгэнэхэ.**

ДЭЛБЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэлбэлхэ** (*см.*).

ДЭЛБЭЛХЭ 1) раска́лывать; разбива́ть; 2) разруша́ть *что-л.*

ДЭЛБЭН 1) отогнутые края́ (*у чаши*); 2) поля́ (*у шляпы*); 3) спи́нка (*у кровати*).

ДЭЛБЭР *см.* **дэлбэ.**

ДЭЛБЭРГЭ *в сочет.* **дэлбэргэ тайлга** *бох. шам. уст.* ле́тний тайга́н с прису́тствием же́нщин.

ДЭЛБЭРМЭ 1) тре́скающийся, раска́лывающийся; 2) рву́щийся.

ДЭЛБЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэлбэрхэ** (*см.*) 1) разбива́ть, раска́лывать; 2) взрыва́ть.

ДЭЛБЭРХЭ 1) разбива́ться, раска́лываться; 2) взрыва́ться; 3) выходи́ть из берего́в, разлива́ться (*о реке*).

ДЭЛБЭРХЭЙ 1) в тре́щинах, потре́скавшийся; 2) разо́рванный.

ДЭЛБЭРШЭХЭ *интенс. от* **дэлбэрхэ** (*см.*).

ДЭЛГҮҮ *см.* **дэлгэмэл.**

ДЭЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэлгэхэ** (*см.*).

ДЭЛГҮҮР ры́нок, база́р; **колхозой дэлгүүр** колхо́зный ры́нок; **дэлгүүр наймаан** *парн.* ры́нок.

ДЭЛГЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **дэлгэхэ** (*см.*).

ДЭЛГЭМЭЛ 1) широ́кий, просто́рный; 2) развёрнутый; разло́женный (напока́з); **дэлгэмэл захиралта** *уст.* откры́тый лист.

ДЭЛГЭНЭХЭ набуха́ть (*о вымени перед родами*).

ДЭЛГЭР 1) простра́нный; обши́рный, широ́кий; откры́тый; **дэлгэр газар** откры́тая ме́стность; **дэлгэр дэлюун** *парн.* простра́нный; обши́рный; **дэлгэр дэлюун дайда** обши́рная ме́стность, широ́кие просто́ры; 2) по́лный; оби́льный, изоби́льный; **дэлгэр һара** полнолу́ние.

ДЭЛГЭРҮҮ *см.* **дэлгэрэнгы.**

ДЭЛГЭРҮҮЛГЭ развёртывание, распростране́ние; **стахановска хүдэлөөниие дэлгэрүүлгэ** развёртывание стаха́новского движе́ния.

ДЭЛГЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэлгэрхэ** (*см.*) распространя́ть, расширя́ть, развёртывать, развива́ть; **большевистскэ агитациие үшөө үргэнөөр дэлгэрүүлхэ хэрэгтэй** ну́жно ещё ши́ре развернуть большеви́стскую агита́цию; **хүгжүүлэн дэлгэрүүлхэ** развива́ть, развёртывать.

ДЭЛГЭРҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **дэлгэрүүлхэ** (*см.*) развёртываться, распространя́ться; **местхомой ударидалгаар дэлгэрүүлэгдэһэн мүрысөөн** соревнова́ние, развернувшееся под руково́дством местко́ма.

ДЭЛГЭРҮҮЛЭЛГЭ *см.* **дэлгэрүүлгэ.**

ДЭЛГЭРХЭ 1) распространя́ться, расширя́ться, развёртываться, развива́ться; **дэлгэрхэ дэлбэрхэ** *парн.* распространя́ться, развива́ться; **стахановтанай хүдэлөөн улам саашаа дэлгэрнэ** стаха́новское движе́ние развёртывается всё ши́ре; 2) распуска́ться (*о почках, бутонах*); **мойһон дэлгэрнэ** цветёт черёмуха; **набша намаа дэлгэрнэ** распуска́ются ли́стья; 3) процвета́ть; **манай оро нютаг хүгжэн дэлгэрнэ** наш край процвета́ет.

ДЭЛГЭРШЭХЭ *интенсив. от* **дэлгэрхэ** (*см.*).

ДЭЛГЭРЭЛГЭ распростране́ние.

ДЭЛГЭРЭНГЫ 1) простра́нный, подро́бный, развёрнутый; 2) распространённый, общеизве́стный.

ДЭЛГЭРЭНГЫГЭЭР подро́бно; развёрнуто, простра́нно; **дэлгэрэнгыгээр удаадахи номерто гараха** подробно об э́том бу́дет напеча́тано в сле́дующем но́мере.

ДЭЛГЭРЭНГЫДҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэлгэрэнгыдэхэ** (*см.*) излага́ть *что-л.* чересчу́р простра́нно, подро́бно.

ДЭЛГЭРЭНГЫДЭХЭ быть сли́шком подро́бным, ока́зываться чересчу́р простра́нным.

ДЭЛГЭСЭ *бох.* ползагона (*единица земли при пахоте*).

ДЭЛГЭХЭ расстила́ть, развёртывать; распра́вля́ть; раскла́дывать; **бэшэг дэлгэхэ** развёртывать письмо́; **һэеы дэлгэхэ** расстила́ть потни́к; **альгаа дэлгэхэ** разводи́ть рука́ми; **үргэ дэлгэхэ** болта́ть, точи́ть ля́сы *разг.*

ДЭЛГЭЭГЭЭТЭЙ 1) разо́стланный; 2) развёрнутый.

ДЭЛГЭЭТЭЙ 1) разо́стланный; развёрнутый; распра́вленный; **газарта сагаан һэеы дэлгээтэй байгаа** на земле́ был разо́стлан бе́лый потни́к; 2) натя́нутый (*о луке*).

ДЭЛГЭЭХЭ *допуст. от* **дэлгэхэ** (*см.*) расстила́ть; развёртывать; распра́вля́ть; **дэгэлэйнгээ хормой дэлгээбэ** он распра́вил по́лу свое́й шу́бы; **шэрдэг дэлгээхэ** разостла́ть потни́к.

ДЭЛДЭХЭ 1) бить, ударя́ть, стуча́ть; **барабан дэлдэхэ** бить в бараба́н; **хүгжэм дэлдэжэ байна** игра́ет му́зыка; 2) бить кры́льями, трепета́ть (*о птице*).

ДЭЛЕЭТЭЙ 1) раскры́тый на́стежь, распа́хнутый (*напр. о дверях*); 2) расте́нутый.

ДЭЛИГДЭХЭ *страд. от* **дэлихэ** (*см.*) раскрыва́ться (*о двери*).

ДЭЛИЛГЭ 1) взмах (*рукой, крыльями*); 2) натя́гивание (*лука*).

ДЭЛИМ дели́м (*мера длины, равная половине маховой сажени*); **найман дэлим шэхэтэй морин** *фольк.* конь с восьмиметро́выми ша́ми.

ДЭЛИСЭ разма́х. *Ср.* **далайса.**

ДЭЛИХЭ 1) натя́гивать (*лук*); **номо дэлихэ** натя́гивать лук; 2) пя́лить, растя́гивать (*напр. кожу*); 3) разма́хивать(ся); 4) распа́хивать, широко́ откры́вать; **үүдэ дэлихэ** распа́хивать дверь; **энгэрээ дэлеэд ябаха** ходи́ть нараспа́шку. *Ср.* **далайха.**

ДЭЛҮҮН *см.* **дэлюун II.**

ДЭЛҮҮХЭН *уменьш. от* **дэлүүн** (*см.*).

ДЭЛХЕЭН *хорин.* трёхлетний мара́л.

ДЭЛХЭЙ мир, земля́; **Ленин болбол бүхы дэлхэйн пролетариадай багша юм** Ле́нин—учи́тель пролетариа́та всего́ ми́ра; **Сталинай нэрые бүхы дэлхэй дээрэ мэ-**

дэнэ и́мя Ста́лина зна́ют во всём ми́ре; **дэлхэй дээгүүр** по земле́, по све́ту; **дэлхэйе тойрон** вокру́г све́та; **дэлхэйе тойроһон** кругосве́тный (*о путешествии*); **дэлхэй дайда** *парн.* земля́; **алтан дэлхэй** земля́-ма́тушка; **орон дэлхэй** *парн.* свет, мир.

ДЭЛХЭЙН 1. *род. п. от* **дэлхэй** (*см.*); 2. мирово́й; **дэлхэйн дайн** мирова́я война́; **дэлхэйн бүмбэрсэг** земно́й шар.

ДЭЛһЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэлһэдэхэ** (*см.*).

ДЭЛһЭДЭХЭ хвата́ть, бра́ть за гри́ву.

ДЭЛһЭЛХЭ снима́ть гри́ву.

ДЭЛһЭ(Н) гри́ва.

ДЭЛһЭРХҮҮ грива́стый, име́ющий большу́ю гри́ву.

ДЭЛһЭТЭХЭ отраста́ть (*о гриве*).

ДЭЛЬБЫХЭ оттопы́риваться, торча́ть (*об ушах*).

ДЭЛЬБЭГЭР широ́кий, оттопы́ренный (*об ушах*).

ДЭЛЬБЭН *см.* **дэльбэгэр.**

ДЭЛЭН(Г) вы́мя; **дэлэнгынь хабдаа** масти́т вы́мени.

ДЭЛЭННЭХЭ *см.* **дэлгэнэхэ.**

ДЭЛЮУДЭХЭ скле́ивать, кле́ить (*используя при этом селезёнку как склеивающее вещество*).

ДЭЛЮУЛХЭ *допуст. от* **дэлихэ** (*см.*).

ДЭЛЮУ(Н) I *анат.* селезёнка; **дэлюу хадхаха** протыка́ть селезёнку (*у заболевшего тимпонитом животного*); **дэлюун хүхэ болоо** он посине́л как селезёнка.

ДЭЛЮУН II 1. 1) широ́кий, просто́рный; **дэлюун сээжэ** широ́кая грудь; 2) оби́льный, изоби́льный; **дэлюун газар** оби́льная земля́; 2. ширь, просто́ры.

ДЭЛЮУРХЭ *вет.* боле́ть тимпони́том (*о коровах*); **дэлюурхэ үбшэн** о́пухоль селезёнки.

ДЭЛЮУТЭХЭ опуха́ть (*о селезёнке при тимпоните*).

ДЭМ 1) уме́ние; 2) нахо́дчивость.

ДЭМЖЭГДЭХЭ *страд. от* **дэмжэхэ** (*см.*) быть подде́рживаемым *кем-л.*, получа́ть по́мощь.

ДЭМЖЭЛГЭ подде́ржка, по́мощь, содействие.

ДЭМЖЭЛГЭДЭХЭ *редкоупотр.* подде́рживать, ока́зывать по́мощь.

ДЭМЖЭХЭ 1) быть опо́рой *кому-л.*; 2) подде́рживать, ока́зывать подде́ржку (*или* по́мощь), помога́ть *кому-л.*; **дурадхалые дэмжэхэ** подде́рживать предложе́ние; **үгыень дэмжэхэ** подде́рживать *чьи-л.* слова́.

ДЭМЖЭЭРГЭ 1) опо́ра *кому-л.*; 2) подде́ржка, по́мощь, содействие.

ДЭМЖЭЭРИ *бох.* подда́кивание.

ДЭМНҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэмнэхэ** (*см.*).

ДЭМНЭЛ, ДЭМНЭЛГЭ 1) подде́ржка, по́мощь, содействие; 2) уме́ние.

ДЭМНЭХЭ 1) помога́ть, подде́рживать, подкрепля́ть; 2) де́лать *что-л.* уме́ло, мастерски́.

ДЭМТЭЙ 1. нахо́дчивый; 2. ма́стер своего́ де́ла.

ДЭМЫ 1. зря, по́пусту, напра́сно, бесце́льно, бе́столку, необду́манно, невпопа́д, ни с того́ ни с сего́; **дэмы дэмы бү дуугара!** не говори́ зря!; **дэмы алмай** *парн.* зря, бе́столку; **иишэ тиишээ дэмы дэмы харасагааха** бе́столку посма́тривать из стороны́ в сто́рону; **дэмы талаар** *парн.* по́пусту, зря; **дэмы хэлэһэн үгэ бэшэ** не зря ска́занное сло́во; **дэн дэмы бү зугаала!** не говори́ зря!; 2. пусто́й, никчёмный, нену́жный, необду́манный, бестолко́вый, вздо́рный; бесце́льный; **дэмы хүн** бестолко́вый челове́к; **дэмы үгэ** (*или* **хүүр**) пусто́е сло́во; 3. абсу́рд, чепуха́, вздор, нелепость; **дэмы юумэ** нелепость, абсу́рд; **дэмы алмай бү хэлэ** не городи́ чепухи́; 4. о́чень, весьма́; замеча́тельно, чрезвыча́йно; совсе́м, сли́шком; **дэмы һайхан** о́чень краси́вый; **дэмы шангаар** чересчу́р гро́мко; **дэмы бэрхэ** о́чень спосо́бный; **дэмы орхиһон дээһэн, һула орхиһон һур** *погов.* безала́берный челове́к

(*досл.* тако́й, как никчёмная верёвка и как развяза́вшийся ремешо́к).

ДЭМЫДЭ зря, по́пусту, напра́сно.

ДЭМЫРХЭ говори́ть бессвя́зно, болта́ть, нести́ чепуху́, говори́ть вздор, бре́дить; **унтаандаа дэмырхэ** бре́дить во сне; **хүүрээ олохоёо болёод, тэрэ нэгэн дэмыржэ байна** не на́ходя́ слов, он что́-то бессвя́зно бормо́чет.

ДЭН чрезме́рно, сли́шком, чересчу́р; **дэн ехэ** чересчу́р большо́й; **дэн муу** сли́шком плохо́й. *Ср.* **дан.**

ДЭН(Г) свеча́, свети́льня; **шубуун дэн** стеари́новая свеча́; **тоһон дэн** ма́сляная свети́льня; **өөхэн дэн** каганец.

ДЭНДҮҮ *в некоторых диалектах* чрезме́рно, сли́шком, чересчу́р; совсе́м.

ДЭНДҮҮДЭХЭ 1) ошиба́ться; 2) переходи́ть ме́ру, хвата́ть че́рез край, переба́рщивать, переса́ливать.

ДЭНДҮҮЛХЭ переходи́ть ме́ру, переса́ливать, переба́рщивать.

ДЭНДЫХЭ быть зы́бким.

ДЭНДЭГЭНЭХЭ колыха́ться, кача́ться, трясти́сь (*напр. о почве*).

ДЭНДЭГЭР зы́бкий, тря́ский.

ДЭНДЭЛЗЭХЭ *см.* **дэндэгэнэхэ.**

ДЭНЗЭ украше́ние на головно́м убо́ре.

ДЭНСЭ *тунк. см.* **дэнзэ.**

ДЭНХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **дэнхыхэ** (*см.*).

ДЭНХЫХЭ 1) быть вы́тянутым кве́рху; быть высо́ким; 2) торча́ть.

ДЭНХЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэнхэгэнэхэ** (*см.*).

ДЭНХЭГЭНЭХЭ дви́гаться, ходи́ть (*о ком-л. высоком и рослом*). *См.* **дэнхэгэр.**

ДЭНХЭГЭР вы́тянутый кве́рху; о́чень высо́кий; **дэнхэгэр дэнхэгэр гэрнүүд** о́чень высо́кие дома́.

ДЭНХЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэнхэлзэхэ** (*см.*).

ДЭНХЭЛЗЭХЭ *см.* **дэнхэгэнэхэ.**

ДЭНШҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэншэхэ** (*см.*).

ДЭНШЭХЭ трясти́сь (*в телеге*).

ДЭНШЭЭ тря́ский; **дэншээ морин** тря́ская (*или* с тяжёлым ша́гом) ло́шадь.

ДЭРБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **дэрбыхэ** (*см.*) растопы́ривать.

ДЭРБЫХЭ быть растопы́ренным.

ДЭРБЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэрбэгэнэхэ** (*см.*).

ДЭРБЭГЭНЭХЭ 1) трепета́ть, би́ться (*напр. о птице, рыбе*); **дэрбэгэнэхэ һэрбэгэнэхэ** *парн.* трепета́ть; 2) колыха́ться, развева́ться.

ДЭРБЭГЭР 1) растопы́ренный; 2) широкопле́чий.

ДЭРБЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэрбэлзэхэ** (*см.*).

ДЭРБЭЛЗЭХЭ маха́ть кры́льями.

ДЭРГЭДЭ *послелог* при, во́зле, о́коло, у, к; **гэрэй дэргэдэ байха** находи́ться у до́ма; **ойро дэргэдэм бү ерэ!** не подходи́ бли́зко ко мне! *Ср.* **хажууда** *и* **тэндэ** I.

ДЭРГЭДЭХИ находя́щийся во́зле, о́коло, при. *Ср.* **хажуудахи, тэндэхи.**

ДЭРГЭНДЭ *послелог* на; **үүрэй сайха дэргэндэ** на рассве́те. *Ср.* **дэргэдэ.**

ДЭРДЫХЭ торча́ть, быть оттопы́ренным (*об ушах*).

ДЭРЖЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэржэгэнэхэ** (*см.*).

ДЭРЖЭГЭНЭХЭ стуча́ть, тарахте́ть, издава́ть треск; производи́ть шум.

ДЭРЖЭЛЗЭХЭ *см.* **дэржэгэнэхэ.**

ДЭРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэрлэхэ** (*см.*) класть *кому-л.* под го́лову поду́шку.

ДЭРЛЭХЭ класть под го́лову поду́шку.

ДЭРСЫХЭ оттопы́риваться (*об ушах*).

ДЭРСЫХЭДЭХЭ *уменьш. от* **дэрсыхэ** (*см.*) немно́го, слегка́ оттопы́риваться.

ДЭРЫЛГЭХЭ *допуст. от* **дэрыхэ** (*см.*).

ДЭРЫХЭ торча́ть, оттопы́риваться.

ДЭРЭ изголо́вье; поду́шка; **дэрэ дэбдихэр** *собир.* посте́ль; **эмээлээр дэрэ хэбэ** положи́л в изголо́вье седло́.

ДЭРЭГЭР торча́щий, оттопы́ренный; **дэрэгэр шэхэтэй** лопоу́хий.

ДЭХҮҮЛХЭ *допуст. от* **дэхэхэ** (*см.*) сли́шком до́лго дава́ть соса́ть (*напр. телёнку*).

ДЭХЭХЭ соса́ть ма́тку толчка́ми, бить вы́мя мо́рдой при соса́нии (*напр. о телёнке*).

ДЭҺЭЛГЭЭ(Н) шуми́ха, переполо́х. *Ср.* **доһолгоон.**

ДЭҺЭЛХЭ сотряса́ться.

ДЭШЭНЭГ *см.* **дүшэнэг.**

ДЭЭ *в сочет.* **дээ тээ** наверху́; **дээ тээхи тала** ве́рхняя сторона́. *Ср.* **дээгүүр, дээдэ** *и* **дээрэ.**

ДЭЭБЭР кры́ша, кро́вля.

ДЭЭБЭРЛ.ҮЛХЭ *допуст. от* **дээберлэхэ** (*см.*).

ДЭЭБЭРЛЭХЭ возводи́ть кры́шу.

ДЭЭГҮҮР 1. высоко́; пове́рх; **дээгүүр ниидэхэ** лета́ть высоко́; **бээ дээгүүр бариха** держа́ть себя́ высокоме́рно; **дээгүүр хараха** смотре́ть свысока́; 2. *послелог* над, на, в, че́рез, по; **бо́ного дээгүүр гараа** он перешагну́л че́рез поро́г; **далай дээгүүр ниидэжэ байгаа** он лета́л над мо́рем; **дэлхэй дээгүүр** над землёй, по земле́; **бригада ба фермэнүүд дээгүүр эмхидэгдэһэн хүдэлмэри** рабо́та, организо́ванная в брига́дах и на фе́рмах; **манай полинууд дээгүүр комбайнууд олон болоо** на на́ших поля́х ста́ло мно́го комба́йнов.

ДЭЭГҮҮРДҮҮЛХЭ *допуст. от* **дээгүүрдэхэ** (*см.*).

ДЭЭГҮҮРДЭХЭ ока́зываться чрезме́рно высоко́.

ДЭЭГҮҮРХИ 1) находя́щийся наверху́, ве́рхний; 2) находя́щийся на пове́рхности.

ДЭЭДТЭЭ наверху́; *с исх. п.* вы́ше *чего-л.*, све́рху *чего-л.*, над *чем-л.*

ДЭЭДЭ 1) верхний; **дээдэ бэе** ве́рхняя сторона́, верх; **дээдэ урал** ве́рхняя губа́; **дээдэ бээр** ве́рхом, по́верху; **дээдэ бээрээ** по ве́рхней стороне́, по́верху, ве́рхом; 2) вы́сший; верхо́вный; **дээдэ гарай** а) вы́сшей квалифика́ции; б) вы́сшего со́рта; **дээдэ командовани** вы́сшее кома́ндование; **дээдэ хайра** поми́лование, проще́ние, амни́стия; **дээдэ һуртуули** вы́сшая шко́ла; **дээдэ эрдэмтэй** с вы́сшим образова́нием; **засагай дээдэ орган** вы́сший (*или* верхо́вный) о́рган вла́сти; **өөһэдын зорилгонуудай дээдэ хэмжээдэ байха** стоя́ть (*или* быть) на высоте́ свои́х зада́ч; **хамагай дээдэ** са́мый высо́кий, высоча́йший; 3) лу́чший; **дээдэ зэргын хүн** лу́чший из люде́й.

ДЭЭЖЭ 1) лу́чшая часть; лу́чший кусо́к; **эдеэнэй дээжэ** лу́чшее в пи́ще; **һүрэгэй дээжэ** лу́чший в ста́де; 2) *перен.* «пе́нки», «сли́вки», са́мое лу́чшее.

ДЭЭЖЭЛҮҮЛХЭ 1) *допуст. от* **дээжэлхэ** (*см.*) дава́ть пе́рвую про́бу; 2) быть про́буемым.

ДЭЭЖЭЛХЭ 1) брать пе́рвую про́бу; есть лу́чшие куски́; 2) выбира́ть лу́чшее; брать с отбо́ром; 3) *перен.* «снима́ть пе́нки».

ДЭЭРМЭ грабёж, разбо́й, банди́тский нало́т.

ДЭЭРМЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **дээрмэдэхэ** (*см.*) подверга́ться ограбле́нию.

ДЭЭРМЭДЭЛГЭ разбо́й.

ДЭЭРМЭДЭХЭ гра́бить, разбо́йничать.

ДЭЭРМЭТЭ разбо́йничий, разбо́йный.

ДЭЭРМЭШЭ(Н) граби́тель, разбо́йник; **далайн дээрмэшэн** морско́й разбо́йник, пира́т.

ДЭЭРШЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **дээршээхэ** (*см.*).

ДЭЭРШЭЭХЭ счита́ть (*или* признава́ть) лу́чшим; предпочита́ть *что-л.*

ДЭЭРЭ 1) *на вопрос где?* наверху́, вверху́; *на вопрос куда?* наве́рх, вверх, кве́рху, до́верху; **нүхэртнай дээрэ ябаа һэн ха** ваш това́рищ, ка́жется, был наверху́; **дээрэ гараад ерэтэршни хүлеэгүүжэб** я уж подожду́, пока́ ты схо́дишь наве́рх; **дээрэ хүрэтэр гараба** подня́лся до́верху; 2) высоко́; **большевистскэ партиин гэшүүнэй нангин нэрые дээрэ абаад ябаха хэрэгтэй** на́до высоко́ нести́ свяще́нное зва́ние чле́на больше́вистской па́ртии; 3) *с исх. п.* бо́льше; лу́чше; **гурбан чаһаа дээрэ ябахагүйб** я пробу́ду (*или* прохожу́) не бо́льше трёх часо́в; **үелөөд һаланхаар, үзэлсөөгүй ябаһаниинь дээрэ** *погов.* чем сдружи́вшись расстава́ться, лу́чше никогда́ не встреча́ться; **алиниинь дээрэб?** кото́рое лу́чше?; **эндэ байралбал дээрэ** лу́чше жить здесь; **ошоо һаа дээрэ бэшэ гү?** не лу́чше ли пойти́?; 4) *в составном определении* выше» (*в знач.* пре́жде, ра́ньше); **дээрэ дурсагдаһан** вышеупомя́нутый; **дээрэ тоологдоһон зүйлнүүдые дүүргэлтэ болгохо байна** необходи́мо вы́полнить вышеперечи́сленные пу́нкты; 5) *при удвоении основы в вин. п.* одно́ на друго́м, оди́н над други́м; *в исх. п.* одно́ за други́м, раз за ра́зом, подря́д, ча́сто, беспреста́нно; **эдэ монсогор модонуудые дээрэ дээрэнь ябталагты** э́ти брёвна скла́дывайте одно́ на друго́е; **дээрэ дээрэһээнь асуудал һураба** он задава́л вопро́сы оди́н за други́м; 6) *между повторяемыми основами служит для выражения превосходной степени и переводится* из, над; совсе́м уж, во́все, ещё бо́льше, *или же удвоением основ*; **залуу дээрээ залуу болобо** он ещё бо́льше помолоде́л; **гэрэлтэй дээрэ гэрэлтэй болоо** ста́ло светлы́м-светло́, ста́ло ещё бо́лее светло́; 7) *с причастиями прошедшего времени и с качественными именами* пока́; **шуу́яанай номгорһон дээрэ түргэн хөөрэлдөөд абаябди** пока́ зати́х шум, дава́й бы́стро переговори́м; **түмэрэй халуун дээрэ дабта!** куй желе́зо, пока́ горячо́!; **бүтэн дээрээ арила!** убира́йся, пока́ цел!; 8) *с причастием будущего времени* пе́ред са́мым...; **аянда мордохо дээрээ мори тэргээ дахин шэншэлжэ үзэбэ** пе́ред са́мым отправле́нием в путь-доро́гу он ещё раз тща́тельно прове́рил свою́ у́пряжь; **ябаха дээрэм нүхэрни ерээ** пе́ред са́мым мои́м ухо́дом пришёл мой това́рищ; 9) на, в, над, при; **Содном ногоон дээрэ хэбтэшэбэ** Содно́м лёг на траву́; **гэрэй сүрөй дээрэ хүн байна** на кры́ше до́ма стои́т челове́к; **голой эрье дээрэ** на берегу́ реки́; **ородһоо бурят хэлэн дээрэ оршуулга** перево́д с ру́сского на бура́тский язы́к; **бодото дээрэ болоһон хэрэг** де́ло, кото́рое бы́ло в действи́тельности; то, что бы́ло на са́мом де́ле; **даб дээрэ** на пе́рвых пора́х, пока́; **дэлхэй дээрэ эгээн һайн орон манай Эхэ орон юм** са́мая лу́чшая страна́ в ми́ре—э́то на́ша Ро́дина; **ном дээрэ һууха** сиде́ть над (*или* за) кни́гой; **уулзалга дээрэ хэлэһэн үгэ** а) слова́, ска́занные при встре́че; б) речь, произнесённая на встре́че; **эсэгынгээ амин дээрэ байха** быть (*или* находи́ться) при сме́рти отца́; 10) *с причастиями прошедшего времени или с качественными именами при глаголах-сказуемых* **тоолохо** счита́ть, признава́ть, **олохо** находи́ть *и им подобным употребляется вместо дательного падежа и переводится соответственно страдательным причастием прошедшего времени или именем прилагательным в творительном падеже*; **баярай заседаниие нээгдэһэн дээрэ тоолохо** торже́ственное заседа́ние счита́ть откры́тым; **үнэтэй дээрэ тоолохо** а) признава́ть це́нным; б) счита́ть дорого́им; **хангалтатай дээрэ тоолохо** счита́ть удовлетвори́тельным; **һайн дээрэ олохо** находи́ть хоро́шим.

ДЭЭРЭДХЭХЭ *допуст. от* **дээрэлхэ** (*см.*) 1) повыша́ть, поднима́ть; 2) улучша́ть.

ДЭЭРЭДЭХЭ 1) ока́зываться вы́ше, чем ну́жно; 2) **быть лу́чше** по сравне́нию *с чем-л.*

ДЭЭРЭЛХҮҮ, ДЭЭРЭЛХЭГ высокоме́рный, го́рдый, зано́счивый; **хвастли́вый.**

ДЭЭРЭЛХЭЛГЭ **чва́нство.**

ДЭЭРЭЛХЭХЭ **держа́ть себя́** высокоме́рно, **быть зано́счивым, зазнава́ться.**

ДЭЭРЭНХЫ высокоме́рный, го́рдый, зано́счивый; **дээрэнхы зан гаргаха** проявля́ть надме́нный хара́ктер, относи́ться к лю́дям высокоме́рно.

ДЭЭРЭХИ находя́щийся наверху́, на *чём-л.*, **над** *чем-л.*, **на** пове́рхности *чего-л.*, *где-л.*; ве́рхний; **газар дээрэхи надзе́мный**, назе́мный; **фронт дээрэхи байдал** положе́ние на фро́нте.

ДЭЭРЭХЭН(Э) *уменьш. от* **дээрэ** (*см.*) **1.** немно́го вы́ше; *с исх. п. или без него* чуть лу́чше; **тэр дээрэхэнэ хэбтэнэ лежи́т** немно́го вы́ше; **энэм дээрэхэн ха** э́то, пожа́луй, немно́го лу́чше; **2.** на; **ногоон дээрэхэнэ һууба** он сел на траву́.

ДЭЭРЭһЭЭ *исх. п. от* **дээрэ** (*см.*) **1.** *наречие* све́рху; **дээрэһээнь тэбэреэ** он обхвати́л его́ све́рху; **аймаг дээрэһээ ерээ** прие́хал из айма́чного це́нтра; **2.** *с род. п.* пове́рх *чего-л.*; из, из-за, вследствие, так как; с; **гэр байрагүй дээрэһээ** из-за отсу́тствия помеще́ний; **зэмэ дээрэһээ** по вине́ *кого-л.*; **иимэ дээрэһээ** из-за э́того, вследствие э́того, на э́том основа́нии, поэ́тому; **орон дээрэһээ бодохо** встава́ть с посте́ли; **өөһэдынгөө нүхэд дээрэһээ жэшээ абаха** брать приме́р со свои́х това́рищей; **эдэ бүгэдэ дээрэһээ** вследствие всего́ э́того; **юун дээрэһээ баримталнаш?** чем ты дока́жешь?, на чём ты осно́вываешься?

ДЭЭРЭЭР 1) *оруд. п. от* **дээрэ** (*см.*); 2) *с исх. п.* лу́чше.

ДЭЭХЭГ *в сочет.* **дээхэг-дээхэг гэшхэхэ** шага́ть, высоко́ поднима́я но́ги.

ДЭЭХЭНҮҮР *с исх. п.* немно́го вы́ше, чуть вы́ше *чего-л.*

ДЭЭһЭ(Н) **1.** верёвка из ко́нского во́лоса, бичёвка, шнур; **дээһэн бойлторго** оше́йник из верёвки (*у телят*); **дээһэн тушаа** пу́ты (*для двух ног*) из ко́нского во́лоса; **дээһэн шүдэр** трено́г из ко́нского во́лоса; **2.** верёвочный.

ДЭЭШЭ 1) наве́рх, вверх; повы́ше; вы́ше; **дээшэнь үргэхэ** поднима́ть вы́ше; **дээшээ гараа он подня́лся** наве́рх; **дээшэ доошо** вверх и вниз; **дээшэнь гомдол бариха** подава́ть жа́лобу вы́ше, в вы́шую инста́нцию; **дээшэ һууха** сади́ться на почётное ме́сто (*досл.* сади́ться повы́ше); **социалистическэ мурысөөнэй тугые дээшэнь үргэе!** вы́ше зна́мя социалисти́ческого соревнова́ния!; **хахад чаһаа дээшэ болонгүй** не бо́льше как че́рез полчаса́; 2) сверх, свы́ше; **планһаа дээшэ үгэхэ** дава́ть сверх пла́на.

ДЭЭШЭДҮҮЛХЭ, ДЭЭШЭДХЭХЭ *допуст. от* **дээшэдэхэ** (*см.*) поднима́ть, повыша́ть.

ДЭЭШЭДЭХЭ поднима́ться, повыша́ться.

ДЭЭШЭЛ подъём.

ДЭЭШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **дээшэлхэ** (*см.*) поднима́ть, повыша́ть; **ажалай бүтээсые дээшэлүүлхэ повыша́ть** (*или* поднима́ть) производи́тельность труда́.

ДЭЭШЭЛХЭ поднима́ться, повыша́ться, идти́ вверх.

ДЭЭШЭЛЭЛ подъём.

ДЮЖИН дю́жина.

ДЮЙМ дюйм.

ДЯАДЯА *бох. детск.* ребёнок.

Е

Е *шестая буква бурят-монгольского алфавита.*

ЕБТЭ *зап. см.* **нэбтэ.**

ЕБТЭРХЭЙ *зап. см.* **нэбтэрхэй.**

ЕБТЭЭХЭ *зап.* моти́ть, размáчивать.

ЕБХЭГЭР аккура́тно сло́женный; **ебхэгэр тетрадьнууд** аккура́тно сло́женная па́чка тетра́дей.

ЕБЭ(Н) *зап. см.* **жэбэ.**

ЕБЭР *зап. см.* **жэбэр.**

ЕБЭРТЭ *зап.* кры́латый.

ЕВРОПЕЙСКЭ европе́йский.

ЕГТЭЙ *бох., эхир.* 1) стра́нный, необыча́йный, необыкнове́нный; 2) хи́трый. *Ср.* **жэгтэй.**

ЕГШЭХЭ *бох. см.* **жэгшэхэ.**

ЕДИНИЦЭ едини́ца; **ажахын единицэ** хозя́йственная едини́ца.

ЕДИНСТВО еди́нство; **таһаршагүй единство** неразры́вное еди́нство. *См.* **нэгэдэл.**

ЕДЫ *парн. к* **хэды** (*см.*).

ЕЛ I *усилит. частица*; **ел хатуу** о́чень твёрдый, жёсткий.

ЕЛ II *бох., эхир.* год. *См.* **жэл.**

ЕЛТЭГЭНЭХЭ морга́ть вы́пученными глаза́ми.

ЕЛТЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **елтэлзэхэ** (*см.*).

ЕЛТЭЛЗЭХЭ *см.* **елтэгэнэхэ.**

ЕЛЫЛГЭХЭ *допуст. от* **елыхэ** (*см.*).

ЕЛЫХЭ блесте́ть, лосни́ться.

ЕЛЭГЭР блестя́щий, лосня́щийся; **елэгэр хара үһэн** чёрные блестя́щие во́лосы.

ЕЛЭН *усилит. частица к словам, обозначающим цвет, масть*; **елэн хара** чёрный-пречёрный; **елэн шара** яркожёлтый.

ЕМШЭГ ямщи́к.

ЕН *бох., зап.* сре́занное с косте́й мя́со.

ЕНГҮҮ(Н) ехи́дство.

ЕНГҮҮРХҮҮ скло́нный к ехи́дству; **енгүүрхүү янзаар хараха** смотре́ть с ехи́дством.

ЕНГҮҮРХЭХЭ доса́довать; **енгүүрхэн хэлэхэ** говори́ть с оби́дой.

ЕНГҮҮТЭЙ ехи́дный.

ЕНГЭ ехи́дство.

ЕНГЭЛҮҮЛХЭ 1) *допуст. от* **енгэлхэ** (*см.*); 2) подверга́ться насме́шке.

ЕНГЭЛХЭ ехи́дничать.

ЕНДЭ *разг. зап.* заче́м?, почему́?, отчего́? *См.* **юундэ.**

ЕНДЭР 1) *сел.* ни́зкий широ́кий сто́лик; 2) помо́ст, возвыше́ние.

ЕРБЫЛДЭХЭ *взаимн. от* **ербыхэ** (*см.*) видне́ться, располага́ться в ви́де стро́йных рядо́в; **гэр ербылдэжэ харагдана** видне́ются стро́йные высо́кие дома́.

ЕРБЫХЭ видне́ться в ви́де стро́йных рядо́в; располага́ться пра́вильными рядами́.

ЕРБЭГЭР 1) стро́йный, ста́тный; **ербэгэр бэтэй хүн** стро́йный челове́к; 2) ро́вный и краси́вый; **ербэгэр модод** ро́вные и краси́вые дере́вья.

ЕРБЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ербэдэхэ** (*см.*).

ЕРБЭДЭХЭ 1) ослепля́ть, бить в глаза́ (*о солнце*); **наранда ербэдээб** со́лнце слепи́т мне глаза́; 2) чу́ждаться, не идти́ *к кому-л.* (*о ребёнке*); *ср.* **бэшүүрхэхэ.**

ЕРБЭХЭ смуща́ться; **ербэн хитэбэ** он смути́лся.

ЕРБЭЭ *см.* **ербэгэр.**

ЕРГЭЛГЭН *эхир.* 1) испаре́ния; 2) мира́ж; 3) ма́рево.

ЕРҮҮЛ **1.** при́шлый; **энэ нютагай хүн гүш, али ерүүл гүш?** ты зде́шний и́ли при́шлый (челове́к)?; **2.** прише́лец.

ЕРҮҮЛХЭ *допуст. от* **ерэхэ** I (*см.*) 1) вели́ть прийти́, прие́хать, прибы́ть; 2) привести́, привезти́.

ЕРҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **ерүүлхэ** (*см.*) быть вы́нужденным прийти́; **та ерүүлэгдэжэ байна гүт?** вас заста́вили прийти́?, вы вы́нуждены бы́ли прийти́ (сюда́)?

ЕРХЭШТЭЙ *зап. см.* **жэрхэштэй.**

ЕРЬЕХЭ *зап.* щебета́ть, чири́кать. *Ср.* **жэргэхэ.**

ЕРЬЕЭХЭЙ *бох. см.* **жэрьеэхэй.**

ЕРЬЮУЛХЭ *допуст. от* **ерьехэ** (*см.*).

ЕРЭГДЭХЭ *страд. от* **ерэхэ** I (*см.*) 1) *без личных окончаний только о первом лице единственного или множественного числа, в зависимости от контекста, либо с пренебрежительно-снисходительным оттенком, либо же с оттен-*

ком вынуждённости приходи́ть, приезжа́ть; **хожом ерэгдэнэ ааб даа** пото́м **как-нибу́дь** приду́ (приде́м); 2) *безлично* хо́дят, прихо́дят, быва́ют; **эндэ оло ерэгдэжэ байна** сюда́ мно́го хо́дят.

ЕРЭЛГЭ прибы́тие, прихо́д, прие́зд.

ЕРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **ерэхэ** I (*см.*) приходи́ть, приезжа́ть (*о многих*).

ЕРЭЛСЭХЭ *совм. от* **ерэхэ** I (*см.*) приходи́ть, приезжа́ть вме́сте *с кем-л.*

ЕРЭ(Н) 1. девяно́сто; **ерэн алда бэетэй морин** *фольк.* конь с ко́рпусом в девяно́сто **маховы́х** саженей (*о богатырском коне*); **ерэн наһатай девяностоле́тний** (*о возрасте*); **2.** *перен.* **бесконе́чное** мно́жество; **ерэн зээлэн эдеэн** *фольк.* **бесконе́чное** коли́чество **изы́сканных** ку́шаний.

ЕРЭХЭ I **1.** 1) приходи́ть, приезжа́ть, **прибыва́ть**, явля́ться, идти́ (*сюда*), **приближа́ться**; **та хэзээ ерээбта?** когда́ **вы** пришли́ (*или* прие́хали)?; **һайндэртэ айлшад ерээ** на пра́здник **при́были** го́сти; **манайда хүнүүд ерэбэ к нам** иду́т лю́ди; **ерэ наашаа!** иди́ сюда́!; **олон бэшэг ерээ** пришло́ (*или* поступи́ло) мно́го пи́сем; 2) наступа́ть, настава́ть (*о времени, периоде*); **зунай һайхан саг ерэбэ** наступи́ло прекра́сное ле́тнее вре́мя; **ябаха саг ерээ** наста́ло вре́мя е́хать; **үбһэ сабшалгын үе ерэбэ** наступи́ла пора́ сенокоса; 3) появля́ться, возника́ть; случа́ться; рожда́ться; **2.** *как вспомогательный глагол* 1) *обозначает направление действия сюда, в эту сторону; приближение события, предмета или времени к данному пункту, моменту и при переводе часто соответствует приставкам* при-, под-, с-; **гүйжэ ерэбэ** прибежа́л (*досл.* бе́гая пришёл); **почтальон бэшэг асаржа ерээ** почтальо́н принёс письмо́; **моритой хүн манда дүтэлжэ ерэбэ** вса́дник прибли́зился к нам; **харайжа ерэхэ** подскочи́ть *к чему-л. или к кому-л.*; подбежа́ть; **мүлхижэ ерэхэ** приползти́, подползти́; **Доржи агнаад ерээ** Доржи́ верну́лся с охо́ты; **ойртон ерэнэ** подхо́дит, приближа́ется; **хабар боложо, шубууд ниидэн ерэбэ** наступи́ла весна́, и пти́цы прилете́ли; **газаа һаа нэгэ хүн манайда орожо ерээ** с у́лицы вошёл (*или* зашёл) к нам како́й-то челове́к; 2) *употребляясь больше частью в форме на* **-ба, -бэ, -бо,** *выражает начало, наступление или незавершённость, становление действия* нача́ть (начина́ться), стать (станови́ться); **бэем хүйтэ даажа ерэбэ** мне стано́вится хо́лодно, я начина́ю мёрзнуть; **хүдэлмэримнай дуу һажа ерэбэ** на́ша рабо́та уже́ ста́ла подходи́ть к концу́; **гал носожо ерэбэ** костёр разгора́ется; **3.** *употребляясь в качестве определения в форме причастия будущего времени, чаще всего переводится* предстоя́щий, бу́дущий; *реже* гряду́щий, наступа́ющий; **би ерэхэ жэл һурахаяа ябахам** в предстоя́щем (*или* бу́дущем) году́ я пое́ду учи́ться; **ерэхэ хабарай тарилга** предстоя́щий весе́нний сев; **ерэхэ саг** *грам.* бу́дущее вре́мя.

ЕРЭХЭ II надреза́ть (*напр. кожу при снимании её с туши*).

ЕРЭЭД I о́коло девяно́ста, приблизи́тельно девяно́сто.

ЕРЭЭД II *разделит. дееприч. от* **ерэхэ** (*см.*).

ЕСТЕ́СТВЕННЭ есте́ственный; **естественнэ эрдэм ухаануунд** есте́ственные нау́ки.

ЕСТЕСТВОЗНАНИ естествозна́ние.

ЕФРЕЙТОР *воен.* ефре́йтор.

ЕХЫЛ *с формами будущего времени выражает безнадёжность совершения действия* так и...; как бы не так; **ехыл үгэхэт!** дади́те вы, как бы не так!

ЕХЭ 1. 1) большо́й, кру́пный; **манай орон дотор ехэ барилга ябуулагдажа байна** у нас в стране́ прово́дится большо́е строи́тельство; **ехэ гэр** большо́е зда́ние (*или* дом); **ехэ уһан** а) река́ (*досл.* больша́я рода́); б) *тунк. охотн. вм.* **далай** (*см.*); **ехэ тулалдаан** большо́е сраже́ние, кру́пное столкнове́ние; **ехэ болохо** а) станови́ться больши́м, увели́чиваться; б) расти́; **ехэ буу** *воен.* ору́дие; **ехэ шубуун** *бох., эхир.* орёл; 2) широ́кий, обши́рный, просто́рный (*о пространственной протяжённости*); **ехэ тала** обши́рная степь; **ехэ үйлсэ** широ́кая (*или* дли́нная, *досл.* больша́я) у́лица; 3) си́льный; гро́мкий; **ехэ хүйтэн** си́льный моро́з; **ехэ дуун** си́льный звук; гро́мкий го́лос; 4) *при указании на старшинство* ста́рший, са́мый ста́рший; **ехэ басаган ста́ршая дочь; ехэ нагаса** ста́рший дя́дя (*по матери*); **ехэ ахай** са́мый ста́рший брат; **ехэ эсэгэ** *сел.* дед; 5) *при удвоении основы переводится удвоением же основы или словами* са́мый большо́й, велича́йший; вы́сший, верхо́вный; **ехэ ехэ нэрэтэн** са́мые больши́е знамени́тости; **ехын ехэ хүн** велича́йший челове́к; **ехэ ехын зургаан газарнууд** верхо́вные учрежде́ния, вы́сшие инста́нции; **2.** 1) мно́го; **манай колхоз ехэ тарыатай** в на́шем колхо́зе мно́го хле́ба; **тэрэ үдэр соо бидэ айхабтар ехые үзөөбди** в тот день мы уви́дели о́чень мно́го; 2) о́чень, си́льно, весьма́; **ехэ һайн** весьма́ хоро́ший; **ехэ жаргалтай ажаһуунабди** мы живём о́чень сча́стливо; **би шамайе ехэ һанашооб** я си́льно соску́чился по тебе́; **ехэ түргэн** о́чень бы́стрый.

ЕХЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ехэдэхэ** (*см.*).

ЕХЭДХЭХЭ *допуст. от* **ехэдэхэ** (*см.*) увели́чивать, уси́ливать; **колхозуудай олзонуудые ехэдхэхэ** увели́чивать дохо́ды колхо́зов.

ЕХЭДЭ высоко́; мно́го; *пре-, раз-*; **ехэдэ тоолохо** ценить высоко́ *кого-л.*; **бэеэ ехэдэ бодохо** мно́го ду́мать о себе́, быть **преувели́ченного** мне́ния о само́м себе́; **болоһон хэрэгые ехэдэ бодохо преувели́чивать** случи́вшееся.

ЕХЭДЭЛГЭ 1) увеличе́ние, рост; 2) усиле́ние (*о болезни*); 3) превыше́ние.

ЕХЭДЭР *зап.* пра́здник; **үглөө ехэ ехэдэр болохо** за́втра бу́дет больша́я пра́здник. *Ср.* **һайндэр** *лит. и вост.*

ЕХЭДЭРЛЭХЭ пра́здновать.

ЕХЭДЭХЭ ока́зываться бо́льше, чем сле́дует; превзойти́ ме́ру; **пальтом ехэдээ** пальто́ оказа́лось мне велико́.

ЕХЭДЭЭДЭ *уст. см.* **верховно.**

ЕХЭЛ 1. большо́й, си́льный; **ехэл бодолго болон ябана** ходи́ть в глубо́кой (*досл.* в си́льной) заду́мчивости; **2.** о́чень, весьма́, си́льно; **энэ ехэл таарамжатай байна** э́то о́чень подхо́дит.

ЕХЭЛИГ высокоме́рный; **ехэлиг һанаатай** высокоме́рный, зазна́вшийся; **хэрэгшээлтэгүй, һэнгэргүй ехэлигээр һууна** сиди́т с высокоме́рным ви́дом, не обраща́я ни на что внима́ния.

ЕХЭМСЭГ горделивый, высокоме́рный.

ЕХЭНҮҮД *мн. от* **ехэ** (*см.*) 1) больши́е, кру́пные; 2) взро́слые.

ЕХЭНХИ бо́льшая (часть); **ехэнхи хуби** бо́льшая часть; **ехэнхидээ** бо́льшею ча́стью, по бо́льшей ча́сти; **байһан зоной ехэнхинь тараа** бо́льшая часть прису́тствующих уже́ разошла́сь.

ЕХЭРХҮҮ кичли́вый, надме́нный, высокоме́рный; **ехэрхүү заншал** надме́нность, высокоме́рие.

ЕХЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **ехэрхэхэ** (*см.*).

ЕХЭРХЭЛГЭ тщесла́вие, чва́нство.

ЕХЭРХЭХЭ чва́ниться, ва́жничать.

ЕХЭСГЭЙ *хорин.* повзросле́вший, взро́слый; **ехэсгэй хүбүүн аад лэ бархиржа байна** взро́слый па́рень, а пла́чет (*к ребёнку*).

ЕХЭТЭ 1. *см.* **ехэтэ(й)**; 2. о́чень, си́льно, уси́ленно; **ехэтэ гуйха** о́чень проси́ть; **ехын ехэтэ гуйнаб** о́чень, о́чень прошу́.

ЕХЭТЭ(Й) име́ющий мно́го *чего-л.*; **габьяа ехэтэ** име́ющий больши́е заслу́ги; **зориг ехэтэй** отва́жный; **найдал ехэтэй** надёжный; **халуу ехэтэй** с высо́кой температу́рой, в жару́; **хүсэ ехэтэй** мо́щный, си́льный; **шууяа ехэтэй** шу́мный; **эрдэм ехэтэй** высокообразо́ванный.

ЕХЭХЭН *уменьш. от* **ехэ** (*см.*) значи́тельный, дово́льно большо́й; **ехэхэн үригдэлдэ орохо** терпе́ть значи́тельный ущёрб; **ехэхэн хуби** дово́льно больша́я часть; **нилээд ехэхэн хүдэлмэри хэхэ** проде́лать дово́льно значи́тельную рабо́ту; **ехэхэнээр** в значи́тельной сте́пени, дово́льно си́льно.

ЕХЭШЭГ 1. дово́льно большо́й, значи́тельный, поря́дочный; 2. дово́льно мно́го, поря́дочно, значи́тельно.

ЕХЭШЭЛХЭ выбира́ть бо́льшее, отбира́ть бо́лее кру́пное.

ЕХЭШЭЭХЭ счита́ть больши́м; находи́ть дорого́им; **энэ сэнгые ехэшээнэб** э́ту це́ну я нахожу́ дорого́й.

ЕХЭЭР I 1) мно́го, о́чень, весьма́, си́льно; **ехэ ехээр** помно́гу; **ехэ ехээр амиласагааха** глубоко́ и ча́сто дыша́ть; **ехээр хүлэрбэ** он си́льно вспоте́л; **ехээр һанаха** быть преувели́ченного мне́ния *о чём-л.*; **бүри ехээр** ещё бо́льше, ещё сильне́е; **үлүү ехээр** ещё бо́льше, пу́ще пре́жнего; 2) *с род. п. имени и* (*чаще*) *причастия будущего времени выражает крайнюю степень состояния или действия*; **гуйхын ехээр гуйха** убеди́тельно (*или* насто́йчиво) проси́ть; **захихын ехээр захиха** стро́го-на́строго наказа́ть, покара́ть.

ЕХЭЭР II *зап. см.* **ехэрхүү**.

ЕЭРБЭ *качуг.* жре́бий, судьба́. *Ср.* **жээрэб**.

ЕЭХЭР I *бох. перен.* противоо́спенная прививка; **еэхэртэ орохо** де́лать себе́ противоо́спенную прививку; **еэхэр хубилба** о́спа приняла́сь.

ЕЭХЭР II *зап.* та́нцы (*сопровождаемые песнями*); **ёохор еэхэр** *парн.* та́нцы и пля́ски; **еэхэр еэхэр хатарая!** (*поётся несколько раз*) попля́шем и попры́гаем, потанцу́ем и попоём! (*досл.* та́нцы **потанцу́ем!**); **еэхэр дүүхэй** танцо́вщица-певу́нья. *См.* **ёохор**.

ЕЭХЭРЛЭХЭ танцова́ть (*сопровождая танец песнями*).

Ё

Ё *седьмая буква бурят-монгольского алфавита.*

ЁБОГОР су́женный кве́рху, вы́тянутый кве́рху.

ЁБОРГО I 1) кула́к; 2) уда́р кулако́м.

ЁБОРГО II ли́шний зуб (*у лошади, мешающий ей есть*).

ЁБОРГОТОХО вырастать. *См.* **ёборго** II.

ЁБОРОЛГО удар (*кулаком, прикладом*).

ЁБОРОЛДОХО *взаимн. от* **ёборхо** (*см.*) ударя́ть друг дру́га.

ЁБОРУУЛХА *допуст. от* **ёборхо** (*см.*) получа́ть уда́р.

ЁБОРХО ударя́ть, бить; **ёбород гэхэ слегка́** ткнуть; **бута бала ёборхо а)** разби́ть уда́ром; б) воткну́ть, вонзи́ть.

ЁБУУН ра́ковина, ра́кушка.

ЁБХОГОР 1) конусообра́зный; 2) с вы́тянутой ше́ей и смотря́щий исподло́бья (*о человеке*).

ЁБХОЙХО 1) быть конусообра́зным; 2) вы́тянув ше́ю, смотре́ть исподло́бья.

ЁБХОЛДОЙ *зап.* челове́к с заострённой кве́рху голово́й.

ЁГ *межд. в сочет.* **ёг гэхэ** ёкнуть.

ЁГТО 1. ирония, насме́шка; 2. ирони́ческий, насме́шливый.

ЁГТОЛУУЛХА *допуст. от* **ёгтолхо** (*см.*).

ЁГТОЛХО иронизи́ровать, насмеха́ться, подтру́нивать; **ёгтолон татаха** подтру́нивать, слегка́ иронизи́ровать; **ёгтолхо галхааха** *парн.* иронизи́ровать, насмеха́ться, издева́ться.

ЁГТОРХОЙ насме́шливый, иро́нический.

ЁГТОРХОХО насмеха́ться, издева́ться; **ёгторхожо хэлэхэ** говори́ть с издёвкой.

ЁГШОХО ныть, боле́ть, пока́лывать; **шархам ёгшоно** ра́на моя́ но́ет.

ЁДОГОД *в сочет.* **ёдогод гэхэ** вы́сунуться, показа́ться (*о чём-л. остроконечном*).

ЁДОГОНОХО 1) то пока́зываться, то скрыва́ться (*о чём-л. остроконечном*); 2) *перен.* петуши́ться.

ЁДОГОНУУЛХА *допуст. от* **ёдогонохо** (*см.*).

ЁДОГОР остроконе́чный, торча́щий; **ёдогор модон** остроконе́чная па́лка.

ЁДОЙЛГОХО *допуст. от* **ёдойхо** (*см.*) ста́вить торчко́м, поднима́ть вверх, вздыма́ть.

ЁДОЙЛДОХО торча́ть (*о многих*); **ёдойлдонхой эбэрнүүд** торча́щие рога́.

ЁДОЙХО торча́ть, стоя́ть торчко́м.

ЁДОЛЗОХО *см.* **ёдогонохо**.

ЁДОЛЗУУЛХА *допуст. от* **ёдолзохо** (*см.*).

ЁДОО *бох. см.* **жодоо**.

ЁДООДОХО *зап.* 1) воску́ривать; 2) руга́ть, отчи́тывать, пили́ть.

ЁДОР *в сочет.* **ёдор-ёдор гэхэ** высо́вываться (*то показываться, то скрываться*).

ЁЛБОГОР 1) ова́льный; 2) во́гнутый внутрь, вда́вленный.

ЁЛБОЙХО кособо́читься (*в одну сторону*).

ЁЛКО ёлка; **шэнэ жэлэй ёлко** новогодняя ёлка.

ЁЛО I *зап.* да́нные, спосо́бность к выполне́нию *какого-л.* де́йствия.

ЁЛО II *хорин.* обжо́ра, жа́дина; **ёлын досоо шулуун хайладаг, нохойн досоо яһан хайладаг** *посл.* в желу́дке обжо́ры и ка́мень расплавля́ется, а в желу́дке соба́ки и кость та́ет; **ёлын зээ болоо гүш!** ну и обжо́ра ты! (*досл.* ты стал племя́нником обжо́ры).

ЁЛОБ *парн. к* **ялаб** (*см.*).

ЁЛОГ *в выраж.* **нюдэеэ ёлог-ёлог гүүлэхэ** смотре́ть морга́я.

ЁЛОГОР 1) неприя́зненный, холо́дный (*о взгляде*); 2) ма́ленький (*напр. о светильне*).

ЁЛОГОРХОН *уменьш. от* **ёлогор** (*см.*).

ЁЛОГОШОХО посма́тривать недоброжела́тельно.

ЁЛОЙХО 1. свети́ться (*сквозь щель*); мерца́ть; **сонхоор һүлэмхихэн гэрэл ёлойжо харагдана** в окне́ мерца́ет сла́бый свет; 2. *перен.* смотре́ть неприя́зненно, смотре́ть холо́дным взо́ром; **ёлогод гэхэ** бро́сить холо́дный взгляд, взгляну́ть неприя́зненно.

ЁЛОЛЗОО(Н) мерца́ние.

ЁЛОЛЗОХО хо́лодно, неприве́тливо поблёскивать (*о глазах*).

ЁЛОЛЗУУЛХА *допуст. от* **ёлолзохо** (*см.*) хо́лодно, неприве́тливо сверка́ть (глаза́ми).

ЁЛОО *зап. см.* **жолоо**.

ЁЛООГОНО *бох. зоол.* еле́ц.

ЁЛООН I *унг. см.* **ёлоогоно**.

ЁЛООН II *бох.* те́мечко (*у ребёнка*).

ЁЛТОГОР 1) криво́й, косо́й; **ёлтогор аматай** косоро́тый; **ёлтогор стол** криво́й, непра́вильной фо́рмы стол; *ср.* **хэлтэгэр**; 2) *перен.* неприя́зненный, холо́дный (*о глазах, о взгляде*).

ЁЛТОЙЛГОХО *допуст. от* **ёлтойхо** (*см.*) крививать, искривля́ть.

ЁЛТОЙХО име́ть непра́вильную фо́рму, перекоси́ться, крививаться.

ЁЛТОЛЗОХО *см.* **ёлтойхо**.

ЁМБОГОР бугри́стый, вы́пуклый.

ЁМБОЙЛГОХО *допуст. от* **ёмбойхо** (*см.*).

ЁМБОЙХО быть бугри́стым, вы́пуклым; си́льно выдава́ться.

ЁНХОГОР 1) впа́лый (*о щеках*); 2) глубоко́ сидя́щий (*о глазах*).

ЁНХОР 1. ёмкий, вмести́тельный (*напр. о курительной трубке*); **2.** впа́дина, вы́емка; **3.** *в сочет.* **ёнхор һанаатай** *перен.* ненасы́тный, не удовлетворя́ющийся ничем.

ЁО *междом.* ой!; **ёо-ёо!** ой-ой!; **ёо-ёо болоо** *детск.* бо́льно; **ёо-ёххо!** о-ох!; **ай ёо-ёо даа! ай-яй-яй!**

ЁОЗОГОНОХО *перен.* расходи́ться, ерепени́ться, **петуши́ться; ехээр бу ёозогоно! сли́шком-то ты не расходи́сь!**

ЁОЗО́ГОР 1) высо́кий и худо́й; 2) *перен.* высокоме́рно-щепети́льный, недосту́пно-ва́жный.

ЁОЗОГОШОХО ва́жничать, смотре́ть свысока́, чва́ниться, ры́житься.

ЁОЗОГУЙ *сел.* невзра́чный.

ЁОЛОБ *зап. см.* **жоолоб.**

ЁОЛОЛДОО(Н) стена́ния, сто́ны, о́ханье (*о многих*).

ЁОЛОЛДОХО *взаимн. от* **ёолохо** (*см.*) стона́ть, о́хать (*о многих*).

ЁОЛОО(Н) стон, сто́ны.

ЁОЛОХО о́хать, стона́ть; **ёолохо абяан** сто́ны; **ёолохо ёгшохо** *парн.* стона́ть, ныть.

ЁОЛУУЛХА *допуст. от* **ёолохо** (*см.*).

ЁОМО́ГОР су́живающийся кни́зу, яйцеобра́зный; **ёомогор нюур** ова́льное лицо́.

ЁОРОН не́жный, чувстви́тельный.

ЁОТОГОР одногла́зый, криво́й.

ЁОТОЙХО 1) быть одногла́зым, кривы́м; 2) быть кособо́ким; 3) *перен.* смотре́ть серди́то, и́скоса.

ЁОХОР ёхор, буря́тский хорово́д.

ЁОХОРЛОХО игра́ть в ёхор, води́ть буря́тский хорово́д.

ЁОХОРЛУУЛХА *допуст. от* **ёохорлохо** (*см.*) разреша́ть *кому-л.* игра́ть в ёхор.

ЁР: ёр-ёр хусаха тя́вкать (*о маленькой собачке*).

ЁРБОГОР 1) остроконе́чный, торча́щий; 2) ко́лкий; колю́чий; 3) *перен.* неужи́вчивый; **ёрбогор зантай** со стропти́вым хара́ктером.

ЁРБОЙЛГОХО *допуст. от* **ёрбойхо** (*см.*).

ЁРБОЙХО 1) выдава́ться о́стрым угло́м, торча́ть (*напр. о костлявом локте*); 2) смотре́ть колю́чим взгля́дом. *См.* **ёрбогор.**

ЁРГООН *эхир. см.* **зургаан.**

ЁРД *в сочет.* **ёрд-хорд гэлдэхэ** *говорится об отрывистых и резких звуках* (*издаваемых человеком или животным*).

ЁРДО *в сочет.* **ярда ёрдо бэетэй хүн** челове́к костля́вого телосложе́ния.

ЁРДОГОР костля́вый.

ЁРДОЙЛДОХО *взаимн. от* **ёрдойхо** (*см.*).

ЁРДОЙХО торча́ть.

ЁРЛОХО *по суеверным представлениям* предвеща́ть дурно́е, накрика́ть беду́.

ЁРЛУУЛХА *допуст. от* **ёрлохо** (*см.*).

ЁРМОГОР *см.* **ёрбогор.**

ЁРМОЙХО *см.* **ёрбойхо.**

ЁРМОХИ *унг.* ёрш.

ЁРО I 1) *по суеверным представлениям* плохо́е зна́мение, дурно́е предзнаменова́ние; **ёро хараха** име́ть дурны́е предчу́вствия; 2) несча́стье, беда́; **ёронь тиимэ һэн така́я** уж несча́стная до́ля **была́ у него́; ёро тушаалдахадаа к несча́стью,** на беду́, как назло.

ЁРО II *усилит. частица к словам с начальным* ё- и ёо-; **ёро ёрбогор** си́льно торча́щий, о́чень ко́лкий.

ЁРОГ *в сочет.* **ёрог-ёрог гэхэ** дви́гаться с прискоко́м, идти́ вприпры́жку.

ЁРОГОР 1) дли́нный и о́стрый (*напр. о рогах*); 2) высо́кий и то́нкий (*о человеке*).

ЁРОЙХО торча́ть, вздыма́ться

ЁРОО *зап. см.* **жороо.**

ЁРООЛХО *см.* **жороолхо.**

ЁРОТОЙ *в сочет.* **муу ёротой** со скве́рной пова́дкой, вре́дный, скве́рный.

ЁРТОГОР *зап. см.* **жортогор.**

ЁРХОГОР вы́тянувшийся.

ЁРХОЙЛГОХО *допуст. от* **ёрхойхо** (*см.*).

ЁРХОЙХО вытя́гиваться, вздыма́ться; **ёрхогод гэхэ** привстава́ть, приподнима́ться.

ЁһОГҮЙ 1. не соблюда́ющий пра́вил прили́чия; неблагопристо́йный; **2.** *в качестве сказуемого* не сле́дует, не должно́.

ЁһОДО *редкоупотр.* по-казённому, форма́льно, для ви́да; **ёһодо хүдэлхэ** рабо́тать для ви́да; де́лать вид, что рабо́таешь.

ЁһОЛОЛ церемо́ния.

ЁһОЛУУЛХА *допуст. от* **ёһолхо** (*см.*).

ЁһОЛХО 1) соблюда́ть пра́вила ве́жливости; 2) ока́зывать *кому-л.* по́чести; че́ствовать.

ЁһО(Н) 1) общепри́нятое пра́вило, обы́чай, тради́ция; **ёһо баримталха** при́держиваться обы́чая, знать общепри́нятые пра́вила; **ёһо заншал** тради́ция; **гуримшаһан ёһон** установи́вшиеся обы́чаи; 2) прили́чие, присто́йность; **ёһо сахиха** соблюда́ть этике́т.

ЁһООР 1. *оруд. п. от* **ёһон** (*см.*); **2.** *в качестве обстоятельства* как сле́дует, как полага́ется, до́лжным о́бразом, по-настоя́щему, хорошо́, пра́вильно, здо́рово; **хэрэг бүхэниие ёһоор хэхэ хэрэгтэй** вся́кое де́ло на́до де́лать хорошо́, любо́е де́ло на́до выполня́ть как сле́дует; **алдуугүйгөөр, ёһоор бэшэ** пиши́ как полага́ется и без оши́бок; **ёһоор болоо бэзэ?** а ведь здо́рово получи́лось?, а ведь хорошо́ вы́шло?; **ёһоор унша!** чита́й как сле́дует!; **3.** *как усилительное слово при качественных* (*большей частью с положительным значением*) *именах* о́чень, весьма́, совсе́м; **ёһоор гоё зураг хараабди** мы ви́дели о́чень краси́вую карти́ну; **ёһоор бэлигтэй хүбүүн он** весьма́ тала́нтливый ма́льчик; **4.** *в качестве определения* настоя́щий, хоро́ший; **ёһоор хүн** настоя́щий (*или* хоро́ший) челове́к; **ёһоор басаган** серьёзная де́вушка; **ёһоор бүд** добро́тная ткань; **ёһоор үдэр** замеча́тельный день; **5.** *как послелог переводится*: а) *с род. п. или с основой слова* согла́сно, на основа́нии, с то́чки зре́ния, как, по; б) *с обстоятельственными словами — соответствующими наречиями с приставкой* по- *и без неё*; **большевик ёһоор шүүмжэлхэ** критикова́ть по-большеви́стски; **хэрэгтээ партийна ёһоор хандаха** относи́ться по-парти́йному к своему́ де́лу; **табадугаар пунктын ёһоор** согла́сно пя́тому пу́нкту; **тэрээнэй хэлэһэн ёһоор** согла́сно тому́, как он говори́л; **улас-хооронды байдалай ёһоор** с то́чки зре́ния международной обстано́вки.

ЁһООРХОХО 1) держа́ть себя́ высокоме́рно; **ёһоорхожо хэлэхэ** говори́ть надме́нным то́ном; 2) церемо́ниться.

ЁһООРХҮҮ, ЁһОРХОГ *см.* **ёһорхүү.**

ЁһОРХОХО *см.* **ёһоорхохо.**

ЁһОРХҮҮ 1) сли́шком церемо́нный, высокоме́рный, ва́жный, напы́щенный; **ёһорхүү хэярхүү** *парн.* ва́жничающий, надме́нный; 2) соблюда́ющий пра́вила прили́чия; 3) приде́рживающийся бу́квы зако́на, буквое́д, формали́ст.

ЁһОТО 1. настоя́щий, и́стинный, по́длинный; **ёһото жаргал** настоя́щее сча́стье; **ёһото демократи нэн түрүүн гансал СССР-тэ бэелүүлэгдэһэн байна** по́длинная демокра́тия впервы́е была́ осуществлена́ то́лько в СССР; **2.** и́стинно, пои́стине.

ЁһОТОЙ 1. *употребляется в тех же значениях, что и* **ёһото** (*см.*); **2.** *употребляется в качестве сказуемого* должно́, должно́ быть; на́до, сле́довало, сле́дует, надлежи́т; *но с личными место-*

именями также может быть переведено (я, ты, он) до́лжен, (мы, вы, они́) должны́; **ябахам ёҺотой** я, должно́ быть, пое́ду; **ши намтай суглаан дээрэ уулзаха ёҺотойш** а) ты, должно́ быть, со мной встре́тишься на собра́нии; б) ты до́лжен со мной встре́титься на собра́нии; **бидэ кинодо ошохо ёҺотой байгаабди** а) мы должны́ бы́ли бы пойти́ в кино́; б) нам сле́довало бы пойти́ в кино́; **суглаан дээрэ үгэ хэлэхэ ёҺотой** на́до выступа́ть на собра́ниях; **намда арсахагүй ёҺотой** а) мне не должны́ отказа́ть; б) не мо́жет быть, что́бы он мне отказа́л.

ЁҺОШОЛОН как сле́дует, как полага́ется.

Ж

Ж *восьмая буква бурят-монгольского алфавита.*

ЖАА 1) ма́ленький; **жаа гэр** доми́шко, ма́ленький дом; **жаа хүүдэй** кро́шка, малю́тка (*ласковое обращение*); **жаа хүбүүн** ма́льчик; **миниҺ жаа байхада** в то вре́мя, когда́ я был ма́леньким; 2) немно́жко; **жаа жааханаар** немно́жку, помале́ньку. *Ср.* **заа** I.

ЖААЛДА вот беда́-то!, ах, чёрт возьми́!

ЖААЛДАМАР *бран.* чёрт

ЖААЛДАҺАН черто́вски.

ЖААНУУД *мн. от* **жаа** (*см.*) мелкота́, мелюзга́ (*о детях*).

ЖААХАН ма́ленький, небольшо́й; **жаахан шэрээ** ма́ленький сто́лик.

ЖАБАНАХА тарато́рить, трещать.

ЖАБАР 1) жаба́р, хи́ус, ве́тер-верхови́к (*не сильный, но резкий и очень холодный ветер, обычно дующий с верховьев пади*); 2) *перен.* све́жесть, прохла́да.

ЖАБАРЛАХА дуть (*о ветре-верховике*).

ЖАБАРЛУУЛХА *допуст. от* **жабарлаха** (*см.*) попада́ть под ве́тер-верхови́к.

ЖАБДАН *хорин.* топча́н, дере́вянная ко́йка (*очень низкая*).

ЖАБЖА уголки́ рта.

ЖАБЖААНДАЙ *хорин.* косу́ля-ма́тка трёх лет.

ЖАБЖАГАНАХА 1) быть многосло́вным; 2) разража́ться бра́нью.

ЖАБЖАГАР с си́льно развиты́ми че́люстями (*о человеке*).

ЖАБЖУУР уголо́к рта; **хоёр жабжууралараа гоожосо эдихэ** уплета́ть за о́бе щеки́.

ЖАБХАЛАН(Г) 1) великоле́пие, пы́шность; 2) *парн. к* **hүр** (*см.*).

ЖАБХАЛАНТА великоле́пный, пы́шный.

ЖАГАН *уст.* ку́хня (*в дацане*).

ЖАГСААЛ 1) строй, шере́нга, ряд; **жагсаалаа тэгшэдхэхэ** выра́внивать свой ряды́; **жагсаалhаа гаргаха** выводи́ть из стро́я; 2) *редко* ше́ствие, демонстра́ция.

ЖАГСААХА I *допуст. от* **жагсаха** (*см.*) выстра́ивать в ряды́, ста́вить в строй.

ЖАГСААХА II *в сочет.* **жагсааха жамалаахагүй** не ме́для, безоста́новочно.

ЖАГСАМАЛ дости́гший зре́лости (*о самцах животных*).

ЖАГСАНГИ стоя́щий в рядах (*или* в строю́).

ЖАГСАХА выстра́иваться; стоя́ть в строю́; **жагсан ябаха** идти́ стро́ем (*или* в строю́); **зэргэдэ жагсаха** станови́ться в ряды́; **хамгаалалгада жагсаха** станови́ться на защи́ту; **тойрожо жагсаха** спла́чиваться вокру́г *кого-л. или чего-л.*

ЖАДА копьё, пи́ка, штык; **жадаараа тулалдаха** сража́ться ко́пьями; идти́ в штыки́, сража́ться штыка́ми.

ЖАДАЛХА коло́ть, пронза́ть копьём, пи́кой, штыко́м.

ЖАДХА *уст.* колдовство́. *Ср.* **эльбэ.**

ЖАДХАДАХА *уст.* колдова́ть.

ЖАДХАШАН *уст.* колду́н.

ЖАЖАЛГА жева́ние, разжёвывание.

ЖАЖАЛУУЛХА *допуст. от* **жажалха** (*см.*).

ЖАЖАЛХА жева́ть, разжёвывать; **жажалангүй залгиха** глота́ть куска́ми, не разжёвывая; **шам-шам жажалха** ча́вкать.

ЖАЖУУР желва́к.

ЖАЙБА *хорин.* о́чень, исключи́тельно; **жайба гоё юумэ** исключи́тельно краси́вая вещь; **жайба гоёор хэнхэй** о́чень хорошо́ сде́лано.

ЖАЙБАРХА *хорин.* ва́жничать, красова́ться; **яагаа жайбаршаhан хүмш!** како́й ты, одна́ко, ва́жный челове́к!

ЖАҚЕТКЭ *разг.* жаке́тка.

ЖАЛАГАР пло́ский, с выступа́ющими края́ми; **жалагар табаг** ме́лкая таре́лка.

ЖАЛБАГАР 1) плоскодо́нный, с ни́зкими откры́тыми края́ми (*о посуде*); 2) чашеобра́зный.

ЖАЛБАЙХА крени́ться (*напр. о судне*); **жалбагад гэхэ** *хорин.*, **ялбагад гэхэ** *эхир.* слегка́ накрени́ться.

ЖАЛГА 1) лощи́на, ложби́на; 2) овра́г, ба́лка, лог, падь, ров.

ЖАЛГАЙ *ал.* блю́дце.

ЖАЛЖАГАР 1) криво́й, непра́вильной фо́рмы (*о лице, голове*); 2) сто́птанный (*об обуви*); **жалжагар сабхи** сто́птанные сапоги́.

ЖАЛЖАГЫ **1.** *в тех же значениях, что и* **жалжагар** (*см.*); **2.** *в сочет.* **жалжагы бууха, жалжагы hүрэхэ** стопта́ться (*об обуви*); **жалжагы гэшхэхэ** ста́птывать (*обувь*).

ЖАЛЖЫЛГАХА *допуст. от* **жалжыха** (*см.*) 1) быть крив**ы́**м, кривобо́ким; 2) нерво́вно, кри́во ступа́ть, ходи́ть; 3) ста́птывать о́бувь.

ЖАЛЖЫХА 1) криви́ться, клони́ться на́ бок; 2) ста́птываться (*об обуви*); **гуталай hүеы жалжыгаа** стопта́лись за́дники у у́нтов.

ЖАМА *в сочет.* **жама ёҺон** обусло́вленный приро́дными зако́нами поря́док веще́й, есте́ственный ход *чего-л.*; есте́ственность, закономе́рность.

ЖАНДАРМ (*род. п.* **-ын**) *дорев.* жандарм.

ЖАНША *уст.* обёртка из шёлка (*для священных книг*).

ЖАРААД *разделит. числит. от* **жаран** (*см.*) прибли́зительно шестьдеся́т.

ЖАРААХАЙ маля́вка, рыбёшка, малёк; **могой жараахай** пия́вка; **тоҺон жараахай** голомя́нка (*живородящая рыба, водящаяся в оз. Байкал*); **үхэр жараахай** галья́н (*маленькая рыбёшка*).

ЖАРАДАХИ шестидеся́тый.

ЖАРБААХАЙ обнажённый, го́лый.

ЖАРБАГАНАХА *перен.* вести́ себя́ легкомы́сленно; быть вертля́вым.

ЖАРБАГАР *перен.* вертля́вый; **жарбагар үхин** вертихво́стка.

ЖАРГАЛ сча́стье, блаже́нство, наслажде́ние; **манай Эхэ ороной ажалшад ёҺото жаргалые туйлажа шадаҺан байна** трудя́щиеся на́шей Ро́дины суме́ли завоева́ть настоя́щее сча́стье; **жаргал оложо hууха** наслажда́ться сча́стьем; **архида жаргал үгы** *погов.* нет сча́стья в вине́.

ЖАРГАЛАН(Г) наслажде́ние, блаже́нство.

ЖАРГАЛАНТА счастли́вый.

ЖАРГАЛТА(Й) **1.** ра́достный, счастли́вый; блаже́нствующий; **жаргалта хүхюухэн багашууд** счастли́вая весёлая детвора́; **2.** счастли́во, хорошо́; **дэлхэй дээрэ амидаржа hуухада яагааш жаргалтай гээшэб!** как хорошо́ жить на све́те!

ЖАРГАМААР даю́щий сча́стье; счастли́вый.

ЖАРГАХА наслажда́ться, блаже́нствовать; **жаргасаа наадаха** игра́ть, наслажда́ясь сча́стьем;

ажа **жаргаха** наслажда́ться сча́стьем, блаже́нствовать.

ЖАРГОН жарго́н.

ЖАРГУУЛХА *допуст. от* **жаргаха** (*см.*) дава́ть сча́стье, осчастли́вливать.

ЖАРТАГАНАХА 1) смотре́ть глаза́ми с вы́вернутыми ве́ками; 2) *перен.* кривля́ться; 3) *зап.* быть цини́чным, по́шлым.

ЖАРТАГАР 1) с вы́вернутыми ве́ками; 2) *перен.* кривля́ющийся; 3) *зап.* цини́чный, по́шлый.

ЖАТКА жа́тка.

ЖАЯГ дисципли́на; **жаягаа мэдэхэ** *хорин.* соблюда́ть дисципли́ну; **жаяг заршам** *парн.* дисципли́на; **ажалай жаяг заршам** трудова́я дисципли́на.

ЖЕТОН жето́н, значо́к.

ЖЁЛОБ жёлоб.

ЖИИГАГАР *в сочет.* **жиигагар улаан** пунцо́вый.

ЖИИГАМА *в сочет.* **жиигама гоё саг** прекра́сное, счастли́вое вре́мя.

ЖИИГАХА, ЖИИЕХЭ 1) пуска́ть тре́ли (*о жаворонке*); 2) шуме́ть, гуде́ть.

ЖИИЛГЭХЭ *допуст. от* **жиихэ** (*см.*).

ЖИИМЭГЭР поджа́тый (*о губах*); с грима́сой, с ужи́мками.

ЖИИР обыкнове́нный, обы́чный, зауря́дный, просто́й; **жиир үрэһэн** просты́е, несортовы́е семена́; **жиир ябаха** идти́ про́сто так.

ЖИИРТЭЭ *дат. п. с безличным притяжанием от* **жиир** (*см.*) по обыкнове́нию, обыкнове́нно, обы́чно.

ЖИИРЭГ прокла́дка при упако́вке, упако́вочный матери́ал (*для хрупких вещей, напр. бумага, стружки*).

ЖИИРЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **жиирэглэхэ** (*см.*).

ЖИИРЭГЛЭХЭ пло́тно прокла́дывать, пло́тно обёртывать *чем-л.*

ЖИИРЭЙ 1. *род. п. от* **жиир** (*см.*); 2. обыкнове́нный, обы́чный, зауря́дный, просто́й, рядово́й; элемента́рный.

ЖИИРЭЙНХЕЭР совсе́м про́сто, са́мым обыкнове́нным о́бразом, за́просто.

ЖИИХЭ протя́гивать, вытя́гивать; **хүлөө жиихэ** вытя́гивать но́ги (*при отдыхе*).

ЖИИЯХА издава́ть свистя́щий шум (*напр. о брошенном камне, о летящей стреле*).

ЖИЛЕТ (*род. п.* **-дэй**) жиле́т.

ЖИЛЕТКЭ *разг.* жиле́тка.

ЖНЕЙКЭ жне́йка.

ЖОДОО 1) *бот.* пи́хта; 2) па́лка, трость из пи́хты; **жодоо бариха а)** брать в ру́ки па́лку; **б)** *перен.* стать шама́ном.

ЖОДООДОХО 1) бить па́лкой; 2) воскуривать.

ЖОДООТОЙ 1) име́ющий па́лку из пи́хты; 2) *перен.* по́льзующийся влия́нием, влия́тельный.

ЖОЛОО I по́вод (*у узды*), пово́дья; **бүтүү жолоо** по́вод, о́ба конца́ кото́рого прикреплены́ к узде́; **задагай жолоо** по́вод, оди́н коне́ц кото́рого отвя́зан (*для ведения лошади на поводу*).

ЖОЛОО II родничо́к, те́мечко (*у ребёнка*).

ЖОЛООГҮЙ 1. 1) без поводо́в, без вожжи́; 2) *перен.* свобо́дный, во́льный; 3) непослу́шный; 2. *перен.* свобо́дно, во́льно; **жолоогүй ород хэлэтэй хүн** челове́к, свобо́дно владе́ющий ру́сским языко́м; 3. *перен.* своево́лие; **жолоогүй ябадал** свобо́да де́йствий; своево́лие.

ЖОЛООДОЛГО управле́ние, вожде́ние.

ЖОЛООДОХО 1) держа́ть пово́дья (*в руках*); пра́вить (*лошадью*); **жолоодожо хүтэлхэ** вести́ на поводу́; 2) управля́ть, руководи́ть.

ЖОЛООДУУЛХА *допуст. от* **жолоодохо** (*см.*) быть веду́мым на поводу́.

ЖОЛООЛХО вести́ на поводу́; управля́ть (*лошадью*).

ЖОЛООШО 1) ку́чер, ямщи́к; 2) води́тель, шофёр.

ЖОМБОГОР сва́льный.

ЖОНХО *парн. к* **жэбэ** (*см.*).

ЖООД *рел. уст.* жод, моли́твы-заклина́ния (*читавшиеся на могилах ночью*).

ЖООДШО чита́ющий жод. *См.* **жоод.**

ЖООЛОБ 1) *вост. архит.* жёлоб; 2) *зап.* коло́дезный жура́вль.

ЖОР *в сочет.* **жор-жор гэхэ** говори́ть скорогово́ркой.

ЖОРГОО(Н) *зап. см.* **зургаан** I.

ЖОРЖОГОНОХО говори́ть скорогово́ркой.

ЖОРОО 1) и́ноходь; **үнэгэн жороо** мя́гкая пла́вная и́ноходь (*досл.* ли́сья); **хойбон жороо** тря́ская и́ноходь (*напр. у верблюда*); **жороо үгэ** скорогово́рка; 2) инохо́дец; **уһан жороо морин** чи́стый инохо́дец; **жороо тэргэ** теле́га на рессо́рах, дро́жки; **табиһаар жороо** *перен.* скла́дно и бы́стро говоря́щий (*досл.* с ме́ста иду́щий и́ноходью).

ЖОРООЛУУЛХА *допуст. от* **жороолхо** (*см.*) пуска́ть и́ноходью.

ЖОРООЛХО 1) идти́ *или* бежа́ть и́ноходью (*о лошади*); 2) *перен.* вести́ лёгкую бесе́ду, говори́ть на ра́зные те́мы.

ЖОРХОЙ *в сочет.* **хурдан, хүл жорхой** быстроно́гий.

ЖУЛГАЛХА ссади́ть, оцара́пать.

ЖУЛГАРХАЙ сса́дина.

ЖУРАМ 1) поря́док, распоря́док; **журам алдаха** наруша́ть поря́док; **дотоодо журам** вну́тренний распоря́док; **журам хуули** *парн.* распоря́док; **ниитын журам ёһо** обще́ственный поря́док; **хуулигаргалгын журамаар** в законода́тельном поря́дке; **хуулиин журамаар тогтоогдоһон ёһые баримталха** приде́рживаться пра́вил, установленных зако́ном; 2) строй, режи́м; **журам байдал** строй; **капиталистическэ журам** капиталисти́ческий строй.

ЖУРАМГҮЙ беспоря́дочный, неупоря́доченный; **гурим журамгүй** беспоря́дочный, неупоря́доченный.

ЖУРАМТАЙ упоря́доченный, систематизи́рованный.

ЖУРАМШАХА станови́ться пра́вилом; упоря́дочиваться, входи́ть в но́рму.

ЖУРАМШУУЛГА нормализа́ция, приведе́ние в поря́док.

ЖУРАМШУУЛХА *допуст. от* **журамшаха** (*см.*) приводи́ть в поря́док, но́рму; регламенти́ровать, упоря́дочивать.

ЖУРНАЛ журна́л.

ЖУРНАЛИСТ (*род. п.* **-ын**) журнали́ст.

ЖУРНАЛИСТИКА журнали́стика.

ЖУУЛГА *эхир.* 1) ма́йский жук; 2) жёлоб.

ЖУУТАГ: амаа жуутаг-жуутаг гүүлэхэ кри́во-ко́со дви́гать че́люстями (*напр. о корове, жующей жвачку*).

ЖУДХҮҮ тя́нущийся, стремя́щийся вперёд.

ЖУДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **жудхэхэ** (*см.*).

ЖУДХЭЛГЭ волоче́ние; **жудхэлгын хүсэн** тя́гловая си́ла.

ЖУДХЭМЖЭ напряже́ние, уси́лие.

ЖУДХЭХЭ 1) тащи́ть, тяну́ть, волочи́ть; 2) *перен.* напряга́ться, прилага́ть уси́лия.

ЖҮЛДЭ *вост.* осе́рдие, ли́верная часть ту́ши (*куда входят лёгкие с дыхательным горлом, печёнка, сердце и иногда голова*). *Ср.* **юлдэ** *зап.*

ЖҮЛЖЫХЭ име́ть выдающиеся вперёд че́люсти.

ЖҮЛЖЭГЭР выдающийся вперёд, вы́тянутый (*о челюстях*).

ЖҮРЫХЭ быть дли́нным и то́нким.

ЖҮРЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **жүрэгэнэхэ** (*см.*) болта́ть, дви́гать *чем-л.* дли́нным и то́нким.

ЖҮРЭГЭНЭХЭ то появля́ться, то исчеза́ть; дви́гаться (*о чём-л. или о ком-л. длинном и тонком*).

ЖҮРЭГЭР то́нкий и дли́нный.

ЖҮТӨӨ(Н) 1. ре́вность, за́висть; 2. *парн. к* **атаан** (*см.*).

ЖҮТӨӨРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **жүтөөрхэх** (*см.*) вызыва́ть ре́вность, за́висть.

ЖҮТӨӨРХЭДЭГГҮЙ неревни́вый.

ЖҮТӨӨРХЭЛСЭХЭ *взаимн. от* **жүтөөрхэх** (*см.*) ревнова́ть друг к дру́гу.

ЖҮТӨӨРХЭХЭ 1) ревнова́ть; 2) *парн. к* **атаархах** (*см.*).

ЖҮТӨӨТЭН зави́стники.

ЖҮҮЛИГ 1. жу́лик; 2. **жу́льнический**; **жүүлиг ябадал жу́льнические** де́йствия, жу́льничество.

ЖҮҺҮҮЛХЭ *допуст. от* **жүһэхэ** (*см.*) веле́ть (*или* дава́ть) **наре́зать**, разре́зать.

ЖҮЧЭЛСЭХЭ *взаимн. от* **жүһэхэ** (*см.*) помога́ть **наре́зать**, разре́зать.

ЖҮҺЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **жүһэлхэ** (*см.*).

ЖҮҺЭЛХЭ узнава́ть по ма́сти *или* по приме́там.

ЖҮҺЭМ кусо́к, ломо́ть; **жүһэм хилээмэн** кусо́к (*или* ломо́ть) хле́ба.

ЖҮҺЭМЭГ 1) ломо́ть; 2) отре́з; **жүһэмэг бүд** отре́з мате́рии.

ЖҮҺЭМЭЛ наре́занный (*кусками, полосками*); **жүһэмэл хилээмэн** наре́занный хлеб.

ЖҮҺЭ(Н) 1) масть (*животных*); **улаан жүһэн** о́гненно-ры́жая масть; **зээрдэ жүһэн** ры́жая масть; **хара жүһэтэй морин** ло́шадь вороно́й ма́сти; 2) вне́шний вид, вне́шность; лицо́; **жүһэ муутай хүн** невзра́чный челове́к, челове́к с бле́дным лицо́м (*досл.* челове́к с плохи́м вне́шним ви́дом); 3) *в некоторых сочет. напр.* **жүһэн бүриин, жүһэн бүхэнэй** *переводится* разли́чные, ра́зные, вся́кие, разнообра́зные, всевозмо́жные; **жүһэн бүриин шэрэнүүд** всевозмо́жные кра́ски; **жүһэн бүриин номууд** разли́чные (*или* вся́кие) кни́ги; **зун болоходо жүһэн бүхэнэй хорхой шабхай дэлгэрдэг** когда́ настаёт ле́то, появля́ются разнообра́зные (*или* всевозмо́жные) насеко́мые; 4) *в сочет. со словом* **буруу** (*см.*) *переводится* совсе́м друго́й, совсе́м противополо́жный; во́все ино́й; **жүһэ буруу юумэ хэлэхэ** говори́ть совсе́м о друго́м; **жүһэ буруу һаналтай хүн** он челове́к совсе́м ины́х воззре́ний.

ЖҮҺЭРХЭХЭ находи́ть схо́жим, счита́ть похо́жим.

ЖҮҺЭТЭЙ *в качестве сказуемого* как-бу́дто, вро́де, похо́же; **һайн хүнэй жүһэтэй** как-бу́дто он хоро́ший челове́к; **ахаймнай эдэгэхээр жүһэтэй** похо́же на то, **что наш ста́рший** брат вы́здоровеет.

ЖҮҺЭХЭ ре́зать ломтя́ми, разреза́ть в длину́, нареза́ть (*на куски, полоски*); **хаха жүһэхэ** разреза́ть, кромса́ть; **хилээмэ жүһөөб** я наре́зал хле́ба.

ЖЭБ *усилит. частица к словам с начальным* **жэ-**; **жэб жэжэхэн** совсе́м ме́лкий.

ЖЭБЖЫЛГЭХЭ *допуст. от* **жэбжыхэ** (*см.*) де́лать *что-л.* прямы́м и гла́дким; выпрямля́ть.

ЖЭБЖЫХЭ 1) быть прямы́м и гла́дким; 2) быть стро́йным.

ЖЭБЖЭГЭНЭХЭ не терпе́ться, не стоя́ться; **досоомни жэбжэгэнэнэ** *безл.* мне не те́рпится.

ЖЭБЖЭГЭР 1) прямо́й и гла́дкий; **жэбжэгэр харгы** прама́я и гла́дкая доро́га; **жэбжэгэр модон** прямо́й и гла́дкий ствол де́рева; 2) стро́йный; **жэбжэгэр морин** стро́йный конь.

ЖЭБТЭ *парн. к* **абта** (*см.*).

ЖЭБХҮҮН зипу́н, шине́ль (*из домотканного грубого сукна*).

ЖЭБХЭНДҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэбхэндэхэ** (*см.*) разма́чивать, сма́чивать (*в воде*).

ЖЭБХЭНДЭХЭ разма́чиваться, сма́чиваться.

ЖЭБХЭНДЭЭХЭ *допуст. от* **жэбхэндэхэ** (*см.*) разма́чивать, сма́чивать (*в воде*).

ЖЭБЭ ржа́вчина, ржа; **жэбэ болохо** ржаве́ть; **жэбэ шоройдо дарагдашаһан** покры́тый ржа́вчиной, заржаве́вший; **жэбэ шэнги шара намаг** ржа́вое боло́то; **жэбэ жонхо** *парн.* ржа́вчина; **жэбэ жонхо эдинэ** ржа́вчина разъеда́ет.

ЖЭБЭР 1) больши́е пе́рья (*в крыльях*); 2) крыло́.

ЖЭБЭРТЭ крыла́тый.

ЖЭБЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэбэрхэ** (*см.*) допуска́ть до того́, что́бы покры́лось ржа́вчиной (*или* что́бы заржаве́ло).

ЖЭБЭРХҮҮ заржаве́вший (*немного*); легко́ ржаве́ющий.

ЖЭБЭРХЭ ржаве́ть.

ЖЭБЭТЭХЭ покрыва́ться ржа́вчиной, ржаве́ть; **жэбэтэшэһэн буу** заржа́вленное ружьё.

ЖЭГ I хи́трость, лука́вство; **жэг гаргаха** хитри́ть.

ЖЭГ II *в сочет.* **зүрхэмни жэг-жэг гээ** у меня́ се́рдце ёкнуло; **шэхэ узууртань жэг-жэг гэбэ** в ушах у него́ зазвене́ло.

ЖЭГДЭ 1. сплошь, равноме́рно; **жэгдэ боро** сплошь се́рый; **жэгдэ зузаан мүльһэн** равноме́рно то́лстый лёд; **жэгдэ болгохо** уравня́ть, сравня́ть (*досл.* де́лать равноме́рным); **нэгэ жэгдээр алхалха** равноме́рно шага́ть; **хонхын абяан жэгдэ аад, хашартайгаар жэнгирнэ** колоко́льчик однозву́чно и утоми́тельно звени́т; 2. ро́вный; ра́вный; **жэгдэ газар** ро́вное ме́сто.

ЖЭГДЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэгдэлхэ** (*см.*).

ЖЭГДЭЛХЭ де́лать ро́вным, ура́внивать, выра́внивать.

ЖЭГДЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэгдэрхэ** (*см.*) равня́ть, выра́внивать.

ЖЭГДЭРХЭ выра́вниваться, ура́вниваться, сра́вниваться.

ЖЭГДЭХЭНЭЭР ме́рно, равноме́рно; **зүрхэн жэгдэхэнээр сохино** се́рдце бьётся ме́рно.

ЖЭГЛЭХЭ притворя́ться, симули́ровать.

ЖЭГНҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэгнэхэ** (*см.*).

ЖЭГНҮҮР I паро́вник (*посуда для варки буз на пару́*). *См.* **бууза.**

ЖЭГНҮҮР II 1) *хорин.* согрева́ющий компре́сс; 2) *ал.* па́лочка для конопа́чения.

ЖЭГНЭХЭ 1) *вост.* **греть, нагрева́ть**; **нэбтэ жэгнэхэ прогрева́ть** (*напр. о солнечных лучах*); 2) вари́ть на пару́ (*бузы*); 3) **ста́вить** согрева́ющий компре́сс; 4) *зап.* конопа́тить.

ЖЭГТЭЙ 1. стра́нный, необыча́йный, необыкнове́нный, удиви́тельный; **жэгтэй хүн** стра́нный челове́к; 2. стра́нно, необыча́йно, необыкнове́нно, удиви́тельно; **ямар жэгтэй гээшэб!** как стра́нно!

ЖЭГТЭЙГЭЭР стра́нно, необыча́йно, необыкнове́нно, удиви́тельно.

ЖЭГТЭЙХЭН *уменьш. от* **жэгтэй** (*см.*).

ЖЭГҮҮР 1) крыло́, кры́лья; 2) *воен.* фланг. *Ср.* **дали.**

ЖЭГҮҮРЛЭХЭ окрыля́ть.

ЖЭГҮҮРТЭ крыла́тый; перна́тый; **жэгүүртэ машина** самолёт (*досл.* крыла́тая маши́на); **жэгүүртэн** *мн.* перна́тые; **дали жэгүүртэ шубууд** крыла́тые пти́цы.

ЖЭГШҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэгшэхэ** II (*см.*) вызыва́ть отвраще́ние.

ЖЭГШҮҮРИ отвраще́ние, омерзе́ние.

ЖЭГШҮҮРИИН 1. *род. п. от* **жэгшүүри** (*см.*); 2. **отврати́тельный**, омерзи́тельный.

ЖЭГШҮҮРИТЭЙ 1) отврати́тельный, омерзи́тельный; **жэгшүүритэй муу хүдэлмэри** скве́рная рабо́та; 2) надое́дливый, назо́йливый.

ЖЭГШҮҮРХЭ чу́вствовать отвраще́ние, гнуша́ться.

ЖЭГШҮҮРЭЛ *см.* **жэгшүүри.**

ЖЭГШЭМХЭЙ перепу́ганный; пугли́вый (*напр. о лошади*).

ЖЭГШЭМЭЭР отврати́тельный, омерзи́тельный.

ЖЭГШЭНГИ перепу́ганный; пугли́вый (*о лошади*); **жэгшэнги нюдөөр хараха** смотре́ть испу́ганными глаза́ми.

ЖЭГШЭХЭ I 1) пуга́ться (*о лошади*); 2) от испу́га станови́ться пугли́вым (*о лошади*).

ЖЭГШЭХЭ II 1) чу́вствовать отвраще́ние, гнуша́ться; **жэгшэн үзэхэ** смотре́ть с отвраще́нием; 2) **ненави́деть.**

ЖЭГШЭЭХЭ *допуст. от* **жэгшэхэ** I (*см.*) **испуга́ть, напуга́ть** (*лошадь, после чего она становится пугливой*).

ЖЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэдэхэ** (*см.*).

ЖЭДЭХЭ 1) в бу́рю *или* мете́ль идти́ по направле́нию ве́тра (*о табунах, стадах*); 2) теря́ться во вре́мя бу́ри *или* мете́ли (*о табунах, стадах*).

ЖЭЖЭ ма́ленький, кро́шечный; ме́лкий; **жэжэ гиринүүд** разнове́ски; **жэжэ улаан эшэргэнэ** ме́лкая кра́сная сыпь; **жэжэ юумэ** ме́лочь, мелюзга́, мелкота́; **жэжэ юумэнүүдые хэлэхэ** говори́ть вся́кие пустяки́; **жэжэ дуун** пе́сенка, часту́шка; **жэжэхэн бороо** ме́лкий до́ждик; **жэжэхэн инвентарь** ме́лкий инвента́рь; **жэжэхэн элһэн** ме́лкий песо́к; **энгэй жэжэхэн ажахы** ме́лкое ча́стное хозя́йство.

ЖЭЖЭБУРЖУАЗНА мелкобуржуа́зный; **жэжэбуржуазна партинууд** мелкобуржуа́зные па́ртии.

ЖЭЖЭГ ме́лкий; **энэ тэрэ жэжэг юумэ мартаха** забыва́ть ко́е-каки́е ме́лочи (*досл.* ме́лкие ве́щи); **яагаа бутархай жэжэг юм!** что за ме́лочь!, кака́я мелкота́!

ЖЭЖЭГЛЭХЭ счита́ть ма́лым (*или* ме́лким).

ЖЭЖЭДҮҮЛХЭ де́лать *что-л.* ме́ньше разме́ром, чем ну́жно.

ЖЭЖЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэжэдхэхэ** (*см.*).

ЖЭЖЭДХЭХЭ размельча́ть, дели́ть на ме́лкие куски́.

ЖЭЖЭДЭХЭ ока́зываться ме́ньше, чем ну́жно.

ЖЭЖЭХЭН *уменьш. от* **жэжэ** (*см.*) ма́ленький, кро́шечный; ме́лкий.

ЖЭЖЭШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэжэшэлхэ** (*см.*) дава́ть (допуска́ть, разреша́ть) выбира́ть (отбира́ть) ме́лкое, поме́ньше.

ЖЭЖЭШЭЛХЭ отбира́ть (выбира́ть) ме́лкое, поме́ньше; **жэжэшэлээд түүгыш!** собери́, что поме́ньше!

ЖЭЛ год (*астрономический*); **жэл жэлэй** урага́ежего́дный урожа́й; **жэл бүри** ка́ждый год, ежего́дно; **жэл утархай** *зап.* полтора́ го́да; **жэлдээ хүрэхэ** дости́гнуть годи́чного во́зраста (*о ребёнке*); **жэлһээ жэлдэ** из го́да в год; **агар зандан арбан хоёр һалаатай, арбан хоёр һалаадань гурбан зуун борбоосгой** у санда́лового де́рева двена́дцать ветве́й и на ка́ждой ве́тви три́дцать ши́шек (*отгадка* **жэл** год); **гурбадугаар табанжэлэй түрүүшын жэл** пе́рвый год тре́тьей пятиле́тки; **мүнөө жэлдэ** в теку́щем году́; **жэл жэлээрээ** год на год не прихо́дится; **нёдонон жэл** про́шлый год; **урзанда жэлдэ** в позапро́шлом году́; **үнгэрэгшэ жэлэйхиһээ ханигүй ехэ** несравне́нно бо́льше прошлого́днего; **һуралсалай жэл** учёбный год; **жэл саг** *парн.* вре́мя; **табан жэлэй болзороор** сро́ком на пять лет.

ЖЭЛБҮРИИН ежего́дный.

ЖЭЛБЭН 1) ча́ры, волше́бство; 2) *парн. к* **альбан** I (*см.*).

ЖЭЛБЭТЭ 1. волше́бный; 2. чароде́йка.

ЖЭЛИЙ 1) древе́сная смола́; 2) *в сочет.* **хилээмэнэй жэлии** *бох. зап.* зака́л у хле́ба.

ЖЭЛИИТҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэлиитэхэ** (*см.*) запа́чкать, нама́зать древе́сной смоло́й.

ЖЭЛИИТЭХЭ запа́чкаться древе́сной смоло́й.

ЖЭЛЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэллэхэ** (*см.*) разреши́ть *кому-л.* прожи́ть год (*напр. на квартире*).

ЖЭЛЛЭХЭ провести́ *или* прожи́ть год (*в каком-л. месте*).

ЖЭЛТЭ(Й) *стольких-то* лет о́т роду, роди́вшийся *в каком-л.* году́ живо́тного ци́кла; **ерэн жэлтэй болохо** дости́гнуть девяностоле́тнего во́зраста; **туулай жэлтэ** роди́вшийся в год за́йца.

ЖЭЛҮҮД *мн. от* **жэл** (*см.*) го́ды.

ЖЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэлэхэ** (*см.*).

ЖЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **жэл** (*см.*); 2. годово́й; *в сложн.* -ле́тний, -го́дний; **жэлэй түсэб** годово́й план; **табан жэлэй түсэб** пятиле́тний план; **арбан жэлэй һургуули** десятиле́тка; **долоон жэлэй һургуули** семиле́тка (*о школе*); **нэгэ жэлэй** однопе́тний (*напр. о сроке, о растении*); **шэнэ жэлэй** новогодний.

ЖЭЛЭХЭ 1) обма́зывать (*напр. печку глиной*); 2) засыпа́ть (*напр. снегом*).

ЖЭМ зверина́я тропа́ (*по которой ходят соболи, выдры, белки в период течки*); **жэм дээрэ һаали табиха** *тунк.* ста́вить луксамостре́л на (соболи́ной) тропе́; **жэмдэ агнаха** *тунк., окин.* охо́титься (на соболе́й) в пери́од те́чки.

ЖЭМБҮҮР свире́ль, ду́дка, рожо́к (*название музыкального инструмента, изготовлявшегося из тростника*).

ЖЭМБҮҮРДҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэмбүүрдэхэ** (*см.*).

ЖЭМБҮҮРДЭХЭ игра́ть на свире́ли.

ЖЭМНЭХЭ *окин.* оставля́ть след, ходи́ть ста́йками по тропи́нке в пери́од те́чки (*напр. о соболях*).

ЖЭМЫЛГЭХЭ *допуст. от* **жэмыхэ** (*см.*).

ЖЭМЫХЭ сжима́ть, поджима́ть гу́бы; быть с поджа́тыми губа́ми; **уралаа жэмыгээд һууха** сиде́ть с поджа́тыми губа́ми.

ЖЭМЭГЭНЭХЭ вре́мя от вре́мени сжима́ться и разжима́ться.

ЖЭМЭГЭР сжа́тый, поджа́тый (*о губах*).

ЖЭМЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэмэлзэхэ** (*см.*).

ЖЭМЭЛЗЭХЭ то и де́ло поджима́ться и разжима́ться (*о губах*).

ЖЭМЭС плод, плоды́, фру́кты; я́года, я́годы.

ЖЭМЭСТЭ(Й) фрукто́вый, плодо́вый, я́годный (*о деревьях, кустах*); **жэмэстэ модод** плодо́вые дере́вья; **жэмэстэй һөөгүүд** я́годники.

ЖЭМЭСЭЙ 1. *род. п. от* **жэмэс** (*см.*); 2. я́годный.

ЖЭН(Г) компре́сс, припа́рки; **жэн табиха** де́лать припа́рку, ста́вить компре́сс.

ЖЭНГИНҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэнгинэхэ** (*см.*).

ЖЭНГИНЭМЭ 1) звеня́щий, издающий гул; 2) прони́зывающий (*о морозе*).

ЖЭНГИНЭХЭ 1) звене́ть, грема́ть; 2) уси́ливаться, крепча́ть (*о морозе*).

ЖЭНГИНЭЭ(Н) звон, гул.

ЖЭНГИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэнгирхэ** (*см.*).

ЖЭНГИРХЭ звене́ть, грема́ть.

ЖЭНГИРЭЭ(Н) звон, гул, гро́хот.

ЖЭНХЭГЭР *зап.* с тяжёлым хара́ктером.

ЖЭНШЭ: жэншэ хүн во́зчик (*в караване*).

ЖЭНШЭД 1) *мн. от* **жэншэ** (*см.*); 2) карава́н.

ЖЭР *звукоподр. в сочет.* **жэр-жэр гэхэ** а) звене́ть (*в ушах*); б) шелесте́ть.

ЖЭРБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **жэрбыхэ** (*см.*).

ЖЭРБЫЛДЭХЭ *взаимн. от* **жэрбыхэ** (*см.*) стоя́ть стро́йными и ро́вными ряда́ми.

ЖЭРБЫХЭ 1) быть стро́йным и ро́вным; 2) стоя́ть в ряда́х.

ЖЭРБЭГЭНЭХЭ мелька́ть; ряби́ть (*в глазах*).

ЖЭРБЭГЭР ро́вный; стро́йный, ста́тный; аккура́тный; **жэрбэгэр нарин бэтэй** ста́тный, стро́йный, изя́щный (*о человеке*); **жэрбэгэр таряан** ро́вные высо́кие хлеба́.

ЖЭРБЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэрбэдэхэ** (*см.*).

ЖЭРБЭДЭХЭ размягча́ть сыромя́тный реме́нь (*при помощи молока, сливок*).

ЖЭРГЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **жэргэхэ** (*см.*) чири́кать, щебета́ть (*о птицах*).

ЖЭРГЭЛТЭ 1) испаре́ния; 2) мира́ж.

ЖЭРГЭМЭЛ жа́воронок. *Ср.* **булжамуур.**

ЖЭРГЭХЭ щебета́ть, чири́кать.

ЖЭРГЭЭХЭЙ пти́чка, пта́шка (*досл.* щебету́нья).

ЖЭРД *в сочет.* **жэрд гүүлэхэ** бры́згать (*тонкой струёй*).

ЖЭРЖЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэржэгэнэхэ** (*см.*).

ЖЭРЖЭГЭНЭХЭ дрожа́ть; **жэржэгэгэнэн дорбихо** дрожа́ть, содрога́ться.

ЖЭРЖЭГЭР дрожа́щий.

ЖЭРМЭһЭ(Н) *вост.* 1. бере́менная (*почтительно*); 2. *парн. к* **һорьмоһон** (*см.*).

ЖЭРХИ *зоол.* бурунду́к.

ЖЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэрхэхэ** (*см.*).

ЖЭРХЭБТЭР 1. отврати́тельный, проти́вный, омерзи́тельный; **жэрхэбтэр амитан** отврати́тельное существо́; 2. отврати́тельно; ужа́сно; **жэрхэбтэр хомхой** он ужа́сно прожо́рливый.

ЖЭРХЭДЭһЭ(Н) отвраще́ние, брезгли́вость; **жэрхэдэһэмни хүрөө** мне ста́ло проти́вно; **жэрхэдэһээ хүрэмөөр** отврати́тельный, проти́вный, омерзи́тельный; **жэрхэдэһээ хүрэхөөр эдеэн** отврати́тельная, тошнотво́рная пи́ща.

ЖЭРХЭМХЭЙ брезгли́вый, гнуша́ющийся.

ЖЭРХЭМШЭГТЭ(Й) отврати́тельный, проти́вный, омерзи́тельный, га́дкий.

ЖЭРХЭНГИ брезгли́вый.

ЖЭРХЭХЭ чу́вствовать отвраще́ние, бре́зговать; **юу жэрхэжэ жэгшэжэ ябаабши?** почему́ ты бре́згуешь?

ЖЭРХЭШТЭЙ проти́вный.

ЖЭРЫЛДЭХЭ *взаимн. от* **жэрыхэ** (*см.*).

ЖЭРЫХЭ стоя́ть в ряд (*о массе людей или предметов*); **жэрыжэ харагдаха** видне́ться сплошно́й ма́ссой.

ЖЭРЬЕХЭ *см.* **жэргэхэ.**

ЖЭРЭБ *см.* **зэрэб.**

ЖЭРЭГ *в сочет.* **жэрэг-жэрэг гэхэ** мелька́ть.

ЖЭРЭГЭНЭХЭ ряби́ть (*в глазах*); мелька́ть.

ЖЭРЭГЭР 1. стоя́щие, торча́щие в ряд; равноме́рно располо́женные (*или* расту́щие); 2. ма́сса; **жэрэгэр айл харагдана** виднеется о́чень мно́го юрт.

ЖЭРЭМ подпру́га; **жэрэм харгы** тропа́ для верхово́й езды́. *Ср.* **улам** III.

ЖЭРЭН *парн. к* **хорон** (*см.*).

ЖЭРЭТЭЙ *парн. к* **хоротой.**

ЖЭХҮҮН вя́жущий (*о вкусе*).

ЖЭХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **жэхыхэ** (*см.*).

ЖЭХЫХЭ опаса́ться, боя́ться.

ЖЭШҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэшэхэ** (*см.*) веле́ть сра́внивать, сопоставля́ть.

ЖЭШЭДГҮЙ оригина́льный, несравни́мый.

ЖЭШЭХЭ сопоставля́ть, сра́внивать.

ЖЭШЭШЭГҮЙ несравни́мый; **юугээршье жэшэшэгүй** ни с чем не сравни́мый.

ЖЭШЭЭГҮЙ 1. беспреме́рный, несравне́нный; **жэшээгүй ехэ габьяа** беспреме́рный по́двиг; 2. несравне́нно, несравни́мо; **жэшээгүй олон** *с исх. п.* несравне́нно бо́льше.

ЖЭШЭЭЛБЭРИ сопоставле́ние, сравне́ние.

ЖЭШЭЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **жэшээлхэ** (*см.*).

ЖЭШЭЭЛХЭ сра́внивать, сопоставля́ть, брать в ка́честве приме́ра.

ЖЭШЭЭЛЭЛТЭ *см.* **жэшээлбэри.**

ЖЭШЭЭ(Н) приме́р, образе́ц; **жэшээ абаха** брать приме́р; **жэшээ харуулха** пока́зывать приме́р; **бодото жэшээнүүд** конкре́тные приме́ры; **историдо жэшээнь байхагүй илалтануud** беспреме́рные в исто́рии побе́ды; **үльгэр жэшээн** *парн.* приме́р, образе́ц, обра́зчик; **эрхим жэшээн** прекра́сный образе́ц; **жэшээ болгон** наприме́р; **жэшээнь** наприме́р, ска́жем; **дунда жэшээгээр** в сре́днем.

ЖЭШЭЭТЭ приме́рный, образцо́вый; **жэшээтэ хүдэлмэри** образцо́вая рабо́та; **жэшээтэ һайн** приме́рный, образцо́вый.

ЖЭШЭЭТЭЙ 1. *см.* **жэшээтэ**; 2. *с причастием будущего времени* сле́дует, на́до, ну́жно; **ойлгуулжа үгэхэ жэшээтэй** сле́дует растолкова́ть (*или* разъясни́ть).

ЖЭЭРЭБ жре́бий; **жээрэб хаяха** броса́ть жре́бий.

ЖЮРИ жюри́.

З

З *девятая буква бурят-монгольского алфавита.*

ЗА *модальная частица, выражающая усиленную просьбу (с предыдущим* **-л** *часто пишется слитно*); **эй, дуула, дуула, дуулалза!** ах, пой, пой же, пой!

ЗАА I 1. немно́го, немно́жечко, ко́е-что; **заа-зуу, заа-зуухан** *парн.* немно́жечко, мале́нько, немно́жко; 2. ма́ленький, ми́зерный; **заа хүбүүн** ма́льчик; **мүндэр зааха унаа** вы́пал небольшо́й град. *Ср.* **жаа.**

ЗАА II 1) ла́дно, хорошо́ (*в ответ на просьбу*); 2) ну, ита́к; 3) ну?, да́льше? *См.* **зай** I.

ЗААБАГАР 1) большо́й, широ́кий (*о рте*); **заабагар аман** большо́й (*или* широ́кий) рот; 2) име́ющий большо́й рот; **заабагар хүн** челове́к с больши́м ртом.

ЗААБАЙХА 1) быть больши́м (*о рте*); 2) име́ть большо́й рот.

ЗААБАЛЗАХА бы́стро говори́ть (*о человеке с большим ртом*). *См.* **заабагар.**

ЗААБАЛЗУУЛХА *допуст. от* **заабалзаха** (*см.*).

ЗААБАРИ поуче́ние, наставле́ние; указа́ние, инстру́кция; **заабари үгэхэ** дава́ть указа́ния.

ЗААБАРИЛУУЛХА *допуст. от* **заабарилха** (*см.*).

ЗААБАРИЛХА поуча́ть, наставля́ть; ука́зывать, инструкти́ровать; **ши намда бү заабарила, би өөрөө мэдэхэб** ты меня́ не учи́, я и сам зна́ю.

ЗААБАРИША даю́щий указа́ния.

ЗААБОЛ непреме́нно, обяза́тельно, во что бы то ни ста́ло; **ши манайда заабол ерээрэй** приходи́ к нам во что бы то ни ста́ло.

ЗААГААША *зап.* жа́лобщик *разг.*

ЗААГДАХА *страд. от* **заахаа** (*см.*).

ЗААГДАһАН ука́занный; **заагдаһан газар** ука́занное ме́сто; **дээрэ заагдаһан** вышеука́занный.

ЗААГҮЙ *см.* **заабол.**

ЗААГША *мат.* показа́тель сте́пени.

ЗААДАХА зева́ть (*только о лошади*).

ЗААДАһАЛХА 1) де́лать жёлоб, паз; **хобоо заадаһалха** де́лать пазы́ в столбе́; 2) вставля́ть в пазы́.

ЗААДАһА(Н) 1) столб (*в изгороди*); 2) жёлоб, паз; **заадаһа амалха** де́лать пазы́ в столбе́; **заадаһа хуулаха** вырыва́ть ста́рые столбы́; 3) шов, швы (*черепа*); 4) *перен. астр.* Мле́чный Путь.

ЗААЗУУР 1) се́чка (*нож*); 2) *бох.* ухва́т, сковоро́дник.

ЗААЛ немно́го, чу́точку, чуть-чуть; **ши заал һуладааш** ты немно́го оплоша́л.

ЗААЛАХА 1) разрыва́ть; 2) раздвига́ть; отделя́ть; **үргэ заалаха** раздвига́ть че́люсти; **үргэ тархи заалаха** отделя́ть ни́жнюю че́люсть от головы́ (*при разделке туши*).

ЗААЛГА поуче́ние, наставле́ние; указа́ние *на что-л.*

ЗААЛГАХА *допуст. от* **заахаа** (*см.*) обуча́ться *у кого-л.*; слу́шать (*указания*); **нүхэртөө ном заалгаба** он был обу́чен гра́моте свои́м това́рищем.

ЗААЛГУУЛХА *допуст. от* **заалгаха** (*см.*) обраща́ться за указа́ниями *к кому-л.*

ЗААЛДАХА *взаимн. от* **зааха** (*см.*) 1) пока́зывать, ука́зывать (*друг на друга*); 2) *зап.* жа́ловаться (*друг на друга*); суди́ться *с кем-л.*, вести́ тя́жбу.

ЗААЛИ *в парн.* **забhар заали** а) промежу́ток; б) щель, отве́рстие.

ЗААЛИХАЙ *см.* **заали.**

ЗААЛТА указа́ние. *Ср.* **заалга.**

ЗААЛУУЛХА *допуст. от* **заалаха** (*см.*).

ЗААЛhАА во что бы то ни ста́ло, несмотря́ ни на что, обяза́тельно.

ЗААН 1) *зоол.* слон; 2) *в качестве уподобительного определения* как слон, величино́й со слона́; 3) *эхир.* россома́ха; **заан тахяа** *еравн.* россома́ха.

ЗААНАГАР большеголо́вый.

ЗААНАЙЛГАХА *допуст. от* **заанайха** (*см.*).

ЗААНАЙХА быть большеголо́вым.

ЗААНТАХИ *джид. см.* **зантахи.**

ЗААР ре́зкий за́пах; **тэхын заар** за́пах козла́.

ЗААРА *усилит. частица при глаголах, соответствующая приставкам* раз-, от-; **заара татаха** разрыва́ть, отрыва́ть, раздира́ть.

ЗААРАХА разрыва́ться; расходи́ться; расщепля́ться.

ЗААРИ *см.* **заар.**

ЗААРИН 1. здорове́нный, ядрёный; 2. *зап. перен.* шама́н.

ЗААРУУЛХА *допуст. от* **заараха** (*см.*) раздвига́ть; разрыва́ть; расщепля́ть.

ЗААТАГҮЙ непреме́нно, обяза́тельно, во что бы то ни ста́ло.

ЗААХА 1) ука́зывать; пока́зывать; **заажа хэлэхэ** ука́зывать (*словесно*); **заан баримталжа хэлэхэ** ссыла́ться *на кого-л. или на что-л.*; **зааха захиха** *парн.* ука́зывать; пока́зывать; **зам зааха** ука́зывать доро́гу; 2) учи́ть, наставля́ть; преподава́ть; **ном зааха** преподава́ть; 3) *зап.* жа́ловаться *на кого-л.*; подава́ть в суд, подава́ть жа́лобу; доноси́ть *на кого-л.* *Ср.* **гомдохо.**

ЗААХАН *уменьш. от* **заа** I (*см.*).

ЗААШ(ЬЕ) ничу́ть, ниско́лько.

ЗАБ I досу́г, свобо́дное вре́мя; **заб олоод ерээрэй** найди́ свобо́дное вре́мя и приходи́.

ЗАБ II *усилит. частица к словам с начальным* за-; **заб зантагар хүн** большеголо́вый челове́к.

ЗАБААДАХА 1) быть безвку́сным, пре́сным, обезжи́ренным, по́стным; 2) *перен.* болта́ть вздор, бессмы́слицу; 3) выража́ться топо́рно, неуклю́же.

ЗАБААЛХА пости́ться.

ЗАБААН 1) пре́сный, безвку́сный, по́стный; 2) пусто́й, бессмы́сленный (*о словах*); 3) *ал.* ни ры́ба, ни мя́со; проти́вный (*о человеке*).

ЗАБААРУУЛХА *допуст. от* **забаарха** (*см.*).

ЗАБААРХА 1) станови́ться безвку́сным, теря́ть вкус; 2) *перен.* не стесня́ться; **бү забаара!** не переса́ливай!; 3) станови́ться бессмы́сленным (*о речи*).

ЗАБАГ I по́лка (*щель в юрте между войлоком стены и крышей, используемая как полка*); **залхуу хүн забагтаа хүрэхэгүй** *погов.* лени́вый челове́к не доста́нет и до свое́й по́лки (*в знач.* лени́вцу и приподня́ться лень).

ЗАБАГ II распу́щенный, невы́держанный; **забаг зальхай урьяха** распуска́ться, пло́хо вести́ себя́.

ЗАБАРУУХА ка́ша из муки́, завару́ха *разг.*; **талхан забарууха** ка́ша из муки́.

ЗАБАСТО́ВКО забасто́вка; **бүгэдэниитын политическэ забастовко** всео́бщая полити́ческая забасто́вка.

ЗАБГҮЙ недосу́г, нет вре́мени; **забгүй байнам** мне недосу́г, у меня́ нет вре́мени; **амарха забгүй хүдэлхэ** рабо́тать без о́тдыха.

ЗАБДА досу́г, свобо́дное вре́мя; **забда залигүй** безостано́вочно, беспреры́вно, то и де́ло; **забда тухан** *парн.* досу́г, свобо́дное вре́мя.

ЗАБДАГҮЙ не име́ющий свобо́дного вре́мени, за́нятый.

ЗАБДАЛГА 1) наме́рение; попы́тка; 2) взмах. *См.* **забдаха.**

ЗАБДАТАЙ располага́ющий свобо́дным вре́менем, име́ющий досу́г, свобо́дный; **забдатай үедөө шатар наададаг** в свобо́дные мину́ты он игра́ет в ша́хматы.

ЗАБДАХА 1) *с вин. или оруд. п. прич. буд. вр.* намерева́ться, пыта́ться де́лать *что-л.*; **бэшэхэеэ забдажа байна** он собира́ется писа́ть; **хадын толгой уруу буухаар забдаба** он намерева́ется спусти́ться с верши́ны горы́; **хэрүүл хэхээ забдаха** лезть на ссо́ру; 2) *с соед. деепр.* предпринима́ть *что-л.*; **бэшэжэ забдаха** начина́ть писа́ть; 3) разма́хиваться (*для удара*); **hүхэ забдатар гозуули амарха** *погов.* пока́ разма́хиваешься топоро́м, чурба́н отдыха́ет (*в знач.* в любо́м положе́нии мо́жно улучи́ть вре́мя для досу́га).

ЗАБДУУЛХА *допуст. от* **забдаха** (*см.*) 1) меша́ть *кому-л.* осуществи́ть заду́манное; вынужда́ть *кого-л.* прерва́ть на́чатое де́ло; 2) быть вы́нужденным повторя́ться *в чём-л.*

ЗАБИ *положение при сидении, когда ноги находятся крест-накрест*; **заби татажа hууха** сиде́ть поджа́в но́ги крест-на́крест; **заби тодхохо** поджима́ть но́ги (*при сидении*).

ЗАБИЛУУЛХА *допуст. от* **забилха** (*см.*).

ЗАБИЛХА класть но́ги крест-на́крест (*при сидении*), поджима́ть но́ги под себя́; **забилжа hууха** сиде́ть в положе́нии «заби» (*см.*).

ЗАБИХА *парн. к* **зайха** (*см.*).

ЗАБТАЙ располага́ющий свобо́дным вре́менем, име́ющий досу́г, свобо́дный.

ЗАБХАЙ распу́щенный, распу́тный; по́шлый, на́глый; **забхай ябадал** распу́тное поведе́ние, распу́щенность.

ЗАБХАЙРАЛГА распу́щенность; пошлость.

ЗАБХАЙРУУЛХА *допуст. от* **забхайрха** (*см.*).

ЗАБХАЙРХА нра́вственно опуска́ться, станови́ться распу́щенным; станови́ться по́шлым; **забхайрhан хүн** мора́льно разложи́вшийся челове́к.

ЗАБХА(Н) *бох.* нена́стье, непого́да; **забха зүгнэхэ** предвеща́ть нена́стье; **забхан зада болоо** стои́т непого́да. *Ср.* **забхай.**

ЗАБХАРХАХА *бох.* быть нена́стной (*о погоде*); **ойроной забхархаад байна** после́дние дни стои́т непого́да.

ЗАБХАРХУУ па́смурно.

ЗАБhАР 1) переры́в, па́уза; моме́нт (*о времени*); **нэгэ забhар олохо** улуча́ть моме́нт, по́льзоваться моме́нтом; 2) промежу́ток, интерва́л; пусто́е простра́нство; **забhаргүйгөөр хахалха** паха́ть без огре́хов; **забhар зайлхай** *парн.* промежу́ток, щель.

ЗАБhАРААР 1) в моме́нт, в пери́од, во вре́мя; **хоолой забhараар** во вре́мя обе́да; 2) че́рез *что-л.*; **тэдэнэй забhараарнь хара хилгааhан багтахагүй** *досл.* ме́жду ни́ми не помести́тся и чёрный волосо́к (*в знач.* они́ неразлу́чные друзья́); **хара сагаанай забhараар** *досл.* в промежу́тке ме́жду чёрным и бе́лым (*в знач.* уда́чно, благополу́чно).

ЗАБhАРДАХА попада́ть *куда-л.* в переры́в, в моме́нт прекраще́ния де́йствия.

ЗАБhАРДУУЛХА *допуст. от* **забhардаха** (*см.*).

ЗАБhАРЛАЛГА переры́в, па́уза.

ЗАБhАРЛАХА 1) де́лать переры́в, отдыха́ть; 2) оставля́ть промежу́ток, интерва́л; раздвига́ть *что-л.*

ЗАБhАРТА *с род. п.* ме́жду тем как...; **тиижэ hуухынгаа забhарта** ме́жду тем как они́ сиде́ли.

ЗАБhАРТАЙ *см.* **забhар.**

ЗАБhАРТАХА 1) раздвига́ться, расходи́ться; раска́лываться; 2) образо́вываться (*о щели, промежутке*).

ЗАБҺАРТУУЛХА *допуст. от* **забҺартаха** (*см.*) 1) раздвига́ть; **приоткрыва́ть**; де́лать **промежу́ток, интерва́л**; 2) устра́ивать **переры́в**; 3) *перен.* вноси́ть **раско́л**.

ЗАБҺАРХАЙ щёлка.

ЗАБШАА(Н) 1) уда́ча, **успе́х**; 2) **вы́года**; 3) **удо́бный слу́чай**; **по́вод**.

ЗАБЬЯА(Н) ча́йник (*большой*). *Ср.* **гусэ**.

ЗАВАЛИН зава́линка, **на́сыпь** (*у дома*).

ЗАВАЛИНЛАХА де́лать **зава́линку**, насыпа́ть зе́млю вдоль нару́жных стен избы́.

ЗАВКОМ завко́м (*сокр. от* **заводско́й** комите́т).

ЗАВОД завод; **шэлэй завод** стекольный завод; **паровоз бүтээлгын завод** паровозостроительный завод.

ЗАВОДОЙ 1. *род. п. от* **завод** (*см.*); 2. **заводско́й**; **заводой управлени** заводское управле́ние.

ЗАВТРАГЛАХА **за́втракать**.

ЗАВТРАГЛУУЛХА *допуст. от* **завтраглаха** (*см.*).

ЗАВТРАК (*род. п.* **-гай**) за́втрак.

ЗАГ *хорин.* **гонере́я** (*болезнь*).

ЗАГАГШАН **кобы́ла с тёмной** гри́вой и хвосто́м. *См.* **загал**.

ЗАГАЛ с пя́тнами на ше́е и лопа́тках (*о масти лошади*); **загал ехэ буга** большо́й с тёмными по́лосами изю́бр; **загалтай морин** *тунк.* конь с тёмными по́лосами на лопа́тках.

ЗАГАҺАБАРИЛГА рыболо́вство.

ЗАГАҺАБАРИЛГЫН 1. *род. п. от* **загаһабарилга** (*см.*); 2. **рыболо́вный**, **рыболове́цкий**; **загаһабарилгын судна** рыболо́вное су́дно.

ЗАГАҺАЛХА лови́ть ры́бу, **рыба́чить**.

ЗАГАҺА(Н) ры́ба; **загаһа агнааша** рыболо́в; **загаһа агналга** ры́бная ло́вля; **загаһа агнаха, загаһа бариха** лови́ть ры́бу, **рыба́чить**; **загаһа бариха үе** пери́од ло́вли ры́бы, пути́на; **загаһа бариха ажал** рыболо́вство; **загаһа гэрдэхэ** лучи́ть ры́бу; **загаһа ехэтэй** изоби́лующий ры́бой, ры́бный; **загаһанш бэшэ, мяханш бэшэ ни** ры́ба, ни мя́со; **яһата загаһад** кости́стые ры́бы.

ЗАГАҺАНАЙ 1. *род. п. от* **загаһан** (*см.*); 2. ры́бий; ры́бный; **загаһанай** агнуури ры́бные уго́дья; **загаһанай завод** рыбозаво́д; **Загаһанай промышленностиин министерство** Министе́рство ры́бной **промы́шленности**; **загаһанай консерв** ры́бные консе́рвы; **загаһанай мяхан** ры́ба (*продукт*); **загаһанай сууха** ры́бий пла́вательный пузы́рь; **загаһанай тоһон** ры́бий жир.

ЗАГАҺАРХАГ изоби́лующий ры́бой, ры́бный; **энэ гол ехэ загаһархаг** в э́той реке́ о́чень мно́го ры́бы.

ЗАГАҺАРХАХА хоте́ть ры́бы.

ЗАГАҺАРХУУ *см.* **загаһархаг**.

ЗАГАҺАХАН *уменьш. от* **загаһан** (*см.*) ры́бка; **алтан загаһахан** золота́я ры́бка.

ЗАГАҺАША 1) люби́тель-рыболо́в, зая́длый рыба́к; 2) люби́тель ры́бы; **загаһаша хүн** а) люби́тель-рыба́к; б) люби́тель ры́бы; **загаһаша хүхэ** *зоол.* гага́ра **поля́рная**.

ЗАГАҺАШАЛХА рыба́чить.

ЗАГАҺАША(Н) рыба́к, рыболо́в.

ЗАГЗАГАР корена́стый, **призе́мистый**, пло́тный (*о человеке*).

ЗАГЗАЙХА быть корена́стым, **призе́мистым**, пло́тным.

ЗАГЗУУЛ низкоро́слый (*о сосняке*).

ЗАГЛАГАР ветви́стый.

ЗАГЛАЙ *фольк. мифический зверь*; **заглай буглай хоёрой зулзаган байха сагта** в то вре́мя, когда́ загла́й и бугла́й (*мифические звери*) бы́ли ещё детёнышами.

ЗАГЛУУ ведро́, ведёрко, котело́к; **заглуугай хилэ** ду́жка у ведра́.

ЗАГНАХА 1) проявля́ть свой хара́ктер; 2) брани́ть, руга́ть *кого-л.*; грози́ть *кому-л.*; 3) бить, нака́зывать па́лкой.

ЗАГНУУ *тунк.* ведро́ (*с раструбом кверху*); **загнуу тогоон** котело́к. *Ср.* **заглуу**.

ЗАГОВОР *полит.* за́говор.

ЗАГСАХА 1) застыва́ть (*напр. о масле*); 2) *перен.* свёртываться (*напр. о крови*).

ЗАГТАХА *хорин.* боле́ть гоноре́ей. *Ср.* **хүйтэнтэхэ**.

ЗАГУУН I загон; **гурбан загуун хахалаа** он вспаха́л три загона.

ЗАГУУН II *каб. см.* **загаһан**.

ЗАГУУРДИ *хорин.* неве́домый, необита́емый.

ЗАДА I нена́стье, непого́да; **зада хии** нена́стье; **галуунай зада** осе́ннее нена́стье (*совпадающее с отлётом гусей*); **сагаан шубуунай зада** *унг.* нена́стье весно́й (*совпадающее с отлётом лебедей*); **тэнгэриин зада** а) непого́да, нена́стье; б) *перен.* грибы́; **шубуунай зада** осе́ннее нена́стье (*во время перелёта уток и гусей*).

ЗАДА II *усилит. частица при глаголах со знач.* соверше́нно, вдре́безги, *часто соответствующая приставкам* раз-, из-; **зада бариха** разлома́ть, слома́ть; **зада гэшхэхэ** растопта́ть; **зада сохихо** а) разби́ть; б) изби́ть (*человека*); **зада татаха** растяну́ть; разорва́ть; **зада харааха** разруга́ть, изруга́ть; **зада һүйдхэхэ** разори́ть дотла́; **бута зада сохихо** разби́ть; **таһа зада хүлихэ** связа́ть кре́пко-на́крепко.

ЗАДАГАЙ 1) откры́тый на́стежь, распа́хнутый, раскры́тый; обнажённый; **задагай үрхэ** откры́тое отве́рстие в кры́ше ю́рты; **ама задагай** несде́ржанный на язы́к; болтли́вый; 2) *перен.* предоста́вленный самому́ себе́, оста́вленный на произво́л судьбы́, забро́шенный; **задагай байдал** забро́шенное хозя́йство.

ЗАДАГАЙРУУЛГА дезорганиза́ция.

ЗАДАГАЙРУУЛХА *допуст. от* **задагайрха** (*см.*) 1) раскрыва́ть, открыва́ть; 2) распуска́ть; разва́ливать, дезорганизо́вывать.

ЗАДАГАЙРХА 1) раскрыва́ться, открыва́ться; 2) *перен.* распуска́ться; разва́ливаться, дезорганизо́вываться.

ЗАДАЛУУЛХА *допуст. от* **задалха** (*см.*).

ЗАДАЛХА 1) развя́зывать, развёртывать, распеча́тывать, раскрыва́ть, вскрыва́ть; 2) расплета́ть (*косу*); раздёргивать, раскру́чивать (*шерсть*); 3) раскла́дывать (*на составные части*); 4) разва́ливать.

ЗАДАНИ зада́ние; **задани болзор соонь дүүргэгдэбэ** зада́ние вы́полнено в срок. *Ср.* **даабари**.

ЗАДАР *ал.* нена́стье, непого́да. *Ср.* **зада** I.

ЗАДАРА *см.* **зада** II.

ЗАДАРГАХА *допуст. от* **задарха** (*см.*).

ЗАДАРУУЛХА *допуст. от* **задарха** (*см.*) 1) развя́зывать, развёртывать, вскрыва́ть; 2) расстра́ивать; разва́ливать.

ЗАДАРХА 1) раскрыва́ться, развя́зываться, распеча́тываться; распуска́ться (*о деревьях и цветах*); **уялаа задаршоо** узлы́ развяза́лись; 2) расстра́иваться; разва́ливаться, распада́ться, разруша́ться; **задаран унаха** приходи́ть в упа́док; **бэем хуу задарба** моё здоро́вье совсе́м расстро́илось.

ЗАДАРХАЙ 1) откры́тый, раскры́тый, обнажённый; **задархай конверт** распеча́танный конве́рт; 2) распу́щенный, развя́зный; **ама задархай хүн** болтли́вый челове́к.

ЗАДАРЮУН кру́пный; си́льный.

ЗАДАТАЙ нена́стный; **задатай үдэр** нена́стный день.

ЗАЁМ заём.

ЗАЖАГ *в сочет.* **һураг зажаггүй** безве́стно, неизве́стно куда́.

ЗАЖАЛХА *зап. см.* **жажалха**.

ЗАЗАГАР кре́пкий, дю́жий, ядрёный. *Ср.* **шираг.**

ЗАИМКА займка.

ЗАЙ I 1) ла́дно, хорошо́ (*в ответ на просьбу*); **зай, зай, бараг юм ааб даа!** ла́дно, ла́дно, ничего́!; **зай, зай, шиинихээр болог лэ даа!** ла́дно, ла́дно, пусть бу́дет по-тво́ему!; 2) ну, ита́к; **зай, би ябааб** ну, я пошёл; **зай, тиигээд яагааб?** ну, а да́льше что?; **зай яахаб даа, ябая намтай!** ну, что ж де́лать, пойдём со мной! *Ср.* **заа** II.

ЗАЙ II 1) промежу́ток, простра́нство; **зай забһар** *парн.* промежу́ток, интерва́л, расстоя́ние ме́жду *кем-л. или чем-л.*; 2) свобо́дное ме́сто; **зай үлдээхэ** оставля́ть свобо́дное ме́сто; 3) свобо́дное вре́мя, досу́г; **зай оложо ядаад байнам** ника́к не найду́ свобо́дного вре́мени; 4) диста́нция.

ЗАЙ III 1) *физ.* элеме́нт; 2) *физ.* газ; **зайн гал** *уст.* электри́чество; 3) смесь, соста́в (*напр. из различных благовонных трав*).

ЗАЙ IV 1) зло, напа́сть, несча́стье; **зай татаха** накликать беду́; **зайһаа гараха** выходи́ть из затрудни́тельного положе́ния; 2) *фольк.* де́мон, злой дух.

ЗАЙБАР *качуг.* броде́га.

ЗАЙГААШАН праздношата́ющийся.

ЗАЙГУУЛ броде́га, проходи́мец; **зайгуул зуруул** *парн.* броде́га; **зайгуул баабгай** медве́дь-шату́н.

ЗАЙГУУЛТАХА слоня́ться, броди́ть, шля́ться, скита́ться.

ЗАЙГУУЛТУУЛХА *допуст. от* **зайгуултаха** (*см.*).

ЗАЙДАН 1) неосёдланный, без седла́; **зайдаар ябаха** е́хать без седла́; **зайдан морёор ябаха** е́хать на неосёдланном коне́; 2) откры́тый, го́лый; **зайдан тала газар** откры́тая ме́стность, го́лая равни́на; **зайдан тэргэ** двуко́лка (*досл.* откры́тая теле́га); **зайдан шарга** дро́вни.

ЗАЙДАХА мета́ть, вымётывать пе́тли; завя́зывать у́зел.

ЗАЙДАҺА(Н) *зап.* броде́га.

ЗАЙДУУ *мух.-шиб. см.* **зайсуу.**

ЗАЙЛА 1) *уст.* суп (*для роженицы*); **зайла ууха** есть суп; 2) *эхир.* помо́и.

ЗАЙЛААДАҺАН *см.* **зайладаһа(н).**

ЗАЙЛАДАҺА(Н) ополо́ски.

ЗАЙЛАЛГА I полоска́ние, опола́скивание.

ЗАЙЛАЛГА II 1) отстране́ние; 2) уклоне́ние.

ЗАЙЛАСАГААХА *многокр. от* **зайлаха** II 1 (*см.*) 1) неоднокра́тно **полоска́ть**, опола́скивать; 2) немно́го, слегка́ опола́скивать.

ЗАЙЛАХА I 1) дава́ть *или* освобожда́ть ме́сто, сторони́ться, отходи́ть, отстраня́ться; **зайлыш саашаа!** убира́йся прочь!; **бээ зайлан татаха** немно́го отодвига́ться; 2) уклоня́ться, удаля́ться; **харюусалгаһаа зайлаха** уклоня́ться от ответственности; 3) освобожда́ться, избавля́ться *от чего-л.*; **үбшэнһөө зайлаха** избавля́ться от боле́зни.

ЗАЙЛАХА II 1) полоска́ть, опола́скивать; промыва́ть; **амаа зайлаха** полоска́ть рот; **амһарта зайлаха** мыть посу́ду; 2) луди́ть; **туулга зайлаха** луди́ть (*досл.* луди́ть о́ловом).

ЗАЙЛАШАГҮЙ 1. неизбе́жный; необходи́мый; **зайлашагүй ушар гараа хадань** в слу́чае необходи́мости; 2. неизбе́жно, безогово́рочно, безусло́вно; **зайлашагүй ерэхэ хэрэгтэй** сле́дует безогово́рочно яви́ться.

ЗАЙЛГАХА *допуст. от* **зайха** (*см.*).

ЗАЙЛУУЛА 1) *повелит. от* **зайлуулха** (*см.*); 2) *в роли междометия*; **ай зайлуула!** о, избавь!; **бурхан зайлуула!** изба́ви, бо́же!

ЗАЙЛУУЛАГДАХА *страд. от* **зайлуулха** (*см.*) быть устранённым, отстранённым.

ЗАЙЛУУЛХА *допуст. от* **зайлаха** I (*см.*) устраня́ть, отстраня́ть, удаля́ть; гаранти́ровать *от чего-л.*; **зайлуулан гаргаха** отстраня́ть, выводи́ть (*напр., из состава*); **бээ зайлуулха** самоустраня́ться, уклоня́ться; **зоболонһоо зайлуулха** избавля́ть от муче́ний; **мүрэһөө зайлуулха** сма́хивать с плеч; **нюдөө зайлуулангүй хараха** смотре́ть не сводя́ глаз; **хүдэлгэжэ зайлуулха** отодвига́ть; **хүдэлмэриһөө зайлуулха** отстраня́ть от рабо́ты, увольня́ть с рабо́ты.

ЗАЙН *редкоупотр.* карма́н (*у женской одежды*); **зайнай хүбөө** оторо́чка у карма́на (*в женской одежде*).

ЗАЙР 1) шуга́; ледохо́д; 2) то́нкий ледо́к (*при начале ледостава*); нача́ло ледоста́ва.

ЗАЙРАА бу́йный, скандальный (*о человеке в нетрезвом состоянии*).

ЗАЙРАН броде́га; **зайран хүнэй зам ута, айран хүнэй алхам ута** *посл.* до́лог путь броде́ги, длинны́ шаги́ тру́са.

ЗАЙРТАХА наполня́ться, покрыва́ться шуго́й (*о реке*); начина́ть замерза́ть (*о воде*).

ЗАЙСАН *см.* **зайһан.**

ЗАЙСАХА уклоня́ться, избега́ть, уви́ливать; **арсан зайсаха** отка́зываться, уклоня́ться; **уулзахаһаа зайсаха** избега́ть встре́чи.

ЗАЙСУУ 1) *на вопрос «где»?* невда́леке́, неподалёку, в стороне́ *от чего-л.*; **зайсуу орхи!** оста́вь неподалёку!; **харгы замһаа зайсуу** в стороне́ от доро́ги; **хүл хүлгөөнһөө зайсуу** в стороне́ от шу́много движе́ния; 2) *на вопрос «куда»?* в сто́рону *чего-л.*

ЗАЙСУУЛХА *допуст. от* **зайсаха** (*см.*) устраня́ть, отводи́ть, отклоня́ть; **бээ зайсуулха** самоустраня́ться, уви́ливать.

ЗАЙТАГАР расста́вленный, растопы́ренный (*о ногах*).

ЗАЙТАЙ име́ющий свобо́дное ме́сто, простра́нство; обши́рный; **эндэ зайтай байна, һуугты!** здесь есть ме́сто, сади́тесь!

ЗАЙТАЙХАН *уменьш. от* **зайтай** (*см.*).

ЗАЙХА броди́ть, шля́ться, слоня́ться; прогу́ливаться, прохаживаться; **айлаар зайха шля́ться по** а́йлам, по сосе́дям; **зайха зураха** *парн.*, **зайха сохихо** *парн.* броди́ть, слоня́ться; **зайжа ябаха брести́; миин зайжа ябаха** броди́ть без це́ли.

ЗАЙҺАН *ист.* зайса́н (*младший административный чин в дореволюционной Бурят-Монголии*).

ЗАҚАЗ *редко* зака́з. *Ср.* **захяа.**

ЗАҚОН *редко* зако́н. *Ср.* **хуули.**

ЗАҚОННО зако́нный.

ЗАҚОНОДАТЕЛЬНА законода́тельный. *Ср.* **хуулигаргалгын.**

ЗАЛАА 1) кра́сная ки́сточка (*на шапке*); **залаатай малгай** ша́пка с ки́сточкой; **залаа зүүхэ** носи́ть ки́сточку; **залуухан хүбүүн залаадаа эдеэтэй** моло́денький паренёк с пи́щей на свои́х кистя́х (*отгадка* ко́лос); 2) пуши́стая верху́шка (*дерева*); тычи́нка (*цветка*); 3) петуши́ный гре́бень; хохо́л (*у птиц*).

ЗАЛААДАҺА(Н) *уст.* кусо́к мя́са (*дававшийся мальчику, подносившему угощение*); *иногда* мясно́е угоще́ние.

ЗАЛААЛХА 1) прикрепля́ть ки́сточку на ша́пку; 2) *зап.* колоси́ться (*о хлебах*).

ЗАЛААҺАН *см.* **залаадаһан.**

ЗАЛАГДАХА I *страд. от* **залаха** I (*см.*) 1) быть **выпрямля́емым**; 2) быть исправля́емым; 3) быть направля́емым *куда-л.*

ЗАЛАГДАХА II *страд. от* **залаха** II (*см.*) быть приглашённым, получа́ть приглаше́ние.

ЗАЛАН *зап.* 1. прямо́й; бесхи́тростный; **залан сэхэ** *парн.* прямо́й; **залан хүн** прямо́й, бесхи́тростный челове́к; 2. пря́мо, бесхи́тростно, про́сто; **залан сэхыень хэлэ!** скажи́ всё пря́мо!; **заландаа** по прямоте́ свое́й, прямоду́шно; **залахан хэлэхэ** говори́ть откро́венно; **залан ябаха** идти́ пря́мо, напрями́к.

ЗАЛАРУУЛХА *допуст. от* **залархa** I (*см.*) 1) выпрямля́ть; 2) исправля́ть.

ЗАЛАРХА I 1) выпрямля́ться, разгиба́ться; 2) исправля́ться.

ЗАЛАРХА II 1) жа́ловать; удоста́ивать посеще́нием (*о знатных лицах*); 2) ше́ствовать.

ЗАЛАХА I 1) **выпрямля́ть**; 2) **исправля́ть**; **алдуугаа залажа абаха исправля́ть свой оши́бки**; **хюрөө залаха пра́вить пилу́**; 3) **направля́ть** (*по правильному пути*); **мал залаха отгоня́ть** скот **в ну́жном направле́нии**; **модо залаха направля́ть** лес по ру́слу реки́ (*на сплаве*).

ЗАЛАХА II 1) приглаша́ть, проси́ть пожа́ловать; 2) привози́ть к себе́ зна́тного го́стя; привози́ть домо́й (*или* получа́ть) свяще́нную (*или* дорогу́ю) вещь; эм **залаха** *уст.* **получа́ть** (*или* проп**и**сывать) **лека́рство**.

ЗАЛАХАН *уменьш. от* **залан** (*см.*) **наи́вный, простоду́шный**.

ЗАЛБАГАР широко́ откры́тый (*об отверстии*).

ЗАЛГАА 1) соедине́ние, связь, сцепле́ние; 2) продолже́ние *чего-л.*; пре́емственность; 3) **фальши́вая** коса́.

ЗАЛГААЊАН 1) лоскуто́к; запла́та, надста́вка *к чему-л.*; 2) **фальши́вая** коса́.

ЗАЛГАБАРИ 1. надста́вка, нараще́ние; 2. надста́вленный, присоединённый, прице́пленный.

ЗАЛГАЛДАХА *взаимн. от* **залгаха** (*см.*) соединя́ться, сцепля́ться; **залгалдан шэрээлдэхэ** быть сва́ренным (*о металле*); **залгалдажа ябаха** сле́довать друг за дру́гом.

ЗАЛГАЛДУУЛХА *допуст. от* **залгалдаха** (*см.*) соединя́ть друг с дру́гом, сцепля́ть.

ЗАЛГАЛТА 1) надста́вка; 2) пре́емственность; продолже́ние.

ЗАЛГАМАЛ 1) продо́лженный; 2) надста́вленный; 3) соединённый.

ЗАЛГАМЖА(ЛГА) продолже́ние; пре́емственность; непреры́вность; **уе залгамжалга** а) насле́дование; б) тради́ция.

ЗАЛГАМЖАЛУУЛХА *допуст. от* **залгамжалха** (*см.*) 1) продолжа́ть да́льше; 2) доставля́ть бесперебо́йно; 3) переда́вать по насле́дству.

ЗАЛГАМЖАЛХА продолжа́ть; сле́довать друг за дру́гом; насле́довать.

ЗАЛГАРАЛДАХА *взаимн. от* **залгарха** (*см.*) соединя́ться, сцепля́ться ме́жду собо́й.

ЗАЛГАРХА присоединя́ться.

ЗАЛГАХА присоединя́ть, соедини́ть, свя́зывать, сра́щивать, **сцепля́ть**, приставля́ть, надставля́ть (*напр. лоскуток, нить, верёвку, провод*); **залгаад томохо** нара́щивать (*нитку*); **залган хөөрэхэ** переска́зывать, переда́вать (*чьи-л. слова*); **дам залгаха** переда́вать да́льше *что-л.*; **таһархай залгаха** пришива́ть запла́ту.

ЗАЛГИДАЊА(Н) прогло́ченное (*о пище*).

ЗАЛГИЛХА *см.* **залгиха**.

ЗАЛГИСА глото́к.

ЗАЛГИХА глота́ть, прогла́тывать; пить за́лпом; **орооһо түүжэ залгиха** клева́ть зерно́ (*о птицах*); **ууха залгиха** *парн.* пить; **шүлһөө залгяа** он проглоти́л слюну́; **хүнэй хара хүлһэ залгиха** эксплоати́ровать чужо́й труд (*досл.* глота́ть чужо́й пот).

ЗАЛГУУЛХА *допуст. от* **залгаха** (*см.*) продолжа́ть говори́ть.

ЗАЛГЮУЛХА *допуст. от* **залгиха** (*см.*).

ЗАЛД *в сочет.* **залд гүүлэхэ** испуга́ть, заста́вить вздро́гнуть; **залд гэхэ вздро́гнуть**, внеза́пно испуга́ться.

ЗАЛДАГАР развя́занный, осла́бленный; распахну́вшийся.

ЗАЛДАЙЛГАХА *допуст. от* **залдайха** (*см.*) раскрыва́ть, распа́хивать; развя́зывать, ослабля́ть.

ЗАЛДАЙХА быть развя́занным, осла́бленным; быть раскры́тым, распа́хнутым.

ЗАЛИ I переры́в, па́уза; **зали абаха** вздремну́ть, сосну́ть; *бох.* немно́го отдохну́ть (*без сна*), сде́лать переды́шку. *Ср.* **забда**.

ЗАЛИ II: **зали түмэр** *ал.* щипцы́ для угле́й.

ЗАЛИБ *в сочет.* **залиб гэхэ** вздремну́ть.

ЗАЛИВ *геогр.* зали́в.

ЗАЛИГҮЙ 1) беспрерывный; 2) *парн.* **забда залигүй** нетерпели́вый.

ЗАЛИ(Н) гроза́; гром и мо́лния; **намда бороо залинш аюулгүй** мне не стра́шен дождь и гром.

ЗАЛИРААХА *допуст. от* **залирха** (*см.*) гаси́ть. *Ср.* **залируулха**.

ЗАЛИРАЛГА угаса́ние.

ЗАЛИРУУЛХА *допуст. от* **залирха** (*см.*).

ЗАЛИРХА 1) прекраща́ться, приостана́вливаться; утиха́ть (*о боли*); **бороо залиржа байна** дождь перестаёт; 2) угаса́ть, погаса́ть; **һүнэжэ залирха** ме́дленно га́снуть, ту́хнуть, угаса́ть, потуха́ть. *Ср.* **унтарха**.

ЗАЛИРШАГҮЙ неугаси́мый.

ЗАЛУУ ю́ный, молодо́й; **залуу бэриин эдеэн хатуу** *из дорев. посл.* хороша́ (*досл.* крепка́) пи́ща, сва́ренная молодо́й невёсткой; **залуу наһан** ю́ность, мо́лодость; **залуу хүн бэеын үнгөөр, хүгшэн хүн хубсаһанай үнгөөр** *посл.* ю́ный сам собо́й хорош, а ста́рый — оде́ждой. *Ср.* **залуушуд, залуушуул**.

ЗАЛУУБТАР моложа́вый.

ЗАЛУУДАХА ока́зываться сли́шком молоды́м, не подходи́ть по во́зрасту.

ЗАЛУУЛХА I *допуст. от* **залаха** I (*см.*).

ЗАЛУУЛХА II *допуст. от* **залаха** II (*см.*).

ЗАЛУУР 1) руль, ру́мпель; **кормово́й** шест (*для управления лодкой*); 2) приспособле́ние для **выпрямле́ния** *чего-л.*; шест (*вкапываемый рядом с деревом для того, чтобы оно росло прямым*); **зандан гэжэ модониинь залуургүй сэхэ сандало́вое де́рево** и без шеста́ прямы́м растёт.

ЗАЛУУРХАХА кичи́ться свое́й мо́лодостью.

ЗАЛУУРХУУ моложа́вый.

ЗАЛУУРХУУЛХА *допуст. от* **залуурхаха** (*см.*).

ЗАЛУУРША рулево́й.

ЗАЛУУХАН *уменьш. от* **залуу** (*см.*).

ЗАЛУУЊАМАГ *см.* **залуубтар**.

ЗАЛУУШУУД, ЗАЛУУШУУЛ молодёжь; **Залуушуулай Бүхсоюзна Ленинскэ Коммунистическэ Союз** Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи.

ЗАЛҲАГ 1. слизь; 2. сли́зистый; ли́пкий, тягу́чий.

ЗАЛХАГТАЙ сли́зистый, ли́пкий.

ЗАЛХАГТАХА покрыва́ться сли́зью, станови́ться ли́пким.

ЗАЛХАГТУУЛХА *допуст. от* **залхагтаха** (*см.*).

ЗАЛХУУ 1. лени́вый, неради́вый; **залхуу хүн забагтаа хүрэхэгүй, заяанай муу ухандаа хүрэхэгүй** *посл.* лени́вец и до свое́й по́лки не доста́нет, неуда́чник и к воде́ не подойдёт; **залхуу эрын газаа түлеэн үгы** *посл.* у лени́вого му́жа нет дров во дворе́; 2. лентя́й, ло́дырь; **залхуу зайдан** *парн.* ло́дырь; 3. лень; **залхууниинь хүрэдэг** лень одолева́ет его́; **залхуум хүрөө** лень напа́ла на меня́.

ЗАЛХУУГААР лени́во.

ЗАЛХУУРУУЛХА надоеда́ть. *См.* **залхуурха**.

ЗАЛХУУРХА 1) лени́ться, ло́дырничать, быть неради́вым; **залхуурһан янзатай** с лени́вым ви́дом, лени́во; **хүдэлмэри хэхээ залхуурха** уклоня́ться от рабо́ты, лени́ться рабо́тать, ло́дырничать; 2) томи́ться, тяготи́ться (*от однообразия, скуки, тоски*).

ЗАЛХУУТАЙ 1. тя́гостный; ну́дный, надое́дливый (*о человеке*); **ямар залхуутай хүн гээшэбши!** что за надое́дливый ты челове́к!; **залхуутай хэрэг** ну́дное (*или* тя́гостное) де́ло; **залхуутай яршаг!** *парн. в качестве сказуемого* надое́ло!, в зуба́х навя́зло!; 2. ну́дно, надое́дливо; **залхуутай болоо** тя́гостно ста́ло.

ЗАЛһА(Н) *парн. к* **түлеэн** (*см.*).

ЗАЛЬБАРХА 1) проси́ть, умоля́ть; 2) *рел.* моли́ться; **наманшалжа зальбарха** моли́ться сложи́в ру́ки.

ЗАЛЬХАЙ распу́щенный, распу́тный; зальхай урьяха быть распу́тным.

ЗАЛЬХАЙРХА быть распу́щенным, вести́ распу́тную жизнь.

ЗАМ путь, доро́га, тра́сса; **зам харилсаан** пути́ сообще́ния; **Зам харилсаанай министерство** Министе́рство путе́й сообще́ния; **түмэр зам** желе́зная доро́га; **уһан зам** во́дный путь. *Ср.* **харгы.**

ЗАМАГ I ти́на, во́доросли.

ЗАМАГ II замо́к; **затво́р** (*у ружья*). *Ср.* **суурга.**

ЗАМАГЛАХА замыка́ть.

ЗАМАГЛУУЛХА *допуст. от* **замаглаха** (*см.*).

ЗАМАГТАЙ I заро́сший ти́ной, ти́нистый.

ЗАМАГТАЙ II на замке́.

ЗАМАГТАХА покрыва́ться ти́ной, зарастать во́дорослями.

ЗАМАЗҚА замазка (*для окон*).

ЗАМАЗҚАДАХА замазывать замазкой.

ЗАМАЗҚАДУУЛХА *допуст. от* **замазкадаха** (*см.*).

ЗАМАЙ 1. *род. п. от* **зам** (*см.*); **2.** путево́й, доро́жный, похо́дный; **замай гаргаша** путевы́е расхо́ды; **уһан замай транспорт** во́дный тра́нспорт.

ЗАМАРГАДАһА(Н), ЗАМАРДАһА(Н) *бох.* во́дорость, во́доросли.

ЗАМАРһАН *ал.* ти́на. *Ср.* **замаг** I.

ЗАМБАА поджа́ренная мука́ (*которую кладут в чай*). *Ср.* **шамар.**

ЗАМБААЛХА класть в чай поджа́ренную муку́. *См.* **замбаа.**

ЗАМБАГАР то́лстый (*о губах*); **замбагар уралтай** толстогу́бый. *Ср.* **дамбагар.**

ЗАМБИ *уст.* 1) матери́к, континент; 2) мир, вселе́нная; **замби тиб, замби дэлхэй** мир, вселе́нная; **доодо замби** земля́ (*досл.* ни́жний мир); **дээдэ замби** не́бо (*досл.* ве́рхний мир).

ЗАМБУУЛИН *уст.* мир, вселе́нная.

ЗАМГҮЙ 1) бездоро́жный, непроходи́мый; 2) *перен.* безвы́ходный.

ЗАМХААХА *допуст. от* **замхаха** (*см.*) успока́ивать.

ЗАМХАРХА успока́иваться, затиха́ть.

ЗАМХАХА затиха́ть, прекраща́ться.

ЗАМХУУЛХА *допуст. от* **замхаха** (*см.*).

ЗАМША 1) пу́тник; 2) проводни́к, знато́к ме́стности; 3) *иногда* ямщи́к.

ЗАМШАХА привыка́ть к доро́ге, к пое́здкам.

ЗАМШУУЛХА *допуст. от* **замшаха** (*см.*) приуча́ть к пое́здкам.

ЗАНА снеги́рь; **ута һүүлтэ зана** снеги́рь долгохво́стый; **улаан зана** чечётка (*птица*).

ЗАНАЛГА, ЗАНАЛТА угро́за.

ЗАНАХА грози́ть, угрожа́ть, стращать; **занаха захиха** *парн.* грози́ть, стращать; **хургаараа занаха** грози́ть па́льцем.

ЗАН(Г) 1) нрав, хара́ктер; **поведе́ние**; пова́дки, замашки; **зан зандаа зохид, заха дэгэлдээ зохид** *посл.* **хара́ктер** хоро́ш, когда́ он уме́ренный, а воротни́к хоро́ш, когда́ он на шу́бе (*в знач.* вся́кая вещь хороша́, когда́ она́ на своём ме́сте); **зан абари** *парн.* поведе́ние; **хара́ктер; зан абаряа абалсаха** привыка́ть к хара́ктеру друг дру́га; **олон зан гаргаха** проявля́ть непостоя́нство своего́ хара́ктера; **зан һайта айлда хүн сугларха, замаг һайта уһанда загаһан сугларха** *посл.* в гостеприи́мной семье́ лю́ди собира́ются, а в реке́, бога́той во́дорослями—ры́бы; **зангаа доро бариха** умеря́ть свой нрав; **шэрүүн зан гаргаха** гру́бо вести́ себя́ (*досл.* проявля́ть чёрствость хара́ктера); 2) привы́чка; 3) обы́чай, тради́ция; **зан заншал** *парн.* привы́чки.

ЗАНГА западня́, лову́шка, капка́н, мышело́вка; **зангада орохо** попа́сть в лову́шку; **батаганаа баридаг занга** хлопу́шка для мух; **хара гүрөөһэндэ занга зүүхэ** ста́вить рога́тину на медве́дя.

ЗАНГААР I жа́бры.

ЗАНГААР II по обы́чаю, по обыкнове́нию; как; **айлшан зангаар** а) как гость; б) гостеприи́мно; **өөрынгөө зангаар** по своему́ обыкнове́нию, на свой лад; **хүнэй зангаар** как челове́к, по-челове́чески.

ЗАНГААРАА *в составе сказуемого* всё та́кже, попре́жнему; **зангаараа ажаһууна** он всё та́кже живёт.

ЗАНГАДАХА ста́вить лову́шку; лови́ть в западню́; лови́ть капка́ном, мышело́вкой.

ЗАНГАДУУЛХА *допуст. от* **зангадаха** (*см.*).

ЗАНГАЛАЙ жа́бры; **зангалайн хабхаг** жа́берные ду́ги.

ЗАНГАЛГА 1) ука́зывание, сигнализа́ция (*пальцем, рукой*); 2) угро́за (*пальцем*).

ЗАНГАХА 1) зама́хиваться; разма́хивать (*руками или чем-л.*); 2) де́лать знак, сигнализи́ровать (*рукой*); **гараараа зангаха** ука́зывать (*или* пока́зывать) руко́й, объясня́ть рука́ми; **гараараа зангаад үгөө** он указа́л па́льцем (*досл.* руко́й) на меня́. *Ср.* **загнаха.**

ЗАНГИ *ист.* предводи́тель ро́да, за́нги (*низшее должностное лицо*); **Шэлдэй занги** *фольк.* Шилдэ́й за́нги (*имя эпического героя*).

ЗАНГИДАХА 1) завя́зывать у́зел, свя́зывать узло́м; **холбожо зангидаха** свя́зывать в у́зел; **улһа зангидаха** завя́зывать верёвку узло́м; 2) сжима́ть (*кулаки*); 3) насу́пить (*брови*); 4) *перен.* напряга́ть; **хүсөө зангидаха** напряга́ть свои́ си́лы.

ЗАНГИЛАА у́зел.

ЗАНГИЛХА свя́зывать узло́м, завя́зывать в у́зел.

ЗАНГИРУУЛХА *допуст. от* **зангирха** (*см.*).

ЗАНГИРХА завя́зываться в у́зел; запу́тываться, скру́чиваться узло́м.

ЗАНГУУЛХА *допуст. от* **зангаха** (*см.*).

ЗАНДАА в том же ви́де, так же, без переме́н.

ЗАНДАН 1. *бот.* санда́л; **агар зандан модон** ало́э; **хара зандан** чёрный санда́л; **2.** 1) санда́ловый; **занданай дабирхай** санда́ловая смола́; 2) *перен.* кра́сный (*как сандал*); **зандан булгайр** кра́сная юфть.

ЗАНДАРГАН ре́зкий, гру́бый; углова́тый.

ЗАНДАРУУ *см.* **зандарган.**

ЗАНДАРУУЛХА *допуст. от* **зандарха** (*см.*).

ЗАНДАРХА крича́ть *на кого-л.*, брани́ться.

ЗАНДАХА 1) жури́ть, упрека́ть; руга́ть; 2) бить, нака́зывать па́лкой.

ЗАНДУУЛХА *допуст. от* **зандаха** (*см.*).

ЗАНТАГАНАХА 1) дви́гаться, пока́чивая большо́й голово́й; 2) *перен.* гру́бо шути́ть.

ЗАНТАГАНУУЛХА *допуст. от* **зантаганаха** (*см.*) кача́ть, пока́чивать большо́й голово́й.

ЗАНТАГАР 1) большеголо́вый; 2) большо́й и уро́дливый (*о голове*).

ЗАНТАЙ име́ющий *какой-л.* хара́ктер; име́ющий обыкнове́ние, привы́чку; **гэнэн зантай** простова́тый, бесхи́тростный, наи́вный; **олон зантай** непостоя́нный; **һайн зантай хүн** добродушный челове́к.

ЗАНТАЙЛГАХА *допуст. от* **зантайха** (*см.*).

ЗАНТАЙХА 1) быть большеголо́вым; 2) быть больши́м и уро́дливым (*о голове*).

ЗАНТАЛЗАХА *см.* **зантаганаха.**

ЗАНТАЛЗУУЛХА *допуст. от* **зантал заха** (*см.*); **толгойгоо зантал зуулха** кача́ть большо́й голово́й.

ЗАНТАР *в сочет.* **зантар-зантар ябаха** ходи́ть, пока́чивая голово́й; идти́ развинченной похо́дкой; **зан-**

тар-зантар хибэхэ жева́ть жва́чку, мота́я голово́й (*о животных*).

ЗАНТАХИ *зоол.* россома́ха.

ЗАНТУУ 1) **желе́зное ведро́**; же́стяно́й ча́йник; 2) *перен. бран.* дуби́на.

ЗАНУУЛХА *допуст. от* **занаха** (*см.*) находи́ться под угро́зой.

ЗАНХААТАЙ *зап.* име́ющий **жела́ние**, наме́рение, стремле́ние.

ЗАНХАГАР непоме́рно **разду́тый**, уро́дливо большо́й.

ЗАНХАЙХА непоме́рно **раздува́ться**, станови́ться уро́дливо **больши́м**.

ЗАНШАЛ 1) **привы́чка**, пова́дка; на́вык; **заншал болохо** входи́ть в привы́чку, **прививаться**; 2) обы́чай, тради́ция; **урданай заншал** стари́нный обы́чай; **мунөөнэй заншал** существу́ющий обы́чай.

ЗАНШАЛТАЙ име́ющий обыкнове́ние.

ЗАНШАХА 1) приобрета́ть привы́чку, **привыка́ть**, **сыка́ться**; 2) входи́ть в привы́чку.

ЗАНШУУЛХА *допуст. от* **заншаха** (*см.*) приуча́ть; акклиматизи́ровать.

ЗАНЯТИ заня́тие.

ЗАОЧНО 1. **заочный**; **заочно һургаал** заочное обуче́ние; 2. заочно: **заочно һураха** учи́ться заочно.

ЗАПАС запа́с; **алтанай запас** золото́й запа́с. *Ср.* **нөөсэ**.

ЗАПИСКА запи́ска.

ЗАПОНКА запо́нка.

ЗАПЯТОЙ запята́я.

ЗАР 1) оповеще́ние, извеще́ние, объявле́ние; **суглаанай зар** оповеще́ние о собра́нии; **зар гаргаха** рассыла́ть извеще́ния; **зар тарааха** оповеща́ть; **зар тунхаг табиха** широко́ оповеща́ть, объявля́ть *о чём-л.*; 2) весть, слух; **зар тараба** распространи́лся слух, пошла́ молва́.

ЗАРА *усилит. частица к словам с начальным* **за-**; **зара зантагар** име́ющий чрезме́рно большу́ю го́лову.

ЗАРАЛГА(Н) ссы́лка, вы́сылка; **заралганда гаргаха** отправля́ть в ссы́лку.

ЗАРАСА слуга́, лаке́й; холо́п *уст.*; **зараса басаган** служа́нка; **зараса богоолнууд** че́лядь *уст.*

ЗАРАХА 1) посыла́ть, отправля́ть; 2) испо́льзовать для услу́г, распоряжа́ться; **хүлһэншэ зараха** держа́ть батрака́.

ЗАРБАГАНАХА разгова́ривать, болта́ть (*говорится лишь о человеке, имеющем большой рот*).

ЗАРБАГАР широко́ раскры́тый (*о рте*); большеро́тый; **зарбагар ехэ аман** широко́ раскры́тый рот.

ЗАРБАЙХА быть большеро́тым.

ЗАРГА жа́лоба (*в суд*), иск; тя́жба; **зарга бариха** подава́ть жа́лобу, предъявля́ть суде́бный иск *к кому-л.*; **зарга таһалха, зарга хэхэ** разбира́ть тя́жбу.

ЗАРГАЛДАХА суди́ться, вести́ тя́жбу.

ЗАРГАША лю́бящий суди́ться, сутя́га.

ЗАРИ *окин.* кастри́рованный оле́нь ста́рше четырёх лет (*годный для верховой езды*).

ЗАРИГАД: заригад гэхэ вздро́гнуть, встрепену́ться.

ЗАРИГАНАХА содрога́ться, трепета́ть.

ЗАРИГАНУУЛХА *допуст. от* **зариганаха** (*см.*).

ЗАРИГАР трепе́щущий, дрожа́щий.

ЗАРИИДАһА(Н) дрожь, тре́пет; **зариидаһам хүрэнэ** дрожь пробира́ет меня́.

ЗАРИИЛГАХА *допуст. от* **зариха** (*см.*) приводи́ть в тре́пет, вызыва́ть волне́ние *в ком-л.*

ЗАРИИХА трепета́ть, содрога́ться.

ЗАРИМ (*мн.* зариман *и* **зариууд**) не́который; части́чный; **зарим асуудалнууд** не́которые вопро́сы; **зарим нэгэн, зарим тэды** не́который, не́которые; **зарим тэды хуби** лишь не́которая часть; **зарим тэды һэргэлтэ** не́которое оживле́ние; **зарим тээ** в не́котором отноше́нии; **зарим үедэ** по временам, иногда́; **зарим хэһэг** части́чный; **заримынь** не́которые из них, часть из них.

ЗАРИМДАА 1) иногда́, ко́е-когда; 2) в не́которой сте́пени, отча́сти, части́чно.

ЗАРИМЛАХА де́лать *что-л.* не по́лностью, части́чно.

ЗАРИХА *зап.* лезть в ссо́ру, придира́ться *к кому-л.*

ЗАРЛАГДАХА *страд. от* **зарлаха** (*см.*) оповеща́ться; созыва́ться (*напр., о сессии*).

ЗАРЛАЛ оповеще́ние, объявле́ние, публика́ция; афи́ша, аншла́г.

ЗАРЛАХА оповеща́ть, объявля́ть, созыва́ть (*собрание*); **суглаа зарлаха** оповеща́ть о собра́нии; **һунгуули зарлаха** назнача́ть вы́боры.

ЗАРЛИГ *уст.* повеле́ние. *Ср.* **зар**.

ЗАРЛУУЛХА *допуст. от* **зарлаха** (*см.*).

ЗАРПАГАНАХА *см.* **зарбагаханаха**.

ЗАРПАГАР *см.* **зарбагар**.

ЗАРСААЛГАХА *допуст. от* **зарсааха** (*см.*).

ЗАРСААХА оставля́ть застыва́ть на хо́лоде; замора́живать.

ЗАРСАХА застыва́ть, сгуща́ться.

ЗАРТАГА *булг.* доска́.

ЗАРТАГАЙ 1) ще́почка, лучи́нка; 2) *эхир.* дощечка; 3) *каб.* дрова́.

ЗАРТАГАНАХА крива́ться.

ЗАРУУЛХА *допуст. от* **зараха** (*см.*) 1) быть на посы́лках *у кого-л.*; 2) быть со́сланным.

ЗАРХАГАР с ра́звитыми че́люстями; с широ́кими ску́лами, скула́стый (*о человеке*).

ЗАРХАЙЛГАХА *допуст. от* **зархайха** (*см.*).

ЗАРХАЙХА име́ть больши́е **ра́звитые** че́люсти; быть скула́стым.

ЗАРШАМ 1) обыкнове́ние, поря́док, уклад; обы́чай; 2) при́нцип; 3) *парн. к* **жаяг** (*см.*).

ЗАРЯА ёж.

ЗАСАГ власть (*центральная*); прави́тельство; **засагые бариха** стоя́ть у вла́сти (*досл.* держа́ть власть); **Совет засаг** Сове́тская власть; **«хүдэлмэришэн таряашанай засаг** власть рабо́чих и крестья́н; **гүйсэдхэхэ засаг** исполни́тельная власть; **хуулигаргаха засаг** законода́тельная власть; **гүрэнэй засаг** госуда́рственная власть; **дээдэ засаг** верхо́вная власть.

ЗАСАГААРХИН представи́тель(и) вла́сти; **өзэмдэлгын засагаархин** представи́тели оккупацио́нной вла́сти.

ЗАСАГЛАЛ управле́ние госуда́рством.

ЗАСАГЛАХА управля́ть госуда́рством.

ЗАСЕДАЛХА заседа́ть.

ЗАСЕДАНИ заседа́ние.

ЗАСЕДАТЕЛЬ заседа́тель (*в суде*); **арадай заседатель** наро́дный заседа́тель.

ЗАСТАВА *воен.* заста́ва; **хилэ шадарай застава** пограни́чная заста́ва.

ЗАТАГАР 1) заса́ленный, гря́зный; **затагар хара** чума́зый; 2) заро́сший, обросший (*главным образом о небритом мужчине*).

ЗАТАЙХА быть гря́зным, заса́ливаться (*об одежде*).

ЗАХА 1. 1) край, ко́нчик; **столой заха** край стола́; **стулай заха** ко́нчик сту́ла; **ойн заха** край (*или* опу́шка) ле́са; **заха хизаар** *парн.* окра́ина; **заха үзүүртэнь гараха** доходи́ть до кра́я *чего-л.*; **заха үзүүртэнь гаргаха** доводи́ть до конца́; 2) во́рот, воротни́к; **дэгэлэй заха** воротни́к у шу́бы; **самсын заха** воротни́к у руба́шки; 2. кра́йний, удалённый; **заха газар** удалённая ме́стность, окра́ина; **заха араан** зуб му́дрости.

ЗАХАГҮЙ 1) бескра́йний, безграни́чный; **захагүй океан** необъя́тный океа́н; 2) не име́ющий воротника́.

ЗАХАДА 1. *дат. п. от* **заха** (*см.*); 2. *послелог* на, у; **талай захада** у огня́; к огню́; **городой захада** на окра́ине го́рода; на

окра́ину го́рода; **далайн захада** у мо́ря, к мо́рю.

ЗАХАДАХА 1) подходи́ть к кра́ю *чего-л.*; подходи́ть к концу́; 2) ограни́чивать, ста́вить *кого-л.* в определённые ра́мки; унима́ть, усмиря́ть.

ЗАХАДУУЛХА 1) *допуст. от* **захадаха** (*см.*); 2) быть поста́вленным в определённые ра́мки; 3) получа́ть порица́ние, вы́говор.

ЗАХАЛУУЛХА *допуст. от* **захалха** (*см.*).

ЗАХАЛХА 1) начина́ть; **эхинһээ захалха** начина́ть снача́ла *что-л.*; 2) *в сочет. с соединительными и слитными деепричастиями* начина́ть де́лать *что-л.*; **бусалжа захалха закипа́ть**; **дуулжа захалха** начина́ть петь, запева́ть; **хахалжа захалха** начина́ть па́хоту.

ЗАХАТА *хорин.* шу́ба (*досл.* име́ющий воротни́к); **захатые бүтээхэ** а) шить шу́бу; б) *перен.* де́лать *что-л.* серьёзное, значи́тельное.

ЗАХАһАА 1) *исх. п. от* **заха** (*см.*); 2) подря́д; без разбо́ра, что попа́ло; **захаһаа захада гараса хэлэхэ** расска́зывать от нача́ла и до конца́; **захаһаань абаад үгыш** дава́й пе́рвое попа́вшееся, дава́й любо́е!; **захаһаа абаад хэлэхэ** расска́зывать всё подря́д; **захаһаа абаһаар** без разбо́ра, что попа́ло; **алиш захаһаа** со всех концо́в, отовсю́ду.

ЗАХИГДАХА *страд. от* **захиха** (*см.*).

ЗАХИГША зака́зчик, подпи́счик, абоне́нт.

ЗАХИДАЛ прика́з, распоряже́ние; нака́з.

ЗАХИЛ зака́з; **захил хэхэ** де́лать зака́з, зака́зывать.

ЗАХИЛГА зая́вка, зака́з; вы́писка, подпи́ска.

ЗАХИМАЛ на зака́з, заказно́й.

ЗАХИРАГДАХА *страд. от* **захирха** (*см.*) управля́ться, быть *в чьём-л.* управле́нии, ве́дении.

ЗАХИРАГША управля́ющий, заве́дующий, ве́дающий *чем-л.*

ЗАХИРАЛ распоряже́ние.

ЗАХИРАЛТА распоряже́ние, прика́з.

ЗАХИРГАА(Н) 1) управле́ние; 2) администра́ция; 3) *уст.* ве́домство. *Ср.* **зургаан**.

ЗАХИРГААНАЙ 1. *род. п. от* **захиргаан** (*см.*); 2. администрати́вный.

ЗАХИРУУЛХА *допуст. от* **захирха** (*см.*).

ЗАХИРХА 1. управля́ть, заве́довать, пра́вить, распоряжа́ться; **захиран ударидалсаха** уча́ствовать в управле́нии; 2. распоряди́тельный; администрати́вный; **захирха орган** распоряди́тельный о́рган.

ЗАХИРХЫ 1) пра́вящий; 2) вла́стный; **захирхы дуугаар хэлэхэ** говори́ть вла́стным го́лосом.

ЗАХИХА 1) дава́ть поруче́ние; дава́ть нака́з, нака́зывать; **түрүүлэгшэ намда оло юумэ захяа** председа́тель дал мне мно́го поруче́ний; **захихын ехээр захиха** а) стро́го-на́строго нака́зывать; б) настоя́тельно проси́ть; 2) зака́зывать, выпи́сывать; подпи́сываться (*на газету и т. п.*); **газетэ захиха** выпи́сывать газе́ту, подпи́сываться на газе́ту.

ЗАХЫН 1. *род. п. от* заха (*см.*); 2. кра́йний, находя́щийся с кра́ю *чего-л.*; **захын айлда ороо** он **зашёл в** пе́рвую попа́вшуюся кра́йнюю ю́рту.

ЗАХЮУЛХА *допуст. от* **захиха** (*см.*) 1) веле́ть зака́зывать; 2) получа́ть приказа́ние.

ЗАХЯА нака́з, поруче́ние; зака́з.

ЗАһАА(Н) 1) *анат.* мужски́е половы́е же́лезы, я́йчки; **заһаа абаха** кастри́ровать, оскопля́ть; 2) кастра́ция.

ЗАһАБАРИ 1) попра́вка, исправле́ние, корректи́в; 2) ремо́нт.

ЗАһАБАРИЛГА исправле́ние; ремо́нт.

ЗАһАБАРИЛУУЛХА *допуст. от* **заһабарилха** (*см.*).

ЗАһАБАРИЛХА 1) поправля́ть; корректи́ровать; 2) ремонти́ровать.

ЗАһАБАРИША рабо́тающий по ремо́нту *чего-л.*

ЗАһАГДАХА *страд. от* **заһаха** (*см.*) быть исправля́емым; подверга́ться исправле́нию; ремонти́роваться.

ЗАһАГДАһАН 1. *прич. прош. вр. от* **заһагдаха** (*см.*); 2. *в качестве определения* 1) испра́вленный, отремонти́рованный, нала́женный; 2) прокорректи́рованный (*о тексте*); 3) кастри́рованный, холощёный (*о животных*); **заһагдаһан азарга** кастри́рованный жереб**е́**ц.

ЗАһАГЛАХА *редкоупотр.* нака́зывать, подверга́ть наказа́нию.

ЗАһАЛ 1) исправле́ние, попра́вка; почи́нка; 2) снаряже́ние; убо́р, убра́нство, украше́ние, наря́д; **мориной заһал** снаряже́ние коня́; 3) улучше́ние (*напр., здоровья*); 4) *уст.* прида́ное; **басаганай заһал** прида́ное неве́сты.

ЗАһАЛГА 1) исправле́ние, попра́вка; 2) ремо́нт, почи́нка.

ЗАһАЛСАХА *совм. от* **заһаха** (*см.*); **бэе бэеынгээ хубсаһые заһалсаха** оправля́ть друг на дру́ге оде́жду.

ЗАһАЛТА 1) исправле́ние, попра́вка; 2) почи́нка, ремо́нт.

ЗАһАЛТЫН 1. *род. п. от* **заһалта** (*см.*); 2. испра́вительный; **заһалтын байшан** исправдо́м; **заһалтын хэмжэнүүд** испра́вительные ме́ры.

ЗАһАМААР поправи́мый.

ЗАһАМАЛ 1) испра́вленный; почи́ненный, отремонти́рованный; 2) подгото́вленный, вы́держанный (*о коне*); **урилдахаа байһан заһамал морин** подгото́вленный к ска́чкам конь; 3) кастри́рованный, холощёный.

ЗАһАМЖА 1) почи́нка; 2) украше́ние, наря́д.

ЗАһАМЖАЛХА 1) исправля́ть, поправля́ть; 2) чини́ть, ремонти́ровать.

ЗАһАНХАЙ 1) испра́вленный; **заһанхай бэшэлгэ** испра́вленный текст; 2) отремонти́рованный.

ЗАһАРУУЛХА *допуст. от* **заһарха** (*см.*) приводи́ть в поря́док, нала́живать.

ЗАһАРХА 1) исправля́ться, приходи́ть в поря́док; 2) нала́живаться, устана́вливаться (*о погоде*); 3) поправля́ться, улучша́ться (*о здоровье*).

ЗАһАРШАГҮЙ неисправи́мый, непоправи́мый.

ЗАһАСАГААХА *многокр. от* **заһаха** (*см.*); **бэеэ заһасагааха** постоя́нно оправля́ть на себе́ *что-л.*

ЗАһАХА 1) исправля́ть, поправля́ть; приводи́ть в поря́док, нала́живать; **дутуунуудаа заһаха** исправля́ть свои́ оши́бки; **заһаха заларуулха** *парн.* исправля́ть, выправля́ть; **хүдэлмэри заһаха** нала́живать рабо́ту; 2) чини́ть, ремонти́ровать; 3) стели́ть, застила́ть (*постель*); оправля́ть; **оро заһаха** застила́ть посте́ль; **бэеэ заһаха** оправля́ть на себе́ оде́жду; 4) вить, свива́ть; **уурхай заһаха** вить гнездо́; 5) выде́рживать (*коня*); 6) кастри́ровать, легчи́ть; **азарга заһаа** кастри́ровали жереб**ц**а́; **хурьга заһаха** легчи́ть бара́шков.

ЗАһУУЛ *дорев.* есау́л.

ЗАһУУЛХА *допуст. от* **заһаха** (*см.*).

ЗАЧЁТ зачёт; **зачёт үгэхэ** сдава́ть зачёт.

ЗАЯАБАРИ *зап.* судьба́, рок.

ЗАЯАБАРИТА *уст.* предназна́ченный судьбо́й.

ЗАЯАГҮЙ 1. обезло́ленный, несчастли́вый; злополу́чный; 2. *как усилит. слово* о́чень, весьма́; **заяагүй һайн нүхэр** о́чень хоро́ший това́рищ.

ЗАЯАГША *уст.* творе́ц, созда́тель, бог.

ЗАЯАЛДАХА *взаимн. от* **заяаха** (*см.*).

ЗАЯА(Н) 1) судьба́; **Эхэ ороной заяан** судьба́ Ро́дины; **һайн**

заяатай хүн челове́к, име́ющий счастли́вую судьбу́; **муу заяан** несчастли́вая (*досл.* плоха́я) судьба́; 2) *в качестве второго компонента некоторых парных слов не переводится, то есть перевод делается по значению первого слова пары*; **жаргал-заяан** сча́стье; **амар заяан** поко́й; **зол заяан** уда́ча; **һанаан заяан** мы́сли, ду́мы; **һанаан заяандамниш ороогүй** и в мы́слях мои́х не́ было.

ЗАЯАРХАГ счастли́вый.

ЗАЯАТА(Й) име́ющий счастли́вую судьбу́, счастли́вый; **заяата хүн** счастли́вец; **заяата хүн заргагүй** *погов.* счастли́вый тя́жбами не занима́ется.

ЗАЯАХА *уст.* предопределя́ть; предвеща́ть.

ЗАЯДАХА дава́ть соса́ть чужу́ю ма́тку (*телёнку, ягнёнку*).

ЗВОНОК звоно́к.

ЗЕМЛЕМЕР землеме́р.

ЗЕНИТНЭ *воен.* зени́тный; **зенитнэ артиллери** зени́тная артилле́рия; **зенитнэ ехэ буу** зени́тное ору́дие.

ЗНАМЕНАТЕЛЬ *мат.* знамена́тель.

ЗНАНИ зна́ние.

ЗНАЧОК значо́к; **значок зүүхэ** носи́ть значо́к.

ЗОБОЛГО то́щее мя́со (*изнурённого или павшего от истощения животного*), па́даль.

ЗОБОЛДОХО *взаимн. от* **зобохо** (*см.*).

ЗОБОЛОН(Г) 1) муче́ние, му́ка, страда́ние; 2) скорбь, печа́ль.

ЗОБОЛОНТО(Й) 1) мучи́тельный, тя́жкий; 2) несча́стный, го́рестный; печа́льный; 3) беспоко́йный, хло́потный, неприя́тный.

ЗОБОЛСОХО *совм. от* **зобохо** (*см.*).

ЗОБОМООР мучи́тельный.

ЗОБОНГИ мучи́тельный; **һанаа зобонги** беспоко́йный, трево́жный; обеспоко́енный, встрево́женный.

ЗОБООГДОХО *страд. от* **зобоохо** (*см.*) му́читься, терза́ться, страда́ть, беспоко́иться.

ЗОБООЛГОХО *допуст. от* **зобоохо** (*см.*).

ЗОБООХО *допуст. от* **зобохо** (*см.*) причиня́ть страда́ние, му́чить, терза́ть; беспоко́ить, трево́жить; **зобоохо туляаха** *парн.* заму́чить; **һанаа сэдьхэлээ зобоохо** мы́сленно терза́ться.

ЗОБОРИ беспоко́йство, забо́та; **һанаа зоборигүй** беззабо́тный.

ЗОБОХО му́читься, страда́ть; горева́ть, терза́ться.

ЗОГДОР гри́ва, дли́нная шерсть на ше́е (*у верблюдов и мериносов*).

ЗОГДОРЛОХО снима́ть гри́ву, снима́ть шерсть (*на шее у верблюдов и мериносов*). *См.* **зогдор.**

ЗОГДОРЛУУЛХА *допуст. от* **зогдорлохо** (*см.*).

ЗОГСОЛГҮЙ безостано́вочно.

ЗОГСОЛГО остано́вка; засто́й.

ЗОГСООГДОХО *страд. от* **зогсоохо** (*см.*) быть приостано́вленным, прекрати́ться.

ЗОГСООЛГОХО *допуст. от* **зогсоохо** (*см.*).

ЗОГСООХО *допуст. от* **зогсохо** (*см.*) 1) остана́вливать, приостана́вливать, прекраща́ть; **буудалгаа зогсоохо** прекраща́ть обстре́л; **огтолон зогсоохо** совсе́м прерыва́ть, прекраща́ть; 2) поста́рить, подня́ть на́ ноги.

ЗОГСОХО 1) стоя́ть, торча́ть; 2) остана́вливаться, приостана́вливаться; **зогсон татаха** приостана́вливать; **зогсонгүй** не остана́вливаясь; **зогсонгүй ниидэлгэ** беспоса́дочный перелёт; 3) *с вин. п.* переставать, прекраща́ть де́лать *что-л.*; **бэшэхээ зогсобо** он переста́л писа́ть.

ЗОГСУУЛХА *допуст. от* **зогсохо** (*см.*).

ЗОГҮЙ безлю́дный, ненаселённый.

ЗОДОО *эхир.* всегда́, обы́чно.

ЗОДОО(Н) дра́ка, дебо́ш.

ЗОЙГОР *в сочет.* **зойгор-зойгор гэшхэлхэ** идти́ раска́чиваясь (*напр. о верблюде*).

ЗОЛ уда́ча, сча́стье.

ЗОЛГОЛГО встре́ча, свида́ние.

ЗОЛГОЛДОХО *взаимн. от* **золгохо** (*см.*) встреча́ться.

ЗОЛГОЛТО встре́ча, свида́ние.

ЗОЛГОХО встреча́ть, повстреча́ть.

ЗОЛГУУЛХА *допуст. от* **золгохо** (*см.*).

ЗОЛГҮЙ неуда́чливый, несчастли́вый, злополу́чный; **золгүй заяа муутай** несчастли́вый, злополу́чный; **золгүй үдэр** злополу́чный день.

ЗОЛИГ 1) вы́куп; 2) зало́г; 3) *рел. обряд.* золи́к (*фигурка из теста или дерева, которая служила «заменою», «выкупом» за больного*); 4) *перен. бран.* чёрт; **ямар золигынь хорлоо юм ааб даа?!** и како́й чёрт дёрнул его́?!

ЗОЛТНИГ *уст.* золотни́к (*мера веса, равная 4,27 гр.*); **нэгэ золтниг алтан** оди́н золотни́к зо́лота.

ЗОЛТО(Й) уда́чливый, счастли́вый; **золтой жаргалтай шэнэ ажһуудал** но́вая счастли́вая жизнь; **зориһондоо золтой ябаарай!** будь уда́чливым в свои́х стремле́ниях!

ЗОЛХОН *уменьш. от* **зол** (*см.*).

ЗОЛЬБО 1) бездо́мный, бродя́чий; **зольбо нохой** бездо́мная соба́ка; 2) отби́вшийся от своего́ ста́да (*о домашних животных*).

ЗОЛЬБОРХО, ЗОЛЬБОТОХО 1) броде́жничать, шата́ться, скита́ться, броди́ть; быть бездо́мным; 2) отбива́ться от свои́х (*о домашних животных*).

ЗОМГООЛ стру́жка.

ЗОМГООһОН ще́пка.

ЗО(Н) наро́д, лю́ди, населе́ние; **зоной тулада зоболдо, арадай тулада алалда** *погов.* му́чайся за люде́й, дери́сь за наро́д; **зоор хэлсэхэ** обсужда́ть всем коллекти́вом; **хүн зон, амитан зон** лю́ди, наро́д, населе́ние; **бурят зон** буря́ты; **хүршэ зон** сосе́ди; **һуурин зон** коренны́е жи́тели; **түрын зон** сва́дебный по́езд; **албата зон** *уст.* по́дданные.

ЗОНГҮЙ безлю́дный, ненаселённый; **хүн зонгүй** безлю́дный.

ЗОНО зо́на; **город шадарай зоно** при́городная зо́на; **оккупационно зоно** оккупацио́нная зо́на; **хилэ шадарай зоно** пограни́чная зо́на.

ЗОНХИЛОГШО 1) распоряди́тель; 2) администра́тор; *реже* заве́дующий; 3) прави́тель; 4) *ирон.* заправи́ла.

ЗОНХИЛУУЛХА *допуст. от* **зонхилхо** (*см.*).

ЗОНХИЛХО 1) распоряжа́ться; 2) администри́ровать; 3) управля́ть, пра́вить; **зонхилон ударидаха** пра́вить, управля́ть, руководи́ть; **зонхилон ударидагша ангинууд** пра́вящие кла́ссы; **зонхилон ударидагша парти** пра́вящая па́ртия.

ЗОНХО *парн. к* **жэбэ** (*см.*).

ЗОНШОЛ *эхир.* согла́сие, поря́док. *Ср.* **заншал.**

ЗОО *анат.* седа́лищный нерв; **зоо таһарха** заболе́ть радикули́том.

ЗООБОРИ *редкоупотр.* столб; **зообориин нүхэн** я́ма для столба́.

ЗООВЕТИНСТИТУТ (*род. п.* **-дай**) зооветинститу́т (*сокр. от* зоологи́ческо-ветерина́рный институ́т).

ЗООГ *редкоупотр.* 1) ку́шанье, я́ства; 2) тра́пеза.

ЗООГДОХО *страд. от* **зоохо** (*см.*) быть вко́панным, вры́тым; **багана газарта зоогдобо** столб был врыт в зе́млю.

ЗООГЛОХО 1) отве́дывать, вкуша́ть; ку́шать; 2) *ирон.* уплета́ть.

ЗООГЛУУЛХА *допуст. от* **зооглохо** (*см.*) по́тчевать, угоща́ть.

ЗООДОЙ 1) *зоол.* кара́сь; 2) *тунк.* песка́рь; 3) *каб.* низкосо́ртный о́муль (*небольшого размера*).

ЗООЛГО вка́пывание.

ЗООЛГОТОЙ вко́панный; **зоолготой бахана шэнги байжа үгээ** я остановился как вко́панный.

ЗООЛГОХО *допуст. от* **зоохо** (*см.*) быть вко́панным; **зоолгоотой бахана** вко́панный столб.

ЗООЛОГ зоо́лог.

ЗООЛОГИ зоолóгия.

ЗООМОЛ зарытый, врытый; вкóпанный, закóпанный.

ЗООС *редкоупотр.* монéта.

ЗООТЕХНИК (*род. п.* **-гэй**) зоотéхник.

ЗООТЕХНИЧЕСКЭ зоотехни́ческий.

ЗООХО 1) **закáпывать, зарывáть, прятать; зооһон юумэ шэнги** как вкóпанный; 2) вбивáть, всáживать.

ЗОР *см.* **зоргон.**

ЗОРГОДОҺО(Н) стружка, стружки.

ЗОРГОЛ годовáлый изюбр.

ЗОРГО(Н) произвóл (*употр. только в дат. и оруд. падежах*); **зоргондонь орхибо дáли емý** своболу дéйствий; **зор зоргондоо** *парн.* а) по своемý произволу, самовóльно; б) *в выраж.* озорнó, безо всяких, нáгло; **зоргондоо аашa** произвóл; **хаанай зоргондоо аашые хүдэлмэришэд эсэргүүсэн бодоо һэн** рабóчие восстáли тогдá прóтив произвóла царя́; **зоргондоо аашалха** поступáть по своемý усмотрéнию; **самовóльничать, дéйствовать** по своемý произволу; **зоргондоо үбэршэлхэ** присвáивать безо всякого стеснéния; **хара зоргондоо** совершéнно произвóльно; ни с того́, ни с сего́; безо всяких основáний; **зоргоороо зантай** поступáющий по своемý произволу, самовóльный; **зоргоороо эдихэ** присвáивать безо всякого стеснéния; **ямаршье зоргоороо тайлбари гаргахагүй** недопускáющий никаки́х произвóльных толковáний.

ЗОРЁОЛХО дéлать назлó, поступáть наперекóр.

ЗОРЁОН нарóчно, намéренно.

ЗОРИГ 1) сúла вóли; **зориг алдаха** терять присýтствие дýха; **зориг багатай** малодýшный; 2) смéлость; **зориг ехэтэй** смéлый, отвáжный; **шэн зориг** отвáга; **эрэлхэг зориг гаргаха** проявля́ть мýжество; **зориг орохо** собира́ться с дýхом; **зориг түрүүлхэ** поднимáть дух; 3) стремлéние, намéрение, желáние; **дура зориг** *собир.* желáния; **хатуу зориг** устремлённость, твёрдое намéрение.

ЗОРИГГҮЙ нерешúтельный, несмéлый.

ЗОРИГГҮЙГӨӨР *оруд. п. от* **зориггүй** (*см.*) нерешúтельно, несмéло; нéхотя.

ЗОРИГЖОХО воодушевля́ться, вдохновля́ться; мужáться.

ЗОРИГЖОҺОН воодушевлённый.

ЗОРИГЖҮҮЛАГША вдохновúтель; **нүхэр Сталин болбол социализмын агуухэ илалтануудые зоригжуулагша мүн** товáрищ Стáлин — вдохновúтель велúких побéд социали́зма.

ЗОРИГЖҮҮЛХА *допуст. от* **зоригжохо** (*см.*) воодушевля́ть, вдохновля́ть; стимули́ровать.

ЗОРИГЛОЛ(ГО) смéлость.

ЗОРИГЛОХО стáвить цéлью, намерева́ться, стреми́ться; добива́ться.

ЗОРИГЛУУЛХА *допуст. от* **зориглохо** (*см.*) стáвить задáчу пéред *кем-л.*, побуждáть.

ЗОРИГТО(Й) 1) смéлый, отвáжный; 2) решúтельный, волевóй; **дорюун зоригтой** хүн решúтельный человéк; **хатуу зоригтой** решúтельный, мýжественный; 3) целеустремлённый.

ЗОРИГТОЙГООР смéло, отвáжно; решúтельно; **зоригтойгоор урагшаа дабхиха** смéло идтú вперёд.

ЗОРИГШОХО *см.* **зоригжохо.**

ЗОРИЛГО, ЗОРИЛТО задáча; цель; намéрение; **зорилго табиха** стáвить задáчу; **зорилгоо дүүргэхэ выполня́ть** свою́ задáчу; **өөһэдынгөө зорилгонуудай дээдэ хэмжээдэ байха** стоя́ть на высоте́ свои́х задáч; **энэ үдэрэй гол зорилго** основна́я задáча теку́щего дня; **нэгэдхэхэ зорилгоор** в цéлях объединéния; **зориһон зорилгыетнай зүб дээрэ тоолоном** я считáю прáвильной цель, котóрую вы преслéдуете.

ЗОРИМГОЙ 1) смéлый, отвáжный; **зоримгой болохо** осмелéть; 2) решúтельный; 3) предприи́мчивый, инициати́вный; нахóдчивый.

ЗОРИМОГ *см.* **зоримгой.**

ЗОРИХО стреми́ться *к чему-л. или куда-л.*; намерева́ться; имéть цель.

ЗОРОХО строга́ть, обстру́гивать (*ножом*).

ЗОРУУЛХА *допуст. от* **зорохо** (*см.*).

ЗОРЮУЛАГДАХА *страд. от* **зорюулха** (*см.*) быть напрáвленным, обращённым; **бүхы манай ябуулганууд арадай интерес хангаха хэрэгтэ зорюулагдадаг** все нáши мероприя́тия напрáвлены на дéло обеспéчения интерéсов народа; **эсэргүү зорюулагдаһан** напрáвленный прóтив *кого-л. или чего-л.*

ЗОРЮУЛГА 1) направлéние; 2) **предназначéние**; 3) **посвящéние** (*в книге*).

ЗОРЮУЛХА *допуст. от* **зорихо** (*см.*) устремля́ть, направля́ть; назнача́ть, предназнача́ть, посвящáть; *в выраж.* в честь *кого-л. или чего-л.*; **бүхы ами наһаяа арад зоной жаргалай түлөө тэмсэлдэ зорюулха** посвящáть всю свою́ жúзнь борьбé за счáстье народа; **шамда зорюулһан бэшэг** адресóванное тебé письмó.

ЗОРЮУТА 1. намéренно, преднамéренно, нарóчно, с цéлью, умы́шленно, специáльно; 2. нарóчный; **зорюутые эльгээхэ** посылáть нарóчного.

ЗОРЮУТАЛХА 1) решáться, отвáживаться; 2) направля́ться *куда-л.* специáльно; 3) предпринимáть *что-л.*

ЗОРЮУТЫН 1. *род. п. от* **зорюута** (*см.*); 2. нарочúтый, преднамéренный, умы́шленный, специáльный.

ЗОСОО, ЗОСООГУУР *см.* **досоо и досоогуур.**

ЗОСООЛХО 1) класть *во что-л.*; 2) *перен.* предпочитáть; 3) считáть **своим** блúзким; брать под свою́ защúту.

ЗОСООХИ *см.* **досоохи.**

ЗОТОЙ сы́тый; жúрный (*о собаке*).

ЗОХЁОГДОХО *страд. от* **зохихо** (*см.*) 1) быть сочиня́емым; 2) создава́ться, основываться; составля́ться; 3) устра́иваться.

ЗОХЁОГШО 1) áвтор; 2) творéц, создáтель; 3) составúтель.

ЗОХЁОЛ сочинéние, труд, произведéние; создáние, творéние; **аман зохёол** ýстное народное твóрчество, фольклóр; **уран зохёол** худóжественное произведéние.

ЗОХЁОЛГО создáние, творéние; твóрчество.

ЗОХЁОЛГОХО *допуст. от.* **зохёохо** (*см.*).

ЗОХЁОЛГЫН 1. *род. п.* от **зохёолго** (*см.*); 2. твóрческий.

ЗОХЁОЛШО сочинúтель; **уран зохёолшо** писáтель.

ЗОХЁОХО 1) создава́ть, твори́ть; сочиня́ть; составля́ть; устана́вливать; **ажалай тухай хуулигаргалгын үндэһэнүүдые зохёохо** устана́вливать основы́ законодáтельства о трудé; **байгуулан зохёохо** создава́ть; **ном зохёохо** сочиня́ть кни́гу; **текст зохёохо** выраба́тывать текст; **түсэб зохёохо** составля́ть план, планúровать; 2) нала́живать, устра́ивать, упоря́дочивать; **ажа байдалаа зохёохо** нала́живать хозя́йство.

ЗОХИД 1. подходя́щий; подоба́ющий, надлежа́щий, прили́чный; **тааруу зохид** *парн.* вполнé подходя́щий; **зохид үдэр** прекрáсный день; 2. подходя́ще; **ехэ зохид** óчень подходя́ще.

ЗОХИДГҮЙ 1. неподходя́щий, несоответствующий; неподоба́ющий, неприли́чный; 2. неудóбно; неприли́чно.

ЗОХИДООР как слéдует, хорошéнько; соответствующим óбразом; **илдам зохидоор** лáсково, привéтливо; **эмхитэй зохидоор** как слéдует.

ЗОХИДТОЙ подходя́щий; **суглаа хэхэдэ зохидтой гэр байшан-**

гууд подходя́щие помеще́ния для собра́ний.

ЗОХИДХОН *уменьш. от* **зохид** (*см.*) прия́тный, по душе́.

ЗОХИДШООХО облюбо́вывать, находи́ть подходя́щим.

ЗОХИЛДОМООР соответствующий; **зохилдомоор болгохо** приводи́ть в соответствие.

ЗОХИЛДОХО *взаимн. от* **зохихо** (*см.*) соответствовать друг дру́гу, совпада́ть; подходи́ть, годи́ться; **хүсэд зохилдохо** целико́м соответствовать.

ЗОХИЛДУУЛАГДАХА *страд. от* **зохилдуулха** (*см.*) быть приведённым в соответствие друг с дру́гом.

ЗОХИЛДУУЛХА *допуст. от* **зохилдохо** (*см.*) приводи́ть в соответствие *с чем-л.*

ЗОХИРУУЛХА *допуст. от* **зохирхо** (*см.*) приводи́ть в соответствие; прила́живать, нала́живать.

ЗОХИРХО соответствовать, подходи́ть, гармони́ровать.

ЗОХИСТОЙ 1) го́дный, подходя́щий, соответствующий, удо́бный; 2) благоприя́тный. *Ср.* **зохид.**

ЗОХИХО 1. подходи́ть, соответствовать, годи́ться; **энэ эгээл зохихо** э́то как раз подойдёт; **костюмынь зохёо** ему́ подошёл костю́м; 2. надлежа́щий, соответствующий; **зохихо аргаар аргалха** лечи́ть соответствующими сре́дствами; **зохихо газарһаа** из соответствующего ме́ста; **зохихо хэмжээ абаха** принима́ть соответствующие (*или* надлежа́щие) ме́ры; 3. *с дат. п. причастия или с условным деепричастием* сле́дует, должно́, надлежи́т; **тиихэдэ зохихо** так и сле́дует, так и должно́ быть.

ЗОХИШОГҮЙ 1) несоответствующий, неподходя́щий; 2) недопусти́мый.

ЗОХО шест (*заменяющий весло*).

ЗОХОДОЛДОХО *взаимн. от* **зоходохо** (*см.*).

ЗОХОДОО(Н) пронзи́тельное, протя́жное мыча́ние, рёв (*быка*).

ЗОХОДОСОГООХО *многокр. от* **зоходохо** (*см.*).

ЗОХОДОХО 1) ика́ть (*о человеке*); 2) гро́мко мыча́ть, реве́ть (*о быке*).

ЗОХОДУУЛХА *допуст. от* **зоходохо** (*см.*) вызыва́ть ико́ту.

ЗОХОЛГО 1) зуд; 2) *перен.* си́льное жела́ние.

ЗОХОЛГОХО *допуст. от* **зохолхо** (*см.*) вызыва́ть зуд.

ЗОХОЛОО(Н) зуд.

ЗОХОЛХО зуде́ть, чеса́ться; **гарни зохолоод байна** *прям. и перен.* у меня́ ру́ки че́шутся; **хэлэниинь зохолбо** язы́к че́шется (*т. е. хочется сказать что-л.*).

ЗОШОЛХО 1) принима́ть, угоща́ть, по́тчевать го́стя; 2) гости́ть.

ЗОШОН (*мн.* **зошод**) *тунк.*, *булг.* чужо́й челове́к, чужа́к; гость, го́сти.

ЗОШОРХОХО быть церемо́нным, стесня́ться за столо́м, вести́ себя́ как гость.

ЗОШОРХУУЛХА *допуст. от* **зошорхохо** (*см.*) радушно принима́ть.

ЗӨӨБЭРИ 1) во́зка, перево́зка; 2) перекочёвка.

ЗӨӨБЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **зөөбэрилхэ** (*см.*).

ЗӨӨБЭРИЛХЭ перевози́ть.

ЗӨӨГДЭХЭ *страд. от* **зөөхэ** (*см.*) перевози́ться.

ЗӨӨГӨӨШЭ во́зчик; **уһа зөөгөөшэ** водоно́с, водово́з.

ЗӨӨГШЭ носи́льщик.

ЗӨӨДЭЛ перекочёвка.

ЗӨӨЛГЭ(Н) во́зка, перево́зка; модо **зөөлгэ** вы́возка ле́са.

ЗӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **зөөхэ** (*см.*).

ЗӨӨЛӨӨР не́жно, ла́сково; ве́жливо.

ЗӨӨЛСЭХЭ *совм. от* **зөөхэ** (*см.*) помога́ть вози́ть; перевози́ть вме́сте *с кем-л.*; помога́ть таска́ть, перета́скивать.

ЗӨӨЛЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **зөөлэдэхэ** (*см.*).

ЗӨӨЛЭДХЭХЭ *допуст. от* **зөөлэдэхэ** (*см.*) размягча́ть; *прям. и перен.* смягча́ть.

ЗӨӨЛЭДЭХЭ 1) оказа́ться бо́лее мя́гким; станови́ться мя́гким; 2) *перен.* смягча́ться.

ЗӨӨЛЭ(Н) 1) мя́гкий; **зөөлэн дэбдихэр** мя́гкая посте́ль; **зөөлэн үһэн** мя́гкие во́лосы; 2) *перен.* не́жный, ла́сковый; обходи́тельный, ве́жливый; **зөөлэн хараса** не́жный (*или* ла́сковый) взгляд; **зөөлэн урихан** ла́сковый, приве́тливый, не́жный; **зөөлэн эдеэн** деликате́с, то́нкое ку́шанье; 3) *грам.* палатализо́ванный, смягчённый; **зөөлэн хашалган** палатализо́ванный согла́сный.

ЗӨӨЛЭНӨӨР мя́гко.

ЗӨӨЛЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **зөөлэрхэ** (*см.*) размягча́ть, смягча́ть; **ослабля́ть.**

ЗӨӨЛЭРХЭ размягча́ться, смягча́ться; слабе́ть.

ЗӨӨЛЭХЭН *уменьш. от* **зөөлэн** (*см.*).

ЗӨӨРИ иму́щество; сре́дства; достоя́ние, состоя́ние, со́бственность; **гүрэнэй зөөри** госуда́рственные сре́дства; **гүрэнэй зөөреэр** на госуда́рственный счёт; **мүнгэн зөөри** де́нежные сре́дства; **социалистическэ зөөри** социалисти́ческая со́бственность; **зөөриинь хаһан абалга** экспроприа́ция, лише́ние иму́щества; **зөөри зөөшэ** *парн.* со́бственность, достоя́ние; **зөөри гаргашалха** отпуска́ть сре́дства; **зөөри хара** *собир.* ве́щи, иму́щество; **зөөри хогшол** *собир.* иму́щество, достоя́ние; **зөөри шадал** состоя́ние; **зөөри шадал багатай** маломо́щный. *Ср.* **үмсө.**

ЗӨӨРИГҮЙ неиму́щий.

ЗӨӨРИЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **зөөрижэхэ** (*см.*).

ЗӨӨРИЖЭХЭ обзаводи́ться иму́ществом.

ЗӨӨРИЛХҮҮ 1) име́ющий мно́го иму́щества, состоя́тельный; 2) стяжа́тельный, жа́дный; 3) хва́стающийся свои́м иму́ществом

ЗӨӨРИЛХҮҮЛХЭ *допуст. от* **зөөрилхэхэ** (*см.*).

ЗӨӨРИЛХЭХЭ хва́статься свои́м иму́ществом.

ЗӨӨРИТЭЙ состоя́тельный, иму́щий; **зөөритэй болохо** обзаводи́ться иму́ществом, станови́ться состоя́тельным; **бага зөөритэй** малоиму́щий.

ЗӨӨРИШАДАЛ иму́щество.

ЗӨӨРИШАДАЛАЙ 1. *род. п. от* **зөөришадал** (*см.*); 2. иму́щественный; **зөөришадалай зэргэ** иму́щественный ценз.

ЗӨӨРЭНХЭЙ *тунк.* колесо́, зубча́тка, шестерня́.

ЗӨӨХЭ 1) вози́ть, перевози́ть; таска́ть, перета́скивать; транспорти́ровать; **түлеэ зөөхэ** вози́ть (*или* таска́ть) дрова́; **зөөжэ байха** вози́ть; **зөөжэ ябаха** везти́; **бухал зөөхэ** вози́ть (*или* таска́ть) ко́пны (*к стогу*); **модо зөөхэ ябадал** вы́возка ле́са; 2) *в выраж.* распространя́ть; **худал хуурмаг үгэ зөөхэ** распространя́ть ложь, небыли́цу; **хоб жэб зөөхэ** занима́ться спле́тнями.

ЗӨӨХЭЙ смета́на, сли́вки; **зөөхэй байлгаха** ста́вить молоко́ на смета́ну; **зөөхэй эдихэ** есть смета́ну; **шанаһан зөөхэй** варёная смета́на, салома́т *обл.*

ЗӨӨШЭ *ал.* 1) иму́щество; 2) *парн. к* **зөөри** (*см.*).

ЗУБАЛГА *см.* **зоболго.**

ЗУБАРХА *зап.* 1) рвать на ча́сти, терза́ть; 2) *перен.* мота́ть голово́й.

ЗУБХИ ве́ко, ве́ки.

ЗУБХИС *парн. к* **зуг** I (*см.*).

ЗУБШААһА(Н) кант.

ЗУБШАХА идти́ вдоль *чего-л.*; **айл зубшаха** броди́ть из ю́рты в ю́рту; **хилэнүүдые зубшаад** вдоль грани́ц; **эрье зубшаха** идти́ вдоль бе́рега, идти́ по бе́регу.

ЗУБШУУЛХА *допуст. от* **зубшаха** (*см.*) направля́ть вдоль *чего-л.*

ЗУГ *в сочет.* зуг татаха неожи́данно останови́ться.

ЗУГАА *зап.* 1) бесе́да, разгово́р; **холшор зугаа** шу́тки (*в беседе*); 2) пир; увеселе́ние, весе́лье, гуля́нье; **зугаа наадан** *парн.* весе́лье; **найр зугаа** *парн.* пиру́шка, вечери́нка; 3) пе́сня; **зугаагаа зугаалха** *ал.* распева́ть пе́сни; **зугаада орохо воспева́ться в пе́снях, войти́ в пе́сни.**

ЗУГААГУЙ невесёлый; неразгово́рчивый, молчали́вый.

ЗУГААГУЙШЭГ 1. скучнова́тый; 2. скучнова́то.

ЗУГААЛСАХА *совм. от* **зугаалха** (*см.*).

ЗУГААЛУУЛХА *допуст. от* зугаалха (*см.*).

ЗУГААЛХА *зап.* 1) говори́ть, расска́зывать, разгова́ривать, бесе́довать; 2) петь, распева́ть; 3) развлека́ться, весели́ться; гуля́ть.

ЗУГААРХАХА 1) быть разгово́рчивым; 2) *бох.* кичи́ться зна́нием пе́сен.

ЗУГААРХУУЛХА *допуст. от* **зугаархаха** (*см.*).

ЗУГААСАХА весели́ться, развлека́ться; гуля́ть.

ЗУГААСУУЛГА развлече́ние, заба́ва, весе́лье.

ЗУГААСУУЛХА *допуст. от* **зугаасаха** (*см.*) весели́ть, развлека́ть, забавля́ть.

ЗУГААТАЙ 1. словоохо́тливый, разгово́рчивый; 2. весельча́к.

ЗУГААША 1) расска́зчик; 2) певе́ц; **зугааша дууша хоёр** расска́зчики и певцы́; 3) весельча́к.

ЗУГААШАХА *ал.* 1) расска́зывать; 2) петь, распева́ть.

ЗУГААШУУЛХА *допуст. от* **зугаашаха** (*см.*).

ЗУГАДАЛГА 1) побе́г, бе́гство; 2) дезерти́рство.

ЗУГАДАХА бежа́ть, обраща́ться в бе́гство, удира́ть; **зугадажа ябаха** дезерти́ровать; **зугадан гараха** спаса́ться бе́гством.

ЗУГАДУУЛХА *допуст. от* **зугадаха** (*см.*).

ЗУД I гололе́дица, ледяна́я бескóрмица от гололе́дицы; **ган зуд** *парн.* стихи́йные бе́дствия (*досл.* за́суха и гололе́дица); **зуд болоходо нохой таргалха, зоболон болоходо ла́ма таргалха** *старин. посл.* при гололе́дице соба́ка жире́ет, а при беде́ ла́ма жире́ет.

ЗУД II *хорин. усилит. слово* о́чень, си́льно; **зуд һайн** о́чень хорошо́, отли́чно; **зуд муу** о́чень пло́хо, прескве́рно.

ЗУДАЛХА *зап.* 1) разруша́ть; 2) **разбира́ть**. *Ср.* **задалха.**

ЗУДАН *зап.* 1) невысо́кий покры́тый ле́сом хребе́т; тайга́ на го́рном хребте́; **будүүн зудан** сплошна́я ча́ща; 2) *в сочет.* **зудан һанаатай** прямоду́шный, че́стный; **зудан харгы** *фольк.* широ́кая то́рная доро́га.

ЗУДАРХА 1) изнемога́ть; 2) быть в большо́й бе́дности. *Ср.* **зүдэрхэ.**

ЗУДАША *зап.* 1) прямо́й; 2) беспристра́стный, справедли́вый (*о человеке*).

ЗУДТАХА быть гололе́дице, случа́ться гололе́дице.

ЗУЗААДАХА ока́зываться то́лще чем ну́жно, быть чрезме́рно то́лстым.

ЗУЗААДУУЛХА *допуст. от* **зузаадаха** (*см.*) де́лать то́лще чем ну́жно (*т. е. не рассчитать*).

ЗУЗААЛУУЛХА *допуст. от* **зузаалха** (*см.*).

ЗУЗААЛХА 1) утолща́ть; 2) укрепля́ть, уси́ливать.

ЗУЗААН 1. 1) то́лстый (*чаще о плоских предметах*); **зузаан ном** то́лстая кни́га; **зузаан мүльһэн** то́лстый лёд, то́лстый слой льда; **зузаан хармаанта** с то́лстым карма́ном, толстосу́м; 2) про́чный, кре́пкий; **зузаан бүд** про́чная мате́рия; 2. толщина́; **зузаануинь хэмжэхэ** измеря́ть толщину́ *чего-л.*

ЗУЗААРУУЛХА *допуст. от* **зузаарха** (*см.*) утолща́ть.

ЗУЗААРХА 1) станови́ться то́лстым, утолща́ться; 2) уси́ливаться, укрепля́ться.

ЗУЗААХАН *уменьш. от* **зузаан** (*см.*).

ЗУЙГШАА *еравн.* луко́шко. *Ср.* **бортого.**

ЗУЛА 1) све́чка, свеча́; **зулын нюһан** нага́р на фитиле́ свечи́; 2) лампа́дка. *Ср.* **дэн.**

ЗУЛААР *в сочет.* **нэгэ зулаар** за́лпом (вы́пить).

ЗУЛАГ I кро́мка, рант (*у войлочной подошвы унтов*); **зулагтүй гутал** просты́е сапоги́.

ЗУЛАГ II *парн. к* **бэлэг** (*см.*).

ЗУЛАЙ те́мя, те́мечко, маку́шка.

ЗУЛАХА обстру́гивать, обтёсывать, окоря́ть (*дерево*).

ЗУЛБАГАР 1) оголённый, общи́панный; облиня́вший; име́ющий ре́дкую шерсть; 2) с ре́дкой расти́тельностью.

ЗУЛБАДХА *сел.* ко́жаный мешо́к (*сделанный из цельной шкурки*); коше́ль, мешо́чек; **сайн зулбадха** мешо́чек для ча́я.

ЗУЛБАЙХА быть оголённым, общи́панным; быть облиня́вшим. *Ср.* **зулбагар.**

ЗУЛГААГ прямо́й и высо́кий (*напр. о дереве*); **зулгааг модон** прямо́е де́рево без су́чьев.

ЗУЛГААЛГАХА *допуст. от* **зулгааха** (*см.*).

ЗУЛГААХА тереби́ть, выдёргивать, выщи́пывать (*шерсть*); рвать, драть, выдира́ть, поло́ть; **үһэнһөө зулгааха** таска́ть за во́лосы; **холтоһо зулгааха** сдира́ть кору́, окоря́ть де́рево; **үбһэ зулгааха** выщи́пывать со́рные тра́вы, поло́ть.

ЗУЛГАРХА вылеза́ть, выпада́ть (*о шерсти, волосах*); линя́ть.

ЗУЛГЫ 1) весёлый, разбитно́й; 2) покла́дистый, пода́тливый; 3) прекра́сный (*о времени*); **зунай зулгы саг** прекра́сное ле́тнее вре́мя.

ЗУЛГЫХАН *уменьш. от* **зулгы** (*см.*) 1) неокре́пший; 2) прямо́й; че́стный.

ЗУЛЗАГА 1) детёныш (*животных*); **зулзага булган** со́боль (до шести́ ме́сяцев); 2) молода́я по́росль (*лесная*); **зулзага модон** молоде́ дере́во.

ЗУЛЗАГАЛХА дава́ть приплод (*о всех диких животных*); щени́ться, коти́ться.

ЗУЛМААХА *допуст. от* **зулмаха** (*см.*) 1) шпа́рить, ошпа́ривать; 2) отпа́ривать.

ЗУЛМАГАНАХА 1) дви́гаться, бе́гать (*о вылинявших животных*); 2) то и де́ло погля́дывать (*о человеке с лицом, лишённым растительности*).

ЗУЛМАГАНУУЛХА *допуст. от* **зулмаганаха** (*см.*).

ЗУЛМАГАР 1) облиня́вший, вы́линявший; 2) без расти́тельности на лице́ (*о человеке*).

ЗУЛМАДАҺА(Н) *в сочет.* **могойн зулмадаһан** сбро́шенная ко́жа змей (*во время линьки*).

ЗУЛМАЙЛГАХА *допуст. от* **зулмайха** (*см.*) 1) выщи́пывать, выдёргивать (*шерсть*); 2) брить (*лицо*).

ЗУЛМАЙХА 1) быть ощи́панным, облиня́вшим; 2) не име́ть расти́тельности на лице́; 3) *перен.* бледне́ть.

ЗУЛМАЛЗАХА *см.* **зулмаганаха.**

ЗУЛМАЛЗУУЛХА *см.* **зулмагануулха.**

ЗУЛМАР *в сочет.* **зулмар зуртагар** а) ошпа́ренный, обва́ренный, очи́щенный от ше́рсти; б) вы́линявший; в) *перен.* ве́треный, легкомы́сленный (*о человеке*).

ЗУЛМАХА 1) вылеза́ть (*о шерсти*); 2) шелуши́ться (*о коже*); 3) линя́ть (*о змеях*).

ЗУЛМУУЛХА *допуст. от* **зулмаха** (*см.*).

ЗУЛУУЛХА *допуст. от* **зулаха** (*см.*).

ЗУЛУУР обходи́тельный; любе́зный.

ЗУЛҺАГ *ал. см.* **зулаг** I.

ЗУЛЬБАГАР обви́слый (*напр. об ушах собаки*).

ЗУМАРА *зап.* су́слик; **зумарнин олон зуһаланда, зугаагай олон айлшанда** мно́го су́сликов на ле́тниках, мно́го пе́сен у костре́й (*из песни*); **уһан зумбара болошоо он весь стал мо́крый, как су́слик.**

ЗУМАРИ *см.* **зумара.**

ЗУМАРШАЛХА охо́титься на су́сликов.

ЗУМБАРА *см.* **зумбараа(н).**

ЗУМБАРАА(Н) су́слики.

ЗУМНЯА *сел.* то́рба (*в которую засыпается овёс для лошадей*); **зумняа зүүхэ** приве́шивать то́рбу (*на морду лошади*).

ЗУН 1. ле́то; 2. ле́том. *Ср.* **нажар.**

ЗУНАЙ 1. *род. п. от* **зун** 1 (*см.*); 2. ле́тний; **зунай гэр** ле́тняя ю́рта; **зунай сагта** в ле́тнее вре́мя, ле́том; **зунай хоолой нарин, үбэлэй хоолой бүдүүн** *посл.* ле́том го́рло то́ньше, а зимо́й ши́ре (*в знач. летом больше пьётся молока, тогда как зимой едят грубую пищу*).

ЗУНАЙХИ ле́тний.

ЗУНГАГ 1) слизь; 2) кал (*телят, ягнят*).

ЗУНГАГТАЙ сли́зистый. *Ср.* **залхагтай.**

ЗУНХАН *уменьш. от* **зун** (*см.*).

ЗУНШАХА 1) привыка́ть к ле́ту; зажи́ть по-ле́тнему; 2) устана́вливаться (*о лете*); 3) проводи́ть ле́то, летова́ть.

ЗУРААДАһА(Н) черта́, ли́ния; **зураадаһа зураха** проводи́ть черту́; **зураадаһа гаргаха** штрихова́ть.

ЗУРААТАЙ 1) наруисо́ванный; 2) оче́рченный; 3) перечёркнутый.

ЗУРААХАЙ *булг.* прямая ли́ния, черта́.

ЗУРААША 1) живопи́сец, худо́жник; уран зураааша худо́жник, живопи́сец; 2) чертёжник; 3) *бох.* спи́чка, спи́чки.

ЗУРАГ рису́нок; карти́на; сни́мок, фотогра́фия; портре́т; **зураг зураха** рисова́ть *что-л.*; писа́ть карти́ну; **зураг абагша** фото́граф; съёмщик (*плана*); **зурагаа абхуулха** снима́ться, фотографи́роваться; **буулгаһан зураг** сни́мок; **газарай зураг абалга** съёмка ме́стности; **наада бариһан зураг шарж.**

ЗУРАГАД: зурагад гэхэ сверкну́ть, блесну́ть; промелькну́ть, мелькну́ть.

ЗУРАГАР 1) лине́йный; прямолине́йный; 2) борозди́ящий; 3) **извили́стый** (*о дороге*).

ЗУРАГДАХА *страд. от* **зураха** (*см.*).

ЗУРАГША 1) живопи́сец, худо́жник; 2) чертёжник.

ЗУРАЛГА 1) рисова́ние; 2) черче́ние.

ЗУРАЛЗАХА мелька́ть вдали́ (*о всаднике*).

ЗУРАЛЗУУЛХА *допуст. от* **зуралзаха** (*см.*).

ЗУРАЛУУЛХА *допуст. от* **зуралха** (*см.*).

ЗУРАЛХА рисова́ть, разрисо́вывать; черти́ть. *Ср.* **зураха.**

ЗУРАМ *зап.* 1) черта́, ли́ния; поло́ска; **зурам боролжо прота́лина**; 2) рису́нок; чертёж.

ЗУРАХА 1) рисова́ть; черти́ть; 2) **чи́ркать** (*спичками*); **зураад абаха чи́ркнуть**; 3) борозди́ть, разреза́ть (*о молнии*); 4) *зап.* писа́ть; *ср.* **бэшэхэ**; 5) *парн. к* **зайха** (*см.*).

ЗУРБАГАНАХА 1) городи́ть чепуху́; 2) вести́ себя́ легкомы́сленно.

ЗУРБАГАНУУЛХА *допуст. от* **зурбаганаха** (*см.*).

ЗУРБАГАР 1) раскры́тый, откры́тый; 2) *перен.* неря́шливый, неопря́тный.

ЗУРБАЙЛГАХА *допуст. от* **зурбайха** (*см.*).

ЗУРБАЙХА 1) быть раскры́тым, откры́тым, го́лым; 2) *перен.* быть бесстыдным.

ЗУРГААГААД *разделит. числит. от* **зургаан** 1 (*см.*) по шесть.

ЗУРГААЛУУЛА(Н) *собир. числит. от* **зургаан** 1 (*см.*) вшестеро́м.

ЗУРГАА(Н) 1. шесть; *в сложн.* шести-; **зургаан зургаа** ше́стью шесть; **зургаан зуун** шестьсо́т; **зургаан наһатай** шестиле́тний (*о возрасте*); **зургаан нюдэн** шестёрка (*в картах*); **зургаан углуута** шестиуго́льник; шестиуго́льный; 2. шесто́й; **майн зургаанда** шесто́го ма́я.

ЗУРГААНАЙ 1. *род. п. от* **зургаан** (*см.*); 2. шесто́й; **дэлхэйн бүмбэрсэгэй зургаанай нэгэ хуби** одна́ шеста́я часть земно́го ша́ра.

ЗУРГААН(Г) 1) учрежде́ние; **аймаг зургаанһаа хүн ерээ** кто́-то прие́хал из айма́чного це́нтра; **хуули зургаан** госуда́рственное учрежде́ние; 2) *в сочет. с* **эмхи** 2 (*см.*); 3) *уст.* прису́тствие, ве́домство.

ЗУРГААТАЙ шестиле́тний (*о возрасте*).

ЗУРЛАА черта́, ли́ния, штрих; **зурлаа зураха** проводи́ть черту́, черти́ть.

ЗУРМАН *парн. к* **хэрмэн** (*см.*).

ЗУРТАГАНАХА кривля́ться. *Ср.* **жартаганаха.**

ЗУРУУД полоса́; **зурууд газар** полоса́ земли́.

ЗУРУУЛ 1) спи́чка, спи́чки; 2) *тех.* ре́смус. *Ср.* **шиирэ** *и* **шударуул.**

ЗУРУУЛАЙ 1. *род. п. от* **зуруул** (*см.*); 2. спи́чечный; **зуруулай хара** ме́сто на спи́чечной коро́бке, о кото́рое чи́ркают спи́чки.

ЗУРУУЛХА *допуст. от* **зураха** (*см.*).

ЗУРУУР 1) *бох.* спи́чки; 2) *в сочет.* **зуруур мүнгэн хэтэ** *фольк.* серебряное огни́во (*для добывания огня*). *Ср.* **зуруул.**

ЗУРХАЙ I *уст.* астроло́гия; **хара зурхай** *тунк.* истори́ческое преда́ние.

ЗУРХАЙ II *эхир. см.* **сурхай.**

ЗУРХАЙША *уст.* астро́лог.

ЗУРШАХА привыка́ть *к чему-л.*

ЗУРЫЛГАХА *допуст. от* **зурыха** (*см.*).

ЗУРЫХА 1) быть вы́тянутым в ли́нию; **выстра́иваться в линейку**; 2) неясно видне́ться, **выриса́ываться, выделя́ться силуэ́том.**

ЗУСАНАГ *тунк.* сосу́д для молока́.

ЗУТАН похлёбка, болту́шка (*из молока, сваренного с мукой*).

ЗУТАР 1. 1) гря́зный; 2) зло́стный; 2. 1) зло́стно; **зутараар хазагайруулха** зло́стно извраща́ть (*напр. факты*); 2) *перен.* о́чень, весьма́, чрезвыча́йно; **зутар бэрхэ хүн** разуда́лый челове́к; **зутар муу зан** о́чень плохо́й хара́ктер; **зутар олон зон** наро́ду ви́димо-неви́димо; **зутар һайн** о́чень хоро́ший.

ЗУТАРААЛГАХА *допуст. от* **зутарааха** (*см.*).

ЗУТАРААН I *см.* **замбаа.**

ЗУТАРААН II *см.* **зутаралга(н).**

ЗУТАРААР замеча́тельно, отли́чно; **зутараар бэшэдэг** он прекра́сно пи́шет.

ЗУТАРААХА 1) загрязня́ть, па́чкать; 2) осквернять.

ЗУТАРАЛГА(Н) позо́р.

ЗУТАРМААН 1. гря́зный, неря́шливый; 2. замара́шка (*о человеке*).

ЗУТАРУУЛХА *допуст. от* **зутарха** (*см.*) па́чкать, мара́ть, загрязня́ть.

ЗУТАРХА 1) па́чкаться *в чём-л.*, загрязня́ться; 2) *перен.* попада́ть в сквёрную исто́рию, попада́ть в беду́.

ЗУУ *парн. к* **заа** I (*см.*).

ЗУУБХИЛХА сжима́ть че́люстями, куса́ть (слегка́), прику́сывать; **урал амаа зуубхилха** прику́сывать гу́бы; **шүдөө зуубхилха** сжима́ть зу́бы.

ЗУУГА оросительная кана́ва.

ЗУУГААД *разделит. числит. от* **зуун** (*см.*) о́коло ста, приблизи́тельно сто; **хоёр зуугаад гаран** бо́лее двухсо́т; **хэдэн зуугаад һургуулинууд** не́сколько сот школ.

ЗУУДАГ *многокр. прич. от* **зууха** (*см.*) 1. куса́ющийся, **злой** (*о собаке*); **зуудаг нохой** зла́я соба́ка; 2. ухва́т.

ЗУУДАХИ со́тый.

ЗУУЗАЙ за́дник (*у бурятской обуви — гутулов*).

ЗУУЛГАХА *допуст. от* **зуухa** I (*см.*) быть иску́санным; **нохойдо зуулгаха** быть иску́санным соба́кой; **шонодо зуулгаһан морин** иску́санная волка́ми ло́шадь.

ЗУУЛГУУЛХА *допуст. от* **зуулгаха** (*см.*).

ЗУУ(Н) сто; **зуун жэл** сто лет, столе́тие, век; **хэдэн зуун жэлэй саана** не́сколько веко́в тому́ наза́д; **зуун түхэригһөө зуун нүхэр дээрэ** *посл.* не име́й сто рубле́й, а име́й сто друзе́й; **зуун долоон** а) сто семь; б) бесчи́сленное мно́жество, тьма-тьму́щая.

ЗУУНАГ *в сочет.* **амаяа зуунаг-зуунаг гүүлэхэ** то открыва́ть, то закрыва́ть рот.

ЗУУНГИ(Р) зажа́вший (*зубами*); **закуси́вший** (*губы*); **шүдөө зуунги** (*или* **зуунгир**) *перен.* неразгово́рчивый, молчали́вый, за́мкнутый.

ЗУУНХАН *уменьш. от* **зуун** (*см.*).

ЗУУРА 1. *обстоятельственно с безличным или личным притяжанием* по доро́ге, по пути́; в доро́ге, в пути́; с доро́ги, с пути́; **би танайда зууpaa хүрөөд гараа һэм** я заезжа́л к вам по пути́; **бидэнэр зууpaa уулзаабди** мы встре́тились по доро́ге; **тэрээнииеш зуурань хүсөө һэмди** мы его́ догна́ли в пути́; **шамайе зуурашни уттаха байха** тебя́ должны́ встре́тить в пути́; **тэдэнэр зууpaһaa бусаа** они́ верну́лись с доро́ги; **2.** *как послелог* 1) *с прич. буд. вр.* во вре́мя, когда́; ме́жду тем как; при; **ерэжэ ябаха зууpaa тэрээн тухай һанажархёоб** я вспо́мнил об э́том, когда́ шёл сюда́; **гараха зууpaa** при вы́ходе; **дуугаржа байха зууpaa үүдэ уруу хараад, хараад абаа һэн** расска́зывая, он вре́мя от вре́мени посма́тривал на дверь; **заседаниие нээхэ зууpaa үсөөхэн үгэ** хэлэбэ открыва́я заседа́ние, он произнёс небо́льшу́ю речь; 2) *с указательными местоимениями и со словами, обозначающими время, переводится по их значению*; **энэ зууpaa** сейча́с (*или* сию́ мину́ту); **тэрэ зуура** то́тчас, то́тчас же; **агшан зуура** вмиг, мгнове́нно; **саг зуура, түр зуура** вре́менно.

ЗУУРАЛГА заме́шивание (*теста*).

ЗУУРАЛДАА(Н) возня́, схва́тка, дра́ка.

ЗУУРАЛДАХА *взаимн. от* **зууpaха** (*см.*) 1) па́чкаться, мара́ться; 2) бара́хтаться, вози́ться.

ЗУУРАЛДУУЛХА *допуст. от* **зууралдаха** (*см.*).

ЗУУРАНДАА на своём пути́, по доро́ге, по пути́.

ЗУУРАХА 1) меси́ть (*тесто*); меша́ть; разводи́ть, растворя́ть (*краску*); **буртаг шабараар зууpaха** *перен.* сме́шивать с гря́зью; 2) па́чкаться *в чём-л.*, мара́ться; 3) *перен.* увяза́ть *в чём-л.*, не справля́ться *с чем-л.*; му́читься *над чем-л.*; 4) коченеть, замерза́ть (*от мороза*); **хүйтэндэ зууран алдабаб** я чуть не замёрз.

ЗУУРАХАНА *уменьш. от* **зуура** (*см.*).

ЗУУРМА *в некоторых диалектах* **1.** наполови́ну; *в сложн.* полу-; **зуурма үхэһэн** полумёртвый; **2. недоде́ланный**, незако́нченный.

ЗУУРМАГ 1. те́сто; **шабар зуурмаг** гли́няное те́сто; 2. недоведённый до конца́, недоде́ланный.

ЗУУРМАГЛАХА оставля́ть недоде́ланным, не доводи́ть до конца́.

ЗУУРУУЛХА *допуст. от* **зууpaха** (*см.*).

ЗУУРША *см.* **зууршалагша.**

ЗУУРШАЛАГША 1) посре́дник; ходата́й *за кого-л.*; 2) сво́дник.

ЗУУРШАЛГА посре́дничество; ходата́йство.

ЗУУРШАЛУУЛХА *допуст. от* зууршалха (*см.*).

ЗУУРШАЛХА посре́дничать, быть посре́дником; ходата́йствовать.

ЗУУХА I 1) схва́тывать зуба́ми; держа́ть в зуба́х; **гаaһa зуугаад байха** стоя́ть с тру́бкой в зуба́х; **шүдөө зууба** он сти́снул зу́бы; **уһа зууха** впи́тывать во́ду; 2) куса́ть (*о собаке*); **намайе нохой зуугаа** меня́ укуси́ла соба́ка.

ЗУУХА II я́ма (*для разведения огня*); глинобитный оча́г.

ЗУУША заку́ска.

ЗУУШАЛУУЛХА *допуст. от* зуушалха (*см.*).

ЗУУШАЛХА заку́сывать, есть.

ЗУһАГ двухле́тний (*напр. о козах, овцах*); **зуһаг зүрэ** *окин.* двухле́тняя коза́ (*дикая*); **зуһаг хонин** двухле́тняя овца́.

ЗУһАЛАН(Г) ле́тнее местожи́тельство, ле́тнее сто́йбище; лето́вка; ле́тник; **зуһалангай гэр** ле́тник.

ЗУһАЛГА проведе́ние ле́та (*в летниках*).

ЗУһАР *сел.-оронг.* **1.** льстивый; **зуһар хүн** льстец, подхали́м; **2.** лицеме́р.

ЗУһАРЛАХА льстить, заискивать.

ЗУһАХА проводи́ть ле́то, летова́ть.

ЗУһУУЛХА *допуст. от* зуһаха (*см.*) 1) разреша́ть провести́ ле́то *где-л.*; 2) оставля́ть на ле́то (*у себя*).

ЗҮ ла́дно?, хорошо́?; **минии эригшые бү мартаарай, зү?** не забу́дь мое́й про́сьбы, ла́дно?

ЗҮБ 1. пра́вильный, ве́рный, справедли́вый; **зүб болгохо** счита́ть пра́вильным; **зүб дээрэ тоолохо** признава́ть справедли́вым; **зүб тала** пра́вильная сторона́ (*то есть левая сторона при посадке на лошадь*); **зүб талын дүрөө** ле́вое стре́мя; **зүб хүүртэ зэргэ үгы** *из посл.* справедли́вому сло́ву нет ра́вного; **зүбтэ гараха** ока́зываться пра́вым; опра́вдываться; 2. пра́вильно, ве́рно, справедли́во; **зүб бэшээр** неве́рно, непра́вильно; **зүб даа ве́рно, коне́чно; 3. правота́, пра́вильность; правди́вость; зүбые мэдэрхэ** признава́ть *чью-л.* правоту́; **зүбтэ орохо согласа́ться**; **зүб гэһэн зүйтэй правди́вость** всегда́ хороша́.

ЗҮБЛӨӨ(Н) 1) совеща́ние; **зүблөө татаха** созыва́ть совеща́ние; 2) обсужде́ние.

ЗҮБЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **зүблэхэ** (*см.*).

ЗҮБЛЭЛ 1) согласова́ние; 2) сове́т; указа́ние.

ЗҮБЛЭЛДӨӨ(Н) 1) совеща́ние; 2) обсужде́ние.

ЗҮБЛЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **зүблэхэ** (*см.*) 1) сове́товаться, совеща́ться; 2) обсужда́ть.

ЗҮБЛЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **зүблэрхэ** (*см.*).

ЗҮБЛЭРХЭ соглаша́ться.

ЗҮБЛЭХЭ 1) сове́товаться, совеща́ться, договáриваться; **зүблэхэ дуун** совеща́тельный го́лос; **зүблэхэ зүйлнүүд** пове́стка дня; **хубилалтануудые зүблэн оруулха** вноси́ть измене́ния; 2) обсужда́ть; **асуудал зүблэн хэлсэхэ** обсужда́ть вопро́с; **зүблэн хэлсэлгэ** обсужде́ние.

ЗҮБТЭЙ пра́вильный, ве́рный, справедли́вый; **зүбтэйдэ тоолохо** счита́ть пра́вильным, признава́ть справедли́вым; **зүбтэй эрилтэнүүд** справедли́вые тре́бования.

ЗҮБХЭН *уменьш. от* **зүб** (*см.*) как раз, то́чно; то́лько лишь, всего́ лишь, всего́-на́всего.

ЗҮБШӨӨ договорённость; **зүбшөө хэхэ** устра́ивать сго́вор; **зүбшөө хэнхэйбди** у нас име́ется договорённость.

ЗҮБШӨӨГДЭХЭ *страд. от* **зүбшөөхэ** (*см.*) получа́ть одобре́ние, согла́сие, разреше́ние; **энэ хууляар зүбшөөгдэдэг** э́то допуска́ется (*или* разреша́ется) зако́ном.

ЗҮБШӨӨЛ одобре́ние, разреше́ние, согла́сие; **зүбшөөлгүйгөөр** без разреше́ния; **эшэ зүбшөөл** са́нкция.

ЗҮБШӨӨЛГЭ(Н) одобре́ние, согла́сие, разреше́ние.

ЗҮБШӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **зүбшөөхэ** (*см.*) 1) **проси́ть разреше́ния**; **выпра́шивать согла́сие**; 2) **вызыва́ть одобре́ние**.

ЗҮБШӨӨРХЭ 1. **соглаша́ться** *с чем-л.*, **принима́ть предложе́ние**; **одобря́ть**, **санкциони́ровать**, **разреша́ть**; **зүбшөөрөнгүй аргагүй нельзя́ не согласи́ться**; 2. *в качестве определения полит.* **соглаша́тельский**; **зүбшөөрхэ политика** соглаша́тельская поли́тика; **зүбшөөрхэ ябадал** соглаша́тельство.

ЗҮБШӨӨРЭГШЭ *по́лит.* **соглаша́тель**.

ЗҮБШӨӨРЭЛ 1) **согла́сие** *на что-л.*, разреше́ние, са́нкция, одобре́ние; 2) *полит.* **соглаша́тельство**.

ЗҮБШӨӨХЭ **находи́ть** пра́вильным, **одобря́ть**; **соглаша́ться** *на что-л. или с чем-л.*, разреша́ть, **санкциони́ровать**; **зүбшөөн дохихо** кива́ть в знак **согла́сия**, одобри́тельно кива́ть; **оруулнан дурадхалыень зүбшөөбэд** они́ нашли́ пра́вильным внесённое предложе́ние. *Ср.* **зүбшөөрхэ**.

ЗҮБШҮҮЛХЭ *допуст. от* **зүбшэхэ** (*см.*).

ЗҮБШЭГДЭХЭ *страд. от* **зүбшэхэ** (*см.*) обсужда́ться.

ЗҮБШЭЛ сове́т; **зүбшэл үгэхэ** дава́ть сове́т.

ЗҮБШЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **зүбшэхэ** (*см.*) совеща́ться, сове́товаться, догова́риваться.

ЗҮБШЭЛСЭХЭ *совм. от* **зүбшэхэ** (*см.*) 1. догова́риваться, **согласо́вывать**; 2. *в качестве определения* **согласи́тельный** (*о комиссии*).

ЗҮБШЭХЭ 1) сове́товаться, догова́риваться; **хоорондоо зүбшэбэд** они́ договори́лись ме́жду собо́й; 2) обсужда́ть; разбира́ть; **нэгэ асуудал зүбшэһэн байгаабди** мы обсужда́ли оди́н вопро́с; 3) мири́ться *с кем-л.*

ЗҮГ I сторона́, направле́ние; **зүг зүг тээшээ тараба** разошли́сь ка́ждый в свою́ сто́рону; **баруун зүг бариха** а) приде́рживаться пра́вой стороны́; б) держа́ть направле́ние на за́пад; **зүг шэг** *парн.* сторона́, направле́ние; **алиш зүгһөө** со всех сторо́н; **өөрынгөө зүгһөө** со своей стороны́, от себя́; **дүрбэн зүг, найман зубхисһаа** со всех сторо́н и со всех концо́в (*досл.* с четырёх сторо́н, с восьми́ краёв); **урда зүг** юг (*досл.* ю́жная сторона́); **зүг шэг ололго** ориента́ция.

ЗҮГ II *в сочет.* **бүрхан зүг!** *восклицание* ей-бо́гу! *разг.*

ЗҮГГҮЙ **беспу́тный** (*о человеке*); **никчёмный**; **зүггүй үгэ бү дуугара!** **не говори́ ерунды́!**

ЗҮГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **зүглэхэ** (*см.*) направля́ть *куда-л.*

ЗҮГЛЭХЭ держа́ть направле́ние, устремля́ться, направля́ться *куда-л.*

ЗҮГНЭХЭ 1) предчу́вствовать, предви́деть; 2) *уст.* предвеща́ть; хии бараа **зүгнэхэ**, **забха зүгнэхэ** *зап.* предвеща́ть ненастье.

ЗҮГӨӨР 1) но, одна́ко же, хотя́; **зүгөөр лэ** всё же, одна́ко же, тем не ме́нее; 2) про́сто так.

ЗҮГӨӨРГҮЙ ничего́ себе́, та́к **себе**; **зүгөөргүй баян** дово́льно бога́тый.

ЗҮГШЭХЭ **находи́ть** пра́вильное направле́ние, находить свой путь.

ЗҮГЫ **пчела́**; **зүгы үдхэгшэ** пчелово́д; **зүгы үдхэлгэ** пчелово́дство; **хүбүүн зүгы** *окин.* тру́тень; **шара зүгы** *барг., кяхт.* оса́.

ЗҮГЫН 1. *род. п. от* **зүгы** (*см.*); 2. **пчели́ный**; **зүгын ажал** пчелово́дство; **зүгын тоһон** пчели́ный мёд; **зүгын уута** *ал.* пчели́ные со́ты; **зүгын үүр** ячейка в со́тах; пчели́ные со́ты.

ЗҮДХҮҮ 1) стара́тельный; **насто́йчивый**, упо́рный; 2) не **лени́вый**, **выно́сливый** (*о лошади*). *Ср.* **жүдхүү**.

ЗҮДХЭ не́вод, сеть (*рыболовная*). *Ср.* **губшуур**.

ЗҮДХЭЛ напряже́ние (*сил*); стара́ние, усе́рдие.

ЗҮДХЭЛГЭ стремле́ние.

ЗҮДХЭЛДӨӨ(Н) препира́тельство.

ЗҮДХЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **зүдхэхэ** (*см.*) препира́ться.

ЗҮДХЭХЭ 1) тяну́ть, тащи́ть; 2) *перен.* напряга́ться; стара́ться, усе́рдствовать. *Ср.* **жүдхэхэ**.

ЗҮДЭГ 1. **позо́рный**, **посты́дный**; **зүдэг ушар** позо́рный слу́чай; **юун зүдэг зутар юумэ гээшэб!** како́й позо́р!, како́й стыд!; 2. *как усилит. слово* совсе́м, во́все, соверше́нно; **зүдэг муухай** си́льно гря́зный; **зүдэг зүдэршоо** си́льно похуде́л, соверше́нно отощал.

ЗҮДЭР 1. замеча́тельный, **отли́чный**; 2. чрезвыча́йно, весьма́; **отли́чно**; **зүдэр муу** о́чень плохо́й; **зүдэр һайн** весьма́ хоро́ший.

ЗҮДЭРГЭХЭ *допуст. от* **зүдэрхэ** (*см.*) му́чить, **изма́тывать**, изнуря́ть, **доводи́ть до изнеможе́ния**.

ЗҮДЭРӨӨР замеча́тельно, **отли́чно**, отме́нно.

ЗҮДЭРӨӨХЭ *см.* **зүдэргэхэ**.

ЗҮДЭРҮҮ исхуда́вший, истощённый, измождённый.

ЗҮДЭРҮҮЛХЭ *см.* **зүдэргэхэ**.

ЗҮДЭРХЭ изнуря́ться, изма́тываться, изнемога́ть; истоща́ться; **үбдэжэ зүдэрхэ** быть изнурённым боле́знью; **ута удаан харгын ябадалда зүдэрхэ** утоми́ться дли́тельной пое́здкой.

ЗҮДЭРһЭН изнурённый, измождённый; **зүдэрһэн нюур** изнурённое лицо́.

ЗҮДЭРЭЛГЭ изнуре́ние, изнеможе́ние.

ЗҮДЭРЭНГИ утомлённый, изнурённый, уста́лый.

ЗҮЖЭГ пье́са; спекта́кль; постано́вка; **зүжэг наадан** спекта́кль; **зүжэг табиха** ста́вить пье́су.

ЗҮЖЭГЛЭХЭ 1) ста́вить пье́су; 2) игра́ть роль (*в пьесе*).

ЗҮЙ 1) су́щность, суть *чего-л.*; 2) присто́йность, прили́чие.

ЗҮЙГҮЙ непристо́йный, неприли́чный.

ЗҮЙДӨӨЛ сши́тый из куско́в (*лоскутков*).

ЗҮЙДЭЛ шов; **Тэнгэриин Зүйдэл** *сел., хорин., астр.* Мле́чный Путь. *Ср.* **зүйдөөл**.

ЗҮЙЛ 1) сорт, род, разря́д, катего́рия; **элдэб зүйлэй бараан** това́р разли́чных сорто́в; 2) статья́, пункт, пара́граф; вопро́с; **хуулиин зүйл** статья́ зако́на; **хэлсэгдэхэ зүйлнүүд** вопро́сы, подлежа́щие обсужде́нию (*т. е.* пове́стка дня); 3) вещь, предме́т; **жэжэ зүйл** ме́лочь; **үргэн хэрэглэлгын зүйлнүүд** предме́ты широ́кого потребле́ния; **эды тэды зүйл** ко́е-что; 4) явле́ние, обстоя́тельство; слу́чай; **тиимэ зүйл байһан юм** тако́й слу́чай име́л ме́сто; **асуунан зүйл** запро́с; **бэшэгэ абалсаһан зүйл байха гү?** состоя́ли ли вы в перепи́ске?; **дутуу дунда зүйлнүүд** недоста́тки, недочёты; **онсо өөрэ зүйл** осо́бенность, отличи́тельная черта́.

ЗҮЙЛГЭХЭ *допуст. от* **зүйхэ** (*см.*).

ЗҮЙР стро́йный (*о рядах деревьев*); **зүйр жэгдэ** *парн.* стро́йный.

ЗҮЙТЭЙ ве́рно, пра́вильно, справедли́во; **зүйтэй хэлэгдэбэ** ве́рно (*или* справедли́во) заме́чено; **тон зүйтэй** соверше́нно справедли́во.

ЗҮЙХЭ шить (*из лоскутков*); надставля́ть, пришива́ть; погоня́ть, подгоня́ть, прила́живать; подбира́ть (*материал*).

ЗҮЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **зүлгэхэ** (*см.*).

ЗҮЛГҮҮР тёрка; щётка, скребни́ца (*приспособление для чистки*); **буугай зүлгүүр** проти́рка для чи́стки ружья́; **шүдэнэй зүлгүүр** зубочи́стка.

ЗҮЛГЭ мурава́, луговина, луг; **зүлгэ ногоон** луговая трава́.

ЗҮЛГЭХЭ *в некоторых диалектах* 1) тере́ть; **обтира́ть**, чи́стить, прочища́ть; 2) шлифова́ть, полирова́ть.

ЗҮЛХЭ 1) середи́на тече́ния реки́; **үһанай зүлхэ** середи́на тече́ния; 2) больша́я река́; **Зүлхэ мүрэн** река́ Ле́на. *Ср.* **мүрэн**.

ЗҮН(Г) предчу́вствие; чутьё.

ЗҮНДӨӨ *дат. п. с безличным притяжанием от* **зүн(г)** непроизво́льно, сам (*или* само́) по себе́, само́ собо́й, стихи́йно; **самотёком; зүндөө бүтэлгэ, зүндөө бүтэхэ ябадал самотёк.**

ЗҮНТЭГ одряхле́вший, ста́рческий; **вы́живший из ума́; зүнтэг** (*или* **зүнэг**) **нохой ста́рая-престара́я соба́ка; хүгшэн зүнтэг тэшээ орохо** выжива́ть из ума́ от ста́рости.

ЗҮНТЭГЛЭХЭ дряхле́ть; впада́ть в де́тство, выжива́ть из ума́.

ЗҮНШЭ предсказа́тель.

ЗҮНЭГ *см.* **зүнтэг.**

ЗҮНЭГЛЭХЭ *см.* **зүнтэглэхэ.**

ЗҮР косу́ля, коза́ (*дикая*).

ЗҮРГЭ тро́пка, тропи́нка; **зүргэ харгы** тро́пка, пешехо́дная доро́жка.

ЗҮРИЛДӨӨ(Н) противоре́чие, разногла́сие; **һанал зүрилдөөн** расхожде́ние во мне́ниях; **ангиин зүрилдөөн** кла́ссовые противоре́чия.

ЗҮРИЛДЭХЭ *взаимн. от* **зүрихэ** (*см.*) препира́ться, противоре́чить друг дру́гу.

ЗҮРИХЭ противоде́йствовать; пере́чить, противоре́чить.

ЗҮРМЭ фарш (*из печёнки, лёгких и жира брюшины, которым начиняют тонкие кишки*)

ЗҮРХЭГҮЙ несме́лый, ро́бкий, боязли́вый, нерешительный; малоду́шный; **зүрхэгүй хүн** а) ро́бкий (*или* нерешительный) челове́к; б) *зап.* лени́вый челове́к, **лентя́й.**

ЗҮРХЭЛИГ отва́жный, сме́лый.

ЗҮРХЭЛХЭ 1) отва́живаться, реша́ться, набира́ться **сме́лости; одоолшье хэлэхээ зүрхэлбэ он,** наконе́ц, осме́лился сказа́ть; **зүрхэ зүрхэлхэ** набира́ться сме́лости, отва́живаться; **абахаа зүрхэлөөгүйб** я не посме́л взять; **шиидэжэ зүрхэлхэ** а) реши́тельно бра́ться *за что-л.*; б) реша́ться *на что-л.*; 2) прилага́ть уси́лия; рабо́тать с рве́нием; **юугээ зүрхэлжэ байнаш?** над чем ты стара́ешься?, над чем ты тру́дишься?

ЗҮРХЭ(Н) 1) се́рдце; **зүрхэнэй сохисо** бие́ние се́рдца; **зүрхэ үбшэн хүн** челове́к с больны́м се́рдцем, серде́чно больно́й; 2) *перен.* серде́чность, задуше́вность; **зүрхөө үбдэхэ** а) име́ть больно́е се́рдце, быть сердечно больны́м; б) боле́ть душо́й; быть **сердобо́льным,** жа́лостливым; **зүрхэ буляаха** пленя́ть *чьё-л.* се́рдце, **очаро́вывать** *кого-л.*; **зүрхэн дороо дараха запечатлева́ть в своём се́рдце; зүрхөө хөөрэхэ** испы́тывать волне́ние, волнова́ться, трево́житься; **зүрхээ бариха** а) сде́рживаться, подавля́ть свои́ чу́вства; б) не теря́ть прису́тствия ду́ха; 3) *перен.* во́ля, реши́мость; сме́лость, отва́га; **зүрхэ зүрхэлхэ** набира́ться сме́лости, отва́живаться *на что-л.*; **зүрхэ алдаха** а) не име́ть си́лы во́ли, не реша́ться; б) робе́ть, тру́сить; **зүрхэ ехэтэй хүн** о́чень сме́лый (*или* отва́жный) челове́к; **зүрхэ орохо** набра́ться хра́брости, осмеле́ть; ◇ **зүрхэндөө хүрэтэрөө эдихэ** нае́сться до отва́ла, насы́титься по го́рло. *См.* **зүрхэтэй.**

ЗҮРХЭНЭЙ 1. *род. п. от* **зүрхэн** (*см.*); 2. *прям. и перен.* серде́чный; **зүрхэнэй сохилто** сердцебие́ние; **зүрхэнэй үбшэн** серде́чная боле́знь; **зүрхэнэй зугаа** *перен.* серде́чная, **задуше́вная** бесе́да; **зүрхэнэй нүхэр** серде́чный, и́скренний **друг.**

ЗҮРХЭРХҮҮ дово́льно реши́тельный, дово́льно сме́лый.

ЗҮРХЭТЭЙ 1) реши́тельный; сме́лый, отва́жный; **зүрхэтэй хүн отва́жный,** сме́лый челове́к; **зүрхэтэй ябуулга** реши́тельное де́йствие; сме́лое предприя́тие; 2) *в качестве определения в сочетании с другими словами, обозначающими признак или качество, часто переводится по их значению*; **айдаггүй зүрхэтэй** бесстра́шный (*досл.* не боязли́вый се́рдцем); **дээрэ зүрхэтэй** экспанси́вный; **доро зүрхэтэй** хладнокро́вный, уравнове́шенный; **хатуу зүрхэтэй** твёрдый, волево́й; **шубуун зүрхэтэй** ро́бкий, трусли́вый (*досл.* с пти́чьим се́рдцем); **шулуун зүрхэтэй** твердока́менный.

ЗҮРХЭТЭЙГӨӨР насто́йчиво, неотсту́пно, упо́рно; **зүрхэтэйгөөр ажаллаха** насто́йчиво (*или* упо́рно) труди́ться; **урдаа табиһан зорилгоёо зүрхэтэйгөөр дүүргэхэ** насто́йчиво осуществля́ть поста́вленную пе́ред собо́й зада́чу.

ЗҮРХЭТЭЙШЭГ дово́льно реши́тельный, сме́лый.

ЗҮРШҮҮЛХЭ *допуст. от* **зүршэхэ** (*см.*).

ЗҮРШЭЛГЭ 1) сопротивле́ние, противоде́йствие; 2) возраже́ние, проте́ст.

ЗҮРШЭЛДӨӨН тре́ния, разногла́сия.

ЗҮРШЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **зүршэхэ** (*см.*) препира́ться, противоре́чить друг дру́гу; тяга́ться ме́жду собо́й, конкури́ровать.

ЗҮРШЭХЭ 1) пере́чить, противоре́чить, противоде́йствовать; поступа́ть напереко́р *кому-л. или чему-л.*

ЗҮРЭ(Н) *окин.* сайга́, антило́па; **зүрэ инзаган** детёныш сайги́; **зүһаг зүрэ** двухле́тняя сайга́.

ЗҮРЮУ упря́мый, несгово́рчивый; **зүрюу хүн** упря́мый челове́к.

ЗҮРЮУДҮҮЛХЭ *допуст. от* **зүрюудэхэ** (*см.*).

ЗҮРЮУДЭХЭ 1) противоде́йствовать; 2) упря́миться.

ЗҮҮ? ла́дно?, хорошо́?, так?, так, что ли?; **манайда ерээрэйгты, зүү?** приходи́те к нам, ла́дно? *Ср.* **зү.**

ЗҮҮБШЭ подве́ски, украше́ния. *См.* **зүүдхэл.**

ЗҮҮГШЭ *зап.* 1) нале́во; 2) на **восто́к.**

ЗҮҮДХЭЛ подве́ски, украше́ния; **мүнгэн зүүдхэл** серебряные **украше́ния; субад эрдэни зүүдхэл** жемчу́жные украше́ния.

ЗҮҮДЭЛХЭ сни́ться; ви́деть во сне; **зүүдэ зүүдэлхэ** ви́деть сон.

ЗҮҮДЭ(Н) сон, сновиде́ние; **зүүдэ нойрһоо һэрихэ** пробужда́ться от сна; **дэрэ доро дэмы бэшэг** под поду́шкой вздо́рное **письмо́** (*отгадка* **зүүдэн** сон).

ЗҮҮЛ *парн. к* **бүүл** (*см.*).

ЗҮҮЛГЭХЭ *допуст. от* **зүүхэ** (*см.*) приве́шивать, наве́шивать, прикрепля́ть *кому-л.* (*украшения и т. п.*).

ЗҮҮЛЖЭ на восто́к, в восто́чном направле́нии; **зүүлжэнь ябуулаа** его́ отпра́вили на восто́к; **зүүлжээ арилшаба** он скры́лся в восто́чном направле́нии.

ЗҮҮЛЖЭХЭНЭЭ не́сколько восто́чнее.

ЗҮҮЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **зүүлэхэ** (*см.*) отправля́ть (*или* направля́ть) на восто́к.

ЗҮҮЛЭХЭ е́хать (*или* идти́) на восто́к.

ЗҮҮ(Н) I 1. 1) восто́чный; **Зүүн Сибирь** Восто́чная Сиби́рь; **уһанай зүүн бэе** восто́чная (*или* ле́вая) сторона́ реки́; **зүүн зүг** восто́чное направле́ние, восто́к; **городой зүүхэнээр түмэр харгы гарадаг** чуть восто́чнее го́рода прохо́дит желе́зная доро́га; 2) ле́вый; **зүүн гар** ле́вая рука́; **2.** восто́к; **зүүн тээ** на восто́ке; **зүүн урда** ю́го-восто́к; **зүүн хойно** се́веро-восто́к; ✳*зап.* се́веро-восто́к.

ЗҮҮ(Н) II игла́, иго́лка; **зүү хурабша** *парн.* набо́р для шитья́ (*досл.* иго́лки и напёрсток); **гохо зүүн** вяза́льная спи́ца (*или* крючо́к); **гутал оёдог тэбэнэ зүүн** дли́нная сапо́жная игла́; **модон зүүн** деревя́нная игла́ (*или* спи́ца).

ЗҮҮНХЭН *уменьш. от* **зүүн** (*см.*). *Ср.* **зүүхэн.**

ЗҮҮРИДЭҺЭ(Н) родовы́е схва́тки.

ЗҮҮХЭ 1) приве́шивать, прите́гивать, нацепля́ть, носи́ть, надева́ть (*напр. медаль, оружие, украшение*); **орден зүүхэ** носи́ть о́рден; **зүүдхэл зүүхэ** надева́ть украше́ния, носи́ть украше́ния; **бэһэлиг зүүхэ** надева́ть кольцо́; 2) ста́вить, устра́ивать; **занга зүү-**

хэ а) устра́ивать лову́шку (*из бревна, жерди, кола*); б) ста́вить (*или* приве́шивать) сило́к (*напр. для зайцев*).

ЗҮҮХЭН *уменьш. от* **зүүн** (*см.*). *Ср.* **зүүнхэн.**

ЗҮҮШЭ *эхир.* на се́веро-восто́к.

ЗҮХҮҮЛХЭ *допуст. от* **зүхэхэ** (*см.*).

ЗҮХЭГЭР с голово́й, вты́нутой в пле́чи.

ЗҮХЭЛИ 1) *уст.* шку́ра же́ртвенного живо́тного с голово́й и нога́ми (*воздетая на длинном шесте*); 2) *перен.* высо́кий и сухоща́вый челове́к; ды́лда *разг.*

ЗҮХЭР *в сочет.* **зүхэр-зүхэр ябаха** ходи́ть, пока́чивая голово́й.

ЗҮХЭХЭ I 1) *уст.* воздева́ть на шест (*шкуру жертвенного животного с головой и ногами*); проты́ка́ть, втыка́ть; 2) *перен.* прокли́на́ть, руга́ть, брани́ть.

ЗҮХЭХЭ II *парн. к* **зорихо** (*см.*).

ЗҮһЭЛХЭ *см.* **жүһэлхэ.**

ЗҮһЭМ *см.* **жүһэм.**

ЗҮһЭМЭГ *см.* **жүһэмэг.**

ЗҮһЭМЭЛ *см.* **жүһэмэл.**

ЗҮһЭ(Н) *см.* **жүһэн.**

ЗҮһЭРХЭХЭ *см.* **жүһэрхэхэ.**

ЗҮһЭТЭЙ *см.* **жүһэтэй.**

ЗҮһЭХЭ *см.* **жүһэхэ.**

ЗЭ да?, ла́дно?; **зэ даа!** о да!; да, коне́чно! *Ср.* **зүү** *и* **зай** I.

ЗЭБ *усилит. частица к словам с начальным* **зэ-**; **зэб зэрлиг** соверше́нно ди́кий.

ЗЭБГЭ(Н) *см.* **зэбэгэн.**

ЗЭБСЭГ 1) ору́дие, инструме́нт, приспособле́ние; **инвента́рь; багажа зэбсэг** инструме́нт; **машина зэбсэг** *собир.* маши́ны; **мориной зэбсэг** ко́нская сбру́я; **үйлэдбэриин зэбсэг** ору́дия произво́дства; **хамгаалха зэбсэг** сре́дство защи́ты; **шагтагалха зэбсэг** прицепно́й инвента́рь; **шэрэлгын зэбсэг-гүүд** тя́гловый инвента́рь; 2) ору́жие; **зэбсэг зүүхэ** надева́ть ору́жие, доспе́хи; **буу зэбсэг** *собир.* ору́жие, вооруже́ние; **зэр зэбсэгээ хуряаха** скла́дывать ору́жие; **зэбсэг хуряалга** разоруже́ние, демилитариза́ция; **зэбсэгэй падеж** *грам.* ору́дный паде́ж.

ЗЭБСЭГГҮЙ безору́жный.

ЗЭБСЭГЖҮҮЛГЭ вооруже́ние *кого-л.*

ЗЭБСЭГЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэбсэгжэхэ** (*см.*) вооружа́ть.

ЗЭБСЭГЖЭХЭ вооружа́ться

ЗЭБСЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэбсэглэхэ** (*см.*).

ЗЭБСЭГЛЭГДЭМЭЛ вооружи́вшийся, вооружённый.

ЗЭБСЭГЛЭГДЭХЭ *страд. от* **зэбсэглэхэ** (*см.*) вооружа́ться; получа́ть ору́жие.

ЗЭБСЭГЛЭЛГЭ *прям. и перен.* вооруже́ние; **теорёор зэбсэглэлгэ** вооруже́ние тео́рией.

ЗЭБСЭГЛЭХЭ вооружа́ть; **мүнөөнэй техникээр зэбсэглэһэн** вооружённый совре́менной те́хникой; **хуяглан зэбсэглэхэ** вооружа́ть.

ЗЭБСЭГТЭ вооружённый; **зэбсэгтэ хүсэнүүд** вооружённые си́лы; **зэбсэгтэ восстани** вооружённое восста́ние; **Зэбсэгтэ хүсэнүүдэй министерство** Министе́рство вооружённых сил. *Ср.* **зэбсэгтэй.**

ЗЭБСЭГТЭЙ 1) име́ющий ору́дие, инструме́нт; 2) вооружённый. *См.* **зэбсэг.**

ЗЭБСЭГЭРХҮҮ име́ющий ору́жие.

ЗЭБҮҮДэһЭ(Н) отвраще́ние, омерзе́ние, гадли́вость; **зэбүүдэһэ хүрэмөөр вызыва́ющий** отвраще́ние, омерзи́тельный; **зэбүүдэһэм хүрөө** мне ста́ло проти́вно.

ЗЭБҮҮ(Н) 1. отвраще́ние,омерзе́ние; гадли́вость; **зэбүү хүрэмэ** отврати́тельный, омерзи́тельный; **зэбүүн нюдөөр** с отвраще́нием во взгля́де; **зэбүүн хүйтэнөөр үзэгдэхэ** быть га́дким, омерзи́тельным; **хүйтэн зэбүүнээр хараха** с отвраще́нием смотре́ть *на что-л.*; 2. чо́порный; надме́нный, го́рдый.

ЗЭБҮҮРМЭ отврати́тельный. омерзи́тельный, мерзкий.

ЗЭБҮҮРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэбүүрхэхэ** (*см.*) 1) вызыва́ть *у кого-л.* отвраще́ние; 2) вызыва́ть негодова́ние.

ЗЭБҮҮРХЭГ брезгли́вый.

ЗЭБҮҮРХЭЛ 1) отвраще́ние, омерзе́ние; **зэрлиг зэбүүрхэл** *парн.* отвраще́ние, омерзе́ние, гадли́вость; 2) негодова́ние.

ЗЭБҮҮРХЭМЭЭР испы́тывающий отвраще́ние, омерзе́ние.

ЗЭБҮҮРХЭНГИ 1) отврати́тельный, омерзи́тельный; 2) негоду́ющий.

ЗЭБҮҮРХЭХЭ 1) испы́тывать отвраще́ние; **дураа гутан зэбүүрхэхэ** испы́тывать си́льное отвраще́ние; 2) негодова́ть.

ЗЭБҮҮСҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэбүүсэхэ** (*см.*) вызыва́ть отвраще́ние.

ЗЭБҮҮСЭЛГЭ 1) отвраще́ние; 2) **негодова́ние.**

ЗЭБҮҮСЭМЭ 1. **отврати́тельный, омерзи́тельный, ме́рзкий; зэбүүсэмэ ябадал** отврати́тельный посту́пок; 2. *как усилит. слово* чрезвыча́йно, весьма́; **зэбүүсэмэ гүнзэгы** весьма́ глубо́кий; **зэбүүсэмэ зузаан** чрезвыча́йно то́лстый; о́чень густо́й, дрему́чий (*напр. о лесе*); **зэбүүсэмэ харанхы** о́чень тёмный; **зэбүүсэмэ харанхы һүни** непрогля́дная ночь.

ЗЭБҮҮСЭХЭ 1) испы́тывать отвраще́ние; 2) негодова́ть.

ЗЭБЭ наконе́чник, остриё (стрелы́, копья́).

ЗЭБЭГЭ(Н) *зоол.* 1) лено́к; 2) *сел.* небольшо́й тайме́нь (*рыба*).

ЗЭБЭРДЭһЭ(Н) отвраще́ние.

ЗЭБЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэбэрхэ** (*см.*) ста́вить в нело́вкое положе́ние *кого-л.*

ЗЭБЭРХЭ 1) испы́тывать нело́вкость; **аягүйрхэжэ зэбэрхэ** испы́тывать нело́вкость; 2) вну́тренне содрога́ться.

ЗЭГЭЖЭ *редкоупотр.* хорошо́; **зэгэжэ хэ!** сде́лай хорошо́нько!

ЗЭД 1. медь (*красная*); **зэд түрхихэ** покрыва́ть ме́дью; 2. ме́дный; **зэд мүнгэн** ме́дные де́ньги, медя́к; **улаан зэд гаahан** тру́бка из кра́сной ме́ди; **зэд сад** *парн.* ко́е-кака́я ме́лочь, ко́е-что.

ЗЭДЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэдлэхэ** (*см.*).

ЗЭДЛЭХЭ покрыва́ть ме́дью.

ЗЭДХАЙЛУУЛГЫН медеплави́льный; **зэдхайлуулгын завод** медеплави́льный заво́д.

ЗЭДЭ I *усилит. частица при глаголах* напролёт, сплошь, *часто соответствующая приставке про-*; **зэдэ гараха** пройти́ че́рез *что-л.*; **зэдэ сохихо** проби́ть. *Ср.* **зада** 1.

ЗЭДЭ II: **зэдэ хуугай болоо** *зап.* поднялся́ шум и гам.

ЗЭДЭГЭНЭ земляни́ка. *Ср.* **гүлзөөргэнэ.**

ЗЭДЭЙ 1. *род. п. от* **зэд** (*см.*); 2. ме́дный.

ЗЭДЭЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэдэлгэхэ** (*см.*).

ЗЭДЭЛГЭХЭ *допуст. от* **зэдэлхэ** (*см.*) шуме́ть, издава́ть гул.

ЗЭДЭЛМЭ шу́мный, гу́лкий; **зэдэлмэ абяатай хонхо** зво́нкий колоко́льчик.

ЗЭДЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэдэлхэ** (*см.*); **дайдые зэдэлүүлхэ** наполня́ть шу́мом по́ле (*о тракторах*). *Ср.* **зэдэлгэхэ.**

ЗЭДЭЛХЭ шуме́ть, гуде́ть; **зэдэлсэ зугаалха** шу́мно бесе́довать; **бүхы дэлхэй дээрэ зэдэлхэ** *перен.* греме́ть на весь мир.

ЗЭДЭЛЭЭ(Н) шум, гул.

ЗЭЛД *в сочет.* **зэлд гэхэ** почу́вствовать облегче́ние.

ЗЭЛДЭГЭР *см.* **залдагар.**

ЗЭЛЛЭХЭ вытя́гиваться в одну́ ли́нию (*напр. о летящих гусях*).

ЗЭЛХЫХЭ *см.* **зэнхыхэ.**

ЗЭЛЭ 1. волося́ная верёвка (*для привязывания телят и жеребят*); 2. верени́цей; **олоороо зэлэ татан ябаха** идти́ растяну́вшись верени́цей; **зэлэ татажа, зэргэ тойрохо** растяну́вшись верени́цей, обходи́ть круго́м (*об участниках вечеринки*); 3. *в сочет.* **зэлэ татама** гро́мкий, зво́нкий; **зэлэ татама дуун** зво́нкие пе́сни.

ЗЭМБЭ *бот.* белена́. *Ср.* **бооxолдойн эдеэн.**

ЗЭМСЭГ 1) оружие, доспехи; 2) орудие, инструмент; 3) сбруя. *Ср.* **зэбсэг.**

ЗЭМСЭГГҮЙ невооружённый, безоружный.

ЗЭМСЭГЛЭГДЭХЭ *страд. от* **зэмсэглэхэ** (*см.*) оснащаться; **техническэ талаар һайн зэмсэглэгдэһэн** технически хорошо оснащённый.

ЗЭМСЭГЛЭЛГЭ оснащение (*техническое*).

ЗЭМСЭГЛЭХЭ оснащать.

ЗЭМһЭЛХЭ подносить подарок. *См.* **зэмһэн.**

ЗЭМһЭ(Н) подарок, подношение (*при закалывании животного*).

ЗЭМЬЕЭ зимовье.

ЗЭМЭ 1) вина, проступок, преступление; **зэмэ амсуулха** подвергать наказанию; **зэмэдэ хабаадуулха** привлекать к ответственности за проступок; **зэмэ хүнгэлхэ эрхэ** право помилования; **зэмэдэ орохо быть виноватым; зэмээ мэдэрхэ** сознавать свою вину; **зэмээ эдлэхэ** нести наказание; 2) замечание, выговор.

ЗЭМЭГҮЙ 1) невинный, безвинный; 2) безнаказанный.

ЗЭМЭГҮЙГӨӨР 1) невинно; **гэм зэмэгүйгөөр** без вины, безвинно; 2) безнаказанно.

ЗЭМЭЛГЭ обвинение. *Ср.* **зэмэлэлгэ.**

ЗЭМЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэмэлхэ** (*см.*) быть обвиняемым; получить выговор, порицание, упрёк *за что-л.*

ЗЭМЭЛҮҮЛЭГШЭ обвинённый.

ЗЭМЭЛХЭ обвинять, винить; ругать (*слегка*), корить, укорять; делать замечание, выговор.

ЗЭМЭЛЭГДЭГШ'Э обвиняемый, подсудимый.

ЗЭМЭЛЭГДЭХЭ *страд. от* **зэмэлхэ** (*см.*) обвиняться.

ЗЭМЭЛЭГШЭ обвинитель; **гүрэмэй зэмэлэгшэ** государственный обвинитель; **общественнэ зэмэлэгшэ** общественный обвинитель.

ЗЭМЭЛЭЛГЭ обвинение; укоризна, укор.

ЗЭМЭРХҮҮ укоризненный.

ЗЭМЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэмэрхэхэ** (*см.*).

ЗЭМЭРХЭХЭ укорять, корить, отчитывать.

ЗЭМЭТЭ провинившийся, виноватый.

ЗЭМЭТЭЙ *см.* **зэмэтэ.**

ЗЭМЭТЭН виновники, преступники; **бодото зэмэтэниие элирүүлхэ выявлять** подлинных виновников.

ЗЭН *название шёлковой материи*; **зэн торгон захагүй, жэжэ шүрэ нүхэгүй** шёлковое полотнище без предела, а мелкие кораллы—без отверстий (*отгадка* **тэнгэри одо мүшэн** небо и звёзды).

ЗЭН(Г) наконечник у стрелы с четырьмя отверстиями. *См.* **үүдхэ.**

ЗЭНХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **зэнхыхэ** (*см.*).

ЗЭНХЫХЭ расстилаться; орон дайдамнай үргэлжэ зэнхын байна беспредельной ширью расстилаются просторы нашей страны.

ЗЭНХЭГЭР 1) светлый, чистый, безоблачный; **досоом зэнхэгэр болошоо** на душе у меня просветлело; 2) *перен.* беспредельный; **зэнхэгэр уужам тала** беспредельно широкая степь; 3) пространный.

ЗЭНХЭЭГҮЙ нет возможности, невозможно.

ЗЭНХЭЭ(Н) *зап.* стремление, желание; **би эндэһээ ябаха зэнхээтэй байнам** у меня есть желание уйти отсюда.

ЗЭНХЭЭТЭЙ *см.* **зэнхээн.**

ЗЭР *в сочет.* **зэр зэбсэг** *парн.* оружие, воинские доспехи; вооружение.

ЗЭРГЭ 1. 1) ряд, ряды; **партиин зэргэдэ абтагдаха** быть принятым в ряды партии; **Советскэ Армиин зэргэдэ алба хаанам** я служу в рядах Советской Армии; **түрүү зэргэдэ ябалдаха** находиться в передовых рядах; 2) степень, звание, ранг, чин, титул; **нэрэ зэргэ** *парн.* звание; **тэрээндэ генерал зэргэ үгтөө** ему присвоили звание генерала; **посол зэргэтэй бүрин этигэмжэтэ түлөөлэгшэ** полномочный представитель в ранге посла; **эрдэмтын зэргэ олгохо** присуждать учёную степень; 3) положение; **зөөри шадалай зэргэ** имущественное положение; **албанай зэргэ** служебное положение; **социальна шадал зэргэнь албахагша юм** его социальное положение—служащий; 2. *в качестве обстоятельства* 1) рядом, рядами; **зэргэ жагсаха** стоять рядами; **зэргэ алхаха** шагать рядом; 2) разом, одновременно, сразу; **тэдэнэр һууриһаа зэргэ бодоодхибо** они разом встали с места; **бидэнэр зэргэ ерээбди** мы пришли одновременно; 3. *при повторении основы или в сочетании с определительными и другими словами указывает на степень, сорт, величину или на достоинство, качество, предельную возможность кого-л., чего-л.*; *однако перевод зависит от значения сочетающегося с ним слова и падежной формы, но иногда* **зэргэ** *остаётся и без перевода* 1) *при повторении основы*: **зэргэ зэргын хүнүүд** суглараа собрались люди различных степеней (*или* рангов), собрались разные люди; **зэргэ зэргын эд бараан** товары различных сортов, разнообразные товары; **зэргэ зэргээрнь илгаха** распределять по сортам; классифицировать по разрядам; 2) *в сочет. со словами, обозначающими признак, качество чего-л.*; **түрүү зэргын удхашанар** первостепенное значение; **эрхим зэргын ургаса** урожай отличного качества, первоклассный урожай; **дээдэ зэргын анхарал** первостепенное внимание; **бага зэргээр** не в полной мере, недостаточно, мало, немного; 3) *с определительно-вопросительными местоимениями*; **ямар зэргэ болооб?** в какой степени (*или* мере) изменилось?; **хэр зэргэ һайжарааб?** в какой степени поправилось?; насколько улучшилось?; 4) *с указательными местоимениями*; **эгээн иимэ зэргын үрөөр таряа тариха хэрэгтэй** надо сеять хлеб семенами именно такого сорта; 5) *в сочет. с род. падежом или иногда с основой имени указывает* а) *на степень, меру или на предел возможности чего-л.*; б) *на величину* (*рост, длину и т. д.*), *взятую в сравнении с другой величиной, или на положение кого-л., сопоставляемое с положением другого* (*других*); **шадал зэргээрээ оролдохо** стараться в меру своих возможностей (*или* сил); **хүн бүхэнһөө тэрээнэй шадабариинь зэргээр, хүн бүхэндэ тэрээнэй хэрэглэхынь зэргээр** от каждого по его способностям, каждому по его потребностям; **тоо ба шанарайнь зэргээр шалгажа үзэхэ** проверять по количеству и качеству; **хадын зэргэ хүр** сугроб величиной с гору; **хүбүүниинь эсэгынгээ зэргэ болоо** сын стал ростом с отца; **хүнэй зэргэдэ болохо** выйти в люди (*досл.* стать вровень с людьми); **шам зэргын бэетэй** (он) с тебя ростом; **ман зэргээр ажаллаг** пусть трудятся наравне с нами; пусть трудятся так, как мы; 4. *при перечислении, сочетаясь с именами и некоторыми причастиями будущего времени, переводится* и тому подобное, и прочее; **гутал хубсаһан зэргые худалдажа абааб** я купил обувь, одежду и тому подобное; **гэхэ зэргэ** и прочее, и тому подобное. *См.* **зэргэгүй, зэргэтэй.**

ЗЭРГЭГҮЙ *в составе сказуемого с прич. буд. времени* не должно быть, не следует; *с личными местоимениями* должен, должны; **тиигэжэ һанаха зэргэгүй** а) он не должен так думать; б) не следует так думать; **энэ түргэн дуухаха зэргэгүй** это не должно кончиться скоро; **би гээгдэхэ зэргэгүйб** я не должен опаздывать; **мүнөөдэр бороо орохо зэргэгүй** сегодня не должно быть дождя. *См.* **зэргэтэй.**

ЗЭРГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэргэлхэ** (*см.*) ста́вить в ряд (*или* ря́дом); сопоставля́ть; **зэргэлүүлжэ hуулгаха** уса́живать **ря́дом**; **бэедээ зэргэлүүлхэ приме́ривать** к себе́, прики́дывать **на себя́**.

ЗЭРГЭЛХЭ **станови́ться в ряд**, стоя́ть ря́дом; **зэргэлжэ байха** стоя́ть ря́дом (*или* **во́зле**); **зэргэлжэ hууха** а) **сиде́ть ря́дом**; б) **жить** по сосе́дству; **зэргэлэн жагсаха** выстра́иваться; **зэргэлэн hууха** сади́ться ря́дом; **зэргэлээд байха** стоя́ть ря́дом,стоя́ть рядо́м; **зэргэлээд ябаха** идти́ ря́дом *с кем-л.*

ЗЭРГЭЛЭЭ ма́рево.

ЗЭРГЭСҮҮЛГЭ сопоставле́ние, сравне́ние.

ЗЭРГЭСҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэргэсэхэ** (*см.*) **сопоставля́ть, сра́внивать.**

ЗЭРГЭСЭХЭ 1) **выстра́иваться** в ряд; идти́ **ря́дом**; 2) **устремля́ться** *куда-л.* **одновреме́нно**; 3) сра́вниваться.

ЗЭРГЭТЭЙ *в составе сказуемого с прич. буд. времени* до́лжно, должно́ **быть, сле́дует**; *с личными местоимениями* **до́лжен, должны́**; **ши эндэ ерэхэ зэргэтэйш** ты до́лжен прие́хать сюда́; **энэ картиные хараха зэргэтэйбди** мы должны́ посмотре́ть э́ту карти́ну.

ЗЭРГЭТЭН *уст.* титуло́ванные, высокопоста́вленные.

ЗЭРГЭШҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэргэшэхэ** (*см.*) сопоставля́ть, сра́внивать.

ЗЭРГЭШЭХЭ 1) быть в па́ре; 2) *перен.* вме́шиваться (*в разговор*).

ЗЭРГЭШЭЭ одна́ из лошаде́й (*в паре или в тройке*), пристяжна́я; **зэргэшээ морин** пристя́жка, пристяжна́я ло́шадь.

ЗЭРГЭШЭЭ(Н) упря́жка; **нэгэ зэргэшээндэ** в одно́й упря́жке.

ЗЭРИЛГЭЭ(Н) мира́ж, ма́рево, ды́мка.

ЗЭРИЛГЭЭТҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэрилгээтэхэ** (*см.*).

ЗЭРИЛГЭЭТЭХЭ затя́гиваться, заволо́киваться ды́мкой, покрыва́ться ма́ревом.

ЗЭРЛИГ 1) ди́кий; необу́ченный (*о домашних животных*); **зэрлиг зандаа морин** ещё не обу́ченная ло́шадь; **зэрлиг арьяатан** ди́кий зверь; 2) зве́рский; **зэрлиг сүйдхэл** зве́рские разруше́ния; зве́рства, ва́рварство; **зэрлиг ябадал** ди́кость, зве́рство; 3) дикораст**у́**щий, полево́й (*о растениях*); **зэрлиг тариан** па́данка зерна́.

ЗЭРЛИГШҮҮ полуди́кий (*напр. о коне*).

ЗЭРЛИГШҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэрлигшэхэ** (*см.*).

ЗЭРЛИГШЭЛ одича́ние.

ЗЭРЛИГШЭХЭ дича́ть; **моримни зэрлигшэшоо** конь мой совсе́м одича́л.

ЗЭРЛИГЭЭ(Н) *см.* **зэрилгээн.**

ЗЭРТЫЛГЭХЭ *допуст. от* **зэртыхэ** (*см.*) широко́ раскрыва́ть, тара́щить (*глаза*); **нюдөө зэртылгэхэ** тара́щить глаза́.

ЗЭРТЫХЭ широко́ раскрыва́ться; **нюдөө зэртысэр хараад hууха** а) сиде́ть тара́ща глаза́; б) *перен.* полуно́щничать.

ЗЭРТЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэртэгэнэхэ** (*см.*) ча́сто тара́щить глаза́.

ЗЭРТЭГЭНЭХЭ посма́тривать, погля́дывать вы́тараще**н**ными глаза́ми.

ЗЭРТЭГЭР вы́тараще**н**ный (*о глазах*).

ЗЭРТЭЛЗЭХЭ *см.* **зэртэгэнэхэ.**

ЗЭРЭБ **нея́сный**, сму́тный; **нето́чный, непрове́ренный; зэрэб үгэ непрове́ренные слу́хи**, непрове́ренные **слова́**.

ЗЭРЭГ сму́тный, нея́сный (*для зрительного восприятия*).

ЗЭРЭМДЭГ 1) уве́чный; 2) дефе́ктный.

ЗЭТЭР заусе́ница, заусе́нцы.

ЗЭhҮҮЛХЭ *допуст. от* **зэhэхэ** (*см.*).

ЗЭhЭХЭ 1) пригота́вливаться, гото́виться; **харбахаа зэhээд байба** он пригото́вился стреля́ть; **бэеэ зэhэхэ** гото́виться, пригота́вливаться, быть наготове́; 2) охора́шиваться.

ЗЭhЭЭТЭЙ пригото́вившийся, гото́вый.

ЗЭЭ *в сочет.* **зээ хүбүүн** внук (*от дочери*); **зээ басаган** вну́чка (*от дочери*); **зээ хүбүүн** племя́нник; **зээ басаган** племя́нница (*по сестре*).

ЗЭЭГ пе́рхоть.

ЗЭЭГТҮҮЛХЭ *допуст. от* **зээгтэхэ** (*см.*) запусти́ть до тако́й сте́пени, что появи́лась пе́рхоть, парша́.

ЗЭЭГТЭХЭ появля́ться (*о перхоти*).

ЗЭЭГЭН *зоол.* россома́ха; **зээгэн малгай** ша́пка из ме́ха россома́хи. *Ср.* **зантахи.**

ЗЭЭГЭТЭ *в сочет.* **зээгэтэ аба** *ист.* а) обла́вная охо́та на россома́х (*существовавшая у бурят*); б) *термин, принятый некоторыми историками для обозначения эпохи общинных охот.*

ЗЭЭЛЕЭР в долг, заимообра́зно.

ЗЭЭЛИ I верёвка из ко́нского во́лоса. *Ср.* **зэлэ.**

ЗЭЭЛИ II креди́т, долг, заём; **үрэhэнэй зээли** семенна́я ссу́да.

ЗЭЭЛИДҮҮЛХЭ *допуст. от* **зээлидэхэ** (*см.*) дава́ть в долг, кредитова́ть, ссужа́ть.

ЗЭЭЛИДЭХЭ брать в долг (*или* заимообра́зно), кредитова́ться.

ЗЭЭЛИЛГЭ ссу́да, кредитова́ние.

ЗЭЭЛИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **зээлилхэ** (*см.*).

ЗЭЭЛИЛХЭ дава́ть в долг, отпуска́ть в креди́т.

ЗЭЭЛЭНСЭР, ЗЭЭНСЭР пра́внук, пра́внучка (*по внуку*); **зээhээ гараhан хүүе зээнсэр гэнэ** сы́на (*или* дочь) вну́ка называ́ют «зэнсер».

ЗЭЭРГЭЙ *зап.* диск.

ЗЭЭРГЭЙДҮҮЛХЭ *допуст. от* **зээргэйдэхэ** (*см.*).

ЗЭЭРГЭЙДЭХЭ дисковать.

ЗЭЭРГЭНЭ *тунк. название растения*; **зээргэнэ модон** *название дерева.*

ЗЭЭРДЭ ры́жий (*о масти лошади*); **улаан зээрдэ** красноры́жий; **шуhан зээрдэ** яркоры́жий.

ЗЭЭРДЭГШЭН ры́жая (*о масти кобылии*).

ЗЭЭРЭГ пугли́вый (*о животных*).

ЗЭЭРЭГШҮҮЛХЭ *допуст. от* **зээрэгшэхэ** (*см.*).

ЗЭЭРЭГШЭХЭ станови́ться пугли́вым (*главным образом о молодняке домашних животных, напр. о телятах*).

ЗЭЭРЭМХЭЙ диск, колесо́.

ЗЭЭРЭН антило́па.

ЗЭЭРЭНХЭЙ *тунк.* диск; *ал.* кру́глая пласти́нка на веретене́. *Ср.* **зээрэмхэй.**

ЗЭЭРЭНХЭЙДҮҮЛХЭ *допуст. от* **зээрэнхэйдэхэ** (*см.*).

ЗЭЭРЭНХЭЙДЭХЭ кати́ть диск, колесо́ (*в играх или в спортивных состязаниях*).

ЗЭЭТЭН внуча́та по же́нской ли́нии. *Ср.* **зээ.**

И

И *десятая буква бурят-монгольского алфавита.*

ИБАР: ибар ибар гэшхэлхэ идти́ ме́лкими и бы́стрыми шага́ми.

ИБАРГАХА идти́ ме́лкими и бы́стрыми шага́ми, семени́ть.

ИГААБАРИ со́лнечный; **игаабари газар** со́лнечное ме́сто; **игаабари тала** со́лнечная сторона.

ИГААХА 1) греть (*только о солнце*); 2) гре́ться на со́лнце.

ИГСУУДАХА 1) чу́вствовать стеснённость; 2) ока́зываться те́сным.

ИГСУУДУУЛХА *допуст. от* **игсуудаха** (*см.*) 1) души́ть; 2) тесни́ть, стесня́ть; 3) де́лать *что-л.* те́сным.

ИГСУУ(Н) 1) уду́шливый, стесня́ющий дыха́ние; 2) те́сный (*об одежде*).

ИГСУУРАНГИ сда́вленный (*о голосе*).

ИДЕАЛ идеа́л.

ИДЕАЛИЗАЦИ(ЛГА) идеализа́ция.

ИДЕАЛИЗИРОВАЛХЭ идеализи́ровать.
ИДЕАЛИЗМ *филос.* идеали́зм.
ИДЕАЛИСТИЧЕСКЭ идеалисти́ческий.
ИДЕАЛЬНА идеа́льный.
ИДЕЙНЭ иде́йный; **партиин идейнэ бата нэгэдэл** иде́йное еди́нство па́ртии; **үндэр идейнэ хэмжээндэ байха** быть на высо́ком иде́йном у́ровне.
ИДЕОЛОГ идео́лог.
ИДЕОЛОГИ идеоло́гия; **социалистическэ идеологи** социалисти́ческая идеоло́гия.
ИДЕОЛОГИЧЕСКА идеологи́ческий; **идеологическа тэмсэл** идеологи́ческая **борьба́; идеологическа фронт** идеологи́ческий фронт.
ИДЕЯ иде́я; **түрүү идеянүүдэй түлөө тэмсэхэ** боро́ться за передовы́е иде́и.
ИДХАХА внуша́ть, убежда́ть; проповедовать.
ИДХУУЛХА *допуст. от* **идхаха** (*см.*).
ИЗАГУУРТАН *уст.* **1.** родови́тые, зна́тные; **2. знать; род** (*применительно к аристократическим родам*).
ИЗАЛУУЛХА *допуст. от* **изалха** (*см.*).
ИЗАЛХА мять, раздавливать.
ИЗАРМАГ творо́жистый, сверну́вшийся (*напр. о кислом молоке*).
ИЗАРМАГТАХА творо́житься, свёртываться (*о молоке*).
ИЗАРМАГТУУЛХА *допуст. от* **изармагтаха** (*см.*) творо́жить.
ИЗАРУУЛХА *допуст. от* **изарха** (*см.*).
ИЗАРХА тре́скаться, ло́паться; разлеза́ться.
ИЗБАЧ избач; **избачаар хүдэлхэ** рабо́тать избачо́м.
ИЗБА-ЧИТАЛЬНИ изба́-чита́льня.
ИЗВЁСТКО извёстка.
ИЗДАТЕЛЬСТВО изда́тельство; **түрэнэй издательство** госуда́рственное изда́тельство.
ИИ *вопросит. межд.* а?
ИИБАГАНАХА 1) идти́ ме́лкими шажка́ми; семени́ть; 2) егози́ть, вести́ себя́ суетли́во.
ИИБИИ *зап.* мать.
ИИБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **иибыхэ** (*см.*) е́ле дви́гаться, ходи́ть с трудо́м
ИИБЫХЭ е́ле держа́ться на нога́х. *Ср.* **ээбээхэ.**
ИИБЭГЭР о́чень сла́бый, е́ле **живо́й.**
ИИБЭЛ 1. *усл. деепр. от* **иихэ** (*см.*) **е́сли** де́лать так, то...; **2.** тепе́рь, **отны́не, с э́тих** пор.
ИИГҮҮЛХЭ *допуст. от* **иигэхэ** (*см.*) **заставля́ть** де́лать так, таки́м о́бразом.
ИИГЭБЭШ хотя́ и так, тем не ме́нее, одна́ко.
ИИГЭЖЭ так, таки́м о́бразом.
ИИГЭТЭРЭЭ вот до чего́, до тако́го состоя́ния; до э́тих пор.
ИИГЭХЭ де́лать так, поступа́ть таки́м о́бразом; **юун дээрэһээ иигэбэш?** почему́ э́то ты так сде́лал? *См.* **тиигэхэ.**
ИИГЭҺЭЭР вско́ре, че́рез не́которое вре́мя.
ИИГЭЭД *разделит. деепр. от* **иигэхэ** (*см.*) ита́к, таки́м о́бразом, **сле́довательно.**
ИИЖЭ *см.* **иигэжэ.**
ИИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **иилэхэ** (*см.*) **сбива́ть**, па́хтать (ма́сло).
ИИЛҮҮР: тоһоной иилүүр посу́да **для сбива́ния** ма́сла.
ИИЛЭХЭ сбива́ться (*о масле*).
ИИМЭ э́такий, тако́й, подо́бный; **иимэ үгэнүүд** таки́е слова́, **подо́бные** слова́; **иимэ ушарһаа** по э́той причи́не; по э́тому слу́чаю, **в си́лу** э́того; **иимэ болохолоороо** таки́м о́бразом; **иимэ дээрэһээ** по́этому, вследствие э́того; сле́довательно; **иимэ олон** так мно́го; **иимэл хадаа** вот почему́; **ушар иимэдэ** по́этому, вот почему́; **хэрэг иимэ байна** так обстои́т де́ло; **эгээл иимэһээ** и́менно по́этому, как раз из-за э́того. *Ср.* **тиимэ.**
ИИМЭН *ал.* ме́лкий как пыль, пылеобра́зный.

ИИМЭРХҮҮ тако́й вот, вро́де э́того.
ИИМЭХЭН то́чно тако́й, и́менно тако́й.
ИИМЭШҮҮЛ *пренебр.* вот э́ти; таки́е, как э́ти.
ИИМЭШЭГ почти́ тако́й.
ИИН: иин-уун гэхэ капри́зничать.
ИИНАХА жужжа́ть (*напр. о летящем шмеле*).
ИИРАГЛАХА ти́хо стона́ть (*напр. во сне*).
ИИРАГЛУУЛХА *допуст. от* **иираглахa** (*см.*).
ИИХЭ *см.* **иигэхэ.**
ИИШЭ сюда́, в э́ту сто́рону; **иишээ болоод һуу!** подви́ньтесь сюда́!; **иишэ тиишэ абаашаха** раста́скивать в ра́зные сто́роны (*досл.* **раста́скивать туда́-сюда́**); **иишэ тиишээ ябаха** ходи́ть туда́-сюда́.
ИИШЭДЭ *см.* **иишэ.**
ИИШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **иишэлхэ** (*см.*).
ИИШЭЛХЭ идти́ в э́ту сто́рону.
ИИШЭЭ *см.* **иишэ.**
ИЛААҺАН мо́шка, мошкара́.
ИЛАГДАЛ пораже́ние.
ИЛАГДАХА *страд. от* **илаха** (*см.*) терпе́ть пораже́ние.
ИЛАГДАШАГҮЙ непобеди́мый.
ИЛАЛТА побе́да; **советскэ арад илалтаһаа илалтада хүрэнэ** сове́тский наро́д идёт от побе́ды к побе́де.
ИЛАЛТАТА, ИЛАЛТАТАЙ побе́дный, победоно́сный; **илалтата** туг побе́дное зна́мя; **дайниие илалтатайгаар дүүргэһэнэй үрөөр** в результа́те победоно́сного оконча́ния войны́.
ИЛАНГАЯА осо́бенно, исключи́тельно, чрезвыча́йно; **илангаяа хүсэтэйгөөр** с исключи́тельной си́лой, чрезвыча́йно си́льно; **илангаяа хүхюун сэнгэлиг** исключи́тельно ра́достный.
ИЛАХА побежда́ть; **СССР хадаа илаһан социализмын орон мүн** СССР явля́ется страно́й победи́вшего социали́зма; **Советскэ Арми өөрынгөө дайсадые хэзээдэ иладаг** Сове́тская **А́рмия** всегда́ побежда́ет свои́х **проти́вников.**
ИЛГАА ра́зница, разли́чие.
ИЛГАБАРИ разли́чие, отли́чие.
ИЛГАБАРИЛУУЛХА *допуст. от* **илгабарилха** (*см.*).
ИЛГАБАРИЛХА отделя́ть, обособля́ть.
ИЛГАГДАХА *страд. от* **илгаха** (*см.*) отделя́ться, обособля́ться.
ИЛГАДГҮЙ безразли́чно; **хүн илгадгүй** всё равно́ кто; **би ши гэжэ илгадгүй** ты ли, я ли—безразли́чно; **үдэр һүни илгадгүй** день и́ли ночь—безразли́чно.
ИЛГАЛГА сортиро́вка; обособле́ние.
ИЛГАН: илган холодхолго *полит.* разобще́ние, изоля́ция.
ИЛГАРУУЛХА *допуст. от* **илгарха** (*см.*) 1) различа́ть, отлича́ть; разбира́ть, сортирова́ть; 2) выясня́ть, выявля́ть; обнару́живать; **эли болгон илгаруулха** выявля́ть, обнару́живать.
ИЛГАРУУЛШАГҮЙ неразличи́мый, неотличи́мый; **миин нюдөөр илгаруулшагүй** неразличи́мый просты́м гла́зом.
ИЛГАРХА 1) отлича́ться, различа́ться; 2) отделя́ться, обособля́ться.
ИЛГАХА 1) различа́ть, отлича́ть; **хара сагаае илгаха** выводи́ть на чи́стую во́ду (*досл.* различа́ть чёрное и бе́лое); 2) отделя́ть, обособля́ть, осо́бо выделя́ть *или* отлича́ть; сортирова́ть; **үрэһэ илгаха** сортирова́ть зерно́; 3) *перен.* обижа́ть, притесня́ть.
ИЛГАШАГҮЙ не различа́ющийся, неразличи́мый; не отлича́ющийся, неотличи́мый.
ИЛГУУЛХА *допуст. от* **илгаха** (*см.*).
ИЛДАМ 1. ла́сковый, приве́тливый; учти́вый, обходи́тельный; **илдам найртай, илдам налагай** *парн.* приве́тливый, любе́зный; **илдам хүн** обходи́тельный челове́к; **илдам үлаан наран** ла́сковое кра́сное со́лнышко; **2.** ла́сково; **илдам**

боложо энеэхэ ла́сково улыба́ться.

ИЛДАМНАХА относи́ться приве́тливо, любе́зно *к кому-л.*

ИЛДАМХАН *уменьш. от* **илдам** (*см.*).

ИЛЗАРАЛГА **разложе́ние.**

ИЛЗАРХА 1) **разлага́ться,** гнить; 2) распада́ться, кроши́ться.

ИЛЛЮСТРАЦИ иллюстра́ция; **иллюстрацитай ном** кни́га с иллюстра́циями.

ИЛУУЛХА *допуст. от* **илаха** (*см.*).

ИМАГТА 1. **необыкнове́нный,** осо́бенный, исключи́тельный; **имагта бахархалтайгаар хүдэлхэ** рабо́тать с необыкнове́нным подъёмом; 2. то́лько, исключи́тельно; и́менно; **имагта нимэ ушарhаа** и́менно поэ́тому.

ИММИГРАЦИ(ЛГА) иммигра́ция. *Ср.* **нүүн ерэлгэ.**

ИММИГРИРОВАЛХЭ иммигри́ровать.

ИММУНИТЕТ иммунитéт.

ИМПЕРАТОР импера́тор.

ИМПЕРАТОРСКА импера́торский.

ИМПЕРИ импе́рия; **Римскэ импери** *ист.* Ри́мская импе́рия.

ИМПЕРИАЛИЗМ империали́зм.

ИМПЕРИАЛИСТИЧЕСКЭ империалисти́ческий; **империалистическэ дайн** империалисти́ческая война́; **империалистическэ можо** империалисти́ческий ла́герь.

ИМПОРТ и́мпорт.

ИНАГ 1. 1) дру́жеский, любе́зный; 2) люби́мый; **инаг нүхэр** люби́мый това́рищ; **инаг басаган** люби́мая де́вушка; 2. дру́жески, любе́зно; **инаг хандаха** относи́ться дру́жески, быть любе́зным; **инагаар зугаалха** любе́зно бесе́довать.

ИНАГАЙ 1. *род. п. от* **инаг** (*см.*); 2. любо́вный; **инагай дуун** любо́вная пе́сня.

ИНАГЛАЛ(ГА) любо́вь; **хизааргүй инаглал** безпреде́льная любо́вь; **халуун инаглалга** пы́лкая любо́вь. *См.* **инаг.**

ИНАГЛАМАЛ люби́мый; по́льзующийся любо́вью.

ИНАГЛАХА люби́ть; **Эхэ ороноо инаглангүй яалайбди?** как же не люби́ть нам на́шу Ро́дину?; **инаглажа дурлалсаха** люби́ть друг дру́га; **инаглан дуралха** *с дат. п.* люби́ть *кого-л.*; **түрэл мэтэ инаглаха** люби́ть как родно́го.

ИНАГЛУУЛХА *допуст. от* **инаглаха** (*см.*) быть люби́мым.

ИНАГХАН *уменьш. от* **инаг** (*см.*).

ИНВАЛИД инвали́д; **Эхэ ороноо хамгаалhан дайнай инвалид** инвали́д Оте́чественной войны́.

ИНВЕНТАРИЗАЦИ(ЛГА) инвентариза́ция; **инвентаризацилга хэхэ** производи́ть инвентариза́цию.

ИНВЕНТАРНА инвента́рный; **инвентарна книгэ** инвента́рная кни́га.

ИНДУСТРИ инду́стрия; **хүндэ индустри** тяжёлая инду́стрия; **хүнгэн индустри** лёгкая инду́стрия. *Ср.* **ажаүйлэдбэри.**

ИНДУСТРИАЛИЗАЦИ(ЛГА) индустриализа́ция; **социалистическэ индустриализаци** социалисти́ческая индустриализа́ция; **ороноо индустриализацилга** индустриализа́ция страны́.

ИНДУСТРИАЛЬНА индустриа́льный.

ИНЖЕНЕР инжене́р; **хада шэнжэлхэ инженер** го́рный инжене́р; **сэрэгэй инженер** вое́нный инжене́р.

ИНЖЕНЕРНЭ инжене́рный; **инженернэ сэрэгүүд** инжене́рные войска́; **инженернэ хэрэг** инжене́рное де́ло.

ИНЗАГАЛХА приноси́ть детёныша, коти́ться (*о диких козах*).

ИНЗАГАН козлёнок (*детёныш дикой козы*).

ИНСАГААЛХА 1) ржать; 2) клекота́ть (*о коршуне*).

ИНСАГААХА *см.* **инсагаалха.**

ИНСАГЛАХА кряхте́ть, пыхте́ть.

ИНСАГЛУУЛХА *допуст. от* **инсаглаха** (*см.*).

ИНСПЕКТОР инспе́ктор; **арадай гэгээрэлэй таhагай инспектор** инспе́ктор отде́ла наро́дного образова́ния.

ИНСПЕКТОРСКЭ инспе́кторский; **инспекторскэ шалгалта** инспе́кторское обсле́дование.

ИНСПЕКЦИ инспе́кция.

ИНСТИТУТ (*род. п.*-**дай**) институ́т; **багшанарай институт** учи́тельский институ́т; **научно-шэнжэлэлгын институт** нау́чно-иссле́довательский институ́т.

ИНСТРУКТАЖ инструкта́ж; **инструктаж үгэхэ** дава́ть инструкта́ж.

ИНСТРУКТИВНА инструкти́вный; **инструктивна элидхэл** инструкти́вный докла́д.

ИНСТРУКТОР инстру́ктор; **айкомой инструктор** инстру́ктор айко́ма (*райкома*).

ИНСТРУКЦИ инстру́кция; **инструкци зохёохо** составля́ть инстру́кцию.

ИНТЕЛЛИГЕНТ интеллиге́нт.

ИНТЕЛЛИГЕНЦИ интеллиге́нция; **советскэ интеллигенци** сове́тская интеллиге́нция.

ИНТЕРВЕНТ интерве́нт.

ИНТЕРВЕНЦИ интерве́нция.

ИНТЕРВЬЮ интервью́; **интервью үгэхэ** дава́ть *кому-л.* интервью́. *См.* **хөөрэлдөөн.**

ИНТЕРНАТ интерна́т; **hургуулиин дэргэдэхи интернат** шко́льный интерна́т.

ИНТЕРНАЦИОНАЛ 1) интернациона́л; **Коммунистическэ Интернационал** *ист.* Коммунисти́ческий Интернациона́л; 2) «Интернациона́л» (*гимн коммунистической партии*); **«Интернационал» дуулаха** петь «Интернациона́л».

ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗМ *полит.* **интернационали́зм; пролетарска интернационализм** пролета́рский интернационали́зм.

ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНА интернациона́льный.

ИНФОРМАТОР информа́тор.

ИНФОРМАЦИОННО информацио́нный; **информационно бюро** информацио́нное бюро́; **информационно мэдээсэл** информацио́нное сообще́ние.

ИНФУЗОРИ инфузо́рия.

ИОД *хим.* ио́д.

ИППОДРОМ ипподро́м.

ИПРИТ *хим.* ипри́т.

ИРАГАНАХА 1) ряби́ть, пестре́ть (*в глазах*); 2) мелька́ть (*о чём-л. пёстром или о множестве предметов, находящихся в движении*).

ИРАГАНУУЛХА *допуст. от* **ираганаха** (*см.*).

ИРАГАР 1. в ряд, шере́нгой; 2. 1) пестря́щий; 2) мелька́ющий; скопи́вшийся (*во множестве*).

ИРАГАШАХА *см.* **ираганаха.**

ИРАГАШУУЛХА *допуст. от* **ирагашаха** (*см.*).

ИРАГУУ зву́чный; мелоди́чный; **ирагуу дууша** звонкоголо́сый; **ирагуухан хоолой** мелоди́чный голосо́к.

ИРАГУУХАН *уменьш. от* **ирагуу** (*см.*).

ИРАЙЛГАХА ста́вить (*или* сажа́ть) в ряд, шере́нгой.

ИРАЙЛДАХА *взаимн. от* **ирайха** (*см.*) стоя́ть (*или* идти́) в ряд, в шере́нгу; **модон ирайлдажа байна** дере́вья стоя́т в ряд.

ИРАЙХА стоя́ть ряда́ми, шере́нгами.

ИРАЛЗАХА мелька́ть (*о множестве предметов, находящихся в движении*).

ИРАЛЗУУЛХА *допуст. от* **иралзаха** (*см.*).

ИРАСАГААХА *многокр. от* **ираха** (*см.*).

ИРАХА 1) приподнима́ть, приоткрыва́ть; 2) листа́ть, перели́стывать.

ИРБАГАР недово́льно смо́рщившийся (*о лице*).

ИРБАЙХА недово́льно мо́рщиться.

ИРГАХА ре́зать, слепи́ть (глаза́).

ИРГУУ нереши́тельный.

ИРГУУЛХА *допуст. от* **иргаха** (*см.*).
ИРЗАГ *см.* **ирзайха.**
ИРЗАГАНАХА оска́ливать (*зубы*).
ИРЗАГАНУУЛХА *допуст. от* **ирзаганаха** (*см.*).
ИРЗАГАР оска́ленный (*о зубах*).
ИРЗАЙЛГАХА *допуст. от* **ирзайха** (*см.*) ска́лить зу́бы.
ИРЗАЙХА быть оска́ленным; оска́ливаться; **ирзаг-ирзаг гэхэ** ска́лить зу́бы.
ИРМАГАР ре́дкий (*напр. о бороде*).
ИРМАЙХА быть ре́дким (*о бороде*).
ИРРИГАТОР иррига́тор.
ИРРИГАЦИ обводне́ние, иррига́ция. *Ср.* **газар уһалалга.**
ИРһАГАР с оска́ленными зуба́ми.
ИРһАГАШАЛДАХА *взаимн. от* **ирһагашаха** (*см.*).
ИРһАГАШАХА *многокр. от* **ирһайха** (*см.*) 1) то и де́ло ска́лить зу́бы; 2) *перен.* подхали́мничать, стара́ться угоди́ть.
ИРһАЙХА ска́лить зу́бы.
ИСАЛУУЛХА *допуст. от* **исалха** (*см.*).
ИСАЛХА кише́ть.
ИСКУССТВО иску́сство; тво́рчество; **советскэ искусствын хүгжэлтэ** разви́тие сове́тского иску́сства; **искусствын габьяата ажал-ябуулагша** заслу́женный де́ятель иску́сства.
ИСПОЛКОМ исполко́м (*сокр. от* исполни́тельный комите́т).
ИСТИНЭ *только в филос. знач.* и́стина; **абсолютна истинэ** абсолю́тная и́стина; **относительна истинэ** относи́тельная и́стина.
ИСТОРИ *редко* исто́рия. *Ср.* түүхэ II.
ИСТОРИК исто́рик.
ИСТОРИЧЕСКА истори́ческий; **историческа материализм** истори́ческий материали́зм.
ИТАГ: итаг шаазгай со́йка (*птица*).
ИТАГАБША пе́тля на трено́ге.
ИЮЛЬ ию́ль.
ИЮНЬ ию́нь.

К

К *двенадцатая буква бурят-монгольского алфавита.*
КАБИНА каби́на; **грузовигай кабина** каби́на грузовика́.
КАБИНЕТ (*род. п.* **-дэй**) 1) **кабине́т; өөрынгөө кабинет соо һууна һэн** он сиде́л в своём кабине́те; 2) *полит.* **кабине́т; министрнүүдэй кабинет** кабине́т мини́стров.
КАБИНЕТНЭ кабине́тный.
КАВАЛЕРИ *воен.* кава́лерия. *Ср.* **морин сэрэг.**
КАВАЛЕРИ́СТ (*род. п.* **-ын**) *воен.* кавалери́ст.
КАДРНУУД ка́дры; **партийна кадрнууд** парти́йные ка́дры; **мэргэлжэтэнэй кадрнууд** ка́дры специали́стов; **кадрнуудые бэлэдхэлгэ** подгото́вка ка́дров.
КАДРОВА ка́дровый; **кадрова хүдэлмэришэн** ка́дровый рабо́чий.
КАЛЕНДАРНА календа́рный.
КАЛЕНДАРЬ (*род. п.* **-иин**) календа́рь.
КАЛИБР *воен.* кали́бр; **буугай калибр** кали́бр ору́дия.
КАМЕРА ка́мера; камера соо хии оруулха нака́чивать во́здух в ка́меру.
КАМПАНИ кампа́ния; **һунгуулиин кампани** избира́тельная кампа́ния; **тарилгын кампани** посевна́я кампа́ния; **ургаса хуряалгын кампани** убо́рочная кампа́ния; **сэрэгэй кампани** вое́нная кампа́ния (*поход*).
КАНАЛ кана́л (*водоём*).
КАНДИДАТ (*род. п.* **-дай**) кандида́т; **СССР-эй Верховно Соведэй депутадуудта дэбжүүлэгдэһэн кандидат** кандида́т в депута́ты Верхо́вного Сове́та СССР; **ВКП(б)-гэй гэшүүнэй кандидат** кандида́т в чле́ны ВКП(б); **кандидадуудые табиха эрхэ** пра́во выдвиже́ния кандида́тов; **хэлэ бэшэг шэнжэлхэ науканууудай кандидат** кандида́т филологи́ческих нау́к.
КАНДИДАТСКА кандида́тский; **кандидатска карточка** кандида́тская ка́рточка.
КАНДИДАТУРА кандидату́ра; **кандидатура дэбжүүлхэ** выдвига́ть *чью-л.* кандидату́ру.
КАНИКУЛ кани́кулы; **һургуулиин каникул** шко́льные кани́кулы; **зунай каникул** ле́тние кани́кулы.
КАНЦЕЛЯРИ канцеля́рия; **канцелярида ошоо** он ушёл в канцеля́рию.
КАПИТАЛ *эк.* капита́л; **финансова капитал** фина́нсовый капита́л; **худалдаа-наймаанай капитал** торго́вый капита́л; **ажаүйлэдбэриин капитал** промы́шленный капита́л; **капиталай сугларалга** концентра́ция капита́ла; **капитал оруулалга** капиталовложе́ние.
КАПИТАЛИЗМ капитали́зм; **капитализмын үмхирэлгэ** загнива́ние капитали́зма.
КАПИТАЛИСТ капитали́ст.
КАПИТАЛИСТИЧЕСКЭ капиталисти́ческий; **капиталистическэ хүреэлэлгэ** капиталисти́ческое окруже́ние; **ажахын капиталистическэ системэ** капиталисти́ческая систе́ма хозя́йства; **капиталистическэ байгуулалта** капиталисти́ческий строй.
КАПИТАЛТАН капитали́сты. *Ср.* **капиталист.**
КАПИТАЛЬНА капита́льный; **капитальна барилга** капита́льное строи́тельство; **капитальна заһабари** капита́льный ремо́нт.
КАПИТАН 1) *мор.* капита́н (*корабля*); 2) *воен.* капита́н.
КАПИТУЛЯЦИ капитуля́ция.
КАПКАН капка́н, лову́шка; **капкан табиха** ста́вить капка́н.
КАПСЮЛЬ (*род. п.* **-иин**) *воен., тех.* ка́псюль.
КАПУСТА капу́ста; **капустын эрбээхэй** ба́бочка-капу́стница.
КАРАКУЛЬ (*род. п.* **-иин**) кара́куль.
КАРАНДАШ каранда́ш; **карандашаар бэшэхэ** писа́ть **карандашо́м.**
КАРАНТИН каранти́н; **карантин табиха** устана́вливать **каранти́н.**
КАРИКАТУРА карикату́ра.
КАРП карп (*рыба*).
КАРТА *геогр.* ка́рта; **дэлхэйн политическэ карта** полити́ческая ка́рта ми́ра.
КАРТЕЛЬ (*род. п.* **-иин**) *эк.* карте́ль.
КАРТИНА карти́на (*в пьесе*).
КАРТОЧКА *в разн. знач.* ка́рточка.
КАРТОЧНА ка́рточный; **карточна системэ** *эк.* ка́рточная систе́ма.
КАРТОШКО *разг.* карто́шка. *Ср.* хартаабха.
КАРЬЕРИЗМ карьери́зм.
КАСКА ка́ска.
КАССА ка́сса; **нөөсэлгын касса** сберега́тельная ка́сса; **биледэй касса** биле́тная ка́сса.
КАССАЦИ(ЛГА) *полит.* кассáция; **һунгалтые кассацилга** кассáция вы́боров.
КАТАЛОГ катало́г.
КАТАСТРОФО катастро́фа. *Ср.* аюулта, гэмтэл.
КАТЕТ *геом.* ка́тет.
КАУЧУК (*род. п.* **-гай**) кауч у́к.
КАФЕДРА ка́федра; **хэлэ́нэй кафедра** ка́федра языка́.
КАША ка́ша.
КВАДРАТ (*род. п.* **-дай**) квадра́т.
КВАДРАТНА квадра́тный.
КВАЛИФИКАЦИ квалифика́ция. *Ср.* **мэргэжэл.**
КВАЛИФИЦИРОВАННЭ квалифици́рованный; **квалифицированнэ ажал** квалифици́рованный труд.
КВАРТАЛ *в разн. знач.* кварта́л; **городой квартал** кварта́л го́рода.
КВАРТИРА кварти́ра; **квартираар байха** жить на кварти́ре *у кого-л.*

КВАРТИРАНТ квартира́нт.
КВИТАНЦИ квита́нция; **квитанци бэшэхэ выпи́сывать** квита́нцию.
КЕНГУРУ *зоол.* кенгуру́.
КЕРОСИН керосин.
КИЛО́ *см.* **килограмм.**
КИЛОВАТТ *физ., тех.* кило́ватт; **киловатт-час** кило́ватт-час.
КИЛОГРАММ килогра́мм.
КИЛОМЕТР киломе́тр; **зуун километр газар** расстоя́ние в сто киломе́тров.
КИНО кино́; **кино хараха** смотре́ть кинокарти́ну (*досл.* смотре́ть кино́).
КИНОАППАРАТ киноаппара́т.
КИНОАРТИСТ киноарти́ст.
КИНОКАРТИНА кинокарти́на.
КИНООПЕРАТОР кинооперато́р.
КИНОРЕЖИССЁР кинорежиссёр.
КИОСК кио́ск.
КИСЕЛЬ кисе́ль; **кисель шанаха** вари́ть кисе́ль.
КИСЛОРОД *хим.* кислоро́д.
КИСЛОТА *хим.* кислота́.
КИТ *зоол.* кит.
КЛАСС класс (*в школе*); **1-дэхи классай** hурагша учени́к 1-го кла́сса.
КЛАССИФИКАЦИ классифика́ция.
КЛАССИФИЦИРОВАЛХЭ классифици́ровать.
КЛЕТКЭ *в разн. знач.* кле́тка.
КЛЕЩ *зоол.* клещ. *Ср.* **хашаг, шалза.**
КЛИМАТ (*род. п.* **-дай**) кли́мат; **дулаан климат** тёплый кли́мат; **хүйтэн климат** холо́дный кли́мат.
КЛИМАТИЧЕСКА климати́ческий; **климатическа байдал** климати́ческие усло́вия.
КЛИНИКЭ кли́ника.
КЛИНИЧЕСКЭ клини́ческий.
КЛИШЕ (*род. п.* **-гэй**) *тип.* клише́.
КЛУБ клуб.
КЛУМБА клу́мба.
КНИГЭ кни́га. *Ср.* **ном.**
КНИЖКЭ кни́жка; **нөөсэлгын книжкэ** сберега́тельная кни́жка; **юумэ тэмдэглэхэ книжкэ** записна́я кни́жка.
КНОПКО кно́пка.
КОАЛИЦИ коали́ция.
КОАЛИЦИОННО коалицио́нный; **коалиционно правительство** коалицио́нное прави́тельство.
КОБУРА кобура́.
КОДЕКС (*род. п.* **-ын**) ко́декс; **уголовно кодекс** уголо́вный ко́декс; **гражданска кодекс** граждáнский ко́декс; **хуулинуудай кодекс** ко́декс зако́нов.
КОЛБАСА (*род. п.* **-гай**) колбаса́; **колбаса худалдажа абаха** покупа́ть колбасу́.
КОЛБАСНА колба́сный.
КОЛЛЕГИ колле́гия; **Гэгээрэлэй министерствын коллеги** колле́гия Министе́рства просвеще́ния.
КОЛЛЕГИАЛЬНА коллегиа́льный.
КОЛЛЕГИАЛЬНОСТЬ коллегиа́льность.
КОЛЛЕКТИВ коллекти́в; **хэблэлэй газарай хүдэлмэрилэгшдэй коллектив** коллекти́в рабо́тников изда́тельства.
КОЛЛЕКТИВИЗАЦИ(ЛГА) коллективиза́ция; **хүдөө ажахые коллективизацилга** коллективиза́ция се́льского хозя́йства; **үргэлжын коллективизаци** сплошна́я коллективиза́ция.
КОЛЛЕКТИВНЭ коллекти́вный; **коллективнэ ажахы** коллекти́вное хозя́йство.
КОЛОНИ (*мн.* **колонинууд**) коло́ния; **колонинууд доторхи национальна сүлөөгэй хүдэлөөн** национа́льно-освободи́тельное движе́ние в коло́ниях.
КОЛОНИАЛЬНА колониа́льный; **колониальна оронууд** колониа́льные стра́ны.
КОЛОНИЗАТОР колониза́тор.
КОЛОНИЗАЦИ(ЛГА) колониза́ция.
КОЛОНИЗИРОВАЛХЭ колониза́ровать.
КОЛХОЗ колхо́з.

КОЛХОЗНИК (*род. п.* **-гой**) колхо́зник; **эмэгтэй колхозник** колхо́зница.
КОЛХОЗНИЦА колхо́зница.
КОЛХОЗНО колхо́зный; **колхозно базар** колхо́зный база́р; **колхозно худалдаа-наймаан** колхо́зная торго́вля.
КОЛХОЗОЙ 1. *род. п. от* **колхоз** (*см.*); 2. колхо́зный; **колхозой ярмаг** колхо́зная я́рмарка.
КОМАНДА *в разн. знач.* кома́нда; **команда үгэхэ** пода́ть кома́нду; **футбольно команда** футбо́льная кома́нда.
КОМАНДАЛАГША *воен.* кома́ндующий; **армиие командалагша** кома́ндующий а́рмией.
КОМАНДАЛХА кома́ндовать.
КОМАНДИР командир.
КОМАНДИРОВАЛХА командирова́ть.
КОМАНДИРОВКО командиро́вка.
КОМАНДНА кома́ндный; **командна состав** кома́ндный соста́в.
КОМАНДОВАНИ *воен.* кома́ндование; **дээдэ командовани** вы́сшее кома́ндование; **командовани доро** под кома́ндованием.
КОМБАЙН (*мн.* **комбайнууд**) комба́йн; **комбайн машина** комба́йн.
КОМБАЙНЁР комбайнёр.
КОМБИНАТ комбина́т; **мяханай комбинат** мясокомбина́т.
КОМБИНЕЗОН комбинезо́н.
КОМЕДИ коме́дия.
КОМЕНДАНТ (*род. п.* **-ын**) комендáнт.
КОМЕНДАТУРА комендату́ра.
КОМИНТЕРН *ист.* коминте́рн (*сокр. от* Коммунисти́ческий интернационáл).
КОМИССАР (*мн.* **комиссарнар**) комисса́р; **сэрэгэй комиссар** вое́нный комисса́р.
КОМИССАРИАТ (*род. п.* **-дай**) комиссариа́т; **сэрэгэй комиссариат** вое́нный комиссариа́т.
КОМИССИ *в разн. знач.* коми́ссия; **комиссида тушааха** сдава́ть на коми́ссию; **шалгалтын комисси** ревизио́нная коми́ссия.
КОМИТЕТ (*род. п.* **-дэй**) комите́т; **партиин Центральна Комитет** Центра́льный Комите́т па́ртии.
КОММЕНТАРИНУУД коммента́рии.
КОММЕНТИРОВАЛХЭ комменти́ровать.
КОММУНА комму́на.
КОММУНАЛЬНА *в разн. знач.* коммуна́льный; **коммунальна ажал** коммуна́льное хозя́йство; **коммунальна тэдхэмжэ** коммуна́льные услу́ги.
КОММУНАР *ист.* коммунáр.
КОММУНИЗМ (*род. п.* **-ын**) коммуни́зм; **научна коммунизм** нау́чный коммуни́зм.
КОММУНИСТ (*род. п.* **-ын**) (*мн.* **коммунистнууд, коммунистнар**) коммуни́ст.
КОММУНИСТИЧЕСКЭ коммунисти́ческий; **коммунистическэ парти** коммунисти́ческая па́ртия; **коммунистическэ общество** коммунисти́ческое о́бщество; **коммунистическэ хүмүүжүүлгэ** коммунисти́ческое воспита́ние.
КОММУТАТОР коммута́тор.
КОММЮНИКЕ *полит.* коммюнике́.
КОМПАРТИ компа́ртия (*сокр. от* коммунисти́ческая па́ртия).
КОМПАС ко́мпас; **компасоор зүгөө олохо** ориенти́роваться по ко́мпасу.
КОМПЕНСАЦИ компенса́ция; **компенсаци хэхэ** компенси́ровать.
КОМПОЗИТОР компози́тор.
КОМСОМОЛ комсомо́л (*сокр. от* коммунисти́ческий сою́з молодёжи); **комсомол басаган** комсомо́лка; **комсомол хүбүүн** комсомо́лец.
КОМСОМОЛЕЦ (*мн.* **комсомолецууд**) комсомо́лец.
КОМСОМОЛКО комсомо́лка.
КОМСОМОЛОЙ 1. *род. п. от* **комсомол** (*см.*); 2. комсомо́льский; **комсомолой хүдэлмэри** комсомо́льская рабо́та; **комсомолой билет** комсомо́льский биле́т.

КОМСОРГ комсо́рг (*сокр. от* комсомо́льский организа́тор).

КОМСОСТАВ *воен.* комсоста́в (*сокр. от* кома́ндный соста́в).

КОНВЕЙЕР конве́йер.

КОНВЕНЦИ конвéнция.

КОНВЕРТ конве́рт

КОНГРЕСС конгре́сс; **эб найрамдалай тала баримталагшадай** конгресс конгре́сс сторо́нников ми́ра.

КОНДЕНСАТОР *тех.* конденса́тор.

КОНДЕНСАЦИ *тех.* конденса́ция.

КОНКУРЕНТ (*род. п.* **-ын**) конкуре́нт.

КОНКУРЕНЦИ конкуре́нция. *Ср.* **мэдхэсэлдээн.**

КОНКУРС (*род. п.* **-ын**) ко́нкурс; **конкурс соносхобо** объяви́ли ко́нкурс.

КОНКУРСНО ко́нкурсный.

КОНСЕРВАТИВНА консерва́тивный.

КОНСЕРВАТИЗМ консерва́тизм.

КОНСЕРВАТОР консерва́тор.

КОНСЕРВЭ консе́рвы.

КОНСПЕКТ конспе́кт.

КОНСТИТУЦИ конститу́ция; Сталинска Конституци—**дэлхэй дээрэ эгээл демократическа конституци юм** Ста́линская Конституция—са́мая демократи́ческая конституция в ми́ре.

КОНСТИТУЦИОННО конституцио́нный; **конституционно байгуулалта** конституцио́нный строй.

КОНСТРУКТОР констру́ктор.

КОНСТРУКТОРСКА констру́кторский.

КОНСТРУКЦИ констру́кция.

КОНСУЛ *дипл.* ко́нсул.

КОНСУЛЬСТВО *дипл.* ко́нсульство.

КОНСУЛЬТАНТ консульта́нт.

КОНСУЛЬТАЦИ консульта́ция.

КОНТРАБАНДА контраба́нда.

КОНТРАКТ контра́кт; **контракт баталха** заключа́ть контра́кт.

КОНТРАКТАЦИ контракта́ция; **малай контрактаци** контракта́ция скота́; **ороонои контрактаци** контракта́ция зерна́.

КОНТРАТАКА *воен.* контрата́ка.

КОНТРДОБТОЛГО контрнаступле́ние.

КОНТРИБУЦИ *воен., полит.* контрибу́ция.

КОНТРРАЗВЕДКЭ контрразве́дка.

КОНТРРЕВОЛЮЦИ *полит.* контрреволю́ция.

КОНТРРЕВОЛЮЦИОНЕР *полит.* контрреволюционе́р.

КОНТРРЕВОЛЮЦИОННО *полит.* контрреволюцио́нный.

КОНФЕРЕНЦИ конфере́нция; **партийна конференци** парти́йная конфере́нция; **уласхоорондын конференци** междунаро́дная конфере́нция.

КОНФЕТЭ конфе́та.

КОНФИСКАЦИ(ЛГА) конфиска́ция.

КОНФИСКОВАЛХА конфискова́ть.

КОНФИСКОВАЛЬАН конфиско́ванный; **конфисковалhан зөөри** конфиско́ванное иму́щество.

КОНФЛИКТ конфли́кт.

КОНЦЕНТРАЦИ концентра́ция; **капиталай концентраци** концентра́ция капита́ла; **промышленностиин концентраци** концентра́ция промы́шленности.

КОНЦЕНТРАЦИОННО концентрацио́нный; **концентрационно лагерь** концентрацио́нный ла́герь.

КОНЦЕРТ конце́рт.

КОНЦЕССИ конце́ссия.

КООПЕРАТИВ кооперати́в.

КООПЕРАТИВНА кооперати́вный; **кооперативно-колхозно үмсэ** кооперати́вно-колхо́зная со́бственность.

КООПЕРАЦИ кооперация.

КОПИ ко́пия; **копииень буулгаба** снял ко́пию.

КОРАБЛЬ (*род. п.* **-иин**) кора́бль.

КОРДОН *воен.* кордо́н.

КОРЕНЬ *мат.* ко́рень; **корень гаргалга** извлече́ние ко́рня.

КОРИФЕЙ корифе́й.

КОРПУС *воен.* ко́рпус.

КОРРЕКТОР корре́ктор.

КОРРЕКТУРА корректу́ра.

КОРРЕСПОНДЕНТ корреспонде́нт; **газедэй корреспондент** корреспонде́нт газе́ты.

КОРРЕСПОНДЕНЦИ корреспонде́нция.

КОСИЛКА коси́лка.

КОСМОПОЛИТ космополи́т.

КОСМОПОЛИТИЗМ космополити́зм.

КОСТЮМ костю́м.

КОФЕ ко́фе; **кофе ууха** пить ко́фе.

КРАН кран.

КРЕДИТ (*род. п.* **-дэй**) креди́т; **кредидээр абаха** брать в креди́т; **удаан болзорой кредит** долгосро́чный креди́т.

КРЕЙСЕР *мор.* кре́йсер.

КРЕМ крем; **крем нюуртаа түрхихэ** ма́зать лицо́ кре́мом.

КРЕМЛЬ кремль; **Московско Кремль** Моско́вский Кремль.

КРЕПОСТНОЙ *ист.* крепостно́й; **крепостной байгуулалта** крепостно́й строй.

КРИЗИС *только в полит. знач.* кри́зис; **экономическа кризис** экономи́ческий кри́зис.

КРИТИК (*род. п.* **-гэй**) кри́тик. *Ср.* **шүүмжэлэгшэ.**

КРИТИКЭ кри́тика. *Ср.* **шүүмжэлэл.**

КРИТИЧЕСКЭ крити́ческий; **критическэ статья** крити́ческая статья́.

КРОВАТЬ (*род. п.* **-иин**) крова́ть.

КРУЖОК (*род. п.* **-гой**) кружо́к; **ВКП(б)-гэй түүхые шудалха кружок** кружо́к по изуче́нию исто́рии ВКП(б).

КУБ *геом.* куб.

КУБИЧЕСКА куби́ческий. *Ср.* **дүрбэлжэн.**

КУБОК ку́бок.

КУБОМЕТР кубоме́тр.

КУЗНЕЦ кузне́ц. *Ср.* **түмэршэ дархан.**

КУЗНИЦА ку́зница.

КУКЛА ку́кла.

КУЛЬТИВАТОР культива́тор.

КУЛЬТТАТАБАРИ, КУЛЬТТАТАРИ культсбо́р.

КУЛЬТУРА культу́ра; **национальна культура** национа́льная культу́ра; **социалистическэ культура** социалисти́ческая культу́ра.

КУЛЬТУРНА культу́рный; **культурна байдал** культу́рная жизнь.

Л

Л *тринадцатая буква бурятмонгольского алфавита.*

ЛА 1) *уст. см.* **лэ**; 2) *разг. модальная частица, изредка употребляемая с повелительными и желательными формами для выражения просьбы* **-ка, же, а; ерэгты ла!** подойди́те-ка!; **наадая ла** дава́й-ка поигра́ем!; **тэндэ ошоод ерэ ла!** сходи́-ка туда́! *Ср.* **даа.**

ЛААС *см.* **лас.**

ЛААТАЙХА *барг.* быть чёрным, станови́ться чёрным.

ЛААТАН *барг. см.* **латан.**

ЛААЯН вмести́тельный, объёмистый, больша́й (*о пустых предметах*); **лааян ехэ аяга** вмести́тельная ча́ша; **лааян танха** больша́й чугу́нный кувши́н.

ЛАБ 1. 1) ве́рно, то́чно, достове́рно; **лаб мэдэхэ** то́чно знать; быть уве́ренным *в чём-л.*; **лаб найдаха** твёрдо наде́яться; быть вполне́ уве́ренным; **лаб табаа хөөрэлдэхэ** то́чно договариваться *о чём-л.*; 2) основа́тельно, как сле́дует, покре́пче; **лаб** (*или* **лабаар**) **оёхо** пришива́ть, отступи́в пода́льше от кра́я; **лаб уяха** завя́зывать покре́пче; 2. достове́рный; надёжный; **лаб найдамжа** гара́нтия; 3. достове́рность; то́чность; **энэ хэрэгэй лабыень мэдэбэди** мы убеди́лись в достове́рности э́того де́ла.

ЛАБААДХА лопа́тка (*плоский брусок для точения кос*).

ЛАБААДХАДАХА точи́ть (*косу*); **хажуураа лабаадхадаха** точи́ть косу́ лопа́ткой (*бруском*).

ЛАБААР I 1. 1) ве́рно, то́чно; 2) основа́тельно; **2. надёжнее, вернее.**

ЛАБААР II фи́шка (*игральная*).

ЛАБААРХАХА *редкоупотр.* ва́жничать, величаться.

ЛАБААРХУУ *редкоупотр.* ва́жничающий, чва́нный.

ЛАБГУЙ 1. ненадёжный; **лабгуй хэрэг** ненадёжное де́ло; 2. неуве́ренность; **лабгуй болгохо** вноси́ть неуве́ренность *во что-л.*

ЛАБЖАГАНАХА де́лать *что-л.* непрерывно и шу́мно; треща́ть, тарато́рить; гуде́ть, шуме́ть (*о непрерывных звуках*); **лабжаганаса дуудаха** *ал.* гро́мко и непрерывно чита́ть.

ЛАБЛАХА 1) удостоверя́ться, уточня́ть, выясня́ть; 2) осведомля́ться, справля́ться, разузнава́ть.

ЛАБЛУУЛХА *допуст. от* **лаблаха** (*см.*) обнадёживать; заверя́ть *в чём-л.*

ЛАБОРАНТ лаборáнт.

ЛАБОРАТОРИ лаборато́рия.

ЛАБОРАТОРНО лаборато́рный.

ЛАБТАЙ 1. наверняка́, несомне́нно, коне́чно, безусло́вно; **тэрэш лабтай эндэ байха** он бу́дет здесь наверняка́; **удаан хүлээхгүймнай лабтай** безусло́вно, нам до́лго не придётся ждать; 2. то́чный, достове́рный.

ЛАБХАГАР 1) с широ́ким (*или* то́лстым) основа́нием; 2) широкопо́лый (*о шляпе*).

ЛАБХАЙЛГАХА *допуст. от* **лабхайха** (*см.*).

ЛАБХАЙХА име́ть широ́кое основа́ние.

ЛАБШАА лапша́; **лабшаатай шүлэн** суп с лапшо́й.

ЛАБШАХА: лабшажа оёхо прошива́ть, простёгивать насквозь (*напр. войлочную подошву*).

ЛАВКА ла́вка. *Ср.* **алаабхи.**

ЛАГ I 1. ил; 2. и́листый; **лаг шорой** *хорин.* и́листая по́чва.

ЛАГ II соверше́нно, совсе́м, о́чень; лаг **нойтон** соверше́нно мо́крый; лаг хара *тунк.* совсе́м чёрный; лаг хүндэ о́чень тяжёлый; **лаг шабар** о́чень гря́зный.

ЛАГБАН(Г) черни́льница.

ЛАГДАХА покрыва́ть ла́ком, лакирова́ть. *См.* **лак.**

ЛАГЕРЬ (*род. п.* -иин) *в разн. знач.* ла́герь; **сэрэгэй лагерь** вое́нный ла́герь; **бэхижүүлэгдэhэн лагерь** укреплённый ла́герь; **концентрационно лагерь** концентраци́онный ла́герь.

ЛАГЛАГАР непричёсанный, взлохма́ченный (*о волосах*); лохма́тый (*об овцах с длинной лохматой шерстью*). *Ср.* **hэглэгэр.**

ЛАГЛАЙЛГАХА *допуст. от* **лаглайха** (*см.*).

ЛАГЛАЙХА быть лохма́тым, непричёсанным; станови́ться лохма́тым (*об овцах*).

ЛАДООН *ал., бох.* ток (*для молотьбы хлеба*).

ЛАЖАГАНАХА *см.* лужаганаха.

ЛАЗАРЕТ лазаре́т.

ЛАЙ I ил; **уhанай лай** речно́й ил.

ЛАЙ II 1. напа́сть, беда́; **лай ланшад** *парн.* напа́сти, бе́ды, злоключе́ния; **лай болоо** случи́лась беда́; **2.** *как усилит. слово* о́чень; **лай хүндэ** о́чень тяжёлый.

ЛАЙТАЙ *аг.* хи́трый, лука́вый.

ЛАК (*род. п.* **-гай**) лак.

ЛАМА ла́ма, буддийский мона́х; **лама банди** *парн. пренебр.* ла́мство; **лама хүн** ла́ма; **зуд болоходо, нохой садаха; зоболон болоходо, лама садаха** *посл.* в голоде́ дицу соба́ки сы́ты, а в беде́ ла́ма сыт; **ород лама** ру́сский свяще́нник.

ЛАМАТАХА 1) отправля́ть обя́занности ла́мы; ла́мствовать; 2) чита́ть на мане́р ла́мы.

ЛАМАХАЙ *уст. см.* **ламбагай.**

ЛАМАШАЛХА поступа́ть (*или* вести́ себя́) как ла́ма; де́лать *что-л.* по-ла́мски; **ламашалжа мүргэхэ** моли́ться по-ла́мски.

ЛАМБАГАЙ *уст. обращение к ламе*; ≅ ба́тюшка.

ЛАМПА ла́мпа; **лампа носоохо зажига́ть ла́мпу.**

ЛАМПОЧКА ла́мпочка (*электрическая*).

ЛАНХАГАР с широ́ким отве́рстием, откры́тый, широко́ откры́тый; **ланхагар амhартай** посу́да с большим широ́ким го́рлышком; **ланхагар нүхэн** я́ма с широ́ким отве́рстием; **ланхагар нюдэн** широко́ откры́тые глаза́.

ЛАНХАЙХА зия́ть; **ехэ гэгшын нүхэн ланхайжа байна** зия́ет огро́мная дыра́.

ЛАНШАД 1) *сел.* грех, прегреше́ние; 2) *парн. к* **лай** II (*см.*).

ЛАПААРИ *бох., тунк., еравн.* центро́вка с одни́м оборо́том (*для просверливания в дереве отверстий*).

ЛАПАГАР небре́жно развали́вшийся.

ЛАПАЙХА вести́ себя́ небре́жно; **лапайса hууха** сиде́ть небре́жно развали́вшись.

ЛАРЖАА 1. ва́жность, велича́вость (*в манерах и движениях*); 2. зано́счивый, высокоме́рный.

ЛАРЖААЛХАХА держа́ть себя́ высокоме́рно, быть высо́кого мне́ния о себе́.

ЛАРЖААРХУУ высокоме́рный, чванли́вый.

ЛАРЖААТАЙ 1) вели́чественный, велича́вый; 2) высокоме́рный.

ЛАРЗА кабарго́вая струя́, му́скус.

ЛАС *звукоподр., выражающее резкий звук* (*напр. удара*); **буу лас гэшээ** раздался вы́стрел (*досл.* ружьё изда́ло звук «лас»).

ЛАСА сургу́ч.

ЛАСАДАХА опеча́тывать, запеча́тывать (сургучо́м).

ЛАСАДУУЛХА *допуст. от* **ласадаха** (*см.*).

ЛАСХАГАР ту́чный; неуклю́жий.

ЛАСХАЙХА быть ту́чным, тяжелове́сным; быть неуклю́жим.

ЛАТАН чёрный, **засаленный; латан хара** чёрный-пречёрный.

ЛАУРЕАТ (*род. п.* **-дай**) лауреа́т; **Сталинска шангай лауреат** лауреа́т Ста́линской пре́мии.

ЛЕГАЛИЗАЦИ(ЛГА) легализа́ция.

ЛЕГАЛЬНА лега́льный; **«легальна марксизм»** «лега́льный ма́ркси́зм».

ЛЕГЕНДАРНА легенда́рный; **легендарна герой** легенда́рный геро́й.

ЛЕГЕНДЭ *лит.* леге́нда. *Ср.* **домог.**

ЛЕГКОВОЙ легково́й; **легковой автомобиль** легково́й автомоби́ль.

ЛЕДНИК ледни́к.

ЛЕДОКОЛ ледоко́л.

ЛЕЙТЕНАНТ *воен.* лейтена́нт; **ахалагша лейтенант** ста́рший лейтена́нт.

ЛЕКСИКЭ ле́ксика.

ЛЕКСИЧЕСКЭ лекси́ческий; **хэлэнэй лексическэ состав** лекси́ческий соста́в языка́.

ЛЕКТОР ле́ктор.

ЛЕКТОРИЙ лекто́рий.

ЛЕКЦИ ле́кция; **лекци дуулаха** слу́шать ле́кцию.

ЛЕКЦИОННО лекцио́нный.

ЛЕНИНЕЦ (*мн.* **ленинецүүд**) ле́нинец.

ЛЕНИНИЗМ лениниз́м; **«Ленинизм болбол империализмын ба пролетарска революциин үедэхи марксизм мүн»** «Лениниз́м есть ма́ркси́зм эпо́хи империали́зма и пролета́рской револю́ции» (Ста́лин).

ЛЕНИНСКЭ ле́нинский; **ленинскэ уряал** ле́нинский призы́в.

ЛЕНТЭ ле́нта.

ЛЕСНИЧИ лесни́чий.

ЛЁН лён; **лёноор хэhэн** сде́ланный изо льна.

ЛЁТЧИК лётчик.

ЛИБЕРАЛИЗМ либерали́зм; **үмхэй либерализм** гнило́й либерали́зм.

ЛИБЕРАЛЬНА либера́льный.

ЛИГЭ: Нацануудай Лигэ *ист.* Ли́га На́ций.

ЛИДЕР ли́дер; **профсоюзай лидернүүд** ли́деры профсою́зов.

ЛИ́ИС *разг.* лист; **лиис саарһан** лист бума́ги. *Ср.* **хуудаһан.**

ЛИКБЕЗ ликбе́з.

ЛИКВИДА́ТОРСТВО *полит., ист.* ликвида́торство.

ЛИМБЭ ли́мба (*бурятский национальный музыкальный инструмент*), фле́йта; **лимбэ дуургаргаха** игра́ть на ли́мбе.

ЛИМБЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **лимбэдэхэ** (*см.*).

ЛИМБЭДЭХЭ 1) игра́ть на ли́мбе, фле́йте; 2) *редко* ударя́ть ли́мбой.

ЛИМБЭШҮҮ похо́жий на ли́мбу.

ЛИМБЭШЭ(Н) лимби́ст, флейти́ст.

ЛИНГВИСТ лингви́ст.

ЛИНГВИСТИКЭ лингви́стика.

ЛИНГВИСТИЧЕСКЭ лингвисти́ческий.

ЛИНИ *только в перен. полит. знач.* ли́ния; **партийна линеэр** по парти́йной ли́нии.

ЛИНКОР *воен.* линко́р.

ЛИРИКЭ ли́рика.

ЛИРИЧЕСКЭ лири́ческий.

ЛИСТ (*род. п.* **-ын**) лист; **печатна лист** печа́тный лист; **авторска лист** а́вторский лист.

ЛИСТОВКО (*род. п.* **-ын**) листо́вка; **агитационно листовко** агитацио́нная листо́вка.

ЛИТЕРАТОР (*мн.* **литераторнууд**) литера́тор.

ЛИТЕРАТУРА литерату́ра; **советскэ литература** сове́тская литерату́ра; **уран һайханай литература** худо́жественная литерату́ра.

ЛИТЕРАТУРНА литерату́рный; **литературна уншалга** литерату́рное чте́ние.

ЛИТР литр; **нэгэ литр һүн одо́н** литр молока́.

ЛИЧНОСТЬ ли́чность; **личностиин ойро хүрэхэгүй ёһон** неприкоснове́нность ли́чности.

ЛОБОНТОХО *уст.* верхово́дить.

ЛОГАРИФМ *мат.* логари́фм.

ЛОГШОХО: логшожо оёхо прошива́ть, простёгивать насквозь.

ЛОЖО *театр.* ло́жа; **правительственна ложо** правительственная ло́жа.

ЛОЗУНГ ло́зунг; **дайшалхы революционно лозунг** боево́й революцио́нный ло́зунг.

ЛОЙЯЛЬНА *полит.* лойя́льный; **лойяльна хүн** лойя́льный челове́к.

ЛОЙЯЛЬНОСТЬ *полит.* лойя́льность.

ЛОКАУТ локау́т.

ЛОМ лом (*инструмент*).

ЛОМДОХО ударя́ть, долби́ть ло́мом.

ЛОМДУУЛХА *допуст. от* **ломдохо** (*см.*).

ЛОНХО́ 1) буты́ль, буты́лка, флако́н; **шабар лонхо** гли́няная посу́да (*в виде бутыли*); 2) стекло́; **шабаагарай лонхо** *тунк.* око́нное стекло́.

ЛООДОРЬ (*род. п.* **-иин**) ло́дырь.

ЛОТЕРЕЙНЭ лотере́йный; **лотерейнэ билет** лотере́йный биле́т.

ЛОТЕРЕЯ лотере́я; **лотерея наадаха** игра́ть в лотере́ю.

ЛОТО лото́; **лото наадаха** игра́ть в лото́.

ЛУБАНТАХА *см.* **лобонтохо.**

ЛУГШАХА 1) би́ться, пульси́ровать; **һудаһан лугшана** пульс бьётся; 2) стреля́ть, стуча́ть (*о боли*); **сабиргайм лугшажа байна** в висках стучи́т.

ЛУЖАГАНАХА 1) греме́ть, грохота́ть (*о громе*); **тэнгэри лужаганаса дуугарна** гром грохо́чет, раздаю́тся раска́ты гро́ма; 2) стуча́ть (*о зубах*); **шүдэн лужаганажа байна зу́бы** стуча́т, зуб на зуб не попада́ет; 3) хруще́ть; **хургаяа лужаганаса мушхаха** лома́ть па́льцы так, что́бы они́ хрусте́ли; хрусте́ть па́льцами; 4) *перен.* гро́мко говори́ть; раска́тисто смея́ться; **лужаганатар энеэхэ** раска́тисто хохота́ть.

ЛУЖАГАР по́лный, то́лстый; ту́чный.

ЛУС (*мн.* **лусад**) *миф.* лус (*по суеверным представлениям являющийся «хозяином» вод, рек и озёр*).

ЛУУ *миф.* драко́н (*по суеверным представлениям живущий на небе*).

ЛУ́ШАН лучи́на. *Ср.* **зартагай.**

ЛУШХАГАР 1) распли́вшийся (*о человеке*); **лушхагар лужагар нюур** жи́рное и опли́вшее лицо́; 2) *перен.* соли́дный; **лушхагар хүн** соли́дный челове́к.

ЛУГ I *обычно в двойной основе* **лүг-лүг** тук-тук (*о биении сердца*); **зүрхэниинь лүг-лүг сохилоо** се́рдце его́ си́льно би́лось.

ЛУГ II *усилит. частица в сочет.* **лүг хара** соверше́нно чёрный.

ЛҮГШЭХЭ би́ться (*о сердце*). *Ср.* **сохилхо** *и* **сохихо.**

ЛҮД *рел. уст.* нечи́стая си́ла; **лүд гаргаха** изгоня́ть нечи́стую си́лу.

ЛҮЖЭГЭНЭХЭ 1) греме́ть, грохота́ть (*о громе*); **тэнгэри лүжэгэнэнэ гром** (*досл.* не́бо) греми́т; 2) гуде́ть (*о моторе*).

ЛҮН: лүн-лүн гэтэр энеэхэ сме́яться приглушённым сме́хом.

ЛҮНДЭН *уст.* проро́чество.

ЛҮНДЭНШЭ *уст.* проро́к.

ЛҮНХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **лүнхыхэ** (*см.*).

ЛҮНХЫХЭ 1) быть объёмистым и глубо́ким; 2) *перен.* быть мра́чным, смотре́ть исподло́бья; 3) быть тяжёлым, нави́сшим (*о тучах*).

ЛҮНХЭГЭР 1) глубо́кий, объёмистый (*о посуде, бочке и т. п.*); **лүнхэгэр малгай** высо́кая ша́пка; 2) *перен.* мра́чный, смотря́щий исподло́бья; 3) тяжёлый, нави́сший (*о тучах*).

ЛҮС *звукоподр., выражающее глухие звуки от ударов, употребляющееся обычно в двойной основе*; **лус-лус гэхэ** издава́ть глухи́е зву́ки (*от ударов*); **лүс гэтэр сохихо** с шу́мом ударя́ть.

ЛЭ (**-л** *после слов, оканчивающихся на гласную*) *модальная частица, выражающая подтверждение или подчёркивание* коне́чно, и́менно; -ка, же, уж; **ерэхээ айхал байха** коне́чно, он побои́тся придти́; **асал наашань!** дай-ка сюда́!; **болил даа!** переста́нь же!

ЛЭБШҮҮЛХЭ *допуст. от* **лэбшэхэ** (*см.*) пропи́тывать **влагой,** дава́ть промо́кнуть, дава́ть пропита́ться *чем-л.*

ЛЭБШЭХЭ *с вин. п.* выступа́ть в ви́де ка́пель, проса́чиваться; **тоһо лэбшэжэ байна** выступа́ют ка́пельки ма́сла; **ханаһаа шиинг лэбшэжэ байна** на стене́ выступа́ют ка́пли воды́; **хүлһэ лэбшэһэн шарай** лицо́ с вы́ступившими (на нём) ка́пельками по́та.

ЛЭГЛЫЛГЭХЭ *допуст. от* **лэглыхэ** (*см.*).

ЛЭГЛЫХЭ 1) быть косма́тым; 2) быть громо́здким.

ЛЭГЛЭГЭР 1) косма́тый; 2) громо́здкий.

ЛЭМ *модальная частица, выражающая предположение, но употребляющаяся только в сочет. с* **аа** (*см.*).

М

М четырнадцатая буква бурят-монгольского алфавита.

МАА! на!; **маа, маа!** на, на!; **маа аба!** на, возьми́!; **маагты! на́те!**

МААДАГАР *перен.* пози́рующий (*о человеке*).

МААДАЙ *детск.* бя́шка (овца́).

МААДАЙХА *перен.* пози́ровать, ва́жничать.

МААЖАНХАЙ цара́пина, цара́пины.

МААЖАСАГААХА *многокр. от* маажаха (*см.*) почёсывать.

МААЖАХА 1) чеса́ть, цара́пать; чеса́ться, цара́паться; **маажад гэхэ** почеса́ть; **шэлээ маажаха** чеса́ть затылок; 2) оправля́ть, очёсывать (*граблями стог сена*); 3) *эхир.* соскреба́ть *что-л.*

МААЖУУЛХА *допуст. от* **маажаха** (*см.*).

МААЖУУР 1) чесо́тка; 2) *ал.* чеса́лка, скребни́ца.

МААЖУУРТАЙ чесо́точный.

МААЖУУРТАХА боле́ть чесо́ткой.

МААЖУУРТУУЛХА *допуст. от* **маажуурта**ха (*см.*).

МААЛАЙ *эхир., ал.* лоб. *Ср.* **магнай** *и* духа.

МААМА *разг.* ма́ма. *Ср.* **эжы.**

МААНАД мы. *Ср.* **бидэ.**

МААНАР мы. *Ср.* **бидэнэр.**

МААНИ *уст. рел.* ма́ни (*род буддийских молитв*); **маани мэгзэм** *парн.* моли́тва; **маани уншаха** чита́ть моли́тву; **маани**ин **эрхи** моли́твенные чётки.

МААНИЛХА *уст.* 1) забо́тливо относи́ться; леле́ять, хо́лить; 2) тща́тельно де́лать *что-л.*

МААРАА(Н) блея́ние.

МААРАЛДАХА *взаимн. от* **маа**раха (*см.*) блея́ть (*об овцах и козах*).

МААРАХА блея́ть (*об овце*).

МААРУУЛХА *допуст. от* **маа**раха (*см.*).

МААТИНСА ма́тица, потоло́чная ба́лка.

МААХАЙ *редко* лоб (*у животных*); ◇ **шара маахай** *хорин.* большо́й бесхво́стый медве́дь-самец (*одиночка*).

МААХАР *в сочет.* **маахар-маахар гэшхэхэ** тяжело́ ступа́ть, неуклю́же шага́ть.

МАВЗОЛЕЙ мавзоле́й; **Ленинэй мавзолей** мавзоле́й Ле́нина.

МАГ *парн. к* **үг** (*см.*).

МАГАД возмо́жно, мо́жет быть, быть мо́жет; **бидэ хоёрые эльгээжэ магад** возмо́жно, нас пошлю́т; **үглөөдэр магад полевой стан ошожо болохоб** быть мо́жет, я за́втра пое́ду на полево́й стан; **тэндэ уулзажа магадбди** мо́жет быть, мы встре́тимся там.

МАГАДГҮЙ мо́жет быть, мо́жет ста́ться, по всей вероя́тности, весьма́ возмо́жно; **нүхэрни намтай юумэ захижа магадгүй һэн** мой това́рищ, по всей вероя́тности, даст мне поруче́ние; **бэшэжэшье магадгүй** мо́жет быть, он и напи́шет; **үдэшэндөө бусажа магадгүйб** весьма́ возмо́жно, что я верну́сь вечерко́м. *Ср.* **магад.**

МАГАДЛАХА предполага́ть; счита́ть возмо́жным, вероя́тным.

МАГАДЛУУЛХА *допуст. от* **магадлаха** (*см.*).

МАГАЗИН магази́н; **эд товарай магазин** промтова́рный магази́н; **хилээмэнэй магазин** хле́бный магази́н.

МАГИСТРАЛЬ магистра́ль.

МАГНАЙ 1. *уст.* лоб; чело́ *уст.*; 2. *перен.* передово́й; **магнай сэрэг** передовы́е войска́, аванга́рд.

МАГНАЙРХУУ лоба́стый.

МАГНАЛ кита́йский узо́рчатый ше́лк.

МАГНЕТИЗМ (*род. п.* **-ын**) магнети́зм.

МАГНИТ (*род. п.* **-дай**) магни́т. *Ср.* суранзан.

МАГНИТНА магни́тный; **магнитна стрелкэ** магни́тная стре́лка.

МАГТААЛ 1) хвала́, восхвале́ние, прославле́ние; **магтаал барих** петь хвалу́ *кому-л.*; **магтаал татаха** воспева́ть, восхваля́ть; **магтаал һайшаал** *парн.* комплиме́нт; 2) *лит.* о́да.

МАГТАГША тот, кто восхваля́ет; апологе́т.

МАГТАЛГА восхвале́ние, аполо́гия, прославле́ние, хвала́.

МАГТАХА хвали́ть, восхваля́ть, сла́вить, превозноси́ть.

МАГТУУЛХА *допуст. от* **магтаха** (*см.*).

МАД *усилит. частица к словам с начальным* **ма-**; **мад малаан** совсе́м лы́сый.

МАДАГА 1) *парн. к* **һүхэ** (*см.*); 2) *тунк.* большо́й охо́тничий нож (*длиной до полуметра*); **мадага хутага** большо́й нож; **мадагын үнсэг** о́бух большо́го ножа́.

МАДАГАР прямо́й, несгиба́ющийся; **мара мадагар юумэ ябана** хо́дит сло́вно арши́н проглоти́л; **мадагар ядагар** *парн.* прямо́й как жердь.

МАДАЙЛГАХА *допуст. от* **мадайха** (*см.*).

МАДАЙХА 1) не гну́ться, не сгиба́ться; 2) *перен.* ва́жничать. *Ср.* **маадайха.**

МАЗУТ (*род. п.* **-дай**) *тех.* мазу́т.

МАЗЬ (*род. п.* **-иин**) мазь.

МАЙ май; **май һара** май ме́сяц.

МАЙДААН майда́н (*войлок, заменяющий карточный стол*).

МАЙДАР ма́йдари (*персонаж буддийского пантеона*).

МАЙЗАГАЙРХА идти́ вперева́лку и кособо́чась.

МАЙЗАГАР *бох.* 1) крибо́й, изо́гнутый; 2) коря́вый (*о дереве*); 3) сто́птанный (*об обуви*).

МАЙКА ма́йка; **майка үмдэхэ** надева́ть ма́йку.

МАЙЛА прога́лина, поля́на (*в лесу*).

МАЙЛАХА блея́ть; **майлаа майлаа мал болохо, зобоо зобоо хүн болохо** *посл.* скоти́на бле́ет-бле́ет и **вырастает, а человек** му́чается-**му́чается и в лю́ди выхо́дит**; ≃ не **помучаешься, не научишься.**

МАЙН ма́йский; **Майн нэгэн** Пе́рвое ма́я; **майн нэгэнэй үдэрнүүд** первома́йские дни; **майн сохо** ма́йский жук.

МАЙОР *воен.* майо́р.

МАЙХАЙ *в сочет.* **улаан майхай болошоһон** а) совсе́м оголённый; в чём мать родила́ *разг.*; б) весь испа́чканный в кровй.

МАЙХАЙБША *тунк.* налобник (*у узды*).

МАЙХАН шатёр, пала́тка.

МАҚАРОН макаро́ны; **макаронтой шүлэн** суп с макаро́нами.

МАКЕТ (*род. п.* **-дэй**) маке́т.

МАҚСИМАЛЬНА максима́льный.

МАҚСИМУМ ма́ксимум.

МАЛ 1) скот; **мал адууһан** *собир.* скот; **мал үсхэбэрилгэ** разведе́ние скота́; **мал үдхэхэ** разводи́ть скот; **мал хараха** пасти́ скот (*досл.* смотре́ть за ското́м); **мал хараашан** пастухи́; **һүрэг мал** ста́до; **бага мал** (*или* **жэжэ мал**) ме́лкий скот; **эбэртэ мал** рога́тый скот; 2) *в сочет.* **гэр мал** *парн.* хозя́йство; **гэр мал болохо** жени́ться, обзаводи́ться хозя́йством; **гэр малаа һэргээхэ** восстана́вливать своё хозя́йство.

МАЛААН 1) лы́сый, **плеши́вый**; **малаан хүн** лы́сый (*или* плеши́вый) челове́к; 2) **с бе́лым** пятно́м на лбу (*о животном*); **малаан хара тугал** телёнок тёмной ма́сти с бе́лой поло́ской на голове́.

МАЛАГ *парн. к* **алаг** (*см.*).

МАЛАГАР лы́сый.

МАЛАЖАЛ животново́дство, скотово́дство.

МАЛАЖАЛАЙ 1. *род. п. от* **малажал** (*см.*); 2. животново́дческий, скотово́дческий; **малажалай совхоз** животново́дческий совхо́з.

МАЛАЙ 1. *род. п. от* **мал** (*см.*); 2. ско́тский, ско́тный; животново́дческий, скотово́дческий; **малай бригада** животново́дческая брига́да; **малай доктор** ветерина́рный врач; **малай мяхан** говя́дина (*досл.* ско́тское мя́со); **малай техник** *хорин.* зооте́хник; **малай хамшаг** эпизоо́тия; **малай хашаа** ско́тный двор.

МАЛАЙЛГАХА *допуст. от* **малайха** (*см.*).

МАЛАЙХА 1) быть лы́сым; 2) *перен.* име́ть соли́дный, ва́жный вид.

МАЛГААР *зап.* за́втра; **малгаарай үдэр** за́втрашний день; **малгаар эртээр** за́втра ра́но у́тром; **малгаарта** за́втра.

МАЛГАЙ 1) ша́пка, шля́па, головно́й убо́р; **малгайгаа абаха** снима́ть ша́пку; **малгай үмдэхэ** надева́ть ша́пку; **малгай үмдэхүүлхэ** а) надева́ть *на кого-л.* ша́пку; б) *перен.* расхва́ливать, говори́ть комплименты; **һарабшатай малгай** головно́й убо́р с козырько́м; **унаһан малгайгаа абангүйгөөр хүдэлхэ** *погов.* рабо́тать не покла́дая рук (*досл.* рабо́тать не поднима́я свали́вшейся ша́пки); 2) шля́пка (*у гвоздя*); **малгайтай хадаһан** гвоздь со шля́пкой.

МАЛЗАН *парн. к* **халзан** (*см.*).

МАЛИГАР широколи́цый, скула́стый; полноли́цый.

МАЛИИХА становúться полнолúцым.

МАЛЛАХА *парн. к* **гэрлэхэ** (*см.*).

МАЛЛУУЛХА *допуст. от* **малаха** (*см.*).

МАЛТААТАЙ вы́копанный, вы́рытый.

МАЛТАЛГА ко́пка, раско́пка; добы́ча; **шулуун нүүрһэнэй малталга** добы́ча ка́менного угля́.

МАЛТАЛСАХА *совм. от* **малтаха** (*см.*) 1) помога́ть *кому-л.* копа́ть, рыть; 2) *перен.* придира́ться друг к дру́гу; **ама хамараа малталсаха** точи́ть зу́бы друг на дру́га; **хоро шараа малталсаха, хороо малталсаха** зли́ться друг на дру́га; выи́скивать друг у дру́га плохо́е.

МАЛТАМАЛ ископа́емый; **ашагта малтамалнууд** поле́зные ископа́емые.

МАЛТАХА копа́ть, раска́пывать, рыть, вырыва́ть; **малтаха маажаха** *парн. перен.* уси́ленно проси́ть; насто́йчиво допы́тываться; упо́рно добива́ться *чего-л.*; **малтажа абаха** выка́пывать, добыва́ть из земли́; **газар малтаха** рыть зе́млю; **хүлөөрөө газар малтаха** бить зе́млю ного́й (*о быке*); **модо түнхин малтажа хэһэн** вы́долбленный из де́рева; **саһа малтаха** разгреба́ть снег.

МАЛТУУЛХА *допуст. от* **малтаха** (*см.*).

МАЛТУУРИ раско́пка, добы́ча.

МАЛТУУРИЙН 1. *род. п. от* **малтуури** (*см.*); 2. **отбо́йный, вру́бовый; малтууриин балта** отбо́йный молото́к; **малтууриин машина** вру́бовая маши́на.

МАЛХААН *зап.* буря́тская плита́.

МАЛХАН *уменьш. к* **мал** (*см.*).

МАЛША(Н) 1) ско́тник; **малша эхэнэр** ско́тница; 2) скотово́д; 3) пасту́х.

МАЛЯРИ *мед.* маляри́я.

МАЛЯРИЙНА маляри́йный; **малярийна батагана** маляри́йный комар.

МАЛЯРИТАХА *мед.* боле́ть маляри́ей.

МАМОНТ (*род. п.* **-ын**) ма́монт.

МАН *основа местоимения 1-го лица мн. числа, употребляющаяся только с послелогами и в косвенных падежах*; **ман тухай** о нас, про нас; **ман тээшэ** к нам.

МАНА *парн. к* **ана** (*см.*).

МАНАА(Н) *см.* **маналган.**

МАНАГАР припу́хший (*о лице*).

МАНАЙ наш; **манай мал** наш скот; **манай колхоз** наш колхо́з.

МАНАЙХИ *в знач. сущ.* на́ше; наш дом; **манайхи эндэһээ холо бэшэ** наш дом недалеко́ отсю́да; **манайхиһаа сааша һуудаг** он живёт пода́льше нас.

МАНАЙХИН на́ши.

МАНАЙХИРХУУ похо́же на то, что наш; как-бу́дто наш.

МАНАЛГА(Н) 1) ночна́я пастьба́ (*лошадей*); 2) ночно́е дежу́рство во вре́мя отёла.

МАНА(Н), МАНАН(Г) 1) тума́н; **манан дэгдэнэ** тума́н рассе́ивается; **мана татана** обвола́кивается тума́ном; **манан бууба** спусти́лся тума́н; **манан болосор тамхи татаа** накури́ли так, что тума́н стои́т; **манан тооһон болоо** спусти́лся густо́й тума́н; 2) **бельмо́** (*на глазу*); **нюдэндөө манатай** с бельмо́м на глазу́.

МАНАРУУЛХА *допуст. от* **манарха** (*см.*) **затума́нивать.**

МАНАРХА 1) затума́ниваться, подёргиваться мгло́й; 2) *перен.* кружи́ться (*о голове*).

МАНАТАЙ 1) тума́нный; **манатай үглөө** тума́нное у́тро; 2) с бельмо́м.

МАНАХА 1) стере́чь, карау́лить; пасти́ но́чью; 2) сохраня́ть, подде́рживать (*огонь*); **гал манаха** засыпа́ть у́гли золо́й для сохране́ния огня́ до утра́.

МАНГАР похме́лье; **мангартай байха** страда́ть с похме́лья; **мангараа тарааха** опохмеля́ться.

МАНГАРЛАХА быть с похме́лья, плохо себя́ чу́вствовать с похме́лья.

МАНГАРЛУУЛХА *допуст. от* **мангарлаха** (*см.*).

МАНГИЛАЙ *эхир.* лоб.

МАНГИЛАЙРХУУ *эхир.* лоба́стый.

МАНГИР *бот.* ди́кий лук.

МАНДААТАЙ *эхир.* ну́дный.

МАНДАГ да здра́вствует; **манай Эхэ орон мандаг!** да здра́вствует на́ша Ро́дина!; **Ленин—Сталинай парти мандаг!** да здра́вствует па́ртия Ле́нина—Ста́лина!

МАНДАГАР кру́пный, огро́мный, большо́й; **мандагар болохо** станови́ться больши́м, подраста́ть, мужа́ть; **нёдондонойхидо орходоо мандагар болошоо** он вы́рос по сравне́нию с про́шлым го́дом; **мандагар шүдэн** а) кру́пные зу́бы; б) кру́пная резьба́.

МАНДАЙЛГАХА *допуст. от* **мандайха** (*см.*).

МАНДАЙХА *зап.* расти́ (*о ребёнке*).

МАНДАЛ алта́рь.

МАНДАМА 1) восходя́щий (*о солнце*); 2) развива́ющийся, расцвета́ющий.

МАНДАРИН мандари́н (*плод*).

МАНДАРЮУХАЙ 1) *тунк.* ска́лка; 2) *перен., охотн.* карто́фель.

МАНДАТ (*род. п.* **-дай**) манда́т.

МАНДАТНА манда́тный; **мандатна комисси** манда́тная коми́ссия; **мандатна оронууд** манда́тные страны́.

МАНДАТУГАЙ *уст. см.* **мандаг.**

МАНДАХА 1) поднима́ться; восходи́ть; возвыша́ться; 2) распространя́ться; 3) расти́, развива́ться, расцвета́ть; процвета́ть.

МАНДИһА(Н) *эхир. см.* **мангир.**

МАНДУУЛХА *допуст. от* **мандаха** (*см.*); **илалтын туг мандуулха** водружа́ть зна́мя побе́ды; **эрхэ сүлөө мандуулха** дава́ть свобо́ду.

МАНЕВРИРОВАЛХЭ маневри́ровать.

МАНЁВР (*род. п.* **-ын**) манёвр.

МАНЁВРНУУД *воен.* **манёвры.**

МАНИФЕСТ (*род. п.* **-ын**) *полит.* манифе́ст; **«Коммунистическэ партиин манифест» «Манифе́ст Коммунисти́ческой па́ртии».**

МАНИФЕСТАЦИ манифеста́ция.

МАНЛАЙ *см.* **магнай.**

МАНСЫ пелёнка.

МАНСЫЛААТАЙ спелёнутый.

МАНСЫЛУУЛХА *допуст. от* **мансылха** (*см.*).

МАНСЫЛХА пелена́ть.

МАНТАГАР 1) голова́стый, большеголо́вый; 2) кру́пный, большо́й.

МАНТАЙЛГАХА *допуст. от* **мантайха** (*см.*).

МАНТАЙХА 1) быть голова́стым, большеголо́вым; 2) станови́ться кру́пным, больши́м.

МАНТАН большо́й, огро́мный; **мантан гэгшын шоно** огро́мный волк; **мантан томо ордон** большо́й-большо́й дворе́ц.

МАНУУЛ I ди́кая ко́шка.

МАНУУЛ II *парн. к* **харуул.**

МАНУУЛИ *сел.* пу́гало (*на огороде*).

МАНУУЛХА *допуст. от* **манаха** (*см.*).

МАНУУХАЙ *сел. см.* **айбала.**

МАНУФАКТУРА *ист.* мануфакту́ра.

МАНУФАКТУРНА мануфакту́рный.

МАНХАГ *уст.* ко́жаный мешо́чек для лека́рств.

МАНХАГАР одутлова́тый, опу́хший.

МАНХАЙХА разбуха́ть.

МАНХЫХА быть одутлова́тым, опу́хшим.

МАНЯАРХА солда́тский котело́к, мане́рка.

МАРА *усилит. частица к словам с начальным* **мар-**; **мара мархагар хамар** о́чень большо́й нос.

МАРАА(Н) *тунк.* солонцы́; **мараа һахиха** охо́титься в заса́де на солонца́х. *Ср.* **хужар.**

МАРАЛ *зоол.* мара́л; **Гурбан Марал** *бох. астр.* Ма́лая Медве́дица (*досл.* три мара́ла).

МАРГААР *см.* **маргааша.**

МАРГААРХИ за́втрашний.

МАРГААША за́втра; **маргааша үглөө** за́втра у́тром; **маргааша үдэр** за́втрашний (*или* сле́дующий) день.

МАРГАЛТА сомне́ние, колеба́ние; **ямаршье маргалта байжа болохогүй** не мо́жет быть никаки́х сомне́ний.

МАРГАНЕЦ (*род. п.* **-ын**) *хим.* ма́рганец.

МАРГАРИН маргари́н.

МАРГАХА 1) сомнева́ться, колеба́ться, не реша́ться, быть в недоуме́нии; 2) *зап.* оття́гивать, ме́шкать; волы́нить *разг.*

МАРГУУЛХА *допуст. от* **маргаха** (*см.*).

МАРДААН: мардаан хутага большо́й тупо́й нож.

МАРЗАГАР с кру́пными черта́ми лица́.

МАРЗАЙХА 1) име́ть кру́пные черты́ лица́; 2) оскла́биться; **марзайжа энеэхэ** смея́ться, оска́лив зу́бы.

МАРИОНЕТКЭ марионе́тка.

МАРИОНЕТОЧНЭ марионе́точный; **марионеточнэ правительство** марионе́точное прави́тельство.

МАРКА ма́рка.

МАРКСИЗМ (*род. п.* **-ын**) маркси́зм; **«Марксизм болбол байгаали ба обществын хүгжэлтын ёһо гуримууд тухай наука, дарлагданги ба мүлжэгдэнги олониитын революци тухай наука, бүхы оронууд дотор социализмын илаха тухай наука, коммунистическэ общественые байгуулха тухай наука мүн»** «Маркси́зм есть нау́ка о зако́нах разви́тия приро́ды и о́бщества, нау́ка о револю́ции угнетённых и эксплоати́руемых масс, нау́ка о побе́де социали́зма во всех стра́нах, нау́ка о строи́тельстве коммунисти́ческого о́бщества» (Сталин).

МАРКСИСТ (*род. п.* **-ын**) маркси́ст.

МАРКСИСТСКА маркси́стский; **марксистска диалектическэ онол арга** (*или* **метод**) маркси́стский диалекти́ческий ме́тод.

МАРЛИ ма́рля; **марляар боохо** бинтова́ть ма́рлей.

МАРМЕЛАД мармела́д.

МАРСА *тунк.* иску́сственные солонцы́ (*для привлечения изюбров, косуль и др.*); **марса һахиха** *тунк.* охо́титься, устро́ив заса́ду на иску́сственном солончаке́; **марсада һууха** охо́титься на солонца́х.

МАРТ март; **март һара** март ме́сяц.

МАРТАГДАХА *страд. от* **мартаха** (*см.*) 1) забыва́ться; 2) сгла́живаться, исчеза́ть из па́мяти.

МАРТАГДАШАГҮЙ незабыва́емый, незабве́нный.

МАРТАГДУУЛХА *допуст. от* мартаха (*см.*) предава́ть забве́нию.

МАРТАМТУУ 1. *в качестве определения* немно́го забы́вчивый; 2. *в качестве сказуемого* забыва́ться, исчеза́ть из па́мяти.

МАРТАМХАЙ забы́вчивый; коро́ткий (*о памяти*); **бузар мартамхай** о́чень забы́вчивый.

МАРТАНГИ немно́го забы́вчивый.

МАРТАНИХА позабыва́ть.

МАРТАНЮУЛХА *допуст. от* **мартаниха** (*см.*) предава́ть забве́нию.

МАРТАХА 1) забыва́ть, позабыва́ть; **мартад гэхэ** подзабыва́ть; **мартад гээ** он немно́го забы́л; **мартан мартаха** совсе́м забы́ть; 2) отвыка́ть.

МАРТАШАГҮЙ незабыва́емый, незабве́нный; неизгладимый (*из памяти*).

МАРТУУЛХА *допуст. от* **мартаха** (*см.*).

МАРХАГАР большо́й, «карто́шкой» (*о носе*).

МАРХАЙХА 1) быть большено́сым, име́ть нос с широ́кими ноздря́ми; 2) раздува́ть но́здри.

МАРХИГАР кру́пный (*о чертах лица*).

МАРШ (*род. п.* **-ын**) марш; **марш татаха** игра́ть марш.

МАРШАЛ *воен.* ма́ршал; **Советскэ Союзай маршал** ма́ршал Сове́тского Сою́за.

МАРШРУТ (*род. п.* **-дай**) маршру́т.

МАРШРУТНА маршру́тный.

МАРЯАГҮЙ сухоща́вый, худо́й, сухопа́рый.

МАРЯАЖАЛГА 1) ожире́ние; 2) доро́дность (*почтительное выражение*).

МАРЯАЖАХА станови́ться доро́дным, полне́ть (*почтительное выражение*).

МАРЯАЖУУЛХА *допуст. от* **маряажаха** (*см.*).

МАРЯАЛГАХА *допуст. от* **маряаха** (*см.*).

МАРЯАЛХА станови́ться доро́дным, полне́ть; **маряа маряалха** станови́ться доро́дным, полне́ть.

МАРЯА(Н) I полнота́, доро́дность, ту́чность; **маряа бараха** худе́ть, тоща́ть; **маряа бариха** полне́ть; **маряа мяхан** *парн.* полнота́, доро́дность.

МАРЯАН II *парн. к* **эреэн** (*см.*).

МАРЯАТАЙ то́лстый, по́лный, доро́дный, ту́чный; **хэрмэн маряатай** *перен.* сухопа́рый, поджа́рый.

МАРЯАХА подкра́дываться, кра́сться; нацели́ваться; **ши юундэ маряажа байнабши?** ты э́то к чему́ подбира́ешься?; **маряан гэтэхэ** подкра́дываться.

МАРЯАШАЛХА 1) подкра́дываться; 2) иска́ть глаза́ми.

МАСАГ *уст.* пост; **масаг санваар сахиха** соблюда́ть пост.

МАСАГЛАХА 1) *уст.* по́стничать, пости́ться; 2) *ирон. почему-л.* быть не в состоя́нии приня́ть пи́щу.

МАСАХА *бох.* ску́чивать.

МАСКА ма́ска. *Ср.* баг III.

МАСКАРАД маскара́д.

МАССА ма́сса.

МАССАЖ масса́ж; **массаж хэхэ** масси́ровать (*досл.* де́лать масса́ж).

МАССИВ масси́в; **газарай массив** земе́льный масси́в.

МАСТЕР ма́стер; **үндэр ехэ ургасын мастернууд** мастера́ высо́кого урожа́я.

МАСТЕРСКОЙ мастерска́я; **заһабарилгын мастерской** ремо́нтная мастерска́я.

МАСШТАБ масшта́б.

МАТААР большо́й; **матаар аяга** больша́я ча́шка.

МАТАБУУЗА *хорин.* мото́уз, то́нкая пенько́вая верёвка, бечёвка.

МАТАГАР гну́щийся, ги́бкий.

МАТАЛЗАХА 1) гну́ться, сгиба́ться; 2) *перен.* лома́ться.

МАТАМАЛ гну́тый, со́гнутый; **матамал модон** крива́я па́лка.

МАТАРГАЙ поясни́ца; **нарин матаргай** та́лия.

МАТАРУУЛХА *допуст. от* матарха (*см.*) выгиба́ть, сгиба́ть.

МАТАРХА быть во́гнутым, выгиба́ться; гну́ться; лома́ться.

МАТАРХАЙ изо́гнутый.

МАТАХА сгиба́ть, выгиба́ть, гнуть.

МАТЕМАТИК (*род. п.* **-гай**) матема́тик.

МАТЕМАТИКА матема́тика.

МАТЕРИ *только в филос. знач.* мате́рия. *Ср.* **бодос юумэн.**

МАТЕРИАЛ (*мн.* **материалнууд**) материа́л; **барилгын материал** стройтельные материа́лы; **заһабариин материал** ремо́нтные материа́лы.

МАТЕРИАЛИЗМ (*род. п.* **-ын**) материали́зм; **диалектическэ материализм** диалекти́ческий материали́зм; **историческа материализм** истори́ческий материали́зм; **марксистска философско материализм** маркси́стский филосо́фский материали́зм.

МАТЕРИАЛИСТИЧЕСКЭ материалисти́ческий; **материалистическэ теори** материалисти́ческая тео́рия.

МАТЕРИАЛЬНА материа́льный; **материальна баялигуудые үйлэдбэрилхэ арга** спо́соб произво́дства материа́льных благ.

МАТЕРИК матери́к.

МАТРАЦ матра́ц.

МАТРОС матро́с.

МАТЧ (*род. п.* **-ын**) матч.

МАУЗЕР ма́узер.

МАХАХА дви́гаться, пробира́ться с трудо́м; поднима́ться с трудо́м; **хада өөдэ махажа гараа** он с трудо́м поднялся на́ гору.

МАХОРКО махо́рка.

МАһАГАНАХА о́чень ра́доваться, та́ять от ра́дости.

МАһАГАР 1. блаже́нно улыба́ющийся; самодово́льный; 2. *перен.* простофи́ля, растя́па.

МАһАЙХА 1) расплыва́ться в улы́бке; ра́доваться; 2) *перен.* быть простофи́лей.

МАһАЛЗАХА принима́ть изли́шне ра́достное выраже́ние лица́.

МАһАРХА ра́доваться.

МАЧТА ма́чта.

МАША *лит.* о́чень, весьма́; **маша шухала** чрезвыча́йно ва́жный; **маша ханамжатайгаар шагнаха** о́чень внима́тельно слу́шать.

МАШИНА 1) маши́на, автомаши́на; **машина бүтээдэг ажаүйлэдбэри** машинострои́тельная промы́шленность; **малтууриин машина** вру́бовая маши́на; **ашаанай машина** грузова́я автомаши́на, грузови́к; **хүнгэн ябадалай машина** легкова́я маши́на; **машинаар ябаха** е́хать на маши́не; **үбнэнэй машина** сенокоси́лка; **талханай машина** жа́тка; **хартаабха малтадаг машина** картофелекопа́лка; **оёдолой машина** шве́йная маши́на; **һүнэй машина** сепара́тор; 2) пи́шущая маши́нка; **машинаар сохихо** печа́тать на маши́нке; **машинаар сохиһон** перепеча́танный на маши́нке; **бэшэхэ машина** пи́шущая маши́нка.

МАШИНАБАЙГУУЛГА машинострое́ние.

МАШИНАБАЙГУУЛГЫН 1. *род. п. от* **машинабайгуулга** (*см.*); 2. машинострои́тельный.

МАШИНАБҮТЭЭЛГЫН 1. *род. п. от* **машинабүтээлгэ** (*см.*); 2. машинострои́тельный.

МАШИНАБҮТЭЭЛГЭ машинострое́ние; **Машинабүтээлгын ба приборбүтээлгын министерство** Министе́рство машинострое́ния и приборострое́ния.

МАШИНАДАХА рабо́тать на *какой-л.* машине; **һү машинадаха пропуска́ть** молоко́ че́рез сепара́тор; **мяха машинадаха** пропуска́ть мя́со че́рез мясору́бку.

МАШИНАДУУЛХА *допуст. от* **машинадаха** (*см.*).

МАШИНАЖАһАН машинизи́рованный.

МАШИНИЗАЦ(ИЛГА) машиниза́ция; **хүдөө ажахые машинизацилга** машиниза́ция се́льского хозя́йства.

МАШИНИСТ (*род. п.* **-ын**) машини́ст.

МАШИНКА пи́шущая маши́нка; **машинкаар буулгажа сохихо** перепеча́тывать на маши́нке.

МАШИННА маши́нный; **машинно-тракторна станци** маши́нно-тра́кторная ста́нция.

МАЮУЗА поду́шка (*на седле*).

МАЯА крибо́й (*только о ногах*); кривоно́гий, рахити́чный; **маяа хүлтэй** кривоно́гий, косола́пый; **маяаханууд хүлтэй** с криви́ми но́жками; **маяа хүн** кривоно́гий челове́к.

МАЯГ I вид, образе́ц, фо́рма; **маяг үзүүлхэ** де́лать вид; **сухалаа хүрэһэн маягтайгаар** с гне́вным ви́дом; **түхэреэн маягтай** кру́глой фо́рмы.

МАЯГ II *в сочет.* **маяг-таяг ябаха** прихра́мывать, хрома́ть; **маяг-таяг гэхэдэхэ** слегка́ прихра́мывать; **маяг-таяг гээд ерээ** пришёл прихра́мывая.

МАЯГАНАХА прихра́мывать.

МАЯГАНУУЛХА *допуст. от* **маяганаха** (*см.*).

МАЯГАР 1) крибо́й, скрю́ченный (*о ногах, пальцах рук*); 2) коря́вый (*о дереве*); 3) сто́птанный (*об обуви*).

МАЯГЛАХА 1) жема́ниться, мане́рничать, крива́ться; 2) капри́зничать.

МАЯГЛУУЛХА *допуст. от* **маяглаха** (*см.*).

МАЯК (*род. п.* **-гай**) мая́к.

МАЯТНИК (*род. п.* **-гай**) ма́ятник.

МЕБЕЛЬ ме́бель.

МЕДАЛЬ меда́ль; **медаляар шагнагдаба** награждён меда́лью.

МЕДАЛЬТА награждённый меда́лью.

МЕДИЦИНСКЭ медици́нский; **медицинскэ учи́лище** медици́нское учи́лище; **медицинскэ туһаламжа** медици́нская по́мощь.

МЕДИЦИНЭ медици́на.

МЕДУЗА *зоол.* меду́за.

МЕЖДОМЕТИ *грам.* междоме́тие.

МЕЛ мел; **мелээр бэшэхэ** писа́ть ме́лом.

МЕЛИОРАТИВНА мелиорати́вный.

МЕЛИОРАЦИ мелиора́ция.

МЕМБРАНА мембра́на.

МЕМОРАНДУМ *дипл.* мемора́ндум.

МЕМОРИАЛЬНА: мемориальна доска мемориа́льная доска́.

МЕМУАР мемуа́ры.

МЕНЗУРКА мензу́рка.

МЕНИНГИТ (*род. п.* **-дэй**) *мед.* менинги́т.

МЕНЬШЕВИЗМ *ист. полит.* меньшеви́зм.

МЕНЬШЕВИК (*род. п* **-гэй**) *ист. полит.* меньшеви́к.

МЕНЬШЕВИСТСКЭ *полит.* меньшеви́стский.

МЕРИДИАН *геогр.* мериди́ан.

МЕРИНОС 1. мерино́с; 2. мерино́совый; **меринос хонин** мерино́совая овца́.

МЕСТКОМ местко́м (*сокр. от* ме́стный комите́т).

МЕТАЛЛ (*род. п.* **-ын**) мета́лл.

МЕТАЛЛИСТ (*род. п.* **-ын**) металли́ст.

МЕТАЛЛУРГ (*род. п.* **-ын**) металлу́рг.

МЕТАЛЛУРГИ металлу́ргия.

МЕТАЛЛУРГИЧЕСКА металлурги́ческий.

МЕТАЛЛУРГЫНХИ (*мн.* **металлургынхид**) металлу́рг.

МЕТАФИЗИКА *филос.* метафи́зика.

МЕТЛАА пи́хло (*для снега и навоза*).

МЕТОД ме́тод. *Ср.* **онол арга.**

МЕТОДИКО мето́дика.

МЕТОДИСТ (*род. п.* **-ын**) методи́ст.

МЕТОДИЧЕСКА методи́ческий.

МЕТР (*рад. п.* **-ын**) метр.

МЕТРИЧЕСКЭ метри́ческий; **метрическэ хэмжүүр** метри́ческая ме́ра.

МЕТРО *см.* **метрополитен.**

МЕТРОПОЛИ метропо́лия.

МЕТРОПОЛИТЕН метрополите́н, подзе́мная желе́зная доро́га.

МЕХАНИЗАЦИ(ЛГА) механиза́ция; **ажал хүдэлмэриие механизацилга** механиза́ция труда́.

МЕХАНИЗИРОВЭЛЭГДЭһЭН механизи́рованный.

МЕХАНИЗИРОВЭЛХЭ механизи́ровать.

МЕХАНИЗМ (*род. п.* **-ын**) механи́зм. *Ср.* **онһон** 1.

МЕХАНИК (*род. п.* **-гай**) меха́ник.

МЕХАНИКА меха́ника.

МЕХАНИЧЕСКА механи́ческий.

МЕЧЕТЬ (*род. п.* **-иин**) мечеть; **мечеть һүмэ** мечеть.

МЕШОК (*род. п.* **-гой**) *лит.* мешо́к.

МЁД мёд. *Ср.* **бал I, зүгын тоһон.**

МИИ *лит. уст.* ко́шка.

МИИЛ 1) то́лько, лишь, всего́-на́всего, всего́ лишь; **миил энээниие үгэхэм гэжэ гү?** то́лько э́то и ду́маешь дать?; 2) зря, по́пусту, так себе́, про́сто так, без де́ла.

МИИН 1. просто́й, обыкнове́нный; **миин нюдөөр хаража илгаруулшагүй** неразличи́мый просты́м гла́зом; **миин уялга** просто́й у́зел; 2. 1) про́сто так, зря, по́пусту, напра́сно, без де́ла; **миин байха** ничего́ не де́лать, бить баклу́ши; **миин үтэлеэр** про́сто так; **энэш миин үнгэрхэгүй** э́то да́ром не пройдёт; 2) то́лько лишь, всего́ лишь, всего́-на́всего.

МИИНТЭ, МИИНТЭЭР да́ром; миинтэ шахуу почти́ да́ром.

МИИНШЭГ похо́же что зря.

МИИСГЭЙ ко́шка. *Ср.* **мии.**

МИКРОБ *биол.* микро́б.

МИКРОСКОП (*род. п.* **-бой**) микроско́п.

МИКРОСКОПИЧЕСКА микроскопи́ческий.

МИКРОФОН микрофо́н.

МИКСТУРА *фарм.* микстура.

МИЛА: мила һүрэтэрөө эдихэ наеда́ться до отва́ла.

МИЛААН(Г) *уст.* день рождения (*который справляли только один раз, когда ребёнку исполнялся год*).

МИЛААНГАД *зап. уст.* суп, вари́вшийся для рожёницы.

МИЛАГАР широ́кое с приплю́снутым но́сом (*о лице*).

МИЛАГАШАХА смотре́ть (*о человеке с широким, приплюснутым носом и лицом*).

МИЛА(Н) чума́.

МИЛАРХА переливаться, рябить (*о воде*).

МИЛИ ми́ля.

МИЛИТАРИЗМ (*род. п.* **-ын**) милитари́зм.

МИЛИЦИ 1) мили́ция; 2) *разг.* милиционе́р.

МИЛИЦИОНЕР милиционе́р.

МИЛЛИАРД (*род. п.* **-ын**) милли́ард.

МИЛЛИАРДЕР миллиардёр.

МИЛЛИГРАММ (*род. п.* **-ын**) миллигра́м.

МИЛЛИМЕТР (*род. п.* **-ын**) миллиме́тр.

МИЛЛИОН 1) миллио́н; 2) миллио́нный.

МИЛЛИОНЕР миллионе́р; **миллионер колхоз** колхоз-миллионе́р.

МИНАА *зап.* плеть, бич, кнут.

МИНААДАХА бить плёткой (*или* кнутом).

МИНААДУУЛХА *допуст. от* **минаадаха** (*см.*).

МИНАРЛАХА де́лать *что-л.* **с чу́вством, с любо́вью; минарлажа эдеэгээ хэхэ** любо́вно гото́вить ку́шанье (*с приправами и т. п*).

МИНДАРГА *унг.* сапфи́р.

МИНДАһА(Н) шёлковая тесьма́.

МИНЕРАЛ минера́л.

МИНЕРАЛЬНА минера́льный.

МИНИИ мой; **минии аргамнигүй** нет у меня́ возмо́жности; **энэ миниитнай зээ хүбүүн** э́то мой племя́нник.

МИНИИХИ моё.

МИНИИХИРХҮҮ похо́же на то, что мой; как бу́дто бы мой.

МИНИМАЛЬНА минима́льный.

МИНИМУМ ми́нимум.

МИНИСТЕРСТВО министе́рство; **Авиационно промышленностиин министерство** Министе́рство авиацио́нной промы́шленности.

МИНИСТР (*род. п.* **-ын**) мини́стр.

МИННЭ ми́нный; **миннэ талмай** ми́нное по́ле.

МИНОНОСЕЦ *воен.* миноно́сец; **эскадренна миноносец** эска́дренный миноно́сец.

МИНУС (*мн.* **минусууд**) ми́нус.

МИНУТА мину́та; **минута бүри** ежемину́тно, помину́тно.

МИНЭ *воен.* ми́на; **минэ табиха** мини́ровать (*досл.* ста́вить ми́ны); **минэ хуряаха** размини́ровать (*досл.* снима́ть *или* собира́ть ми́ны).

МИРАЛГА рябь, зыбь (*на воде*).

МИРАЛЗАМА мелька́ющий, покры́тый ря́бью (*о волнах*).

МИРАЛЗАХА переливаться, рябить; **уһан миралзан урдана** вода́ течёт переливаясь.

МИРЗАЙХА оскла́биться, расплы́ться (*в улыбке*).

МИРНЭ ми́рный; **мирнэ ажал** ми́рный труд.

МИСКЭ ми́ска.

МИССИ ми́ссия; **сэрэгэй миссии** вое́нная ми́ссия.

МИТИНГ (*род. п.* **-ын**) ми́тинг.

МИФ миф.

МИФИЧЕСКЭ мифи́ческий.

МИФОЛОГИ мифоло́гия.

МИһЭД: миһэд гэхэ улыбну́ться.

МИһЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **миһэлзэхэ** (*см.*).

МИһЭЛЗЭХЭ улы́баться; **хоротойгоор миһэлзэхэ** злора́дно (*или* ехи́дно) улыба́ться.

МИШЭД *в сочет.* **мишэд гэхэ** дава́ть знак глаза́ми, подми́гивать.

МЛАДША *в сочет.* **младша командир** *воен. разг.* мла́дший команди́р.

МНОГОЧЛЕН *мат.* многочле́н.

МОБИЛИЗАЦИ(ЛГА) мобилиза́ция; **мобилизаци соносхохо** объявля́ть мобилиза́цию; **армиие мобилизацилга** мобилиза́ция а́рмии.

МОГОЙ змея́; **могой бэетэй, модон хюмһатай, хоёр гартай, нэгэ хүлтэй** змея́ с деревя́нными ногтя́ми, двумя́ рука́ми и одно́й ноги́ (*отгадка* **шүдэр** трено́г для ло́шади); **могой жараахай** *зоол.* вьюн; **могой жэл** *уст.* год змеи́ (*год двенадцатилетнего животного цикла*); **хара могой** *тунк.* неядови́тая змея́; **шара могой** ядови́тая змея́.

МОГОЙН 1. *род. п. от* **могой** (*см.*); 2. змеи́ный; **могойн нюдэн** а) змеи́ные глаза́; б) ногтое́да (*болезнь*).

МОГОЙРХУУ 1) змеи́ный; 2) изоби́лующий змея́ми (*местность*).

МОГООХОЙ у́горь (?).

МОГСО *в сочет.* **могсо татаха** отколо́ть, отодра́ть (*кусок*).

МОГСОГОР ку́цый, коро́ткий.

МОГСОРУУЛХА *допуст. от* **могсорхо** (*см.*).

МОГСОРХО отка́лываться, отдира́ться, отла́мываться.

МОДЕЛИИН 1. *род. п. от* **модель** (*см.*); 2. моде́льный.

МОДЕЛЬ моде́ль. *Ср.* **хэб** I.

МОДЕЛЬНЭ моде́льный.

МОДНО мо́дный.

МОДО мо́да.

МОДОБХИ деревяни́стый.

МОДОБЭЛЭДХЭЛ лесозагото́вка.

МОДОБЭЛЭДХЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **модобэлэдхэл** (*см.*); 2. лесозаготови́тельный.

МОДОДОХО бить па́лкой.

МОДОЛИГ лесистый.

МОДО(Н) 1. 1) де́рево; лес; лес (*строительный*), древеси́на; бревно́; **модо отологшо** лесору́б; **модо урадхалга** сплав ле́са; **нарһан модон** сосно́вый лес; **ой модон** *парн.* лесá; **үшөөһэн модон** ивня́к; **хуһан модон** березня́к; 2) *уст.* верста, верстово́й столб; *иногда в знач.* киломе́тр; **арба модон газарһаа** с десятивёрстного расстоя́ния; 3) па́лка; поле́но; **модо тулаха** опира́ться на па́лку; **модо шулуун** *парн.* па́лка; **модо шулуугаар сохихо** бить па́лкой; **хомуудай модон** о́стов хомута́ из де́рева; **эмээлэй модон** о́стов седла́ из де́рева; **хүлтэй модон** ко́злы; **һалаатай модон** рогу́льки у рога́тины; 2. деревя́нный, доща́тый; лесно́й; **модон гохо** деревя́нный крючо́к; **модон зүүн** деревя́нная спи́ца; **модон сабуун** столя́рный клей; **модон табаг** деревя́нная таре́лка; **модон халбага** деревя́нная ло́жка; **хабтагай модон хана** доща́тая стена́; **ой модоной ажаүйлэдбэри** лесна́я промы́шленность; **модо хюрөөдэдэг завод** лесопи́льный заво́д.

МОДОНОЙ 1. *род. п. от* **модон** (*см.*); 2. древе́сный; лесно́й; **модоной холтоһон** древе́сная кора́; **модоной хөө** древе́сный у́голь.

МОДОО *зап.* в э́том году́; **модоо саг** *зап.* в настоя́щее вре́мя

МОДООХИ *зап.* тепе́решний, ны́нешний, настоя́щий.

МОДОРХУУ лесистый.

МОДОТО(Й) покры́тый ле́сом, лесно́й.
МОДОУРАДХАЛГА лесоспла́в.
МОДОХИР неповоро́тливый, неукло́жий.
МОДОХИРУУЛХА *допуст. от* **модохирхо** (*см.*).
МОДОХИРХО деревяне́ть.
МОДОШО(Н) *в сочет.* **модошо дархан** пло́тник; **уһанай модошон** спла́вщик(и) ле́са.
МОЖО I 1) *уст.* о́бласть; **автономно можо** автоно́мная о́бласть; 2) вражде́бная сторона́; **можо болон һалаха** расколо́ться на враждующие сто́роны; 3) *полит.* ла́герь, группиро́вка; **империалистическэ можо** империалисти́ческий ла́герь.
МОЖО II 1) *анат.* бедро́, бе́дренная кость; **можо сэмгэн** бе́дренная кость; **можо яһан** бедро́; 2) кося́к; **онгоошхын можо** боково́й кося́к у окна́; **онгоошхын доодо можо** подоко́нник; **үүдэнэй можо** боково́й кося́к две́ри.
МОЖОГОР аляпова́тый; неукло́жий; коря́вый (*о дереве*).
МОЖОЛУУЛХА *допуст. от* **можолхо** (*см.*).
МОЖОЛХО выделя́ться, обособля́ться в отде́льную гру́ппу (*о группировке*).
МОЙЗОЙЛГОХО *допуст. от* **мойзойхо** (*см.*) *ал.* ста́птывать (*обувь*).
МОЙЗОЙХО *ал.* ста́птываться.
МОЙХОР *бох. см.* **мухар.**
МОЙҺОН 1. черёмуха; 2. черёмуховый; 3. (*о глазах*) *употребляется в качестве уподобительного эпитета в сочет. с* **хара** чёрный *или с* **нюдэн** глаза́ *и переводится* как (*или* сло́вно) черёмуха (чёрные).
МОЙҺОРХУУ изоби́лующий черёмухой.
МОЛЕКУЛЭ *физ.* моле́кула.
МОЛОР 1. хруста́ль; 2. хруста́льный.
МОЛОТИЛКА молоти́лка.
МОЛОТИЛКАДАХА молоти́ть (*хлеб*).
МОЛХИ 1) растя́па; тупи́ца; **мохоо молхи** *прям. и перен.* тупо́й, непоня́тливый; 2) *тунк.* се́рьги, подве́ски; **молхи һиихэ** се́рьги, подве́ски.
МОЛҺОГОР отёкший, одутлова́тый (*о лице*).
МОЛҺОЙХО быть одутлова́тым.
МОНАРХИ мона́рхия, самодержа́вие.
МОНГИ *парн. к* **онги** (*см.*).
МОНГОЛ 1. монго́л; 2. монго́льский; **монгол бэшэг** монго́льское письмо́ (*или* пи́сьменность); **хуушан монгол бэшэгээр таталжархиһан** напи́санный старомонго́льской ско́рописью.
МОНГОЛШОЛУУЛХА *допуст. от* **монголшолхо** (*см.*).
МОНГОЛШОЛХО переводи́ть на монго́льский язы́к; **монголшолон хэлэхэ** говори́ть по-монго́льски.
МОНДОГОЙ кру́глый, закруглённый, вы́пуклый.
МОНДОГОЙЛУУЛХА *допуст. от* **мондогойлхо** (*см.*).
МОНДОГОЙЛХО де́лать кру́глым.
МОНДОГОР кру́глый; **мондогор хуурай** кру́глый подпи́лок.
МОНДОГОРХОН *уменьш. от* **мондогор** (*см.*) кру́гленький.
МОНДОЙЛГОХО *допуст. от* **мондойхо** (*см.*) де́лать кру́глым, закругля́ть.
МОНДОЙХО 1) быть окру́глым, вы́пуклым; выдава́ться; 2) *перен.* быть с горби́нкой (*о носе*).
МОНДОЛИ *мух.-шиб.* детёныш тарбага́на.
МОНДОР кру́глый, окру́глый.
МОНДОРУУХАЙ *тунк. охотн.* карто́фель; **газарай мондоруухай** карто́фель.
МОНЕТНЭ моне́тный.
МОНЕТЭ моне́та.
МОНОЛИТНА моноли́тный.
МОНОЛОГ *лит.* моноло́г.
МОНОПОЛИ монопо́лия.
МОНПАСЕЭ *разг.* монпансье́.

МОНСО *в сочет.* **монсо-сонсо** ко́е-что; **монсо-сонсо боодолнууд** кру́глые свёртки; **монсо-сонсо шулуун валуны́; энэ тэрэ монсо-сонсо юумэнүүдээ үргэлбэ** он взвали́л на́ спину ко́е-каки́е свои ме́лкие ве́щи.
МОНСОГ 1) кисть (*украшение*), приве́сок; 2) буто́н; **сэсэгэй монсог** буто́н; 3) *перен.* борода́вка.
МОНСОГЛОХО де́лать приве́сок.
МОНСОГОЙ 1. кру́глый; **монсогойхон шулуун моринһоо хурдан** кру́глый ка́мешек, а быстре́е ло́шади (*отгадка* **һомон** пу́ля); 2. *бох.* головёшка (*в печке*).
МОНСОГОЙЛУУЛХА *допуст. от* **монсогойлхо** (*см.*).
МОНСОГОЙЛХО свёртывать.
МОНСОГОЙРУУЛХА *допуст. от* **монсогойрхо** (*см.*).
МОНСОГОЙРХО ску́чиваться; собира́ться.
МОНСОГОЙХОН *уменьш. от* **монсогой** (*см.*).
МОНСОГОР 1. кру́глый, окру́глый; **монсогор шарайтай** круглоли́цый; 2. кусо́к, комо́к; **монсогор алтан** сли́ток зо́лота; **монсогор мүнгэн** сли́ток серебра́; **монсогор өөхэн** кусо́к са́ла; **монсогор саһан** ко́мья сне́га; **монсогор сахар** кусо́к са́хару; **монсогор тоһон** кусо́к ма́сла; **монсогор түлеэн** чу́рка.
МОНСОЙЛГОХО *допуст. от* **монсойхо** (*см.*).
МОНСОЙХО 1) быть кру́глым, округлённым; 2) свёртываться, станови́ться кру́глым.
МОНТАЖ монта́ж.
МОНТАЖЛАХА монти́ровать.
МОНТЁР монтёр.
МОНТОГОНОХО 1) де́лать ре́зкие, гру́бые движе́ния; 2) вести́ себя́ де́рзко.
МОНТОЛЗОХО 1) пока́чивать голово́й; 2) вести́ себя́ бесшаба́шно.
МОНТООБЛИ *эхир.* 1) грязну́ля; 2) глупе́ц; 3) грубия́н.
МОРАЛЬ мора́ль. *Ср.* **заршам.**
МОРАЛЬНА мора́льный; **морально-политическэ бата нэгэдэл** мора́льно-полити́ческое еди́нство.
МОРГО *в сочет.* **һүүлтэ морго** *хорин.* большо́й медве́дь-саме́ц с хвосто́м. *Ср.* **шара маахай.**
МОРДОГОР большо́й, кру́пный (*напр. нос*).
МОРДОХО 1) сади́ться на ло́шадь, отправля́ться в доро́гу, пуска́ться в путь, уезжа́ть; 2) *перен.* умере́ть.
МОРДУУЛХА, МОРДХУУЛХА *допуст. от* **мордохо** (*см.*) 1) помога́ть сади́ться на ло́шадь; 2) *перен.* отправля́ть, провожа́ть в доро́гу.
МОРЖ (*род. п.* **-ын**) *зоол.* морж.
МОРЗЕ морзе́.
МОРИЛУУЛХА *допуст. от* **морилхо** (*см.*).
МОРИЛХО соизво́лить, пожа́ловать; **морилжо һуугты!** сади́тесь, пожа́луйста!; **хаанаһаа хаана хүрэтэр морилжо ябанабта?** отку́да и куда́ изво́лите е́хать?; **хойморто морилыт!** пожа́луйте на почётное ме́сто!
МОРИ(Н) 1. 1) ло́шадь, конь, ме́рин; **мори унаха** а) сади́ться на коня́; б) е́здить на коне́; **мори тахалха** подко́вывать ло́шадь; **моринһоо бууха** спе́шиваться (*досл.* слеза́ть с ло́шади); **ардаг морин** необъе́зженный конь, не́ук; **гүйгөөшэ морин** бегу́н; **жороо морин** иноходец; **агта морин** ме́рин; **зээрдэ морин** конь ры́жей ма́сти; **боро морин** конь се́рой ма́сти; **мори тэргэ** запря́жка; 2) *шахм.* конь; **морёороо ябаха** пойти́ конём; **морёор шаалаха** шахова́ть конём; 2. 1) ко́нный; **морин хамуур** ко́нное пи́хло; **морин тармуур** ко́нные гра́бли; **морин тээрмэ** ме́льница (*приводимая в движение лошадьми*); **морин сэрэг** ко́нница, кавале́рия; 2) *перен.* большо́й; дли́нный, высо́кий; **морин самса** *уст.* дли́нная руба́ха (пла́тье); **морин үльгэр** больша́я

были́на; 3) *в бот. и зоол. названиях*; **морин хараасгай** стриж; **морин хулгана** полева́я мышь.

МОРИНОЙ 1. *род. п. от* **морин** (*см.*); 2. ко́нский, лошади́ный; **мориной толгой** лошади́ная голова́; **мориной хилгаahан** ко́нский во́лос; **долоон зуун мориной хүшэн** семьсо́т лошади́ных сил.

МОРИРХОГ 1) име́ющий мно́го лошаде́й; 2) забо́тящийся о **своéй** ло́шади.

МОРИРХОХО хва́статься своéй ло́шадью.

МОРИРХУУ похо́жий на ло́шадь, вро́де ло́шади.

МОРИТО ко́нный; **морито арми** ко́нная а́рмия.

МОРИТОЙ 1) име́ющий коня́; 2) верхово́й; **моритой хүн** а) челове́к, име́ющий коня́; б) вса́дник, верхово́й.

МОРИҮДХЭЛГЭ коневóдство.

МОРИШО(Н) ко́нюх.

МОРКОВНО морко́вный.

МОРКОВЬ морко́вь.

МОРНОГОР *разг.* большо́й, карто́шкой (*о носе*).

МОРО *усилит. частица к словам с начальным* **мо-**; **моро монсогор** совсе́м кру́глый, кру́глый-прекру́глый.

МОРСОГОР съёжившийся (*о человеке*), нахо́хлившийся.

МОРСОЙХО съёживаться (*о человеке*), нахо́хливаться.

МОРФОЛОГИ *грам.* морфоло́гия.

МОРХИГОР 1. кургу́зый; 2. карапу́з.

МОРХИИЛГОХО *допуст. от* **морхиихо** (*см.*).

МОРХИИХО съёживаться.

МОРХОГОР горба́тый (*о носе*).

МОРХОЙЛГОХО *допуст. от* **морхойхо** (*см.*).

МОРХОЙХО 1) быть с горби́нкой (*о носе*); 2) *перен.* ва́жничать, задава́ться *разг.*; 3) сова́ть свой нос куда́ не на́до.

МОРХООСХО *бох* большено́сый.

МОРЮУ *парн. к* **hарюу** (*см.*).

МОРЯК (*род. п.* **-гай**) моря́к.

МОТИВ моти́в. *Ср.* **аялга** I.

МОТОР I мото́р.

МОТОР II *уст.* пра́вая рука́; десни́ца *поэт.*

МОТОРИЗОВАННО моторизо́ванный; **моторизованно ябаган сэрэг** моторизо́ванная пехо́та.

МОТОРИСТ (*род. п.* **-ын**) мотори́ст.

МОТОРНО мото́рный.

МОТОРТОЙ име́ющий мото́р; **хоёр мотортой** двухмото́рный.

МОТОЦИКЛ (*род. п.* **-ын**) мотоци́кл.

МОХИ(Н) древе́сная се́ра; **мохи жажалха** жева́ть се́ру; **гаahанай мохин** никоти́н в тру́бке; **шүнэhэнэй мохин** ли́ственичная се́ра.

МОХИР *парн. к* **тохир** (*см.*).

МОХИТОХО 1) засоря́ться никоти́ном (*о трубке*); 2) *перен.* хри́пнуть; **хоолойнь мохитоо** у него́ охри́п го́лос; **мохитоhон хоолой** охри́пший го́лос.

МОХИТУУЛХА *допуст. от* **мохитохо** (*см.*).

МОХОО 1. тупо́й, безда́рный; **мохоо хүн** тупо́й челове́к, тупи́ца; **мохоо ухаатай** тупоу́мный; **мохоо шанар** ту́пость; **мохоо болгохо** де́лать тупы́м, затупля́ть; **мохоо болохо** тупи́ться; **мохоо молхи** *парн. прям. и перен.* тупо́й; непоня́тливый; 2. ту́по; пло́хо; **мохоо hураха** пло́хо учи́ться.

МОХООЛ *зап.* упрёк; **мохоол табиха** упрека́ть.

МОХООРХО *разг.* махо́рка.

МОХООХО *допуст. от* **мохохо** (*см.*) 1) тупи́ть; притупля́ть; **hэрэмжэ мохоохо** притупля́ть бди́тельность; 2) упрека́ть, пили́ть; 3) выска́зывать оби́ду; выража́ть неудово́льствие.

МОХОТОР *окин.* двухле́тний оле́нь-саме́ц.

МОХОХО тупи́ться, тупе́ть.

МӨӨГЭ гриб; **мөөгэ hархяаг** *парн.* грибы́.

МӨӨДИИ *детск.* коро́ва.

МӨӨР колесо́, колёса.

МӨӨРГҮЙ бесколёсный.

МӨӨРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **мөөрлэхэ** (*см.*).

МӨӨРЛЭХЭ надева́ть колесо́; приде́лывать колесо́.

МӨӨРӨӨ(Н) мыча́ние (*коров и телят*).

МӨӨРҮҮЛХЭ *допуст. от* **мөөрэхэ** (*см.*).

МӨӨРhЭ(Н) *зап. см.* **мэнгээрhэн.**

МӨӨРЭХЭ I мыча́ть (*о коровах и телятах*).

МӨӨРЭХЭ II *разг. см.* **үмөөрхэ** *лит.*

МРАМОР мра́мор.

МРАМОРНА мра́морный.

МТС МТС (*сокр. от* маши́нно-тра́кторная ста́нция).

МУГДАГАР неуклю́жий; ту́чный и ине́ртный.

МУГДАЙХА быть неуклю́жим.

МУГНАХА самово́льничать; расходи́ться (*в своих действиях, словах*).

МУГУЙ деревя́нная колоту́шка.

МУГУЙДАХА бить колоту́шкой.

МУЖАА *уст.* межа́.

МУЖАХА станови́ться кривы́м, переко́шенным (*напр. о доске*).

МУЖУУ скрю́чившийся, криво́й; **мужуу hарюу** *парн.* криво́й, искривлённый; **мужуу модон** криво́е де́рево.

МУЗЕЙ музе́й.

МУЗЫКА му́зыка. *Ср.* **хүгжэм.**

МУЗЫКАЛЬНА музыка́льный.

МУЗЫКАНТ (*род. п.* **-ын**) музыка́нт. *Ср.* **хүгжэмшэ.**

МУЛТА *усилит. частица при глаголах*; **мулта бууха** спры́гнуть; **мулта сохихо** вы́бить; **мулта татаха** вы́рвать, вы́дернуть; **мулта гараха** вы́рваться; сорва́ться.

МУЛТАГАД: **мултагад гэхэ** вырыва́ться, выска́льзывать, выска́кивать (*напр. из рук*).

МУЛТАЛУУЛХА *допуст. от* **мулталха** (*см.*).

МУЛТАЛХА 1) вырыва́ть, выдёргивать; 2) выпряга́ть, распряга́ть; 3) избавля́ть, **вызволя́ть**; **таглаahа мулталха вынима́ть** заты́чку; **хазаар мулталха снима́ть** узду́.

МУЛТАРАЛГА 1) вырыва́ние, выдёргивание; 2) вы́пряжка, распря́жка; 3) *перен.* избавле́ние, вызволе́ние.

МУЛТАРУУЛХА *допуст. от* **мултарха** (*см.*).

МУЛТАРХА 1) вырыва́ться; увольня́ться, снима́ться (*с работы*); **богоолшолгоhоо мултарха** освобожда́ться от ра́бства; 2) увёртываться, уви́ливать.

МУНА *парн. к* **ана** (*см.*).

МУНАЙ небережли́вый, расточи́тельный.

МУНАЙГАДАХА расточа́ть, мота́ть, нерасчётливо тра́тить (*деньги, имущество*).

МУНАЙД 1. гру́бый; 2. у́валень.

МУНАЙДАХА 1) быть гру́бым; 2) быть нело́вким.

МУНАЙДУУЛХА *допуст. от* **мунайдаха** (*см.*).

МУНАЙРХА *мух.-шиб. см.* **мунайгадаха.**

МУНГААЛГА иро́ния, подтру́нивание; *иногда* сарка́зм; **мунгаалгын дуун** шутли́вая пе́сня; **мунгаалгын зугаа** иро́ния.

МУНГААЛГАХА *допуст. от* **мунгааха** (*см.*) иронизи́ровать, подтру́нивать.

МУНГААЛДАХА *ал., унг.* состяза́ться (*в пении или словесно*).

МУНГААХА задева́ть, подтру́нивать, иронизи́ровать.

МУНДАА хо́лка ло́шади.

МУНДАРГА I го́лая скали́стая верши́на; **hарьдаг мундарга** а) белки́, верши́ны покры́тые сне́гом; б) гольцы́, го́лые скали́стые верши́ны.

МУНДАРГА II бро́шка.

МУНДУУ 1) взба́лмошный, невозде́ржанный; 2) ре́зкий, гру́бый; **мундуу муяа** *парн.* гру́бый; залихва́тский; **мундуу янза** гру́бость; 3) небре́жный; неуклю́жий.

МУНДУУРХАХА выка́зывать си́лу.

МУНДУУРХУУЛХА *допуст. от* **мундуурхаха** (*см.*).

МУНДШТУК (*род. п.* **-гай**) мундшту́к.

МУНИНХА *см.* **мундуу.**

МУНСА 1) колоту́шка; 2) пе́стик.

МУНСАДАХА бить колоту́шкой, пе́стиком.

МУНХАГ 1. неразу́мный, неве́жественный, отста́лый; 2. неве́жество, темнота́, отста́лость.

МУНХАРУУЛХА *допуст. от* мунхарха (*см.*) затемня́ть созна́ние, одурма́нивать; **одура́чивать**, вводи́ть в заблужде́ние.

МУНХАРХА заблужда́ться, быть неве́жественным.

МУНХИ глу́пый, тупо́й.

МУНХИХА прозя́бать.

МУНХЯАХА *допуст. от* мунхиха (*см.*) му́чить, терза́ть; **мэхэлжэ мунхяаха** одура́чивать, обма́нывать.

МУРАА I *лит. и вост.* кру́пный и взро́слый (*чаще о быке*).

МУРАА II *в сочет.* **мураа худхаха** *ал.* разводи́ть муку́ в воде́; **мураае бозо** *зап.* бурда́.

МУРИГАР ко́рчащийся; грима́сничающий.

МУРИИХА ко́рчиться; грима́сничать.

МУРШАГ *в сочет.* **муршаг-муршаг энеэхэ** смея́ться, безобра́зно грима́сничая.

МУРШАЛЗУУЛХА вороти́ть (*нос*).

МУУ 1. плохо́й, дурно́й, сквёрный; **муу зан** дурно́й хара́ктер, сквёрный нрав; **муу тэмдэг** плоха́я отме́тка (*или* оце́нка); **муу бэетэй хүн** челове́к с плохи́м здоро́вьем; **муу хүүр модон хүлтэй** *погов.* дурна́я сла́ва бы́стро бежи́т (*досл.* плохи́е слова́ на ходу́лях); **муу һайн** *парн.* и плохо́е и хоро́шее; вся́кое; 2. плохо, ду́рно; **досоом муу болоно** мне стано́вится ду́рно; **муу хүдэлхэ** плохо рабо́тать; **муу хараха** плохо ви́деть.

МУУДАХА станови́ться плохи́м, приходи́ть в него́дность, ухудша́ться, по́ртиться; худе́ть, слабе́ть; спада́ть с те́ла, тоща́ть (*о скоте*); **бэемни муудаа** здоро́вье моё ухуду́шилось; **хэрэг муудаа!** де́ло пло́хо!; **нюдөөр муудааб** зре́ние у меня́ испо́ртилось.

МУУДУУЛХА *допуст. от* **муудаха** (*см.*) ухудша́ть, по́ртить, приводи́ть в него́дность; ослабля́ть, истоща́ть; **бэеэ муудуулха расстра́ивать** (*или* расша́тывать) **своё здоро́вье**; **сэдьхэлыень муудуулха** по́ртить настрое́ние *кому-л.*

МУУДХААХА *допуст. от* **муудаха** (*см.*) ухудша́ть, по́ртить.

МУУЖАРХА станови́ться ху́же, ухудша́ться; худе́ть.

МУУЛАМГАЙ *зап.* оби́дчивый.

МУУЛАНГИ *зап.* оби́женный.

МУУЛАХА 1) обижа́ть; 2) нагова́ривать *по чьему-л.* а́дресу.

МУУЛУУЛХА *допуст. от* **муулаха** (*см.*) быть оби́женным.

МУУР ко́шка.

МУУРАХА 1) ухудша́ться; истоща́ться; 2) расстра́иваться.

МУУРУУЛХА *допуст. от* **муураха** (*см.*) ухудша́ть; доводи́ть до истоще́ния.

МУУСА пло́хо; **мууса буудаха** пло́хо стреля́ть; **мууса зэбсэглэгдэһэн** пло́хо оснащённый.

МУУСААР пло́хо.

МУУТА плохо́й, сквёрный, **дурно́й**; **ама муута** злоязы́чный; **уур муута** (*или* **муутай**) зло́бный, серди́тый.

МУУТАЙ 1. *с чем-л.* плохи́м, сквёрным; **анхарал муутай** с плохи́м внима́нием, невнима́тельный; **шанар муутай** ни́зкого ка́чества, плохо́го ка́чества; 2. пло́хо, сквёрно; **баримта муутай** пло́хо обоснованный, малодоказа́тельный; **бэлэдхэл муутай** пло́хо подгото́вленный; **заяа муутай** несча́стный; **зэбсэг муутай** пло́хо вооружённый; **ухаа муутай** слабоу́мный.

МУУХАЙ 1. 1) гря́зный, запа́чканный; пога́ный; **муухай хубсаһан** гря́зная оде́жда; **муухай газар** гря́зное ме́сто; 2) некраси́вый, безобра́зный; сквёрный, га́дкий, проти́вный, отврати́тельный; **муухай шарай** некраси́вое лицо́; **муухай үнэр** проти́вный за́пах; **муухай зүүдэн** сквёрный сон; 3) *перен.* злой; **муухай һанаан** зло́е наме́рение, злы́е (*или* дурны́е) мы́сли; **муухай нюдөөр хараха** смотре́ть злы́ми глаза́ми; 2. гря́зно; **муухай болоо** ста́ло гря́зным, загрязни́лось, запа́чкалось.

МУУХАЙГАА́Р *как послелог с род. п. причастия будущего времени выражает высшую степень плохого состояния или переживания* безобра́зно, ужа́сно, чересчу́р; **зобохын муухайгаар зобооб я ужа́сно** му́чился, измо́тался, **исстрада́лся.**

МУУХАЙРУУЛХА *допуст. от* **муухайрха** (*см.*).

МУУХАЙРХА 1) замышля́ть худо́е; 2) скандали́ть.

МУУХАН *уменьш. от* **муу** (*см.*) пло́хонький, дово́льно сквёрный, нева́жный.

МУУШАГ плохова́тый, нева́жный; **дархаар муушаг** нева́жный ма́стер; **сээжэмни муушаг байна** грудь у меня́ поба́ливает.

МУУШАЛУУЛХА *допуст. от* **муушалха** (*см.*) 1) быть опоро́ченным; 2) быть оби́женным.

МУУШАЛХА 1) поро́чить, оха́ивать *разг.*; пло́хо отзыва́ться; 2) обижа́ть; му́чить, терза́ть.

МУУШУУЛ *только мн.* 1) зло́деи; 2) бедня́ги.

МУХА ми́лый, ми́лая (*при обращении*); **муха, ерэ наашаа!** ми́лая, подойди́ сюда́!; **муха тэхэ** *хорин.* ми́лочка, ду́шечка.

МУХАЛАЙ ме́сто, противополо́жное изголо́вью (*у кровати*).

МУХАР 1. комо́лый, кургу́зый, ку́цый; **мухар үнээн** комо́лая коро́ва; **мухар һүүлтэй хонин** кургу́зая овца́; **мухар һүүлтэй нохой** ку́цая соба́ка; **мухар бэе** ту́ловище; **мухар гэдэһэн отро́сток** слепо́й кишки́; 2) коро́ткий; *перен.* ограни́ченный; **мухар гозуули ойн дарамта, муу үхин гэрэй дарамта** *посл.* сухосто́йное де́рево (с обре́занным концо́м)—обу́за для ле́са, а плоха́я дочь — обу́за для до́ма; **мухар түгэсэг** коро́ткий пень; 3) *перен.* слепо́й; случа́йный; **мухар һүзэг** суеве́рие (*досл.* слепо́е пове́рье); **мухар талаан** слепо́е (*или* неожи́данное) сча́стье; случа́йная уда́ча; 2. *в сочет.* **гар мухар байха** быть с пусты́ми рука́ми, быть ни с чем; **газарай мухар** а) *перен.* край земли́; б) тупи́к; **харгын мухар** коне́ц доро́ги, тупи́к.

МУХАРДАХА 1) ока́нчиваться (тупико́м); **ой соо орохоор харгымнай мухардашоо** как то́лько мы вошли́ в лес, доро́га оборвала́сь; 2) ока́зываться в безвы́ходном положе́нии.

МУХАРДУУЛХА *допуст. от* мухардаха (*см.*) ста́вить втупи́к.

МУХАРИЛДАХА *взаимн. от* мухариха (*см.*) кувырка́ться.

МУХАРИМХАЙ спосо́бный кати́ться.

МУХАРИХА 1) кати́ться; ката́ться; валя́ться; **мухарижа ябаха** кати́ться; 2) вали́ться.

МУХАРЛАХА 1) притупля́ть; 2) лиша́ть возмо́жности; доводи́ть до кра́йности.

МУХАРЮУ верта́щийся, враща́ющийся; **мухарюу голтой тэргэ** теле́га с враща́ющейся о́сью.

МУХАРЮУЛХА *допуст. от* мухариха (*см.*) ката́ть, кати́ть; свали́ть; **нюдөө мухарюулха** враща́ть глаза́ми; **һэеы мухарюулха** ката́ть (*или* валя́ть) во́йлок.

МУХАРЮУХАЙ 1) ска́лка (*для раскатывания теста*); 2) толку́шка (*для толчения варёного картофеля*).

МУХАРЮУХАЙДАХА 1) раска́тывать (*тесто*); 2) толо́чь (*варёный картофель*).

МУШХАЛАА 1. *уст.* кожемя́лка *или* закру́тка (*палочка для*

ручной выделки овчины); **мушхалаатай аһан** овчи́на, закру́ченная на кожемя́лках; **2. закру́ченный**; **вью́щийся**; **мушхалаа һахал закру́ченные усы́**.

МУШХАЛДАХА *взаимн. от* **мушхаха** (*см.*) *перен.* **придира́ться** друг к дру́гу, **наседа́ть друг на дру́га**; **лезть в спор** *с кем-л.*

МУШХАРУУЛХА *допуст. от* **мушхарха** (*см.*).

МУШХАРХА закру́чиваться, скру́чиваться, крути́ться.

МУШХАХА 1) крути́ть, верте́ть; скру́чивать; сучи́ть (*верёвку*); нареза́ть (*винт*); **повора́чивать** (*штепсель*); **аһа мушхаха** мять ко́жу; **булга мушхаха** вывёртывать, **выворачивать**; **свора́чивать** (*напр. шею кому-л.*); **һүүл мушхаха** *прям. и перен.* крути́ть хвост; 2) *перен.* придира́ться, наседа́ть.

МУШХУУ 1) крутя́щийся, вью́щийся; с непрямы́ми воло́кнами (*о дереве*); 2) *перен.* криводу́шный; де́лающий назло́, поступа́ющий наперекор *кому-л.*

МУШХУУЛХА *допуст. от* **мушхаха** (*см.*) 1) быть допра́шиваемым; 2) подверга́ться **взыска́нию**; 3) получа́ть **наказа́ние**.

МУШХУУРГА *см.* **мушхалаа** 1.

МУЯА I *ал.* шаловли́вый, озорно́й.

МУЯА II 1) *ал.* пучки́ (*из камыша по обоим концам сетей для ловли рыбы*); 2) поплавки́ (*из берёсты на сетях*).

МУЯАРХАХА 1) *ал.* озорнича́ть; 2) *мух.-шиб. с дат. п.* **идти́** про́тив *кого-л.*; **де́йствовать** наперекор.

МУЯГ *в сочет.* **муяг-муяг гэшхэхэ** ходи́ть с со́гнутыми в коле́нях нога́ми.

МҮЙДЭН комо́лый.

МҮЙЛЭ I десна́, дёсны.

МҮЙЛЭ II *см.* **мылэ**.

МҮЙМЭРХЭ 1) с трудо́м жева́ть (*о беззубом*); 2) *перен.* бормота́ть, невня́тно говори́ть; **аман соогоо мүймэрхэ** бубни́ть себе́ под нос (*досл.* в свой рот).

МҮЛ *парн. к* **тал** (*см.*).

МҮЛЖӨӨТЭЙ обгло́данный; **мүлжөөтэй аһан** обгло́данная кость.

МҮЛЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүлжэхэ** (*см.*) 1) быть обгла́дываемым; 2) *перен.* быть эксплоати́руемым, подверга́ться эксплоата́ции.

МҮЛЖҮҮЛЭГШЭ эксплоати́руемый.

МҮЛЖЭГДЭГШЭ *см.* **мүлжүүлэгшэ**.

МҮЛЖЭГДЭХЭ *страд. от* **мүлжэхэ** (*см.*) подверга́ться эксплоата́ции, быть эксплоати́руемым.

МҮЛЖЭГШЭ 1. эксплоата́тор; 2. эксплоата́торский; **мүлжэгшэ ангинуудые усадхалга ликвида́ция** эксплоата́торских кла́ссов.

МҮЛЖЭЛГЭ *полит.* эксплоата́ция.

МҮЛЖЭХЭ 1) глода́ть, обгла́дывать; **яһа мүлжэхэ** а) обгла́дывать кость; б) *перен.* перемыва́ть ко́сточки *кому-л.*, суда́чить *о ком-л.*; 2) *перен.* эксплоати́ровать (*человека*).

МҮЛИГДЭХЭ *страд. от* **мүлихэ** (*см.*) полирова́ться.

МҮЛИГЭР гла́дкий.

МҮЛИМЭЛ полиро́ванный.

МҮЛИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүлирхэ** (*см.*) полирова́ть, шлифова́ть.

МҮЛИРХЭ 1) по́лирова́ться, **обта́чиваться**; станови́ться гла́дким; 2) *перен.* отходи́ть, со вре́менем приходи́ть в пре́жнее состоя́ние.

МҮЛИХЭ 1) полирова́ть; 2) гла́дко обма́зывать.

МҮЛТЭ *парн. к* **халта** (*см.*).

МҮЛТЭГЭД: мүлтэгэд гэхэ выска́кивать, выска́льзывать, вырыва́ться (*о чём-л. гладком*).

МҮЛТЭГЭР окру́глый, с гла́дкой пове́рхностью.

МҮЛТЭН *в сочет.* **мүлтэн хара уһан** чи́стая, прозра́чная вода́.

МҮЛТЭРХЭЙ 1) ско́льзкий; 2) *перен.* неулови́мый, легко́ вырыва́ющийся из рук.

МҮЛХИХЭ по́лзать, ползти́; ходи́ть на четвере́ньках; **мүлхижэ байха** а) по́лзать; б) *перен.* пресмыка́ться; **мүлхижэ ерэхэ** подполза́ть; **мүлхижэ ябаха** ползти́; **дүрбэн хүлөөрөө мүлхихэ** по́лзать на четвере́ньках.

МҮЛХЮУЛХЭ *допуст. от* **мүлхихэ** (*см.*).

МҮЛһЭЛХЭ *в некоторых диалектах* нагреба́ть, выгреба́ть (*напр. зерно*).

МҮЛШЭ кра́ешек *чего-л.*; **мүлшөөр бариха** держа́ть за кра́ешек *чего-л.*; **мүлшөөр оёхо** пришива́ть по са́мому кра́ешку; **мүлшэ байна** де́ржится на кра́ешке; **мүлшөөр һууха** сиде́ть на краю́ *чего-л.*; **орон дээрэ мүлшөөр бү һуу — унахаш!** не сиди́ на краю́ **кроватти** — упадёшь!

МҮЛШЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүлшэдэхэ** (*см.*).

МҮЛШЭДЭХЭ е́ле держа́ться; висе́ть на волоске́.

МҮЛЬһЭ(Н) 1. лёд; льди́на; **мүльһэн дээрэ мүнгэн шагта** на льду золота́я пу́говица (*отгадка* **һара** луна́); 2. ледяно́й; ледови́тый; **Мүльһэн далай** Ледови́тый океа́н.

МҮЛЬһЭРХҮҮ ледяни́стый; **харгы мүльһэрхүү болошоо** доро́га покры́лась на́ледью.

МҮЛЬһЭТЭЛГЭ оледене́ние.

МҮЛЬһЭТЭХЭ покрыва́ться льдом, ледене́ть.

МҮЛЮУЛХЭ *допуст. от* **мүлихэ** (*см.*).

МҮЛЮУН 1) холо́дный; 2) леденя́щий.

МҮН 1. *в качестве определения* и́стинный, настоя́щий, действи́тельный; **мүн бээ бэелхэ** прини́ма́ть свой настоя́щий вид; **мүн шанар** и́стинная су́щность; 2. *в качестве обстоятельства* опя́ть, та́кже, то́же; **мүн тэрээнтэй хамта ерээб** я опя́ть прие́хал вме́сте с ним; **энэ ушар хадаа мүн тэрэ үедэ болоһон байгаа** э́тот слу́чай та́кже име́л ме́сто в то **вре́мя**; 3. *в качестве связки в составном сказуемом* есть, явля́ется; **Советскэ Социалистическэ Республикануудай Союз болбол хүдэлмэришэн ба таряашанай социалистическэ гүрэн мүн** Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик есть социалисти́ческое госуда́рство рабо́чих и крестья́н.

МҮНГЭГ *зап. см.* **мэнгэ**.

МҮНГЭЖЭХЭ богате́ть деньга́ми.

МҮНГЭЛИГ серебри́стый; **сагаан мүнгэлиг** серебри́стый.

МҮНГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүнгэлхэ** (*см.*).

МҮНГЭЛХЭ серебри́ть, покрыва́ть серебро́м.

МҮНГЭ(Н) 1. 1) серебро́; **мүнгэ шараха** покрыва́ть серебро́м, серебри́ть; **мүнгөөр юумэ хэхэ** де́лать *что-л.* из серебра́; 2) де́ньги; **мүнгэн һан** фина́нсы; **сагаа мүнгэн** серебряные де́ньги, серебро́; **мүнгэн шагнал** де́нежная награ́да; **хашарһа мүнгэн** ме́лкие серебряные де́ньги; **зэд мүнгэн** ме́дные де́ньги, медя́ки; **саарһа мүнгэн** бума́жные де́ньги; 3) копе́йка; **арба мүнгэн** де́сять копе́ек; **хори мүнгэн** два́дцать копе́ек; **сэнгынь 2 түхэриг 15 мүнгэн** цена́ 2 рубля́ 15 копе́ек; 2. 1) серебряный; **мүнгэн медаль** серебряная меда́ль; **мүнгэн зүүдхэл** серебряные украше́ния; 2) де́нежный; **мүнгэн доход** де́нежный дохо́д; **мүнгэн зөөри** де́нежные сре́дства; 3. *в качестве уподобительного определения* как серебро́, серебри́стый; **мүнгэн мүшэд** *поэт.* серебри́стые **звёзды**.

МҮНГЭНЭЙ 1. *род. пад. от* **мүнгэн** (*см.*); 2. 1) де́нежный; **мүнгэнэй системэ** де́нежная систе́ма; **мүнгэнэй тоосоон** де́нежные расчёты; 2) серебри́стый; **мүнгэнэй уһан** ртуть (*досл.* серебри́стая вода́); 3) пла́тный; покупно́й; **мүнгэнэй байра** пла́тная кварти́ра.

МҮНГЭРХҮҮ дéнежный, богáтый деньгáми.

МҮНГЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүнгэрхэх** (*см.*).

МҮНГЭРХЭХЭ хвáстаться свои́ми деньгáми.

МҮНГЭТЭ 1. *в качестве определения* плáтный; **мүнгэтэ нааданплáтная постано́вка; мүнгэтэ кино** плáтная кинокартúна; 2. *в качестве сказуемого* плáтно, сто́ит дéнег; **энэш мүнгэтэ хаям, гамнад гыш** ты побереги́, э́то ведь сто́ит дéнег.

МҮНГЭТЭЙ имéющий дéньги, с деньгáми, дéнежный *разг.*; **тэрэш мүнгэтэй хүн байха** он, должно́ быть, челове́к с деньгáми.

МҮНГЭТЭХЭ серебри́ться.

МҮНГЭШЭ жáдный.

МҮНДЭГЭР вы́пуклый, вы́давшийся.

МҮНДЭЛХЭ рождáться (*почтительное выражение*).

МҮНДЭР град.

МҮНӨӨ сегóдня; сейчáс, тепéрь; **мүнөө болосор** до сих пор, **доны́не; мүнөө болоходо** в настоя́щее врéмя; **мүнөө дээрэ** тепéрь, **сейчáс,** пока́ что; **мүнөө жэлдэ** в теку́щем году́; **мүнөө жэлэй** сегó гóда; **мүнөө саг** *грам.* настоя́щее врéмя; **мүнөө үдэр** а) сегóдня днём; б) сегóдняшний день; в) сегóдня; **мүнөө үдэшэ** сегóдня вéчером; **мүнөө үедэ** в настоя́щее врéмя; **мүнөө хүрэтэр** доны́не; **мүнөөнһөө хойшо** с э́того врéмени, отны́не.

МҮНӨӨДЭР сегóдня; **мүнөөдэр уласхоорондын байдал тухай элидхэл болохо** сегóдня состои́тся докла́д о междунаро́дном положéнии.

МҮНӨӨДЭРЭЙ сегóдняшний.

МҮНӨӨНЭЙ 1. *род. п. от* **мүнөө** (*см.*); 2. *в качестве определения* современ́ный, теку́щий, ны́нешний, настоя́щий; **мүнөөнэй байдал** современ́ное положéние; **мүнөөнэй сагта** в настоя́щее врéмя; **мүнөөнэй историческа үедэ** в да́нный истори́ческий моме́нт; 3. *в качестве обстоятельства* тепéрь, сейча́с; сегóдня; **мүнөөнэй ерэнхэйб** я сегóдня пришёл.

МҮНӨӨХИ 1) тепéрешний, ны́нешний, настоя́щий; 2) да́нный, э́тот са́мый, вот э́тот.

МҮНСЫЛГЭХЭ *допуст. от* **мүнсыхэ** (*см.*).

МҮНСЫХЭ быть шарообра́зным.

МҮНСЭГЭР шарообра́зный.

МҮНХЫН 1. *род. п. от* **мүнхэ** (*см.*); 2. ве́чный; **мүнхын хара үһан** *фольк. досл.* криста́льная вода́ ве́чности; живáя вода́ (*в русских сказках*).

МҮНХЭ 1. ве́чный, вековéчный, извéчный; **мүнхэ хүрэнги үе** ве́чная мерзлота́; 2. ве́чно; **Ленин нүгшэбэш, хэрэгынь мүнхэ** Ле́нин у́мер, но де́ло его́ живёт (*досл.* ве́чно).

МҮНХЭДЭ навéчно; **мүнхэдээ газар эдлэлгын гүрэнэй акт** госуда́рственный акт на ве́чное по́льзование землёй.

МҮНХЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүнхэжэхэ** (*см.*) увековéчивать, сохраня́ть навсегда́.

МҮНХЭЖЭХЭ 1) становúться ве́чным, увековéчиваться; 2) *зап. перен.* умира́ть (*почтительно*).

МҮНХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүнхэлхэ** (*см.*).

МҮНХЭЛХЭ увековéчивать, сохраня́ть навсегда́, закрепля́ть навéчно.

МҮНХЭН *уменьш. от* **мүн** (*см.*).

МҮНХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүнхэрхэ** (*см.*) де́лать ве́чным, увековéчивать.

МҮНХЭРХЭ 1) становúться ве́чным, увековéчиваться, сохраня́ться навéки; 2) *зап. перен.* скончáться, почúть; **наһа мүнхэрхэ** скончáться.

МҮНЭһЭЛХЭ *тунк.* класть в посу́ду.

МҮНЭһЭ(Н) *тунк.* 1) посу́да; **модон мүнэһэн** деревя́нная посу́да; 2) су́мка. *Ср.* **һаба.**

МҮР I 1) путь; след, борозда́; проко́с; **мүр гаргаха** а) прола́гать путь; б) проводúть пéрвую борозду́; в) де́лать проко́с (*на сенокосе или при жатве*); г) *перен.* быть пионéром *в каком-л.* де́ле, начина́ть впервы́е *какое-л.* де́ло; **мүр улаш байхагүй** нет никаки́х следо́в; **мүр хайха** иска́ть по сле́ду, высле́живать; **мүрөө баллаха** замета́ть следы́; **мүрөөрөө ябаха** идти́ своéй доро́гой; **халуун мүрөөр үлдэхэ** гна́ться по горя́чим следа́м; **мүр сараагүй** никако́го следа́; бесслéдно; 2) строка́; **эхин мүр** абза́ц (*досл.* нача́льная строка́); **хэдэн мүр бэшэбэ** он написа́л не́сколько строк.

МҮР II плечо́; **мүр дээрээ үргэлхэ** таска́ть на плеча́х.

МҮРГҮЙ о́чень, си́льно; **мүргүй ехээр хусаха** си́льно ла́ять; **мүргүй халуун** чрезвыча́йно горя́чий.

МҮРГҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүргэхэ** (*см.*) 1) заставля́ть кла́няться; 2) быть бода́емым.

МҮРГЭ сазáн.

МҮРГЭДЭГ *в качестве определения* бода́ющий, бодли́вый; **мүргэдэг хонин** бодли́вая овца́.

МҮРГЭЛ 1) поклоне́ние, земно́й покло́н; 2) *уст.* моле́бен, религио́зный обря́д.

МҮРГЭЛГЭ поклоне́ние.

МҮРГЭЛДӨӨ(Н) бода́ние.

МҮРГЭЛДӨӨШЭ лю́бящий бода́ться, бодли́вый; **мүргэлдөөшэ хуса** бодли́вый бара́н.

МҮРГЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүргэлдэхэ** (*см.*).

МҮРГЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **мүргэхэ** (*см.*) бода́ться; *перен.* ста́лкиваться; **мүргэлдэжэ тулалсаха** бода́ться; **нюур нюурааараа мүргэлдэхэ** ста́лкиваться лицо́м к лицу́.

МҮРГЭСҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүргэсэхэ** (*см.*) 1) ста́лкивать друг с дру́гом; 2) сра́внивать одно́ с други́м, сопоставля́ть; **заха үзүүрыень мүргэсүүлхэ** *перен.* сводúть **концы́** с концáми.

МҮРГЭСЭХЭ 1) ста́лкиваться; 2) сра́вниваться, сопоставля́ться.

МҮРГЭХЭ 1) сту́каться, уда́ряться; **духаараа мүргэжэрхибэ** сту́кнулся лбом; **тэрэш тархяараа мүргөөд унашоо** он упа́л, сту́кнувшись голово́й; **нэгэ хатуу юумэ мүргөө** он уда́рился обо что-то твёрдое; 2) *перен.* кла́няться; **урдань мүргэн байба** он кла́нялся ему́; 3) преклоня́ться; 4) *рел.-обряд. уст.* моли́ться; класть покло́ны; **бурханда мүргэхэ** моли́ться бо́гу; 5) моли́ть, умоля́ть, вымáливать; **мүргэхэ эрихэ** *парн.* вымáливать, выпра́шивать; 6) подава́ть жа́лобу, жа́ловаться; **сүүдтэ мүргэхэ** подава́ть жа́лобу в суд; 7) бода́ть, бода́ться; **ши ойлго, энэ бухаш мүргэдэг** ты берегúсь, э́тот бык бода́ется; **бала биса мүргэхэ** забода́ть на́смерть.

МҮРДҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүрдэхэ** (*см.*).

МҮРДЭГДЭХЭ *страд. от* **мүрдэхэ** (*см.*) быть преслéдуемым; **хашагдан мүрдэгдэхэ** быть преслéдуемым *за что-л.*

МҮРДЭГШЭ слéдователь.

МҮРДЭЛГЫН 1. *род. п. от* **мүрдэлгэ** (*см.*); 2. слéдственный; **мүрдэлгын газар** слéдственный óрган.

МҮРДЭЛГЭ 1) высле́живание; 2) слéдствие, дозна́ние, допро́с; **мүрдэлгэ хэхэ** вести́ слéдствие, производúть дозна́ние.

МҮРДЭХЭ 1) идти́ по следа́м, преслéдовать; высле́живать; 2) вести́ слéдствие.

МҮРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүрлэхэ** (*см.*).

МҮРЛЭХЭ оставля́ть следы́.

МҮРТӨӨ 1) по пути́, попу́тно; **город ошохо мүртөө** по пути́ в го́род; 2) *с причастием будущего времени* в то врéмя как.

МҮРТЭЙ 1. *совм. п. от* **мүр** I; 2. *в качестве определения* подходя́щий; пу́тный, толко́вый; **мүртэй хүн гү энэш?** толко́вый ли он челове́к?; **мүртэй юумэ хээгүйлши** ничего́ пу́тного ты не сде́лал; 3. *в качестве обстоятельства* с то́лком, как слéдует, толко́во; **мүртэй хэлээд үгэ!** расскажи́ с то́лком!; **мүртэй ябаха хэрэгтэй**

на́до вести́ себя́ как сле́дует (*или* как подоба́ет).

МҮРШҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүршэхэ** (*см.*) проторя́ть тропи́нку, доро́гу.

МҮРШЭЛХЭ идти́ по следа́м, выслéживать; преслéдовать.

МҮРШЭХЭ быть прото́птанным (*только о дороге, тропинке*).

МҮРЫН 1. *род. п. от* **мүр II** (*см.*); 2. плечево́й; **мүрын бүһэлүүр** плечево́й по́яс.

МҮРЫСӨӨ(Н) соревнова́ние; **социалистическэ мүрысөөн** социалисти́ческое соревнова́ние; **мүрысөө хэхэ** проводи́ть соревнова́ние, соревнова́ться; **мүрысөө хэхэ** договор догово́р о соревнова́нии; **мүрысөөг үүсхэгшэ** инициа́тор соревнова́ния; **мүрысөөнэй долгин** волна́ соревнова́ния.

МҮРЫСҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүрысэхэ** (*см.*).

МҮРЫСЭХЭ соревнова́ться.

МҮРЭЛХҮҮ плечи́стый.

МҮРЭ *см.* **мүр II**.

МҮРЭ(Н) больша́я река́; **Сэлэнгэ мүрэн** река́ Селенга́; **Эжэл мүрэн** река́ Во́лга; **уһа мүрэн** *парн.* ре́ки.

МҮСЭ член (*тела*); **үе мүсэ** коне́чности.

МҮХӨӨ *в сочет.* **мүхөөгөө үгтэхэгүй** не дава́ть себя́ в оби́ду; не сдава́ться в борьбе́; не дава́ть про́маху; не теря́ть своего́ досто́инства.

МҮХЭРӨӨН кру́глый; шарообра́зный.

МҮһЭН *в сочет.* **нэгэ мүһэн** зара́з, ра́зом *разг.*, сра́зу.

МҮШХҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүшхэхэ** (*см.*).

МҮШХЭБЭРИ сле́дствие, допро́с, дозна́ние.

МҮШХЭБЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүшхэбэрилхэ** (*см.*).

МҮШХЭБЭРИЛХЭ производи́ть дозна́ние, вести́ сле́дствие.

МҮШХЭХЭ 1) идти́ по следа́м, выслéживать, следи́ть; 2) де́лать допро́с, производи́ть дозна́ние, вести́ сле́дствие.

МҮШЭ(Н) звезда́, звёзды; **одо мүшэн** *парн.* звёзды; **Шанага мүшэн** *каб.* Больша́я Медве́дица.

МҮШЭР хво́рост.

МҮШЭТҮҮЛХЭ *допуст. от* **мүшэтэхэ** (*см.*).

МҮШЭТЭХЭ покрыва́ться звёздами.

МЫЛЭ мы́ло.

МЫЛЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **мылэдэхэ** (*см.*).

МЫЛЭДЭХЭ мы́лить, намы́ливать; **мылэдэн хөөһэтүүлхэ намы́ливать**.

МЫС *геогр.* мыс.

МЫШЬЯК (*вод. п.* **-гай**) *хим.* мышья́к.

МЭГДҮҮ 1. 1) суетли́вый, торопли́вый; 2) встрево́женный, расте́рянный; пани́ческий; 2. 1) торопли́во, суетли́во; 2) расте́рянно, встрево́женно.

МЭГДҮҮГЭЭР 1) встрево́женно, второпя́х; 2) суетли́во.

МЭГДҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэгдэхэ** (*см.*) встрево́жить, переполоши́ть, внести́ сумя́тицу.

МЭГДЭЛ переполо́х, смяте́ние, сумя́тица.

МЭГДЭЛГЭН *см.* **мэгдээн**.

МЭГДЭХЭ прийти́ в смяте́ние, переполоши́ться, опе́шить, расте́ряться; **мэгдэдэггүй** не теря́ющийся; **мэгдэн түгшүүридэхэ** приходи́ть в замеша́тельство; **мэгдэн һандан** впопыха́х.

МЭГДЭЭ(Н) суета́, торопли́вость; спе́шка *разг.*

МЭГЗЭМ *рел. уст.* моли́тва; **мэгзэм уншаха** чита́ть моли́тву.

МЭГЭЖЭ ди́кая свинья́ (*самка*).

МЭДҮҮЛГЭ заявле́ние, заявка; **мэдүүлгэ бариха** подава́ть заявле́ние.

МЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэдэхэ** (*см.*) ста́вить в изве́стность, дава́ть знать, сообща́ть, извеща́ть, оповеща́ть; заявля́ть, докла́дывать; **бэеэ нэрлэжэ мэдүүлхэ** рекомендова́ться; **үдэшын амгалангые мэдүүлхэ** пожела́ть споко́йной но́чи; **һайшаал харуулан мэдүүлхэ** выража́ть одобре́ние.

МЭДҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **мэдүүлхэ** (*см.*).

МЭДҮҮЛЭГШЭ 1) осведоми́тель, информа́тор; 2) пода́тель заявле́ния.

МЭДҮҮЛЭЛ *грам.* предложе́ние.

МЭДҮҮЛЭЛГЭ сообще́ние, информа́ция.

МЭДҮҮЛЭН 1. *слит. деепр. от* **мэдүүлхэ** (*см.*); 2. *как послелог* во весь...; во всё...; со всех...; изо всей...; все; **морин хүсэ мэдүүлэн табиба** ло́шадь пусти́лась со всех ног; **хоолой мэдүүлэн хашхарха** ора́ть во всё го́рло; **хүл мэдүүлэн гүйшэхэ** бежа́ть со всех ног; **хүшэ мэдүүлэн сохихо** бить что есть си́лы; **хүшэ мэдүүлэн үргэхэ** поднима́ть, напряга́я все свой си́лы; **хэлэ мэдүүлэн харааха** руга́ть на чём свет стои́т.

МЭДҮҮЛЭЭШЭ исте́ц; заяви́тель.

МЭДҮҮһЭТЭ *см.* **мэдээжэ**.

МЭДХЭСЭЛДЭЭН конкуре́нция.

МЭДЭГДЭМЭЭР изве́стный; заме́тный; **арай мэдэгдэмээр** малозаме́тный.

МЭДЭГДЭХЭ *страд. от* **мэдэхэ** (*см.*) станови́ться изве́стным; обнару́живаться, выявля́ться.

МЭДЭГДЭШЭГҮЙ неизве́стный, незнако́мый.

МЭДЭЛ ве́дение, компете́нция; **мэдэлдэ орохо** переходи́ть в *чьё-л.* ве́дение; подпада́ть в зави́симость *от кого-л.*; **мэдэл доро байха** быть в *чьём-л.* ве́дении, подчиня́ться; **мэдэлдэ байха зүйлнүүд** круг ве́дения *кого-л.*; **мэдэлһээ гараха** выходи́ть из повинове́ния.

МЭДЭЛГЭ 1) осведомлённость; 2) зна́ние.

МЭДЭЛТЭЙ 1) находя́щийся в *чьём-л.* ве́дении; 2) досто́йный изуче́ния.

МЭДЭМГЭЙ зна́ющий, све́дущий.

МЭДЭН 1. *слитное деепричастие от* **мэдэхэ** (*см.*); 2. *как послелог* во весь...; во всё...; со всех..., изо всей...; все; **толгой мэдэн** стремгла́в; **хүлөө мэдэн** со всех ног; **хүшэ мэдэн** изо всех сил.

МЭДЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэдэрхэ** (*см.*).

МЭДЭРХЭ 1) ощуща́ть, чу́вствовать; 2) признава́ть, осознава́ть, сознава́ть; констати́ровать; **зүб гэжэ мэдэрхэ** признава́ть пра́вильным; **эндүүнүүдээ мэдэрхэ** признава́ть свои́ оши́бки; 3) признава́ться, сознава́ться.

МЭДЭРЭЛ ощуще́ние, чу́вство; созна́ние; **бэе бэедээ этигэлсэхэгүй мэдэрэл** чу́вство взаи́много недове́рия; **ухаан мэдэрэл** созна́ние; **халуун мэдэрэл** горя́чее чу́вство; **харюусаха мэдэрэл** чу́вство (*или* созна́ние) ответственности; **мэдэрэлэй органууд** о́рганы чувств.

МЭДЭРЭЛГЭ *филос.* ощуще́ние, чу́вство.

МЭДЭРЭЛТЭ призна́ние.

МЭДЭРЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **мэдэрэл** (*см.*); 2. эмоциона́льный, чу́вственный.

МЭДЭХЭ 1. 1) знать; узнава́ть *о чём-л.*; **өөрөө мэдэ!** поступа́й, как зна́ешь!; **уридшалан мэдэхэ** знать зара́нее, предви́деть; **сухарихые мэдэхэгүй** не знать отступле́ний; **хөөрэлдэжэ мэдэхэ** узнава́ть из разгово́ров; **хэлэ мэдэхэгүй** не зна́ющий *какого-л.* языка́; **мэдэжэ абаха** узнава́ть; 2) чу́вствовать; **бэеэ зэмэтэй гэжэ мэдэхэ** чу́вствовать себя́ винова́тым; **үнэр мэдэхэ** чу́вствовать за́пах; 3) ве́дать, управля́ть; **оройлон мэдэхэ** стоя́ть во главе́, управля́ть; 2. *с соединительным деепричастием выражает интенсивность или продолжительность действия* знай, знай себе́, во всю; **би харайжа мэдэбэб** я бро́сился бежа́ть во всю.

МЭДЭШЭГҮЙ 1) неизве́стный; 2) неузнава́емый.

МЭДЭЭГҮЙ без созна́ния; **мэдээгүй хэбтэхэ** лежа́ть без созна́ния.

МЭДЭЭЖЭ 1. изве́стный; **мэдээжэ хэрэг аабдаа!** изве́стное де́ло, коне́чно!; 2. изве́стно; **хэн бүхэндэ мэдээжэ байна** изве́стно всем и ка́ждому.

МЭДЭЭ(Н) 1) све́дения, да́нные; *воен.* донесе́ние; **үбһэ хуряалгынгаа мэдээ хүргээбди** мы предста́вили све́дения о сеноубо́рке; 2) изве́стие, весть; **мэдээн ерээ** пришло́ изве́стие; 3) созна́ние; **мэдээ алдаха** теря́ть созна́ние; **мэдээ орохо** приходи́ть в созна́ние, опо́мниться, приходи́ть в себя́; **мэдээ оруулха** приводи́ть в чу́вство.

МЭДЭЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэдээрхэхэ** (*см.*).

МЭДЭЭРХЭХЭ кичи́ться свои́ми зна́ниями; быть **всезна́йкой**; мнить себя́ знатоко́м.

МЭДЭЭСҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэдээсэхэ** (*см.*).

МЭДЭЭСЭЛ сообще́ние, информа́ция.

МЭДЭЭСЭХЭ сообща́ть, информи́ровать, докла́дывать; *воен.* доноси́ть.

МЭДЭЭТЭЙ в созна́нии; **мэдээтэй болоо** он пришёл в созна́ние, он очну́лся.

МЭДЭЭШЭ 1. зна́ющий, све́дущий; 2. знато́к.

МЭДЭЭШЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэдээшэрхэхэ** (*см.*).

МЭДЭЭШЭРХЭХЭ выставля́ть себя́ знатоко́м.

МЭЕЭ(Н) 1) за́висть: 2) сопе́рничество; 3) *парн. к* **атаан** (*см.*).

МЭЕЭРХЭЛДЭЭН сопе́рничество.

МЭЕЭРХЭХЭ 1) зави́довать; 2) сопе́рничать. *Ср.* **атаархаха.**

МЭЕЭТЭ зави́стливый.

МЭЖҮҮНХЭ *тунк.* пло́тничий топо́р.

МЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэлзэхэ** (*см.*).

МЭЛЗЭБЭРИ отпира́тельство, отрица́ние.

МЭЛЗЭЛГЭ 1) отрица́ние, отка́з; 2) отрече́ние.

МЭЛЗЭН *см.* халзан.

МЭЛЗЭХЭ отпира́ться, отка́зываться, отрица́ть, не признава́ться; **мэлзэхэ арсаха** *парн.* отпира́ться.

МЭЛИГЭР гла́дкий, лосня́щийся; **мэлигэр нюур** лосня́щееся от жи́ра лицо́; **мэлигэр шулуун** гла́дкий ка́мень.

МЭЛИИЛГЭХЭ *допуст. от* **мэлиихэ** (*см.*).

МЭЛИИХЭ ло́сни́ться, быть **блестя́щим.**

МЭЛМЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэлмэлзэхэ** (*см.*).

МЭЛМЭЛЗЭХЭ 1) блесте́ть; **наве́ртываться** (*о слезах*); 2) **перепо́лня́ться** (*жидкостью*).

МЭЛХЭЙ черепа́ха.

МЭНГИР гно́йная мокро́та; **мэнгир ханяадан** ка́шель с выделе́нием гно́йной мокро́ты.

МЭНГИРТҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэнгиртэхэ** (*см.*).

МЭНГИРТЭХЭ страда́ть ка́шлем с выделе́нием гно́йной мокро́ты.

МЭНГЭ ро́динка, роди́мое пя́тнышко.

МЭНГЭЭРЬЭЛИГ хрящева́тый.

МЭНГЭЭРЬЭ(Н) хрящ; **мэнгээрһэн хоолой** дыха́тельное го́рло (*досл.* хрящеви́дное го́рло).

МЭНДҮҮ *см.* **мэгдүү.**

МЭНДЭ I 1. здоро́вье; **мэндэ амарые һураха** осведомля́ться о здоро́вье; **мэндэ һайн** *парн.* в до́бром здоро́вьи и благополу́чии, здоро́вый; **ажа мэндэ ябаха** быть здоро́вым; 2. здра́вствуй, здра́вствуйте (*при приветствии*); **мэндэ! здра́вствуй!, здра́вствуйте!; мэндээ!** здоро́во!; **хэр мэндэ һуунабта?** как пожива́ете?

МЭНДЭ II про́шлый раз; тогда́; **тээ мэндэ** тот раз, тогда́. *Ср.* **тээсхэн.**

МЭНДЭХЭ *см.* **мэгдэхэ.**

МЭНДЭШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэндэшэлхэ** (*см.*).

МЭНДЭШЭЛХЭ приве́тствовать, здоро́ваться.

МЭНДЭШЭЛЭЛСЭХЭ *взаимн. от* **мэндэшэлхэ** (*см.*) приве́тствовать друг дру́га, здоро́ваться.

МЭНЗЭ I *уст.* мзда, пла́та ла́ме (*за религиозные обряды*); **мэнзэ абаха** получа́ть мзду.

МЭНЗЭ II 1) ро́динка, роди́мое пя́тнышко; 2) звёздочка на лбу; *ср.* **төөн.**

МЭНТЫХЭ 1) разбуха́ть, раздува́ться; 2) багрове́ть, красне́ть.

МЭНТЭГЭР 1) разбу́хший, раздувшийся; 2) багро́вый, раскрасне́вшийся (*от прилива крови*).

МЭНЭ вот-вот, вот сейча́с, то́лько что; **мэнэ-мэнэ ерэхэ** вот-вот (*или* с мину́ты на мину́ту) придёт; **мэнэ гэһээр ошохоб** я пойду́ сию́ мину́ту (*или* сейча́с же); **мэнэ һая ябана һэн** он то́лько что ушёл.

МЭНЭГЭР багро́вый, боле́зненно **кра́сный; мэнэгэр улаан** ярко-**кра́сный; мэнэгэр улаан шэгтэй с боле́зненно кра́сным** лицо́м.

МЭНЭН *уст.* необходи́мый; то, **что ну́жно; мэнэн хүүрээ хэлээ** он сказа́л то, что ну́жно.

МЭНЭРХЭ 1) затума́ниваться; 2) *перен.* тупе́ть, глупе́ть; 3) теря́ть чувстви́тельность.

МЭР *парн. к* **һэр** I (*см.*).

МЭРГЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэргэжэхэ** (*см.*).

МЭРГЭЖЭЛ профе́ссия, специа́льность, квалифика́ция; **дээдэ мэргэжэл** высо́кая квалифика́ция.

МЭРГЭЖЭЛГЭ *см.* **мэргэжэл.**

МЭРГЭЖЭЛТЭ квалифици́рованный; **мэргэжэлтэ ажал** квалифици́рованный труд.

МЭРГЭЖЭЛТЭЙ име́ющий специа́льность, квалифици́рованный.

МЭРГЭЖЭХЭ получа́ть квалифика́цию, специализи́роваться; приобрета́ть на́вык.

МЭРГЭ(Н) (*мн.* **мэргэшүүл**) 1. 1) ме́ткий стрело́к; **мэргэшүүл харбажа, сэсэшүүл сэсэрхэлдэбэ** *фольк.* ме́ткие стрелки́ ста́ли стреля́ть из лу́ка, а мудрецы́ на́чали состяза́ться в му́дрости; 2) мырге́н (*обычный эпитет былинных героев*); **Сагаадай мэргэн** Сагада́й мырге́н; **Аламжа мэргэн** Аламжа́ мырге́н; 2. 1) ме́ткий; иску́сный, ло́вкий; **мэргэн ангууша** иску́сный охо́тник; 2) спосо́бный, разу́мный, му́дрый; **сэсэ мэргэн хүн** му́дрый челове́к; 3. ме́тко, иску́сно, ло́вко; **мэргэн буудаха** ме́тко стреля́ть; **ямар мэргэн хонообоб** как он ло́вко угоди́л.

МЭРГЭСЭР трёхле́тний каба́н.

МЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэрэхэ** (*см.*).

МЭРХЫХЭ быть горбоно́сым.

МЭРХЭГЭР горбоно́сый.

МЭРЭ *усилит. частица к словам с начальным* **мэ-; мэрэ мэнтэгэр** гу́сто багро́вый.

МЭРЭСЭГЭЭХЭ *многокр. от* **мэрэхэ** (*см.*) подгрыза́ть.

МЭРЭХЭ грызть; **сухаари мэрэхэ** грызть сухари́.

МЭСЭ холо́дное ору́жие (*меч, нож, топор и т. п.*).

МЭТИ 1. *бох.* так себе́, про́сто так; **мэти хэлээ** он про́сто так сказа́л; 2. *хорин.* бестолко́вый; **мэти хүн** бестолко́вый челове́к.

МЭТИИН *тунк.* просто́й, обыкнове́нный.

МЭТЫН 1. *род. п. от* **мэтэ** (*см.*); 2. подо́бный *кому-л. или чему-л.*; тако́й как...; **…шам мэтын** таки́е как ты, подо́бные тебе́; **энэ мэтын** подо́бные э́тому; таки́е как э́то.

МЭТЭ 1. как, сло́вно, то́чно, подо́бно, как бу́дто; **уһанай хоёр дуһал мэтэ бэе бэедээ адлинууд** похо́жи друг на дру́га, как две ка́пли воды́; **урда мэтэ** как пре́жде; **толи мэтэ тэгшэ** гла́дкий как зе́ркало; **сухалдаһан мэтэ болоно** он де́лает вид, что се́рдится; **баярлаһан мэтэ энеэбэ** он рассмея́лся, то́чно был обра́дован; 2. *в сочет. с глаголом* **гэхэ** (*см.*) *употребляется в знач.* и тому́ подо́бное, и про́чее, и так да́лее.

МЭТЭР 1) вслед *за чем-л.*; сра́зу, то́тча́с; **мэтэр гэһэн бээрээ** по́сле того́, зате́м; **мэтэр тэдээнэй арлиһан хойно** сра́зу по́сле того́, как они́ уе́хали; 2) *зап.* э́тот са́мый; **мэтэр хүүрээ хэлээ** сказа́л э́ти са́мые слова́.

МЭТЭЭР подóбно, слóвно, как; **нюдэнэй сэсэгы мэтээр гамнаха** берéчь как зенúцу óка; **тэрэ мэтээр** такúм óбразом; **урдын мэтээр** попрéжнему.

МЭХИИЙЭ мякúна.

МЭХЭ обмáн, **надувáтельство**; хúтрость, лукáвство; **мэхэ гаргаха** прибегáть к обмáну; **мэхэ гохо** *парн.* обмáн; **мэхэ гохоор холо ошохогүйш** на обмáне далекó не уéдешь; **мэхэ гохотой** а) хúтрый; б) знáющий приёмы (*в борьбе*); **мэхэдэ орохо** поддавáться обмáну; попадáть на úдочку; **мэхэдэ оруулха** вводúть в заблуждéние, надувáть; **арга мэхэ** хúтрости, улóвки.

МЭХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **мэхэлхэ** (*см.*) быть обмáнутым.

МЭХЭЛХЭ обмáнывать, надувáть.

МЭХЭЛЭГДЭХЭ *страд. от* **мэхэлхэ** (*см.*) быть обмáнутым.

МЭХЭЛЭЭШЭН обмáнщик.

МЭХЭР *в сочет.* **мэхэр-мэхэр энеэхэ** беззвýчно (*или* сýхо) смея́ться.

МЭХЭРХЭ 1) двúгать чéлюстями; 2) беззвýчно смея́ться.

МЭХЭРХЭЙ *анат.* плю́сна.

МЭХЭРЭЭН крýглый, окрýглый; **мэхэрээн шарайтай** круглолúцый.

МЭХЭТЭ хúтрый, лукáвый; **мэхэтэ арга** хúтрая улóвка; **мэхэтэ муухай** ковáрный, веролóмный.

МЭХЭТЭЙ хúтрый, лукáвый; **мэхэтэй һүбэтэй** хúтрый, изворóтливый, находчивый; **үнэгэн мэхэтэй** хúтрый как лисá.

МЭХЭШЭН обмáнщик; **муу мэхэшэн** *бран.* прохвóст.

МЭХЭЭР *бот.* гречúха живородя́щая; гречúха-горлец (*растение, употреблявшееся в пищу*).

МЭХЭЭРХЭ уменьшáться, быть на ущéрбе (*о луне*).

МЭШЭ *редкоупотр.* пéтля; **мэшэ гаргаха** дéлать пéтлю.

МЭШЭГЭД *в сочет.* **мэшэгэд гэхэ** *зап.* улыбáться. *Ср.* **миһэд.**

МЭШЭЛЗЭХЭ улыбáться (*время от времени и неприметно*). *Ср.* **миһэлзэхэ.**

МЭШЭ(Н) I *см.* **мүшэн.**

МЭШЭ(Н) II обезья́на; **мэшэн жэл** *уст.* год обезья́ны (*в двенадцатилетнем животном цикле*).

МЭШЭЭГ мешóк.

МЭШЭЭГЛЭХЭ класть в мешóк.

МЭЭЖЭ: мээжэ һогоон *окин.* трёхлéтняя сáмка изю́бра.

МЭЭМЭЙ *сел.-ороч., детск.* хлеб.

МЭЭХЭЙ *зап. см.* **эмээхэй.**

МЯАРАХА мяýкать.

МЯНГААД *разделит. числит. от* **мянган** (*см.*) приблизúтельно ты́сяча, óколо ты́сячи.

МЯНГА(Н) ты́сяча; *в сложн.* тысяче-; **мянган жэлэй** тысячелéтний (*о сроке*); **мянган наһатай** тысячелéтний (*о возрасте*); **хара мянган** тьмá-тьмýщая, неисчислúмое мнóжество (*досл.* чёрная ты́сяча); **амитан зон хара мянгаараа байба** нарóду бы́ло вúдимо-невúдимо.

МЯНГАРХУУ имéющий ты́сячи, ты́сячник.

МЯХАЖАХА полнéть, становúться дородным.

МЯХАЖУУЛХА *допуст. от* **мяхажаха** (*см.*).

МЯХАЛАГ, МЯХАЛИГ 1) мяси́стый, дородный; 2) массúвный.

МЯХАЛХА 1) закáлывать на мя́со; **адаһаа мяхалаа** заколóли скотúну на мя́со; 2) свежевáть, раздéлывать (*тушу*); 3) *перен.* мýчить, терзáть.

МЯХА(Н) 1. 1) мя́со; **мяха тушаалга** мясопостáвка; **мяха бэлэдхэл** мясозаготóвка; **мяха машинадаха** пропускáть мя́со чéрез мясорýбку; **мяха татаха** рубúть мя́со (*двумя ножами*); **мяха шүлэ гаргаха** варúть мя́со; **мяхан болгохо** заколóть на мя́со; **ангай мяхан** дичь; **гахайн мяхан** свинúна; **тахя́гай мяхан** куря́тина; **үхэрэй мяхан** говя́дина; **хатаһан мяхан** вя́леное мя́со; **хониной мяхан** бара́нина; **хурса мяхан** жúрное мя́со; **хүхэ мяхан** пóстное мя́со; 2) тéло; плоть *уст.*; **мяхаа буураха** спадáть с тéла, худéть, чáхнуть; **мяхаа гараха** измýчиться; **мяхаа татаха** *бох.* худéть, тощáть, чáхнуть; **улаан мяхан** гóлое тéло; 2. *подчёркивает и усиливает значение определяемого*; **мяхан эрьюу** дурáк набúтый; **мяхан һогтуу** вдрéбезги пья́ный.

МЯХАНАЙ 1. *род. п. от* **мяхан** (*см.*); 2. мясно́й; **мяханай комбинат** мясокомбинáт; **мяханай машина** мясорýбка; **Мяханай ба һүнэй промышленностиин министерство** Министéрство мясно́й и молóчной промы́шленности.

МЯХАРХАХА хотéть мя́са.

МЯХАРХУУ мясúстый.

МЯХАТА(Й): маряа мяхатай пóлный, тýчный, дорóдный; **хара мяхатай** мýскулистый.

МЯХАШАГ врóде мя́са, похóжий на мя́со, как мя́со.

МЯХАША(Н) 1) лю́бящий есть мя́со; **мяхаша хүн** любúтель мя́са; 2) плотоя́дный, хúщный; **мяхаша шубуун** хúщная птúца; **мяхаша амитан** хúщный зверь.

МЯЧИК (*род. п.* **-гай**) мяч; **мячигаар наадаха** игрáть в мяч.

Н

Н *пятнадцатая буква бурят-монгольского алфавита.*

НААГУУР 1) по ýту сто́рону; на ýтой стороне́; **городой наагуур** по ýту сто́рону го́рода; **малнай хадын наагуур бэлшээжэ ябана** наш скот пасётся на ýтой стороне́ горы́; 2) блúже, поблúже *кого-л. или чего-л.*; **үһанһаа наагуур** блúже рекú; 3) *перен.* слегкá, повéрхностно; внéшне, на вид; **наагуур һүрхэй болохо** внéшне быть учтúвым; **ши энээн тухай наагуур бодоо байнаш** ты, окáзывается, недостáточно ýто обдýмал; 4) *с исх. п. причастия будущего времени* чуть не...

НААГУУРДАХА 1) быть, окáзываться блúже, чем нýжно (*напр. не долететь, не дойти*); 2) *перен.* быть повéрхностным, легкомы́сленным; поступáть легкомы́сленно.

НААДАЛСАХА *совм. от* **наадаха** (*см.*) принимáть учáстие в игрé, в спектáкле.

НААДАЛУУЛХА *допуст. от* **наадалха** (*см.*) быть посмéшищем.

НААДАЛХА насмехáться, подтрýнивать, иронизúровать; **наадалха дуратай байдаг** он лю́бит подшутúть; **наадалан татаха** подтрýнивать; **наадалан шоглохо** насмехáться, иронизúровать; **наадалһан зураг** карикатýра (*досл.* насмéшливый рисýнок).

НААДА(Н) 1) игрá, забáва, развлечéние; **үхибүүдэй наадан** игрá детéй; **наада бэдэрээд ябаха** искáть развлечéний; 2) нáдан, вéчер, вечерúнка; **наадан дээрэ нахилзаха хэрэгтэй, хорим дээрэ хотолзохо хэрэгтэй** *погов.* раз нáдан, нáдо танцовáть, раз пир, нáдо веселúться; **зугаа наадан** весéлье, вечерúнка; **нааданда ошохо** идтú на нáдан, идтú на вéчер; **наадан дээрээ ерээбди, ерээбди, нааданай һайханиие хараабди, хараабди!** (*поётся участниками хоровода*) пришлú, прúбыли мы на нáдан, посмотрéли, подивúлись, как прекрáсен нáдан!; 3) постановка, спектáкль; **клуб ошожо, наада харая** пойдём в клуб, посмóтрим спектáкль; **дурашуулай наадан** любúтельский спектáкль; **комсомолнууд наада табяа** комсомóльцы постáвили спектáкль; 4) шýтка; насмéшка; **наада бариха** поднимáть нáсмех, насмехáться; **наада харагдаха** быть посмéшищем; **наада харад гэхэ** слегкá пошутúть, в шýтку посмея́ться *над кем-л.*; **наада энеэдэн** *парн.* а) весéлье; б) насмéшка.

НААДАНАЙ 1. *род. п. от* **наадан** (*см.*); 2. игрýшечный.

НААДАНХАЙ игру́шка, игру́шки.

НААДАХА 1) *в разн. знач.* игра́ть, уча́ствовать (*в играх, в спектакле*); **развлека́ться, забавля́ться, шути́ть**; **ёохор наадаха** уча́ствовать в хорово́де; **сцене дээрэ наадаха** игра́ть на сце́не, уча́ствовать в спекта́кле; **наада́ха сэнгэхэ** *парн.* развлека́ться, весели́ться; **наадаха шоглохо** *парн.* насмеха́ться, иронизи́ровать; **лимбээр наадаха** игра́ть на ли́мбе; **хуураар наадаха** игра́ть на ху́ре; **таанца наадаха** танцова́ть; 2) мета́ть икру́ (*о рыбе*); **загаһан наадажа байна** ры́ба ме́чет икру́, идёт не́рест; 3) токова́ть (*о тетеревах и глухарях*).

НААДАША зате́йник, шутни́к, насме́шник.

НААДАШАН *только мн.* уча́стники на́дана.

НААДУУЛХА *допуст. от* **наадаха** (*см.*) дава́ть игра́ть, разы́грывать (*напр. пьесу*).

НААДХАХА *допуст. от* **наадаха** (*см.*).

НААДХУУЛХА *допуст. от* **наадхаха** (*см.*).

НААДХУУР игру́шка, игру́шки.

НААН *восклицание для выражения предупреждения, предостережения* осторо́жно!, смотри́!, ой!; **наан, бу унагаа!** смотри́, не урони́!, ой, не урони́!; **наанып, бу эмдэ!** смотри́, не разбе́й!; **наанарай** остереги́йся!, береги́сь!

НААНА 1. по э́ту сто́рону; на э́той стороне́; бли́же к э́той стороне́; **ойн наана** по э́ту сто́рону ле́са; **тэрэ хүн наанашни һуудаг** он живёт побли́зости от тебя́; 2. *с исх. п.* не то́лько..., но и...

НААНАДАХА 1) оказа́ться бли́же, оказа́ться по э́ту сто́рону; 2) не долете́ть (*о пуле, стреле*).

НААНАХАНА чуть бли́же, немно́го бли́же.

НААНАһАА 1. *исх. п. от* **наана** (*см.*); 2. отсю́да; **наанаһаа аба** возьми́ вот отсю́да; **саана наанаһаа** отовсю́ду, с ра́зных мест; 3. *в сочет.* **гар наанаһаа болохо** чуть не дойти́ до ссо́ры, едва́ не поссо́риться.

НААР прия́тное ощуще́ние.

НААРГҮЙ неприя́тный; несимпати́чный.

НААРЛАХА *зап.* испы́тывать прия́тное ощуще́ние.

НААРЛУУЛХА *допуст. от* **наарлаха** (*см.*).

НААРТАЙ 1. прия́тный; прию́жий *разг.*; 2. прия́тно, хорошо́; прекра́сно; **ямар наартай юм!** как прия́тно (*или* хорошо́)!

НААРШААХА *зап.* ощуща́ть прия́тное, испы́тывать удово́льствие.

НААХАНУУР не́сколько бли́же, по э́той стороне́; **хүхэрэгшэ тэнгэриһээ наахануур, хүбэлзэгшэ үүлэнһээ дээхэнүүр** *фольк.* чуть пони́же сине́ющего не́ба, да повы́ше плыву́щего о́блака.

НААША 1) сюда́, побли́же; в э́ту сто́рону; **нааша сааша эрьехэ** верте́ться туда́-сюда́; **наашаал даа!** иди́-ка сюда́!; **наашаагты** иди́те сюда́!; **һуул даа наашаа!** сядь-ка побли́же!; **наашаагыш!** иди́ сюда́!; 2) *в сочет.* **наашаа хараха** *перен.* поддава́ться лече́нию, идти́ на попра́вку (*о болезни*).

НААШАГҮЙ 1. *в качестве определения* неуда́чный; 2. *в качестве сказуемого* не везти́, не удава́ться. *См.* **наашатай.**

НААШАЛУУЛХА *допуст. от* **наашалха** (*см.*).

НААШАЛХА 1) приближа́ться сюда́; **тэрэ хүн наашалжа ябана** тот челове́к приближа́ется (идёт) сюда́; 2) везти́, удава́ться; **намда юумэ наашалаа** мне везёт.

НААШАТАЙ 1. *в качестве определения* уда́чный, уда́чливый; **наашатай ябуулга** уда́чное предприя́тие; 2. *в качестве сказуемого* проходи́ть успе́шно; **хэрэгнай наашатай байна** на́ше де́ло идёт успе́шно.

НАБОР *тип.* набо́р; **рукопись наборто үгэхэ** сдава́ть ру́копись в набо́р.

НАБОРЩИК (*род. п.* **-гой**) *тип.* набо́рщик.

НАБТАГАНАХА развева́ться, колеба́ться, болта́ться (*о чём-л. свисающем*).

НАБТАГАР свиса́ющий; нави-са́ющий (*напр. о тучах*).

НАБТАЙЛГАХА *допуст. от* **набтайха** (*см.*).

НАБТАЙХА виси́ть; наваси́ть (*об облаке*).

НАБТАЛЗАХА *см.* **набтаганаха.**

НАБТАР 1) ни́зкий; **набтар газар** низи́на; **набтар доро газар** ни́зменность; 2) призе́мистый, малоро́слый; **набтар хүн** челове́к ни́зкого ро́ста; 3) невысо́кий, небольшо́й; **набтар хада** невысо́кая гора́.

НАБТАРДАХА ока́зываться ни́же, чем ну́жно.

НАБТАРДУУЛХА *допуст. от* **набтардаха** (*см.*).

НАБТАРХА изна́шиваться, приходи́ть в ве́тхость.

НАБТАРХАЙ 1. изно́шенный, ве́тхий; 2. ве́тошь, тря́пье, лохмо́тья.

НАБТАРХАН *уменьш. от* **набтар** (*см.*) ни́зенький.

НАБТАһА(Н) после́д (*у животных*).

НАБША лист, ли́стья, листва́; **набша намаа** *парн.* ли́стья; листва́; **шара набшын үе** вре́мя листопа́да, о́сень (*досл.* пери́од жёлтой листвы́).

НАБШАГАР 1) пло́ский, припло́снутый; 2) то́нкий, то́щий.

НАБШАГАРДАХА 1) ока́зываться то́щим, пло́ским; 2) быть ненапо́лненным.

НАБШАЛХА 1) распуска́ться, (*о листьях*); 2) покрыва́ться ли́стьями.

НАБШАһАЛУУЛХА *допуст. от* **набшаһалха** (*см.*).

НАБШАһАЛХА 1) распуска́ться (*о листьях*); 2) покрыва́ться ли́стьями.

НАБШАһА(Н) лист, ли́стья, листва́; **набшаһан унажа эхилээ** начался́ листопа́д.

НАБШЫХА 1) станови́ться то́щим, то́нким, пло́ским; 2) вя́нуть (*напр. о траве*).

НАВИГАЦИ навига́ция; **навигаци нээхэ** открыва́ть навига́цию.

НАГ *редкоупотр.* навоз; **наг шэбхэ** *собир.* навоз.

НАГАЙХА нагайка.

НАГАН нага́н.

НАГАСХАЙ брат ма́тери, дя́дя (*по матери*).

НАГАһАЙ углубле́ние на пере́дней стороне́ ноги́ живо́тного (*повыше копыта*).

НАГБА(Н) *см.* **лагбан.**

НАГЛАА *вхир.* вал се́на.

НАГНАГАЙ *булг.* с со́гнутыми коле́нями.

НАГРАДА награ́да. *Ср.* **шагнал.**

НАГСА 1) оте́ц ма́тери; 2) ро́дственники (*по матери*); **нагса ахай** брат ма́тери, дя́дя (*по матери*); **нагса абгай** сестра́ ма́тери, тётя (*по матери*).

НАГСАГАД *в сочет.* **нагсагад гэхэ** пря́нуть (*о лошади*).

НАГСАГАНАХА припада́ть.

НАГСАГАНУУЛХА *допуст. от* **нагсаганаха** (*см.*).

НАГСАГАР с припло́снутой перено́сицей.

НАГШАГАР 1. ду́шный; тяжёлый; **нагшагар үдэр** тяжёлый день; 2. ду́шно; тяжело́; **гэр соомнай нагшагар болошобо** у нас в до́ме ста́ло ду́шно.

НАГШУУРГА *сел. приспособление из досок и берёсты для возки копен.*

НАДСТРОЙКО *филос.* надстро́йка.

НАДХАХА кача́ться, колыха́ться; развева́ться.

НАДХУУЛХА *допуст. от* **надхаха** (*см.*) качать, колыха́ть, развева́ть.

НАЖАГАНАХА шуме́ть, гуде́ть, издава́ть гул, грохота́ть.

НАЖАР *зап.* 1. лéто; 2. лéтом.

НАЖАРАЙ 1. *род. п. от* **нажар** (*см.*); 2. лéтний; **нажарай саг** лéтнее врéмя.

НАЗАА *зап.* **примéта, пéрвый** прúзнак; **тарыандаш ургаха назаа бине?** есть ли прúзнаки всхóдов хлебóв?

НАЗААГҮЙ *зап.* 1. **нет и** прúзнака *чего-л.*; 2. *перен.* **как ни** в чём не бывáло.

НАЗААЛХА *зап.* дéлать вид; ошожо назаалаа сдéлал вид, что ухóдит.

НАЗААТАЙ *зап.* 1. *в качестве определения* имéющий прúзнаки, с прúзнаками; 2. *в составе сказуемого* **пожáлуй**; **модоо хура орохо назаатай** пожáлуй, сегóдня бýдет дождь; **хүйтэн үбэл болохо назаатай байна** пожáлуй, бýдет холóдная зимá.

НАЗГАЙ 1) медлúтельный, мéшкотный, неповоротливый; 2) беспéчный, беззабóтный; 3) халáтный, небрéжный, равнодýшный.

НАЗГАЙРХА 1) мéдлить, мéшкать; 2) быть беспéчным, беззабóтным; 3) проявлять халáтность, небрéжность.

НАЙГАЛЗАНГИ 1) качáющийся, шáткий; 2) покосúвшийся, склонúвшийся на бок.

НАЙГАЛЗАХА 1) покáчиваться, колыхáться; 2) клонúться, склоня́ться на бок.

НАЙГАЛЗУУР качáющийся из стороны́ в сторону (*напр. маятник*).

НАЙГАЛЗУУЛХА *допуст. от* **найгалзаха** (*см.*) покáчивать, колыхáть.

НАЙГАМА качáющийся.

НАЙГАРГАН качáющийся, колыхáющийся.

НАЙГАХА шатáться, качáться (*из стороны в сторону*); **найгад гэхэ** пошáтываться, покáчиваться.

НАЙГУУЛХА *допусті. от* **найгаха** (*см.*) качáть.

НАЙГУУР найгýр, хоровóд (*сопровождающийся песнями и ритмическими движениями*).

НАЙГУУРДАХА танцовáть найгýр.

НАЙДАБАРИ 1) надéжда, упование; 2) довéрие; **ямарш найдабаряа алдаха** а) терять всякое довéрие; б) терять все надéжды.

НАЙДАБАРИГҮЙ 1) ненадёжный, не пóльзующийся довéрием; 2) безнадёжный.

НАЙДАБАРИТАЙ надёжный, вéрный; **найдабаритай нүхэр** надёжный товáрищ.

НАЙДАГДАХА *страд. от* **найдаха** (*см.*) надéяться, уповáть; **рассчúтывать.**

НАЙДАЛ надéжда, упование.

НАЙДАЛГА 1) надéжда, упование; 2) расчёт; 3) довéрие; 4) довéренность; **найдалгаар мүнгэ абаха** получáть дéньги по довéренности.

НАЙДАЛГАТА довéренный, уполномóченный.

НАЙДАЛГАТАЙ надёжный; пóльзующийся довéрием; **хизаргүй найдалгатай байха** пóльзоваться неограни́ченным довéрием.

НАЙДАЛГҮЙ 1) не имéющий надéжды; 2) безнадёжный.

НАЙДАЛТАЙ 1. надёжный, вéрный; 2. надёжно.

НАЙДАМЖА 1) довéрие; 2) увéренность.

НАЙДАМЖАТАЙ 1) убеди́тельный; 2) надёжный.

НАЙДАМТАЙ надёжный.

НАЙДАНГИ 1) надéющийся *на кого-л.*; **өөртөө найданги** самонадéянный; 2) увéренный *в ком-л.*; **бэедээ найданги** самоувéренный.

НАЙДАНГЫ надéющийся *на кого-л.*

НАЙДАХА 1) надéяться, возлагáть надéжды; уповáть, рассчúтывать; 2) полагáться, вéрить.

НАЙДУУЛАЛГА порýка.

НАЙДУУЛГА 1) завéрение, увéрение, обещáние; 2) гарáнтия; 3) довéрие.

НАЙДУУЛХА *допуст. от* **найдаха** (*см.*) 1) подавáть надéжды, обещáть; 2) заверя́ть, увéрять, обнадёживать.

НАЙЖА *уст.* нáйжа (*своеобразный крёстный, лама-опекун ребёнка*).

НАЙЖАЛУУЛХА *допуст. от* **найжалха** (*см.*) *уст.* быть опекáемым.

НАЙЖАЛХА *уст.* опекáть ребёнка. *См.* **найжа.**

НАЙЛЗУУР 1) молодóй побéг; вéточка; 2) подчелюстнáя железá.

НАЙМААД *разделит. числит. от* **найман** (*см.*) по вóсемь, по восьмú.

НАЙМААЛУУЛХА *допуст. от* **наймаалха** (*см.*).

НАЙМААЛХА продавáть; торговáть; ◇ **үргэ хэлэ наймаалха** ля́сы точúть.

НАЙМАА(Н) продáжа; торгóвля; **наймаа найман хүлтэй, наймаашан хоёр хүлтэй** *дорев. посл.* торгóвля о восьмú ногáх, а торгóвец—о двух; **наймаа хэхэ** занимáться торгóвлей; **наймаа һайн хээ гүт** хорошó ли вы торговáли?

НАЙМААРХАХА торговáться, запрáшивать дóрого, выторгóвывать.

НАЙМААРХУУ торгáшеский.

НАЙМААРХУУЛХА *допуст. от* **наймаархаха** (*см.*).

НАЙМААША торгóвец, купéц; барышник, спекулянт.

НАЙМААШАРХАХА *см.* **наймаархаха.**

НАЙМАДАХИ восьмóй.

НАЙМАДАХЯАР в-восьмы́х.

НАЙМАДУГААР *уст.* восьмóй.

НАЙМАЛЗАРГАНА вошь-плащúца.

НАЙМА(Н) 1. вóсемь; *в сложн.* восьми-; **найма найман** по вóсемь; **найман найма** вóсемью вóсемь; **найман жэлэй** восьмилéтний (*о сроке*); **найман наһатай** восьмилéтний (*о возрасте*); **найман зуун** восемьсóт; **найман үнгын** восьмицвéтный; **найман ханатай** восьмистéнный; 2. восьмóе (*о числе*); **ноябриин наймандa** восьмóго ноября́; **мартын найман болбол уласхоорондын эхэнэрэй һайн үдэр** 8 мáрта—международный жéнский день; 3. *выражает неопределённо большое количество.*

НАЙМУУЛАН ввосьмерóм, все вóсемь.

НАЙР прáздненство; пир, весéлье; **найр хэхэ** устрáивать пир; **найр наадан** *парн.* увеселéние; прáздненство.

НАЙРАЛ 1) составлéние, построéние; **шүлэгэй найрал** стихосложéние; 2) согласóванность, соответствие; гармóния.

НАЙРАЛДАЛ 1) согласие, единéние; гармóния; 2) *грам.* спряжéние.

НАЙРАМДАЛ споко́йствие, мир; **дайнай ба найрамдалай асуудалнууд** вопрóсы войны́ и мúра. *См.* **эб** I.

НАЙРАМДАЛТАЙ мúрный.

НАЙРАМДАХА быть в согласии, ладúть.

НАЙРАМДУУЛХА *допуст. от* **найрамдаха** (*см.*).

НАЙРАХА надéяться, уповáть.

НАЙРГҮЙ 1. неприя́тный, неудóбный; 2. неприя́тно, неудóбно.

НАЙРЛАХА веселúться, пировáть.

НАЙРЛУУЛХА *допуст. от* **найрлаха** (*см.*).

НАЙРУУЛАГДАХА *страд. от* **найруулха** (*см.*) 1) составля́ться; 2) излагáться, формулúроваться.

НАЙРУУЛГА 1) изложéние, формулúровка; 2) сочинéние; 3) стихосложéние.

НАЙРУУЛХА 1) сочиня́ть; 2) излагáть; формулúровать.

НАЙТААЛГАХА *допуст. от* **найтааха** (*см.*) вызывáть чихáние; **найтаалгадаг хии** чихáтельный газ.

НАЙТААХА чихáть.

НАКАЗ накáз; **һунгагшадай наказ** накáз избирáтелей. *Ср.* **захяа.**

НАЛ *в сочет.* 1) **нал нашан болохо** относúться *к кому-л.* привéтливо; обращáться *с кем-л.* лáсково; 2) **нал хилэн болохо** *бох.* зайскивать, лебезúть.

НАЛАГАР 1) уравнове́шенный, споко́йный; покла́дистый, усту́пчивый, мя́гкий; 2) откры́тый (*о местности*); 3) пока́тый, поло́гий.

НАЛАЙЛГАХА *допуст. от* **налайха** (*см.*).

НАЛАЙРГАХА *допуст. от* **налайрха** (*см.*) успока́ивать.

НАЛАЙРХА успока́иваться.

НАЛАЙХА 1) отки́дываться (*назад*); 2) *перен.* располага́ться (для о́тдыха); 3) быть споко́йным; быть удовлетворённым, **быть** дово́льным *чем-л.*

НАЛАРХАЙ накло́нный, пока́тый, поло́гий.

НАЛАХА прислоня́ться, облока́чиваться, опира́ться, нава́ливаться; **налан һууха сиде́ть** развали́вшись.

НАЛБАГАР 1) распростёртый, расстила́ющийся; 2) волоча́щийся; 3) широ́кий.

НАЛГАЙ обходи́тельный, ве́жливый; **налгай хүн** обходи́тельный челове́к.

НАЛГАЙРХА проявля́ть учти́вость, обходи́тельность; стара́ться быть **обходи́тельным, учти́вым,** ве́жливым.

НАЛИИШНИГ нали́чник (*у окон*).

НАЛИХА носи́ть длиннопо́лую оде́жду; ходи́ть в длиннопо́лой оде́жде.

НАЛИҺА(Н) *см.* **налхи.**

НАЛОГ нало́г; **хүдөө-ажахын** налог сельскохозя́йственный нало́г; **олзын налог подохо́дный** нало́г.

НАЛТААЛГАХА *допуст. от* **налтааха** (*см.*).

НАЛТААХА уго́дничать, подли́зываться *разг.*

НАЛУУ пока́тый, накло́нный, отло́гий.

НАЛУУЛХА *допуст. от* **налаха** (*см.*) прислоня́ть *к чему-л.*, облока́чивать, опира́ть.

НАЛУУР пока́тый, отло́гий.

НАЛХИ ка́мбий, полужи́дкий эпите́лий (*подкорный древесный сок*); **хуһанай налхи эдихэ** *зап.* пить берёзовый сок.

НАЛХИЛХА ска́пливаться, набира́ться (*о древесном соке*).

НАЛХИҺАЛИ́ХА *см.* **налхилха.**

НАЛШААХА *см.* **налтааха.**

НАЛШАГАР ни́зенький, приз**е́**мистый.

НАЛШЫЛГАХА *допуст. от* **налшыха** (*см.*).

НАЛШЫХА быть приз**е́**мистым.

НАЛЮУЛХА *допуст. от* **налиха** (*см.*).

НАЛЮУР I 1. склон, пока́тость, спуск; 2. пока́тый, отло́гий.

НАЛЮУР II лу́жа.

НАМ I споко́йно, ти́хо; **нам болохо** затиха́ть; **нам һууха** а) жить споко́йно; б) почи́ть на ла́врах; **баһа нам сүлөө болобо** опя́ть ста́ло ти́хо.

НАМ II ни́зкий, ни́зменный; **нам газар** ни́зменная ме́стность.

НАМ III *основа местоимения 1-го лица ед. числа, употребляющаяся только с послелогами и в косвенных падежах*; **нам тээшэ** ко мне; **зэмэеэ нам дээрэ бү тохо!** не ва́ливай свою́ вину́ на меня́!

НАМАА 1) лист, ли́стья, листва́; **намаа набша** *парн.* ли́стья, листва́; 2) лепесто́к.

НАМААЖАХА 1) покрыва́ться ли́стьями; 2) распуска́ться, появля́ться (*о листьях*).

НАМААЛУУЛХА *допуст. от* **намаалха** (*см.*).

НАМААЛХА 1) покрыва́ться ли́стьями; **модон намаалаа** де́рево покры́лось листво́й; 2) распуска́ться (*о листьях*).

НАМААРХУУ весь в ли́стьях, покры́тый бога́той листво́й.

НАМААТАЙ 1) покры́тый ли́стьями; 2) ветви́стый.

НАМААТАХА 1) одева́ться листво́й (*о деревьях*); 2) ветви́ться.

НАМАГ 1. боло́то, тряси́на, топь; 2. боло́тистый; **намаг газар** боло́тистое ме́сто.

НАМАГАРХУУ боло́тистый, то́пкий; **намагархуу газар** то́пкое ме́сто.

НАМАЛЗАХА колыха́ться, колеба́ться (*напр. о трясине*).

НАМАЛЗУУЛХА *допуст. от* **намалзаха** (*см.*) колыха́ть, колеба́ть (*о трясине*).

НАМАЛЗУУР *зап.* рессо́ра, рессо́ры; **намалзууртай хороо** тэргэ коля́ска на рессо́рах.

НАМАНШАЛХА *уст.* моли́ться сложи́в ладо́ни; кла́няться; **гэмээ наманшалха** а) ка́яться, отма́ливать свои́ грехи́; б) признава́ть свои́ оши́бки.

НАМАР 1. о́сень; **намар натуу, хабар хатуу** *погов.* о́сень оби́льна, а весна́ скупа́; **2.** о́сенью; **һуралсалай жэл намар эхилдэг** уче́бный год начина́ется о́сенью (*или* с о́сени).

НАМАРАЙ 1. *род. п. от* **намар** (*см.*); **2. 1) осе́нний; намарай тарилга осе́нний сев; намарай тэнгэри ногтото мориң, хабарай тэнгэри хазаарта морин** *посл.* осе́ннее не́бо подо́бно необу́зданной ло́шади, а весе́ннее похо́же на обу́зданную (*в знач.* о́сенью пого́да изме́нчива, тогда́ как весно́й она́ бо́лее усто́йчива); 2) зи́мний; **намарай тарган** зи́мний хлеб.

НАМАРГА *зап.* боло́то, топь, тряси́на.

НАМАРЖАА(Н) 1) осе́ннее сто́йбище; ме́сто осе́нней кочёвки; 2) огоро́женное хле́бное по́ле.

НАМАРЖАХА 1) наступа́ть (*об осени*); 2) проводи́ть о́сень.

НАМАРЖУУЛХА *допуст. от* **намаржаха** (*см.*).

НАМАРҺА(Н) прыщ; струп, стру́пья; **гал намарһан** *тунк.* воспале́ние ко́жи.

НАМДАХА успока́иваться, утиха́ть; **удаан намдаагүй аплодисментнүүд до́лго несмолка́ющие аплодисме́нты.**

НАМДУУ 1. ути́хший; ти́хий, споко́йный; **хладнокро́вный; намдуу хүн споко́йный** (*или* ти́хий) **челове́к; 2. ти́хо,** споко́йно; хладнокро́вно; **намдуу болохо** успока́иваться; **замолка́ть,** смолка́ть (*досл.* становиться споко́йным); **намдуу болгохо** успока́ивать, утихоми́ривать *разг.*

НАМДУУЛХА *допуст. от* **намдаха** (*см.*) успока́ивать, утихоми́ривать *разг.*

НАМДУУХАН *уменьш. от* **намдуу** (*см.*).

НАМЖАА просто́рный, обши́рный (*о степи*).

НАМЖААРУУЛХА *допуст. от* **намжаарха** (*см.*).

НАМЖААРХА идти́ продолжи́тельное вре́мя (*о снеге, дожде*).

НАМЖАР 1) интере́сный; 2) стра́нный, несура́зный.

НАМИЛЗАХА развева́ться, ре́ять (*напр. о знамёнах*).

НАМИЛЗУУЛХА *допуст. от* **намилзаха** (*см.*); **улаан тугуудаа намилзуулан ябабад** они́ шли с развева́ющимися кра́сными знамёнами.

НАМНАГДАХА *страд. от* **намнаха** (*см.*) пресле́доваться.

НАМНАЛГА пого́ня, пресле́дование, го́нка.

НАМНАХА 1) гна́ться, пресле́довать; **намнажа ябаха** гнать, гна́ться; **намнан абаашаха** угоня́ть; **намнан гаргаха** выгоня́ть; **намнаһаар намнаха** неотсту́пно гна́ться, пресле́довать по пята́м; 2) гоня́ть, гоня́ться; **намнажа байха** гоня́ть, гоня́ться; **намнажа гаргаха** изгоня́ть, выгоня́ть.

НАМНУУЛХА 1) *допуст. от* **намнаха** (*см.*); 2) пресле́доваться.

НАМТАГ *в. сочет.* **намтаг гэхэ** немно́го опуска́ться.

НАМТАР I биогра́фия, жизнеописа́ние; **өөрын** (*или* **бэеын**) **намтар** автобиогра́фия.

НАМТАР II *зап.* *см.* **набтар.**

НАМТАҺА(Н) *см.* **набтаһан.**

НАМХАЛЗАХА 1) кача́ться, гну́ться; 2) колеба́ться (*о почве под ногами*).

НАМХАЛЗУУЛХА *допуст. от* **намхалзаха** (*см.*).

НАМХАРУУЛХА *допуст. от* **намхарха** (*см.*) успока́ивать, утихоми́ривать *разг.*

НАМХАРХА утиха́ть, унима́ться;успока́иваться; **тэдэнэй хоорондохи үһөө намхараагүй һэн** вражда́ ме́жду ни́ми не унима́лась.

НАМША *см.* **набша I.**

НАМШАГ вро́де **меня́, похо́жий на меня́.**

НАМШАҺА(Н) *см.* **набшаһан.**

НАНГИН свяще́нный; **Эхэ ороноо хамгаалалга — СССР-эй граждани́н бүхэнэй нангин уялга** мүн защи́та свое́й Ро́дины — свяще́нный долг ка́ждого граждани́на СССР.

НАНГИНХАН *уменьш. от* **нангин** (*см.*).

НАНШАЛДАА(Н) дра́ка, пота́совка *разг.*; **наншалдаа хэхэ** устра́ивать дра́ку.

НАНШАЛДААША драчу́н.

НАНШАЛДАХА *взаимн. от* **наншаха** (*см.*) бить друг дру́га, дра́ться.

НАНШАЛДУУЛХА *допуст. от* **наншалдаха** (*см.*).

НАНШАХА 1) бить, колоти́ть, избива́ть; 2) молоти́ть (*хлеб*).

НАНШУУЛХА *допуст. от* **наншаха** (*см.*) быть изби́ваемым.

НАРАГҮЙ не освещённый со́лнцем.

НАРАЙ 1) новорождённый; младе́нческий; **нарай үхибүүн** новорождённый ребёнок; **нарай наһан** младе́нческий во́зраст; 2) то́лько что роди́вшийся (*о молодняке животных*); новоте́льный (*о матках*); **нарай тугал** то́лько что роди́вшийся телёнок; **нарай үнээн** новоте́льная коро́ва; 3) молодо́й; све́жий (*о растениях*); **нарай набшаһанууд** све́жие ли́стья.

НАРАЙЛАЛГА ро́ды.

НАРАЙЛУУЛХА *допуст. от* **нарайлха** (*см.*).

НАРАЙЛХА 1. рожа́ть, роди́ть; 2. *в качестве определения в форме причастия будущего времени* роди́льный; **нарайлха гэр** роди́льный дом; **нарайлха (нарайлһан) эхэнэр** роже́ница (роди́льница).

НАРАЙХАН *уменьш. от* **нарай** (*см.*) новорождённый; **гахайн тон нарайхан зулзага** совсе́м ещё ма́ленький поросёнок.

НАРАЛИГ со́лнечный; **наралиг тала** со́лнечная сторона́.

НАРА(Н) 1. 1) со́лнце; **наран гараба** взошло́ со́лнце; **наран үүлэнэй саана орошобо** со́лнце скры́лось за облака́ми; **үглөөнэй наран шанга, үдэшын наран һула** у́треннее со́лнце гре́ет сильне́е, чем вече́рнее; **хурса наран** пря́мящее со́лнце; **наранда шаруулха** а) быть (*или* находи́ться) на солнцепёке; **б) загора́ть на** со́лнце; 2) *в высказываниях, связанных с внутренними переживаниями человека означает просветление на душе, радостное чувство*; **сэдьхэлдээ нара ногоо татаха** сия́ть от ра́дости; **досоом наран гараба** на душе́ у меня́ ста́ло ра́достно; 3) *в сочет.* **нара абаха** (*или* **буляаха**) пересека́ть путь *кому-л.* с со́лнечной стороны́; выи́грывать состяза́ние; **нараа буляагдааб** (*или* **абтааб**) меня́ обогна́ли, мне пересекли́ путь; я проигра́л состяза́ние; 2. *в отдельных ботанических названиях* со́лнечный; **наран сэсэг** подсо́лнечник (*досл.* со́лнечный цветок).

НАРАНАЙ 1. *род. п. от* **наран** (*см.*); 2. со́лнечный; **наранай туяа** со́лнечный луч; **наранай хиртэлгэ** со́лнечное затме́ние.

НАРАРХУУ со́лнечный; **нарархуу байна** стоя́т со́лнечные дни; **нарархуу газар** со́лнечное ме́сто.

НАРАТА *см.* **наратай 1.**

НАРАТАЙ 1. *в качестве определения* со́лнечный, освещённый со́лнцем; **наратай халуун үдэр** жа́ркий со́лнечный день; **наратай таһалга** со́лнечная ко́мната; 2. *в качестве сказуемого* со́лнечно, ясно; **хэдэн үдэр наратай байба** не́сколько дней бы́ло я́сно.

НАРАТАХА освеща́ться со́лнцем.

НАРБА *анат.* нёбная занаве́ска.

НАРБАГАР 1) дли́нный и широ́кий (*напр. об одежде*); 2) сте́лющийся (*о дыме, тумане*).

НАРБАЙЛГАХА *допуст. от* **нарбайха** (*см.*).

НАРБАЙХА 1) быть дли́нным и широ́ким (*напр. об одежде*); 2) стла́ться; **утаан газар сохин нарбайна** дым сте́лется ни́зко по земле́.

НАРБАХА развева́ться, колыха́ться на ветру́ (*напр. о знамени*).

НАРБУУЛХА *допуст. от* **нарбаха** (*см.*).

НАРДАЛГА увяда́ние.

НАРДАНГИ уви́дший, побле́кший, пони́кший.

НАРДАХА вя́нуть, увяда́ть, блёкнуть.

НАРИБШАЛУУЛХА *допуст. от* **нарибшалха** (*см.*).

НАРИБШАЛХА 1) уточня́ть, **дойскиваться, вника́ть**; тща́тельно **рассма́тривать**; 2) де́йствовать **ло́вко, иску́сно**; **поступа́ть осторо́жно**; **арадай зөөри хэрэгсэлые нарибшалха үзэл хүмүүжүүлхэ** воспи́тывать бе́режное отноше́ние к наро́дным сре́дствам.

НАРИДАХА станови́ться, ока́зываться то́нким, у́зким.

НАРИДУУЛХА *допуст. от* **наридаха** (*см.*).

НАРИДХАХА *допуст. от* **наридаха** (*см.*) де́лать то́ньше; су́живать.

НАРИДХУУЛХА *допуст. от* **наридхаха** (*см.*).

НАРИИХАН *уменьш. от* **нарин** (*см.*) то́ненький; у́зенький; изя́щный; **нариихан гудамжа** у́зенькая у́лица; **нариихан шарай** милови́дное ли́чико; **нариихан хоолойгоор дуулаха петь** то́неньким голоско́м.

НАРИЛУУЛХА *допуст. от* **нарилха** (*см.*).

НАРИЛХА 1) поступа́ть осторо́жно; **быть** осторо́жным, предусмотри́тельным; 2) де́лать *что-л.* **аккура́тно, тща́тельно**; быть аккура́тным.

НАРИЛХАХА остерега́ться; опаса́ться *чего-л.*

НАРИЛХУУЛХА *допуст. от* **нарилхаха** (*см.*).

НАРИН 1) то́нкий; **у́зкий**; изя́щный; **нарин гэдэһэн** *анат.* то́нкие кишки́; двенадцатипе́рстная кишка́; **нарин дуун** то́нкий, высо́кий го́лос; **нарин матаргай** то́нкая та́лия; **нарин энтэй бүд** у́зкая мате́рия; 2) аккура́тно сде́ланный, аккура́тный; **нарин нигта** *парн.* то́чный; аккура́тный; **нарин оролдолготой** кропотли́вый; 3) подро́бный, дета́льный; 4) иску́сный, ло́вкий.

НАРИНААР 1) тща́тельно, аккура́тно; 2) подро́бно, дета́льно.

НАРИХАН *уменьш. от* **нарин** (*см.*) то́ненький; у́зенький; **нарихан утаан** то́нкая стру́йка ды́ма. *Ср.* **нариихан.**

НАРҚОЗ *мед.* нарко́з.

НАРҚОМ *ист.* нарко́м (*сокр. от* наро́дный комисса́р).

НАРҚОМАТ *ист.* наркома́т (*сокр. от* наро́дный комиссариа́т).

НАРМАЙ I 1) обши́рный, простра́нный; 2) развева́ющийся (*напр. о знамени*).

НАРМАЙ II *см.* **нарба.**

НАРМАЛЗАХА 1) развева́ться; 2) топо́рщиться (*о широкой одежде*); ходи́ть в широ́ком пла́тье.

НАРОДНИЧЕСТВО *ист.* наро́дничество.

НАРУУЛИ со́лнечный, освещённый со́лнцем.

НАРУУЛИГҮЙ неосвещённый со́лнцем, затенённый.

НАРһА(Н) 1. сосна́; 2. сосно́вый; **нарһан модон** сосна́ (*досл.* сосно́вое де́рево); **нарһан ой** сосно́вый лес, сосня́к; **нарһан үбһэн** *бот.* полево́й хвощ, ца́рские ку́дри.

НАРһАНАЙ 1. *род. п. от* **нарһан** (*см.*); 2. сосно́вый; **нарһанай борбоосгой** сосно́вая ши́шка.

НАРһАРХУУ изоби́лующий сосно́й; **нарһархуу ой** лес с преобладанием сосны́.

НАРШАХА увяда́ть, вя́нуть (*на солнце*).

НАРШУУЛХА *допуст. от* **наршаха** (*см.*).

НАРЬЮУЛХА *допуст. от* **нарьяха** (*см.*) производи́ть гро́хот, греме́ть *чем-л.*

НАРЬЯ(Н) шум, гро́хот, трескотня́.

НАРЬЯТАЙ шу́мный.

НАРЬЯХА греме́ть, громыха́ть, грохота́ть, треща́ть.

НАРЯАР 1) то́нко; у́зко; 2) тща́тельно; аккура́тно; **наряар боловдхэхэ** тща́тельно подгота́вливать.

НАРЯД наря́д; **худэлмэрийн наряд үгэхэ** дава́ть наря́д на рабо́ту.

НАРЯДЛАХА дава́ть распоряже́ние, наряжа́ть на *какую-л.* рабо́ту.

НАРЯДЛУУЛХА *допуст. от* **нарядлаха** (*см.*) получа́ть наря́д на исполне́ние *како́й-л.* рабо́ты.

НАСГАЙ *унг.* нерасторо́пный, у́валень *разг.*

НАСОС насо́с.

НАТА *в сочет.* **ната-ното юумэнүүд** рваньё, тряпьё.

НАТАГАР рва́ный, обо́рванный, в лохмо́тьях.

НАТАРУУЛХА *допуст. от* **натарха** (*см.*).

НАТАРУУШХА пороховни́ца; *уст.* рог с по́рохом.

НАТАРХА быть рва́ным, обо́рванным, быть в лохмо́тьях.

НАТУРАЛЬНА натура́льный; **натуральна ажахы** натура́льное хозя́йство.

НАТУУ *редкоупотр.* оби́льный.

НАУКА нау́ка.

НАУКЫН 1. *род. п. от* **наука** (*см.*); 2. нау́чный; **наукын бүлгэм** нау́чное о́бщество; **наукын худэлмэрилэгшэд** нау́чные рабо́тники.

НАУЧНА нау́чный; **научна ажал-ябуулга** нау́чная де́ятельность; **научна худэлмэрилэгшэ** нау́чный рабо́тник; **научна социализм** нау́чный социали́зм.

НАФТАЛИН нафтали́н.

НАХАЛ на́хал (*инфекционное заболевание глаз у лошадей и овец*).

НАХАЛТАХА заболева́ть боле́знью на́хал.

НАХАЛТУУЛХА *допуст. от* **нахалтаха** (*см.*).

НАХИГАНАХА 1) сгиба́ться (*об упругих предметах*); 2) ача́ться.

НАХИГАНУУЛХА *допуст. от* **нахиганаха** (*см.*).

НАХИГАР 1) со́гнутый, сгиба́ющийся; 2) накло́нный; 3) *в сочет.* **нахигар хамартай** курно́сый.

НАХИД I *в сочет.* **нахид-нахид гэхэ** а) сгиба́ться и выпрямля́ться; б) пружи́ниться; в) ача́ться.

НАХИД II 1. накло́нный; 2. седлови́на (*впадина между гор*).

НАХИИЛГАХА *допуст. от* **нахииха** (*см.*) 1) изгиба́ть, сгиба́ть; 2) наклоня́ть.

НАХИИХА быть со́гнутым.

НАХИЛЗАХА 1) изгиба́ться, прогиба́ться; 2) ача́ться.

НАХИЛЗУУЛХА *допуст. от* **нахилзаха** (*см.*) 1) прогиба́ть; 2) нагиба́ть, наклоня́ть; 3) ача́ть, колыха́ть.

НАХИР *в сочет.* **нахир-нахир гэхэ** пружи́ниться; **нахир-нахир гэшхэлхэ** идти́ пла́вной похо́дкой.

НАХИС *см.* **нахид** I.

НАХЛААД убы́ток.

НАХЛААДТАХА терпе́ть убы́ток.

НАХЛААДТУУЛХА *допуст. от* **нахлаадтаха** (*см.*) вводи́ть *кого-л.* в убы́ток.

НАХУУРАЙ наха́льный, нави́ячивый.

НАХЮУ 1) со́гнутый; во́гнутый; 2) накло́нный; **нахюу газар** склон, пока́тость.

НАhАГАЙ щётка (*на ногах коня*).

НАhАЖААЛ пожило́й, в лета́х.

НАhАЖАХА станови́ться пожилы́м, старе́ть.

НАhАЖУУЛХА *допуст. от* **нahажаха** (*см.*).

НАhАЛУУЛХА *допуст. от* **нahалха** (*см.*).

НАhАЛХА достига́ть *какого-л.* во́зраста; **нahа нahалха** жить свой век, проводи́ть жизнь; **ута нahа нahалжа, удаан жаргал жаргагты!** живи́те мно́го-мно́го лет и бу́дьте всегда́ сча́стливы! (*пожелание*).

НАhА(Н) 1) во́зраст; го́ды, лета́; **нahаа хүсэhэн** дости́гший зре́лого во́зраста; **үбгэ нahан болохо** быть в прекло́нном во́зрасте; **нahанай зэргээр** по во́зрасту; **нahандаа хүрэхэ** дожи́ть до прекло́нного во́зраста; **нahа дүүрэхэ, нahанhаа нүгшэхэ** конча́ться; **дүшөөд нahатай** в во́зрасте о́коло сорока́ лет; **залуу нahан** молодо́й (*или* ю́ношеский) во́зраст, ю́ность, мо́лодость; **ута нahан долголе́тие; үтэлхэ нahан престаре́лый** во́зраст, ста́рость; **2) жизнь, век** (*человека*); **талаар нahаа бараагүй он не зря** прожи́л **свой век; энэ хөрэгтээ нahаа бараа всю жизнь отда́л э́тому де́лу; бүхы нahаараа hууха** жить всю свою́ жизнь *с кем-л.*

НАhАНАЙ 1. *род. п. от* **нahан** (*см.*); 2. возрастно́й; **нahанай ценз** возрастно́й ценз.

НАhАРХАХА кичи́ться свои́м пожилы́м во́зрастом.

НАhАРХУУ пожило́й, прекло́нных лет.

НАhАТАЙ име́ющий *какой-л.* во́зраст; **ута нahатай** долголе́тний; **би табин нahатайб** мне пятьдеся́т лет; **ехэ нahатанай hургуули** шко́ла взро́слых; **муу хүн нохой нahатай** *погов.* у плохо́го челове́ка соба́чий век.

НАhАТАЙШАГ дово́льно пожило́й, в лета́х.

НАЦА на́ция; **нөгөдөмөл нацануд объединённые** на́ции; **нацануудай бөөө тодорхойлолго** самоопределе́ние на́ций; **нацануудай бөөө тодорхойлхо эрхэ** пра́во на́ций **на** самоопределе́ние.

НАЦИОНАЛИЗАЦИ(ЛГА) национализа́ция; **газарые национализацилга** национализа́ция земли́; **промышленность, транспорт ба банкнуудые национализацилга** национализа́ция промы́шленности, тра́нспорта и ба́нков.

НАЦИОНАЛИЗМ национали́зм; **буржуазна национализм** буржуа́зный национали́зм.

НАЦИОНАЛИСТ (*род. п.* **-ын**) националист.

НАЦИОНАЛИСТИЧЕСКЭ националисти́ческий.

НАЦИОНАЛЬНА национа́льный; **национальна культура** национа́льная культу́ра; **национальна политика** национа́льная поли́тика; **национально-колониальна асуудал** национа́льно-колониа́льный вопро́с; **национальна-сүлөөгэй худэлөөн** национа́льно-освободи́тельное движе́ние.

НАЦИОНАЛЬНОСТЬ национа́льность; **Национальностьнуудай Совет** Сове́т Национа́льностей.

НАЧАЛЬНИК (*род. п.* **-гай**) нача́льник; **паспортна столой начальник** нача́льник па́спортного стола́.

НАШАГАЙ *унг. см.* **назгай.**

НАШАГАНАА(Н) шум, галдёж, гро́хот.

НАШАГАНАХА шуме́ть, галде́ть; треща́ть, греме́ть; **нашаганаса хөөрэлдэхэ** гро́мко разгова́ривать, галде́ть.

НАШАГАНУУЛХА *допуст. от* **нашаганаха** (*см.*).

НАШАН кре́чет, со́кол; *бох.* я́стреб.

НАЯАД *разделит. числит. от* **наян** (*см.*) приблизи́тельно во́семьдесят, о́коло восьми́десяти.

НАЯДАХИ восьмидеся́тый.

НАЯ(Н) во́семьдесят; **ная хүрэhэн** восьмидесятиле́тний (*о возрасте*).

НАЯРАА(Н) стук, гро́хот.

НАЯРГАА(Н) стук, гро́хот.

НАЯРГАХА *допуст. от* **наярха** (*см.*) стуча́ть, греме́ть, громыха́ть, треща́ть; **үүдэ наяргаха** гро́мко стуча́ть в дверь.

НАЯРГУУЛХА *допуст. от* **наяргаха** (*см.*).

НАЯРУУЛХА *допуст. от* **наярха** (*см.*).

НАЯРХА 1) стуча́ть, греме́ть, громыха́ть; 2) **щёлкать** (*напр. на счётах*).

НАЯРХАЙ шу́мный, с гро́хотом.

НЕГАТИВ негати́в.

НЕДЕЛИ неде́ля; **недели үнгэрбэ** прошла́ неде́ля.

НЕЙТРАЛИЗАЦИЛГА нейтрализа́ция.

НЕЙТРАЛИТЕТ (*род. п.* **-дэй**) нейтралите́т.

НЕЙТРАЛЬНА нейтра́льный; **нейтральна зоно нейтра́льная** зо́на.

НЕРВ нерв.

НЕРВНЭ не́рвный; **нервно систе́мэ** не́рвная систе́ма.

НЕФТИИН 1. *род. п. от* **нефть** (*см.*); 2. **нефтяно́й.**

НЕФТЬ (*род. п.* **-иин**) нефть; **нефть абалга нефтедобы́ча.**

НЕФТЯНОЙ нефтяно́й.

НЕЭБЭРИ *зап.* ключ; **неэбэреэр неэхэ** открыва́ть ключо́м.

НЕЭДЭ(Н) *разг. см.* **внеэдэн.**

НЕЭЛХЭЙ *ал.* наки́дка из то́нкой лёгкой мате́рии (*для укрывания ребёнка от света, от мух*).

НЕЭЛХЭЙЛХЭ укрыва́ть ребёнка. *См.* **неэлхэй.**

НЁДОНДО *дат. п. от* **нёдонон** (*см.*) в про́шлом году́; **нёдондо жэлдэ бидэ һургууляа дүүргээбди** в про́шлом году́ мы зако́нчили шко́лу.

НЁДОНДОНОЙХИ прошлого́дний.

НЁДОНДОҺОО *исх. п. от* **нёдондо** (*см.*) с про́шлого го́да; **нёдондоһоо эхилээд институдта һурана** начина́я с про́шлого го́да, он занима́ется в институ́те.

НЁДОНОН про́шлый год; **нёдонон жэлэй** прошлого́дний; **нёдонон зун** ле́том про́шлого го́да.

НЁЛБОСОГООХО *многокр.* от **нёлбохо** (*см.*) поплёвывать; **гартаа нёлбосогоохо** поплева́ть себе́ на́ руки (*напр. чтобы крепче топор держать*).

НЁЛБОХО плева́ть; **пол дээрэ нёлбожо болохогүй** нельзя́ плева́ть на пол; **шуһаар нёлбохо** ха́ркать кро́вью.

НЁЛБОҺО(Н) 1) слеза́, слёзы; **нёлбоһо адхаруулха** проли́вать слёзы; **нёлбоһо гаратар энеэхэ** смея́ться до слёз; **нёлбоһон гоожоно** слёзы теку́т, слезя́тся глаза́ (*напр. от сильного ветра*); 2) плево́к; ◇ **нёлбоһон нёлбоһоо амандаа хэхэ** *перен.* отка́зываться от свои́х слов.

НЁЛБУУЛХА *допуст. от* **нёлбохо** (*см.*) быть оплёванным.

НЁЛБУУР плева́тельница.

НИГТА 1) ча́стый; пло́тный; бли́зкие друг к дру́гу, те́сный; **нигта халуун барисаатай байха** находи́ться в те́сном конта́кте; **нигта холбоон** те́сная связь; 2) аккура́тный, пунктуа́льный; тща́тельный; **нигта байха** быть аккура́тным.

НИГТАЛАЛГА, НИГТАЛАЛТА то́чность, тща́тельность, аккура́тность.

НИГТАЛУУЛХА *допуст. от* **нигталха** (*см.*).

НИГТАЛХА 1) де́лать *что-л.* тща́тельно, аккура́тно; 2) уточня́ть, проверя́ть; углубля́ться, дои́скиваться.

НИГТАРАЛ *физ.* пло́тность.

НИГТАРУУЛХА *допуст. от* **нигтарха** (*см.*) 1) уплотня́ть, утрамбо́вывать; 2) спла́чивать.

НИГТАРХА 1) уплотня́ться, станови́ться про́чным; 2) быть тща́тельным.

НИДХҮҮР 1) скребо́к для счища́ния гря́зи; 2) кожемя́лка (*при ручной выделке кожи*).

НИДХЭ бро́ви; **шэнгэн нидхэ** ре́дкие бро́ви; **хара нидхэ** чёрные бро́ви.

НИДХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **нидхэрхэ** (*см.*).

НИДХЭРХЭ 1) мять, размина́ть ко́жу (*кожемялкой*); 2) масси́ровать.

НИЖАГАНАА(Н) трескотня́.

НИЖАГАНАМА трескучий; **нижаганама хүйтэн** трескучий моро́з.

НИЖАГАНАХА треща́ть, издава́ть треск; **мүльһэн нижаганашаба** затреща́л лёд; **хүйтэн нижаганана** треща́т моро́зы.

НИЗА *приглагольная усилит. частица* совсе́м, соверше́нно, *часто соответствующая приставке* раз-; **низа жажалха** разжева́ть; **низа сохихо** разби́ть в пух и прах.

НИЗАЛУУЛХА *допуст. от* **низалха** (*см.*).

НИЗАЛХА раздави́ть, размельчи́ть, растолочь.

НИИДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ниидэхэ** (*см.*).

НИИДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **ниидхэхэ** (*см.*).

НИИДХЭ ни́тки; **ниидхын тэргэ** кату́шка для ни́ток.

НИИДХЭДЭХЭ 1) нани́зывать; 2) шнурова́ть, прошнурова́ть.

НИИДХЭХЭ *допуст. от* **ниидэхэ** (*см.*) снаряжа́ть в полёт.

НИИДЭЛГЭ(Н) полёт; перелёт; **зогсонгүй ниидэлгэ** беспоса́дочный полёт.

НИИДЭСЭГЭЭХЭ *многокр. от* **ниидэхэ** (*см.*) порха́ть.

НИИДЭХЭ лете́ть, лета́ть; **ниидэжэ байха** лета́ть; **ниидэжэ бууха** слета́ть вниз (*о птице*); **ниидэжэ ерэхэ** прилета́ть; **ниидэжэ хүрэхэ** долете́ть; **ниидэжэ ябаха** лете́ть; **ниидэжэ ябаха зуураа** во вре́мя полёта, на лету́; **ниидэн байха** лета́ть с переры́вами, порха́ть (*напр. о начинающем летать птенце*); **ниидэн гараха** взлета́ть, поднима́ться (*о самолёте*).

НИИДЭЭ(Н) полёт; **ниидээн дунда, ниидээндэ** на лету́.

НИИЛБЭРИ приста́вший, **присоедини́вшийся; ниилбэри мал** приста́вшая скоти́на (*чужого стада*).

НИИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ниилэхэ** (*см.*) 1) сме́шивать, де́лать смесь; **растира́ть**; 2) соединя́ть, **присоедини́ть.**

НИИЛҮҮР пест, пе́стик (*для растирания чего-л.*).

НИИЛЭЛГЭ 1) смесь; 2) соедине́ние; **соприкоснове́ние.**

НИИЛЭМЭЛ соединённый, **совоку́пный.**

НИИЛЭНГИ соединённый.

НИИЛЭХЭ 1) соединя́ться в одно́ це́лое, собира́ться вме́сте; объедини́ться; 2) де́йствовать *или* жить *с кем-л.* вме́сте; *перен.* жени́ться; **ами ниилэжэ һууха** жить душа́ в ду́шу; **ганзага ниилэхэ** де́йствовать единоду́шно; дружи́ть (*досл.* соедини́ть торока́); 3) пра́вить, точи́ть (*напр. ножик, бритву*).

НИИСЛЭЛ *уст.* столи́ца.

НИИСЭГҮЙ необщи́тельный; **ниисэгүй хүн** необщи́тельный челове́к.

НИИСЭТЭЙ общи́тельный; **ниисэтэй залуу хүн** общи́тельный молодо́й челове́к.

НИИТЫН о́бщий; ма́ссовый; **ниитын хүдэлмэри** ма́ссовая рабо́та.

НИИТЭ 1. весь, всё; **ниитэ дээрэ** на всех; **ниитэ зон** весь наро́д; 2. *реже в знач.* ма́сса, *в сложн.* ма́ссово-; **ниитэ-политическэ хүдэлмэри** ма́ссово-полити́ческая рабо́та.

НИИТЭБҮГЭДЫН всеобщий; **ниитэ бүгэдын сэрэгэй албан** всео́бщая во́инская обя́занность.

НИИТЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ниитэлхэ** (*см.*).

НИИТЭЛХЭ 1) подводи́ть ито́ги, обобща́ть; **дүнгые ниитэлхэ** подводи́ть ито́г; 2) публикова́ть, опублико́вывать.

НИИТЭЛЭГДЭХЭ *страд. от* **ниитэлхэ** (*см.*) 1) обобща́ться, подводи́ться (*об итогах*); 2) публикова́ться.

НИИТЭЛЭГДЭҺЭН опублико́ванный.

НИИТЭЛЭЛ 1) подведе́ние ито́гов, обобще́ние; 2) публика́ция, опубликова́ние.

НИИТЭСОЮЗНА обществе́нно-со́юзный; **ниитэсоюзна министерство** обществе́нно-со́юзное министе́рство.

НИИХЭ сморка́ться.

НИЛА *усилит. частица при глаголах, соответствующая при-*

ставке раз»; **нила дараха** раздави́ть; **нила һүрэхэ** расплю́щиться.

НИЛАГАР пло́ский, плоскодо́нный.

НИЛДАГАЙ жи́дкий, расплы́вшийся (*напр. о грязи*).

НИЛДАГАР 1) ли́пкий, кле́йкий; жидкова́тый (*напр. о тесте*); 2) *перен.* прили́пчивый.

НИЛДАЙХА быть кле́йким, вя́зким, ли́пким.

НИЛЗАРУУЛХА *допуст. от* **нилзарха** (*см.*).

НИЛЗАРХА быть разда́вленным, прищемлённым (*о живых организмах*); быть сма́тым (*о траве*).

НИЛЗАРХАЙ разда́вленный.

НИЛСАГАЙ новорождённый (*о ребёнке*).

НИЛСАГАР прида́вленный, приплю́снутый.

НИЛСАЙЛГАХА *допуст. от* **нилсайха** (*см.*) расплю́щивать, размина́ть (*напр. тесто*).

НИЛСАЙХА быть приплю́снутым.

НИЛТАГАНАХА лебези́ть, подли́зываться.

НИЛТАГАР уго́дливый, подобостра́стный.

НИЛТАГАШАХА подобостра́стно вести́ себя́.

НИЛУУ(Н) 1) пре́сный, без со́ли; 2) при́торный; **нилуун үрмэдэһэн** *хорин.* полы́нь.

НИЛУУРХАХА находи́ть, счита́ть пре́сным, несолёным.

НИЛУУРХУУЛХА *допуст. от* **нилуурхаха** (*см.*).

НИЛУУХАН *уменьш. от* **нилуун** (*см.*).

НИЛХА ребёнок, дитя́, младе́нец, новорождённый; **нилха багашуул** детвора́, малыши́, де́ти; **нилха нойтон** *зап.* совсе́м ма́ленький (*о ребёнке*); **нилха хүүгэд** ма́ленькие де́ти; **нилха мал** молодня́к скота́; **нилха ногоон** то́лько что показа́вшаяся трава́, молода́я зе́лень.

НИЛХАГАР 1) студени́стый; 2) расплы́вшийся.

НИЛЭЭД значи́тельно, поря́дочно, дово́льно, изря́дно; **нилээд адлишуу** болохо в значи́тельной сте́пени совпада́ть; **нилээд муу** дово́льно плохо́й; **нилээд саг үнгэргэһэн байна** провёл поря́дочно вре́мени; **нилээд үни** дово́льно давно́.

НИЛЭЭДГҮЙ поря́дочно, значи́тельно, основа́тельно, дово́льно, доста́точно, изря́дно; **шамдаа нилээдгүй айлшалба гээшэб** доста́точно погости́л я у тебя́; **нилээдгүй холо** дово́льно далеко́; **нилээдгүй һайн** сно́сный; дово́льно хоро́ший.

НИЛЭЭДГҮЙХЭН *уменьш. от* **нилээдгүй** (*см.*).

НИЛЭЭН поря́дочно, значи́тельно, дово́льно, изря́дно.

НИМАА(Н) *см.* **ямаан.**

НИМГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **нимгэдэхэ** (*см.*) де́лать то́ньше, чем ну́жно.

НИМГЭДЭХЭ быть, ока́зываться то́ньше (*положенного*).

НИМГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **нимгэлхэ** (*см.*).

НИМГЭЛХЭ 1) де́лать то́нким, утончи́ть; 2) уменьша́ть.

НИМГЭН 1) то́нкий (*о плоских вещах и предметах*); **нимгэн саарһан** то́нкая бума́га; 2) худо́й; бле́дный; **нимгэн шарай** бле́дное лицо́; **ямар шарайш нимгэн бэ!** что ты так похуде́л!; 3) *перен.* мя́гкий; **эльгэ нимгэн** мягкосерде́чный, жа́лостливый.

НИМГЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **нимгэрхэ** (*см.*).

НИМГЭРХЭ 1) станови́ться то́нким, утончи́ться; 2) *перен.* тощать, пусте́ть (*о кармане*).

НИМГЭХЭН *уменьш. от* **нимгэн** (*см.*) то́ненький; **нимгэхэн урал** то́нкие гу́бки.

НИМһАЛ 1) короткошёрстный (*об овчине*); 2) *перен.* осу́нувшийся, похуде́вший (*о человеке*).

НИМһАЛУУЛХА *допуст. от* **нимһалха.**

НИМһАЛХА снима́ть шерсть (*со шкуры*).

НИСХАГАР пуза́тый и ни́зенький (*о телосложении*).

НОБ *усилит. частица к именам с начальным* **но-**; **ноб ногоон** я́рко зелёный.

НОБШО 1. ве́тошь, хлам; за́валь; **тойроод нобшо татаха** зава́лить круго́м хла́мом, круго́м насори́ть; **нобшо ноохой** *парн.* рвань, вся́кий хлам; **энэ нобшые сүлөөлэл** убери́ э́то барахло́; 2. 1) неря́шливый, неопря́тный; **нобшо хүн** неопря́тный челове́к, неря́ха; 2) канте́льный, ну́дный; **нобшо хэрэг** канте́льное де́ло; **нобшо ябадал** канте́ль; 3. неря́шливо, неопря́тно; **нобшоор хүдэлхэ** неря́шливо рабо́тать.

НОБШОРОЛГО затя́жка, заде́ржка.

НОБШОРУУЛХА *допуст. от* **нобшорхо** (*см.*) канте́лить, затя́гивать, заде́рживать *что-л.*

НОБШОРХО канте́литься, копа́ться, заде́рживаться, ме́длить; **юундэ нобшорнобши?** почему́ ты заде́рживаешься?

НОБШОРХОХО счита́ть, находи́ть *что-л.* ну́дным, надое́дливым.

НОБШОРХУУЛХА *допуст. от* **нобшорхохо** (*см.*).

НОВАТОР нова́тор; **үйлэдбэриин новаторнууд** нова́торы произво́дства.

НОВЕЛЛЭ *лит.* нове́лла.

НОГООБТОР зеленова́тый.

НОГООЖОХО покрыва́ться зе́ленью, зелене́ть.

НОГООЛТОР *бох. см.* **ногообтор.**

НОГООЛУУЛХА *допуст. от* **ногоолхо** (*см.*).

НОГООЛХО есть зе́лень, траву́ (*о животных*), пасти́сь на зелёном лугу́; **хонин ногоолжо ябана о́вцы** пасу́тся на зелёном лугу́.

НОГОО(Н) 1. зе́лень, трава́; **ногоо сабшаха** коси́ть траву́ (*или* **молоду́ю зе́лень**); **бог ногоон** со́рная трава́; **нарһан ногоон** *бот.* полево́й хвощ; **хэнзэ ногоон** отава́; **шара ногоон** *бот.* жёлтая сурепица (*от которой болеют тимпонитом*); 2. зелёный; **ногоон мүшэр** молоды́е побе́ги; **ногоон сай** зелёный кирпи́чный чай; **ногоон баха** зелёная лягу́шка; **ногоон тоншуул** *зоол.* зелёный дя́тел; **ногоон сээл** о́мут; **ногоон хүхэ** а) о́чень си́ний; б) зелёный.

НОГООРУУЛХА *допуст. от* **ногоорхо** (*см.*) перекра́шивать в зелёный цвет (*напр. материю*).

НОГООРХО 1) покрыва́ться зе́ленью, пробива́ться (*о молодых побегах*), зелене́ть; 2) покрыва́ться пле́сенью.

НОГООСОР чуть зеленова́тый.

НОГООТОЙ покры́тый зе́ленью; бога́тый трово́й.

НОГТО недоу́здок.

НОГТОЛУУЛХА *допуст. от* **ногтолхо** (*см.*).

НОГТОЛХО надева́ть недоу́здок (*на лошадь*).

НОГТОТО с недоу́здком.

НОЁЛИГ 1) нача́льственный; вла́стный; 2) кичли́вый, чванли́вый *разг.*

НОЁЛУУЛХА *допуст. от* **ноёлхо** (*см.*) быть под *чьим-л.* нача́лом.

НОЁЛХО 1) *ист.* кня́жить; 2) нача́льствовать, кома́ндовать (*распоряжаться*); вла́ствовать; **ши намайе бү ноёло!** ты мно́ю не кома́ндуй!

НОЁН 1) *ист.* нойо́н (*феодальный князь, господин*); **ноёд һайд** аристокра́ты, степна́я аристокра́тия; **ноёдоор хэрэлдэбэл нюргагүй, нохойдоор хэрэлдэбэл хормойгүй** *дорев. посл.* е́сли поссо́ришься с нойо́нами, то оста́нешься без спины́, а е́сли поссо́ришься с соба́ками, то бу́дешь без полы́; **ноёнтой ханиланхаар, нохойтой ханила** *погов.* лу́чше дружи́ с соба́кой, чем с нойо́ном; 2) *часто входит в состав имени персонажей фольклорных произведений*; **Буха ноён** Буха́-Нойо́н; 3) *дорев.* чино́вник; **ехэ ноён** кру́пный чино́вник; **бага ноён** ме́лкий чино́вник; 4) *разг.* на-

ча́льник; 5) коро́ль (*в шахматах*); **ноёрооо ябаха де́лать** ход королём.

НОЁРХОГ 1) **властолюби́вый**; 2) **обюрокра́тившийся**; **ноёрхог ноёд** обюрокра́тившиеся **чино́вники**.

НОЁРХОХО 1) **зазнава́ться**, **относи́ться свысока́**, **держа́ть себя́** высокоме́рно; 2) **проявля́ть бюрократи́ческое отноше́ние** *к кому-либо или чему-л.*

НОЁРХУУ 1) высокоме́рный; ноёрхуу зан высокоме́рие; 2) **чва́нящийся** своим положе́нием **нойо́на**.

НОЁРХУУЛХА *допуст. от* ноёрхохо (*см.*).

НОЁТОХО начáльствовать.

НОЗОГ 1) **неповоро́тливый**, неукло́жий; 2) **непоня́тливый**, тупо́й.

НОЗОО неповоро́тливый, неукло́жий.

НОЙР I сон; **нойр абаха** поспа́ть, вздремну́ть; **нойрни хүрөө** меня́ кло́нит ко сну; **нойр хүргэдэг** снотво́рный; **нойроо хүрэхээ болихо** страда́ть **бессо́нницей**; **уһан нойр** беспробу́дный сон. *Ср.* **үргэһэн**.

НОЙР II *анат.* поджелу́дочная железа́.

НОЙРМОГ 1. за́спанный, со́нный, сонли́вый, не очну́вшийся от сна; 2. бред (*во сне*).

НОЙРМОГЛОХО 1) говори́ть, бре́дить (во сне); 2) дрема́ть, име́ть со́нный вид, быть за́спанным; **нойрмоглодог хүн** луна́тик.

НОЙРМОГЛУУЛХА *допуст. от* **нойрмоглохо** (*см.*).

НОЙРМОГТОЙ со́нный; **нойрмогтой аяг үзүүлхэ** име́ть со́нный вид.

НОЙРСОХО спать; почива́ть (*почтительно*).

НОЙРТОЙ сонли́вый; **нойртой хүн** сонли́вый челове́к.

НОЙРШОХО 1) хоте́ть спать; 2) до́лго не спать.

НОЙТОДОХО увлажня́ться, станови́ться сыры́м, мо́крым.

НОЙТОЛУУЛХА *допуст. от* **нойтолхо** (*см.*) 1) веле́ть (*или* заста́вить) смочи́ть; 2) быть смо́ченным, подмо́ченным.

НОЙТОЛХО увлажня́ть, станови́ть сыры́м, мо́крым.

НОЙТО(Н) 1. вла́жный, сыро́й, мо́крый; **нойтон бельё** мо́крое бельё; **нойтон түлишэ** сыре́ то́пливо; **нюдэ нойтон** с запла́каннымн (*или* мо́крыми от слёз) глаза́ми; **уһа нойтон** совсе́м сыро́й; соверше́нно мо́крый; 2. сы́ро, вла́жно; **гэр соо нойтон болоо** в до́ме ста́ло сы́ро; 3. 1) сы́рость; **нойтондо үбһэ сабшахада һайн** траву́ коси́ть хорошо́ в сыру́ю пого́ду; 2) оса́дки (*дождь, снег*); **нойто орохонь ха** ка́жется бу́дет дождь.

НОЙТОРУУЛХА *допуст. от* **нойторхо** (*см.*) увлажня́ть.

НОЙТОРХО станови́ть влажным, отсыре́вать.

НОЛЬ *мат.* ноль.

НОМ 1) кни́га; **ном уншаха** чита́ть кни́гу; **уншаха ном** кни́га для чте́ния, хрестома́тия; **ном дэбтэрнүүд** *парн.* кни́ги, литерату́ра; 2) гра́мота; **ном заалгаха** обуча́ться гра́моте; **ном зааха** обуча́ть гра́моте.

НОМГОДОХО 1) станови́ть ти́хим, сми́рным; 2) укроща́ть, приручи́ть (*о животных*).

НОМГОН 1) сми́рный, споко́йный, ти́хий, кро́ткий; *иногда* смире́нный, поко́рный; 2) ручно́й (*о животных*).

НОМГООДХОХО усмиря́ть.

НОМГООДХУУЛХА *допуст. от* **номгоодхохо** (*см.*).

НОМГОРУУЛХА *допуст. от* **номгорхо** (*см.*) усмиря́ть, утихоми́ривать.

НОМГОРХО успока́ивать, утиха́ть; станови́ть сми́рным.

НОМЕНКЛАТУРА номенклату́ра.

НОМЕР но́мер; **мүнөөдэрэй номер** сего́дняшний но́мер (*газеты*).

НОМЕРЛОХО нумерова́ть.

НОМЕРЛУУЛХА *допуст. от* **номерлохо** (*см.*).

НОМИН 1. *мин.* лазу́рик; 2. лазу́ревый; **номин далай** лазу́рное мо́ре; **номин хүхэ** си́ний с зеленова́тым отли́вом (*о цвете воды*); **номин шулуун** лазу́ревый ка́мень.

НОМИНАЛ номина́л.

НОМИНАЛЬНА номина́льный; **номинальна сэн** номина́льная сто́имость.

НОМИТОМО лазу́ревый.

НОМИТОХО быть лазу́ревым, сине́ть.

НОМНОЛ про́поведь.

НОМНОХО проповедывать.

НОМНУУЛХА *допуст. от* **номнохо** (*см.*).

НОМО лук (*старинное оружие*); **номо годли** лук и стре́лы; **номоор харбаха** стреля́ть из лу́ка; **номын оойор** тетива́ лу́ка; **номоо хуряаха** переходи́ть на ми́рное положе́ние (*досл.* убира́ть свой лук).

НОМОЙ I 1. *род. п. от* **ном** (*см.*); 2. кни́жный; **номой полко** кни́жная по́лка; **номой шкаф** кни́жный шкаф.

НОМОЙ II 1) ти́хий; 2) вя́лый, апати́чный; 3) неповоро́тливый.

НОМОТОЙ 1) с лу́ком; 2) лучко́вый; **номотой хүрөө** лучко́вая пила́.

НОМХОН *см.* **номгон**.

НОМШО I 1) кни́жник; 2) *уст. рел.* богосло́в; 3) соблюда́ющий обе́т.

НОМШО II ло́гово ди́кой свиньи́.

НОМШОРХОХО хва́статься свои́ми зна́ниями.

НООЛОХО тормоши́ть, трепа́ть.

НООЛУУЛХА *допуст. от* **ноолохо** (*см.*).

НООЛУУР 1. пух; 2. пухо́вый.

НООРОХО изна́шиваться, истрёпываться.

НООРУУЛХА *допуст. от* **ноорохо** (*см.*).

НООРХОЙ истрёпанный, изма́тый.

НООХОЙ 1. ру́хлядь, ве́тошь; 2. 1) **пришéдший в вéтхость**, ве́тхий; 2) *перен.* **нагромождённый**, **беспоря́дочный**, **хаоти́чный**.

НООХОЙЛГОХО *допуст. от* **ноохойлхо** (*см.*).

НООХОЙЛХО 1) превраща́ть в ру́хлядь, ве́тошь; 2) *перен.* нагроможда́ть *что-л.* в беспоря́дке.

НООХОЛОЙ *зап.* пух; **шубуунай ноохолой** *бох.* пти́чий пух.

НООһОЛИГ шерсти́стый; **ноохолиг хонин** шерсти́стая овца́.

НООһО(Н) 1. 1) шерсть; **хониной ноохо хайшалха** стричь ове́ц; **ноохо ээрэхэ** прясть пря́жу; 2) *зап.* во́лосы (*на голове*); 2. шерстяно́й; **ноохон бээлэй** шерстяны́е ва́режки; **ноохон оймһон** шерстяны́е чулки́.

НООһОРХУУ волоса́тый.

НОРГООХО *допуст. от* **норгохо** (*см.*) мочи́ть, сма́чивать.

НОРГОХО 1). мочи́ть, сма́чивать, разма́чивать; 2) мочи́ться; испражня́ться (*чаще о детях*).

НОРМАЛЬНА норма́льный; **нормальна температура** норма́льная температу́ра.

НОРМО но́рма; **ажалай нормо** но́рма труда́; **нормоһоо гадуур** сверх но́рмы.

НОРМОЛУУЛХА *допуст. от* **ноормолхо** (*см.*).

НОРМОЛХО нормирова́ть.

НОРОХО намока́ть, промока́ть.

НОСОЛДОХО *взаимн. от* **носохо** (*см*) 1) набра́сываться друг на дру́га, вцепля́ться друг в дру́га, схва́тываться, дра́ться; 2) вози́ться; **мал адаһанаар носолдохо** *зап.* вози́ться со ското́м.

НОСООЛГО зажига́ние, разведе́ние огня́.

НОСООЛГОХО *допуст. от* **носоохо** (*см.*).

НОСООХО *допуст. от* **носохо** I (*см.*) 1) зажига́ть, разжига́ть, разводи́ть огóнь; **гал носоохо** разводи́ть огóнь; топи́ть печь; **гал носоохо хөөргэ** раздува́льный мех (*в кузнице*); **лампа носоохо** зажига́ть ла́мпу; 2) раску́ривать (*напр. папиросу*); **тамхяа носоохо** заку́ривать; **папирос носоохо** а) раску́ривать папиро́су; б) прику́ривать папиро́су.

НОСОРГОНО *бот.* репе́йник; **нобшо татадаг носоргоно нохойн һүүлдэ аһалдана** *погов.* **репе́йник**, собира́ющий **вся́кий** хлам, прицепля́ется **и к** хвосту́ **соба́ки.**

НОСОХО I **зажига́ться, загора́ться, воспламеня́ться; горе́ть,** сгора́ть; **гал нособо вспы́хнул** ого́нь; **ошонһоо дүлэн носохо из** и́скры возгори́тся пла́мя.

НОСОХО II хвата́ть *кого-л.*, наки́дываться *на кого-л.*; 2) тормоши́ть, беспоко́ить *кого-л.*

НОСУУЛХА *допуст. от* **носохо** II (*см.*).

НОТАРИУС нота́риус.

НОТО I *дипл.* но́та; **ното абалсаха** обме́ниваться **но́тами; Советскэ правительствын ното** но́та Сове́тского прави́тельства.

НОТО II *муз.* но́та; **нотынь зүбөөр абаха** взять пра́вильную но́ту.

НОХОЙ (*мн.* **нохос, нохосууд, нохойнууд**) 1) соба́ка, пёс; **эрэ нохой** кобе́ль; **агта нохой** кастри́рованная соба́ка; **гулгэ нохой** щено́к; **хаб нохой** ма́ленькая соба́чка; **хурьган нохой** боло́нка; **ангууша нохой** охо́тничья соба́ка; **нохой тухирха** нау́скивать соба́ку, трави́ть соба́ками; **зольбо нохой** бездо́мная соба́ка; **абари муута ноёнтой нэгэдэнхаар, ангууша нохойтой нүхэрлэһэн дээрэ** *дорев. посл.* лу́чше друзи́ть с охо́тничьей соба́кой, чем свя́зываться со злонра́вным нойо́ном; **хүгшэн нохойн хусаһан—үүр сайса, үбгэн хүнэй хэлэһэн—үе дуураса** *посл.* лай ста́рого пса—вплоть до утра́, а сло́во, ска́занное старико́м—на всю жизнь (*в знач.* кто стар и быва́лый, тот и де́ло сде́лает хорошо́ и сове́т даст у́мный); **эһээгэр нохой тахалхагүйш** из э́того ты ничего́ не сде́лаешь, э́то ни на что не годи́тся (*досл.* э́тим тебе́ не подкова́ть и соба́ку); 2) *употребляется как бранное слово в знач.* негоря́й, презре́нный челове́к *или* «су́кин сын»; 3) *в сочет. с некоторыми словами, обозначающими признак или качество, употребляется как усилит. слово* соверше́нно, о́чень, си́льно; **нохой голтой** о́чень живу́чий; **нохой һохор** соверше́нно недальнови́дный (*досл.* слепо́й как соба́ка); 4) *при отрицательных повелительных формах глаголов употребляется для выражения предостережения*; **нохой халхай, бү марта!** ни в ко́ем слу́чае не забу́дь!; **нохой, нохой, бү унтаарай!** *зап.* ни в ко́ем слу́чае **не** засни́!

НОХОЙДОХО *окин.* охо́титься с **соба́кой; нохойдоод агнаха** охо́титься с соба́кой.

НОХОЙЛХО обраща́ться *с кем-либо* пренебрежи́тельно, обходи́ться как с соба́кой.

НОХОЙН 1. *род. п. от* **нохой** (*см.*); 2. соба́чий; **нохойн гэр** соба́чья конура́; **нохойн байра** псарня; **нохойн хоншоор** а) соба́чья мо́рда; б) *бот.* шипо́вник игольчатый; **нохойн хэлэн** *бот.* медуни́ца (*досл.* соба́чий язы́к).

НОХОЙРХО 1) быть негодя́ем, по́дло поступа́ть (*досл.* быть соба́кой); 2) быть неужи́вчивым, тяжёлым (*о характере*).

НОХОЙРХОХО 1) гордиться *или* хва́статься соба́кой; 2) жале́ть свою́ соба́ку; 3) *окин.* име́ть мно́го соба́к.

НОХОЙРХУУ 1) гордя́щийся *или* **хва́стающийся** соба́кой; 2) жале́ющий свою́ соба́ку; 3) *окин.* име́ющий мно́го соба́к.

НОХОЙШОЛУУЛХА *допуст. от* **нохойшолхо** (*см.*) быть помыка́емым как соба́ка.

НОХОЙШОЛХО 1) подража́ть соба́ке; **нохойшолжо хусаха** ла́ять по-соба́чьи; 2) издева́ться, поступа́ть по-сви́нски; **бү нохойшоло!** не издева́йся!

НОХОЙШОН псарь; соба́чник.

НОЯБРЬ ноя́брь; **ноябрь һара** ноя́брь ме́сяц.

НӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **нөөхэ** (*см.*).

НӨӨЛТЭ эконо́мия (*сбережение*).

НӨӨСЭ 1. сбереже́ние, накопле́ние; запа́с, резе́рв; **ажаүйлэдбэриин доторой нөөсэ** внутрипроми́шленное накопле́ние; **түсэбһөө гадуур нөөсэ** сверхпла́новое накопле́ние; 2. нако́пленный, запа́сный, резе́рвный; **нөөсэ мүнгэн** нако́пленные де́ньги.

НӨӨСЭЛГЫН 1. *род. п. от* **нөөсэлгэ** (*см.*); 2. сберега́тельный; **нөөсэлгын касса** сберега́тельная ка́сса.

НӨӨСЭЛГЭ *см.* **нөөсэлэлгэ.**

НӨӨСЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **нөөсэлхэ** (*см.*).

НӨӨСЭЛХЭ нака́пливать, запаса́ть.

НӨӨСЭЛЭЛГЭ сбереже́ние, накопле́ние; **социалистическэ нөөсэлэлгэ** социалисти́ческое накопле́ние.

НӨӨХИ *см.* **үнөөхи.**

НӨӨХЭ 1) **запаса́ть,** копи́ть про запа́с; **эконо́мить,** сберега́ть; **мүнгөө нөөхэ** копи́ть де́ньги; **эдихэ юумээ нөөхэ** эконо́мить проду́кты; 2) *перен.* храни́ть, бере́чь.

НУГА I 1) луг (*в излучине реки*); за́йм ище, заливно́й луг, луговая низи́на; **шэмэтэй шиигтэй нуга** со́чный, вла́жный, заливно́й луг; 2) *булг.* улу́с, местечко.

НУГА II *усилит. частица при глаголах, часто соответствующая приставкам* пере-, со-; **нуга дараха** сда́вливать так, чтоб согну́лся; перегну́ть; **нуга татаха** согну́ть.

НУГАЛАА изги́б; скла́дка.

НУГАЛБАРИ сгиб, скла́дка.

НУГАЛУУЛХА *допуст. от* **нугалха** (*см.*).

НУГАЛУУР сгиб, изги́б.

НУГАЛХА 1) **сгиба́ть,** перегиба́ть; 2) **перела́мывать** (*напр. кость в суставе*).

НУГАЛЯА *см.* **нугалаа.**

НУГАРА *см.* **нуга** II.

НУГАРУУЛХА *допуст. от* **нугарха** (*см.*) 1) сгиба́ть, перегиба́ть, де́лать скла́дку; 2) перела́мывать.

НУГАРХА 1) сгиба́ться; перегиба́ться; 2) перела́мываться.

НУГАРХАЙ 1) крива́й, изо́гнутый; искривлённый; 2) *прям. и перен.* ги́бкий.

НУГАРһАЛУУЛХА *допуст. от* **нугарһалха** (*см.*).

НУГАРһАЛХА убива́ть живо́тное (*вонзая нож в затылочную часть головы*).

НУГАРһА(Н) спинно́й мозг; **сагаан нугарһан** спинно́й мозг.

НУГАһА(Н) у́тка; **һоно нугаһан** се́лезень; **нугаһынь алдаашье һаа, нуурынь оноо** *посл.* хоть и не попа́л в у́тку, но зато́ попа́л в о́зеро.

НУГЫН 1. *род. п. от* **нуга** I (*см.*); 2. луговой; **нугын хадаса** луговой поко́с.

НУЛГААХА *см.* **зулгааха.**

НУЛМИГАР 1) дли́нный, долговя́зый; 2) вислоу́хий.

НУЛСАЙХА быть кра́сным и слези́ться (*о глазах*).

НУЛСАРАН слезя́щийся, страда́ющий слезотече́нием; **нулсаран нюдэн** слезя́щиеся глаза́.

НУЛСАРУУЛХА *допуст. от* **нулсарха** (*см.*).

НУЛСАРХА слези́ться (*о глазах*).

НУЛЬ нуль.

НУМЕРА́ЦИ нумера́ция.

НУРААЛГАХА *допуст. от* **нурааха** (*см.*).

НУРААХА *допуст. от* **нураха** (*см.*) 1) обва́ливать, обру́шивать; ска́тывать (*напр. с горы брёвна*); 2) подмыва́ть (*о воде*); 3) допуска́ть до опре́лости (*чаще о коже ребёнка*).

НУРАЛТА обва́л.

НУРАХА 1) обва́ливаться, обру́шиваться; 2) подпрева́ть (*о коже*).

НУРМА 1) горя́чая зола́, пе́пел; 2) жар (*горячих угольков в костре, в камине*); **гал нурма** пыла́ющий жар.

НУРМАЛХА собира́ть горя́чие у́гли на загне́тке и присыпа́ть пе́плом, загреба́ть жар.

НУРСАГАР покрасне́вший, воспалённый (*о глазах*).

НУРСАЙЛГАХА *допуст. от* **нурсайха** (*см.*).

НУРСАЙХА красне́ть, воспаля́ться (*только о глазах*).

НУРУУБША 1) у́ровень; 2) **ватерпа́с.**

НУРУУЛХА *см.* **нурааха.**

НУУГА 1) *охотн.* **заса́да; нуугада һууха** сиде́ть **в заса́де** (*напр. на изюбров*); 2) *перен.* **подво́х.**

НУУР о́зеро; **нуур дээрэхи, нуур соохи** находя́щийся на (в) о́зере, озёрный; **ехэ нуур** большо́е о́зеро; **Яруунын нуурнууд** Ера́внинские озёра; **Байгал нуур** о́зеро **Байка́л.**

НУУРЛАХА образо́вываться (*об озере*); **эндэ уһан адхаржа, нуур** нуурлаба здесь **разли́лась вода́**, и образова́лось о́зеро.

НУУРМАГ небольшо́е о́зеро, пруд, водоём; **за́водь.**

НУУРХАН *уменьш. от* **нуур** (*см.*).

НУУТАГАНАХА смотре́ть за́спанными глаза́ми.

НУУТАГАР запл**ы́**вший (*о глазах*).

НҮГӨӨ друго́й, ино́й; **нэгэн талаараа..., нүгөө талаараа...** с одно́й стороны́..., **с** друго́й стороны́...

НҮГӨӨДЭ друго́й, ино́й; **нүгөөдэһөө нүгөөдэдөө** от одного́ к другому́, из рук в ру́ки.

НҮГӨӨДЭР послеза́втра.

НҮГӨӨДЭХИ друго́й.

НҮГШӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **нүгшөөхэ** (*см.*).

НҮГШӨӨХЭ бесполе́зно проводи́ть, зря тра́тить (вре́мя).

НҮГШҮҮЛХЭ *допуст. от* **нүгшэхэ** (*см.*).

НҮГШЭЛГЭ конч**и́**на (*почтительное выражение о смерти уважаемых лиц*).

НҮГШЭХЭ конча́ться; **наһанһаа нүгшэхэ** конча́ться, почи́ть (*вежливое выражение*).

НҮГЭЛ 1) грех, прегреше́ние; поро́к; **нүгэл буян хоёр аха дүү** *погов.* грех и добродетель—родны́е бра́тья; **нүгэл шэбэл** *парн.* грехи́, поро́ки; **нүгэлөө гараха** искупа́ть свой грех; 2) *зап.* хи́трость; **нүгэлөө үүдхэхэ** хитри́ть.

НҮГЭЛТЭ(Й) 1) гре́шный; грехо́вный; 2) *зап.* хи́трый.

НҮГЭЛШӨӨХЭ счита́ть грехо́м.

НҮЖЭ запе́кшаяся кровь; **хүхэ нүжэ** синя́к.

НҮЛӨӨЛХЭ влия́ть, ока́зывать (*или* име́ть) влия́ние.

НҮЛӨӨЛЭЛГЭ влия́ние; **нүлөөлэлгэ үзүүлхэ** ока́зывать влия́ние.

НҮЛӨӨ(Н) влия́ние; **нүлөөндэ орохо** попада́ть под влия́ние; **нүлөөнэй газар** *полит.* сфе́ра влия́ния.

НҮРӨӨ следы́ о́спы (*на лице*).

НҮРӨӨТЭЙ коря́вый, щерба́тый (*о лице*).

НҮРЭГЭР угрю́мый, хму́рый, мра́чный (*о лице*).

НҮТЫЛГЭХЭ *допуст. от* **нүтыхэ** (*см.*) хму́рить бро́ви.

НҮТЫХЭ быть насу́пленным; име́ть мра́чный, хму́рый вид.

НҮҮДЭЛ 1. кочёвка, передвиже́ние с ме́ста на ме́сто; 2. кочево́й; **нүүдэл ажабайдал** кочево́й о́браз жи́зни; **нүүдэл библиотекэ** передви́жна́я библиоте́ка.

НҮҮДЭЛШЭН 1. кочёвник; **нүүдэлшэнэй бууса** остано́вка кочёвников, кочёвье; 2. кочу́ющий, кочево́й (*о человеке*).

НҮҮЛГЭ перекочёвка.

НҮҮЛГЭХЭ *допуст. от* **нүүхэ** (*см.*) переселя́ть; эвакуи́ровать; **нүүлгэн гаргаха** переселя́ть; эвакуи́ровать.

НҮҮЛЭ 1) вале́жник; 2) коло́да; **унаһан нүүлэ** сва́ленные дере́вья.

НҮҮРһЭ(Н) у́голь; **нүүрһэ малталга** добы́ча у́гля; **нүүрһэ шатааха** обжига́ть у́голь; **шулуун нүүрһэн** ка́менный у́голь.

НҮҮРһЭНЭЙ 1. *род. п. от* **нүүрһэн** (*см.*); 2. у́гольный; **нүүрһэнэй бассейн** у́гольный бассе́йн.

НҮҮТЭГЭР 1. лохма́тый; 2. *перен. бох.* медве́дь.

НҮҮХЭ 1) кочева́ть, перекочёвывать; **нүүжэ гараха** эвакуи́роваться; **нүүжэ ерэгшэ** переселе́нец; **нүүн гаралга** вы́езд; эвакуа́ция; **нүүн ерэлгэ** иммигра́ция; **нүүн ошолго** эмигра́ция; 2) плыть (*об облаках*).

НҮХ. *сокр. от* **нүхэр** това́рищ.

НҮХӨӨДЭһЭ(Н) лоскуто́к.

НҮХӨӨһЭ(Н) *см.* **нүхөөдэһэн.**

НҮХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **нүхэлхэ** (*см.*).

НҮХЭЛХЭ 1) де́лать отве́рстие *в чём-л.* (*сверлением или прожиганием*); 2) проеда́ть (*о мыши*).

НҮХЭ(Н) 1) отве́рстие, дыра́; щель, сква́жина; брешь; я́ма; **гутаарай нүхэн** я́ма, в кото́рой лежи́т нали́м; **дүрөөгэй нүхэн** по́лая часть стре́мени; **лимбын нүхэн** по́лая **часть у** ли́мбы; **хамарай нүхэн ноздря́, но́здри; сорьёжо нүхэ гаргаха прожига́ть** отве́рстие; 2) **нора́; берло́га; баабгайн нүхэн** медве́жья **берло́га; шонын нүхэн** во́лчье ло́гово.

НҮХЭР (*мн.* **нүхэд**) 1) това́рищ, друг; **зуун үхэртэй байнхаар, зуун нүхэртэй бай** *старин. погов.* чем име́ть сто коро́в, лу́чше име́ть сто друзе́й; ≅ не име́й сто рубле́й, а име́й сто друзе́й; **нүхэр нүүдэргүй хүн** челове́к, не име́ющий друзе́й, това́рищей; индивидуали́ст; **хани нүхэр** *парн.* друг-прия́тель, бли́зкий друг; **нүхэд депутадууд!** това́рищи депута́ты!; 2) муж, супру́г; **тэрэ басаган нүхэртэ ошоо** она́ вы́шла за́муж.

НҮХЭРГҮЙ 1) не име́ющий дру́га; 2) незаму́жняя.

НҮХЭРЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **нүхэржэхэ** (*см.*).

НҮХЭРЖЭХЭ приобрести́ дру́га, **това́рища** (*в лице кого-л.*).

НҮХЭРЗӨӨ(Н) *бох.* друг, прия́тель.

НҮХЭРЛЭХЭ дружи́ть.

НҮХЭРХҮҮ лю́бящий о́бщество **това́рищей.**

НҮХЭРЭЙ 1. *род. п. от* **нүхэр** (*см.*); 2. **това́рищеский,** дру́жеский, прия́тельский.

НҮХЭСҮҮЛХЭ *допуст. от* **нүхэсэхэ** (*см.*).

НҮХЭСЭГ *бох.* небольша́я впа́дина; кана́ва.

НҮХЭСЭЛ 1) сопу́тствующее обстоя́тельство; 2) *полит.* фа́ктор.

НҮХЭСЭХЭ 1) быть спу́тниками; 2) подружи́ться, дружи́ть.

НҮХЭТЭЙ име́ющий отве́рстие, дыря́вый; **нүхэтэй номо** лук с отве́рстием.

НҮХЭХЭ ста́вить запла́тку, лата́ть.

НЭБТЭ *усилит. частица при глаголах* сквозь, наскво́зь, *часто соответствует приставке* про-; **нэбтэ гараха** пройти́ наскво́зь; **нэбтэ сохихо** проби́ть; **нэбтэ харааха** а) ви́деть наскво́зь; б) я́сно ви́деть; **нэбтэ харбаха** простре́лить; **нэбтэ шобто норошохо** си́льно промо́кнуть, промо́кнуть до ни́тки; **хура намайе нэбтэ норгоо** дождь промочи́л меня́ наскво́зь.

НЭБТЭЛХЭ 1) прони́зывать; 2) промочи́ть наскво́зь; 3) проходи́ть наскво́зь.

НЭБТЭРГЭХЭ *см.* **нэбтэрүүлхэ.**

НЭБТЭРМЭ: нэбтэрмэ бороо проливно́й дождь.

НЭБТЭРҮҮЛГЭ 1) пропага́нда; 2) просвеще́ние; **арюун сэбэрые нэбтэрүүлгын байшан** дом санита́рного просвеще́ния.

НЭБТЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэбтэрхэ** (*см.*) 1. *в качестве сказуемого* 1) внедря́ть, вводи́ть; распространя́ть; 2) разъясня́ть; **нэбтэрүүлэн ойлгуулха** внуша́ть, втолко́вывать; 2. *в качестве определения* разъясни́тельный; **нэбтэрүүлхэ худэлмэри** разъясни́тельная рабо́та.

НЭБТЭРХЭ 1) проходи́ть наскво́зь, проса́чиваться, впи́тываться; 2) внедря́ться, проника́ть; 3) промока́ть наскво́зь.

НЭБТЭРХЭЙ 1) сквозно́й, проходно́й; 2) впи́тывающийся, проса́чивающийся; 3) промо́кший наскво́зь.

НЭБТЭРЭЛГЫН 1. *род. п. от* **нэбтэрэлгэ** (*см.*); 2. 1) *уст.* **агитацио́нный**; 2) **просвети́тельный**.

НЭБТЭРЭЛГЭ **внедре́ние, распростране́ние** *чего-л.*

НЭБШЫЛГЭХЭ *допуст. от* **нэбшыхэ** (*см.*).

НЭБШЫХЭ 1) **быть во мно́жестве**; 2) **ска́пливаться**.

НЭБШЭГЭР **бесчи́сленное мно́жество, ма́сса**; **нэбшэгэр зон у́йма** наро́ду; **нэбшэгэр мал ма́сса** скота́.

НЭГЖҮҮЛ о́быск.

НЭГЖҮҮЛХЭ 1) *допуст. от* **нэгжэхэ** (*см.*); 2) **быть обы́скан**ным.

НЭГЖЭЛГЭ 1) **о́быск**; 2) **по́иски, ро́зыски**.

НЭГЖЭХЭ **обы́скивать**.

НЭГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэгэдэхэ** (*см.*) **объедини́ть**.

НЭГЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэгэдхэхэ** (*см.*).

НЭГЭДХЭГДЭХЭ *страд. от* **нэгэдхэхэ** (*см.*) **быть объединённым**, соединённым.

НЭГЭДХЭМЭЛ **объединённый** *кем-л.*

НЭГЭДХЭХЭ *допуст. от* **нэгэдэхэ** (*см.*) объедини́ть, соедини́ть, спла́чивать, собира́ть; **дуугаа нэгэдхэн дуулаха** петь хо́ром.

НЭГЭДЭ во-пе́рвых.

НЭГЭДЭГЭЭР пе́рвый.

НЭГЭДЭЛ 1) объедине́ние, коали́ция; 2) еди́нство.

НЭГЭДЭМЭЛ 1) **объедини́вший**ся, объединённый; **Нэгэдэмэл Нацануудай Организаци** Организа́ция Объединённых На́ций; 2) еди́ный; **нэгэдэмэл фронт** еди́ный фронт.

НЭГЭДЭНГИ 1) объединённый, спло́ченный; 2) сговори́вшийся.

НЭГЭДЭХИ пе́рвый.

НЭГЭДЭХЭ 1) объедини́ться, соедини́ться, спла́чиваться; 2) догова́риваться, сгова́риваться.

НЭГЭ(Н) 1) оди́н; **нэгэ мянган түхэриг** одна́ ты́сяча рубле́й; **нэгэ килограмм тоһон** оди́н килогра́мм ма́сла; **олоной нэгэн** оди́н из мно́гих; **нэгэ нэгээр һубаряад ябабад** они́ шли цепо́чкой оди́н за други́м; 2) *в некоторых атрибутивных сочетаниях* одно́-, еди́но-; **нэгэ янзын** однообра́зный; **мэдүүлэлэй нэгэтүрэл гэшүүд** *грам.* однородные чле́ны предложе́ния; **нэгэ түхэлэй юумэнүүд** однотипные ве́щи; **нэгэ дуугаар һунгалга** единогла́сное избра́ние; **нэгэ һанал** единоду́шие; **нэгэ һаналтай байха принцип** при́нцип единогла́сия; **нэгэн адли үзэл** единомы́слие; 3) *в сочет. с последующими именами часто употребляется в знач. неопределённых местоимений* како́й-то, не́кий; кто́-то, что́-то; **нэгэ хүн** како́й-то челове́к; кто́-то; **нэгэ басаган** кака́я-то де́вушка; **нэгэ юумэ** кака́я-то вещь, что́-то; 4) *с вопросительными местоимениями и наречиями образует неопределённые местоимения и наречия* -нибу́дь, -либо, -то; **ямар нэгэн** како́й-ли́бо; **хэн нэгэн** кто-нибу́дь.

НЭГЭТЭ 1) одна́жды; **нэгэтэ баһал энээн тухай дуулаа һэмди** одна́жды мы уже́ слы́шали об э́том; **нэгэтэ һүни** одна́жды но́чью; 2) раз; **нэгэтэ иигэһэн хойноо сухариха хэрэггүй** раз так поступи́ли, не сле́дует отступа́ть.

НЭГЭТЭЙ 1. в во́зрасте одного́ го́да, **годова́лый**; **нэгэтэй үхибүүн годова́лый** младене́ц; **хүбүүминай нэгэтэй болоо** на́шему сы́ну испо́лнился год; **энэш нэгэтэй** он в во́зрасте одного́ го́да, ему́ год.

НЭДХЭ упо́рный, насто́йчивый; **нэдхэ нэтэрүүү, хүхэ нэдхэ** напо́ристый, дото́шный *разг.*

НЭЕРХЭ греме́ть, грохота́ть.

НЭЖЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэжэгэнэхэ** (*см.*) стуча́ться; производи́ть шум.

НЭЖЭГЭНЭХЭ греме́ть, шуме́ть, стуча́ть.

НЭЖЭГЭНЭЭ(Н) 1) шум, гул (*от непрерывного стука*); 2) раска́ты (*грома*).

НЭЖЭГЭР *в сочет.* **нэжэгэр-тэжэгэр гэхэ** греме́ть, грохота́ть.

НЭЖЭЭД *разделит. числит. от* **нэгэн** (*см.*) по одному́; **нэжээдээр хошоодоор** по одному́ и по два.

НЭЛМЭГЭР широ́кий, простра́нный, обши́рный.

НЭЛҮҮРҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэлүүрхэ** (*см.*) ста́нет то́шно, бу́дет тошни́ть.

НЭЛҮҮРХЭ тошни́ть (*от жирной еды*).

НЭЛЭНХЫ обши́рный; о́бщий; **нэлэнхы нэгэдэл** о́бщность.

НЭЛЭХЭ наеда́ться, пресыща́ться.

НЭМЖЭГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэмжэгэдэхэ** (*см.*).

НЭМЖЭГЭДЭЛГЭ *зап.* сма́зывание.

НЭМЖЭГЭДЭХЭ *зап.* **сма́зывать жи́ром**. *Ср.* **үнжэгэдэхэ**.

НЭМЖЭГЭ(Н) *зап.* 1) жир; 2) **сма́зка из жи́ра**; помазо́к **из вя́леного бара́ньего жи́ра** (*для смазки сковороды*). *Ср.* **үнжэгэн**.

НЭМЖЭЭ **безве́тренный**, ти́хий.

НЭМНҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэмнэхэ** (*см.*).

НЭМНЭХЭ наки́дывать (*попону*), покрыва́ть (*попоной, накидкой лошадь, новотельную корову*).

НЭМНЭЭ наки́дка, покрыва́ло, попо́на.

НЭМХЭЛЗҮҮР зы́бкий, коле́блющийся (*о болотистой почве*).

НЭМХЭЛЗЭХЭ колыха́ться, быть зы́бким.

НЭМһЭГ расстёгнутый, распоя́санный. *См.* **нэмһэгээр**.

НЭМһЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэмһэглэхэ** (*см.*).

НЭМһЭГЛЭХЭ **расстёгиваться, распоя́сываться** *прям.*

НЭМһЭГЭ(Н) *см.* **нэмһэг**.

НЭМһЭГЭЭР **в расстёгнутом, распоя́санном ви́де, нараспа́шку**.

НЭМЭЛГЭ 1) **прибавле́ние, приба́вка; дополне́ние**; 2) **увеличе́ние, рост**.

НЭМЭЛТЭ 1. 1) **прибавле́ние, приба́вка; дополне́ние**; **нэмэлтэ оруулха вноси́ть дополне́ние**; 2) увеличе́ние, рост; 3) *грам.* **дополне́ние**; 2. **прива́точный, дополни́тельный**; **нэмэлтэ ажал** *як.* **прива́вочный** труд.

НЭМЭРГЭ 1) наки́дка, покрыва́ло, попо́на (*для лошади*); **мориной нэмэргэ** попо́на; 2) *бох.* кры́тый мате́рией тулу́п.

НЭМЭРИ I 1. 1) **прива́вка**, доба́вка; дополне́ние; 2) подмо́га, по́мощь, соде́йствие; 2. **прива́вочный, доба́вочный**; **нэмэри сэн** (*или үнэ*) *як.* **прива́вочная сто́имость**.

НЭМЭРИ II укры́тие (*от солнца, ветра, дождя*); **гэрэй нэмэри** затенённое ме́сто у до́ма; **шэрэнги шэдхын нэмэридэ** в укры́тии лесно́й ча́щи.

НЭМЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэмэрилхэ** (*см.*).

НЭМЭРИЛХЭ 1) прибавля́ть, добавля́ть, надбавля́ть; дополня́ть; 2) **увели́чивать**.

НЭМЭРИХЭ 1) набра́сывать на пле́чи (*накидку, плащ*), надева́ть (*напр. тулуп на шубу*); **баг нэмэрихэ** надева́ть ма́ску; 2) накрыва́ть, покрыва́ть (*напр. лошадь попоной*).

НЭМЭХЭ 1) прибавля́ться, **увели́чиваться**; прибыва́ть (*о воде*); 2) прибавля́ть, добавля́ть; дополня́ть.

НЭМЭЭХЭ *допуст. от* **нэмэхэ** (*см.*) добавля́ть; дополня́ть.

НЭН ещё бо́лее; бо́лее всего́; **нэн түрүүн** пре́жде всего́; **нэн үргэнөөр** ещё бо́лее широко́.

НЭНГҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэнгэхэ** (*см.*).

НЭНГЭХЭ 1) прислоня́ться; 2) наклоня́ться; подава́ться вперёд.

НЭРБҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэрбэхэ** (*см.*) 1) страда́ть (*от болезни*); 2) пострада́ть; потерпе́ть уро́н.

НЭРБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **нэрбыхэ** (*см.*).

НЭРБЫХЭ 1) свиса́ть, виса́ть; 2) **быть** лохма́тым и растрёпанным.

НЭРБЭГДЭХЭ *страд. от* **нэрбэхэ** (*см.*) терпе́ть, страда́ть.

НЭРБЭГЭР 1) обви́слый (*или* свиса́ющий); 2) **лохма́тый и растрёпанный.**

НЭРБЭХЭ 1) **усугубля́ть; 2) добива́ть, доконать; 3) удруча́ть, досажда́ть, причиня́ть** зло; **му́чить, терза́ть.**

НЭРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэрлэхэ** (*см.*) 1) **заста́вить называ́ть, вели́ть именова́ть;** 2) именова́ться; 3) **получа́ть изве́стность, приобрета́ть сла́ву** (*хорошую или дурную*).

НЭРЛЭГДЭХЭ *страд. от* **нэрлэхэ** (*см.*) называ́ться, именова́ться; приобрета́ть и́мя.

НЭРЛЭГДЭҺЭН на́званный, озна́ченный; **шэнээр нэрлэгдэһэн** переименованный.

НЭРЛЭХЭ звать по и́мени, называ́ть, именова́ть; **бээ нэрлэхэ** называ́ть себя́, рекомендова́ться, представля́ться (*при знакомстве*); **нэрэ нэрлэхэ** называ́ть *чьё-л.* и́мя.

НЭРҮҮ суту́лый.

НЭРХИРХЭ издава́ть си́льный шум; **сугларһан хүнүүд һууриһаа нэрхирээд бодошобо** собра́вшиеся лю́ди с шу́мом (*досл.* изда́в си́льный шум) **вста́ли** с мест; **шубууд нэрхирэн нидэшэбэ** пти́цы с шу́мом взлете́ли.

НЭРҺЭ(Н) 1) *бот.* голуби́ца, гонобо́бель; **хара нэрһэн** черни́ка; 2) *уподобительно* как черни́ка.

НЭРШҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэршэхэ** (*см.*).

НЭРШЭХЭ 1) приобрета́ть изве́стность; 2) именова́ться, называ́ться; приобрета́ть (но́вое) и́мя, про́звище.

НЭРЬЕЛТЭ шум, гро́хот.

НЭРЬЕМЭ бу́рный; **нэрьемэ альгаташалга** бу́рные аплодисме́нты, ова́ция.

НЭРЬЕХЭ 1) греме́ть, грохота́ть; **тэнгэриин дуун нэрьенэ** гром грохо́чет; **шуурган һалхин бүри шангаар нэрьег!** пусть сильне́е гря́нет бу́ря!; 2) ударя́ть, бить с си́лой; **бута нэрьехэ** разгроми́ть; **хаха нэрьехэ** вдре́безги разби́ть.

НЭРЬЕЭ(Н) гро́хот, гул; **нэрьеэ татаха** поднима́ть шум; **нэрьеэн шууяан** *парн.* гро́хот, гул, шум и гам; **бүтүү нэрьеэн шууяан боложо байгаа** стоя́л сплошно́й шум и гам.

НЭРЬЕЭР *зап.* уда́р мо́лнии (*или* гро́ма); **нэрьеэртэ орохо** *зап.* быть поражённым мо́лнией.

НЭРЬЮУЛХЭ *допуст. от* **нэрьехэ** (*см.*) 1) греме́ть, грохота́ть, громыха́ть; 2) быть поражённым мо́лнией; 3) терпе́ть пораже́ние.

НЭРЭ 1) и́мя, назва́ние, именова́ние; **нэрэ дуудалга** переклич́ка; **нэрэ нэрээр голосовани** поимённое голосова́ние; **нэрэ нэрээр дуу үгэлгэ** поимённая пода́ча голосо́в; **нэрэ дээрэнь эльгэхэ** посыла́ть на и́мя *кого-л.*; **нэрэ нэрлэхэ** произноси́ть и́мя, называ́ть; **нэрэ обог** и́мя и фами́лия; **нэрэ үгэхэ** дава́ть и́мя, нарека́ть; ара нэрэ про́звище; псевдони́м; **нэрээ хухаранхаар, яһаа хухара** *посл.* чем опозо́рить своё и́мя, лу́чше переломи́ть себе́ кость; 2) и́мя, честь, репута́ция; авторите́т, прести́ж; популя́рность; **нэрэ хүндэ** авторите́т; **нэрэ алдар сла́ва,** репута́ция; **нэрэ алдар нэхэхэ** иска́ть сла́вы; **нэрэ алдаршалга** популя́рность; **нэрынь хухалха** дискредити́ровать, компромети́ровать *кого-л.*; **нэрэ муутай** по́льзующийся плохо́й репута́цией; **нэрэ соло** *парн.* зна́тное и́мя; **нэрэ түрэ** честь, прести́ж, репута́ция, авторите́т; **нэрэ унагааха** подрыва́ть авторите́т; **хүндэтэ нэрэ** почётное зва́ние; 3) *в сочет.* **нэрэ тэмдэг** обозначе́ние, те́рмин; **географи́ческа нэрэ тэмдэг** географи́ческий те́рмин.

НЭРЭГҮЙ 1) без и́мени, не име́ющий и́мени; **нэрэгүй хүн** челове́к без и́мени; 2) безымя́нный; **нэрэгүй** хурган безымя́нный па́лец; 3) анони́мный; **нэрэгүй бэшэг** анони́мное письмо́.

НЭРЭЭЭРГЭ звание; **нэрэээргэ олгохо** присва́ивать зва́ние *кому-либо*; **Советскэ Союзай геройн нэрээргэ** зва́ние Геро́я Сове́тского Сою́за.

НЭРЭЛХҮҮ 1) честолюби́вый; тщесла́вный; **нэрэлхүү заншал** честолю́бие, тщесла́вие; **нэрэлхүү зан** честолюби́вый хара́ктер; 2) имени́тый; **нэрэлхүү хүн** имени́тый челове́к.

НЭРЭЛХҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэрэлхэхэ** (*см.*).

НЭРЭЛХЭ *см.* **нэрлэхэ.**

НЭРЭЛХЭХЭ 1) горди́ться собо́й, быть тщесла́вным, быть честолюби́вым; 2) зазнава́ться, задава́ться.

НЭРЭМЖЭ назва́ние, именова́ние.

НЭРЭМЖЭТЭ и́мени *кого-л.*; **Сталинай нэрэмжэтэ хүдөө-ажахын артель** сельскохозя́йственная арте́ль и́мени Ста́лина.

НЭРЭРХҮҮ *см.* **нэрэлхүү.**

НЭРЭРХЭХЭ *см.* **нэрэлхэхэ.**

НЭРЭТЭ тёзка, *реже* однофами́лец; **минии нэрэтэ** мой тёзка.

НЭРЭТЭЙ 1. *в качестве определения* 1) по и́мени, именуемый, называ́емый; **Аюша гэжэ нэрэтэй хүн** челове́к по и́мени Аю́ша, челове́к, именуемый Аю́шей; 2) изве́стный; **нэрэтэй нэрэтэй уран зохёолшод үгэ хэлэбэ** вы́ступили наибо́лее изве́стные писа́тели; 2. *в качестве сказуемого* име́ть и́мя, назва́ние; именова́ться, называ́ться; **энэш географическа карта гэжэ нэрэтэй юм** э́то называ́ется географи́ческой ка́ртой; 3. *в сочет.* **нэрэтэй түрэтэйгөөр дүүргэхэ** выполня́ть с че́стью.

НЭРЭХЭ кури́ть, гнать, перегоня́ть (*вино*); **арзалжа нэрэхэ перегоня́ть «архи»** (*см.*) для получе́ния **«арзы»** (*см.*); **архи нэрэхэ** кури́ть вино́; **тогоо нэрэхэ** кури́ть, **гнать** вино́.

НЭРЭЭР и́мени *кого-л.*; от и́мени *кого-л.*; под и́менем (*или* под ви́дом) *кого-л.*; **революционернүүд хүнэй нэрээр хоргодохо баатай байгаа һэн** революционе́ры вы́нуждены бы́ли скрыва́ться под чужи́ми имена́ми.

НЭТЫЛДЭХЭ *взаимн. от* **нэтыхэ** (*см.*).

НЭТЫХЭ суту́литься.

НЭТЭГЭР суту́лый.

НЭТЭРМЭГ упря́мый, напо́ристый.

НЭТЭРҮҮ упо́рный, насто́йчивый, неотсту́пный.

НЭТЭРҮҮГЭЭР насто́йчиво, упо́рно, неотсту́пно.

НЭТЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэтэрхэ** (*см.*).

НЭТЭРХЭ 1) быть насто́йчивым (*или* упо́рным) *в чём-л.*; быть реши́тельным; 2) увлека́ться; 3) *зап.* худе́ть; 4) *зап.* отстава́ть в рабо́те; распуска́ться.

НЭХҮҮЛ 1) пого́ня, пресле́дование; 2) посы́льный, посла́нец; 3) иск; претензия.

НЭХҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэхэхэ** (*см.*) отправля́ть в пого́ню.

НЭХҮҮР *сел.* ручно́й прядильный стано́к.

НЭХЫ мехово́й; длинноше́рстный, мохна́тый; **нэхы аһан** длинноше́рстная овчи́на; **нэхы дэгэл** мехова́я шу́ба.

НЭХЭБЭРИ 1) пресле́дование, пого́ня; 2) иск, взыска́ние.

НЭХЭЙ *см.* **нэхы.**

НЭХЭЛГЭН 1) пресле́дование, пого́ня; 2) иск, взыска́ние; **үһөө хиһаа нэхэлгэн** месть.

НЭХЭЛТЭ I иск; домога́тельство.

НЭХЭЛТЭ II тка́чество; вяза́ние (*процесс*).

НЭХЭМЭЛ тка́ный, со́тканный, вы́тканный.

НЭХЭХЭ I 1) пресле́довать, гна́ться; **нэхэхээл нэхэхэмнай!** бу́дем пресле́довать несмотря́ ни на что!; **почто нэхэхэ** вози́ть по́чту (*досл. уст.* гоня́ть по́чту); **үһөө нэхэхэ** мстить; **нэхэхэ дахаха** *парн* пресле́довать, гна́ться; 2) домога́ться, допы́тываться; **һалангүй нэхэхэ** неотсту́пно допы́тываться; 3) тре́бовать; взы́скивать; **үри нэхэхэ** взы́скивать долги́.

НЭХЭХЭ II ткать; вяза́ть; **оймһо нэхэжэ оёхо** вяза́ть чулки́.

НЭХЭЭШЭ I 1) преслéдователь; 2) *юр.* истéц.

НЭХЭЭШЭ II ткач, ткачи́ха; вязáльщик, вязáльщица.

НЭШҮҮЛХЭ *допуст. от* **нэшэхэ** (*см.*).

НЭШЭГЭНЭХЭ шумéть, громыха́ть.

НЭШЭХЭ 1) броса́ть с разма́ху; 2) захло́пывать (*дверь*); 3) понука́ть, понужда́ть (*коня ударяя ногами*).

НЭЭБЭРИ *зап.* ключ (*от двери*).

НЭЭГДЭМЭЛ откры́тый.

НЭЭГДЭХЭ *страд. от* **нээхэ** (*см.*) быть открыва́емым, открыва́ться; **заседани нээгдэһэн дээрэ тоолохо** счита́ть заседа́ние откры́тым.

НЭЭЛГЭ откры́тие; **сессиие нээлгэ откры́тие се́ссии.**

НЭЭЛГЭТЭЙ откры́тый; распáхнутый.

НЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **нээхэ** (*см.*) открыва́ть.

НЭЭЛТЭ *см.* **нээлгэ.**

НЭЭЛТЭТЭЙ откры́тый, о́тпертый.

НЭЭМЭЛ откры́тый; **нээмэл һунгалта** откры́тые вы́боры; **нээмэл голосовани** откры́тое голосова́ние; **нээмэл асуудал** откры́тый вопро́с; **нээмэлээр дуу үгэлгэ** откры́тая пода́ча голосо́в, откры́тое голосова́ние.

НЭЭРЭХЭ открыва́ться, отворя́ться.

НЭЭРЭЭ действи́тельно, в са́мом де́ле, впра́вду; **нээрээш тиимэ байна даа** и в са́мом де́ле так ведь; **нээрээшхэ тиимэ** и впра́вду ведь так; **нээрээшье тиимэрхүүл даа** оно́, коне́чно, вро́де и так.

НЭЭРЭЭһЭЭ 1) действи́тельно, в са́мом де́ле; 2) и́скренне, правди́во, открове́нно.

НЭЭХЭ *в разн. знач.* открыва́ть, отворя́ть, раскрыва́ть; **суглаа нээхэ** открыва́ть собра́ние.

НЮДАРАЛСАХА *взаимн. от* **нюдархa** (*см.*) толка́ть друг дру́га руко́й.

НЮДАРГАДАХА бить кулако́м.

НЮДАРГАЛУУЛХА *допуст. от* нюдаргалха (*см.*).

НЮДАРГАЛХА 1) бить кулако́м; 2) сдира́ть ко́жу с ту́ши, поддева́я кулако́м; **нюдаргалжа үбшэхэ** снима́ть ко́жу, поддева́я сжа́тою в кула́к руко́й (*с барана*).

НЮДАРГА(Н) I 1) кула́к; **нюдаргаа зангидаха** сжима́ть кула́к; **нюдарга табиха** ударя́ть кулако́м, дава́ть тумака́; 2) обши́ла́г рукава́; 3) *перен.* драчу́н; **ута нюдарган** драчу́н.

НЮДАРГА(Н) II кула́к (*богач*); **нюдарган баян** кула́к, ба́й; **нюдарган баяшуул, нюдаргашуул** кулаки́, кула́чество. *Ср.* **кулак.**

НЮДАРУУЛХА *допуст. от* нюдархa (*см.*).

НЮДАРХА 1) бить, ударя́ть кулако́м; 2) кида́ться, броса́ться (*напр. о ястребе, налетающем на птицу*); 3) толка́ть (*подавая знак*).

НЮДҮҮЛХЭ 1) *допуст. от* **нюдэхэ** (*см.*); 2) быть изби́тым, получа́ть подзаты́льники.

НЮДҮҮР чугу́нный пе́стик (*для толчения кирпичного чая в ступке*).

НЮДЭБШЭ 1) повя́зка на глаза́, **нагла́зники**, ше́ры (*у лошади*); 2) *перен.* **глаз** (*в знач.* надзо́р) *за кем-л.*

НЮДЭГҮЙ 1. безгла́зый, слепо́й; *ср.* **һохор**; 2. *тунк.* о́чень мно́го, **ма́сса**; **нюдэгүй олон** ту́ча, тьма (*о мошке*).

НЮДЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **нюдэлхэ** (*см.*).

НЮДЭЛХЭ 1) станови́ться зря́чим; 2) пова́диться *куда-л.*

НЮДЭ(Н) 1) *анат.* глаз, глаза́; *уст.* о́ко; **нюдээ аниха** закрыва́ть глаза́; **нюдээ хараха** открыва́ть глаза́ (*досл.* смотре́ть глаза́ми); **хара нюдэн** чёрные глаза́; **нюдээ ониилгохо** щу́рить глаза́; **нюдээ сабшаха** мига́ть глаза́ми; **нюдэнэй сагаан** белóк гла́за; **нюдэнэй хара** ра́дужная оболо́чка гла́за; **нюдэнэй сэсэгы** зрачо́к; зени́ца о́ка *уст.*; **нюдэ хадхама харанхы** темнота́, хоть глаз вы́коли; **нюдэ сабшаха зуура** во мгнове́ние о́ка, вмиг; **нюдэ аман** *парн.* глаза́; **нюдэ амандам бү үзэгдэ!** не пока́зывайся мне на глаза́!; **нюдэндээ галтай** а) с огнём в глаза́х; б) *бох.* нахо́дчивый; **нюдээ ехэ болгохо** а) тара́щить глаза́; б) *перен.* удивля́ться *чему-л.*; **нюдээрээ энеэхэ** смея́ться глаза́ми; 2) зре́ние; **һай нюдэтэй** с хоро́шим зре́нием; **нюдэниинь хурса, шэхэниинь һонор** зре́ние у него́ о́строе, слух то́нкий; 3) взгляд; **хурса нюдэн** а) хоро́шее (*досл.* о́строе) зре́ние; б) о́стрый взгляд; **түүхэй нюдэн** а) плохóе зре́ние; б) му́тные глаза́ (*досл.* сырые глаза́); **нюдэ адуулха** а) наблюда́ть за *чьим-л.* взгля́дом; б) зайскивать, стара́ться угожда́ть *кому-л.*; **нюдээ үзүүрлэхэ** а) смотре́ть о́стрым (*или* колю́чим) взгля́дом; б) смотре́ть с не́навистью (*или* со зло́бой); **нюдэ балай этигэхэ** ве́рить вслепу́ю; **нюдэ нюургүй гүйхэ** бежа́ть слома́я го́лову; 4) *реже в знач.* надзо́р, присмо́тр; **энэ хэрэгтэш һай нюдэн хэрэгтэй** для э́того де́ла ну́жен хоро́ший глаз (*или* присмо́тр); **нюдэ табиха** обеспе́чивать надзо́р; 5) *уподобительно* очко́, поме́тка (*на картах и игральных фишках*); яче́йка (*в сети*); **долоон нюдэн** семёрка (*в картах*); **хаартын нюдэн** очки́ в ка́ртах; **шэгнүүрэй нюдэн** насе́чки на безме́не; **үбдэгэй нюдэн** я́мки по обе́им сторона́м коле́нной ча́шечки; 6) **звено́** (*оконной рамы*); 7) *в составе некоторых бот. и зоол. названий*; **үхэр нюдэн чёрная смородина**; **улаан нюдэн** сорóга (*рыба*).

НЮДЭНЭЙ 1. *род. п. от* **нюдэн** (*см.*); 2. **глазно́й**; **нюдэнэй врач** глазно́й врач.

НЮДЭРХҮҮ 1) глаза́стый, большегла́зый; 2) *перен. барг.* мно́го ви́девший.

НЮДЭТЭЙ име́ющий глаза́, зря́чий; **бэлтэгэр нюдэтэй** пучегла́зый, лупогла́зый; **муу нюдэтэй** а) име́ющий плохóе зре́ние; б) с дурны́м гла́зом *уст.*

НЮДЭХЭ 1) толо́чь песто́м (*в ступке*); **уур соо орооһо нюдэхэ** толо́чь зерно́ в сту́пке; **наринаар нюдэһэн мел** то́нко измельчённый мел; **хирпиисэ сай нюдэхэ** толо́чь кирпи́чный чай; 2) колоти́ть, избива́ть *кого-л.*

НЮЛА *усилит. частица при глаголах* совсе́м, на́чисто; **үбһэ нюла сабшаха** скоси́ть траву́ до́чиста.

НЮЛГАЛХА ссади́ть, содра́ть (*кожу на ноге*).

НЮЛГАР 1) сли́зистый; 2) ско́льзкий; 3) с со́дранной ко́жей (*об ушибленном месте на теле*).

НЮЛГАРУУЛХА *допуст. от* **нюлгарха** II (*см.*) ссади́ть, ободра́ть, содра́ть (*кожу на теле*).

НЮЛГАРХА I выска́льзывать.

НЮЛГАРХА II обдира́ться, быть в ссади́нах; **хүлынь хуу нюлгаршаһан байна** но́ги у него́ все обо́драны (*о камни*).

НЮЛГАРХАЙ ссади́на.

НЮРГАБША дерева́нная пла́нка (*накладываемая на колки-спицы саней*).

НЮРГАГҮЙ невысо́кого ро́ста, низкоро́слый.

НЮРГАЛДАХА повора́чиваться спино́й.

НЮРГАЛУУЛХА *допуст. от* нюргалха (*см.*).

НЮРГАЛХА 1) *см.* **нюруулха**; 2) *реже* взва́ливать (*ношу*) на спи́ну.

НЮРГА(Н) 1) спина́; *анат.* позвоно́чник; **хүнэй нюрган** а) спина́ челове́ка; б) позвоно́чный столб челове́ка; **мориной нюрган** спина́ ло́шади; **нюргаа үргэлөөд ябаха** ходи́ть, заложи́в ру́ки за́ спину; **нюргаараа хараха** повёртываться спино́й; 2) хребе́т; **хадын нюрган** го́рный хребе́т; 3) *уподобительно* ве́рхняя часть *чего-л.*; пове́рхность *или* возвы-

ше́ние (*выступающее на ровной поверхности*); **хүрөөгэй нюрган** ве́рхняя часть пилы́; **тармуурай нюрган** ве́рхняя часть грабле́й; **газарай нюрган** пове́рхность земли́; **талын нюрган** бугор на степи́; 4) *перен.* рост; во́зраст (*человека*); **нюргаа хүсэхэ** достига́ть зре́лого во́зраста; **нюрга ехэтэй хүн** ро́слый челове́к (*досл.* челове́к большо́го ро́ста); 5) пора́, сезо́н (*о времени*); **үбэлэй нюрган** (са́мая) пора́ зимы́. *Ср.* **нюруу** I.

НЮРГАНАЙ 1. *род. п. от* **нюрган** (*см.*); 2. спинно́й; **нюрганай мяхан** мя́со спинно́й (*или* хребто́вой) ча́сти; **нюрганай үе** позвоно́чный суста́в.

НЮРГАНДА 1) в отсу́тствие (*о человеке*); **нюрганда хэлэхэ** говори́ть про *кого-л.* за спино́й (*т. е. в отсутствие*); 2) в тече́ние, в продолже́ние (*какого-л. времени*); **энэ жэлэй нюрганда** в тече́ние э́того го́да.

НЮРГАРХУУ дово́льно ро́слый.

НЮРГАТА *в сочет.* **нюргата амитад** позвоно́чные живо́тные.

НЮРГАТАЙ высо́кий, ро́слый.

НЮРТАГАНАХА коке́тливо грима́сничать.

НЮРУУ I гре́бень; *геогр.* пове́рхность; **hүриин нюруу** гре́бень сто́га; **долгиной нюруу** гре́бень волны́.

НЮРУУ II подходя́ще, доста́точно, ничего́; **бараг нюруу** ничего́ себе́, вполне́ подходя́ще.

НЮРУУЛУУЛХА *допуст. от* **нюруулха** (*см.*).

НЮРУУЛХА 1) заверша́ть (*о стоге сена*); 2) сде́лать бо́льше полови́ны, зака́нчивать.

НЮСУУЛХА усмиря́ть, унима́ть (*путём физического воздействия*).

НЮСЭГӨӨР нагишо́м; **салдага нюсэгөөр** совсе́м нагишо́м; **хүл нюсэгөөр ябаха** ходи́ть босико́м (*досл.* босы́ми нога́ми).

НЮСЭЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **нюсэгэлхэ** (*см.*) раздева́ть догола́, оголя́ть.

НЮСЭГЭЛХЭ снима́ть всю оде́жду, раздева́ться догола́; обнажа́ть, оголя́ть; **хүлөө нюсэгэлхэ** разува́ться (*досл.* обнажа́ть но́ги).

НЮСЭГЭН 1) го́лый, нагой́; **нюсэгэн бэе** го́лое те́ло; **шараа нюсэгэн** совсе́м го́лый; **нюсэгэн хүл** боса́я нога́; **нюсэгэн гараар** го́лыми рука́ми; **тархи нюсэгэн ябана** он хо́дит с обнажённой голово́й; 2) го́лый, безле́сый (*о местности*); **нюсэгэн байсануудг** го́лые ска́лы; **нюсэгэн тала** го́лая степь.

НЮТАГ родно́е ме́сто, ро́дина, родно́й улу́с; **түрэhэн нютаг** родно́е ме́сто, ро́дина; **нютагhаа гараа** он уе́хал из родны́х мест; **нютаг нугаараа ябаха** побыва́ть в родны́х места́х, побыва́ть у себя́ на ро́дине; **нютагаа бусалга** возвраще́ние на ро́дину, репатриа́ция.

НЮТАГААРХИН одноулу́сники, земляки́.

НЮТАГАЙ 1. *род. п. от* **нютаг** (*см.*); 2. ме́стный; **нютагай промышленность** ме́стная промы́шленность; **нютагай соведүүд** ме́стные сове́ты; **нютагай захиргаан** ме́стное самоуправле́ние, муниципалите́т; **нютагай хүн** земля́к; **нютагай саг** ме́стное вре́мя; **нютагай удхашанартай** ме́стного значе́ния; **нютагай үүлтэр** ме́стная поро́да (*о скоте*).

НЮТАГЖАХА 1) осва́иваться; привыка́ть к но́вому местожи́тельству; 2) акклиматизи́роваться.

НЮТАГЖУУЛХА *допуст. от* **нютагжаха** (*см.*) 1) приуча́ть к но́вому местожи́тельству; 2) приуча́ть к но́вым усло́виям, акклиматизи́ровать.

НЮТАГЛАХА 1) жить, обита́ть; 2) располага́ться на жи́тельство, поселя́ться, селя́ться.

НЮТАГЛУУЛХА *допуст. от* **нютаглаха** (*см.*).

НЮУГДААТАЙ скры́тый.

НЮУЛГА скры́тие, ута́йка.

НЮУЛГАХА *допуст. от* **нюуха** (*см.*).

НЮУР 1) лицо́, ли́чность; **нюур нюураа харалсаха** смотре́ть друг дру́гу в лицо́; **нюур нюураараа** лицо́м к лицу́; **нюураа алдаха** *перен.* теря́ть со́весть; **нюурай аршуул** полоте́нце; носово́й плато́к; **нюур гараа угааха** умыва́ться (*досл.* мыть своё лицо́ и ру́ки); **гэршэнь нюур дээрэ байна** свиде́тель налицо́; **нюур сахилга, нюур харалга** лицеме́рие; **нюур сахиха** лицеме́рить; **нюур харангүйгөөр** не взира́я на ли́ца, не счита́ясь с ли́чностью; **нюур шарай** *парн.* лицо́, физионо́мия; **нюураа халаха** *перен.* стесня́ться, конфу́зиться; **нюураа шараха** гре́ться, сто́я лицо́м (к костру́); **бодото нюурые элиргүүлхэ** раскрыва́ть по́длинное лицо́; **историческа нюур** истори́ческая ли́чность; **тушаалта нюур** должностно́е лицо́; **улаан нюураараа** с гла́зу на глаз, наедине́; **хүн зоной нюур дээрэ** на глаза́х у всех; 2) лицева́я сторона́, фаса́д; **гэрэй нюур, гэрэй нюур тала** фаса́д до́ма; **дүшын нюур** пове́рхность накова́льни; **эмээлэй урда нюур** пере́дняя сторона́ (луки́) седла́; 3) страни́ца; **номой эхин нюурта** на пе́рвой страни́це кни́ги; **хоёр нюур дээрэ бэшээб** я написа́л на двух страни́цах.

НЮУРГҮЙ 1) засте́нчивый; **нюургүй басаган** засте́нчивая де́вушка; 2) бесстыжий, на́глый, беззасте́нчивый; **эшэхэ нюургүй** бесстыжий, не име́ющий ни стыда́, ни со́вести; **нюургүй амитан** на́глый субъе́кт.

НЮУРДАЛГА встре́ча лицо́м к лицу́.

НЮУРДАЛДАХА *взаимн. от* **нюурдаха** (*см.*) ви́деться, встреча́ться *с кем-л.* лицо́м к лицу́.

НЮУРДАЛДУУЛХА *допуст. от* **нюрдалдаха** (*см.*) устра́ивать о́чную ста́вку.

НЮУРДАХА ви́деть, встреча́ть *кого-л.* самоли́чно.

НЮУРДУУЛХА *допуст. от* нюурдаха (*см.*).

НЮУРЛАХА 1) отде́лывать с фаса́да, облицо́вывать; 2) везти́ (*напр. в игре*).

НЮУРЛУУЛХА *допуст. от* нюурлаха (*см.*).

НЮУРТА в тече́ние, в продолже́ние, на протяже́нии; **олон жэлэй нюуртa** на протяже́нии мно́гих лет; **энэ жэлэй нюуртa** в тече́ние э́того го́да.

НЮУРТАЙ име́ющий лицо́, с лицо́м; **уhан нюуртай** *перен.* бесстыжий; **хоёр нюуртa, хоёр нюуртай** двули́чный.

НЮУСА 1. та́йна, секре́т; **сэрэгэй нюуса** вое́нная та́йна; **гүрэнэй нюуса** госуда́рственная та́йна; 2. 1) та́йный, секре́тный, негла́сный; **нюуса голосовани** та́йное голосова́ние; **нюуса hунгалта** та́йные вы́боры; 2) конспиративный; **нюуса организаци** подпо́льная организа́ция.

НЮУСААР 1) та́йно, секре́тно; 2) конспиративно.

НЮУСАТАЙ спря́танный, припря́танный.

НЮУСГАЙ тайни́к; клад.

НЮУХА 1) пря́тать; **hомоо харбаад, номоо нюуха** *досл.* вы́пустив стрелу́, спря́тать свой лук; ≅ умы́ть ру́ки; 2) скрыва́ть, ута́ивать, тайть; **нюужа далдалха** скрыва́ть, ута́ивать; **нюун халхалха** скрыва́ть, покрыва́ть.

НЮХАЛГА растира́ние, толче́ние.

НЮХАЛХА *см.* нюхаха.

НЮХАХА 1) мять, размина́ть, размягча́ть, масси́ровать; 2) растира́ть; разме́шивать; 3) тере́ть, протира́ть (*глаза*); 4) доконать, уби́ть.

НЮХУУЛХА *допуст. от* **нюхаха** (*см.*).

НЮХУУР пест, пе́стик (*для растирания*).

НЮhА(Н) со́пли; **нюhэа шэрэhэн** сопли́вый; **нюhаа ниихэ** сморка́ться.

НЮhАРХУУ сопли́вый.

НЯАГАhА(Н) гно́й (*на глазах*).

НЯАГАhАТАХА гнои́ться (*о глазах*).

НЯАДАhАН не́рвная возбуди́мость; кра́йнее не́рвное расстро́йство.

НЯАДАhАРХА доходи́ть до кра́йнего не́рвного расстро́йства, быть в не́рвно возбуждённом состоя́нии.

НЯАДАhАТАЙ нервнобольно́й; **няадаhатай хүн** не́рвный челове́к.

НЯАЛГАХА *допуст. от* **няаха** (*см.*) прикле́ивать.

НЯАЛГУУЛХА *допуст. от* **няалгаха** (*см.*).

НЯАЛДАНГИ кле́йкий, ли́пкий, вя́зкий.

НЯАЛДАХА *взаимн. от* **няаха** (*см.*) 1) скле́иваться, прикле́иваться, прилипа́ть; 2) *перен.* прижима́ться.

НЯАЛДУУЛХА *допуст. от* **няалдаха** (*см.*).

НЯАЛГА скле́ивание, прикле́йка.

НЯАЛТА селезёнка (*употреблявшаяся раньше для склеивания пошивочного материала*). *См.* **дэлюун.**

НЯАМАЛ оклеенный (*напр. обоями*); прикле́енный.

НЯАМХАЙ *зап.* 1) ли́пкий; 2) *перен.* обще́ительный.

НЯАСАГАР приплю́снутый (*о носе*).

НЯАСАЙХА быть приплю́снутым (*о носе*).

НЯАТАГАР *см.* **няасагар.**

НЯАХА 1) клеи́ть, прикле́ивать; прилипа́ть; **конверт няаха** закле́ивать конве́рт; **саарhан няалдашоо** бума́га прили́пла; **бээ няаха** льнуть; 2) нама́зывать; **хилээмэндэ тоhо няаха** нама́зывать ма́слом хлеб.

НЯД *звукоподр. в сочет.* **няд байса** а) с тре́ском, с ре́зким шу́мом; б) изо всей си́лы; **няд байса зандаха** пронзи́тельно крича́ть; **няд байса ташаха** бить изо всей си́лы; **няд гэмэ** треску́чий (*о морозе*); **няд гэтэр** с шу́мом, с тре́ском (*напр. захлопнуть дверь*).

НЯЛ *в сочет.* **нял-нял дуугархa** мя́млить.

НЯЛД *в сочет.* **нялд гэсэ дуугархa говори́ть** подобостра́стно; **нялд гэhэн нилуухан** подобостра́стный.

НЯМНЯА *в сочет.* **нямня сэсэг** *хорин.* одува́нчик.

НЯМНЯАХАЙ одува́нчик.

НЯНИ ня́ня.

НЯР *звукоподр. в сочет.* **няр-няр гэхэ издава́ть** звук тра-та-та́ (*о барабанном бое*); **няр-нярхан гэхэ издава́ть** звук тик-так, ти́кать (*о часах*); **няр-тар гүүлэхэ** производи́ть отры́вистый стук (*или* треск); **буугаа няр-тар гүүлэхэ** заряжа́ть ружьё со щёлком и тре́ском.

НЯРА *усилит. частица к словам с начальным* **ня-** *и* **няа-**; **няра няасагар** о́чень приплю́снутый (*о носе*).

НЯРД *звукоподр. в сочет.* **нярд байса** с тре́ском, гро́мко.

НЯРШАГАНАХА треща́ть, грохота́ть.

НЯС *звукоподр., обозначающее* треск; **няс гэтэр** с тре́ском; **тасняс гэхэ издава́ть** треск.

НЯhА щелчо́к.

НЯhАЛУУЛХА *допуст. от* **няhалха** (*см.*).

НЯhАЛХА 1) щёлкать па́льцами; **дава́ть** щелчо́к; 2) придави́ть ногтя́ми.

О

О *шестнадцатая буква бурят-монгольского алфавита.*

ОАЗИС *геогр.* оа́зис.

ОБ I 1) бо́дрость, жи́вость, задо́р; *см.* **обгүй** *и* **обтой**; 2) *в некоторых диалектах* хи́трость, улóвка; **об мэхэ** *парн.* хи́трость, улóвка; **об мэхэдээ оруулха** брать хи́тростью, обма́нывать, надува́ть.

ОБ II *в сочет.* **об-тоб** кое-где́, места́ми; **об-тоб бороо ороо** кое-где́ покра́пал дождь.

ОБ III *усилит. частица к словам с начальным* **о-**; **об олон** о́чень мно́го.

ОБГҮЙ пода́вленный, угнетённый, уны́лый (*о настроении*).

ОБЕД обе́д; **обед шанаха** вари́ть (*или* гото́вить) обе́д.

ОБЕДЛЭХЭ обе́дать; **обедлэхэ гүш?** ты бу́дешь обе́дать?

ОБЁОЛГОГҮЙ невнима́тельный.

ОБЁОРОГДОХО *страд. от* **обёорхо** (*см.*) быть заме́ченным, находи́ться в по́ле зре́ния.

ОБЁОРУУЛХА *допуст. от* **обёорхо** (*см.*).

ОБЁОРХО замеча́ть; **обёоржо хараха** заме́тить, уви́деть.

ОБКОМ обко́м (*сокр. от* областно́й комите́т) **ВКП(б)-гэй Бурят-Монголой обком** Буря́т-Монго́льский обко́м ВКП(б).

ОБЛАСТНОЙ областно́й; **областной партийна эмхинүүд** областны́е парти́йные организа́ции.

ОБЛАСТЬ (*род. п.* **-иин**) о́бласть; **Московско область** Моско́вская о́бласть.

ОБЛИГАЦИ облига́ция; **би облигацяар шүүгээб** я вы́играл по облига́ции.

ОБЛИСПОЛКОМ облисполко́м (*сокр. от* областно́й исполни́тельный комите́т); **Иркутска облисполком** Иркýтский облисполко́м.

ОБОГ I 1) фами́лия; **шинии обогшни хэн бэ?** как твоя́ фами́лия?; 2) *ист.* род, пле́мя.

ОБОГ II *в парн.* **обог-тобог** *бох.* **ку́ча.**

ОБОГОНОХО шевели́ться, дви́гаться *под чем-л.*

ОБОГОНУУЛХА *допуст. от* **обогонохо** (*см.*).

ОБОГОР 1) вы́пуклый; вздыма́ющийся *над чем-л.*; 2) кучеобра́зный.

ОБОЙЛГОХО *допуст. от* **обойхо** (*см.*) 1) ста́вить над *чем-л. или* вы́ше *чего-л.*; 2) оку́чивать.

ОБОЙЛГУУЛХА *допуст от* **обойлгохо** (*см.*).

ОБОЙМО обо́йма.

ОБОЙХО 1) выдава́ться над *чем-л.*, возвыша́ться; 2) име́ть фо́рму ку́чи; **табагаар обойтор талха асарба** он принёс по́лную таре́лку хле́ба; **тэргэдэ обойсо тээгээ** он наложи́л теле́гу до́верху.

ОБОЛЗОХО дви́гаться вверх и вниз.

ОБОЛЗУУЛХА *допуст. от* **оболзохо** (*см.*).

ОБОО 1) ку́ча, гру́да; на́сыпь; курга́н; **обоо обоолхо** нава́ливать *что-л.* ку́чей; **обоо hолоомон** ку́ча соло́мы; **обоо хүбөө** *парн.* ку́чей, гру́дой; в беспоря́дке, как попа́ло; **обоо онги** *парн.*, **обоо собоо** *парн.* ку́ча, гру́да; **обоо шорой** а) ку́ча му́сора; б) ку́ча земли́, на́сыпь; **обоо шулуун** гру́да камне́й; 2) *уст.* обо́н (*сопка, где совершался религиозный обряд*); **обоо тахиха** проводи́ть религио́зный обря́д на обо́не.

ОБООЛУУЛХА *допуст. от* **обоолхо** (*см.*).

ОБООЛХО 1) сва́ливать гру́дой; собира́ть, ссыпа́ть в ку́чу; **обоолон сомоhон үбhэн** сло́женное в стог се́но; **шорой обоолхо** сва́ливать му́сор в ку́чу; 2) *перен.* собира́ть, накопля́ть.

ОБООРГОХО *допуст. от* **обоорхо** (*см.*) ры́ться, перерыва́ть, вороши́ть, перевёртывать; выворáчивать.

ОБООРОЛДОХО *взаимн. от* обоорхо (*см.*).

ОБООРУУЛХА *допуст. от* **обоорхо** (*см.*).

ОБООРХО собира́ться толпо́й, ска́пливаться, толпи́ться; **юундэ эндэ обоороо зомта?** почему́ вы столпи́лись здесь?

ОБООХОЙ ку́ча, гру́да.

ОБОР 1. плохо́й; некази́стый, невзра́чный; **обор морин** захуда́лый конь; **2.** так себе́, нева́жно.

ОБОРГОТОХО 1) получи́ть си́льный уда́р (*от которого дух захватывает*); **оборготошоторнь**

шаагааб я удáрил так, что у негó дух захватúло; 2) теря́ть сознáние (*от сильного ушиба*).

ОБОРГОТУУЛХА *допуст. от* **оборготохо** (*см.*).

ОБОРОНИТЕЛЬНА оборони́тельный; **оборонительна хэмжээнүүд** оборони́тельные мероприя́тия; **оборонительна барилгануud** оборони́тельные сооруже́ния.

ОБОРОННО оборóнный; **оборонно промышленность** оборóнная промы́шленность.

ОБОРОНО оборóна; **оборонодо бэлэн байлга** обороноспосóбность (*досл.* готóвность к оборóне). *Ср.* хамгаалга.

ОБОРОНЫН 1. *род. п. от* **оборono** (*см.*); 2. оборóнный; **оборонын хүдэлмэри** оборóнная рабóта.

ОБОРХОН *уменьш. от* **обор** (*см.*) слáбенький, хи́лый.

ОБСЕРВАТОРИ обсерватóрия.

ОБТОЙ 1) бóдрый; задóрный; **обтой хүхюутэй** *парн.* жизнерáдостный, бóдрый; 2) *зап.* нахóдчивый, изобретáтельный; **анда обтой** искýсный в охóте на звере́й.

ОБТОЛГО зáвись.

ОБТОХО зáриться; завúдовать; обтохоор юумэ завúдная вещь.

ОБТУУЛХА *допуст. от* **обтохо** (*см.*).

ОБХО *в сочет.* **обхо-обхо ябажа ябана** éдет он, подпры́гивая (*в седле*).

ОБХОГОНОХО то и дéло приподнимáться и опускáться, подпры́гивать (*в седле*).

ОБХОГОНУУЛХА *допуст. от* **обхогонохо** (*см.*).

ОБХОГОР торчáщий квéрху, припóднятый, возвышáющийся над повéрхностью.

ОБХОЙЛГОХО *допуст. от* **обхойхо** (*см.*).

ОБХОЙХО возвышáться; выдавáться, торчáть.

ОБХОЛЗОХО то и дéло приподнимáться и опускáться, подпры́гивать (*в седле*).

ОБХОЛЗУУЛХА *допуст. от* **обхолзохо** (*см.*).

ОБЩЕЖИТИ общежúтие; **hурагшадай общежити** общежúтие учáщихся.

ОБЩЕСТВЕННЭ общéственный; **общественнэ байгуулалта** общéственный строй; **общественнэ хүдэлмэри** общéственная рабóта; **общественнэ үмсэ** общéственная сóбственность; **общественнэ бодото байдал ба общественнэ мэдэрэл** *филос.* общéственное бытиé и общéственное сознáние.

ОБЩЕСТВО óбщество; **ангигүй коммунистическэ общество** бесклáссовое коммунистúческое óбщество.

ОБЪЕКТ *филос.* объéкт, предмéт познáния.

ОБЪЕКТИВИЗМ объективúзм.

ОБЪЕКТИВНЭ объективный; **объективнэ бодото байдал** *филос.* объективная реáльность; **объективнэ истинэ** *филос.* объективнаяúстина; **объективнэ хандалга** объективный подхóд.

ОВАЦИ овáция.

ОВЁС овёс.

ОВИН овúн.

ОВОЩЬ (*мн.* **овощьнууд**) óвощь, óвощи.

ОГЛЁОБО оглóбля, оглóбли.

ОГЛО *усилит. частица к глаголам, часто соответствующая приставкам* вы-; со-; **огло сохихо** вы́бить; **огло татаха** вы́рвать.

ОГЛОЙХО выпя́чиваться; выдавáться, горчáть.

ОГЛОРО *см.* **огло.**

ОГЛОРУУЛХА *допуст. от* оглорхо (*см.*) вырывáть с кóрнем, выворáчивать с основáнием (*напр. пень*).

ОГЛОРХО вырывáться с кóрнем, выворáчиваться с основáнием.

ОГЛОРХОЙ вы́рванный с кóрнем, вы́вороченный.

ОГНОГОР невнимáтельный; нерасторóпный; **огногор хүн** невнимáтельный человéк, разúня.

ОГНОЙХО быть разúней.

ОГОРОД 1) огорóд; **огородто хүдэлхэ** рабóтать на огорóде; **колхозой огород** колхóзный огорóд; 2) урожáй овощéй; **энэ жэл огород hайн** в э́том годý хорóш урожáй овощéй.

ОГОРОДОЙ 1. *род. п. от* **огород** (*см.*); 2. огорóдный; **огородой хүдэлмэри** огорóдная рабóта; **огородой эдеэн** óвощь, óвощи.

ОГСОМ крутóй; рéзкий, грýбый; **огсом зан** крутóй нрав; **огсом хүн** рéзкий (*или* невы́держанный) человéк.

ОГСОМООР рéзко, грýбо; **огсомоор дуугарха** рéзко разговáривать, говорúть колкости.

ОГТО совершéнно, совсéм, вóвсе; **огто юушье харагданагүй** совсéм ничегó не видáть; **огто хэрэггүй** вóвсе не нýжно.

ОГТОЛОН решúтельно, наотрéз; совершéнно, совсéм, вóвсе; **огтолон буруушааха** решúтельно осуждáть; **огтолон хаяха** совсéм вы́бросить; **огтолон арсаха** наотрéз откáзываться.

ОГТОР *зап.* корóткий, кýцый (*напр. о хвосте*).

ОГТОРГОЙ нéбо, небосвóд.

ОГТОРГОЙН 1. *род. п. от* **огторгой** (*см.*); 2. небéсный; *в сочет.* **Огторгойн Оёдол** Млéчный Путь; **огторгойн үндэр** небéсная высь, поднебéсье; **огторгойн дурам** телескóп.

ОГУРЕЦ огурéц.

ОДЕКОЛОН одеколóн; **одеколон түрхихэ** надушúться одеколóном.

ОДЁГОН *зап. см.* **удаган.**

ОДО *лит.* óда; **одо зохёохо** сочинúть óду.

ОДО(Н) звездá; улаан одон крáсная звездá; одо мүшэд *парн.* **звёзды, звёздный мир; аймаг одон созвéздие; hүүлтэй одон** комéта (*досл.* звездá с хвостóм).

ОДОО тепéрь, ны́не, в настоя́щее врéмя; **одоо үе** настоя́щее врéмя; **одоо хүртэр** до настоя́щего врéмени, доны́не, поны́не.

ОДООЛ тепéрь уж...; наконéц-то; **одоол ябахам** тепéрь уж я пойдý; **одоол бэлэн болооб** наконéц-то я готóв.

ОДООНОЙ тепéрешний, ны́нешний, современный.

ОДОРХОГ 1) звёздный; 2) я́сный, свéтлый; 3) счастли́вый.

ОДОТОЙ звёздный; **одотой тэнгэри** звёздное нéбо.

ОДОХО *зап.* 1) *редко* отправля́ться, уходúть, уезжáть; 2) *в качестве вспомогательного глагола* ужé; **ябажа одохошни уу?** *зап.* ты ужé собира́ешься éхать?, ты ужé идёшь?

ОДХОН мла́дший; **одхон хүбүүн** мла́дший сын; **одхон басаган** мла́дшая дочь.

ОЁГДОХО *страд. от* **оёхо** (*см.*).

ОЁДОЛ шов (*только в знач. места соединения сшитых кусков ткани или кожи*); **оёдолоорнь хангилха** распорóть по швам; **оёдолгүй зүйдөөл** сши́то без шва (*отгадка* **үхэрэй алаг** пежúны быкá, пéгая масть быкá).

ОЁДОЛШО портнóй; белошвéйка, швея́; **оёдолшо эхэнэр** портни́ха.

ОЁЛГО шитьё; **вязáние, вя́зка.**

ОЁМОЛ ши́тый, сши́тый; **оёмол хубсаhан** готóвое плáтье.

ОЁОР 1) дно, дóнышко; основáние; **боошхын оёор** дно бóчки; **гэрэй оёор** а) основáние, фундáмент здáния; б) *ал.* пол в дóме; **нуурай оёор** дно óзера; **пеэшэнэй оёор** под пéчи; 2) *перен.* глубинá, глубь; **сценын оёорто** в глубинé сцéны; **улаан зүрхэнэй оёорhоо** от всегó сéрдца, от глубины́ души́.

ОЁОРГҮЙ *в качестве определения* бездóнный; **оёоргүй боошхо** *прям. и перен.* бездóнная бóчка; **оёоргүй нүхэн** бездóнная прóпасть.

ОЁОРСОГ *хорин.* кры́нка.

ОЁХО шить; вышивáть; вязáть; **оёотой** ши́тый, сши́тый; **оёhоор шэнэ** с игóлочки, совсéм нóвый (*об одежде*); **баарья оёхо** вязáть

ва́режки; **табан зүүгээр оёхо** вязáть на пятú спúцах; **гутал оёхо** шить ýнты; **хээлэжэ оёхо** вышивáть узóры.

ОЖОРХО́ *зап.* войтú, **зайтú,** прийтú *куда-л.*

ОЖОРһО(Н) *бот.* осóка.

ОЗОЛДОО(Н) поцелýи.

ОЗОЛДОХО *взаимн. от* **озохо** (*см.*) целовáться.

ОЗОХО целовáть.

ОЗУУЛХА *допуст. от* **озохо** (*см.*).

ОЙ I лес, бор, рóща; **ой модон** *парн.* лес, лесá; **ой модон үндэртэй набтартай, олон түмэн һайнтай муутай** *посл.* в лесý бывáют и высóкие и нúзкие дерéвья, средú мáссы людéй мóгут быть и хорóшие и плохúе; **ойдо гаража агнаха** охóтиться в лесý; **ойгоор ябаха** ходúть пó лесу; **хуһан ой** берёзовая рóща; **нарһан ой** сосновый бор.

ОЙ II годовщúна; юбилéй; **ойн үдэр** день годовщúны; **табин жэлэй ой** пятидесятилéтний юбилéй, пятидесятилéтие; **ойн баяр** юбилéй.

ОЙ III *в сочет.* **ой-ё-ёо** *межд.* ой-ой-ой!

ОЙГҮЙ I безлéсный.

ОЙГҮЙ II безýмный.

ОЙД *звукоподр., изображающее отрывистое мычание телёнка (редко коровы, быка) от сильной боли;* **тугал ойд гэбэ** телёнок замычáл от бóли.

ОЙЛГОГДОСОТОЙ 1. *в качестве определения* понятный; 2. *в качестве сказуемого* понятно, ясно.

ОЙЛГОГДОХО *страд. от* **ойлгохо** (*см.*) быть вразумúтельным, понятным; **танда ойлгогдобо гү?** вам понятно?

ОЙЛГОГДОШОГҮЙ непонятный.

ОЙЛГОЛСОХО *совм. от* **ойлгохо** (*см.*).

ОЙЛГОМЖО 1) понятие; 2) понятливость; 3) тóчка зрéния, взгляд.

ОЙЛГОМЖОТОЙ 1. *в качестве определения* ясный, понятный; 2. *в качестве сказуемого* понятно, ясно.

ОЙЛГОМЖОТОЙГООР понятно, ясно, чётко; **бодоһон мэдэһэнээ ойлгомжотойгоор хэлэжэ үгэхэ** излагáть свой мысли чётко (*или* ясно).

ОЙЛГОМТОРГҮЙ нечáянно, невзначáй; **тэрээниие ойлгомторгүй дайраба** он задéл егó нечáянно.

ОЙЛГОСО 1) понятие; 2) понимáние.

ОЙЛГОСОТОЙ 1. *в качестве определения* ясный, понятный; **ойлгосотой хэлээр хөөрэхэ** говорúть понятным языкóм; 2. *в качестве сказуемого* ясно, понятно; **танай хэлэһэн хуу ойлгосотой** всё, что вы сказáли, ясно.

ОЙЛГОХО 1) понимáть разбирáться *в чём-л.*, уяснять себé *что-л.*; **ойлгод гэхэ** в какóй-то мéре понимáть; смекáть; **харюусалгаяа ойлгобод** онú осознáли свою ответственность; **эндэш юушье ойлгохоёо болёоб** я перестáл тут что-лúбо понимáть; 2) быть осторóжным; **ойлгожо яба!** поезжáй и будь осторóжен!; **бээ ойлгохо** вестú себя осторóжно.

ОЙЛГУУЛАЛГА разъяснéние; внушéние.

ОЙЛГУУЛАЛГЫН 1. *род. п. от* **ойлгуулалга** (*см.*); 2. разъяснúтельный.

ОЙЛГУУЛАЛТА *см.* **ойлгуулалга.**

ОЙЛГУУЛАМЖА разъяснéние.

ОЙЛГУУЛАМЖЫН 1. *род. п. от* ойлгууламжа (*см.*); 2. разъяснúтельный; **ойлгууламжын хүдэлмэри** разъяснúтельная рабóта.

ОЙЛГУУЛХА *допуст. от* **ойлгохо** (*см.*) разъяснять, растолкóвывать; **нэбтэрүүлэн ойлгуулха** внедрять; разъяснять.

ОЙЛИГ лесúстый, богáтый лéсом.

ОЙЛОХО 1) уходúть в лес; 2) бродúть пó лесу.

ОЙМОЛДОХО *взаимн. от* **оймохо** (*см.*).

ОЙМОХО 1) переходúть (*или* переезжáть) вброд; **уһа оймоод гараха** переходúть вброд рéку; **уһа оймохо** бродúть по водé; **уһа ойможо ябаха** брестú по водé; 2) *зап.* купáться, плáвать; *булг.* мутúть вóду; **тамаржа ойможо ябаха** *ал.* плáвать; **уһанда оймохо** купáться в рéчке.

ОЙМУУЛХА *допуст. от* **оймохо** (*см.*) пускáть вброд (*напр. коня*).

ОЙМһО(Н) чулóк, чулкú; **ноохон оймһон** шерстянúе чулкú; **оймһоо хатааха** сушúть чулкú; **оймһо үмдэхэ** надевáть чулкú.

ОЙ(Н) I 1) ум, рáзум; **ой муутай** а) *зап.* слабоýмный; б) *вост.* брезглúвый; **ой ухаан** *парн.* рáзум, рассýдок; 2) пáмять; **ойндом ороногүй** *зап.* **я никáк не вспóмню; ойндоо оруулха** вспоминáть, припоминáть; ◇ **ойгоо гутаха** испытывать отвращéние, чýвствовать омерзéние.

ОЙН II 1. *род. п. от* **ой** I (*см.*); 2. леснóй; **ойн борбилоо** леснóй воробéй; **ойн гахай** дúкая свинья́, кабáн; **ой модоной** леснóй; **ой модоной ажаүйлэдбэри** леснáя промы́шленность; **ой модоной ургамал** леснáя растúтельность.

ОЙРО 1. блúзко, вблизú, поблúзости *и часто соответствует приставке* при-; **тэрээнэй ойро бү ошо** не подходú к немý блúзко; **ойро шадар** *парн.* поблúзости, вблизú; **ойро болохо** подходúть блúже, приближáться; **ойронь хүрэхэ** прикасáться, трóгать *кого-л.*; **ойроо хүртэшэгүй** неприкосновéнный; **ами нюурай** (*или* **личностиин**) **ойро хүрэхэгүй ёһон** неприкосновéнность лúчности; **ойроо хүртэхэгүй капитал** неприкосновéнный капитáл; *см.* **ойрын**; 2. блúзкий; **ойро газар** блúзкое расстоя́ние; **ойрые үзэһэн, холые дуулаһан видáвший** вúды, бывáлый (*досл.* **вúдевший** блúзкое и слы́шавший далёкое).

ОЙРОХОН *уменьш. от* **ойро** (*см.*).

ОЙРОШОГ 1. довóльно блúзкий; 2. довóльно блúзко, значúтельно блúже; поблúже.

ОЙРТОЛГО сближéние.

ОЙРТОЛДОХО *взаимн. от* **ойртохо** (*см.*) сближáться, приближáться друг к дрýгу.

ОЙРТОЛДУУЛХА *допуст. от* **ойртолдохо** (*см.*) приближáть, подпускáть; сближáть.

ОЙРТОХО приближáться; подходúть, подъезжáть поблúже; **үдэшэлэн тээ би үндэр хадада ойртооб** к вéчеру я подъéхал к высóкой горé; **намар ойртобо** приближáется óсень.

ОЙРТУУЛХА *допуст. от* **ойртохо** (*см.*) приближáть, подпускáть; сближáть.

ОЙРХУУ I лесúстый. *Ср.* **ойлиг.**

ОЙРХУУ II сообразúтельный, находчивый.

ОЙРШОЛХО *зап.* выбирáть наúболее крáткий путь.

ОЙРШООЛГОХО *допуст. от* **ойршоохо** (*см.*).

ОЙРШООХО признавáть, считáть блúзким.

ОЙРЫН блúзкий, блúжний, ближáйший; **ойрын танил** блúзкий знакóмый; **ойрын зорилго** ближáйшая задáча; **ойрын саг соо** в ближáйшее врéмя; **ойрын байлдаанай зэбсэг** орýжие блúжнего бóя.

ОЙТО: ойто тала лесостéпь.

ОЙТОЙ I покрúтый лéсом, лесúстый.

ОЙТОЙ II *редкоупотр.*ýмный, разýмный, сообразúтельный, толкóвый.

ОЙШОЛХО I *зап.* 1) бродúть по лéсу; 2) уходúть в лес.

ОЙШОЛХО II *уст. сел.* постúться, ничегó не есть.

ОЙШООЛГОХО *допуст. от* **ойшоохо** (*см.*).

ОЙШООХО 1) относúться внимáтельно; обращáть внимáние; 2) относúться положúтельно, со-

чу́вствовать, одобря́ть; **ойшоохогүй** игнори́ровать; **би тании ойшооногүйб** я ва́шего посту́пка не одобря́ю.

ОКЕАН океа́н.

ОКИСЕЛ *хим.* о́кисел.

ОКИСЛЯЛХА *хим.* окисля́ть.

ОККУПАНТ *воен.* оккупа́нт. *Ср.* **эзэмдэгшэ.**

ОККУПАЦИ *воен* оккупа́ция. *Ср.* **эзэмдэлгэ.**

ОККУПАЦИОННО *воен.* оккупацио́нный; **оккупационно арми** оккупацио́нная а́рмия.

ОКОП (*род. п.* **-бой**) око́п.

ОКРУГ о́круг; **hунгалтын округ** избира́тельный о́круг; **национальна округ** национа́льный о́круг.

ОКРУГОЙ 1. *род. п. от* **округ** (*см.*); 2. окружно́й.

ОКТАВА *муз.* окта́ва.

ОКТЯБРЁНОК октябрёнок.

ОКТЯБРЬ (*род. п.* **-иин**) октя́брь; **октябрь hара** октя́брь ме́сяц; **Агууехэ Октябрь** Вели́кий Октя́брь.

ОКТЯБРЬСКА октя́брьский; **Агууехэ Октябрьска социалистическэ революци** Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция; **октябрьска үдэрнүүд** октя́брьские дни.

ОЛБО бе́лка-летя́га, лету́чая бе́лка.

ОЛБОГ *лит.* матра́ц, тюфя́к (*предназначенный для сидения*).

ОЛГОГДОХО *страд. от* **олгохо** (*см.*) предоставля́ться; вруча́ться; присва́иваться (*о звании*).

ОЛГОЙ *анат.* то́лстая **кишка́.**

ОЛГОХО *допуст. от* **олохо** (*см.*) дава́ть, выдава́ть; предоставля́ть, вруча́ть; **олгон хангаха** предоставля́ть, обеспе́чивать; **дээдэ хайра олгохо** вруча́ть вы́сшую награ́ду; **нэрээргэ олгохо** присва́ивать зва́ние; **орден хайра олгохо** награжда́ть о́рденом; **туhаламжа олгохо** ока́зывать по́мощь; **хүнгэлэлтэ олгохо** предоставля́ть льго́ту; **эрхэ олгохо** дава́ть (*или* предоставля́ть) пра́во.

ОЛГУУЛХА *допуст. от* **олгохо** (*см.*) соде́йствовать полу́че́нию.

ОЛДОХО *страд. от* **олохо** (*см.*) 1) быть на́йденным, найти́сь; **олдохонь бэрхэ байна** тру́дно найти́, едва́ ли найдётся; **амиды ябаhан хүндэ арга олдохо** *погов.* у живо́го всегда́ **найду́тся** возмо́жности; **хэлэхэш үгэ олдоогүй** не нашло́сь что и сказа́ть; 2) быть приобретённым, добы́тым.

ОЛЗО 1) при́быль, дохо́д; **олзо оруулха** получа́ть дохо́д; **олзо ашаглаха** по́льзоваться дохо́дами; 2) вы́года; **олзо бэдэрхэ** иска́ть вы́годы; 3) добы́ча; **олзо оройтохогүй, үрэ хэнээдэхэгүй** *посл.* добы́ча не запозда́ет, де́тям никогда́ не по́здно рожда́ться.

ОЛЗОБОРИ добы́ча; про́мысел.

ОЛЗОБОРИЛГО *см.* **олзобори.**

ОЛЗОБОРИЛГЫН 1. *род. п. от* **олзоборилго** (*см.*); 2. промысло́вый; **олзоборилгын артель** промысло́вая арте́ль; **олзоборилгын кооперации** промысло́вая кооперация.

ОЛЗОГЛОХО *ал.* брать в ка́честве добы́чи.

ОЛЗОГЛУУЛХА *допуст. от* **олзоглохо** (*см.*).

ОЛЗОЛУУЛХА *допуст. от* **олзолхо** (*см.*).

ОЛЗОЛХО 1) находи́ть добы́чу, добыва́ть, приобрета́ть; 2) получа́ть при́быль, дохо́д; 3) извлека́ть по́льзу.

ОЛЗОРХОХО стреми́ться к вы́годе, выга́дывать; жа́дничать.

ОЛЗОРХУУ уда́чливый, счастли́вый (*на добычу*).

ОЛЗОРХУУЛХА *допуст. от* **олзорхохо** (*см.*).

ОЛЗОТОЙ вы́годный, дохо́дный; **олзотой хэрэг** вы́годное предприя́тие (*досл.* де́ло); **олзотой хүдэлмэри** вы́годная рабо́та.

ОЛЗУУРХАНГИ па́дкий на де́ньги, стяжа́тельный.

ОЛЗУУРХАХА 1) ра́доваться нахо́дке, добы́че; 2) быть па́дким на де́ньги, быть стяжа́тельным; за́риться на *что-л.*

ОЛЗУУРХУУ па́дкий на де́ньги.

ОЛЗУУРХУУЛХА *допуст. от* **олзуурхаха** (*см.*).

ОЛЗЫН 1. *род. п. от* **олзо** (*см.*); 2. подохо́дный; **олзын налог** подохо́дный нало́г.

ОЛИГ приго́дность, хоро́шее ка́чество, полноце́нность.

ОЛИГАРХИ олига́рхия.

ОЛИГГҮЙ 1) бестолко́вый; **олиггүй хүндэ ном заахада, оёоргүй торходо yha хэhэнтэй адли** *посл.* бестолко́вого учи́ть всё равно́, что в безло́нную бо́чку во́ду лить; 2) плохо́й, нехоро́ший; 3) *как усилительное слово* о́чень, исключи́тельно; **олиггүй ехэ** о́чень **большо́й**; несравне́нно бо́льше.

ОЛИГТОЙ 1) толко́вый; 2) хоро́ший; **прили́чный; поря́дочный.**

ОЛИЛДОХО *взаимн. от* **олихо** (*см.*) бода́ться.

ОЛИМПИАДА олимпиа́да; **олимпиадада хабаадалсаха** быть уча́стником олимпиа́ды.

ОЛИФА оли́фа.

ОЛИХО подбра́сывать на рога́х; задева́ть рога́ми, бода́ть; рыть зе́млю (*о свинье*); **үхэр буха лыемнай олижорхюужан!** как бы скот не разброса́л на́ши ко́пны!

ОЛОДОХО 1) ока́зываться бо́льше, чем на́до; 2) увели́чиваться, умножа́ться, возраста́ть.

ОЛОДУУЛХА *допуст. от* **олодохо** (*см.*).

ОЛОЙРУУЛХА *допуст. от* **олойрхо** (*см.*).

ОЛОЙРХО продева́ть.

ОЛОЛСОХО *совм. от* **олохо** (*см.*).

ОЛОМ I брод; **олом гарса** брод.

ОЛОМ II *в некоторых диалектах* **подпру́га** (*у седла*). *Ср.* **улам.**

ОЛОМИЛЛИОН многомилли́онный.

ОЛОМНОХО I идти́ бро́дом, **переходи́ть вброд.**

ОЛОМНОХО II затя́гивать подпру́гу.

ОЛОМНУУЛХА *допуст. от* **оломнохо** (*см.*).

ОЛОМТОЙ проходи́мый вброд, неглубо́кий.

ОЛОМШО проводни́к че́рез брод; **далайда оломшо, дайдада хүтэлшэ** *погов.* на мо́ре ну́жен ло́цман, на су́ше—проводни́к.

ОЛО(Н) 1. мно́го (*большое количество*); *в сложн.* мно́го-; *при предметных именах иногда* мно́гие; **олон хүн** мно́го люде́й; **олон жэл** мно́го лет, мно́гие го́ды; **манда томо заводууд олон** у нас мно́го кру́пных заво́дов; **олон үгэтэй** многосло́вный, словоохо́тливый; **олые мэдэхэ** мно́го знать; **олые хэлэhэн улиг, үсеөниие хэлэhэн бэлиг** *посл.* многосло́вие—глу́пость, ску́пость в ре́чи—му́дрость; **олон хүүгэдтэй гэр бүлэ** многоде́тная семья́; 2. мно́жество; ма́сса, ма́ссы; все, весь коллекти́в; **олон зон** мно́жество люде́й, ма́сса; **арад олон** наро́дные ма́ссы; **бүгэдэ олоной дуулахаар** соносхохо объявля́ть во всеуслы́шание; **олондо тоогдохо** быть при́знанным мно́гими, быть общепри́знанным; **олоной үмнэ** пе́ред все́ми; **олоной дунда үгөө шэнжэлтэй, гансаараа ябахадаа сэдьхэлээ шэнжэлтэй** *погов.* на лю́дях на́до обду́мывать слова́, с сами́м собо́й—свои́ мы́сли; 3. *при глаголах* мно́го раз, неоднокра́тно, *а при вспомогательном глаголе переводится по значению последнего*; **оло hураха** спра́шивать мно́го раз, переспра́шивать; **оло ерэхэ** неоднокра́тно приходи́ть; **оло бусаха** возвраща́ться мно́го раз; **оло дахин** неоднокра́тно, многокра́тно.

ОЛОНАЦИОНАЛЬНА многонациона́льный; **олонациональна социалистическэ гүрэн** многонациона́льное социалисти́ческое госуда́рство.

ОЛОНИИТЫН 1. *род. п. от* **олониитэ** (*см.*); 2. обще́ственный; **олониитын байгуулга** обще́ственное устро́йство; **олониитын жу-**

рам обще́ственный поря́док; **олониитын харилсаан обще́ственные** отноше́ния; **олониитын һанал** обще́ственное мне́ние.

ОЛОНИИТЭ ма́сса; **обще́ственность; ажалшан олониитэ** трудя́щиеся ма́ссы; **олониитэ-политическэ** обще́ственно-полити́ческий; **советскэ олониитэ** сове́тская обще́ственность; **научна олониитэ** нау́чная обще́ственность.

ОЛОНСОГ седе́льные тебеньки́.

ОЛОНТО мно́го раз, многокра́тно; ча́сто; **олонто хэлэгдээ юм** а) бы́ло ска́зано мно́го раз; б) предупрежда́лось неоднокра́тно.

ОЛОНТООТО многочи́сленный.

ОЛОНХИ бо́льшая часть, большинство́; **олонхиин дуун** большинство́ голосо́в, **большинство́; олонхи дуугаар абаха** принима́ть большинство́м голосо́в; **олонхиин шиидхэбэреэр** по реше́нию большинства́; **булюу олонхи** подавля́ющее большинство́.

ОЛОНШАТАТА многостепе́нный; **олоншатата һунгалта** многостепе́нные вы́боры.

ОЛОНШОГ 1) дово́льно мно́го, значи́тельное коли́чество; 2) побо́льше, не́сколько бо́лее.

ОЛООР во мно́жестве, мно́го; **олоор хэлсэхэ** обсужда́ть всем коллекти́вом; **хэр олоор** как мно́го?, ско́лько?, в како́м коли́честве?; **һүрэг олоороо ябаха** а) ходи́ть большо́й толпо́й; б) лета́ть ста́ями.

ОЛОХО 1) находи́ть, обнару́живать; **арга олохо** находи́ть сре́дство, изобрета́ть спо́соб; **бэдэржэ оложо ядаа** иска́л и не мог **найти́**; 2) счита́ть, признава́ть; **зүб гэжэ олохо** находи́ть (*или* признава́ть) пра́вильным; 3) приобрета́ть; получа́ть; добыва́ть; **добива́ться**; оде́рживать (*победу*); **илалта олохо** одержа́ть побе́ду; **намһаа юуш оложо абахагүйш** ничего́ ты от меня́ не добьёшься; **хаанаһаа олооб?** где доста́л (*или* раздобы́л)?; **хүдэлжэ олохо** зарабо́тать; 4) **завоёвывать; эрхэ олохо** завоёвывать права́.

ОЛОШОРУУЛГА увеличе́ние; **малнуудай тоо толгойе олошоруулга** увеличе́ние поголо́вья скота́.

ОЛОШОРУУЛХА *допуст. от* **олошорхо** (*см.*) умножа́ть, увели́чивать.

ОЛОШОРХО увели́чиваться, умножа́ться.

ОЛТИРОГ *см.* **ольторог.**

ОЛУУЛХА *допуст. от* **олохо** (*см.*).

ОЛЬБОН нена́стье, непого́да; **намарай ольбон** осе́ннее нена́стье.

ОЛЬТОРОГ о́стров, острово́к; **архипела́г.**

ОЛЬһОГҮЙ 1) не защища́ющий от хо́лода, холо́дный; **ольһогүй дэгэл** холо́дная шу́ба; 2) даю́щий ма́ло тепла́ (*о дровах*); **ольһогүй түлишэ** малокалори́йное то́пливо.

ОЛЬһО(Н) *редкоупотр.* теплота́. *См.* **ольһогүй** *и* **ольһотой.**

ОЛЬһОТОЙ 1) защища́ющий от хо́лода, тёплый; **ольһотой бээлэй** тёплые рукави́цы; 2) даю́щий мно́го тепла́, высококалори́йный (*о топливе*).

ОЛЮУЛХА *допуст. от* **олихо** (*см.*).

ОМОГ I **1.** го́рдый; *реже* высокоме́рный; **омог басаган** го́рдая де́вушка; **омог зан** го́рдый хара́ктер, го́рдость; **омог совет хүн** го́рдый сове́тский челове́к; **2.** го́рдость; *реже* высокоме́рие.

ОМОГ II 1) фами́лия; **омогтнай хэн бэ?** как ва́ша фами́лия?; 2) *перен. зап.* ме́стность; **али омогой хүбүүмши?** ты, молодо́й челове́к, из како́й ме́стности? *Ср.* **обог.**

ОМОГ III *всочет.* **уралаа омог-омог гүүлэхэ** поджима́ть гу́бы.

ОМОГ IV соколо́к (*в мясной туше*); **үбсүүнэй омог** соколо́к.

ОМОГЛОН го́рдый; высокоме́рный.

ОМОГОНОХО поджима́ть гу́бы.

ОМОГОНУУЛХА *допуст. от* **омогонохо** (*см.*).

ОМОГОР с поджа́тыми, запа́вшими губа́ми.

ОМОГОРХОГ го́рдый; высокоме́рный.

ОМОГОРХОЛ го́рдость; **ёһото омогорхол зако́нная го́рдость.**

ОМОГОРХОЛТОЙ го́рдый; надме́нный.

ОМОГОРХОХО горди́ться; **Эхэ ороной-гоо ажалай илалтаар омогорхохо горди́ться** трудовы́ми побе́дами Ро́дины.

ОМОГОРХУУ го́рдый.

ОМОГОРХУУЛХА *допуст. от* **омогорхохо** (*см.*).

ОМОГТОЙ го́рдый; высокоме́рный; **омогтой дорюун** *парн.* го́рдый.

ОМОГТОЙГООР го́рдо.

ОМОГШОХО станови́ться высокоме́рным.

ОМОГШУУЛХА *допуст. от* **омогшохо** (*см.*).

ОМОЛИ о́муль (*рыба*).

ОМООРХО *зап.* 1) дури́ть; вали́ть дурака́; 2) теря́ться.

ОМОРЮУ(Н) груди́на (*лошади*).

ОМһО(Н) то́лстая кишка́ (*лошади*).

ОН год (*календарный*); **мянга юһэн зуун арбан долоон он** ты́сяча девятьсо́т семна́дцатый год; **он жэл** *парн.* год, го́ды; **ондо орохо** перезимова́ть, перенести́ зи́му (*о скоте*); **ондо оруулха** обеспе́чить скот на́ зиму корма́ми.

ОНГИ *в сочет.* **1. онги набта** в беспоря́дке, как попа́ло; кло́чьями (*о шерсти*); **2.: онги татаха** вы́вернуть, вы́воротить.

ОНГИЛУУЛХА *допуст. от* **онгилхо** (*см.*).

ОНГИЛХО 1) ры́ться (*в вещах*); 2) **рыть** (*землю*).

ОНГИРГОХО *допуст. от* **онгирхо** (*см.*) **переворачивать, разбра́сывать, раски́дывать.**

ОНГИРУУЛХА *допуст. от* **онгирхо** (*см.*).

ОНГИРХО 1) быть вы́вороченным; 2) быть раски́данным; 3) рва́ться.

ОНГИРХОЙ рва́ный; **онгирхой хубсаһан** рва́ная оде́жда.

ОНГОГОР 1) раскры́тый, зия́ющий; **онгогор хамар** нос с широ́кими ноздря́ми; 2) рази́нутый (*о рте*); **онгогор хүн** ротозе́й, рази́ня.

ОНГОЙЛГОХО *допуст. от* **онгойхо** (*см.*) раскрыва́ть, открыва́ть, отворя́ть; **нюдөө онгойлгохо** раскрыва́ть глаза́; **суурга онгойлгохо** отпира́ть замо́к; **үүдэ онгойлгохо** отворя́ть дверь.

ОНГОЙЛГУУЛХА *допуст. от* **онгойлгохо** (*см.*).

ОНГОЙХО 1) раскрыва́ться, открыва́ться, отворя́ться; 2) ротозе́йничать.

ОНГОЛЗОХО быть невы́держанным; поступа́ть необду́манно.

ОНГОЛЗУУЛХА *допуст. от* **онголзохо** (*см.*).

ОНГОЛЗУУР 1) невы́держанный челове́к; 2) зазна́йка, хвастуни́шка.

ОНГОЛО кедро́вка (*птица*).

ОНГОЛХО *уст.* посвяща́ть онго́нам, освяща́ть.

ОНГО(Н) 1. *уст. шам.* онго́н (*изображение какого-л. божества, изготовлявшееся шаманом из дерева, шкурок животного или материи*); дух-ге́ний (*у шаманистов*), и́дол (*шаманское божество*); **онго орохо** приходи́ть в экста́з (*о шамане во время камлания*); **онго татаха** призыва́ть онго́на; **2.** *перен. зап.* свяще́нный; **онгон морин** свяще́нный (*или* посвящённый онго́нам) конь; **онгон хирбээ дайда** *фольк.* свяще́нные, де́вственные просто́ры.

ОНГООБЛИ *эхир.* ротозе́й, рази́ня.

ОНГООХОЙ *эхир.* щёлочка, ды́рочка.

ОНГООШХО *разг.* окно́, око́шко; **онгоошхоор хараха** смотре́ть в окно́. *Ср.* **сонхо.**

ОНГООШХЫН 1. *род. п. от* **онгоошхо; 2.** око́нный; **онгоошхын шэл** око́нное стекло́; ✧ **онгоошхын хүбүүн** *разг.* незаконнорождённый сын.

ОНГОРХОЙ 1. щель; пробе́л; просве́т; дыра́; **2. откры́тый, зия́ющий,** распа́хнутый.

ОНГОРХОЙТОЙ *перен.* **смышлёный, у́мный; спосо́бный.**

ОНГОСО 1) ло́дка; **онгосын толгой** нос ло́дки; **уһан доогуур ябадаг онгосо** *воен.* подво́дная ло́дка; 2) колода́ (*у колодца, проруби*); 3) корму́шка.

ОНГОСОШО ло́дочник, ба́рочник, перево́зчик.

ОНГОТОХО *уст. шам.* **шама́нить,** приходи́ть в состоя́ние экста́за (*при призывании онгона*); **онготоһон** х,н *зап. перен.* сумасше́дший, беснова́тый.

ОНДОГОНОХО *см.* **ондолзохо.**

ОНДОГОР с припо́днятым за́дом (*напр. о лошади*).

ОНДОЙЛГОХО *допуст. от* **ондойхо** (*см.*) 1) приподнима́ть зад; 2) приподнима́ть *что-л.* с одного́ конца́.

ОНДОЙХО приподнима́ться за́дом (*напр. о лошади*).

ОНДОЛЗОХО пока́чивать за́дом (*напр. о лошади*); пока́чивать бёдрами (*о человеке*).

ОНДОЛЗУУЛХА *допуст. от* **ондолзохо** (*см.*).

ОНДОЛИ 1) *сел.* ключ, родни́к; 2) *закам.* на́леди на пове́рхности родника́.

ОНДОЛИРХУУ *закам.* бога́тый родника́ми.

ОНДОЛИТОЙШОГ *закам.* бе́дный родника́ми.

ОНДОО 1) друго́й, ино́й, отли́чный; осо́бый; **намайе ондоо хүдэлмэридэ оро гээ** мне предложи́ли перейти́ на другу́ю рабо́ту; **ондоо шиидхэбэри гаргаба** они́ вы́несли ино́е реше́ние; **ондоо болгохо** де́лать иным, изменя́ть, переина́чивать; 2) *при повторении основы* отли́чные друг от дру́га, ра́зные; по́розь, отде́льно друг от дру́га; **ондо ондоо ябахаби** бу́дем идти́ по́розь (*или* отде́льно друг от дру́га); **ондо ондоо дурадхалнуудые** оруулба они́ внесли́ ра́зные (*или* отли́чные одно́ от друго́го) предложе́ния; 3) *как послелог в сочет. с числительным и близкими по значению с ним словами обозначает* а) *различие и* б) *делимость на части;* **эдэш хоёр ондоо юумэнүүд лэ** э́то ведь две ра́зные ве́щи; **гурбан ондоо болгобо** разделили́ на три ча́сти.

ОНДООГООР по-другому́, ина́че; **ондоогоор хэлэхэдэ...** ина́че говоря́...; **ондоогоор хэхэ гэжэ шиидээд байнаб** я реши́л сде́лать по-другому́.

ОНДООРУУЛХА *допуст. от* **ондоорхо** (*см.*) изменя́ть, переина́чивать.

ОНДООРХО станови́ться ины́м, изменя́ться.

ОНДООРХОХО счита́ть други́м, признава́ть непохо́жим *на что-л.*

ОНДООШОГ немно́го друго́й, не́сколько ино́й; **ондоошог һаналтай байха** име́ть не́сколько ино́е мне́ние.

ОНДОРГОН ре́зкий, вспы́льчивый.

ОНИ зару́бка у стрелы́ (*для накладывания на тетиву*).

ОНИГОНОХО прищу́риваться, щу́риться; гляде́ть у́зкими глаза́ми.

ОНИГОНУУЛХА *допуст. от* **онигонохо** (*см.*) прищу́ривать, щу́рить (глаза́).

ОНИГОР у́зкий (*о глазах и лишь о тех предметах, которые можно уподобить глазам*); **онигор бишыхан сонхо** ма́ленькое у́зкое око́шко.

ОНИГОШОХО жму́риться.

ОНИГОШУУЛХА *допуст. от* **онигохо** (*см.*) жму́рить (глаза́).

ОНОБШОГҮЙ несоотве́тствующий *чему-л.*, неподходя́щий.

ОНОБШОТОЙ подходя́щий, соответствующий.

ОНОГДОХО *страд. от* **онохо** 2 (*см.*) попада́ть *подо что-л.*

ОНОГДУУЛХА *допуст. от* **оногдохо** (*см.*) развёрстывать, распределя́ть, раскла́дывать.

ОНОЛ 1) ло́вкость, уме́ние; 2) *в сочет.* **онол арга** ме́тод.

ОНОЛХО накла́дывать стрелу́ на тетиву́.

ОНО(Н) 1) зару́бки (*на стреле*), разви́линки; 2) *перен.* спо́соб; **онынь олыш!** найди́ спо́соб для э́того!

ОНОО 1) разре́з, про́резь; 2) ме́сто схожде́ния лядве́й.

ОНООЛУУЛХА *допуст. от* **оноолхо** (*см.*).

ОНООЛХО де́лать разре́з, про́резь.

ОНОСО попада́ние (в цель).

ОНОСОГҮЙ невпопа́д.

ОНОХО 1) попада́ть (*в цель*); 2) попада́ть *подо что-л.*; 3) натыка́ться *на что-л.*; 4) уга́дывать.

ОНСО 1. осо́бенный, осо́бый; исключи́тельный, **чрезвыча́йный; онсо өөрэ зүйл** осо́бенность, специ́фика, специфи́чность; **онсо съезд чрезвыча́йный** съезд; **онсо тусгаар** *парн.* совсе́м осо́бый (*или* осо́бенный), исключи́тельный; **онсо эрхэ** исключи́тельное пра́во, монополи́я; **2.** осо́бенно, в осо́бенности; исключи́тельно; **онсо һайхан** исключи́тельно краси́вый.

ОНСОГОЙ отде́льно, обосо́бленно; специа́льно; **онсогой һургагдаһан** специа́льно обу́ченный; **онсогой һууха** жить обосо́бленно.

ОНСОГОЙДОХО отделя́ться, обособля́ться.

ОНСОГОЙДУУЛХА *допуст. от* **онсогойдохо** (*см.*).

ОНСОЛУУЛХА *допуст. от* **онсолхо** (*см.*).

ОНСОЛХО отделя́ть, обособля́ть, выделя́ть.

ОНТОХО(Н) ска́зка, были́на (*небольшого размера*). *Ср.* **үльгэр.**

ОНТОХОШО *зап.* скази́тель; **онтохошо хүн олбог дээрэ унтаха, таабариша хүн таар дээрэ унтаха** *старин. посл.* скази́тель на матра́це переночу́ет, а зага́дки задаю́щий—**на** дерю́ге.

ОНУУЛХА *допуст. от* **онохо** (*см.*).

ОНШО 1) улóвка, приём; 2) уме́ние.

ОНШОЛУУЛХА *допуст. от* **оншолхо** (*см.*).

ОНШОЛХО приспособля́ть, иску́сно прила́живать.

ОНЬһОГ *в сочет.* **оньһог үгэ** поговóрка.

ОНЬһОГҮЙ ненахóдчивый, нелóвкий.

ОНЬһОЖОРУУЛХА *допуст. от* **оньһожорхо** (*см.*) конструи́ровать.

ОНЬһОЖОРХО быть снабжённым механи́змом.

ОНЬһОЛХО 1) снабжа́ть механи́змом; 2) запира́ть, **защёлкивать.**

ОНЬһО(Н) 1. 1) пружи́на, вну́тренний механи́зм; 2) защёлка, задви́жка, **замóк,** запóр; 3) приспособле́ние; накла́дка (*замочная*); сторожóк (*у ловушки*); **2.** *перен. в качестве определения* иску́сный; сло́жный; **оньһон арга** иску́сный приём; **оньһон орёо асуудал** сло́жный (*или* запу́танный) вопро́с; **оньһон техникэ** сло́жная те́хника; ✧ **оньһон үгэ** послóвица.

ОНЬһОТОЙ 1. с замкóм, на пружи́не; **2.** *перен.* нахóдчивый, смéтливый.

ОО *межд.* о! 1) *выражает какое-л. сильное чувство*; 2) *усиливает утверждение или отрицание.*

ООГ крик, óклик; **оог хааг** *парн.* вы́крики, гро́мкие восклица́ния; **оог хааг табилдаха** ора́ть, горла́нить; **оог хашхаргаан** *парн.* кри́ки, во́пли.

ООГЛОЛСОХО *взаимн. от* **ооглохо** (*см.*) крича́ть друг дру́гу; **бэе бэеэ ооглолсохо** перекрика́ться.

ООГЛОХО кли́кать, окрика́ть; **крича́ть; ооглоод абаха** оклúкнуть.

ООГЛУУЛХА *допуст. от* **ооглохо** (*см.*).

ООДОГОНОХО 1) бе́гать с за́дранным кве́рху хвостóм; 2) бежа́ть уме́ренным галóпом.

ООДОГОНУУЛХА *допуст. от* **оодогонохо** (*см.*).

ООДОГОР 1) **короткохво́стый**; 2) **коротконо́лый**.

ООДОЙ *ал. детск.* **коро́ва**.

ООДОН коро́ткий, ку́цый; ооднн буу а) карабі́н; б) обре́з; ооднн дэгэл полушу́бок; **ооднн самса** коро́ткая руба́ха; **ооднн үмднн** коро́ткие штаны́; тру́сики; **ооднн морин** конь с коро́тким ко́рпусом.

ООДОНШОГ коротковатый, коро́тенький.

ООДОРГОХО *допуст. от* **оодорхо** (*см.*) пуска́ть карье́ром, е́хать во весь дух.

ООДОРУУЛХА *допуст. от* оодорхо (*см.*).

ООДОРХО скака́ть (*о рогатом скоте*); нести́сь во весь карье́р.

ООЖОМ *зап.* зимь.

ООЛБОРДОХО *зап.* кида́ть па́лками (*при игре в городки*).

ООЛБОРДУУЛХА *допуст. от* **оолбордохо** (*см.*).

ООЛИ долото́, тесло́; **ооли һүхэ** *фольк.* секи́ра.

ООМОГОНОХО жева́ть беззу́бым ртом.

ООМОГОНУУЛХА *допуст. от* **оомогонохо** (*см.*).

ООМОГОР 1) у́зкий и вы́тянутый тру́бочкой (*о рте*); 2) *зап.* ротозе́й.

ООМОЙХО име́ть дли́нные и вы́тянутые гу́бы.

ООНО: хадын ооно го́рная се́рна.

ООРОГ 1) впечатли́тельный; 2) вспы́льчивый.

ООРОМХОЙ не́рвный.

ООХОР *в сочет.* **оохор-соохор юумэ** вся́кая вся́чина; хлам.

ООһОР 1) шнуро́к, тесьма́, ле́нта; 2) шпага́т, верёвка (*или* шнур) у лучко́вой пилы́; реме́нь; **нарнхан ута ооһор** дли́нная то́нкая бичёвка; 3) подвя́зка, завя́зка; 4) цепо́чка (*у часов*).

ООһОРЛОХО 1) подвя́зывать; привя́зывать шпага́том, шнурко́м; 2) обвива́ть ле́нтой.

ООһОРЛУУЛХА *допуст. от* **ооһорлохо** (*см.*).

ООШОЛХО *см.* **оошохо**.

ООШО(Н) по́лость рта.

ООШОХО вбира́ть в рот; **сай оошохо** пить чай; **сай оошон һоросогоохо** пить чай глотка́ми, прихлёбывать чай.

ОПЕРАТИВНА операти́вный; **оперативна хүтэлбэри** операти́вное руково́дство.

ОПЕ́РАЦИ *прям. и перен.* опера́ция; **доботолгын операци** наступа́тельная опера́ция.

ОПЕРО о́пера.

ОППОЗИЦИ оппози́ция.

ОППОЗИЦИОННО оппозицио́нный.

ОППОНЕНТ оппоне́нт.

ОППОРТУНИЗМ *полит.* оппортуни́зм; **оппортунизмын бур шабар** болото́ оппортуни́зма.

ОППОРТУНИСТ *полит.* оппортуни́ст.

ОПТИКО о́птика.

ОПТИМИЗМ оптими́зм.

ОПТОВО опто́вый.

ОПЫДТОЙ о́пытный, име́ющий о́пыт.

ОПЫТ (*род. п.* **-дой**) о́пыт; **опыт багатай** ма́ло о́пытный; **түрүүшүүлэй опыт ашаглаха** испо́льзовать о́пыт передовико́в.

ОПЫТНО о́пытный; **опытно лаборатори** о́пытная лаборато́рия.

ОРАТОР ора́тор.

ОРБО *в сочет.* **орбо-торбо** в беспоря́дке, как попа́ло, разбро́санно; **нэгэ хэһэг орбо-торбо гэрнүүд** харагдана виднеется гру́ппа разбро́санных в беспоря́дке домо́в.

ОРБОГОНОХО ходи́ть взъеро́шенным, лохма́тым.

ОРБОГОНУУЛХА *допуст. от* **орбогонохо** (*см.*).

ОРБОГОР взъеро́шенный, лохма́тый; торча́щий.

ОРБОГОРХОН *уменьш. от* **орбогор** (*см.*).

ОРБОЙЛГОХО *допуст. от* **орбойхо** (*см.*).

ОРБОЙХО быть взъеро́шенным, лохма́тым; **орбогод гэхэ** взлохма́титься.

ОРБОЛЗОХО 1) ощери́ваться; 2) топо́рщиться (*о шерсти*).

ОРБОЛЗУУЛХА *допуст. от* **орболзохо** (*см.*).

ОРБОН(Г) корневи́ще де́рева (*вывороченного вместе с корнями и землёй на них*); **модо орбонгоорнь унагааха** сва́ливать де́рево, выворачивая его́ с ко́рнем.

ОРГАН о́рган; **хуули гаргадаг орган** законода́тельный о́рган; **ажахын органууд** хозя́йственные о́рганы; **гүрэнэй засагай органууд** о́рганы государственной вла́сти.

ОРГАНИЗАТОР организа́тор. *Ср.* **эмхидхэгшэ**.

ОРГАНИЗАЦИ организа́ция; **партийна организаци** парти́йная организа́ция; **общественнэ организаци** обще́ственные организа́ции. *Ср.* **эмхи**.

ОРГОДОЛ бегле́ц, бе́глый; дезерти́р.

ОРГОДОХО сбежа́ть, убежа́ть, удра́ть.

ОРГОЙ I *уст.* шама́нский шлем с желе́зными ро́жками.

ОРГОЙ II *парн. к* **отог** III (*см.*).

ОРГОЙДОХО 1) *зап.* напра́вить струю́ воды́ вверх (*при тушении пожара*); 2) запусти́ть ка́мнем вверх (*над самой головой*).

ОРГОХО сбежа́ть, убежа́ть, удра́ть.

ОРГУУЛХА *допуст. от* **оргохо** (*см.*).

ОРДЕН о́рден; **орден хайра** *парн.* о́рден; **Ленинэй орден** о́рден Ле́нина; **Ажалай Улаан Тугай орден** о́рден Трудово́го Кра́сного Зна́мени; **орденоор шагнаха** награжда́ть о́рденом.

ОРДЕНТО (*мн.* **ордентод**) **1.** орденоно́сец; **2.** орденоно́сный.

ОРДЕР о́рдер; **ордер бэшэхэ** выпи́сывать о́рдер *на что-л.*

ОРДО(Н) 1) дворе́ц; **ордон шэбээ** дворе́ц, за́мок; 2) ста́вка; **ордон үргөө** *парн.* ста́вка; резиде́нция.

ОРДОһО(Н) 1) паду́чая, эпиле́псия; **ордоһониинь ороо** у него́ припа́док эпиле́псии; 2) **истери́я; ордоһоо хүдэлгэхэ** зака́тывать исте́рику.

ОРЁО сло́жный, запу́танный; **орёо болохо** осложня́ться; **орёо машина** сло́жная маши́на; **орёо хүүр** мудрёное сло́во; **орёо асуудал** сло́жный вопро́с; **орёо морин** увёртливая ло́шадь.

ОРЁОЛГО 1) обёртка, упако́вка; 2) свёрток.

ОРЁОЛГОХО *допуст. от* **орёохо** (*см.*).

ОРЁОЛДОХО *взаимн. от* **орёохо** (*см.*) сплета́ться, переплета́ться, запу́тываться (*напр. о нитках*); **хэрэгтэ орёолдохо** запу́тываться в дела́х.

ОРЁОЛТО порты́нки.

ОРЁОЛХО увёртываться, не дава́ться при поймке (*только о лошади*).

ОРЁОМОГ верёвка (*сплетённая из кожи*).

ОРЁОХО 1) обвёртывать, заворачивать, обвя́зывать, обма́тывать, упако́вывать; завёртывать; **торгондо орёохо** завёртывать в шёлк; **түмэрөөр орёохо** обива́ть желе́зом; скрепля́ть обручами; 2) заку́тывать, пелена́ть; 3) свёртывать (*папиросу*).

ОРЗО поступле́ние; дохо́д, при́быль.

ОРИ I *в сочет.* **ори ганса** совсе́м оди́н; совсе́м одино́кий.

ОРИ II крик; **ори дуун болохо** крича́ть; голоси́ть.

ОРИГИНАЛ оригина́л.

ОРИГИНАЛЬНА оригина́льный.

ОРИЕНТАЦИ ориента́ция.

ОРИЛДОһО(Н) плач.

ОРИЛОЛДОО(Н) кри́ки, во́пли; рёв (*о многих*).

ОРИЛОО(Н) во́пли; плач, рыда́ния.

ОРИЛУУЛХА *допуст. от* **орилхо** (*см.*) доводи́ть *кого-л.* до слёз.

ОРИЛХО пла́кать, рыда́ть.

ОРКЕСТР (*род. п.* **-ын**) орке́стр.

ОРЛОГШО замести́тель; **түрүүлэгшын орлогшо** замести́тель председа́теля.

ОРЛОЛГО замеще́ние.

ОРЛОХО замеща́ть, **заступа́ть на** *чьё-л.* ме́сто.

ОРЛУУЛХА *допуст. от* **орлохо** (*см.*).

ОРМОГ *название кушанья, состоящего из нарезанного осердия с жиром, обёрнутого тонкими кишками.*

ОРО I *в сочет.* **оро бодогүй** безудержно; **оро толгойгоороо үгы болошохо** бесслéдно исчéзнуть.

ОРО II олéнь.

ОРО III *усилит. частица к словам с начальным* **о-**; **оро огногор** совсéм невнимáтельный.

ОРОГДОХО *страд. от* **орохо** (*см.*) подвергáться придúркам, гонéнию *со стороны кого-л.*

ОРОГҮЙ 1) бесслéдно; 2) весьмá, чрезвычáйно, óчень.

ОРОД (*мн.* **ородууд**) **1.** рýсский *сущ.*; **2.** рýсский *прил.*; **ород хэлэн** рýсский язы́к; **ород гэр** *хорин.* дом с рýсской пéчью.

ОРОДОЙ 1. *род. п. от* **ород** (*см.*); **2.** рýсский; **ородой нэгэдэхи революци** пéрвая рýсская революция.

ОРОДООР по-рýсски; **ородоор дуугарха** говорúть по-рýсски.

ОРОЙ I 1) вершúна, верхýшка; макýшка; **мачтын орой** вершúна мáчты; **муу хүүр модоной оройгоор** *посл.* дурнóе слóво бы́стро бежúт (*досл.* плохúе словá распространя́ются по вершúнам деревьев); **хадын орой** вершúна горы́; 2) кры́ша; **гэрэй орой** кры́ша (*или* крóвля) дóма; 3) головá, тéмя.

ОРОЙ II пóздно; **орой болотор** до поздна́; **орой болобо, орой болонтожо байна** станóвится пóздно; **орой үдэшэ** пóздно вéчером.

ОРОЙ III совсéм, вóвсе; **орой ерээдүй** он совсéм не пока́зывался; **орой хэрэгтэй бэшэ** вóвсе не нýжно.

ОРОЙБШО тюбетéйка; **оройбшо малгай** *головной убор в виде берета.*

ОРОЙДОО 1) совсéм, вóвсе; **оройдоо намда хэрэггүй** вóвсе (*или* совсéм) мне не нýжно; 2) всегó-нáвсего, всегó лишь, тóлько.

ОРОЙЛОГШОД *перен.* верхýшка; **буржуазие оройлогшод** верхýшка буржуази́и.

ОРОЙЛУУЛХА *допуст. от* **оройлхо** (*см.*) ста́вить во главé.

ОРОЙЛХО возглавля́ть, быть **во главé**; **оройлжо ябаха** идти́ (*или* быть) во главé, возглавля́ть; **оройлон мэдэхэ** вéдать *чем-л.*; возглавля́ть.

ОРОЙТОЛГО опоздáние.

ОРОЙТОХО опáздывать, запáздывать.

ОРОЙТУУЛГА затя́жка, задéржка.

ОРОЙТУУЛХА *допуст. от* **оройтохо** (*см.*) затя́гивать, задéрживать.

ОРОЙХО *см.* **орёохо.**

ОРОЙХОН *уменьш. от* **орой** I (*см.*).

ОРОЙШОГ 1) позднова́то, довóльно пóздно; 2) попóзднее, попóзже.

ОРОЛГО 1) вхождéние, вступлéние, поступлéние *куда-л.*; **сүмэрэн оролго** вторжéние, агрéссия; **худа оролго** сватовствó; 2) поступлéние *чего-л.*, прихóд; 3) переры́в, óтдых (*во время сенокоса, жатвы и т. п.—для завтрака, обеда или ужина*); 4) перехóд (*на чью-л. сторону*).

ОРОЛДОЛГО старáние, усúлие; прилежáние; забóта; **оролдолго гаргаха** а) прилагáть старáния; б) проявля́ть забóту; **бэеын оролдолго** физúческое усúлие.

ОРОЛДОЛГОТОЙ старáтельный.

ОРОЛДОМООР стóящий забóт.

ОРОЛДОО(Н) *унг.* тéчка (*у животных*).

ОРОЛДОСОТОЙ старáтельный.

ОРОЛДОСОТОЙГООР старáтельно.

ОРОЛДОХО *совм. от* **орохо** (*см.*) 1) вмéсте входúть, вступáть; **оролдон гаралдан байба** онú то входúли, то выходúли; 2) стремúться *к чему-л.*, добивáться *чего-либо*, старáться, хлопотáть, радéть *о чём-л.*, усéрдствовать; **хүдэлмэри һайжаруулхаа оролдохо** стремúться улýчшить рабóту; **шадалаараа оролдохо** старáться изо всех своúх сил.

ОРОЛСОХО *совм. от* **орохо** (*см.*) вмéсте входúть, вступáть; принимáть учáстие, включáться; **мүрысөөндэ оролсохо** включáться в соревновáние; **тэдэнэй ороходонь, хойноһоонь адлихан оролсобо** когдá онú вошлú, он тáкже вошёл за нúми.

ОРОЛСУУЛХА *допуст. от* **оролсохо** (*см.*) вводúть; привлекáть **к учáстию**, дéлать учáстником, включáть.

ОРОЛТО вхождéние, вступлéние; **оролто үгэ** *грам.* вводное слóво.

ОРОМ I след, отпечáток (*напр. пальцев*).

ОРОМ II *хорин.* манóк (*для приманивания изюбра*).

ОРОМГҮЙ чрезмéрно, чересчýр, слúшком; **оромгүй ехэ** чересчýр большóй.

ОРОМДОХО кричáть (*о козах во время течки*).

ОРО(Н) I мéсто; *перен.* заведéние, учреждéние, предприя́тие; **оро хадхажа орохо** становúться на мéсто *кого-л.*, идти́ на смéну, быть преéмником; **оро дүүргэхэ** а) исполня́ть *чьи-л.* обя́занности; б) пóпусту занимáть мéсто; **үйлэдбэриин орон** производственное предприя́тие; **эмшэлэлгын орон** лечéбное учреждéние.

ОРОН II страна́; **бүхы оронуудай пролетаринар, нэгэдэгты! пролетáрии всех** стран, соединя́йтесь!; **манай орондо** в нáшей стране́, в нáшу страну́; **социализмын орон** страна́ социали́зма; **эсэгэ орон** отéчество; **эхэ орон** рóдина.

ОРО(Н) III кровáть, постéль; **оро дэбдихэр** *парн.* постéль; **модон орон** деревя́нная кровáть; **түмэр орон** желéзная кровáть.

ОГОНДО вмéсто *кого-л. или чего-л.*; **шинии орондо** вмéсто тебя́, на твоём мéсте.

ОРОНДОГЛОХО перевёртываться, кувыркáться.

ОРОНСОГ 1. похóжий *на кого-л. или на что-л.*; **2.** замени́тель, суррогáт.

ОРООД озúмая рожь. *Ср.* **ороохо(н).**

ОРООЛОН *фольк.* óборотень, упы́рь; **ороолон шүдхэр** *парн.* упы́рь.

ОРООЛХО собирáться стáей во врéмя тéчки.

ОРОО(Н) тéчка, слýчка; **ороондо оруулха** случáть.

ОРООНОЙ 1. *род. п. от* **ороон** (*см.*); **2.** случнóй; **орооной кампани** случна́я кампáния; **орооной үе** случнóй перúод, перúод тéчки.

ОРООҺО(Н) зернó, хлеб в зернé; **орооһоной шүлэн** суп с крупóю; **жэжэхэн орооһон** зёрнышко; **сагаан орооһон** *хорин.* рис.

ОРООҺОТО зерновóй; **орооһото культура** зернова́я культýра.

ОРОСО *барг.* улóв.

ОРОХО 1. *часто управляя дательно-местным падежом или послелогами, близкими по своей функции к этому падежу, а также с соединительным или слитным деепричастием, выражает направленность действия во внутрь, в пределы или ряды чего-л., а иногда воспоминание о чём-л. или влечение к чему-л.*: 1) входúть, въезжáть; заходúть, заезжáть; **таһалгада** (*или* **таһалга уруу**) **орохо** входúть в кóмнату; **гэртэ орохо** заходúть в дом; **харанхы болоходоор бидэ город орообди** мы въéхали в гóрод с наступлéнием темноты́; **уһанда орохо** купáться (*досл.* входúть в вóду); 2) направля́ться, идти́, éхать *куда-л.* (*при этом дат. п. не всегда оформляется*); **би деревни орохом** я поéду

(*или* собира́юсь) в дере́вню; **тэрэш нютагаа ороо он** пое́хал к себе́ на ро́дину; **утэгжүүлгэд ородог дабhанууд** со́ли, иду́щие на удобре́ние; 3) **вступа́ть**, поступа́ть; **партида орохо вступа́ть** в па́ртию; **hургуулида орохо** поступа́ть в шко́лу; 4) **впада́ть** (*о реке*); **Сэлэнгэ мүрэн Байгалда ородог** река́ Селенга́ впада́ет в Байка́л; 5) проника́ть, залеза́ть, забира́ться; переходи́ть; **гахайнууд огородто ороо** сви́ньи залезли в огоро́д; **хулгайшад складта ороо** во́ры забра́лись на склад; 6) входи́ть во вкус *чего-л.*, пристраща́ться *к чему-л.*; **архида орохо** пристрасти́ться к вину́, запи́ть; 7) приходи́ть на па́мять, вспомина́ться; запомина́ться; **тэрэ хөөрэлдэгшэмнай ходо hанаандам орогшо** мне ча́сто вспомина́ется наш разгово́р; **энэ элидхэл ойндом ёhоор ороо** э́тот докла́д глубоко́ запа́л мне в па́мять (*или* глубоко́ запечатле́лся); **бүүр-түүр hанаандам орохо** мне сму́тно припомина́ется; **2.** *выражает удаление за пределы чего-л., исчезновение из поля зрения*: 1) заходи́ть, скрыва́ться *за чем-л.*, забира́ться *подо что-л.*; **гэрэй саана орохо** заходи́ть за дом; **самолёт хадын саана орошобо** самолёт скры́лся за гора́ми; **хөөшхэ стол доро оробо** ко́шка забрала́сь под стол; 2) заходи́ть, зака́тываться (*о небесных светилах*); **наран ороо** со́лнце зашло́; **3.** *выражает состояние, в которое попадает кто-л. или что-л. благодаря воздействию, влиянию со стороны*: 1) подпада́ть *подо что-л.*; попада́ть *в какое-л. положение*; подверга́ться *чему-л.*; **аманда орошохо** а) попа́сть в рот; б) угоди́ть в пасть (*зверя*); **нохойн аманда ороhон яhан бүтэн гарахагүй** *погов.* кость, попа́вшая соба́ке в пасть, це́лой не вы́йдет отту́да; ≅ что с во́за упа́ло, то пропа́ло; **гарта орохо** попада́ть *кому-л.* в ру́ки; **мэхэдэ орохо** поддава́ться обма́ну; **hайн тоодо орохо** попада́ть в число́ лу́чших; 2) **подчиня́ться**, повинова́ться *кому-л.*; слу́шаться *кого-л.*; 4. *выражает начало действия* приступа́ть *к чему-л.*, начина́ть *делать что-л.*; **тарилгада орохо** приступа́ть к посе́ву, начина́ть сев; **хэлэндэ орохо** начина́ть говори́ть (*о ребёнке*); **5.** *об атмосферных осадках*: **идти́; бороо ороно** идёт дождь; **6.** *о времени года* проходи́ть; **дулаан үбэл ороо** прошла́ (*или* была́) тёплая зима́; **7.** *при наличии прямого дополнения выражает наступление какого-л. состояния и переводится по значению этого дополнения*; **тэрэшни ами ороо** он о́жил; **hанаа орохо** оду́мываться; **зүрхэ орохо** набира́ться хра́брости, отва́живаться; **шадал орохо** кре́пнуть, набира́ться сил; 8. *при сочет. с соединительными и слитными деепричастиями в составе сказуемого выражает начало или интенсивность действия и часто соответствует приставке* за- *или словам* принима́ться, приступа́ть; вступа́ть; **би түрүүн дуугаржа орохоб!** я пе́рвый заговорю́!; **буханууд мүргэлдэжэ оробо** бык и́ ста́ли broда́ться; **тэдэнэр наншалдажа ороо** они́ вступи́ли в дра́ку; **добтолон орохо** вторга́ться; **саарhа гаргаад бэшэжэ оробо** он вы́нул бума́гу и принялся писа́ть.

ОРОХОДОО *см.* **орходоо**.

ОРОШО поступле́ние, дохо́д.

ОРОШОЛ вступле́ние, введе́ние.

ОРОШОН оленево́д, ороче́н.

ОРТООМО *окин.* гибри́д, по́месь.

ОРТОХО *страд. от* **орохо** (*см.*); **дээрээ ортохо** быть захва́ченным врасплох; **урдаа ортохо** быть опережённым; **хажуудаа ортохо** подпуска́ть к себе́.

ОРУУЛАГДАХА *страд. от* **оруулха** (*см.*) быть введённым, внесённым, включённым, приведённым в исполне́ние; **ашаглагда оруулагдаха** вводи́ться в эксплоата́цию; **дурадхалнууд оруулагдаба** бы́ли внесены́ предложе́ния; **списогтэ оруулагдаха** быть включённым в спи́сок; **шиидхэбэри хүсэндөө оруулагдаба** приговор был приведён в исполне́ние; **гидростанци эксплоатацида оруулагдаба** гидроста́нция введена́ в эксплоата́цию.

ОРУУЛАЛГА введе́ние, внесе́ние.

ОРУУЛАЛСАХА *совм. от* **оруулха** (*см.*).

ОРУУЛХА *допуст. от* **орохо** (*см.*) 1) *на вопрос куда?* (*и с вин.п. на вопрос что?*) вводи́ть, вноси́ть, впуска́ть; пропуска́ть; **тэрээниие гэртээ оруулба** он пусти́л его́ к себе́ в дом; **гэрэл оруулха** пропуска́ть свет; **сонхо арай гэжэ гэрэл оруулна** окно́ едва́ пропуска́ет свет; **ашаглалда оруулха** вводи́ть в эксплоата́цию; **сараа оруулха** накла́дывать отпеча́ток; **урдаа оруулха** пуска́ть вперёд себя́, дава́ть себя́ опереди́ть; **уhан соо оруулха** заводи́ть в ре́ку; **хии оруулха** нака́чивать во́здух (*напр. в велосипедную камеру*); **хормойдоо hалхи оруулаад ябаха** вести́ себя́ легкомы́сленно, быть ве́треным (*досл.* напуска́ть ве́тра в по́лы); 2) запомина́ть, вспомина́ть; **hанаандаа оруулха** вспомина́ть, припомина́ть; **ухаандаа оруулха** запомина́ть, запечатлева́ть; 3) *в разн. знач.* вноси́ть, подава́ть; **hайжаруулгануудые оруулха** вводи́ть (*или* вноси́ть) улучше́ния; **дурадхал оруулха** вноси́ть предложе́ние; **хубилалтануудые ба нэмэлтэнүүдые оруулха** вноси́ть измене́ния и дополне́ния; **үзэмжэдэ оруулха** вноси́ть (*или* представля́ть) на рассмотре́ние; **hанал оруулха** подава́ть мысль; **выска́зывать** мне́ние; **вноси́ть предложе́ние; банкда оруулха вноси́ть в банк; түлэбэринүүдээ оруулха вноси́ть** пла́ту *за что-л.*; **гуйлта оруулха** подава́ть проше́ние; **сигнал оруулха** подава́ть сигна́л; 4) устана́вливать, водворя́ть; наса́живать; **байрадань оруулха** водворя́ть на ме́сто; **гасууда нюргабша оруулха** наса́живать бру́сья на копы́лья (*у саней*); 5) ста́вить *куда-л.*; оставля́ть *под чем-л.*; **ондоо ажалда оруулха** переводи́ть на другу́ю рабо́ту; **бороодо оруулха** оставля́ть под дождём; **кандидадта оруулха** выдвига́ть в кандида́ты, выставля́ть кандидату́ру; 6) запряга́ть; **мори оруулха** запряга́ть ло́шадь; **тэргэндэ оруулха** запряга́ть в теле́гу, закла́дывать экипа́ж; 7) ока́зывать влия́ние; подверга́ть *чему-л.*; **хүзүүндэнь аргамжа оруулха** наки́дывать ве́рёвку на ше́ю; **хараандаа оруулха** брать на прице́л (*или* на му́шку); **өөрынгөө талада оруулха** привлека́ть, склоня́ть на свою́ сто́рону; **эрхэ мэдэлдээ оруулха** брать в своё ве́дение; **гайда оруулха** причиня́ть неприя́тности; подводи́ть; **хүлдөө оруулха** а) брать верх *над кем-л.*; б) держа́ть у себя́ под каблуко́м; **хэhээлтэдэ оруулха** подверга́ть наказа́нию; 8) класть, укла́дывать; **оронdо оруулха** класть в посте́ль; **үлгыдэ оруулха** класть в лю́льку; 9) быть похо́жим *на кого-л.*; уподобля́ться *кому-л.*; **хүбүүм намай оруулаа** мой сын похо́ж на меня́; 10) *с соединительным деепр. показывает, что действие направлено внутрь чего-л., и часто соответствует русскому префиксу* в-; **түлхижэ оруулха** втолкну́ть, впихну́ть.

ОРФОГРАФИ орфогра́фия.

ОРХИГДОХО *страд. от* **орхихо** (*см.*) оставля́ться; **хэhээлтэгүй орхигдохо** остава́ться безнака́занным.

ОРХИДОhО(Н) 1) отбро́сы, оста́тки; 2) объе́дки.

ОРХИЛДОХО *взаимн. от* **орхихо** (*см.*).

ОРХИМЖО *уст.* широ́кая полоса́ кра́сной мате́рии (*перекидывавшаяся через плечо у лам*).

ОРХИРХО рыча́ть, реве́ть (*о животных*).

ОРХИСО 1) бросо́к лоды́жек, на́бранных в горсть (*один из моментов игры в лодыжки*); 2) *ист. грам.* откидна́я бу́ква (**а** *или* **э** *старомонгольского алфавита, написанная вне слова в конце и откидываемая чертой влево от вертикальной строки*).

ОРХИСОГООХО *многокр. от* **орхихо** (*см.*) 1) покида́ть, оставля́ть; 2) броса́ть, подбра́сывать.

ОРХИХО 1) оставля́ть, покида́ть; **хэрэглэнгүй орхихо** оставля́ть без внима́ния; 2) броса́ть, отбра́сывать, поки́дывать; **шагай орхихо** броса́ть (*или* **поки́дывать**) лоды́жки (*во время игры в лодыжки*); 3) *как вспомогательный глагол выражает окончательность действия, а также мгновенность, внезапность, при этом часто превращается в суффикс* **-рхи** *или* **-хи**; *переводится по основному глаголу, а оттенки данного вспомогательного глагола передаются, главным образом, интонационно*; **ама хүрэжэ орхиит даа!** отве́дайте же!; **сай шанаадхиш!** свари́ чай!; **унагаажа бүорхиш!** не свали́!, не урони́!

ОРХОГОР 1) громо́здкий; 2) нагромождённый.

ОРХОДОО *послелог* по сравне́нию, в сравне́нии; про́тив; чем, не́жели; **мүнөөхидөө орходоо хоёр дахин ехэ** вдво́е бо́льше, чем тепе́рь; **энээнэй урда тээхидэ орходоо** по сравне́нию с пре́жним, про́тив пре́жнего.

ОРХОЙХО 1) быть громо́здким; 2) громозди́ться.

ОРХООДОЙ *бот.* женьше́нь; **ноён орхоодой** *окин.* женьше́нь.

ОРХЮУЛХА *допуст. от* **орхихо** (*см.*).

ОРШОЛ *см.* **орошол.**

ОРШОЛОН(Г) 1) *уст.* бре́нный мир; 2) окружа́ющий мир.

ОРШОН 1. о́коло, вокру́г, круго́м, вблизи́; **оршон тойрон** *парн.* а) побли́зости, о́коло; б) окре́стности, окру́га; **гэрэй оршон тойрон** вокру́г до́ма; 2. окре́стность; **тэрэ городой оршондо** в окре́стностях того́ го́рода.

ОРШОНБАЙДАЛ обстано́вка, усло́вия, ситуа́ция.

ОРШОХО 1) находи́ться, пребыва́ть *где-л.*; 2) своди́ться *к чему-л.*, заключа́ться *в чём-л.*

ОРШУУЛАГША *см.* **оршуулгаша(н).**

ОРШУУЛГА перево́д.

ОРШУУЛГАША(Н) перево́дчик; **мэргэжэһэн оршуулгашан** квалифици́рованный перево́дчик.

ОРШУУЛГЫН 1. *род. п. от* **оршуулга** (*см.*); 2. перево́дческий.

ОРШУУЛХА переводи́ть (*с одного языка на другой*).

ОРЬЁ *в парн.*: **орьё-торьё** как попа́ло; **орьё-торьё буулгаха** вали́ть в беспоря́дке (*напр. деревья*).

ОРЬЁЛ 1. о́страя верши́на, пик (*горы*); 2. о́стрый, заострённый, остроконе́чный; **орьёл оройнууд** о́стрые верши́ны; **орьёл торьёл уула** высо́кий утёс; **орьёл үндэр** остроконе́чная верши́на.

ОРЬЁЛМО бурля́щий, бу́рный.

ОРЬЁЛУУЛХА *допуст. от* **орьёлхо** (*см.*) вызыва́ть бурле́ние.

ОРЬЁЛХО 1) подниматься клуба́ми; **бить фонта́ном, бурли́ть**; 2) *перен.* кипе́ть, пыла́ть гне́вом.

ОРЬЁХО 1) взвива́ться, поднима́ться; **бить фонта́ном**; 2) обдава́ть (*напр. жаром*); отдава́ть *чем-л.*; **халуу орьёно** обдаёт жа́ром; **хүйтэ орьёно** обдаёт хо́лодом; **эндэ нойто орьёно** здесь чу́вствуется сы́рость.

ОРЬЁЫСО *в парн.*: **орьёысо-торьёысо** гүйхэ бежа́ть во весь дух (*напр. о верблюде*).

ОРЬЮУЛХА *допуст. от* **орьёхо** (*см.*) ве́ять *чем-л.*; **хүйтэ орьюулна** ве́ет хо́лодом.

ОСНООГ *разг.* стано́к (*для ковки лошадей*); **оснoогой баабхи** ба́бка станка́ (*для привязывания ноги лошади при ковке*).

ОСТООЛБО *разг.* столб; **остоолбо зоохо** устана́вливать столб, ста́вить столб.

ОТКРЫТИ откры́тие (*научное*).

ОТКРЫТКА откры́тка; **открытка бэшэхэ** писа́ть откры́тку.

ОТЛИЧНИК 1. отли́чник; 2. отли́чный; **отличник һурагша** отли́чный учени́к.

ОТО *усилит. частица при глаголах* наскво́зь, соверше́нно, совсе́м *и часто соответствует приставкам* про-, пере-; **ото харайха** перепры́гнуть; **ото харбаха** простели́ть.

ОТОГ I балага́н (*на покосе*), шала́ш.

ОТОГ II *ист.* ото́к, род, клан.

ОТОГ III *в сочет.* **отог-оргой** ха́ос, по́лный беспоря́док (*о вещах и предметах*); **отог-оргой татажархиха** наде́лать беспоря́док; всё перевернуть, переворо́тить.

ОТОЛООЖО *в сочет.* **отолоожо шэнэ** соверше́нно но́венький, то́лько что отре́занный (*о подошве, ремне и т. п.*).

ОТОЛУУЛХА *допуст. от* **отолхо** (*см.*).

ОТОЛХО руби́ть поперёк, отреза́ть, перереза́ть.

ОТО(Н) полово́е возбужде́ние (*чаще о самцах-производителях*).

ОТОО *в сочет.* **отоо баабай** *бох., эхир.* де́душка.

ОТООБОЙ *бох.* де́душка.

ОТОРО *см.* **ото.**

ОТОШО *уст.* ле́карь.

ОТРЯД отря́д.

ОТЧЁТ (*род. п.* **-дой**) отчёт; **отчёт хэхэ** де́лать отчёт, отчи́тываться.

ОФИЦЕР офице́р; **советскэ офицер** сове́тский офице́р.

ОФИЦИАЛЬНА официа́льный.

ОХИ(Н) 1) жар; 2) *прям. и перен.* пыл; **залуу охин дундаа** в расцве́те ю́ности; 3) о́стрый за́пах, арома́т; **охи абаха** чу́вствовать за́пах; **сайн халуун охин навáр** горя́чего ча́я (*его острый запах*).

ОХИТО 1) жа́ркий; 2) бью́щий в нос (*о запахе*).

ОХИХО сры́гивать; рвать *безл.*

ОХОР 1) коро́ткий; невысо́кий, приземистый; **охор бэетэй хүн** челове́к небольшо́го ро́ста; **охор һүүл** *анат.* ко́пчик; **охор һүүлтэ** короткохво́стый (*о медведе*); 2) *перен.* недалёкий, недальнови́дный; **охор бодолтой** недальнови́дный (*или* несообрази́тельный) челове́к; **охор һанаан** недальнови́дность, несообрази́тельность. *Ср.* **охорхон.**

ОХОРДОХО ока́зываться коро́че, чем ну́жно.

ОХОРДУУЛХА *допуст. от* **охордохо** (*см.*).

ОХОРХОН 1) *уменьш. от* **охор** (*см.*); 2) непродолжи́тельный, коро́ткий (*о времени*); **охорхон сагай хугасаа соо хүдэлмэреэ дүүргэбэд** они́ зако́нчили свою́ рабо́ту в тече́ние непродолжи́тельного вре́мени.

ОХОРШОЛХО *бох.* быть в подавленном состоя́нии.

ОХОТНОО(Н), ОХОТОНО *зоол.* ла́ска.

ОХЮУЛХА *допуст. от* **охихо** (*см.*).

ОһОЛ 1) небре́жность, упуще́ние; оплошность; 2) несча́стный слу́чай (*по неосторожности*).

ОһОЛТОХО 1) допуска́ть небре́жность; 2) происходи́ть (*о несчастном случае*); 3) быть же́ртвой несча́стного слу́чая.

ОһОЛТУУЛХА *допуст. от* **оһолтохо** (*см.*).

ОЧЕРЕДЬ о́чередь.

ОШОГДОХО *страд. от* **ошохо** (*см.*) ходи́ть *куда-л.*

ОШОЛГО отправле́ние; отхо́д, отъе́зд.

ОШОЛДОХО *взаимн. от* **ошохо** (*см.*) идти́, отправля́ться вме́сте *с кем-л.*

ОШОЛСОХО *совм. от* **ошохо** (*см.*) идти́, отправля́ться вме́сте *с кем-л.*

ОШОЛТОГҮЙ не сле́дует (*или* не ну́жно) идти́; **холо ошолтогүй** не́ к чему е́хать далёко.

ОШОЛТОЙ сто́ит пойти́ (*или* пое́хать); **ошолтой газар** ме́сто, куда́ сто́ит пойти́.

ошо(н) и́скра, и́скры; **ошон hүрэбэ** полете́ла и́скра.

ошотороо впосле́дствии, в бу́дущем, со вре́менем.

ошотохо сы́паться (*об искрах*); искри́ться.

ошотуулха *допуст. от* **ошотохо** (*см.*).

ошохо 1. 1) идти́, е́хать *куда-л.*; отправля́ться, уходи́ть, уезжа́ть; **хайшан гээд Москва ошохо бэлэй!** как бы пое́хать в Москву́!; **ошохоо һанаа һаа, ошыш теэд!** е́сли хо́чешь е́хать, так поезжа́й!; **хүдэлмэридөө ошоо** он ушёл (*или* уе́хал) на рабо́ту; **һурахаяа ошоо** он отпра́вился учи́ться; **хаана ошооб?** а) куда́ он ушёл?; б) куда́ де́лся (*о предмете*)?; **тэрэ гэһээр удаан саг ошоо** с тех пор прошло́ мно́го вре́мени; **хадамда ошохо** выходи́ть за́муж; 2) *в отдельных сочет. с отрицанием* не доходи́ть *или* не поднима́ться; не име́ть *чего-л.*; **гарни ошоногүй** а) ру́ки не дохо́дят; б) ру́ки не поднима́ются; **дурамни ошоногүй** у меня́ не возника́ет жела́ния, нет у меня́ жела́ния; 3) *как вспомогательный глагол, сочетаясь с деепричастной формой основного глагола, выражает направление действия куда-л. в сторону или усиление действия; при этом он часто превращается в суффикс* **-шохо, -шаха, -шэхэ**; *переводится по значению основного глагола, а вспомогательный глагол может соответствовать приставкам* у-, вы-, раз- *или усилительным словам* совсе́м, во́все, оконча́тельно; **гүйжэ ошохо** а) побежа́ть *куда-л.*; б) убежа́ть; **ниидэн ошохо** вылета́ть *куда-л.*, улета́ть; **тэрьелжэ ошохо** убега́ть, удира́ть; **гаражаа ошохо** выходи́ть, уходи́ть; **үтэлжэ ошохо** ста́риться, стареть; **баяжашаха** разбогате́ть; **ошон ошохо** а) совсе́м уйти́, безвозвра́тно уе́хать; б) бесспе́дно исче́знуть; 2. *в форме причастия употребляется и в качестве определения*: 1) *на русский язык чаще всего передаётся причастным оборотом или определительным предложением*; **ошохо газарни** ме́сто, куда́ я пое́ду; **ошохо һургуулинь нээгдэхэ болоо** шко́ла, в кото́рую он е́дет, ско́ро откро́ется; 2) *реже* е́дущий (*о человеке*); **ошохо нүхэд** е́дущие това́рищи; 3) веду́щая (*о дороге*); **город ошодог** (*или* **ошохо**) **харгы** веду́щая в го́род доро́га.

ошоходоо *послелог* впосле́дствии, в бу́дущем, со вре́менем; **сааная ошоходоо эрдэмтэй болохо** впосле́дствии он полу́чит образова́ние.

ошуулха *допуст. от* **ошохо** (*см.*).

оюу бирюза́.

оюулха *допуст. от* **оёхо** (*см.*) заставля́ть шить.

оюу(н) ум, ра́зум; **оюун бэлиг** *парн.* ра́зум; ге́ний; **оюун ухаан** ра́зум, рассу́док; дух (интелле́кт, пси́хика); **оюун ухаанай ажабайдал** духо́вная жизнь.

Өө

өө I *семнадцатая буква бурят-монгольского алфавита.*

өө II недоста́ток, дефе́кт, изъя́н; **өө мөөгүй** без изъя́нов; **ямаршье өөгүй** безукори́зненный.

өө III *восклицательная частица, часто сливающаяся с предыдущим словом*: **хаанаб төө?!** где же вы?!

өөбэй *зап.* 1) лю́лька, колыбе́ль; **өөбэйдэ оруулха** класть в лю́льку; 2) дитя́ (*ласкательно*).

өөбэйдүүлхэ *допуст. от* **өөбэйдэхэ** (*см.*) быть поло́женным в лю́льку.

өөбэйдэхэ *зап.* класть в лю́льку.

өөгшөөлгэхэ *допуст. от* **өөгшөөхэ** (*см.*).

өөгшөөхэ поощри́тельно относи́ться *к кому-л.*; поощря́ть *чьи-л. поступки.*

өөдэ 1. *нареч.* вверх, кве́рху; **өөдөө харахаа** смотре́ть вверх; **өөдөө хаража унаа** он упа́л на́взничь; **өөдөө хараад хэбтэхэ** лежа́ть вверх лицо́м; **өөдэ болгохо** возвели́чивать; **өөдэ харахаа** относи́ться с уваже́нием; **өөдэ һөөргөө үймэлдэхэ** снова́ть туда́ и сюда́; **өөдэ һөөргөө элилдэхэ** лета́ть вверх и вниз (*о птицах*); **өөдэнь хаяһан шулуун толгой дээрэ унаха** *посл.* е́сли вверх ки́нешь ка́мень, он упадёт тебе́ же на́ голову (*в знач.* е́сли сде́лаешь что-нибу́дь плохо́е, то пото́м тебе́ же бу́дет пло́хо); ≅ как аукнется, так и откли́кнется; 2. *послелог со значением* вверх (*о направлении*); **гол өөдэ үгсэхэ** поднима́ться вверх по реке́; **гэшхүүр өөдэ гараха** поднима́ться по ле́стнице; **тэнгэрн өөдэ харуулжа буудажархёо он** вы́стрелил пря́мо вверх (*досл.* он вы́стрелил, напра́вив в не́бо).

өөдэгүй него́дный, никчёмный, никуды́шный.

өөдэгүйгөөр нева́жно, пло́хо.

өөдэгүйхэн *уменьш. от* **өөдэгүй** (*см.*).

өөдэлүүлхэ *допуст. от* **өөдэлхэ** (*см.*).

өөдэлхэ 1) идти́ вверх, подниматься; **өөдэлхэ хүн үдэрээр баян, уруудаха хүн үһан нойр** *посл.* поднима́ющийся челове́к дня́ми бога́т, а опуска́ющийся — беспробу́дно спит; 2) укрепля́ться; поправля́ться, улучша́ться; выходи́ть из бе́дственного положе́ния; приходи́ть в цвету́щее состоя́ние; **өөдэлхэ һай—жарха** *парн.* станови́ться на́ ноги, приходи́ть в цвету́щее состоя́ние.

өөдэргэ живо́й, бо́йкий (*о детях и о молодняке домашних животных*); **өөдэргэ үхибүүн** бо́йкий ребёнок.

өөдэрхүү зано́счивый; **өөдэрхүү хүн бахвал, хвастун; үндэр хадын орой хоорон, өөдэрхүү хүнэй толгой хоорон** *посл.* гола́ верши́на у высо́кой горы́; пуста́ голова́ у зано́счивого челове́ка; ≅ пусто́й ко́лос высо́ко растёт.

өөдэрхүүлхэ *допуст. от* **өөдэркэхэ** (*см.*).

өөдэркэг *см.* **өөдэркүү.**

өөдэркэхэ презри́тельно относи́ться.

өөдэтэй ла́дный; подходя́щий, го́дный.

өөдэһэ(н) обре́зки (*при кройке*); желе́зные стру́жки.

өөлүүлхэ *допуст. от* **өөлэхэ** (*см.*).

өөлэхэ среза́ть, отреза́ть.

өөнтэг оби́дчивость; подозри́тельность, мни́тельность; **өөнтэг һанаха** подозрева́ть *в чём-л.* оби́ду; предполага́ть, что оби́дели; тайть оби́ду.

өөнтэглүүлхэ *допуст. от* **өөнтэглэхэ** (*см.*).

өөнтэглэхэ обижа́ться.

өөнтэгшэ оби́дчивый; мни́тельный.

өөр *основа возвратного местоимения, употребляющаяся с послелогами* 1) себя́; **өөр тээшээ** к себе́; **өөр тухайгаа оройдоо бододогүй** он совсе́м не ду́мает о себе́; **өөр дээрээ даажа абааб я взял** отве́тственность на себя́; 2) *при повторении основы* друг с дру́гом, ме́жду собо́ю; **өөр өөр соогоо һайн байха хэрэгтэй** на́до быть друг с дру́гом (*или* ме́жду собо́ю) в хоро́ших отноше́ниях.

өөрөө сам; *в сложн.* само-; **энээниие өөрэө аба** э́то возьми́ сам; **өөрэө ерээрэй** приходи́ сам; **өөрэө бүтэхэдэ найдаха хэрэггүй** нельзя́ наде́яться на самоте́к.

өөрөөр 1) осо́бенно, исключи́тельно; 2) *перен.* прия́тно.

өөрсэ *зап.* отде́льный; осо́бенный.

өөрсэгүй *зап.* безразли́чно, всё равно́.

өөрсэхэн *уменьш. от* **өөрсэ** (*см.*) *зап.* хоро́шенький, ми́ленький; прия́тный; **өөрсэхэн** басаган милови́дная де́вушка; **өөрсэхэн хоолой** прия́тный голосо́к.

ӨӨРТЭ *в сочет.* **өөртэ хамаадал** *грам.* безли́чное притяжа́ние.

ӨӨРШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **өөршэлхэ** (*см.*).

ӨӨРШЭЛХЭ 1) де́лать *что-л.* по-сво́ему, на свой лад; 2) прися́ивать; *ср.* **үбэршэлхэ**.

ӨӨРЫН(ГӨӨ) свой, со́бственный; **өөрын дайда халуун, хариин да́йда хүйтэн** *посл.* своя́ страна́ тепла́, а чужа́я холодна́; **өөрын хүн** свой челове́к; **өөрын үнэ** *эк.* себесто́имость; **өөрын эрхэтэ захиргаан** самоуправле́ние; **өөрын намтар** автобиогра́фия.

ӨӨРЫНХИ свой, со́бственный; **өөрынхөэрээ байха стоя́ть на** свои́м; **өөрынхөэрээ дуугарха** говори́ть по-сво́ему; **өөрынхид** *мн. прям. и перен.* свои́.

ӨӨРЫНШЭЛХЭ счита́ть свои́м.

ӨӨРЭ I **1.** своеобра́зный, ориги-на́льный, осо́бенный; замеча́тельный, исключи́тельный; **өөрэ морин лэ** замеча́тельный конь; **өөрэ хүн** своеобра́зный челове́к; **өөрэ байдал** осо́бенность; **өөрэ янза** своеобра́зие; **онсо өөрэ зүйл** осо́бенность; **2.** осо́бенно; исключи́тельно; соверше́нно; **өөрэ һайхан** исключи́тельно краси́вый; **өөрэ ондоо** соверше́нно друго́й.

ӨӨРЭ II бо́йкий, задо́рный; **өөрэ хүбүүн** бо́йкий ма́льчик.

ӨӨРЭГҮЙ 1) не ху́же други́х; **би бол энэ хүбүүе өөрынгөө хүбүүдһээ өөрэгүй һанадаг хүн би** я к э́тому па́рню отношу́сь не ху́же, чем к свои́м сыновья́м (*то есть* счита́ю родны́м); **шамһаа өөрэгүй** а) не ху́же тебя́; б) подо́бно тебе́; 2) безрази́чно, всё равно́; **өөрэгүй бэшэ юм гү?** не всё ли равно́?

ӨӨРЭЛХҮҮ ревни́во относя́щийся к свои́м вещам.

ӨӨХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **өөхэлхэ** (*см.*).

ӨӨХЭЛХЭ ожире́ть.

ӨӨХЭ(Н) **1.** жир, са́ло; **өөхөөр орёоходо нохой эдихэгүй, үбһөөр орёоходо үхэр эдихэгүй** *посл.* да́же е́сли обернёшь жи́ром, соба́ка есть не бу́дет, и е́сли обернёшь се́ном, бык есть не ста́нет (*о чём-л. очень плохом*); **өөхэ тоһон** *собир.* жиры́; **далайн амитадай өөхэ тоһон** во́рвань; **өөхэн шулуун** кварц; **өөхэнэй тоһон** топлёный жир; **гахайн өөхэн** свино́е са́ло (*или* жир); **монсогор өөхэн** кусо́к са́ла; **үхэрэй өөхэн** говя́жий жир; **2.** са́льный, жи́рный; **өөхэн дэн** кагане́ц; **өөхэн зула** *зап.* са́льная свеча́; *в сочет.* **өөхэн нюдэн** *перен.* незо́ркие глаза́ (*досл.* жи́рные *или* ма́сляные глаза́); **өөхэн сahан** *перен. уподобительно* бе́лый снег; **өөхэн бэе** а) *прям.* ожире́вшее (*или* жи́рное) те́ло; б) *перен.* изне́женное те́ло.

ӨӨХЭТЭЙ жи́рный; **өөхэтэй мяхан** жи́рное мя́со.

ӨӨһЭД *мн. от* **өөһэн** (*см.*) са́ми; **өөһэд дундаһаа** из свое́й среды́; **өөһэд зууpаа** ме́жду собо́й; **өөһэд хоорондоо** ме́жду собо́й; **тэдэш өөһэдһөөмнай дутуугүй энээниие мэдэнэ** они́ зна́ют э́то не ху́же нас сами́х.

ӨӨһЭДӨӨ са́ми.

ӨӨһЭДЫН(ГӨӨ) свой, со́бственный; **өөһэдынгөө хэрэгтэ оробод** приступи́ли к свои́м дела́м.

ӨӨһЭДЫНХИ(Н) свой, свой.

ӨӨһЭН сам; он; **өөһэн ерээе?** *зап.* пришёл ли он?

ӨӨһЭНЭЙ **1.** *род. п. от* **өөһэн** (*см.*); **2.** свой, со́бственный.

ӨӨһЭРӨӨН *зап.* сам; **өөһэрэен ошыш!** ступа́й сам!

П

П *восемнадцатая буква бурят-монгольского алфавита.*

ПААДАНХА *с.-х.* па́данка, па́далица (*колосья, выросшие из опавших зёрен*).

ПААР I *с.-х.* пар, пары́; **паар хахалга** вспа́шка паро́в.

ПААР II *в сочет.* **паар-паар дуугарха** гро́мко говори́ть; **паар-паар энеэхэ** раска́тисто смея́ться.

ПААР III **1.** па́ра; **хоёр паар бээлэй** две па́ры рукави́ц; **2.** па́рный; **паар морин** па́ра лошаде́й; **паар тэргэ** па́рная теле́га.

ПААТАГАР призе́мистый.

ПААЯХА пыхте́ть.

ПАБ *усилит. частица к словам с начальным* **па-**; **паб пантагар** соверше́нно лохма́тый. *Ср.* **пара**.

ПАВИЛЬОН павильо́н.

ПАГДАГАНАХА бе́гать, энерги́чно дви́гаться (*о коренастом человеке или о крепко сложённых животных*).

ПАГДАГАНУУЛХА *допуст. от* **пагдаганаха** (*см.*).

ПАГДАГАР корена́стый (*о человеке*); кре́пко сложённый и невысо́кий (*о животных*).

ПАГДАЙЛГАХА *допуст. от* **пагдайха** (*см.*).

ПАГДАЙХА быть корена́стым; быть кре́пко сложённым и невысо́ким.

ПАГЛАГАР о́чень густо́й и ни́зкий (*о кустарнике*).

ПАГЛАЙХА быть о́чень густы́м и ни́зким (*о кустарнике*).

ПАГСАГАР мохна́тый, лохма́тый; пуши́стый.

ПАГСАЙЛГАХА *допуст. от* **пагсайха** (*см.*).

ПАГСАЙХА быть мохна́тым, лохма́тым; быть пуши́стым.

ПАД I *усилит. слово* соверше́нно, совсе́м, *употребляющееся со словами, означающими темноту или чёрный цвет*; **пад харанхы болобо** ста́ло соверше́нно темно́, **совсе́м стемне́ло**; **пад хара** соверше́нно **чёрный**.

ПАД II *звукоподр.* хлоп; **пад-пад гүүлэхэ** похло́пывать; **пад гэтэр альгадаха** хло́пать ладо́нью.

ПАДХАГАР 1) вя́зкий; 2) густо́й; **пара падхагар лапша** гу́стосва́ренная лапша́; 3) расплыва́ющийся (*о тесте*).

ПАДХАЙХА 1) быть вя́зким; 2) расплыва́ться (*о тесте*).

ПАЙЛИНСА *см.* **пайлса**.

ПАЙЛСА спи́цы (*колёсные*); **пайлсын нүхэн** отве́рстия (*во втулке колеса*) для спиц.

ПАЙТАЙ *унг.* чехлы́ пове́рх унтов.

ПАКЕТ (*род. п.* **-дэй**) паке́т.

ПАКТ пакт; **харилсан туһалалсахын тухай пакт** пакт о взаимопо́мощи; **доботолсохогүйн тухай пакт** пакт о ненападе́нии.

ПАЛ *в сочет.* **пал-пүл гэхэ** бу́лькать.

ПАЛАТА 1) *полит.* пала́та; **хоёрпалататай** двухпала́тный; 2): **Буугай палата** *ист.* Оруже́йная пала́та; 3): **больницын палата** больни́чная пала́та.

ПАЛД *звукоподр.* бух!, бултых!; **палд гэбэ** бултыхну́л (*напр. о чём-л. упавшем в воду*).

ПАЛДАГАР по́лный, пу́хлый.

ПАЛХАГАНАХА дви́гаться, ходи́ть (*о невысоком и толстом человеке*).

ПАЛХАГАНУУЛХА *допуст. от* **палхаганаха** (*см.*).

ПАЛХАГАР по́лный, пу́хлый; **палхагар нюур** то́лстое лицо́; **палхагар хасар** пу́хлые щёки.

ПАЛХАЙЛГАХА *допуст. от* **палхайха** (*см.*).

ПАЛХАЙХА быть по́лным, пу́хлым.

ПАЛШАГАНАХА 1) хлю́пать (*по грязи*); 2) *перен.* болта́ть, трещать, тарато́рить.

ПАЛЬТО (*род. п.* **-гой**) пальто́.

ПАМПАГАНАХА дви́гаться (*о чём-л. пушистом*).

ПАМПАГАНУУЛХА *допуст. от* **пампаганаха** (*см.*).

ПАМПАГАР пуши́стый.

ПАМПАЙЛГАХА *допуст. от* **пампайха** (*см.*) распуши́ть; разрыхли́ть.

ПАМПАЙЛДАХА *взаимн. от* **пампайха** (*см.*) быть пуши́стым; **пампайлдажа һууха** сиде́ть нахо́хлившись (*о воробьях зимой*).

ПАМПАЙХА быть пуши́стым.

ПАМПАЛАЙ *тунк. охотн.* мя́гкая о́бувь (*из конского волоса с подошвами из потника*).

ПАМЯТНИК па́мятник.

ПАНОРАМА панора́ма.

ПАНТАГАНАХА 1) ходи́ть неуклю́жей и разви́нченной похо́дкой; 2) *перен.* зря суети́ться.

ПАНТАГАР 1) то́лстый, ту́чный; 2) опу́хший.

ПАНТАЙЛГАХА *допуст. от* **пантайха** (*см.*).

ПАНТАЙХА быть то́лстым.

ПАНХАЙХА разбухать, раздува́ться.

ПАНХАРУУДТАЛГА банкро́тство.

ПАНХАРУУДТАХА 1) **обанкро́титься**; 2) *перен.* терпе́ть по́лную неуда́чу, **прова́ливаться.**

ПАПАГАНАХА трясти́сь, колыха́ться; **дви́гаться** из стороны́ в сто́рону (*о чём-л. пушистом или о ком-л. лохматом*).

ПАПАГАНУУЛХА *допуст. от* **папаганаха** (*см.*).

ПАПАГАР пуши́стый, лохма́тый; **папагар намаатай с густо́й** развёсистой листво́й; **папагар hахал** пуши́стая борода́.

ПАПАЙЛДАХА *взаимн. от* **папайха** (*см.*).

ПАПАЙХА быть пуши́стым, лохма́тым.

ПАПИРОС папиро́са.

ПАР *звукоподр., употребляющееся в двойной основе и означающее хлопанье, шлёпанье или сильное шарканье*; **пар-пар гэтэр даляа сохихо** хло́пать кры́льями, с шу́мом ударя́ть кры́льями (*о птицах*).

ПАРА *усилит. частица к словам с начальным* **па-**; **пара падхагар** совсе́м густо́й; **пара палдагар** о́чень по́лный.

ПАРАГРАФ пара́граф.

ПАРАЗИТИЗМ *полит.* паразити́зм.

ПАРАШЮТ (*род. п.* **-дай**) парашю́т.

ПАРИКМАХЕР парикма́хер.

ПАРИКМАХЕРСКА парикма́херская.

ПАРЛАМЕНТ парла́мент.

ПАРЛАМЕНТАРИЗМ парламентари́зм.

ПАРОВОЗ паровоз; **паровоз хуугайлна** паровоз гуди́т.

ПАРПАГАР лохма́тый; **парпагар малгай** лохма́тая ша́пка, папа́ха.

ПАРПООН *мух.-шиб.* намо́рдник (*у лошадей*).

ПАРТБЮРО партбюро́ (*сокр. от* парти́йное бюро́).

ПАРТИ *полит.* па́ртия; **Бүхсоюзна Коммунистическэ (большевигүүдэй) парти** Всесою́зная Коммунисти́ческая па́ртия (большевико́в); **шэнэ түхэлэй парти** па́ртия но́вого ти́па.

ПАРТИЗАН партиза́н.

ПАРТИЗАНСКА партиза́нский; **партизанска дайн** партиза́нская война́; **партизанска хүдэлөөн** партиза́нское движе́ние.

ПАРТИИН 1. *род. п. от* **парти** (*см.*); 2. парти́йный; **партиин суглаан** парти́йное собра́ние; **партиин доторхи демократи** внутрипарти́йная демокра́тия.

ПАРТИЙНА парти́йный; **партийнабэшэ** беспарти́йный; **партийна ёhон** парти́йность; **партийна ёhоной принцип** при́нцип парти́йности; **партийна организаци** парти́йная организа́ция; **партийна эхин организаци** первичная парти́йная организа́ция; **партийна программа** парти́йная програ́мма; **партийна байгуулга** парти́йное строи́тельство.

ПАРТКАБИНЕТ парткабине́т (*сокр. от* парти́йный кабине́т).

ПАРТОРГ парто́рг (*сокр. от* парти́йный организа́тор).

ПАРШАГАНАХА говори́ть хри́плым надры́вным го́лосом.

ПАРШАГАНУУЛХА *допуст. от* **паршаганаха** (*см.*).

ПАРЬЮУЛХА *допуст. от* **парьяха** (*см.*) до́лго кипяти́ть (*на большом огне*), выпа́ривать.

ПАРЬЯХА си́льно кипе́ть (*с большим количеством пара*), выпа́риваться.

ПАС *звукоподр. см.* **пад** II.

ПАСПОРТ па́спорт.

ПАСХАГАР I *см.* **падхагар.**

ПАСХАГАР II сгущённый; студени́стый.

ПАСХАЙЛГАХА *допуст. от* **пасхайха** (*см.*) сгуща́ть.

ПАСХАЙХА сгуща́ться.

ПАСХУУЛХА *допуст. от неупотребительного* **пасхаха** попы́хивать (*трубкой*), пуска́ть клу́бы ды́ма.

ПАТРИАРХАЛЬНА патриарха́льный.

ПАТРИОТ (*род. п.*-**дой**) патрио́т.

ПАТРИОТИЗМ патриоти́зм; **советскэ патриотизм** сове́тский патриоти́зм.

ПАТРОН *воен.* патро́н.

ПАТРОНТАШ патронта́ш.

ПАТРУЛЬ *воен.* патру́ль.

ПАХААГАЙ *бох.* ёрш.

ПАХАГАНАХА *перен.* ощети́ниваться, ощери́ваться.

ПАХАГАР корена́стый.

ПАХАЛЮУН кру́гленький; пу́хлый.

ПАХАТАР призе́мистый.

ПАХУУГ *унг.* па́лица, тяжёлая дуби́нка.

ПАШАГАНАХА 1) си́льно то́пать; 2) гро́мко разгова́ривать; 3) раска́тисто смея́ться.

ПАШАГАРХАЙ 1) топ-топ (*о лошадином топоте*); 2) тук-тук (*об ударах топора*); **пашагархай бууха** со сту́ком опуска́ться (*об ударах топора*).

ПЕДАГОГИКО педаго́гика.

ПЕДАГОГИЧЕСКА педагоги́ческий; **педагогическа институт** педагоги́ческий институ́т.

ПЕДАЛЬ педа́ль; **велосипедэй педаль** педа́ль у велосипе́да.

ПЕДИНСТИТУТ пединститу́т (*сокр. от* педагоги́ческий институ́т).

ПЕДУЧИЛИЩЕ педучи́лище (*сокр. от* педагоги́ческое учи́лище).

ПЕНАЛ пена́л; **пенал соогоо гуурhа харандаашаа хэ** положи́ в пена́л ру́чку и карандаш.

ПЕНСИ пе́нсия; **пенси абаха** получа́ть пе́нсию.

ПЕНСИОНЕР пенсионе́р; **пенсионер үбгэн** старик-пенсионе́р,

ПЕРЕДХАА передо́к (*телеги*); **передхаагай боолто** *тунк.* шкво́рень у передка́ (*телеги*).

ПЕТИЦИ *ист.* петиция.

ПЕТУХ петух.

ПЕХОТО пехо́та. *Ср.* **ябаган сэрэг.**

ПЕЭШЭН печь, пе́чка; **түмэр пеэшэн** желе́зная пе́чка.

ПИГ *звукоподр., употребляющееся обычно в двойной основе*; **пиг-пиг гэлдэхэ** щебета́ть, чири́кать.

ПИИС *звукоподр., обозначающее писк*; **пиис гэхэ** издава́ть писк, пища́ть.

ПИИСГАЛДАЙ пичу́жка, пта́шка.

ПИЛАГАР широ́кий (*о лице*).

ПИЛОТ пило́т.

ПИЛОТКО пило́тка.

ПИЛТАА *разг.* плита́.

ПИЛХАГАНАХА 1) трясти́сь, как те́сто; 2) посма́тривать, погля́дывать (*о человеке с широким лицом*).

ПИЛХАГАНУУЛХА *допуст. от* **пилхаганаха** (*см.*).

ПИЛХАГАР 1) расплы́вшийся, обры́зглый, ры́хлый; 2) расплыва́ющийся (*о тесте*).

ПИЛХАЙЛГАХА *допуст. от* **пилхайха** (*см.*).

ПИЛХАЙХА расплыва́ться; **эhээhэн талхан пилхайшоод байна** квашня́ (*или* заброди́вшее те́сто) расплыва́ется.

ПИЛХАЛЗАХА ходи́ть, дви́гаться колыха́ясь; колыха́ться (*о ком-л. или о чём-л. расплывшемся*).

ПИЛХАЛЗУУЛХА *допуст. от* **пилхалзаха** (*см.*).

ПИНТАГАНАХА ходи́ть, дви́гаться (*о тучном человеке*).

ПИНТАГАНУУЛХА *допуст. от* **пинтаганаха** (*см.*).

ПИНТАГАР корена́стый и пло́тный, пикни́ческий (*о телосложении*).

ПИНТАЙЛДАХА *взаимн. от* **пинтайха** (*см.*).

ПИНТАЙХА 1) име́ть пикни́ческое телосложе́ние; быть коренастым и пло́тным; 2) *перен. ирон.* име́ть надме́нный, ва́жный **вид**; **бу́ пинтайгаад бай!** не ва́жничай!

ПИОНЕР пионе́р.

ПИПАНАХА разгова́ривать, говори́ть пискли́вым го́лосом; **безостано́вочно** болта́ть, тарато́рить пискли́вым го́лосом.

ПИРАМИДА *геом.* пирами́да.

ПИРНАГАР широ́кий кни́зу и вздёрнутый (*о носе телёнка*).

ПИРШАГАНАХА 1) **трещáть**; 2) пищáть, верещáть.

ПИРШАГАНУУЛХА *допуст. от* **пиршаганаха** (*см.*).

ПИРЬЯХА 1) **скрипе́ть**; 2) визжа́ть.

ПИСТОЛЕТ пистоле́т; **пистолет буу** пистоле́т; **пистоледэй аман** ду́ло пистоле́та.

ПИТАЙД *зап.* нереши́тельный, коле́блющийся, сомнева́ющийся.

ПИТАЙЛДАХА *зап.* колеба́ться, быть нереши́тельным.

ПИШАГАНАА(Н) 1) трескотня́; **пишаганаа табиха** поднима́ть трескотню́; 2) **пискотня́**.

ПИШАГАНАСА гро́мко; ре́зко; **пишаганаса альга ташалган болобо** раздали́сь гро́мкие хлопки́ в ладо́ши; **пишаганаса энэхэ** гро́мко (*или* визгли́во) смея́ться.

ПИШАГАНАХА 1) трещáть; **пулемёт пишаганаба** затрещáл пулемёт; 2) пищáть.

ПЛААХА 1) пла́ха; 2) пол, деревя́нный настил (*сделанный из плах, т. е. расколотых пополам и обтёсанных брёвен*).

ПЛАКАТ плака́т.

ПЛАН план; **планайнгаа ёһоор дүүргэгдэбэ** вы́полнено согла́сно пла́ну. *Ср.* **түсэб**.

ПЛАНЕТАРИ планета́рий.

ПЛАНЕТЭ плане́та.

ПЛАНИРОВАЛХА планиро́вать. *Ср.* **түсэблэхэ**.

ПЛАНТАЦИ планта́ция; **сайн плантаци** ча́йная планта́ция.

ПЛАСТИНКА пласти́нка; **патефоной пластинка** патефо́нная пласти́нка.

ПЛАТФОРМО *полит.* платфо́рма.

ПЛАТЬЕ пла́тье.

ПЛАЦДАРМ *воен., полит.* плацда́рм.

ПЛЕБИСЦИТ *полит.* плебиси́т, **всенаро́дное** голосова́ние.

ПЛЕНАРНА плена́рный; **пленарна заседани** плена́рное заседа́ние.

ПЛЕНУМ пле́нум; **ВКП(б)-гэй ЦК-гэй пленум** пле́нум ЦК ВКП(б).

ПЛУГ плуг; **тракторна плуг** тра́кторный плуг; **морин плуг** ко́нный плуг.

ПЛЮС плюс (*математический знак*).

ПОВЕСТКЭ пове́стка.

ПОГЛИ в доста́тке; **погли һууха** жить в доста́тке.

ПОГЛИХОН *уменьш. от* **погли** (*см.*) бо́лее и́ли ме́нее в доста́тке.

ПОДПИСКА подпи́ска; **подписка үгэхэ** дава́ть подпи́ску.

ПОДПОЛЬЕ подпо́лье.

ПОЕЗД (*род. п.* **-ын**) по́езд; **поездоор ерээ** прие́хал на по́езде.

ПОЗИТИВИЗМ *филос.* позити́визм.

ПОЗИЦИ пози́ция.

ПОКАЗАТЕЛЬ показа́тель.

ПОЛ пол. *Ср.* **шала** I.

ПОЛИ по́ле; **социалистическэ полинууд** социалисти́ческие поля́; **суранзан поли** *физ.* магни́тное по́ле.

ПОЛИКЛИНИКЭ поликли́ника.

ПОЛИТБЮРО политбюро́ (*сокр. от* полити́ческое бюро́); **ВКП(б)-гэй ЦК-гэй Политбюро** Политбюро́ ЦК ВКП(б).

ПОЛИТИК поли́тик.

ПОЛИТИКА поли́тика; **ленинско-сталинска национальна политика** ле́нинско-ста́линская национа́льная поли́тика; **доторой политика** вну́тренняя поли́тика; **гадаадын политика** вне́шняя поли́тика;

аргадан һамааруулгын политика поли́тика умиротворе́ния.

ПОЛИТИ́ЧЕСКЭ полити́ческий; **политическэ байгуулалта** полити́ческий строй; **СССР-эй политическэ үндэһэ һуури** полити́ческая осно́ва СССР; **общественно-политическэ байдал** обще́ственно-полити́ческая жизнь; **политическэ худэлмэри** полити́ческая рабо́та; **политическэ экономи** полити́ческая эконо́мия; **политическэ эрхэ сүлөөнүүд** полити́ческие свобо́ды (*или* права́); **политическэ эрилтэнүүд** полити́ческие тре́бования; **политическэ кризис** полити́ческий кри́зис.

ПОЛИТОТДЕЛ политотде́л (*сокр. от* полити́ческий отде́л).

ПОЛИТОТЧЁТ политотчёт (*сокр. от* полити́ческий отчёт).

ПОЛИТРУК (*род. п.* **-гай**) политру́к (*сокр. от* полити́ческий руководи́тель).

ПОЛК (*род. п.* **-ын**) *воен.* полк.

ПОЛШОГОНОХО бу́лькать (*о наливаемой жидкости*); **полшогоносо хэхэ** налива́ть с бу́льканьем.

ПОЛЮС по́люс; **Хойто полюс** Се́верный по́люс.

ПОЛЯРНА поля́рный.

ПОМЕЩИК *ист.* поме́щик.

ПОМИДОР помидо́р, помидо́ры.

ПОНСОГОР шишкообра́зный (*о носе*).

ПОПУЛЯРИЗАЦИ(ЛГА) популяриза́ция.

ПОПУЛЯРНА популя́рный.

ПОР в *сочет.* **пор-пор гэхэ** бу́лькать; **пор-порхон гэжэ бусалха** кипе́ть с бу́льканьем.

ПОРНОГОР курно́сый и **приплю́снутый** (*о носе*).

ПОРОДО *мин.* поро́да; **хадын породонууд** го́рные поро́ды.

ПОРОШОК порошо́к; **шүдэ угаадаг порошок зубно́й** порошо́к (*досл.* **порошо́к для мытья́ зубо́в**).

ПОРТРЕТ портрет; **Ленинэй портрет** портре́т Ле́нина.

ПОРТФЕЛЬ портфе́ль.

ПОРЦИ по́рция.

ПОРШЕНЬ *тех.* по́ршень.

ПОРШОГОНОСО с шу́мом, с клокота́нием.

ПОРШОГОНОХО бурли́ть, шу́мно кипе́ть, клокота́ть; **тогоон соо уһан поршогононо** вода́ в котле́ бурли́т; **шүлэн поршогононо** суп шу́мно кипи́т.

ПОРШОГОНУУЛХА *допуст. от* **поршогонохо** (*см.*).

ПОРШООНХО поросёнок.

ПОРШООНХОЛХО пороси́ться.

ПОС *звукоподр.* тук; **пос гээд унаха** па́дать со сту́ком.

ПОСЛАННИК посла́нник.

ПОСОБИ посо́бие.

ПОСОЛ посо́л.

ПОСОЛЬСТВО посо́льство.

ПОСТ пост; **постдо зогсохо** стоя́ть на посту́.

ПОСТАНОВКО постано́вка. *Ср.* **зүжэг**.

ПОСХООД и́згородь вокру́г вы́гона, поско́тина.

ПОХОД похо́д.

ПОЧТО по́чта; **почтоор ябуулха** посыла́ть по по́чте.

ПОЭЗИ поэ́зия.

ПОЭМЭ поэ́ма.

ПОЭТ поэ́т.

ПОЭТЕССЭ поэте́сса.

ПОЭТИКЭ поэ́тика.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННА прави́тельственный; **правительственна кризис** *загран.* прави́тельственный кри́зис.

ПРАВИТЕЛЬСТВО прави́тельство; **советскэ правительство** сове́тское прави́тельство; **правительствын гэшүүн** член прави́тельства.

ПРАВЛЕНИ правле́ние; **колхозой правлени** правле́ние колхо́за.

ПРАЗДНИК пра́здник. *Ср.* **һайндэр**.

ПРАКТИКА пра́ктика. *Ср.* **дүршэл**.

ПРАКТИКАНТ практика́нт.

ПРЕДПРИЯТИ предприя́тие.

ПРЕЗИДЕНТ президе́нт; **СССР-эй Науканууда́й Академиин пре-**

зидент президе́нт Акаде́мии Нау́к СССР; Америкын Холбоото Штадуудай президент президе́нт Соединённых Шта́тов Аме́рики.

ПРЕЗИДИУМ прези́диум; **СССР-эй Верховно Советэй Президиум** Прези́диум Верхо́вного Сове́та СССР.

ПРЕМИ пре́мия. *Ср.* **шагнал** *и* **шан.**

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР премье́р-мини́стр.

ПРЕМЬЕРЭ премье́ра.

ПРЕНИ пре́ния.

ПРЕСС *тех.* пресс.

ПРЕССЭ пре́сса.

ПРИГОВОР приговор; **гэмнэһэн приговор** обвини́тельный приговор; **приговор гаргаха** вы́нести приговор.

ПРИИСГЭЙ *ал., бох.* ко́шка, кот.

ПРИНЦИП при́нцип; **партийна ёһоной принцип** при́нцип парти́йности.

ПРИНЦИПИАЛЬНА принципиа́льный; **принципиальна асуудал** принципиа́льный вопро́с.

ПРИЧАСТИ *грам.* причастие.

ПРОБЛЕМЭ пробле́ма.

ПРОВОКАТОР *полит.* провока́тор.

ПРОВОКАЦИ(ЛГА) *полит.* провока́ция.

ПРОГРАММА програ́мма; **коммунистическэ партиин программа** програ́мма коммунисти́ческой партии; **ород литература шудалха программа** програ́мма по изуче́нию ру́сской литерату́ры.

ПРОГРЕСС прогре́сс.

ПРОГРЕССИВНЭ прогресси́вный.

ПРОДНАЛОГ *ист.* продналог.

ПРОДРАЗВЁРСТКО *ист.* продразвёрстка.

ПРОДУКЦИ проду́кция.

ПРОЕКТ прое́кт. *Ср.* **түлэблэл.**

ПРОЕКТИРОВАЛХЭ проекти́ровать.

ПРОЖЕКТОР проже́ктор; **прожекторээр гэрэлтүүлхэ** освеща́ть проже́ктором.

ПРОЗО про́за.

ПРОКЛАМАЦИ прокла́мация.

ПРОКУРАТУРА прокурату́ра.

ПРОКУРОР прокуро́р.

ПРОЛЕТАРИ (*мн.* **пролетаринар**) пролета́рий; **бүхы оронуудай пролетаринар, нэгэдэгты!** пролета́рии всех стран, соединя́йтесь!

ПРОЛЕТАРИАТ (*род. п.* **-дай**) пролетариа́т; **пролетариадай диктатура** диктату́ра пролетариа́та.

ПРОЛЕТАРИЗАЦИ пролетариза́ция; **дунда шадалта таряашадай пролетаризаци** пролетариза́ция сре́днего крестья́нства.

ПРОЛЕТАРСКА пролета́рский; **пролетарска революци** пролета́рская революция.

ПРОМЫШЛЕННА промы́шленный; **промышленна эрид хубилалта** промы́шленный перево́рот.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ промы́шленность; **эдеэ хоолой промышленность** пищева́я промы́шленность; **хүндэ промышленность** тяжёлая промы́шленность. *Ср.* **ажаүйлэдбэри.**

ПРОПАГАНДА пропага́нда.

ПРОПАГАНДИРОВАЛХА пропаганди́ровать.

ПРОПАГАНДИСТ пропаганди́ст.

ПРОПОРЦИ пропо́рция.

ПРОСТОЙ просто́й; **простой хүн** просто́й челове́к.

ПРОТОКОЛ протоко́л; **протоколдо бэшэхэ** запи́сывать в протоко́л.

ПРОТОКОЛДОХО протоколи́ровать.

ПРОТОКОЛДУУЛХА *допуст. от* **протоколдохо** (*см.*).

ПРОФЕССИ профе́ссия; **сүлөө профессиин хүн** челове́к свобо́дной профе́ссии.

ПРОФЕССИОНАЛЬНА профессиона́льный; **профессиональна революционер** профессиона́льный революционе́р; **профессиональна союз** профессиона́льный сою́з.

ПРОФЕССОР профе́ссор.

ПРОФСОЮЗ профсою́з (*сокр. от* профессиона́льный сою́з).

ПРОЦЕДУРА процеду́ра.

ПРОЦЕНТ проце́нт.

ПРОЦЕНТНЭ проце́нтный.

ПРОЦЕСС проце́сс.

ПСЕВДОНИМ псевдони́м.

ПУБЛИЦИСТИКЭ публици́стика.

ПУДУУШХА поду́шка. *Ср.* **дэрэ.**

ПУЛААД плато́к.

ПУЛЕМЁДДОХО стреля́ть из пулемёта.

ПУЛЕМЁТ (*род. п.* **-дой**) пулемёт.

ПУЛСАГАР пу́хленький (*о ребёнке*).

ПУЛШАГАНАХА клохта́ть (*о тетеревах на току*).

ПУМААЖАН бумазе́йный, хлопчатобума́жный; **пумаажан пулаад** си́тцевый плато́к.

ПУНКТ пункт.

ПУПААРИН *бох.* ку́хня; пова́рня *уст.*

ПУРШАГАНАХА *см.* **поршогонохо.**

ПУРШАГАНУУЛХА *допуст. от* **пуршаганаха** (*см.*).

ПУУЯСА с шу́мом; **пууяса үлеэхэ** с шу́мом дуть (*набрав воздуха в рот*).

ПУХАРЮУБША *еравн.* желе́зная ду́жка на седёлке для чересседе́льника.

ПУ *межд.* фу!

ПУЛ *звукоподр., употребляющееся обычно в двойной основе*; **пул-пул гэхэ** бу́лькать.

ПУЛД *межд.* бух!, булты́х!; **пулд гэхэ** булты́хнуться.

ПУЛХЭГЭНЭХЭ 1) издава́ть невня́тные глухи́е зву́ки; 2) *перен.* суети́ться (*о полном человеке*).

ПУЛШЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **пулшэгэнэхэ** (*см.*).

ПУЛШЭГЭНЭХЭ 1) бу́лькать (*о жидкости*); 2) нея́сно гуде́ть (*о звуках, исходящих из глубины чего-л.*); 3) *перен.* бормота́ть, нея́сно говори́ть (*о человеке*); **бү пулшэгэнэ!** переста́нь бормота́ть!

ПУМПЫХЭ 1) быть пуши́стым, мя́гким; 2) *перен. иногда* быть благоду́шным.

ПУМПЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **пумпэгэнэхэ** (*см.*).

ПУМПЭГЭНЭХЭ 1) пересека́тываться, кати́ться (*о чём-л. пушистом и округлом*); 2) ходи́ть *или* дви́гаться (*о ком-л. пухлом, толстом*).

ПУМПЭГЭР 1) пуши́стый, мя́гкий; 2) пучкообра́зный; 3) окру́глый.

ПУНТЭГЭР 1) окру́глый; кру́гленький (*о человеке*); 2) вы́пуклый (*о лбе*).

ПУНХЫХЭ выдава́ться.

ПУНХЭГЭР вы́пуклый.

ПУР *звукоподр., употребляющееся обычно в двойной основе*; **пур-пур** фрр!, фрр!; **пур-пур гэхэ** издава́ть зву́ки «фрр!, фрр!», фы́ркать.

ПУРД *в сочет.* **пурд гэхэ** *говорится о шипении, получающемся при тушении огня водой.*

ПУРШЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **пуршэгэнэхэ** (*см.*).

ПУРШЭГЭНЭХЭ издава́ть зву́ки «фрр!, фрр!», фы́ркать.

ПУС *звукоподр.* бух; **пус гэхэ** бу́хать, у́хать (*о стрельбе*).

ПУСХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **пусхыхэ** (*см.*).

ПУСХЫХЭ распуха́ть, разбуха́ть.

ПҮҮД пуд; **дүшэн пүүд балта** *фольк.* сорокапудо́вый мо́лот.

ПҮҮЗЭ(Н) *редкоупотр.* магази́н.

ПЬЕСЭ пье́са; **пьесэ табиха** ста́вить пье́су.

ПЭГЛЭГЭР косма́тый, лохма́тый; растрёпанный (*о волосах*).

ПЭГШЫХЭ видне́ться большо́ю ма́ссою.

ПЭГШЭГЭР у́йма; ма́сса; ви́димо-неви́димо; **пэрэ пэгшэгэр модон** огро́мная ма́сса дере́вьев; **пэгшэгэр уладууд** у́йма наро́ду.

ПЭДЬХЭГЭР пло́тный, то́лстый.

ПЭЙ *межд.* фу!, фуй!

ПЭНИИ пимы́ (*меховые боты с короткими голенищами, надеваемые в зимнее время поверх унтов, сапог*).

ПЭР *звукоподр., употребляющееся в двойной основе* **пэр-пэр** *и выражающее звуки глухого фырканья, хлопанья или шарканья.*

ПЭРХИГЭР грубошёрстный, гру́бый.

ПЭРШЭГЭНЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **пэршэгэнэхэ** (*см.*).

ПЭРШЭГЭНЭХЭ издава́ть звук «фрр», фы́ркать.

ПЭРШЭГЭНЭЭ(Н) 1) фы́рканье; 2) шум.

ПЭРЭ *усилит. частица к словам с начальным* **пэ**; **пэрэ пэдьхэгэр** о́чень то́лстый.

ПЭСХЭГЭР пу́хлый, одутлова́тый.

ПЭТЭН *в сочет.* **пэтэн хара** чёрный-пречёрный.

ПЭШЭГЭНЭЭ(Н) 1) то́пот; 2) гул, шум.

ПЯАД *звукоподр., выражающее резкий крик*; **пяад гэхэ** а) вдруг закрича́ть (*о ребёнке*); б) вдруг си́льно забле́ять (*о козлёнке*).

ПЯАЛА па́льцы (*у саней*).

ПЯД *звукоподр., употребляющееся чаще в двойной основе и выражающее резкий звук удара или сильного шлепка*; **пяд-пяд гүүлэхэ** а) ре́зко ударя́ть; б) си́льно (*или* шу́мно) шлёпать; **пяд-тад гүүлэхэ** щёлкать кнутом.

ПЯЛД *звукоподр.* шлёп.

ПЯРД *звукоподр.* трр; треск; **пярд гүүлэхэ** издава́ть треск.

ПЯС *звукоподр., по своей функции и значению совпадающее с* **пяд** (*см.*); **пяс-пяс гэтэр альгадалдаха** шлёпать друг дру́га.

Р

Р *девятнадцатая буква бурят-монгольского алфавита.*

РАБФАК (*род. п.*-**гай**) рабфа́к (*сокр. от* рабо́чий факульте́т).

РАДИАТОР радиа́тор.

РАДИО ра́дио; **радио дамжуулга** радиопереда́ча.

РАДИОГООР по ра́дио; **радиогоор үгэ хэлэхэ** выступа́ть по ра́дио.

РАДИОЛАМПА радиола́мпа.

РАДИОУЗЕЛ радиоу́зел.

РАЗВЕДКЭ разве́дка; **сэрэгэй разведкэ** вое́нная разве́дка; **экономическа разведкэ** экономи́ческая разве́дка. *Ср.* **тагнуул.**

РАЗВЕДЧИК (*род. п.*-**гэй**) разве́дчик. *Ср.* **тагнуулшан.**

РАЙОН райо́н. *Ср.* **аймаг.**

РАК *зоол.*, рак.

РАКДҮРСЭТЭД ракообра́зные.

РАКЕТЭ раке́та.

РАКОВИНА ра́ковина.

РАМА ра́ма.

РАПОРТ ра́порт.

РАПОРТАЛУУЛХА *допуст. от* рапорталха (*см.*).

РАПОРТАЛХА рапортова́ть.

РАСА ра́са.

РАСПИСАНИ расписа́ние; **расписаняар хүдэлхэ** рабо́тать по расписа́нию.

РАСПИСКА распи́ска.

РАССКАЗ *лит.* расска́з.

РАТИФИКАЦИ(ЛГА) ратифика́ция, оконча́тельное утвержде́ние.

РАТИФИКАЦИОННО ратификацио́нный; **ратификационно грамота** ратификацио́нная гра́мота.

РАЦИОНАЛИЗАЦИ(ЛГА) рационализа́ция, усоверше́нствование; **үйлэдбэрилгые рационализацилга** рационализа́ция произво́дства. *Ср.* **һайжаруулга.**

РЕАКТИВНА реакти́вный; **реактивна самолёт** реакти́вный самолёт.

РЕАКЦИ 1) *полит.* реа́кция; 2) *хим.* реа́кция.

РЕАКЦИОНЕР реакционе́р.

РЕАКЦИОННО реакцио́нный; **реакционно политика** реакцио́нная поли́тика.

РЕАЛИЗМ реали́зм; **социалистическэ реализм** социалисти́ческий реали́зм.

РЕАЛИСТ реали́ст.

РЕАЛИСТИЧЕСКЭ реалисти́ческий.

РЕВИЗИ реви́зия.

РЕВИЗИОНИЗМ *полит.* ревизиони́зм.

РЕВИЗИОНИСТ ревизиони́ст.

РЕВИЗИОННО ревизио́нный; **ревизионно комисси** ревизио́нная коми́ссия.

РЕВОЛЮЦИ револю́ция; **Агуухэ Октябрьска социалистическэ революци** Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция; **культурна революци** культу́рная револю́ция.

РЕВОЛЮЦИОНЕР революционе́р.

РЕВОЛЮЦИОННО революцио́нный; **революционно һэримжэ** революцио́нная бди́тельность; **революционно һайндэрнүүд** революцио́нные пра́здники; **эб найрамдалай түлөө ябуулһан эдэбхитэ революционно тэмсэл** акти́вная революцио́нная борьба́ за мир; **революционно традици** революцио́нная тради́ция.

РЕГЕНЕРАЦИ *тех., зоол., радио* регенера́ция.

РЕГИСТРАТОР регистра́тор.

РЕГИСТРАТУРА регистрату́ра.

РЕГИСТРАЦИ регистра́ция.

РЕГИСТРИРОВАЛХЭ регистри́ровать.

РЕГРЕСС регре́сс.

РЕДАКТИРОВАЛХА редакти́ровать.

РЕДАКТОР реда́ктор; **харюусалгата редактор** отве́тственный реда́ктор.

РЕДАКЦИ реда́кция.

РЕЗЕРВ *воен.* резе́рв; **резервдэ байха** находи́ться в резе́рве.

РЕЗИДЕНЦИ резиде́нция; **Советскэ правительствын резиденци** резиде́нция Сове́тского прави́тельства.

РЕЗИНЭ рези́на.

РЕЗОЛЮЦИ резолю́ция.

РЕКОМЕНДАЦИ рекоменда́ция; **рекомендаци үгэхэ** дава́ть рекоменда́цию.

РЕКОМЕНДОВАЛХА рекомендова́ть.

РЕКОНСТРУКЦИ(ЛГА) реконстру́кция; **арадай ажахые реконструкцилга** реконстру́кция наро́дного хозя́йства; **промышленностиие реконструкцилга** реконстру́кция промы́шленности.

РЕКОРД реко́рд.

РЕЛЬС рельс.

РЕМИЛИТАРИЗАЦИ(ЛГА) ремилитариза́ция.

РЕМОНТ ремо́нт. *Ср.* **заһабари.**

РЕНТАБЕЛЬНА *эк.* рента́бельный.

РЕНТЭ *эк.* ре́нта; **газарай рентэ** земе́льная ре́нта.

РЕПАТРИАЦИ *полит.* репатриа́ция.

РЕПЕРТУАР репертуа́р.

РЕПЕТИЦИ репети́ция.

РЕПРЕССИ репре́ссия.

РЕПРОДУКТОР *радио* репроду́ктор.

РЕСПУБЛИКА респу́блика; **союзна республика** сою́зная респу́блика; **арадай республика** наро́дная респу́блика; **буржуазна республика** буржуа́зная респу́блика.

РЕСПУБЛИКАНЕЦ республика́нец.

РЕФОРМО рефо́рма; **мүнгэнэй реформо** де́нежная рефо́рма.

РЕЦЕНЗИ реце́нзия.

РЕЦЕПТ реце́пт.

РИТМ ритм.

РИФМОВАЛХА рифмова́ть; **шүлэг рифмовалха** рифмова́ть стихи́.

РИФМЭ *лит.* ри́фма.

РОМАН *лит.* рома́н.

РОТО *воен.* ро́та.

РУДА руда́.

РУДНА ру́дный; **рудна промышленность** ру́дная промы́шленность.

РУЛЬ руль. *Ср.* **барюул.**

РУУ *послелог* в, вниз по, по; **уһа руу хаяха** броса́ть в во́ду; **тархи руу буулгаха** ударя́ть по голове́; **уһа руу урудхуулха** пуска́ть вниз по тече́нию.

РУЧКА ру́чка (*для письма*).

РЫНОК *эк.* ры́нок; **доторой рынок** вну́тренний ры́нок; **гадаадын рынок** вне́шний ры́нок; **нютагай рыногүүд** ме́стные ры́нки.

РЫЧАГ рыча́г.

РЮМКЭ рю́мка.

С

С *двадцатая буква бурят-монгольского алфавита.*

САА I *на вопрос куда?* на ту (сто́рону)...; *на вопрос где?* на той (стороне́)...; **гэрэй саа бэедэ** на той стороне́ до́ма; **саа тээн гараа** он вы́шел на ту сто́рону.

САА II *в сочет.* **саа үбшэн** парали́ч; **саа үбшэндэ нэрбэгдэхэ** быть разби́тым парали́чом.

СААГУУР 1. пода́льше; **глу́бже**; **намhаа саагуур, наранhаа наагуур** *погов.* пода́льше от меня́, побли́же со́лнца (*в знач.* чтоб э́то бы́ло без меня́, без моего́ уча́стия); ≅ моя́ ха́та с кра́ю; **саагуур тойро обойди́ пода́льше**; **саагуур абажа хэлэхэ** говори́ть обосно́ванно, говори́ть с глубо́ким зна́нием де́ла; 2. *послелог* за; **хүтэлэй саагуур за** косого́ром; за косого́р.

СААГУУРДАХА быть отпи́ленным, сре́занным, вспа́ханным глу́бже чем сле́дует.

СААГУУРДУУЛХА *допуст. от* **саагуурдаха** (*см.*) **захва́тывать** бо́льше (*или* глу́бже) чем сле́дует; **саагуурдуулжа тайраха** отре́зать да́льше чем сле́дует; **саагуурдуулжа хахалха** паха́ть глу́бже чем на́до; **дэн саагуурдуулаа** он хвати́л че́рез край.

СААДА 1. 1) отдалённый, да́льний; **саада булан** противополо́жный у́гол; 2) тот; противополо́жный; **саада тала** та сторона́; противополо́жная сторона́; 2. *в сочет.* **саада тээ** а) *на вопрос куда?* на ту сто́рону *чего-л.*, за *что-л.*; *на вопрос где?* на той стороне́ *чего-л.*, по ту сто́рону *чего-л.*, за *чем-л.*; **тэрэш Сэлэнгын саада тээ гараа** он вы́ехал на ту сто́рону Селенги́ (*или* за Селенгу́); **нүхэртнай гэрэй саада тээ байна** ваш това́рищ стои́т за до́мом; б) ...тому́ наза́д, пе́ред тем (*о времени*); **хэдэн хоногой саада тээ** не́сколько дней тому́ наза́д.

СААДАХИ 1) находя́щийся по ту сто́рону *чего-л.*; 2) да́льний, отдалённый.

СААДДЭР послезáвтра; **уржын сааддэр** позавчера́.

СААЖА *зап.* коса́ (*о волосах*); **саажа гүрэхэ** заплета́ть ко́су; **алда хара саажа** *фольк.* чёрная коса́ **длино́й в** маховую́ сажéнь.

СААЗА, СААЗАЛГА казнь; **толгойн сааза** сме́ртная казнь.

СААЗАЛУУЛХА *допуст. от* **саазалха** (*см.*) подверга́ться ка́зни.

СААЗАЛХА казни́ть.

СААЗГАЙ *зап. см.* **шаазгай.**

СААНА 1. 1) да́льше, пода́льше; **тээ саана бай!** стань чуть пода́льше!; 2) лу́чше; *перен.* глу́бже; **тэрэш намhаа саана мэдэнэ** он зна́ет лу́чше меня́; 3) ...тому́ наза́д (*о времени*); **энэ хэрэг нэгэ hарын саана болоо** э́то бы́ло ме́сяц тому́ наза́д; 2. *послелог* за; **шэлэй саана** за стекло́м, под стекло́м; **столой саана** за столо́м.

СААНАА 1. *в сочет. с повелительной формой глагола* вон; вон то; вон туда́; вон там; **аба саанаа!** вон возьми́!; **үгэ саанаа! дай** вон то!; **hуугты саанаа** сади́тесь вон туда́!; 2. *в определительных сочет. употребляется как усилительное слово* о́чень уж, чрезвыча́йно; **саанаа муу зантай хүн** у него́ о́чень уж тяжёлый хара́ктер.

СААНАДАХА быть да́льше чем сле́дует.

СААНАХАН(А) *уменьш. от* **саана** (*см.*).

СААНАХИ находя́щийся по ту сто́рону; *в сложн.* за-; **үнгэрэгшэ жэлэй саанахи** позапрошлого́дний; **хилын саанахи** заграни́чный.

СААНАhАА 1. *послелог* из-за; **хадын саанаhаа** из-за грани́цы, с той стороны́ грани́цы; 2. 1) с са́мого нача́ла; **саанаhаал намда бүтэмжэгүй байгаа hэн** с са́мого нача́ла мне не везло́; 2) глубоко́; **саанаhаа hанаа алдаха** глубоко́ (*или* тяжело́) вздыха́ть.

СААРГА кольцо́ для прикрепле́ния косы́ к дерева́нной ру́чке.

СААРhА(Н) 1. *в разн. знач.* бума́га; **бэшэгэй саарhан** пи́счая бума́га; **газедэй саарhан** газе́тная бума́га; **хара саарhан** копирова́льная бума́га (*досл.* чёрная бума́га); **аймагай центрhээ саарhан ерээ** из айма́чного це́нтра пришла́ бума́га (*или* отноше́ние); **үнэтэ саарhан** це́нные бума́ги; **саарhа абаад ябаха хэрэгтэй** на́до взять с собо́й бума́гу (*то есть* докуме́нт: спра́вку, удостовере́ние); 2. бума́жный; **саарhа мүнгэн** бума́жные де́ньги; **саарhан хайрсаг** карто́нная коро́бка; **саарhан хэб** бума́жная вы́кройка.

СААХАНУУР 1. пода́льше, чуть да́льше; 2. *иногда перен.* скры́тый, та́йный.

СААША 1. *употребляясь почти всегда с безличным или личным притяжанием 3-го лица, означает* да́льше, да́лее, пода́льше, *а также порой соответствует приставкам* от-, у-; **бури саашаа ябаба** он пошёл ещё да́льше; **саашань бү бэшэ!** да́льше (*или* бо́льше) не пиши́!; **хоёр нюдэнhөө саашаа болгохо** *погов.* отодвига́ть пода́льше от свои́х глаз (*в знач.* относи́ться *к чему-л.* небре́жно, спустя́ рукава́; не уделя́ть *чему-либо* до́лжного внима́ния); ≅ смотре́ть *на что-л.* сквозь па́льцы; закрыва́ть глаза́ *на что-л.*; **саашаа болохо** отодвига́ться, удаля́ться; **саашаа хараха** отвора́чиваться; 2. *сочетаясь с исх. п. и указывая на время, может употребляться как послелог* с; **эндэhээ саашаа** с э́тих пор; **мүнөө үдэрhөө саашаа** с сего́дняшнего дня; **3.** ***в постпозитивном сочет. с повелительной формой глагола или усиливает приказание*** вон!, прочь!, *или выражает настоятельное требование* уж, же; **арли саашаа!** пошёл вон!; **яба саашаа!** иди́ прочь!; **ябаха гээ hаа, ябыт саашаа** е́сли е́хать, так уж поезжа́йте!

СААШАДА в дальне́йшем, да́льше, впредь.

СААШАЛУУЛХА *допуст. от* **саашалха** (*см.*).

СААШАЛХА идти́ да́льше, удаля́ться; плыть да́льше (*о корабле*).

СААША(Н)ХИ дальне́йший; **саашахиень хожом хэлсүүжэмди** о дальне́йшем мы поговори́м пото́м.

САБ I *усилит. частица к словам с начальным* са-; **саб сагаан** бе́лый-пребе́лый.

САБ II *усилит. частица к глаголам* вдруг, сра́зу; кре́пко; **саб байса хэлэхэ** говори́ть уве́ренно и реши́тельно; **саб тэбэрихэ** вдруг обхвати́ть рука́ми; **саб шүүрэжэ, гартаа абаха** жи́во прибра́ть к рука́м.

САБА I посу́да, сосу́д.

САБА II *анат.* ма́тка.

САБАГ прокла́дка (*по краям одежды*).

САБДАХА *уст.* окропля́ть, опры́скивать.

САБИДАГШАН игре́няя (кобылица).

САБИДАР игре́ний (жеребе́ц, конь).

САБИРГАЙ висо́к; висо́чная кость.

САБОТАЖ сабота́ж, срыв рабо́ты.

САБОТИРОВАЛХА саботи́ровать.

САБУУДАХА нама́зывать кле́ем, клеи́ть, скле́ивать.

САБУУДУУЛХА *допуст. от* **сабуудаха** (*см.*).

САБУУ(Н) клей; **модоной сабуун** столя́рный клей; **саарhанай сабуун** канцеля́рский клей, гу́ми-ара́бик.

САБХА *заг., сел.-тамч.* ви́лка.

САБХИ сапоги́.

САБХИШАН сапо́жник.

САБШАДАhА(Н) щепки (*при колке дров*).

САБШАЛАН(Г) поко́с; **сабшалан хадалан** *парн.* поко́сы.

САБШАЛГА 1) ру́бка (*топором*); 2) косьба́, коше́ние (*сена*); **үбhэ сабшалга** сенико́с, сенокоше́ние, косови́ца.

САБШАЛІДАХА *взаимн. от* **сабшаха** (*см.*) руби́ться.

САБШАЛІУУЛХА *допуст. от* **сабшалха** (*см.*).

САБШАЛІХА ча́сто морга́ть; **нюдөө сабшалха** ча́сто морга́ть глаза́ми.

САБШАМАЛ ско́шенный; **сабшамал үбһэн** ско́шенная трава́.

САБШАСАГААХА *многокр. от* **сабшаха** (*см.*) 1) руби́ть вре́мя от вре́мени; 2) помига́ть (*о глазах*).

САБШАХА 1) руби́ть; отруба́ть; **монсогор монсогороорнь сабшаһан мяхануд** мя́со, нару́бленное отде́льными куска́ми; **тархи таһа сабшаха** отруба́ть го́лову (*у туши*); 2) коси́ть; **үбһэ сабшаха** коси́ть се́но; 3) бить копы́том (*о коне*); 4) морга́ть; **нюдөө сабшаха** морга́ть глаза́ми.

САБШУУЛХА *допуст. от* **сабшаха** (*см.*).

САБШУУР зуби́ло.

САБЬЯ *см.* **сабхи.**

САБЬЯША(Н) сапо́жник.

САГ I 1) вре́мя; пери́од; **саг ба дайда зай** *филос.* вре́мя и простра́нство; **саг түргэн ошоно** вре́мя идёт бы́стро; **дэмыдэ саг хаяха хэрэггүй** не ну́жно зря теря́ть вре́мени; **ажана амгалан саг** ми́рное вре́мя; **жэлэй дурбэн саг** четы́ре вре́мени го́да; **зунай саг** ле́тнее вре́мя; **тарилгын саг** вре́мя (*или* пери́од) се́ва; **һүниин саг** ночно́е вре́мя; **минии ябаха саг болоо** мне пора́ идти́; **намда сүлөө саг үгы** у меня́ нет свобо́дного вре́мени; **саг соонь** во́ время, своевре́менно, в срок; **саг зуура** вре́менно; **үнгэрһэн саг** а) про́шлые времена́; б) *грам.* проше́дшее вре́мя; 2) час; **хэды саг болооб?** ско́лько сейча́с вре́мени (*досл.* часо́в)?; **арбан саг** де́сять часо́в; 3) часы́; **та сагтай гүт?** есть ли у вас часы́?

САГ II *в сочет.* **саг гани болохо** выходи́ть из себя́, неистовствовать; крича́ть, голоси́ть, ора́ть.

САГААБТАР белова́тый.

САГААГША(Н) бе́лая (*о масти самок животных*); **сагаагша гүүн** бе́лая кобы́ла.

САГААДАЙ *уменьш. от* **сагаа(н)** I (*см.*) бе́ленький.

САГААДАХА 1) бели́ть; **гэр сагаадаха** бели́ть помеще́ние; 2) **быть чрезме́рно бе́лым**, све́тлым; **ока́зываться** беле́е чем сле́довало; **энө бүд дөгөлэй доторто дэн сагаадаха ха** пожа́луй, что э́та мате́рия сли́шком светла́ на подкла́дку для шу́бы.

САГААДУУЛХА *допуст. от* **сагаадаха** (*см.*).

САГААЛГА(Н) *уст.* цага́лган (*праздник первого весеннего месяца*).

САГААЛМАР добродушный (*о человеке*).

САГААЛСА мише́нь, цель; **буугай сагаалса** мише́нь для стрельбы́ из ружья́.

САГААЛУУЛХА *допуст. от* **сагаалха** I (*см.*).

САГААЛХА I 1) перепи́сывать на́бело, на́чисто; **бэшэһэнээ сагаалха** перепи́сывать (напи́санное) на́бело; 2) очища́ть, обтёсывать (*дерево от коры*); 3) *перен.* опра́вдывать; 4) *уст.* пра́здновать цага́лган (*праздник первого весеннего месяца*); 5) *уст. шам.* освяща́ть; **адаһа сагаалха** освяща́ть скот (*шаманский обряд*).

САГААЛХА II *зап.* ягни́ться ле́том. *См.* **сагаа(н)** III.

САГААЛХИМА 1) беле́ющий; 2) бе́лый.

САГААЛХИХА беле́ть.

САГАА(Н) I 1. 1) *прям. и перен.* бе́лый; **сагаан торгон** бе́лый шёлк; **сагаан шаажан табаг** бе́лая фарфо́ровая таре́лка; **сагаан будаг** бе́лая кра́ска, бели́ла; **сагаан талхан** бе́лая мука́, крупча́тка; **сагаан хэрмэн** бе́лая бе́лка, бе́лка-альбино́с; **сагаан үрмэдүүл** *бот.* бе́лая поды́нь; **сагаан халаахай** *бот.* серде́чник; **сагаан шохой мел**; **Сагаан далай** *геогр.* Бе́лое мо́ре; **сагаан һахалтай үбгэн** белоборо́дый стари́к; **сагаан сан** бе́лая жесть; **сагаанай муу—саһан, сагай муу—сэрэг** *посл.* ху́дшее из всего́ бе́лого—снег, а ху́дшее из всех собы́тий (*досл.* времён) — война́; **сагаан тала** откры́тая (*досл.* бе́лая) равни́на; 2) све́тлый; **сагаан һүни** а) бе́лая ночь; б) све́тлая (*или* лу́нная) ночь; **сагаан толон** све́тлый луч; **сагаан үдэр дунда** средь бе́ла дня; 3) серебряный; **сагаан мүнгэн** серебряные де́ньги; 4) *перен.* незлопа́мятный, безоби́дный, добродушный; **сагаан зан** добродушный хара́ктер; **сагаан сэдьхэлтэй хүн** безоби́дный, добродушный челове́к; 2. 1) белизна́; *перен.* блеск; **шүдэнэй сагаан** а) белизна́ зубо́в; б) *перен.* вне́шний лоск; **шүдэнэй сагааниие хараха хэрэггүй** *перен.* не ну́жно смотре́ть на вне́шний лоск; 2) свет; **һарын сагаан** а) лу́нный свет; б) лу́нная (*т. е.* све́тлая) ночь; **һарын сагаагаар ябахам** пойду́ я при све́те луны́; 3) бело́к; **нюдэнэй сагаан** бело́к гла́за; **үндэгэнэй сагаан** яи́чный бело́к; 4) серебряная моне́та (*копейка*); **арбанай сагаан, арбасагаан** гривенник (*досл.* де́сять сре́бренников); **хорисагаан** двугри́венный; **табасагаан** пятачо́к.

САГАА(Н) II 1. 1) сага́н (*отстоявшаяся простокваша*); 2) *после названий пищи выражает неопределённое обобщение и собирательность*; **эдеэ сагаагаа бэлдэ!** пригото́вь чего́-нибу́дь поку́шать!; 2. моло́чный; сли́вочный; **сагаан эдеэн** моло́чная пи́ща; **сагаан тоһон** сли́вочное ма́сло.

САГАА(Н) III *эхир.* ягнёнок ле́тнего помёта; *ал.* шку́рка ягнёнка до 6 ме́сяцев; *бох.* бе́лая мерлу́шка; **сагаа элдэхэ** *ал.* выде́лывать шку́рку ягнёнка; **сагаан захатай дөгөл** *ал.* шу́ба с бе́лым воротнико́м из ягня́чьих шку́рок; **сагаан хурьган, сагаанай хурьган** *эхир.* ягнёнок ле́тнего помёта; **нажари хурьган сагаан нэрэтэй** *качуг.* роди́вшийся ле́том ягнёнок называ́ется сага́ном; **сагаанай һүүл гашуун** *эхир. посл.* сы́тому и хвост ягнёнка го́рек. *Ср.* **хара** 4.

САГАА(Н) IV оле́нь-производи́тель; **сагаа унаад агнаха** охо́титься верхо́м на оле́не; **сагаагаар ябаха** *тунк.* е́хать на оле́не, е́здить на оле́нях; **буха сагаан** *качуг.* оле́нь-саме́ц; **зэрлиг сагаан, ойн сагаан** *окин.* ди́кий оле́нь; **үрхэн сагаан** а) *эхир.* оле́нь; б) *джид.* соха́тый; **хамнаган сагаан** *качуг.* ездово́й оле́нь; **эмэ сагаан** *качуг.* са́мка оле́ня.

САГААНТА(Й) с бе́лым пятно́м (*о животных*); **табгай сагаантай морин** ло́шадь с бе́лой ного́й.

САГААНТАН *ист.* бе́лые, белогварде́йщина.

САГААРУУЛХА *допуст. от* **сагаарха** (*см.*).

САГААРХА 1) станови́ться бе́лым (*в знач.* чи́стым); 2) *перен.* реабилити́роваться.

САГААША: айрагша сагааша *парн.* люби́тель моло́чных ку́шаний.

САГАЙ 1. *род. п. от* саг I (*см.*); 2.: **сагай уларил** пого́да.

САГДАА (*мн.* **сагдаанар**) *уст.* стра́жник; **сагдаа сэрэг** стра́жа.

САГДУУЛ молодо́й лес, по́росль; **нарһанай сагдуул** сосёнка; **шэнэһэнэй сагдуул** ёлочка.

САГЗУУРЫН вре́менный; **сагзуурын правительство** *ист.* вре́менное правительство.

САГЛААХА *допуст. от* **саглаха** (*см.*); **ами голынь саглааха** души́ть *кого-л.*

САГЛАМААР *в сочет.* **ами сагламаар** удушливый, ду́шный.

САГЛАХА спира́ть *безл.* (*о дыхании*); **амимни саглана** у меня́ дыха́ние спира́ет, мне тру́дно дыша́ть, у меня́ оды́шка.

САГЛУУЛХА *см.* **саглааха.**

САД I лату́нь; **сад түмэр** бе́лая жесть.

САД II *звукоподр., выражающее пронзительный, резкий крик человека*; **үхибүүн сад-сад хашхар-**

ба ребёнок пронзи́тельно закрича́л.

САД III сад; **сад тариха** разбива́ть сад.

САДАН *парн. к* **айл** *и* **ураг** (*см.*).

САДАХА наеда́ться (*или* **напива́ться**) до́сыта, насыща́ться; **би үшөө садаагүйб** я ещё не нае́лся; **садахада сагаан сарай өөхэн хатуу, үлдэхэдэ үлэн бугын өбэр зөөлэн** *посл.* когда́ ты сыт, и жир бе́лого быка́ жёсток; когда́ ты го́лоден, и рога́ изю́бра мя́гки.

САДУУЛХА *допуст. от* **садаха** (*см.*).

САДХА *сел. уст.* **домово́й.**

САДХААЛГАХА *допуст. от* **садхааха** (*см.*).

САДХААХА *допуст. от* **садаха** (*см.*) насыща́ть.

САДХАЛАН(Г) сы́тый.

САДЬХА боля́чки (*на лице*).

САДЬХАТАХА покрыва́ться боля́чками.

САДЬХАТУУЛХА *допуст. от* **садьхатаха** (*см.*).

САЖАН 1) сажёнь; 2) сажёнь дров (*кубическая*); 3) напи́ленные и сло́женные дрова́.

САЙ чай; **сай шанаха** вари́ть чай; **сай ууха** пить **чай**; **хоо-hон сай ууха** пить оди́н лишь чай (*досл.* пусто́й чай); **бүүүл сай** чай с небольши́м коли́чеством молока́; **зөөлэн сай** *сел.* прессо́ванный чай; **ногоон сай** зелёный чай; **сагаанай сай** че́тверть кирпича́ ча́ю; **тэбхэ сай** *хорин.* одна́ восьма́я кирпича́ ча́ю; **хара сай** а) чёрный чай (*чай без молока*); б) прессо́ванный чай; **хурьган сай** *вост.* ба́йховый чай.

САЙБАГ *в сочет.* **сайбаг-сайбаг гээд** блестя́, сверка́я; беле́я.

САЙБАГАНАХА 1) беле́ться; 2) сверка́ть, блесте́ть.

САЙБАГАНУУЛХА *допуст. от* **сайбаганаха** (*см.*).

САЙБАГАР 1) бе́лый; 2) све́тлый.

САЙБАЙХА беле́ть, беле́ться; **сайбайжа харагдаха** беле́ть, беле́ться.

САЙБАЛЗАХА *см.* **сайбаганаха.**

САЙБАР све́тлый; *в сложн.* све́тло-; **сайбар шара** светложёлтый; **сайбар боро** светлосе́рый.

САЙД *уст.* сайт, сано́вник, **вельмо́жа**; **сайд ноёд** сайты и нойо́ны; **вельмо́жи, сано́вники**; **амба сайд** *ист.* амба́нь, генера́л-губерна́тор.

САЙДАМ 1) солёный (*или* **солончако́вый**) водоём; 2) забелённая вода́; *ср.* **сиидэм.**

САЙКА са́йка, бу́лка.

САЙЛАЛГА чаепи́тие.

САЙЛАЛСАХА *совм. от* **сайлаха** (*см.*) пить чай *вместе с кем-л.*

САЙЛАХА пить чай, чаёвничать.

САЙЛГАСА забе́лка (*о молоке*).

САЙЛГАХА *допуст. от* **сайха** (*см.*) 1) забеля́ть; 2) обстру́гивать.

САЙЛУУЛХА *допуст. от* **сайлаха** (*см.*).

САЙН I 1. *род. п. от* **сай** (*см.*); 2. ча́йный; **сайн халбага** ча́йная ло́жка; **сайн хэршүүр** *эхир.* инструме́нт для кроше́ния ча́я; **сайн шанага** поварёшка для разлива́ния ча́я.

САЙН II здра́вствуй!, здра́вствуйте! (*приветствие при встрече*). *Ср.* **hай(ы).** 4.

САЙНАГ *унг.* ча́йник для зава́рки.

САЙР алюми́ний.

САЙРАХА 1) станови́ться бе́лым, приобрета́ть бе́лый цвет ко́жи (*о новорождённом*); 2) *перен.* опра́вдываться.

САЙРУУЛХА *допуст. от* **сайраха** (*см.*).

САЙХА 1) беле́ть; 2) бледне́ть (*о цвете лица*); 3) седе́ть (*о волосах*); 4) света́ть, рассвета́ть.

САЛАНДАЙ 1) неосторо́жный; 2) неаккура́тный, небре́жный.

САЛБУУ развя́зный.

САЛГИДАА(Н) плеск.

САЛГИДАХА плеска́ться, переliва́ться че́рез край (*о жидкости*).

САЛГИДУУЛХА *допуст. от* **салгидаха** (*см.*).

САЛГИДХАХА *допуст. от* **салгидаха** (*см.*).

САЛГИХА сры́гивать (*о ребёнке*).

САЛГЮУЛХА *допуст. от* **салгиха** (*см.*) сры́гиваться.

САЛД *звукоподр. плеску или шуму воды*; **уһанай салд гэхэ абяан** шум (*или* плеск) воды́.

САЛДАГАЛУУЛХА *допуст. от* **салдагалха** (*см.*).

САЛДАГАЛХА раздева́ться догола́, обнажа́ться, оголя́ться.

САЛДАГА(Н) го́лый.

САЛДАН го́лый; **салдаар сahан дээрэ hуугаа** *перен.* он оста́лся ни с чем (*досл.* сел на снег голышо́м); **салдан нюсэгэн** *парн.* совсе́м го́лый.

САЛДАХАН *уменьш. от* **салдан** (*см.*) го́ленький.

САЛИГАР 1) остроконе́чный, конусообра́зный; **салигар малгай** конусообра́зная ша́пка; 2) *перен.* стро́йный; **салигар залуу хүн** стро́йный ю́ноша.

САЛИМ лу́жица (*на дороге*).

САЛИН(Г) зарпла́та; **салин хүлhэн** *парн.* за́работная пла́та.

САЛИР пе́шня, лом (*для пробивания льда*).

САЛИРДАХА ска́лывать пе́шней лёд; бить, ударя́ть пе́шней.

САЛИРДУУЛХА *допуст. от* **салирдаха** (*см.*).

САЛМА *тунк.* арка́н.

САЛУУ *в сочет.* **уужам салуу** обши́рный, просто́рный.

САЛХА *в сочет.* **салха-сэлхэ гэхэ** колеба́ться, колыха́ться, трясти́сь.

САЛШАА дебоши́р, скандали́ст.

САЛШАА(Н) дебо́ш.

САЛШАРАН *хорин.* шепеля́вый.

САЛШАХА дебоши́рить, скандали́ть.

САЛШУУЛХА *допуст. от* **салшаха** (*см.*).

САЛЮТ (*род. п.* **-дай**) салю́т; **салют мэндэ** *парн.* салю́т (*досл.* салю́т-поздравле́ние); **салют үгэхэ** произвести́ салю́т.

САМ *уст. рел.-обряд.* цам (*своеобразная мистерия у ламаитов*).

САМАРЯА(Н) *тунк. см.* **сууряа(н).**

САМБААР *см.* **самовар.**

САМБАР гри́фельная доска́ (*для письма*), кла́ссная доска́; **самбар дээрэ бэшэхэ** писа́ть на доске́.

САМИ пах.

САМОВАР (*род. п.* **-ай**) самова́р; **самовар бусалгаха** кипяти́ть во́ду в самова́ре; **самовар табиха** ста́вить самова́р.

САМОДЕРЖАВИ *ист.* самодержа́вие.

САМОКРИТИКЭ самокри́тика. *См.* **шүүмжэлгэ.**

САМОЛЁТ (*род. п.* **-дой**) самолёт; **учебнэ самолёт** уче́бный самолёт; **реактивна самолёт** реакти́вный самолёт; **транспортна самолёт** тра́нспортный самолёт.

САМПИН *тунк.* счёты.

САМСА руба́ха, руба́шка, соро́чка.

САМСААЛ 1. 1) про́сека; **самсаал сабшаха** прорубать про́секу; 2) грань, при́зма; **дүрбэн самсаал** четы́ре гра́ни; **хурса самсаал** о́стрые гра́ни; 2. о́стрый; *в сложн.* остро-; **самсаал шүдэн** о́стрые (ро́вные) зу́бы; **самсаал хушуутай** остроно́сый, остромо́рдый.

САМСААЛТАЙ гранёный; **самсаалтай стакан** гранёный стака́н; **самсаалтай сахюур буу** кремнёвка с гра́нями; **зургаан самсаалтай** шестигра́нный.

САМСААЛХА 1) прорубать про́секу; 2) де́лать гра́ни, грани́ть *что-л.*; 3) окоря́ть де́рево (*чтобы оно высохло на корню*).

САМХААДХА *разг.* самока́т; велосипе́д.

САМХАРДАhА(Н) ледо́к.

САН *см.* **сан(г).**

САНА лы́жа, лы́жи; **санаар ябаха** ходи́ть на лы́жах.

САНАТОРИ санато́рий.

САНАТОРНО санато́рный; **санаторно аргаламжа** санато́рное лече́ние.

САНАШАН лы́жник.

САНВААР *уст. рел.* обе́т; **масаг санваар сахиха** соблюда́ть посты́ и выполня́ть обе́ты.

САН(Г) **1.** 1) жесть; **сан түмэр** жесть; 2) уда́рный музыка́льный инструме́нт (*из жести*); **2.** жестяно́й, желе́зный; **сан пеэшэн** *ал.* желе́зная пе́чка; **сан хоолой** *зап.* жестяна́я ′труба́ (*для самовара*); **сан һуулга** *зап.* жестяно́е ведро́.

САНГАГАР *бох.* широ́кий.

САНГАХА томи́ться жа́ждой; **амань сангана** его́ томи́т жа́жда.

САНГУУЛХА *допуст. от* **сангаха** (*см.*).

САНДАГАР по́лный (*о животе*); сандагар **гүзээтэй** *бох.* толстопу́зый.

САНДАЙХА полне́ть.

САНДАЛИ санда́лии.

САНИТАР санита́р.

САНИТАРИ санитари́я.

САНИТАРКА санита́рка.

САНИТАРНА санита́рный; **санитарна врач** санита́рный врач.

САНТИМЕТР (*род. п.* **-ын**) сантиме́тр.

САНХА ко́лики, резь (*в желудке при засорении, отравлении и т. п.*); ✧ **хурганай санха гаргаха** сжима́ть па́льцы с хру́стом.

САНХАТАХА 1) боле́ть расстро́йством желу́дка; 2) страда́ть глиста́ми.

САНХАТУУЛХА *допуст. от* **санхатаха** (*см.*).

САНХИГАР бле́дный.

САНХИНУУР *зап.* ко́локол, колоко́льчик; **бурхан турын санхинуур** *зап.* церко́вный ко́локол.

САНХИР све́тлый; белёсый.

САНХЮУДАЙ *хорин.* белёсая (коро́ва).

САНЧАСТЬ *воен.* санча́сть (*сокр. от* **санита́рная часть**).

САПЁР *воен.* **1.** сапёр; **2.** сапёрный; **сапёр сэрэг** сапёрные войска́, сапёры.

САР вол, кастри́рованный бык; **ажалай сар** рабо́чий, упряжно́й вол; **сар болгохо** кастри́ровать быка́; **алтайн шар** *тунк.* монго́льский бык; **амба сар** кру́пный бык.

САРА I ча́ша, ча́ра (*с широким верхом*); **сара аяга** больша́я ча́ра.

САРА II *усилит. частица к словам с начальным* **са-**; **сара салигар** о́стрый-прео́стрый.

САРАА 1) ме́тка, черта́; 2) след, **следы́**; **саһан дээрэ шаргын сараа үлдөө на снегу́** оста́лся след сане́й.

САРААГҮЙ бессле́дно; **ямаршье сараагүй** никако́го следа́, бессле́дно.

САРАЙ сара́й; навёс.

САРАЛГА 1) предостереже́ние; 2) недопуще́ние; ограниче́ние, локализа́ция; 3) туше́ние; **түймэр саралга** туше́ние пожа́ра.

САРАЛЗАХА сы́паться; **хэтын гал саралзашаба** посы́пались и́скры от уда́ра кремня́.

САРАМ боло́тистая поля́на (*в лесу*).

САРАХА 1) не допуска́ть; ограни́чивать, локализова́ть *что-л.*; 2) туши́ть (*пожар*).

САРБА *в сочет.* **сарба һүхэ** большо́й широ́кий топо́р.

САРБАА *см.* **сарбуу**.

САРБАН *хорин.* полы́нь.

САРБУУ *анат.* локтева́я кость.

САРДАМАЛ накрахма́ленный, крахма́льный.

САРДАХА накрахма́ливать, крахма́лить.

САРДУУЛХА *допуст. от* **сардаха** (*см.*).

САРИ *усилит. частица к словам с начальным* **са-**; **сари сахигар** я́рко, сверка́ющий.

САРПААН(Г) сарафа́н.

САРСА I ме́лкий (*напр. о деревьях*).

САРСА II *уст.* дуб.

САРСАА *кяхт.* кузне́чик.

САРСАГАР 1) затверде́вший; 2) шелестя́щий; 3) *перен.* хорошо́ оде́тый.

САРСАЙХА 1) затверде́вать; 2) шелесте́ть; 3) *перен.* быть хорошо́ оде́тым. *См.* **сарсагар**.

САРСАНГИ застыва́ющий.

САРСАХА I забры́згивать.

САРСАХА II остыва́ть, охлажда́ться.

САРСУУЛХА *допуст. от* **сарсаха** II (*см.*) охлажда́ть.

САРУУЛХА *допуст. от* **сараха** (*см.*).

САРХАГ *в сочет.* **сархаг саатаа** *досл.* до дна дошло́ (*говорится, когда всё вино для угощения кончилось и налито последнее в рюмку гостя*); ≅ оста́тки сла́дки.

САРЬДАГ *см.* **һарьдаг**.

САРЬЯ 1) уто́птанный снег; **сарья болотор гэшхэһэн мүрнүүд** сто́лько следо́в, что снег утопта́лся; 2) све́жевыпавший снег; **һая унаһан сарья** то́лько что вы́павший (то́нким сло́ем) снег, сне́жная поро́ша.

САРЮУН **1.** 1) прекра́сный, **великоле́пный**; 2) **бо́дрый, энерги́чный** (*преимущественно о людях преклонного возраста*); 3) *сел.* до́брый; **2.** *зап.* великоле́пно, замеча́тельно.

САРЮУСГАЙ *ал.* прекра́сный, великоле́пный.

САСАГ кисть, ки́сти; **тугуудай алтан сасагууд** золоты́е ки́сти знамён; **сасаг монсог** *парн.* украше́ния (*состоящие из кистей*).

САСАГЛАХА свя́зывать в кисть.

САСАГЛУУЛХА *допуст. от* **сасаглаха** (*см.*).

САСАРГАХА *допуст. от* **сасарха** (*см.*) 1) бры́згать *чем-л.*, разбры́згивать; **уһа сасаргаха** разбры́згивать во́ду; **туяа сасаргаха** *перен.* облива́ть све́том (*о луне*); 2) **осыпа́ть**; **хайр шорой сасаруулха осыпа́ть га́лькой и землёй**.

САСАРДАһА(Н) бры́зги.

САСАРУУЛХА *см.* **сасаргаха**.

САСАРХА 1) сы́паться; ли́ться; 2) **лете́ть** (*о брызгах*); 3) *перен.* **разбра́сывать** лучи́, сверка́ть, и́скриться; **алтаар сасарха** сверка́ть **зо́лотом** (*о солнце*).

САСАРХАЙ 1) разбры́зганный; 2) разбро́санный.

САСАХА 1) бры́згать *чем-л.*, разбры́згивать; кропи́ть, пры́скать; **уһа сасаха** бры́згать водо́й; 2) разбра́сывать, раски́дывать; рассыпа́ть; **таряа сасаха** разбра́сывать семена́ (*при севе вручную*); **хайр сасаха** рассыпа́ть песо́к; 3) поперхну́ться, зака́шляться; **шүлһэндөө сасаха** поперхну́ться слюно́й, подави́ться слюно́й.

САСУУ **1.** ра́вный, одина́ковый; **сасуу наһатай** ровёсник, ровёсница; **2.** ра́вно, одина́ково; **3.** *с совместным падежом причастия будущего времени или со слитным деепричастием* как (*или* лишь) то́лько; **ерэн сасуу хүдэлмэридөө ошоо** как то́лько прие́хал, он пошёл на рабо́ту.

САСУУДАХА быть одина́ковым (*или* ра́вным).

САСУУДХАХА *допуст. от* **сасуудаха** (*см.*) равня́ть, сра́внивать *с чем-л.*, прира́внивать *к чему-л.*

САСУУДХАһАН 1) вы́равненный, прира́вненный; 2) сравни́тельный, относи́тельный; **сасуудхаһан олонхи** относи́тельное большинство́; **сасуудхаһан олонхиин дуун** относи́тельное большинство́ голосо́в.

САСУУДХУУЛХА *допуст. от* **сасуудхаха** (*см.*).

САСУУЛБАЛ 1) *условн. деепр. от* **сасуулха** (*см.*); 2) в сравне́нии, по сравне́нию; **дайнай урда тээхи үетэй сасуулбал** по сравне́нию с довое́нным вре́менем.

САСУУЛГА сравне́ние, сопоставле́ние. *Ср.* **зэргэсүүлгэ**.

САСУУЛХА I *допуст. от* **сасаха** (*см.*).

САСУУЛХА II ура́внивать; сра́внивать, сопоставля́ть.

САСУУЛШАГҮЙ несопостави́мый, несравни́мый; несравне́нный.

САСУУРХАХА горди́ться, хва́статься тем, что ровёсник *кому-л.*

САСУУТА (*мн.* **сасуутан**) ровёсник, ровёсница.

САТЕЛЛИТ *перен.* сателли́т.

САТИН 1. сати́н; 2. **сати́новый; сатин самса** сати́новая руба́шка.

САХА помо́ст; **кры́тый наве́с,** лаба́з; **хубсаһа хатааха саха** своеобра́зная ве́шалка в ви́де переклади́ны для проду́шивания оде́жды; **худагай саха** во́рот коло́дца.

САХАЛА ча́йка. *Ср.* **хайлгана.**

САХАЛАЙ затверде́ние, огрубе́ние ко́жи (*от обветривания*).

САХАЛАЙТАЙ обве́тренный; **сахалайтай нюур** обве́тренное лицо́.

САХАЛАЙТАХА обве́триться; **нюурни сахалайтаа мне** обве́трило лицо́.

САХАЛАЙТУУЛХА *допуст. от* **сахалайтаха** (*см.*).

САХАР са́хар, са́хар-рафина́д; **тростнигай сахар** тростнико́вый са́хар; **хюрөөдэмэл сахар** пилёный са́хар. *Ср.* **шэхэр.**

САХАРИГ 1) о́бруч, о́бод; обо́дья (*у колёс*); 2) круг, кружо́к, кольцо́; **сахариг матаха** гнуть поло́зья; **гал сахариг** о́гненное кольцо́; 3) ша́йба (*у поводьев*).

САХАРИГЛАХА 1) де́лать о́бод, о́бруч; 2) округля́ть, закругля́ть, окольцо́вывать.

САХАРИГЛУУЛХА *допуст. от* **сахариглаха** (*см.*).

САХАРИГТА: сахаригта хорхойнууд ко́льчатые че́рви.

САХАРИГТАХА станови́ться кру́глым; **нюдэниинь сахаригтаба** глаза́ у него́ ста́ли кру́глыми (*от сильного гнева*).

САХАРЛАХА де́лать сла́дким, сласти́ть.

САХАРЛИГ сахари́стый.

САХАРЛУУЛХА *допуст. от* **сахарлаха** (*см.*).

САХАРНА са́харный; **сахарна завод** са́харный заво́д.

САХАРТАЙ с са́харом, сла́дкий.

САХАРЮУТАЙ кру́глый (как о́бод).

САХИГАР блестя́щий, сверка́ющий.

САХИЛГААЛХА сверка́ть (*только о молнии*); **сахилгаан сахилгаална** мо́лния сверка́ет.

САХИЛГААН 1. 1) мо́лния; **гал ехэ сахилгаан** си́льная мо́лния; **сахилгаан тургэн дайн** молниено́сная война́; 2) *уст.* электри́чество; 2. *уст.* электри́ческий; **сахилгаан гэрэл** электри́ческий свет; **сахилгаан хүсэн** электроэне́ргия.

САХИЛЗАМА блестя́щий, сверка́ющий.

САХИЛЗАХА сверка́ть.

САХИЛУУЛХА *допуст. от* **сахилха** (*см.*).

САХИЛХА сверка́ть.

САХИР белёсый; бле́дный; **сахир сагаан** бе́лый-пребе́лый.

САХИРМА *см.* **сахилзама.**

САХИРХА блесте́ть, сверка́ть.

САХИХА высека́ть (ого́нь); **хэтээр гал сахиха** высека́ть ого́нь огни́вом.

САХЮУЛХА *допуст. от* **сахиха** (*см.*).

САХЮУР 1. креме́нь (*для высекания огня*); 2. 1) кремнёвый; **сахюур буу** кремнёвое ружьё, кремнёвка; 2) *уподобительно* белёсый; **сахюур сагаан** белосне́жный; **сахюур нюдэн** белёсые глаза́.

САһАБХИ сне́жный.

САһАДАХА посыпа́ть сне́гом *что-л.*; кида́ть сне́жными ко́мьями.

САһАДУУЛХА *допуст. от* **сахадаха** (*см.*).

САһА(Н) 1. снег; **саһа тогтоолго** снегозадержа́ние; **абаахай саһан** хло́пья сне́га; **моносогор саһан** ком сне́га; **няамхай саһан** ли́пкий снег; 2. сне́жный; **саһан шуурган** сне́жная бу́ря; пурга́, вью́га, бура́н; **саһа багатай** малосне́жный.

САһАНАЙ 1. *род. п. от* **саһа(н)** (*см.*); 2. снегово́й; **саханай хилэ** снегова́я ли́ния.

САһАРХАГ *см.* **саһархуу.**

САһАРХАХА 1) чу́вствовать тя́гость от до́лгого снегопа́да; **саһархаад агнахаяа ошоогүй** из-за глубо́кого сне́га не пошёл на охо́ту; 2) *аг.* хоте́ть сне́гу (*о домашних животных*).

САһАРХУУ сне́жный; **саһархуу үбэл** сне́жная зима́.

САһАТА(Й) сне́жный; **мүнхэ саһатай** покры́тый ве́чным сне́гом (*досл.* ве́чно сне́жный).

САһАХА(Н) *уменьш. от* **саһан** (*см.*) 1) снежо́к; 2) снежи́нка.

САЯ *уст.* миллио́н.

СБЕРКАССА сберка́сса.

СБОРНИК (*род. п.* **-гой**) сбо́рник.

СВЁКЛО свёкла, бура́к.

СВЁКЛЫН 1. *род. п. от* **свёкло** (*см.*); 2. свеклови́чный, свекло́льный.

СЕАНС (*род. п.* **-ын**) сеа́нс.

СЕВООБОРОТ севооборо́т; **травопольно севооборот** травопо́льные севообороты.

СЕДЁЛКО седёлка (*часть конской упряжи*).

СЕЗОН сезо́н. *Ср.* **саг I** *и* **үе.**

СЕЗОННО сезо́нный; **сезонно хүдэлмэри** сезо́нная рабо́та.

СЕКРЕТАРИАТ (*род. п.* **-дай**) секретариа́т; **ВКП(б)-гэй ЦК-гэй секретариат** секретариа́т ЦК ВКП(б).

СЕКРЕТАРЬ (*род. п.* **-иин**) секрета́рь.

СЕКТОР се́ктор; **ажахын социалистическэ сектор** социалисти́ческий се́ктор хозя́йства. *Ср.* **хэлтэс.**

СЕКУНДА секу́нда.

СЕКУНДЫН 1. *род. п. от* **секунда** (*см.*); 2. секу́ндный.

СЕКЦИ се́кция.

СЕКЦИОННО секцио́нный; **секционно хүдэлмэри** секцио́нная рабо́та.

СЕЛЕКЦИ (*род. п.* **-иин**) *с.-х.* селе́кция.

СЕЛЕКЦИОНЕР *с.-х.* селекцио́нер.

СЕЛЕКЦИОННО селекцио́нный; **гүрэнэй селекционно станци** государственная селекцио́нная ста́нция.

СЕЛЕНИ селе́ние; **багашаг селени** небольшо́е селе́ние.

СЕЛЁДКО селёдка.

СЕЛО (*род. п.* **-гой**) село́.

СЕЛЬКОР селько́р (*сокр. от* се́льский корреспонде́нт).

СЕЛЬПО (*род. п.* **-гой**) сельпо́; **сельпогой түрүүлэгшэ** председа́тель сельпо́.

СЕЛЬСКЭ се́льский; **ажалшадай депутадуудай сэльскэ совет** се́льский сове́т депута́тов трудя́щихся.

СЕЛЬСОВЕТ (*род. п.* **-дэй**) сельсове́т (*сокр. от* се́льский сове́т).

СЕМАФОР *ж.-д.* семафо́р.

СЕМЕНТАЛ семента́льский (*о породе рогатого скота*).

СЕМИНАР семина́р; **пропагандистнуудай семинар** семина́р пропаганди́стов.

СЕНОКОСИЛКА сенокоси́лка.

СЕНТЯБРЬ (*род. п.* **-иин**) сентя́брь; **сентябрь һара** сентя́брь ме́сяц.

СЕПАРАТИЗМ *полит.* сепарати́зм.

СЕПАРАТНА сепара́тный; **сепаратна эб найрамдал** сепара́тный мир.

СЕПАРАТОР сепара́тор.

СЕРЖАНТ (*род. п.* **-ын**) *воен.* сержа́нт.

СЕРИ се́рия; **облигациин сериин номер** но́мер се́рии облига́ции.

СЕССИ се́ссия; **Науканууда Академиин сесси** се́ссия Акаде́мии Нау́к; **СССР-эй Верховно Соведэй сесси** се́ссия Верхо́вного Сове́та СССР.

СЕЭРЭНХЭ спи́чки. *См.* **зуруул.**

СЕЯЛКЭ се́ялка.

СИГАРА сига́ра.

СИИБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **сиибыхэ** (*см.*).

СИИБЫХЭ 1) быть голуби́м, си́ним; 2) быть си́вым.

СИИБЭГЭР 1) голубо́й, си́ний (*о глазах, небе*); 2) си́вый (*о масти*).

СИИБЭН *в сочет.* **сиибэн хүхэ** светлоси́ний.

СИИДЫЛГЭХЭ *допуст. от* **сиидыхэ** (*см.*).

СИИДЫХЭ вéять хóлодом (*о зимней синеве неба*).

СИИДЭГЭР бескрáйний и вéющий хóлодом (*о зимнем небе*).

СИИДЭМ забелённая водá (*питьё, употреблявшееся в жаркое время*).

СИИЛЫХЭ быть водянúстым (*о глазах*).

СИИЛЭГЭР водянúстый (*о глазах*).

СИИНЭ *бох.* суп (*с мясом и картофелем*).

СИИХЭ *зап.* синéть; **хүхэ тэнгэри сиижэ байна** синéет нéбо голубóе.

СИЛОС силóс; **силос дараха** силосовáть.

СИНДИКАТ *эк.* синдикáт.

СИНСАА *унг.* щипцы́ (*для углей*).

СИНТАКСИС *грам.* сúнтаксис.

СИНТЕЗ *филос.* сúнтез.

СИРЕНЬ сирéнь.

СИСТЕМАТИЧЕСКА систематúческий.

СИСТЕМЭ систéма; **ажахын социалистическэ системэ** социалистúческая систéма хозя́йства; **нервнэ системэ** *анат.* нéрвная систéма.

СИТЕЦ 1. сúтец; 2. сúтцевый; **ситец платье** сúтцевое плáтье.

СКАМЕЙКЭ скамéйка, скамья́.

СКАТЕРТЬ (*род. п.* **-иин**) скáтерть.

СКИПИДАР скипидáр.

СКЛАД склад.

СКЛАДАЙ 1. *род. п. от* **склад** (*см.*); 2. складскóй (*напр. о помещении*).

СКОВОРОДА сковородá.

СКУЛЬПТОР скýльптор.

СКУЛЬПТУРА скульптýра.

СЛЕСАРНА слесáрный.

СЛЕСАРЬ (*род. п.* **-иин**) слéсарь.

СЛЁТ (*род. п.* **-дой**) слёт; **стахановецуудай слёт** слёт стахáновцев.

СЛОВАРНА словáрный; **хэлэнэй словарна состав** словáрный состáв языкá.

СЛОВАРЬ словáрь.

СЛУЖАЩИ слýжащий. *Ср.* албахаагша.

СМЕТЭ смéта; **гаргашын сметэ** смéта расхóдов; **орошын сметэ** смéта прихóдов.

СОБ *звукоподр. падению капли*; **соб-соб дуһаха** пáдать кáпля за кáплей.

СОБОГОР *в сочет.* **собогор һүхэ топóр-колýн.**

СОБХОН(Г) чáшка на длúнной нóжке.

СОБХОРГОХО *допуст. от* **собхорхо** (*см.*).

СОБХОРОЛДОХО *взимн. от* **собхорхо** (*см.*).

СОБХОРОО(Н) пры́ганье, прыжóк.

СОБХОРСОГООХО *многокр. от* собхорхо (*см.*) 1) попры́гивать, поскáкивать; 2) подпры́гивать, подскáкивать.

СОБХОРУУЛХА *допуст. от* **собхорхо** (*см.*).

СОБХОРХО подпры́гивать, подскáкивать; пры́гать; **собхоржо ябаха** идти́ вприпры́жку, пры́гать; **дэбһэхэ собхорхо** *парн.* пры́гать с притóптыванием.

СОБЫТИ собы́тие.

СОВЕТ (*род. п.* **-дэй**) *полит.* 1. совéт; **СССР-эй Министрнүүдэй Совет** Совéт Минúстров СССР; **Национальностьнуудай Совет** Совéт Национáльностей; **Союзай Совет** Совéт Сою́за; **ажалшадай депутадуудай Соведүүд болбол СССР-эй политическэ үндэһэ һуури мүн** Совéты депутáтов трудя́щихся — политúческая основа СССР; 2. совéтский; **Совет орон** Совéтская страна́; **совет арад** совéтский наро́д.

СОВЕТСКЭ совéтский; **Советскэ Союз** Совéтский Сою́з; **Советскэ засаг** Совéтская власть; **Советскэ Арми** Совéтская Áрмия; **советскэ демократи** совéтская демокрáтия; **советскэ литература** совéтская литерату́ра; **советскэ патриотизм** совéтский патриотúзм; **Советскэ правительство** Совéтское

правúтельство; **советскэ худалдаа-найман** совéтская торго́вля.

СОВЕЩАНИ совещáние. *Ср.* **зүблөөн.**

СОВОК (*произносится* **собоог**) совóк.

СОВХОЗ совхóз.

СОГ 1) тлéющий уголёк; 2) *перен.* огонёк, úскорка; жúвость.

СОГДОМ 1) *уст.* обличúтельная прóповедь, обличéние; 2) нотáция.

СОГДОМДОХО 1) *уст.* произноси́ть обличúтельную прóповедь; 2) читáть нотáцию.

СОГОЛИГ *уст.* продолговáтый я́щичек, футля́р (*для хранения религиозных сочинений*).

СОГСО ку́ча, гру́да.

СОГСОГОНОХО ходúть вприпры́жку, приседáть; **шаазгай шүбуун согсогонодог** сорóка хóдит вприпры́жку.

СОГСОГОНУУЛХА *допуст. от* **согсогонохо** (*см.*).

СОГСОГОР припóднятый.

СОГСОГОШОЛДОХО *взаимн. от* **согсогошохо** (*см.*).

СОГСОГОШОХО ходúть вприпры́жку.

СОГСОЙЛГОХО *допуст. от* **согсойхо** (*см.*).

СОГСОЙЛДОХО *взаимн. от* **согсойхо** (*см.*).

СОГСОЙХО 1) торчáть; 2) приподнимáться; **согсойжо һууха** сидéть на кóрточках.

СОГСОЛЗОХО *см.* **согсогонохо.**

СОГСОЛХО 1) навáливать в кýчу, склáдывать грýдой; 2) собирáть, накáпливать; 3) *перен.* обобщáть, подытóживать, резюми́ровать; **худэлмэриин дүй дүршэл согсолхо обобщáть** óпыт рабóты.

СОГТОЙ *перен.* с огонькóм, с **úскоркой; живóй,** жизнерáдостный; **нюдэндээ согтой** с огонькóм в глазáх.

СОГТОЙХОН *уменьш. от* **согтой** (*см.*).

СОЕВО сóевый.

СОЁЛ *уст.* культýра; **соёл болбосорол, эрдэм соёл** *парн.* культýра, образóванность.

СОЁРОО(Н) галóп.

СОЁРУУЛХА *допуст. от* **соёрхо** (*см.*) пускáть галóпом, галопи́ровать.

СОЁРХО бежáть галóпом.

СОЖО *в сочет.* **сожоошье татахагүй** не проявля́ть никакóго беспокóйства, не обращáть внимáния; ≅ в ус не дýет.

СОЙ I *зап.* весéннее тáяние снéга.

СОЙ II *обычный эпитет стремени*; **сой мүнгэн дүрөө** *фольк.* стремена́ из массúвного (?) серебрá.

СОЛБОН лóвкий, провóрный; **солбон собоо** *парн.* провóрный, ю́ркий; бóйкий.

СОЛБОН(Г) *астр.* Венéра, у́тренняя звездá; **Солбон одон** планéта (*досл.* звездá) Венéра.

СОЛБОРХОХО хвáстаться своéй лóвкостью.

СОЛБОРХУУЛХА *допуст. от* **солборхохо** (*см.*).

СОЛГЁОН 1) рéзкий; **солгёон хүн** человéк с рéзким харáктером; 2) пры́ткий; **солгёон морин** горя́чая (*или* бóйкая) лóшадь.

СОЛГЁОРХОХО храбри́ться, хорохóриться.

СОЛГЁОТОХО говори́ть грýбости, кóлкости.

СОЛДАТ (*род. п.* **-дай**) 1. солдáт; **албанһаа бусанан солдат** *уст.* отставнóй солдáт; 2. солдáтский.

СОЛДОРМО слáвный, прослáвленный.

СОЛДОРХО слáвиться.

СОЛО слáва, извéстность; **соло дуулаха** прославля́ть *кого-л.*

СОЛОО *зап.* чу́вство; сознáние; **солоо алдаха** потеря́ть сознáние.

СОЛООГҮЙ 1) без пáмяти; 2) *перен.* óпрометью, стремглáв.

СОЛООМО *см.* **һолоомон.**

СОЛООХОЙ сознáние; соображéние.

СОЛООХОЙГҮЙ несмышлёный, ненахóдчивый.

СОЛОТО(Й) знамени́тый, знáтный; **солотой алдартай** *парн.* зна-

мени́тый, широко́ **изве́стный**; **солото хүнүүд** зна́тные лю́ди.

СОЛОТОХО просла́виться, ста́ть изве́стным.

СОЛОТУУЛХА *допуст. от* **солотохо** (*см.*).

СОЛХООБ целко́вый, рубль; **хоёр солхооб** два целко́вых; **шара солхооб** рублёвая бума́жка (*досл.* жёлтый целко́вый).

СОМОЛГО стогова́ние; скирдова́ние.

СОМОЛДОХО *взаимн. от* **сомохо** (*см.*).

СОМОН сомо́н (*административная единица, соответствующая сельсовету*).

СОМОНОЙ 1. *род. п. от* **сомон** (*см.*); 2. сомо́нный; **сомоной совет** сомо́нный сове́т, сельсове́т.

СОМОО 1) стог (*сена*); скирд; **сомоо нюргалха, сомоогой толгой хаяха** верши́ть стог; 2) *перен.* ку́ча, гру́да.

СОМООЛХО скла́дывать в стог, стогова́ть (*о сене*); скирдова́ть (*о хлебах*).

СОМООРОЛДОХО *взаимн. от* **сомоорхо** (*см.*) **сбива́ться в ку́чу**; толпи́ться (*о многих*).

СОМООРХО ску́чиваться.

СОМООТОЙ 1) застого́ванный (*о сене*); заскирдо́ванный (*о хлебах*); 2) сло́женный в ку́чу.

СОМОР со́бранный, аккура́тный; **сомор хүн** со́бранный (*или* аккура́тный) челове́к.

СОМОРДОХО 1) быть со́бранным; 2) облегча́ться; упроща́ться.

СОМОРДХУУЛХА *допуст. от* **сомордохо** (*см.*) облегча́ть; упроща́ть.

СОМОХО 1) стогова́ть (*сено*); скирдова́ть (*хлеба*); 2) скла́дывать в ку́чу.

СОМСОВЭТ (*род. п.* **-дэй**) сомсове́т (*сокр. от* сомо́нный сове́т).

СОМСОГОНОХО 1) съёживаться; 2) шевели́ться.

СОМСОГОР съёжившийся, сжа́вшийся.

СОМСОЙЛГОХО *допуст. от* **сомсойхо** (*см.*).

СОМСОЙХО съёживаться, сжима́ться; **сомсойгоод һууха** а) сиде́ть съёжившись, подобра́вшись; б) сиде́ть на ко́рточках.

СОМСОЛЗОХО *см.* **сомсогонохо.**

СОМСОРХО собира́ться, ску́чиваться.

СОМУУЛХА *допуст. от* **сомохо** (*см.*).

СОНГООХО *допуст. от* **сонохо** (*см.*) **обжига́ть**; опа́ливать; **түүдэбшын галда сонгоохо** спали́ть **на костре́**.

СОНДОГОР вы́пяченный (*о животе*).

СОНДОЙ *тунк.* кисе́т. *Ср.* **аршуул.**

СОНДОЙЛГОХО *допуст. от* **сондойхо** (*см.*).

СОНДОЙХО выпя́чиваться (*о животе*).

СОНЖОХО жа́рить мя́со на ве́ртеле.

СОНИН *уст.* газе́та; **ханын сонин** стенгазе́та. *См.* **һонин.**

СОНООХО обжига́ть. *Ср.* **галдаха.**

СОНОСОГДОХО *страд. от* **соносхо** (*см.*) быть услы́шанным *кем-л.*

СОНОСТОХО *страд. от* **соносхо** (*см.*) слы́шаться, раздава́ться (*напр. о криках*).

СОНОСХО 1) слу́шать, выслу́шивать; 2) слы́шать. *Ср.* **шагнаха** *и* **дуулаха.**

СОНОСХОГДОХО *допуст. от* **соносхохо** (*см.*) быть объя́вленным.

СОНОСХОЛ объявле́ние, оглаше́ние, оповеще́ние.

СОНОСХОХО объявля́ть, оглаша́ть, опублико́вывать, обнаро́довать.

СОНОХО горе́ть; обгора́ть; подгора́ть; **соношоһон** обгоре́вший.

СОНСО *парн. к* **монсо** (*см.*).

СОНХО окно́.

СОНХЫН 1. *род. п. от* **сонхо** (*см.*); 2. око́нный; **сонхын шэл** око́нное стекло́.

СОО I *послелог* 1) *обозначает нахождение предмета где-л. или направленность его куда-л.* в, по; **абгай амбар соо оробо** ста́ршая сестра́ зашла́ в амба́р; **клуб соо хүнүүд дүүрэн** в клу́бе полно́ люде́й; **аймаг соомнай таряанай ургаса һайн** урожа́й хле́ба по на́шему айма́ку (*или* в на́шем айма́ке) хоро́ш; **бии соогоо гоёод ябана** хо́дит он, наряди́вшись во всё лу́чшее, что есть (*или* име́ется) у него́; 2) *о времени* в, в тече́ние, в продолже́ние, за; на, на протяже́нии; **нэгэ минута соо** в одну́ мину́ту; **энэ хүдэлмэрииеш недели соо дуунахаб** я зако́нчу э́ту рабо́ту в тече́ние неде́ли (*или* за неде́лю); **үбһэеэ болзор соонь хуряаба** се́но убра́ли в срок; **жэл соо ябахам** я е́ду на́ год; 3) *в сочет. с названием одушевлённого предмета или с соответств. местоимением* **среди́, ме́жду; хүнүүд соо среди́ люде́й; тэдэн соо** среди́ них; 4) *в некоторых сочет. обозначает предел физической возможности* по ме́ре...; **хаба соогоо туһалха** помога́ть по ме́ре возмо́жности; 5) *в сочет. с причастиями обозначает известную обусловленность, определённую ограниченность* сто́лько, ско́лько...; так, как...; **абаха соогоо абагты** бери́те сто́лько, ско́лько мо́жете взять; **һанаһан соогоо хээб** я сде́лал так, как бы́ло заду́мано мно́ю.

СОО II *усилит. частица при глаголах* насквозь, напролёт, *часто соответствующая приставкам* про- *и* вы-; **соо сохихо, соо хадхаха** пробива́ть, прорыва́ть, продыря́вливать; **соо буудаха** простре́ливать; **соо хараха** ви́деть насквозь.

СООБО *в сочет.* **сообо һүхэ топо́р-колу́н.**

СООГЛОХО 1) бурли́ть, кипе́ть; 2) *перен.* поднима́ться, раста́ть (*напр. о гневе*).

СООГУУР *послелог* 1) по, че́рез, сквозь; в; **коридор соогуур ябаад, газаа гарашаба** пройдя́ по коридо́ру, он вы́шел на у́лицу; **пароход далай соогуур тамаржа ябана** парохо́д пла́вает в мо́ре; **шуяан энеэлдээн соогуур хүгжэмэй дуун арай гэжэ дуулдана** сквозь шум и смех едва́ слы́шны зву́ки му́зыки; 2) во вре́мя, в; **хабарай тарилга соогуур** во вре́мя весе́ннего се́ва; **һайндэр соогуур гэртээ ошоод ерэхэм** на пра́здники (*или* в пра́здничные дни) я хочу́ съе́здить домо́й.

СООЖО *сел.-ороҥ.* ключ, родни́к.

СООЛ 1) *ал., тунк.* изба́, дом; **соолой хана** *тунк.* стена́ до́ма; **соолдоо орохо** переходи́ть в избу́ (*из юрты*); 2) *ал., бох.* печь, пе́чка; **түмэр соол** *бох.* желе́зная пе́чка; **шабар соол** *ал.* печь.

СООЛБОРИ *см.* **соолгон.**

СООЛГО про́рубь; **соолго соолохо** прорубать про́рубь; **уһалуурай соолго** про́рубь для водопо́я.

СООЛГО(Н) пробо́йник; **тахын соолгон** *тунк.* пробо́йник для подко́вы.

СООЛОХО пробива́ть отве́рстие, прода́лбливать, просве́рливать.

СООЛУУЛХА *допуст. от* **соолохо** (*см.*).

СООНОГ 1. 1) отве́рстие, дыра́; 2) круг; 2. кру́глый; **сооног нүхэн** кру́глое отве́рстие; **сооног нюдэтэй хүн** челове́к с кру́глыми глаза́ми.

СООНОГТОХО продыря́виться.

СООНОГТУУЛХА *допуст. от* **сооногтохо** (*см.*).

СООРО *см.* **соо** II.

СООРОХО продыря́виться.

СООРУУЛХА *допуст. от* **соорохо** (*см.*).

СООРХОЙ 1. продыря́вленный, дыря́вый; 2. 1) дыра́; 2) прога́лина; **шугын соорхой** поля́на среди́ куста́рника.

СООХИ находя́щийся *в чём-л.*; **аймаг соохи колхозууд** колхо́зы, находя́щиеся в айма́ке; колхо́зы айма́ка; **һара соохи** ме́сячный.

СООХОР пёстрый; чубарый (*о масти*); **соохор морин** а) чубарый конь; б) *перен.* игра́льные ка́рты.

СООХОРЛОХО испещря́ть.

СООХОРЛУУЛХА *допуст. от* **соохорлохо** (*см.*).

СООХОРТОХО пестре́ть.

СООХОРТУУЛХА *допуст. от* **соохортохо** (*см.*) испещря́ть.

СООһОО *послелог* из; **баабгай эшээн соohоо гараба** медве́дь вы́шел из берло́ги.

СОПООН супо́нь (*ремень от хомута*).

СОРАТНИК (*род. п.* **-гай**) сора́тник; **үнэн сэхэ соратник** ве́рный сора́тник.

СОРГО 1) перего́ночная труба́ (*по которой стекает накуренная молочная водка*); 2) водосто́чная труба́; 3) водопрово́дная труба́; 4) го́рлышко (*у сепаратора*); **һүнэй сорго** го́рлышко для сто́ка молока́; **зөөхэйн сорго** го́рлышко для сто́ка сли́вок.

СОРГОЛУУЛХА *допуст. от* **сорголхо** (*см.*).

СОРГОЛХО вставля́ть трубу́. *См.* **сорго.**

СОРДОН *барг. см.* **сурхай.**

СОРЖО *уст.* цо́рджи (*одна из степеней у ламаитов*).

СОРОБХИЛХО 1) дуть (*о ветре*); сквози́ть *безл.*; **һалхин соробхилно** ду́ет ве́тер; 2) полыха́ть (*о пламени*); **дайнай дүлэн соробхилжо байна** *перен.* бушу́ет пла́мя войны́.

СОРОБХИХО вытя́гивать, вентили́ровать (*о печи, вентиляции и т. п.*).

СОРОЙХО 1) станови́ться на дыбы́ (*о коне*); 2) *ал.* покрыва́ть (*кобылу*).

СОРОН *зап.* за́лежь, пу́стошь.

СОРТЛОХО сортирова́ть, рассортиро́вывать.

СОРТЛУУЛХА *допуст. от* **сортлохо** (*см.*).

СОРТ(О) сорт; **сорто шалгалгын участок** сортоиспыта́тельный уча́сток; **эрхим сорт** вы́сший сорт.

СОРТОВОЙ сортово́й; **сортовой хүрэнгэ** сортовы́е семена́.

СОРТОЛОГДОМОЛ отбо́рный; сортово́й; **сортологдомол хүрэнгэ отбо́рные** семена́.

СОРТОО де́рзость; зано́счивость.

СОРТООЛХОХО вести́ себя́ де́рзко, зано́счиво, вызыва́юще.

СОРТООЛХУУЛХА *допуст. от* **сортоолхохо** (*см.*).

СОРТООТОЙ 1) де́рзкий, зано́счивый; вызыва́ющий; **сортоотой маяг** вызыва́ющий вид; **сортоотой ябадал** де́рзкий посту́пок; 2) горя́чий, лихо́й (*о коне*).

СОРТОТО сортово́й.

СОРХИРСО навзры́д; **сорхирсо бархирха** (*или* **уйлаха**) пла́кать навзры́д.

СОРХИРХО рыда́ть.

СОРЬЁГДОХО *страд. от* **сорьёхо** (*см.*) быть пронзённым, проткну́тым.

СОРЬЁЛХО 1) бить (*фонтаном*); 2) полыха́ть (*об огне*).

СОРЬЁМО: хамар сорьёмо бью́щий в нос (*о запахе*).

СОРЬЁХО 1) прожига́ть дыру́; прока́лывать, пронза́ть калёным желе́зом; **хадхан сорьёхо** прожига́ть насквозь; 2) *перен.* бить в нос (*о запахе*); 3) *перен.* обдава́ть (*жаром*).

СОРЬЮУЛ прожига́тельное ши́ло.

СОРЬЮУЛХА *допуст. от* **сорьёхо** (*см.*).

СОРЬЮУР *зап. см.* **сорьюул.**

СОХЁОГ *вхир. см.* **самсаал.**

СОХИГДОХО *страд. от* **сохихо** (*см.*) 1) подверга́ться избие́нию; 2) получа́ть отпо́р; **гэдэргэ сохигдохо** быть отби́тым (*напр. об атаке*); **үй бута сохигдохо** потерпе́ть по́лное пораже́ние, быть разгро́мленным; 3) обмола́чиваться (*о хлебе*).

СОХИДОЛ 1) уда́р (*веслом*); 2) бие́ние се́рдца; пульс; 3) прибо́й.

СОХИДОһО(Н) 1) уда́р; 2) *грам.* ударе́ние.

СОХИЛГО 1) избие́ние; побо́и; 2) молотьба́, обмоло́т; **таряа сохилго** молотьба́ хле́ба.

СОХИЛДОО(Н) 1) потасо́вка, дра́ка; 2) *перен. вост.* аза́ртная ка́рточная игра́.

СОХИЛДООНОЙ 1. приме́рно одина́ковый, почти́ ра́вный; **хүсөөрөө сохилдоонои хоёр аабзабди даа** да ведь мы о́ба почти́ ра́вные по си́ле; 2. почти́ (*или* приблизи́тельно) одина́ково; **сохилдоонои һураага байна** они́ у́чатся приме́рно одина́ково.

СОХИЛДОХО *взаимн. от* **сохихо** (*см.*) *прям. и перен.* би́ться.

СОХИЛСОХО *совм. от* **сохихо** (*см.*) 1) помога́ть *кому-л.* во вре́мя дра́ки, потасо́вки; 2) помога́ть *кому-л.* молоти́ть (*хлеб*).

СОХИЛТО уда́р, уда́ры; изби́ение; **сохилтодо сохилтоор** харюу үгэхэ отвеча́ть уда́ром на уда́р; **Советскэ Армби болбол дайсанда сохилто үгэхөөр хөзөөдэ бэлэн** Сове́тская А́рмия всегда́ гото́ва дать отпо́р врагу́.

СОХИЛУУЛХА *допуст. от* **сохилхо** (*см.*).

СОХИЛХО 1) ме́рно би́ться (*о сердце*); 2) производи́ть ритми́чные уда́ры.

СОХИМОЛ 1) отпеча́танный, напеча́танный на маши́нке; 2) ко́ваный.

СОХИСО уда́р; **шиидхэхы сохисо** реши́тельный уда́р.

СОХИСОГООЛДОХО *взаимн. от* **сохисогоохо** (*см.*).

СОХИСОГООХО *многокр. от* **сохихо** (*см.*) бить, ударя́ть; похло́пывать (*по плечу*).

СОХИХО 1) бить, ударя́ть, колоти́ть, хлеста́ть, избива́ть; **сохихо наншаха** *парн.* бить, избива́ть; **барабан сохихо бить** (*или* ударя́ть) в бараба́н; **гар сохихо** бить по рука́м (*посягающего на что-л.*); **гэдэргэ сохихо отбива́ть**, отража́ть; **мүндэр сохёо** град поби́л; **түмэр сохихо кова́ть** желе́зо; **хонхо сохихо звони́ть** в ко́локол; 2) би́ться (*о сердце*); 3) перепеча́тывать (*на машинке*); **машинкаар буулгажа сохихо** перепеча́тывать на маши́нке; 4) подава́ть (телегра́мму).

СОХО I 1) *в некоторых диалектах* лоб; **сохоо уршылгаха** мо́рщить лоб; 2) *окин.* висо́к, виски́. *Ср.* **духа.**

СОХО II жук; **сохо хорхой** а) *парн.* жуки́; б) *собир.* насеко́мые; **ниидэдэг сохо** лета́ющий жук.

СОХОБ *зап. см.* **сохом.**

СОХОДОХО бить, ударя́ть *чем-либо* по́ лбу; щёлкать в лоб.

СОХОДУУЛХА *допуст. от* **соходохо** (*см.*).

СОХОЙХО высо́вываться; **сохойжо гараха** выска́кивать.

СОХОМ 1. 1) то́чно, я́сно; **сохом мэдэхэ** то́чно (*или* хорошо́) знать; 2) действи́тельно; несомне́нно, коне́чно; **сохом ерэхэб** бесспо́рно я прие́ду; **сохом иимэ** и́менно так; 2. достове́рность, пра́вда; **сохомыень мэдэхэ** узна́ть пра́вду (*или* достове́рность *чего-либо*).

СОХОМНОХО уточня́ть; удостоверя́ться.

СОХОМНУУЛХА *допуст. от* **сохомнохо** (*см.*).

СОХОМТОЙ *в составе сказуемого* безусло́вно, бесспо́рно, коне́чно; **тэрэнэй ерэхэнь сохомтой** он безусло́вно до́лжен прийти́.

СОХОМХО *редкоупотр.* попада́ть (в цель).

СОХОМХОН *уменьш. от* **сохом** (*см.*).

СОХЮУЛХА *допуст. от* **сохихо** (*см.*) 1) **быть** поби́тым; **попада́ть** *подо что-л.*; **бороодо сохюулха** попада́ть под дождь; **мүндэртэ сохюулха** быть поби́тым гра́дом; **тобшодо соо сохюулһан** проби́тый (*или* пронзённый) пу́лей; **үй хяа сохюулха** быть разби́тым (*или* разгро́мленным); 2) перепеча́тываться; фотографи́роваться; **машинаар сохюулһан** перепеча́танный на маши́нке; **карточкаяа сохюулха** фотографи́роваться; 3) отправля́ть телегра́мму *через кого-л.*

СОХЮУР: тоһо гаргаха сохюур мутовка для сбива́ния ма́сла.

СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТ социа́л-демокра́т.

СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТИЧЕСКА социа́л-демократи́ческий; **социал-демократическа парти** социа́л-демократи́ческая па́ртия.

СОЦИАЛИЗМ (*род. п.* **-ын**) социали́зм; **СССР болбол социализмын уг орон мун** СССР явля́ется ро́диной социали́зма.

СОЦИАЛИСТ социали́ст.

СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ социалисти́ческий; **социалистическэ общество** социалисти́ческое о́бщество; **социалистическэ мурысөөн** социалисти́ческое соревнова́ние; **социалистическэ умсэ** социалисти́ческая со́бственность; **социалистическэ культура** социалисти́ческая культу́ра; **социалистическэ революци** социалисти́ческая револю́ция; **социалистическэ нөөсэлгэ** социалисти́ческое накопле́ние.

СОЦИАЛЬНА социа́льный; **Социальна тэдхэмжын министерство** Министе́рство социа́льного обеспе́чения; **социальна уг гарбал** социа́льное происхожде́ние; **социальна шадал зэргэ** социа́льное положе́ние; **социальна байгуулалта** социа́льный строй.

СОЦМУРЫСӨӨ(Н) соцсоревнова́ние (*сокр. от* **социалисти́ческое** соревнова́ние).

СОЧИНЕНИ сочине́ние; **сочинени бэшэхэ** писа́ть сочине́ние.

СОШОМХОЙ пугли́вый.

СОШООХО *допуст. от* **сошохо** (*см.*) пуга́ть; приводи́ть в смяте́ние.

СОШОРДОХО встрепену́ться, испуга́ться; **бузар ехээр сошордобоб** я си́льно испуга́лся.

СОШОРДУУЛХА *допуст. от* **сошордохо** (*см.*) пуга́ть; переполоши́ть.

СОШОРМОГ 1) пугли́вый; испу́ганный; **ехэ сошормогоор** в си́льном испу́ге; 2) внеза́пный; **сошормог һонин** потряса́ющая но́вость, сенса́ция.

СОШОРМОГДОЛГО переполо́х, па́ника.

СОШОРХОГ пугли́вый; вздра́гивающий.

СОШОСОГООХО *многокр. от* **сошохо** (*см.*) то и де́ло вздра́гивать; пуга́ться.

СОШОХО 1) пуга́ться; вздра́гивать; **сошоһондоо гүйжэ бодошобо** он вскочи́л в испу́ге; 2) *перен.* опуха́ть (*о железах*); **булшархай сошоо** же́лезы опу́хли.

СОЮЗ I *полит.* сою́з; **Советскэ Союз Сове́тский Сою́з; Советскэ Социалистическэ Республикануудай Союз** Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик.

СОЮЗ II *грам.* сою́з.

СОЮЗАЙ 1. *род. п. от* **союз** I (*см.*); 2. сою́зный.

СОЮЗНА сою́зный; **союзна республика** сою́зная респу́блика.

СОЮЗНИК (*мн.* **союзнигууд**) сою́зник.

СӨӨРЭМ пруд, водоём.

СПЕКТАКЛЬ (*род. п.* **-иин**) спекта́кль; **спектакль табиха** ста́вить спекта́кль.

СПЕЦИАЛИСТ специали́ст; **хүдөө ажахын специалистнууд** специали́сты се́льского хозя́йства; **ехэ специалист** кру́пный специали́ст.

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ специа́льность. *Ср.* **мэргэжэл.**

СПИСО́К (*род. п.* **-гэй**) спи́сок; **списогоор** по спи́ску.

СПОРТ (*род. п.* **-ын**) спорт.

СПОРТИ́ВНА спорти́вный; **спортивна нааданууд** спорти́вные и́гры.

СПОРТСМЕН спортсме́н.

СПРАВКА спра́вка; **социальна шадал зэргын тухай справка** спра́вка о социа́льном положе́нии.

СССР СССР (*сокр. от* Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик); **СССР—илаһан социализмын орон мун** СССР—страна́ победи́вшего социали́зма; **СССР-эй Верховно Совет** Верхо́вный Сове́т СССР; **СССР-эй арадуудай түүхэ** исто́рия наро́дов СССР.

СТАБИЛИЗАЦИ(ЛГА) стабилиза́ция. *Ср.* **тогтуурижуулга** *и* **тохонижуулга.**

СТАВНИ ста́вни.

СТАДИОН *спорт.* стадио́н.

СТАЖ стаж; **хүдэлмэрилһэнэй стаж** стаж рабо́ты.

СТАКАН (*род. п.* **-ай**) стака́н.

СТАЛИНСКА ста́линский; **Сталинска Конституци** Ста́линская Конститу́ция; **байгаали хубилгахын сталинска түсэб** ста́линский план преобразова́ния приро́ды; **арадуудай эб найрамдалтай ба аюулгүй ажаһуухын сталинска политика** ста́линская поли́тика ми́ра и безопа́сности наро́дов; **сталинска табанжэлнүүд** ста́линские пятиле́тки.

СТАН стан (*полевой бригады*); **колхозой станаар** по колхо́зным ста́нам; **полевой стан** полево́й стан.

СТАНДАРТ (*род. п.* **-ын**) станда́рт.

СТАНДАРТИЗАЦИ(ЛГА) стандартиза́ция.

СТАНДАРТНА станда́ртный.

СТАНОК (*род. п.* **-гой**) стано́к; **Станок бүтээлгын министерство** Министе́рство станкострое́ния.

СТАНЦИ *в разн. знач.* ста́нция; **машинно-тракторна станци** маши́нно-тра́кторная ста́нция; **түмэр харгын станци** же́лезнодоро́жная ста́нция.

СТАРЕЙШИНЭ *в сочет.* **старейшинүүдэй совет** сове́т старе́йшин.

СТАТИСТИКА стати́стика.

СТАТЬЯ (*род. п.* **-гай**) *в разн. знач.* статья́; **статья бэшэхэ** писа́ть статью́; **Сталинска Конституциин нэгэдэхи статья** пе́рвая статья́ Ста́линской Конститу́ции.

СТАХАНОВЕЦ стаха́новец.

СТАХАНОВСКА стаха́новский; **стахановска хүдэлөөн** стаха́новское движе́ние.

СТАХАНОВТАН стаха́новцы.

СТАХАНОВТАНАЙ 1. *род п. от* **стахановтан** (*см.*); 2. стаха́новский.

СТАХАНОВША *редкоупотр.* стаха́новец. *См.* **стахановец.**

СТАЧКА ста́чка; **политическэ стачка** полити́ческая ста́чка.

СТЕНГАЗЕТЭ стенгазе́та. *См.* **һонин.**

СТЕНОГРАММА стеногра́мма.

СТЕПЕНЬ *мат.* сте́пень; **степеньдэ дэбжүүлэлгэ** возвыше́ние в сте́пень.

СТИЛЬ (*род. п.* **-иин**) стиль; **большевистскээр хүдэлмэрилхэ стиль** большеви́стский стиль в рабо́те.

СТИПЕНДИ (*род. п.* **-иин**) стипе́ндия; **гүрэнэй стипенди** госуда́рственная стипе́ндия.

СТОЙХО сто́йка (*место в кузнице, где находится горн*).

СТОЛ стол (*произносится* **остоол** *или* **стоол**); **ябаган стол** ма́ленький сто́лик.

СТОЛИЦА столи́ца; **Москва—манай ороной столица** Москва́—столи́ца на́шей страны́.

СТОРОЖ сто́рож. *Ср.* **харуулшан.**

СТРАТЕГ страте́г; **Ленин ба Сталин пролетарска революциин агуухэ стратегүүд мун** Ле́нин и Ста́лин—вели́кие страте́ги пролета́рской револю́ции.

СТРАТЕГИ страте́гия; **пролетариадай стратеги** страте́гия пролетариа́та.

СТРАТЕГИЧЕСКЭ стратеги́ческий; **стратегическэ түсэб** стратеги́ческий план.

СТРАХКАССА страхка́сса (*сокр. от* страхова́я ка́сса).

СТРАХОВАНИ страхова́ние; **гүрэнэй страховани** госуда́рственное страхова́ние.

СТРЕЛКЭ стре́лка; **часовой стрелкэ** часова́я стре́лка.

СТРОЕВОЙ строево́й.

СТУДЕНТ (*род. п.* **-ын**) студе́нт.

СТУДЕНТКЭ студе́нтка.

СТУДИ сту́дия.

СТУЛ (*род. п.* **-ай**) стул.

СУБА дождеви́к, плащ, наки́дка (*от дождя и снега*).

СУБАД *см.* **һубад.**

СУБАЛДАХА *взаимн. от* **субаха** (*см.*) идти́ друг за дру́гом; идти́ гусько́м, верени́цей, цепо́чкой.

СУБАСА 1) тропи́нка, тро́пка; 2) прого́н (*между дворами*).

СУБАХА идти́ гусько́м, верени́цей, цепо́чкой.

СУББОТО суббо́та.

СУБТРОПИКО субтро́пики.

СУБУУЛХА *допуст. от* **субаха** (*см.*) отправля́ть одного́ за други́м цепо́чкой, гусько́м, верени́цей.

СУБЪЕКТ субъе́кт; **субъект ба объект** *филос.* субъе́кт **и объе́кт.**

СУВЕРЕНИТЕТ суверените́т; **гүрэнэй суверенитет** суверените́т (*или* незави́симость) **государства.**

СУГ I вме́сте ***с кем-л., а также часто соответствует приставке со-*; суг ябаха** идти́ вме́сте *с кем-л.*; **ахатайгаа суг** вме́сте со свои́м ста́ршим бра́том; **суг ажаллалга** сотру́дничество; **суг албахаагша** сослужи́вец.

СУГ II *в сочет.* **Суг мүшэн** *астр.* Плея́ды.

СУГАХА задыха́ться.

СУГЛАА(Н) 1) собра́ние; **суглаа хурал** *парн.* **собра́ние; суглаа хурал зарлаха** объявля́ть о собра́нии; **суглаа хүтэлхэ** вести́ собра́ние; **суглаа хүтэлэгшэд** *еравн.* презйдиум собра́ния; **суглаа хэхэ** проводи́ть собра́ние; **нээмэл партийна суглаан** откры́тое партийное собра́ние; **хамтын суглаан** о́бщее собра́ние; **һунгалтын урда тээхи суглаан** предвы́борное собра́ние; **суглаануудай ба митингнүүдэй сүлөө** свобо́да собра́ний и ми́тингов; 2) сбо́рище *уст.*

СУГЛАРУУЛХА *допуст. от* **сугларха** (*см.*) собира́ть. *Ср.* **гульдхаха.**

СУГЛАРХА собира́ться; сходи́ться, съезжа́ться (*в одном месте*); *иногда* ску́чиваться.

СУГЛАХА *см.* **сугларха.**

СУГЛУУЛААША 1) собира́тель, сбо́рщик; 2) коллекционе́р.

СУГЛУУЛАГДАХА *страд. от* **суглуулха** (*см.*) быть со́бранным, сосредото́ченным (*в одном месте*).

СУГЛУУЛГА сбор; **гар табилгые суглуулга** сбор по́дписей.

СУГЛУУЛХА *допуст. от* **суглаха** (*см.*) 1) собира́ть (в одно́ ме́сто); **зомгоо һо суглуулха** собира́ть щепки; **үнеэдээ суглуулха** согна́ть коро́в в одно́ ме́сто; **үнэһэ суглуулха собира́ть** золу́ (*для удобрения*); 2) коллекциони́ровать.

СУГТАА *дат. п. с безличным притяжанием от* суг I (*см.*) вме́сте, совме́стно *с кем-л.*; **сугтаа ябаха** идти́ вме́сте; **ахатайгаа сугтаа колхоздо хүдэлмэрилнэб** я рабо́таю в колхо́зе вме́сте со свои́м ста́ршим бра́том.

СУД (*род. п.* **-ай**) (*произносится* **сүүд**) суд; **судобайгуулга** судоустро́йство; **судоябуулга** судопроизво́дство; **арадай суд** наро́дный суд.

СУДАЙ (*произносится* **сүүдэй**) 1. *род. п. от* **суд** (*см.*); 2. суде́бный.

СУДЕБНЭ суде́бный; **судебнэ хэрэг** суде́бное де́ло.

СУДНА су́дно; **суднобайгуулга** судострое́ние.

СУДЬЯ (*род. п.* **-гай**) судья́.

СУЛА I 1. 1) кре́пкий, здоро́вый; **сула бэтэй хүн** челове́к кре́пкого (*или* хоро́шего) здоро́вья; 2) *перен.* зажи́точный, обеспе́ченный; **сула айл** зажи́точная семья́; **сула хүн** а) кре́пкий (*или* здоро́вый) челове́к; б) зажи́точный челове́к; 3) сплошно́й; **сула мяхан** сплошна́я мя́коть (*о мясе без костей*); **сула үһан** сплошна́я вода́; **сула шүлуун газар** не земля́, а сплошно́й ка́мень; 2. сплошь, соверше́нно, совсе́м, всё; оди́н то́лько; **эндэ сула һамгад** здесь одни́ то́лько же́нщины; **сула нойтон дэгэл** шу́ба вся мо́края; **сула туранхай** совсе́м то́щий; **сула тэнэг** кру́глый дура́к; **сула эсэгэ боложо байна** он стано́вится всё бо́льше похо́жим на отца́; **сула эхэ** весь (*или* вся) в мать.

СУЛА II *см.* **соло.**

СУЛААР 1) чистога́ном *разг.*, нали́чными; **зуун табин түхэриг сулаар абаа** он получи́л нали́чными сто пятьдеся́т рубле́й; 2) одно́, одно́ лишь (*без примеси*); **өөхэ сулаар эдихэ** ку́шать одно́ лишь са́ло.

СУЛАЖАХА 1) кре́пнуть; 2) ока́рмливаться, отгу́ливаться (*о домашних животных*); 3) станови́ться зажи́точным, обеспе́ченным.

СУЛАЖУУЛХА *допуст. от* **сулажаха** (*см.*).

СУЛАШАЛУУЛХА *допуст. от* **сулашалха** (*см.*).

СУЛАШАЛХА отбира́ть *что-л.* полу́чше; выбира́ть пожирне́е.

СУЛСАГАР пу́хлый (*о ребёнке*); **сулсагар таргахан хасар** пу́хленькие щёчки.

СУЛСАЙХА быть пу́хлым (*о ребёнке*).

СУМАА сума́; **сумаада хэхэ** класть в суму́.

СУМААЛУУЛХА *допуст. от* **сумаалха** (*см.*).

СУМААЛХА класть в суму́.

СУМКА су́мка; **полевой сумка** *воен.* полева́я су́мка.

СУМКАЛУУЛХА *допуст. от* **сумкалха** (*см.*).

СУМКАЛХА класть в су́мку.

СУМКАТА (*мн.* **сумкатад**) *зоол.* су́мчатый; **сумкатад** су́мчатые; **сумката үхэр хулгана** су́мчатая кры́са; **сумката шоно** су́мчатый волк.

СУНДАГАР вы́пяченный (*обычно о животе или уподобительно о полной суме и т. п.*).

СУНДАЙЛГАХА *допуст. от* **сундайха** (*см.*).

СУНДАЙХА быть вы́пяченным, выпя́чиваться; быть по́лным, перепо́лненным. *См.* **сундагар.**

СУРАНЗА(Н) 1. магни́т; 2. магни́тный; **суранзан поли** магни́тное по́ле.

СУРАНЗАНАЙ 1. *род. п. от* **суранзан** (*см.*); 2. магни́тный; **суранзанай полюсууд** магни́тные по́люсы.

СУРАНЗАТАХА намагни́чиваться.

СУРАНЗАТУУЛХА *допуст. от* **суранзатаха** (*см.*) намагни́чивать.

СУРАНЗЫН 1. *род. п. от* **суранза** (*см.*); 2. магни́тный; **суранзын хүсэн** магнети́зм.

СУРБА многоде́тный; **сурба айл** многоде́тная семья́; **сурба эхэ** многоде́тная мать.

СУРТААЛ до́гмат, доктри́на.

СУРХАЙ щу́ка.

СУСАЛ обгоре́вшее поле́но, голове́шка; **пеэшэн соо сусал үлэшөө** в пе́чке оста́лась голове́шка.

СУСАРАЛТА уста́лость, изнуре́ние, утомле́ние.

СУСАРУУЛХА *допуст. от* **сусарха** (*см.*).

СУСАРХА устава́ть, утомля́ться.

СУСАРХАЙ бы́стро поддающийся уста́лости, бы́стро утомля́ющийся.

СУСАРШАГҮЙ 1. неуста́нный, неутоми́мый; 2. неуста́нно, неутоми́мо.

СУСАХА I 1) устава́ть, утомля́ться, изнуря́ться; 2) *парн. к* **эсэхэ.**

СУСАХА II разбира́ть.

СУСАШАГҮЙ 1. неуста́нный; 2. неуста́нно.

СУСАШАГҮЙГӨӨР неуста́нно, безу́стали, неутоми́мо.

СУТКА су́тки. *Ср.* **хоног.**

СУУ 1) сла́ва, изве́стность; **сууда гараха** просла́виться; 2) молва́, слу́хи; **суу үгэ тарааха** распространя́ть слу́хи.

СУУЛАМАР *бох.* пробо́йник.

СУУР I ду́дка (*стебель трубчатых растений*).

СУУР II *парн. к* **сэрэг** (*см.*).

СУУРАЙ 1. 1) *эхир.* э́хо, о́тзвук, отголо́сок, резона́нс; 2) *сел.* чу́ткий слух; 2. 1) *зап.* зву́чный; **суурай дуун** *бох.* зву́чный го́лос; 2) объёмистый, вмести́тельный (*о посуде*).

СУУРГА замо́к.

СУУРГАГҮЙ без замка́, не на замке́, незáпертый.

СУУРГАДАХА запира́ть на замо́к, замыка́ть; **суургадаатай** за́пертый на замо́к.

СУУРГАДУУЛХА *допуст. от* **суургадаха** (*см.*).

СУУРГАЛУУЛХА *допуст. от* **суургалха** (*см.*).

СУУРГАЛХА запира́ть, замыка́ть.

СУУРГАТАЙ на замке́, замкну́тый.

СУУРХАГ по́льзующийся изве́стностью.

СУУРХАЛ 1) сла́ва, изве́стность; 2) молва́, слух, слу́хи.

СУУРХАХА получа́ть изве́стность, сла́виться; **илалтаар суурхаһан** просла́вленный побе́дами.

СУУРХУУЛХА *допуст. от* **суурхаха** (*см.*).

СУУРЯА(Н) отголо́сок, о́тзвук, э́хо.

СУУРЯАТАХА раздава́ться (*об эхо*); звуча́ть.

СУУРЯАТУУЛХА *допуст. от* **суурятаха** (*см.*).

СУУСААЛ *бох. см.* **суусаалжан.**

СУУСААЛЖАН кули́к (*птица*).

СУУСАГААЛЖАН бека́с (*птица*).

СУУСАРИ *окин., тунк.* по́месь со́боля и куни́цы.

СУУСМАГ *бох.* луко́шко.

СУУТА(Й) изве́стный, знамени́тый, просла́вленный; **суутай болохо** станови́ться знамени́тым; **суутай солотой** знамени́тый, просла́вленный; **угаа ехэ суутай хүн** широко́ изве́стный челове́к.

СУУХА 1) *анат.* мочево́й пузы́рь; пла́вательный пузы́рь (*у рыб*); *в сочет.* **һүлһэнэй сууха** жёлчный пузы́рь; 2) пузы́рь; **үлеэһэн сууха** наду́тый пузы́рь.

СУУХААН *межд.* эх-ма!

СУУХАРХА пузы́риться, покрыва́ться волдыря́ми (*напр. от ожога*); **гарни суухараа** у меня́ рука́ покры́лась волдыря́ми.

СУФЛЁР *театр.* суфлёр.

СУХАЙР *зап. см.* **сухарь.**

СУХАЛ гнев, я́рость; **сухал хүргэхэ** серди́ть, выводи́ть из себя́, возмуща́ть; **сухалаа гараха** успока́иваться; **сухалаа хүрэхэ** гне́ваться.

СУХАЛДАСАГААХА *многокр. от* **сухалдаха** (*см.*) серди́ться, гне́ваться.

СУХАЛДАХА серди́ться, гне́ваться; **возмуща́ться.**

СУХАЛДУУЛХА *допуст. от* **сухалдаха** (*см.*).

СУХАЛТАЙ гне́вный, серди́тый.

СУХАРИЛТА отступле́ние.

СУХАРИЛТАГҮЙ 1. неотсту́пный; **2.** неотсту́пно, упо́рно, насто́йчиво; **нэгэшье алха сухарилтагүй** не отступа́я ни на шаг.

СУХАРИХА подава́ться наза́д, пя́титься; **сухарижа ябаха** ретирова́ться; **баахан гэдэргээ сухарид гэбэ** он пода́лся немно́го наза́д.

СУХАРИШАГҮЙ неотсту́пный, насто́йчивый, упо́рный.

СУХАРЬ суха́рь.

СУХАРЬЛАХА суши́ть сухари́.

СУХАРЬЛУУЛХА *допуст. от* **сухарьлаха** (*см.*).

СУХАРЮУЛХА *допуст. от* **сухариха** (*см.*) вынужда́ть к отступле́нию.

СУХИГАР бле́дный; анеми́чный; **сухигар хүхэ** бле́дный; **сухигар хүхэ болохо** побледне́ть.

СҮБ оса́док, отсто́й (*напр. при топлении масла*); отжи́мки (*при отжимании сбитого масла*); шква́рки (*остающиеся при перетапливании жира*).

СҮБДЭЛ *парн. к* **үбдэл** (*см.*).

СҮБРЭГ крупи́нки, комо́чки (*напр. в растапливаемом масле*).

СҮБТҮҮЛХЭ *допуст. от* **сүбтэхэ** (*см.*).

СҮБТЭХЭ выделя́ться, оседа́ть (*об осадке, отстое, остающемся при топлении масла*).

СҮБЭР *в сочет.* **сүбэр шоно** *окин.* альпи́йский кра́сный волк.

СҮГНЭХЭ преподноси́ть, подноси́ть.

СҮГСЫХЭ 1) сиде́ть *или* стоя́ть наклони́вшись; 2) сиде́ть *или* стоя́ть непро́чно.

СҮГСЭ *уст. рел.* ча́шка (*для освящённой воды, жертвенных зёрен и т. п.*).

СҮГСЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **сүгсэгэнэхэ** (*см.*).

СҮГСЭГЭНЭХЭ юли́ть.

СҮГСЭГЭР 1) нетвёрдо держа́щийся на нога́х; 2) на высо́ких каблука́х (*об обуви*).

СҮЙ ко́льца (*для замка*); пе́тля (*для крючка у двери*), пробо́й; **үүдэнэй сүй** ко́льца у две́ри (*для запирания на замок*); **шэбхын сүй** кольцо́ *или* пе́тля для запира́ния две́ри на крючо́к.

СҮЙД беда́; *реже* ава́рия, катастро́фа; **сүйд болоо** стряслáсь беда́.

СҮЙДТҮҮЛХЭ *допуст. от* **сүйдтэхэ** (*см.*).

СҮЙДТЭХЭ случи́ться (*о беде, аварии, катастрофе*).

СҮЙДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **сүйдхэхэ** (*см.*).

СҮЙДХЭЛ разоре́ние, опустоше́ние; материа́льный ущёрб.

СҮЙДХЭХЭ разоря́ть, опустоша́ть; наноси́ть ущёрб.

СҮЙЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **сүйлэхэ** (*см.*).

СҮЙЛЭХЭ вдева́ть в ко́льца; ве́шать замо́к, вдев в ко́льца; запира́ть на крючо́к.

СҮЛ пусты́нный; **сүл газар, сүл губи** пусты́ня.

СҮЛДЭ *см.* **һүлдэ.**

СҮЛДЭРХЭ успока́иваться; **бархиржа бархиржа, досоом сүлдэрээ** попла́кал-попла́кал и на душе́ ка́к-то ле́гче ста́ло.

СҮЛӨӨ 1. 1) свобо́да; **демократическа сүлөөнүүд** демократи́ческие свобо́ды; **үгэ, хэблэл, митинг ба суглааануудай сүлөө** свобо́да сло́ва, печа́ти, ми́тингов и собра́ний; **сүлөөдэ дуратай** свободолюби́вый; **национальна сүлөө олохо тэмсэл** национа́льно-освободи́тельная борьба́; 2) свобо́дное вре́мя, досу́г; **сүлөө алдаха** не име́ть свобо́дного вре́мени, не име́ть досу́га; **сүлөө орохо** име́ть досу́г; **сүлөө гараха** освобожда́ться; **2.** 1) свобо́дный, неограни́ченный; **сүлөө ажал** свобо́дный труд; **сүлөө професси** свобо́дная профе́ссия; **сүлөө байха** быть свобо́дным; 2) неза́нятый; **сүлөө газар** свобо́дное ме́сто; **сүлөө комнато** свобо́дная (ники́м не за́нятая) ко́мната.

СҮЛӨӨГҮЙ 1. несвобо́дный, за́нятый; **2.** недосу́г; **сүлөөгүйб** мне недосу́г, у меня́ нет свобо́дного вре́мени.

СҮЛӨӨДЭ 1) на свобо́де (*в свободное время*); **байтараа нэгэ сүлөөдэ уулзахабди** встре́тимся как-нибу́дь пото́м в свобо́дное вре́мя; 2) без посторо́нних.

СҮЛӨӨЛХЭ освобожда́ть; **дайсанһаа сүлөөлхэ** очи́стить от врагóв; **тушаалһаа сүлөөлхэ** освобожда́ть от до́лжности; **уялгаһаа сүлөөлхэ** а) освобожда́ть от обя́занностей; б) освобожда́ть от поста́вки; **хүдэлмэриһөө сүлөөлхэ** освобожда́ть от рабо́ты, снима́ть с рабо́ты.

СҮЛӨӨЛЭГДЭХЭ *страд. от* **сүлөөлхэ** (*см.*) 1) освобожда́ться; 2) *ист.* раскрепоща́ться.

СҮЛӨӨЛЭЛГЭ 1) освобожде́ние *кого-л.*; эмансипа́ция; 2) *ист.* раскрепоще́ние.

СҮЛӨӨЛЭЛТЭ освобожде́ние.

СҮЛӨӨРҮҮЛХЭ 1) освобожда́ть; 2) *ист.* раскрепоща́ть.

СҮЛӨӨРЭЛГЭ освобожде́ние; **национальна сүлөөрэлгэ** национа́льное освобожде́ние.

СҮЛӨӨТЭ(Й) 1. *в качестве определения* свобо́дный; во́льный; **сүлөөтэ һунгалта** свобо́дные вы́боры; **сүлөөтэ байдал хүсэлгэ** свободолю́бие; **сүлөөтэ һанал бодол** свободомы́слие; **манай ороной сүлөөтэ арадууд** свобо́дные наро́ды на́шей страны́; **2.** *в качестве сказуемого* име́ть досу́г; быть свобо́дным, неза́нятым; **би мүнөөдэр сүлөөтэйб** я сего́дня свобо́ден (*или* ничем не за́нят).

СҮЛӨӨХЭН *уменьш. от* **сүлөө** (*см.*).

СҮЛХЭГЭР разду́вшийся, расплы́вшийся.

СҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **сүлэхэ** (*см.*) высыла́ться, ссыла́ться (*в ссылку*).

СҮЛЭЛГЭ вы́сылка, ссы́лка.

СҮЛЭХЭ высыла́ть, ссыла́ть, отправля́ть в ссы́лку.

СҮМБЭР *в сочет.* **Сүмбэр уула** *миф.* гора́ Суме́ру; **Сүмбэр ехэ уулын болдог байха сагта** *фольк.* в те времена́, когда́ вели́кая гора́ Суме́ру была́ ещё бугорко́м (*из вступления к былине*).

СҮМЭ I *усилит. частица при глаголах в знач.* **насквозь**, по́лностью, всё *или соответ. приставке* про-; **сүмэ сохихо** проби́ть, пронзи́ть; **сүмэ тодорбо** всё ста́ло соверше́нно я́сно, всё вы́яснилось; **сүмэ усадхаха** по́лностью ликвиди́ровать; **сүмэ хадхаха** проткну́ть; **сүмэ харагдаха** быть ви́дным насквозь; **бүхы хүсөө сүмэ гаргаха** прилага́ть все свои́ си́лы.

СҮМЭ II 1) храм, це́рковь; 2) хоро́мы, черто́ги.

СҮМЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **сүмэлхэ** (*см.*).

СҮМЭЛХЭ протыка́ть, прорыва́ть.

СҮМЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **сүмэрхэ** (*см.*).

СҮМЭРХЭ прола́мываться; прова́ливаться, обва́ливаться; **сүмэрэн орохо** врыва́ться; **сүмэрэн унаха** а) прова́ливаться; б) вываливаться.

СҮМЭРХЭЙ 1. дыра́; прова́л; 2. дыря́вый, зия́ющий; проби́тый.

СҮМЭРЭН: сүмэрэн оролго *воен.* вторже́ние.

СҮМЭХЭ *в некоторых диалектах* грызть, щёлкать (*орехи*).

СҮНДҮҮГ сунду́к.

СҮНХЭГЭР *см.* **сүнхэр.**

СҮНХЭР ёмкий, вмести́тельный, объёмистый; **сүнхэр аяга** больша́я ча́шка; **сүнхэр тогоон** вмести́тельный котёл.

СҮНХЭРЭГ водоём; **колхозойнгоо хажууда сүнхэрэг малтаха** выка́пывать водоём в преде́лах своего́ колхо́за (*для разведения рыбы*).

СҮРШЭЛГЭ 1) окропле́ние, опры́скивание; 2) оку́ривание.

СҮРШЭХЭ 1) окропля́ть, опры́скивать; 2) оку́ривать.

СҮРЭ *тунк.* небольшо́й ови́н для проса́ушивания снопо́в.

СҮСЭЭГ *бох.* сусе́к, за́кром.

СҮСЭГЫ сли́вки.

СҮҮ I *восклицание, выражающее злорадство* так тебе́ (ему́, ей, вам, им) и на́до!, то-то вот!, поделом!, ну и пусть!...; **сүү, үхэг саашаа!** ну и пусть пропада́ет!

СҮҮ II *тунк.* молоко́; **сүүгээр тэжээхэ** *тунк.* корми́ть молоко́м; **сүүтэй үхэр** *тунк.* до́йная коро́ва.

СҮҮБЭН I *в сочет.* **сүүбэн шоно** альпи́йский кра́сный волк, шака́л; **сүүбэн шунахай** а́лчный как волк.

СҮҮБЭН II по́шлина.

СҮҮБЭР *тунк. см.* **сүүбэн** I.

СҮҮД *см.* **суд.**

СҮҮДЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **сүүдлэхэ** (*см.*) суди́ться.

СҮҮДЛҮҮЛЭГШЭ осуждённый.

СҮҮДЛЭГДЭХЭ *страд. от* **сүүдлэхэ** (*см.*) осужда́ться, приговаривается.

СҮҮДЛЭХЭ суди́ть.

СҮҮДХЭ *разг.* су́тки.

СҮҮМХЭ *разг.* су́мка; **агнуурийн сүүмхэ** охо́тничья су́мка.

СҮҮР *парн. к* **үүр** I (*см.*).

СҮХЭ *зап.* о́бруч. *Ср.* **hүхэ.**

СҮХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **сүхэлхэ** (*см.*).

СҮХЭЛХЭ *зап.* око́вывать о́бручем.

СҮХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **сүхэрхэ** (*см.*).

СҮХЭРХЭ теря́ть наде́жду, отча́иваться, удруча́ться.

СҮХЭРЭЛТЭ огорче́ние, печа́ль, уны́ние.

СҮШЫЛЭ суши́лка.

СФЕРЭ сфе́ра; **нүлөөнэй сферэ** сфе́ра влия́ния.

СХЕМЭ схе́ма.

СЦЕНЭ *театр.* сце́на.

СЧЕТОВОД (*род. п.* **-ой**) счето́вод.

СЧЕТОВОДСТВО счето́водство.

СЧЁТ *фин.* счёт.

СЪЕЗД съезд; **партийна съёзд** парти́йный съезд.

СЪЁМКО съёмка; **газарай съёмко** съёмка ме́стности.

СЭБ I *усилит. частица* соверше́нно, исключи́тельно; **сэб хүйтэн** соверше́нно холо́дный.

СЭБ II *усилит. частица к словам с начальным* **сэ-**; **сэб сэхэ урдаһаамни шэртэбэ** он уста́вился пря́мо на меня́.

СЭБДЭГ оледене́лый; **сэбдэг газар неоттаи́вающая земля́**; **сэбдэг сэгээн Саяи** *поэт.* оледене́лые голубы́е Саяны; **сэбдэг түлеэн сыры́е дрова́.**

СЭБСЫХЭ 1) быть опря́тным; 2) быть сде́ржанным; 3) быть церемо́нным.

СЭБСЭГЭР 1) опря́тный; 2) сде́ржанный.

СЭБЭР 1. 1) *прям. и перен.* чи́стый; **сэбэр амһарта** чи́стая посу́да; **сэбэр уһан** чи́стая вода́; **сэбэр агаар** чи́стый (*или* све́жий) во́здух; **сэбэр тала** чи́стое (*или* откры́тое) по́ле; **сэбэр хүдэлмэри** чи́стая (*или* тща́тельно сде́ланная) рабо́та; **сэбэр олзо** чи́стый дохо́д; 2) прекра́сный, краси́вый, великоле́пный; **сэбэр хубсаһан** а) чи́стая оде́жда; б) краси́вая оде́жда; **сэбэр шарай** краси́вое лицо́; 2. 1) чи́сто, тща́тельно, хорошо́; **сэбэр хэгдээ** чи́сто сде́лано; 2) прекра́сно; **сэбэр оёгдоо** прекра́сно сши́то.

СЭБЭРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэбэрлэхэ** (*см.*).

СЭБЭРЛЭГДЭМЭЛ очи́щенный (*напр. о семенах*).

СЭБЭРЛЭГДЭХЭ *допуст. от* **сэбэрлэхэ** (*см.*) очища́ться.

СЭБЭРЛЭЛГЭ очи́стка.

СЭБЭРЛЭХЭ *прям. и перен.* очища́ть, чи́стить, расчища́ть; убира́ть; **газар сэбэрлэхэ** очища́ть (*или* расчища́ть) ме́сто; **стол сэбэрлэхэ** убира́ть со стола́; **уһа сэбэрлэхэ станци** водоочисти́тельная ста́нция; **үрһэ сэбэрлэхэ** очи́стить семена́; **шүдөө сэбэрлэхэ** чи́стить зу́бы.

СЭБЭРҮҮ пузы́рь, волды́рь.

СЭБЭРҮҮТҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэбэрүүтэхэ** (*см.*).

СЭБЭРҮҮТЭХЭ покрыва́ться волдыря́ми.

СЭБЭРХЭН *уменьш. от* **сэбэр** (*см.*).

СЭБЭРШЭ чистопло́тный, опря́тный; **сэбэршэ зан** чистопло́тность.

СЭБЭРШЭЭХЭ счита́ть чи́стым.

СЭБЭРЭЭР *оруд. п. от* **сэбэр** (*см.*) 1) чи́сто; 2) аккура́тно, тща́тельно; **сэбэрээр хээтэй** чи́сто (*или* тща́тельно) сде́лано.

СЭГ I 1) преде́л, грани́ца *чего-л.*; 2) *бох.* положе́ние, состоя́ние.

СЭГ II запята́я.

СЭГ III *окрик на собак* цыц; **сэг саашаа!** цыц!, прочь отсю́да!

СЭГНҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэгнэхэ** (*см.*).

СЭГНЭГДЭХЭ *страд. от* **сэгнэхэ** (*см.*) *прям. и перен.* оце́ниваться, цени́ться, расце́ниваться; **дээгүүр сэгнэгдэхэ** высоко́ цени́ться.

СЭГНЭЛГЭ расце́нка; оце́нка; **дутуу сэгнэлгэ** недооце́нка.

СЭГНЭЛТЭ 1) *см.* **сэгнэлгэ**; 2) отме́тка.

СЭГНЭХЭ 1) оце́нивать, цени́ть; **үлүгээр сэгнэхэ** переоце́нивать; 2) прице́ниваться.

СЭГНЭШЭГҮЙ неоцени́мый, бесце́нный.

СЭГЭЭ кумы́с; **сэгээ хэхэ** де́лать кумы́с.

СЭГЭЭН голубо́й, светлоголубо́й; **сэгээн номин, сэнхир сэгээн** светлоголубо́й; **сэгээн нуур** голубо́е о́зеро; **сэгээн хүхэ** светлоси́ний.

СЭДЬХҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэдьхэхэ** (*см.*).

СЭДЬХЭЛ 1) мысль, ду́ма, по́мыслы; наме́рение; настрое́ние; **һанаа сэдьхэл** *парн.* мы́сли, ду́-

мы; **сэдьхэл буляаха** привлека́ть к себе́ сердца́, очаро́вывать; овладева́ть *чьими-л.* мы́слями; **сэдьхэл дүүрэн** а) в хоро́шем настрое́нии; б) раду́шно (*напр. встреча́ть*); **сэдьхэлээ урбаха** а) меня́ть свои́ пла́ны; б) измена́ть своё отноше́ние; **хорото сэдьхэлээр** со злым у́мыслом; 2) душа́; пси́хика, интелле́кт; чу́вство; **сэдьхэл тэнюун** со споко́йной душо́й; **сэдьхэл уяргама** тро́гательный; **сэдьхэлээ харлаха** надрыва́ть ду́шу; **сэдьхэл худэлгэхэ** а) приводи́ть в волне́ние, растра́ивать; б) *перен.* тро́гать, производи́ть впечатле́ние; **үнэн сэдьхэлээрээ** и́скренне, задуше́вно; халуун **сэдьхэлээрээ** задуше́вно; 3) *в различных сочет.* **омог сэдьхэл** го́рдость; **ухаан сэдьхэл** ум.

СЭДЬХЭХЭ 1) ду́мать, мы́слить; 2) замышля́ть, заду́мывать, затева́ть; 3) жела́ть, хоте́ть.

СЭЛ I *усилит. частица* 1) *к словам, обозначающим цвет, масть*; **сэл ногоон** темнозелёный; **сэл хухэ** а) яркоси́ний; б) светлозелёный (*о сене*); 2) *к глаголам*; **сэл хүрэшоо** совсе́м замёрз.

СЭЛ II *в сочет.* **сэл-сэл хатарха** бежа́ть ры́сью раска́чиваясь; **сэл-сэл гэжэ хүндөөр ябаха** идти́ вразва́лку, тяжело́ ступа́я.

СЭЛГЭЭ(Н) 1. прохла́да; 2. прохла́дный.

СЭЛГИ(Н) *см.* **сэлгээн.**

СЭЛЕЭТЭЙ распа́хнутый; откры́тый.

СЭЛИХЭ 1) открыва́ть, распа́хивать; **үүдэ сэлихэ** распа́хивать дверь; 2) откры́дывать.

СЭЛМЭГ я́сный, чи́стый; **сэлмэг сэнхигэр огторгой** я́сное, чи́стое не́бо; **агаарай сэлмэг болохотой хамта** с наступле́нием я́сной пого́ды.

СЭЛМЭНГЫ *см.* **сэлмэг.**

СЭЛМЭХЭ 1) проясня́ться (*о небе, о погоде*); переста́вать (*о дожде*); **тэнгэри сэлмээ** не́бо проя́снилось; **үүлэ манан сэлмээ ту́чи** разошли́сь; **хура сэлмээ** дождь переста́л; 2) *перен.* пове́триваться.

СЭЛМЭЭХЭ *допуст. от* **сэлмэхэ** (*см.*) 1) очища́ть; **хүлһөө сэлмээхэ** вытира́ть пот с лица́; 2) *перен.* отрезвля́ть; **нойр сэлмээхэ** разгоня́ть сон.

СЭЛСЫЛГЭХЭ *допуст. от* **сэлсыхэ** (*см.*).

СЭЛСЫХЭ 1) быть студени́стым; 2) быть мя́гким и жи́рным.

СЭЛСЭГЭР 1) студени́стый; 2) мя́гкий и жи́рный; 3) напо́лненный жи́дкостью.

СЭЛСЭЛЗЭХЭ 1) колыха́ться, трясти́сь; 2) бу́лькать.

СЭЛХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **сэлхыхэ** (*см.*) 1) наполня́ть жи́дкостью до краёв; 2) разлива́ть во́ду.

СЭЛХЫХЭ 1) быть водяни́стым; 2) быть напо́лненным жи́дкостью; 3) переливаться че́рез край;4) разлива́ться (*в виде лужи*).

СЭЛХЭГЭР 1) водяни́стый; 2) напо́лненный жи́дкостью; 3) переливающийся че́рез край.

СЭЛЭГ *парн. к* **бэлэг** (*см.*).

СЭМБЭ 1. сукно́; 2. суко́нный; **сэмбэ дэгэл** суко́нное пальто́.

СЭМГЭ(Н) 1) по́лая тру́бчатая кость (*в которой содержится костный мозг*); **сэмгэнэй булуу** коне́ц тру́бчатой ко́сти; 2) ко́стный мозг; **сэмгэ һорохо** высаса́ывать ко́стный мозг; 3) ствол; **буугай сэмгэн** ружёйный ствол.

СЭМСЫХЭ быть чистопло́тным.

СЭМСЭГЭР чистопло́тный; **сэмсэгэр хүн** чистопло́тный челове́к.

СЭМХЭРДЭһЭ(Н) оско́лки, обло́мки; **мүльһэнэй сэмхэрдэһэн** обло́мки льда.

СЭМЭ *зап. см.* **сэмбэ.**

СЭН(Г) I цена́; **гүрэнэй сэн** госуда́рственные це́ны; **хатуу сэн** твёрдая цена́, та́кса; **худалдаа наймаанай сэн** ры́ночные це́ны; **бэеынгээ сэн мэдэхэ** *перен.* знать себе́ це́ну. *Ср.* **үнэ.**

СЭН(Г) II и́ней, и́зморозь; *хорин.* узо́ры на зайндевевших предме́тах.

СЭНГҮҮ весёлый, ра́достный.

СЭНГҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэнгэхэ** (*см.*) весели́ть, ра́довать.

СЭНГЭЛГЭН весе́лье, ра́дость.

СЭНГЭЛИГ весёлый, ра́достный; ра́дужный; **сэнгэлиг саг** весёлое вре́мя; **сэнгэлиг байдал** весёлая жизнь.

СЭНГЭЛТЭ весе́лье, развлече́ние.

СЭНГЭХЭ весели́ться, ра́доваться; развлека́ться, забавля́ться; наслажда́ться, блаже́нствовать.

СЭНГЭЭ(Н) весе́лье, ра́дость, блаже́нство.

СЭНДЭГЭР *разг.* **вздýвшийся; пузáтый; уһата сэндэгэр** *тунх. охотн.* **водянáя пузáнка** (*сорт картофеля*).

СЭНТҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэнтэхэ** (*см.*).

СЭНТЭЙ I име́ющий це́ну; це́нный, дорого́й.

СЭНТЭЙ II покры́тый и́неем, зайндевелый.

СЭНТЭХЭ зайндеветь; покрыва́ться и́неем, и́зморозью.

СЭНХИГЭР светлоголубо́й.

СЭНХИИХЭ сине́ть; быть голубы́м.

СЭНХИР светлоголубо́й, светлоси́ний (*о море*).

СЭНХИРЛҮҮЛХЭ *допуст. от.* сэнхирлэхэ (*см.*).

СЭНХИРЛЭХЭ сине́ть, голубе́ть; **нюдэнэй үзүүртэ далай сэнхирлэн харагдаба вдали́ сине́ло** мо́ре.

СЭНХЭ *зап.* **и́ней.**

СЭНХЭГ *зап. см.* **сэн(г)** II.

СЭНХЭТЭХЭ *зап.* **зайндеветь.**

СЭНЭГ **ме́рка** для по́роха (*у кремнёвого ружья*).

СЭНЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэнэглэхэ** (*см.*).

СЭНЭГЛЭХЭ 1) насыпа́ть по́рох в ги́льзу (ме́ркой); 2) *перен.* учи́тывать преде́л возмо́жности *кого-л. или чего-л.*

СЭР I отверде́ние, затверде́ние, подко́жная о́пухоль.

СЭР II *звукоподр., употребляющееся чаще всего в двойной основе*; **сэр-сэр гэхэ** издава́ть хруст, хрусте́ть.

СЭРГЭ ко́новязь.

СЭРДЫХЭ быть го́лым, обнажённым (*о животе*).

СЭРДЭГЭР го́лый, обнажённый (*о животе*).

СЭРЖЭМ *рел.* окропле́ние, опры́скивание (*водой или спиртом*).

СЭРЖЭМНЭХЭ *рел.* кропи́ть, опры́скивать (*водой или спиртом*).

СЭРТЭЭНИГ чересседе́льник.

СЭРЭГ 1) во́йско, а́рмия; **сэрэг таталга** мобилиза́ция; **сэрэг тараалга** ро́спуск а́рмии, демобилиза́ция; **сэрэг суур** а) *собир.* войска́; б) *парн.* война́; 2) *в некоторых диалектах* война́; **сэрэг хэхэ** вести́ войну́, воева́ть.

СЭРЭГЖҮҮЛГЭ воениза́ция.

СЭРЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэрэглэхэ** (*см.*).

СЭРЭГЛЭХЭ воева́ть.

СЭРЭГШЭ *уст.* во́ин, бое́ц; **улаан сэрэгшэ** красноарме́ец.

СЭРЭГЭЙ 1. *род. п. от* **сэрэг** (*см.*); 2. вое́нный; **сэрэгэй командовани** вое́нное кома́ндование; **сэрэгэй хэрэгсэлүүд** вое́нное снаряже́ние; **уһан-сэрэгэй флот** вое́нно-морско́й флот; **сэрэгэй албан** вое́нная слу́жба; **сэрэгэй промышленность** вое́нная промы́шленность; **сэрэгэй атташе** вое́нный атташе́; **сэрэгэй байдал** вое́нное положе́ние; **сэрэгэй жаяг заршам** во́инская дисципли́на; **сэрэгэй коммунизм** *ист.* вое́нный комму́низм; **сэрэгэй тангариг** во́инская присяга; **сэрэгэй тагнуул** вое́нная развёдка; **сэрэгэй нюуса** вое́нная та́йна.

СЭРЭГЭЙХИД *собир.* вое́нные; военнослу́жащие.

СЭРЭГЭЭРХИН *собир.* во́ины, бойцы́.

СЭСЭГ цвето́к; **бадма сэсэг** ло́тос; **наран сэсэг** подсо́лнух; **ургы сэсэг** подсне́жник.

СЭСЭГЛИГ цвету́щий; **сэсэглиг дайда** цвету́щая страна́.

СЭСЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэсэглэхэ** (*см.*).

СЭСЭГЛЭЛГЭ цвете́ние.

СЭСЭГЛЭНГИ покры́тый цвета́ми; цвету́щий.

СЭСЭГЛЭХЭ 1) цвести́; **сэсэглэн хүгжэхэ** *прям. и перен.* расцвета́ть, цвести́; 2) цвести́ (*о хлебах*).

СЭСЭГТЭЙ *см.* **сэсэглэнги.**

СЭСЭГЫ I зрачо́к.

СЭСЭГЫ II *в сочет.* **хүхэ сэсэгы** *сел.* синя́ца.

СЭСЭМЭРГЭН му́дрый; гениа́льный.

СЭСЭ(Н) 1. му́дрый; сэсэн бэрхэ *парн.* **му́дрый, разу́мный; сэсэн хүнэй тархи, уран хүнэй хурган** *посл.* у мудреца́—голова́, у портно́го—па́льцы; **сэсэн үгэ** афори́зм (*досл.* у́мное сло́во); 2. 1) мудре́ц; 2) му́дрость; **сэсэ буляалдаха** *уст.* состяза́ться в му́дрости; **сэсэ буляалдаан** ди́спут.

СЭСЭРГЭХЭ *допуст. от* **сэсэрхэ** (*см.*) **бры́згать, обры́згивать.**

СЭСЭРДЭҺЭН бры́зги.

СЭСЭРЛИГ *см.* **сэсэглиг.**

СЭСЭРҮҮЛХЭ *см.* **сэсэргэхэ.**

СЭСЭРХҮҮ 1) хва́стающийся свое́ю му́дростью, свои́м умо́м; 2) иску́сный; **сэсэрхүү оньһон** иску́сное устро́йство (*механизма*).

СЭСЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэсэрхэхэ** (*см.*).

СЭСЭРХЭ 1) обры́згивать, кропи́ть; 2) *перен.* разлета́ться; **мориной тахын шабхай холо сэсэрнэ** далеко́ отлета́ет грязь, налипшая на подко́вы коня́.

СЭСЭРХЭХЭ хва́статься свое́й му́дростью; у́мничать, му́дрствовать.

СЭХИГЭР светлосе́рый, се́рый (*напр. о глазах*); **сэхигэр нюдэтэй** сероглазый.

СЭХИР *см.* **сэхигэр.**

СЭХЭ 1. 1) пря́мо (*по прямой линии*); **сэхэ хараха** а) смотре́ть пря́мо (*перед собой*); б) смотре́ть в упо́р *на кого-л.*; **сэхэ барин буудана** он стреля́ет в упо́р; **сэхэ ябаха** идти́ пря́мо; 2) пря́мо, непосре́дственно; **сэхэ хамаадахагүй** не име́ющий прямо́го отноше́ния; 3) *перен.* откры́то, откровенно; **сэхэ хэлэхэ** говори́ть откровенно; **сэхэ бэлдэхэ** откры́то гото́виться; 4) *перен.* реши́тельно, без колеба́ний; **сэхэ мэдүүлхэ** реши́тельно **заявля́ть; 2.** 1) прямо́й; *в сложн.* **прямо-; сэхэлинейнэ** хүдэлөөн прямолине́йное движе́ние; 2) *перен.* прямо́й, непосре́дственный; **сэхэ һунгуули** прямы́е вы́боры; **сэхэ харюусалга** прямая́ ответственность; **сэхэ даалгабаряарнь** по его́ прямо́му зада́нию; **сэхэ налог** прямо́й нало́г; 3) откры́тый, я́вный; **сэхэ доботолгодо орохо** переходи́ть в откры́тое наступле́ние; 4) *перен.* прямо́й, откровенный, правди́вый, бесхи́тростный; **сэхэ зон** че́стные лю́ди; **сэхэ һайхан сэдьхэлтэй, сэхэ һанаатай** прямоду́шный, чистосерде́чный; **3.** правди́вость, пра́вда; **сэхыень мэдэжэ ядаа** он не мог узна́ть пра́вду; **би сөб сэхыень хэлээб** я сказа́л су́щую пра́вду.

СЭХЭЛДИХЭ 1) реша́ться *на что-л.*; 2) свыка́ться *с чем-л.*; 3) **поправля́ться** (*после болезни*).

СЭХЭЛДЮУЛХЭ *допуст. от* **сэхэлдихэ** (*см.*).

СЭХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **сэхэлхэ** (*см.*).

СЭХЭЛХЭ выпрямля́ть.

СЭХЭРХҮҮ *прям. и перен.* прямо́й.

СЭХЭШЭ прямо́й, че́стный.

СЭХЭЭР *прям. и перен.* пря́мо; **сэхээр хэлэхэ** говори́ть напрями́к; **хэлэ сэхээрнь!** говори́ пря́мо!; **тон сэхээр** соверше́нно пря́мо, без обиняко́в.

СЭЭЖЫН 1. *род. п. от* **сээжэ** (*см.*); 2. 1) грудно́й; **сээжын үбшэн** грудна́я жа́ба; 2) *перен.* серде́чный, задуше́вный; **сээжын зугаа** задуше́вная бесе́да.

СЭЭЖЭ 1) грудь; **сээжэ бэе** торс; **сээжэ муутай** *разг.* слабогру́дый; **хүнды сээжэ** грудна́я кле́тка; 2) *перен.* се́рдце; **сээжээ уйдана** се́рдце щеми́т; **сээжэ һанаан** *зап.* ду́ма; **уужам сээжэтэй хүн** великоду́шный челове́к.

СЭЭЖЭБШЭ ку́ртка-безруко́вка; жиле́т.

СЭЭЖЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **сээжэлдэхэ** (*см.*) заставля́ть вы́учивать наизу́сть.

СЭЭЖЭЛДЭЛГЭ зау́чивание, запомина́ние наизу́сть.

СЭЭЖЭЛДЭХЭ запомина́ть, зау́чивать; **шүлэг сээжэлдэхэ** зау́чивать стихотворе́ния наизу́сть.

СЭЭЖЭРХҮҮ широкогру́дый; полногру́дый; груда́стый.

СЭЭЖЭЭР наизу́сть, на па́мять; сээжээр бөшэхэ писа́ть на па́мять.

СЭЭЛ 1) о́мут, пучи́на; глубь; **сээл—далайда, сэсэн—эрдэмтэдэ** *погов.* глубь—в мо́ре, а му́дрость—у учёного; 2) *перен.* просто́ры; **Сэлэнгэ гэжэ мүрэн сээл Байгалда оронол** река́ Селе́нга впада́ет в просто́ры Байка́ла.

СЭЭНДЭР *тунк.* бура́в.

СЭЭНТЭР *разг. вм.* **центр** (*см.*).

СЭЭР 1) запре́т, табу́; 2) *зап. уст.* грех; **сээр нүгэл** *парн. булг.* грех.

СЭЭРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **сээрлэхэ** (*см.*).

СЭЭРЛЭХЭ налага́ть **запре́т** *на что-л.*

СЭЭРТЭЙ 1. 1) запрещённый, запре́тный; сээртэй айл юрта, **находя́щаяся под запре́том** (*напр. по болезни*); 2) *зап.* грехо́вный, **гре́шный; 2.** 1) **запрещено́**; 2) *зап. уст.* **грешно́.**

СЭЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **сээрхэхэ** (*см.*).

СЭЭРХЭХЭ *уст.* счита́ть грехо́м, признава́ть грехо́вным.

СЭЭРШЭЭХЭ *зап. см.* **сээрхэхэ.**

СЮЖЕТ сюже́т.

Т

Т *двадцать первая буква бурятмонгольского алфавита.*

ТА 1) *мест. 2-го л. мн. ч.* вы; **та хоёр** вы о́ба (*досл.* дво́е); 2) *вежливая форма 2-го л. ед. ч.* Вы; **та хаана ошохотнайб?** куда́ Вы собира́етесь?; **ерэхэдэмни та үгы байгаат** когда́ я пришёл, Вас не́ было.

ТААБА́ГАР чванли́вый; напы́щенный; наду́тый.

ТААБАЙ *тунк.* 1) дед; **нагса таабай** дед по ма́тери; 2) *охотн.* медве́дь; **таабай бэдирхэ** охо́титься на медве́дя.

ТААБАЙХА име́ть ва́жный вид; **таабайжа ябаха** идти́ с ва́жным ви́дом; **таабайн һууха** сиде́ть с ва́жным ви́дом.

ТААБАРИ зага́дка.

ТААБАРИЛУУЛХА *допуст. от* **таабарилха** (*см.*).

ТААБАРИЛХА отга́дывать, разга́дывать.

ТААБАРИША люби́тель, знато́к зага́док.

ТААГҮЙ 1) неприли́чный; неподходя́щий; неудо́бный; 2) неэти́чный.

ТААД: таад гээд хэлэхэ а) говори́ть **наугад**; б) утвержда́ть **априо́ри.**

ТААЛАЛДАХА *взаимн. от* **таалаха** (*см.*).

ТААЛАХА ласка́ть, не́жить, целова́ть.

ТААЛГА отга́дка.

ТААЛГАХА *допуст. от* **тааха** (*см.*).

ТААЛСАХА *совм. от* **тааха** (*см.*) зага́дывать друг дру́гу зага́дки; **досоо досоохиёо таалсаха** уга́дывать мы́сли друг дру́га, взаи́мно понима́ть друг дру́га; **таабари андалдан таалсаха** зага́дывать друг дру́гу зага́дки (*своеобразное состязание*).

ТААЛУУЛХА *допуст. от* **тааха** (*см.*).

ТААЛУУРХАН *зап.* 1) симпати́чный; хоро́шенький; 2) заба́вный (*о детях*).

ТААМААР легко́ уга́дываемый.

ТААМАГ 1) зага́дочный, та́инственный; 2) предположи́тельный, априо́рный; **таамаг сэгнэлтэ** априо́рная оце́нка.

ТААМАГААР 1) намёками; **таамагаар зугаалха** разгова́ривать намёками; 2) наугад, на авось; **таамагаар хэлэхэ** говори́ть наугад, на авось.

ТААМАГЛАХАА 1) предполага́ть, дога́дываться; **смутно** представля́ть себе́; 2) де́йствовать наугад, на авось.

ТААМАГЛУУЛХА *допуст. от* **таамаглаха** (*см.*).

ТААМГАЙ дога́дливый.

ТААМГАЙГААР 1) приблизи́тельно; наугад; 2) необосно́ванно, огу́льно.

ТААНАД *мест. 2-го л. мн. ч.* вы.

ТААНАР *мест. 2-го л. мн. ч.* вы.

ТААНСА *разг.* та́нец, та́нцы; **таанса наадаха** танцова́ть; **хатар таансануул** та́нцы и пля́ски.

ТААР волосяна́я дерю́га; дерю́жный мешо́к.

ТААРАЛДАХА *взаимн. от* **таараха** (*см.*) 1) подходи́ть друг к дру́гу, соответствовать; 2) догова́риваться (*по какому-л. вопросу*).

ТААРАЛДУУЛХА *допуст. от* **тааралдаха** (*см.*) приводи́ть *что-либо* в соответствие *с чем-л.*; **хүсэд тааралдуулба** привели́ в по́лное соответствие.

ТААРАМЖА соответствие; приго́дность

ТААРАМЖАГҮЙ несоответствующий; неподходя́щий, неприго́дный, неприе́млемый.

ТААРАМЖАТАЙ соответствующий; подходя́щий, го́дный, прие́млемый.

ТААРАНГИ соответствующий; **конституцитай гүйсэд тааранги байха** быть в по́лном соответствии с конституцией.

ТААРАХА 1) соответствовать, совпада́ть; подходи́ть, годи́ться, быть впо́ру; **зангаараа тааражгүй** они́ не сошли́сь хара́ктерами; **зүрхээ таараха** жить душа́ в ду́шу; **хуулиин эрилтэдэ энэ бүрин түгэс таарана** э́то по́лностью соответствует тре́бованиям зако́на; 2) **приходи́ться по душе́, нра́виться; наананда таараха** приходи́ться по душе́; **амтанда таараха** приходи́ться по вку́су.

ТААРЛАХА завора́чивать *что-л.* в дерю́гу; класть *что-л.* в дерю́жный мешо́к.

ТААРЛУУЛХА *допуст. от* **таарлаха** (*см.*).

ТААРУУ 1. вполне́ соответствующий, подходя́щий; вполне́ го́дный; **бэедэмни зохид тааруу** как раз по мне, как раз на меня́ (*напр. об одежде*); 2. соответствие, аналогия; **тааруу байлгаха** хэрэгые хангаха обеспе́чивать соответствие *с чем.-л.*

ТААРУУЛАГДАХА *страд. от* **тааруулха** (*см.*) 1) приспособля́ться; 2) предназнача́ться.

ТААРУУЛМААР примени́мый.

ТААРУУЛХА *допуст. от* **тараха** (*см.*) приводи́ть в соответствие *с чем.-л.*; приспоса́бливать, прила́живать, подгоня́ть; настра́ивать.

ТААТАЙ 1) подходя́щий, го́дный; соответствующий; 2) прия́тный, привлека́тельный.

ТААХА 1) отга́дывать, уга́дывать, разга́дывать; 2) предполага́ть; зага́дывать.

ТААШААЛГАХА *допуст. от* **таашааха** (*см.*).

ТААШААХА испы́тывать прия́тное ощуще́ние.

ТАБ I заклёпка; металли́ческая бля́ха; **дэрын таб** металли́ческие бля́хи на поду́шке; **хазаарай таб** бля́хи-заклёпки на узде́.

ТАБ II *звукоподр.* хлоп!, бац!; **таб гэхэ** хло́пать; захло́пывать; **таб-яб** пло́тно, на́глухо; **таб-хаб гэхэ** захло́пываться (*напр. о двери*).

ТАБААД 1) по пять; 2) приблизи́тельно пять.

ТАБАГ таре́лка, блю́до, ча́шка; подста́вка *для чего-л.*; **табагтай шүлэн** таре́лка су́пу; **аяга табаг** *собир.* посу́да; **модон табаг** деревя́нная ми́ска; **шаажан табаг** фарфо́ровая таре́лка; **шэгнүүрэй табаг** ча́шка у весо́в.

ТАБАГЛАХА класть, налива́ть в таре́лку.

ТАБАГЛУУЛХА *допуст. от* **табаглаха** (*см.*).

ТАБАДАХИ пя́тый.

ТАБАДАХЯАР в-пя́тых.

ТАБА(Н) 1) пять; *в сложн.* пяти-; *при глаголах* пять раз; **таба ерээб** я пять раз приходи́л; **таба табаар** по пяти́; **таба дабхарлаһан** пятикра́тный; **таба һүрэдэг** пятизаря́дный; **табан хушуута одон** пятиконе́чная звезда́; **табан жэлэй болзороор** сро́ком на пять лет; **табан мүнгэн** пять копе́ек, пята́к; **табан наһатай** пятиле́тний; **табан хурган шэнгээрээ мэдэхэ** знать как свои́ пять па́льцев; **табан хушуу мал** пять ви́дов скота́ (*рогатый скот, лошади, овцы, козы и верблюды*); дома́шний скот; 2) пятёрка (*отметка как оценка знаний*); **табые абааб** я получи́л пятёрку; 3) *в сочет.* **олон таба** а) мно́жество, о́чень мно́го; б) вся́кая вся́чина; *см.* **олон**.

ТАБАНЖЭЛ пятиле́тка; **сталинска табанжэлнүүд** ста́линские пятиле́тки.

ТАБАНЖЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **табанжэл** (*см.*); 2. **пятиле́тний**; **табанжэлэй түсэб пятиле́тний план.**

ТАБАНТА пять раз.

ТАБАР I *звукоподр., выражающее стук, топот и употребляющееся в двойной основе* **табар-табар алхаха** шага́ть, то́пая нога́ми (*или* стуча́ каблука́ми).

ТАБАР II *парн. к* **абар** II (*см.*).

ТАБАРАА(Н) си́льный то́пот (*ног, копыт*).

ТАБАРУУЛХА *допуст. от* **табарха** (*см.*).

ТАБАРХА топота́ть.

ТАБГАЙ 1) ла́па; 2) копы́то; **табгай сагаан морин** ло́шадь с бе́лыми копы́тами; **табгайтан** *эхир.* однокопы́тные; 3) ступня́, стопа́.

ТАБЕЛЬ (*род. п.* **-иин**) та́бель.

ТАБЖАГАНАА(Н) ко́нский то́пот.

ТАБЖАГАНАХА стуча́ть копы́тами.

ТАБЖАГАНУУЛХА *допуст. от* **табжаганаха** (*см.*) стуча́ть; **шүдөө табжагануулха** а) стуча́ть зуба́ми (*напр. от холода*); б) щёлкать зуба́ми (*о волке*).

ТАБИГДАХА *страд. от* **табиха** (*см.*) 1) быть отпу́щенным, освобождённым; быть демобилизо́ванным; **амаралтада табигдаха** отпуска́ться на о́тдых; **арминһаа табигдаха** демобилизова́ться из а́рмии; 2) быть поста́вленным, поло́женным *на что-л., где-л.* (*о предмете*); **стол дээрэ табигдаха** быть поста́вленным на стол; **энэ экспонат музейдэ табигдахань** э́тот экспона́т бу́дет вы́ставлен в музе́е; 3) быть предста́вленным (*на обсуждение, решение*); **партийна организациин урда энэ асуудал табигдаа** э́тот вопро́с поста́влен пе́ред парти́йной организа́цией; 4) быть отпу́щенным, вы́деленным (*о материальных, денежных средствах*); **шэнэ байшангай барилгада табигдаһан мүнгэн зөөри** де́нежные сре́дства, отпу́щенные на строи́тельство но́вого зда́ния.

ТАБИДАХИ пятидеся́тый.

ТАБИЛАН(Г) *уст.* предопределе́ние, судьба́.

ТАБИЛАНТАЙ име́ющий судьбу́; **муу табилантай** несчастли́вый; **һайн табилантай** счастли́вый.

ТАБИЛГА 1) разреше́ние; о́тпуск, освобожде́ние; **табилга үгэхэ дава́ть** разреше́ние *на что-л.*; **табан хоногой табилга абааб** я получи́л о́тпуск (*или* освобожде́ние) на пять дней; 2) *в некоторых сочет.* **гар табилга** подписа́ние, по́дпись; **хүл табилга** беготня́; переполо́х.

ТАБИЛДАХА *взаимн. от* **табиха** (*см.*): **дарья табилдаха, шуюа табилдаха** поднима́ть шум; **хашхарга хуугайлалга табилдаха** поднима́ть крик.

ТАБИЛСАХА *взаимн. от* **табиха** (*см.*).

ТАБИЛТА *см.* **табилга.**

ТАБИЛУУЛХА *допуст. от* **табилха** (*см.*) припуска́ть (*лошадь*) ры́сью.

ТАБИЛХА расставля́ть небре́жно (*вещи, посуду и т. п.*).

ТАБИМАЛ 1. 1) поста́вленный; 2) отпу́щенный; **2.** ста́вленник.

ТАБИ(Н) I пятьдеся́т; **табин жэл** пятьдеся́т лет; **табинай сагаан** полти́нник.

ТАБИН II *тунк.* род; **Хонгоодор табин** *тунк.* род Хонго́дор; **ямар табинайхибта?** вы из како́го ро́да?

ТАБИНАЙХИ *уст.* пять черво́нцев (*пятьдесят рублей*).

ТАБИСА 1) пуск, за́пуск; 2) ста́вка (*в игре*).

ТАБИСУУР 1) до́ля, уде́л; предначерта́ние, предназначе́ние; 2) *булг.* творе́ц, созда́тель.

ТАБИХА 1) ста́вить, класть; **буу табиха а)** ста́вить ру́жьё; б) де́лать вы́стрел, стреля́ть; **бухал табиха** ста́вить ко́пны, копни́ть; **самовар табиха** ста́вить самова́р; **пеэшэн табиха** класть печь; 2) ста́вить, выставля́ть, выдвига́ть; **зорилго табиха** ста́вить зада́чу; **асуудал табиха** ста́вить вопро́с; **баталалгада табиха** ста́вить на утвержде́ние; **кандидаднарые табиха** выдвига́ть кандида́тов; **үндэр дуунда табиха** ста́вить на голосова́ние; **резолюци табиха** накла́дывать резолю́цию; 3) пуска́ть, подпуска́ть; допуска́ть; **буха табиха** подпуска́ть быка́ (*для случки*); **тугал табиха** подпуска́ть телёнка (*при доении*); **годли табиха** пуска́ть стрелу́; **мори табиха** пуска́ть коня́; **дүтэ хүрэтэр табиха** подпуска́ть бли́зко; **хии һалхинда табиха** пуска́ть на ве́тер; 4) отпуска́ть, отра́щивать; **үһөө табиха** отпуска́ть во́лосы; **һахалаа табиха** отпуска́ть себе́ бо́роду; 5) *во многих случаях переводится с учётом значения прямого дополнения или даже по его значению*; **анхаралаа табиха** обраща́ть внима́ние; **дарьяа табиха** поднима́ть шум; **дуу табиха** издава́ть крик; **мэдээ табиха** потеря́ть созна́ние; **хараал табиха осыпа́ть** руга́тельствами.

ТАБЛАХА 1) клепа́ть, заклёпывать; 2) наса́живать бля́ху.

ТАБЛИ́ЦА табли́ца.

ТАБЛУУЛХА *допуст. от* **таблаха** (*см.*).

ТАБСАН ступе́ньки (*у крыльца*).

ТАБСАНТАХА быть ступе́нчатым.

ТАБСАНТУУЛХА *допуст. от* **табсантаха** (*см.*).

ТАБУРЕТКЭ табуре́тка.

ТАБУУЛА(Н) впятеро́м, пя́теро; **табууландаа һуужа байгаа** сиде́ли впятеро́м.

ТАБХАГАР 1) пло́ский; 2) плоскоголо́вый; пло́ский на верши́не.

ТАБХАЙЛГАХА *допуст. от* **табхайха** (*см.*).

ТАБХАЙХА 1) быть пло́ским; 2) быть плоскоголо́вым; быть пло́ским **на** верши́не.

ТАБХАН *уменьш. от* **таб** I (*см.*).

ТАБХАНСАГ кры́нка (*для молока*).

ТАБХАР *см.* **табхагар.**

ТАБЮУЛХА *допуст. от* **табиха** (*см.*).

ТАБЮУР 1) подста́вка; **ябаган табюур** подста́вка в ви́де кольца́ (*под круглый чан*); 2) ма́ленький сто́лик.

ТАБЯАД о́коло пяти́десяти, приблизи́тельно пятьдеся́т.

ТАГ стенна́я по́лка; **задагай таг** откры́тые по́лки (*буфет без дверец*).

ТАГААЛАЛ конч и́на (*вежливая форма*).

ТАГААН таган; **буугай тагаан** подста́вка для стрельбы́ из ружья́.

ТАГАЛСАГ но́ги.

ТАГАЛТАР *тунк.* двухле́тний изо́бр.

ТАГЖАНХАЙ заку́поренный.

ТАГЖАХА заку́пориваться.

ТАГЖУУЛХА *допуст. от* **тагжаха** (*см.*) заку́поривать.

ТАГЗАГАР низкоро́слый.

ТАГЛАА *см.* **таглаадаһан.**

ТАГЛААДАҺА(Н) заты́чка, про́бка.

ТАГЛААРИ про́бка.

ТАГЛАХА 1) заку́поривать, затыка́ть; 2) *перен.* си́льно уда́рить.

ТАГЛУУЛХА *допуст. от* **таглаха** (*см.*).

ТАГНАГАР припл ю́снутый и вдёрнутый (*о носе*).

ТАГНАЙЛГАХА *допуст. от* **тагнайха** (*см.*).

ТАГНАЙХА име́ть припл ю́снутый и вдёрнутый нос.

ТАГНАЛ 1) разве́дка; шпиона́ж; **2)** *зап.* сы́щик, а́гент (*разведки*); шпио́н; 3) агенту́ра.

ТАГНАХА I разве́дывать, разу́знава́ть; шпио́нить.

ТАГНАХА II *парн. к* **агнаха** (*см.*).

ТАГНУУЛ разве́дка; шпиона́ж.

ТАГНУУЛХА *допуст. от* **тагнаха** I (*см.*) отправля́ть в разве́дку.

ТАГНУУЛШАН разве́дчик; шпио́н; а́гент.

ТАГТАА го́лубь.

ТАГТАГАР коро́ткий.

ТАГТАР низкоро́слый, ни́зкий.

ТАГША ча́шка (*чайная*), ча́шечка.

ТАД I: **тад шубуун степно́й** орёл.

ТАД II *усилит. частица* соверше́нно, **совсе́м; тад буруу** соверше́нно **непра́вильный; как раз наоборо́т; тад ондоо илгаа** по́лная **противополо́жность; тад улаан соверше́нно кра́сный; тад һохор совсе́м слепо́й; тад эсэргүү зүйл** противополо́жность; **тад эсэргүү зүйлнүүдэй нэгэдэл ба тэмсэл** *филос.* еди́нство и борьба́ противополо́жностей.

ТАД III *звукоподр., выражающее стук, грохот*; **тад гэсэ** сту́ком; **тэнгэри няд-тад гэнэ** гром гремит.

ТАДТАЙ *межд., выражающее удивление, испуг, страх* ай!, ах!

ТАДХАЙ *межд.* фи!, фу! *Ср.* **татай.**

ТАДЬ *окрик на овец* прочь!

ТАЖАА 1. вздувшийся, вспу́ченный (*о животе*); **тажаа үбшэн** рахи́т; **тажаа хүн** карапу́з; **түбөө тажаахан** замухры́шка; **2.** поля́рная сова́.

ТАЖААРУУЛХА *допуст. от* **тажаарха** (*см.*).

ТАЖААРХА 1) вздува́ться, вспу́чиваться (*о животе*); 2) *перен.* отстава́ть в разви́тии (*вследствие рахита*).

ТАЖААХАЙ *заигр. см.* **абаахай** I.

ТАЖААХАН *уменьш. от* **тажаа** (*см.*).

ТАЖАГАНАХА бе́гать, носи́ться взад и вперёд (*только о ком-л. пузатом*). *См.* **тажагар.**

ТАЖАГАНУУЛХА *допуст. от* **тажаганаха** (*см.*).

ТАЖАГАР пуза́тый.

ТАЗ таз.

ТАЙ 1) *межд.* тьфу!, фу!; **тай, яагаа муухай юумэ гээшэб!** тьфу, что за сквёрная шту́ка!; 2) *аг. межд., выражающее жалость, сочувствие, соболезнование.*

ТАЙБАН 1. мир, споко́йствие; **2. благополу́чный; ми́рный,** споко́йный.

ТАЙГА 1. тайга́; **хүбшэ тайга** дрему́чая тайга́; **2.** таёжный; **тайга газар** таёжная ме́стность.

ТАЙГАЛУУЛХА *допуст. от* **тайгалха** (*см.*).

ТАЙГАЛХА, ТАЙГАШАЛХА тайгова́ть, охо́титься в тайге́.

ТАЙҒЫН 1. *род. п. от* **тайга** (*см.*); **2.** таёжный.

ТАЙЖА та́йджи (*князь, дворянин*); **одхон тайжа** мла́дший тайджи́ (*самый младший сын князя*); *тунк.* са́мый мла́дший сын (*ласкательно*)

ТАЙЛАГ двухгодова́лый верблю́д.

ТАЙЛАГДАХА *страд. от* **тайлаха** (*см.*) 1) открыва́ться, раскрыва́ться; 2) развя́зываться, распу́тываться.

ТАЙЛАЛДАХА *взаимн. от* **тайлаха** (*см.*).

ТАЙЛАХА 1) развя́зывать, отвя́зывать; отстёгивать; расшнро́вывать; 2) снима́ть (*одежду*); раздева́ться; 3) открыва́ть, отворя́ть, отпира́ть (*напр. дверь*); 4) *перен.* растолко́вывать, объясня́ть; 5) *перен.* разга́дывать, отга́дывать (*загадку*).

ТАЙЛБАРИ 1) отга́дка; 2) разъясне́ние, коммента́рий, толкова́ние; приме́чание; 3) **оговбрка.**

ТАЙЛБАРИЛАГДАХА *страд. от* **тайлбарилха** (*см.*) разъясня́ться, коммента́роваться.

ТАЙЛБАРИЛГА толкова́ние, коммента́рий, разъясне́ние; приме́чание.

ТАЙЛБАРИЛУУЛХА *допуст. от* **тайлбарилха** (*см.*).

ТАЙЛБАРИЛХА 1) объясня́ть, разъясня́ть, толкова́ть; **тайлбарилан ойлгуулха** объясня́ть, разъясня́ть, растолко́вывать; 2) де́лать оговбрку.

ТАЙЛГАЛХА устра́ивать тайлга́н.

ТАЙЛГА(Н) *уст. шам.* тайлга́н (*жертвоприношение духам-покровителям*).

ТАЙЛДАХА I *страд. от* **тайлаха** (*см.*).

ТАЙЛДАХА II *взаимн. от* тайха (*см.*).

ТАЙЛУУЛХА *допуст. от* **тайлаха** (*см.*) раздева́ть, разува́ть *кого-л.*

ТАЙРАДАḤА(Н) обре́зок, лоскуто́к.

ТАЙРАХА отпи́ливать, обреза́ть; стричь (*о ногтях*); **эбэр тайраха** спи́ливать рога́.

ТАЙРУУЛХА *допуст. от* **тайраха** (*см.*).

ТАЙХА *уст. шам.* приноси́ть же́ртву, совершать обря́д, совершать жертвоприноше́ние; **тайлга тайхи устра́ивать** тайлга́н.

ТАЙШАА *ист.* тайша́ (*глава степной думы у бурят в царской России*).

ТАКСА *эк.* та́кса.

ТАКТИКА та́ктика; **пролетариадай революционно тактика** революцио́нная та́ктика пролетариа́та.

ТАКТИКЫН 1. *род. п. от* **тактика** (*см.*); 2. такти́ческий.

ТАКТИЧЕСКА такти́ческий.

ТАЛ *в сочет.* **тал-мүл** неясно, **непоня́тно; тал-мүл гэхэ** неясно говори́ть *что-то*; **тал-мүл ородоор хэлэхэ** пло́хо говори́ть по-ру́сски.

ТАЛА I 1) по́ле, степь, равни́на, откры́тое простра́нство; **тала газар** степь, равни́на; **арюун тала** чи́стое по́ле; **сагаан тала** откры́тая степь; **хүдөө тала** *парн.* равни́на, откры́тое по́ле; 2) сторона́, ме́сто; **алиш талаһаа** со всех сторо́н; **алиш талаһаа бодомжолхо** всесторо́нне обду́мывать; **ара тала** за́дняя сторона́, тыл; **гэрэй нюур тала** фаса́д до́ма; **хойто тала** се́верная сторона́.

ТАЛА II друг, прия́тель; **тала танил** *парн.* прия́тель, хоро́ший знако́мый.

ТАЛААН сча́стье, уда́ча; **талаан болоходоо** к сча́стью; **талаан туршаха** испы́тывать сча́стье.

ТАЛААНТАЙ счастли́вый, уда́чливый.

ТАЛААР 1. по ли́нии, в о́бласти *чего-л.*, со стороны́ *чего-л.*; в отноше́нии *чего-л.*; по; **улахоорондын харилсаанай талаар** в о́бласти междунаро́дных отноше́ний; **энэ асуудалай талаар** по э́тому вопро́су; **продукциин хэмжээнэй талаар** в отноше́нии объёма проду́кции; **шанарай талаар** в ка́чественном отноше́нии; 2. зря, напра́сно, впусту́ю; **талаар хүдэлхэ** а) рабо́тать да́ром; б) рабо́тать впусту́ю; **талаар тиижэ һанааш** напра́сно ты так ду́маешь.

ТАЛАДА на протяже́нии, в тече́ние; **үдэрэй талада** в тече́ние дня; **арбан жэлэй талада** на протяже́нии десяти́ лет.

ТАЛАНТ (*род. п.* **-ын**) тала́нт, одарённость, дарова́ние.

ТАЛАНТТАЙ тала́нтливый, одарённый, дарови́тый; **талантай поэт** тала́нтливый поэ́т.

ТАЛАРХА расходи́ться (*о тучах*); проясня́ться (*о погоде*).

ТАЛАРХАХА 1) раду́шно принима́ть (*друга, приятеля*); 2) проявля́ть дружелю́бие, быть приве́тливым.

ТАЛАРХУУ дово́льно просто́рный.

ТАЛАТАЙ 1) просто́рный; 2) находя́щийся на расстоя́нии.

ТАЛАТАЙШАГ дово́льно просто́рный.

ТАЛГАХА *в некоторых диалектах* 1) уважа́ть; 2) угоща́ть; 3) предпочита́ть.

ТАЛГУУЛХА *допуст. от* **талгаха** (*см.*).

• **ТАЛИИЛГАХА** *допуст. от* **талииха** (*см.*) обраща́ть в бе́гство.

ТАЛИИХА удаля́ться; исчеза́ть; уходи́ть; **талии саашаа!** убира́йся!; **далда орон талииба** он исче́з из ви́ду; **хайша талиигааб?** куда́ он дева́лся?

ТАЛЛАХА уходи́ть в степь.

ТАЛЛУУЛХА *допуст. от* **таллаха** (*см.*).

ТАЛМАЙ поля́на; площа́дка; пло́щадь; **ойн талмай** лесна́я поля́на; **миннэ талмай** *воен.* ми́нное по́ле; **тарилгын талмай посевна́я** пло́щадь.

ТАЛМАЙРУУЛХА *допуст. от* **талмайрха** (*см.*).

ТАЛМАЙРХА простира́ться; распространя́ться; **талмайран байһан тала** широко́ раски́нувшаяся **равни́на.**

ТАЛОН тало́н, тало́ны.

ТАЛХА(Н) мука́; те́сто; хлеб; **шэнииcын талхан** пшени́чная мука́; **талха бариха** печь хлеб; **талха хабтагайлха** раска́тывать те́сто; **талха худхаха** мести́ те́сто; **талхан болошооб** я испа́чкался муко́й; **талха зүһэхэ** ре́зать хлеб; **талха тариха** се́ять хлеб; **талха таряан** *парн.* хлеб; **талханай завод** хлебозаво́д; **талхатай шүлэн** суп из муки́ (*напр. с галушками, с лапшой*); **хара талхан** ржана́я мука́; ржано́й хлеб.

ТАЛХАТУШААЛГА хлебосда́ча.

ТАЛХАША употребля́ющий мно́го хле́ба.

ТАЛХИ кожемя́лка.

ТАЛХИГАНАХА нело́вко суети́ться.

ТАЛХИДАХА 1) мять кожемя́лкой ко́жу; 2) *перен.* болта́ть; **үргэ амаа талхидаха** моло́ть языко́м; 3) *перен.* пили́ть, дони́мать попрёками, прида́рками; **бү талхида!** не пили́!

ТАЛХИДУУЛХА *допуст. от* **талхидаха** (*см.*).

ТАЛХИХА 1) мять ко́жу, шку́ру кожемя́лкой; 2) *перен.* де́лать *что-л.* с трудо́м.

ТАЛХЮУЛХА *допуст. от* **талхиха** (*см.*).

ТАЛЬТАРУУ шепеля́вый.

ТАЛЬТАРХА шепеля́вить.

ТАЛЯАН 1) лужа́йка; 2) небольшо́е о́зеро.

ТАМА *рел.* преиспо́дняя, ад.

ТАМАА(Н) *бох.* капри́з, при́хоть.

ТАМАЛУУЛХА *допуст. от* **тамалха** (*см.*).

ТАМАЛХА му́чить, терза́ть, истяза́ть, пыта́ть.

ТАМАРАЛГА пла́вание.

ТАМАРАЛГЫН 1. *род. п. от* **тамаралга** (*см.*); 2. пла́вательный; **тамаралгын сууха** пла́вательный пузы́рь.

ТАМАРГАХА *допуст. от* **тамарха** (*см.*) пуска́ть вплавь.

ТАМАРУУЛХА *допуст. от* **тамарха** (*см.*).

ТАМАРХА *лит. и зап.* 1) пла́вать; **тамаржа байха** пла́вать; **тамаржа ябаха** плыть; 2) *перен.* пла́вать, не разбира́ться *в чём-л.*

ТАМГА 1) та́мга, клеймо́, тавро́; 2) печа́ть, ште́мпель, штамп; **тамга дараха** ста́вить печа́ть.

ТАМГАЛУУЛХА *допуст. от* **тамгалха** (*см.*).

ТАМГАЛХА 1) ста́вить тавро́, ме́ту; клейми́ть; 2) ста́вить печа́ть.

ТАМДИРДАХА быть заде́тым *или* раздражённым (*о слизистой оболочке глаза*).

ТАМДИРДУУЛХА *допуст. от* **тамдирдаха** (*см.*).

ТАМИР 1. си́ла (*физическая*); эне́ргия; здоро́вье; **тамир орохо,** тамир тэнхээ **орохо** набира́ться сил; 2. *в сочет.* **тамир муутай,** тамир татуу нелюди́мый, необщи́тельный; неужи́вчивый.

ТАМИРГҮЙ сла́бый, не́мощный.

ТАМИРГҮЙДЭХЭ слабе́ть, изнемога́ть.

ТАМИРДАЛГА упа́док сил, изнуре́ние.

ТАМИРДАХА ослабева́ть, изнемога́ть.

ТАМИРДУУЛХА *допуст. от* **тамирдаха** (*см.*).

ТАМОЖНИ тамо́жня.

ТАМПУУ мешо́к **из** гру́бого холста́.

ТАМСААЛ бека́с (*птица*).

ТАМХИЛУУЛХА *допуст. от* **тамхилха** (*см.*).

ТАМХИЛХА кури́ть таба́к.

ТАМХИ(Н) таба́к; **тамхи татаха** кури́ть таба́к; **тамхинда орохо** привыка́ть к табаку́, станови́ться кури́льщиком; **хамарай тамхин** нюхательный таба́к; **хара тамхин** а) листово́й таба́к; б) о́пиум.

ТАМХИНША куря́щий таба́к, кури́льщик.

ТАМХИША *см.* **тамхинша.**

ТАМҺААРХУУ прихотли́вый.

ТАМҺААТАЙ капри́зный.

ТАМҺАЛУУЛХА *допуст. от* **тамҺалха** (*см.*).

ТАМҺАЛХА обшива́ть поло́сой мате́рии *или* тесьмо́й.

ТАМҺА(Н) поло́ска мате́рии *или* тесьма́ (для обши́вки).

ТАМҺАРХА капри́зничать.

ТАМШААЛГАХА *допуст. от* **тамшааха** (*см.*).

ТАМШААХА 1) ча́вкать; 2) щёлкать языко́м (*от удовольствия*); смакова́ть; **амаа тамшааха** обли́зываться (*при виде чего-л. вкусного*); 3) про́бовать (*на вкус*).

ТАН I *основа местоимения 2-го л. мн. ч., употребляющаяся с послелогами и в косвенных падежах;* **тан тээшэ** к вам, на ва́шу сто́рону; **тантай с ва́ми.**

ТАН II *звукоподр., выражающее звон;* **тан гэхэ** звене́ть; **ян-тан гэхэ** греме́ть.

ТАНА 1. перламу́тр; 2. перламу́тровый; **тана шагта** перламу́тровая пу́говица.

ТАНАА ложби́нка; вы́емка, впа́динка; **хамарай танаа** перено́сица; носова́я перегоро́дка.

ТАНАГГҮЙ *в сочет.* **абаха танаггүй** 1. *в качестве определения* никуда́ не го́дный; **абаха танаггүй хубсаһан** никуда́ не го́дная оде́жда; **абаха танаггүй үгэ бү хэлэ** не говори́ никому́ нену́жных слов; 2. *в качестве обстоятельства* кра́йне; чересчу́р.

ТАНАЙ 1. *род. п. от* **та** (*см.*); 2. ваш.

ТАНАЙХИ ваш.

ТАНАЙХИРХУУ похо́же, что ваш; как бу́дто ваш.

ТАНАР *парн. к* **үнэр** (*см.*).

ТАНАХА обреза́ть, отреза́ть; уменьша́ть, укора́чивать.

ТАНГАЙЛГАХА *допуст. от* **тангайха** (*см.*) 1) класть на́ спину (*напр. в борьбе*); 2) сража́ть на́смерть.

ТАНГАЙХА 1) па́дать, вали́ться на́ спину; 2) па́дать за́мертво, быть сражённым на́смерть; **хүлөө хүдэлгэнгүй тангайшоо** он упа́л за́мертво.

ТАНГАЛАЙ *анат.* нёбо; ✧ **тангалай үбһэн** *бот.* па́поротник.

ТАНГАЛАЙН 1. *род. п. от* **тангалай** (*см.*); 2. нёбный; **тангалайн хүшэгэ** *анат.* нёбная занаве́ска.

ТАНГАРГАХА *допуст. от* **тангарха** (*см.*).

ТАНГАРИГ кля́тва; прися́га; обе́т; **тангариг шахаа** *парн.* кля́тва; прися́га; **тангариг шахаа үгэхэ** дава́ть кля́тву; присяга́ть. *Ср.* **шахаан.**

ТАНГАРИГЛАХА дава́ть кля́тву, кля́сться; присяга́ть.

ТАНГАРИГЛУУЛХА *допуст. от* **тангариглаха** (*см.*).

ТАНГАРУУЛХА *допуст. от* **тангарха** (*см.*).

ТАНГАРХА ляга́ться за́дними нога́ми.

ТАНГИЛ изне́женный, избало́ванный; **эрхэ тангил** а) избало́ванный; б) ба́ловень.

ТАНДАЛДА *зап.* посреди́не; **таб тандалда** на са́мой середи́не.

ТАНДАЛДУУР *зап.* посреди́ **чего-л.**; **үйлсэ тандалдуур** посреди́ у́лицы.

ТАНИГДАХА *страд. от* **таниха** (*см.*) быть опо́знанным.

ТАНИГДАШАГҮЙ неузнава́емый.

ТАНИЛ знако́мый, прия́тель; **танил бэшэ** незнако́мый; **анда танил** бли́зкий друг; прия́тель, хоро́ший знако́мый.

ТАНИЛДАЛГА ознакомле́ние.

ТАНИЛДАХА *взаимн. от* **таниха** (*см.*) знако́миться.

ТАНИЛДУУЛГА ознакомле́ние.

ТАНИЛСАА(Н) знако́мство.

ТАНИЛСАМААР сто́ящий знако́мства.

ТАНИЛСАХА *совм. от* **таниха** (*см.*) знако́миться; ознакомля́ться.

ТАНИЛСУУЛХА *допуст. от* **танилсаха** (*см.*) **познако́мить** *с кем-л.*, знако́мить, **ознакомля́ть.**

ТАНИЛТАЙ име́ющий знако́мых; **танилтай хүн талын шөнөөн, танилгүй хүн адхын шөнөөн** *посл.* име́ющий друзе́й под о́бен сте́пи, **не име́ющий друзе́й**—при́горшне.

ТАНИХА узнава́ть, распознава́ть; **намайе хэн гэжэ танинабши?** за кого́ ты меня́ принима́ешь?; **таниие таняагүйлби** я не узна́л вас; **амта таниха** узна́ть вкус *чего-л.*

ТАНИШАГҮЙ неузнава́емый.

ТАНҚ (*род. п.* **-ын**) (*мн.* **танкнууд**) танк; **танкда эсэргүүсэхэ** противота́нковый.

ТАНҚИСТ (*род. п.* **-ын**) танки́ст.

ТАНҚОВА та́нковый.

ТАНУУЛХА *допуст. от* **танаха** (*см.*).

ТАНХА чугу́нный кувши́н (*употреблявшийся при выгонке молочной водки*).

ТАНЦА та́нец, та́нцы.

ТАНЦОВАЛУУЛХА *допуст. от* **танцовалха** (*см.*).

ТАНЦОВАЛХА танцова́ть.

ТАНЮУЛХА *допуст. от* **таниха** (*см.*).

ТАНЮУҺАГҮЙ не име́ющий приме́ты, без осо́бой приме́ты.

ТАНЮУҺА(Н) приме́та.

ТАНЮУҺАТАЙ име́ющий приме́ту, с осо́бой приме́той.

ТАНЯАШАГҮЙ *в сочет.* **таняашагүй болохо** де́лать вид, что незнако́м, прики́дываться незнако́мым.

ТАР *звукоподр., выражающее дребезжание;* **тар-тар гэхэ** дребезжа́ть; **тар-түр гэлдэхэ** *перен.* перебра́ниваться.

ТАРА *усилит. частица к словам с начальным* **тар-; тара тархагар** о́чень ни́зенький и призе́мистый.

ТАРАА *со слитн. деепр.* как то́лько; **даб гэн тараа гэдэргэ сухариба** он пода́лся бы́ло вперёд, но сра́зу же попя́тился наза́д.

ТАРААЛ ро́спуск, закры́тие; **суглаанай тараал** закры́тие собра́ния.

ТАРААЛГА 1) разбра́сывание; 2) распростране́ние; **литература тараалга** распростране́ние литерату́ры.

ТАРААЛГАХА *допуст. от* **тарааха** (*см.*).

ТАРААСХА *каб.* кара́сь. *Ср.* **зоодой** *и* **хөөлэнтии.**

ТАРААХА *допуст. от* **тараха** (*см.*) 1) распуска́ть, закрыва́ть; **суглаа тарааха** закрыва́ть собра́ние; 2) разгоня́ть; **тараан үлдэхэ** разгоня́ть; 3) разбра́сывать, рас-

ки́дывать; рассе́ивать, расстила́ть; **шэбхэ тарааха** разбра́сывать навóз (*по полю*); 4) распространя́ть; внедря́ть; **түрүүшүүлэй опыт тарааха** внедря́ть о́пыт передовико́в; **газетэ тарааха** распространя́ть газе́ту.

ТАРАГ тара́к, простокваша; **тараг бүрихэ** гото́вить простоква́шу; **тараг эдихэ** есть простоква́шу.

ТАРАЙЛГАХА *допуст. от* **тарайха** (*см.*).

ТАРАЙХА 1) разва́ливаться, раски́дываться; **тарайжа хэбтэхэ** лежа́ть развали́вшись; 2) растя́гиваться.

ТАРАНГИ 1) разбро́санный, рассе́янный; 2) распространённый, име́ющий хожде́ние.

ТАРАХА 1) расходи́ться, разъезжа́ться; рассе́иваться; **таража һууха** жить разбро́санно; **гэр гэртээ таража бусаба** они́ разошли́сь по дома́м; **манан тараба** тума́н рассе́ялся; 2) распространя́ться; **эшэргэнэ хамаг бэедэнь тараба** сыпь распространи́лась по всему́ те́лу; 3) рассо́сываться (*об опухоли*); 4) утиха́ть (*о гневе*); успока́иваться (*о боли*).

ТАРБАГАЙ *в сочет.* **тарбагай һухэ** широ́кий пло́тничий топо́р.

ТАРБАГА(Н) 1. тарбага́н (*степной сурок*); **тарбага агнаха** охо́титься на тарбага́нов; 2. 1) тарбага́ний; **тарбаган тахал** чума́ (*досл.* тарбага́нья эпиде́мия); 2) *перен.* корена́стый, призе́мистый; низкоро́слый.

ТАРБАГАНАЙ 1. *род. п. от* **тарбаган** (*см.*); 2. сурко́вый, тарбага́ний.

ТАРБАГАР *см.* **тарбагай.**

ТАРБАГАТАЙ изоби́лующий тарбага́нами (*о местности*).

ТАРБАГАШАЛУУЛХА *допуст. от* **тарбагашалха** (*см.*).

ТАРБАГАШАЛХА охо́титься на тарбага́нов.

ТАРБАЖА лесно́й орёл.

ТАРБАЛЖА *см.* **тарбажа.**

ТАРГАЛУУЛХА *допуст. от* **таргалха** (*см.*).

ТАРГАЛХА жире́ть, тучне́ть, полне́ть.

ТАРГАН жи́рный, ту́чный, упи́танный, отко́рмленный; **тарга харанхаар, тархи хараха** *посл.* на́до счита́ться с умо́м, а не с доро́дностью.

ТАРГАНАХА дёргаться (*всем телом*); ко́рчиться, би́ться (*в припадке*).

ТАРГАНУУЛХА *допуст. от* **тарганаха** (*см.*).

ТАРГАШАЛХА выбира́ть пожирне́е.

ТАРД *звукоподр., выражающее скрип, треск*; **түрд-тард гэхэ** скрипе́ть (*напр. о двери*).

ТАРИГ *парн. к* **ураг** (*см.*).

ТАРИГДАХА *страд. от* **тариха** (*см.*) 1) засева́ться; **поли шэнииcын үрэһөөр таригдаһан байна** поля́ бы́ли засе́яны семена́ми пшени́цы; 2) получа́ть приви́вку.

ТАРИЛГА 1) сев, посе́в; поса́дка; **тарилгада орохо** приступа́ть к се́ву, начина́ть сев; **бүри эртын тарилга** сверхра́нний сев; 2) *мед.* влива́ние, приви́вка, инъе́кция; **хүүгэдтэ тарилга хэгдэһэн байгаа** де́тям была́ сде́лана приви́вка.

ТАРИЛГЫН 1. *род. п. от* **тарилга** (*см.*); 2. посевно́й; **тарилгын бригада** полево́дческая брига́да; **тарилгын талмай** посевна́я пло́щадь.

ТАРИМ I *зап. уст.* заклина́ния, за́говор.

ТАРИМ II *тунк.* тропа́.

ТАРИМАЛ 1. посе́янный, засе́янный; поса́женный; 2. *с.-х.* культу́ра; **орооното тарималзерновы́е культу́ры.**

ТАРИСА сев, посе́в.

ТАРИФ тари́ф.

ТАРИХА 1) се́ять, засева́ть; сажа́ть; 2) де́лать уко́л, впры́скивать (*об инъекции*); де́лать приви́вку.

ТАРЛАЙ *редкоупотр.* 1. пёстрый, кра́пчатый; **тарлай эреэн үдэн** пёстрые пе́рья; 2. поло́ска.

ТАРМАГ *парн.* и́зредка, ко́е-когда́, времена́ми.

ТАРМАХА грести́, сгреба́ть (*сено*).

ТАРМУУЛХА *допуст. от* **тармаха** (*см.*).

ТАРМУУР гра́бли; **гар тармуур** ручны́е гра́бли; **морин тармуур** ко́нные гра́бли.

ТАРМУУРША(Н) сгреба́ющий се́но.

ТАРНИ *рел. уст.* та́рни, мисти́ческое заклина́ние; **тарни уншаха** произноси́ть заклина́ние.

ТАРНИДАХА чита́ть заклина́ния, заклина́ть.

ТАРТАГАНАХА де́лать поры́вистые движе́ния (*от волнения, возбуждения*).

ТАРУУ 1) разбро́санный; 2) ре́дкий; **таруу модон** ре́дкий лес.

ТАРХААН тарака́н.

ТАРХАГАР малоро́слый, ни́зенький.

ТАРХАЙЛГАХА *допуст. от* **тархайха** (*см.*).

ТАРХАЙХА быть ни́зеньким.

ТАРХАНСАГ карапу́з.

ТАРХИ 1) голова́; **тархи сагаан** белоголо́вый, седовла́сый; **тархяа эрьехэ** а) кружи́ться (*о голове*); б) увлека́ться *кем-л. или чем-л.*; **тархяа эдихэ** губи́ть самого́ себя́ (*досл.* педа́ть свою́ го́лову); **тархидаа таряа татаха** навлека́ть беду́ на свою́ го́лову; **тархяа ганзагалха** ве́шать го́лову, унывать; **тархяа гээхэ** теря́ть го́лову; **тархяа дохихо** кива́ть головой; **тархяа табиха отдава́ть** свою́ го́лову (*в знач.* **же́ртвовать собо́ю**); **тархяа уруу, табгайгаа ээдэ** вниз головой, вверх тормашками (*о падении*); 2) **мозг**; **ураг тархи головно́й мозг**; 3) буря́тская колбаса́ (*с начинкой из мяса, мозгов, печёнки и лука*). *Ср.* **толгой.**

ТАРХИШ(ЬЕ) *межд.* 1) *выражающее сожаление, озабоченность, горе* эх!, ой!, жаль!; **тархиш халаг даа!** ой, как жаль!; **тархишье, нэгэ жаа урда ерэбэл, золгохо бэлэйб** эх, е́сли б я пришёл немно́го ра́ньше, встре́тился бы (с ним); **тархишье, харатай байна даа!** эх, го́ре како́е!, ох, беда́ кака́я!; 2) *выражающее восхищение* ах!; **тэрэ хүн тархишье һайн зантай!** ах, како́й же у него́ чуде́сный хара́ктер!

ТАРШАА кузне́чик, кобы́лка, саранча́.

ТАРШААШАЛХА 1) стрекота́ть (*о кузнечиках*); 2) *перен.* тарато́рить, трещать; 3) лови́ть, гоня́ться за кузне́чиками (*о птицах, о собаках*).

ТАРШАГАНАА(Н) трескотня́; дребезжа́ние.

ТАРШАГАНАХА трещать; дребезжа́ть.

ТАРШАГАНУУЛХА *допуст. от* **таршаганаха** (*см.*).

ТАРШАГАР то́щий и малоро́слый; некази́стый.

ТАРШАЛУУЛХА *допуст. от* **таршалха** (*см.*).

ТАРШАЛХА 1) перевора́чиваться с бо́ку на́ бок; 2) ко́рчиться.

ТАРШАНАА *ист.* старшина́ (*административный чин в дореволюционное время*); **волосной таршанаа** волостно́й **старшина́.**

ТАРЬЯХА *парн. к* **нарьяха** (*см.*).

ТАРЮУЛХА *допуст. от* **тариха** (*см.*).

ТАРЯАЛАН(Г) 1) сев, посе́в; 2) ни́ва, по́ле, па́шня.

ТАРЯАЛАНГАЙ 1. *род. п. от* **таряалан** (*см.*); 2. посевно́й; **таряалангай ажал** посевна́я рабо́та.

ТАРЯА(Н) 1) хлеб, хлеба́; зерно́; **таряа бэлэдхэл** хлебозагото́вка; **таряа сохихо** молоти́ть хлеб; **таряа тушаалга** хлебосда́ча; **таряа хадаха** жать хлеб; **таряа хуряалга** убо́рка хле́ба; **таряан ажал** хлебопа́шество, полево́дство; **таряан ажалай бригада** полево́дческая брига́да; **Таряанай ба малажалай совхозуудай министерство** Министе́рство зерновы́х и животново́дческих сов-

хо́зов; **таряан ажалай совхоз** зерново́й совхо́з; **хара таряан** рожь, ози́мая рожь; **намарай таряан** ози́мые хлеба́; **ороohото таряан** зерновы́е культу́ры; **сортто таряан** сортово́е зерно́; **үрэhэнэй таряан** семенно́е зерно́; 2) *редко* сев; **таряанда орохо** приступа́ть к се́ву, начина́ть сев; **хабарай таряан** весе́нний сев.

ТАРЯАХУРЯАЛГА хлебоубо́рка.

ТАРЯАХУРЯАЛГЫН 1. *род. п. от* **таряахуряалга** (*см.*); **2.** хлебоубо́рочный.

ТАРЯАША(Н) (*мн.* **таряашад**) крестья́нин, земледе́лец, хлебоpо́б; **таряашадай илгаралга** расслое́ние крестья́нства.

ТАРЯАШАНАЙ 1. *род. п. от* **таряашан** (*см.*); **2.** крестья́нский; **таряашанай асуудал** крестья́нский вопро́с; **таряашанай реформо** крестья́нская рефо́рма; **таряашанай хүдэлөөн** крестья́нское движе́ние.

ТАС I *в сочет.* **тас шубуун** *зоол.* орёл-ягня́тник.

ТАС II *звукоподр.* **бах!**, бац!, хлоп!; **тас гүүлэхэ** хло́пнуть, щёлкнуть; **ташуураа тас гүүлэхэ** хло́пать бичо́м; **буугай дуун тас гэбэ** разда́лся вы́стрел; **гэшүүhэнэй тас гэжэ хухарха абяан соностобо** послы́шался треск лома́емых ветве́й; **тас-няс!** *парн.* хлоп, хлоп!

ТАСС ТАСС (*сокр. от* Телегра́фное Аге́нтство Сове́тского Сою́за).

ТАТААГҮЙ по кра́йней ме́ре, на худо́й коне́ц; **татаагүй табин жэлэй газарта** *фольк.* по кра́йней ме́ре на расстоя́нии пяти́десяти лет (пути́); **тухайлхадамни, татаагүй таба гү, зургаан зуугаад бухалаа сомоод байна ха** как я предполага́ю, на худо́й коне́ц, застогова́ли пятьсо́т-шестьсо́т копён.

ТАТАБАРИ *см.* **татари.**

ТАТАГАД *в сочет.* **татагад-татагад гэхэ** содрога́ться, дёргаться; **татагад гэхэ** вздро́гнуть.

ТАТАГАЛЗАНГИ укло́нчивый; нереши́тельный.

ТАТАГАЛЗАХА 1) содрога́ться, дёргаться, ко́рчиться; 2) *перен.* быть в нереши́тельности, колеба́ться; 3) *перен.* возде́рживаться; сопротивля́ться.

ТАТАГАЛЗУУЛХА *допуст. от* **татагалзаха** (*см.*).

ТАТАГАНАХА подёргиваться, дёргаться.

ТАТАГАНУУЛХА *допуст. от* **татаганаха** (*см.*) подёргивать; **мүр далаяа татагануулха** подёргивать плеча́ми.

ТАТАГАСАХА колеба́ться; **татагасаhан янзатай** с нереши́тельным ви́дом.

ТАТАГДАХА *страд. от* **татаха** (*см.*) 1) тяну́ться, натя́гиваться; **шангаар татагдаха** ту́го натя́гиваться; 2) *перен.* призыва́ться, вызыва́ться; **сэрэгтэ татагдаха** призыва́ться в а́рмию.

ТАТАГООР *барг.* вы дво́е.

ТАТАЙ *межд., выражающее брезгливость и отвращение* фу!, тьфу!

ТАТАЛАГДАХА *страд. от* **таталха** (*см.*).

ТАТАЛГА 1) привлече́ние; мобилиза́ция, призы́в; **бишни таталгадалби** я мобилизо́ван; **армида таталга** призы́в в а́рмию; 2) *редко* верёвка.

ТАТАЛДАХА *взаимн. от* **татаха** (*см.*) 1) стя́гиваться; 2) дёргаться.

ТАТАЛЗАХА подёргиваться.

ТАТАЛЗУУЛХА *допуст. от* таталзаха (*см.*).

ТАТАЛСАГААХА *многокр. от* **таталха** (*см.*) 1) раздёргивать; 2) поправля́ть, причёсывать (*волосы*).

ТАТАЛУУЛХА *допуст. от* **таталха** (*см.*).

ТАТАЛХА 1) размина́ть; 2) *перен.* писа́ть ско́рописью.

ТАТАЛЯА(Н) оття́жка; **таталяа хэхэ** оття́гивать.

ТАТАМА привлека́тельный, влеку́щий, маня́щий; **дура татама** привлека́тельный.

ТАТАМАЛ натя́нутый.

ТАТАР *в сочет.* **татар-түтэр гэлдэхэ** вздо́рить друг с дру́гом.

ТАТАРИ сбор, сбо́ры; **мүнгэн татари** де́нежные сбо́ры.

ТАТАСА тя́га, си́ла притяже́ния.

ТАТАСАГААХА *многокр. от* **татаха** (*см.*) потя́гивать; **тамхи татасагааха** поку́ривать таба́к.

ТАТАСАТАЙ 1) с большо́й тя́гой; 2) привлека́тельный.

ТАТАХА 1) тяну́ть, тащи́ть; дёргать, рвать; **гэдэргэ татаха, хойшонь татаха** а) тащи́ть *что-л.* наза́д; б) затя́гивать, заде́рживать *что-л.*; **бии хүсөөрөө татана** он тя́нет изо всех сил; **татажа гаргаха** выта́скивать, извлека́ть; **загаhан татажа байна** ры́ба клюёт (*т. е.* тя́нет, дёргает за лёсу); **оглоро татаха вырыва́ть**, выдёргивать; **хаха татаха** разорва́ть, разодра́ть; 2) кроши́ть, моло́ть, руби́ть; **мангир татаха** кроши́ть лук; **мяха татаха** руби́ть мя́со, моло́ть мя́со (*мясорубкой*); **талха татаха** моло́ть зерно́; 3) натя́гивать, стя́гивать, подтя́гивать; **боожо татаха** натя́гивать во́жжи; **номонойнгоо хүбшэ татаба** он натяну́л тетиву́ лу́ка; **улhаар татаха** стя́гивать верёвкой; **сэртээлниг татаха** подтя́гивать чересседе́льник; 4) привлека́ть, мани́ть к себе́; навлека́ть на себя́; **бэе тээшээ татаха** а) тяну́ть (*или* пододвига́ть) к себе́; б) привлека́ть на свою́ сто́рону; **дурынь татаха** завоёвывать *чью-л.* симпа́тию; **тархидаа таряа татаха** навлека́ть беду́ на свою́ го́лову; **түбэг татаха** а) навлека́ть беду́; б) причиня́ть хло́поты; 5) собира́ть, созыва́ть; призыва́ть; **зүблөө татаха** созыва́ть совеща́ние; **сэрэгэй албанда татаха** призыва́ть на вое́нную слу́жбу; 6) проводи́ть, прорыва́ть (*напр. канал*); **бураздаа татаха** проводи́ть бо́розду; **ханааб татаха** прорыва́ть кана́ву; 7) протя́жно петь; ме́дленно игра́ть (*на каком-л. инструменте*); **дуунай аянга татаха** распева́ть (*досл.* тяну́ть) мело́дию пе́сни; **хуур татаха** игра́ть на ху́ре; 8) тяну́ть, име́ть вес; **тюк арбан килограмм татана** тюк тя́нет де́сять килогра́ммов; 9) *прям. и перен.* затя́гиваться, обвола́киваться, покрыва́ться; **тооhо татаха** а) покрыва́ться пы́лью; б) поднима́ть пыль; **мана татаха** покрыва́ться тума́ном; **утаа уняар татаха** обвола́киваться ды́мом; 10) дёргаться; **нюдэм татана** ве́ки (*досл.* глаза́) у меня́ дёргаются; 11) стя́гиваться, сокраща́ться; убыва́ть (*о воде*); сади́ться (*о материи*); **угааhанай hүүлээр самсам таташоо** по́сле сти́рки моя́ руба́шка се́ла; **арhан татаа** ко́жа стяну́лась; **голой уhан татажа байна** вода́ в реке́ ста́ла убыва́ть; 12) *как вспомогательный глагол, сочетаясь со слитным деепричастием, выражает неполноту совершения действия* слегка́, немно́го, чуть; вскользь; **энеэбхилэн татаба** он чуть заме́тно улыбну́лся; **гэмэрэн татаха** укоря́ть *кого-л.*; **би гэрээ hанан татанаб** я немно́го скуча́ю по до́му.

ТАТУУ 1) натя́нутый, стя́нутый; 2) напряжённый.

ТАТУУЛХА *допуст. от* **татаха** (*см.*).

ТАТУУР зато́н, за́водь.

ТАТУУРГА 1) подпру́га (*у седла*); 2) подтя́жка; 3) мате́рчатая повя́зка в ви́де венка́.

ТАТУУРХА *в сочет.* **hайханда татуурха** быть увлечённым красото́й *кого-л.*

ТАХА подко́ва; подреза́ (*у полозьев саней*); **тахын хушуун** шип у подко́вы.

ТАХАЛ эпиде́мия, эпизоо́тия.

ТАХАЛТАХА подверга́ться эпиде́мии.

ТАХАЛУУЛХА *допуст. от* **тахалха** (*см.*) отдава́ть в ко́вку.

ТАХАЛХА подко́вывать; **мори тахалха** кова́ть ло́шадь.

ТАХИГАР криво́й, изо́гнутый; скрю́ченный.

ТАХИИЛГАХА *допуст. от* **тахиха** (*см.*) **сгиба́ть; скрю́чивать.**

ТАХИИХА быть крив**ы́**м, изо́гнутым; **быть скрю́ченным.**

ТАХИЛ *рел. уст.* 1) **же́ртва;** 2) жертвоприноше́ние; **обря́д жертвоприноше́ния; тахил табиха** приноси́ть же́ртву; подноси́ть дары́.

ТАХИМ коле́нный изги́б, подколе́нок (*место под коленом*).

ТАХИМДАХА обхвати́ть за коле́нный изги́б (*приём борьбы*).

ТАХИМДУУЛХА *допуст. от* **тахимдаха** (*см.*).

ТАХИР 1) крив**о́**й, со́гнутый; 2) изуве́ченный.

ТАХИХА 1) *рел. уст.* приноси́ть же́ртву, соверша́ть жертвоприноше́ние, соверша́ть религио́зный обря́д; 2) *перен.* благоволи́ть; 3) хо́лить.

ТАХЮУДАХА *зап.* 1) отстава́ть, опа́здывать; 2) с трудо́м входи́ть.

ТАХЮУЛХА *допуст. от* **тахиха** (*см.*).

ТАХЯА ку́рица; **эрэ тахяа** пету́х; **эмэ тахяа** ку́рица.

ТАһА *усилит. частица, употребляющаяся при глаголах* кре́пко, о́чень, си́льно, совсе́м, соверше́нно, во́все, наотре́з, на́чисто, *а также часто соответствует приставкам* про-, от-, с-, из-, раз-; **таһа бариха** кре́пко держа́ть; **таһа сохихо** а) разби́ть; б) изби́ть, исколоти́ть; **таһа дүргэхэ** сжечь, спали́ть; **таһа хүлихэ** кре́пко связа́ть; **таһа сабшаха** отруби́ть, отсе́чь; **таһа татаха** оторва́ть; **таһа хазаха** откуси́ть; перекуси́ть; **таһа хайшалха** отре́зать но́жницами, остри́чь; **таһа харбаха** простели́ть.

ТАһАГ отде́л; **газарай таһаг** земе́льный отде́л; **эрүүлые сахиха таһаг** отде́л здравоохране́ния.

ТАһАГГҮЙ беспреры́вный, непреры́вный; **таһаггүй буудалдаан** непреры́вная перестре́лка.

ТАһАГЛАХА перегора́живать.

ТАһАГТАЙ преры́вистый, с переры́вом.

ТАһАГТАХА быть преры́вистым; прерыва́ться.

ТАһАГТУУЛХА *допуст. от* **таһаггаха** (*см.*).

ТАһАЛАГДАХА *страд. от* **таһалха** (*см.*) перебива́ться (*о речи*); **узуур үндэһөөрөө таһалагдаха** быть вы́рванным с ко́рнем.

ТАһАЛГА 1) перегоро́дка; **таһалгатай гэр** дом с перегоро́дками; 2) ко́мната; **унталгын таһалга** спа́льня.

ТАһАЛГАРЯАГҮЙ беспреры́вный, непрерывный.

ТАһАЛДАЛ 1) перерыв; переры́в; 2) прорыв, срыв.

ТАһАЛДАНГИ 1) прерывистый; 2) отста́вший.

ТАһАЛДАХА *страд. от* **таһалха** (*см.*) 1) быть оторванным; 2) быть со́рванным, пре́рванным, прекращённым; **таһалдахын аюул доро табигдаад байна** поста́влен под угро́зу срыва; **нэгэш таһалдангүй** без вся́кого перерыва.

ТАһАЛДУУЛХА *допуст. от* **таһалдаха** (*см.*) 1) прерыва́ть; срыва́ть; 2) разрыва́ть.

ТАһАЛУУЛХА *допуст. от* **таһалха** (*см.*).

ТАһАЛХА 1) отрыва́ть; **ажалһаа таһалха** отрыва́ть от рабо́ты; **эхэһээн таһалха** отлуча́ть от ма́тери (*о животных*); 2) прерыва́ть, прекраща́ть; **таһалан зогсоохо** прерва́ть, пресе́чь; **хөөрэлдээ таһалха** прерыва́ть разгово́р; **үгэ таһалха** перебива́ть *чью-л.* речь; 3) лиша́ть; **ами таһалха** лиша́ть жи́зни; **гол таһалха** коло́ть овцу́; 4) разбира́ть (*дело*); **зарга таһалха, хэрэг таһалха** реша́ть де́ло; разбира́ть тя́жбу.

ТАһАЛШАГҮЙ неотры́вный, непрерыва́емый.

ТАһАМА ко́жаные ремешки́.

ТАһАРА *см.* **таһа.**

ТАһАРАЛГА переры́в.

ТАһАРАЛДАХА *взаимн. от* **таһарха** (*см.*).

ТАһАРАЛТА 1) переры́в; 2) отстава́ние.

ТАһАРАЛТАГҮЙ 1. беспрерывный, непрерывный, перманентный; 2. непрерывно, беспрерывно.

ТАһАРУУЛХА *допуст. от* **таһарха** (*см.*) 1) отрыва́ть; разрыва́ть; 2) прерыва́ть; пресека́ть, прекраща́ть; 3) отделя́ть, выделя́ть.

ТАһАРХА 1) рва́ться; отрыва́ться; **дэгэлэй тобшо таһарба** у шу́бы оторвала́сь пу́говица; 2) прерыва́ться, прекраща́ться; **табяан таһарнагүй** крик не прекраща́ется; **холбоонь таһаранхай** связь прервала́сь; 3) отрыва́ться, обособля́ться; отстава́ть; оставаться; **бидэнһээ таһаржа ошоо** он ушёл от нас, расста́лся с на́ми; **гэртээ таһарыш!** остава́йся до́ма!; 4) опа́здывать; **худэлмэриһөө таһарха** опа́здывать на рабо́ту.

ТАһАРХАЙ 1. оторванный; разо́рванный, рва́ный; 2. обры́вок.

ТАһАРХАЙШАГ немно́го по́рванный.

ТАһАРШАГҮЙ непрерывный, беспрерывный; **таһаршагүй аплодисментнүүд** несмолка́емые аплодисме́нты; **таһаршагүй барисаан** неразрывная связь.

ТАЧАНКА тача́нка.

ТАШААБШАЛХА 1) *зап.* подбоче́ниваться; 2) *тунк.* брать на бедро́ (*приём борьбы*).

ТАШААДАХА *тунк. см.* **ташаалха.**

ТАШААЛХА брать на бедро́ (*приём борьбы у бурят*).

ТАШАА(Н) бок, бедро́.

ТАШАГ *парн. к* **бэшэг** (*см.*).

ТАШАГАНАА(Н) треск, гро́хот; шум.

ТАШАГАНАХА треща́ть, греме́ть, грохота́ть; шуме́ть; **ташаганаса нащаганаса** с тре́ском, с шу́мом, гро́мко; **ташаганаха нижаганаха** *парн.* треща́ть (*о горящих дровах*).

ТАШАГАНУУЛХА *допуст. от* **ташаганаха** (*см.*) вызыва́ть треск, треща́ть; шуме́ть.

ТАШАЛАН скло́н.

ТАШАЛГА(Н) *в сочет.* **альга ташалган** рукоплеска́ния, аплодисме́нты.

ТАШАЛДАХА *взаимн. от* **ташаха** I 2 (*см.*).

ТАШАЛУУР обры́в, скат.

ТАШАМАЛ обте́санный (*о бревне*); **ташамал модон** пла́ха.

ТАШАР сухоща́вый; **ташар хүн** сухоща́вый челове́к.

ТАШАРГАЙ нутряно́е са́ло на то́нких кишка́х.

ТАШАХА I 1) ска́тываться в сто́рону (*о санях*); 2) шлёпать, ударя́ть (*ладонью*); **альгаа ташаха** хло́пать в ладо́ши; аплоди́ровать; 3) *в некоторых диалектах* теса́ть, обтёсывать; **һүхөөр ташаха** обтёсывать топоро́м.

ТАШАХА II *парн. к* **бэшэхэ** (*см.*).

ТАШУУ накло́нный, отло́гий; **ташуу газар** косого́р.

ТАШУУЛХА *допуст. от* **ташаха** I 2 (*см.*).

ТАШУУР кнут, бич, плеть; **ташуураар сохихо** бить кнуто́м; **ташуур буу** револьве́р.

ТАШУУРДАХА бить кнуто́м.

ТАШУУРДУУЛХА *допуст. от* **ташуурдаха** (*см.*).

ТАШХА совсе́м, соверше́нно, во́все; **ташха ондоо** совсе́м друго́й, соверше́нно ино́й.

ТАЯАН *сел.* **сла́бый;** плохо́й; бе́дный.

ТАЯГ I кость; по́сох; трость; **таяг тулаад ябаха** идти́, опира́ясь на кость.

ТАЯГ II *парн. к* **маяг** II (*см.*).

ТАЯГАШАХА си́льно хрома́ть.

ТЕАТР (*род. п.* **-ын**) теа́тр; **Ехэ театр** Большо́й теа́тр.

ТЕАТРАЛЬНА театра́льный; **театральна училище** театра́льное учи́лище.

ТЕЗИС те́зис; **элидхэлэй** тезисүүд те́зисы докла́да.

ТЕКСТ (*род. п.* **-ын**) текст.

ТЕКСТИЛЬ (*род. п.* **-иин**) тексти́ль.

ТЕКСТИЛЬНЭ тексти́льный; **текстильнэ комбинат** тексти́ль-

ный комбина́т; **текстильнэ промышленность** текстильная промы́шленность.

ТЕЛЕГРАММА (*род. п.* **-ын**) телегра́мма; **телеграмма сохихо** отправля́ть телегра́мму, телеграфи́ровать; **телеграмма ябуулха посыла́ть** телегра́мму.

ТЕЛЕГРАФ телегра́ф.

ТЕЛЕГРАФИРОВАЛУУЛХА *допуст. от* **телеграфировалха** (*см.*).

ТЕЛЕГРАФИРОВАЛХА телеграфи́ровать.

ТЕЛЕГРАФНА телегра́фный.

ТЕЛЕСКОП (*род. п.* **-бой**) телеско́п.

ТЕЛЕФОН (*род. п.* **-ой**) телефо́н; **телефоноор дуугаралсаха** говори́ть по телефо́ну.

ТЕЛЕФОНДОХО звони́ть по телефо́ну, телефони́ровать.

ТЕМАТИКА тема́тика.

ТЕМАТИЧЕСКА тематический.

ТЕМП (*род. п.* **-ын**; *мн.* **темпнүүд**) темп.

ТЕМПЕРАТУРА температу́ра.

ТЕМЭ те́ма.

ТЕНДЕНЦИ (*род. п.* **-иин**) тенде́нция.

ТЕОРЕМЭ теоре́ма.

ТЕОРЕТИК (*род. п.* **-гэй**) теоре́тик; **Сталин болбол марксизм-ленинизмын гениальна теоретик** Ста́лин—гениа́льный теоре́тик марксизма-ленини́зма.

ТЕОРЕТИЧЕСКЭ теорети́ческий.

ТЕОРИ тео́рия.

ТЕОРИИН 1. *род. п. от* **теори** (*см.*); 2. теорети́ческий; **теориин талаар** в теорети́ческом отноше́нии.

ТЕРМИН (*род. п.* **-эй**) те́рмин.

ТЕРМИНОЛОГИ терминоло́гия.

ТЕРМОМЕТР (*род. п.* **-ын**) термо́метр.

ТЕРРИТОРИ террито́рия.

ТЕРРИТОРИАЛЬНА территориа́льный.

ТЕРРОР (*род. п.* **-ой**) терро́р.

ТЕРРОРИСТ (*род. п.* **-ын**) террори́ст.

ТЕРРОРИСТИЧЕСКЭ террористи́ческий.

ТЕТРАДЬ (*род. п.* **-иин**) тетра́дь.

ТЕХНИК (*род. п.* **-гэй**) те́хник; **малай техник** зооте́хник.

ТЕХНИКУМ те́хникум.

ТЕХНИКЭ те́хника.

ТЕХНИЧЕСКЭ техни́ческий; **техническэ культуранууд** техни́ческие культу́ры; **техническэ минимум** техни́ческий ми́нимум.

ТЕХНОРУК (*род. п.* **-гай**) технору́к (*сокр. от* техни́ческий руководи́тель).

ТЕЭ 1) *частица подтверждения* да; 2) *вопросит. частица* ну?; **тээ яагааб?** ну и что́ же?

ТЕЭБИЙ *тунк.* ба́бка, ба́бушка.

ТЕЭД *противительный союз* но, одна́ко же, и всё же, тем не ме́нее, впро́чем.

ТЕЭЛНИГ *разг.* теля́тник.

ТЁС тёс.

ТИИБЊЭ(Н) *зап.* 1) лу́ковица сара́ны; 2) мошо́нка (*животного*); **мориной тиибhэ абаха** кастри́ровать коня́.

ТИИБЭЛ *условное деепр. от* **тиихэ** (*см.*) е́сли так, то...; **тиибэл тон Ьайн гээшэл!** е́сли так, то о́чень хорошо́!

ТИИБЭШ одна́ко же, но, и всё же, а всё-таки, тем не ме́нее, как бы то ни́ было, несмотря́ на э́то.

ТИИБЭШЬЕ *см.* **тиибэш.**

ТИИГААН *в сочет.* **мөөрэй тиигаан** *унг.* колёсные спи́цы.

ТИИГҮҮЛХЭ *допуст. от* **тиигэхэ** (*см.*) заставля́ть (*или* позволя́ть) де́лать так; **би хэзээдэ тиигүүлхэгүйб!** я никогда́ не позво́лю так сде́лать (*или* поступи́ть).

ТИИГЭБЭЛ *условное деепр. от* **тиигэхэ** (*см.*) е́сли так, в тако́м слу́чае.

ТИИГЭБЭШ *см.* **тиибэш.**

ТИИГЭХЭ де́лать так, поступа́ть таки́м о́бразом; **тии сааша!** ну ла́дно, сде́лай так!; **тиигүүжэм** я сде́лаю (*или* поступлю́) так; **тиигэжэ, тиижэ** таки́м о́бразом, так, и вот; **тиигэжэ** (*или* **тиижэ**) **хэлэжэ болохогүй** так нельзя́ сказа́ть; **би тиигэжэ хэлэхэгүй hэн байнаб** я бы э́того (*или* так) не сказа́л; **тиигэнхаар** чем де́лать так...; вме́сто э́того; **тиигэhэн бэеэрээ, тиигэhэн хойноо** по́сле того́, зате́м, пото́м; **тиигэhээр байтар** ме́жду тем; **тиигээ hаа** е́сли так, в тако́м слу́чае; **тиигээгүйдэ а**) е́сли не сде́лать так, то...; б) в проти́вном слу́чае, ина́че.

ТИИГЭЭД 1. *разделит. деепр. от* **тиигэхэ** (*см.*); 2. 1) зате́м, тогда́; 2) но, а.

ТИИЛГЭХЭ *допуст. от* **тиихэ** (*см.*).

ТИИМЭ 1. тако́й, подо́бный; **тэрэш тиимэ хүн даа** он ведь тако́й челове́к; 2. так; да; **тиимэ, тиимэ—зүб хэлэнэш** так, так, ты пра́вильно говори́шь; **тиимэ байгаа** так бы́ло; **тиимэ хадаа** е́сли так, то...; в тако́м слу́чае, ста́ло быть; **тиимэншье тиимэл даа** так-то оно́ так, но...

ТИИМЭРХҮҮ 1. дово́льно похо́жий; 2. пожа́луй, что так. *Ср.* **тиимэшэг.**

ТИИМЭЊЭЭ из-за (*или* ввиду́) э́того, поэ́тому.

ТИИМЭШЭГ 1. приблизи́тельно (*или* приме́рно) тако́й, похо́жий; 2. та́к себе, нева́жно; **бэень тиимэшэг** он чу́вствует себя́ нева́жно.

ТИИМЭЭР таки́м о́бразом, так.

ТИИРГЭН 1) вы́топтанное (*или* уто́птанное) **скотом ме́сто**; 2) стоя́нка скота́.

ТИИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **тиирэхэ** (*см.*).

ТИИРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **тиирэхэ** (*см.*).

ТИИРЭХЭ 1) ута́птывать; 2) стоя́ть (*укрываясь от жары и отмахиваясь от наседающих насекомых—о скоте*).

ТИИХЭ *см.* **тиигэхэ.**

ТИИШЭ в ту сто́рону, туда́; **иишэ тиишэ харасагааха** погля́дывать по сторона́м.

ТИПОГРАФИ типогра́фия.

ТИР тир; **буудалгын тир** стрелко́вый тир.

ТИРАЖ (*род. п.* **-ай**) тира́ж.

ТИРЕ тире́.

ТИТИМ 1) коро́на, вене́ц, диаде́ма; 2) ти́тул; **ялагар-талагар титимүүд** пы́шные ти́тулы.

ТИФ *мед.* тиф.

ТОБ *в сочет.* **тоб байса** отчётливо, чётко; **тоб байса хэлэхэ** отчека́нивать, чётко говори́ть.

ТОБЖОГОНОХО 1) ча́сто и чётко стуча́ть; 2) *перен.* говори́ть бы́стро и чётко.

ТОБЖОГОНУУР болтли́вый; шумли́вый; **тобжогонуур хүн** болтли́вый челове́к.

ТОБИР упи́танный; по́лный, доро́дный, **тобир тарган** *парн.* упи́танный; **малаа тобир таргаар ондо оруулха** сохрани́ть скот упи́танным во вре́мя зимо́вки.

ТОБИРУУЛГА бля́ха, бля́хи (*украшение на сбруе*).

ТОБЛОХО уточня́ть.

ТОБЛУУЛХА *допуст. от* **тоблохо** (*см.*).

ТОБОГ труха́; ме́лочь; **тамхинай тобог** ме́лкий таба́к.

ТОБОГОР выдающийся, выступа́ющий (*над поверхностью*), возвышающийся бугро́м.

ТОБОЙЛГОХО *допуст. от* **тобойхо** (*см.*) **выпя́чивать**; *перен.* выделя́ть; **тобойлгон гаргаха** *перен.* **выводи́ть на чи́стую во́ду.**

ТОБОЙХО выдава́ться, выступа́ть (*над поверхностью*), возвыша́ться бугро́м; *перен.* выделя́ться; **тобойсо харуулха** подчёркивать.

ТОБОЛЗОХО возвыша́ться (*о двигающемся предмете*); дви́гаться на виду́.

ТОБОЛЗУУЛХА *допуст. от* **тоболзохо** (*см.*).

ТОБОРУУЛХА *допуст. от* **тоборхо** (*см.*).

ТОБОРХО топота́ть.

ТОБРОГ пыль, прах; **тоброг болотор** в пух и в прах, вдре́безги.

ТОБХО 1) вы́пуклость, нерО́вность; ши́шка; 2) *тунк.* каблу́к.

ТОБХОГОР вы́пуклый, бугри́стый.

ТОБХОЙХО быть вы́пуклым, бугри́стым, выдава́ться, выступа́ть.

ТОБШО I 1) пу́говица; **тобшо тайлаха** отстёгивать, расстёгивать пу́говицу; **тана тобшо** *тунк.* перламу́тровая пу́говица; 2) сосо́к; 3) пу́ля; **буугай тобшо** ружёйная пу́ля.

ТОБШО II кра́ткий; **тобшо тайлбари** кра́ткий спра́вочник.

ТОБШОЛОГДОХО *страд. от* **тобшолхо** I (*см.*) застёгиваться.

ТОБШОЛОЛ резюме́, вы́вод; **большевик тобшолол гаргаха** де́лать большевистский вы́вод.

ТОБШОЛУУЛХА *допуст. от* **тобшолхо** I *и* II (*см.*).

ТОБШОЛХО I застёгивать (*пуговицу*).

ТОБШОЛХО II резюми́ровать, кра́тко излага́ть.

ТОБШООР вкра́тце, сокращённо; **тобшоор хэлэхэ** говори́ть сжа́то, выража́ться лакони́чески.

ТОБШОРУУ *кяхт.* ключи́ца.

ТОБШОХОН *уменьш. от* **тобшо** II (*см.*) кра́тенький, коро́тенький, конспекти́вный.

ТОВАР това́р; **эд товар** *парн.* това́ры.

ТОВАРАЙ 1. *род. п. от* **товар** (*см.*); 2. това́рный.

ТОВАРНА това́рный.

ТОГДОРХО рва́ться, прорыва́ться.

ТОГЛОХО пры́гать, игра́я; резви́ться (*о домашних животных*); забавля́ться, игра́ть.

ТОГООЛУУЛХА *допуст. от* **тогоолхо** (*см.*).

ТОГООЛХО 1) класть в котёл; 2) вари́ть в котле́; 3) *перен.* остана́вливаться в пути́ (*для обеда или ужина*).

ТОГОО(Н) котёл; **тогоо дүүрэн шүлэн** по́лный котёл су́пу; **тогоо табиха** ста́вить котёл; **тогооной гэр** ку́хня.

ТОГООТОЙ 1) име́ющийся (*или* находя́щийся) в котле́; **тогоотой сай** котёл с ча́ем; **тогоотой юумэ эдеэн болоо** то, что бы́ло в котле́, свари́лось; 2) име́ющий котёл; 3) *перен.* бога́тый; **ехэ тогоотой** *перен.* а) хлебосо́льный; б) о́чень бога́тый.

ТОГООШО(Н) по́вар; кухо́рка.

ТОГТОЛ остано́вка.

ТОГТОЛГО образова́ние; **гүрэнэй тогтолго** образова́ние госуда́рства.

ТОГТОЛГҮЙ без остано́вки, не **остана́вливаясь**, безостано́вочно.

ТОГТОМОЛ устано́вленный, посто́янный; **тогтомол сэнгээр** по твёрдой цене́; **тогтомол заншал** установи́вшийся обы́чай, тради́ция.

ТОГТОНГИ посто́янный, усто́йчивый, стаби́льный; **тогтонги байдал** а) стаби́льное положе́ние; б) засто́й.

ТОГТОНИЖОРУУЛХА *допуст. от* **тогтонижорхо** (*см.*) стабилизи́ровать.

ТОГТОНИЖОРХО устана́вливаться, стабилизи́роваться.

ТОГТОНИЖОХО приобрета́ть усто́йчивость, стабилизова́ться.

ТОГТОНИЖУУЛХА *допуст. от* **тогтонижохо** (*см.*) стабилизова́ть.

ТОГТООГДОМОЛ установи́вшийся, упро́чившийся, стаби́льный.

ТОГТООГДОХО *страд. от* **тогтоохо** (*см.*) устана́вливаться, определя́ться; **пролетариадай диктатура тогтоогдоһон байна** была́ устано́влена диктату́ра пролетариа́та.

ТОГТООЛ постановле́ние, реше́ние, резолю́ция.

ТОГТООЛГО остано́вка, прегражде́ние, задержа́ние; **саһа тогтоолго** снегозадержа́ние.

ТОГТООЛГОХО *допуст. от* **тогтоохо** (*см.*).

ТОГТООМЖО постановле́ние, резолю́ция, реше́ние.

ТОГТООМОЛ устано́вленный, посто́янный, неизме́нный; твёрдый; **тогтоомол график** твёрдый гра́фик.

ТОГТООХО *допуст. от* **тогтохо** (*см.*) 1) устана́вливать, образо́вывать, учрежда́ть; **эрдэм шэнжэлэгын бүлгэм тогтоохо** учреди́ть учёное о́бщество; **пролетариадай диктатура тогтоохо** устана́вливать диктату́ру пролетариа́та; **журам тогтоохо** устана́вливать поря́док; 2) утвержда́ть, постановля́ть, определя́ть; **пенси тогтоохо** определя́ть пе́нсию; **хамтын суглаагаар тогтообо** постанови́ли о́бщим собра́нием; 3) прегражда́ть путь, устана́вливать, заде́рживать; **мал тогтоохо** устана́вливать скот (*идущий куда-либо*); **саһа тогтоохо** заде́рживать снег.

ТОГТОХО 1) устана́вливаться, образо́вываться, скла́дываться; **упро́чиваться**, утвержда́ться; **гүйсэд тогтоһон** вполне́ сложи́вшийся; **энд тогтоһон сэнгээр** по установи́вшейся здесь цене́; **энэ колхоз тогтоһоор хорин жэл үнгэрээ** с тех пор, как образова́лся э́тот колхо́з, прошло́ два́дцать лет; 2) устана́вливаться; переста́ть, прекраща́ться; **тогтожо хэлэхэ** устана́вливаться в свое́й ре́чи *на чём-л.*; **энэ асуудал дээрэ тусгаар тогтохо хэрэгтэй байна** необходи́мо осо́бо останови́ться на э́том вопро́се; **тогтонгүй ябаха** идти́, не устана́вливаясь; **хура тогтобо** дождь на вре́мя переста́л.

ТОГТУУЛХА *допуст. от* **тогтохо** (*см.*).

ТОГТУУРИ усто́йчивость, посто́янство; про́чность; основа́тельность.

ТОГТУУРИГҮЙ 1) неусто́йчивый, непро́чный; неоснова́тельный; непосто́янный; 2) неспоко́йчный.

ТОГТУУРИЖУУЛГА стабилиза́ция

ТОГТУУРИТАЙ усто́йчивый; **тогтуурита́й ургаса** усто́йчивый урожа́й.

ТОГШОХО *ухир., ольх. см.* **үдьхэлхэ**.

ТОДО 1. я́сный, я́вственный, отчётливый, очеви́дный, я́вный; 2. я́сно, очеви́дно.

ТОДОДОХО обнару́живаться, выясня́ться, выявля́ться.

ТОДОДХОХО *допуст. от* **тододохо** (*см.*) выясня́ть; уточня́ть.

ТОДОЛДОХО *взаимн. от* **тодохо** (*см.*).

ТОДОЛОГДОХО *страд. от* **тодолхо** (*см.*) устана́вливаться, определя́ться.

ТОДОЛОН 1. *слитное деепр. от* **тодолхо** (*см.*); 2. как раз, и́менно; **хэрэгтэй сагата тодолон ерэбэ** пришёл как раз в ну́жное вре́мя.

ТОДОЛХО 1) выясня́ть; устана́вливать, определя́ть; фикси́ровать; **жэл бүриин контингентые тодолхо** определя́ть ежего́дный континге́нт; 2) отража́ть.

ТОДООР я́сно, я́вственно, отчётливо; **тон тодоор** с по́лной я́сностью, вполне́ отчётливо.

ТОДОРГОХО дока́зывать, аргументи́ровать.

ТОДОРУУЛАГДААДҮЙ недока́занный, проблемати́чный.

ТОДОРУУЛАГДАХА *страд. от* **тодорхо** (*см.*) выявля́ться, выясня́ться; устана́вливаться; **шалгалтаар тодоруулагдаба** бы́ло устано́влено при прове́рке.

ТОДОРУУЛГА доказа́тельство, аргуме́нт.

ТОДОРУУЛХА *допуст. от* **тодорхо** (*см.*) выясня́ть; устана́вливать, определя́ть.

ТОДОРХО де́латься я́сным, станови́ться очеви́дным, выясня́ться, обнару́живаться, выявля́ться; подтвержда́ться.

ТОДОРХОЙ 1) я́сный, я́вственный, очеви́дный; 2) определённый, конкре́тный; **тодорхой тайлбари** конкре́тное объясне́ние; **тодорхой тоонууд** то́чные ци́фры.

ТОДОРХОЙЛОГДОХО *страд. от* **тодорхойлхо** (*см.*) выясня́ться; определя́ться, устана́вливаться.

ТОДОРХОЙЛОЛГО 1) выясне́ние, **выявле́ние** *чего-л.*; 2) разъясне́ние, толкова́ние.

ТОДОРХОЙЛУУЛХА *допуст. от* **тодорхойлхо** (*см.*).

ТОДОРХОЙЛХО 1) выясня́ть, выявля́ть; определя́ть, устана́вливать; 2) разъясня́ть, объясня́ть; толкова́ть.

ТОДОХО 1) подставля́ть (*напр. руку*); подхва́тывать, лови́ть; **хормой тодохо** подставля́ть по́лу; **үгынь тодожо абаха** подхва́тывать *чьи-л.* слова́; 2) подстерега́ть, сиде́ть в заса́де; **шубуу тодохо** подстерега́ть дичь (*на охоте*).

ТОДОХОН *уменьш. от* **тодо** (*см.*).

ТОДУУЛХА *допуст. от* **тодохо** (*см.*).

ТОДХОЛГО устана́вливание, устано́вка; **радио тодхолго** устано́вка ра́дио.

ТОДХОЛСОХО *совм. от* **тодхохо** (*см.*).

ТОДХООХО *допуст. от* **тодохо** (*см.*) **устана́вливать.**

ТОДХОР 1) *по суеверным представлениям* рокове́е несча́стье; 2) *перен* прегра́да, препя́тствие; **незада́ча; тодхор болоходоо к** несча́стью.

ТОДХОРТО злополу́чный.

ТОДХОХО *допуст. от* **тодохо** (*см.*) устана́вливать; наводи́ть; **аппарат тодхохо** наводи́ть аппара́т; **машина тодхохо** устана́вливать маши́ну.

ТОДХУУЛХА *допуст. от* **тодхохо** (*см.*).

ТОДХУУР небольша́я бадья́ (*для молока*).

ТОЙ I: **той баяр** *парн. редко употр.* пра́здник.

ТОЙ II: **той тобшо** *бох., нук., эхир. детск.* сре́дний па́лец.

ТОЙБО препя́тствие; **тойбо боложо байна** меша́ет, препя́тствует; **тойбо татаха** чини́ть препя́тствия; **тойботой туһа** медве́жья услу́га.

ТОЙБОЛУУЛХА *допуст. от* **тойболхо** (*см.*).

ТОЙБОЛХО препя́тствовать.

ТОЙМОГ 1) комо́лый, безро́гий; 2) обри́тый (*о голове*).

ТОЙН коле́нная ча́шечка; **шандаган тойн** *тунк.* желваки́.

ТОЙРГОШОХО теря́ть на́вык, отвыка́ть.

ТОЙРОБШО *в сочет.* **тойробшо малгай** конусообра́зная ша́пка, **шля́па** (*с загнутыми вверх и пришитыми краями*).

ТОЙРОН 1. *слитн. деепр. от* **тойрохо** (*см.*); 2. *послелог* 1) вокру́г; **стол тойрон һууна** сидя́т вокру́г стола́; 2) о́коло, приме́рно, приблизи́тельно; **гуша тойрон наһанай хүн** ему́ лет под три́дцать; **хори тойрон** о́коло двадцати́.

ТОЙРОН(Г) окре́стность, окру́га; **энэ тойронгоо мүшхөөд үзээ!** обсле́дуем окре́стности!

ТОЙРОНХИ окружа́ющий, окре́стный.

ТОЙРОХО 1) обходи́ть (*или* объезжа́ть) вокру́г *чего-л.*; окружа́ть; **дэлхэйе тойрохо** объе́хать вокру́г све́та; **тойрожо бүһэлхэ** окружа́ть; 2) кружи́ться, верте́ться. *См.* **тойрон.**

ТОЙРУУ 1. да́льний, кружно́й (*о пути*); 2. *перен.* обиняка́ми; **тойруу хүүр** *зап.* замыслова́тое, мудрёное сло́во.

ТОЙРУУЛАН 1. *слитн. деепр. от* **тойруулха**; 2. вокру́г; **тойруулан хараха** охва́тывать взо́ром; **тойруулан хамтаруулха** сосредото́чивать, собира́ть вокру́г *кого-л.*, спла́чивать.

ТОЙРУУЛХА *допуст. от* **тойрохо** (*см.*) 1) окружа́ть; обходи́ть; **нюдөөрөө тойруулжа хараха** обводи́ть глаза́ми вокру́г; **добые тойруулха** а) обходи́ть бугро́р; б) *перен.* обходи́ть *какой-л.* вопро́с; 2) кружи́ть.

ТОЙРУУШААХА счита́ть кружны́м, изви́листым (*о пути*).

ТОЙТОГОР с высо́ким за́дом, с окру́глыми бёдрами; **тойтогор уусатай шандаган** за́яц с высоко́ вы́давшимся крестцо́м.

ТОК I ток (*для молотьбы*).

ТОК II ток (*электрический*).

ТОКАРЬ (*род. п.* **-ин**) то́карь.

ТОЛБО 1) пятно́ (*о масти*); 2) роди́мое пятно́.

ТОЛБОГ *парн. к* **олбог** (*см.*).

ТОЛГОЙ 1) *прям. и перен.* голова́; **толгойгоо дохихо** кива́ть голово́й; **толгойм үбдэнэ** у меня́ боли́т голова́; **толгойгоо ганзагалха** пону́рить го́лову; **толгой тоолохо** счита́ть (ка́ждую) го́лову (*в знач.* поголо́вно, подря́д; пошту́чно); **долоон толгой бага мал** семь голо́в ме́лкого рога́того скота́; **толгойгоороо үгы болохо** потеря́ться, исче́знуть, уйти́ с голово́й; **толгойн тоншуул** *зоол.* вертиголо́вка; 2) глава́, хозя́ин, руководи́тель; **гэр бүлын толгой** глава́ семьи́; 3) верши́на *чего-л.*, *реже* верхо́вье (*реки*); **хадын толгой** верши́на горы́; 4) кочан, голо́вка; **нэгэ толгой сахар** одна́ голова́ са́хару; **хадаанаһанай толгой** шля́пка (*или* голо́вка) гвозде́й, 5) кусо́к, шту́ка; **толгой бүд** кусо́к мате́рии.

ТОЛГОЙЛОГДОХО *страд. от* **толгойлхо** (*см.*) име́ть во главе́, возглавля́ться.

ТОЛГОЙЛОГШО 1. 1) глава́ (*семьи и т. д.*); 2) главарь; 2. возглавля́ющий, главе́нствующий.

ТОЛГОЙЛОГШОД возглавля́ющие, верху́шка; **буржуазие толгойлогшод** верху́шка буржуази́и.

ТОЛГОЙЛОЛГО возглавле́ние.

ТОЛГОЙЛУУЛХА *допуст. от* **толгойлхо** (*см.*) ста́вить **во главе́.**

ТОЛГОЙЛХО 1) находи́ться во главе́; главе́нствовать; **возглавля́ть, руководи́ть; мүрысөө толгойлон ударидаха** руководи́ть соревнова́нием; **толгойлон ябаха** идти́ **во главе́**; 2) верши́ть; **сомоо толгойлхо** верши́ть стог; 3) быть **главарём**; 4) направля́ться; **хонид баруун тээшээ толгойлбо** о́вцы напра́вились напра́во.

ТОЛГОЙТО(Й) с голово́ю; *в сложных словах* **-гла́вый**, **-голо́вый**; **буурал толгойтой** седоголо́вый; **долоон толгойтой** семигла́вый; **модон толгойтой** *перен.* тупоголо́вый (*досл.* с деревя́нной голово́й).

ТОЛИ 1) зе́ркало; **толи гэрэл** *парн.* зе́ркало; **толидо хараха** смотре́ться в зе́ркало; **ханын толи** стенно́е зе́ркало; 2) *зап.* таре́лка (*большая, чаще металлическая*); блю́до (*круглое*); **толёор дүүрэн мяхан** по́лное блю́до мя́са; 3) *детск.* мизи́нец; **толи баатар** *зап.* безымя́нный па́лец; 4) *в следующих сочет.* **толи бэшэг** *уст.* словарь; зерца́ло *уст.*; **толи хэниигэ** *парн. фольк.* кни́га.

ТОЛИГОР гла́дкий; зерка́льный.

ТОЛИЛОГДОХО *страд. от* **толилхо** (*см.*) 1) отража́ться, получа́ть отраже́ние; 2) *перен.* публикова́ться.

ТОЛИЛОЛГО публика́ция.

ТОЛИЛУУЛХА *допуст. от* **толилхо** (*см.*).

ТОЛИЛХО 1) отража́ть; 2) публикова́ть в печа́ти; 3) рассвета́ть; **толилоо** *бох.* рассвело́.

ТОЛИРХО станови́ться гла́дким; лосни́ться.

ТОЛО(Н) отраже́ние, о́тблески, бли́ки (*от зеркала*); луч, лучи́ све́та; блеск, сия́ние; **толо татуулха** сия́ть, блесте́ть; **озаря́ть** све́том; **үдэр толотой байгаанда** при све́те дня; **һайхан шарайнь наранай толо татажа байһан юумэ шэнги прекра́сное** лицо́ его́ сло́вно озарено́ со́лнечными луча́ми; **һарын толоор** при све́те луны́.

ТОЛОРУУЛХА *допуст. от* **толорхо** (*см.*).

ТОЛОРХО излуча́ть свет, свети́ться, сия́ть; **электрическэ толоор толоронхой** освещено́ электри́ческим све́том.

ТОЛОРХОХО быть лучи́стым.

ТОЛОРХУУ лучи́стый.

ТОЛОТОМО лучеза́рный; све́тлый; **толотомо гоё туяа** блестя́щие краси́вые лучи́.

ТОЛОТОХО лучи́ться, сия́ть.

ТОЛОТУУЛХА *допуст. от* **толотохо** (*см.*).

ТОЛТО трудолю́бие, усе́рдие; ◇ **толто хутага** *бох.* нож в опра́ве;

зүрхэнэй толто жировóй покрóв сéрдца.

ТОЛТОГҮЙ лени́вый.

ТОЛТОДОХО бить, колоти́ть, ударя́ть *чем-л.*

ТОЛТОДУУЛХА *допуст. от* **толтодохо** (*см.*).

ТОЛТОТО отбóйный; **толтото балта** отбóйный молотóк.

ТОЛТОТОЙ прилéжный, усéрдный, трудолюби́вый.

ТОМ I тропá (*звериная*); **шандаганай том** зáячья тропá.

ТОМ II том; **нэгэдэхи том** пéрвый том.

ТОМЁОРХО *ал.* считáть, высчи́тывать.

ТОМЁОРШОГҮЙ *ал.* неисчисли́мый.

ТОМИЛОГДОХО *страд. от* **томилхо** (*см.*) назначáться; отправля́ться *куда-л.* с поручéнием.

ТОМИЛОЛГО назначéние, отпрáвка *кого-л.* с поручéнием.

ТОМИЛУУЛХА *допуст. от* **томилхо** (*см.*).

ТОМИЛХО назначáть; отправля́ть *куда-л.* с поручéнием; **албан тушаалда томилхо** назначáть на дóлжность.

ТОМИРГО(Н) *парн. к* **тоон** (*см.*).

ТОМИРГОХО завершáть, окáнчивать (*работу, приготовления к чему-л.*).

ТОМИРГУУЛХА *допуст. от* **томиргохо** (*см.*).

ТОМИРХО: тоолохо томирхо *парн.* считáть.

ТОМО 1) крýпный, рóслый; **нилээд томо илалта** крýпная (большáя) побéда; **томо буу** *уст.* орýдие (*в артиллерии*); **томо гэгшын** крýпный; крупнéйший; **эбэртэ томо мал** крýпный рогáтый скот; **амба томо сар** крýпный бык; **тон томо** крупнéйший; 2) взрóслый; **томо болохо** расти́, станови́ться взрóслым.

ТОМОГ и́згородь, огрáда, загорóдка.

ТОМОГЛОХО 1) дéлать и́згородь, загорóдку; 2) загоня́ть в загорóдку (*скот*).

ТОМОГЛУУЛХА *допуст. от* **томоглохо** (*см.*).

ТОМОЛЁО *зап.* сви́тый, витóй, кручёный, сучёный.

ТОМОЛИГ крýпный, рóслый.

ТОМООГҮЙ шаловли́вый, игри́вый; несерьёзный; **томоогүйгөөр аяглаха** быть несерьёзным (*о поведении*).

ТОМООЛХО понимáть, разбирáться.

ТОМОО(Н) рассуди́тельность, серьёзность; степéнность; **томоо орохо** станови́ться степéнным, остепеня́ться; подрастáть (*о детях*).

ТОМООРХОХО вáжничать.

ТОМООТОЙ рассуди́тельный, серьёзный; степéнный.

ТОМОРХОХО вáжничать.

ТОМОХО вить (верёвку), сучи́ть (ни́тки).

ТОМОХОН *уменьш. от* **томо** (*см.*).

ТОМОШОГ довóльно крýпный.

ТОМОШОЛХО выбирáть покрупнéе.

ТОМОШУУЛ *мн. от* **томо** (*см.*) взрóслые.

ТОМУУЛХА *допуст. от* **томохо** (*см.*).

ТОМШОГҮЙ *употр. в сочет. с* **тоо** II (*см.*).

ТОН I *усилит. частица* совсéм, весьмá, совершéнно, абсолю́тно, *а также переводится превосходной степенью*; **тон багаар** совсéм мáло; **тон демократическа** сáмый демократи́ческий; **тон ехэ анхаралтайгаар** с величáйшим внимáнием; **тон зүб** абсолю́тно прáвильный; **тон мэдээжэ зүйл** очеви́дная и́стина, аксиóма; **тон имагта удха шанартай** имéющий совершéнно исключи́тельное значéние; **тон муухай** прескве́рный; **тон олонхинь** подавля́ющее большинствó; **тон томо** крупнéйший; **тон яаралтай** чрезвычáйно спéшный, сверхсрóчный; **тон хангалтагүй** совершéнно неудовлетвори́тельный; **тон хүсэтэйгөөр** с величáйшей си́лой; **тон һайн** отли́чно, исключи́тельно хорошó.

ТОН II *звукоподр.*; **тон-тон гэхэ** издавáть звук динь-динь (*о медном тазе*); **тон-тан гэхэ** издавáть звук тюк-тюк (*о топоре*).

ТОНГОЙЛГОХО *допуст. от* **тонгойхо** (*см.*) наклоня́ть, нагибáть.

ТОНГОЙХО 1) наклоня́ться, нагибáться; 2) склоня́ться к закáту (*о солнце*).

ТОНГОЛЗОХО наклоня́ться (*или* нагибáться) и приподнимáться.

ТОНГОЛЗУУЛХА *допуст. от* **тонголзохо** (*см.*) то наклоня́ть, то приподнимáть гóлову.

ТОНГОР *в сочет.* **тонгор-тонгор харайлдаха** скакáть, приподнимáясь (*в седле*).

ТОНГОРОГ *см.* **донгорог.**

ТОНГОС *в сочет.* **толгойгоо тонгос гүүлэхэ** кивнýть головóй.

ТОНИЛГОХО *допуст. от* **тонилхо** (*см.*) 1) освобождáть; избавля́ть, выручáть, спасáть; 2) выпровáживать, выгоня́ть.

ТОНИЛХО 1) освобождáться; избавля́ться, спасáться; 2) убирáться (*прочь*); **тонило саашаа!** убирáйся!; **тонилогты саашаа!** прочь вы (все)!

ТОННАЖ тоннáж.

ТОННО тóнна.

ТОНОГ 1) инструмéнт, снасть, снаряжéние; **тоног тууха** *парн.* инструмéнты; **һүхэ тоног** *парн.* инструмéнт (*напр. плотничий*); 2) сбрýя; **мориной тоног кóнская** сбрýя; **хомууд тоног** *парн.* сбрýя.

ТОНОГЛОХО 1) снаряжáть; 2) надевáть сбрýю.

ТОНОГЛУУЛХА *допуст. от* **тоноглохо** (*см.*).

ТОНОЛГО ограблéние; грабительство; **тонолгын ябадал** грабежи́, граби́тельства.

ТОНОХО грáбить, ограбля́ть; **тонон дээрмэдэхэ** ограбля́ть.

ТОНТОГООЛ кóнский помёт; **шабааһа тонтогоол** *парн.* навóз.

ТОНТОГОР высóкие и окрýглые (*о бёдрах*).

ТОНУУЛ грабёж.

ТОНУУЛХА *допуст. от* **тонохо** (*см.*) подвергáться ограблéнию.

ТОНУУЛША граби́тель; мародёр.

ТОНШ *см.* **тон** I.

ТОНШОРХО 1) вытрясáть, вытря́хивать; 2) пощёлкивать (*языком*).

ТОНШОХО 1) стучáть; 2) клевáть (*о птицах*); **таряа тоншохо** клевáть зернó; 3) *перен.* уничтожáть.

ТОНШУУЛ дя́тел; **бага тоншуул** дя́тел мáлый; **ногоон тоншуул** дя́тел седоголóвый; **хара тоншуул** дя́тел красноголóвый.

ТОНШУУЛХА *допуст. от* **тоншохо** (*см.*).

ТОНШУУРГА: дааһанай тоншуурга *тунк.* металли́ческая чáшечка (для выколáчивания пéпла из трýбки).

ТОО I решётка (*сторона монеты, обратная гербовому изображению*); рéшка *разг.*; **мүнгэн тоогоороо буугаа** *мух.-шиб.* монéта упáла квéрху рéшкой.

ТОО II *см.* **тоон** I.

ТООГДОХО *страд. от* **тоохо** (*см.*) считáться *чем-л.*, причисля́ться *к чему-л.*; быть при́знанным, признавáться; **олондо тоогдоһон** общепри́знанный.

ТООГОЙ 1. *род. п. от* **тоон** I (*см.*); *ср.* **тооной; 2.** цифровóй, счётный; **тоогой мэдээн** цифровы́е дáнные.

ТООГҮЙ 1. бесчи́сленный, неисчисли́мый; без числá; **2.** обязáтельно, непремéнно; *ср.* **заатагүй, заабол** *и* **эрхэбэшэ.**

ТООДОГ *зоол.* дрофá, дудáк, степнáя кýрица; **һахалта тоодог** самéц дрофы́.

ТООДОН *парн. к* **оодон** (*см.*).

ТООЛГОХО *допуст. от* **тоохо** (*см.*) считáться, признавáться *кем-л.*

ТООЛГУУЛХА *допуст. от* **тоолгохо** (*см.*).

ТООЛОГДОХО *страд. от* **тоолохо** (*см.*) 1) считáться, чи́с-

литься, насчи́тываться; 2) зачисля́ться *во что-л.*

ТООЛОХО 1. 1) счита́ть, пересчи́тывать; **тооложо барагдашагүй** неподдаю́щийся исчисле́нию; 2) *с дат. п. или с* **дээрэ** (*см.*) *или с* **гэжэ** (*см.*) счита́ть *кем-л., чем-л.*, причисля́ть *к чему-либо*, принима́ть *за кого-л., что-л.*; зачисля́ть; **буруугаар гаргагдаһанда тоолохо** счита́ть непра́вильно исключённым; **жэжэ зүйлдэ тооложо болохогүй** нельзя́ счита́ть ме́лочью; **намай хэндэ тоолонош?!** за кого́ ты меня́ принима́ешь?!; **сессие хаагдаһан дээрэ тоолохо объявля́ть** се́ссию закры́той; **хангалтагүй дээрэ тоолохо** счита́ть неудовлетвори́тельным; **шухала гэжэ тоолохогүй** не счита́ть ва́жным.

ТООЛОШОГҮЙ неисчисли́мый.

ТООЛУУЛХА *допуст. от* **тоолохо** (*см.*).

ТООЛУУР 1) счёты; 2) счётчик; 3) *перен.* де́ньги.

ТООЛХОГҮЙ бестолко́вый.

ТООЛХОТОЙ толко́вый.

ТООМ прили́чие, присто́йность; **тоомоо таһарха шали́ть**, балова́ться.

ТООМГҮЙ 1) шаловли́вый; несерьёзный; 2) неприли́чный; беспардо́нный *разг.*; **тон тоомгүйгөөр ябаха** вести́ себя́ кра́йне неприли́чно.

ТООМЖО почте́ние, уваже́ние; **тоомжо үзүүлхэ** быть почти́тельным; **тоомжо хүлеэхэ** заслу́живать уваже́ние.

ТООМЖОГҮЙ 1. непочти́тельный; 2. непочти́тельно.

ТООМЖОЛХО ока́зывать уваже́ние, почти́тельно относи́ться.

ТООМТОЙ 1) сми́рный; скро́мный; 2) толко́вый; 3) серьёзный; **тоомтойгты!** (*окрик на детей*) переста́ньте балова́ться!

ТОО(Н) I коли́чество, число́; ци́фра; **тоо бүридхэл** *парн.* учёт; стати́стика; **тоо толгой** поголо́вье; **тоо томшогүй олон** неисчисли́мое мно́жество, бесконе́чно мно́го.

ТООН II у́зел из двух пе́тель; **тоон татаха** завя́зывать у́зел.

ТООНО I кры́шка для закрыва́ния дымово́го отве́рстия ю́рты.

ТООНО II сорня́к; **араатай тоонo** *бот. ал.* ку́коль.

ТООНОЙ 1. *род. п. от* **тоон** I (*см.*); **2.** числово́й; цифрово́й; **олон тооной** многочи́сленный; **3.** *в знач.* **тоотой** (*см.*); **4.** почти́, о́коло, без **ма́лого; мүнгэгүй тооной болошоо он оста́лся** почти́ без де́нег; **тулам тооной** о́коло мешка́, почти́ мешко́к; **тэрэ сагта үхибүүн тооной байгааб** в то вре́мя я был ещё ребёнок; **5.** *с причастием будущего времени или разделительным деепричастием* чуть бы́ло, как бу́дто, как бы, вро́де, похо́же что; **намда уурлаха тооной ябана** ка́жется се́рдится на меня́; **үхэхэ тооной болоод байгаа** чуть бы́ло не у́мер. *Ср.* **тоогой.**

ТООНТО 1) ме́сто, где зары́т после́д; 2) *перен.* ме́сто рожде́ния; **минии тоонто газар** ме́сто моего́ рожде́ния.

ТООРГОЛХО *уст.* продава́ть с аукциона.

ТООРИХО *см.* **тойрохо.**

ТООРОБШО *см.* **тойробшо.**

ТООРОГ пыль, пыли́нки, сори́нки; **тоорог тобог** *парн.* труха́, пыль.

ТООРОГТОХО пыли́ться; **тоорогтоо запыли́лось.**

ТООРОМ 1) *хор.* озерко́; островок земли́, покры́тый солончака́ми; 2) *булг.* след (*от тиснения*), ме́тка; 3) *в сочет.* **хүзүүнэй тоором** *фольк.* ше́йные позвонки́.

ТООСОЛДОХО *взаимн. от* **тоосохо** (*см.*) 1) счита́ться друг с дру́гом; 2) рассчи́тываться *с кем-л.*

ТООСОЛДУУЛХА *допуст. от* **тоосолдохо** (*см.*).

ТООСООГҮЙ никчёмный, никуда́ не го́дный.

ТООСОО(Н) 1) расчёты, счёты; счетово́дство; **тоосоо хүтэлхэ** вести́ счетово́дство; **тоосоо хүтэлэгшэ** счетово́д; 2) отчёт, отчётность; **тоосоо үгэхэ** дава́ть отчёт *кому-л.*, отчи́тываться *перед кем-л.*

ТООСООНОЙ 1. *род. п. от* **тоосоон** (*см.*); **2.** счётный.

ТООСООТО 1) счётный; **ажахын тоосоото** находя́щийся на хозрасчёте, хозрасчётный; 2) отчётный; **тоосоото элидхэл** отчётный докла́д.

ТООСООХО *допуст. от* **тоосохо** (*см.*).

ТООСОХО рассчи́тывать, высчи́тывать; исчисля́ть; **тоосоод гаргаха** дава́ть расчёт, рассчи́тывать.

ТООСУУЛХА *допуст. от* **тоосохо** (*см.*).

ТООТО(Й) I име́ющий *какое-л.* коли́чество; **олон тоото** многочи́сленный; **табин хүнтөө үсөөн бэшэ тоотой** в коли́честве не ме́нее пяти́десяти челове́к.

ТООТОЙ II по́льзующийся уваже́нием; **хүндэтэй тоотой** почте́нный, уважа́емый.

ТООХО 1) обраща́ть внима́ние *на кого-л.*; счита́ться *с чем-л.*; 2) *с отрицанием* **-гүй** не обраща́ть внима́ния, игнори́ровать; недооце́нивать.

ТООХОН: тоохон тобшо *детск.* сре́дний па́лец (руки́).

ТООһО(Н) 1. пыль; пыли́нка; **тооһо татаха** поднима́ть пыль; **тооһо бү орьюула!** не поднима́й пы́ли!; **тооһо шорой** *парн.* пыль, грязь; **тооһон болохо** запыли́ться; **манан тооһон** *парн.* тума́н.

ТООһОРУУЛХА *допуст. от* **тооһорхо** (*см.*) 1) поднима́ть пыль, пыли́ть; 2) *перен.* **вы́звать** *у кого-л.* гнев; **раздража́ть** *кого-л.*

ТООһОРХО 1) поднима́ться, клуби́ться (*о пыли*); **2)** *перен.* гне́ваться, бушева́ть, бу́йствовать.

ТООһОРХОХО 1) покрыва́ться пы́лью, пыли́ться; 2) *по суеверным представлениям* сгла́зить **ребёнка.**

ТООһОРХУУ пы́льный, запылённый.

ТООһОРХУУЛХА *допуст. от* **тооһорхохо** (*см.*).

ТООШООЛТОЙ уважи́тельный. *Ср.* **хүндэтэй.**

ТОПОГРАФИ топогра́фия.

ТОРБО *парн. к* **орбо** (*см.*).

ТОРГОБТОР похо́жий на шёлк.

ТОРГОЛИГ шелкови́стый.

ТОРГО(Н) 1. шёлк; **дээдэ гарай торгон** шёлк вы́сшего со́рта; **хэмэл торгон** иску́сственный шёлк; **хамба торгон** узо́рчатый кита́йский шёлк; **2.** шёлковый; **торгон самса** шёлковая руба́шка.

ТОРГООЛГОХО *допуст. от* **торгоохо** (*см.*).

ТОРГООХО *допуст. от* **торгохо** (*см.*).

ТОРГОХО *допуст. от* **торохо** (*см.*) 1) слегка́ прикрепля́ть, пришива́ть; 2) уде́рживать; 3) запу́тывать.

ТОРГОШОГҮЙ 1. беспрепя́тственный; **2.** беспрепя́тственно.

ТОРГУУЛИ 1) препя́тствие; 2) *уст.* штраф.

ТОРГУУЛИГҮЙ беспрепя́тственный. *Ср.* **торгошогүй.**

ТОРДОХО 1) подка́рмливать; 2) опека́ть; подде́рживать.

ТОРДУУЛХА *допуст. от* **тордохо** (*см.*).

ТОРЁОһОГҮЙ 1. 1) нело́вкий, неуме́лый; 2) несмышлёный, несообрази́тельный; **2. расте́ряпа** *разг.*

ТОРЖЕСТВЕННЭ торже́ственный; **торжественнэ заседани** торже́ственное **заседа́ние.**

ТОРИИСО сорня́к; **ториисотой таряан** хлеб с сорняка́ми.

ТОРМОЗ *тех.* то́рмоз.

ТОРМОЗЛОХО тормози́ть.

ТОРМОЗЛУУЛХА *допуст. от* **тормозлохо** (*см.*).

ТОРНИХО 1) станови́ться на́ ноги, поправля́ться (*после болезни*); 2) расти́, мужа́ть.

ТОРНЮУЛХА *допуст. от* **торнихо** (*см.*).

ТОРОЙ: гахайн торой поросёнок. *Ср.* **поршоонхо.**

ТОРОЛТОГҮЙ беспрепя́тственно.

ТОРОМ I двухле́тний верблюжо́нок.

ТОРОМ II *в сочет.* **торомынь хүндэхэгүй** не задева́ть *кого-л.*, угожда́ть *кому-л.*

ТОРОХО 1) спотыка́ться, задева́ть; 2) быть поста́вленным в тупи́к (*в споре*); запу́тываться (*в собственных словах*); **үгэдөө торохо** запу́тываться в свои́х слова́х; 3) удер́живаться *на чём-л. или за что-л.*; **арайхан торожо тогтохо** едва́ держа́ться; **дүнгэжэ тороод байна** е́ле де́ржится (*напр. о чём-л. висящем*).

ТОРПЕДЭ торпе́да.

ТОРТОГ ко́поть, гарь; **тортогтой хара утаан** чёрный дым с ко́потью.

ТОРТОГТОХО покрыва́ться ко́потью.

ТОРФ (*род. п.* **-ын**) торф.

ТОРХИРУУ(Н) куропа́тка бе́лая.

ТОРХО 1) ка́дка, каду́шка, бо́чка; **торхо тоног** *парн.* деревя́нная посу́да под молоко́ и моло́чные проду́кты; **түмэр торхо** желе́зная бо́чка; **үйһэн торхо** луко́шко из бересты́; **уһанай торхо** ка́дка для воды́; **хилээмэнэй торхо** *ал.* квашня́; **худагай торхо** коло́дезный сруб; **шэхэтэй торхо** уша́т; 2) *тунк.* большо́е ведро́ из бересты́.

ТОРШОГОНОЛДОХО *взаимн. от* **торшогонохо** (*см.*).

ТОРШОГОНОХО грохота́ть, греме́ть.

ТОРШОГОНУУЛХА *допуст. от* **торшогонохо** (*см.*).

ТОРЬЁЛ *парн. к* **орьёл** (*см.*).

ТОРЮУН: хара торюун тьматьму́щая; **хара торюун болон харагдаха** виднеется сплошно́й тёмной ма́ссой; **хара торюун үхэр адуун** многочи́сленные табуны́ лошаде́й и стада́ рога́того скота́.

ТОС *звукоподр.*; **тос-тос гүүлэхэ** а) издава́ть треск; б) щёлкать.

ТОСХОН селе́ние; **тосхон айл** *парн.* селе́ние, посёлок.

ТОТАЛИТАРНА тоталита́рный; **тоталитарна гүрэн** тоталита́рное госуда́рство.

ТОТАЛЬНА тота́льный; **тотальна дайн** тота́льная война́.

ТОТИ попуга́й; **тоти шубуун** попуга́й.

ТОТОГО при́толока, кося́к (*двери*).

ТОХЁОЛДОХО случа́ться, приключа́ться, происходи́ть; **иимэ ушар һаяхан тохёолдоһон байна** э́тот слу́чай произошёл совсе́м неда́вно; **юу гэһэн ехэ хуби талаан шамда тохёолдобо гээшэб** како́е большо́е сча́стье тебе́ вы́пало.

ТОХЁОЛДУУЛХА *допуст. от* **тохёолдохо** (*см.*) спосо́бствовать *чему-л.*; **аюул тохёолдуулха** навлека́ть опа́сность.

ТОХИГОД *в сочет.* **тохигод гэхэ** а) кивну́ть (*головой*); б) наклони́ться.

ТОХИГОНОХО то и де́ло наклоня́ться.

ТОХИГОНУУЛХА *допуст. от* **тохигонохо** (*см.*).

ТОХИГОР 1) неразгиба́ющийся, скрю́ченный (*напр. о руке*); 2) изуве́ченный, искале́ченный; **бохигор-тохигор** кале́ка.

ТОХИИХО изгиба́ться, искривля́ться.

ТОХИНОХО сгиба́ться, наклоня́ться; **тохинохо бохинохо** *парн.* сгиба́ться.

ТОХИР согну́вшийся; скрю́ченный.

ТОХОЙ 1) ло́коть, локтево́й суста́в; 2) *уст.* ло́коть (*мера длины*), фут; 3) *перен.* излу́чина, изги́б, лука́ (*реки*).

ТОХОЙТОХО изгиба́ться (*о дороге*); де́лать луку́, излу́чину (*о реке*); **тохойтон тойрохо** обходи́ть круго́м.

ТОХОМ потни́к, во́йлок (*под седло*).

ТОХОМДОХО седла́ть, накла́дывать потни́к (*на коня*).

ТОХОНИЖУУЛГА упроче́ние, стабилиза́ция.

ТОХОНОГ ло́коть, локтево́й суста́в; **тохоногой яһан** локтева́я кость.

ТОХОНОГЛОХО опира́ться ло́ктем.

ТОХОНОГЛУУЛХА *допуст. от* **тохоноглохо** (*см.*).

ТОХОРХО устана́вливаться; **тохорһон заншал** установи́вшийся обы́чай.

ТОХОРЮУ(Н) журавль; **тохорюунай хүбүүн** птене́ц журавля́.

ТОХОХО 1) накла́дывать потни́к, седло́, седёлку (*на спину лошади*); 2) *перен.* возлага́ть *что-л. на кого-л.*; сва́ливать (*напр. вину на кого-л.*); **зэмээ хүндэ тохохо** сва́ливать вину́ на друго́го.

ТОХУУЛХА *допуст. от* **тохохо** (*см.*).

ТОһОБТОР, ТОһОБХИ масляни́стый; как ма́сло.

ТОһОДОМОЛ 1) сма́занный, нама́занный ма́слом; 2) замасленный, заса́ленный.

ТОһОДОХО 1) сма́зывать, подма́зывать ма́слом (*машины*); ма́зать ма́слом (*хлеб*); 2) *перен.* умасливать.

ТОһОДУУЛХА *допуст. от* **тоһодохо** (*см.*).

ТОһОЛОГДОХО *страд. от* **тоһолхо** (*см.*) сма́зываться; **тоһологдоогүй** несма́занный (*напр. мотор*).

ТОһОЛХО *см.* **тоһодохо.**

ТОһО(Н) 1. ма́сло, топлёный жир; **тоһо болбосоруулха завод** маслобо́йный заво́д; **тоһо гаргаха** сбива́ть ма́сло; **гахайн тоһон** топлёное свино́е са́ло; **загаһанай тоһон** ры́бий жир; **зөөхэйн тоһон** ма́сло, сби́тое из сметаны́; **монсогор тоһон** кусо́к ма́сла; **сагаан тоһон** сли́вочное ма́сло; **шара тоһон** топлёное ма́сло; **зүгын тоһон** пчели́ный мёд; 2. **ма́сляный; тоһон дэл** ма́сляная свеча́; **тоһон жараахай** голомя́нка (*живородящая рыба, водящаяся в оз. Байкал*).

ТОһОТОЙ жи́рный, масляни́стый; **тоһотой шүлэн** жи́рный суп; **тоһотой шүлэн ууралгүй, томоотой хүн уургүй** *посл.* жи́рный суп — без па́ра, челове́к степе́нный — без гне́ва.

ТОһОТОХО зама́сливаться, заса́ливаться.

ТОһОХО *см.* **тодохо.**

ТОЧИЛА точи́ло.

ТОЧКО 1) то́чка; **точко табиха** поста́вить то́чку; 2) *воен.* то́чка, пункт.

ТОШОН на́ледь.

ТОШОНТОХО покрыва́ться на́ледью.

ТӨӨ I пядь (*расстояние между концами вытянутых большого и среднего пальцев*); **төө тарганһаа толгой мэндэнь дээрэ** *посл.* чем име́ть жир в пядь, лу́чше оста́ться живы́м-здоро́вым; ≅ не до жи́ру, быть бы жи́ву; **мухар төө** *дослов.* ку́цая пядь (*расстояние между большим и средним пальцем с подогнутыми двумя суставами последнего*). *Ср.* **һөөм.**

ТӨӨ II *в сочет.* **төө баабай** *ал.*, *эхир.* дед, оте́ц отца́; **төө эзы** *ал.* ба́бушка, мать отца́. *Ср.* **таабай** *и* **төөбии.**

ТӨӨБИИ *бох.* ба́бка, ба́бушка. *Ср.* **төөдэй.**

ТӨӨДЭЙ *эхир.*, *бох.* ба́бушка, мать отца́; **һайхан төөдэй** *ал.* повива́льная ба́бка.

ТӨӨЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **төөлэхэ** (*см.*) измеря́ться пя́дью. *См.* **төө** I.

ТӨӨЛЭЙ I **сва́ренная бара́нья** голова́ (*которую подносят самому почётному гостю*).

ТӨӨЛЭЙ II *см.* **долёобор.**

ТӨӨЛЭХЭ измеря́ть пя́дью.

ТӨӨН 1) бе́лое пятно́; **төөн сагаан хонин** *унг.* овца́ с бе́лой звёздочкой на лбу; 2) тавро́, клеймо́ (*на коже животного*).

ТӨӨНЭХЭ 1) выжига́ть тавро́, клеймо́ (*на коже животного как отличительный знак*); 2) прижига́ть (*больное место*).

ТӨӨРИХЭ 1) блужда́ть, плута́ть; теря́ть доро́гу; 2) заблужда́ться.

ТӨӨРСЭГ *зап. см.* **оёорсог.**

ТӨӨРЭБШЭ *см.* **тооробшо.**

ТӨӨРЭГ 1) сча́стье, уда́ча; 2) судьба́, рок, жре́бий; **зол**

төөрэг счастли́вый жре́бий (*или* до́ля).

ТӨӨРЭГГҮЙ несчастли́вый.

ТӨӨРЭГТЭЙ счастли́вый; **төөрэгтэй ябаарай!** счастли́вого пути́!

ТӨӨРЭН *см.* **долёобор.**

ТӨӨРЮУЛХЭ *допуст. от* **төөрихэ** (*см.*).

ТРАДИЦИ тради́ция. *Ср.* **заншал.**

ТРАДИЦИОННО традицио́нный.

ТРАКТОР тра́ктор.

ТРАКТОРАЙ 1. *род. п. от* **трактор** (*см.*); 2. тра́кторный; **машинно-тракторай** маши́нно-тра́кторный.

ТРАКТОРИСТ (*род. п.* **-ын**) тракто́рист.

ТРАКТОРНА тра́кторный.

ТРАМВАЙ трамва́й.

ТРАНСПОРТ тра́нспорт.

ТРАНСПОРТИР транспорти́р.

ТРАНСПОРТНА тра́нспортный; **Транспортна машинабүтээлгын министерство** Министе́рство тра́нспортного машинострое́ния.

ТРАНСФОРМАТОР *эл.* трансформа́тор.

ТРЕВӨГО *воен.* трево́га.

ТРЕСТ (*род. п.* **-ын**) трест; **капиталистическэ трест** капитали́стический трест.

ТРИБУН трибу́н, ора́тор.

ТРИБУНА трибу́на.

ТРИБУНАЛ трибуна́л, суде́бная колле́гия; **сэрэгэй трибунал** вое́нный трибуна́л.

ТРИГОНОМЕТРИ *мат.* тригономе́трия.

ТРИГОНОМЕТРИЧЕСКЭ *мат.* тригонометри́ческий.

ТРИЕР (*род. п.*-**эй**) три́ер (*зерноочистительная машина*).

ТРИЕРДЭХЭ пропуска́ть (зерно́) че́рез три́ер.

ТУГ зна́мя, флаг; **гүрэнэй туг** госуда́рственный флаг; **Улаан Тугай орденоор шагнаха** награжда́ть о́рденом Кра́сного Зна́мени; **илалтын туг тодхохо** водружа́ть зна́мя побе́ды.

ТУГААР то́лько что, неда́вно (*в пределах одного дня*); **тугаар һая** совсе́м неда́вно.

ТУГААРАЙ 1. *род. п. от* **тугаар** (*см.*); 2. неда́вний.

ТУГААРХАНА *уменьш. от* **тугаар** (*см.*) то́лько что, совсе́м неда́вно, вот-вот.

ТУГААРХИ неда́вний; да́вешний *разг.*

ТУГАД: тугад шубуун павли́н.

ТУГАЛ телёнок; **тугал буруу** *собир.* теля́та, молодня́к; **тугал хаяха** ски́нуть телёнка (*о выкидыше или эпидемическом аборте*).

ТУГАЛАЙ 1. *род. п. от* **тугал** (*см.*); 2. теля́чий; **тугалай хотон** теля́тник (*досл.* теля́чья ста́йка).

ТУГАЛЛАХА 1. тели́ться (*о корове*); 2. *в качестве определения* сте́льная; **тугаллаха үнээн** сте́льная коро́ва.

ТУГАЛЛУУЛХА *допуст. от* **тугаллаха** (*см.*).

ТУГАЛША(Н) теля́тница.

ТУГЖАГАР 1) по́лный, доро́дный; 2) ва́жный, с ва́жным ви́дом.

ТУГЖЫЛГАХА *допуст. от* **тугжыха** (*см.*).

ТУГЖЫХА 1) быть по́лным, доро́дным; 2) *перен.* име́ть ва́жный вид.

ТУГТА: улаан тугта краснознамённый.

ТУГША(Н) знаменосец.

ТУД 1) да́нный; 2) *при повторении основы или в сочет. с синонимичными словами*; **туд туд** ка́ждый в отде́льности, вся́кий сам по себе́; **туд бүриин** ка́ждый. *Ср.* **тус.**

ТУДАЛГА попада́ние.

ТУДАХА 1) попа́сть, угоди́ть *куда-л., во что-л.*; **сагаалса тудаха** попада́ть в цель; **хуха бала тудаха** разби́ть (*досл.* попа́сть так, чтоб разби́лось); 2) попада́ться навстре́чу, ста́лкиваться; случа́йно встреча́ться; 3) выпада́ть (на до́лю); 4) па́дать (*о лучах, о тени*).

ТУДУУЛХА *допуст. от* **тудаха** (*см.*).

ТУДХАХА *допуст. от* **тудаха** (*см.*) направля́ть *что-л. куда-л.*

ТУДХУУЛХА *допуст. от* **тудхаха** (*см.*).

ТУДХУУР деревя́нное ведро́ (*суживающееся кверху*).

ТУЖА густо́й лес (*на равнине*).

ТУЖУРКА тужу́рка.

ТУЙ беда́; **туй болоо** стряслась беда́.

ТУЙБА I *уст.* ту́йбы, ро́жки (*прикрепляемые к волосам тесьмой; их носили женщины в отличие от девушек, которые заплетали волосы в косы*).

ТУЙБА II *хорин.* годова́лый мара́л.

ТУЙГАН некомпле́ктный (*без необходимых деталей*).

ТУЙЛ преде́л, коне́ц; **хүрэхэ туйлдаа хүрэхэ** доходи́ть до преде́ла **возмо́жного**; **исче́рпать** все **свой возмо́жности.**

ТУЙЛАГДАХА *страд. от* **туйлаха** (*см.*) быть дости́гнутым.

ТУЙЛАЙ 1. *род. п. от* **туйл** (*см.*); 2. кра́йний, чрезвыча́йный; 3. кра́йне, чрезвыча́йно; **туйлай ехэ** чрезвыча́йно большо́й, чрезвыча́йно мно́го; **туйлай шухала** кра́йне ва́жный; **туйлай шэнэ** соверше́нно но́вый; **туйлай эршэмтэйгээр** чрезвыча́йно энерги́чно.

ТУЙЛАЛТА достиже́ние.

ТУЙЛАХА достига́ть, добива́ться; **илалта туйлаха** добива́ться побе́ды.

ТУЙЛГҮЙ 1. бескра́йний, беспредельный; 2. беспреде́льно.

ТУЙЛУУЛХА *допуст. от* **туйлаха** (*см.*).

ТУЛА I **тайме́нь** (*рыба*); **тула харбаха** лови́ть тайме́ня остро́гой (*досл.* стреля́ть тайме́ня); **тулын хүүгүүе нюлгар гэнэ** *тунк.* ма́ленького тайме́ня **называ́ют** «нюлга́р».

ТУЛА II *послелог* 1) *после род. п.* для, за, **ра́ди, из-за**; 2) *после основы* так **как, вследствие**, потому́ что; **тиимэ тула** по́тому. *Ср.* **тулада.**

ТУЛААН *качуг. спорт.* борьба́.

ТУЛАГДАХА *страд. от* **тулаха** (*см.*) подпира́ться, поддерживаться (*напр. столбами*).

ТУЛАДА *послелог* для, ра́ди, из-за; вследствие, так как, поско́льку, из-за, ввиду́ (*о прошедшем времени*). *Ср.* тула II.

ТУЛАЙ 1) неприя́тность; **тулай татаха** навлека́ть неприя́тность *на кого-л.*, ста́вить *кого-л.* в неприя́тное положе́ние; **тулай тодхор** *парн.* неприя́тности; **тулай тодхор ушаруулха** причиня́ть неприя́тности; 2) препя́тствие, поме́ха.

ТУЛАЛДАА(Н) 1) сты́чка, столкнове́ние; 2) бой, би́тва, сраже́ние; 3) борьба́.

ТУЛАЛДАХА *взаимн. от* **тулаха** (*см.*) 1) ста́лкиваться; 2) сража́ться; 3) боро́ться.

ТУЛАЛСАХА *совм. от* **тулаха** (*см.*) 1) ста́лкиваться; 2) сража́ться; 3) боро́ться.

ТУЛАМ ко́жаный мешо́к.

ТУЛАМА упира́ющийся *во что-либо*; *часто переводится также словом* са́мый; **зунай тулама һаари халуун эхилбэ** начина́ется са́мая настоя́щая ле́тняя жара́; **үбдэг тулама ногоон** трава́ по коле́но.

ТУЛАМНАХА класть в ко́жаный мешо́к.

ТУЛАМНУУЛХА *допуст. от* **туламнаха** (*см.*).

ТУЛАСА 1. *деспр. предела от* **тулаха** (*см.*); 2. *послелог с дат. п.* до, по; **үбдэгтөө туласараа** до коле́н, по коле́но.

ТУЛАСАГААЛДАХА *совм. от* **туласагааха** (*см.*) опира́ться *на что-л.* (*о многих*).

ТУЛАСАГААХА *многокр. от* **тулаха** (*см.*) опира́ться *на что-л.*

ТУЛАХА 1) опира́ться *на что-л.*, упира́ться *во что-л.*; **тулажа ерэхэ** подъе́хать (*или* подойти́) вплотну́ю; **тулан буудаха** стреля́ть в упо́р; **аюулда тулаха** подверга́ться опа́сности; **ташаагаа тулаха** подбоче́ниваться; **таяг тулаха** опира́ться на па́лку (*или* костыли́); 2)

упира́ться, упо́рствовать, сопротивля́ться; **мориниинь ябажа үгэнгүй, тулажа байшаба** его́ ло́шадь ника́к не идёт—упёрлась и стои́т; 3) би́ться, сража́ться; дра́ться; **дайсантай тулаха** сража́ться (*или* би́ться) с проти́вником; 4) подпира́ть, подде́рживать; **үүдэ тулаха** подпира́ть дверь.

ТУЛГА 1) подпо́рка, упо́р, столб; коло́нна; *зап.* столб у коло́дца; **хүргын тулга** усто́и моста́; 2) но́жка тагана́, трено́жник (*для котла*); **тулгын хүреэ** круг у тагана́; 3) *перен.* усто́и; **гол гол тулга журамууд** основны́е усто́и.

ТУЛГААХА *допуст. от* **тулаха** (*см.*) упира́ть *во что-л.*

ТУЛГАГДАХА *страд. от* **тулгаха** (*см.*) 1) подпира́ться *чем-л.*; 2) быть припёртым *к чему-л.*

ТУЛГАЛХА опира́ться.

ТУЛГАРДАХА 1) не справля́ться *с чем-л.*; 2) станови́ться в тупи́к (*в споре*).

ТУЛГАРДУУЛХА *допуст. от* **тулгардаха** (*см.*) ста́вить в тупи́к *кого-л.* (*в споре*).

ТУЛГАХА *допуст. от* **тулаха** (*см.*) упира́ть *во что-л.*, опира́ть; подпира́ть.

ТУЛГУУЛХА *допуст. от* **тулгаха** (*см.*).

ТУЛГУУР 1) подпо́рка, упо́р, опо́ра; 2) шест, костыль.

ТУЛГУУРИ подпо́рка; **түшэг тулгуури** *парн.* опо́ра. *Ср.* **тулгуур.**

ТУЛИМАГ му́чающийся.

ТУЛИХА му́читься; **тулиха зобохо** *парн.* му́читься, страда́ть; **тулижа һууха** ма́яться, му́читься.

ТУЛМААША толма́ч, перево́дчик.

ТУЛМААШЛАХА толма́чить, переводи́ть.

ТУЛМААШЛУУЛХА *допуст. от* **тулмаашлаха** (*см.*).

ТУЛУУЛХА *допуст. от* **тулаха** (*см.*).

ТУЛУУР трость.

ТУЛЮУР 1) не́мощный, бесси́льный; беспо́мощный, сла́бый; 2) неопытный.

ТУЛЯАХА *допуст. от* **тулиха** (*см.*) му́чить, доводи́ть до изнеможе́ния; изму́чить; **туляаха зобоохо** *парн.* вымучивать.

ТУМА I по ме́ре того́, как; ка́ждый раз, как; вся́кий раз; **жэл болохо тума** с ка́ждым го́дом; **тэрээгүүр ябаха тумаа тэндэ ороод гарагшаб** вся́кий раз, когда́ бы**ва́ю в тех места́х, я обы́чно захожу́ туда́; үдэр ошохо тума...** по ме́ре того́, как ухо́дят дни...

ТУМА II *в сочет.* **тума яма упря́мый; тума яма болохо** упря́миться; **тума яма хүн** упря́мый челове́к.

ТУМАРХАХА 1) не внима́ть про́сьбам; 2) отка́зываться, отгова́риваться; 3) кура́житься; быть недово́льным.

ТУМАРХУУ *см.* **туматай.**

ТУМАРХУУШАГ недово́льный, капри́зный.

ТУМАТАЙ 1) капри́зный, недово́льный; разбо́рчивый; 2) отгова́ривающийся; отлы́нивающий.

ТУНААХА *допуст. от* **тунаха** (*см.*).

ТУНАЙ *см.* **тунайша.**

ТУНАЙРХУУ хала́тный, беспе́чный.

ТУНАЙША небре́жный, хала́тный, беспе́чный; **хэһэн юумэдээ тунайшаар хандаха** хала́тно относи́ться к де́лу.

ТУНАЙШАЛХА быть небре́жным, относи́ться хала́тно *к чему-л.*; **тунайшалжа хэхэ** де́лать кое-ка́к; **һайнаар, тунайшалангүйгөөр ажаллаха** рабо́тать как сле́дует, не допуска́я хала́тности.

ТУНАМАЛ оса́дочный (*о горных породах*); отстоя́вшийся; **тунамал породонууд** оса́дочные поро́ды; **тунамал дабһан** самоса́дочная соль.

ТУНАН *в сочет.* **тунан-мунан** чушь, чепуха́; **тунан-мунан хэлэхэ** говори́ть ерунду́, говори́ть вздор.

ТУНАХА 1) осажда́ться, оседа́ть; 2) отста́иваться, станови́ться прозра́чной (*о воде*).

ТУНГА 1) нетро́нутый, нехо́женый, све́жий; **тунга ногоон соо мал эдеэлжэ байна** скот пасётся на нехо́женой траве́; **тунга сһан** нетро́нутый снег; 2) чи́стый (*о воздухе*).

ТУНГААСАГҮЙ 1. непринуждённый; самоуве́ренный; самодово́льный; **2.** непринуждённо; самоуве́ренно; **тунгаасагүйгөөр хөөрэлдэхэ** непринуждённо разгова́ривать.

ТУНГАЛАГ чи́стый, прозра́чный, све́тлый, я́сный; **ууһанай тунгалагыень үүлгаха** пои́ть са́мой чи́стой водо́й; **тунгалаг һара** ме́сяц я́сный.

ТУНГАХА *допуст. от* **тунаха** (*см.*) 1) проце́живать, фильтрова́ть, очища́ть, дать отстоя́ться (*о жидкости*); 2) *перен.* тону́ть; **һүүлшынь үгэ овациин долгин соо тунгашана** его́ после́дние слова́ то́нут в волне́ ова́ции.

ТУНИН *парн. к* **унин** (*см.*).

ТУНИРХА *в парн.* **гунирха тунирха** грусти́ть.

ТУННЕЛЬ (*род. п.* **-нин**) **туннель.**

ТУНТАГАЛЗАХА, ТУНТАГАНАХА серди́ться, гне́ваться.

ТУНТАГАР серди́тый, насу́пившийся.

ТУНТАЙХА вы́глядеть серди́тым.

ТУНТАЛЗАХА идти́ неро́вной по́ступью; идти́ неуве́ренно.

ТУНУУЛХА *допуст. от* **тунаха** (*см.*).

ТУНХАГ 1) оповеще́ние, объявле́ние, извеще́ние, обнаро́дование; 2) воззва́ние, обраще́ние.

ТУНХАГЛАГДАХА *страд. от* **тунхаглаха** (*см.*) оповеща́ться, объявля́ться, извеща́ться.

ТУНХАГЛАЛ деклара́ция; **Россин арадуудай эрхын тунхаглал** Деклара́ция прав наро́дов Росси́и. *Ср.* **декларации.**

ТУНХАГЛАЛГА объявле́ние, оповеще́ние, извеще́ние.

ТУНХАГЛАХА оповеща́ть, извеща́ть, объявля́ть, оглаша́ть; обнаро́довать; **ниитэлэн тунхаглаха** провозглаша́ть.

ТУНХАГЛУУЛХА *допуст. от* **тунхаглаха** (*см.*).

ТУНХАРИХА отступа́ть *перед чем-л.*, отступа́ться *от чего-л.*, пасова́ть.

ТУНХАРИШАГҮЙ неотсту́пный; **эсэшэ тунхаришагүй** неутоми́мый.

ТУРА *зап.* 1) изба́, дом; зда́ние; **байшан тура** *парн.* дома́; **бурхан тура** це́рковь; 2) го́род.

ТУРААХА *допуст. от* **тураха** (*см.*).

ТУРАГ 1. изю́бр (*общее название*); **турагай хүбүүн** детёныш изю́бра; **боро тураг** изю́бр; **2.** *перен.* кру́пный; **тураг ан** кру́пный зверь; **тураг ехэ шубуун** грома́дная пти́ца. *Ср.* **буга** *и* **һогоон.**

ТУРАНХА 1) голо́дный; 2) *парн. к* **үлэнхэ** (*см.*).

ТУРАНХАЙ то́щий, истощённый, сла́бый, худо́й.

ТУРАНХАЙШАГ сухова́тый, дово́льно то́щий.

ТУРАХА 1) худе́ть, тоща́ть; **туража үхэхэ** ги́бнуть от истоще́ния (*напр. о скоте в гололедицу*); 2) *перен.* голода́ть.

ТУРБИНА турби́на; **ууралай турбина** парова́я турби́на.

ТУРИГАР сухопа́рый, сухоща́вый.

ТУРИЗМ тури́зм.

ТУРИСТ тури́ст.

ТУРЛААГ воро́на; **туун турлааг** га́лка; **үбсүү сагаан турлааг** га́лка белогру́дая; **хара турлааг** воро́на.

ТУРНАГАР серди́тый; злой.

ТУРНАЙЛГАХА *допуст. от* **турнайха** (*см.*).

ТУРНАЙХА серди́ться, гне́ваться.

ТУРНЕПС (*род. п.* **-ын**) турне́пс (*овощ*).

ТУРНИР турни́р; **шатарай турнир** ша́хматный турни́р.

ТУРУУЛХА *допуст. от* **тураха** (*см.*) доводи́ть до истоще́ния.

ТУРУУ(Н) копы́то; **туруу заһаха** подреза́ть копы́та (*перед ковкой*); **туруунай баха** треуго́льный рогово́й вы́ступ на ни́жней стороне́ копы́т; **туруунай үбшэн** мокре́ц копы́т.

ТУРУУТАД копы́тные.

ТУРУУТА(Й) име́ющий копы́та, копы́тный.

ТУРША *в сочет.* **турша дотор** *с род. п. имени* в тече́ние, в продолже́ние; **турша соо** в тече́ние, в продолже́ние (*какого-л. времени*).

ТУРШАДА *с род. п.* на протяже́нии, в тече́ние.

ТУРШАЛГА 1) о́пыт; испыта́ние; про́ба; 2) попы́тка.

ТУРШАЛГЫН 1. *род. п. от* **туршалга** (*см.*); 2. о́пытный; **туршалгын участок** о́пытный уча́сток.

ТУРШАЛДАХА *взаимн. от* **туршаха** (*см.*) ме́ряться (*напр. силами*).

ТУРШАХА 1) про́бовать, испы́тывать; **туршаад үзэхэ** попро́бовать; **туршан үзэхэ** испы́тывать (*напр. работу двигателя*); 2) про́бовать, пыта́ться.

ТУРШУУЛ 1) разве́дка; 2) разве́дчик.

ТУРШУУЛХА *допуст. от* **туршаха** (*см.*).

ТУРШУУЛШАН разве́дчик, шпио́н, аге́нт.

ТУРЬЯЛДАХА *взаимн. от* **турьяха** (*см.*).

ТУРЬЯХА 1) фы́ркать (*о лошади*); **морин турьяжа байна** ло́шадь фы́ркает; 2) бры́згать; **уһа турьяха** обры́згивать водо́й.

ТУС 1. да́нный, э́тот; **тус тус** *парн.* ка́ждый в отде́льности; **тус тусгаар** по отде́льности; персона́льно (*о голосовании*); **тус бүри** ка́ждый; 2. пря́мо; **тус урдамни** пря́мо передо мно́ю.

ТУСГААР 1. 1) осо́бенный, осо́бый; **тусгаар амжалтатайгаар** с исключи́тельным успе́хом; **тусгаар анхарал** исключи́тельное внима́ние; **тусгаар харуул** специа́льный карау́л; **онсо тусгаар** *парн.* совсе́м осо́бый, соверше́нно осо́бенный; 2) отде́льный, самостоя́тельный; **тусгаар болохо** обособля́ться, отделя́ться; **тусгаар ондоо хэбэй хүнүүд** лю́ди соверше́нно осо́бого скла́да; 2. 1) отде́льно, самостоя́тельно; 2) осо́бенно, в осо́бенности.

ТУСГААРЛАГДАХА *страд. от* **тусгаарлаха** (*см.*) обособля́ться, отделя́ться.

ТУСГААРЛАЛ обособле́ние, отделе́ние, выделе́ние.

ТУСГААРЛАХА 1) обособля́ть, отделя́ть, выделя́ть; 2) выделя́ться, обособля́ться.

ТУСХАЙ 1. 1) осо́бый, специа́льный; исключи́тельный; 2) определённый; **тусхай илгаранги** *полит.* обосо́бленный, сепара́тный; 2. *в сочет.* **тусхай мэргэжэл** специа́льность.

ТУСХАЙЛАН 1. *слитн. деепр. от* **тусхайлха** (*см.*); 2. осо́бо, осо́бенно; специа́льно; **тусхайлан тодорхойлогдоһон нэрэ тэмдэг** то́чно определя́емое поня́тие.

ТУСХАЙЛХА отделя́ть, обособля́ть, выделя́ть.

ТУСХАЙТА 1) отде́льный, осо́бый; специа́льный; 2) специфи́ческий.

ТУТАРХАХА не проявля́ть расположе́ния, не благоволи́ть *к кому-л.*

ТУТАРХУУЛХА *допуст. от* **тутархаха** (*см.*).

ТУУГААША: мал туугааша пого́нщик скота́.

ТУУГАЛХА *в некоторых диалектах* понука́ть, погоня́ть (*лошадь*).

ТУУЖА повествова́ние; по́весть, истори́ческий расска́з.

ТУУЛАЙ кро́лик; за́яц. *Ср.* **шандаган.**

ТУУЛАХА 1) выступа́ть, высыпа́ть (*о сыпи*); 2) сла́бить.

ТУУЛГАЛУУЛХА *допуст. от* туулгалха (*см.*).

ТУУЛГАЛХА луди́ть.

ТУУЛГА(Н) 1. свине́ц; **сагаан** туулган о́лово; **үхэр туулган** свине́ц; 2. свинцо́вый; 3. *уподобительно* как (*или* сло́вно) свине́ц; 4. слаби́тельное; **туулга ууха** принима́ть слаби́тельное; **туулган тоһон** *хорин.* касто́ровое ма́сло, каста́рка.

ТУУЛГАХА *допуст. от* **тууха** (*см.*).

ТУУЛДАХА *взаимн. от* **тууха** (*см.*).

ТУУЛМАГ мешо́к (*небольшой*), мешо́чек; **сагаа хэдэг туулмаг** мешо́к для моло́чных проду́ктов (*в виде ведра*).

ТУУЛУУЛХА *допуст. от* **туулаха** (*см.*) дава́ть слаби́тельное, очища́ть желу́док.

ТУУН га́лка; **туун турлаг** *парн.* га́лка; **туунай абга** скворе́ц (*досл.* дя́дя га́лок).

ТУУРГА во́йлочные сте́нки (*у юрты*).

ТУУТАГААЛЖАН *зоол.* кро́ншнеп.

ТУУХА гнать, погоня́ть; перегоня́ть (*скот*).

ТУУХАН *см.* **тоохон.**

ТУУША физи́ческая возмо́жность.

ТУХА 1) досу́г, свобо́дное вре́мя; 2) возмо́жность.

ТУХАГҮЙ не име́ющий вре́мени, за́нятый.

ТУХАЙ 1. *послелог* о, об, про, по по́воду, относи́тельно; **газетэ захюулха тухай** о подпи́ске на газе́ту; **нэгэдэхи асуудал тухай элидхэбэ** он докла́дывал по пе́рвому вопро́су; **хэнэйш тухайб хэлсэжэ байбад** они́ разгова́ривали о ком-то; **энээн тухай** об э́том, про э́то; 2. о́коло, под, приме́рно, приблизи́тельно; **дүшэ тухай наһанай** в во́зрасте о́коло сорока́, лет под со́рок; **хоёр часай тухай** о́коло двух часо́в, часа́ два. *Ср.* **тушаан** *и* **тушаа** II.

ТУХАЙБ *см.* **тухай.**

ТУХАЙДА *дат. п. от* **тухай** (*см.*) *послелог с основой или с род. п.* о, об, про, по по́воду, насчёт; **хайшан гээд рекорд туйлаһан тухайдаа хэлэбэ** он рассказа́л о том, как доби́лся реко́рда.

ТУХАЙЛАГДАХА *страд. от* **тухайлха** (*см.*) предполага́ться, намеча́ться.

ТУХАЙЛАГДАҺАН предположи́тельный, проблемати́чный.

ТУХАЙЛАЛГА, ТУХАЙЛАЛТА, ТУХАЙЛАМЖА предположе́ние, дога́дка; намётка.

ТУХАЙЛУУЛХА *допуст. от* **тухайлха** (*см.*).

ТУХАЙЛХА дога́дываться, предполага́ть; **тухайлжа тааха** дога́дываться, уга́дывать; **тухайлхадамни** по моему́ предположе́нию, на мой взгляд.

ТУХАЙТА(Й) приблизи́тельный, приме́рный; **таба һара тухайтай** о́коло пяти́ ме́сяцев.

ТУХАТАЙ свобо́дный, име́ющий досу́г, неза́нятый; име́ющий возмо́жность.

ТУХАШАРАНГИ утомлённый; обесси́левший; **тухашаранги түхэлтэй** с уста́лым (*или* утомлённым) ви́дом.

ТУХАШАРУУЛХА *допуст. от* тухашарха (*см.*).

ТУХАШАРХА 1) быть си́льно за́нятым, быть перегру́женным; не справля́ться *с чем-л.*; 2) утомля́ться, устава́ть; 3) *перен.* па́дать ду́хом.

ТУХИРАА(Н) 1) натра́вливание; нау́ськивание (*собак*); 2) *перен.* подстрека́ние, подстрека́тельство.

ТУХИРАГДАХА *страд. от* **тухирха** (*см.*).

ТУХИРАГША подстрека́тель.

ТУХИРУУЛХА *допуст. от* **тухирха** (*см.*).

ТУХИРХА 1) **натра́вливать**; нау́ськивать (*собаку*); **нохойнуудые тухирха нау́ськивать соба́к**, трави́ть соба́ками; 2) *перен.* подстрека́ть, подзу́живать.

ТУһА 1) по́льза; *реже* бла́го; **туһа хүргэхэ** приноси́ть по́льзу; **Эхэ оронойнгоо хэрэг туһада** на бла́го Ро́дины; 2) по́мощь, услу́га; **туһа хэхэ** ока́зывать по́мощь; **туһыень шүһаар харюулжа болохогүй, ошыень башаар харюулжа болохогүй** *старин. посл.* нельзя́ плати́ть за по́мощь кро́вью, а хи́тростью — за благодея́ние; **энээнһээ ямарш туһа болохогүй** про́ку (*или* то́лку) от него́ никако́го не бу́дет.

ТУһАГҮЙ 1. бесполе́зный; 2. бесполе́зно.

ТУҺАЛАГША 1) *с род. п.* помо́щник; 2) *с дат. п.* посо́бник.

ТУҺАЛАЛСАЛГА обою́дная, взаи́мная по́мощь; **харилсан туһалалсалга** взаимопо́мощь.

ТУҺАЛАЛСАХА *совм. от* **туһалха** (*см.*) помога́ть, подде́рживать друг дру́га; **харилсан туһалалсаха** взаи́мно помога́ть.

ТУҺАЛАМЖА по́мощь, содей́ствие; **олон хүүгэдтэй эхэнүүдтэ туһаламжа үгэлгэ** оказа́ние по́мощи многоде́тным матеря́м.

ТУҺАЛАМЖААР *с род. п.* при по́мощи, с по́мощью.

ТУҺАЛАМЖЫН 1. *род. п. от* **туһаламжа** (*см.*); 2. вспомога́тельный, подсо́бный; **туһаламжын ажахы** подсо́бное хозя́йство; **туһаламжын мүнгэн** де́нежная по́мощь.

ТУҺАЛУУЛХА *допуст. от* **туһалха** (*см.*) получа́ть по́мощь, подде́ржку.

ТУҺАЛХА приноси́ть по́льзу, быть поле́зным, помога́ть.

ТУҺАЛХЫ вспомога́тельный, слу́жащий для подде́ржки.

ТУҺАМАА по ме́ре того́, как...; **хотодо ойртохо туһамаа** по ме́ре приближе́ния к го́роду. *Ср.* **тума** I *и* **бүри** 3.

ТУҺАМАРША (*мн.* **туһамаршан** *и* **туһамаршад**) 1) помо́щник, посо́бник; 2) слуга́.

ТУҺАТАЙ поле́зный.

ТУҺАША услу́жливый.

ТУШАА I пу́ты (*на передние ноги лошади*); **тушаа томохо** де́лать пу́ты; **дээһэн тушаа** пу́ты из ко́нского во́лоса. *Ср.* **шүдэр.**

ТУШАА II 1) *послелог* о, об, про, по по́воду, относи́тельно; **правительствые байгуулха асуудал тушаа болоһон прени** пре́ния по вопро́су о формирова́нии прави́тельства; 2) *на вопрос где?* у, о́коло, во́зле; *на вопрос куда?* к; **үүдэн тушаа** у две́ри; **энээн тушаа** в э́том ме́сте (*или* направле́нии); 3) пря́мо, как раз; **тушаа дундань** а) в са́мую середи́ну (*напр. мишени*), как раз на среди́ну; *б) перен.* в са́мый о́стрый моме́нт (*какого-л. события*); **зүрхэн тушаа** в о́бласти се́рдца. *Ср.* **тушаан.**

ТУШААГДАХА *страд. от* **тушааха** (*см.*) быть сдава́емым, сдава́ться; **таряагаа болзор соонь тушаагдаба** хлеб сдан в срок.

ТУШААДАХА 1) бить пу́тами (*лошадь и т. п.*); 2) надева́ть пу́ты (*на передние ноги лошади*).

ТУШААЛ до́лжность; служе́бный пост; **тушаал дааха** занима́ть *какой-л.* пост; **тушаалые саг зуура гүйсэдхэгшэ** вре́менно исполня́ющий обя́занность; **харюусалгатай тушаал** отве́тственный пост; **тушаалһаа гаралга** ухо́д с поста́, отста́вка.

ТУШААЛГА 1) сда́ча; **мяха тушаалга** сда́ча мя́са; **таряа тушаалга** сда́ча хле́ба; 2) *редко* аре́ст.

ТУШААЛГАХА *допуст. от* **тушааха** (*см.*).

ТУШААЛДАХА *взаимн. от* **тушааха** (*см.*) 1) ста́лкиваться друг с дру́гом; встреча́ться, попада́ться; 2) боро́ться, ме́ряться си́лами; 3) случа́ться, происходи́ть.

ТУШААЛДУУЛХА *допуст. от* **тушаалдаха** (*см.*).

ТУШААЛТА (*мн.* **тушаалтан** *и* **тушаалтад**) занима́ющий *какой-либо* **пост** (*или* до́лжность); **должностно́й; тушаалта нюур** должностно́е лицо́.

ТУШААЛТАЙ *см.* **тушаалта.**

ТУШААЛһАА: тушаалһаа буулга (*иногда* **гаралга**) отста́вка.

ТУШАА(Н) слу́чай, моме́нт; **тушаа бүридэ** в ка́ждом (отде́льном) слу́чае; **тушаан болоходоо** по сча́стью, к сча́стью. *Ср.* **тушаа** II *и* **тухай.**

ТУШААТА су́женый; су́женая.

ТУШААТАЙ 1) спу́танный, опу́танный (*о лошади*); 2) *перен.* ско́ванный.

ТУШААХА 1) возлага́ть *что-л. на кого-л.*, поруча́ть; 2) вруча́ть, доставля́ть; 3) заде́рживать, аресто́вывать.

ТУШАЛДАХА 1) запу́тываться нога́ми *в чём-л.*; не быть в состоя́нии дви́гаться; 2) *перен.* быть ско́ванным

ТУШАЛДУУЛХА *допуст. от* **тушалдаха** (*см.*).

ТУШАХА надева́ть пу́ты (*на лошадь и т. п.*).

ТУШУУЛХА *допуст. от* **тушаха** (*см.*).

ТУЮУБША молото́к (*для отбивания налипшего под копытом снега*). *См.* **туюун.**

ТУЮУ(Н) пло́тный комо́к сне́га (*налипающий под копытом лошади*).

ТУЮУТАХА налипа́ть, набива́ться под копы́тами ло́шади (*о снеге, навозе и т. п.*).

ТУЮУТУУЛХА *допуст. от* **туюутаха** (*см.*).

ТУЯ 1. *зап., сел.* суста́в; **туямни эбэдэ** у меня́ боля́т суста́вы; **2.** *парн. к* **үе** (*см.*).

ТУЯА(Н) 1) луч, лучи́ све́та; сия́ние; **гэрэл туяан** *парн.* лучи́, свет; **наранай туяан** со́лнечный луч; **хойто зүгэй туяан** се́верное сия́ние; **һарын туяан** лу́нный свет; 2) отраже́ние (*напр. в зеркале*).

ТУЯАРУУЛХА *допуст. от* **туяарха** (*см.*).

ТУЯАРХА сверка́ть, сия́ть; испуска́ть лучи́.

ТУЯАТАЙ 1) освещённый; озарённый; све́тлый; **гэрэл туяатай** освещённый луча́ми, в луча́х; 2) сверка́ющий; лучи́стый.

ТУЯАТАХА отража́ться (*о лучах*).

ТУЯАТУУЛХА *допуст. от* **туяатаха** (*см.*) **отража́ть** луч (*о зеркале*).

ТУЯЛХА *зап. и сел.* разде́лывать, разрезáть по суста́вам (*тушу*); **үхэрэй гуя туялха** разреза́ть бы́чье сте́гно.

ТУЯРХА *см.* **туялха.**

ТҮБ I 1. *редкоупотр.* центр; **түб уруу а)** к це́нтру; б) центростреми́тельный; **түбһөө зайлаха хүсэн** центробе́жная си́ла; 2. центра́льный.

ТҮБ II 1) споко́йный, уравнове́шенный; 2) серьёзный, основа́тельный; 3) флегмати́чный.

ТҮБ III *звукоподр.*; **түб-таб гэтэр** со сту́ком.

ТҮБ IV *усилит. частица к словам с начальным* **тү-**; **түб түхэреэхэн** кру́глый-прекру́глый.

ТҮБДЭХИ находя́щийся в це́нтре, центра́льный; **түбдэхи аймаг** центра́льный айма́к.

ТҮБЖЭГЭНӨӨ(Н) то́пот.

ТҮБЖЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **түбжэгэнэхэ** (*см.*).

ТҮБЖЭГЭНЭХЭ издава́ть то́пот, топота́ть.

ТҮБЖЭРГӨӨ(Н) то́пот; гро́хот.

ТҮБИ земля́, мир; матери́к, контине́нт; **түби дэлхэй** земля́, мир. *Ср.* **дэлхэй.**

ТҮБӨӨ 1) беломо́рдый (*обычно о ягнятах*); 2) белёсый; **түбөө нюдэн** белёсые глаза́; 3) *перен.* вя́лый, ине́ртный; хво́рый, не́мощный.

ТҮБӨӨРҮҮЛХЭ *допуст. от* **түбөөрхэ** (*см.*).

ТҮБӨӨРХЭ 1) станови́ться белёсым, беле́ть; 2) станови́ться вя́лым, не́мощным. *Ср.* **түбөө.**

ТҮБТӨӨР *см.* **тэбтээр.**

ТҮБХИНҮҮЛХЭ *допуст. от* **түбхинэхэ** (*см.*) устана́вливать, водворя́ть (*напр. порядок*); **түбхинүүлэн һуурижуулха** водворя́ть на жи́тельство.

ТҮБХИНЭХЭ 1) водворя́ться, оседа́ть, устра́иваться на жильё; **ан бүн гэжэ түбхинэбэд ха** они́ за́жили себе́ ми́рно и споко́йно; **гэрлэжэ түбхинэжэ байха** обжива́ться, чу́вствовать себя́ как до́ма; 2) входи́ть в колею́.

ТҮБХЫН *в сочет.* **түбхын түрүүн** пре́жде всего́.

ТҮБХЫХЭ *см.* **түбыхэ.**

ТҮБһӨӨР по-ра́зному; по-вся́чески *разг.*

ТҮБһЭН вся́кий, ра́зный.

ТҮБШЭН ти́хий, споко́йный; **даруу түбшэн** *парн.* ти́хий, споко́йный.

ТҮБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **түбыхэ** (*см.*).

ТҮБЫХЭ 1) виднéться, выделя́ться, вырисо́вываться; 2) станови́ться вы́пуклым, **выпя́чиваться** нару́жу.

ТҮБЭГ хло́поты, **забо́ты, беспоко́йство; түбэг болохо** станови́ться поме́хой, **быть ли́шним; түбэг бэрхэшээл** *парн.* тру́дности; **түбэг татаха** вызыва́ть хло́поты, причиня́ть **беспоко́йство; минии таанарта түбэг татан асуунандам хүлисэгты** извини́те за беспоко́йство, причинённое вам мои́м вопро́сом.

ТҮБЭГГҮЙ без хлопо́т, без забо́т.

ТҮБЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түбэглэхэ** (*см.*).

ТҮБЭГЛЭХЭ причиня́ть хло́поты, создава́ть беспоко́йство; беспоко́ить *кого-л.*

ТҮБЭГТЭ(Й) хло́потный, беспоко́йный; ну́дный, неприя́тный.

ТҮБЭГШӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **түбэгшөөхэ** (*см.*).

ТҮБЭГШӨӨНГИ озабо́ченный *чем-л.*; относя́щийся с опа́ской *к кому-л., чему-л.*

ТҮБЭГШӨӨХЭ 1) счита́ть хло́потным, неприя́тным (*какое-л. дело*); 2) боя́ться, трево́житься, опаса́ться; тяготи́ться *чем-л.*; **түбэгшөөнөөр айнаар** с трево́гой и опа́ской; **ашаархаха түбэгшөөхэ** тяготи́ться.

ТҮБЭГЭР вы́пуклый, выступа́ющий нару́жу.

ТҮБЭЙ 1. *род. п. от* **түб** I (*см.*); 2. центра́льный.

ТҮБЭНГИ 1) горта́нь; 2) кады́к.

ТҮБЭР *звукоподр., выражающее топот*; **түбэр-түбэр гүйлдэхэ** бе́гать с то́потом, топота́ть; **сабхяар түбэр-түбэр гэшхэсэгээхэ** идти́, гро́мко стуча́ сапога́ми.

ТҮБЭРӨӨ(Н) ко́нский то́пот.

ТҮБЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **түбэрхэ** (*см.*).

ТҮБЭРХЭ стуча́ть копы́тами, издава́ть то́пот, топота́ть.

ТҮГ *звукоподр., выражающее биение сердца и употребляющееся обычно в двойной основе*; **түг-түг** тук-тук; **түг-түг сохилхо** си́льно би́ться (*о сердце*); **зүрхөө түг-түг сохюулан һууна** сиди́т с си́льно бью́щимся се́рдцем; **зүрхэниинь түг-түг гэжэ, түшэгэнэжэ байна** се́рдце у него́ си́льно бьётся.

ТҮГДЭ *усилит. частица, употребляющаяся при глаголах* соверше́нно, совсе́м, *а также часто соответствует приставкам* раз-, про-, с-; **түгдэ сохихо** разби́ть, **разру́шить; түгдэ татаха** сорва́ть; **түгдэ харбаха** простре́лить.

ТҮГДЭГЭР суту́лый.

ТҮГДЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түгдэлхэ** (*см.*).

ТҮГДЭЛХЭ отбива́ть, отла́мывать (*напр. киркой*); **хазажа түгдэлхэ** откуси́ть; **үндэһөөрнь түгдэлэн һалгаха** уничто́жить с ко́рнем (*досл.* уничто́жить, вы́рвав *что-л.* с ко́рнем).

ТҮГДЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **түгдэрхэ** (*см.*).

ТҮГДЭРХЭ отла́мываться; отрыва́ться; кроши́ться, выкра́шиваться (*о зубах*).

ТҮГДЭРХЭЙ обло́мок, оско́лок.

ТҮГДЭРЭ *см.* **түгдэ.**

ТҮГЖЭГЭР 1) громо́здкий; масси́вный; 2) нело́вкий, неуклю́жий.

ТҮГЛЫЛГЭХЭ *допуст. от* **түглыхэ** (*см.*).

ТҮГЛЫХЭ выделя́ться грома́дной тёмной ма́ссой (во мра́ке); быть громо́здким.

ТҮГЛЭ ро́ща; **шэнэһэн түглэ** за́росль ли́ственницы.

ТҮГЛЭГЭР грома́дный и тёмный; мра́чный; **тээ холо түглэгэр хара юумэ харагдаба вдали** видне́лось что-то тёмное и масси́вное.

ТҮГЛЭРХЭ нагромажда́ться, громозди́ться.

ТҮГӨӨХЭ *допуст. от* **түгэхэ** (*см.*) 1) раздава́ть, распределя́ть; 2) распространя́ть.

ТҮГСҮҮЛ, ТҮГСЭГ пень, пни.

ТҮГШҮҮЛХЭ *допуст. от* **түгшэхэ** (*см.*).

ТҮГШҮҮРИ уду́шье.

ТҮГШЭХЭ задыха́ться; запыха́ться; **түргэн гүйгөөд түгшэбэб** от бы́строго бе́га я стал задыха́ться.

ТҮГЭД 1. по́лный; **түгэд зэбсэгтэйгээр** в по́лном вооруже́нии, во всеору́жии; **түгэс хүсэн** по́лная мощь; **түгэс хүсэтэ** мо́щный; **түгэд бэлэдхэлтэйгээр угтаха** встреча́ть в по́лной гото́вности; **хүсэн түгэс** по́лный си́лы; 2. по́лностью, целико́м, всё; **түгэд бэлэн болоо** всё гото́во; **түгэд түхеэрбэ** по́лностью подгото́вили; **бүрин түгэд** *парн.* целико́м и по́лностью.

ТҮГЭЛДЭР по́лный; преиспо́лненный *чего-л.*; **хүсэн түгэлдэр** по́лный мо́щи; мо́щный; **оюун ухаагаар түгэлдэр** прему́дрый, по́лный му́дрости.

ТҮГЭС *см.* **түгэд.**

ТҮГЭСҮҮЛХЭ *допуст. от* **түгэсэхэ** (*см.*) конча́ть, зака́нчивать, **завершáть.**

ТҮГЭСХЭЛ заверше́ние, оконча́ние.

ТҮГЭСХЭЛЭЙ заключи́тельный; **түгэсхэлэй үгэ** заключи́тельное сло́во.

ТҮГЭСЭХЭ зака́нчиваться, завершáться. *Ср.* **дүүргэхэ.**

ТҮГЭХЭ распространя́ться, расходи́ться (*по рукам*).

ТҮДҮҮЛИ 1) пе́тля (*для пуговицы*); 2) ве́шалка (*у платья*). *Ср.* **үлгэсэ.**

ТҮДҮҮЛХЭ *допуст. от* **түдэхэ** (*см.*) смуща́ть.

ТҮДЫ *см.* **тэды.**

ТҮДЭГЭ *мух.-шиб.* **желе́зная** скоба́ у две́ри.

ТҮДЭГЭЛЗЭХЭ *см.* **түдэгэсэхэ.**

ТҮДЭГЭСҮҮ растеря́вшийся, расте́рянный.

ТҮДЭГЭСҮҮЛХЭ *допуст. от* **түдэгэсэхэ** (*см.*).

ТҮДЭГЭСЭХЭ смуща́ться, теря́ться; мя́ться (*в нерешительности*).

ТҮДЭХЭ 1) смуща́ться, теря́ться; **түдэн хэлэхэ** говори́ть запина́ясь (*от смущения*); **түдэнгүй** не смуща́ясь, не теря́ясь; 2) приостана́вливаться, заде́рживаться *где-л.*

ТҮЕРГӨӨН *см.* **түерөөн.**

ТҮЕРГЭХЭ *см.* **түерхэ.**

ТҮЕРӨӨ(Н) гро́хот, грохота́нье.

ТҮЕРҮҮЛХЭ *допуст. от* **түерхэ** (*см.*).

ТҮЕРХЭ грохота́ть, греме́ть; **наярхай-түерхэй** *парн.* с шу́мом и гро́хотом.

ТҮЕЭНСЭГ *тунк.* ко́жаный мешо́к.

ТҮЖЭР I огро́мный, грома́дный; **түмэр замаар түжэр паровоз түргөөр гүйнэ** по ре́льсам (*досл.* по желе́зному пути́) бы́стро бежи́т грома́дный парово́з.

ТҮЖЭР II *в парн.* **түргэн түжэр** бы́стрый, стреми́тельный.

ТҮЙ препя́тствие, поме́ха.

ТҮЙД 1) препя́тствие, поме́ха; 2) *уст.* плохо́е предзнаменова́ние.

ТҮЙДТЭЙ препя́тствующий, меша́ющий; **түйдтэй гайтай** бедо́вый.

ТҮЙДХЭН *уменьш. от* **түйд** (*см.*).

ТҮЙМЭР пожа́р; **түймэр табиха** поджига́ть; **ой модон түймэртэ шатаа** лес сгоре́л от пожа́ра; **түймэртэ эдигдэһэн** сгоре́вший, обгоре́вший при пожа́ре (*досл.* съе́денный пожа́ром); **хасарынь улаан түймэр болоо** щёки у него́ пыла́ют.

ТҮЙМЭРДЭХЭ поджига́ть, жечь.

ТҮЙСЭ I ту́ес, коро́бка из бересты́.

ТҮЙСЭ II туз (*в картах*).

ТҮЙХЭ выде́рживать, выноси́ть основну́ю тя́жесть на себе́.

ТҮЛ I припло́д; **түл абалга** получе́ние припло́да.

ТҮЛ II состоя́ние, положе́ние; **хуушан түлдэнь оруулха** приводи́ть *что-л.* в пре́жнее его́ состоя́ние.

ТҮЛГӨӨХЭ *допуст. от* **түлгэхэ** (*см.*).

ТҮЛГҮҮ 1. 1) не́мощный; беспо́мощный; **түлгүү үбгэн** не́мощ-

ный ста́рец; 2) нео́пытный; **2.** беспо́мощно; **түлгүүгээр хараашалха** беспо́мощно озира́ться.

ТҮЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **түлгэхэ** (*см.*).

ТҮЛГЭЛХЭ 1) предуга́дывать; предска́зывать; 2) ворожи́ть.

ТҮЛГЭ(Н) овца́ по второ́му го́ду.

ТҮЛГЭХЭ 1) робе́ть, быть в нереши́тельности, колеба́ться; 2) хлопота́ть, суети́ться; **түлгэхэ тэбдэхэ** *парн.* торопи́ться, суети́ться; 3) блужда́ть.

ТҮЛЕЭ(Н) дрова́; **түлеэ залhан** *парн.* дрова́, то́пливо; **түлеэ хюрөөдэхэ** (*или* **татаха**) пили́ть дрова́; **түлеэ хахалха** коло́ть дрова́; **түлеэндэ ошохо** отправля́ться за дрова́ми.

ТҮЛЖӨӨХЭ, ТҮЛЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **түлжэхэ** (*см.*) выра́щивать (*молодняк*).

ТҮЛЖЭХЭ расти́, кре́пнуть (*о молодняке*).

ТҮЛИХЭ раста́пливать, топи́ть (*печь*); разводи́ть (*огонь*); **ушаагта гал түлихэ** разводи́ть ого́нь в очаге́; **пеэшэн түлихэ** раста́пливать (*или* топи́ть) печь.

ТҮЛИШЭ то́пливо, дрова́.

ТҮЛЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түллэхэ** (*см.*) получа́ть припло́д (*от скота*).

ТҮЛЛЭХЭ дава́ть припло́д (*о скоте*).

ТҮЛӨӨ *послелог с род. п.* за, вме́сто; для, ра́ди, из-за; **эхэ оронойгоо алдар солын түлөө** во сла́ву Ро́дины; **эб найрамдалай түлөө тэмсэхэ** боро́ться за мир; **гурбан хүнэй түлөө хүдэлмэрилхэ** рабо́тать за трои́х; **миниингээ түлөө** за меня́, вме́сто меня́, для (*или* ра́ди) меня́.

ТҮЛӨӨЛГЭ *см.* **түлөөлэлгэ.**

ТҮЛӨӨЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түлөөлхэ** (*см.*).

ТҮЛӨӨЛХЭ 1) уполномо́чивать, делеги́ровать *куда-л.*; 2) быть представи́телем, представля́ть *кого-л.*; **түлөөлхэ нормо** *дипл.* но́рма представи́тельства.

ТҮЛӨӨЛЭГДЭХЭ *страд. от* **түлөөлхэ** (*см.*) делеги́роваться, уполномо́чиваться.

ТҮЛӨӨЛЭГШЭ представи́тель, делега́т, уполномо́ченный.

ТҮЛӨӨЛЭЛГЭ полномо́чие, представи́тельство.

ТҮЛӨӨhЭГҮЙ **1.** беспла́тный; **2.** беспла́тно.

ТҮЛӨӨhЭ(Н) платёж, упла́та; **түлөөhэ түлэхэ** плати́ть; **алба түлөөhэн** *парн.* нало́г; **гэшүүнэй түлөөhэн** чле́нский взнос.

ТҮЛҮҮЛХЭ I *допуст. от* **түлэхэ** (*см.*) заставля́ть плати́ть.

ТҮЛҮҮЛХЭ II *вм.* **түлюулхэ.**

ТҮЛҮҮР шесто́к (*у печи*).

ТҮЛХИЛДЭХЭ *взаимн. от* **түлхихэ** (*см.*) толка́ться.

ТҮЛХИХЭ толка́ть, пиха́ть; **холбо түлхихэ** столкну́ть, спихну́ть; **түлхид гэхэ** подта́лкивать.

ТҮЛХЮУЛХЭ *допуст. от* **түлхихэ** (*см.*) быть толка́емым.

ТҮЛХЮУР I пи́хло (*род лопаты для сгребания в кучу снега или навоза*).

ТҮЛХЮУР II ключ, отмы́чка.

ТҮЛХЮУРШЭН *уст.* клю́чник; **амбааршан түлхюуршэн** *парн.* кладовщики́ (*досл.* кладовщики́ и клю́чники).

ТҮЛЭБ 1) вид, о́блик; фо́рма; **гол түлэб** основно́й, в основно́м; **урданайхи түлэбтөө орохо** принима́ть свой пре́жний вид; **ондоо түлэбэй** ино́го ро́да, друго́го скла́да; 2) прое́кт; **түсэбэй түлэб** прое́кт пла́на.

ТҮЛЭБЛЭЛ прое́кт.

ТҮЛЭБЭРИ пла́та; взнос; **натуртүлэбэри** натуропла́та; **мүнгэн түлэбэри** де́нежные платежи́.

ТҮЛЭБЭРИГҮЙ без опла́ты, беспла́тный.

ТҮЛЭГ разга́р; расцве́т; **залуу түлэг дундаа** в расцве́те ю́ности; **түлэг үе** са́мое горя́чее вре́мя; **зунай түлэг** разга́р ле́та; **хүдэлмэриин түлэг үе** са́мый разга́р рабо́ты; **тарилгын бэлэдхэл эгээл түлэг дундаа байгаа hэн** подгото́вка к се́ву была́ в са́мом разга́ре.

ТҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **түлэхэ** (*см.*) опла́чиваться, выпла́чиваться.

ТҮЛЭЛГЭ пла́та, опла́та, платёж; **хүдэлмэриин хүлhэ түлэлгэтэйгөөр** с сохране́нием за́работной пла́ты.

ТҮЛЭХЭ I плати́ть, опла́чивать, выпла́чивать; **үреэ түлэхэ** плати́ть долги́; **боро бодолоорнь түлэхэ** плати́ть нату́рой; **гонорар түлэхэ** выпла́чивать гонора́р.

ТҮЛЭХЭ II *см.* **түлихэ.**

ТҮЛЮУЛХЭ *допуст. от* **түлихэ** (*см.*) заставля́ть топи́ть (*печь*).

ТҮМБЫХЭ быть вы́пуклым.

ТҮМБЭГЭР вы́пуклый; окру́глый.

ТҮМЖЭ подко́рковый слой.

ТҮМhЭ(Н) лу́ковица (*растений*).

ТҮМЭ(Н) 1) де́сять ты́сяч; 2) тьма, бесчи́сленное мно́жество; **түмэн зон** мно́жество наро́да.

ТҮМЭР **1.** 1) желе́зо, жесть; *редко* мета́лл; **түмэр хэдэг ажаүйлэдбэри** железоде́лательная промы́шленность; **түмэрбетон** железобето́н; **түмэр шэрээхэ** сва́ривать мета́лл; **анзаhанай түмэр** леме́х у плу́га; 2) *уподобительно* подо́бный желе́зу; как желе́зо; **түмэр хатуу** твёрдый как желе́зо; **2.** 1) желе́зный, жестяно́й; *редко* металли́ческий; **түмэр харгы** желе́зная доро́га; **түмэр пеэшэн** желе́зная пе́чка; **түмэр таз** жестяно́й таз; **түмэр орон** желе́зная крова́ть; **түмэр хүнэг** жестяно́е ведро́; **түмэр табаг** металли́ческая таре́лка; 2) *перен.* **желе́зный, кре́пкий, си́льный; түмэр зориг** желе́зная во́ля.

ТҮМЭРЛИГ похо́жий на желе́зо; желе́зистый.

ТҮМЭРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түмэрлэхэ** (*см.*).

ТҮМЭРЛЭХЭ стя́гивать желе́зными обруча́ми, обшива́ть жестяны́ми пласти́нками.

ТҮМЭРШЭ кузне́ц; **түмэршэ дархан** кузне́ц.

ТҮМЭРЭЙ **1.** *род. п. от* **түмэр** (*см.*); **2.** желе́зный; металли́ческий; **түмэрэй руда** желе́зная руда́; **түмэрэй сабшуур** *тунк.* зуби́ло; **түмэрэй хаядаhан** металли́ческий лом.

ТҮНГЭ ремешки́ для подвя́зывания голени́щ сапо́г.

ТҮНИ 1) флегмати́чный; 2) споко́йный; **түни түбшэн** *парн.* споко́йный, уравнове́шенный; 3) скро́мный; **түни басаган** скро́мная де́вушка.

ТҮНҮҮХЭЙ *бох. см.* **тэнүүхэй.**

ТҮНХИИХЭ станови́ться мра́чным, мрачне́ть.

ТҮНХИХЭ выковы́ривать; де́лать вы́емку; **түнхин малтаха** выда́лбливать.

ТҮНХЭГЭР глубоко́ сидя́щий (*о глазах*).

ТҮНХЮУЛХЭ *допуст. от* **түнхихэ** (*см.*).

ТҮНЭН *в сочет.* **түнэн манан хэлэхэ** говори́ть невпопа́д; городи́ть вздор.

ТҮНЭХЭ *см.* **тэнэхэ** II.

ТҮР I **1.** вре́менно; **уялгые түр дүүргэгшэ** вре́менно исполня́ющий обя́занности *кого-л.*; **түр зогсохо** приостана́вливаться; **түр зуура** жи́во, мгнове́нно; **түр hууха** приса́живаться; **2.** вре́менный; **түр зуура ажал хэхэ шадалгүй бололго** вре́менная нетрудоспосо́бность; **түр зуурын эблэрэл** вре́менное примире́ние, переми́рие.

ТҮР II *звукоподр.* **түр-нюр гүүлэхэ** хло́пать (*напр. дверью*); **түр-тар гэлдэхэ** *перен.* поруга́ться, повздо́рить ме́жду собо́й.

ТҮРБЭЛ *эхир.* **1.** ро́дственник, ро́дственники; **2.** *парн. к* **гарбал** (*см.*).

ТҮРБЭЛГҮЙ чрезвыча́йно; **түрбэлгүй баяртайб** я бесконе́чно рад; **түрбэлгүй ехэ** чрезвыча́йно большо́й.

ТҮРГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **түргэдэхэ** (*см.*).

ТҮРГЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **түргэдхэхэ** (*см.*).

ТҮРГЭДХЭХЭ *допуст. от* **түргэдэхэ** (*см.*) ускоря́ть.

ТҮРГЭДЭХЭ 1) ускоря́ться (*напр. о движении*); 2) торопи́ться, спеши́ть; 3) вспыли́ть; разгне́ваться; не вы́держать (*о нервах*).

ТҮРГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түргэлхэ** (*см.*) 1) торопи́ть *кого-либо*; 2) ускоря́ть (*напр. шаги, темп*).

ТҮРГЭЛХЭ торопи́ться, спеши́ть.

ТҮРГЭ(Н) 1) бы́стрый, ско́рый; спе́шный; **түргэ түргэн буудалга** *воен.* ча́стый ого́нь; **түргэн шангаар ябаха** о́чень бы́стро идти́ (*или* е́хать); **түргэнөөр шудхалаа хэхэ** скоростна́я пла́вка; **түргэнөөр бүтээхэ арга** скоростно́й ме́тод; **түргэн хура** кратковре́менный дождь; 2) вспы́льчивый, горя́чий; **уулын түргэн мори зобоохо, уурай түргэн хү зобоохо** *посл.* крутизна́ гор коня́ му́чит, а вспы́льчивость—челове́ка; **уур түргэнтэй хүн** вспы́льчивый, горя́чий челове́к.

ТҮРГЭХЭН *уменьш. от* **түргэн** (*см.*) 1. бы́стренький; 2. бы́стренько.

ТҮРГЭШЭГ дово́льно бы́стрый; прово́рный.

ТҮРД *звукоподр., выражающее скрип*; **түрд гэхэ** скри́пнуть (*о двери*).

ТҮРИИ голени́ще (*у сапог*); **оймһоной түрии** гама́ши, ге́тры.

ТҮРИИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түриилхэ** (*см.*).

ТҮРИИЛХЭ надева́ть сапоги́.

ТҮРИЛДЭХЭ *взаимн. от* **түрихэ** (*см.*).

ТҮРИ́ЛТЭ на́тиск, напо́р.

ТҮРИМХЭЙЛХЭ де́йствовать наси́льственно, агресси́вно; напада́ть, захва́тывать.

ТҮРИМХЭЙЛЭГШЭ наси́льник; захва́тчик, агре́ссор.

ТҮРИМХЭЙЛЭЛГЭ наси́лие; нападе́ние, захва́т.

ТҮРИСЭЛДӨӨ(Н) толкотня́.

ТҮРИСЭЛДЭХЭ толка́ться.

ТҮРИХЭ толка́ть, тесни́ть, напира́ть, наседа́ть; **түри́жэ гаргаха** вытесня́ть; **хабшан түрихэ** тесни́ть, притесня́ть; **шамайе хэн түрибэ түлхибэб?** кто тебя́ толкну́л?

ТҮРМЭ тюрьма́.

ТҮРСЭ проце́нт, проце́нты (*только в знач. дохода, получаемого от капитала, денег*).

ТҮРСЭЛХЭ плати́ть проце́нты.

ТҮРҮҮ 1) пе́рвый; головно́й, передово́й; **түрүү бэшэг** передова́я статья́, передови́ца; **түрүү позици** *воен.* аванпо́ст; **түрүү зэргын** первостепе́нный (*о значении*); **түрүү зэргынхи, түрүү ябагша** передово́й; **тон түрүү** са́мый передово́й; **түрүү хүнүүд** передовы́е лю́ди, передовики́; **түрүү һуури эзэлхэ** занима́ть пе́рвое ме́сто; **отогой түрүү** родонача́льник; 2) *перен. уст.* почётный; **дэрэ түрүү** почётное ме́сто для мужчи́н (*у изголовья кровати*); **хормой түрүү** почётное ме́сто для же́нщин (*между кроватью и шкафом в юрте*). *Ср.* **түрүүн.**

ТҮРҮҮБХЭ *разг.* тру́бка (*напр. телефонная*).

ТҮРҮҮЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түрүүлхэ** (*см.*).

ТҮРҮҮЛХЭ I быть (*или* приходи́ть) пе́рвым; быть во главе́; **түрүүлжэ ябаха** идти́ в голове́; **адууе түрүүлжэ ябаха** идти́ в голове́ табуна́; **түрүүлэн ябаһан автомашина** головна́я автомаши́на.

ТҮРҮҮЛХЭ II *допуст. от* **түрэхэ** (*см.*) 1) принима́ть, выра́щивать (*приплод скота*); **үнээ түрүүлхэ** принима́ть телёнка у коро́вы; 2) *перен.* порожда́ть, вызыва́ть *что-л.*; **зориг түрүүлхэ** вдохновля́ть на отва́гу; **этигэл түрүүлхэ** вселя́ть (*досл.* порожда́ть) наде́жды.

ТҮРҮҮЛЭГШЭ председа́тель.

ТҮРҮҮН пре́жде, ра́ньше, ра́нее; **түрүүн орохо** входи́ть пе́рвым; **түрүүн харбаха** стреля́ть пе́рвым; **нэн түрүүн, түбхын түрүүн, хамагай түрүүн, эгээл түрүүн** пре́жде всего́.

ТҮРҮҮНДЭ 1. во главе́ *кого-л. или чего-л.*; 2. пре́жде, до; **энээнһээ түрүүндэ** пе́ред э́тим, до э́того.

ТҮРҮҮНһЭЭ снача́ла, сперва́.

ТҮРҮҮНЭЙ пе́рвый; **түрүүнэй алхам** пе́рвый шаг.

ТҮРҮҮНЭЙХИ первонача́льный; пре́жний.

ТҮРҮҮНЭЭ пре́жде, ра́ньше.

ТҮРҮҮТЭЙ име́ющий во главе́ *кого-л.*

ТҮРҮҮТЭЙГЭЭР во главе́ *с кем-л.*

ТҮРҮҮШҮҮЛ передовики́; **хүдөө ажахын түрүүшүүл** передовики́ се́льского хозя́йства.

ТҮРҮҮШЫН пе́рвый; **түрүүшын депутат** пе́рвый депута́т; **түрүүшын зугаа** песнь запева́лы (*в певческом состязании*); **түрүүшын үедэ** на пе́рвых пора́х; **түрүүшын ээлжээндэ** в пе́рвую о́чередь.

ТҮРҮҮШЫНХИ пе́рвый.

ТҮРҮҮШЫНХИЕЭ впервы́е, пе́рвый раз; **энэ түрүүшынхиеэ болобо бэшэ** не пе́рвый раз э́то случа́ется.

ТҮРҮҮШЭГ иду́щий в числе́ пе́рвых, из передовы́х.

ТҮРҮҮШЭЭР снача́ла, сперва́; **эгээл түрүүшээр** в пе́рвую о́чередь, пре́жде всего́.

ТҮРХИЛГЭ нама́зывание, сма́зка.

ТҮРХИСЭ *см.* **түрхилгэ.**

ТҮРХИХЭ сма́зывать, нама́зывать; натира́ть; накла́дывать (*напр. грим*); **түрхихэ тоһон сма́зка** (*досл.* сма́зочное ма́сло).

ТҮРХЭМ (*мн.* **түрхэмүүд**) 1) родны́е (*или* **ро́дственники**) жены́; 2) **отцо́вский очаг.**

ТҮРХЭМҮҮШЭЛХЭ посеща́ть **свои́х родны́х,** гости́ть у ро́дстве́нников (*о жене*).

ТҮРШЭГЭНӨӨ(Н) гро́хот, стук**отня́.**

ТҮРШЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **түршэгэнэхэ** (*см.*).

ТҮРШЭГЭНЭХЭ грохота́ть; стуча́ть (*напр. о телеге—по мостовой*).

ТҮРЫ *см.* **түрии.**

ТҮРЬЕХЭ стуча́ть, грохота́ть.

ТҮРЬЕЭ(Н) шум; **түрьеэ татаха** поднима́ть шум.

ТҮРЬһЭ(Н) икра́, икри́нка; **түрьһэ гаргаха, түрьһэ хаяха** мета́ть икру́; **түрьһэ хаялга не́рест.**

ТҮРЭ I сва́дьба; **түрын зон** сва́дебные го́сти, сва́дебный по́езд; **түрэ найр, түрэ наран** сва́дебный пир; **түрэ түхеэрхэ** снаряжа́ть сва́дьбу; **түрэ хурим** *парн.* сва́дьба, сва́дебный пир.

ТҮРЭ II *парн. к* **нэрэ** (*см.*).

ТҮРЭ III 1) *редкоупотр.* правле́ние; **түрэ саазада баригдаха, түмэр хадааһанда баригдаха** *старин. посл.* госуда́рственное правле́ние де́ржится на зако́не, а желе́зо—на гвозда́х; 2) *парн. к* **улас** (*см.*).

ТҮРЭГШЭ роже́ница; **түрэгшэдэй гэр** роди́льный дом.

ТҮРЭЛ 1. 1) родство́; родня́, ро́дственники; **түрэл гарал** *собир.* родня́, ро́дственники; **мяхан түрэл** кро́вное родство́; **ойрын түрэл хүн** бли́зкий ро́дственник; **түрэл болохо** родни́ться; **түрэл түтим** *парн.* ро́дственник, родня́; 2) род; о́трасль, о́бласть; **зүһэн бүриин түрэлэй** всех родо́в; 2. ро́дственный, родно́й; **түрэл эхэ орон** родна́я страна́, ро́дина-мать; **түрэл Советскэ Армн** родна́я Сове́тская А́рмия.

ТҮРЭЛГЫН роди́льный; **түрэлгын гэр** роди́льный дом.

ТҮРЭЛГЭ рожде́ние; рожда́емость; **түрэлгын дэбжэлтэ** рост рожда́емости. *Ср.* **нарайлалга.**

ТҮРЭЛТЭЙ: һайн түрэлтэй морин поро́дистая ло́шадь.

ТҮРЭЛТЭН: хүн **түрэлтэн** челове́чество (*досл.* челове́ческий род).

ТҮРЭЛХИ 1) врождённый, приро́дный; **түрэлхи абьяас** врождённая скло́нность *к чему-л.*; **түрэлхи ухаан** приро́дный ум; 2) родно́й, материнский; **түрэлхи хэлэн** родно́й язы́к, родна́я речь.

ТҮРЭЛХИД ро́дственники, родня́.

ТҮРЭЛХИТЭН 1) живы́е существа́; **хүн түрэлхитэн** челове́чество; 2) *зоол.* семе́йство. *Ср.* **түрэлтэн.**

ТҮРЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **түрэл** (*см.*); 2. ро́дственный; **түрэлэй холбоо** ро́дственная связь; **нэгэ түрэлэй** одного́ ро́да, родово́й.

ТҮРЭМ *парн. к* **ором** (*см.*).

ТҮРЭХЭ I 1. 1) рожда́ться (*о человеке*); **хүбүү түрэхэ** роди́ть ма́льчика; **түрөөгүй хүбүүндэ түмэр үлгы бэлдэбэ** *посл.* неродивше́муся сы́ну желе́зную колыбе́ль пригото́вили; ≅ дели́ть шку́ру неуби́того медве́дя; 2) теля́ться, жереби́ться, коти́ться, щени́ться; **үнеэн түрөө** коро́ва отели́лась; 3) *перен.* рожда́ться, появля́ться, возника́ть; **һанал түрөөб** у меня́ возни́кла мысль; **зориг түрэхэ** воспря́нуть ду́хом, осмеле́ть; **уйдхар түрэхэ** загрусти́ть; 2. *в качестве определения в форме причастия будущего и прошедшего времени* 1) родово́й; **түрэхэ саг** родово́й пери́од; 2) родно́й; **түрэһэн нютаг** родно́й улу́с; **түрэһэн эхэ** родна́я мать; 3) бере́менная; **түрэхэ һамган** бере́менная же́нщина; 4) сте́льная, жерёбая, суя́гная, ко́тная; **түрэхэ гүүн** жерёбая кобыли́ца.

ТҮРЭХЭ II *см.* **түрихэ.**

ТҮРЮУЛХЭ *допуст. от* **түрихэ** (*см.*).

ТҮС *звукоподр., выражающее стук*; **түс-түс гэтэр** со сту́ком, с глухи́м зву́ком.

ТҮСХЫХЭ *см.* **тэсхыхэ.**

ТҮСХЭГЭР *см.* **тэсхэгэр.**

ТҮСЭБ план; **түсэбөө үлүүлэн дүүргэхэ** перевыполня́ть план; **түсэбһөө гадуур** сверх пла́на; **табанжэлэй түсэб** пятиле́тний план, пятиле́тка.

ТҮСЭБЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түсэблэхэ** (*см.*).

ТҮСЭБЛЭГШЭ планови́к.

ТҮСЭБЛЭХЭ плани́ровать.

ТҮСЭБТЭ пла́новый; **түсэбтэ ажахы** пла́новое хозя́йство; **түсэбтэ даалгабари** пла́новое зада́ние.

ТҮТИМ *парн. к* **түрэл** (*см.*).

ТҮҮ *усилит. частица* совсе́м, соверше́нно; **түү сохихо** вы́бить, разби́ть.

ТҮҮБЭРИ вы́писка, вы́держка.

ТҮҮБЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түүбэрилхэ** (*см.*).

ТҮҮБЭРИЛХЭ выпи́сывать (*цитаты*); брать вы́держки.

ТҮҮДЭБШЭ костёр; **түүдэбшын гал** ого́нь костра́; **түүдэг табиха** разводи́ть костёр.

ТҮҮДЭГ I *см.* **түүдэбшэ.**

ТҮҮДЭГ II *в сочет.* **түүдэг үбшэн** *вет.* а) вздутие живота́, тимпани́т; б) опо́й (*у лошади*).

ТҮҮДЭГТЭХЭ страда́ть вздутием живота́, тимпани́том; вздува́ться (*о животе*).

ТҮҮДЭГШЭ *см.* **түүдэбшэ.**

ТҮҮДЭГЭ круговы́е зару́бки (*на столбах коновязи для привязывания коней*).

ТҮҮЛГЭХЭ *допуст. от* **түүхэ** I (*см.*) позволя́ть собира́ть, подбира́ть; **зомгооһо бү түүлгээрэй!** не разреша́й собира́ть ще́пки!

ТҮҮЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түүлэхэ** (*см.*).

ТҮҮЛХЭ вту́лка.

ТҮҮЛЭЙ *см.* **долёобор.**

ТҮҮЛЭХЭ отка́лывать, отла́мывать.

ТҮҮМЭЛХЭ 1) стреми́ться, жела́ть; 2) пыта́ться, про́бовать.

ТҮҮН *основа местоимения, употребляющаяся только с послелогами и в косвенных падежах*; **түүн тээшэ** к нему́, в его́ сто́рону; **энэш түүндэ хэрэгтэй болохо** э́то пона́добится ему́.

ТҮҮР *парн. к* **бүүр** (*см.*).

ТҮҮРХЭЙ обло́мок, оско́лок, обру́бок.

ТҮҮРЭХЭ отла́мываться, отка́лываться.

ТҮҮРЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **түүрээхэ** (*см.*).

ТҮҮРЭЭХЭ говори́ть речитати́вом; расска́зывать, напева́я.

ТҮҮТЭЙ: түүтэй шубуун *зап.* го́рлица, ди́кий го́лубь.

ТҮҮХЭ I собира́ть, подбира́ть *что-л.*; **сэсэг түүхэ** собира́ть (*или* рвать) цветы́.

ТҮҮХЭ II 1) исто́рия; **ВКП(б)-гэй түүхэ** исто́рия ВКП(б); **СССР-эй арадуудай түүхэ** исто́рия наро́дов СССР; 2) истори́ческое повество́ва́ние; **домог түүхэ** *парн.* а) истори́ческое повество́ва́ние; б) леге́нда.

ТҮҮХЭЙ 1. 1) сыро́й, недова́ренный (*о пище*); **түүхэй мяхан** сыро́е мя́со; **түүхэй эдлэл** сырьё; 2) зелёный, неспе́лый, незре́лый; 3) негашёный (*об извести*); 4) невырази́тельный (*о лице, глазах*); **нюдэниинь түүхэй** глаза́ у него́ **невырази́тельные**; 5) близору́кий; **түүхэй нюдэн** а) незо́ркие глаза́; б) **близору́кий**, подслепова́тый; 6) *перен.* глу́пый; 2. коро́ста, золоту́ха.

ТҮҮХЭЙРҮҮЛХЭ *допуст. от* **түүхэйрхэ** (*см.*).

ТҮҮХЭЙРХЭ 1) ока́зываться сы́рым, недова́ренным, недопечёным; 2) боле́ть золоту́хой; 3) проявля́ть ту́пость.

ТҮҮХЭЛХЭ расска́зывать (*или* писа́ть) исто́рию.

ТҮҮХЭН *см.* **шэгшы.**

ТҮҮХЭТЭ 1) истори́ческий; **түүхэтэ ябуулга** истори́ческие дела́; **түүхэтэ илалта** истори́ческая побе́да; 2) *перен.* созна́тельный; **минии түүхэтэ һаһан соо за всё** вре́мя мое́й созна́тельной жи́зни.

ТҮХЕЭРГЭХЭ *допуст. от* **түхеэрхэ** (*см.*) **веле́ть собира́ть, снаряжа́ть (в доро́гу).**

ТҮХЕЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **түхеэрхэ** (*см.*) **собира́ть, снаряжа́ть (в доро́гу).**

ТҮХЕЭРХЭ 1) собира́ть, снаряжа́ть, гото́вить; **малай байра түхеэрхэ** обору́довать помеще́ние для скота́; **нуура түхеэрхэ** устра́ивать **заса́ду**; **түрөөс түхеэрхэ** гото́вить **сва́дьбу**; 2) *с причастием будущего времени в вин. п. или в оруд. п. или с тем же причастием и* **гэжэ** (*см.*) *после него* собира́ться, гото́виться, снаряжа́ться (*напр. в дорогу*); **зүжэг наада табиха гэжэ түхеэрбэ** собира́лись ста́вить спекта́кль; **мордохоёо түхеэрбэ** собра́лся е́хать; **хүдэлмэридөө ошохоёо түхеэрнэ** собира́ется идти́ на рабо́ту; **эдеэлхэеэ** (*или* **эдеэлхээр**) **түхеэржэ байна** собира́ются ку́шать.

ТҮХЕЭРЭГДЭХЭ *страд. от* **түхеэрхэ** (*см.*) обору́доваться; **гэр байра хүсэд түхеэрэгдээгүй** помеще́ния ещё по́лностью не обору́дованы; **юумэ түхеэрэгдэжэ бэлэн болоо** всё со́брано и гото́во.

ТҮХЕЭРЭЛГЭ сбо́ры, приготовле́ния.

ТҮХӨӨ(Н) *зап.* сбо́ры, приготовле́ния *к чему-л.*; **түхөөн мүхөөн** *парн.* сбо́ры; **гурбан үдэр түхөөржэ түхөөгөө хүсэбэ** три дня собира́лся и наконе́ц зако́нчил свои́ сбо́ры; **мориной түхөөн хүсэбэ** снаряже́ние коня́ зако́нчено.

ТҮХӨӨРГЭХЭ *см.* **түхеэргэхэ.**

ТҮХӨӨРХЭ *см.* **түхеэрхэ.**

ТҮХЭГ I поде́ржанный, пonóшенный, ста́рый; **түхэг болоһон хэбүүд** поде́ржанные (*или* ста́рые) коло́дки (*сапожные*).

ТҮХЭГ II *парн. к* **түбэг** (*см.*).

ТҮХЭЛ 1) вид, о́блик, вне́шность; **түхэл алдаха** теря́ть свой вид; **түхэл байдал** вне́шний вид, вне́шность, о́блик; **түхэл шарай** *парн.* вне́шний вид; о́блик, о́браз; **герой шэнги түхэлтэйгөөр** с ви́дом геро́я; 2) тип, склад.

ТҮХЭРЕЭБТЭР круглова́тый, окру́глый.

ТҮХЭРЕЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түхэреэлхэ** (*см.*).

ТҮХЭРЕЭЛХЭ де́лать круг; обходи́ть круго́м; **түхэреэлжэ байлгаха** ста́вить вокру́г *чего-л.*; **түхэреэлжэ духаряалха** пуска́ть ча́ру вкруго́вую.

ТҮХЭРЕЭ(Н) 1. круг; **түхэреэ барижа һууха** рассе́иваться, образу́я круг; **үбгэдэй түхэреэндэ**

hуулгаха уса́живать в круг старико́в; **2.** кру́глый; **түхэреэн стол** кру́глый стол; **түхэреэн хорёо** кру́глая загоро́дка (*для скота*); **түхэреэн шарай** кру́глое лицо́; **3.** *перен. разг.* серебряная моне́та; **хориной түхэреэн** двадцатикопе́ечная моне́та, двугри́венный.

ТҮХЭРЕЭХЭН *уменьш. от* **түхэреэн** (*см.*) **1.** кру́гленький; **2.** кружо́чек.

ТҮХЭРИГ рубль.

ТҮhӨӨДЭХЭ походи́ть *на кого-л. или на что-л.*, напомина́ть свое́й вне́шностью *кого-л. или что-л.*

ТҮhӨӨЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **түhөөлхэ** (*см.*).

ТҮhӨӨЛХЭ уга́дывать, узнава́ть *кого-л., что-л.* по схо́дству *с кем-л., с чем-л.*

ТҮhӨӨ(Н) подо́бие, схо́дство.

ТҮhӨӨНЭЙ *бох.* подо́бный, ра́вный (*по силе*).

ТҮhӨӨТЭЙ похо́жий, подо́бный, схо́жий.

ТҮhЭР *зап.* **1.** бли́зкий; **түhэрхэн болохо** приближа́ться; **2.** бли́зко; **минии хажууда түhэр hуугаа юм он сиде́л бли́зко** от меня́.

ТҮhЭРДЭХЭ 1) приближа́ться, бли́зиться; **түhэрдэжэ харагдаха** станови́ться всё бо́лее ви́дным, приближа́ться; 2) бли́зиться (*о конце*), зака́нчиваться, завершáться.

ТҮhЭРХЭ: уhа түhэрхэ *в некоторых диалектах* разбавля́ть водо́й.

ТҮhЭРХЭН *уменьш. от* **түhэр** (*см.*).

ТҮШҮҮЛХЭ *допуст. от* **түшэхэ** (*см.*) прислоня́ть, облока́чивать.

ТҮШЭГ I опо́ра; **түшэг тулгуури** *парн.* опо́ра.

ТҮШЭГ II **1.** *бох.* неуклю́жий, нело́вкий; **2.** 1) *булг.* тяжёлая и неуклю́жая похо́дка; 2) *бох.* у́валень.

ТҮШЭГЛЭХЭ 1) опира́ться *на что-л.*; 2) *перен.* полага́ться *на кого-л.*, наде́яться.

ТҮШЭГЭНӨӨ(Н) си́льное бие́ние (*сердца*); стук, уда́ры.

ТҮШЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **түшэгэнэхэ** (*см.*).

ТҮШЭГЭНЭХЭ си́льно би́ться (*о сердце*); стуча́ть.

ТҮШЭЛГЭ 1) подпо́рка, подста́вка; опо́ра; 2) спи́нка (*мебели*); **түшэлгэгүй hуудал** табуре́тка (*досл.* сиде́ние без спи́нки); **түшэлгэтэй hуудал** кре́сло, стул (*досл.* сиде́ние со спи́нкой); **ута түшэлгэтэй hуудал** кре́сло с высо́кой спи́нкой; 3) *перен.* защи́та, опо́ра.

ТҮШЭМЭЛ *дорев.* сано́вник, чино́вник.

ТҮШЭХЭ 1) опира́ться; 2) *перен.* полага́ться, наде́яться.

ТҮШЭЭ подпо́рка; **түшээтэй хэрэнсы** крыльцо́ с пери́лами.

ТЭБ I *звукоподр. стуку, шуму*; **тэб байса харайха** с шу́мом перепры́гнуть, перескочи́ть.

ТЭБ II *усилит. частица к словам с начальным* **тэ-**; **тэб тэгшэ** соверше́нно ро́вный.

ТЭБДҮҮ спеша́щий; суетли́вый.

ТЭБДҮҮГЭЭР торопли́во, второпя́х, впопыха́х; суетли́во.

ТЭБДЭЛ спе́шка, торопли́вость; суетли́вость; **тэбдэл дундаа** второпя́х, впопыха́х.

ТЭБДЭХЭ спеши́ть, торопи́ться; суети́ться; горячи́ться.

ТЭБЕЭРХЭ *см.* **тэбээрхэ.**

ТЭБЖЭГЭНЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **тэбжэгэнэхэ** (*см.*).

ТЭБЖЭГЭНЭХЭ гуде́ть, шуме́ть.

ТЭБСЭГ вы́ступ; усту́п, ступе́нь.

ТЭБТЭЭР кры́шка (*у котла в виде полушария*).

ТЭБХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **тэбхыхэ** (*см.*).

ТЭБХЫСЭ ро́вно, аккура́тно; **тэбхысэ хазаха** отку́сывать ро́вным куско́м (*напр. хлеб*).

ТЭБХЫТЭР ро́вно, аккура́тно.

ТЭБХЫХЭ быть ро́вным.

ТЭБХЭ подпо́рка, подста́вка, кобы́лка (*костяная подставка под струны*); костяна́я кобы́лка (*на концах лука под узлами тетивы*); **хазаарай тэбхэ** распо́рка в ко́льцах узды́.

ТЭБХЭГЭР 1) квадра́тный; 2) углова́тый.

ТЭБХЭДЭХЭ ста́вить подпо́рку.

ТЭБХЭНСЭГ *сел. см.* **тэбхээнсэг.**

ТЭБХЭНСЭЙ *унг.* квадра́тный.

ТЭБХЭР 1. 1) квадра́тный; четырёхуго́льный; **тэбхэр хара** *сел.* пли́точный чай (*в виде квадрата с делениями*); **тэбхэр хээтэй** кле́тчатый (*о ткани*); **тэбхэрхэн саарhан** квадра́тный клочо́к бума́ги; **тэбхэр хуурай** четырёхгра́нный подпи́лок; 2) углова́тый (*о лице*); **2.** *перен.* ро́вно; **тэбхэр хорин жэл үнгэрээ** прошло́ ро́вно два́дцать лет.

ТЭБХЭРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэбхэрлэхэ** (*см.*).

ТЭБХЭРЛЭХЭ 1) де́лать *что-л.* **квадра́тным**; делать *что-л.* четырёхуго́льным; 2) ура́внивать.

ТЭБХЭРХЭН *уменьш. от* **тэбхэ** (*см.*).

ТЭБХЭЭНСЭГ 1) кры́нка для молока́; 2) *сел.* квашня́.

ТЭБШЭ 1) небольшо́е коры́то; 2) деревя́нное блю́до.

ТЭБШЭЛХЭ класть (*или* накла́дывать) на блю́до.

ТЭБШЭХЭ 1) оставля́ть; отступа́ться; 2) *перен.* сноси́ть (*напр. обиды*).

ТЭБЭГ волáн, зóска (*кусочек кожи с шерстью, прикреплённый напр. к монете, которою играют, подбрасывая ударом ноги кверху*); **тэбэг сохихо** игра́ть в зóску.

ТЭБЭНЭ больша́я игла́; **тэбэнэ зүүн** игла́, иго́лка; **тэнгэриhээ тэбэнэ hанжаа** с не́ба иго́лка све́силась (*отгадка* **тэмээнэй hүүл** верблю́жий хвост).

ТЭБЭРИ оха́пка; **тэбэри түлеэн** оха́пка дров.

ТЭБЭРИЛГЭ объя́тие; обхва́т.

ТЭБЭРИЛДЭХЭ *взаимн. от* **тэбэрихэ** (*см.*) обнима́ться, обхва́тывать друг дру́га.

ТЭБЭРИХЭ 1) обнима́ть; **тэбэреэд абаха** заключа́ть в объя́тья; 2) обхва́тывать; брать в оха́пку *что-л.*; **арбан хүнэй тэбэрижэ хүрэхэгүй ажагар улаан шүнэhэн** *фольк.* ветви́стая кра́сная ли́ственница, кото́рую и де́сять челове́к не обхва́тят; 3) прижима́ть; **бэедээ тэбэрихэ** прижима́ть к себе́.

ТЭБЭРЮУЛХЭ *допуст. от* **тэбэрихэ** (*см.*).

ТЭБЭЭЛ *зап.* упи́танность; **тэбээл абаха** поправля́ться, набира́ться сил; **тэбээл тэнхээ абаха** поправля́ться; **тэбээл тэнхээ абуулха** дава́ть *кому-л.* собра́ться с си́лами.

ТЭБЭЭЛТЭЙ упи́танный; сы́тый.

ТЭБЭЭРХЭ станови́ться упи́танным (*о скотине*); жире́ть. *Ср.* **таргалха.**

ТЭГ середи́на; **тэг дундуурнь ябаха** идти́ посреди́не *чего-л.*

ТЭГНЭХЭ приближа́ться к середи́не, доходи́ть до полови́ны *чего-л.*; **тэгнэжэ ябаха** идти́, балансируя (*по канату*).

ТЭГНЭЭ 1) вьюк, вьюки́; **ашаа тэгнээ** *собир.* вьюки́; 2) *тунк.* ремни́ у мешка́.

ТЭГҮҮЛХЭ стреми́ться, рва́ться, устремля́ться.

ТЭГШЭ 1) ро́вный; **тэгшэ газар** ро́вная ме́стность, равни́на; **тэгшэ тоо** чётное число́; 2) ра́вный; **тэгшэ hунгуулиин эрхэ** ра́вное избира́тельное пра́во; **тэгшэ байдал** ра́венство; **тэгшэ эрхэ** равнопра́вие; **тэгшэ бэшэ байдал** нера́венство; **тэгшэ эрхэтэ** равнопра́вный; **тэгшэ эрхэгүй договорнууд** неравнопра́вные догово́ры; **тэб тэгшэ эрхэ** по́лное равнопра́вие.

ТЭГШЭДХЭЛГЭ 1) уравне́ние, выра́внивание; 2) уравни́ловка.

ТЭГШЭДХЭХЭ *допуст. от* **тэгшэдэхэ** (*см.*) 1) равня́ть, сра́внивать, ура́внивать; 2) выпрямля́ть, распрямля́ть, расправля́ть.

ТЭГШЭДЭХЭ 1) станови́ться ро́вным, выра́вниваться; 2) выпрямля́ться, расправля́ться.

ТЭГШЭЛБЭРИ 1) ура́внивание *чего-л.*; приведе́ние в определённое соответствие; 2) распределе́ние *чего-л.* по ра́вной до́ле (*на душу, едока*); **газар тэгшэлбэри** землеустро́йство.

ТЭГШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэгшэлхэ** (*см.*).

ТЭГШЭЛХЭ 1) ура́внивать; 2) распределя́ть по́ровну. *См.* **тэгшэлбэри.**

ТЭГШЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэгшэрхэ** (*см.*).

ТЭГШЭРХЭ *см.* **тэгшэдэхэ.**

ТЭГШЭХЭН *уменьш. от* **тэгшэ** (*см.*).

ТЭГЭН середи́на. *Ср.* **тэг.**

ТЭДҮҮЛИ *см.* **түдүүли.**

ТЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэдхэхэ** (*см.*) получа́ть *от кого-л.* материа́льную по́мощь.

ТЭДХЭБЭРИ материа́льная (*или* де́нежная) подде́ржка, по́мощь (*оказываемая кому-л.*).

ТЭДХЭБЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэдхэбэрилхэ** (*см.*) получа́ть *от кого-л.* материа́льную (*или* де́нежную) подде́ржку, по́мощь.

ТЭДХЭБЭРИЛХЭ ока́зывать *кому-л.* материа́льную (*или* де́нежную) подде́ржку, по́мощь.

ТЭДХЭГДЭХЭ *страд. от* **тэдхэхэ** (*см.*) обеспе́чиваться; получа́ть обеспе́чение; получа́ть посо́бие.

ТЭДХЭЛ *зап.* чу́ткость, отзы́вчивость. *Ср.* **сэдьхэл.**

ТЭДХЭМЖЭ обеспе́чение, посо́бие; **социальна тэдхэмжэ** социа́льное обеспе́чение; пе́нсия.

ТЭДХЭХЭ ока́зывать материа́льную по́мощь; обеспе́чивать материа́льно.

ТЭДЫ 1. сто́лько; столь; так; *при переводе также* ско́лько; **энэ хадаа тэды ехэ удхашанартай бэшэ байгаа** э́то не име́ло столь серьёзного значе́ния; **тэды бэрхэ бэшэ даа** не так уж тру́дно; **тэдыл тодорхой тайлбари үгээгүй** не дал ско́лько-нибу́дь я́сного разъясне́ния; 2. тако́й; **тэды шэнээн тако́й** величины́; **зарим тэды хүби** то́лько не́которая часть; **минии хабаадаһан зүйл бааханш тэды байхагүй** я не принима́л ни мале́йшего уча́стия.

ТЭДЫДЭ то́лько; **ёһын тэдыдэ** то́лько для прили́чия, то́лько для ви́ду.

ТЭДЫЛ *см.* **тэды.**

ТЭДЫХЭН *уменьш.* от **тэды** (*см.*) 1. всего́ лишь, то́лько, всего́ на́всего; 2. *парн. к* **эды** (*см.*).

ТЭДЭ *указат. мест.* те; *часто употребляется также в знач. личного местоимения 3 л. мн. ч.* они́; **тэдэ бурядууд** те буря́ты; **тэдэ бүгэдэ** все они́; **тэдэ хоёр** те две́.

ТЭДЭН *см.* **тэдээн.**

ТЭДЭНҮҮД *мн. от* **тэдэ** (*см.*).

ТЭДЭНЭР *мн. от* **тэдэ** (*см.*).

ТЭДЭЭН *основа косвенных падежей от* **тэдэ** (*см.*).

ТЭДЭЭНЭР *мн. от основы* **тэдээн** (*см.*).

ТЭЕРХЭ 1) шуме́ть, грохота́ть; 2) *парн. к* **наярха** (*см.*).

ТЭЕРЭЭТЭЙ с гро́хотом; **наяраатай тэерээтэй** с си́льным гро́хотом, с больши́м шу́мом.

ТЭЖЭГЭНЛҮЛХЭ *допуст. от* **тэжэгэнэхэ** (*см.*).

ТЭЖЭГЭНЭХЭ неукли́же дви́гаться (*о ком-л. толстом, пузатом*).

ТЭЖЭГЭНЭЭН: тэжэгэнээн нэжэгэнээн *парн.* гро́хот, гул.

ТЭЖЭГЭР то́лстый, ту́чный, с больши́м живото́м (*о человеке*); наби́тый, разбу́хший (*напр. о портфеле*); **тэжэгэр голёо** то́лстая саранча́; **тэжэгэр садагар** пузан *фам. Ср.* **тэсхэгэр.**

ТЭЖЭН: тэжэн голёо кобы́лка, бескры́лая саранча́.

ТЭЖЭЭБЭРИ 1. приёмный (*о человеке*); вскормленный; приручённый, ручно́й, дома́шний (*о животных и птицах*); **тэжээбэри галуун** дома́шний гусь; 2. иждиве́нец.

ТЭЖЭЭГШЭ 1) корми́лец; 2) задаю́щий корм скоту́.

ТЭЖЭЭЛ корм, корма́, пи́ща.

ТЭЖЭЭЛГЭ кормле́ние, кормёжка.

ТЭЖЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **тэжээхэ** (*см.*).

ТЭЖЭЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **тэжээл** (*см.*); 2. кормово́й.

ТЭЖЭЭМЭЛ вскормленный; дома́шний (*о птицах, животных*); **гэрэй тэжээмэл амитад** дома́шние живо́тные.

ТЭЖЭЭХЭ 1) корми́ть; вска́рмливать; выра́щивать; **һөөр тэжээхэ** вска́рмливать молоко́м; **хоолойгоо тэжээхэ** прока́рмливать самого́ себя́; 2) воспи́тывать.

ТЭЗЫХЭ быть пуза́тым.

ТЭЗЭГЭР пуза́тый.

ТЭЛЕЭ сосу́щий двух ма́ток (*о ягнятах и телятах*); **тэлеэ тугал оди́н теле́нок**, подпуска́емый к **двум коро́вам.**

ТЭЛИХЭ подпуска́ть теля́нка (*или* ягнёнка) к двум ма́ткам.

ТЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэлэхэ** (*см.*).

ТЭЛҮҮР 1) носи́лки; 2) коромы́сло.

ТЭЛЭХЭ нести́ вдвоём (*напр. на носилках*).

ТЭЛЮУЛХЭ *допуст. от* **тэлихэ** (*см.*).

ТЭМГЭ наугад; **харанхыда тэмгэ ябаха** идти́ в темноте́ наугад.

ТЭМДЭГ 1) приме́та, при́знак, знак; **тэмдэг орохо** появля́ться (*о признаках*); **дулаанай тэмдэг ороо** пове́яло тепло́м (*досл.* наступи́ли при́знаки тёплой поры́); **тэмдэгэй нэрэ** *грам.* ка́чественное и́мя; **нюдээ аниб гэжэ тэмдэг үгэхэ подми́гивать, дава́ть знак глаза́ми; Хүндын тэмдэгэй орден о́рден «Знак почёта»**; 2) поме́та, **заме́тка; тэмдэг болгон абаха взять на заме́тку;** 3) отме́тка, балл; **һайн тэмдэг табиа** поста́вили хоро́шую отме́тку.

ТЭМДЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэмдэглэхэ** (*см.*).

ТЭМДЭГЛЭЛ 1) заме́тка, за́пись; 2) **сообще́ние**, информа́ция; **түгэсхэлэй заседаниин тухай тэмдэглэл** сообще́ние о заключи́тельном заседа́нии.

ТЭМДЭГЛЭЛГЭ фикси́рование, фикса́ция.

ТЭМДЭГЛЭЛСЭХЭ *совм. от* **тэмдэглэхэ** (*см.*).

ТЭМДЭГЛЭМЭЭР замеча́тельный, примеча́тельный.

ТЭМДЭГЛЭХЭ 1) отмеча́ть, обознача́ть, ста́вить знак (*или* ме́тку); **тэмдэглэн бэшэхэ** фикси́ровать; **тэмдэглэнгүй орхижо болохогүй** нельзя́ не отме́тить; 2) примеча́ть; 3) отмеча́ть, знаменова́ть; **һайн үдэрые тэмдэглэхэ** отмеча́ть пра́здник, пра́здновать.

ТЭМСҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэмсэхэ** (*см.*).

ТЭМСЭГШЭ боре́ц; **коммунизмын түлөө тэмсэгшэ** боре́ц за коммуни́зм.

ТЭМСЭЛ борьба́; **ангиин тэмсэл** кла́ссовая борьба́; **тэмсэл хэхэ** вести́ борьбу́; **коммунизмын түлөө тэмсэл** борьба́ за коммуни́зм; **үндэр ургаса абахын түлөө тэмсэл** борьба́ за высо́кий урожа́й.

ТЭМСЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **тэмсэхэ** (*см.*) боро́ться *за что-л.* (*о многих*).

ТЭМСЭЛДЭЭ(Н) борьба́ за *что-либо.*

ТЭМСЭЛШЭ боре́ц; **социализмын түлөө тэмсэлшэ** боре́ц за социали́зм. *Ср.* **тэмсэгшэ.**

ТЭМСЭХЭ 1) боро́ться *за что-л.*; **уялга абаад, тэрээниие дүүргэхээр тэмсэнэд** взяв на себя́ обяза́тельство, бо́рются за его́ выполне́ние; 2) состяза́ться; спо́рить; 3) упо́рно стреми́ться *куда-л., к чему-л.*

ТЭМСЭЭ(Н) борьба́ *за что-л.*

ТЭМТЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэмтэрхэ** (*см.*).

ТЭМТЭРХЭ брести́ наощупь; идти́, чуть не па́дая; ковыля́ть; **тэмтэрэд гэһээр ябаха** идти́ наощупь, брести́ кача́ясь.

ТЭМҮҮЛХЭ *в некоторых диалектах* рва́ться, устремля́ться, стреми́ться вперёд.

ТЭМЭ *см.* тума.

ТЭМЭЭ I *парн. к* **тэргэ** *и* **тэнгэри** (*см.*).

ТЭМЭЭ II *см.* **тэмээн.**

ТЭМЭЭЖЭХЭ обзаводи́ться верблю́дами.

ТЭМЭЭЛЖЭРГЭНЭ стрекоза́.

ТЭМЭЭ(Н) **1.** 1) верблю́д; **тэмээ хэлэхэдэ, ямаа хэлэжэ байнаш** *посл.* говоря́т про верблю́да, а ты— про козу́; ≅ говоря́т про Фому́, а он про Ерёму; **тэмээ ямаа сохихо** говори́ть с пя́того на деся́тое; говори́ть о вещах, не име́ющих свя́зи ме́жду собо́й (*досл.* с верблю́да пря́мо переходи́ть на козу́); **тэмээ ямаа хэлэхэ** мно́го наговори́ть, а путём ничего́ не сказа́ть (*досл.* говори́ть и про верблю́дов и про коз); **тэмээтэй ябаган хоёр хөөрэлдэжэ шадахагүй** друг с дру́гом говори́ть не мо́гут сидя́щий на верблю́де и пешехо́д; ≅ пе́ший ко́нному не това́рищ; **атан тэмээн** холощёный верблю́д; **нэгэ бүхэнтэй тэмээн** одногорбый верблю́д; **эмэ тэмээн** верблю́дица; *ср.* **энгин;** 2) (*в шахматах*) слон, офице́р; **тэмээгээрээ шаалаба** он сде́лал шах слоно́м; **2.** 1) верблю́жий; **тэмээн һүрэг** верблю́жье ста́до, ста́до верблю́дов; **тэмээн хамбы** карава́н верблю́дов; **тэмээн жэн** верблю́жий вьюк; 2) *употр. как сравнительное определение* как верблю́д, как у верблю́да, величино́ю с верблю́да; **тэмээн шулуун** *фольк.* ка́мень величино́ю с верблю́да; ◇ **тэмээн хараасгай** *зоол.* стриж ка́менный.

ТЭМЭЭНЭЙ **1.** *род. п. от* **тэмээн** (*см.*); **2.** верблю́жий; **тэмээнэй ноохон** верблю́жья шерсть.

ТЭМЭЭШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэмээшэлхэ** I *и* II (*см.*).

ТЭМЭЭШЭЛХЭ I пасти́ верблю́дов.

ТЭМЭЭШЭЛХЭ II 1) станови́ться на четвере́ньки; 2) ходи́ть на четвере́ньках.

ТЭМЭЭШЭ(Н) 1) пасту́х верблю́дов; 2) верблюдовод.

ТЭН(Г) **1.** равно́, одина́ково; наравне́, по́ровну; **тэн тэрээн** ра́вно, одина́ково; **тэн хубааха** дели́ть по́ровну; **ехэ хүнүүдтэй тэн** наравне́ со взро́слыми; **2.** середи́на *чего-л.*; полови́на *чего-л.*; *в сложн.* пол-; **тэн газарынь ябаа прошёл** полпути́; **мүрэнэй тэн дунда** на са́мой середи́не реки́; **үдэрэй тэн** по́лдень; **һүниин тэн** по́лночь; **һүниин тэнгэһээ хойшо** по́сле полуно́чи.

ТЭНГЭЙ 1) ра́вно, одина́ково; наравне́; **тэнгэй адли** соверше́нно одина́ковый; **арбан хүнтэй тэнгэй аяглажа зугаалха** весели́ться и говори́ть за десятерых; 2) приблизи́тельно; **үдэр тэнгэй барагта** приблизи́тельно о́коло полу́дня.

ТЭНГЭРИ (*мн.* **тэнгэринүүд, тэнгэринэр**) не́бо, небеса́; **тэнгэри газар хоёр** не́бо и земля́; **тэнгэри дуугарна** гром (*досл.* не́бо) гремит; **тэнгэри зада болошо байна** стои́т плоха́я пого́да (*досл.* не́бо непого́дит); **тэнгэри хубилаа** *бох.* стои́т нена́стная пого́да (*досл.* не́бо измени́лось). *Ср.* **огторгой.**

ТЭНДҮҮР *парн. к* **эндэ** (*см.*).

ТЭНДЭ I **1.** там; туда́; **тэндэ, тэрэ гэрэй наруулида** там, на со́лнечной стороне́ того́ до́ма; **тэндэ эндэ** *парн.* туда́ и сюда́, там-сям; **тээ тэндэ** вон там; **хаанашьеб тэндэ** где-то там; **2.** 1) *послелог с род. п.* к, у; **гэрэй тэндэ байна** нахо́дится у до́ма; **Ленинградай тэндэ** у Ленингра́да; **манай тэндэ** а) у нас там; б) к нам туда́; 2) *послелог с род. п. причастия будущего времени или с предварительным деепричастием* в тот моме́нт как...; как раз в тот моме́нт, когда́...; лишь (*или* как) то́лько...; **үүдэ гарахынгаа тэндэ нүхэртэйгөө нюур нюураараа уулзашоо** в тот са́мый моме́нт, когда́ выходи́л, он встре́тился в дверя́х лицо́м к лицу́ со свои́м това́рищем. *Ср.* **дээрэ.**

ТЭНДЭ II *дат. п. от* **тэн** (*см.*).

ТЭНДЭХИ 1) находя́щийся там; из тех мест; та́мошний *разг.*; 2) *с род. п.* находя́щийся во́зле *чего-л.*; **харгын тэндэхи** находя́щийся у доро́ги, придоро́жный. *Ср.* **тэндэ** I.

ТЭНДЭһЭЭ 1) отту́да; с тех пор (*о времени*); **тэндэһээ хойшо** с тех пор, по́сле того́; **эндэ тэндэһээ** отовсю́ду, со всех сторо́н; 2) *с род. п.* со стороны́ *чего-л.*, от; **гэрэй тэндэһээ** от до́ма, со стороны́ до́ма.

ТЭНЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэнжэхэ** (*см.*).

ТЭНЖЭГЭР пуза́тый; по́лный, то́лстый; масси́вный; **тэнжэгэр будүүн баханануд** масси́вные коло́нны (*или* опо́рные столбы́).

ТЭНЖЭХЭ расти́, станови́ться на́ ноги.

ТЭНЗЭГЭР 1) пуза́тый; по́лный, то́лстый; **тэнзэгэр гэдэһтэй морин** ло́шадь с вздутым животом; 2) объёмистый, наби́тый (*напр. о портфеле*).

ТЭНИГЛЭХЭ быть ти́хим и споко́йным; **газаа тэниглэн зэнхэгэр** на дворе́ ти́хо и споко́йно.

ТЭНИГЭР 1) ро́вный, гла́дкий; 2) *перен.* споко́йный; безмяте́жный.

ТЭНИИЛГЭХЭ *допуст. от* **тэниихэ** (*см.*) 1) расправля́ть; растя́гивать; **үе мүсөө тэниилгэхэ** расправля́ть свои́ чле́ны, потя́гиваться; 2) *перен.* успока́ивать.

ТЭНИИСЭ I *см.* **шэниисэ.**

ТЭНИИСЭ II *в сочет.* **тэниисэ татаха** растя́гивать, расправля́ть *что-л.* так, чтоб бы́ло ро́вно.

ТЭНИИХЭ 1) расправля́ться, разгла́живаться; вытя́гиваться, растя́гиваться; 2) *перен.* успока́иваться; **налайха тэниихэ** *парн.* быть споко́йным, наслажда́ться споко́йствием; **һанаагаа тэниибэ** успоко́ился (*досл.* успоко́ил свои́ мы́сли).

ТЭНСҮҮ одина́ковый, тожде́ственный, адэква́тный.

ТЭНСҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэнсэхэ** (*см.*) 1) сра́внивать, сопоставля́ть; 2) уравнове́шивать, приводи́ть в равнове́сие.

ТЭНСҮҮРИ 1) равнове́сие; **тэнсүүриин орган** о́рган равнове́сия; 2) *перен.* душе́вное споко́йствие; **тэнсүүреэ оложо ядаха** не находи́ть себе́ ме́ста.

ТЭНСҮҮРИЛХЭ 1) уравнове́шивать; 2) балансировать.

ТЭНСЭЛГҮЙ **1.** несравни́мый; **2.** несравне́нно; **тэнсэлгүй үндэр** несравне́нно вы́ше.

ТЭНСЭХЭ 1) сра́вниваться; 2) уравнове́шиваться.

ТЭНСЭШЭГҮЙ **1.** несравни́мый; **2.** несравни́мо; гора́здо; **тэнсэшэгүй хүсэтэй** гора́здо сильне́е.

ТЭНТЭЙ наравне *с кем-л.*; **дүрбэн хүнөөр тэнтэй хүдэлмэрилхэ** рабо́тать за четверы́х; **шамлаар тэнтэй** ра́вный тебе́, одина́ковый с тобо́й, равноце́нный тебе́.

ТЭНҮҮЛ бродя́чий; **тэнүүл зайгуул** *парн.* бродя́га; **тэнүүл зайгуул хүн** стра́нник.

ТЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэнэхэ** I (*см.*).

ТЭНҮҮХЭЙ *зап.* 1) ненорма́льный; сумасше́дший; 2) бестолко́вый, глу́пый.

ТЭНХҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэнхэхэ** (*см.*).

ТЭНХЭН *уменьш. от* **тэн** (*см.*).

ТЭНХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэнхэрхэ** (*см.*) дава́ть возмо́жность попра́виться, окре́пнуть.

ТЭНХЭРХЭ 1) поправля́ться, кре́пнуть, набира́ться сил; **шэг шарайнь һайжаржа, гүйсэд тэнхэрээ ха** вы́глядит он хорошо́— ви́димо совсе́м попра́вился; 2) успока́иваться.

ТЭНХЭХЭ поправля́ться, набира́ться сил, станови́ться на́ ноги (*напр. после бо́лезни*).

ТЭНХЭЭГҮЙ бесси́льный, обесси́ленный.

ТЭНХЭЭДЭХЭ быть си́льным.

ТЭНХЭЭ(Н) си́ла, мощь; **тэнхээ орохо** набира́ться сил; **тэнхээмни үгы байна!** сил мои́х нет!

ТЭНХЭЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэнхээрхэ** (*см.*).

ТЭНХЭЭРХҮҮ 1) испо́лненный сил; 2) кича́щийся свое́й си́лой.

ТЭНХЭЭРХЭ 1) поправля́ться, набира́ться сил, кре́пнуть; 2) кичи́ться свое́й си́лой.

ТЭНХЭЭТЭЙ си́льный; здоро́вый; **тэнхээтэй шираг** *парн.* а) си́льный; здоро́вый; б) выно́сливый.

ТЭНХЭЭХЭ *допуст. от* **тэнхээхэ** (*см.*) 1) дава́ть возмо́жность поправля́ться; 2) подба́дривать.

ТЭНШАА *тунк.* там; туда́; **тээ тэншаа** вон там; **вон туда́.**

ТЭНШААГУУР *тунк.* по тому́ ме́сту, там. *Ср.* **тэрээгүүр.**

ТЭНШААһАА *тунк.* отту́да; **тээ тэншааһаа ерээ** пришёл вот отту́да. *Ср.* **тэндэһээ.**

ТЭНШҮҮ придуркова́тый.

ТЭНЭГ 1. глу́пый, неу́мный; **тэнэг тархи хүлөө эсээхэ** *посл.* дурна́я голова́ ногам поко́ю не даёт; 2. 1) глу́пость; **тэнэг мохоо** *парн.* ту́пость, ограни́ченность; **хэдыш тэнэг мохоо байбаш** несмотря́ на всю свою́ ту́пость; 2) глупе́ц, дура́к; **тэнэг адхамар** *парн.* глупе́ц; **тэнэг сэсэн хоёр хөөрэлдэжэ шадахагүй, тэмээн ямаан хоёр мөрэлдэжэ шадахагүй** *посл.* бесе́довать друг с дру́гом не мо́гут у́мный и дура́к, бода́ться не мо́гут верблю́д и коза́; **тэнэг хүн тэнгэрийе зандаха** *погов.* глупе́ц и на не́бо грозится.

ТЭНЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэнэглэхэ** (*см.*).

ТЭНЭГЛЭХЭ 1) глупе́ть, теря́ть вся́кое соображе́ние; глу́по вести́ себя́, говори́ть глу́пости; **тэнэглэтэрээ айха** обезу́меть от стра́ха; 2) дура́читься.

ТЭНЭГТЭЙ *зап.* придуркова́тый.

ТЭНЭГШЭГ *см.* **тэншүү.**

ТЭНЭГЭРХЭХЭ стро́ить из себя́ дурака́, валя́ть дурака́ *разг.*; дура́читься.

ТЭНЭГЭЭР глу́по; неле́по.

ТЭНЭМСЭР *см.* **тэнэгтэй.**

ТЭНЭХЭ I 1) броди́ть, шата́ться, слоня́ться; **тэнэхэ зайха** броди́ть, шата́ться, слоня́ться; **тэнэжэ ябаха** брести́; **юундэ тэнэжэ сохижо ябанаш?** что ты слоня́ешься?; 2) **заблужда́ться**, ошиба́ться; **тэнэжэ төөрихэ** заблужда́ться, **ошиба́ться.**

ТЭНЭХЭ II 1) глупе́ть; 2) схо́дить **с ума́.**

ТЭНЮУН 1) споко́йный, **уравнове́шенный; тэнюун хүн покла́дистый** челове́к; **һанаа тэнюун** споко́йный; уравнове́шенный; 2) безоби́дный, ти́хий, сми́рный; **айхабтар тэнюун байдалаар тэрэ үдэрөө үнгэргэбэ** соверше́нно споко́йно провёл тот день.

ТЭРБЭГЭР 1) углова́тый; 2) широ́кий; **тэрбэгэр мүр** широ́кие пле́чи.

ТЭРГЭД: тэргэд һара полнолу́ние.

ТЭРГЭДЭХЭ убега́ть, удира́ть.

ТЭРГЭЛҮҮЛХЭ I *допуст. от* **тэргэлхэ** I (*см.*) обраща́ть в бе́гство *кого-л.*

ТЭРГЭЛҮҮЛХЭ II *допуст. от* **тэргэлхэ** II (*см.*).

ТЭРГЭЛХЭ I 1) убега́ть, удира́ть, обраща́ться в бе́гство; дезерти́ровать; **тэргэлжэ үгы болоо** куда́-то дева́лся; **тэргэлжэ һалаха** убега́ть, удира́ть; **тэргэлжэ ябаха** быть в бега́х; **намһаа тэргэлжэ ошохогүйш!** ты от меня́ не убежи́шь!; 2) *иногда* избега́ть, сторони́ться; скрыва́ться, укрыва́ться *где-л.*

ТЭРГЭЛХЭ II запряга́ть в теле́гу; **мори тэргэлхэ** запряга́ть ло́шадь в теле́гу.

ТЭРГЭЛЭЛГЭ бе́гство; дезерти́рство.

ТЭРГЭЛЭЭШЭ 1) бегле́ц; дезерти́р; 2) бе́женец.

ТЭРГЭ(Н) 1) теле́га, пово́зка, экипа́ж; **тэргэ тэмээн** *парн.* а) теле́га; б) перево́зочные сре́дства; **тэргэ тэмээ заһаха** *парн.* а) нала́живать теле́гу; б) гото́виться к пое́здке; **тэргэ тэмээгээ түхеэрхэ** гото́вить перево́зочные сре́дства; **тэргээр ошоо** он отпра́вился на теле́ге; **жороо тэргэ, ходоог тэргэ** дро́жки; **хаһаг тэргэ** проста́я арба́; **ниидхын тэргэ** ката́шка из-под ни́ток; 2) *шахм.* тура́, ладья́.

ТЭРГЭТЭЙ 1) запряжённый в теле́гу; 2) находя́щийся в теле́ге.

ТЭРГЭХЭН *уменьш. от* **тэргэ** (*см.*) теле́жка; **нааданай тэргэхэн** де́тская теле́жка.

ТЭРГЭШЭ 1) ма́стер-теле́жник; 2) приу́ченный к упря́жке (*т. е. неверховой конь*).

ТЭРД *звукоподр. отпущенной туго натянутой пружине*; **тэрд** гэхэ издава́ть звук «тэрд».

ТЭРЗЫЛГЭХЭ *допуст. от* **тэрзыхэ** (*см.*).

ТЭРЗЫХЭ 1) быть пуза́тым; 2) **име́ть** го́лый живо́т.

ТЭРЗЭГЭР 1) пуза́тый; 2) с го́лым животом.

ТЭРЛИГ ле́тний хала́т, терли́к.

ТЭРМЭЭЛЖЭН стрекоза́.

ТЭРТЫХЭ быть растопы́ренным.

ТЭРТЭ распо́рки.

ТЭРТЭГЭР 1) напряжённый, ту́го натя́нутый; 2) упру́гий, кре́пкий.

ТЭРТЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэртэдэхэ** (*см.*); **нюдөө тэртэдүүлээ гүш?** *досл.* в твой глаза́ распо́рки вста́вили, что-ли? (*говорится тем, которые долго не засыпают*).

ТЭРТЭДЭХЭ 1) **пружи́нить**; 2) ста́вить распо́рки.

ТЭРХЫХЭ 1) **вспу́чиваться, раздува́ться; 2) быть призе́мистым**; 3) *перен.* **спесиво надува́ться.**

ТЭРХЭГЭР 1) призе́мистый; 2) **вздувшийся, надувшийся.**

ТЭРШЭГЭНЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **тэршэгэнэхэ** (*см.*).

ТЭРШЭГЭНЭХЭ шу́мно шевели́ться; с шу́мом би́ться, бара́хтаться.

ТЭРШЭГЭНЭЭ(Н) гул, треск, гро́хот.

ТЭРШЭЛХЭ ёрзать, егози́ть; верте́ться, бара́хтаться.

ТЭРШЭЭ неспоко́йный; **моридой эгээн тэршээсень эмээллүүл!** вели́ оседла́ть са́мую горя́чую ло́шадь!

ТЭРЬЕДЭХЭ *см.* **тэргэдэхэ.**

ТЭРЬЕЛХЭ *см.* **тэргэлхэ** I.

ТЭРЭ I *указат. мест.* тот (та, то); *употр. также в знач. личного местоимения 3-го л. ед. ч.* он (она́, оно́); **тэрэ хүбүүн** тот ма́льчик; **тэрэ басаган хайшаа ошобоб?** куда́ идёт та де́вушка?; **тэрэ болоһон ушарай үглөө үдэрынь** на друго́й день по́сле того́ слу́чая; **тэрэ хэбээрээ** в том же положе́нии, попре́жнему; **тэрээхэн саарһа үгэгты даа** да́йте-ка ту бума́жечку; **тэрэ сагһаа** с того́ вре́мени, с тех пор; **тэрэ гэһэнһээ хойшо** по́сле того́, с того́ моме́нта; **хайшаш эльгэнэ, тэрэ зүг уруунь ошохош** куда́ пошлю́т, туда́ и пойдёшь; **тэрэ бээрээ, тэрэ гэһээр** а) тут же, тогда́ же, сра́зу же; б) с того́ моме́нта, с тех пор; **тэрэ багта** в том приме́рно ме́сте, приблизи́тельно там; **тэрэ дороо, тэрэ дары** вслед за тем, сра́зу же по́сле того́; то́тчас же, сра́зу же; **тэрэ зуурань** ме́жду тем; **тэрээн дээрэһээ** вследствие того́; **тэрээндэ үгэ!** а) дай (*или* переда́й) тому́!; б) дай (*или* переда́й) ему́!; **би тэрээнһээш энэ ном абааб я э́ту кни́гу** взял у него́; **тэрэш тэрэ даа** так-то оно́ так...

ТЭРЭ II *усилит. частица к словам с начальным тэ-*; **тэрэ тэсхэгэр** то́лстый-прето́лстый.

ТЭРЭГҮЙ *в сочет.* **тэрэгүй һаа** в проти́вном слу́чае, ина́че, а то.

ТЭРЭГҮЙДЭ *см.* **тэрэгүй.**

ТЭРЭЛЖЭ куста́рник.

ТЭРЭН *одна из основ косвенных падежей от местоимения* **тэрэ** (*см.*).

ТЭРЭНГИ *бот.* багу́льник.

ТЭРЭШЭЛЭН таки́м же о́бразом, та́к же как и...; как..., так и...; **мүн тэрэшэлэн** таки́м же (*или* ра́вным) о́бразом, та́к же,

ТЭРЭЭ *см.* **тээ** II.

ТЭРЭЭГҮҮР по тому́ ме́сту; там.

ТЭРЭЭ(Н) I *в сочет.* **тэн тэрээн** равно́, одина́ково.

ТЭРЭЭН II *одна из основ косвенных падежей от местоимения* тэрэ I (*см.*).

ТЭРЭЭНШЭЛЭН *см.* **тэрэшэлэн.**

ТЭРЭЭХЭН *уменьш. от* **тэрэ** (*см.*); **тэрээхэн минутада** в ту са́мую мину́ту.

ТЭС I *звукоподр. топоту, стуку*; **тэс-тэс гүйлдэхэ** бе́гать с то́потом.

ТЭС II *усилит. частица* соверше́нно, во́все, совсе́м; **тэс хара** соверше́нно чёрный; **бишыхан тэс харахан мэнгэ** ма́ленькая чёрная ро́динка.

ТЭСҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэсэхэ** (*см.*).

ТЭСХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **тэсхыхэ** (*см.*) оттопы́ривать, выпя́чивать.

ТЭСХЫХЭ быть то́лстым, разбуха́ть, раздува́ться; **гүзээгээ тэсхыжэ ябаха** идти́ с вы́пяченным живото́м.

ТЭСХЭГЭР 1) то́лстый, пуза́тый (*о человеке*); 2) объёмистый, разду́вшийся, наби́тый (*напр. о портфеле*).

ТЭСЭГЭР *каб.* кру́глый.

ТЭСЭЛ терпи́мость.

ТЭСЭМГЭЙ терпели́вый.

ТЭСЭМЖЭ терпе́ние.

ТЭСЭМЭЭР терпи́мый.

ТЭСЭХЭ терпе́ть, переноси́ть, сноси́ть; **хамаг бэрхэшээлые хуу тэсэжэ гараха** пройти́, вы́держать все испыта́ния; **тэсэжэ ядаха, тэшэ ядаха** теря́ть терпе́ние; **тэсэхэ аргагүй** не утерпе́ть, никак не удержа́ться; **саашадаа иимэ байдалые тэсэжэ болохогүй** нельзя́ в дальне́йшем терпе́ть тако́е положе́ние.

ТЭСЭХЭГҮЙ 1) не терпе́ть, не переноси́ть; 2) *перен.* не выноси́ть *кого-л.*

ТЭСЭШЭГҮЙ нетерпи́мый, несно́сный, невыноси́мый; **тэсэшэгүй ааша** а) несно́сный хара́ктер; б) нетерпи́мая вы́ходка; **тэсэшэгүй ябадал** нетерпи́мое положе́ние.

ТЭТЫ: тэты татай! *межд.* тьфу ты!

ТЭТЮУХЭЙ *см.* **шэгшы.**

ТЭХЭ козёл (*некастрированный*); **тэхын эбэрэй тэнгэридэ хүрэтэр, тэмээнэй һүүлэй газарта хүрэтэр хүлеэхэ** *посл.* **ожида́ть** до тех пор, **пока́ рога́ козла́** дорасту́т до не́ба, **а хвост верблю́да**—до земли́ (*в знач.* **ожида́ть** того́, что всё равно́ **не сбу́дется**; ожида́ть зря и бессмы́сленно); ≅ когда́ рак свисти́т; **тэхэ бабана** козёл-производи́тель; **тэхэ ямаан** *тунк.* ди́кий козёл; **эшэгэн тэхэ** козлёнок.

ТЭХЭРИХЭ повора́чивать обра́тно, возвраща́ться; **тэхэрижэ ерэбэ** пришёл обра́тно, верну́лся сюда́; **гэдэргэ тэхэрихэ** повора́чивать обра́тно, возвраща́ться. *Ср.* **хариха** *и* **бусаха.**

ТЭХЭРЮУЛХЭ *допуст. от* **тэхэрихэ** (*см.*) верну́ть обра́тно *кого-л.*, возвраща́ть.

ТЭҺЭ *усилит. частица при глаголах* вдре́безги, соверше́нно, во́все, совсе́м, си́льно; *часто соответствует приставкам* раз-, про-; **тэһэ бажууха** раздави́ть; **тэһэ бала харбаха** простели́ть; **тэһэ баярлаха** си́льно ра́доваться; **тэһэ сохихо** разби́ть, раздави́ть; **тэһэ дэбһэжэ орхихо** растопта́ть; **тэһэ мүргэжэ алаха** забода́ть на́смерть; **тэһэ татаха** взрыва́ть.

ТЭҺЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **тэһэлхэ** (*см*).

ТЭҺЭЛХЭ взрыва́ть.

ТЭҺЭЛЭДСЭХЭ *совм. от* **тэһэлхэ** (*см.*).

ТЭҺЭРХЭ 1) взрыва́ться, разрыва́ться (*о бомбе*); 2) тре́скаться, ло́паться; **тэһэржэ гараха** вылупля́ться (*из яйца*); **тэһэрхэеэ һанасараа эдихэ** нае́сться до отва́ла, объе́сться; **уурлаһандаа тэһэрэн алдаба** чуть не ло́пнул от гне́ва.

ТЭҺЭРХЭЙ ло́пнувший, тре́снувший, разорва́вшийся.

ТЭҺЭРЭ *см.* **тэһэ.**

ТЭҺЭРЭЛГЭ 1) взрыв, разры́в; 2) изверже́ние (вулка́на).

ТЭҺЭХЭ *бох.* дели́ть, распределя́ть; **хадаса тэһэхэ** *уст.* дели́ть поко́с.

ТЭҺЭЭГҮЙ *зап.* несоответствующий.

ТЭҺЭЭ(Н) *бох.* делёж, распределе́ние; **хадаса тэһээн** *уст.* распределе́ние поко́са.

ТЭҺЭЭТЭЙ 1) соответствующий; 2) равноде́йствующий.

ТЭШҮҮР *в некоторых диалектах* като́к.

ТЭШХЭХЭ суети́ться.

ТЭШХЭЭ(Н) сумато́ха.

ТЭШЭ *парн. к* **эшэ** (*см.*).

ТЭШЭГЭНЭХЭ скака́ть с то́потом (*о лошади*).

ТЭШЭХЭ *в некоторых диалектах* **катиться, скользи́ть** (*по льду*).

ТЭЭ I *послелог со знач.* сторона́, ме́сто; *переводится также предлогами* **на, в; от, из, с; амбаар тээһээ** со стороны́ амба́ра, от амба́ра; **баруун тээгээ тамгатай** с печа́тью на пра́вой стороне́; **баруун тээмнай** а) за́паднее от нас; б) спра́ва от нас; **баруун тээһээ** а) с пра́вой стороны́, спра́ва; б) с за́пада; **бэшэ тээ** в друго́м ме́сте; **гэрэй зүүн тээ** а) на восто́чной стороне́ до́ма; б) сле́ва от до́ма; **хоёр тээнь** по о́бе стороны́ его́; **хоёр тээһээ** с двух (*или* с обе́их) сторо́н; **хүдөө тээһээ** из дере́вни.

ТЭЭ II (*ставится перед сочетающимся с ним словом*) **1.** чуть, немно́го, не́сколько; незадо́лго; **тээ бага зэргэ хүлеэгээд ерыш** приходи́ немно́го погоди́; **һүниин тэнгэй тээ урда** незадо́лго **до** полуно́чи; **тэрэш намһаа тээ үлүүгээр хээ** он сде́лал немно́го (*или* **чу́точку**) лу́чше меня́; **тээ наана** немно́го сюда́, не́сколько **бли́же в** э́ту сто́рону; **тээ нэгэ хэды соо** в тече́ние не́которого **вре́мени; тээ нэгэ хэсэг дуугай һуунан байнабди** мы сиде́ли не́которое **вре́мя мо́лча; тээ саанахана немно́го да́льше; тээ холо** чуть **пода́льше**; **2.** *указат. частица* вон, вот; **тээ тэндэ** а) вон там; б) вон туда́; **тээ тэншаа** *тунк.* вот там; **тээ тэншаанаа** *тунк.* вот отту́да; **тээ тэрэ байна, харана гүш?** вон тот, ви́дишь?; **тээ тэрэ хойноһоо** вот отту́да, с се́вера; **тээ тэрээхэн** вон тот са́мый; **тээ мэндэ** вот тогда́, в тот раз.

ТЭЭБЭРИ 1) воз; **тээбэреэр ябаха** а) идти́ с во́зом (*или* с возо́м); б) занима́ться извозом; 2) покла́жа, груз, кладь; **тээбэри ашаа болохогүй гү?** а не бу́дет ли э́то излишним гру́зом (*или* балла́стом)?; **ашаа тээбэри** *парн.* вьюки́; покла́жа.

ТЭЭБЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **тээбэрилхэ** (*см.*).

ТЭЭБЭРИЛХЭ накла́дывать (*поклажу*), нагружа́ть.

ТЭЭБЭРИШЭН во́зчик; перево́зчик.

ТЭЭГ 1) перекла́дина, попере́чина; **ороной тээг** перекла́динка у крова́ти; 2) засо́в, щеко́лда (*у двери*); 3) *ал., тунк.* коромы́сло; 4) *сел.-цонг.* ру́чка у рычага́ плу́га; 5) пу́говица (*в виде палочки, привязанной за середину*).

ТЭЭГДЭХЭ *страд. от* **тээхэ** (*см.*).

ТЭЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **тээглэхэ** (*см.*).

ТЭЭГЛЭХЭ 1) запира́ть на засо́в; **тээглэжэ шэбхэдэхэ** запира́ть на засо́в; 2) де́лать перекла́дину; 3) ста́вить *что-л.* поперёк.

ТЭЭГҮҮР по той стороне́ *чего-л.*; **мориной буруу тээгүүр** по пра́вую сто́рону ло́шади; **мориной зүб тээгүүр** по ле́вую сто́рону ло́шади; **хоёр тээгүүр** по обе́им сторона́м.

ТЭЭГХЭН *см.* **тээг.**

ТЭЭГЭЛ *сел.* ру́чка (*на конных граблях*).

ТЭЭДЭХИ находя́щийся на *какой-л.* стороне́. *См.* **тээ** I.

ТЭЭЛГҮҮР *сел.-цонг.* сте́ржень (*к которому прикрепляются цепи на дышле плуга*).

ТЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **тээхэ** (*см.*).

ТЭЭЛИ 1. ось; шпенёк (*ножниц, клещей*); **тэргын тээли** ось у телéги; **хайшын тээли** гвоздь (ось) у нóжниц; **2.** срéдний; **тээли басаган** срéдняя дочь.

ТЭЭЛМЭРДЭХЭ сомневáться, колебáться; быть в замешáтельстве, теряться.

ТЭЭЛМЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **тээлмэрхэ** (*см.*).

ТЭЭЛМЭРХЭ *см.* **тээлмэрдэхэ.**

ТЭЭМЭНДЭ недáвно; **тээмэндэ хэлсээ һэн** недáвно (*или* прóшлый раз) говорúли. *Ср.* **тугаар** *и* **тээсгэн.**

ТЭЭНГИ опóрные столбы́ (в юрте).

ТЭЭНИГ огорóженное мéсто для телят.

ТЭЭРМЭ 1) мéльница; **гал тээрмэ** паровáя мéльница; **гар тээрмэ** ручнáя мéльница; **морин тээрмэ** *уст.* мéльница, приводúвшаяся в движéние лошадьми́; **һалхин тээрмэ** вéтряная мéльница; **тээрмын шулуун** мéльничный жёрнов; **тээрмэ мэтээр эрьехэ, тэргэ мэтээр дэншэхэ** *погов.* вертéться как мéльница, тарахтéть как телéга; ≅ вертéться как бéлка в колесé; 2) *аг., бох.* точúло.

ТЭЭРМЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **тээрмэдэхэ** (*см.*).

ТЭЭРМЭДЭХЭ 1) *прям. и перен.* молóть; **орооһо тээрмэдэхэ** молóть зернó; **үргөө тээрмэдэхэ** молóть вздор, нести́ чепухý; 2) точúть; **һүхэ тээрмэдэхэ** точúть топóр на точúле.

ТЭЭСГЭН, ТЭЭСХЭН на днях, недáвно. *Ср.* **тугаар, тээмэндэ.**

ТЭЭХЭ накладывать, нагружáть.

ТЭЭХЭГЭР с длúнными и тóнкими ногáми, длинноногúй, голенáстый.

ТЭЭШЭ *послелог* в сторону *чего-л.*, по направлéнию, к, в; **аман тээшээ болгохо** подноси́ть себé ко рту; **баруун тээшэ** а) напрáво, впрáво; б) на зáпад; **буруу тээшэ хараха** смотрéть в противополóжную сторону; отворáчиваться; **гэр тээшээ бусаха** возвращáться к себé домóй; **гэр тээшээ ябаа** пошёл по направлéнию к своемý дóму; **дура дуран тээшээ** по своемý желáнию; **зүг зүг тээшээ тараба** разошлúсь в рáзные стóроны; **илалтаһаа илалта тээшэ** от побéды к побéде; **морин тээшээ ошобо** пошёл к своéй лóшади; **нэгэ тээшэнь шиидхэхэ** решúть в какýю-л. сторону; **уһанай заха тээшэ** к бéрегу, на бéрег; **үдэшэлэн тээшэ** к вéчеру, под вéчер; **хажуу тээшээ хараад хэбтэхэ** лежáть на бокý; **хоёр тээшээ эритэй** обоюдоóстрый (*досл.* с лéзвием на две стóроны).

ТЮЛЕНЬ (*род. п.* **-иин**) тюлéнь. *Ср.* **хаб загаһан.**

ТЮУЗА *мух.-шиб.* щётка (*платяная или сапожная*).

У

У *двадцать вторая буква бурят-монгольского алфавита.*

УБ *усилит. частица к словам с начальным* **у-**; **уб улаан** ярко-крáсный, багровокрáсный.

УБАДИС *уст. рел.* наставлéние, поучéние, нотáция.

УБАДИСТАЙ *уст. рел.* 1) получúвший наставлéние; 2) давший обéт.

УБАЙ *см.* **убайгүй.**

УБАЙГҮЙ 1. беззастéнчивый, бесцеремóнный, нáглый; **убайгүй хүн** беззастéнчивый человéк; **убайгүй ябадал** бесцеремóнное поведéние, нáглость; **2.** как ни в чём не бывáло; **газаа бороодо сохюулжа, убайгүй һуужа байна** сидúт он как ни в чём не бывáло под дождём на дворé.

УБАЙЛХА обращáть внимáние *на что-л.*

УБАЙЛХАГҮЙ 1) не стеснúться; 2) не обращáть внимáния.

УБСАНСА 1) *уст.* жéнщина, принявшая монáшество; монáхиня; 2) супрýга высокопостáвленного лица́ *или* служúтеля кýльта; 3) *ирон.* бáрыня.

УБҺАГ 1. ненáстье, непогóда; **убһаг болоо** стоúт непогóда; **2.** затяжнóй (*о дожде*); **убһаг бороо болохонь гэжэ тухайлмаар** пожáлуй бýдет продолжúтельный дождь.

УБҺАГТАЙ ненáстный; **убһагтай үдэр** ненáстный день.

УГ 1. 1) родослóвная; род; *реже* прéдки; **ямар угай хүм?** *уст.* из какóго он рóда?; **уг узуур** *парн.* а) родослóвная; б) прéдки; 2) *уст.* знáтное происхождéние; **угтай хүн** человéк знáтного происхождéния; **уг удамтай** родовúтый; **3)** *в парн.* **уг гарбал** происхождéние; **социальна уг гарбал** социáльное происхождéние; **социальна уг гарбалынь таряшан** егó социáльное происхождéние— крестьянин; **4)** *перен.* основá, суть *чего-л.*; **2.** основнóй, коренно́й; **уг зорилго** а) основнáя задáча; б) конéчная цель.

УГАА 1. óчень, весьмá; чересчýр, слúшком; **угаа** *или* **угаа ехэ туһатай** чрезвычáйно полéзный; **угаа ехэ хүсэтэ** чрезвычáйно мóщный (*напр. о турбине*); **угаа ехэ событи** крупнéйшее собы́тие; **угаа һайхан** весьмá красúвый; **угаа хүйтэн** óчень холóдный; **2.** *в сочет.* **угаа** (*или* **угай**) **ядахадаа** на худóй конéц, в крáйнем слýчае, по крáйней мéре, хотя́ **бы.**

УГААБАР *тунк.* **предплéчье,** часть рукú **выше кúсти;** *ахир., тунк.* **локтевáя кость.**

УГААБАРИ *см.* **угаалниг.**

УГААДАҺА(Н) **ополóски, помóи.**

УГААЛГА 1) **мытьё;** купáние **(ребёнка); 2) обмывáние,** промúвка **(напр. паровоза);** 3) стúрка.

УГААЛГАХА *допуст. от* **угаахa** (*см.*).

УГААЛДАХА *взаимн. от* **угаахa** (*см.*).

УГААЛНИГ *сравн., тунк.* умывáльник, рукомóйник.

УГААМАЛ мы́тый, стúранный.

УГААН *парн. к* **эдеэн** (*см.*).

УГААХА 1) мыть, обмывáть; **аяга шанага угааха** мыть посýду; **бэеэ угааха** мы́ться; **нюур гараа угааха** умывáться; **үхибүү угааха** купáть ребёнка; **үрэһэ хүрэнгэ угаажа сэбэрлэхэ** производúть очúстку и промы́вку семя́н; 2) стирáть; **угааһаар хубсаһан** свежевы́стиранное бельё.

УГАЛЗАТУУЛХА *в сочет.* **угалзатуулан зүйхэ** вышивáть узóры.

УГГҮЙ безрóдный.

УГЖА рожóк, сóска (*для кормления детей*).

УГЖАХА кормúть из сóски.

УГЖУУЛХА *допуст. от* **угжаха** (*см.*).

УГЗА *усилит. частица при глаголах, часто соответствующая приставке* **вы-**; **угза татаха** выдёргивать.

УГЗАГА *в сочет.* **угзага-агзага гүүлэхэ** дёргать, грýбо толкáть; **угзага-агзага гүүлэхэдэнь һэрибэ** проснýлся от грýбого толчкá.

УГЗАГАД *см.* **угзаха.**

УГЗАРАЛДАХА *взаимн. от* **угзарха** (*см.*).

УГЗАРУУЛХА *допуст. от* **угзарха** (*см.*) 1) **быть** одёргиваемым; 2) **быть** оса́женным (*о коне*).

УГЗАРХА 1) дёргать, одёргивать, тянýть рывкáми; 2) осадúть, оса́живать (*коня*).

УГЗАХА дёргать; **угзагад гэтэр** рывкóм, поры́висто; **угзаха тагзаха** *парн.* дёргать; толкáть (*напр. лóктём*); **угзан тагзан гээд һуурињаа бодобо** он поры́висто встал с мéста.

УГЛААРГА *ал., бох.* верхóнки *обл.* (*у рукавиц*).

УГЛАГДАХА *страд. от* **углаха** (*см.*).

УГЛАХА 1) насáживать; набивáть; 2) вставля́ть в паз; 3) надевáть, натя́гивать; **гутал углаха** надевáть сапóги; **сана углаха** надевáть лы́жи.

УГЛУУ у́гол; **углуугай саанаһаа** из-за угла́.

УГЛУУЛХА *допуст. от* **углаха** (*см.*).

УГЛУУРГА *бох., ал.* кра́ги (*у рукавиц*); **годон углуурга** кра́ги из ко́жи (*снятой с ног коня*).

УГЛУУТАХА выдава́ться угло́м.

УГОЛОВНО *юр.* уголо́вный; **уголовно кодекс** уголо́вный ко́декс.

УГОЛЬНИК (*род. п.* **-гой**) уго́льник.

УГСАА *редкоупотр.* 1) происхожде́ние; 2) пле́мя; род.

УГСАРАА *вост.* **па́ра** (*об упряжке*).

УГСАРГА 1) прице́п; 2) *еравн.* коле́чко и ремешо́к (*у подпруги*).

УГСАРУУЛХА *допуст. от* **угсарха** (*см.*).

УГСАРХА прицепля́ть; запряга́ть.

УГТАБАРИ встре́ча.

УГТАГДАХА *страд. от* **угтаха** (*см.*) быть встреча́емым.

УГТА(Й) *дорев.* родови́тый.

УГТАЛГА *см.* **угтамжа.**

УГТАМЖА 1. встре́ча; 2. встре́чный.

УГТАХА встреча́ть; **угтан тоһон байха** встреча́ть; ожида́ть; **альга ташалгаар угтаха** встреча́ть аплодисме́нтами; **һайшаан угтаха** встреча́ть с одобре́нием; **шэнэ жэл угтаха** встреча́ть но́вый год.

УГТУУЛХА *допуст. от* **угтаха** (*см.*) быть встре́ченным; встреча́ться.

УГҺАА в про́шлом, пре́жде, ра́ньше; **хэр угһаа** испоко́н веко́в.

УДА *усилит. частица при глаголах, часто соответствующая приставке* раз-; ото-; **уда татаха** отодра́ть, оторва́ть; **уда таһа хэрэлдэхэ** рассо́риться.

УДАА 1. раз; **гансахан удаа** то́лько оди́н раз, разо́к; **нэгэн удаа** оди́н раз, одна́жды; **хэдэн удаа** не́сколько раз; **гурбан жэл удаа удаагаар** три го́да подря́д; 2. *послелог с род. п.* по́сле *чего-л.*; **тэрэнэй удаа** по́сле того́, зате́м; **минии ерэһэн удаа тэрэшни ерээ** он пришёл вслед за мной.

УДААДА 1. *послелог с род. п.* по́сле *чего-л.*, вслед за *чем-л.*; **түүнэй удаада** по́сле того́, зате́м; 2. сле́дующий; **удаада айлда ороё!** зайдём в сле́дующую ю́рту.

УДААДАХИ сле́дующий.

УДААЖА после́д.

УДААЛУУЛХА *допуст. от* **удаалха** (*см.*).

УДААЛХА де́лать *что-л.* до́лго, быть медли́тельным (*в каком-л. деле*); замедля́ть, затя́гивать.

УДААН 1. 1) медли́тельный; ме́шкотный; **удаан хүдэлсэ** ме́дленное движе́ние; 2) затяжно́й, дли́тельный, продолжи́тельный; **удаан бороо** затяжно́й дождь; **удаан хүлеэлгэ** дли́тельное ожида́ние; **удаан жаргал** продолжи́тельное сча́стье; 2. 1) ме́дленно, вя́ло; **удаан ябаха** ме́дленно идти́; 2) до́лго, дли́тельно; **удаан унтаха** до́лго спать; **удаан бү болооройгты!** до́лго не заде́рживайтесь!; 3. *редко* медли́тельность.

УДААНАЙ 1. давно́, давно́ уже́; **удаанай уулзаагүйб** давно́ не встреча́лся; 2. давни́шний; **удаанай нүхэр** давни́шний друг.

УДААНШАГ 1. дово́льно медли́тельный; 2. дово́льно ме́дленно.

УДААРУУЛХА *допуст. от* **удаарха** (*см.*) вызыва́ть промедле́ние, затя́гивать, заде́рживать, откла́дывать в до́лгий я́щик.

УДААРХА 1) дли́ться, продолжа́ться, тяну́ться; 2) замедля́ться; **нэгэш минута удаарангүй** не ме́для ни мину́ты; 3) запа́здывать.

УДААХИ сле́дующий; **удаахи номер** сле́дующий но́мер.

УДААШАРХА быть до́лго *где-л.*, запа́здывать, заде́рживаться *где-л.*

УДААШГҮЙ, УДАБАШГҮЙ в непродолжи́тельном вре́мени.

УДАГАН 1) шама́нка; 2) *окин. уст.* мать, ма́тушка; ◇ **удага эрбээхэй** мотылёк (*о бабочке*).

УДАЛГҮЙ вско́ре; незамедли́тельно, неме́дленно.

УДАНГҮЙ неме́дленно; вско́ре.

УДАРА *см.* **уда.**

УДАРИДАГДАМАЛ руководи́мый.

УДАРИДАГДАХА *страд. от* **ударидаха** (*см.*) быть руководи́мым, быть под руково́дством.

УДАРИДАГША вождь, руководи́тель; ли́дер.

УДАРИДАЛГА руково́дство, води́тельство; **гүрэнэй ударидалга** госуда́рственное руково́дство.

УДАРИДАХА руководи́ть, вести́ за собо́й; **ударидаха тушаал** руководя́щий пост; **жолоодон ударидаха** руководи́ть, управля́ть (*напр. государством*); **оройлон ударидаха, толгойлон ударидаха** возглавля́ть, руководи́ть.

УДАРИДАХЫ руководя́щий.

УДАРИДУУЛХА *допуст. от* **ударидаха** (*см.*).

УДАРНА уда́рный: **ударна бригада** уда́рная брига́да.

УДАРНААР по-уда́рному.

УДАРНИК (*род. п.* **-гай**) уда́рник; **ударник эхэнэр** уда́рница.

УДАРНИЦА уда́рница.

УДАРНИЧЕСТВО уда́рничество.

УДАРУУЛХА *допуст. от* ударха (*см.*).

УДАРХА разрыва́ться, рва́ться; се́чься, располза́ться; **дэгэлэй** оёдол удараа шов у шу́бы распоро́лся.

УДАРХАЙ 1. 1) **разо́рванный**; 2) **отор́ванный** (*о пуговице*); 2. дыра́.

УДАХА 1) **ме́длить, ме́шкать**; 2) **заде́рживаться.**

УДЕЛЬНЭ: удельнэ шэнүүри уде́льный вес.

УДУУЛХА *допуст. от* удаха (*см.*) **вызыва́ть** промедле́ние.

УДХА I 1) суть, су́щность; **удха узуурынь хаанаб?** а) в чём суть?; б) где причи́на?; 2) смысл, значе́ние, содержа́ние; **удхаараа социалистическэ ба формоороо национальна культура** культу́ра, национа́льная по фо́рме и социалисти́ческая по содержа́нию.

УДХА II 1) род, происхожде́ние; **удха абаха** вести́ свой род *от кого-л.*; 2) прее́мственность.

УДХАГҮЙ бессодержа́тельный, бессмы́сленный.

УДХАЛДАХА *взаимн. от* **удхаха** (*см.*).

УДХАЛУУЛХА *допуст. от* **удхалха** (*см.*).

УДХАЛХА I 1) понима́ть смысл, выясня́ть значе́ние; **удхалжа хэлэхэдэ...** е́сли говори́ть о су́щности...; 2) остана́вливаться на гла́вном, подчёркивать гла́вную мысль.

УДХАЛХА II 1) вести́ свой род, происходи́ть; 2) переда́ваться по насле́дству, по прее́мственности; насле́довать, перенима́ть.

УДХАЛХА III меша́ть, шурова́ть (*в печке*). *Ср.* **удхаха.**

УДХАНСАГ неко́лотые, кру́пные дрова́.

УДХАТАЙ I име́ющий смысл, значе́ние, содержа́ние; содержа́тельный, осмы́сленный; **удхатай байха** име́ть значе́ние, обознача́ть, зна́чить; **тон гүнзэгы удхатай** о́чень содержа́тельный; **энэ юун гэһэн удхатайб? а что э́то зна́чит?, что бы э́то означа́ло?**

УДХАТАЙ II *дорев.* родови́тый; имени́тый; **удхатай узууртай** *парн.* имени́тый.

УДХАХА че́рпать; **удхажа абаха** вычёрпывать, выгреба́ть; **хөө удхаха** брать у́голь совко́м; **хүрзөөр удхаха выбира́ть** (*или* выгреба́ть) лопа́той.

УДХАШАНАР значе́ние; **удхашанар олгохо** придава́ть значе́ние

УДХАШАНАРТАЙ име́ющий значе́ние, игра́ющий роль; **түрүү зэргын удхашанартай** име́ющий первостепе́нное значе́ние; **тэды ехэ удхашанартай бэшэ** не име́ющий ско́лько-нибудь серьёзного значе́ния.

УДХУУЛХА *допуст. от* удхаха (*см.*).

УДХУУР 1) черпа́к; 2) сачо́к (*рыболовный*); 3) *зап.* ле́йка; 4) *зап.* ме́сто на ре́чке, где беру́т во́ду.

УЖААХА *допуст. от* **ужаха** (*см.*) **затя́гивать** (*напр. о сроке*), промедля́ть.

УЖАГ 1) медли́тельный; 2) дли́нный; **ужаг ута үдэр** до́лгий, дли́нный день; 3) хрони́ческий, застаре́лый (*о болезни*).

УЖАГЛАХА 1) затя́гивать, бесконе́чно тяну́ть (*напр. решение вопроса*); **ужаглажа ябаха** плести́сь, тащи́ться; 2) запуска́ть (*болезнь*).

УЖАХА 1) тяну́ться, дли́ться; 2) запа́здывать, ме́шкать; заде́рживаться; **ехэ ужажа ерээ** пришёл с большим опозда́нием.

УЖИН (*род. п.* **-ай**) у́жин.

УЖУУЛХА *допуст. от* ужаха (*см.*).

УЗУУР 1) ко́рень, основа́ние; **узуургүйгөөр ногоон ургахагүй** *погов.* не растёт трава́ без корне́й; ≅ нет ды́ма без огня́; **модоной узуур** ко́мель де́рева; **узууpaарнь үгы хэхэ** *прям. и перен.* уничтожа́ть с ко́рнем; искореня́ть; 2) происхожде́ние; 3) нача́ло; **энэ хэрэгые узуурhаань захалха хэрэгтэй э́то** де́ло на́до начина́ть с (са́мого) нача́ла.

УЗУУРААР 1. у основа́ния *чего-л.*; у подно́жия (горы); 2. с ко́рнем, на́чисто, совсе́м.

УЗУУРДАХА *перен.* дока́пываться до и́стины; допы́тываться.

УЙ тоска́, скорбь, печа́ль, грусть; **уй гашуудал** *парн.* грусть, печа́ль, тоска́, скорбь; **уй гашуудалаа бисалгаха** предава́ться тоске́; **гүнзэгы уй гашуудал** глубо́кая печа́ль; **уйгаа тараaха** разгоня́ть тоску́, печа́ль; **зүрхэнэй уй** тоска́ (*досл.* серде́чная тоска́).

УЙГААГ пе́пел; **уйгааг болгон үрихэ** *перен.* превраща́ть в пе́пел; **уйгааг болосо** до тла.

УЙГАР *см.* **уйгаргүй** *и* **уйгарлаха.**

УЙГАРГҮЙ о́чень, весьма́; **уйгаргүй ехэ** чрезвыча́йно большо́й; **уйгаргүй жаахан** ми́зерный, совсе́м ма́ленький; **уйгаргүй жаахан хүн** лилипу́т, ка́рлик; **уйгаргүй муухай** о́чень проти́вный; **уйгаргүй унтаана** о́чень сонли́вый.

УЙГАРЛАХА руга́ться, брани́ться (непристо́йными слова́ми).

УЙДАЛ грусть, тоска́, кручи́на.

УЙДАХА грусти́ть, тосковать, печа́литься, кручи́ниться.

УЙДУУЛХА *допуст. от* **уйдаха** (*см.*).

УЙДХАР грусть, тоска́, кручи́на, печа́ль, скорбь.

УЙДХАРЛАХА грусти́ть, печа́литься, скорбе́ть.

УЙДХАРТАЙ гру́стный, печа́льный, ско́рбный.

УЙЛАА(Н) плач, рыда́ния.

УЙЛАГАНАХА говори́ть чуть не пла́ча; разгова́ривать со слеза́ми на глаза́х.

УЙЛАГАНУУЛХА *допуст. от* **уйлаганаха** (*см.*).

УЙЛАГАР 1. плакси́вый; 2. пла́кса.

УЙЛАДАhА(Н) I плач; слёзы; **уйладаhамни хүрөө бэлэй** мне захоте́лось пла́кать, слёзы подступи́ли к го́рлу.

УЙЛАДАhАН II *ал. см.* **уйлхай** II.

УЙЛАЛДАА(Н) плач (*многих*), рыда́ния.

УЙЛАЛДАХА *взаимн. от* **уйлаха** (*см.*) пла́кать (*о многих*).

УЙЛАНГИР пла́чущий.

УЙЛАХА пла́кать, рыда́ть; **уйлаhаар ерэбэ** пришёл с пла́чем; **уйлахаяа hанабал hохоршье уйлаха, үхэл ерэбэл үгытэй баянш үхэхэ** *посл.* когда́ пла́чут, то и слепо́й пла́чет, а когда́ смерть прихо́дит, умира́ют и бе́дные и бога́тые; **гэгэн уйлаха** гро́мко рыда́ть. *Ср.* **гэгэхэ.**

УЙЛУУЛХА *допуст. от* **уйлаха** (*см.*) доводи́ть до слёз.

УЙЛХАЙ I 1) пла́чущий; запла́канный; 2) плакси́вый.

УЙЛХАЙ II пузырьки́ с жи́дкостью, образу́ющиеся в брюшно́й по́лости (*напр. в печени животного—чаще у баранов*).

УЙМААН *ал.* бормота́нье.

УЙМАГААН 1) сумбу́рный; 2) *см.* **уймар.**

УЙМАР 1) сумасбро́дный, безрассу́дный; 2) шаловли́вый.

УЙМАРЛАХА 1) поступа́ть безрассу́дно, сумасбро́дничать; 2) шали́ть, ба́ловаться.

УЙМАРЛУУЛХА *допуст. от* уймарлаха (*см.*).

УЙМАРХА *зап.* 1) пу́таться, сбива́ться с то́лку; **хүүртээ торожо уймарба** сби́лся с то́лку, запу́тался в свои́х слова́х; **хүүрээ хэлэжэ шадаагүй, уймаржа байха** пу́тается, не бу́дучи в состоя́нии связа́ть двух (*досл.* свои́х) слов; 2) сходи́ть с ума́.

УЙМАХА I 1) скандали́ть, буя́нить; 2) *ал.* болта́ть что-то про себя́; бормота́ть.

УЙМАХА II *бох., ссл. см.* **оймохо.**

УЙМУУЛХА *допуст. от* **уймаха** (*см.*) 1) переме́шивать, сме́шивать; **улаан шоройгоор уймуулха** сме́шивать с гли́ной; 2) приводи́ть в смяте́ние; своди́ть с ума́.

УЙТАБТАР узкова́тый, довольно у́зкий; **нюдөө уйтабтар болгохо** прищу́ривать глаза́.

УЙТАДАХА быть у́зким; ока́зываться у́зким.

УЙТАДУУЛХА *допуст. от* **уйтадаха** (*см.*).

УЙТАДХАХА *допуст. от* **уйтадаха** (*см.*) су́живать; обу́живать.

УЙТАДХУУЛХА *допуст. от* **уйтадхаха** (*см.*).

УЙТАЙ 1) гру́стный; 2) печа́льный, ско́рбный.

УЙТАМАР *сел. см.* **уйтабтар.**

УЙТАН 1) у́зкий; **уйтан болгохо су́живать**; 2) те́сный; **уйтан гутал те́сния** о́бувь.

УЙТАРУУЛХА *допуст. от* **уйтарха** (*см.*) 1) стесня́ть; 2) *перен.* прищу́ривать (*глаза*).

УЙТАРХА 1) су́живаться, становиться у́зким; 2) становиться те́сным (*напр. об одежде*).

УЙТАХАН *уменьш. от* **уйтан** (*см.*) у́зенький.

УЙhА(Н) *см.* **үйhэн.**

УКАЗ ука́з; **СССР-эй Верховно Соведэй Президиумэй Указ** Ука́з Президиума Верхо́вного Сове́та СССР.

УКЛАД уклад; **общественно-экономическа уклад** общественно-экономи́ческий уклад.

УКСУС (*род. п.* **-ай**) у́кусс.

УЛА I 1) подо́шва (*ноги́*); подмётка (*у обуви*); **ула шэрэ** подо́шва; подмётка; **улаhаа хүйтэ даагаа** промёрз до мозга́ косте́й (*досл.* до подо́шв); **улаяа долёohон** быва́лый; **мүр улаш байхагүй** нет никаки́х следо́в; **улын арhан** подо́швенная ко́жа; 2) ши́на, о́бод (*колеса*); **мөөрэй ула матаха** гнуть деревя́нный о́бод колеса́; **шаргын ула** поло́зья (*или* подреза́) у сане́й.

УЛА II *см.* **уула** II.

УЛАА подво́да.

УЛААБТАР красновáтый.

УЛААБХИХА пыла́ть; **улаабхиха түлихэ** топи́ть до́красна.

УЛААБХЮУЛХА *допуст. от* **улаабхиха** (*см.*).

УЛААГААРАА: улаагаараа орохо наха́льно лезть; **улаагаараа орожо үбэршэлөө** на́гло присво́ил.

УЛААГАНА *бот.* кисли́ца; **газарай улаагана костеня́ка**; **модоной улаагана** *зап.* кра́сная смороди́на.

УЛААГШАН ры́жая (*о масти самок животных*).

УЛААЛЗАГАНА *хорин. бот.* кисли́ца, кра́сная смороди́на.

УЛААЛЗАЙ распусти́вшаяся сара́на.

УЛААН 1) кра́сный, а́лый; румя́ный; **улаан бэхэ** кра́сные черни́ла; **шуhа улаан** кроваво-кра́сный; **гал улаан** о́гненно-красный; **хүрэ улаан** бордо́; багро́вый (*о лице*); **хүрэ улаан болохо** побагрове́ть; **шүрэ улаан** кра́сный как кора́лл; **улаан будаг** кра́сная кра́ска; **улаан бүд** кра́сная мате́рия, кума́ч; **улаан архи** кра́сное вино́; **улаан зэд** кра́сная медь;

улаан шарай румя́ное лицо́; **үглөөнэй улаан наран** у́треннее кра́сное со́лнышко; 2) *уподобительно (употр. как определение некоторых предметов и явлений, напоминающих чем-л. красный цвет, красноту, румянец, но переводимых на русский язык по-разному)*; **улаан шуһан** артериа́льная кровь; **улаан хоолой** пищево́д (*досл.* кра́сное го́рло); **улаан түүдэг** я́ркий (*или* горя́щий) костёр; **улаан эшэргэнэ** ко́рь (*досл.* кра́сные пры́щики); **улаан тамхин** *разг.* лёгкий таба́к (*в противоп.* **хара тамхин** листово́й *или* махо́рочный таба́к); **улаан таряан** пшени́ца (*на корню и в зерне*); **улаан талхан** *зап.* пшени́чная мука́; **улаан мүнгэн** а) ме́дные де́ньги, медяки́; б) зо́лото (*досл.* кра́сное серебро́); **улаан шабар** гли́на; **улаан шулуун** ка́мень (*красного цвета*); **улаан яабалха** *разг.* а) помидо́р; б) карто́фель (*красный*); **улаан гүрөөһэн** ле́тняя *или* кра́сная косу́ля (*в противоп.* **боро гүрөөһэн** зи́мняя *или* се́рая косу́ля); **улаан морин** була́ный конь; **улаан залаата** *зап. зоол.* чечётка; **улаан хорхой** дождево́й черня́к; **улаан бургаһан** *бот.* та́льник (*небольшая кустарниковая ива*); **улаан зун** а) ле́то кра́сное; б) са́мый разга́р ле́та; **улаан гол** а) спинна́я арте́рия; б) *перен.* жизнь; **улаан голдонь хүрэхэ** а) задева́ть за живо́е; б) му́чить, терза́ть; **улаан зүрхэн** *чаще перен.* се́рдце; **улаан зүрхэнһөө найдаха** наде́яться всем се́рдцем; 3) *в сочет. со словами, обозначающими людей, чаще детей, или с названиями органов тела человека употребляется также в знач.* го́лый; *перен.* со́бственный; **улаан гар** а) го́лые ру́ки; б) со́бственные ру́ки; **улаан гараараа бариха** брать (*досл.* схва́тывать) го́лыми рука́ми; **улаан гараараа хүдэлжэ олохо** зараба́тывать со́бственными рука́ми; **улаан хүлөөрөө ябаха** а) ходи́ть босико́м; б) ходи́ть пешко́м; **улаан нарай** новорождённый; **улаан сурба үхибүүд** малоле́тние де́ти (*досл.* го́лые ребяти́шки); **улаан нюураараа** *перен.* лицо́м к лицу́; **улаан нюураараа уулзаха встреча́ться** лицо́м к лицу́; **улаан мухар** ничего́ не име́ющий, неиму́щий; **голя́к** *разг.*; 4) *перен.* **кра́сный**; **Улаан талмай** Кра́сная пло́щадь (*в Москве*); **Улаан Арми Кра́сная А́рмия**; **улаан тугта краснознамённый**; **улаан флодойхид** краснофло́тцы; **улаан сэрэгэйхид** красноарме́йцы; **улаан ашаан** кра́сный обо́з; **улаан булан** кра́сный уголо́к; **улаан самбар** кра́сная доска́, доска́ почёта.

УЛААНАРМЕЕЦ (*мн.* **улаанармеецүүд**) красноарме́ец.

УЛААНГВАРДЕЕЦ красногварде́ец.

УЛААНДАЙ *хорин.* косу́лята́тка одного́ го́да.

УЛААНТАН *полит.* кра́сные.

УЛААНФЛОТЕЦ краснофло́тец.

УЛААРХУУ краснова́тый.

УЛААХАН *уменьш. от* **улаан** (*см.*) кра́сненький, румя́ненький (*напр. о ребёнке*); **улаахан урал** а́лые гу́бки; **ягаа улаахан** ро́зовенький (*о ребёнке*).

УЛААШАН ямщи́к, ку́чер.

УЛАБАР краснова́тый. *Ср.* **улаабтар.**

УЛАГАД *см.* **улайха.**

УЛАГАШАХА красне́ть от смуще́ния; смуща́ться. *Ср.* **улайха.**

УЛАГАШУУЛХА *допуст. от* **улагашаха** (*см.*).

УЛАД лю́ди; **улад зон** *парн.* лю́ди; населе́ние, наро́д; **ангууша улад** охо́тники; **моритой улад** ко́нные; **тойрожо байһан уладууд** окружа́ющие. *Ср.* **арад, зон, хүн, улас.**

УЛАЙ 1) добы́ча; **улай гаргаха** а) бить скоти́ну на мя́со; свежева́ть ту́шу; б) лови́ть добы́чу (*напр. на охоте*); 2) па́даль (*остатки животного, растерзанного волками*).

УЛАЙГҮЙ 1) бескро́вный; 2) без добы́чи; неуда́чный (*об охоте*); неуда́чливый (*об охотнике*).

УЛАЙЛГАХА *допуст. от* **улайха** (*см.*) 1) де́лать кра́сным; покрыва́ть румя́нами, румя́нить; **нюураа улайлгажа** с покрасне́вшим лицо́м, покрасне́в; 2) накаля́ть, раскаля́ть; **түмэр улайлгаха** раскаля́ть желе́зо; 3) *перен.* стыди́ть, заставля́ть покрасне́ть *кого-л.*

УЛАЙЛДАХА *взаимн. от* **улайха** (*см.*).

УЛАЙРУУЛХА *допуст. от* **улайрха** (*см.*).

УЛАЙРХА 1) станови́ться кра́сным; 2) *перен.* станови́ться в ряды́ кра́сных; революционизи́роваться.

УЛАЙТАЙ уда́чливый (*об охотнике*); **уда́чный** (*об охоте*); **улайтай загаһашан** уда́чливый рыба́к; **олзо улайтай байхам!** бу́дет у меня́ добы́ча!

УЛАЙХА 1) красне́ть, станови́ться кра́сным; покрыва́ться румя́нцем; **улагад гүүлэхэ** броса́ть в кра́ску; **улагад гэхэ** мгнове́нно покрасне́ть, вспы́хнуть, зарде́ться; **улайжа сайжа байна** то красне́ет, то бледне́ет; **шарайгаа улайшоод һууна** сиди́т с покрасне́вшим (*или* с разрумя́нившимся) лицо́м; 2) пыла́ть, полыха́ть (*об огне*); 3) накаля́ться, раскаля́ться (*о железе*).

УЛАЙША крова́вый, престу́пный.

УЛАЛЗАХА 1) рдеть, красне́ть (*напр. о движущихся знамёнах*); 2) то красне́ть, то бледне́ть (*от смущения, растерянности*).

УЛАЛЗУУЛХА *допуст. от* **улалзаха** (*см.*).

УЛАМ I ещё..., всё...; ещё бо́льше, всё бо́лее; **улам улам дээшэнь үргэхэ** поднима́ть всё вы́ше и вы́ше; **улам һайн шанартай** ещё бо́лее хоро́шего ка́чества; **улам улам урагшаа ябаха** идти́ всё вперёд и вперёд; **улам улам сааша** всё да́льше и да́льше; **улам үргэнөөр дэлгэрүүлхэ** развёртывать ещё ши́ре; **улам хүшэтэйгөөр** с ещё бо́льшей си́лой, ещё сильне́е; **улам улам һайн** всё лу́чше и лу́чше; **уламаар бэхижүүлхэ** ещё бо́льше укрепля́ть.

УЛАМ II брод; **уламаар гараха** переходи́ть (*или* переезжа́ть) вброд. *Ср.* **гараса.**

УЛАМ III подпру́га (*у седла*).

УЛАМЖАЛАЛГА 1) продолже́ние; 2) переда́ча (*через кого-л. третьему лицу*).

УЛАМЖАЛАН 1. *слитн. деепр. от* **уламжалха** (*см.*); 2. 1) постепе́нно, после́довательно; 2) да́льше; 3. *послелог с оруд. п. и исх. п.* из-за, вследствие; **тэрээнһээ уламжалан** из-за него́.

УЛАМЖАЛУУЛХА *допуст. от* **уламжалха** (*см.*).

УЛАМЖАЛХА 1) продолжа́ть; 2) де́лать *что-л.* при посре́дстве *кого-л.* (доставля́ть, пересыла́ть, передава́ть).

УЛАНХАДАХА 1) изголода́ться, натерпе́ться го́лоду; **уланхадаһан шоно** изголода́вшийся волк; 2) *перен.* изголода́ться *по чему-л.*, истоскова́ться; **хүдэлмэридөө уланхадаха** тоскова́ть по свое́й рабо́те, стра́стно стреми́ться к свое́й рабо́те.

УЛАНХАДУУЛХА *допуст. от* **уланхадаха** (*см.*).

УЛАРИЛ 1) кли́мат; **уларилда дадхааха** приуча́ть к кли́мату, акклиматизи́ровать; **уларилда дадхааха туршалгануud** о́пыты по акклиматиза́ции; 2) пого́да; **дулаан уларил хүлеэхэ** ожида́ть тёплой пого́ды; **сагай уларил** а) кли́мат; б) пого́да.

УЛАС *лит. редкоупотр.* 1) страна́; госуда́рство; **улас орон** *парн.* а) госуда́рство; б) страна́; **олон уласай хоорондохи харилсаан** междунаро́дные отноше́ния; 2) *в сочет.* **улас түрэ** поли́тика; **улас түрын хэшээл** политзаня́тия; **улас түрын** *уст.* полити́ческий. *Ср.* **улад** *и* **гүрэ(н).**

УЛАСХООРОНДЫН междунаро́дный; **уласхоорондын хүдэлмэ-**

ришэдэй хүдэлөөн междунаро́дное рабо́чее движе́ние; **уласхоорондын хани харилсаан** междунаро́дное сотру́дничество; **уласхоорондын политика** междунаро́дная поли́тика; **Залшуудай Уласхоорондын Үдэр** Междунаро́дный Юношеский День.

УЛИЛДАХА *взаимн. от* **улиха** (*см.*).

УЛИХА выть (*о волках*); **улижа сохижо байха** *прям. и перен.* выть; **улижа сохижо ябаха** *перен.* выть, се́товать; **улин татаха** подвыва́ть, завыва́ть.

УЛИЦА у́лица. *Ср.* **гудамжа** *и* **үйлсэ**.

УЛИЧНА у́личный; **улична жагсаал ба демонстрацинуудай сүлөө** свобо́да у́личных ше́ствий и демонстра́ций; **улична байлдаан** у́личный бой.

УЛЛАХА пришива́ть подо́шву, подбива́ть подмётку.

УЛЛУЛХА *допуст. от* уллаха (*см.*).

УЛМАХА *редкоупотр.* пропи́тываться водо́ю, отсырева́ть.

УЛСАР *в сочет.* **улсар үбшэн** трахо́ма; **улсар үбшэндэ хүртэхэ** боле́ть трахо́мой.

УЛСАРАН больно́й трахо́мой.

УЛХА *зап. см.* **улхан**.

УЛХАН 1) напле́ыв на де́реве; 2) ча́шка (*для чая, супа, айрака*); **шаазан улхан** фарфо́ровая ча́шка; **модон улхан** деревя́нная ча́шка (*сделанная из наплыва на дереве*).

УЛХАРХАЙ глазна́я впа́дина, глазна́я орби́та; **нюдэнэй улхархай** глазна́я впа́дина.

УЛҺА(Н) 1) конопля́; 2) верёвка из конопли́.

УЛҺАНАЙ 1. *род. п. от* **улҺан** (*см.*); 2. конопля́ный.

УЛЬГАМ 1) хо́дкий (*о коне*); 2) прово́рный, бы́стрый (*о человеке*); 3) быстрохо́дная (*о лодке*).

УЛЬГАМААР прово́рно, хо́дко.

УЛЬДАМ *ал. вм.* **илдам**.

УЛЬТИМАТУМ ультима́тум.

УЛЮУЛХА *допуст. от* **улиха** (*см.*).

УЛЯАНГИР *редкоупотр.* то́поль. *Ср.* **уляаһан**.

УЛЯАҺА(Н) 1. оси́на; 2. оси́новый; **уляаһан хүрзэ** оси́новая лопа́та.

УМАЙ *анат.* ма́тка; утро́ба; *уст.* чре́во; **эхын умай** материнская утро́ба.

УМАЛАГ *редкоупотр.* капри́зный.

УМБАХА *перен.* утопа́ть (в бога́тстве, в ро́скоши).

УМБУУЛХА *допуст. от* **умбаха** (*см.*).

УМДА(Н) *см.* **ундан**.

УНАА 1) рабо́чий скот, тя́гловая си́ла; верховы́е живо́тные; **унаа һайтай** обеспе́ченный тя́гловой си́лой; **унаада дарагдаха** быть заезженным; 2) перево́зочные сре́дства.

УНАА(Н) падёж (скота́).

УНААША *см.* **унаха** I *и* II.

УНАГААГДАХА *страд. от* **унагааха** (*см.*) 1) быть сби́тым (*о самолёте*); 2) *перен.* развали́ваться, подрыва́ться (*о работе*).

УНАГААЛГА 1) сбра́сывание; 2) *перен.* сверже́ние.

УНАГААЛДАХА *взаимн. от* **унагааха** (*см.*) сбра́сывать, сва́ливать друг дру́га.

УНАГААХА *допуст. от* **унаха** I (*см.*) 1) сва́ливать; 2) роня́ть; 3) *перен.* сверга́ть.

УНАГАЛХА 1. жереби́ться; 2. *в качестве определения в форме причастия будущего времени* жерёбая; **унагалха гүүн** жерёбая кобы́ла.

УНАГА(Н) I жеребёнок до го́да; **унага дааган** *парн.* жеребя́та; ко́нский молодня́к. *Ср.* **дааган**.

УНАГАН II иско́нный, пото́мственный, насле́дственный, родно́й; **унаган хэлэн** родно́й язы́к; **унаган жороо** иноходец о́троду.

УНАЙ костёр (из кизяка́); дымоку́р *обл.*; **унай табиха** разложи́ть дымоку́р (*для отгона комаров и мошек*); **унайгаар боргоҺо үргөөхэ** отгоня́ть комаро́в ды́мом.

УНАЛ 1) разва́л, упа́док; 2) паде́ние; 3) падёж (*скота*).

УНАЛГА I 1) паде́ние; 2) ги́бель.

УНАЛГА II перево́зочные сре́дства.

УНАЛДАХА *взаимн. от* **унаха** I (*см.*).

УНАМХАЙ приу́ченный к верхово́й езде́, к упря́жке.

УНАХА I 1) па́дать, сва́ливаться; отва́ливаться; 2) осыпа́ться, опада́ть (*о листьях*); 3) вылеза́ть, выпада́ть (*о волосах*); 4) вскрыва́ться (*о реке*); 5) обрыва́ться, срыва́ться.

УНАХА II 1) сади́ться верхо́м; **унахада таатай морин** конь прого́дный для верхово́й езды́; **мори унааша** верхово́й, вса́дник; 2) е́хать верхо́м; **морёо унаха** е́здить **на своём коне́; тэмээ унаха** е́здить **верхо́м на верблю́де.**

УНГИ 1) о́бух (*топора*); 2) пя́тка (*косы*); 3) *перен.* ко́рень, нача́ло *чего-л.*; **унги табиха** закла́дывать нача́ло (*какого-л. дела*); **унги узуурһаа хэлэхэ** расска́зывать с са́мого нача́ла (*досл.* с са́мых корне́й).

УНГИЛГАХА *допуст. от* **унгилха** (*см.*).

УНГИЛХА 1) чади́ть, копти́ть, дыми́ть; 2) нюхать, обоня́ть.

УНГИША *бох.* мо́лот-обушо́к.

УНДАЛМААР го́дный для питья́, питьево́й.

УНДАЛУУЛХА *допуст. от* **ундалха** (*см.*) 1) утоля́ть *чью-л.* жа́жду, пои́ть *кого-л.*; 2) *перен.* поливать; **ургамалнуудые ундалуулха** поливать растения.

УНДАЛХА утоля́ть жа́жду, пить.

УНДА(Н) 1) напи́ток, питьё; **унда сиидэм** *парн.* напи́ток, питьё; **ундан сай** *парн.* напи́ток; **чай**; 2) жа́жда; **ундаа хүрөөбди нам хо́чется пить; ундаяа харяаха, ундаа харюулха** утоля́ть жа́жду.

УНДАРХАХА хоте́ть пить, жа́ждать.

УНДЫ: унды-сунды *парн. лит.*, **унды-һунды** *парн. ал.* разбро́санно, вперемёшку; **унды-сунды болгохо** приводи́ть в беспоря́док, разбра́сывать, раски́дывать; **унды-һунды унтажа хэбтэнэ** *ал.* спят вповалку.

УНЖА *в некоторых диалектах* боковая сторона́ ле́звия топора́.

УНЖАГАЙРУУЛГА затя́гивание, замедле́ние.

УНЖАГАР 1) дли́нный; 2) долговя́зый (*о человеке*).

УНЖАР: унжар унжар харайжа ябаха бежа́ть больши́ми прыжка́ми (*о волке*).

УНЖАРХА растя́гиваться; тяну́ться, дли́ться.

УНЖАХА висе́ть, све́шиваться.

УНЖУУ вися́щий, вися́чий.

УНЖУУЛХА *допуст. от* **унжаха** (*см.*) ве́шать.

УНЖЫЛГАХА *допуст. от* **унжыха** (*см.*).

УНЖЫХА 1) тяну́ться, тащи́ться (*о колонне, о подводах*); 2) свиса́ть; **унжыха һэнжыхэ** *парн.* свиса́ть (*напр. о верёвке*).

УНЗАД *уст. рел.* канона́рх (*запевала в ламских богослужениях*).

УНЗАДЛАХА *уст.* запева́ть. *См.* **унзад**.

УНИВЕРСАЛЬНА универса́льный.

УНИВЕРСИТЕТ (*род. п.* **-дэй**) университе́т; **үдэшын университет** вече́рний университе́т.

УНИ(Н) 1) дым (*с искрами*); **уни бурьюулха** разводи́ть ого́нь; **уни бутарна** поднима́ется дым **с и́скрами; уни утаа гаргаха** а) выпуска́ть дым; б) *перен.* разводи́ть ого́нь; 2) *сел.* тума́н, мгла, **дымка.**

УНИФИКАЦИ(ЛГА) унифика́ция; **терминүүдые хэрэглэхэ ябадалые унификацилга** унифика́ция употребле́ния те́рминов.

УНТААН сон; **унтаанда** во сне, во вре́мя сна.

УНТААНА 1. сонли́вый; 2. со́ня.

УНТААША *см.* **унтаха**.

УНТАЛГА 1) посте́ль, посте́льные принадле́жности; 2) спа́льная ко́мната, спа́льня

УНТАЛДАХА *взаимн. от* **унтаха** (*см.*) спать (*о многих*).

УНТАРААГААША: гал унтараагааша огнетуши́тель.

УНТАРААЛГА 1) туше́ние; 2) выключе́ние (*электричества*).

УНТАРААХА *допуст. от* **унтарха** (*см.*). 1) га́сить, туши́ть; глуши́ть (*об углях*); 2) выключа́ть (*электричество*); 3) *перен.* затушёвывать.

УНТАРАЛГА угаса́ние, потуха́ние. *Ср.* **залиралга.**

УНТАРГААХА *см.* **унтарааха.**

УНТАРХА 1) га́снуть, ту́хнуть, потуха́ть; 2) гло́хнуть (*о моторе*); 3) неме́ть, затека́ть, теря́ть чувстви́тельность; **хүлни унтараа** но́ги у меня́ **онеме́ли**; *ср.* **шалаха.**

УНТАРШАГҮЙ неугаси́мый.

УНТАХА спать; **унтаад абаха** засну́ть; **унтааша болохо** притворя́ться спя́щим; **унтадаг комнато** спа́льня; **унтажа садаха** высыпа́ться; **унтан унтан алдаха** дрема́ть, клева́ть но́сом; **унтан татаад абаха** вздремну́ть, немно́го соснуть; **бүхэ нойроор унтаха** спать кре́пким сном; **бүхэлээр унтаха** спать не раздева́ясь.

УНТАХАДАХА *уменьш. от* **унтаха** (*см.*).

УНТУУЛХА *допуст. от* **унтаха** (*см.*) укла́дывать спать, усыпля́ть; убаю́кивать.

УНУУЛИ 1) я́ма; 2) про́пасть.

УНУУЛХА *допуст. от* **унаха** II (*см.*) сажа́ть верхо́м (*на лошадь*); **урдаа унуулха** сажа́ть верхо́м пе́ред собо́й.

УНХИ *редкоупотр.* за́пах.

УНХИДАХА 1) обню́хивать; 2) чу́ять (*о собаке*); чу́ять челове́ка (*о медведе*).

УНХИДУУЛХА *допуст. от* **унхидаха** (*см.*).

УНХИЛХА *зап.* 1) обню́хивать, принюхиваться (*о животных*); 2) воня́ть.

УНШАГДАХА *страд. от* **уншаха** (*см.*) быть чита́емым, чита́ться.

УНШАГША 1. *прич. наст. времени от* **уншаха** (*см.*); **2.** чита́тель.

УНШАЛГА чи́тка, чте́ние.

УНШАХА 1) чита́ть; **уншаад үгэхэ** прочита́ть *кому-л.*; **ном уншаха** чита́ть кни́гу; **уншаха ном** а) кни́га для чте́ния; б) хрестома́тия; 2) *рел. уст.* заклина́ть; **тарни уншаха, уншалга уншаха** произноси́ть заклина́ния.

УНШУУЛХА *допуст. от* **уншаха** (*см.*) **дава́ть чита́ть.**

УНТҮҮР *сел. см.* **унтаана.**

УНЯА стропи́ло (для ю́рты).

УНЯА(Н) *ал. см.* **уняар.**

УНЯАР мгла, ды́мка, ма́рево (*весною*); дым (*от лесного пожара*); дымоку́р (*от комаров*); **уняар манан татана** затя́гивается ды́мкой; **уняарай утаан** дым от дымоку́ра.

УНЯАРЛАХА затя́гиваться ды́мкой, покрыва́ться мглой.

УНЯАРЛУУЛХА *допуст. от* **уняарлаха** (*см.*).

УНЯАРТАЙ подёрнутый мглой, мгли́стый.

УНЯАРТАМА 1) *см.* **уняартай**; 2) *перен.* то́нущий вдали́.

УНЯАРТАХА 1) покрыва́ться мглой, затя́гиваться ды́мкой; 2) *зап. перен.* хире́ть, ча́хнуть; **газараа һанажа уняартаха** ча́хнуть от тоски́ по родны́м места́м.

УНЯАРТУУЛХА *допуст. от* **уняартаха** (*см.*).

УПРАВЛЯЮЩИ управля́ющий. *Ср.* **эрхилэгшэ** *и* **даагша.**

УР *в сочет.* **ур тээ** впереди́ *чего-л.*; до *чего-л. Ср.* **урда.**

УРА I *усилит. частица к словам с начальным* **у-**; **ура уршагар** весь в морщи́нах, морщи́нистый.

УРА II *межд.* ура́!; **ура гэһэн абаануул** кри́ки ура́; **ура хашхарха** крича́ть ура́.

УРАГ ро́дственник, родня́; свойственник (*по жене*); **ураг садан** *парн.* ро́дственники (*близкие*), родня́; **ураг түрэл татаха** а) скуча́ть по родны́м; б) чу́вствовать ро́дственную привя́занность; **ураг эльгэн** *парн.* ро́дственники, родня́.

УРАГТАЙ находя́щийся в ро́дственных взаимоотноше́ниях, ро́дственный; **урагтай болохо** породни́ться.

УРАГША 1) вперёд; **гурбан алха урагшаа гара!** три шага́ вперёд!; **урагшаа болохо** продвига́ться вперёд; **моритой хүн урагшаа дабхижал дабхижал ябана** вса́дник ска́чет всё вперёд; **урагшаа тэгүүлхэ** стреми́ться вперёд; **урагшаа һанаатай** а) стремя́щийся вперёд; б) *перен.* передово́й, акти́вный; **урагша абтаха** принима́ться во внима́ние; одобря́ться; 2) на юг, к ю́гу; **урагшаа хараһан** обращённый на юг; **урагшаа гаранхай үүдэн** выходя́щая на юг дверь; 3) *перен.* уда́ча, сча́стье; **урагшаа таһараа** круго́м не везёт, сплошна́я незада́ча.

УРАГШАГҮЙ неуда́чный, безуспе́шный; бесперспекти́вный.

УРАГШАГҮЙГӨӨР неуда́чно, безуспе́шно.

УРАГШАДА *нареч. и послелог с исх. п.* вперёд, наперёд, впредь.

УРАГШАЛХА 1) идти́ вперёд; 2) идти́ к ю́гу.

УРАГШАТАЙ уда́чный, успе́шный.

УРАДХАЛ 1. тече́ние; пото́к, ток; **уһанай урадхал** тече́ние реки́; **2.** 1) плову́чий; **урадхал станци** плову́чая (*или* дрейфу́ющая) ста́нция; 2) прото́чный; **урадхал уһан** прото́чная вода́.

УРАДХАХА *допуст. от* **урдаха** (*см.*) 1) направля́ть тече́ние; 2) сплавля́ть по тече́нию; **модо урадхахаа ошоо отпра́вились на** лесоспла́в.

УРАДХУУЛ дрейфу́ющий; урадхуул лагерь дрейфу́ющий ла́герь; урадхуул мүльһөн дрейфу́ющая льди́на.

УРАДХУУЛХА *допуст. от* **урадхаха** (*см.*) пуска́ть по тече́нию, **сплавля́ть; уһаар модо урадхуулха** сплавля́ть лес по воде́; ◇ **шуһа урадхуулха** проли́вать кровь.

УРАЙ *зап.* 1) пре́жде, ра́ньше; **урай уг һаа** испоко́н веко́в, изве́чно; 2) пе́ред, впереди́; **урайгаа тууха** гнать пе́ред собо́ю; **урайтнай** пе́ред ва́ми, впереди́ вас. *Ср.* **уряа II.**

УРАЙГШАЛХА *зап.* 1) идти́ в ю́жном направле́нии; 2) идти́ вперёд, отправля́ться вперёд (*других*); 3) принима́ть во внима́ние, одобря́ть.

УРАЙДА *см.* **урай.**

УРАЙНАЙ пре́жний; **урайнай сагта** в пре́жнее вре́мя.

УРАЙНХИ пре́жний.

УРАЙХАН *уменьш. от* **урай** (*см.*) 1) не́сколько ра́ньше; 2) немно́го впереди́.

УРАЙһАА 1) пре́жде; 2) впереди́.

УРАЛ губа́, гу́бы; **урал аман** *парн.* гу́бы, уста́; **урал амаа хумиха** а) сжима́ть гу́бы; б) держа́ть язы́к за зуба́ми; **уралаа хүдэлгэхэ** шевели́ть губа́ми; **доодо урал** ни́жняя губа́; **дээдэ урал** ве́рхняя губа́.

УРАЛХА *см.* **урлаха.**

УРАМ 1) мано́к (*для приманивания изюбра*); 2) подзо́рная труба́; бино́кль; **урамаар хараха** смотре́ть в бино́кль.

УРАМДАХА 1) прима́нивать манко́м; 2) смотре́ть, **наблюда́ть** в подзо́рную **трубу́, бино́кль.**

УРАН 1. иску́сный, мастерско́й; **уран арга иску́сный** приём; **уран зохёол худо́жественное произведе́ние; худо́жественная литерату́ра; белле́тристика; уран зохёолшо писа́тель; уран зурагша худо́жник;** живопи́сец; **2.** 1) мастерство́, иску́сство; 2) ма́стер *или* худо́жник (*своего дела*); 3) **портно́й.**

УРАНһАЙХАНАЙ худо́жественный; **уранһайханай литература** худо́жественная литерату́ра.

УРАСХАЛ *перен.* тече́ние; **политическэ урасхал** полити́ческое тече́ние.

УРАХА подгора́ть, пригора́ть.

УРАХАН *уменьш. от* **уран** (*см.*).

УРБААХИ 1) *эхир., ал.* руба́ха, руба́шка; 2) *сел.* мате́рия, ткань.

УРБАГАР вы́вернутый (*о веках*).

УРБАГША изме́нник, преда́тель.

УРБАЙЛГАХА *допуст. от* **урбайха** (*см.*).

УРБАЙХА быть вы́вернутым (*о веках*); красне́ть (*о глазах*); **нюдэнэйнгөө урбайса уйлаха** о́чень мно́го пла́кать (*досл.* пла́кать до того́, что глаза́ покрасне́ют).

УРБАЛДАХА *взаимн. от* **урбаха** (*см.*) перевёртываться.

УРБАЛТА 1) изме́на; 2) *реже* переворо́т.

УРБАХА 1) повора́чиваться, обора́чиваться; **урбан унаба** упа́л переверну́вшись; **эрьен урбан дэбхэрхэ** верте́ться во все сто́роны; 2) меня́ться, изменя́ться; 3) *перен.* предава́ть *кого-л.*; изменя́ть *кому-либо*.

УРБУУДХА сши́тая из вы́вороченной шку́ры (*одежда*); **урбуудха хүрмэтэй** в ку́ртке ше́рстью нару́жу.

УРБУУЛГА вы́вороченный, перевёрнутый; **урбуулга малгай** ша́пка ше́рстью нару́жу.

УРБУУЛХА *допуст. от* **урбаха** (*см.*) перевора́чивать, вывора́чивать.

УРГА 1) арка́н (*шест с петлёй для ловли лошадей или скота*); **ургаар мори бариха улаан гарай хүсэн, урин һайхан ябаха ухаан бэлигэй хүсэн** *посл.* пойма́ть коня́ арка́ном—от си́лы рук зави́сит, а от ума́—быть обходи́тельным; 2) *тунк.* укрю́к, шест для ло́вли (укрю́ченья) ры́бы; **ургаар загаһалха** укрю́чить ры́бу; 3) *зап.* шест, к кото́рому подве́шивается ведро́.

УРГАЛАН(Г) *бох.* расте́ние; расти́тельность.

УРГАЛАНТАЙ плодоро́дный.

УРГАЛТА рост, разви́тие.

УРГАЛУУЛХА *допуст. от* **ургалха** (*см.*).

УРГАЛХА лови́ть арка́ном. *См.* **урга**.

УРГАМАЛ расте́ние; расти́тельность; **ургамал модоной нахигарынь—жэмэстэй байһанай тэмдэг, ухаанта агтын номгониинь—хурдан байһанай тэмдэг** *посл.* то, что расту́щее де́рево гнётся—при́знак оби́лия его́ плодо́в, а смире́нность у́много коня́ — при́знак его́ быстроты́; **ургамал тэжээлтэд** *зоол.* травоя́дные.

УРГАМАЛАЙ 1. *род. п. от* **ургамал** (*см.*); 2. расти́тельный; **ургамалай аймаг** расти́тельный мир, **флора**; **ургамалай зүйл** расти́тельность.

УРГАСА 1) урожа́й; урожа́йность; **таряанай ургаса** урожа́й зерновы́х; **үндэр ургаса абаха** снима́ть высо́кий урожа́й; 2) расти́тельность; **зэрлиг ургасаар хушагдаатай** покры́тый ди́кой расти́тельностью. *Ср.* **ургамал**.

УРГАСАТАЙ урожа́йный; **ургасатай жэл** урожа́йный год.

УРГАХА 1) расти́, произраста́ть; всходи́ть, дава́ть ростки́, прораста́ть; **ургажа эхилхэ** начина́ть расти́; дава́ть ростки́, прораста́ть; **урган гараха** выраста́ть; **ургаха сагай үе** пери́од ро́ста, вегетацио́нный пери́од; 2) зараста́ть, пораста́ть.

УРГУУЛАГДАХА *страд. от* **ургуулха** (*см.*) взра́щиваться, выра́щиваться.

УРГУУЛХА *допуст. от* **ургаха** (*см.*) взра́щивать, выра́щивать.

УРГЫ *бот.* подсне́жник.

УРГЫЛХА поеда́ть подсне́жники (*о козах и овцах*).

УРГЫТА покры́тый подсне́жниками.

УРДА 1. 1) юг; **урда байдаг** находя́щийся (*или* живу́щий) на ю́ге, ю́жный; 2) перёд, пере́дняя *или* лицева́я сторона́; *в знач.* лицо́ (*о людях*); **урда урдаһаа хараха** смотре́ть друг дру́гу в лицо́; 2. 1) ю́жный; **урда хана** ю́жная стена́; **урда зүг** ю́жное направле́ние, юг; **урда хилэ** ю́жные грани́цы; 2) пере́дний; **урда хүл** пере́дняя нога́ (*или* ла́па); **урда тала** а) пере́дняя сторона́; б) *полит.* передова́я пози́ция, аванпо́ст; 3) предыду́щий; **урда жэлынь** в предыду́щем году́; 3. пре́жде, ра́ньше; **урда мэтээр** как пре́жде, как ра́ньше; **урда тохёолдоһон ушарнууд** слу́чаи, име́вшие ме́сто ра́нее; 4. 1) *послелог обычно с род. п. и исх. п.* до, пе́ред (*при обозначении времени*); ...тому́ наза́д, за... вперёд; накану́не; **дайнай урда** до войны́; **һунгалтын урда** пе́ред вы́борами; **хоёр хоног урда** за два дня вперёд; **болзорһоо урда** до сро́ка, досро́чно; 2) впереди́, пе́ред (*при обозначении места*); **бүгэдэнэй урда** впереди́ всех; **минии урда** передо мно́й; ✻*бох.* 1. ю́говосто́к; 2. юговосто́чный.

УРДАДА пре́жде, ра́ньше.

УРДАЛГА тече́ние (*воды*).

УРДАЛХА находи́ться впереди́.

УРДАМАЛ прото́чный; **урдамал уһан** прото́чная вода́.

УРДАН пре́жде, ра́ньше; **урданһаа нааша** с пре́жних времён (и до сих пор).

УРДАНАЙ пре́жний; **урданайнгаа заншалаар** попре́жнему, по ста́рому обы́чаю. *Ср.* **урдын**.

УРДАНХИ *см.* **урдахи**.

УРДАХА течь, протека́ть; **урдан гараха** вытека́ть (*напр. о роднике*); **урдан орохо** втека́ть, впада́ть; **нёлбоһон урдана** слёзы теку́т.

УРДАХАНА *уменьш. от* **урда** (*см.*) не́сколько ра́ньше; **неда́вно**.

УРДАХИ 1) ю́жный; 2) пере́дний.

УРДАҺАА 1. *исх. п. от* **урда** (*см.*); 2. *употр. в знач.* **навстре́чу**; **в отве́т** *на что-л.*; **урдаһаань һураха задава́ть** *кому-л.* **встре́чный вопро́с, отвеча́ть вопро́сом на вопро́с; тэрэ урдаһаамнай гараба он вы́шел к нам навстре́чу; урдаһаань угтажа ошобо он отпра́вился к ним навстре́чу**.

УРДУУЛХА *допуст. от* **урдаха** (*см.*).

УРДУУР 1) ю́жной стороно́й; 2) по пере́дней стороне́, впереди́; **урдуур хойгуурнай** и спе́реди и сза́ди нас; 3) пе́ред; **үдэр эдеэнэй урдуур** пе́ред обе́дом; **хабар болохын урдуур** пре́жде чем наста́нет весна́. *Ср.* **урда**.

УРДУУРХИ 1) находя́щийся к ю́гу *от чего-л.*; южне́е *чего-л.*; 2) находя́щийся впереди́ *чего-л.*, пере́дний.

УРДЫН 1. пре́жний; да́вний; бы́вший; **урдын урда сагта** в да́вние, незапа́мятные времена́; 2. пре́жде; **урдын мэтэ** как пре́жде, попре́жнему; **урдынхиһаа үлүү баян болоо** стал ещё бо́лее бога́тым чем пре́жде.

УРЖА *в сочет.* **уржа үдэр** позавчера́, тре́тьего дня; **уржын сааддэр** четы́ре дня тому́ наза́д.

УРЖАДЭР позавчера́, тре́тьего дня.

УРЗАНАН позапро́шлый; **урзанан жэлдэ** в позапро́шлом году́.

УРЗАНДА в позапро́шлом году́; **урзанданһаа нааша** с позапро́шлого го́да (и до сих пор). *Ср.* **урзанан** *и* **уржа**.

УРИ: **ури гари болошоһон** *бох.* не в ду́хе, не в свое́й таре́лке.

УРИГДАХА I *страд. от* **уриха** I (*см.*) получа́ть приглаше́ние, приглаша́ться.

УРИГДАХА II *страд. от* **уриха** II (*см.*) **рва́ться**, разрыва́ться.

УРИД *см.* **урда**.

УРИДШАЛАЛГА 1) опереже́ние; 2) предостереже́ние, предупрежде́ние.

УРИДШАЛАН 1. *слитн. дееприч. от* **уридшалха** (*см.*); 2. наперёд, зара́нее, заблаговре́менно, предвари́тельно; **уридшалан дурадхалга** предупрежде́ние, предостереже́ние; напомина́ние; **уридшалан дурадхаха** предупрежда́ть, предостерега́ть; напомина́ть; **уридшалан харалга** прогно́з; **уридшалан мэдэхэ** знать зара́нее, предуга́дывать; **уридшалан хараха** предви́деть; **уридшалан һануулха** напомина́ть; предупрежда́ть; **болзорһоо уридшалан** досро́чно.

УРИДШАЛУУЛХА *допуст. от* **уридшалха** (*см.*).

УРИДШАЛХА де́лать *что-л.* вперёд; **уридшалжа ябаха** идти́ вперёд.

УРИЛАСАГААХА *многокр. от* **урилха** (*см.*) переступа́ть (с ноги́ на́ ногу); **хүлөө уриласагаажа гэшхэхэ** перемина́ться с ноги́ на́ ногу.

УРИЛГА приглаше́ние.

УРИЛДАА(Н) бега́, состяза́ние в бе́ге; **урилдаанай морин** скаково́й конь; **мори урилдаан** ко́нские ска́чки.

УРИЛДАХА состяза́ться в бе́ге, перегоня́ть друг дру́га.

УРИЛДУУЛХА *допуст. от* **урилдаха** (*см.*) устра́ивать бега́, состяза́ться в бе́ге.

УРИЛУУЛХА *допуст. от* **урилха** (*см.*) меня́ть; **нютаг урилуулха** меня́ть местожи́тельство.

УРИЛХА заменя́ть, замеща́ть; сменя́ть; **урилан һуулгаха** переса́живать (*деревья*); **бууса урилха** меня́ть стоя́нку, переезжа́ть на друго́е ме́сто; **хубсаһа урилха** меня́ть оде́жду, переодева́ться; **хүлөө урилан гэшхэхэ** перемина́ться с ноги́ на́ ногу.

УРИЛШАГҮЙ несменя́емый, бессме́нный.

УРИМГАЙ маня́щий, зову́щий.

УРИМЖАГҮЙ неприве́тливый.

УРИН I 1. ла́сковый, не́жный; любе́зный, приве́тливый; **урин зөөлэн** не́жный, ла́сковый; **урин шарайтай** с привлека́тельным лицо́м; **урин һанаатай** добродушный; **уриханаар хараха** уми́льно гляде́ть; 2. тёплое вре́мя го́да; **хабарай урин дулаан** весе́нняя теплота́.

УРИ(Н) II *бох., ал.* накопи́вшийся за́ зиму наво́з; **ури адхаха** *бох.* вывози́ть наво́з на по́ле.

УРИНХАЙ гнездо́ (*в дупле или на земле*).

УРИХА I звать к себе́; приглаша́ть, проси́ть (*напр. к столу*); **дурадхан уриха** приглаша́ть, предлага́ть (*напр. сесть*); **мүрысөөндэ уриха** вызыва́ть на соревнова́ние.

УРИХА II рвать, разрыва́ть; **нооһо уриха** трепа́ть, раздёргивать шерсть.

УРИХАН *уменьш. от* **урин** I (*см.*).

УРЛАЛ 1) изготовле́ние *чего-л.*; 2) мастерство́, иску́сство.

УРЛАХА 1) иску́сно де́лать *что-л.*; мастери́ть; **модо урлаха** пло́тничать; 2) *перен. редко* краси́во говори́ть.

УРЛИХА *вм.* **урилха** (*см.*).

УРЛУУЛХА *допуст. от* **урлаха** (*см.*).

УРМААР *редкоупотр. послелог с род. п.* благодаря́, из-за; **юунэй урмаар?** благодаря́ чему́?, ра́ди чего́?

УРМАГҮЙ пло́хо, ду́рно настро́енный; **урмагүй болохо** быть в дурно́м настрое́нии.

УРМАГҮЙГӨӨР неохо́тно.

УРМАДА *редкоупотр. послелог с род. п.* благодаря́, ра́ди; **юунэй урмада?** из-за чего́?, благодаря́ чему́?

УРМАДАХА заинтересо́вываться.

УРМА(Н) 1) подъём (ду́ха), хоро́шее настро́ение; **урмаа хухаралга** разочарова́ние; **урмаа хухарха, урмаа таһарха** па́дать ду́хом, отча́иваться; **би урмаа хухарааб** у меня́ испо́ртилось настрое́ние; 2) охо́та *к чему-л.*; 3) прису́тствие ду́ха, самооблада́ние.

УРМАС *см.* **урма.**

УРМАТАЙ 1) в припо́днятом настрое́нии, бо́дрый, оживлённый; **урматай болгохо** а) поднима́ть *чьё-л.* настрое́ние; б) стимули́ровать; 2) име́ющий жела́ние; **урматай болохо** получа́ть сти́мул, загора́ться жела́нием; **урматай хүхюу** в хоро́шем настрое́нии, бо́дрый, оживлённый.

УРМАШАХА 1) быть в хоро́шем настрое́нии; ра́доваться *чему-л.*; 2) загора́ться жела́нием, стреми́ться.

УРМАШУУЛХА *допуст. от* **урмашаха** (*см.*) 1) поднима́ть *чьё-л.* настрое́ние; 2) дава́ть и́мпульс, стимули́ровать.

УРНА у́рна.

УРОК (*род. п.* **-гой**) уро́к. *Ср.* **хэшээл** *уст.*

УРСА конусообра́зный шала́ш.

УРСАХАН *уменьш. от* **урса** (*см.*) конусообра́зный шала́шик.

УРТА *сел. см.* **ута.**

УРТИХА опережа́ть, обгоня́ть.

УРТЮУЛХА *допуст. от* **уртиха** (*см.*) быть опережённым, обо́гнанным.

УРТЯАД 1. *разделит. деепр. от* **уртиха** (*см.*); 2. снача́ла, сперва́.

УРУУ 1) вниз, кни́зу; **уруугаа орохо** идти́ вниз; **уруугаа хараха смотре́ть вниз; урvунь харуулха опроки́дывать** вверх дном; **уруу хаяха** броса́ть вниз; **тархяа уруу һүрэхэ** пры́гать голово́й вниз; **уруу һууха** страда́ть поно́сом (*досл.* сади́ться вниз); **уруу һуулга** поно́с; **уруу һуулгаха эм** слаби́тельное; 2) *перен.* вниз, на у́быль, по нисходя́щей ли́нии; **уруугаа орожо унаха** идти́ к упа́дку; **уруу дуруу болохо** *перен.* теря́ть душе́вное равнове́сие, омрача́ться; ≅ ве́шать го́лову.

УРУУГША, УРУУДА вниз, кни́зу; **урууда орохо** идти́ кни́зу, спуска́ться вниз.

УРУУДАЛ склон, скат, пока́тость.

УРУУДАМ пока́тый; **уруудам газар** пока́тая ме́стность, пока́тость, склон, скат.

УРУУДАХА 1) е́хать вниз, идти́ вниз, спуска́ться; **уруудан орожо** [illegible] спуска́ться; 2) *перен.* [illegible]

УРУУДУУЛХА *допуст. от* **уруудаха** (*см.*).

УРУУДХАЛ *см.* **уруудам.**

УРУУЖАХА *см.* **уруудаха.**

УРХАГ *мух.-шиб.* капри́зный (*о ребёнке*).

УРХАГЛАХА *мух.-шиб.* капри́зничать (*о детях*).

УРШАГ 1) неприя́тность; несча́стье, беда́; **уршаг болоо** случи́лась неприя́тность; **уршаг татаха** навлека́ть беду́; **уршагта орохо** а) попада́ть в неприя́тную исто́рию; б) попада́ть впроса́к; 2) слу́чай, инциде́нт.

УРШАГАД: уршагад гэхэ а) мо́рщиться (*с недовольным видом*); б) грима́сничать.

УРШАГАНАХА грима́сничать.

УРШАГАР смо́рщенный; измя́тый (*об одежде*).

УРШАГТА по́лный приключе́ний.

УРШАЛАА морщи́на.

УРШАЛААТАЙ в морщи́нах, морщи́нистый.

УРШАЛЗАХА 1) мо́рщиться; 2) грима́сничать.

УРШАЛЗУУЛХА *допуст. от* **уршалзаха** (*см.*).

УРШЫЛГАХА *допуст. от* **уршыха** (*см.*) мо́рщить; **нюураа уршылгаха** а) мо́рщить лицо́; б) стро́ить ро́жи.

УРШЫХА мо́рщиться; **уршын татаха** слегка́ помо́рщиться.

УРЫ I: **уры-хvры татаха** трепа́ть (во все сто́роны).

УРЫ II: **уһанай уры** *ал.* ти́на.

УРЬХА сило́к, пе́тля, лову́шка; **урьха табиха** ста́вить силки́; **урьхаар агнаха** охо́титься с силка́ми.

УРЬХАДАХА лови́ть силка́ми.

УРЬХАДУУЛХА *допуст. от* **урьхадаха** (*см.*).

УРЬҺААР взаймы́, заимообра́зно.

УРЬҺАЛАМЖА заём.

УРЬҺАЛУУЛХА *допуст. от* **урьһалха** (*см.*).

УРЬҺАЛХА дава́ть взаймы́.

УРЬЮУЛХА *допуст. от* **урьяха** (*см.*) поднима́ть (пыль).

УРЬЯХА клуби́ться (*о пыли*).

УРЮУЛХА I *допуст. от* **уриха** I (*см.*) получа́ть приглаше́ние.

УРЮУЛХА II *допуст. от* **уриха** II (*см.*).

УРЯА I призы́в, воззва́ние; **Майн Нэгэнэй үдэртэ зорюулһан, ВКП(б)-гэй ЦК-гэй уряануудпризы́вы ЦК ВКП(б), посвящённые дню Пе́рвого Ма́я; түрүүшын уряагаар** по пе́рвому зо́ву.

УРЯА II: **уряа уряа сагта** в да́внее, незапа́мятное вре́мя; **уряа нэгэ сагта** одна́жды в старину́...; **уряань орохо опережа́ть** *кого-л.*; **уряанһаа нааша, уряанһаа хойшо** с да́вних пор; **шинии уряа** впереди́ (*или* вперёд) **тебя́**. *Ср.* **урай**.

УРЯАГШАЛХА *см.* **урайгшалха**.

УРЯАДА *см.* **урайда**.

УРЯАЛ 1) приглаше́ние; **уряал абаха** получа́ть приглаше́ние; 2) воззва́ние; **уряал тунхаглаха** опублико́вывать (*или* обнаро́довать) воззва́ние.

УРЯАЛГҮЙ без приглаше́ния; **незва́ный** (*о госте*); **уряалгүй айлшад незва́ные го́сти**.

УРЯАЛХА 1) звать, приглаша́ть; 2) призыва́ть.

УРЯАНАЙ *см.* **урайнай**.

УРЯАХАН *см.* **урайхан**.

УСАДХАГДАХА *страд. от* усадхаха (*см.*) ликвиди́роваться.

УСАДХАХА ликвиди́ровать; *реже* аннули́ровать; **дутуу дунданууда усадхаха ёнотойбди** мы должны́ ликвиди́ровать свои́ недоста́тки.

УСАДХУУЛХА *допуст. от* усадхаха (*см.*).

УСЛОВИ усло́вие, усло́вия; **материальна ажабайдалай условинууд** *филос.* усло́вия материа́льной жи́зни о́бщества.

УСТАВ уста́в; **ВКП(б)-гэй** устав уста́в ВКП(б); **хүдөө-ажахын артелиин устав** уста́в сельскохозя́йственной арте́ли.

УТА 1. дли́нный; до́лгий, протя́жный; долговя́зый (*о росте*); **ута аргамжа татаха** а) *прям.* тяну́ть дли́нную верёвку; б) *перен.* простра́нно и ну́дно говори́ть *о чём-л.*; в) устра́ивать волоки́ту; **ута аянда ябаха** е́хать в далёкий путь; **ута наһатай** долголе́тний, многоле́тний; **ута хоншоор** а) *зоол.* выпь; б) хо́бот; **ута һүүлтэ** *перен.* а) волк; б) кры́са (*досл.* длиннохво́стый); **ута шэхэтэй** а) длинноу́хий; б) *перен.* лю́бящий подслу́шивать; **утаар татаха** протя́жно тяну́ть, протя́жно петь; 2. **длина́**; долгота́; **утыень хэмжэхэ** измеря́ть длину́ *чего-л.*

УТААГҮЙ бездо́нный; **утаагүй дари** бездо́нный по́рох.

УТАА(Н) дым; утаа, уняар *парн.* дым.

УТААРИ я́ма для дымле́ния ко́жи; **утаарида арһа утаха** дыми́ть шку́ру в я́ме.

УТААРХАХА страда́ть от ды́ма.

УТААТА ды́мчатый; **утаата молор** ды́мчатый топа́з.

УТААТАЙ ды́мный.

УТААТАХА дыми́ться, кури́ться; **утаатан манарха** кури́ться (*о горе́*).

УТААШАА продо́льный; **утаашаа хюрөө** продо́льная пила́.

УТААШАНЬ вдоль *чего-л.*; **газар утаашань хахалха** паха́ть зе́млю вдоль (*в противоположность* **хүндэлэн** поперёк).

УТАГАЛЖАН *зоол.* полево́й кули́к.

УТАДАХА быть сли́шком дли́нным.

УТАДХАХА *допуст. от* утадаха (*см.*) удлиня́ть.

УТАЛГА 1) оку́ривание; 2) копче́ние.

УТАРХАЙ *зап.* полови́на, *в сложн.* пол-: **утархай үдэр** а) полдня́; б) по́лдень; **утархай һара** полме́сяца.

УТАРХАЙГААД *зап.* пополам.

УТАРХАЙЛХА *зап.* доходи́ть до полови́ны.

УТАХА 1) дыми́ть, оку́ривать; **зумбаряа нүхэнһөөнь утажа гаргаха** выку́ривать су́сликов из но́р; 2) копти́ть.

УТАХАН *уменьш. от* **ута** (*см.*).

УТАһА(Н) 1. 1) нить; шёлковая ни́тка; 2) шну́ро́к, шнур; 2. 1) нитяно́й; 2) шёлковый; **утаһан бүһэ** шёлковый куша́к.

УТОПИ уто́пия.

УТОПИЧЕСКА утопи́ческий; **утопическа социализм** утопи́ческий социали́зм.

УТУУЛХА *допуст. от* **утаха** (*см.*).

УТЮГ (*род. п.* -гай) утю́г.

УТЮГДАХА утю́жить, гла́дить утюго́м.

УТЮГДУУЛХА *допуст. от* **утюгдаха** (*см.*).

УУ I *разг. вопросит. частица. См.* **гү**.

УУ II просто́рный, широ́кий; обши́рный; **уу хамсы** *бох.* широ́кие рукава́; **уу дайда** обши́рная террито́рия; широ́кие просто́ры.

УУБАЙ *зап.* ребёнок, дитя́, младе́нец; **уубай гаргаха болоо** она́ ско́ро роди́т ребёнка.

УУГАА(Н) 1) питьё; 2) *парн. к* **эдеэн** (*см.*).

УУГАН *зап.* ста́рший (*о сыне или о дочери*).

УУГАНАЙХИ *зап.* пре́жний.

УУГАНһАА с да́вних пор, испоко́н веко́в.

УУГИХА *см.* **ууяха**.

УУГһАА *зап.* всегда́, постоя́нно. *Ср.* **уг**.

УУД *см.* **ууха**.

УУДАЛУУЛХА *допуст. от* **уудалха** (*см.*).

УУДАЛХА 1) раскрыва́ть; развёртывать, разворачивать; **алдуу уудалха** раскрывать ошибку; 2) ры́ться, иска́ть; **доканываться; ханза уудалха рыться в сундуке**.

УУДА(Н) *редкупотр.* 1. **даль, ширь, простор, приво́лье**; 2. **обши́рный, неогля́дный**.

УУДАНА(Н) 1) **опивки** (*остатки после питья*); 2) **питьё**.

УУЖА *одет.* **коро́ткая безруко́вка** (*надеваемая на верхнюю женскую одежду*).

УУЖАМ 1. **широ́кий, обши́рный; уужам ехэ** широ́кий, обши́рный; **уужам тала** степно́е приво́лье, **приво́льная** степь; **уужам болохо** а) **становиться широ́ким, раздава́ться** вширь; б) *перен.* **испы́тывать облегче́ние**; 2. **ширь, просто́р, приво́лье; талын уужам уруу гүйлгэжэрхибэ** пусти́л ры́сью в степно́й просто́р.

УУЗГАЙ широ́кий (*об одежде*).

УУЛА I гора́; **уула уруу** по́д гору, с горы́; **уула захадаа нам, уһан адагтаа гүйхэн** *посл.* гора́ низка́ в своём нача́ле, а река́ мелка́ у у́стья; **уулые үзэнгүй хормой шууха, уһые үзэнгүй гуталаа тайлаха** *посл.* горы́ не ви́дя подбира́ть подо́л, реки́ не ви́дя снима́ть унты́; ≅ поспеши́шь— люде́й насмеши́шь. *Ср.* **хада**.

УУЛА II 1) трут; 2) *редко* про́бка.

УУЛАЛИГ про́бковый; **уулалиг эд** про́бковая ткань.

УУЛАРХАЙ *см.* **уулгар**.

УУЛГАР вспы́льчивый; **уулгар хүн оройһоо сайха** *погов.* вспы́льчивый челове́к седе́ет с маку́шки (*в знач.* вспы́льчивость по́ртит здоро́вье).

УУЛГАХА *допуст. от* **ууха** I (*см.*) дава́ть пить, пои́ть.

УУЛЗАБАРИ стык (*каких-л. предметов*).

УУЛЗАГДАХА *страд. от* **уулзаха** (*см.*) встреча́ться.

УУЛЗАЛГА встре́ча, свида́ние.

УУЛЗАХА 1) **встреча́ться; нүхэртээ уулзаха встреча́ться с товарищем; уулзатараа баяртай! до свида́ния!**; 2) схо́диться (*о дорогах*); **слива́ться** (*о реках*).

УУЛЗУУЛХА *допуст. от* **уулзаха** (*см.*).

УУЛЗУУР 1) встре́ча; 2) у́зел, перекрёсток (*дорог*).

УУЛИ I: **уули шубуун** *ал.* сова́. *Ср.* **бэгсэргэ**.

УУЛИ II: **шубуунай уули** зоб (пти́цы).

УУЛИХА ры́ться.

УУЛСАХА *совм. от* ууха I (*см.*) вме́сте пить.

УУМАЙ *см.* умай.

УУМАР пью́щий, выпива́ющий.

УУМГАЙ пью́щий, лю́бящий вы́пить.

УУН *парн. к* **иин** (*см.*).

УУНГИ вы́пивший, нетре́звый.

УУНГИШАГ подвы́пивший; **бааха уунгишаг** немно́го подвы́пивший, нетре́звый.

УУР I гнев, я́рость, зло́ба; **уур бэеые зобоохо, уула мориие зобоохо** *посл.* гнев му́чит те́ло, а гора́—коня́; **уураа хүрэхэ** зли́ться, серди́ться; **уур сухал** *парн.* гнев, я́рость.

УУР II сту́пка (*для толчения*).

УУРАГ 1. 1) моло́зиво; **эхын шара уураг** матери́нское молоко́; 2) *в сочет.* **уураг тархи** головно́й мозг; **уураг тархиин үбшэн** воспале́ние мо́зга, менинги́т; 2. *уподобительно* как моло́зиво, *но часто переводится* как молоко́; **уураг сагаан** а) сне́жно бе́лый; б) чи́стый как (матери́нское) молоко́.

УУРАЛ пар; испаре́ния; **уурал бааяна** пар вали́т; **уурал һаарал** *парн.* пар; **ууралаар хүдэлдэг двигатель** паровой дви́гатель; **уурал һабан орьёлхо** обдава́ть па́ром; **ууралаар дулаасадаг гэр** дом с центра́льным отопле́нием.

УУРГАЙ гнездо́ (*птиц*).

УУРГАНША *в некоторых диалектах* пугли́вый.

УУРГАНШАЛХА *в некоторых диалектах* пуга́ться.

УУРЛАХА зли́ться, серди́ться.

УУРЛУУЛХА *допуст. от* **уурлаха** (*см.*) серди́ть, злить, выводи́ть из себя́.

УУРТАЙ злой, серди́тый; свире́пый.

УУРТАЙШАГ дово́льно серди́тый.

УУРХАЙ 1) гнездо́ (*беличье*); **дайсанай уурхай** *перен.* вра́жеское гнездо́; 2) ко́пи, рудни́к; **шулуун нүүрһэнэй уурхай** каменноуго́льные ко́пи. *Ср.* **уургай** *и* **үүр**.

УУРХАЙЛХА гнезди́ться.

УУСА 1) круп (*лошади*); 2) крест**е́**ц.

УУТА 1) мешо́к (*кожаный*); *ср.* **тулам**; 2) я́ма (*для разведения гня*).

УУТАТАН *зоол.* су́мчатые.

УУХА I 1. 1) пить; **һү ууха** пить молоко́; **сай ууд гэжэ байгаад һууна** сиди́т, попива́я (*или* прихлёбывая) чай; 2) есть; **шүлэ ууха** есть суп; 2. *употр. в качестве определения в форме причастия будущего времени* питьева́я; **ууха уһан** питьева́я вода́; **уухагүй уһан** него́дная для питья́ вода́.

УУХА II *зап. редко* достава́ть, вынима́ть; **мяха тогоонһоо ууха** вынима́ть мя́со из котла́; **хилээмэ ууха** вынима́ть хлеб (*из печи*).

УУХИЛАЛДАХА *взаимн. от* **уухилха** (*см.*) тяжело́ дыша́ть (*о многих*).

УУХИЛСАГААХА *многокр. от* **уухилха** (*см.*).

УУХИЛУУЛХА *допуст. от* **уухилха** (*см.*).

УУХИЛУУР оды́шка.

УУХИЛХА пыхте́ть, тяжело́ и преры́висто дыша́ть, задыха́ться; **уухилжа хэбтэнэ** лежи́т, тяжело́ дыша́; **хүшэрөөр уухилха** тяжело́ дыша́ть.

УУХИРГАЛДАХА *взаимн. от* **уухиргаха** (*см.*) сопе́ть; пыхте́ть (*о многих*).

УУХИРГАХА сопе́ть; пыхте́ть.

УУХИРХА пыхте́ть, ча́сто и с шу́мом дыша́ть; задыха́ться.

УУША: ууша зан великоду́шие.

УУШАЛАЛ проще́ние, извине́ние.

УУШАЛДАГ снисходи́тельный.

УУШАЛУУЛХА *допуст. от* **уушалха** (*см.*).

УУШАЛХА быть великоду́шным; извиня́ть, проща́ть.

УУШХА(Н) *анат.* лёгкое; **уушха эльгэн хоёр** лёгкие и пе́чень; **уушханай ханяадан** туберкулёз лёгких, чахо́тка.

УУШХАРХА испы́тывать облегче́ние.

УУЮУЛХА *допуст. от* **ууяха** (*см.*).

УУЯХА 1) тлеть (*об угасающих углях*); 2) *перен.* тлеть, те́плиться (*о надежде*); 3) клуби́ться (*о дыме*); **унайн утаан ууяжа байба** шёл дым от дымоку́ра.

УХАА I кау́рый (*о масти*); светлокашта́новый (*о цвете*). *Ср.* **хуаа**.

УХАА II *зап.* холм, возвы́шенность (*на равнине*).

УХААБА уха́б, уха́бы.

УХААГНАХА понима́ть, сообража́ть; **ухаагнажа мэдэхэ** понима́ть.

УХААГҮЙ неразу́мный, бестолко́вый; **ухаагүй толгой улаан гараа зобоохо** *посл.* бестолко́вая голова́ му́чит ру́ки; ≅ дурна́я голова́ ногам покоя́ не даёт.

УХААГШАН кау́рая (*масть самок животных*).

УХААЛДАХА теря́ться, теря́ть го́лову.

УХААЛДУУЛХА *допуст. от* **ухаалдаха** (*см.*) ошеломля́ть, огора́шивать *кого-л.*

УХААМГАЙ сообрази́тельный; **ухаамгай һүбэлгэн** с живы́м, сообрази́тельным умо́м.

УХААМСАР дога́дливый, сообрази́тельный; остроу́мный; нахо́дчивый.

УХАА(Н) 1) ум, ра́зум, рассу́док; созна́ние; **ухаа мэдэрэл** *парн.* созна́ние; созна́тельность; **ухаа мэдээ орохо** приходи́ть в себя́, приходи́ть в созна́ние; **ухаа алдаха** теря́ть го́лову, теря́ться; **ухаа алдуулха** ошеломи́ть, огоро́шить; **ухаа орохо** а) набира́ться ума́; б) приходи́ть в созна́ние; в) относи́ться созна́тельно; **ухаа түгэсэхэ** поумне́ть (*досл.* испо́лниться ума́); **ухаагаа гүйлгэхэ** обду́мывать, сообража́ть (*досл.* заставля́ть **бежа́ть свой ум**); ≅ шевели́ть **мозга́ми**; **ухаа муутай** слабоу́мный; **ухаан бодолнуудта нүлөөлхэ** ока́зывать влия́ние на умы́; **ухаан бодолые хүдэлгэхэ** возбужда́ть умы́; **ухаан бэлиг** *парн.*, **ой ухаан** *парн.* ра́зум, ум; **ухаан түгэлдэр** о́чень у́мный; **ухаагаар һайн** сообрази́тельный; **ухаандаа хадуужа абаха** намота́ть себе́ на ус, зарубить себе́ на носу́ (*досл.* прикрепи́ть к своему́ уму́); **түрүү ухаануудаа** передовы́е умы́; 2) соображе́ние, мысль; 3) па́мять; **ухаанда оруулха** напомина́ть; 4) *парн. к* **эрдэм** (*см.*).

УХААНБОДОЛГО *филос.* мы́шление.

УХААНГҮЙ 1. без созна́ния; **мэдээ ухаангүй унаха** *тунк.* теря́ть созна́ние; 2. *нареч.* исключи́тельно; о́чень, чрезвыча́йно; **ухаангүй бэрхэ** исключи́тельно иску́сный; **ухаангүй һалхин буугаа** подня́лся си́льный ве́тер; **газаа бороо ухаангүй ороно** на дворе́ идёт си́льный дождь.

УХААНСАР 1. у́мный; 2. у́мница.

УХААНТА(Й) 1. *в качестве определения* у́мный, рассуди́тельный; разу́мный; **гүнзэгы ухаантай** глубокомы́сленный; **шимни иихэ-дээ ухаантаяа гүш?** *зап.* да в уме́ли ты?; 2. *в составе сказуемого*: 1) как-бу́дто, вро́де, похо́же, ка́жется; пожа́луй; **ерээ ухаантай даа** как-бу́дто прие́хал, ка́жется прие́хал; **тэрээнтэй түрэл ухаантай бээш?** ка́жется ты ему́ ро́дственник?; 2) *с условн. деепр.* хорошо́ бы; **город ошоо һаа ухаантай һэн ха** хорошо́ бы́ло бы съе́здить в го́род.

УХААРХА линя́ть; **выцвета́ть**.

УХААРХАГ *см.* **ухаансар**.

УХААТАЙ у́мный, разу́мный, рассуди́тельный; **ухаатай һүбэлгэн толко́вый**, рассуди́тельный, смышлёный. *Ср.* **ухаантай**.

УХАЙ *межд., выражающее радость, удовольствие, удовлетворённость.*

УХАМАЙ поня́тливый, толко́вый, смышлёный, сообрази́тельный, дога́дливый.

УХАМАЙГҮЙ несообрази́тельный, недога́дливый; **минии ухамайгүй, үүхи зантай дээрһээ болоһон байна** э́то произошло́ из-за мое́й несообрази́тельности и нерасторо́пности.

УХАМАЙЛУУЛХА *допуст. от* **ухамайлха** (*см.*).

УХАМАЙЛХА дога́дываться, сообража́ть, понима́ть; **ухамайлан асууха** допы́тываться.

УХАМАЙХАН *уменьш. от* **ухамай** (*см.*).

УХАМИ тесло́, топо́рик (*для выдалбливания дерева*).

УХАНА молодо́й козёл. *Ср.* **тэхэ**.

УХАРА *зап.* ца́пля.

УХАРААТАЙ *зап.* **1.** пристяжно́й; **ухараатай морин** пристяжна́я, пристя́жка; **2.** в пристя́жке.

УХАРГА *зап.* па́ра **лошадей**; **ухаргын морин** пристя́жка.

УХАРИХА I пя́титься, отступа́ть; отступа́ться. *Ср.* **сухариха**.

УХАРИХА II *см.* **ухарха**.

УХАРХА *зап.* припряга́ть; **гурбан мори ухарха** запряга́ть тро́йку лошаде́й.

УХАРЯА 1) иду́щий вслед, сле́дующий **за** *кем-л.*; 2) ступе́нчатый.

УХАШАЛХА 1) выковы́ривать; **ковыря́ть**; **мохи ухашалха** вычища́ть нага́р (в тру́бке); **хамараа ухашалха ковыря́ть в носу́**; 2) *перен.* **ковыря́ться, копа́ться**; **ухашалан уудалан hураха** выспра́шивать, дознава́ться, допы́тываться.

УҺАБХИ водяни́стый.

УҺАБХИТАХА станови́ться водяни́стым.

УҺАГҮЙ безво́дный.

УҺАГҮЙДЭХЭ ока́зываться без воды́, сиде́ть без воды́.

УҺАДАХА 1) опры́скивать водо́й; 2) *перен.* пья́нствовать.

УҺАЖАХА наполня́ться водо́й.

УҺАЛАГДАХА *страд. от* **уһалха** (*см.*) поliва́ться; **газар уһалагдаа** земля́ поли́та.

УҺАЛАЛГА 1) поли́вка; 2) водопо́й.

УҺАЛИГ 1) изоби́лующий водо́й; 2) похо́жий на во́ду, как вода́.

УҺАЛУУЛХА *допуст. от* **уһалха** (*см.*).

УҺАЛУУР водопо́й.

УҺАЛХА 1) пои́ть (*животных*); 2) поliва́ть (*землю, растения*).

УҺА(Н) 1. река́, вода́; во́ды; **уһа бусалгаха** кипяти́ть во́ду; **уһа гараха** переезжа́ть че́рез ре́ку; 2. *как усилительное слово* совсе́м, соверше́нно; **уһа нойтон** совсе́м мо́крый, соверше́нно сыро́й.

УҺАНАЙ 1. *род. п. от* **уһан** (*см.*); **2.** 1) во́дный; **уһанай транспорт** во́дный тра́нспорт; 2) морско́й; **уһан-сэрэгэй база** вое́нно-морска́я ба́за; **уһан-сэрэгэй флот** вое́нно-морско́й фло́т; **уһанай уһан** морска́я вода́.

УҺАРХАГ *см.* **уһархуу**.

УҺАРХАХА стреми́ться к воде́ (*о скоте в знойную пору*).

УҺАРХУУ 1) разба́вленный водо́й, водяни́стый; **уһархуу сай** *тунк.* жи́денький чай; 2) *хорин. перен.* счастли́вый, уда́чливый.

УҺАСАР *сел.* легко́ впи́тывающий и заде́рживающий вла́гу.

УҺАТА(Й) во́дный; **уһата үргэн далай** *фольк.* обши́рное (по́лное воды́) мо́ре; **уһатай үе** *геол.* водоно́сный слой.

УҺАТАНГИ 1) пропи́танный водо́й, вла́жный; 2) в слеза́х, запла́канный (*о глазах*).

УҺАТАХА 1) станови́ться водяни́стым; 2) слези́ться, наполня́ться слеза́ми (*о глазах*).

УҺАТУУЛХА *допуст. от* **уһатаха** (*см.*) доводи́ть до слёз; вызыва́ть слёзы.

УҺАШАГ водяни́стый.

УҺАША(Н) 1) водоно́с; 2) пловец.

УЧАСТОК (*род. п.* **-гай**) уча́сток.

УЧЁТ (*род. п.* **-дой**) учёт.

УЧИЛИЩЕ (*род. п.* **-ын**) учи́лище; **сэрэгэй училище** вое́нное учи́лище. *Ср.* **һургуули**.

УШААГ 1) оча́г, пе́чка с плито́й; 2) *тунк.* горн (*в кузнице*).

УША(Н) 1) глисты́; **уша санха** *парн.* глисты́; 2) *реже* солите́р.

УШАР 1. 1) слу́чай; обстоя́тельство; положе́ние (*вещей, дел*); **таарамжатай ушар** подходя́щий (*или* удо́бный) слу́чай; **үнэн ушар** действи́тельный слу́чай, быль; **хэлэхэ ушарай дайралдаа һаань хэлэхэдэш болохо** е́сли предста́вится слу́чай, то мо́жешь сказа́ть; е́сли обстоя́тельства позво́лят, то мо́жешь говори́ть; **ушар байдал** *парн.* обстоя́тельство, обстоя́тельства, усло́вия; 2) причи́на; основа́ние; **иимэ ушарһаа** по э́той (*или* по тако́й) причи́не; потому́, вследствие э́того; **ямар ушарһаа арсана гээшэбта?** на како́м основа́нии (*или* по како́й причи́не) вы отка́зываетесь?; почему́ вы отка́зываетесь?; **ушар шалтагаан** *парн.* причи́ны, моти́вы; 3) суть, смысл, значе́ние *чего-л.*; **ушар мэдэхэ** а) знать су́щность (*или* значе́ние) *чего-л.*; б) быть поня́тливым; **разбира́ться** *в чём-л.*; **в) быть созна́тельным; ушар мэдэлгэ созна́тельность; ушарынь хэлэжэ үгыш** расскажи́ в чём суть, расскажи́ в чём де́ло; **2.** *послелог с род. п.* о, про; **хэрэг ябуулгынгаа ушар хөөрэлдэбэд** они́ бесе́довали о свои́х дела́х.

УШАРАЛ 1) встре́ча; 2) обстоя́тельство, ситуа́ция; 3) слу́чай, происше́ствие; **гэнтын ушарал** случа́йность.

УШАРГҮЙ 1. не име́ющий причи́ны, беспричи́нный; **ушаргүйгөөр юумэ болодоггүй** ничто́ не происхо́дит без причи́ны; **2.** весьма́, чрезвыча́йно; **ушаргүй шангаар ооголхо** гро́мко звать; **ушаргүй энэлдэхэ** си́льно смея́ться, хохота́ть.

УШАРЛАХА дружи́ть, быть в бли́зких **отноше́ниях.**

УШАРЛУУЛХА *допуст.* **от ушарлаха** (*см.*).

УШАРТАЙ 1. 1) име́ющий причи́ну; **2) име́ющий смысл, значе́ние; 2.** *в качестве сказуемого* **ну́жно, до́лжно, сле́дует**, прихо́дится; **ерэхэ ушартайб** я до́лжен прие́хать.

УШАРУУЛХА *допуст. от* **ушарха** (*см.*) 1) устра́ивать *кому-л.* свида́ние *с кем-л.*; 2) подверга́ть; причиня́ть, наноси́ть; **ехэ гээлтэ ушаруулха** причиня́ть большо́й уро́н.

УШАРХА 1) встреча́ть; встреча́ться (*иметь свидание*); 2) случа́ться, приключа́ться; 3) *в сочет.* **ушаржа ябаха** *аг.* влюбля́ться; **ушарһан ганса** возлю́бленный, возлю́бленная.

УШАТАЙ страда́ющий глиста́ми.

УЮУ *в сочет.* **уюу-һуюу шүдэн** ре́дкие зу́бы; всего́ не́сколько зубо́в.

УЮУЛХА *допуст. от* **уяха** (*см.*) быть привя́занным.

УЮУ(Н) *разг. см.* **оюун**.

УЯА 1) верёвка, шпага́т; шнур; 2) при́вязь.

УЯАЖАХА выде́рживать ло́шадь пе́ред бе́гом; **уяажаһан морин** вы́держанный конь (*перед бегом*).

УЯАТАЙ свя́занный; привя́занный, на при́вязи.

УЯДАХА I 1) ока́зываться сла́бым, недоста́точно возмужа́лым, окре́пшим; 2) ока́зываться бо́лее ги́бким, чем на́до (*напр. о ручке косы*).

УЯДАХА II 1) начина́ть та́ять; 2) *перен.* расчу́вствоваться, прослези́ться от изби́тка **чувств.**

УЯЛАА 1) при́вязь; **завя́зка**; 2) вя́зка; **свя́зка**; у́зел; **уялаа түлеэн вязанка дров.**

УЯЛГА I 1) при́вязь; **завя́зка**; 2) **свя́зка**; у́зел; **уялга тайлаха развя́зывать** у́зел; **мэти уялга** *бох.* обыкнове́нный у́зел.

УЯЛГА II обя́занность, долг; **обяза́тельство**; **уялга абаха** брать на себя́ обяза́тельство; **социалистическэ уялга** социалисти́ческое обяза́тельство; **уялга үгэхэ** дава́ть обяза́тельство; **уялгаһаа сулээлхэ** освобожда́ть от обя́занностей; **өөрынгөө уялга дүүргэхэ** а) выполня́ть свой долг; б) выполня́ть свои́ обяза́тельства.

УЯЛГАЛАЛСАХА *совм.* от **уялгалха** (*см.*) обя́зывать друг дру́га, брать взаи́мные обяза́тельства.

УЯЛГАЛХА обя́зывать *кого-л.*

УЯЛГАТА(Й) обяза́тельный; **уялгата тушаалга** обяза́тельная сда́ча; **гүрэнэй уялгата страхова́ни** обяза́тельное госуда́рственное страхова́ние.

УЯЛДАХА *взаимн. от* **уяха** (*см.*) 1) приплета́ться, **свя́зываться**; 2) принима́ть взаи́мное обяза́тельство.

УЯЛДУУЛХА *допуст. от* **уялдаха** (*см.*) *прям. и перен.* **свя́зывать** одно́ с други́м, **увя́зывать**.

УЯ(Н) I 1) мя́гкий, ги́бкий; эласти́чный, упру́гий; 2) сла́бый (*о характере*).

УЯ(Н) II уми́льный; умили́тельный, тро́гательный; **уя хүдэлгэхэ** вызыва́ть чу́вство умиле́ния; **уя хүдэлмэ** тро́гательный.

УЯНГА *зап.* 1) сре́дство, спо́соб; возмо́жность; 2) мане́ры; поведе́ние.

УЯНГАГҮЙ *зап.* нело́вкий; **уянгагүй муури** *эхир.* бестолко́вый челове́к.

УЯНГАЛУУЛХА *допуст. от* **уянгалха** (*см.*) 1) угова́ривать; **зөөлэхэнөөр уянгалуулжа хэлэхэ** ла́сково угова́ривать; 2) де́лать *что-л.* жема́нно, мане́рно; говори́ть высокопа́рно.

УЯНГАЛХА 1) ло́вко де́лать *что-л.*; **уянгалжа зугаалха** краси́во говори́ть; 2) мане́рничать, жема́ниться. *Ср.* **урлаха**.

УЯНГАТА(Й) 1) име́ющий сре́дства, возмо́жности; 2) ло́вкий; 3) такти́чный; 4) кокетливый; мане́рный.

УЯРГАМА тро́гательный, умили́тельный.

УЯРУУЛХА *допуст. от* **уярха** (*см.*).

УЯРХА 1) раста́ять; 2) де́латься мя́гким, размягча́ться; 3) *перен.* растро́гаться.

УЯСАЛДААТАЙ *прям. и перен.* те́сно свя́занный, увя́занный.

УЯХА вяза́ть, свя́зывать; привя́зывать; **мори уяха** привя́зывать ло́шадь.

УЯХАН *уменьш. от* **уян** I (*см.*) 1) мя́гонький; 2) сла́бенький.

Ү

Ү *двадцать третья буква бурят-монгольского алфавита.*

ҮБГӨӨДЭЙ старичо́к.

ҮБГЭЖӨӨЛ 1. престаре́лый; пожило́й; 2. стари́к.

ҮБГЭ(Н) 1. 1) стари́к, ста́рец; **үбгэдые хүндэлжэ, үхибүүдые хайрлажа ябаха хэрэгтэй** стари́ков на́до всегда́ уважа́ть, а дете́й—жале́ть; **үбгэн залуугүй** и стар и млад; **үбгэд хүгшэд** *собир.* стари́ки, ста́рое поколе́ние (*досл.* стари́ки и стару́хи); **үбгэ эсэгэ** *парн.* а) стари́ки, де́ды; б) пре́дки; 2) муж; **үбгэ һамган** муж и жена́, супру́ги; **үбгэндэ ошохо, үбгэнтэй болохо** выходи́ть за́муж; 2. а) ста́рый; престаре́лый; б) почте́нный; **үбгэн хүн** ста́рый челове́к, стари́к; **үбгэ һаһан** престаре́лый (*или* прекло́нный) во́зраст, ста́рость; **үбгэн баабай** дед по отцу́ (*досл.* ста́рый оте́ц); **үбгэн аха** почте́нный, уважа́емый (*обращение*); ✧ **дахата үбгэн** *зап.* медве́дь (*досл.* стари́к в дохе́); **ехэ үбгэн** *закам. охотн.* медве́дь (*досл.* вели́кий стари́к); **мархаадай үбгэн** *эхир. детск.* большо́й па́лец.

ҮБГЭНСЭР старика́шка.

ҮБГЭНШЭГ пожило́й; **үбгэншэг һаһанай хүн** челове́к прекло́нного во́зраста.

ҮБГЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **үбгэрхэ** (*см.*).

ҮБГЭРХЭ старе́ть, ста́риться; **үбгэ́рхэ һаһажаха** *парн.* старе́ть. *Ср.* **хүгшэрхэ**.

ҮБДЭГ I коле́но; **үбдэгтөө хүрэтэр шабардаа** завя́з по коле́но в грязи́; **үбдэгтэ мүргэхэ** кла́няться в но́ги.

ҮБДЭГ II ячме́нь (*на глазу*); **нюдэндэм үбдэг гараа** у меня́ на глазу́ вскочи́л ячме́нь.

ҮБДЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үбдэглэхэ** (*см.*) ста́вить на коле́ни.

ҮБДЭГЛЭХЭ становиться на коле́ни; **үбдэглэжэ һуугаад буудаха** стреля́ть с коле́на.

ҮБДЭГЭЙ 1. *род. п.* от **үбдэг** I (*см.*); 2. коле́нный; **үбдэгэй нюдэн** я́мочки по обе́им сторона́м коле́нной ча́шечки; **үбдэгэй хабхаг** коле́нная ча́шечка.

ҮБДЭЛ: үбдэл сүбдэл *парн.* оста́тки, кро́шки.

ҮБДЭЛГЭ недомога́ние.

ҮБДЭХӨӨХЭ *допуст. от* **үбдэхэ** (*см.*) причиня́ть боль.

ҮБДЭХЭ боле́ть, хвора́ть; **үбдэхэ—зоболон, элүүр ябаха—жаргалан** *погов.* быть больны́м—муче́нье, а быть здоро́вым—блаже́нство; **үбдэхэ тулиха** *парн.* терпе́ть невзго́ды (*досл.* боле́ть и му́читься); **сэдьхэлээ үбдэхэ** боле́ть душо́ю, **испы́тывать мора́льные страда́ния.**

ҮБИЛТЭ подсти́лка (*для мягкости, удобства*); подкла́дка (*для опоры*).

ҮБИХЭ подстила́ть; подкла́дывать.

ҮБСҮҮБШЭ нагру́дник.

ҮБСҮҮ(Н) 1) грудь; **үбсүүндэнь орден яларна** на его́ груди́ сверка́ет о́рден; 2) груди́нка; **үбсүү бариха** подноси́ть варёную груди́нку (*почётное угощение*); **үбсүү эдихэ** есть варёную груди́нку.

ҮБСҮҮНЭЙ 1. *род. п. от* **үбсүүн** (*см.*); 2. грудно́й; **үбсүүнэй яһан** грудна́я кость.

ҮБХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **үбхыхэ** (*см.*).

ҮБХЫХЭ сиде́ть неусто́йчиво, приподня́вшись (*напр. на коне*)

ҮБХЭГЭР неусто́йчивый. *См.* **үбхыхэ**.

ҮБҺЭ(Н) 1. трава́; се́но; **үбһэ ногоон** *собир.* трава́, тра́вы; **хүн үбһэн** жень-ше́нь; **үбһэ сабшаха** коси́ть траву́; **таряанай үбһэ түүхэ** (*или* **зулгааха**) поло́ть посе́вы (*досл.* собира́ть *или* выдёргивать со́рную траву́ из хлебо́в); **үбһэ нюргалха** сгреба́ть се́но в валы́; **үбһэ бэлдэхэл** сенозагото́вка; **үбһэ дэгээдэхэ** выдёргивать се́но крю́ком (*из стога*); **үбһэ хоол, үбһэ хулһан** *парн.* се́но (*как корм*); **үбһэ хуряалга** убо́рка се́на, сеноубо́рка; **үбһэндэ орохо** приступа́ть к сенокосу; **үбһэн ороо** сенокос начался́; **үбһэндэ орохын урдахана** пе́ред са́мым сенокосом; **үбһэнэй түлэг соо** в разга́р сенокоса; **бухал үбһэн** копна́ се́на; **үбһэ тэжээл** фура́ж, корма́; **үбһэн ургалабал юртэмсын шэмэг, үбгэд суглабал түрын шэмэг** *посл.* вы́растет трава́—украше́ние земли́, собе́рутся стари́ки—украше́ние пи́ра; 2. травяно́й, из травы́; **үбһэн бүхөөг** травяно́й шала́ш.

ҮБҺЭНЭЙ 1. *род. п. от* **үбһэн** (*см.*); 2. сенокосный; сеноубо́рочный; **үбһэнэй зэбсэг** сеноубо́рочный инвента́рь; **үбһэнэй хүдэлмэри** сенокосная рабо́та.

ҮБҺЭХЭН *уменьш. от* **үбһэн** (*см.*) сенцо́; тра́вка.

ҮБШҮҮЛХЭ *допуст. от* **үбшэхэ** (*см.*).

ҮБШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үбшэлхэ** (*см.*).

ҮБШЭЛХЭ заболева́ть, боле́ть, недомога́ть.

ҮБШЭЛЭЛГЭ заболева́ние.

ҮБШЭ(Н) 1. боле́знь; **үбшэ зоболон** боле́зни, не́дуги; **үбшэ зоболондо хүртэхэ** подверга́ться заболева́ниям; **үбшэ аргалха** лечи́ть боле́знь; 2. больно́й; **үбшэн нюдэн** больны́е глаза́.

ҮБШЭНТЭЙ 1. 1) больно́й; 2) боле́зненный; 2. бо́льно.

ҮБШЭТЭЙ *см.* **үбшэнтэй**.

ҮБШЭХЭ 1) снима́ть, сдира́ть (шку́ру), свежева́ть (ту́шу); **арһа бүтүүгээр үбшэхэ** снима́ть ко́жу целико́м; 2) *перен.* бить, избива́ть, драть.

ҮБЭЛ 1 зима́; үбэл үбэлөөрөө зима́ зиме́ рознь, зима́ на́ зиму не прихо́дится; **үбэл боложо ерэбэ** подхо́дит зима́; 2. зимо́й; **би үбэл ерээ һэм я** прие́хал зимо́й.

ҮБЭЛДӨӨ зимо́й, в зи́мнее вре́мя.

ҮБЭЛЖӨӨ(Н) зи́мнее местожи́тельство, зи́мник, зимо́вье.

ҮБЭЛЖӨӨШЭ *см.* **үбэлжэгшэ**.

үбэлжүүлхэ *допуст. от* **үбэлжэхэ** (*см.*).

үбэлжэгшэ зимо́вщик.

үбэлжэлгэ зимо́вка; **малай үбэлжэлгые һайнаар үнгэргэхэ** хорошо́ проводи́ть зимо́вку скота́.

үбэлжэхэ зимова́ть, проводи́ть зи́му; **би эндээ үбэлжэхэ бэзэб** я наве́рно зи́му проведу́ (*или* перезиму́ю) здесь.

үбэлөөр на́ зиму.

үбэлэй 1. *род. п. от* **үбэл** 1. (*см.*); 2. зи́мний; **үбэлэй нюрган** зи́мняя пора́ (*или* зи́мний сезо́н), зима́; **үбэлэй харгы** зи́мняя доро́га, са́нный путь; **үбэлэй һүр** *качуг.* зи́мник.

үбэнүүлхэ *допуст. от* **үбэнэхэ** (*см.*) сы́пать помале́ньку, насыпа́ть понемно́гу.

үбэнэхэ сы́паться понемно́жку.

үбэр I ю́жный склон (*горы*); пере́дняя *или* со́лнечная сторона́; **мал хадын үбэртэ бэлшэжэ байна** скот пасётся на ю́жной стороне́ горы́.

үбэр II па́зуха; *реже* грудь; **үхибүү үбэр дээрээ бариха** держа́ть ребёнка на рука́х (*досл.* у груди́); **үбгэн аршуул гаанаа үбэртөө хэбэ** стари́к положи́л тру́бку и кисе́т за па́зуху.

үбэр III *в сочет.* **үбэр-сүбэр** *зап.* а) то там, то тут; б) и́зредка; в) е́ле заме́тно.

үбэр IV *см.* **эбэр** I.

үбэртэлүүлхэ *допуст. от* **үбэртэлхэ** (*см.*).

үбэртэлхэ класть за па́зуху; держа́ть за па́зухой. *См.* **үбэр** II.

үбэрхэн *уменьш. от* **үбэр** I *и* II (*см.*).

үбэршэлхэ присва́ивать.

үбэршэлэгдэхэ *страд. от* **үбэршэлхэ** (*см.*) присва́иваться.

үбэштэй 1) полоу́мный; 2) сумасше́дший.

үбэштэйрхүү *см.* **үбэштэйшэг.**

үбэштэйрхэ 1) дури́ть; 2) сходи́ть с ума́.

үбэштэйрэлдэхэ *взаимн. от* **үбэштэйрхэ** (*см.*) дури́ть (*о детях*); **бү үбэштэйрэлдэгты!** не дури́те!

үбэштэйшэг придуркова́тый *разг.*

үбюулхэ *допуст. от* **үбихэ** (*см.*).

үг *в сочет.* **үг-маг гэхэ** бормота́ть, говори́ть ти́хо и невня́тно; **үг-маг гэжэ дуугарха** недогова́ривать.

үглөөгүүр у́тром, поутру́.

үглөөгүүрхи у́тренний.

үглөөдэр за́втра. *Ср.* **маргаша.**

үглөөдэртөө *см.* **үглөөдэр.**

үглөөдэрэйхи за́втрашний.

үглөө(н) 1) у́тром; **үглөө үглөөгүүр** за́втра у́тром; **үглөө үглөөниинь** на друго́е у́тро; 2) за́втра; **үглөө нүгөөдэрһөө** а) за́втра и́ли послеза́втра; б) на днях, в ближа́йшие дни; **үглөө үдэр** за́втрашний день; **үглөө эдихэ өөхэнһөө мүнөө эдихэ уушхан дээрэ** (*или* **амтатай**) *посл.* лёгкие, кото́рые бу́дешь есть сего́дня, вкусне́е жи́ра, кото́рый бу́дешь есть за́втра; ≅ не сули́ журавля́ в не́бе, а дай сини́цу в ру́ки.

үглөөнэй 1. у́тренний; **үглөөнэй наран сэлмэгхэн, үдэхэ наһан сэнгүүхэн** *посл.* я́сно со́лнышко у́треннее, ра́достна жизнь расцвета́ющая; 2. у́тром.

үгөөжэтэй *в некоторых диалектах* ще́дрый, тарова́тый.

үгөөлжэхэн *ал.* неокре́пший; несозре́вший.

үгсүүлхэ *допуст. от* **үгсэхэ** I (*см.*).

үгсүүр подъём; **үгсүүр өөдэ** в го́ру.

үгсыхэ суту́литься, го́рбиться.

үгсэгэнэхэ то и де́ло приподнима́ться (*в седле*).

үгсэгэр суту́лый, сго́рбившийся.

үгсэгэшэхэ привстава́ть, приподнима́ться вре́мя от вре́мени.

үгсэхэ I 1) поднима́ться вверх; **үгсэн дабхиха** скака́ть в го́ру; **үгсэн үгсэн мандаха** поднима́ться всё вы́ше и вы́ше; **өөдөө ургажа үгсэхэ** расти́, развива́ться; 2) идти́, е́хать вверх по тече́нию (реки́); **гол үгсэхэ** е́хать вверх по тече́нию реки́.

үгсэхэ II де́лать ход, ходи́ть па́рами (*при игре в карты*)

үгтэхэ *страд. от* **үгэхэ** (*см.*) дава́ться, выдава́ться; предоставля́ться.

үгүүлбэри произноше́ние.

үгүүлхэ I *допуст. от* **үгэхэ** (*см.*).

үгүүлхэ II 1) *уст.* изрека́ть; 2) произноси́ть.

үгшэлгэхэ отправля́ть *через кого-л.*; **отсыла́ть** *с кем-л.*; **морёо тэрэ хүнөөр үгшэлгээб** я отпра́вил **своего́ коня́** с ним (*досл.* с тем **челове́ком**).

үгы 1. отсу́тствие, неиме́ние; **үгы дээрээ үгы, үгыл аад үгы** нет как нет, нет и нет; **минии үгыдэ ерээ** он пришёл в моё отсу́тствие; **танай үгыдэ хүнүүд ябаа һэн** в ва́ше отсу́тствие бы́ли лю́ди, без вас приходи́ли лю́ди; **үгыдэ бү үзэгдэ гэжэ энээниие абааб** за неиме́нием друго́го (*или* лу́чшего) я взял э́то; 2. отсу́тствовать, не быть, не име́ться (*т. е.* не быть в нали́чии); не име́ть *чего-л.*; **намда сааһан үгы** у меня́ нет бума́ги; **Бадма үгыл** Бадмы́ нет, Бадма́ отсу́тствует; **тиихэдэ минии аргам үгы байгаа** тогда́ у меня́ **не́ было возмо́жности**; **ябаха юм гүш, үгы юм гүш?** ты **пойдёшь и́ли нет?**; **3. 1)** ***отрицат. частица, употребляемая в отрицательном ответе, в возражении*** **нет**; **намтай ошохо гүш?—үгы** со мной пойдёшь?—**нет**; **үгы юрөөө, дуулыш! да нет же, ты** послу́шай!; 2) ***отрицат. частица, придающая противоположное или отрицательное значение тому слову, с которым она сочетается: с глагольными и отглагольными формами*** не; *с именными словами* не-, без- (бес-); без (*причём в этих случаях* **үгы** *превращается в* **-гүй** *и пишется слитно*); **би мүнөө талаар ошохогүйб** сего́дня я никуда́ не пойду́; **юумэ харагданагүй** ничего́ не вида́ть; **үни болонгүй ерээрэй** приходи́, до́лго не заде́рживайся; **зүбшөөнгүй яахаб!** как же не согласи́ться!; **намда хэрэггүй** мне не ну́жно; **табилгагүйгөөр орожо болохогүй** нельзя́ входи́ть без разреше́ния; **һалхигүй үдэр** безве́тренный день; **туһагүй** беспо́лезный; **модогүй газар** безле́сная ме́стность; 3) *в сочет. с формами, обозначающими желание, или с некоторыми повелительными формами—усилит. частица* ну, же; **абаһуул үгы!** ну и возьму́!; **бэшыт үгы!** пиши́те же!, ну пиши́те!; **орог лэ үгы!** ну пусть зайдёт!; **үгы, бодыш энээнээ!** ну так встава́й же ты!; 4. *в контрастных (противоположных по своему значению) парных сочетаниях* и... и...; ни... ни...; **ехэ багагүй һураж байна** у́чатся и взро́слые и де́ти; **үбгэ залуугүй** и стар и млад; **үдэр һүнигүй** и днём и но́чью, кру́глые су́тки; **эхэ эсэгүй** а) и мать и оте́ц; б) ни отца́, ни ма́тери (*в знач.* кру́глый сирота́); **эрэ эмэгүй** и мужчи́ны и же́нщины (**без** разли́чия по́ла).

үгыдэл *с предшествующим причастием прошедшего времени, оканчивающимся тем же суффиксом* **-дал**, *и часто с последующим* **шэнги** (*см.*) не то..., не то...; то ли..., то ли...; **орохондол үгыдэл шэнги байна** не то идёт, не то нет; то ли идёт, то ли нет (*о чуть-чуть моросящем дожде*); **урдаһандал үгыдэл байна** не то течёт, не то нет (*об очень медленном течении*).

үгыдэхэ испы́тывать нужду́, терпе́ть лише́ния; **мүнгэ үгыдэхэ** испы́тывать недоста́ток в деньга́х.

үгылүүлхэ *допуст. от* **үгылхэ** (*см.*).

ҮГЫЛХЭ 1) узнава́ть о пропа́же, обнару́живать отсу́тствие *чего-л.*; 2) вспомина́ть (*об умершем*); **үгылэн шаналха** печа́литься об уме́ршем.

ҮГЫЛХЭГҮЙ 1) не замеча́ть, не обнару́живать пропа́жу, отсу́тствие *чего-л.*; 2) не счита́ться *с чем-л.*; **бэеэ үгылхэгүй** не счита́ться со свои́ми си́лами.

ҮГЫРҮҮЛХЭ *допуст. от* **үгырхэ** (*см.*) доводи́ть до бе́дности, разоря́ть.

ҮГЫРХЭ станови́ться бе́дным, бедне́ть; **үгырхэгүй баян дайда** *фольк.* бога́тая страна́, кото́рая никогда́ не бедне́ет.

ҮГЫРЭЛГЭ обедне́ние, разоре́ние.

ҮГЫТЭЙ 1. бе́дный, неиму́щий; **үгытэй ядуу** *парн.* бе́дный; **үгытэй хүн туһалааша, үнэшэн хүн хайрлааша** *посл.* бе́дный всегда́ помо́жет, а сирота́ всегда́ посочу́вствует (*в знач.* лю́ди, испыта́вшие нужду́ и го́ре, всегда́ охо́тно ока́зывают по́мощь и подде́ржку други́м); **үгытэй хүн үльгэршэ, үнэшэн хүн дууша** *старин. посл.* бедня́к (*досл.* бе́дный челове́к) быва́ет рапсо́дом, а сирота́—певцо́м; 2. бедня́к; 3. *с причастием будущего времени в совм. п. выражает* а) *неуверенность или сомнение* то ли..., то ли...; не то..., не то...; б) *недостаточность, незаконченность действия* почти́, лишь то́лько; **бороо орохотой үгытэй байна** дождь то ли идёт, то ли не идёт; **мүнгэмни хүрэхэтэй үгытэй** де́нег у меня́ не то хва́тит, не то нет; **городто хүрэхэтэй үгытэй байшоо** они́ останови́лись, почти́ дости́гнув го́рода.

ҮГЫХЭН *уменьш. от* **үгы** (*см.*).

ҮГЭ сло́во; речь; **үгөө эбдэхэ** наруша́ть своё сло́во; **үгэ хэлэхэ** а) говори́ть; б) произноси́ть (*или* держа́ть) речь; **үгэдөө хүрэхэ** сде́рживать своё сло́во; **үгэдөө боогдохо** быть свя́занным сло́вом; **үгэ абаха** а) брать сло́во; б) снима́ть показа́ние, допра́шивать; **үгэ үгэхэ** а) дава́ть сло́во; б) предоставля́ть сло́во; **үгэ алдаха** проговори́ться, обмо́лвиться, сболтну́ть; **үгэ алдаһанһаа үхэр алдаһан дээрэ** *посл.* лу́чше лиши́ться быка́, чем оброни́ть ли́шнее сло́во; **үгэ ба хэрэгүүд** слова́ и дела́; **үгэ буляалдаан** поле́мика; **үгэ дуугүй дүүргэхэ** выполня́ть беспрекосло́вно (*или* безогово́рочно); **үгэ суу болгохо, үгэ тарааха** распространя́ть молву́; **үгэ хүүр** *парн.* сло́во, слова́; *реже* выраже́ние, изрече́ние; **үгэ хүүр гаргаһаар үнэтэ саг үнгэргэхэ** теря́ть (*досл.* проводи́ть) в разгово́рах драгоце́нное вре́мя; **үгэ хэлэн** *парн.* разгово́ры; **үгэ хэлээ хатаха** ничего́ не сказа́ть (*досл.* засо́хнуть со свои́ми слова́ми); ≅ прикуси́ть язы́к; **үгэдөө оруулха** угова́ривать; **үгэдэ орохо** поддава́ться угово́рам; **үгын сүлөө** свобо́да сло́ва; **үгын үсөөниинь дээрэ, үхэрэй олониинь дээрэ** *посл.* в речах лу́чше немногосло́вность, а в скоте́—многочи́сленность.

ҮГЭГШЭ 1. *прич. наст. вр. от* **үгэхэ** (*см.*); 2. пода́тель.

ҮГЭЛГЭ 1) да́ча, пода́ча; **дуу үгэлгэ** пода́ча голосо́в, голосова́ние; 2) вы́дача; **гаргажа үгэлгэ** вы́дача; 3) *уст.* пода́яние.

ҮГЭЛГЭШЭ *уст.* даю́щий (пода́яние).

ҮГЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үгэхэ** (*см.*).

ҮГЭЛИ 1) долги́; *бухг.* де́бет; 2) *уст.* пода́яние; пожертвование.

ҮГЭЛСЭХЭ *совм. от* **үгэхэ** (*см.*).

ҮГЭЛХЭ 1) произноси́ть; **арай шамай үгэлхэ** произноси́ть с трудо́м; 2) говори́ть; расска́зывать; **үгэлжэ хэлэхэ** пересказывать сло́во в сло́во, передава́ть дослóвно.

ҮГЭНГИ отдающий; **бэеэ үгэнги** самоотве́рженный, пре́данный; **хамаг бүхы хүсэ шадал ба шадабаряа үгэнги** отдающий все свои́ си́лы и уме́ние.

ҮГЭНСЭР разгово́рчивый, словоохо́тливый.

ҮГЭСҮҮЛХЭ *допуст. от* **үгэсэхэ** (*см.*).

ҮГЭСЭ долг; **үгэсэтэй хүн** должни́к.

ҮГЭСЭГӨӨХЭ *многокр. от* **үгэхэ** (*см.*).

ҮГЭСЭХЭ согова́риваться; договáриваться о совме́стных де́йствиях.

ҮГЭТЭЙ речи́стый, словоохо́тливый.

ҮГЭХЭ 1) дава́ть; отдава́ть; подава́ть; **дуунуудаа үгэхэ** отдава́ть свои́ голоса́; **жэшээ үгэхэ** подава́ть приме́р; **даабари үгэхэ** дава́ть зада́ние; **мүнгэ үгэхэ** дава́ть (*или* выдава́ть) де́ньги; **мэдүүлгэ үгэхэ** подава́ть заявле́ние; **нэрэ үгэхэ** дава́ть и́мя; **сохилтонуудые үгэхэ** наноси́ть уда́ры; **тайлбари үгэхэ** дава́ть разъясне́ние; **үгөө үгэхэ** а) дава́ть сло́во, кля́сться; б) дава́ть сло́во (*для выступления*); **харюу үгэхэ** дава́ть отве́т, отвеча́ть; **һаналаа үгэхэ** а) вноси́ть предложе́ние; б) выска́зывать своё мне́ние; **эрхэ үгэхэ** предоставля́ть пра́во; 2) *как вспомогательный глагол с формами деепричастия выражает действие, совершающееся в пользу кого-л., и переводится по значению деепричастия*; **асаржа үгэ!** принеси́ мне (*или* нам)!; **барижа үгэхэ** а) выдава́ть, вруча́ть; б) выдава́ть, предава́ть; **гэршэлжэ үгэхэ** свиде́тельствовать, подтвержда́ть, быть доказа́тельством; **заажа үгэхэ** ука́зывать *кому-л.* (*напр. путь*); **үүдэе нээжэ үгэхэ** открыва́ть дверь *кому-л.*; **хэлэжэ үгэхэ** говори́ть *кому-л.*; **подскáзывать, суфли́ровать; харюу хэлэжэ үгэхэ** говори́ть в отве́т, отвеча́ть *кому-л.*

ҮДӨӨРИ ремешки́ для пристёгивания *или* прикрепле́ния.

ҮДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үдэхэ** (*см.*).

ҮДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **үдхэхэ** (*см.*).

ҮДХЭБЭРИ 1) размноже́ние (*скота*); увеличе́ние (*поголовья скота*); 2) *см.* **үдхэлгэ**.

ҮДХЭБЭРИЛГЭ *см.* **үдхэбэрилэлгэ**.

ҮДХЭБЭРИЛХЭ увели́чивать (*поголовье скота*).

ҮДХЭБЭРИЛЭЛГЭ увеличе́ние (*напр. поголовья скота*); выра́щивание, разведе́ние (*скота*).

ҮДХЭБЭРИТЭЙ плодови́тый.

ҮДХЭГШЭ *мат.* мно́житель.

ҮДХЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үдхэдэхэ** (*см.*) де́лать гу́ще, чем сле́довало.

ҮДХЭДЭХЭ ока́зываться гу́ще, чем на́до.

ҮДХЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **үдхэхэ** (*см.*) 1) сгуща́ть; 2) *сел.* удобря́ть.

ҮДХЭЖЭХЭ густе́ть, сгуща́ться.

ҮДХЭЛГЭ *мат.* умноже́ние; **үдхэлгын таблица** табли́ца умноже́ния.

ҮДХЭЛСЭГШЭ *мат.* мно́житель; **үдхэлсэгшэд болгожо һалгаалга** разложе́ние на мно́жители.

ҮДХЭЛХЭ *качуг.* меси́ть, заме́шивать (*тесто*).

ҮДХЭ(Н) 1. густо́й; **үдхэн ногоон** густа́я трава́; **үдхэнөөр шанаха** вари́ть покру́че (*напр. кашу*); 2. густота́; 3. *бох.* мя́киш (*хлеба*).

ҮДХЭНСЭГ экскреме́нты, испраже́ния.

ҮДХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **үдхэрхэ** (*см.*) сгуща́ть.

ҮДХЭРХЭ густе́ть, сгуща́ться.

ҮДХЭХЭ разводи́ть, размножа́ть, выра́щивать; **мал үдхэхэ разводи́ть** скот; **түл үдхэхэ** выра́щивать молодня́к.

ҮДЫ I (*в слитном написании* **-дүй**) **ещё не...**; **дан үды** ещё не ско́ро; **ерээдүй** ещё не пришёл.

ҮДЫ II *см.* **эды**.

ҮДЫХЭН *уменьш. от* **үды** (*см.*) ещё дово́льно до́лго, сравни́тельно нескоро.

ҮДЬХЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үдьхэлхэ** (*см.*).

ҮДЬХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үдьхэлхэ** (*см.*) получа́ть пинки́.

ҮДЬХЭЛХЭ пина́ть(ся); лага́ть(ся); *реже* то́пать ного́й; **бута үдьхэлхэ** раста́птывать; **хүлөөрөө үдьхэлхэ** а) пина́ть ного́й; б) то́пать ного́й (*или* нога́ми).

ҮДЭ по́лдень; **үдэ багта** приме́рно в по́лдень; **үдын халуун** полдне́вный жар, полу́денный зной; **үдын эдеэн** по́лдник; обе́д.

ҮДЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үдэлхэ** (*см.*).

ҮДЭЛХЭ по́лдничать; обе́дать.

ҮДЭ(Н) I 1. перо́ (пти́цы); **үдэ һодон** *собир.* пе́рья; 2. оперённый; **үдэн хангай һомон** *фольк.* оперённая ханга́йская стрела́.

ҮДЭ(Н) II *слитн. деепр. от* **үдэхэ** (*см.*).

ҮДЭНШҮҮ похо́жий на пе́рья, пе́ристый.

ҮДЭР (*в сложн.* **-дэр**) 1. день; **үдэр болгохо** ждать наступле́ния дня; **үдэр бүри** ежедне́вно; **үдэр тэн багта** приблизи́тельно о́коло полу́дня; **үдэр үдэрөөрөө** день на́ день не прихо́дится, день дню рознь; **үдэр һүнигүй** и днём и но́чью, кру́глые су́тки; **үдэрһөө үдэртэ** изо дня в день; **ажалта үдэр** трудоде́нь; **һайндэр, ехэ үдэр** *зап.* пра́здник; **нэрэ үдэр** день имени́н; **үглөө үдэрынь болобо** настал сле́дующий день; **хахад үдэр** по́лдень; 2. *иногда* дневно́й; **үдэр сагта в** дневно́е вре́мя; 3. днём; **үдэр ябахаб** я пое́ду днём.

ҮДЭРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үдэрлэхэ** (*см.*).

ҮДЭРЛЭГДЭХЭ *страд. от* **үдэрлэхэ** (*см.*) *в сочет.* **һайн үдэрлэгдэхэ** пра́здноваться.

ҮДЭРЛЭЛГЭ *в сочет.* **һайн үдэрлэлгэ** пра́зднование, пра́зднество.

ҮДЭРЛЭХЭ 1) проводи́ть день; **ехэ үдэрлэхэ, һайндэрлэхэ** пра́здновать; 2) дои́ть коро́в днём.

ҮДЭРӨӨР 1) на день; **үдэрөөр ошоо** он уе́хал на день; 2) в тече́ние дня, за день.

ҮДЭРШЫН *в сочет.* **үдэршын газар** расстоя́ние дневно́го пути́; **үдэршын газарта** на расстоя́нии дневно́го пути́.

ҮДЭРЭЙ 1. *род. п. от* **үдэр** (*см.*); 2. дневно́й; 3. днём.

ҮДЭТЭ(Й) 1. покры́тый пе́рьями; **оперённый** (*напр. о стреле*); 2. *в сочет.* **үдэтэй бэшэг** *уст.* сро́чное письмо́ (*знаком которого служило прикреплённое к нему птичье перо*).

ҮДЭХЭ I размножа́ться; расти́; **үдэн гараха** расти́; вырастать.

ҮДЭХЭ II шить на живу́ю ни́тку, примётывать.

ҮДЭШҮҮЛХЭ *допуст. от* **үдэшэхэ** (*см.*) быть провожа́емым, сопровожда́ться.

ҮДЭШЫН вече́рний; **үдэшын эдеэн** у́жин (*досл.* вече́рняя еда́); **үдэшын бүрэнхы** вече́рние су́мерки; **үдэшын мал** скот, возвраща́ющийся с па́стбища ве́чером (*досл.* вече́рний скот).

ҮДЭШЭ ве́чер; **үдэшэ болгохо** дожида́ться ве́чера; **үдэшэ болохо** вечере́ть; **үдэшэ хирэдэ** вече́рней поро́й, ве́чером; **шэнэ жэл орохо үдэшэ** кану́н но́вого го́да.

ҮДЭШЭГДЭХЭ *страд. от* **үдэшэхэ** (*см.*) быть провожа́емым, сопровожда́ться.

ҮДЭШЭЛГЭ про́воды; **үдэшэлгэ хэхэ** устра́ивать про́воды; **үдэшэлгын баяр** проща́льный приве́т.

ҮДЭШЭЛЭН ве́чером; **үдэшэлэн болоходо** с наступле́нием ве́чера.

ҮДЭШЭНЭЙ 1. *род. п. от* **үдэшэ** (*см.*); 2. ве́чером.

ҮДЭШЭРХЭ вечере́ть.

ҮДЭШЭХЭ 1) провожа́ть; сопровожда́ть; **нюдөөрөө үдэшэн хараха** провожа́ть глаза́ми; 2) выпрова́живать.

ҮЕ 1) *анат.* суста́в; **хурганай үеңүүд** суста́вы па́льца; **моринһоо унаад, хүлэйнь үе булгараа** он упа́л с коня́ и вы́вихнул суста́в ноги́; 2) звено́ (*напр. цепи*); составна́я часть *чего-л.*; **хулһанай үе** коле́нца бамбу́ка; **түмэр соргын үе** коле́но желе́зной трубы́; 3) слой, пласт; **үе хуудаһанууд** пласты́; **хара хүрьһэтэ үе** слой чернозёма; 4) поколе́ние; **нэгэ үеын хүн** челове́к одного́ поколе́ния, рове́сник; **урда үеын зон** ста́ршее поколе́ние (*досл.* лю́ди ста́ршего поколе́ния); **үе залгамжалха эрхэ** пра́во насле́дования; 5) пери́од, эпо́ха; **үе саг** *парн.* пора́, пери́од, вре́мя; **үбһэхуряалгын үе ороо** наступи́ла пора́ (*или* вре́мя) сеноубо́рки; **үе үе** вре́мя от вре́мени; **үнгэрһэн үе** исте́кший пери́од; **историческа үе** а) истори́ческий моме́нт; б) истори́ческий пери́од; **үеңүүдтэ хубаалга** периодиза́ция (*досл.* деле́ние на пери́оды); 6) *грам.* слог; **үгэ үеңүүдтэ хубаардаг** сло́во де́лится **на сло́ги.**

ҮЕГ 1) пита́тельный; **үег эдеэн пита́тельная пи́ща**; 2) сы́тый; **үег ябаха** быть сы́тым.

ҮЕГӨӨР сы́тно; **үегөөр эдеэлээб** я сы́тно пое́л.

ҮЕГҮЙ I неиме́ющий суста́вов.

ҮЕГҮЙ II несы́тный, непита́тельный.

ҮЕДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үедэхэ** (*см.*) *в сочет.* **үедүүлхэ һүгэдүүлхэ** *парн.* нагоня́ть стра́ху, пуга́ть.

ҮЕДЭХЭ 1) боле́ть, ломи́ть; 2) быть не в состоя́нии дви́гаться, ходи́ть.

ҮЕЛХЭ 1) раздели́ть на ча́сти, разде́лывать по суста́вам (*напр. тушу*); расчленя́ть; 2) дружи́ть со свои́ми рове́сниками; **үелөөд һаланхаар, үзэлсөөгүй ябаһанинь дээрэ** *погов.* **чем сдружи́вшись** расстава́ться, лу́чше **вообще́ не знать** друг дру́га; **лу́чше не зна́ться,** чем **расстава́ться; үетэнсөөрөө үелхэ дружи́ть со свои́ми све́рстниками; 3) дели́ть** на пери́оды; **4)** *в некоторых диалектах* де́лать **зве́нья** у и́згороди.

ҮЕ(Н) 1. горноста́й; **хотоной үен** *зоол.* **ла́ска**; 2. 1) горноста́евый; 2) как горноста́й; **үен сагаан саһан** белосне́жный (*досл.* бе́лый, как горноста́й)

ҮЕР полово́дье, разли́в (*реки́*); наводне́ние.

ҮЕРЛЭХЭ разлива́ться, выходи́ть из берего́в; наводня́ть, затопля́ть (*о реке*).

ҮЕРХЭГ слои́стый.

ҮЕРХЭХЭ 1) *с вин. п.* счита́ть свои́м рове́сником, све́рстником; 2) *с оруд. п.* дружи́ть со све́рстниками.

ҮЕТЭ(Й) 1) коле́нчатый, состоя́щий из зве́ньев; 2) слои́стый; **нэгэ үетэ** односло́йный.

ҮЕТЭН рове́сники, све́рстники; **үетэн сасуутан** *парн.* рове́сники.

ҮЕЭ *сел.* неповоро́тливый.

ҮЕЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үеэдэхэ** (*см.*).

ҮЕЭДЭХЭ не быть в состоя́нии встать.

ҮЕЭЛЭ(Н) двою́родный (*о братьях и сёстрах по отцу*); **үеэлэ басаган** двою́родная сестра́; **үеэлэ хаяалан, үеэлэ хаяалангууд** *парн.* двою́родные бра́тья; **үеэлэ хүбүүн** двою́родный брат.

ҮЖӨӨХЭ *допуст. от* **үжэхэ** (*см.*) гнои́ть, по́ртить.

ҮЖЭЛТЭ гние́ние.

ҮЖЭНГИ ту́хлый, гнило́й.

ҮЖЭНХЭЙ проту́хший; *прям. и перен.* прогни́вший.

ҮЖЭХЭ гнить, преть, по́ртиться, протуха́ть.

ҮЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **үзэхэ** (*см.*) 1) пока́зывать, демонстри́ровать; **һүр хүсөө үзүүлхэ** демонстри́ровать свою́ си́лу и мощь; **хэһэн хүдэлмэрөө үзүүлхэ** дава́ть на просмо́тр свою́ рабо́ту (*досл.* пока́зывать проде́ланную свою́ рабо́ту); 2) ока́зывать; *реже* проявля́ть; соверша́ть; **дэмжэлгэ үзүүлхэ** ока́зывать подде́ржку; **эсэргүүсэл үзүүлхэ** ока́зывать сопротивле́ние; **найдабари үзүүлхэ** ока́зывать дове́рие; **анхаралаа үзүүлхэ** проявля́ть внима́ние; **туһаламжа үзүүлхэ** ока́зывать по́мощь; **габьяа үзүүлхэ** соверша́ть по́двиг; 3) причиня́ть, наноси́ть; **гэмтэл үзүүлхэ** причиня́ть ущёрб, наноси́ть уро́н.

ҮЗҮҮЛЭЛГЭ пока́з, демонстри́рование, демонстра́ция.

ҮЗҮҮР 1. 1) остриё, шпиль; **зүүнэй үзүүр** остриё игóлки; 2) верху́шка; **модоной үзүүр** верши́на де́рева; 3) ко́нчик, коне́ц; **нюдэнэй үзүүр** по́ле зре́ния (*досл.* ко́нчик гла́за); **хэлэнэй үзүүр** ко́нчик языка́; **һүүжын үзүүр** *анат.* ко́нчик; 2. *перен.* лу́чший, са́мый хоро́ший; **үзүүр үнеэн** са́мая лу́чшая коро́ва.

ҮЗҮҮРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үзүүрлэхэ** (*см.*).

ҮЗҮҮРЛЭХЭ 1) заостря́ть, отта́чивать; **карандаш үзүүрлэхэ** отта́чивать каранда́ш; 2) внима́тельно присма́триваться *к чему-л.*; **нюдөө үзүүрлэхэ** впива́ться взо́ром.

ҮЗҮҮРТЭЙ 1) име́ющий коне́ц; име́ющий верши́ну; 2) име́ющий остриё, остроконе́чный.

ҮЗҮҮРХЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үзүүрхэхэ** (*см.*) привыка́ть друг к дру́гу; дружи́ть; **үзүүрхэлдээд ябана** а) они́ дру́жат (*о детях*); б) они́ свы́клись (друг с дру́гом) и хо́дят вме́сте (*о скоте*).

ҮЗҮҮРХЭХЭ привыка́ть *к кому-л. или к чему-л.*, свыка́ться *с чем-л.*; дружи́ть *с кем-л.*

ҮЗҮҮТЭЙ *зап. в сочет.* **ада үзүүтэй** ненави́стный, несно́сный; омерзи́тельный, отврати́тельный.

ҮЗЭГ 1) бу́ква; *ср.* **үсэг**; 2) *уст.* перо́ (*для письма*); **үзэгөөр бэшэхэ** писа́ть перо́м.

ҮЗЭГДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үзэгдэхэ** (*см.*).

ҮЗЭГДЭЛ *прям. и перен.* явле́ние; **байгаалиин үзэгдэл** явле́ния приро́ды.

ҮЗЭГДЭХЭ *страд. от* **үзэхэ** (*см.*) 1) быть ви́димым, видне́ться; наблюда́ться; **үзэгдээ дуулдаагүй** неви́данный и неслы́ханный; **үзэгдэхэ харагдаха** *парн.* быть ви́димым, видне́ться; 2) появля́ться; 3) проявля́ться, выража́ться; 4) каза́ться.

ҮЗЭГДЭШЭГҮЙ 1) неви́димый; 2) неви́данный.

ҮЗЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үзэглэхэ** (*см.*).

ҮЗЭГЛЭЛ буква́рь.

ҮЗЭГЛЭХЭ чита́ть по склада́м (*досл.* чита́ть по бу́квам).

ҮЗЭЛ I взгляд, воззре́ние, мировоззре́ние; *при переводе иногда может соответствовать суффиксу* **-изм**; **нэгэн үзэл** еди́ный взгляд; **большевистскэ үзэл** большеви́стское мировоззре́ние, большеви́зм; **политическэ үзэл** полити́ческие взгля́ды.

ҮЗЭЛ II *уст.* гада́ние, ворожба́; **үзэл үзэхэ** ворожи́ть.

ҮЗЭЛГЭ рассмотре́ние, разбира́тельство, разбо́р; **хэрэг үзэлгэ** разбо́р де́ла.

ҮЗЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үзэхэ** (*см.*) боро́ться, состяза́ться, ме́ряться си́лами.

ҮЗЭЛСҮҮЛХЭ *допуст. от* **үзэлсэхэ** (*см.*).

ҮЗЭЛСЭХЭ *совм. от* **үзэхэ** (*см.*) 1) осма́тривать друг дру́га (*напр. при встрече*); 2) ви́деться друг с дру́гом; **үзэлсэнгүй үни болободи** давно́ мы не вида́лись.

ҮЗЭЛЭН *иногда* осмо́тр; **үзэлэн хэхэ** производи́ть осмо́тр.

ҮЗЭМ изю́м.

ҮЗЭМЖЭ 1) рассмотре́ние; **үзэмжэдэ оруулха** вноси́ть на рассмотре́ние; **судай үзэмжэ** суде́бное рассмотре́ние; 2) усмотре́ние; **өөрынгөө үзэмжөөр** по своему́ усмотре́нию; 3) вид, нару́жность; **үзэмжэ һайтай** прия́тный на вид, вне́шне привлека́тельный.

ҮЗЭМЖЭГҮЙ непригля́дный.

ҮЗЭСХЭЛЭН(Г) 1) зре́лище; 2) вы́ставка; **үзэсхэлэнгэй газар** музе́й.

ҮЗЭСХЭЛЭНТЭЙ прекра́сный, прелестный; краси́вый.

ҮЗЭСЭГӨӨХЭ *многокр. от* **үзэхэ** (*см.*) посма́тривать, погля́дывать.

ҮЗЭХЭ 1. 1) смотре́ть; рассма́тривать; просма́тривать; проверя́ть; **хаража үзэхэ** рассма́тривать (*напр. заявление*); просма́тривать (*напр. чьи-л. документы*); проверя́ть (*напр. работу*); смотре́ть *за чем-л.*; **шоо үзэхэ** смотре́ть свысока́, презира́ть; **юуш үзэһэн** всё ви́девший (на своём веку́); 2) про́бовать; **амталжа үзэхэ** про́бовать на вкус; 3) испы́тывать; **зоболон үзэхэ** терпе́ть му́ку; **хэһээлтэ үзэхэ** нести́ наказа́ние; **эсэргүүсэл үзэхэ** встреча́ть сопротивле́ние; 4) чита́ть (*книгу*); **ном үзэхэ** а) чита́ть кни́гу; б) учи́ться; 5) учи́ть, изуча́ть; **истори үзэхэ** изуча́ть исто́рию; 2. *как вспомогательный глагол с соединительными и разделительными деепричастиями* пыта́ться, стара́ться, про́бовать; **бэеэ барижа үзэ!** стара́йся сде́рживать себя́!; **хара үглөөгүүр ябажа үзэхэмни** я постара́юсь пое́хать ра́нним у́тром; **энээниие һайн бодожо үзэ!** постара́йся обду́мать э́то как сле́дует!; **ши намтай хөлсөөд үзөөрэй!** ты то́лько попро́буй со мной поговори́ть (*угроза*).

ҮЙ *усилит. частица* 1) *в сочет. с глаголами* вдре́безги; *также часто соответствует приставке* раз-; **үй бута** *парн.* вдре́безги, в пух и прах; **үй бута сохихо** разгроми́ть, разби́ть; **үй бута тээрмэдэхэ** разма́лывать в поро́шок; 2) *редко в сочет. с именными словами* о́чень, весьма́; **үй түмэн** о́чень мно́го, бесчи́сленное мно́жество; **үй тоohон** о́чень ме́лкие (*или* мельча́йшие) пыли́нки.

ҮЙЛСЭ у́лица; **үйлсөөр ябаха** идти́ по у́лице.

ҮЙЛЭ 1) дея́ние, де́ло; де́йствие, посту́пок; **гэмтэ үйлэ** престу́пное дея́ние, преступле́ние; **һайн үйлэ бүтөөхэ** де́лать благоро́дное де́ло; **совершать** благоро́дный посту́пок; 2) *уст.* рок, **судьба́; үйлэнь тиимэ байгаа гэшэ аабдаа** ви́дно уж, такова́ **была́ его́ судьба́**; 3) беда́, несча́стье; **үйлэ болоо** случи́лась беда́; **үйлынь үзүүлхэ** а) навлека́ть *на кого-л.* беду́, несча́стье; б) причиня́ть *кому-л.* зло; му́чить *кого-л.*; 4) *в сочет.* **үйлэ үгэ** *грам.* глаго́л.

ҮЙЛЭДБЭРИ произво́дство; **үйлэдбэриие һайжаруулга** рационализа́ция произво́дства; **үйлэдбэриие автоматизацилга** автоматиза́ция произво́дства; **үйлэдбэриин зэбсэг ба хэрэгсэл** ору́дия и сре́дства произво́дства. *Ср.* **ажаүйлэдбэри.**

ҮЙЛЭДБЭРИИН 1. *род. п. от* **үйлэдбэри** (*см.*); 2. произво́дственный; **үйлэдбэриин даалгабари** произво́дственное зада́ние; **үйлэдбэриин зүблөөн** произво́дственное совеща́ние; **үйлэдбэриин харилсаанууд** произво́дственные отноше́ния; **үйлэдбэриин бригада** произво́дственная брига́да.

ҮЙЛЭДБЭРИЛГЭ произво́дство, изготовле́ние; **машина үйлэдбэрилгэ** произво́дство, изготовле́ние маши́н.

ҮЙЛЭДБЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үйлэдбэрилхэ** (*см.*).

ҮЙЛЭДБЭРИЛХЭ де́лать, производи́ть, изготовля́ть.

ҮЙЛЭДБЭРИШЭ производи́тель; **жэжэхэн үйлэдбэришэнэй анги** класс ме́лких производи́телей.

ҮЙЛЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үйлэдэхэ** (*см.*).

ҮЙЛЭДЭГДЭХЭ *страд. от* **үйлэдэхэ** (*см.*).

ҮЙЛЭДЭХЭ 1) де́лать; соверша́ть; 2) предпринима́ть, затева́ть *что-л.*

ҮЙЛЭНШЭ *уст.* 1) рукоде́льница, шве́я; 2) же́нская мастерска́я (*где выделывались шкуры и изготовлялись одежда, обувь, ковры*).

ҮЙМӨӨ(Н) 1) па́ника, смяте́ние; сумато́ха; **үймөө мэгдэлдээн** *парн.* па́ника, переполо́х; 2) мяте́ж.

ҮЙМҮҮЛХЭ *допуст. от* **үймэхэ** (*см.*) приводи́ть в замеша́тельство, вызыва́ть переполо́х.

ҮЙМЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үймэхэ** (*см.*).

ҮЙМЭР *зап.* буя́н.

ҮЙМЭХЭ 1) суети́ться, толка́ться; 2) поднима́ть мяте́ж; 3) *зап.* бу́йствовать.

ҮЙРМЭГ порошо́к; **ҮЙРМЭГ АЛТАН** золото́й песо́к.

ҮЙРҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮЙРЭХЭ** (*см.*) 1) рассыпа́ть; 2) размельча́ть.

ҮЙРХЭЙ 1. кро́шки; оско́лки; 2. 1) раскро́шенный; 2) раздро́бленный; 3) сыпу́чий (*о снеге*).

ҮЙРЭХЭ 1) рассыпа́ться; 2) измельча́ться.

ҮЙСЫХЭ наклоня́ться.

ҮЙСЫХЭДЭХЭ *уменьш. от* **ҮЙСЫХЭ** (*см.*) суту́литься (*о больном, слабом*).

ҮЙХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **ҮЙХЫХЭ** (*см.*) наклоня́ть; суту́лить.

ҮЙХЫХЭ суту́литься.

ҮЙХЭ закла́дывать, **засыпа́ть** (в котёл, в ча́йник).

ҮЙХЭГЭР суту́лый.

ҮЙһЭН 1. берест**а́**; 2. берест**я́**ный.

ҮЛ 1) пита́тельность; **ҮЛ һАЙТАЙ** пита́тельный; **ҮЛТЭЙ ХООЛ** *парн.* пита́тельный проду́кт; 2) заку́ска; **ҮЛӨӨ АБАХА** утоля́ть го́лод, подкрепля́ться, заку́сывать; **ҮЛ ЗАЛГАХА** закуси́ть, подкрепи́ться.

ҮЛБЭГЭР хи́лый, боле́зненный; **ҮЛБЭГЭР БЭЕТЭЙ СЛА́БОГО ЗДОРО́ВЬЯ.**

ҮЛБЭР боле́зненный.

ҮЛБЭРДЭХЭ хвора́ть, недомога́ть; **ҮЛБЭРДЭД ГЭХЭ** прихва́рывать.

ҮЛБЭРТЭЙ боле́зненный, сла́бый.

ҮЛБЭРТЭХЭ *см.* **ҮЛБЭРДЭХЭ.**

ҮЛГӨӨТЭЙ подве́шенный, приве́шенный; вися́щий.

ҮЛГҮЙ непита́тельный. *См.* **ҮЛ.**

ҮЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮЛГЭХЭ** (*см.*).

ҮЛГҮҮР 1) подве́ски; 2) ве́шалка (*у воротника*).

ҮЛГЫ лю́лька, колыбе́ль.

ҮЛГЫДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮЛГЫДЭХЭ** (*см.*) кача́ться; **ДОЛГИНДО ҮЛГЫДҮҮЛХЭ** кача́ться на волна́х.

ҮЛГЫДЭХЭ кача́ть (лю́льку).

ҮЛГЫЛХЭ класть в лю́льку (*ребёнка*).

ҮЛГЫТЭЙ находя́щийся в лю́льке.

ҮЛГЭ *в следующих сочет.* **ҮЛГЭ һАЛГА** дря́хлый; ве́тхий; **ҮЛГЭ һАЛГА ҮБГЭН** не́мощный (*или* дря́хлый) стари́к; **ҮЛГЭ һАЛГА БОЛОХО** станови́ться ве́тхим, ветша́ть; **ҮЛГЭ һАЛГА ГЭХЭ** а) еле-еле дви́гаться; б) дрожа́ть, трясти́сь (*от слабости*); **ҮЛГЭ һАЛГААР ХЭХЭ** де́лать *что-л.* небре́жно, на ско́рую ру́ку.

ҮЛГЭБШЭ 1) *см.* **ҮЛГҮҮРИ**; 2) *качуе.* пелёнка.

ҮЛГЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **ҮЛГЭХЭ** (*см.*) 1) висе́ть; 2) цепля́ться, прицепля́ться; зацепля́ться, задева́ть *за что-л.*

ҮЛГЭН просто́рный; широ́кий, необъя́тный; **ҮЛГЭН ДЭЛХЭЙ** а) мир необъя́тный, б) земны́е просто́ры; в) *иногда в знач.* мать-земля́; **ҮЛГЭН ОРОН** *поэт.* беспреде́льная ширь.

ҮЛГЭНХЭ *зап.* земля́.

ҮЛГЭСЭ ве́шалка; **ХУБСАһАНАЙ ҮЛГЭСЭ** ве́шалка для оде́жды; **ГУТАЛ ХАТААХА ҮЛГЭСЭ** ве́шалка для проса́ушивания о́буви.

ҮЛГЭХЭ ве́шать, подве́шивать, приве́шивать; **ҮЛГЭХЭ ЭРЬЮҮЛГЭ** во́рот для подве́шивания ло́шади (*при ковке*).

ҮЛДӨӨХЭ I *допуст. от* **ҮЛДЭХЭ** II (*см.*) оставля́ть.

ҮЛДӨӨХЭ II *допуст. от* **ҮЛДЭХЭ** III (*см.*).

ҮЛДӨӨШЭ I оста́вшийся.

ҮЛДӨӨШЭ II заго́нщик (*на охоте*).

ҮЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮЛДЭХЭ** I (*см.*) отправля́ть в пого́ню.

ҮЛДЭГШЭ остающийся.

ҮЛДЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **ҮЛДЭХЭ** I (*см.*).

ҮЛДЭХЭ I 1) гнать, выгоня́ть, прогоня́ть; **ҮЛДЭЖЭ ГАРГАХА** выгоня́ть, изгоня́ть; выпрова́живать; 2) гна́ться, пресле́довать; **ҮЛДЭЖЭ АРИЛХА** гна́ться; **ҮЛДЭХЭ НАМНАХА** *парн.* гна́ться, пресле́довать; **ДАРАН ҮЛДЭХЭ** пресле́довать, трави́ть; **МҮРӨӨР ҮЛДЭХЭ** гна́ться по сле́ду; **ХОЙНОһООНЬ ҮЛДЭЖЭ ГАРАБАБ Я** отпра́вился за ним в пого́ню; 3) покрыва́ть са́мку.

ҮЛДЭХЭ II отстава́ть; оставаться (*на месте*); **МАНАЙ ОЙ УХААНДА ХОДОДОО ҮЛДЭХЭ БАЙНА** навсегда́ оста́нется в на́шей па́мяти.

ҮЛДЭХЭ III голода́ть, быть голо́дным; **ҮЛДЭһЭН БАРИһАНААШ ОЙЛГОНОГҮЙБ** я не чу́вствую да́же, что проголода́лся; **ГЭДЭһЭЭ ҮЛДЭХЭ** проголода́ться.

ҮЛЕЭЛГЭ выдува́ние; **ШЭЛ ҮЛЕЭЛГЭ** стекловыдува́ние.

ҮЛЕЭЛГЭХЭ *допуст. от* **ҮЛЕЭХЭ** (*см.*).

ҮЛЕЭСЭГЭЭХЭ обдува́ть, обве́вать (ветерко́м).

ҮЛЕЭХЭ дуть; продува́ть; выдува́ть (*стекло*); **ГАЛАА ҮЛЕЭХЭ** раздува́ть ого́нь.

ҮЛЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮЛЖЭХЭ** (*см.*) держа́ть *кого-л.* на голо́дном пайке́.

ҮЛЖЭХЭ едва́ существова́ть; жить впро́голодь.

ҮЛЗЫ *уст.* сча́стье.

ҮЛЗЫТЭ *уст.* счастли́вый, принося́щий сча́стье.

ҮЛИ *см.* **ҮЛЭ** II.

ҮЛИН *фольк.* подзе́мное ца́рство.

ҮЛИР 1) я́блоня (*дикая*); 2) я́блочки (*дикие*).

ҮЛИРБЭ клещи́, щипцы́.

ҮЛИРБЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮЛИРБЭДЭХЭ** (*см.*).

ҮЛИРБЭДЭХЭ 1) брать, захва́тывать *что-л.* клеща́ми; 2) бить, стуча́ть клеща́ми.

ҮЛИШЭГҮЙ 1. несравни́мый, несравне́нный; **2.** несравни́мо; несравне́нно.

ҮЛЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮЛЛЭХЭ** (*см.*).

ҮЛЛЭХЭ чу́точку (*или* немно́го) закуси́ть, перекуси́ть.

ҮЛӨӨБХИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮЛӨӨБХИЛХЭ** (*см.*).

ҮЛӨӨБХИЛХЭ 1) высма́тривать, иска́ть, вытя́гивая ше́ю; **ҮНЭӨН ТУГАЛ ТӨӨШӨӨ ҮЛӨӨБХИЛНЭ** коро́ва тя́нется к своему́ телёнку; 2) *перен.* стреми́ться забра́ть, прибра́ть *что-л.* к рука́м.

ҮЛӨӨДЭһЭ(Н) оста́ток, остатки; объе́дки (*о пище*); **ҮЛӨӨДЭһЭ ДУТААДАһАН** *собир.* оста́тки.

ҮЛӨӨР натощак.

ҮЛӨӨХЭ *допуст. от* **ҮЛЭХЭ** (*см.*) оставля́ть; **БУЛТЫНЬ ҮЛӨӨХЭ** оставля́ть целико́м (*или* по́лностью); **ХҮСЭНДЭНЬ ҮЛӨӨХЭ** сохраня́ть (*досл.* оставля́ть) в си́ле.

ҮЛТИ *усилит. частица при глаголах*; **ҮЛТИ БИСА** *парн.* вдре́безги, в пух и прах; **ҮЛТИ ЗАДА** *парн.* вдре́безги.

ҮЛТИЛХЭ 1) толо́чь; размельча́ть; 2) *иногда* разжёвывать.

ҮЛТИРГЭХЭ *допуст. от* **ҮЛТИРХЭ** (*см.*) разва́ривать (*зерно, крупу, мясо*); перева́ривать.

ҮЛТИРХЭ 1) разва́риваться (*напр. о мясе*); 2) разва́ливаться, рассыпа́ться.

ҮЛТИРХЭЙ развари́вшийся.

ҮЛТИШЭХЭ раста́птывать, выта́птывать, топта́ть; **ҮБһЭ ҮЛТИШЭХЭ** а) выта́птывать траву́; б) ута́птывать се́но.

ҮЛТЭГ ще́дрый; великоду́шный; **ҮЛТЭГ ХҮН** великоду́шный (*или* ще́дрый) челове́к.

ҮЛТЭГЭР тщедушный, сла́бый.

ҮЛТЭЙ пита́тельный; **ҮЛТЭЙ НОГООН** со́чная (*досл.* пита́тельная) трава́; **ҮЛТЭЙ ХООЛ ПИТА́ТЕЛЬНАЯ** пи́ща.

ҮЛТЭНЭГ *зап.* конопля́; па́кля; **САГААН ҮЛТЭНЭГ** *бот. ал.* кле́н. *Ср.* **УЛһАН.**

ҮЛТЭНЭГЛЭХЭ *зап.* конопа́тить, **ЗАКОНОПА́ЧИВАТЬ.**

ҮЛТЭНЭГЭЙ 1. *род. п. от* **ҮЛТЭНЭГ** (*см.*); **2.** конопля́ный; **ҮЛТЭНЭГЭЙ ТОһОН** *зап.* конопля́ное ма́сло; **ҮЛТЭНЭГЭЙ һАБ** конопля́ные ни́тки.

ҮЛТЭРХҮҮ ще́дрый.

ҮЛТЭРХЭЭХЭ 1) отдава́ть после́днее; 2) хва́статься свои́м доста́тком.

ҮЛТЭһЭ(Н) па́кля.

ҮЛҮҮ 1. изли́шек, избы́ток; **ҮЛҮҮ ДУТУУ** *парн.* изли́шек; **2.** ли́шний, изли́шний; **ҮЛҮҮ САГ ҮНГЭРГЭХЭ** тра́тить ли́шнее вре́мя; **ҮЛҮҮ ЮУМЭ ХЭЛЭХЭ** говори́ть ли́шнее; **ҮЛҮҮ БУЛУУ**

юумэ абаха а) брать лишнее; б) брать, что плохо лежит; 3. с лишком, более, свыше; *в сложн.* пре-, сверх-; **зуун процентһээ үлүү** более ста процентов; **үлүү байха** преобладать, доминировать; **үлүү эрхэ** преимущество; **болзорһоо үлүү** сверхсрочный; **хоёр дахин үлүү** вдвое больше; 4. *в качестве сказуемого* излишне, зря, нечего, не к чему, не дело; **тэндэ ошоод ерэхэдэ үлүү бэшэ** не лишнее (*или* следовало бы) сходить туда.

ҮЛҮҮБШЭЛХЭ превышать; **үлүүбшэлэн дүүргэхэ** выполнять с превышением, перевыполнять.

ҮЛҮҮГЭЭР 1) больше; **нормоһоо үлүүгээр хэхэ** перевыполнять норму (*досл.* делать больше нормы); 2) лучше; **урданайхиһаа үлүүгээр** лучше прежнего.

ҮЛҮҮДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үлүүдэхэ** (*см.*).

ҮЛҮҮДЭ излишне, зря; **үлүүдэ баряад байна** а) держит зря; б) держит на всякий случай.

ҮЛҮҮДЭХЭ быть *или* оказываться излишним.

ҮЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үлэхэ** I (*см.*) 1) делать лишнее; 2) превосходить, превышать; 3) перевыполнять; **түсэб үлүүлхэ** перевыполнять план.

ҮЛҮҮСЭ больше, чем надо; излишне, зря; **үлүүсэ хэхэ** делать больше, чем надо.

ҮЛҮҮТЭ *см.* **үлүүсэ** *и* **үлүүтэй.**

ҮЛҮҮТЭЙ *послелог* ...с лишним; **ерэһээр жэл үлүүтэй болобо** с тех пор, как приехал, исполнилось год с лишним; **һара үлүүтэй хүдэлмэрилбэ** месяц с лишним работал.

ҮЛҮҮХЭН *уменьш. от* **үлүү** (*см.*).

ҮЛХӨӨ 1. 1) нить; 2) шнурок; 2. нанизанный.

ҮЛХӨӨТЭЙ нанизанный; **үлхөөтэй яһан** скелет (*досл.* нанизанные кости).

ҮЛХҮҮЛХЭ *допуст. от* **үлхэхэ** (*см.*).

ҮЛХЫ *в некоторых диалектах* челюсть; **үлхыгөө зууха** сжимать челюсти.

ҮЛХЭГДЭХЭ *страд. от* **үлхэхэ** (*см.*) нанизываться.

ҮЛХЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үлхэхэ** (*см.*) цепляться друг за друга.

ҮЛХЭН I *бох., унг.* степь.

ҮЛХЭН II *уменьш. от* **үл** (*см.*).

ҮЛХЭСЭЛДӨӨН переплетение.

ҮЛХЭСЭЛДЭХЭ цепляться, соединяться.

ҮЛХЭХЭ 1) нанизывать; **шүрэ утаһанда үлхэхэ** нанизывать кораллы на нитку; 2) *перен.* присоединять, соединять.

ҮЛЫЛГЭХЭ *допуст. от* **үлыхэ** (*см.*).

ҮЛЫХЭ вытягивать шею; задирать голову; **тогоо уруу үлыжэ харана** вытянув шею, смотрит в котёл.

ҮЛЬБҮҮР *эхир.* веник (*банный*); *бох.* метёлка. *Ср.* **эльбүүр.**

ҮЛЬГЭР I улигер, былина; **үльгэр хэлэхэ** рассказывать улигер; **үльгэр түүхэ** *парн.* былина; эпопея, геройческая поэма.

ҮЛЬГЭР II пример, образец; **үльгэр харуулха** показывать пример; **һайн хүнһөө үльгэр абаха хэрэгтэй** надо брать пример с хороших людей.

ҮЛЬГЭРЛЭХЭ приводить пример.

ҮЛЬГЭРЛЭХЭДЭ например, к примеру.

ҮЛЬГЭРШЭ улигерчин, сказитель улигеров, рапсод.

ҮЛЬМЫ *в некоторых диалектах* 1) плюсна, ступня; **үльмы дээрээ үндыхэ** подниматься на цыпочки; 2) подъём (*у обуви*).

ҮЛЬМЭ *см.* **үльмы.**

ҮЛЬТЭ *см.* **үлти.**

ҮЛЭ I *в некоторых диалектах* сивый (*о масти*); сизый (голубь); **үлэ тэхэ** *окин.* дикий (*досл.* сивый) козёл; **үлэ хэрмэн** серая белка (с синим отливом).

ҮЛЭ II *редкоупотр. отрицание* не; **үлэ мэдэг** незаметно, неприметно; **үлэ мэдээшэ болохо** притворяться незнающим.

ҮЛЭ III *вост. уст.* остановка на дороге через горный перевал (*в самой его высокой точке, где обычно совершали обряд жертвоприношения*).

ҮЛЭ IV *см.* **үл.**

ҮЛЭГ *редкоупотр.* оставленный, покинутый; **үлэг бууса** оставленное стойбище, покинутый стан.

ҮЛЭГДЭЛ 1) остаток; 2) пережиток; **хүнэй ухаан мэдэрэлдэ байгаа капитализмын үлэгдэлнүүд** пережитки капитализма в сознании людей.

ҮЛЭГШЭН I сивая (*о масти самок животных*).

ҮЛЭГШЭН II самка; **үлэгшэн баабгай** *окин.* медведица; **үлэгшэн булган** *окин.* самка соболя; **үлэгшэн гахай** *бох.* свиноматка; **үлэгшэн нохой** сука; **үлэгшэн шоно** волчица.

ҮЛЭГЭР 1) с задранной кверху головой (*о походке*); 2) *перен. в некоторых диалектах* гордый, зазнавшийся; **үндэр хадын оройдо модон үгы, үлэгэр бардамай тархида сэсэн үгы** *посл.* на верхушке горы высокой нет леса, а у гордеца в голове мудрости нет.

ҮЛЭДХӨӨХЭ *допуст. от* **үлэдхэхэ** (*см.*) доводить до голода.

ҮЛЭДХЭЛЭН *см.* **үлэсхэлэн.**

ҮЛЭДХЭХЭ *допуст. от* **үлдэхэ** (*см.*).

ҮЛЭМГЫ с лишком, более; **хори үлэмгы наһатай** в возрасте более двадцати лет.

ҮЛЭМЖЭ **1.** более; **гораздо**; весьма, очень, значительно; **тэдэнэйхиһээ үлэмжэ һайн** гораздо лучше, чем у них; **мүнөө хөөрэнһөөш үлэмжэ хэрэгтэй байна** теперь нужно больше, чем когда-либо; **2.** *в сочет.* **үлэмжэ эрхэ** *полит.* привилегия; **үлэмжэ эрхэтэ анги** привилегированный класс.

ҮЛЭН I голодный; **үлэн шоно** голодный волк; **үлэн хоолоор натощак.**

ҮЛЭН II сивый; сизый; **үлэн хүхэ утаан** сизый дым. *Ср.* **үлэ** I.

ҮЛЭН III *в сочет.* **үлэн үбһэн** осока.

ҮЛЭНХЭ голодный как волк, голодный до ярости (*о животных*).

ҮЛЭСХЭЛЭН голод; **үлэсхэлэн зуд, үлэсхэлэн туранха** *парн.* голод.

ҮЛЭСЭ 1) остаток; 2) *мат.* разность.

ҮЛЭТЭЙ *см.* **үлтэй.**

ҮЛЭХЭ I превышать.

ҮЛЭХЭ II оставаться; **амиды үлэхэ** оставаться в живых; **арада үлэшоо** остался в хвосте; **мэдэнгүй үлэхэ** прокараулить; проворонить, прозевать.

ҮЛЭЭХЭ *см.* **үлөөхэ.**

ҮЛЮУР *см.* **элюур.**

ҮМДЭЛГЭ(Н) одевание.

ҮМДЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үмдэхэ** (*см.*) помогать друг другу одеваться.

ҮМДЭ(Н) брюки, штаны; **үмдэнэй түрии** штанина (*досл.* голенище брюк); **дотор үмдэн** кальсоны.

ҮМДЭХЭ 1) надевать *что-л.*; 2) одеваться.

ҮМӨӨРҮҮЛХЭ *допуст. от* **үмөөрхэ** (*см.*) быть защищаемым; **үмөөрүүлхэ эрхэ** *юр.* **право на защиту.**

ҮМӨӨРХЭ вступаться *за кого-л.*, защищать *кого-л.*

ҮМӨӨРЭЛГЭ защита; **хүнэй эрхые үмөөрэлгэ** защита прав человека.

ҮМСЫН **1.** *род. п. от* **үмсэ** (*см.*); **2.** собственный; единоличный; **үмсын ажал** (*или* **ажахы**) единоличное (*или* индивидуальное) хозяйство; **үмсын ажалтан** единоличники.

ҮМСЭ собственность; **үмсэдөө абаха** получать (*или* приобретать) в личную собственность; **социалистическэ үмсэ** социалистическая собственность; **гүрэнэй үмсэ** государственная собственность; **үмсэ зөөри** *парн.* собственность.

ҮМСЭТЭ единоличный; **үмсэтэ таряашад** единоличные крестьяне

ҮМСЭТЭН *собир.* со́бственники; единоли́чники.

ҮМХИ 1. гниль; труха́; 2. 1) гнило́й; *реже* ве́тхий; **ҮМХИ ГЭР** ве́тхая земля́нка; **ҮМХИ ТҮЛЭЭН УТАА ЕХЭТЭЙ, ҮЕР ТЭРГЭ ХАХИНАА ЕХЭТЭЙ** *погов.* от дров гнили́х ды́ма мно́го, а от расхля́банной теле́ги мно́го скри́пу; 2) *перен.* разложи́вшийся; **ҮМХИ ЛИБЕРАЛИЗМ** гнило́й либерали́зм.

ҮМХИРГЭХЭ, ҮМХИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮМХИРХЭ** (*см.*) гнои́ть.

ҮМХИРХЭ гнить; тлеть; ветша́ть; **ҮМХИРЖЭ ХАРЛАШОО** совсе́м обветша́л (*о доме, крыше, заборе и др.*); **ҮМХИРҺЭН** сгни́вший, трухля́вый.

ҮМХИРЭЛ гние́ние; тле́ние.

ҮМХҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮМХЭХЭ** (*см.*).

ҮМХЭ кусо́чек; **ҮМХЭ МЯХАН** кусо́чек мя́са; **ҮМХЭ ХИЛЭЭМЭН** кусо́чек хле́ба.

ҮМХЭЙ ту́хлый, вонючий.

ҮМХЭЙРХЭХЭ чу́вствовать вонь, за́пах ту́хлого.

ҮМХЭСЭГӨӨХЭ *многокр. от* **ҮМХЭХЭ** (*см.*) отку́сывать (кусо́к за куско́м).

ҮМХЭХЭ хвата́ть зуба́ми, отку́сывать; **НОГОО ҮМХЭХЭ ЩИПА́ТЬ** траву́; **ХИЛЭЭМЭ ҮМХЭХЭ** отку́сывать хлеб.

ҮМҺЭГ *зап.* 1. не́жный, чувстви́тельный; 2. недотро́га. *Ср.* **ЯНГУУША.**

ҮМҺЭГДЭГЭН *бох.* хру́пкий.

ҮМЫЛГЭХЭ *допуст. от* **ҮМЫХЭ** (*см.*) поджима́ть (гу́бы).

ҮМЫХЭ поджима́ться, быть поджа́тыми (*о губах*).

ҮМЭГ *в сочет.* **ҮМЭГ-ҮМЭГ ГҮҮЛЭХЭ** ча́сто поджима́ть (гу́бы).

ҮМЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮМЭГЛЭХЭ** (*см.*).

ҮМЭГЛЭЛ покрови́тельство.

ҮМЭГЛЭХЭ 1) защища́ть *кого-л.*, заступа́ться *за кого-л.*; 2) покрови́тельствовать, опека́ть.

ҮМЭГШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮМЭГШЭЛХЭ** (*см.*).

ҮМЭГШЭЛХЭ 1) защища́ть; 2) покрови́тельствовать, опека́ть.

ҮМЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮМЭГЭНЭХЭ** (*см.*) то и де́ло поджима́ть (гу́бы).

ҮМЭГЭНЭХЭ то и де́ло поджима́ться (*о губах*).

ҮМЭГЭР с поджа́тыми губа́ми; **ПОДЖА́ТЫЙ** (*о губах*).

ҮМЭДХӨӨХЭ, ҮМЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮМЭДХЭХЭ** (*см.*) одева́ть *кого-л.*; надева́ть *что-л. на кого-л.*; **ГУТАЛ ҮМЭДХҮҮЛХЭ** обува́ть *кого-л.*

ҮМЭДХЭЛ одея́ние.

ҮМЭДХЭХЭ *допуст. от* **ҮМДЭХЭ** (*см.*).

ҮМЭДЭХЭ *см.* **ҮМДЭХЭ.**

ҮМЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮМЭЛЗЭХЭ** (*см.*) криви́ть (гу́бы).

ҮМЭЛЗЭХЭ криви́ться (*о губах*).

ҮМЭНЭ *послелог с род. п.* пе́ред *кем-л.*, пе́ред лицо́м *кого-л.*

ҮМЭНЭҺӨӨ *послелог с род. п.* от лица́ *кого-л.*, от и́мени *кого-л.*

ҮМЭРЭЛДЭХЭ свёртываться (*об увядающих листьях*).

ҮН *в сочет.* **ҮН ТООЛОЙ** *бох. детск.* сре́дний па́лец (на руке́).

ҮНГҮҮДХЭХЭ *допуст. от* **ҮНГҮҮДЭХЭ** (*см.*) преувели́чивать.

ҮНГҮҮДЭХЭ *зап.* увели́чиваться.

ҮНГҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮНГЭХЭ** (*см.*).

ҮНГЫН 1. *род. п. от* **ҮНГЭ** (*см.*); 2. 1) цветно́й; **ҮНГЫН СЭСЭГЭЭР БҮРХӨӨҺЭН** покры́тый пёстрыми цвета́ми; **ОЛОН ҮНГЫН** разноцве́тный; 2) ра́зный, разнообра́зный.

ҮНГЭ 1) цвет, окра́ска; кра́ска; масть (*о животных*); **ҮНГӨӨ БУУРАХА** лини́ять (*о материи*); **ҮНГЭ БҮРИИН** разноцве́тный; **ЯЛАГАР ҮНГЭ ОРОХО** приобрета́ть я́ркие кра́ски; **ҮНГЭ ҺАЙХАН ПУЛААД** краси́вого цве́та плато́к; 2) нару́жность, вид; **ҮНГЭ ЗҮҺЭН** *парн.*, **ЗҮҺЭ ҮНГЭ** *парн.* вне́шний вид, о́блик, вне́шность, нару́жность; **ҮНГЭ ХАРАХА** *перен.* встреча́ть по одёжке *разг.*; **ДАЙНАЙ ҮНГЭ ҮЗӨӨГҮЙ** не быва́л на войне́, не ню́хал по́роха (*досл.* не ви́дел ви́да войны́); **ӨЛДЭБ ҮНГӨӨР ДУУЛАХА** петь на ра́зные лады́.

ҮНГЭГДЭХЭ *страд. от* **ҮНГЭХЭ** (*см.*) мя́ться.

ҮНГЭГДЭҺЭН 1) изма́тый; 2) потрёпанный, потёртый, пonóшенный.

ҮНГЭГҮЙ бесцве́тный.

ҮНГЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮНГЭЖЭХЭ** (*см.*).

ҮНГЭЖЭХЭ приобрета́ть цвет; **ҮЛГЭН ДЭЛХЭЙ ҮНГЭЖӨБӨ** земля́ма́тушка покры́лась цвета́ми.

ҮНГЭЛЗЭГШЭ претенде́нт.

ҮНГЭЛЗЭХЭ претендова́ть; посяга́ть, покуша́ться.

ҮНГЭЛИГ 1) цвети́стый; 2) цветно́й. *См.* **ҮНГЭРХҮҮ.**

ҮНГЭЛИТЭХЭ перелива́ться цвета́ми.

ҮНГЭЛӨӨ кабарго́вая струя́.

ҮНГЭЛӨӨГҮЙ без кабарго́вой струи́ (*о самке кабарги*).

ҮНГЭЛӨӨТЭЙ с кабарго́вой струёй (*о самце кабарги*).

ҮНГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮНГЭЛХЭ** (*см.*).

ҮНГЭЛХЭ 1) раскра́шивать, покрыва́ть кра́ской; расцве́чивать; 2) наводи́ть гля́нец, полирова́ть, шлифова́ть.

ҮНГЭЛҺЭН 1) раскра́шенный, покры́тый кра́ской; цветно́й; 2) полиро́ванный.

ҮНГЭН *тунк.* мездра́.

ҮНГЭР 1) на́кипь; оса́док, грязь (*б. ч. на деревянной посуде*); 2) нале́т (*на языке*).

ҮНГЭРГЭГДЭХЭ *страд. от* **ҮНГЭРГЭХЭ** (*см.*) 1) прово́диться (*о собрании, выборах*); 2) прохо́дить; **САГ МИИН ҮНГЭРГЭГДЭЖ БАЙНА** зря вре́мя прохо́дит.

ҮНГЭРГЭХЭ *допуст. от* **ҮНГЭРХЭ** (*см.*) 1) проводи́ть; **САГАА ДЭМЫ ҮНГӨРГЭХЭ** зря проводи́ть вре́мя; **НАЖАРАЙ НЮРГА ХҮДӨӨДЭ ҮНГЭРГӨӨ** ле́то провёл он в дере́вне; **ТАРИЛГА ҮНГЭРГЭХЭ** проводи́ть сев; 2) пропуска́ть (*что-л. без внимания*); проворо́нивать *разг.*

ҮНГЭРДЭГ преходя́щий.

ҮНГЭРТҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮНГЭРТЭХЭ** (*см.*).

ҮНГЭРТЭХЭ 1) загрязня́ться (*о деревянной посуде*); 2) покрываться нале́том (*о языке*).

ҮНГЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҮНГЭРХЭ** (*см.*) преувели́чить, переборщи́ть, хвати́ть че́рез край.

ҮНГЭРХҮҮ 1) цвети́стый; 2) цветно́й.

ҮНГЭРХЭ 1) проходи́ть (*мимо*), минова́ть; **ДУУГАРАНГҮЙӨӨР ҮНГЭРШЭХЭ** обходи́ть молча́нием, замо́лчивать; **ДЭМЫ ТАЛААР ҮНГЭРХЭ** зря проходи́ть; по́пусту пропада́ть (*напр. о чьих-л. словах*); 2) проходи́ть; протека́ть, истека́ть (*о времени*); **ҮНГЭРҺЭН ҮЕ СОО** за исте́кшее вре́мя (*или* исте́кший пери́од); **ҮНГЭРҺЭН ҺҮНИ** про́шлой но́чью; **ҮНГЭРҺЭН ЗАМ** про́йденный путь (*о времени*); **БҮРИН ЭТИГЭМЖЭЛЭГДЭҺЭН БОЛЗОРОЙ ҮНГЭРҺЭНЭЙ ХОЙНО** по истече́нии сро́ка полномо́чий; **УЛААН ЗУН ҮНГЭРБЭ ГЭЭШЭ** пролете́ло ле́то кра́сное; **НЭГЭ ЖЭЛ ҮНГЭРҺЭН ХОЙНО** год спустя́, че́рез год; **ҮДЭР ҮНГЭРӨӨД БАЙХАДА** че́рез день.

ҮНГЭРХЭДӨӨ да́же, по кра́йней ме́ре; **БИ ЭНЭҺИИЕШ ҮНГЭРХЭДӨӨ ОЙЛГОНОГҮЙБ Я** да́же не понима́ю э́того; **ҮНГЭРХЭДӨӨ ЗАЛДШЬЕ ГЭНГҮЙ** да́же не шевельну́вшись.

ҮНГЭРЭГШЭ мину́вший, проше́дший, про́шлый, исте́кший.

ҮНГЭТЭ цветно́й; **ҮНГЭТЭ МЕТАЛЛУРГИ** цветна́я металлу́ргия; **ҮНГЭТЭ МЕТАЛЛУРГИИН МИНИСТЕРСТВО** Министе́рство цветно́й металлу́ргии.

ҮНГЭХЭ мять, размина́ть.

ҮНДЫЛГЭХЭ *допуст. от* **ҮНДЫХЭ** (*см.*) поднима́ть; **ТОЛГОЙГОО ҮНДЫЛГЭХЭ** поднима́ть го́лову.

ҮНДЫХЭ 1) поднима́ться, встава́ть; **ҮНДЭГЭД ГЭХЭ** приподнима́ться, встава́ть; 2) вздыма́ться.

ҮНДЭГЭБШЭ яи́чник.

ҮНДЭГЭЛИГ яйцеобра́зный, яйцеви́дный.

ҮНДЭГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үндэгэлхэ** (*см.*).

ҮНДЭГЭЛХЭ 1) класть я́йца, нести́сь (*о птицах*); 2) откла́дывать я́йчки (*о насекомых*).

ҮНДЭГЭ(Н) я́йцо́; **тахиагай үндэгэн** кури́ное я́йцо́.

ҮНДЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **үндэгэнэхэ** (*см.*).

ҮНДЭГЭНЭЙ 1. *род. п. от* **үндэгэн** (*см.*); 2. я́ичный; **үндэгэнэй хальһан** я́ичная скорлупа́.

ҮНДЭГЭНЭХЭ то и де́ло приподнима́ться; маячить, пока́чиваться (*напр. в седле*).

ҮНДЭГЭРХҮҮ: үндэгэрхүү тахиа несу́шка (*о курице*).

ҮНДЭГЭШЭХЭ приподнима́ться, то и де́ло поднима́ться (*в седле*).

ҮНДЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **үндэлзэхэ** (*см.*).

ҮНДЭЛЗЭХЭ *см.* **үндэгэнэхэ** *и* **үндэгэшэхэ.**

ҮНДЭЛИ *окин.* разли́в (*зимой*): **Сэлэнгын үндэли ехэ гаража байна** *окин.* Селенга́ си́льно разлила́сь.

ҮНДЭР 1. высо́кий; возвы́шенный; **үндэр болохо** становиться высо́ким; *перен.* подраста́ть, выраста́ть; **үндэр дабаан** высо́кий перева́л; **үндэр дээдэ бүтээсэ** высо́кая производи́тельность; **үндэр дээдэ ургаса** высо́кий урожа́й; **үндэр ууланууд** высо́кие го́ры; **үндэр толгой** а) высо́ко по́днятая голова́; б) высо́кая верши́на; **үндэр эрилтэ табиха** предъявля́ть высо́кие тре́бования; 2. 1) высота́; возвы́шенность; высь; **үндэр набтар** *парн.* высота́ (*отвлечённое понятие*); **үндэрые набтараарнь дабаха, үргэниие наряарнь дабаха** *посл.* высоту́ перехо́дят по бо́лее ни́зкой её ча́сти, а ширину́ — по бо́лее у́зкой; **огторгойн үндэр** небе́сная высь, поднебе́сье *поэт.*; 2) *в сочет.* **үндэр дуун** голосова́ние; **үндэр дуунда табиха** ста́вить на голосова́ние; ◇ **үндэр ехэ наһатай** о́чень прекло́нного во́зраста.

ҮНДЭРДЭХЭ быть высо́ким, возвыша́ться, вы́ситься.

ҮНДЭРЛЭХЭ пробужда́ться от сна (*почтительное выражение*); *зап.* подня́ться, взви́ться в не́бо.

ҮНДЭРХҮҮ дово́льно высо́кий, **возвы́шенный; үндэрхүү газар возвы́шенная** ме́стность.

ҮНДЭРХЭН *уменьш. от* **үндэр** (*см.*).

ҮНДЭРШЭГ дово́льно высо́кий; **үндэршэг бэетэй** дово́льно высо́кого ро́ста.

ҮНДЭҺӨӨР 1) с ко́рнем; **үндэһөөрнь үгы хэхэ** уничтожа́ть (*или* ликвиди́ровать) *что-л.* с ко́рнем; 2) в ко́рне, в осно́ве; **үндэһөөрөө** в осно́ве свое́й; **бүхы үндэһөөрөө барисалдаха** быть свя́занным все́ми корня́ми свои́ми *с кем-л. или с чем-л.*; 3) на осно́ве *чего-л.*, на основа́нии *чего-л.*; **тэгшэ эрхэтэй байхын дуранай үндэһөөр** на нача́лах ра́венства и добровольности.

ҮНДЭҺЭГҮЙ 1) без ко́рня; 2) *перен.* необоснова́нный, беспо́чвенный.

ҮНДЭҺЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **үндэһэжэхэ** (*см.*) 1) укорени́ть; 2) *перен.* культиви́ровать.

ҮНДЭҺЭЖЭХЭ 1) укорени́ться; 2) вести́ нача́ло, происходи́ть *от чего-л.*

ҮНДЭҺЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үндэһэлхэ** (*см.*).

ҮНДЭҺЭЛХЭ 1) пуска́ть ко́рни; 2) вести́ нача́ло, происходи́ть *от чего-л.*; 3) бази́роваться на *чём-л.*; 4) ссыла́ться *на что-л.*

ҮНДЭҺЭ(Н) 1. 1) ко́рень; **үндэһэ таһалан усадхаха** ликвиди́ровать с ко́рнем, выкорчёвывать; **ногоооной үндэһэн** ко́рни трав; **үндэһэн аяга** ча́шка, сде́ланная из ко́рня (*дерева*); **үндэһэн дааһан** тру́бка из ко́рня (*дерева*); 2) осно́ва, основа́ние, ба́зис; нача́ло; происхожде́ние; **үндэһэ һуури** *парн.* осно́ва, ба́за; **үндэһэ һуури табигша** основополо́жник; **үндэһэ һуури үргэдхэхэ** расширя́ть ба́зу *чего-л.*; **ленинизмын үндэһэ һуури** осно́вы ленини́зма; 3) основа́ние; обоснова́ние; **үндэһэ баримта** *парн.* основа́ния, обоснова́ния; **ямар тиимэ үндэһэ баримтаар?** на како́м тако́м основа́нии?; **һунгуулиин эрхын үндэһые баримталан** на осно́ве избира́тельного пра́ва; 4) *уст.* национа́льность, на́ция; 2. 1) основно́й; **үндэһэн хуули** основно́й зако́н; 2) *уст.* национа́льный; **үндэһэн хэлэн** *уст.* национа́льный язы́к.

ҮНДЭҺЭНЭЙ 1. *род. п. от* **үндэһэн** (*см.*); 2. коренно́й.

ҮНДЭҺЭТЭЙ 1) име́ющей ко́рни; 2) основа́тельный, обосно́ванный; **үндэһэтэй бэшэ юм** не име́ет основа́ний, необосно́ван.

ҮНДЭШЭ *качуг. см.* **үдэшэ.**

ҮНЕЭ(Н) (*мн.* **үнеэд**) коро́ва; **үнеэ һаагааша** *зап.* доя́рка.

ҮНЕЭШЭН доя́рка, коро́вница.

ҮНЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **үнжэхэ** (*см.*).

ҮНЖЭГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үнжэгэдэхэ** (*см.*).

ҮНЖЭГЭДЭХЭ сма́зывать соски́ (*при доении*).

ҮНЖЭГЭ(Н) 1. мазь для сосков (*при доении коровы*); 2. не́жный; **үнжэгэн гарнууд** не́жные ру́ки.

ҮНЖЭЛГЭ ночёвка.

ҮНЖЭХЭ провести́ *где-л.* су́тки (провести́ день и ночь); **үнжэжэ эдеэлүүлхэ** корми́ть *кого-л.* че́рез су́тки (*напр верблюда*). *Ср.* **хоноxо.**

ҮНИ 1. до́лго, давно́; **тэндэ хэр үни болообта? как до́лго** про́были вы там?; **үни ошоо** он давно́ ушёл; **үни заяанда, үни удаан** давны́м-давно́, **давно́** уже́; когда́-то; **үни удаан үргэлжэлһэн аплодисментнүүд** продолжи́тельные аплодисме́нты; 2. до́лгий; да́вний (*о времени*); **үни саг** до́лгое вре́мя; **үни сагһаа** с да́внего вре́мени, с да́вних времён.

ҮНИНЭЙ 1. да́вний; **үнинэй большевик** ста́рый большеви́к; 2. давно́; **таниие хүлеэһээр үнинэйбди** мы давно́ уже́ ждём вас.

ҮНИХЭН *уменьш. от* **үни** (*см.*) давне́нько.

ҮНӨӨ э́тот; **үнөө үдэр** сего́дня (*досл.* э́тот *или* сей день). *Ср.* **мүнөө.**

ҮНӨӨ(Н) *парн. к* **һанаан** (*см.*).

ҮНӨӨРӨӨ действи́тельно, ве́рно. *Ср.* **үнээрээ.**

ҮНӨӨХИ э́тот са́мый, вот э́тот.

ҮНӨӨХЭНДЭ *тунк.* вот здесь.

ҮНСЭГ о́бух (*тупая сторона топора, ножа и др. режущих инструментов*); **һүхын үнсэгөөр сохихо** колоти́ть (*или* ударя́ть) *обо что-л.* о́бухом топора́. *Ср.* **унги.**

ҮНСЭГДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үнсэгдэхэ** (*см.*).

ҮНСЭГДЭХЭ ударя́ть, бить, колоти́ть о́бухом (топора́).

ҮНТЭЛЭГ *см.* **үлтэнэг.**

ҮНХЭРЭГ *бох.* воро́нка.

ҮНХЭХЭ *см.* **үмхэхэ.**

ҮНЭ цена́, сто́имость; **үнэ сэн** *парн.* цена́, сто́имость; **өөрын үнэ** себесто́имость. *Ср.* **сэн.**

ҮНЭГҮЙ дешёвый; **үнэгүй болохо** дешеве́ть; **үнэгүй тамхин** дешёвый таба́к.

ҮНЭГҮЙХЭН *уменьш. от* **үнэгүй** (*см.*) дешёвенький.

ҮНЭГЭЛХЭ щени́ться (*о лисице*).

ҮНЭГЭ(Н) 1. лиса́, лиси́ца; **үнэгэн унтаандаашье тахиа тоолодог** *погов.* лиса́ и во сне кур счита́ет; **шара үнэгэн** ры́жая лиси́ца; **галта хара үнэгэн** чернобу́рая лиси́ца, огнёвка; **эмэ үнэгэн** лиси́ца-са́мка; **эрэ үнэгэн** саме́ц лиси́цы, лис; **үнэгэнэй нюдэ залгиха** *перен.* полуно́щничать, не смыка́ть глаз (*досл.* проглоти́ть глаза́ лиси́цы, *т. е.* но́чью не смыка́ть глаз так же, как лиси́ца); 2. 1) ли́сий; **үнэгэн ма́лгай** ли́сья ша́пка; **үнэгэн малгай үмэдхэхэ** а) надева́ть *на кого-л.* ли́сью ша́пку; б) *перен.* говори́ть комплиме́нты, льстить *кому-л.*; **үнэгэн мэхэ** ли́сья хи́трость; **үнэгэн жороо** пла́вная и́ноходь (*досл.* ли́сья и́но

ходь); 2) *употребляется в знач.* обши́рный; **үнэгэн тала** обши́рная равни́на.

ҮНЭГЭНЭЙ 1. *род. п. от* **үнэгэн** (*см.*); 2. ли́сий; **үнэгэнэй мэхэ арсаланда хэрэггүй** *погов.* льву не нужна́ ли́сья хи́трость; **үнэгэнэй харанхы** са́мая тёмная пора́ пе́ред рассве́том (*досл.* ли́сья темнота́).

ҮНЭДЭХЭ 1) обню́хивать, ню́хать; 2) *перен.* целова́ть, ласка́ть. (*Ср.* **үнэрдэхэ**.

ҮНЭЛШЭГҮЙ неоцени́мый, бесце́нный.

ҮНЭМЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үнэмлэхэ** (*см.*).

ҮНЭМЛЭХЭ 1) удостовера́ть, свиде́тельствовать пра́вильность (*или* по́длинность) *чего-л.*, подтвержда́ть *что-л.*; 2) убежда́ть в и́стинности *чего-л.*

ҮНЭМШЭЛГЭ удостовере́ние; **нюурай үнэмшэлгэ** удостовере́ние ли́чности.

ҮНЭН 1. пра́вда, и́стина; **үнэн юумэ үнэтэй, буруу юумэ буритай** *посл.* пра́вда ценна́, а ложь грязна́; **үнэн бодото зүйл** *филос.* и́стина; реа́льность; **үнэнээ хэлэхэ** говори́ть пра́вду; **лаб үнэн** чи́стая пра́вда; **үнэнһээ туһа, үнеэнһээ тоһон** *посл.* от пра́вды—по́льза, а от коро́вы—ма́сло; 2. 1) правди́вый; пра́вильный, и́стинный, по́длинный, настоя́щий; **үнэн байха** быть правди́вым; **үнэн бэеэ бэелхэ** принима́ть свой настоя́щий вид; **үнэн нүхэр** ве́рный друг; **үнэн туһалагша** настоя́щий помо́щник; **үнэн сэхэ** *парн.* а) и́стинный, по́длинный; б) и́скренний, че́стный; **үнэн үгэ шара тоһон, үнэншэ хүн эрдэни зэндэбэни** *посл.* сло́во и́стинное—ма́сло топлёное, а и́скренний челове́к—драгоце́нность; **үнэн бэшэ гэжэ соносхохо** объявля́ть недействи́тельным, аннули́ровать; 2) *в сочет. с* **зүб** (*см.*) справедли́вый; **үнэн зүб дайн** справедли́вая война́; **үнэн зүб бэшэ дайн** несправедли́вая война́.

ҮНЭНДӨӨ на де́ле, в су́щности, по су́ти де́ла, в действи́тельности, факти́чески; **үнэндөө би арсаха байнам** на са́мом де́ле я ста́ну возража́ть.

ҮНЭНТЭ ве́рный, и́стинный; **үнэнтэ байдал** действи́тельность.

ҮНЭНһӨӨ впра́вду, в са́мом де́ле.

ҮНЭНШҮҮЛХЭ *допуст. от* **үнэншэхэ** (*см.*) 1) уверя́ть; 2) удостоверя́ть.

ҮНЭНШЭ че́стный; правди́вый, и́скренний; **үнэншэ сэхэ** а) и́стинный; б) че́стный; **үнэншэ шударгуу хүнүүд** че́стные лю́ди.

ҮНЭНШЭМӨӨР убеди́тельный.

ҮНЭНШЭХЭ счита́ть пра́вильным, ве́рить; **үнэншөөгүй һаа, өөһэдөө ороод харыт!** е́сли не ве́рите, са́ми зайди́те и посмотри́те!; **хэнэй хэлэһые үнэншэнэбши даа?!** чьим слова́м ты ве́ришь?!

ҮНЭР I за́пах; **үнэр абаха** чу́вствовать за́пах; **үнэр ангилха** па́хнуть, благоуха́ть; **үнэр гутаха, үнэр гараха** а) па́хнуть; б) ду́рно па́хнуть; **һайхан үнэр** арома́т; **үнэр танар** *парн.* вонь; **үнэр орошон** с душко́м (*о мясе*); **үнэр һалхи абаха** чу́ять за́пах (*о собаках*); **хүншүү үнэр** чад.

ҮНЭР II 1. многосеме́йный, многоде́тный; **үнэр айлайхи** многоде́тная семья́; **үнэр болохо** станови́ться многоде́тным, многосеме́йным; 2. *в сочет. со словами, обозначающими богатство, изобилие, иногда употребляется в знач. усилителя признака* о́чень, чрезвыча́йно; **үнэр баян** о́чень бога́тый; **үнэр арьбан һууха** жить в большо́м доста́тке, жить в изоби́лии.

ҮНЭРДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үнэрдэхэ** (*см.*).

ҮНЭРДЭЛГЭ обоня́ние; **үнэрдэлгын органууд** о́рганы обоня́ния.

ҮНЭРДЭЛСЭХЭ *совм. от* **үнэрдэхэ** (*см.*) обню́хивать друг дру́га (*о собаках*).

ҮНЭРДЭХЭ обню́хивать, ню́хать; **үнэрдэхэ шадалаа гээхэ** теря́ть нюх.

ҮНЭРЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **үнэржэхэ** (*см.*) размножа́ть.

ҮНЭРЖЭХЭ размножа́ться, чи́сленно увели́чиваться.

ҮНЭРТЭЙ 1) име́ющий за́пах, паху́чий; **һайхан үнэртэй** арома́тный; 2) вонючий; смра́дный.

ҮНЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **үнэрхэхэ** II (*см.*).

ҮНЭРХЭХЭ I чу́вствовать за́пах.

ҮНЭРХЭХЭ II до́рого запра́шивать; дорожи́ться *разг.*

ҮНЭРШЭЛХЭ чу́вствовать за́пах; чу́ять (*о животных*); **нохой хэрмэ үнэршэлнэ** соба́ка чу́ет бе́лку.

ҮНЭСЭН(Г) сто́имость; **ажалта үдэрэй үнэсэн** сто́имость трудодня́.

ҮНЭТЭ(Й) 1) це́нный, дорого́й; **үнэтэ үүсхэл** це́нный почи́н; **үнэтэй дээрэ тоолохо** счита́ть це́нным, высоко́ оце́нивать; дорожи́ть; **үнэтэй сэнтэй** *парн.* дорого́й, це́нный; 2) име́ющий це́ну.

ҮНЭТЭЙРХЭХЭ находи́ть, счита́ть дорогосто́ящим.

ҮНЭХӨӨР в са́мом де́ле, в действи́тельности, действи́тельно; **үнэхөөрэө сүлөөтэ** действи́тельно свобо́дный; **үнэхөөр бэлүүлхэ** реализова́ть на де́ле, претворя́ть в жизнь; **үнэхөөрөө айгаа** он испуга́лся не на шу́тку; **үнэхөөрээл тиимэ** а ведь и в са́мом де́ле так. *Ср.* **үнэндөө**.

ҮНЭһЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үнэһэдэхэ** (*см.*).

ҮНЭһЭДЭХЭ **посыпа́ть золо́й**, пе́плом (*шкуры для обезжиривания*).

ҮНЭһЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үнэһэхэ** (*см.*) **целова́ться**.

ҮНЭһЭЛИГ подзо́листый (*о почве*).

ҮНЭһЭ(Н) 1. зола́, пе́пел; **үнэһэ суглуулха** собира́ть золу́ (*на удобрение*); **үнэһэ худхаха** а) меша́ть золу́; б) *перен.* разоря́ть, не оставля́ть ка́мня на ка́мне; **үнэһэ шорой** *парн.* зола́, пе́пел; **үнэһэн торог болгуулһан дайсан** пове́рженный в прах враг; 2. *уподобительно* как пе́пел; **үнэһэн хүхэ** се́рый как пе́пел; 3. *иногда употребляется как усилительное слово со знач.* я́вный; **үнэһэн худал** я́вное вранье́, я́вная ложь.

ҮНЭһЭХЭ 1) ню́хать, обню́хивать; 2) целова́ть; **үнэһэн таалаха** ласка́ть, целова́ть; **хасарыень үнэһэбэ** поцелова́л его́ в щёку.

ҮНЭШЭН I сирота́; **үнэшэн хэнзэ** кру́глый сирота́.

ҮНЭШЭ(Н) II *в сочет.* **үнэшэн хабһан** са́мое пере́днее ребро́; **үнэшэн хабһандаа** (*или* **хабиргадаа**) **хадагалха** а) храни́ть в глубине́ души́; б) таи́ть зло́бу.

ҮНЭШЭН III *в некоторых диалектах* ме́сто сты́ка потолка́ и стен в углу́ (ю́рты).

ҮНЭШЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **үнэшэрхэ** (*см.*).

ҮНЭШЭРХЭ стать сиротой, осироте́ть.

ҮНЭЭРЭЭ в са́мом де́ле, действи́тельно; **үнээрээшье** и пра́вда, а ведь ве́рно. *Ср.* **нээрээ**.

ҮРБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **үрбыхэ** (*см.*).

ҮРБЫХЭ 1) быть **незначи́тельным, невзра́чным**; 2) **е́ле** видне́ться.

ҮРБЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **үрбэгэнэхэ** (*см.*).

ҮРБЭГЭНЭХЭ 1) ощуща́ть щекота́нье, зуд; 2) верши́ть; **хоолойм үрбэгэнэнэ** у меня́ верши́т в го́рле.

ҮРБЭГЭР невзра́чный, некази́стый, незначи́тельный.

ҮРБЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үрбэдэхэ** (*см.*).

ҮРБЭДЭХЭ *зап.* боле́ть душо́ю *за кого-л., за что-л.*

ҮРБЭЛГЭ *редкоупотр.* 1) хвостово́е перо́, пе́рья; 2) пуши́нка; пух; **үрбэлгэ зөөлэн** мя́гкие как пух (*о волосах*).

ҮРБЭЛГЭХЭН *уменьш. от* **үрбэлгэ** (*см.*) пушо́к.

ҮРБЭН: үрбэн-сэрбэн байха *бох.* колыха́ться

ҮРБЭШЭТЭЙ *зап.* 1) жа́лкий; 2) сла́бенький (*о голосе*).

ҮРГӨӨ(Н) 1) ста́вка; 2) *дорев.* дворе́ц, резиде́нция (*монарха или главы духовенства*).

ҮРГӨӨХЭ *допуст. от* **үргэхэ II** (*см.*) 1) пуга́ть; отпу́гивать; отгоня́ть (*напр.* мух); 2) устра́ивать загóн (*для коз*).

ҮРГҮҮБШЭ *тунк.* коромы́сло.

ҮРГҮҮЛ *в некоторых диалектах* воспита́ние; **үргүүл һайта** хоро́шего воспита́ния, хорошо́ воспи́танный.

ҮРГҮҮЛХЭ *допуст. от* **үргэхэ I** (*см.*) 1) вели́ть (*или* **заставля́ть**) подня́ть; 2) быть по́днятым.

ҮРГҮҮР 1) *сел.* **ру́чка** (*на конных граблях*); 2) подъёмник.

ҮРГЭБШЭ 1) запле́чный мешо́к, ра́нец; кото́мка; 2) *качуг.* реме́нь (*у ружья*).

ҮРГЭГДЭХЭ *страд. от* үргэхэ I (*см.*) 1) быть поднима́емым, поднима́ться; 2) быть подноси́мым, подноси́ться.

ҮРГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үргэдэхэ** (*см.*) де́лать *что-л.* ши́ре, чем на́до.

ҮРГЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* үргэдхэхэ (*см.*).

ҮРГЭДХЭЛ *см.* **үргэдхэлгэ.**

ҮРГЭДХЭЛГЭ расшире́ние.

ҮРГЭДХЭХЭ *допуст. от* **үргэдэхэ** (*см.*) *прям. и перен.* расшира́ть.

ҮРГЭДЭГ I: үргэдэг мал скоти́на, кото́рая не в состоя́нии подня́ться (от сла́бости, истоще́ния).

ҮРГЭДЭГ II пугли́вый.

ҮРГЭДЭЛГЭ расшире́ние. *Ср.* **үргэдхэлгэ.**

ҮРГЭДЭХЭ ока́зываться ши́ре, чем на́до.

ҮРГЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* үргэжэхэ (*см.*).

ҮРГЭЖЭХЭ ши́риться, расширя́ться.

ҮРГЭЙЛХЭ *зап. см.* **уурхайлха.**

ҮРГЭЛ 1) подноше́ние, поже́ртвование; **үргэл болгохо, үргэл хэхэ** поже́ртвовать; 2) *уст.* пла́та за тре́бы (*шаману или ламе*); **үргэл мүргэл** *парн.* жертвоприноше́ние.

ҮРГЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үргэхэ** (*см.*).

ҮРГЭЛЖӨӨР постоя́нно, всегда́; подря́д, сплошь.

ҮРГЭЛЖЫН *в сочет.* **үргэлжын коллективизаци** сплошна́я коллективиза́ция.

ҮРГЭЛЖЭ постоя́нно, беспреры́вно, всегда́, системати́чески; подря́д, сплошь.

ҮРГЭЛЖЭДЭ 1. постоя́нно, всё вре́мя, беспреры́вно; сплошь; **саг үргэлжэдэ** постоя́нно; 2. постоя́нный; сплошно́й.

ҮРГЭЛЖЭЛ продолже́ние; **үргэлжэлынь хожом** продолже́ние сле́дует.

ҮРГЭЛЖЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* үргэлжэлхэ (*см.*) продолжа́ть.

ҮРГЭЛЖЭЛҮҮлЭГШЭ продолжа́тель, после́дователь.

ҮРГЭЛЖЭЛХЭ 1) продолжа́ться, тяну́ться; быть непреры́вным; **үни удаан үргэлжэлһэн аплодисментнүүд дуулдана** раздава́лись до́лго несмолка́ющие аплодисме́нты; **элидхэл тухай үгэ хэлэлгэнүүд үргэлжэлһөөр байна** пре́ния по докла́ду продолжа́ются; **энэ намаг хадаа табяад модон соо үргэлжэлбэ** э́то боло́то тяну́лось вёрст на пятьдеся́т; 2) продолжа́ть; **хөрэлдөөгөө үргэлжэлхэ** продолжа́ть бесе́ду; **ябадалаа үргэлжэлхэ** продолжа́ть свой путь.

ҮРГЭЛИГ I дово́льно широ́кий.

ҮРГЭЛИГ II разгово́рчивый; болтли́вый. *См.* **үргэн II.**

ҮРГЭЛСЭХЭ *взаимн. от* үргэхэ (*см.*).

ҮРГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үргэлхэ** (*см.*).

ҮРГЭЛХЭ взва́ливать (*на плечи*), поднима́ть; **арадаа үргэлхэ** взва́ливать на́ спину; **буугаа үргэлөөд** с ружьём за плеча́ми; **нюргаа үргэлөөд ябаха** ходи́ть, заложи́в ру́ки за́ спину.

ҮРГЭМЖЭ 1) содержа́ние *кого-л.* (на иждиве́нии); 2) ухо́д (*только за человеком: за стариками, больными или детьми, взятыми под опеку*).

ҮРГЭМТЭГЭЙ *бох.* пугли́вый (*о лошади*).

ҮРГЭМЭЛ приёмный; **үргэмэл хүбүүн** приёмный сын, приёмыш.

ҮРГЭ(Н) I 1. широ́кий; расши́ренный; **үргэн демократи** широ́кая демокра́тия; **үргэн суглаан** расши́ренное собра́ние; **үргэн эрхэ** широ́кие права́; **үргэн хэрэглэмжын эд бараануүд** предме́ты широ́кого потребле́ния; **үргэн дэлхэй** земны́е просто́ры (*досл.* простра́нная земля́); **үргэн дэлюун** *парн.* просто́рный, обши́рный; **үргэн мүртэй** широкопле́чий; **үргэн харша** широ́кая доска́; 2. ширина́; **үргэниинь хэмжэхэ** измеря́ть ширину́ *чего-л.*; 3. *прям. и перен.* **широко́; үргөөр дэлгэрүүлхэ широко́ развёртывать** (*напр. соревнование*); **үргэн алдар** широко́ изве́стное и́мя.

ҮРГЭ(Н) II 1) *анат.* че́люсть; подборо́док; **дээдэ үргэн** ве́рхняя че́люсть; **үргэ тархи заалаха** отделя́ть ни́жнюю че́люсть от головы́ (*при разделке туши*); **үргөө зууха** а) сжима́ть че́люсти; б) *перен.* воды́ в рот набра́ть; **ута үргэтэй** а) с дли́нными челюстя́ми, с выступа́ющим подборо́дком; б) *перен.* с дли́нным языко́м; 2) *перен.* разгово́ры, болтовня́; **үргөө** ху́рсадаха зубоска́лить (*досл.* точи́ть зу́бы); **үргөө талхидаха** моло́ть языко́м; **үргэндэ орохо начина́ть** говори́ть (*о детях*); **үргэндөө торохо** а) запу́таться **в свои́х со́бственных слова́х; б) запу́таться** в спле́тнях; **үргэ шагнаха** слу́шать *чьи-л.* **разгово́ры, слу́шать** *чью-л.* **болтовню́; үргөө дэлгэхэ затева́ть дли́нные разгово́ры, разболта́ться; үргэ аман** *парн.* а) **болтовня́**; б) **болтли́вый; үргэ аманиинь гэжэ үлирбэ хайша шэнги болтовня́ их язви́тельна**, сло́вно ле́звия но́жниц (*о злых на язык людях*); 3) поло́зья; **шаргын үргэн** поло́зья у сане́й; **үргэ матаха** гнуть поло́зья.

ҮРГЭН III запа́с съедо́бного на́ зиму в нора́х полевы́х мыше́й (*состоящий обычно из собранных ими луковиц сараны*).

ҮРГЭНӨӨР *прям. и перен.* широко́; **үргэнөөр нээлтэтэй** широко́ откры́тый (*напр. о двери*); **хүдэлмэрээ үргэнөөр ябуулха** широко́ развёртывать рабо́ту.

ҮРГЭНШЭ I *в некоторых диалектах* спле́тник, ка́верзник; **үргэншэ үргэнэйнгөө мууда үхэбэ** *погов.* спле́тник из-за языка́ своего́ поги́б; ≅ язы́к мой — враг мой.

ҮРГЭНШЭ II полева́я мышь.

ҮРГЭХЭ I 1) поднима́ть (*вверх*); **үргэхэ хүсэн** подъёмная си́ла; **үргөөд ябаха** нести́; **үргэд гэхэ** приподня́ть; **буугаа үргэхэ** заки́дывать ружьё (*на спину*); **гараа үргэгты!** а) подними́те ру́ки! (*при голосовании*); б) ру́ки вверх!; **нидхээ үргэхэ** поднима́ть бро́ви; **нюдөө үргэхэ** поднима́ть глаза́; **сэн үргэхэ** поднима́ть це́ну; **тангариг үргэхэ** дава́ть кля́тву; **толгойгоо үргэхэ** поднима́ть го́лову; **туг үргэхэ** поднима́ть зна́мя; **хамараа үргэхэ** *перен.* поднима́ть нос, быть зано́счивым; **хүдэлмэрээ үргэхэ** *перен.* повыша́ть ка́чество рабо́ты (*досл.* поднима́ть свою́ рабо́ту); **һөримжэ үргэхэ поднима́ть** (*или* уси́ливать, повыша́ть) **бди́тельность; шэхээ үргэхэ настора́живаться**; 2) *перен.* **поднима́ть** (*или* ста́вить) на́ ноги; **воспи́тывать, выра́щивать; үргэхэ тэжээхэ** *парн.* воспи́тывать; 3) *баре.* рожда́ть; 4) *уст. рел.* приноси́ть жертву, соверша́ть жертвоприноше́ние.

ҮРГЭХЭ II испуга́ться, шара́хнуться (*о животных*); вспорхну́ть; убежа́ть (*от испуга*); **моримни үргэшоо** конь мой шара́хнулся в сто́рону.

ҮРГЭһЭ(Н) сон; **үргэһэ алдаха** а) потеря́ть сон; б) хоте́ть спать; **үргэһэ нойр** *парн.* сон; дремо́та; **үргэһэ нойрни хүрөө** на меня́ напа́ла дремо́та; **үргэһэндөө дарагдаһан** сонли́вый, за́спанный

(*досл.* подáвленный сном); **үргэһэндөө диилдэжэ, үхэн унтаа** сон одолéл егó, и он уснýл как убúтый; **үргэһэндөө садаагүй гүш?** не вы́спался ты, что ли? (*досл.* не насы́тился сном ты?). *Ср.* **нойр.**

ҮРГЭЭГ *бох.* гнездó (*диких птиц*).

ҮРГЭЭЛГЭ(Н) обла́ва.

ҮРГЭЭЛХЭ *бох.* вить гнездó.

ҮРГЭЭСЭ пýгало. *Ср.* **айбала** *и* **мануухай.**

ҮРДИЛГЭ 1) вы́ход на пéрвое мéсто, опереже́ние; 2) вы́игрыш; **сагай талаар үрдилгэ вы́игрыш** во врéмени.

ҮРДИЛДӨӨ(Н) сопéрничество; **үрдилдөөн тэмсэлдээн** *парн.* сопéрничество.

ҮРДИЛДЭХЭ *взаимн. от* **үрдихэ** (*см.*) сопéрничать, конкури́ровать.

ҮРДИХЭ 1) опережáть; 2) успевáть; 3) удосýживаться.

ҮРДИҺЭ(Н) врéмя рабóты от едú до едú; **үдэшын үрдиһэн** вечéрнее врéмя рабóты.

ҮРЕЭ лóшадь трёх-четырёх лет.

ҮРЕЭДЭГДЭХЭ *страд. от* **үреэдэхэ** (*см.*) разбрáсываться.

ҮРЕЭДЭХЭ *в некоторых говорах* разбрáсывать, раскúдывать. *Ср.* **үрихэ.**

ҮРЕЭЛ *см.* **юрөөл.**

ҮРЕЭХЭ *см.* **юрөөхэ.**

ҮРЗЫЛГЭХЭ *допуст. от* **үрзыхэ** (*см.*) лохмáтить, взлохмáчивать (*волосы*).

ҮРЗЫХЭ лохмáтиться, взлохмáчиваться (*о волосах*).

ҮРЗЭГЭР взлохмáченный (*о волосах*).

ҮРИ I долг, задóлженность; **үригүй болбол баян гээшэ, үбшэгүй болбол жаргал гээшэ** *посл.* нет долгóв—богáтство, а нет болéзни—блажéнство; **гүрэнэй үри** государственный долг; **үри шэри** *парн.* долг, долгú; **үри шэриһээ гараха, үри шэриһээ һалаха** освобождáться от долгóв, раздéлываться с долгáми; **үри шэридээ баригдаа** он завя́з в долгáх; **үри шэридэ орохо** залезáть в долгú.

ҮРИ II *вм.* **үрэ** II *и* III.

ҮРИГДЭЛ трáта; растрáта; **үригдэлдэ орохо** разбазáриваться.

ҮРИГДЭХЭ *страд. от* **үрихэ** (*см.*) быть разбазáриваемым, разбазáриваться.

ҮРИГШЭ 1) мот; 2) растрáтчик; **зөөри үригшэ** растрáтчик.

ҮРИЖЭХЭ *вм.* **үрэжэхэ.**

ҮРИЛГЭ *см.* **үрилтэ.**

ҮРИЛТЭ трáта; растрáта.

ҮРИН: үрин-тарин үгы болохо исчезáть, девáться *куда-то*; **арбан зүгые шэглээд, үрин-тарин үгы болошобо** онú напрáвились в рáзные стóроны и куда́-то исчéзли.

ҮРИНЭР потóмство.

ҮРИТҮҮЛХЭ *допуст. от* **үритэхэ** (*см.*).

ҮРИТЭ(Й) I имéющий долгú, задолжáвший; **үритэй хүн** должни́к; **үритэ хүн өөдэлхэгүй** должни́к (*досл.* человéк, находя́щийся в долгу́) никогда́ не встáнет нá ноги; **үритэй ябанхаар үгытэй ябаһан дээрэ** *посл.* чем жить в долгáх, лýчше быть бéдным.

ҮРИТЭ(Й) II *вм.* **үрэтэй.**

ҮРИТЭХЭ должáть.

ҮРИХЭ I трáтить; растрáчивать, разбазáривать; **зөөри үрихэ** разбазáривать имýщество.

ҮРИХЭ II *вм.* **үрэхэ.**

ҮРЛЭХЭ *редкоупотр.* колóть, рéзать; **мори үрлэхэ** колóть на мя́со коня́; **хони үрлэхэ** колóть овцý.

ҮРМЭГЭ *бох.* половúк.

ҮРМЭДЭҺЭ(Н) полы́нь.

ҮРМЭ(Н) 1) пéнка (*затвердевшая*); **үрмэ сагаан** *собир.* пéнки, слúвки; 2) пéна (*напр. морская*).

ҮРМЭТҮҮЛХЭ *допуст. от* **үрмэтэхэ** (*см.*).

ҮРМЭТЭХЭ покрывáться пéнкой (*о молоке*).

ҮРМЭҺЭ(Н) *см.* **үрмэдэһэн.**

ҮРМЭҺЭТЭЙ порóсший полы́нью.

ҮРӨӨДХЭЛ одúн из пáры *чего-л.*; половúна *чего-л.*; *в сложн.* полу- (*напр.* полушáрие). *См.* **үрөөлэ** I *и* **үрөөһэн** I.

ҮРӨӨЛ *зап. см.* **юрөөл.**

ҮРӨӨЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үрөөлдэхэ** (*см.*).

ҮРӨӨЛДЭХЭ надевáть пýты (*на одну переднюю и одну заднюю ногу лошади*). *См.* **үрөөлэ** II.

ҮРӨӨЛТЭЙ *ал. уст.* благодáтный, благослове́нный.

ҮРӨӨЛЭ I одúн из пáры; половúна *чего-л.*; *в сложн.* одно-; **үрөөлэ нюдэтэй** одноглáзый; **үрөөлэ толгойм үбдэнэ** у меня́ болúт половúна головы́; **гурбан модо үрөөлэ** *тунк.* три киломéтра с половúной. *Ср.* **үрөөһэн** *и* хахад.

ҮРӨӨЛЭ II пýты (*надеваемые на одну переднюю и одну заднюю ногу лошади*); **үрөөлэ шудэр** пýты.

ҮРӨӨХЭ I *см.* **юрөөхэ.**

ҮРӨӨХЭ II *бох.* угонáривать (*плáчущего ребёнка*).

ҮРӨӨҺЭДЭХЭ оставáться одни́м из пáрных предмéтов.

ҮРӨӨҺЭ(Н) I одúн из пáры *чего-л.*; половúна *чего-л.*; **үрөөһэн бөөрэ** *перен.* блúзкий друг (*досл.* однá пóчка); **үрөөһэн гарааараа** одно́й рукóй; **үрөөһэн нюдөө аниха** прищýрить одúн глаз; **эхирэй үрөөһэн** одúн из близнецóв; **үрөөһэн эбэртэй** однорóгий; **гурбан дүлын үрөөһэн** одúн из трёх камнéй очагá. *Ср.* **үрөөлэ.**

ҮРӨӨҺЭН II *парн. к* **үнэшэн** (*см.*).

ҮРСЭ *анат.* диафрáгма, грудобрю́шная прегрáда; **үрсэ таһалха** *ал.* рéзать, колóть (*животное*).

ҮРСЭХЭН *бох.* **замечáтельный,** слáвный.

ҮРТӨӨ 1) *уст.* **уртóн, перегóн** мéжду **стáнциями** (*равный 30—40 километрам*); **үртөөгөй газарта на расстоя́нии** уртóна; 2) станóк, **ямскáя стáнция.**

ҮРТЭҺЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **үртэһэдэхэ** (*см.*).

ҮРТЭҺЭДЭХЭ свя́зывать (*или* обмáтывать, соединя́ть) кóлья прýтиками (*или* лозóй).

ҮРТЭҺЭ(Н) I прýтик, лоза́ (для свя́зывания кóльев в и́згороди).

ҮРТЭҺЭ(Н) II *хорин.* обрéзки, лоскýтки; **бүдэй үртэһэн** лоскýтки матéрии.

ҮРҮҮ *зап.* обшлáг, обшлага́; манжéт, манжéты. *Ср.* **туруу** *мух.-шиб.*

ҮРҮҮД 1) авторитéт; 2) влия́ние.

ҮРҮҮДТЭЙ 1) авторитéтный; 2) влия́тельный.

ҮРҮҮЖЭ *унг.* подспóрье.

ҮРҮҮЛ тря́пка. *Ср.* **аршуул.**

ҮРҮҮР *эхир.* метёлка.

ҮРХИГЭР 1) грубошёрстный (*о тканях*); 2) огрубéвший; обвéтренный (*преимущественно о лице*).

ҮРХИРМЭ лёгкий, разлетáющийся (*о муке, пухе и т. п.*).

ҮРХИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **үрхирхэ** (*см.*) поднимáть столбóм (пыль); **тоохо бү үрхирүүлэ!** не поднимáй пы́ли!, не пыли́!

ҮРХИРХЭ поднимáться столбóм (*о пыли*); разлетáться (*о пухе, шерсти*).

ҮРХЭ I дымовóе отвéрстие (*в крыше юрты*), ды́мник; **үрхэ эһэлээшэ** *тунк.* 1) трубочúст; 2) *охотн. табу* шаман; **задагай үрхэ** *тунк.* дымовóе отвéрстие (*в юрте*); **газарай үрхэ** *унг.* крáтер.

ҮРХЭ II *вост.* сýслик. *Ср.* **зумари.**

ҮРХЭН *заиер.* олéнь; **үрхэн сагаан** *яхир.* а) олéнь; б) *качуг.* **дúкий** олéнь; в) *джид.* сохáтый.

ҮРХЭР *качуг.* вол. *Ср.* **үхэр.**

ҮРХЭТЭ двор, хозя́йство; **колхозой үрхэтэ** колхóзный двор.

ҮРШӨӨГДЭХЭ *страд. от* **үршөөхэ** (*см.*) 1) удостáиваться мúлости; 2) быть помúлованным.

ҮРШӨӨЛ помúлование, прощéние, амни́стия.

ҮРШӨӨХЭ благоволúть, мúлостиво относúться.

ҮРЫДЭХЭ *зап.* 1) сбрáсывать; разбрасывать, раскúдывать; 2) разбазáривать.

ҮРЭ I 1) плод; сéмя, зерно́; **үрэ хуби** *бот.* семядóля; **үрэ хаяха** *ал.* сéять (*досл.* бросáть)

семена́; **үрэ эдеэн** плоды́; **таряанай үрэ** семена́ зла́ковых расте́ний; **үрэ суглуулха хайрсаг** *спец.* зерноулови́тель; 2) **результа́т**, сле́дствие; **плоды́**; **проду́кт**; **ямаршье үрэ гараагүй** никако́го результа́та, ничего́ не вы́шло; **үрэ дүнгүй** безрезульта́тный, **бесплоды́й**; **илалтануудай үрэ** плоды́ побе́д; **үрэ гарасатай** эффекти́вный, плодотво́рный. *Ср.* **үрэ** II.

ҮРЭ II ребёнок, дитя́, младе́нец; **үрэ бэе, үрэ хүүгэд** де́ти; потомство; **эхэ эсэгын һанаан үрэ бэедээ, үрэ бэеын һанаан ой тайгада** *старин. посл.* мы́сли роди́телей—о де́тях, а мы́сли дете́й—о тайге́; **үрэ хүбүүтэй** име́ющий пото́мство. *Ср.* **үрэ** I.

ҮРЭ III *обычно в сочет.* **үрэ зүрхэн** *парн.* се́рдце; **үрэ зүрхөө долгилуулан хүлеэжэ һууха** ожида́ть с си́льно бью́щимся се́рдцем; **үрэ зүрхэндэ хүрэтэр** до глубины́ души́ (*досл.* до са́мого се́рдца); **үрэ нимгэн** мягкосерде́чный, жа́лостливый.

ҮРЭБДЭХЭ *редкоупотр.* жале́ть, сочу́вствовать. *Ср.* **хайрлаха.**

ҮРЭБТЭР 1. ра́шпиль; **үрэбтэрэй шүдэн зу́бья** (*или* **насе́чка**) на ра́шпиле; 2. *уподобительно* как ра́шпиль; **үрэбтэр дуугаар** дуугарха говори́ть неприя́тным скрипу́чим го́лосом.

ҮРЭБТЭРДҮҮЛХЭ *допуст. от* үрэбтэрдэхэ (*см.*).

ҮРЭБТЭРДЭХЭ обта́чивать ра́шпилем.

ҮРЭБҮРИЛДЭЛГЭ оплодотворе́ние.

ҮРЭБХИХЭ прогла́тывать.

ҮРЭБХЮУЛХЭ *допуст. от* үрэбхихэ (*см.*) быть прогло́ченным.

ҮРЭБШЭ семенни́к.

ҮРЭГДЭХЭ *страд. от* үрэхэ (*см.*).

ҮРЭГҮЙ безде́тный.

ҮРЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* үрэжэхэ (*см.*) размножа́ть; **үнеэ үрэжүүлхэ** производи́ть иску́сственное осеменение коро́вы.

ҮРЭЖЭЛ 1) рост; приро́ст; 2) размноже́ние; **үрэжэлэй органууд** о́рганы размноже́ния; **половой үрэжэл** полово́е размноже́ние; **половой бэшэ үрэжэл** беспо́лое размноже́ние; 3) плодоро́дие; **хүрьһэнэй үрэжэл** плодоро́дие по́чвы.

ҮРЭЖЭЛТЭЙ плодоро́дный (*о почве*).

ҮРЭЖЭХЭ плоди́ться, размножа́ться.

ҮРЭЛБИ клещи́, тиски́.

ҮРЭЛДӨӨН *физ.* тре́ние.

ҮРЭМ сверло́, бура́в, коловоро́т.

ҮРЭМДҮҮЛХЭ *допуст. от* үрэмдэхэ (*см.*).

ҮРЭМДЭХЭ сверли́ть, просве́рливать, бура́вить; **үрэмдэдэг** (*или* үрэмдэхэ) **машина** вру́бовая маши́на; **үрэмдэжэ ороо** стал сверли́ть, принялся́ бура́вить.

ҮРЭМШӨӨ лету́чая мышь, нетопы́рь.

ҮРЭНЭР пото́мки, пото́мство.

ҮРЭТЭ(Й) I име́ющий дете́й, име́ющий пото́мство; **үрэтэ хүн өөдэлхэ, үндэһэтэ модон намаалха** *посл.* име́ющий дете́й подни́мется, де́рево с корня́ми листво́й покро́ется.

ҮРЭТЭЙ II даю́щий результа́ты, плодотво́рный, эффекти́вный.

ҮРЭХЭ I 1) тере́ть, растира́ть; **бээ үрэхэ** а) обтира́ться (*напр. холодной водой*); б) *перен.* задава́ться; **гараа үрэхэ** потира́ть ру́ки; **уйгааг болгон үрэхэ** растира́ть в порошо́к (*досл.* в пе́пел); 2) обта́чивать (*рашпилем*); точи́ть (*на бруске*); **хутага үрэхэ** точи́ть нож.

ҮРЭХЭ II прекраща́ть (суде́бное де́ло).

ҮРЭһЭБШЭ *бот.* семенни́к; **дотор үрэһэбшэ** внутрисеменни́к.

ҮРЭһЭ(Н) се́мя, семена́; **үрэһэ сэбэрлэхэ** очища́ть семена́; **үрэһэнэй гараса** всхо́жесть семя́н; **үрэһэ хаалга** засы́пка семя́н. *Ср.* **хүрэнгэ.**

ҮРЭһЭНЭЙ 1. *род. п. от* үрэһэн (*см.*); 2. семенно́й; **үрэһэнэй фонд** семенно́й фонд.

ҮРЮУЛХЭ *допуст. от* үрихэ (*см.*) вызыва́ть поте́ри.

ҮСӨӨДҮҮЛХЭ *допуст. от* үсөөдэхэ (*см.*).

ҮСӨӨДЭХЭ быть сравни́тельно малочи́сленным; уступа́ть по чи́сленности.

ҮСӨӨЛХЭ 1) де́лать малочи́сленным; 2) уменьша́ть (*или* сокраща́ть) чи́сленность.

ҮСӨӨ(Н) малочи́сленный; *в сложн.* мало-; **үсөөн бэшэ ушарнууд** нема́ло слу́чаев; **үсөөн зонтой** малонаселённый; **үсөөншэг үгэтэй** немногосло́вный, неразгово́рчивый.

ҮСӨӨНХИ ме́ньшая часть *чего-л.*

ҮСӨӨНХИД меньшинство́.

ҮСӨӨРҮҮЛХЭ *допуст. от* үсөөрхэ (*см.*).

ҮСӨӨРХЭ станови́ться малочи́сленным; чи́сленно уменьша́ться, сокраща́ться.

ҮСӨӨХЭН *уменьш. от* үсөөн (*см.*) небольшо́й.

ҮСТЭР *зап.* вчера́. *См.* үсэгэлдэр.

ҮСХЭН *см.* үдхэн.

ҮСХЭРХЭ *см.* үдхэрхэ.

ҮСЭГ ли́тера, бу́ква. *Ср.* үзэг.

ҮСЭГЭЛДЭР вчера́; **үсэгэлдэрһөө нааша** со вчера́шнего дня.

ҮСЭГЭЛДЭРХИ, ҮСЭГЭЛДЭРЭЙ, ҮСЭГЭЛДЭРЭЙХИ вчера́шний.

ҮСЭД насто́йчивый, упо́рный; упря́мый; **үсэд хатуугаар төмсэхэ** упо́рно боро́ться; **үсэд шанга эсэргүүсэлгэ** упо́рное сопротивле́ние; **баримта гээшэ үсэд юумэ** фа́кты — **упря́мая вещь.**

ҮСЭРХЭЛ насто́йчивость, упо́рство; **упря́мство.**

ҮСЭРХЭХЭ быть насто́йчивым, упо́рным; быть упря́мым.

ҮСЭРЭЛДЭХЭ поступа́ть наперекор, де́лать на́зло.

ҮТӨӨ *зап. в сочет.* үтөө **бии бох.** ба́бушка; **үтөө эсэгэ** *эхир.* дед.

ҮТӨӨХЭ *допуст. от* үтэхэ (*см.*).

ҮТЭГ уса́дьба (*жилище с огороженным покосом при нём*); **үтэг аали** *ал.* сто́йбище; **үтэг нютаг** местожи́тельство; **үтэг шэбхэ** *парн.* навоз, назём; **үтэг шаазгай** соро́ка; **үтэгэй хулда** *зоол.* лунь луговой.

ҮТЭГЖҮҮЛГЭ удобре́ние, унава́живание.

ҮТЭГЖҮҮЛХЭ *допуст. от* үтэгжэхэ (*см.*) унава́живать, удобря́ть.

ҮТЭГЖЭХЭ удобря́ться, унава́живаться.

ҮТЭЛЕЭР про́сто так, по́пусту, зря; **миин үтэлеэр** *парн.* про́сто так, по́пусту.

ҮТЭЛИ 1) просто́й, обыкнове́нный, рядово́й; 2) бестолко́вый; **үтэли мэдэхэгүй** ничего́ не сообража́ющий, совсе́м бестолко́вый; **үтэли хүн** о́лух.

ҮТЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* үтэлхэ (*см.*).

ҮТЭЛХЭ 1. старе́ть, ста́риться; **үтэлжэ ошоходоо** по ста́рости, соста́рившись; **үтэлхэ бэрхэ** ста́рость—не ра́дость (*досл.* ста́рость тяжка́); 2. *в качестве определения в форме причастия будущего времени* ста́рческий; **прекло́нный**; **үтэлхэ һаһан прекло́нный во́зраст.**

ҮТЭЛһЭН престаре́лый.

ҮТЭ(Н) 1) **червь**, че́рви; **үтэ хорхой** *парн.* че́рви; 2) *перен. и уподобительно употребляется в знач.* **бесчи́сленное** мно́жество; **үтэн шэнги бесчи́сленное** мно́жество (*досл.* сло́вно че́рви); **үтэнһөө олон ви́димо-неви́димо** (*досл.* бо́льше чем черве́й).

ҮТЭР бы́стро; неме́дленно; **үтэр ябагты!** а) бы́стро отправля́йтесь!; б) неме́дленно уходи́те!; **наашаа үтэр ерэгты!** иди́те скоре́е сюда́!

ҮТЭХЭ заводи́ться (*о червях*), зачерви́веть.

ҮҮ I *межд.*, *выражающее* 1) *укор* (*или укоризну*); 2) *досаду*; **үү татай!** тьфу ты!; 3) *испуг*; **үү, харыт!** ай, смотри́те!

ҮҮ II *разг. вопросит. частица. См.* **гү.**

ҮҮГЭНЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үүгэнэхэ** (*см.*).

ҮҮГЭНЭХЭ мыча́ть (*о корове*); **энэрхыгээр үүгэнэхэ** ла́сково мыча́ть.

ҮҮГЭНЭЭ(Н) ла́сковое мыча́ние. *См.* **үүгэнэхэ.**

ҮҮДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **үүдхэхэ** (*см.*).

ҮҮДХЭ стрела́ (*с оперением*).

ҮҮДХЭГШЭ 1) инициа́тор; 2) зачи́нщик; **дайн сэрэгые үүдхэгшэд** поджига́тели войны́; 3) возбуди́тель.

ҮҮДХЭЛ почи́н, начина́ние, инициати́ва; **үүдхэл гаргаха** де́лать почи́н.

ҮҮДХЭЛГЭ, ҮҮДХЭМЖЭ почи́н, инициати́ва; **өөрынгөө үүдхэлгээр** по своёй инициати́ве; **хуули гаргаха үүдхэмжэ** законода́тельная инициати́ва.

ҮҮДХЭХЭ де́лать почи́н, начина́ть, затева́ть; **үүдхэн һанаха** заду́мывать; **иимэ хэрэгые хэн үүдхэбэб?** кто зате́ял э́то де́ло?

ҮҮДЭ(Н) дверь; ворота́; **үүдэ буляалдаха** толка́ться в дверя́х; **үүдэ дэлихэ** распа́хивать дверь; **орохо үүдэн** входна́я дверь; **үүдэ нээхэ** открыва́ть дверь; **үүдэ үрхэ** *парн.* две́ри; **ябаган үүдэн** кали́тка; **үльгэрэй үүдэ нээхэ** *перен.* начина́ть расска́зывать улигёр (*дсл.* открыва́ть две́ри улигёра); ✧ **үүдэн шүдэн** резцы́, пере́дние зу́бы.

ҮҮДЭНЭЙ 1. *род. п. от* **үүдэн** (*см.*); 2. дверно́й; **үүдэнэй барюул** дверна́я ру́чка.

ҮҮДЭШЭН швейца́р, приврáтник.

ҮҮЕ *межд., выражающее испуг,* ай!

ҮҮЛТЭР поро́да; **малай үүлтэр һайжаруулха** улучша́ть поро́ду скота́; **шуһа һайтай үүлтэр** чистокро́вная поро́да; **нютагай үүлтэрэй мал** скот ме́стной поро́ды.

ҮҮЛТЭРТЭ поро́дистый; **үүлтэртэ мал** поро́дистый скот.

ҮҮЛЭГҮЙ безо́блачный.

ҮҮЛЭ(Н) о́блако, ту́ча; **үүлэн талараа** ту́чи разошли́сь.

ҮҮЛЭТЭ о́блачный, покры́тый ту́чами; **үүлэтэ тэнгэри** о́блачное не́бо.

ҮҮЛЭТЭХЭ покрыва́ться облака́ми, завола́киваться (*о небе*).

ҮҮ(Н) борода́вка.

ҮҮНТЭХЭ покрыва́ться борода́вками.

ҮҮНЭХЭ *сел.* трево́жно мыча́ть (*о скоте, почуявшем опасность*). *Ср.* **үүгэнэхэ.**

ҮҮР I у́тренняя заря́, рассве́т; **үүр гиихэ, үүр сайха** света́ть, бре́зжить (*о заре*); **үүр сайха үеэр замдаа мордободи** с зарёй мы отпра́вились в путь; **үүр сайһан хойно айбала хадхаха хэрэггүй** *погов.* по́сле того́ как забре́зжила заря́, не ну́жно ста́вить пу́гало; ≅ по́сле дра́ки кулака́ми не ма́шут; **үүр сүүр** *парн.* заря́; **үүр сүүрээр, үүр хираанаар** ра́но на рассве́те, при пе́рвых про́блесках заря́; **үүр хираалха** рассвета́ть; **үүр хираан** предрассве́тные су́мерки.

ҮҮР II *прям. и перен.* гнездо́; **дайсанай үүр** вра́жеское гнездо́.

ҮҮРГЭ 1) обя́занность; 2) долг; 3) роль.

ҮҮРГЭНЭ ро́за (*цветок*); **хадхуур үүргэнэ** колю́чки, и́глы.

ҮҮРИ I 1) ровéсник, ровéсница, ровéсники; 2) прия́тель; подру́га; **үүри басагад** подру́ги.

ҮҮРИ II *сел.-тамч.* сухо́й навóз (*применяемый как подстилка скоту*). *Ср.* **хохир.**

ҮҮРИ III *вм.* **үүрэ.**

ҮҮРИТЭН ровéсники.

ҮҮРҮҮЛХЭ *допуст. от* **үүрэхэ** (*см.*).

ҮҮРһЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **үүрһэхэ** (*см.*) ржать (*о лошадях*); **морид хоол эрижэ үүрһэлдэнэ** ло́шади ла́сково ржут, прося́ ко́рма.

ҮҮРһЭХЭ ржать (*говорится, когда лошадь ласково ржёт, чувствуя приближение хозяина с кормом*).

ҮҮРЭ *в сочет.* **үүрэ һара** пе́рвый зи́мний ме́сяц (*по старому календарю, приблизительно соответствующий ноябрю месяцу*).

ҮҮРЭХЭ напоро́ться на *что-л.* о́строе, си́льно оцара́паться; **үүрэһэн морин** пора́нившаяся ло́шадь; **һүхэдэ үүрэхэ** си́льно поре́заться топоро́м.

ҮҮРЭЭР с зарёй, на заре́.

ҮҮСХЭГШЭ: **үбшэ үүсхэгшэ** болезнетво́рный (*о микробах*).

ҮҮСХЭЛ почи́н, инициати́ва; **үнэтэ үүсхэл** це́нный почи́н.

ҮҮСХЭЛГЭ начина́ние, почи́н.

ҮҮСЭ 1) дома́шний запа́с мя́са на́ зиму; 2) предназна́ченный и откáрмливаемый на уби́й скот; **үүсэ тэжээхэ, үүсэ шахаха** откáрмливать скоти́ну на уби́й.

ҮҮСЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үүсэлхэ** (*см.*).

ҮҮСЭЛХЭ забива́ть (*или* зака́лывать) скот на́ зиму.

ҮҮХИ 1) нерасторо́пный; неукли́жий; **үүхи хүн** у́валень; 2) тупо́й, несообрази́тельный, непоня́тливый.

ҮҮХЭ(Н) *см.* **өөхэн.**

ҮҮШЭ *аг.* прида́рчивый.

ҮҮШЭЭХЭ потака́ть, потво́рствовать.

ҮХИБҮҮД де́ти, детвора́.

ҮХИБҮҮ(Н) ребёнок, **дитя́**; **үхибүүн ябаһан жэлнүүд** де́тские го́ды, де́тство; **үхибүүтэй болохо** рожда́ть ребёнка.

ҮХИ(Н) 1) **де́вушка, девúца**; *ср.* **басаган**; 2) *бох.* **ребёнок.**

ҮХӨӨШЭ 1. **мертве́ц**; труп; 2. **мёртвый**; **үхөөшэ болохо** притворя́ться мёртвым; **үхөөшэнэй хуушаи** *уне.* **кла́дбище.**

ҮХҮҮЛХЭ *допуст. от* **үхэхэ** (*см.*) 1) **доводи́ть** до ги́бели, губи́ть, умерщвля́ть; **үхүүлэн харбаха** застрели́ть на́смерть; 2) вызыва́ть падёж (*скота*).

ҮХҮҮР *зап.* спуск.

ҮХЭ *разг. см.* **үгэхэ.**

ҮХЭГ 1) ни́зенький шкаф для скла́дывания вещёй; шка́фчик в ви́де ту́мбочки; 2) подста́вка для сундука́; 3) я́щик.

ҮХЭДХЭХЭ *допуст. от* **үхэхэ** (*см.*) обмира́ть; **үхэдхэн унашаба** за́мертво упа́л.

ҮХЭДЭЛ 1) труп; 2) могúла; 3) упы́рь, чёрт; **үхэдэл шүдхэр** *парн.* чёрти.

ҮХЭДЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **үхэдэл** (*см.*); 2. тру́пный; **үхэдэлэй хорон** тру́пный яд; **үхэдэлэй эрбээхэй** метля́к (*маленькие белого цвета бабочки*).

ҮХЭЖЭШ, ҮХЭЖЭШЬЕ 1) *соед. деепр. от* **үхэхэ** (*см.*) *с частицей* **-ш (-шье)**; 2) *как модальное слово с последующим повелительным наклонением выражает пренебрежение, иронию, (иногда) сожаление*; **үхэжэшье хүн боло даа!** ну уж и челове́к!; **үхэжэшье хүдэлэг!** ну уж и рабо́тают!

ҮХЭЛ смерть; **үхэлэй аюул** угро́за сме́рти.

ҮХЭЛГҮЙ бессме́ртный.

ҮХЭЛГЭ падёж (*скота*).

ҮХЭНГИ омертве́лый, омертве́вший.

ҮХЭР 1. 1) *чаще употр. как родовое название* кру́пный рога́тый скот; **үхэр адуулха** пасти́ скот; **үхэр мал** *парн.* скот, дома́шние живóтные; **үхэр алаха** колóть скоти́ну (*на мясо*); **үхэрэй шэхэндэ уһашье шудха, тоһошье шудха— сесеншье болохогүй, тэнэгшье болохогүй** *поегов.* хоть вóду, хоть мáсло лей в у́ши скоти́ны—всё равнó онá не стáнет ни му́дрой, ни глу́пой; ≅ хоть кол на голове́ теши́; **үхэр шахаха** откáрмливать скоти́ну на уби́й; 2) вол, кастри́рованный бык; **гунан үхэр** трёхле́тний бык; **эрэ үхэр** бык, быки́; **хүлээгэй үхэр** *эхир.* упряжнóй вол; 3) коро́ва; **боод** (*или* **тугаллаха**) **үхэр** сте́льная коро́ва, сте́льные коро́вы; **һубай үхэр** а) я́ловая коро́ва; б) я́ловый скот; **үхэр дээжэлхэ** *тунк.* дои́ть коро́ву по пе́рвому ра́зу; **үхэр гутаарлаха**

тунк. дои́ть коро́ву по тре́тьему ра́зу; 2. 1) *редко* бы́чий; **үхэр тэргэ бы́чья теле́га, арба́; үхэр тэргээр туулай хүсэхэгүй, үнэн үгээр зарга торгохогүй** *дорев. посл.* на арбе́ за́йца не догоните́шь, пра́вдой тя́жбы не вы́играешь; 2) *перен. в качестве определения употребляется в знач.* кру́пный, большо́й; үхэр буу пу́шка, ору́дие; **үхэр шулуун** валу́н, большо́й ка́мень; **үхэр шоргоолзон** кру́пные (чёрные) муравьи́; 3) *в составе различных бот. и зоол. названий*: **үхэр хараасгай** а) ла́сточка дерев́енская; б) *мух.-шиб.* ла́сточка лесна́я; в) *бох.* ла́сточка полева́я; **үхэр хулгана** кры́са; **үхэр нюдэн** чёрная смороди́на; **үхэр хэлэн** осо́ка; **үхэр ороод** *эхир., сел.* спорынья́; **үхэр арса** *название разновидности можжевельника.*

ҮХЭРГҮЙ бескоро́вный.

ҮХЭРЭЙ 1. *род. п. от* үхэр (*см.*); 2. говя́жий; **үхэрэй мяхан** говя́дина; **үхэрэй өөхэн** говя́жий жир.

ҮХЭСЭ на́смерть; **үхэсэ жадаха** заколо́ть штыко́м на́смерть.

ҮХЭТЭР до́смерти, на́смерть; **үхэтэр сохихо** бить до́смерти (*или* на́смерть).

ҮХЭХЭ I умира́ть; ги́бнуть, пропада́ть (*о животных*); **үхэжэ хосорхо** пропа́сть, поги́бнуть, сги́нуть; **үхэхэ амин дээрээ** при после́днем издыха́нии; **үхэхэ хатаха** *парн.* умира́ть, погиба́ть; пропада́ть, ги́бнуть; **үхэхэһөө наашa, үглөөнһөө саашa** начина́я с за́втрашнего дня и до са́мой сме́рти; ≅ по́сле до́ждичка в четве́рг; **үхэхэһөө урда** пе́ред сме́ртью; **досоомни нохой үхэшоо** на душе́ у меня́ ко́шки скребу́т (*досл.* внутри́ у меня́ соба́ка сдо́хла); **уһанда орожо үхэхэ** утону́ть.

ҮХЭХЭ II поднима́ться (на́ гору); идти́ вверх по тече́нию (*реки*); **хада үхэжэ гараба** поднялся́ на́ гору. *Ср.* үгсэхэ I.

ҮХЭһЭД могила́; кла́дбище.

ҮХЭһЭН 1. уме́рший, мёртвый; издо́хший, пропа́вший (*о животных*); **үхэһэн амиды хоёрой хоорондо унтажа хэбтэнэд** они́ спят мёртвым сном; **үхэһэн буурын толгойһоо амиды атан айдаг** *посл.* живо́й верблю́д-кастра́т **бои́тся** головы́ мёртвого верблю́да-по́роза; ≅ страшне́е ко́шки **зве́ря нет**; **үхэһэн газар** *зап.* а) **запа́ханная земля́**; б) ги́блое де́ло; **үхэһэн хүн** мертве́ц, поко́йник; 2. **дово́льно**, поря́дочно, значи́тельно; **үхэһэн гэрэлтэй** дово́льно я́ркий; **үхэһэн зоригтой** дово́льно-таки хра́брый; **үхэһэн сэсэн** дово́льно-таки му́дрый; **үхэһэн хүхэ ханяадан** си́льный беспреры́вный ка́шель.

ҮХЭШЭГҮЙ бессме́ртный.

ҮХЭЭ *в некоторых диалектах* го́рка, косого́р.

ҮХЭЭР 1. мертве́ц, труп; **үхээрэй газар** кла́дбище; 2. *уст.* о́боротень (*по суеверным представлениям, дух умершего родственника, старающийся причинить вред*).

ҮһӨӨ(Н) месть; зло́бная не́нависть; **үһөө абаха** мстить; **үһөө хиһаа нэхэхэ** добива́ться мще́ния.

ҮһӨӨРХҮҮ мсти́тельный, зло́бный, ненави́дящий; **үһөөрхүү хоротой** мсти́тельный.

ҮһӨӨРХЭХЭ пита́ть зло́бу *на кого-л.*, ненави́деть.

ҮһӨӨТЭ ненави́стный.

ҮһӨӨТЭЙ 1. *в качестве определения* ненави́стный; **үһөөтэй атаатай** *эхир.* ненави́стный; 2. *в качестве сказуемого* вражда́, зло́ба; **үһөөтэй байха** быть во вражде́; **тэрээндэ үһөөтэйб** у меня́ зло́ба на него́.

ҮһЭГЫ *см.* һүеы.

ҮһЭЛДЭХЭ *зап.* де́лать на́зло, поступа́ть наперекор. *Ср.* үсэрэлдэхэ.

ҮһЭЛИГ 1) волоса́тый; 2) пуши́стый; 3) пушно́й (*о зверях*); **үһэлиг ан гүрөөл** пушны́е зве́ри.

ҮһЭЛХЭ покрыва́ться (*или* обраста́ть) волоса́ми, ше́рстью; **хара үһөөр үһэлһэн** обро́сший чёрными волоса́ми.

ҮһЭ(Н) I во́лосы; *реже* шерсть (*о животных*); **үһөө абхуулха** стри́чься; **үһөө гүрэхэ** заплета́ть ко́сы; **үһөө сайһан хүн** челове́к с поседе́вшими волоса́ми; **үһэ абагша** парикма́хер; **үһэ абаха** стричь, острига́ть во́лосы; **үһэ зүһэн** *парн.* во́лосы; причёска; **үһэ зүһөө заһаха, үһэ юугээ заһаха** де́лать причёску, причёсываться; **үһэнһөө олон үри шэридэ баригдаха** быть по́ уши в долгу́ (*досл.* быть захва́ченным долга́ми бо́льшими, чем волос на голове́).

ҮһЭ(Н) II *зап. см.* һүн.

ҮһЭРИЛСЭХЭ *совм. от* **үһэрихэ** (*см.*) *перен.* язви́ть друг дру́га, **подпуска́ть** шпи́льки друг дру́гу, **придира́ться** друг к дру́гу.

ҮһЭРИХЭ 1) задева́ть, придира́ться, слове́сно оскорбля́ть; 2) противоре́чить, пере́чить.

ҮһЭРҮҮ волоса́тый.

ҮһЭРЮУЛХЭ *допуст. от* **үһэрихэ** (*см.*).

ҮһЭТЭ(Й) 1) волоса́тый; покры́тый ше́рстью; **үһэтэй хорхой** *качуг.* гу́сеница; 2) пуши́стый; 3) пушно́й; **үһэтэ ан** пушно́й зверь; **үһэтэ ангай** арһан пушни́на.

ҮһЭЭ I затяжно́й дождь.

ҮһЭЭ II 1) *зап.* потоло́к, свод, а́рка; 2) *сел.* потоло́к, кры́ша (*в хлеве*).

ҮһЭЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **үһээлхэ** (*см.*).

ҮһЭЭЛХЭ *зап., сел.* стро́ить потоло́к. *См.* **үһөө** II.

ҮһЭЭРХЭ идти́ (*о затяжном дожде*); **тэнгэри үһээрээд байна** идёт **затяжно́й дождь**; **стои́т** не**на́стье.**

ҮһЭЭРЭЛГЭ затяжно́й дождь, **нена́стье** (*летнее*).

ҮШӨӨ 1) ещё; **үшөө нэгэ хэды дахин ещё** не́сколько раз; **үшөө нилээд олон** ещё дово́льно мно́го, **ещё** поря́дочно; **тэрэш үшөө ерээдүй** он ещё не прие́хал; **үшөөл бии байна** есть, коне́чно, ещё; 2) *для выражения усиления* ещё, ещё бо́лее; **үшөө дээшэлүүлхэ** поднима́ть ещё вы́ше; **үшөө ехээр** ещё бо́льше; **үшөө үндэр ургаса абаха** получа́ть ещё бо́лее высо́кий урожа́й.

ҮШӨӨРХЭХЭ *см.* **үһөөрхэхэ.**

ҮШӨӨһЭ(Н) тальни́к; **үшөөһэн гүлгэлөө** и́ва распусти́ла по́чки; **үшөөһэн модон** тальни́к.

ҮШХЭЛХЭ *бох. см.* **үдьхэлхэ.**

ҮЮУГ *сел. см.* үег.

ҮЮУЛХЭ *см.* **эюулхэ.**

Ф

Ф *двадцать четвёртая буква бурят-монгольского алфавита.*

ФАБЗАВКОМ фабзавко́м (*сокр. от* фабри́чно-заводско́й комите́т).

ФАБЗАВУЧ фабза́вуч (*сокр. от* фабри́чно-заводско́е учени́чество).

ФАБРИКА фа́брика; **саарһанай фабрика** бума́жная фа́брика; **спичкын фабрика** спи́чечная фа́брика.

ФАБРИКАНТ (*род. п.* **-ын**) *дорев.* фабрика́нт.

ФАБРИКАТ фабрика́т.

ФАБРИЧНА фабри́чный; фабрична үйлэдбэрилгэ фабри́чное произво́дство.

ФАБУЛА фа́була.

ФАЗА фа́за, ста́дия; **социализм болбол коммунизмын нэгэдэхи фаза мүн** социали́зм—пе́рвая фа́за коммуни́зма. *Ср.* **шата.**

ФАКТ факт; **историческа факт** истори́ческий факт; **бүгэдэдэ мэдэжэ факт** общеизве́стный факт. *Ср.* **баримта.**

ФАКТИЧЕСКА факти́ческий.

ФАКТОР фа́ктор; **революциин главна факторнууд** гла́вные фа́кторы револю́ции. *Ср.* **нүхэсэл.**

ФАКТУРА факту́ра, препроводи́тельная о́пись (*товара*); **фактура бэшэхэ** вы́писать факту́ру (на това́р).

ФАКУЛЬТАТИВНА факультати́вный; необяза́тельный.

ФАКУЛЬТЕТ факульте́т; **историческа факультет** истори́ческий факульте́т.

ФАЛЬСИФИКАТОР фальсифика́тор.

ФАЛЬСИФИКАЦИ фальсифика́ция, подде́лка; подме́на.

ФАМИЛИ фами́лия; **фамилитнай хэн бэ?** как ва́ша фами́лия? *Ср.* **обог.**

ФАНЕРНЭ фане́рный; **фанернэ хабтагай** фане́рный лист.

ФАНЕРЭ фане́ра.

ФАНТАЗИ фанта́зия.

ФАРМАЦЕВТ (*род. п.* **-ын**) фармаце́вт.

ФАРТУК (*род. п.* **-гай**) фа́ртук, пере́дник.

ФАСАД фаса́д.

ФАСОН фасо́н; **фасон шэлэхэ** выбира́ть фасо́н. *Ср.* **янза.**

ФАШИЗМ (*род. п.* **-ын**) фаши́зм; **фашизмые бута сохилго** разгро́м фаши́зма.

ФАШИСТ фаши́ст.

ФЕВРАЛЬ февра́ль; **февраль hара** февра́ль ме́сяц.

ФЕВРАЛЬСКА февра́льский; **Февральска революци** Февра́льская револю́ция.

ФЕДЕРАЛЬНА федера́льный.

ФЕДЕРАТИВНА федерати́вный; **Российска Советскэ Федеративна Социалистическэ Республика** Росси́йская Сове́тская Федерати́вная Социалисти́ческая Респу́блика.

ФЕДЕРАЦИ *полит.* федера́ция; **Демократическа залуушуудай бүхэдэлхэйн федераци** Всеми́рная федера́ция демократи́ческой молодёжи.

ФЕЛЬДМАРШАЛ *воен.* фельдма́ршал.

ФЕЛЬДШЕР фе́льдшер; **малай фельдшер** ветерина́рный фе́льдшер.

ФЕЛЬДШЕРСКЭ фе́льдшерский; **фельдшерскэ курса** фе́льдшерские ку́рсы.

ФЕЛЬЕТОН фельето́н; **литературна фельетон** литерату́рный фельето́н.

ФЕОДАЛИЗМ *ист.* феодали́зм.

ФЕРМЭ фе́рма; **hү-товарна фермэ** моло́чно-това́рная фе́рма; **малай фермэ** животново́дческая фе́рма.

ФЕСТИВАЛЬ фестива́ль; **залуушуудай уласхоорондын фестиваль** междунаро́дный фестива́ль молодёжи.

ФИЗИК (*род. п.* **-гэй**) фи́зик.

ФИЗИКЭ фи́зика.

ФИЗИОЛОГ физио́лог.

ФИЗИОЛОГИ физиоло́гия.

ФИЗИЧЕСКЭ физи́ческий; **физическэ лаборатори** физи́ческая лаборато́рия; **физическэ прибор** физи́ческий прибо́р.

ФИЗКУЛЬТУРА физкульту́ра.

ФИЗКУЛЬТУРНА физкульту́рный; **физкультурна парад** физкульту́рный пара́д.

ФИЗКУЛЬТУРНИК (*род. п.* **-гай**) физкульту́рник.

ФИЛАРМОНИ филармо́ния.

ФИЛИАЛ филиа́л; **Науканууд ай Академиин филиал** филиа́л Акаде́мии Нау́к.

ФИЛОЛОГ фило́лог.

ФИЛОЛОГИ филоло́гия.

ФИЛОЛОГИЧЕСКА филологи́ческий; **филологическа факультет** филологи́ческий факульте́т; **филологическа науканууд ай кандидат** кандида́т филологи́ческих нау́к.

ФИЛОСОФ фило́соф.

ФИЛОСОФИ филосо́фия; **философиин гол асуудал** основно́й вопро́с филосо́фии.

ФИЛОСО́ФСКО филосо́фский; **марксистка философско материализм** марксисти́ческий филосо́фский материали́зм.

ФИЛЬМ фильм.

ФИНАНСА фина́нсы.

ФИНАНСОВА фина́нсовый; **финансова олигархи** фина́нсовая олига́рхия; **финансова капитал** фина́нсовый капита́л; **финансова политика** фина́нсовая поли́тика.

ФЛАНГ (*род. п.* **-ын**) фланг; **флангнуудhаа добтолхо** наступа́ть с фла́нгов.

ФЛАНЕЛЬ (*род. п.* **-иин**) *текст.* флане́ль.

ФЛОРО фло́ра.

ФЛОТ (*род. п.* **-дой**) флот; **агаарай флот** возду́шный флот; **уһан-сэрэгэй флот** вое́нно-морско́й флот.

ФЛОТИЛИ флоти́лия.

ФЛЯГА фля́га.

ФОЙЕ фойе́.

ФОКУС фо́кус.

ФОЛЬКЛОР фольклор.

ФОНАРЬ (*род. п.* **-иин**) фона́рь; **гар фонарь** ручно́й фона́рь; **электрическэ фонарь** электри́ческий фона́рь.

ФОНД (*род. п.* **-ын**) фонд; **хүрэнгын фонд** семенно́й фонд; **мүнгэнэй фонд** де́нежный фонд; **гүрэнэй фонд** госуда́рственный фонд.

ФОНЕТИКЭ фоне́тика.

ФОНТАН фонта́н.

ФОРМАЛИЗМ формали́зм.

ФОРМАЛИСТИЧЕСКЭ формалисти́ческий.

ФОРМАТ (*род. п.* **-дай**) форма́т.

ФОРМАЦИ форма́ция; **общественно-политическэ формацинууд** обще́ственно-полити́ческие форма́ции.

ФОРМО фо́рма; **формо ба гол удха** фо́рма и содержа́ние; **формоороо национальна ба гол удхаараа социалистическэ культура** культу́ра, национа́льная по фо́рме и социалисти́ческая по содержа́нию. *Ср.* **маяг I** *и* **түхэл.**

ФОРМУЛО фо́рмула.

ФОРПОСТ (*род. п.* **-ын**) *перен., полит.* **форпо́ст; СССР болбол социализмын форпост мүн** СССР — **форпо́ст социали́зма.**

ФОРТЕПИАНА фортепиа́но.

ФОРТОЧКО фо́рточка.

ФОСФОР фо́сфор.

ФОТОАППАРАТ (*род. п.* **-дай**) фотоаппара́т.

ФОТОГАЗЕТЭ фотогазе́та.

ФОТОГРАФ фото́граф.

ФОТОГРАФИ фотогра́фия.

ФОТОКАРТОЧКА фотока́рточка.

ФОТОМОНТАЖ фотомонта́ж.

ФРАКЦИ *полит.* фра́кция.

ФРЕЗЕРОВЩИК (*род. п.* **-гой**) фрезеро́вщик.

ФРОНТ (*род. п.* **-ын**) *прям. и перен.* фронт; **фронт ошохо** отправля́ться на фронт; **культурна фронт** культу́рный фронт; **идеологическа фронт** идеологи́ческий фронт; **антиимпериалистическэ арадай фронт** антиимпериалисти́ческий наро́дный фронт.

ФРОНТОВИК фронтови́к.

ФУНДАМЕНТ (*род. п.* **-ын**) фунда́мент; **социализмын экономическэ фундамент** экономи́ческий фунда́мент социали́зма. *Ср.* **hуури.**

ФУНДАМЕНТАЛЬНА фундамента́льный; **фундаментальна барилга** фундамента́льная постро́йка; **фундаментальна библиотекэ** фундамента́льная библиоте́ка.

ФУНКЦИ фу́нкция.

ФУНКЦИОНИРОВАЛХА функциони́ровать.

ФУРАЖКА фура́жка.

ФУТБОЛ футбо́л; **футбол наадаха** игра́ть в **футбо́л.**

ФУТБОЛЬНО футбо́льный; **футбольно команда** футбо́льная кома́нда; **футбольно матч** футбо́льный матч.

ФУФАЙКА фуфа́йка.

Х

Х *двадцать пятая буква бурятмонгольского алфавита.*

ХА I пере́дняя нога́ ту́ши (с рёбрами); **ха гуя** пере́дняя нога́ ту́ши (без рёбер).

ХА II *модальная частица, выражающая предположение или вероятность какого-л. события* ка́жется, ви́димо, должно́ быть, пожа́луй, ведь; **Дамба моридто үбhэ асараа ха** Дамба ви́димо

привёз се́но для лошаде́й; **би энээнии хэжэ шадахагүй хаб** я пожа́луй не суме́ю э́то сде́лать; **мүнөөдэр ябахагүйм ха** сего́дня, должно́-быть, я не пое́ду; **илагдахаб гэжэ hанаагүй хамнайб** я ведь не ду́мал, что бу́ду побеждён; **cahан орохонь ха** снег, ви́димо, пойдёт.

ХА III *в сочет.* **ах-ха даа!** *межд.* эх-ма!

ХАА I *наречие со значением* где, куда́, *употребляемое в различных сочет.*; **хаа газар** ко́е-где; хаа газар **бүри, хаа-хаагуур, хаа-хаагүй, хаа-хаанаш, хаа-яагүй, хаа-яана** везде́, всю́ду, повсю́ду; повсеме́стно; **хаа-хаанахи** с ра́зных мест, отовсю́ду; **хаа-хамаагүй** а) везде́, повсю́ду; б) без разбо́ру, безразли́чно; **хаа хүрэтэр?** доку́да?; **хаа ганса, хаа-яа** ко́е-когда́, времена́ми, иногда́, и́зредка; **хаа-яахан** а) ко́е-где; б) лишь и́зредка (*о времени*).

ХАА II *см.* **хай** II.

ХААБАРИ две́рца, кали́тка.

ХААБУУР *бох.* засло́нка (*у печи*).

ХААГ 1) *звукоподр., выражающее карканье*; 2) *парн. к* **оог** (*см.*).

ХААГАЛХА *см.* **хааглаха.**

ХААГДАХА *страд. от* **хааха** (*см.*) 1) быть за́пертым, запира́ться (*на замок*); **хаагдаад hууха** сиде́ть взаперти́; **түрмэдэ хаагдаха** быть заключённым в тюрьму́; **хаагдахыса хаагдаха** быть за́пертым кре́пко-на́крепко; 2) закрыва́ться; **хамтарhан заседани хаагдаба** объединённое заседа́ние закры́лось; **суглаан хаагдаба гэжэ түрүүлэгшэ соносхобо** председа́тель объяви́л, что собра́ние закры́то; 3) встреча́ть прегра́ду, быть прегражде́нным *чем-л.*; **харгынь гүнзэгы yhанда хаагдаба** его́ путь был прегражде́н глубо́кой реко́й; 4) сда́вливаться, сжима́ться; **амяа хаагдаха** задыха́ться, спира́ться (*о дыхании*); 5) засыпа́ться (*о семенах*); **хүрэнгэшье хаагданхай** семена́ уже́ засы́паны.

ХААГЛАЛДАХА *взаимн. от* **хааглаха** (*см.*).

ХААГЛАХА ка́ркать (*о воронах*).

ХААГЛУУЛХА *допуст. от* **хааглаха** (*см.*).

ХААГУУР где?, куда́?; **хаагуур орожо ерээбши?** где ты прошёл?; **хаагуур ябаад ерээбши?** куда́ ты ходи́л?, где ты побыва́л?

ХААГША 1. закрыва́ющий; 2. *в сочет.* **алба хаагша** слу́жащий.

ХААЖА *парн. к* **ээжэ** (*см.*).

ХААЛГА I *в сочет.* **үрэhэ хаалга** засы́пка семя́н; **түрмэдэ хаалга** заключе́ние в тюрьму́, репре́ссия.

ХААЛГА II 1) воро́та (*в виде решётки из досок*); 2) две́рца, кали́тка; 3) *тунк.* ста́вни (окна́); 4) *бох.* кры́шка (*котла*); 5) *сел.* кла́пан (*деталь молотилки*).

ХААЛГААТАЙ 1) закры́тый, затво́ренный, за́пертый; 2) засы́панный; **таряанай үрэhэн хаалгаатай** семенно́й фонд засы́пан.

ХААЛГАТАЙ 1. 1) с две́рцей, с кали́ткой; 2) с кры́шкой; 2. закры́тый, за́пертый.

ХААЛГАХА *допуст. от* **хааха** (*см.*).

ХААЛГАША приврáтник.

ХААЛГУУЛХА *допуст. от* **хаалгаха** (*см.*).

ХААЛДАХА *взаимн. от* **хааха** (*см.*).

ХААЛТА 1) препя́тствие, прегра́да; **хаалта гасуур болоо** образова́лась про́бка; **хоолойн хаалта** *хорин.* дифтери́т; 2) плоти́на; 3) ско́бки; **хаалтануудыень нээхэ** раскрыва́ть ско́бки; 4) *уст.* завя́зочки, тесёмочки (*у чёток*).

ХААЛТАТАЙ 1. *совм. п. от* **хаалта** (*см.*); 2. закры́тый; **хаалтатай үүдэн** закры́тая дверь; **хаалтатай суглаан** *перен.* закры́тое собра́ние.

ХААМАГ 1) загоро́дка, и́згородь; 2) барье́р.

ХААН 1. хан, царь, мона́рх; **хаании аргаданхаар, хаалгашаа-**

ниие аргадаhан дээрэ *дорев. посл.* чем упра́шивать ха́на (*или* царя́), лу́чше упроси́ть приврáтника; **ород хаан** ру́сский царь; **хаан-хонхо** царь-ко́локол; **хаан-пушка** царь-пу́шка; 2. ха́нский, ца́рский; **хаан шэрээ** ха́нский престо́л, ца́рский трон; **хаан түрэ** а) монархи́ческое правле́ние; б) дина́стия, ха́нская дина́стия; **хаан засаг** ца́рская (*или* ха́нская) власть, самодержа́вие, цариизм; **хаан хүбүүн** царе́вич (*досл.* ца́рский сын).

ХААНА где?; куда́?; **ши хаана ошохошниб?** ты куда́ напра́вился (*или* пошёл)?; **малайтнай фермэ хаанаб?** где ва́ша животново́дческая фе́рма?; **хаана нэгэтэ** где-то, **где-нибу́дь**; **когда́-то, когда́-нибу́дь; хаана нэгэтэ дуулаба когда́-то слы́шал; хаана холо** где-то **вдали́; хаана яана** *парн.* повсю́ду; **хаана яанагүй** где бы то ни́ было.

ХААНАЙХИ 1. род, семья́ ха́на; 2. ха́нский, ца́рский (*принадлежащий хану или царю*).

ХААНАХИ отку́да?, из каки́х мест?; **хаанахибта?** вы отку́да?

ХААНАhАА *исх. п. от* **хаана** (*см.*) 1) отку́да?; **хаанаhаа хаана ошохо гэжэ ябаhан хүнүүд гээшэбта?** отку́да и куда́ вы идёте?; **хаанаhаа хаана хүрэтэр?** отку́да и доку́да?; **хаанаhаа энээнии абаабши?** отку́да ты взял э́то?; **хаанаhаа мэдэнэ гээшэб? отку́да** он (э́то) зна́ет?; **хаанаhаа яанаhаа** *парн.* отовсю́ду.

ХААНАhААШЬЕБ отку́да-то; гэнтэ хаанаhаашьеб буу hүрэшэбэ вдруг **отку́да-то разда́лся** вы́стрел.

ХААНАШ 1) **где** уго́дно, **где бы то ни́ было; куда́** уго́дно; **тантай би хаанаш хүрэтэр ошохоб** я с ва́ми **куда́** уго́дно пойду́; 2) *с последующим отрицанием* нигде́; никуда́; **хаанаш табинагүй** никуда́ не отпуска́ют.

ХААНАШЬЕ где-то; куда́-то; *см.* **хаанаш.**

ХААНАШЬЕБ *см.* **хаанашье.**

ХААНТА ха́нский, ца́рский; **хаанта засаг** ца́рская власть, цари́зм; **хаанта засагые унагаалга** свержéние цариизма.

ХААНШАН кита́йская ри́совая во́дка; **хааншан архи** ри́совая во́дка.

ХААРАХА запира́ться, закрыва́ться; **үүдэн хаараба** закры́лась дверь.

ХААРТА ка́рты (*игральные*).

ХААРТАЛДАХА игра́ть в ка́рты.

ХААРТАША(Н) картёжник.

ХААТАРШАН каторжа́нин, ка́торжник.

ХААХА 1) запира́ть, затворя́ть; ханза хааха запира́ть сунду́к (*на замок*); **тэрэш таhалгаа хаагаад ябашоо** он за́пер свою́ ко́мнату и ушёл; 2) закрыва́ть; **үүдэ хааха** закрыва́ть дверь; 3) прекраща́ть; **суглаа хааха** закрыва́ть собра́ние; **үгэ хааха** закрыва́ть (*или* прекраща́ть) пре́ния; 4) заставля́ть войти́, загоня́ть (скот) *куда-л.*; **мал хашаада хааха** загоня́ть скот в хлев; **хони хорёодонь хааха** загоня́ть ове́ц в и́згородь; 5) **загора́живать**, преграждáть; **задéрживать**; **yha хааха задéрживать** во́ду плоти́ной, **запру́живать** во́ду; **мүрынь хааха преграждáть** *кому-л.* путь; 6) **нести́, отбывáть** (слу́жбу), **выполня́ть** (**обя́занности**); **сэрэгэй алба хааха нести́** во́инскую слу́жбу; **боро хубяа хааха** *хорин.* выполня́ть то, что поло́жено; выполня́ть **свой обя́занности.**

ХААХИРГАА(Н) крик, вопль.

ХААХИРГАН ре́зкий, крикли́вый (*о голосе*).

ХААХИРХА крича́ть; кли́кать; **шамай хаахиржа байна** тебя́ зову́т.

ХААШАГ *уменьш. от* **хаан** (*см.*); хан (*пренебрежительно*).

ХААШАН *парн. к* **хуушан** (*см.*).

ХААЮУЛХА *допуст. от* **хааяха** (*см.*).

ХААЯА(Н) шум; **хааяан хүүеэн** *парн.* шум и гам.

ХААЯХА шуме́ть, галде́ть; **мал адуухан хүүжэ хааяжа байба** мыча́л и реве́л скот.

ХАБ I *в составе некоторых названий животных*: **хаб загаһан** не́рпа; тюле́нь; **хаб нохой ко́мнатная** соба́чка (*болонка*).

ХАБ II *звукоподр.* 1) с шу́мом, со сту́ком; **үүдэ хаб гэтэр хаажархиха** с шу́мом закры́ть дверь, захло́пнуть дверь; 2) *перен. употр. в знач. сделать что-л. резко, вдруг, одним махом*; **хаб-яб бариха** сца́пать, схвати́ть; **хаб гэхэ** захло́пнуться (*напр. о дверях*).

ХАБ III *усилит. частица к словам с начальным* **ха-**; **хаб хара** чёрный-пречёрный; **хаб харахан нюдэн** чёрные-пречёрные гла́зки.

ХАБ IV *модальная частица см.* **ха I**.

ХАБА *зап.* 1) си́ла, мощь; **хаба шадал** *парн.* а) си́ла, мощь; б) спосо́бность; **хабаяа гараха** лиша́ться сил; **хаба залуу наһандаа** в расцве́те сил; 2) *перен.* сме́лость. *См.* **хабагүй** *и* **хабатай**.

ХАБАА *только в сочет.* **хабаа бараа** почти́ **одина́ковый**, приме́рно ра́вный.

ХАБААГҮЙ не име́ющий отноше́ния; незави́симый.

ХАБААДАГША уча́стник; **байлдаануудта хабаадагша** уча́стник боёв.

ХАБААДАЛ(ГА) причáстность, отноше́ние, принадле́жность *к чему-л.*, уча́стие *в чём-л.*; **хабаадалгаһаа холодуулха** отстраня́ть от уча́стия; **ниитын хүдэлмэридэ хабаадалга** уча́стие в обще́ственной рабо́те.

ХАБААДАЛСАХА *совм. от* **хабаадаха** (*см.*) прини́ма́ть уча́стие, уча́ствовать *в чём-л.*, принадлежа́ть, относи́ться *к чему-л.*; каса́ться *чего-л.*; **нааданда хабаадалсагшад** де́йствующие ли́ца (*в пьесе*).

ХАБААДАЛСУУЛХА *допуст. от* **хабаадалсаха** (*см.*) привлека́ть к уча́стию.

ХАБААДАЛТАЙ име́ющий отноше́ние; принима́ющий уча́стие.

ХАБААДАЛТАЙГААР *с род. п.* при уча́стии *кого-л.*

ХАБААДАХА име́ть отноше́ние, относи́ться *к чему-л.*; принима́ть **уча́стие** *в чём-л.*; быть подве́домственным *кому-л., чему-л.*

ХАБААДУУЛАГДАХА *страд. от* **хабаадуулха** (*см.*) привлека́ться **к уча́стию** *в чём-л.*; **харюусалгада хабаадуулагдаха** привлека́ться к ответственности.

ХАБААДУУЛХА *допуст. от* **хабаадаха** (*см.*) 1) привлека́ть к уча́стию *в чём-л.*; **хүдэлмэридэ хабаадуулха** вовлека́ть, втя́гивать в рабо́ту; **харюусалгада хабаадуулха** привлека́ть к ответственности; 2) относи́ть.

ХАБААР о́коло (*о времени*); **июниин арбадахи хабаар** о́коло деся́того ию́ня.

ХАБААРАА как суме́ешь, по ме́ре свои́х возмо́жностей.

ХАБААРУУЛХА *допуст. от* **хабаарха** (*см.*).

ХАБААРХА относи́ться, каса́ться, име́ть отноше́ние; принадлежа́ть; **түбхын түрүүн энэ шамда хабаарна** э́то тебя́ каса́ется бо́льше всего́.

ХАБААТАЙ *с род. п.* име́ющий отноше́ние, относя́щийся *к чему-л.*; подве́домственный *кому-л., чему-л.*; принадлежа́щий *кому-л.*; **сэрэгэй албанда хабаатай** военнообя́занный.

ХАБАГҮЙ 1. 1) *в качестве определения* не име́ющий си́лы; неуме́лый, неспосо́бный; 2) *в качестве сказуемого* не име́ть сил; **тэрэш энэ хадада гараха хабагүй** у него́ нехвата́ет сил, что́бы подня́ться на э́ту го́ру; 2. чрезме́рно, весьма́; **хабагүй ехэ** чрезме́рно большо́й.

ХАБАДА о́коло, во вре́мя; **үдэр эдеэн хабада** в обе́денную по́ру; **үүр сайха хабада** на рассве́те; **һүниин тэн хабада** о́коло полу́ночи; **эдир залуу ябаха хабадамни** во времена́ мое́й мо́лодости. *Ср.* **багта**.

ХАБАДАХА оси́ливать; **би хабадахагүй байнам** у меня́ не хва́тит сил, я не смогу́ оси́лить. *См.* **хаба**.

ХАБАН(Г) о́пухоль; **хабан үбшэн** водя́нка. *Ср.* **хабдаһ**.

ХАБАНТАЛГА опуха́ние, оте́к.

ХАБАНТАХА 1) опуха́ть; 2) заболева́ть водя́нкой. *Ср.* **хабдаха**.

ХАБАНТУУЛХА *допуст. от* **хабантаха** (*см.*).

ХАБАР 1. весна́; **хабар болоо** наступи́ла весна́; **хабар хатуу, чамар натуу** *посл.* весна́ скудна́, а о́сень оби́льна; **2.** весно́й; **би хабар ерээ һэм** я прие́хал ещё весно́й.

ХАБАРААР весно́й.

ХАБАРАЙ 1. *род. п. от* **хабар** (*см.*); **2.** весе́нний; **хабарай тарилга** весе́нний сев; **хабарай таряанай хүдэлмэри** весе́нние полевы́е рабо́ты.

ХАБА́РГАА *хорин.* **кабарга́**. *Ср.* **хүдэри I**.

ХАБАРЖАА(Н) ме́сто жи́тельства весно́й; весе́ннее сто́йбище.

ХАБАРЖАЛГА проведе́ние весны́.

ХАБАРЖАХА проводи́ть весну́.

ХАБАРЖУУЛХА *допуст. от* **хабаржаха** (*см.*).

ХАБАРХАХА 1) хва́статься свое́й си́лой; 2) задира́ть, дразни́ть.

ХАБАРХУУ 1) хва́стающийся свое́й си́лой, ло́вкостью; 2) си́льный.

ХАБАРХУУЛХА *допуст. от* **хабархаха** (*см.*).

ХАБАТАЙ 1. облада́ющий си́лой; ло́вкий; **хабатай хүн** челове́к, облада́ющий **си́лой**; **си́льный** челове́к; **2. о́чень; хабатай бэрхээр хүдэлхэ о́чень хорошо́ рабо́тать; хабатай зохид о́чень** удо́бно, **исключи́тельно комфорта́бельно**.

ХАБДАЛГА опуха́ние.

ХАБДАР о́пухоль, оте́к.

ХАБДАХА опуха́ть, распуха́ть; **хүлнүүдни хабдашоо** у меня́ опу́хли но́ги; **дэлэн хабдаа** масти́т вы́мени; **хүбхыжэ хабдаха** распуха́ть.

ХАБДУУЛХА *допуст. от* **хабдаха** (*см.*) вызыва́ть о́пухоль, оте́к.

ХАБЖАГА *в сочет.* **абжага-хабжага гэлдэхэ** зло́бно, с не́навистью руга́ться.

ХАБЖАГАНАХА стуча́ть зуба́ми (*от холода*); си́льно дрожа́ть, трясти́сь; **шүдэм хабжаганана** зуб на́ зуб не попада́ет от хо́лода.

ХАБИГАНАХА не стоя́ть споко́йно на ме́сте (*о ком-л. тощем, худом*).

ХАБИГАНУУЛХА *допуст. от* **хабиганаха** (*см.*).

ХАБИГАР то́щий, худо́й, изможде́нный; **хабигар морин** то́щая (со впа́лыми бока́ми) ло́шадь.

ХАБИДАА пу́ты на за́дние но́ги коро́вы (*при доении*).

ХАБИДХА *зап.* пу́ты; **хабидха шүдэр** *бох.* пу́ты на пере́дние но́ги ло́шади.

ХАБИДХАЛАА *каб.* пу́ты на пере́дние но́ги. *Ср.* **тушаа**.

ХАБИДХАЛУУЛХА *допуст. от* **хабидхалха** (*см.*).

ХАБИДХАЛХА *зап.* надева́ть пу́ты на пере́дние но́ги (*лошади*).

ХАБИИЛГАХА *допуст. от* **хабииха** (*см.*).

ХАБИИХА быть то́щим, худы́м. *См.* **хабигар**.

ХАБИРААША *перен.* болту́н, пусто**ме́ля**.

ХАБИРГА *зап. анат.* ребро́; **хабирга тала** бок; **хабирга хадаха** *тунк.* **разруба́ть** ту́шу вдоль. *Ср.* **хабһан**.

ХАБИРУУЛХА *допуст. от* **хабирха** (*см.*).

ХАБИРХА 1) производи́ть тре́ние, тере́ть одно́ о друго́е; **шүдэе хабирха** скрежета́ть зуба́ми; 2) *редко* пили́ть (*медленно или с трудом*).

ХАБСАГАЙ 1) скала́, утёс; камени́стые гольцы́; **шулуун хабсагай ка́менная** скала́; 2) *зап.* предго́рье; 3) *зап. редко* ущелье.

ХАБСАГАЙРХУУ скали́стый.

ХАБСАЛ 1) скала́; 2) тесни́на.

ХАБСАРАА(Н) ме́сто соедине́ния, стык.

ХАБСАРГАА(Н) моро́з со сне́жной мете́лью; **убэлэй хабсаргаан хүйтэн** *тунк.* са́мые си́льные моро́зы.

ХАБСАРГАЛТА приложе́ние.

ХАБСАРГАХА *допуст. от* **хабсарха** (*см.*) прилага́ть, присоединя́ть.

ХАБСАРУУЛХА *допуст. от* **хабсарха** (*см.*).

ХАБСАРХА 1) присоединя́ть, прилага́ть; 2) скла́дывать (одно́ с други́м); **гараа хабсараад һууна** сиди́т сложи́в ру́ки.

ХАБТААЛЖАН, ХАБТАГААЛЖАН чи́бис, пи́галица (*боло́тная птица*).

ХАБТАГАЙ 1. 1) доска́; **хабтагай дэбдихэ** подстила́ть до́ски; 2) *перен. зап.* клоп; *см.* **хулпаа**; **2.** 1) пло́ский; **хабтагай модон доска́** (*досл.* пло́ское де́рево); **хабтагай табаг** пло́ская (*или* ме́лкая) таре́лка; **хабтагай хүлтэ** *тунк. охотн.* россома́ха (*досл.* плосконо́гая); 2) широ́кий; приво́льный; **хабтагай олон зоной дунда** *перен.* среди́ широ́ких масс; **хабтагай ехэ далай** приво́льное мо́ре, морски́е просто́ры; **хабтагай нютаг** приво́льная ро́дина; **хабтагай тайга** сплошна́я тайга́; 3) простра́нный.

ХАБТАГАЙЛХА де́лать пло́ским.

ХАБТАГАНАХА дви́гаться, ходи́ть, бе́гать (*напр. о животных с опавшими боками*).

ХАБТАГАНУУД *зоол.* ла́сты.

ХАБТАГАНУУЛХА *допуст. от* хабтаганаза (*см.*).

ХАБТАГАР широ́кий и пло́ский; **хабтагар нюур** широ́кое лицо́; **хабтагар табаг** ме́лкая таре́лка; **хабтагар тала** широ́кая равни́на.

ХАБТАЙЛГАХА *допуст. от* **хабтайха** (*см.*) де́лать пло́ским; **талха хабтайлгаха** раска́тывать те́сто.

ХАБТАЙХА быть пло́ским.

ХАБТАЛЗАХА *см.* **хабтаганаха.**

ХАБТАР: хабтар бүргэд *зоол.* орёл-моги́льник.

ХАБТАһАЛХА 1) укла́дывать ме́жду доще́чками; 2) накла́дывать ши́ны (*при переломе кости*); 3) переплета́ть; **ном хабтаһалха** переплета́ть кни́ги.

ХАБТАһА(Н) 1) доска́, до́ски (*у седла, телеги*); 2) па́пка (*для бумаг*); 3) переплёт (*книги*).

ХАБХАА(Н) капка́н, лову́шка; **хабхаан табиха** ста́вить капка́н; **хабхаанай бурзанаг** *тунк.* пружи́на у капка́на.

ХАБХАГ 1) кры́шка; **гүсын хабхаг** кры́шка ча́йника; **ханзын хабхаг** кры́шка сундука́; 2) *анат.* черепна́я коро́бка; 3) *ал.* коро́бка из бересты́ (*для складывания предметов рукоделия*).

ХАБХАГЛАХА закрыва́ть (кры́шкой); **гарааараа шэхээ хабхаглаха** зажима́ть себе́ у́ши рука́ми.

ХАБХАГЛУУЛХА *допуст. от* хабхаглаха (*см.*).

ХАБХАГШАЛХА закрыва́ть кры́шкой.

ХАБХАЛХА закрыва́ть, затыка́ть.

ХАБһАЛХА накла́дывать ши́ны (*на сломанную руку или ногу*).

ХАБһА(Н) *анат.* ребро́; **үнэшэн хабһан** пе́рвое ребро́ от лопа́тки (све́рху); **столой хабһан** кро́мка *или* край стола́. *Ср.* **хабирга.**

ХАБһАРХУУ ребри́стый.

ХАБШААБАРИ *бох.* рант (*кожа-прослойка, которая прокладывается при сшивке двух других слоёв*).

ХАБШААХАЙ *зоол.* рак.

ХАБШАГ I щипцы́; **галай хабшаг** щипцы́ для угле́й.

ХАБШАГ II *в сочет.* **хабшаг-хабшаг гэхэ** а) пожима́ть плеча́ми; б) поджима́ться; в) *перен.* поджима́ть хвост.

ХАБШАГАНАХА поджима́ться.

ХАБШАГАНУУЛХА *допуст. от* **хабшаганаха** (*см.*).

ХАБШАГАР 1) прити́снутый, прида́вленный; 2) пло́ский.

ХАБШАГДАХА *страд. от* **хабшаха** (*см.*) 1) быть зажа́тым, быть прижа́тым *к чему-л.*; 2) *перен.* быть притесня́емым, угнета́емым.

ХАБШАГША зажи́мщик *разг.*; **критикэ хабшагша** зажи́мщик кри́тики.

ХАБШАЛ 1. ущелье; **2.** у́зкий; **хабшал гудамжа** у́зкий переу́лок. *Ср.* **хабсал.**

ХАБШАЛГА I 1) притесне́ние; 2) зажи́м; **шүүмжэлэлгые хабшалга** зажи́м кри́тики.

ХАБШАЛГА II *зап.* жердь; усто́и-ко́лья (в и́згороди); **хабшалга үртэһэн** *зап.* пру́тья, кото́рыми обви́ты усто́и-ко́лья в и́згороди; **хабшалга хүрээ** *зап.* и́згородь с усто́ями-ко́льями, обви́тыми пру́тьями; **ута хабшалга** *тунк.* дли́нный кол; жердь.

ХАБШАЛДАХА *взаимн. от* **хабшаха** (*см.*).

ХАБШАХА 1) сжима́ть, сдавливать, зажима́ть; **үрэлбөөр хабшаха** зажима́ть клеща́ми; **мүрөө хабшаха** пожима́ть плеча́ми; **шангаар хабшаха** си́льно сжима́ть; 2) *перен.* зажима́ть (*критику*); 3) *перен.* тесни́ть, притесня́ть; трави́ть; **хабшан түрихэ** тесни́ть; **хабшаха хажарлаха** *парн.* а) притесня́ть; б) не дава́ть хо́ду, затира́ть; 4) *перен.* удерживать (*в памяти*); **һанаандаа хабшаха** запомина́ть, удерживать в па́мяти, не забыва́ть.

ХАБШУУ те́сный; у́зкий.

ХАБШУУЛДАХА **втискиваться**; **үүдэндэ хабшуулдаһаар орожо ерээ вошли́, протиснувшись в две́ри.**

ХАБШУУЛХА *допуст. от* **хабшаха** (*см.*) 1) **втискивать**; 2) **заты́ка́ть** (*за пояс*), **засо́вывать** (*в карман*); 3) **брать** подмы́шку; 4) *перен.* **храни́ть** (*в памяти*); ◇ **хормойдоо һалхи хабшуулха** а) шля́ться, шата́ться по дома́м, по сосе́дям; б) **становиться** гуля́кой.

ХАБШУУР 1) клещи́; 2) *тип.* шпон.

ХАБШУУРГА 1) тиски́; 2) *мед.* пинце́т; 3) *зап.* щипцы́ (*для углей*).

ХАБШУУРДАХА жать, сжима́ть.

ХАБШЫЛГАХА *допуст. от* **хабшыха** (*см.*).

ХАБШЫХА быть пло́ским, приплю́снутым.

ХАГ 1) налёт; на́кипь, нага́р; **шүдэнэй хаг** налёт на зуба́х; **тогооной хаг** оста́тки пи́щи на котле́; **хаг хюмһан** *парн.* нага́р, на́кипь; **түмэрэй хаг** *зап.* шлак; **сагаан хаг** *кяхт.* пе́рхоть; 2) *зап.* послёд; **хаг унагааха** сбра́сывать послёд (*о животном*).

ХАГА *см.* хаха.

ХАГАД *см.* хахад.

ХАГАЛХА *см.* хахалха.

ХАГАРГА *сел.* печа́льные ду́мы, тяжёлые мы́сли.

ХАГАРХАЙ *см.* хахархай.

ХАГАСАХА 1) разлуча́ться, расстава́ться; 2) избавля́ться.

ХАГАСАШАГУЙ 1) неотдели́мый; 2) неразлу́чный.

ХАГАСУУЛХА *допуст. от* **хагасаха** (*см.*) разлуча́ть.

ХАГДА(Н) **ста́рая** (*или* прошлого́дняя) **трава́**; **хагда галдаха** выжига́ть ста́рую траву́; **хагда ожорһон осо́ка**; **хагдатай газар** ме́стность, оби́льная травой; ме́стность, оби́льная подно́жным ко́рмом; **хуурай хагдан** суха́я трава́.

ХАГДАРАЛГА **увяда́ние** (*о траве, листьях*).

ХАГДАРУУЛХА *допуст. от* **хагдархa** (*см.*).

ХАГДАРХА **высыха́ть**, желте́ть (*о травах*); **вя́нуть**, **увяда́ть** (*о цветах*).

ХАГЗА *усилит. частица при глаголах, часто соответствующая приставке* **раз-**; **хагза гэшхэхэ** раздави́ть, растопта́ть, си́льно разма́ть; **хагза һүрэхэ** разби́ться, расколо́ться.

ХАГЗАЛХА 1) раздира́ть, разрыва́ть; 2) распа́рывать по шву.

ХАГЗАРУУЛХА *допуст. от* **хагзарха** (*см.*).

ХАГЗАРХА 1) разрыва́ться, разлеза́ться; распа́рываться по шву.

ХАГЗАРХАЙ разби́тый, размя́тый, расто́птанный.

ХАГНАА *бох. см.* **гагнаа.**

ХАГНАХА *бох. см.* **гагнаха.**

ХАГСААХА *допуст. от* **хагсаха** (*см.*) суши́ть, высу́шивать (*что-л. деревянное*).

ХАГСАРХА высыха́ть, пересыха́ть; станови́ться твёрдым (*о луке*).

ХАГСАХА 1) **высыха́ть; пересыха́ть, рассыха́ться;** 2) *перен.* шата́ться; **шүдэмни хагсаа** зу́бы у меня́ шата́ются.

ХАГСУУ нена́стье, непого́да; **хагсуу хара һалхин** нена́стный ве́тер; **хагсуу хии бараан** нена́стье, непого́да.

ХАГСУУРХА быть нена́стной (*о погоде — чаще весной и осенью*).

ХАГСУУРХАХА 1) переноси́ть непого́ду; 2) страда́ть от плохо́й пого́ды; 3) предчу́вствовать плоху́ю пого́ду (*напр. при ревматизме*).

ХАГСУУРХУУЛХА *допуст. от* хагсуурхаха (*см.*).

ХАГТАХА 1) покрыва́ться нале́том; покрыва́ться нага́ром, на́кипью; 2) *зап.* не выходи́ть (*о последе*); **үнеэмнай хагтаа** у коро́вы (по́сле отёла) после́д не выхо́дит.

ХАГТУУЛХА *допуст. от* **хагтаха** (*см.*).

ХАГШААДАһА(Н) *зап.* плоти́на, запру́да; **тээрмын хагшаадаһан** ме́льничная плоти́на.

ХАГШАЛДАА(Н) да́вка.

ХАГШАЛДАХА *взаимн. от* **хагшалха** (*см.*) толпи́ться; толка́ться.

ХАГШАЛХА толпи́ться; **хагшалхые болюулха** устраня́ть да́вку.

ХАГШАНГИ прогорклый (*о жирах*).

ХАГШАХА станови́ться прого́рклым.

ХАГШУУЛХА *допуст. от* **хагшаха** (*см.*).

ХАДА I 1. гора́; **үндэр хада** высо́кая гора́; **хада уула** *парн.* го́ры; 2. го́рный; **хада газар** го́рные места́; **хада газарай зон** жи́тели го́рных мест, го́рцы.

ХАДА II *см.* **хадаа.**

ХАДАА 1. *показатель подлежащего (на русский язык обычно не переводится)*; СССР **хадаа социализмын** уг ороннинь юм СССР — ро́дина социали́зма; **энэ үдэр хадаа минии һаһанай эгээл золтой үдэр байгаа һэн** э́то был са́мый счастли́вый день мое́й жи́зни; **би хадаа-энэ тон зүб гэжэ һанандам** я ду́маю, что э́то соверше́нно ве́рно; 2. *союз* е́сли, коль ско́ро; раз, так как; *с предшествующим* **-ш** *или* **-шье** хотя́; **тиимэл хадаа һайн гээшэ** е́сли так, то хорошо́; **минии удаан ерээгүй хада, ши бү хүлеэгээрэй** е́сли я до́лго не приду́, то ты не жди; **колхозоймнай хэрэг хадань бүтээжэл үзэнэ бэзэб** коль ско́ро (*или* раз) э́то де́ло на́шего колхо́за, я постара́юсь сде́лать. *Ср.* **болбол, гээшэ** *и* **һаа** I.

ХАДААЛХА замерза́ть, покрыва́ться **льдом,** стать (*только о реке*).

ХАДААТАЙ 1) приби́тый; 2) пришйтый.

ХАДААХА *допуст. от* **хадаха** I (*см.*) 1) зацепля́ть; 2) *в сочет.* **ойндоо хадааха** твёрдо запомина́ть, заруби́ть себе́ на носу́.

ХАДАА̀һА(Н) гвоздь; **хадаа̀һаар** хадаха прибива́ть гвозде́ми; **Алтан** Хадаа̀һан Поля́рная звезда́ (*досл.* Золото́й гвоздь); **хан гэхэ хадаа̀һагүй** *перен.* нет ни гроша́ (*досл.* нет и гвоздя́, кото́рый зазвене́л бы).

ХАДАГ 1) хада́к (*сложенное вдвое шёлковое полотнище, подносившееся в виде приветственного дара почётным гостям*); 2) *булг.* поло́тнище, зна́мя.

ХАДАГАЛАГДАМАЛ находя́щийся на хране́нии; **һайнаар хадагалагдамал** хорошо́ сохранённый.

ХАДАГАЛАГДАХА *страд. от* **хадагалха** (*см.*) храни́ться, сохраня́ться.

ХАДАГАЛАЛГА хране́ние, сохране́ние.

ХАДАГАЛУУЛХА *допуст. от* хадагалха (*см.*) отдава́ть (*или* сдава́ть) на хране́ние; **юумэеэ хадагалуулха** сдава́ть ве́щи на хране́ние.

ХАДАГАЛХА 1) храни́ть, сохраня́ть; **партиин гэшүүнэй агуу-ехэ нэрые** арюунаар хадагалха храни́ть в чистоте́ высо́кое зва́ние чле́на па́ртии; **таряа хадагалдаг байра** зернохрани́лище; **хаража хадагалха** держа́ть под **присмо́трм;** сохраня́ть, сберега́ть; **2)** *реже* **пря́тать; хоро шара хадагалха** *перен.* тайть злобу.

ХАДАГДАХА *страд. от* **хадаха** II (*см.*) быть у́бранным, сжа́тым (*о хлебе*); **хадагдаагүй хэһэг таряан** несжа́тая полоса́.

ХАДАЛАН(Г) поко́с, сенокос; **сабшалан хадалан** *парн.* поко́с.

ХАДАЛГА жа́тва; **талханай хадалга эхилээ** начала́сь жа́тва хлебо́в.

ХАДАЛИГ гори́стый; **хадалиг газар** гори́стая ме́стность.

ХАДАМ 1) родня́ по му́жу *или* жене́; **хадам баабай** а) свёкор; б) тесть; **хадам эжы** а) свекро́вь; б) тёща; **хадам аха** а) ста́рший брат му́жа; б) ста́рший брат жены́, шу́рин; 2) *в сочет.* **хадамда ошохо** (*или* **гараха**) **выходи́ть за́муж; хадам орохо сва́таться.** *См.* **хадамгүй** *и* **хадамтай.**

ХАДАМАЛ 1) ско́шенный (*о траве, сене*); 2) сжа́тый (*о хлебе*); **хадамал таряан** сжа́тый хлеб; ◇ **хадамал мүнгэн** а) чека́нное серебро́; б) моне́та.

ХАДАМГҮЙ непросва́танная; **хадамгүй басаган** непросва́танная де́вушка.

ХАДАМЛАХА, ХАДАМНАХА 1) сва́тать; 2) выдава́ть за́муж.

ХАДАМНУУЛХА *допуст. от* **хадамнаха** (*см.*) выдава́ть за́муж.

ХАДАМТАЙ сосва́танная, просва́танная. *Ср.* **хадамгүй.**

ХАДАМУУД роди́тели, ро́дственники жены́ *или* му́жа.

ХАДАМһАГ люби́тель ходи́ть в го́сти к родне́ жены́.

ХАДАРАЛДАХА *взаимн. от* **хадарха** (*см.*).

ХАДАРАН ха́риус (*рыба*).

ХАДАРУУЛХА *допуст. от* хадарха (*см.*).

ХАДАРХА среза́ть клыка́ми, напада́ть (*о кабане*).

ХАДАРХАГ, ХАДАРХУУ гори́стый.

ХАДАСА I поко́с, сенокосный луг.

ХАДАСА II наши́вки на же́нском пла́тье.

ХАДАТА: хадата үндэр газар нагорье.

ХАДАХА I 1) прибива́ть, прикола́чивать, вбива́ть, набива́ть; **сабхи хадаха** починя́ть сапоги́; **туруунда хадаха** прибива́ть к копы́там (*подковы*); **ула хадаха** подбива́ть подмётку; **хадаа̀һаар хадаха** прибива́ть гвозди́ми; **һүхэеэ ханада хадажа орхибо вонзи́л** свой топо́р в сте́ну; **2) пришива́ть; тобшо хадаха пришива́ть** пу́говицу.

ХАДАХА II 1) **жать,** убира́ть (*хлеб*); **таряа хадаха** жать хлеб; **2) подреза́ть, среза́ть; бургааһа хадаха среза́ть** кусты́.

ХАДУУ отклоня́ющийся в сто́рону (*от дороги или от прямой линии*).

ХАДУУГДАХА *страд. от* **хадууха** (*см.*); **зүрхэндэ хадуугдаха запечатлева́ться в** се́рдце.

ХАДУУЛТАТАЙ привя́занный по́водом к огло́бле *или* к свое́й за́дней ноге́ (*о лошади*). *См.* **хадууха.**

ХАДУУЛХА *допуст. от* хадаха I (*см.*).

ХАДУУР серп; **алха хадуур** хоёр серп и мо́лот; **хадуураар хадаха** жать серпо́м; **комбайнай**

хадуур *тунк.* ре́жущие зу́бья у комба́йна. *Ср.* **хажуур.**

ХАДУУРУУЛХА *допуст. от* **хадуурха** (*см.*).

ХАДУУРХА́ 1) сходи́ть с доро́ги; отклоня́ться от прямо́й ли́нии; кида́ться в сто́рону (*о лошади*); 2) лете́ть в сто́рону (*о стреле*); 3) *перен.* сби́ться с пра́вильного пути́ (*о человеке*); 4) *бох. перен.* завира́ться, привира́ть.

ХАДУУХА́ 1) привя́зывать по́вод к огло́бле *или* к за́дней ноге́ ло́шади; прикрепля́ть, натя́гивать пово́дья за луку́ седла́ (*с тем, чтобы лошадь стояла на месте и не могла уйти*); 2) *перен.* кре́пко запомина́ть, до́лго не забыва́ть; **ухаандаа хадуужа абаха** нама́тывать себе́ на ус, зарубать себе́ на носу́; 3) *булг. см.* **хадуурха.**

ХАДУУШХА каду́шка, ка́дка.

ХАДХААТАЙ во́ткнутый.

ХАДХААХА *допуст. от* **хадхаха** (*см.*).

ХАДХАГ 1) припа́сы, запа́сы (*продуктов*); **хадхагтайхан хэзээшье байдаг** всегда́ быва́ет кое-что припасено́ (*о хорошей хозяйке*); 2) *в сочет.* **хулганааанай хадхаг** запа́сы съедо́бных корне́й (*делаемые на зиму полевыми мышами*); *ср.* **үргэн** II.

ХАДХАЛАА воспале́ние лёгких.

ХАДХАЛАА(Н) колю́чка (*у растений*); **хадхалаатай үбһэн** *киж.* шипо́вник (*досл.* трава́ с колю́чками).

ХАДХАЛААТАХА боле́ть воспале́нием лёгких.

ХАДХАЛДАХА *взаимн. от* **хадхаха** (*см.*) колоть друг дру́га.

ХАДХАЛСАХА *совм. от* **хадхаха** (*см.*); **бэе бэеэ хадхалсаха** подта́лкивать друг дру́га.

ХАДХАЛЯАН стреля́ющая боль (*напр. при нарыве, воспалении уха*).

ХАДХАМА ко́лющий, колю́чий; **нюдэ хадхама харанхы** темнота́ така́я, что хоть глаз вы́коли; **огторгойе хадхама шобхо** пик, упира́ющийся в не́бо; **хаяа хадхама һууха** жить бок о́ бок.

ХАДХАМАГ *иногда* поведе́ние; **ямар хадхамагаа хүдэлөөбши?!** чем ты не дово́лен?!, кака́я му́ха тебя́ укуси́ла?!

ХАДХАМАЛ I во́ткнутый.

ХАДХАМАЛ II *кяхт.* руководе́лие.

ХАДХАСА запла́тка; ла́тка *разг.*; **хадхаса табиха** ста́вить запла́тку. *Ср.* **халаахан.**

ХАДХАХА 1) коло́ть; **соо хадхаха** проткну́ть, проколо́ть; **һэреэгээр хадхаха** коло́ть (*или* би́ть) острого́й, поддева́ть на острогу́; **шүбгөөр нэгэ нэгэ хадхаад абаа** си́льно кольну́л не́сколько раз ши́лом (*из сказки*); 2) нака́лывать, нани́зывать; **шобхо дээрэ хадхаха** нака́лывать на остриё; **шородо хадхаха** нани́зывать на ве́ртел; 3) вты́кать, вонза́ть; водружа́ть; **газарта хадхаха** втыка́ть в зе́млю; **туг хадхаха** водружа́ть зна́мя; 4) коло́ть, стреля́ть (*о чувстве боли*) *безл.*; **шэхэн соом хадхана** в у́хе пока́лывает; 5) упира́ться *во что-л.*, прилега́ть вплотну́ю; **газар хадхажа унаа** упа́л, ткнувшись голово́й в зе́млю; **хана хаяа хадхажа һууха** жить бок о́ бок, жить совсе́м ря́дом; 6) чини́ть, **починя́ть; хадхаад оёхо** шить стежка́ми; 7) *перен.* ната́лкивать, наводи́ть на мысль; подстрека́ть; натра́вливать **на** *кого-л.*, возбужда́ть про́тив *кого-л.*; 8) *в сочет.* **мужаа хадхаха** проводи́ть межу́; ✧ **протокол хадхаха** *барг. уст.* соста́вить протоко́л.

ХАДХУУ 1) ко́лкий, ко́лющий; 2) *перен.* е́дкий, саркасти́ческий (*о словах*).

ХАДХУУЛ *в сочет.* **хадхуул үбһэн** *бох. бот.* перекати́-по́ле.

ХАДХУУЛХА *допуст. от* **хадхаха** (*см.*); **могойдо хадхуулһан** ужа́ленный змее́й; **хотоёо яһанда хадхуулһан нохой шэнги сло́вно** подави́вшаяся ко́стью соба́ка; **шэхээ хадхуулаа** воспале́ние у́ха.

ХАДХУУР 1) колю́чка, шип, игла́; **хадхуур үүргэнэ** *парн.* колю́чки, и́глы; 2) жа́ло; **могойн хадхуур** змейное жа́ло; 3) *тунк.* сосу́д для пла́вки свинца́; 4) *зап.* про́волока для прожига́ния ды́рочки в чубуке́.

ХАДЫН 1. *род. п. от* **хада** I (*см.*); 2. го́рный; **хадын һалхин** го́рный ве́тер; **хадын оронууд** го́рные страны.

ХАДЬХА чи́рей, фуру́нкул; **хадьха гараа** появи́лся чи́рей.

ХАДЬХАТАХА боле́ть фурункулёзом.

ХАЖА *в сочет.* **хажа мүнгэн** а) серебряная опра́ва (*для носимой в виде украшения золотой монеты*); б) эпи́тет колчана́ (**haадаг**) (*в богатырском эпосе*); *в сочет.* **алтанай хажа** серебряная **опра́ва для золоты́х** моне́т (*носимых в виде ожерелья*).

ХАЖАЛУУЛХА *допуст. от* **хажалха** (*см.*).

ХАЖАЛХА вставля́ть в опра́ву золоту́ю моне́ту (*носимую на шее как украшение*).

ХАЖАР 1) придирчивый; вре́дный; злой; **хажар зан** вре́дный (*или* тяжёлый, неуживчивый) хара́ктер; **үхибүүдтэ хажар хүн** челове́к, придирчивый (*или* сли́шком стро́гий) к де́тям; **хажар азарга** злой жеребе́ц; 2) *в различных сочет. переводится поразному*: **шэхэндэ хажар абяан** ре́жущий у́хо звук; **гуталда хажар хүн** челове́к, бы́стро сна́шивающий (*или* ста́птывающий) о́бувь; **хубсаһанда хажар бы́стро** изна́шивающий **оде́жду; мүнгэндэ хажар** а) **расточи́тельный**; б)мот.

ХАЖАРЛАХА 1) **придира́ться** *к кому-л.*; 2) **затира́ть** *кого-л.*; не **дава́ть хо́ду, вреди́ть** *кому-л.*; 3) *парн. к* **хабшаха** (*см.*).

ХАЖАРЛУУЛХА *допуст. от* **хажарлаха** (*см.*).

ХАЖАХА *сел.* обреза́ть, укора́чивать.

ХАЖАХАН *уменьш. от* **хажа** (*см.*).

ХАЖУУ 1) бок, сторона́; **край; хажуу бэе** бок, боковая сторона́; **хажуу бэедэ** сбо́ку; **хажуу бэеһээ** сбо́ку, со стороны́; **хажуу бэеэр** а) на боку́, бо́ком; б) *с род. п.* по бока́м *чего-л.*; **харгын хажуу бэеэр** по обо́чине доро́ги; **хажуу газар** косого́р; **хажуу талһаа** с боково́й стороны́, сбо́ку; **хажуу тээшээ гараха** а) отходи́ть в сто́рону; б) *перен.* сходи́ть со сце́ны; **хажуу тээшэнь табиха** откла́дывать в сто́рону; **хажуу тээшээ хараха** а) смотре́ть в сто́рону; б) *в сочет.* на боку́, бо́ком; **хажуу тээшээ хараад хэбтэхэ** лежа́ть на боку́, лежа́ть бо́ком (*об игральной бабке*); 2) *иногда* фланг; **баруун хажуу** пра́вый фланг.

ХАЖУУГААР 1. 1) по бока́м, по сторона́м *чего-л.*; **үйлсын хоёр хажуугаар** по обе́им сторона́м у́лицы; 2) бо́ком, стороно́ю; **хажуугаар гарашаха** проходи́ть ми́мо *чего-л.*; 2. 1) *послелог* ря́дом *с кем-л. или чем-л.*; 2) *с род. п. причастия будущего времени* с наступле́нием *чего-л.*; **хабар болохын хажуугаар** с наступле́нием весны́; 3) наряду́ с э́тим, к тому́ же, притом, кро́ме того́.

ХАЖУУГААРХИ(Н) находя́щиеся ря́дом.

ХАЖУУДА 1. *дат. п. от* **хажуу** (*см.*) с бо́ку; на боку́; 2. *послелог с род. п. или притяжанием* 1) *на вопрос куда?* к; **хажуудаа дуудажа асараа** подозва́л к **себе́; тэдэнэй хажууда хүрэжэ срээ** он подошёл к ним; 2) *на вопрос где?* у, во́зле, при; **хажуудашни** во́зле тебя́.

ХАЖУУДАХАНА *уменьш. от* **хажууда** (*см.*).

ХАЖУУДАХИ 1) находя́щийся сбо́ку; 2) находя́щийся во́зле *чего-л.*, ря́дом *с чем-л.*, о́коло.

ХАЖУУЛДИХА накреня́ться, наклоня́ться (*на один бок*).

ХАЖУУЛДЮУЛХА *допуст. от* **хажуулдиха** (*см.*) накреня́ть, нагиба́ть, наклоня́ть *что-л.* на́бок; ста́вить *что-л.* бо́ком.

ХАЖУУР коса́ (*для сенокошения*); **хажуур сохихо** отбива́ть ко́су; **хажууraa бариха** а) бра́ться за ко́су; б) *перен.* приступа́ть к сенокосу; **хажуурай саарга** *тунк.* ко́льца для закрепле́ния косы́ на косье́; **хажуурай үнсэг** обу́х косы́.

ХАЖУУРДАХА 1) коси́ть (*косой*); 2) ударя́ть косо́й.

ХАЖУУРДУУЛХА *допуст. от* хажуурдаха (*см.*).

ХАЖУУһАА *исх. п. от* **хажуу** (*см.*) **1.** сбо́ку, со стороны́; 2. *послелог с род. п.* со стороны́ *кого-л. или чего-л.*

ХАЖУУШАА 1) **по сторона́м**; хажуушаа **хараха смотре́ть** по сторона́м; 2) **стороно́й**; **хажуушаа зайлаха** объезжа́ть стороно́й.

ХАЗААР 1. узда́, узде́чка; **хазаар ногто** узда́ и недоу́здок (*надеваемые на лошадь вместе*); **хазаараа бариха** *бох.* а) лиша́ться коня́; б) *перен.* остава́ться ни с чем, **быть обма́нутым** в свои́х наде́ждах; в) *перен.* быть обма́нутым **женой** (*о муже — досл.* держа́ть то́лько узду́); **хазаарай аман** удила́ у узды́; **хазаар дараха** закуси́ть удила́; **2. с узде́чкой, верхово́й** (*конь*); **хазаар морёор ябаха,** хазаараар ябаха е́хать верхо́м; **хэдэн хазаар моритой хүнүүд** не́сколько челове́к верхо́м (*на лошадях*).

ХАЗААРЛАХА 1) надева́ть узду́; 2) *перен.* обу́здывать; **тэрээнһээ болохо юумые хазаарлажархидаг юм** и не таки́х ещё обу́здывают.

ХАЗААРЛУУЛХА *допуст. от* хазаарлаха (*см.*).

ХАЗААРТА с наде́той узде́й, верхово́й (*конь*); **хазаарта морин** верхово́й конь.

ХАЗАГА пугли́вый (*о коне*).

ХАЗАГАД: хазагад гэхэ слегка́ мотну́ть голово́й.

ХАЗАГАЙ 1. 1) крив**о**́й, искривлённый; **хазагай нюур** перекошенное лицо́; **хазагай аман** крив**о**́й рот; **ама хазагай** косоро́тый; 2) *перен.* искажённый, извращённый; **хазагай үгэ** извращённые слова́, кривото́лки; **2.** 1) кри́во, ко́со, бо́ком; **хазагай бариха** держа́ть *что-л.* кри́во, ко́со, бо́ком; 2) непра́вильно; **хазагай дуулааб я ослы́шался**, я непра́вильно по́нял.

ХАЗАГАЙРУУЛГА 1) искривле́ние; 2) *перен.* извраще́ние, **искаже́ние.**

ХАЗАГАЙРУУЛХА *допуст. от* **хазагайрха** (*см.*) 1) искривля́ть; 2) *перен.* извраща́ть, искажа́ть; 3) *перен.* наруша́ть (*дисциплину*).

ХАЗАГАЙРХА 1) искривля́ться; 2) *перен.* искажа́ться, извраща́ться.

ХАЗАГАНАХА мота́ть голово́й (*из стороны в сторону — о лошади*).

ХАЗАГАНУУЛХА *допуст. от* хазаганаха (*см.*).

ХАЗАГАР крив**о**́й, косо́й.

ХАЗАГДАХА *страд. от* хазаха (*см.*).

ХАЗАЙЛГАЛТА 1) искривле́ние; 2) *перен.* извраще́ние, искаже́ние.

ХАЗАЙЛГАХА *допуст. от* **хазайха** (*см.*) 1) наклоня́ть; искривля́ть; **толгойгоо хазайлгаха** наклоня́ть го́лову; 2) *перен.* искажа́ть, извраща́ть.

ХАЗАЙХА 1) быть крив**ы́**м *или* косы́м; 2) клони́ться, наклоня́ться; **хазайн хазайн хараха** смотре́ть **всё** вре́мя наклоня́ясь; **тархиингаа хазайһан тээшэ ябаха** идти́ куда́ глаза́ гляда́т (*досл.* идти́ туда́, куда́ голова́ клони́тся).

ХАЗАЛДАХА *взаимн. от* хазаха (*см.*) куса́ться (*о многих*).

ХАЗАЛСАХА *совм. от* **хазаха** (*см.*) 1) куса́ть, отку́сывать; 2) куса́ться.

ХАЗАЛСУУЛХА *допуст. от* **хазалсаха** (*см.*).

ХАЗАХА 1) куса́ть, отку́сывать; **таһа хазаха** разгрыза́ть; 2) куса́ться.

ХАЗУУЛХА *допуст. от* **хазаха** (*см.*).

ХАЗУУР клещи́-куса́чки.

ХАЙ I пожа́луй, знать; ведь; **хай ерэхэ болоо ха** пожа́луй, до́лжен уже́ прийти́; **амида хай бэшэ ха** знать, в живы́х её уж нет (*из сказки*).

ХАЙ II *в сочет.* **хай хэрэг** *бох.* в беспоря́дке, там и сям, туда́ и сюда́. *Ср.* **хайша** III.

ХАЙБА *бох.* ло́дка.

ХАЙБАГАНАХА пока́чиваться вре́мя от вре́мени. *Ср.* **хайбалзаха.**

ХАЙБАЛЗАХА пока́чиваться; идти́ ме́рно пока́чиваясь, ритми́чно колыха́ться.

ХАЙБАЛЗУУЛХА *допуст. от* **хайбалзаха** (*см.*) пока́чивать; **хайбалзуулан ябаха** идти́ пока́чиваясь.

ХАЙГАЛ *парн. к* **харуул** I.

ХАЙДАГ 1) *в сочет.* **хайдаг үнээн** коро́ва, дояща́яся без телёнка; до́йная коро́ва, потеря́вшая телёнка; 2) *в сочет.* **аба хайдаг** обла́вная охо́та; обла́ва; **аба хайдагаар агнаха** охо́титься обла́вой.

ХАЙДАЙ *бох. уст.* незаконнорождённый сын.

ХАЙДАһА(Н) обре́зки; **түмэрэй хайдаһан** обре́зки желе́за.

ХАЙЛА *бох.* кайла́.

ХАЙЛААһА(Н) *бот.* вяз.

ХАЙЛАД: хайлад гэхэ подта́ивать, слегка́ та́ять.

ХАЙЛАЛГА 1) пла́вка, плавле́ние; 2) та́яние; **саһа хайлалга** снеготая́ние; 3) растворе́ние.

ХАЙЛАМАГ раство́р.

ХАЙЛАМАЛ 1) распла́вленный; 2) растворённый.

ХАЙЛАХА 1) пла́виться, расплавля́ться; раста́пливаться; 2) та́ять; **саһан хайлажа ороо** снег уже́ та́ет **во-всю́**; 3) раствоpя́ться; 4) *перен.* **пла́кать; уйлаха хайлаха** *парн.* **пла́кать, рыда́ть; эльгэнииң хайлаа** он си́льно **опеча́лился, сожале́ет** до слёз.

ХАЙЛАһАН раста́явший, та́лый.

ХАЙЛГАНА *зоол.* ча́йка.

ХАЙЛУУЛАГША растворитель.

ХАЙЛУУЛХА *допуст. от* **хайлаха** (*см.*) 1) пла́вить, расплавля́ть; раста́пливать (*масло*); 2) раста́ивать; 3) растворя́ть; 4) *перен.* тро́гать, волнова́ть; **үрэ зүрхэ хайлуулжа урадхаха** тро́гать *чьё-л.* се́рдце.

ХАЙЛУУР плави́льник.

ХАЙМАДАХА 1) запуска́ть ка́мнем так, что́бы пошли́ круги́ по воде́; 2) перебега́ть глаза́ми с одного́ предме́та на друго́й.

ХАЙМАДУУЛХА *допуст. от* **хаймадаха** (*см.*).

ХАЙМАЛ 1) обре́занный, подре́занный (*о копытах*); 2) тесо́вый; **хаймал модон онгосо** ло́дка из до́сок; **хаймал модон хаалга** тесо́вые воро́та.

ХАЙМАХА *парн. к* **оймохо** (*см.*).

ХАЙНАГ ха́йнак (*помесь тибетского яка с монгольской коровой*); **хайнаг сар** бык-ха́йнак.

ХАЙНАГТАХА подмерза́ть (*о тонком слое льда, который днём тает*).

ХАЙР 1) га́лька, ще́бень; **хайр шулуун** га́лечник; 2) о́тмель, песча́ная коса́; **хайр дээрэһээ гараха** снима́ться с ме́ли.

ХАЙРА 1) сожале́ние, жа́лость; **хайра гамгүй** а) без жа́лости, **без** сожале́ния; б) безжа́лостный, беспоща́дный; 2) *уст.* ми́лость, благоволе́ние; **хайра үзүүлхэ** ока́зывать ми́лость.

ХАЙРАГ *см.* **бүлюу.**

ХАЙРАГДАХА I *см.* **бүлюудэхэ.**

ХАЙРАГДАХА II *страд. от* **хайраха** II (*см.*).

ХАЙРАГДУУЛХА *допуст. от* **хайрагдаха** I *и* II (*см.*).

ХАЙРАЛДАХА *взаимн. от* **хайраха** I (*см.*).

ХАЙРАМАЛ прожа́ренный; поджа́ренный; **хайрамал талхан** лепёшка (*досл.* те́сто), поджа́ренная на сковоро́дке.

ХАЙРАМДАХА *булг.* 1) прижига́ть (*раскалённым железом*); 2) обжига́ть (*о сильном морозе*).

ХАЙРАН 1. бе́дный; жа́лкий; **хайран басагамни!** *фольк.* бе́дная дочь моя́!; **хайран нүхэр!** бе́дный друг!; **2.** жа́лко, жаль; как жаль! (*об утерянном*).

ХАЙРАТА(Й) 1) жа́лкий; бе́дный; **хайратай амитан** жа́лкое существо́; 2) дорого́й; **хайрата нүхэр** дорого́й друг.

ХАЙРАТАЙГААР жа́лобно, жа́лостно.

ХАЙРАХА I лага́ть за́дними нога́ми. *Ср.* **үдьхэлхэ.**

ХАЙРАХА II 1) обжига́ть (*о морозе*); **хүйтөөр хайраха** обдава́ть хо́лодом (*о ветре*); 2) прожига́ть (*утюгом*); прижига́ть; 3) жа́рить, поджа́ривать. *Ср.* **хуураха** I.

ХАЙРАХА III *тунк. вм.* **хариха** (*см.*).

ХАЙРАХАН бе́дненький; жа́лкий.

ХАЙРГАНА *зоол.* 1) жа́воронок рога́тый; 2) ча́йка. *Ср.* **хайлгана.**

ХАЙРДАХА попада́ть на мель, сесть на мель.

ХАЙРДУУЛХА *допуст. от* **хайрдаха** (*см.*).

ХАЙРЛАДАһА(Н) жа́лость, сожале́ние; **хайрладаһаа хүрэмөөр** вызыва́ющий жа́лость.

ХАЙРЛАНГИ 1) **жале́ющий** (*какую-л. вещь*); 2) **ласка́ющий** *кого-л.*

ХАЙРЛАНГЫ сожале́ющий.

ХАЙРЛАХА 1) ока́зывать расположе́ние, относи́ться с любо́вью; 2) жале́ть, сожале́ть; **хайрлахаар байна даа** досто́йно сожале́ния; 3) жа́ловать, дарова́ть.

ХАЙРЛУУЛХА *допуст. от* **хайрлаха** (*см.*).

ХАЙРМАГ шуга́.

ХАЙРМАГТАХА покрыва́ться шуго́й (*о реке*).

ХАЙРСАГ 1) небольшо́й я́щик (*предназначенный обычно для вещей и предметов первой необходимости*); чемода́н; 2) футля́р; **улаан хайрсагтай патефон** патефо́н в кра́сном футля́ре.

ХАЙРСАГЛАХА класть, пря́тать в я́щик (*или* чемода́н).

ХАЙРСАГЛУУЛХА *допуст. от* **хайрсаглаха** (*см.*).

ХАЙРУУЛХА I *допуст. от* **хайраха** I (*см.*).

ХАЙРУУЛХА II *допуст. от* **хайраха** II (*см.*) обжига́ть; **гараа хайруулаа** обжёг ру́ку; **түмэртэ хайруулха** обже́чься о желе́зо (*о горячее или о холодное*).

ХАЙРУУЛһАН накалённый, раскалённый.

ХАЙСАН *редкоупотр.* котёл.

ХАЙХА I 1) обреза́ть, подреза́ть (*копыта*); 2) обтёсывать; **түлөө хайха** щипа́ть лучи́ны.

ХАЙХА II иска́ть, разы́скивать; **высле́живать; мүр хайха иска́ть** по следа́м, высле́живать, стричь.

ХАЙХАН *уменьш. от* **хай** I (*см.*) так ли; едва́ ли; **хайхан даа саашаа!** едва́ ли́ что вы́йдет!

ХАЙХАРАМЖА внима́ние, внима́тельность.

ХАЙХАРСАГҮЙ невнима́тельный.

ХАЙХАРУУЛХА *допуст. от* **хайхарха** (*см.*).

ХАЙХАРХА обраща́ть, уделя́ть, ока́зывать внима́ние; **бишыхаш хайхархагүй** не обраща́ть ни мале́йшего внима́ния; **политика хайхархагуй ябадал** аполити́зм.

ХАЙХИРХА *вм.* **хаахирха.**

ХАЙША I но́жницы; **хайшаар хайшалха** ре́зать но́жницами.

ХАЙША II куда́; **хайшань тэрэниеш эльгээгээб?** куда́ его́ напра́вили?; **хайшаа ошохошниб?** куда́ ты идёшь?; **хайшааш ошохогүйш!** никуда́ не уйдёшь!; **хайшаашье харахада** ...куда́ ни глянь...; **хайша хайшаа** гүйбэд побежа́ли кто куда́; **хайша хайшаа хараашалха** посма́тривать во все сто́роны, озира́ться по сторона́м. *Ср.* **хаа, хаагуур, хаана, хайшалха** II.

ХАЙША III *в сочет.* 1) **хайша хэрэг** как-нибу́дь, кое-ка́к, небре́жно, спустя́ рукава́; зря, по́пусту, напра́сно; **хайша хэрэг бү дуугара!** зря не говори́!, по́пусту не болта́й!; **яахадаа хайша хэрэг хаянаш!** заче́м броса́ешь как попа́ло!; **хайша хэрэгээр** небре́жно, спустя́ рукава́; **хайша хэрэгээр хэһэн** нева́жно сде́ланный; 2) **хайша-яаша** спустя́ рукава́, небре́жно, кое-ка́к.

ХАЙША-А. 1. *см.* **хайша** II; 2 ка́к-то; что́-то; **энэш хайшаа юм даа** э́то что́-то не то.

ХАЙШАЛАГДАХА *страд. от* **хайшалха** I (*см.*) быть остри́женным, стри́чься; **толгойгоо хайшалагдаһан** с остри́женной голово́й.

ХАЙШАЛАЛГА стри́жка.

ХАЙШАЛУУЛХА *допуст. от* **хайшалха** I (*см.*).

ХАЙШАЛХА I обреза́ть, ре́зать но́жницами; стричь.

ХАЙШАЛХА II *глагол от* **хайша** II (*см.*) идти́ куда́-нибу́дь; **хайшалхатнайб?** вы куда́ идёте?; **тэрэ хүн хайшалжа ябанаб?** куда́ идёт тот челове́к?

ХАЙШАН *в сочет.* **хайшан гэхэ** как?, каки́м о́бразом?; **хайшан гэнэш?** в чём де́ло?; **хайшан гэхэбибди?** как же быть нам?; **хайшан гэхэб даа!** что ж сде́лаешь!; **хайшан гэхэдээ, хайшан гээд** как?, каки́м о́бразом?; **хайшан гээ һаам эдэгэхэ гээшэбши?!** что мне сде́лать, что́бы ты вы́здоровел?!; **хайшан гээб?** что тако́е?, в чём де́ло?; **хайшанш гэжэ** как бы то ни́ было, как уго́дно, вся́чески; **хайшанш гэхэдэ** что бы ни де́лал, как бы ни стара́лся; **хайшанш гэхэш** всё мо́жет случи́ться с тобо́й.

ХАЙШАХА I брыка́ться, дры́гать (нога́ми); **хүлнүүдээ хайшаха** дры́гать нога́ми; **хүлөөрөө газар хайшаха** бить копы́тами зе́млю (*о лошади*).

ХАЙШАХА II *разг.* идти́ **куда́**-нибудь; **хайшахашним?** *разг.* куда́ ты идёшь?; **аха хайшооб?** куда́ ушёл ста́рший брат?

ХАЛА I *в сочет.* **хала бууха** отска́кивать в сто́рону (*о лошади*).

ХАЛА II *в сочет.* **хала буруу** всегда́ противоре́чащий, ни с чем не соглаша́ющийся (*человек*).

ХАЛААГААР посме́нно; попереме́нно.

ХАЛААД 1) хала́т; 2) *реже* спецоде́жда.

ХАЛААДАһА(Н) запла́тка; ла́тка *разг. Ср.* **халааһан.**

ХАЛААЛГАХА *допуст. от* **халааха** (*см.*).

ХАЛААМАЛ нагре́тый, разогре́тый.

ХАЛАА(Н) 1) сме́на; **халаан соогоо** за сме́ну; 2) у́тренний (*иногда* вече́рний) корм для скота́ (*зимой*).

ХАЛААНАЙ 1. *род. п. от* **халаан** (*см.*); 2. сме́нный; **халаанай даалгабари** сме́нное зада́ние.

ХАЛААХА *допуст. от* **халаха** (*см.*) греть, нагрева́ть; нака́ливать, прока́ливать, обжига́ть; **гараа халааха** обже́чь ру́ку; **сай халааха** разогрева́ть чай.

ХАЛААХАЙ крапи́ва.

ХАЛААһАЛХА 1) класть в карма́н; 2) класть запла́тку; лата́ть *разг.*

ХАЛААһА(Н) 1) запла́тка; **далан халааһан** весь в запла́тках; 2) *зап.* карма́н; **халааһанда хэхэ** класть в карма́н.

ХАЛААША кала́ч; **хара талханай халаааша** ржано́й **кала́ч.**

ХАЛАГ *межд., выражающее сожаление, горе* **как жаль!, увы́!,** эх!; **халагни халаг! а) ой, как** жаль!; б) **вот го́ре-то како́е!; ай халаг! ах ты го́ре** како́е!, эх!

ХАЛАГЛАХА сожале́ть; горева́ть; **се́товать; раска́иваться.**

ХАЛАЙ *разг. в сочет.* **халай-балай** *парн.* **а)** спустя́ рукава́, **небре́жно, кое-ка́к;** б) чепуха́, **вздор; халай-балай хэлэхэ** говори́ть **невпопа́д, нести́** чепуху́.

ХАЛАЙХА *разг. в сочет.* **халайсараа хэлэхэ** говори́ть, что попа́ло; **халайһан тээшэ хэлэхэ** говори́ть, что на ум придёт; **халайһан тээшэ ябаха** идти́, куда́ вздума́ется; **хайшаа халайжа ябанаш?** куда́ де́ржишь путь?, куда́ направля́ешься; **хайшааш халайха аргагүй** не́куда дева́ться.

ХАЛАЛГА сме́на, заме́на.

ХАЛАМГАЙ нетре́звый, подвы́пивший; **ама халамгай** навеселе́.

ХАЛАМГАЙРАЛГА охмеле́ние.

ХАЛАМГАЙРХА подвы́пить, быть навеселе́.

ХАЛАНГИР подогре́тый.

ХАЛАНГЫ подвы́пивший, навеселе́; **ама халангы** навеселе́, вы́пивший; **бага зэргэ халангы** слегка́ подвы́пивший. *Ср.* **халамгай.**

ХАЛАХА I 1) обжига́ться, опа́ливаться; **халуун сайда халаха** обжига́ться горя́чим ча́ем; **халаахайда халашоо** он обжёгся крапи́вой; 2) *перен.* увлека́ться, входи́ть в аза́рт; **наадандаа халаха** увлека́ться уча́стием в игре́; **хөөрэлдөөндөө халажа, үни болошоо** увлёкшись разговора́ми (*или* разговори́вшись), я заси́дел (*досл.* до́лго про́был); 3) *перен. в сочет. с* **нюур** лицо́ *означает* красне́ть; конфу́зиться, **стесня́ться; нюурни халаа** *перен.* я сконфу́зился, мне ста́ло нело́вко; 4) *перен. в сочет.* **амаа халаха подвы́пить,** быть навеселе́ (*досл.* обже́чь себе́ рот).

ХАЛАХА II ста́вить запла́ты; лата́ть *разг.*; **хубсаһа халаха** лата́ть оде́жду.

ХАЛАХА III 1) меня́ть, заменя́ть; **дежурные халаха** меня́ть дежу́рного; 2) *в сочет.* **халан абаха** перенима́ть, подража́ть.

ХАЛБА *усилит. частица при глаголах со знач.* в сто́рону, от-; **халба унаха** пря́нуть в сто́рону (*о лошади*); **халба һүрэхэ** отскочи́ть; **хажуу тээшээ халба һүрэхэ** бро́ситься (*или* пря́нуть) в сто́рону.

ХАЛБААШХА *хорин.* буха́нка (*хлеба*).

ХАЛБАГА 1) ло́жка; **модон халбага** деревя́нная ло́жка; **халбагаа хахарха—эбээ таһарха** *посл.* ло́жка сло́мана—дру́жба по́рвана; **халбагаа хахарха** *перен.* ссо́риться, порыва́ть отноше́ния; 2) поплавок (*у удочки*); 3) *тунк.* весло́; 4) плавники́ (*у рыбы*).

ХАЛБАГАДАХА 1) че́рпать ло́жкой, хлеба́ть; **шүлэ халбагадаха** хлеба́ть суп; 2) *тунк.* грести́ весло́м, идти́ на вёслах.

ХАЛБАГАДУУЛХА *допуст. от* **халбагадаха** (*см.*).

ХАЛБАРХА кида́ться в сто́рону (*напр. об испугавшейся лошади*).

ХАЛГАНА *см.* **халаахай.**

ХАЛГАНТАХА зараста́ть крапи́вой.

ХАЛДААЛГА мара́нье.

ХАЛДААЛГАХА *допуст. от* **халдааха** (*см.*).

ХАЛДААХА *допуст. от* **халдаха** (*см.*) 1) мара́ть, па́чкать *чем-л.*; **хирэ тооһо халдааха** а) па́чкать, мара́ть *что-л.*; б) *перен.* облива́ть гря́зью, компромети́ровать *кого-л.*; 2) *перен.* припи́сывать друго́му *что-л.*, сва́ливать на друго́го; 3) *прям. и перен.* заража́ть; **үбшэ халдааха** заража́ть *какой-л.* боле́знью.

ХАЛДАБАРИ 1) прилипа́ние, прили́пчивость; 2) пятно́, поро́к; 3) инфе́кция, зара́за; 4) привы́чка (*или* накло́нность) *к чему-л.* дурно́му.

ХАЛДАБАРИЛХА *см.* **халдабаритаха.**

ХАЛДАБАРИТА(Й) зара́зный, инфекцио́нный; **халдабарита үбшэн** зара́зная боле́знь.

ХАЛДАБАРИТАЛГА заража́ние.

ХАЛДАБАРИТАХА заража́ться.

ХАЛДАЙХА *зап.* же́нское пла́тье.

ХАЛДАЛГА 1) заража́ние; 2) прилипа́ние.

ХАЛДАСА прили́пчивость.

ХАЛДАХА 1) прилипа́ть, приста́ть; **үмсэдэ халдажа гар хүрэхэ** покуша́ться *на чью-л.* со́бственность; 2) заража́ться; **үбшэ халдаха** зарази́ться *какой-л.* боле́знью; 3) *зап. перен.* придира́ться к *кому-л.*

ХАЛДУУЛХА *допуст. от* **халдаха** (*см.*).

ХАЛЗА *усилит. частица при глаголах, которая иногда соответствует приставке* раз-; **халза сохихо** разби́ть.

ХАЛЗААБАРИ *каб.* гага́ра.

ХАЛЗАБТАР с небольшо́й лы́синой.

ХАЛЗАМАЙ *бох.* щурёнок (*маленькая щука*).

ХАЛЗАН 1) лы́сый, плеши́вый (*о человеке*); **халзан хүн** лы́сый (*или* плеши́вый) челове́к; **халзан толгой** а) лы́сая голова́; б) лысу́ха (*птица*); 2) со звёздочкой на лбу (*о животном*); **халзан морин** конь с бе́лым пятно́м на голове́; **халзан хара, халзан харуула** гага́ра.

ХАЛЗАРУУЛХА *допуст. от* **халзарха** (*см.*).

ХАЛЗАРХА плеши́веть, лысе́ть.

ХАЛИБ 1) фо́рма для отли́вки пуль; 2) ло́жечка для пла́вки.

ХАЛИМ I *зап.* кры́шка (*котла*).

ХАЛИМ II оста́тки жи́ра и мя́са на ко́же (*при неумелом снятии её*).

ХАЛИМ III *уст. зоол.* кит.

ХАЛИНДАР 1. *зап.* 1) халя́т *или* пальто́ без ва́ты; демисезо́нное пальто́; 2) подкла́дываемый под седёлку во́йлок; 2. без подкла́дки (*напр. о халате*).

ХАЛИРГАЙ 1. 1) неглубо́кий; лёгкий; **халиргай шарха** лёгкая ра́на; 2) нереши́тельный; 3) мни́тельный; 2. слегка́, мимохо́дом, вскользь.

ХАЛИРГАЙГААР слегка́, мимохо́дом, вскользь, ме́льком; **халиргайгаар альгадаха шлёпать** слегка́; **халиргайгаар харуулха** пока́зывать ме́льком.

ХАЛИХА 1) **переливаться** че́рез край (*посуды*); **һүн халиба** молоко́ **бежи́т** *разг.*; 2) **выходи́ть** из ру́сла, **из берего́в** (*о реке*); выступа́ть **пове́рх льда** (*о воде*); 3) *в сочет.* **хуу халиха** па́дать, срыва́ться; **моринһоо хуу халиха** упа́сть с коня́.

ХАЛМАХА снима́ть све́рху (*напр. сливки с молока, жир с супа*).

ХАЛМУУЛХА *допуст. от* **халмаха** (*см.*).

ХАЛСАГАЙ 1) с коро́ткой ше́рстью (*об овчине, шкурке*); 2) *реже* обле́зший (*о животном*).

ХАЛСАГАЙРУУЛХА *допуст. от* **халсагайрха** (*см.*).

ХАЛСАГАЙРХА облеза́ть (*о животном*).

ХАЛСАРХА вылеза́ть (*о шерсти*); **дээрэһээ халсарһан малгай** ша́пка с обле́зшим ве́рхом; **үһэниинь халсарһан арһан** вы́лезшая шку́ра.

ХАЛСАРХАЙ 1) обле́зший; 2) облисе́вший.

ХАЛТА *усилит. частица при глаголах, выражающая неполное действие* чуть-чуть, едва́, слегка́, ме́льком, мимохо́дом; **халта гэртээ ороод гарабаб** я заходи́л мимохо́дом к себе́ домо́й; **халта гэшхэхэ** слегка́ переступи́ть; **халта ханяаха** слегка́ ка́шлять, пока́шливать.

ХАЛТАГАЙ *зап.* полови́на; *в сложн.* пол-, полу-; **халтагай сажан** полсажени́; **халтагай үдэр** полдня́. *Ср.* **хахад** *и* **утархай.**

ХАЛТАД: халтад гээ һаа чуть что; в слу́чае чего́.

ХАЛТАНТУУЛХА стара́ться отвле́чь **внима́ние от гла́вного**; **говори́ть вокру́г да о́коло**; **халтантуулан татаха заводи́ть** наводя́щий **разгово́р.**

ХАЛТАР 1) **светлогнедо́й** (*о лошади*); 2) с ры́жими по́лосами **на ногах и мо́рде** (*о собаке*).

ХАЛТИРАЛГА 1) скольже́ние; 2) **ката́ние.**

ХАЛТИРУУЛХА *допуст. от* **халтирха** (*см.*).

ХАЛТИРУУХАЙ *см.* **халтирхай.**

ХАЛТИРХА 1) поскользну́ться; скользи́ть; 2) ката́ться (*на санках*).

ХАЛТИРХАЙ 1. ско́льзкий; **халтирхай харгы** ско́льзкая доро́га; 2. ско́льзко; **халтирхай болоо** ста́ло ско́льзко.

ХАЛУУБТАР дово́льно жа́ркий.

ХАЛУУДАХА 1) страда́ть от жары́; **халуудаһандаа улайшаһан нюур** раскрасне́вшееся от жары́ лицо́; 2) нагрева́ться, разогрева́ться; **наранда халуудаха** нагрева́ться на со́лнце.

ХАЛУУДУУЛХА *допуст. от* **халуудаха** (*см.*).

ХАЛУУДХАХА *допуст. от* **халуудаха** (*см.*) нагрева́ть, разогрева́ть.

ХАЛУУЛХА 1) горячи́ть, возбужда́ть; 2) ста́вить согрева́ющий компре́сс.

ХАЛУУ(Н) 1. жара́, жар, зной; **халуун бууба** наступи́ла жара́; **удын халуун** полу́денная жара́; **зунай халуун** ле́тняя жара́, ле́тний зно́й; **халуу бусалха** обдава́ть жа́ром; **халуун хүйтэниие үзэһэн хүн** *перен.* челове́к, вида́вший ви́ды; быва́лый челове́к (*досл.* челове́к, вида́вший и жар и моро́з); ≅ челове́к, проше́дший ого́нь и во́ду и ме́дные тру́бы; 2. 1) жа́ркий, зно́йный; горя́чий; **халуун аршаан** горя́чие во́ды (*или* исто́чники); **халуун эдеэн** горя́чая пи́ща; **халуун үбһэн** а) пе́рец; б) *окин.* крапи́ва; **халуун үбшэн** горя́чка; тиф; *тунк.* сыпно́й тиф; **халуун хубсаһан** тёплая оде́жда; **халуун шуһатай** *перен.* горя́чий, вспы́льчивый (*о человеке*); **халуун баяр** а) горя́чий приве́т; б) серде́чная благода́рность; **халуун мүртэ орохо** *перен.* напа́сть на горя́чие следы́; 2) *перен.* серде́чный, задуше́вный, и́скренний, дру́жеский; **халуун нүхэд** и́скренние друзья́; **халуун зүрхэнһөө** от всего́ се́рдца; 3. жа́рко, зно́йно; горячо́; **халуун болобо** жа́рко ста́ло; **халуун дээрэ** а) пока́ жа́рко (*или* тепло́); б) пока́ горячо́; **түмэрэй халуун дээрэ дабта!** куй желе́зо, пока́ горячо́!

ХАЛУУНААР 1) горячо́, раду́шно (*напр. встречать*); **халуунаар амаршалха** горячо́ приве́тствовать; **халуунаар дэмжэхэ** горячо́ поддержа́ть; 2) в горя́чем ви́де; **эдеэ халуунаар хэрэглэхэ** употребля́ть пи́щу в горя́чем ви́де.

ХАЛУУРАЛ жар, повы́шенная температу́ра (*при заболевании*).

ХАЛУУРУУЛХА *допуст. от* **халуурха** (*см.*).

ХАЛУУРХА быть в жару́, име́ть повы́шенную температу́ру.

ХАЛУУРХАХА страда́ть от жары́, духоты́; **үнеэн халуурхаад иишэ тиишээ гүйлдэлнэ** коро́ва от зно́я кида́ется из стороны́ в сто́рону.

ХАЛУУРХУУЛХА *допуст. от* **халуурхаха** (*см.*).

ХАЛУУСАХА 1) быть в жару́, име́ть повы́шенную температу́ру, горе́ть; 2) разгоря́чаться (*от вина*).

ХАЛУУСУУЛХА *допуст. от* **халуусаха** (*см.*).

ХАЛУУХАН *уменьш. от* **халуун** (*см.*).

ХАЛХА 1) *уст.* отва́льная доска́ (*у сохи*); 2) прикры́тие, щит, заслон; 3) перегоро́дка в ю́рте (*своеобразные ширмы*); 4) *перен.* защи́та, покрови́тельство.

ХАЛХАБША 1) прикры́тие, укры́тие, заслон; 2) перегоро́дка в ю́рте (*своеобразные ширмы*); **халхабша далабша** ши́рмы; 3) *бох.* забо́р; 4) *перен.* ма́ска.

ХАЛХАБШАЛХА прикрыва́ть.

ХАЛХАГАР широ́кий, не по ро́сту сши́тый, мешкова́тый (*об одежде*); **халхагар үмдэн** широ́кие бро́ки.

ХАЛХАЙ I *см.* **халаахай.**

ХАЛХАЙ II *межд., выражающее чувство боли от ожога*; **халхай, халашабаб!** ой, я обжёгся!

ХАЛХАЙ III *см.* **нохой.**

ХАЛХАЙЛГАХА ходи́ть в широ́кой, мешкова́той оде́жде.

ХАЛХАЙХА быть широ́ким, мешкова́тым (*об одежде*).

ХАЛХАЛУУЛХА *допуст. от* **халхалха** (*см.*).

ХАЛХАЛХА заслоня́ть, загора́живать; прикрыва́ть, прегражда́ть; **бээ халхалха** *перен.* а) спаса́ть себя́; б) маскирова́ться; **нюдэ халхалха** де́лать *что-л.* для профо́рмы, создава́ть ви́димость; **нюуха халхалха** *парн.* скрыва́ть.

ХАЛШАГАНАХА бу́лькать.

ХАЛШАГАНУУЛХА *допуст. от* **халшаганаха** (*см.*).

ХАЛЬБАГАР пло́ский и широ́кий.

ХАЛЬДАРАН *зап.* ми́мо; **хальдаран буудаха** стреля́ть ми́мо; **хальдаран хараха** а) погляде́ть, недогляде́ть; б) игнори́ровать.

ХАЛЬМАА(Н) *аг.* большо́й нож (*с деревянной ручкой*).

ХАЛЬМАГАР 1) пло́ский и то́нкий; **хальмагар шулуун** пло́ский и то́нкий ка́мень; 2) пло́ский, ме́лкий (*о посуде*); 3) широ́кий и скула́стый (*о лице*).

ХАЛЬМЫЛГАХА *допуст. от* **хальмыха** (*см.*).

ХАЛЬМЫХА 1) быть пло́ским и то́нким; 2) быть ме́лким (*о посуде*); 3) быть широ́ким и скула́стым (*о лице*).

ХАЛЬСУУХА *зап. уст.* 1) колесу́ха (*деревянная соха на колёсах*); 2) *название старинного танца.*

ХАЛЬһАЛУУЛХА *допуст. от* **хальһалха** (*см.*).

ХАЛЬһАЛХА снима́ть, обдира́ть, удаля́ть шелуху́, скорлупу́.

ХАЛЬһА(Н) оболо́чка, ко́рка, кора́, скорлупа́, шелуха́; **хальһа хуулаха** снима́ть скорлупу́ (*с яйца*); **далан хальһан** сплошна́я скорлупа́, одна́ то́лько шелуха́; **үндэгэнэй хальһан** я́ичная скорлупа́; **яһанай хальһан** *анат.* надко́стница.

ХАЛЬЯХА *ал.* сколзи́ть.

ХАЛЮУБТАР игре́ний, игре́невый (*о масти*).

ХАЛЮУН 1. **вы́дра**; 2. 1) **вы́дровый, из ме́ха вы́дры**; **халюун малгай** вы́дровая ша́пка; 2) игре́ний (*о масти*); **халюун морин** конь игре́ней ма́сти.

ХАЛЮУР *ал.* го́лый (*напр. о скале*).

ХАЛЮУРХА 1) **вы́глядеть** как мех вы́дры; 2) **быть** ка́урым (*о масти*); 3) *перен.* переливаться (*о траве, о ниве*); **ногоон халюуржа харагдана** трава́ колы́шется; **шүлэн тоһоор халюуржа байна** бульо́н переливается, весь покры́тый жи́ром.

ХАЛЮУТА вы́дровый, из ме́ха вы́дры (*напр. о шапке*).

ХАЛЯАР черемша́ (*дикорастущий чеснок*).

ХАЛЯАХА 1) *допуст. от* **халиха** (*см.*); 2) *реже* пуска́ть (*поезд*) под отко́с.

ХАМ *усилит. частица при глаголах, выражающая резкость, внезапность действия*; **хам гэжэ** вдруг, сра́зу; **хам тэбэрихэ** кре́пко обхвати́ть; **хам-хум гэхэ** ко́мкать; **хам шүүрэжэ бариха** вдруг схвати́ть; **хара борьбоо хам гэхэ забгүй** у меня́ нет вре́мени присе́сть (*досл.* нет вре́мени, чтобы согну́ть но́ги).

ХАМА: хама хадагаламжа *в некоторых диалектах* кладова́я.

ХАМАА 1) отноше́ние, принадле́жность; 2) де́ло; на́добность.

ХАМААГҮЙ 1. 1) не име́ющий отноше́ния; 2) бесшаба́шный; 2. безразли́чно, нева́жно; ничего́; всё равно́; **юрэдөө намда хамаагүй болоод байна** тепе́рь мне всё нипочём.

ХАМААГҮЙГӨӨР безразли́чно.

ХАМААДАЛ, ХАМААДАЛГА принадле́жность, каса́тельство, отноше́ние.

ХАМААДАЛГҮЙ безуча́стный, равноду́шный, индифере́нтный.

ХАМААДАХА име́ть отноше́ние, каса́ться, относи́ться; принима́ть уча́стие *в чём-л.*

ХАМААДУУЛХА *допуст. от* **хамаадаха** (*см.*) привлека́ть к уча́стию, вовлека́ть.

ХАМААРАЛГА принадле́жность, отноше́ние, каса́тельство.

ХАМААРАЛСАХА *совм. от* **хамаарха** (*см.*) 1) уча́ствовать, принима́ть уча́стие *в чём-л.*; 2) вме́шиваться *во что-л.*; **хамааралса-**

хатүй ябадал невмеша́тельство; **хамааралсахатүй политика** поли́тика невмеша́тельства.

ХАМААРУУЛХА *допуст. от* **хамаарха** (*см.*) привлека́ть к уча́стию, вовлека́ть.

ХАМААРХА вме́шиваться; име́ть отноше́ние, каса́ться, принадлежа́ть.

ХАМААРХАЛ 1) отноше́ние, каса́тельство, принадле́жность; 2) зави́симость.

ХАМААРХАЛГАГҮЙ не име́ющий отноше́ния; **хамаархалгагүй хандалга** равноду́шное отноше́ние.

ХАМААТАЙ име́ющий отноше́ние, каса́ющийся, относя́щийся, принадлежа́щий; **хамаатай үгэ** слова́, относя́щиеся к де́лу; **хамаатай хүн** родно́й челове́к; **хамаатай хэрэг** де́ло, относя́щееся к кому́-нибудь; **хамаатай ямар хамаатай һэн бэ?** мне како́е де́ло?; **энэ шамда хамаатай бэшэ!** э́то не твоё де́ло!, э́то к тебе́ не име́ет никако́го отноше́ния!

ХАМАГ весь; всё; все; **хамаг амитан гульдаба** *зап.* все собрали́сь; **хамагаараи ябая!** пойдём все вме́сте!; **хамагһаа түрүүн** пре́жде всего́; **хамаг бүхы арга байдал** все усло́вия (*или* возмо́жности); **хамаг бүхы аргаараа** все́ми спо́собами, всеме́рно; **хамагые дуунан** всё без исключе́ния.

ХАМАГАЙ *выражает превосходную степень и переводится* са́мый... из всех; *в сложн.* наи-; **хамагай ехэ** са́мый больша́й из всех, наибо́льший; **хамагай һайн** наилу́чший.

ХАМАГДАХА *страд. от* хамаха (*см.*) подмета́ться, сметя́ться; смыва́ться (*водой*).

ХАМАГША кляп; намо́рдник (*для телят*).

ХАМАГШАЛУУЛХА *допуст. от* хамагшалха (*см.*).

ХАМАГШАЛХА продева́ть кляп, надева́ть намо́рдник (*на телят, чтобы они не сосали маток*). *См.* **хамагша.**

ХАМАДАһА(Н) смётки (*сметённые остатки*).

ХАМАЛГА убо́рка (*помещения*).

ХАМАЛСАХА *совм. от* **хамаха** (*см.*) подмета́ть вме́сте *с кем-л.*

ХАМАР нос; **хамар дороо гүнгэнэхэ** мурлы́кать себе́ под нос; **хамар дээрээ ууртай** о́чень вспы́льчивый (*досл.* с гне́вом у себя́ на носу́); **хамараа хараха** ду́мать то́лько о себе́ (*досл.* смотре́ть на свой нос); **хамараа үргэхэ** задира́ть нос; **хамараа сохигдохо** получа́ть отпо́р (*досл.* быть уда́ренным по́ носу); **хамарааараа татаха** нюха́ть таба́к; **хамарай нүхэн** но́здри; **хазаарай хамар** *зап.* нано́сник узды́.

ХАМАРАЙ 1. *род. п. от* **хамар** (*см.*); 2. носово́й; **хамарай пулаад** носово́й плато́к; **хамарай тамхин** нюхательный таба́к; **хамарай таная** *анат.* носово́й хрящ.

ХАМАРТАХА выдава́ться мы́сом, торча́ть угло́м.

ХАМАРХА загреба́ть, прибира́ть к рука́м.

ХАМАРХУУ носа́тый.

ХАМАХА 1) мести́, подмета́ть, вымета́ть; обмета́ть (*пыль*); 2) *перен.* смета́ть; **зам дээрэһээ хамаха** смета́ть с пути́; 3) сгреба́ть (*сено*).

ХАМБА 1. ха́мбо (*высший духовный сан в буддийских монастырях*); 2. *перен.* вы́сшего ка́чества; **хамба дэгэл** шу́ба, кры́тая кита́йским шёлком; **хамба торгон** узо́рный кита́йский шёлк.

ХАМБЫ обо́з; **тэмээн хамбы** верблю́жий карава́н.

ХАМБЫША(Н) занима́ющийся извозом, во́зчик.

ХАМГААЛАГДАХА *страд. от* **хамгаалха** (*см.*) находи́ться под защи́той.

ХАМГААЛАГША защи́тник; **хилые хёрхоор хамгаалагша** бди́тельный страж грани́ц.

ХАМГААЛАЛ 1) присмо́тр; 2) охра́на, защи́та; **эрүүлые хамгаалал** охра́на здоро́вья.

ХАМГААЛАЛГА *см.* **хамгаалга.**

ХАМГААЛГА охра́на; защи́та, оборо́на; **эсэгэ ороноо хамгаалга** защи́та оте́чества.

ХАМГААЛУУЛХА *допуст. от* хамгаалха (*см.*).

ХАМГААЛХА охраня́ть, оберега́ть; защища́ть, оборона́ть; покрови́тельствовать; **хамгаалха шадабари** обороноспосо́бность; **хамгаалан үмэгшэлхэ** *с вин. п.* защища́ть; покрови́тельствовать; **ажалшанай интересые хамгаалха** защища́ть интере́сы трудя́щихся; **эрүүлые хамгаалха ябадал** здравоохране́ние.

ХАМЖАА това́рищество, компа́ния.

ХАМЖАЛГА присоедине́ние, объедине́ние.

ХАМЖАХА присоединя́ться, объединя́ться; **хамжан хамтарха** объединя́ться.

ХАМЖУУЛХА *допуст. от* **хамжаха** (*см.*).

ХАМНАГАН, ХАМНИГАН 1. эве́нк, тунгу́с; 2. эвенки́йский; **хамниган хэлэн** эвенки́йский язы́к.

ХАМСЫ рука́в; **дэгэлэй хамсы** рукава́ шу́бы; **хамсыгаа шамаха** засу́чивать рукава́.

ХАМСЫЛУУЛХА *допуст. от* **хамсылха** (*см.*).

ХАМСЫЛХА надева́ть в рукава́; **дэгэлээ хамсылха** надева́ть шу́бу в рукава́.

ХАМТА 1. вме́сте, совме́стно; воедино́; **хамта хүдэлбэл, хүдэлмэреэ түргэн дуунаха һэмди** е́сли бы мы рабо́тали вме́сте, то скоре́е бы зако́нчили рабо́ту; 2. итого́, всего́; **хамта дээрэ** в о́бщем; 3. *с причастием будущего времени в совм. или род. п.* **вме́сте с...**; наряду́ с...; как то́лько...; **гэрһээ гарахатайнь хамта бороо ороо** как то́лько он вы́шел **из** до́ма, пошёл дождь; **тиихэтэй хамта** вме́сте с тем; **наряду́ с э́тим**; кро́ме того́.

ХАМТААСА *тунк. см.* **уужа.**

ХАМТАДАА итого́, всего́.

ХАМТАДХАГДАХА *страд. от* **хамтадхаха** (*см.*) объединя́ться; обобществля́ться.

ХАМТАДХАЛ(ГА) объедине́ние; обобществле́ние.

ХАМТАДХАХА объединя́ть.

ХАМТАДХУУЛХА *допуст. от* **хамтадхаха** (*см.*).

ХАМТАЛАЛГА обобществле́ние.

ХАМТАЛУУЛХА *допуст. от* **хамталха** (*см.*).

ХАМТАЛХА обобществля́ть, объединя́ть.

ХАМТАРАЛ(ГА) 1) слия́ние; объедине́ние; 2) совоку́пность.

ХАМТАРЖА 1. *соед. деепр. от* **хамтарха** (*см.*); 2. вме́сте, совме́стно; **хэтэдээ хамтаржа һууха** жить всегда́ вме́сте; **хамтаржа худэлхэ** рабо́тать совме́стно.

ХАМТАРУУЛГА присоедине́ние.

ХАМТАРУУЛХА *допуст. от* **хамтарха** (*см.*) соединя́ть вме́сте, присоединя́ть; **хамтаруулан гүрэхэ** сплета́ть.

ХАМТАРХА объединя́ться; **хамтаран ажаллаха** вме́сте рабо́тать, сотру́дничать.

ХАМТАРһАН совме́стный; комбини́рованный; **хамтарһан заседани** совме́стное заседа́ние; **хамтарһан сохилто** *воен.* комбини́рованный уда́р; **хамтарһан ябуулгануул** комбини́рованные де́йствия.

ХАМТЫН о́бщий; **совме́стный**; **хамтын байра общежи́тие**; **хамтын суглаан о́бщее собра́ние**; **хамтын хүдэлмэри** совме́стная рабо́та; **хамтын падеж** *грам.* совме́стный паде́ж.

ХАМУУ паршá; лишáй; чесо́тка; **хамуу үбшэн** чесо́тка; паршá. *Ср.* **маажуур.**

ХАМУУЛХА *допуст. от* **хамаха** (*см.*).

ХАМУУР 1) ко́нное пи́хло (*широкая доска с оглоблями, в которые запрягается лошадь, для сгребания навоза в кучи, а также для сгребания снега при снегозадержании*); 2) метлá, метёлка.

ХАМУУРУУЛХА *допуст. от* **хамуурха** (*см.*).

ХАМУУРХА покрыва́ться паршо́й, паршиве́ть (*о животных*).

ХАМХА *усилит. частица при глаголах*; **хамха сохихо** отломи́ть; **хамха хэмхэ сохихо** разби́ть, уничто́жить; **бута хамха сохихо** разби́ть вдре́безги.

ХАМХАЛУУЛХА *допуст. от* **хамхалха** (*см.*).

ХАМХАЛХА отла́мывать.

ХАМХАРА *см.* **хамха.**

ХАМХАРУУЛХА *допуст. от* хамхарха (*см.*).

ХАМХАРХА 1) отла́мываться; лома́ться; 2) ру́шиться.

ХАМХАРХАЙ 1) разло́манный; 2) ру́хнувший.

ХАМХУУЛ *бот.* **перекати́-по́ле.**

ХАМһАБАРИ соде́йствие; подмо́га.

ХАМһАБАРИИН 1. *род. п. от* **хамһабари** (*см.*); **2.** вспомога́тельный; **хамһабариин станци** вспомога́тельная ста́нция.

ХАМһАЛСАХА *совм. от* **хамһаха** (*см.*) ока́зывать по́мощь, **помога́ть; хүдэлмэридэнь хамһалсаха помога́ть** *кому-л.* в рабо́те; **үүсэ хамһалсаха** помога́ть при **зака́лывании** отко́рмленного на уби́й живо́тного.

ХАМһАЛТА подмо́га, по́мощь.

ХАМһАЛТЫН 1. *род. п. от* **хамһалта** (*см.*); **2.** подсо́бный, вспомога́тельный; **хамһалтын ажахы** подсо́бное хозя́йство.

ХАМһАХА де́лать *что-л.* сообща́.

ХАМһУУЛХА *допуст. от* **хамһаха** (*см.*).

ХАМШАГ зара́зная боле́знь.

ХАМШАГЛАХА боле́ть зара́зной боле́знью.

ХАМШАГЛУУЛХА *допуст. от* **хамшаглаха** (*см.*).

ХАМШАГТАХА *см.* **хамшаглаха.**

ХАН I *звукоподр., выражающее звон металлического предмета*; **хан байса** со зво́ном, зво́нко; **хан гэжэ** со зво́ном, звя́каньем; **хан гэхэ** звене́ть; **хан-хун гэжэ** а) со зво́ном; б) с тре́ском; **хан-ян гүүлэхэ** грохота́ть (*напр. горшками*).

ХАН II *см.* **хаан.**

ХАНА 1) стена́, сте́нка; **хана хаяа** *собир.* сте́ны; **найман ханатай гэр** восьмисте́нная ю́рта; 2) *уподобительно* как стена́; **хана шулуун хабсагай** *фольк.* отве́сная как стена́ скала́.

ХАНААХА *допуст. от* **ханаха** (*см.*) удовлетворя́ть.

ХАНАГЛАХА стара́ться, быть прили́жным.

ХАНАЛ *см.* **ханалта.**

ХАНАЛТА удовлетворе́ние, **удовлетворённость**, удово́льствие; **ханалта абаха** испы́тывать чу́вство удовлетворе́ния.

ХАНАМЖА 1) внима́тельность; 2) стара́тельность.

ХАНАМЖАГҮЙ 1) невнима́тельный; 2) нестара́тельный.

ХАНАМЖАЛХА 1) быть внима́тельным; 2) быть стара́тельным, стара́ться.

ХАНАМЖАТАЙ 1) внима́тельный; 2) стара́тельный.

ХАНАНГИ дово́льный, удовлетворённый *чем-л.*; **хананги хараса** удовлетворённый взгляд.

ХАНАНХА 1) тща́тельность; 2) стара́тельность; **ехэ хананхатайгаар хэрэгтээ хандаха** относи́ться к де́лу с большо́й стара́тельностью.

ХАНАНХАЛХА 1) де́лать *что-л.* **тща́тельно**; 2) прилага́ть стара́ние.

ХАНАНХАТАЙ 1) тща́тельный; 2) стара́тельный.

ХАНАНХАТАЙГААР 1) тща́тельно; 2) стара́тельно; **эхэнь хүбүүгээ хананхатайгаар хушаба** мать тща́тельно укры́ла сы́на (одея́лом).

ХАНАХА I получа́ть удовлетворе́ние, удовлетворя́ться; успока́иваться; **сэдьхэлээ ханаха** получа́ть мора́льное (духо́вное) удовлетворе́ние.

ХАНАХА II пуска́ть кровь, де́лать кровопуска́ние.

ХАНГААЛГА, ХАНГААЛТА 1) удовлетворе́ние; 2) обеспе́чение; компенса́ция.

ХАНГААТАЙ обеспе́ченный *чем-л.*

ХАНГААХА *допуст. от* **ханаха** I (*см.*) 1) удовлетворя́ть *кого-либо*; успока́ивать; 2) компенси́ровать.

ХАНГАГАР широко́ откры́тый, широ́кий (*напр. о ноздрях*). *Ср.* **ханхагар.**

ХАНГАГДАХА *страд. от* **хангаха** (*см.*) 1) удовлетворя́ться; 2) обеспе́чиваться.

ХАНГАЛ I 1) удовлетворе́ние; удово́льствие, исполне́ние жела́ний; 2) обеспе́чение.

ХАНГАЛ II благоуха́ние, арома́т; **духиин хангал** за́пах, арома́т духо́в.

ХАНГАЛСАХА *совм. от* **хангаха** (*см.*).

ХАНГАЛТА 1) удовлетворе́ние; 2) обеспе́чение.

ХАНГАЛТАГҮЙ 1. неудовлетвори́тельный; **2.** неудовлетвори́тельно.

ХАНГАЛТАМА распространя́ющий за́пах, паху́чий; **хангалтама һайхан үнэртэй** души́стый, арома́тный.

ХАНГАЛТАТАЙ 1. удовлетвори́тельный; **2.** удовлетвори́тельно; **хүдэлмэри хангалтатай хэгдээ** рабо́та вы́полнена удовлетвори́тельно.

ХАНГАЛТАХА па́хнуть, издава́ть за́пах.

ХАНГАЛТУУЛХА *допуст. от* **хангалтаха** (*см.*).

ХАНГАХА 1) обеспе́чивать; **аюулгүйе хангаха** обеспе́чивать безопа́сность; **илалтые хангаха** обеспе́чивать побе́ду; **үндэр ургаса хангаха** обеспе́чивать высо́кий урожа́й; 2) **удовлетворя́ть; эрилтэ хангаха удовлетворя́ть** тре́бование; **зоной эрилтые хангаха удовлетворя́ть потре́бности населе́ния.**

ХАНГИ: ханги татаха отдира́ть, **отрыва́ть.**

ХАНГИЛ гольцы́; **хангил хабсагай** *парн.* гольцы́, го́лые скали́стые верши́ны.

ХАНГИЛУУЛХА *допуст. от* **хангилха** (*см.*).

ХАНГИЛХА 1) поро́ть, распа́рывать; 2) отрыва́ть, отдира́ть.

ХАНГИР нару́жная сторона́ го́лени. *Ср.* **шаса.**

ХАНГИРАА(Н) звон; **хангираан** янгираан звон, бряца́нье.

ХАНГИРАЛДАХА *взаимн. от* **хангирха** I (*см.*) звене́ть, бряца́ть; звуча́ть; **хазаарай аман хангиралдана** звеня́т удила́.

ХАНГИРГАА(Н) звон, бряца́нье.

ХАНГИРГАХА *допуст. от* **хангирха** I (*см.*) звони́ть; **хонхо хангиргаха** звони́ть (звонко́м).

ХАНГИРУУЛХА *допуст. от* хангирха (*см.*).

ХАНГИРХА I 1) звене́ть, звуча́ть, бряца́ть; 2) стуча́ть (*о пишущей машинке*).

ХАНГИРХА II отрыва́ться; отдира́ться.

ХАНГИРХАЙ распо́ротый.

ХАНГУУЛХА *допуст. от* **хангаха** (*см.*).

ХАНДАГАЙ лось, соха́тый; **буруу хандагай** двухле́тний лосёнок; тугал хандагай лосёнок; **хашараг хандагай** лось до **трёх лет; эмэ хандагай, энгин хандагай** *равн.* лосиха; **эрэ хандагай лось** (саме́ц); **хандагайн арһан лосина.**

ХАНДАЛГА 1) *полит.* обраще́ние, **воззва́ние; 2) обраще́ние,** обхожде́ние *с кем-л.*; **подхо́д,** отноше́ние *к кому-л.*

ХАНДАЛСАХА *совм. от* **хандаха** (*см.*).

ХАНДАХА 1) **обраща́ться** *к кому-л.*; **прибега́ть** *к чему-л.*; **асуудалтайгаар хандаха обраща́ться** с вопро́сом; **бэшэгээр хандаха обраща́ться** пи́сьменно; 2) обраща́ться, обходи́ться *с кем-л.*; относи́ться *к кому-л.*; **хайша хэрэгээр хандаха** относи́ться пренебрежи́тельно; 3) устремля́ться, направля́ться.

ХАНДУУЛАГДАХА *страд. от* **хандуулха** (*см.*) быть обращённым, напра́вленным.

ХАНДУУЛХА *допуст. от* хандаха (*см.*) обраща́ть, направля́ть.

ХАНЗА 1) сундýк на пазáх; **ханза углуу** кóротко отпúленныйýгол срýба; **түмэр ханза** желéзный сундýк; 2) *сел.* плитá.

ХАНЗАЛУУЛХА *допуст. от* **ханзалха** (*см.*).

ХАНЗАЛХА класть в сундýк.

ХАНИ I друг; спýтник; **хани нүхэр** *парн.* друг, прия́тель; **хани нүхэд** друзья́, прия́тели; **хани татаха** а) приглашáть в спýтники; б) брать в товáрищи; **намда хани боло!** будь мои́м дрýгом!; **хани барисаан** дрýжба.

ХАНИ II *в некоторых диалектах* послéд.

ХАНИБАРИСАА(Н) дрýжба, содрýжество; **Советскэ Союзай арадуудай эбдэршэгүй ханибарисаан** нерушúмая дрýжба нарóдов Совéтского Сою́за; **ахадүүгэй ханибарисаан** брáтское содрýжество.

ХАНИГҮЙ 1. не имéющий дрýга; 2. *в сочет.* **үнгэрэгшэ жэлэйхиһээ ханигүй ехэ** несравнéнно бóльше чем в прóшлом годý.

ХАНИЛАЛГА дрýжба.

ХАНИЛУУЛХА *допуст. от* **ханилха** (*см.*) сближáть; сводúть.

ХАНИЛХА дружúть.

ХАНИТАЙ имéющий дрýга.

ХАНСААБША вéрхний ремéнь узды́.

ХАНТАГАНАХА 1) не дава́ться, отбры́киваться; 2) *перен.* строúть недовóльную гримáсу; проявля́ть недовóльство; дýться.

ХАНТАРГА 1) ремéнь у удúл; 2) металли́ческая дощéчка (*для выколачивания из трубки огня и сохранения его для прикуривания*).

ХАНТАРУУЛХА *допуст. от* **хантарха** (*см.*).

ХАНТАРХА закúдывать повóдья узды́ за луку́ седлá; *тунк.* привя́зывать пóвод узды́ к зáдней ноге́ лóшади (*чтобы она не ушла*).

ХАНУУЛХА *допуст. от* **ханаха** II.

ХАНУУР скáльпель (*для пускания крови*).

ХАНХА 1. *зап.* пря́мо; **ханха уряагша** пря́мо на юг; *ср.* **шанха**; 2. *в сочет.* **ханха зайдан** а) необстáвленный, пустóй; б) простóрный; **ханха харгы** тóрная дорóга.

ХАНХАГАР 1) зия́ющий; 2) вмести́тельный; 3) большóй и нескла́дный (*о человеке*).

ХАНХАЙЛГАХА *допуст. от* **ханхайха** (*см.*).

ХАНХАЙХА зия́ть.

ХАНХАЛЗАХА грохотáть, громыха́ть; **ханхалзаса** с грóхотом.

ХАНХАЛЗУУЛХА *допуст. от* **ханхалзаха** (*см.*).

ХАНХАЛХА *зап.* пáхнуть; благоухáть; **ая ногоооной үнэр ханхална** пáхнет богорóдской травóй. *Ср.* **ангилха** *и* **хангалтаха.**

ХАНХАРХАЙ *бох.* ры́твина, ухáб.

ХАНХИГАР звóнкий, звеня́щий.

ХАНХИИЛГАХА *допуст. от* **ханхииха** (*см.*).

ХАНХИИХА западáть; **морин ханхиишоо** у лóшади бокá запáли; **сан ханхиишоо** в жéсти образовáлись углублéния (*напр. от удара*).

ХАНХИЛХА *хилок.* сúльно пáхнуть *чем-л.*, бить в нос; **эндэ хёрбоһоор ханхилна** здесь сúльно пáхнет горéлым.

ХАНХИНАА(Н) звон; гул; **ханхинаан янгинаан** *парн.* шум и гам.

ХАНХИНАМА 1) звеня́щий, звóнкий; 2) трескýчий (*о морозе*).

ХАНХИНАСА со звóном, звóнко.

ХАНХИНАХА 1) звенéть; бряцáть; дребезжáть (*о металлическом предмете*); 2) *хилок.* сúльно пáхнуть.

ХАНХИНУУЛХА *допуст. от* **ханхинаха** (*см.*) звенéть, бряцáть *чем-л.*; **түлхүүр ханхинуулха** звенéть ключáми.

ХАНХИНУУР колоко́льчик, звонóк.

ХАНХИР: ханхир-шэнхир со звóном, звóнко.

ХАНШААБША *бох. см.* **хансаабша.**

ХАНШААР перенóсица.

ХАНШАР *анат.* брюшны́е мы́шцы.

ХАНЫН 1. *род. п. от* **хана** (*см.*); 2. стенно́й; **ханын һонин** стенна́я газéта, стенгазéта.

ХАНЬЯЛУУЛХА *допуст. от* **ханьялха** (*см.*) 1) производúть шум; 2) бряцáть. *Ср.* **хангируулха.**

ХАНЬЯЛХА *зап.* звенéть, бряцáть. *Ср.* **хангирха** I.

ХАНЯАДА(Н) кáшель, бронхúт; **уушханай ханяадан** туберкулёз, чахóтка; **хамарай ханяадан** нáсморк; **хүхэ ханяадан** коклю́ш.

ХАНЯАСАГААХА *многокр. от* **ханяаха** (*см.*) покáшливать.

ХАНЯАХА кáшлять; **ханяагаад абаха** кáшлянуть; **ханяадаг үбшэн** туберкулёз.

ХАР: хар-хур *звукоподр.* хрюхрю (*о свинье*).

ХАРА I 1. 1) чёрный; тёмный; **хара шэрэ** чёрная крáска; **хара үнгэ** чёрный цвет; **хара торгон пулаад** чёрный шёлковый платóк; **хара шорой** чернозём; **хара нюдэтэй** чернóглазый; *поэт.* чернóкий; **хара металлурги** чёрная металлýргия; **хара нэрһэн** *бот.* черни́ка; **хара зандан** сандáл, чёрное дéрево; **хара хилээмэн** чёрный (*или* ржано́й) хлеб; **хара үнэгэн** чернобýрая лисúца; **хара хирээ** чёрный вóрон; **хара гүреөһэн** бýрый медвéдь (*досл.* **чёрный** зверь); **хара тоншуул** *зоол.* **желнá** (*из семейства дятлов*); **хара хура** тéтерев, коса́ч; **хара һойр** глухáрь-самéц; **хара нохой а)** чёрная собáка; **б)** *ругательство в знач.* **паршúвая собáка!**; **хара бани** чёрная (*или* **курнáя**) бáня; **хара поол** бревéнчатый (*досл.* чёрный) пол; **хара болохо** становúться чёрным (*или* грáзным), загрязня́ться; **хара бэшэлгэ** черновы́е зáписи, черновúк; **хара үүлэн** чёрная (*или* грозовáя) тýча; **хара һүни** а) тёмная ночь; б) тёмной нóчью, в тёмную ночь; **хара нүхэн** чёрная дырá; **хара хүхэ темносúний**; **хара улаан** темнокрáсный; **хара зүһэн** тёмная масть; **хара тугал** телёнок тёмной мáсти; **хара азарга** вороно́й жеребéц; **хара шарай** смýглое (*досл.* чёрное) лицó; **хара тужа** тёмный (*или* дремýчий) лес; **хара тамхин** а) листово́й (*или* крéпкий) табáк; б) *реже* óпиум; **хара газар** бесснéжная (*досл.* чёрная) земля́; 2) *с некоторыми словами, обозначающими питьё или пищу* пóстный (*в знач.* без молокá, без жúра); чúстый (*в знач.* без примéсей); **хара мяхан** пóстное мя́со; **хара сай** а) незабелённый чай; б) прессóванный чай; **хара шүһан** варёная кровь (*без примеси жира*); **хара шүлэн** пóстный (*или* нежúрный) суп; **хара үһан** чúстая водá, однá тóлько водá; **мүнхын хара үһан** *фольк.* живáя водá (*досл.* кристáльная водá вéчности); **хара үһаар үллэхэ** пить тóлько вóду (*о тяжело больном*); **хара архи** вóдка; 3) *дорев.* простóй; простонарóдный; **хара хүн** а) простолюди́н; б) мирянин; **хара зон** простóй нарóд, **простонарóдье**; **хара хэлэн** просторе́чие, **разговóрный** язы́к; 4) **чёрный**, простóй, **физúческий**; **хара хүдэлмэри** чёрная рабóта, **физúческий** труд; **хара хүдэлмэришэ** чернорабóчий; **хара хүшэн** физúческая сúла; **хара хүшэ ехээр гаргаха** трáтить мнóго физúческих сил; 5) *перен. в сочет.* **хара барга** тёмный, невéжественный; **хара барга сагта** в тёмные невéжественные временá; **хара барга хүн** невéжественный (*или* отстáлый) человéк; 6) дурнóй, сквéрный; злой, врéдный; порóчный, престýпный; **хара худал** чёрная (*или* злáя) ложь; **хара дотортой** внýтренне испóрченный, сквéрный, порóчный; зловрéдный; **хара хоб** (злáя) сплéтня; **хара һанаатай** зловрéдный, ковáрный; **хара гай** злáя напáсть; **хара хэрэг** злодея́ние, преступлé-

ние; хара һанаан а) злой у́мысел, **кова́рство**; б) своё (со́бственное) **мне́ние**; 7) **са́мый** си́льный; **са́мый...**; **хара хүйтэн** си́льный хо́лод; **разга́р** холодо́в; **хара һалхин** а) **си́льный** ве́тер; б) бесснежный **ве́тер**; суховей (*весной*); **хара бороо** а) си́льный дождь; б) са́мый **разга́р** дождя́; хара **бороодо дайралдааб** я попа́л под си́льный дождь; **хара борооноор ерээ** он прие́хал в са́мый дождь; **хара багаһаа** с са́мого де́тства, с ы́змала; 8) со́бственный, свой; **хара мүрөө хараад ябаха** идти́ свое́й доро́гой (*в знач.* не вме́шиваться в чужи́е дела́); **хара тархидаа гомдохо** пенять на самого́ себя́ (*досл.* жа́ловаться на свою́ со́бственную го́лову); **хара зөөри** со́бственное добро́, иму́щество; **хара зоргондоо** а) по своей во́ле, добровольно; б) самово́льно, самочи́нно; в) ни с того́, ни с сего́; **2.** 1) то́лько, лишь; исключи́тельно; **совсе́м**; **хара амяа хараха забо́титься** то́лько о себе́, быть **эгои́стом**; **хара бөө хүн** совсе́м **одино́кий челове́к, бобы́ль**; **хара бөөө ерөө он пришёл ни с чем** (*досл.* **пришёл лишь сам**); 2) **о́чень**, сли́шком; **хара эртэ сли́шком ра́но**, чуть свет, спозара́нку; **хара түмэн** (*или* **мянган**) о́чень мно́го, тьма, у́йма; **хара торюун** тьма-тьму́щая, ви́димо-неви́димо; **3.** 1) чёрное; чёрные (*о шахматах*); черновы́а, черновы́к; **хараар хубсаланхай** он оде́т в чёрное; **хараарнь наадаха** игра́ть чёрными (*о шахматах*); **протоколой харые** орхёо он оста́вил черновы́к протоко́ла; 2) зло; **престу́пле́ние, злоде́яние**; **хара хэхэ** соверша́ть злоде́яние; **хара һанаха** а) пита́ть зло́бу, ненави́деть; б) злоумышля́ть; 3) сожале́ние, жа́лость; **хара бууха** а) испы́тывать жа́лость; сожале́ть, сокруша́ться; б) за́риться; 4) *в различных сочет.* **хара шара** *парн.* невзго́ды, го́рести; **харада даруулааб** я ви́дел кошма́ры во сне; **спичкын хара** *та часть спичечной коробки, о которую чиркают спичкой*; **хюмһанай хара** грязь под ногтя́ми; **нюдэнэй хара** *анат.* ра́дужная оболо́чка гла́за.

ХАРА II *в положении после слова выражает неопределённое обобщение, собирательность или множественность*; **гэр хараяа хаража бай!** смотри́ за до́мом и тем, что в нём есть!; присма́тривай за хозя́йством!; **данса харада оруулха** включа́ть в спи́ски; **дэбтэр харадаа бэшэжэ абаа** записа́л себе́ в тетра́дь; взял себе́ на заме́тку; **мал хараяа хараха** присма́тривать за свои́м ското́м, пасти́ свой скот; **мори хараа хүллөөбди мы** запряглй лошаде́й; **мори харагүй** а) безлоша́дный; б) не име́ющий никаки́х средств передвиже́ния; **таряа харатнай хэр һайн байнаб?** каковы́ хлеба́ у вас?; **харгы хара** ехэ **муу байна** доро́ги о́чень плохи́е; **хахархай хараяа хадхаха** *бох.* приводи́ть в поря́док оде́жду и о́бувь; **хүн харада бү хэлэ!** не говори́ ни еди́ной душе́!; **хүн харатай ошоо** он ушёл с кем-то; **юумэ хараяа абаад ошоо** он взял свои́ ве́щи и ушёл.

ХАРА III *усилит. частица к словам с начальными* ха-; **хара хабтагар** о́чень широ́кий.

ХАРА IV *основа и повелит. накл. от глагола* **хараха** (*см.*).

ХАРАА I 1) **вид**; очерта́ния, ко́нтуры, **силуэ́т**; **хараа бараань харагдажа эхилээ** ста́ли видны́ очерта́ния, на́чали вырисо́вываться ко́нтуры; **эндэһээ хараатай** ви́димый отсю́да; **хараада абаха** учи́тывать, име́ть в виду́; **хараа далда орохо** скрыва́ться из ви́ду, скрыва́ться вдали́; 2) му́шка, прице́л; **буугай хараа** му́шка у ружья́; **хараада оруулха** брать на му́шку; 3) направле́ние; **ошоһон харааеынь заажа үгыш!** покажи́ направле́ние, по кото́рому он пошёл!; 4) наме́тка, предвари́тельный план, схе́ма, набро́сок; **хараа абаха** де́лать наме́тки; **хараа табиха** намеча́ть програ́мму; **хараа түсэб** *парн.* наме́тки, пла́ны; **түсэб хараа зохёохо** составля́ть план; 5) *сел.* ве́ха; **хараа хадхаха** ста́вить ве́хи. *Ср.* хараан.

ХАРААА II поплавок.

ХАРААЛ прокля́тие; руга́тельство; брань, ру́гань; **хараал табиха** осыпа́ть руга́тельствами, руга́ть *кого-л.*; **хараал шэрээл** *парн.* руга́тельства; **хараал шэрээл болохо** разража́ться руга́тельствами.

ХАРААЛАГДАХА *страд. от* **хараалха** (*см.*) предусма́триваться, име́ться в виду́.

ХАРААЛГАХА *допуст. от* **харааха** (*см.*) быть руга́емым.

ХАРААЛДАХА *взаимн. от* **харааха** (*см.*) руга́ться.

ХАРААЛСАХА *совм. от* **харааха** (*см.*) руга́ть (*или* прокли́нать) друг дру́га, руга́ться.

ХАРААЛХА 1) *с вин. п.* гляде́ть, смотре́ть, посма́тривать; 2) предусма́тривать, име́ть в виду́; 3) *с исх. п.* исходи́ть *из чего-л.*

ХАРААЛША 1) сварли́вый, постоя́нно руга́ющий *кого-л.*; 2) вре́дный, злой.

ХАРАА(Н) 1) то́чка зре́ния, взгляд; **шэнэ хараа зохёохо** устана́вливать но́вую то́чку зре́ния *на что-л.*; 2) глазоме́р; **хараагаараа хэмһэхэ** ме́рить на глаз; 3) по́ле зре́ния, ви́димое простра́нство; *перен.* верста́ (*о расстоянии*); **хараанай газар** по́ле зре́ния, ви́димое **простра́нство**; **хараан болохо газарта на ско́лько** хвата́ет глаз, **на ско́лько глаз** ви́дит; **хэды хараан болохоб?** ско́лько вёрст **бу́дет?**; 4) **зре́ние**; **хараа алдаха лиша́ться зре́ния**, **теря́ть зре́ние**; **хараа ороо** он **стал ви́деть, зре́ние ему́ верну́лось**; **хараань муудаа** у него́ **испо́ртилось зре́ние**; 5) *в сочет.* **хараа таһарха** темне́ть; **үдэшын боро хараан** вече́рние су́мерки. *Ср.* **хараа.**

ХАРААР *зап. см.* **хараал.**

ХАРААРША *зап. см.* **хараалша.**

ХАРААСА *ал., эхир.* ма́тица в восьмисте́нной ю́рте.

ХАРААСАГААХА *многокр. от* **харааха** (*см.*) поруга́ть, побра́нивать.

ХАРААСГАЙ ла́сточка; **хараасгай шубуун** ла́сточка; **хараасгайн уургай** ла́сточкино гнездо́; **морин хараасгай** а) ла́сточка-каса́тка; б) ла́сточка темнокори́чневого цве́та (*живущая в гольцах*); **тэмээн хараасгай** стриж; **үхэр хараасгай** ла́сточка деревенская; **хонин хараасгай** а) ла́сточка берегова́я; б) *тунк.* ла́сточка белогру́дая (*вьющая гнёзда у домов*).

ХАРААХА руга́ть(ся), брани́ть (-ся); проклина́ть; **бөөө харааха** проклина́ть себя́; **нюдэ нюургүй харааха** руга́ть на все ко́рки.

ХАРААШАЛУУЛХА *допуст. от* **хараашалха** (*см.*).

ХАРААШАЛХА 1) смотре́ть круго́м, вокру́г; рассма́тривать, огля́дывать, осма́тривать; 2) осма́триваться, озира́ться; иска́ть (*глазами*); **хараашалад гэхэ** осмотре́ться (*мельком*).

ХАРАБТАР темнова́тый.

ХАРАГДАХА *страд. от* **хараха** (*см.*) 1) быть ви́димым, видне́ться; **появля́ться, пока́зываться**; **харагдангүй не бу́дучи ви́димым**; **незаме́тно**; **үзэгдэхэ харагдаха** *парн.* **быть ви́димым, видне́ться**; **үзэгдээ харагдаагүй эдэбхитэйгээр** с **невиданной** акти́вностью; **нюдэнэй үзүүртэ харагдахалаарнь намда** дуулгаарай **как** то́лько он ста́нет ви́ден вдали́, **сообщи́ мне**; 2) **каза́ться**, вы́глядеть; **тон һайнаар харагдаха вы́глядеть** о́чень хорошо́; вы́глядеть здоро́вым.

ХАРАГДУУЛХА *допуст. от* **харагдаха** (*см.*).

ХАРАГША осма́тривающий, рассма́тривающий; зри́тель.

ХАРАГШАН 1) кара́ковая, ворона́я (*о масти самок животных*); 2) *в сочет.* **хунила харагшан, абта харагшан** *ал.*, **хонин харагшан** *оюн.* водяно́й воробе́й;

хуба харагшан *хорин.* бесшёрстная бёлка (*осенью*).

ХАРАЙДАЛ 1) галоп; 2) прыжо́к, скачо́к.

ХАРАЙЛГАХА *допуст. от* **харайха** (*см.*) пуска́ть вскачь, гнать во весь опо́р; **харайлгажа орохо** прискака́ть во весь опо́р *куда-л.*

ХАРАЙЛДАА(Н) прыжки́, скачки́.

ХАРАЙЛДАХА *взаимн. от* **харайха** (*см.*) пры́гать, скака́ть (*о многих*); **харайлдажа наадаха** пры́гать игра́я (*или* резвя́сь); **зүг бүхэнһөө харайлдан ерэхэ** налете́ть со всех сторо́н.

ХАРАЙСА прыжо́к; **харайса дунда** на всём скаку́.

ХАРАЙХА I 1) скака́ть, пры́гать; **харайжа гүйжэ ошоо** ускака́л, убежа́л; **һуга харайжа гараба** он вы́бежал сломя́ го́лову; **харайжа ерэхэ** прискака́ть, подбежа́ть; **онгосо соо харайжа оробо** он ки́нулся в ло́дку; **харайжа ябаха** скака́ть, мча́ться, нести́сь; **харайн гүйжэ гараха** бро́ситься бежа́ть, вы́бежать, вы́скочить; **би харайжа мэдэбэб** я бро́сился бежа́ть изо всех сил; **ой уруу харайгаа** он ки́нулся в лес; **харайд гэхэ** подскочи́ть, подпры́гнуть, привскочи́ть; **харайжа бууха** соскочи́ть, спры́гнуть; **харайн бодохо** вска́кивать с ме́ста; 2) скака́ть че́рез *что-л.*, перепры́гивать; **хүрээ дээгүүр харайжа гараба** *зап.* он перепры́гнул че́рез и́городь.

ХАРАЙХА II *в сочет.* **харайха барайха зөөри** дви́жимое и недви́жимое иму́щество; **харайха барайха юумэ** всё иму́щество.

ХАРАЙША *ал.* скаку́н, скакова́я ко́нь.

ХАРАКТЕРИЗОВАЛУУЛХА *допуст. от* **характеризовалха** (*см.*).

ХАРАКТЕРИЗОВАЛХА характеризова́ть.

ХАРАКТЕРИСТИКЭ характери́стика; **характеристикэ үгэхэ** дава́ть характери́стику.

ХАРАЛГА 1) смотр, осмо́тр; **общественнэ харалга** обще́ственный просмо́тр; 2) присмо́тр, ухо́д.

ХАРАЛГАН 1) подслепова́тый, близору́кий; **харалган болохо** станови́ться близору́ким; 2) *в сочет.* **харалган бүрэлгэн** *парн.* су́мрачный; па́смурный; **харалган бүрэлгэн үдэр** па́смурный день.

ХАРАЛДАХА *взаимн. от* **хараха** (*см.*) смотре́ть друг на дру́га; смотре́ть (*о многих*).

ХАРАЛСАХА *совм. от* **хараха** (*см.*) 1) смотре́ть друг на дру́га; **бэе бэеэ харалсангүйгөөр** не ви́дя друг дру́га; 2) ви́деться друг с дру́гом, встреча́ться; 3) *перен. редко* брать во внима́ние, учи́тывать; **онсо байдалые харалсаха** учи́тывать осо́бенность.

ХАРАЛТА *редкоупотр.* 1) обозре́ние; осмо́тр; 2) *бох.* ухо́д, присмо́тр.

ХАРАЛТАГҮЙ 1. не сто́ит смотре́ть; 2. *перен.* не ожида́я, сра́зу, тут же (*досл.* не гля́дя).

ХАРАЛТАЙ 1. *в качестве определения* 1) тако́й, что сле́дует смотре́ть; 2) *перен.* тако́й, что прия́тно посмотре́ть; краси́вый, о́чень хоро́ший; 2. *в качестве сказуемого* сле́дует (*или* до́лжно) смотре́ть.

ХАРАМ 1) ску́пость; 2) за́висть.

ХАРАМААР досто́йный внима́ния; **харамаар үзэмөөр** *парн.* досто́йный внима́ния.

ХАРАМНАЛГА сожале́ние.

ХАРАМНАХА 1) жале́ть; бере́чь; **харамнаһанаа хара нохойдо эдюулээ** то, что он жале́л, вор укра́л; 2) скупи́ться, ска́редничать.

ХАРАМНУУЛХА *допуст. от* харамнаха (*см.*).

ХАРАМТАЙ 1. жа́лкий; 2. жа́лко, жаль, доса́дно.

ХАРАНДААШ 1) *вм.* **карандаш**; 2) *бох.* графи́т.

ХАРАНСАГ *с.-х.* головня́.

ХАРАНХАДАХА теря́ть созна́ние; **харанхадажа унаха** па́дать в о́бморок. *Ср.* **харанхалха** *и* **бүглэрхэ**.

ХАРАНХАЛГА о́бморочное состоя́ние, о́бморок.

ХАРАНХАЛУУЛХА *допуст. от* **харанхалха** (*см.*).

ХАРАНХАЛХА 1) па́дать в о́бморок, теря́ть созна́ние; **харанхалаад унаха** лиша́ться чувств; **харанхалан унаха** па́дать без чувств; **харанхалхаяа һанааб** я чуть не упа́л в о́бморок; 2) си́льно голода́ть.

ХАРАНХЫ 1. темнота́; тьма, мрак; **нюдэ алдама харанхы** темнота́ така́я, что хоть глаз вы́коли; **харагдашагүй харанхы** непрогля́дная тьма; **һүниин харанхыда** во мра́ке но́чи; 2. 1) тёмный, мра́чный; **харанхы һүни** тёмная ночь; **харанхы таһалга** тёмная ко́мната; 2) *перен. редко* тёмный, неве́жественный; **харанхы хүн** тёмный, непросвещённый челове́к; 3. 1) темно́; **харанхы болоһон хойно** когда́ ста́нет темно́; по́сле того́, как стемне́ет; **харанхы аад лэ харанхы** темны́м-темно́; 2) *перен.* мра́чно; гру́стно; **досоомни харанхы болоо** на душе́ у меня́ ста́ло гру́стно.

ХАРАНХЫДАХА 1) темне́ть; 2) мрачне́ть, омрача́ться; **сэдьхэлни харанхыдаба** на душе́ у меня́ ста́ло мра́чно.

ХАРАНХЫДУУЛХА *допуст. от* харанхыдаха (*см.*).

ХАРАНХЫЛУУЛХА *допуст. от* **харанхылха** (*см.*).

ХАРАНХЫЛХА загора́живать свет, затемня́ть.

ХАРАРХАХА зло́бствовать.

ХАРАСА взгляд; шэрүүн харасатай с суро́вым взгля́дом; зэбүүсэмэ хараса отврати́тельный **взгляд.**

ХАРАСАГААЛДАХА *взаимн. от* **харасагааха** (*см.*) посма́тривать **друг на** дру́га, перегля́дываться; **ниишэ тиишэ харасагаалданад** они погля́дывают в ра́зные сто́роны (*досл.* туда́ и сюда́).

ХАРАСАГААХА *многокр. от* **хараха** (*см.*) погля́дывать, посма́тривать.

ХАРАСАГҮЙ *бох.* слепо́й, незря́чий.

ХАРАСАР чернова́тый, темнова́тый.

ХАРАТА *см.* **харатай** I.

ХАРАТАЙ I 1) име́ющий *что-л.* чёрное; **хамар дундаа харатай морин** ло́шадь с чёрным пятно́м на носу́; 2) *перен.* доса́дный; **харатай юумэл болоод байна** случи́лась доса́дная вещь; **мордожо ябахаа байхада харатай байгаа бэлэй** доса́дно бы́ло уезжа́ть; 3) зави́стливый; **ямар харатайбши!** како́й ты зави́стливый!; 4) зло́бный, кова́рный; **харата муухай доботолго** веролóмное нападе́ние; **харатай сэсэн тэнэгһээ доро** *погов.* у́мный, но кова́рный челове́к ху́же дурака́; **дайсан—харатай юм** враг кова́рен; **тэрэшни намда харатай** он зол на меня́, он про́тив меня́ то́чит зуб.

ХАРАТАЙ II *если стоит после слова, то* 1) *выражает обобщение, собирательность и неопределённое количество* и про́чее, и тому́ подо́бное; **юумэ харатайгаа ошоо** уе́хал со (все́ми) свои́ми вещами; 2) *в качестве сказуемого выражает досаду, часто с оттенком пренебрежения* чёрт (*или* шут) с ним (с не́ю, с ни́ми *и т. п.*)!; **есть о чём** жале́ть!; **моритой харатай!** а, чёрт с ней, с ло́шадью (*которую, напр., не удалось купить*)!; **мүнгэтэй харатай!** чёрт с ни́ми, с деньга́ми!; **үһатай харатай!** шут с ней, с водо́й!; **юумэтэй харатай!** а, чёрт с ни́ми, с вещами!

ХАРАТАЙБ *восклицание, выражающее сожаление или досаду* как жаль!

ХАРАТАЙГААР зло́бно; кова́рно.

ХАРАТАН злы́е; кова́рные; **харатан дайсад** кова́рные враги́; **харын харатан, борын боротон** *парн.* зле́йшие враги́.

ХАРАХА 1. 1) ви́деть; смотре́ть, гляде́ть; **харахада хүйтэн, барихада дулаан на вид холо́дный, а возьмёшь в ру́ки тёплый** (*отгадка* **үхэрэй эбэр рога́**); **нюдөө ехээр хараха** а) широко́ открыва́ть глаза́; б) смотре́ть удивлёнными глаза́ми; **хоёр нюдөөрөө хараха** ви́деть свои́ми со́бственными глаза́ми (*досл.* ви́деть обо́ими свои́ми глаза́ми); **манай харанаар байтар** на на́ших глаза́х; **харад харад гэхэ** погля́дывать, посма́тривать; **сонхоор хараха** смотре́ть в окно́; **иимэ юумые хараагүй хүм** я не ви́дывал э́такой шту́ки; **тэрээниие бү харанайб!** что б я его́ и не ви́дел!; **хараашагүй болохо** де́лать вид, что не ви́дит (*или* не замеча́ет, *или* не смо́трит); **дүшэдэхиеэ харарб** мне идёт сороково́й год (*досл.* я уже́ ви́жу сороково́й); 2) осма́тривать, обозрева́ть; **бэеэ хараха** осма́тривать себя́, смотре́ться (*в зеркало*); **музей хараха** осма́тривать музе́й; 3) просма́тривать; **газетэ хараха** просма́тривать газе́ту; **журнал хараха** просма́тривать журна́л; 4) смотре́ть, присма́тривать, наблюда́ть *за кем-л. или за чем-л.*; забо́титься, ухаживать; **ажа байдалаа хараха** смотре́ть (*или* присма́тривать) за хозя́йством; **адуу малаа хараха** смотре́ть за ското́м; пасти́ скот; **амяа хараха** а) забо́титься о себе́, содержа́ть лишь самого́ себя́; б) *перен.* держа́ться в стороне́; быть за́мкнутым, необщи́тельным; **харуул хараха** охраня́ть, карау́лить, сторожи́ть; **үхибүүгээ хараха** а) смотре́ть (*или* наблюда́ть) за ребёнком; б) воспи́тывать ребёнка; 5) быть обращённым *в какую-л. сторону*, смотре́ть, гляде́ть *куда-л.*; **сонхонуудынь үйлсэ уруу харанхай** о́кна выхо́дят (*досл.* смо́трят) на у́лицу; **гэрэй үүдэн урагшаа харанхай** дверь ю́рты обращена́ на юг; 6) *в форме деепричастия и в сочет. с* **үзэхэ** (*см.*) рассма́тривать; **хэрэг хаража үзэхэ** рассма́тривать де́ло; 7) *иногда употребляясь в знач. послелога и сочетаясь с глаголами движения, переводится* направля́ясь, по направле́нию; **хада хаража ошохо** идти́ по направле́нию к горе́ (*досл.* **идти́** смотря́ **на́** гору); 8) *как вспомогательный глагол большей частью переводится по значению сочетаемого с ним слова* (*в том числе и деепричастия*); **сэгнэжэ хараха** оце́нивать (*досл.* оце́нивая смотре́ть); **буруу хараха** отвора́чиваться; **химгадан хараха** оберега́ть; **нюур хараха** а) смотре́ть **на чьё-л. лицо́**; б) *перен.* лицеме́рить, лицеприя́тствовать; 9) *в повелительной форме выражает удивление*; **харалши!** смотри́!; **харыт!** смотри́те!; *см.* **харуулха**; 2. *в качестве определения в форме причастия будущего времени* зри́тельный; **наада хараха зал** зри́тельный зал; **хараха органууд** о́рганы зре́ния.

ХАРАХАЙ *ал.* зо́ркий (*о глазах*); **харахай нюдэн** зо́ркие глаза́, о́строе зре́ние.

ХАРАХАН *уменьш. от* **хара** I (*см.*) **чёрненький; харахан гэр** почерне́вший от вре́мени домишко.

ХАРАХАһАА(Ш) с пе́рвого взгля́да, сра́зу мо́жно сказа́ть (определи́ть, угада́ть *и т. д.*); **харахаһааш муу хүн даа** сра́зу вида́ть, что плохо́й челове́к.

ХАРБАА(Н) стрельба́ (из лу́ка); **һур харбаан** соревнова́ние в стрельбе́ из лу́ка.

ХАРБАГДАХА *страд. от* харбаха (*см.*).

ХАРБАЛГА стрельба́; **харбалгагүйдэ мэргэд олон, барилдалгагүйдэ бүхэд олон** *посл.* когда́ нет состяза́ний в стрельбе́, мно́го ме́тких стрелко́в, и когда́ нет борьбы́, мно́го борцо́в; ≅ молодцу́ про́тив овца́, а про́тив молодца́ сам овца́.

ХАРБАЛДАХА *взаимн. от* **харбаха** (*см.*) стреля́ть из лу́ка (*о многих*).

ХАРБАЛСАХА *совм. от* **харбаха** (*см.*) 1) стреля́ть из лу́ка *вместе с кем-л.*; 2) стреля́ть друг в дру́га, перестре́ливаться.

ХАРБАХА 1) стреля́ть из лу́ка; пуска́ть стрелу́; **нэбтэ харбаха** простре́лить; 2) стреля́ть (*глазами*); **нюдөөрөө харбаад харбаад абаха** стреля́ть глаза́ми.

ХАРБУУЛХА 1) *допуст. от* **харбаха** (*см.*); 2) быть застре́ленным; **буга сээжээрээ харбуулһан байгаа** оле́нь был застре́лен в грудь.

ХАРБУУР игру́шечная стрела́.

ХАРГААһА(Н) куста́рник. *Ср.* **бургааһан.**

ХАРГАЛЗАЛГА присмо́тр, надзо́р; опе́ка.

ХАРГАЛЗАХА 1) присма́тривать, надзира́ть; опека́ть; 2) учи́тывать, принима́ть во внима́ние; **онсо өөрэ зүйлнүүдые харгалзаха** учи́тывать осо́бенности. *Ср.* **хараха.**

ХАРГАМ 1) зре́ние; 2) глаза́.

ХАРГАНА, ХАРГАНАА(Н) 1) *бот.* карага́на; **харгана бургааһан** карага́на; **харганаата газар** ме́стность, поро́сшая карага́ной; 2) *зап.* кусты́, куста́рник.

ХАРГИМА *вм.* **харьяма** (*см.*).

ХАРГИС *см.* **ҳархис.**

ХАРГЫ доро́га; **харгы алдаха** потеря́ть доро́гу, сби́ться с пути́; **зам харгы** *собир.* доро́ги; пути́ сообще́ния; **харгы отолхо** перере́зать доро́гу; **түмэр харгы** желе́зная доро́га; **үргэн харгыда гараха** *перен.* **выходи́ть на широ́кую** доро́гу; **хүзүүгүй төмөөн** хүтэл **дабана не име́ющий ше́и** верблю́д **переваливает че́рез го́рку** (*отгадка* **харгы доро́га**).

ХАРГЫГҮЙ 1) **бездоро́жный**; 2) *перен.* **слепо́й.**

ХАРГЫЛУУЛХА *допуст. от* **харгылха** (*см.*) 1) направля́ть, **наставля́ть на** путь; 2) отправля́ть **в доро́гу.**

ХАРГЫЛХА 1) идти́ по доро́ге; 2) проводи́ть, прокла́дывать доро́гу; 3) *перен.* ча́сто ходи́ть, пова́диться *куда-л.*; **манай уруу харгыланхай** пова́дился **он** к нам; 4) ходи́ть (*или* е́здить) по де́лу, хлопота́ть *о чём-л.*

ХАРГЫН 1. *род. п. от* **харгы** (*см.*); **2.** доро́жный; **харгын хобол** доро́жная колея́; **харгын хүн** пу́тник; **түмэр харгын** железнодоро́жный; **харгын хани** а) попу́тчик, спу́тник; б) подоро́жник лапла́ндский (*птица*); **харгын шубуун** пе́ночка подоро́жная (*птица*).

ХАРГЫТАЙ 1. *в сочет.* **харгытай газар** ме́стность, че́рез кото́рую пролега́ет доро́га; **2.** *перен.* ча́сто быва́ть *где-л.*

ХАРГЫШАН 1) проводни́к; 2) пу́тник; 3) во́зчик.

ХАРГЫШАХА проторя́ть доро́гу.

ХАРГЫШУУЛХА *допуст. от* **харгышаха** (*см.*).

ХАРД *звукоподр. удару при столкновении двух твёрдых тел друг о друга*; **хард байса, хард гэтэр** с тре́ском; ре́зко (*напр. хлопнуть чем-л.*).

ХАРДААША клеветни́к.

ХАРДАЛГА 1) зло́стная **клевета́**; 2) шанта́ж; 3) **злодея́ние,** злоде́йство.

ХАРДАХА клевета́ть, оговáривать; зло́стно **обвиня́ть; хардаха гүрдэхэ** *парн.* **незаслу́женно** черни́ть, **позо́рить.**

ХАРДУУЛХА *допуст. от* **хардаха** (*см.*) **быть оклевéтанным.**

ХАРДУУН *разг.* кордо́н (каранти́нный); **хардуунда байха** находи́ться в каранти́не.

ХАРЗА I **полынь́.**

ХАРЗА II тре́тий вы́водок бельча́т.

ХАРЗАЛУУЛХА *допуст. от* **харзалха** I *и* II (*см.*).

ХАРЗАЛХА I становúться по́лой (*о реке в зимнее время*).

ХАРЗАЛХА II коти́ться о́сенью (*о белках*).

ХАРИ I **1.** чужо́й, чу́ждый; иносе́мный, иностра́нный; **хари хүн** чужо́й челове́к, чужа́к; **хари газар** чужа́я земля́, чужби́на; **ха-**

ри хэлэн иностра́нный язы́к; **хари гүрэн** зарубе́жное госуда́рство; **2.** 1) иноземец, чужа́к; **хари харида багтахагүй, хандагайн сэмгэн тогоондо багтахагүй** *посл.* иноземец на чужбине не нахо́дит себе́ ме́ста, а берцо́вая кость ло́ся в котле́ не помеща́ется; 2) чужби́на; **харинһаа ерэһэн дайсаниие хари газартань дара** с чужбины пришедшего врага́ прогони́ и добива́й (*досл.* подави́) на его́ же земле́.

ХАРИ II *модальная частица, выражающая*: 1) *подтверждение, согласие* да, ну да; **хари бишье тиигэжэ бодоном** да, и я та́кже ду́маю; **хари-хари, зүб!** да-да, пра́вильно!; **хари тиимэл ха һэн** ну да, так и должно́ быть; так я и знал; 2) *повторное утверждение или усиление высказывания* да, же; **ябахагүйм хари** да не пойду́ я; говорю́ же, что не пойду́; **хари мэдэнэгүйб** я же не зна́ю; да не зна́ю я. *Ср.* **харин.**

ХАРИИН *род. п. от* **хари** I (*см.*) чужо́й, чу́ждый; иноземный; **хариин газар** чужа́я земля́, чужби́на.

ХАРИИНХИД чужаки́.

ХАРИЛСАА(Н) взаимоотноше́ния, отноше́ния; **суг ажалай харилсаанай байдалда** в обстано́вке сотру́дничества; **хари гүрэнүүдтэй харилсаан** взаимоотноше́ния с иностра́нными госуда́рствами; **эб найрамдалай харилсаатай байха** находи́ться в ми́рных отноше́ниях.

ХАРИЛСАН взаи́мно, ме́жду собо́й, друг с дру́гом; **харилсан туһалалсалга, харилсан туһалалсаха ябадал** взаимопо́мощь; **харилсан туһалалсахын тухай пакт** пакт о взаимопо́мощи.

ХАРИЛСАХА *взаимн. от* **хариха** (*см.*) относи́ться; быть в связи́, во взаимоотноше́нии.

ХАРИЛТА возвраще́ние (*домой, на родину*).

ХАРИЛТАГҮЙ 1. безвозвра́тный; **2.** безвозвра́тно.

ХАРИМ кары́м *обл.* (*родившийся от брака бурята и русской или наоборот*).

ХАРИ(Н) *противительный союз* одна́ко, одна́ко же, то́лько, но, а; **үгэхэб гээд, харин үгөөгүй** он обеща́л дать, но (*или* одна́ко же) не дал; **ошоод ерыш даа, хари түргэн бусаарай** что же, сходи́, то́лько быстре́е возвраща́йся; **тэдэнэй зорилгонь эсэргүү бэшэһээ байтагай, харин таарамжатай юм** их стремле́ния не то́лько не противоречи́вы, а да́же, наоборо́т, схо́дятся. *Ср.* **хари** II.

ХАРИХА уезжа́ть обра́тно, возвраща́ться; **харижа ерэхэ** прийти́ обра́тно; **харин бусаха** возвраща́ться; **гэртээ харишаба** он возврати́лся к себе́ домо́й; **хариха шубуун** перелётные пти́цы.

ХАРИХА́Н *уменьш. от* **хари** (*см.*).

ХАРЛАНГИ потемне́вший; почернёвший.

ХАРЛАХА 1) темне́ть; черне́ть; **огторгой харлан бүрхэбэ** не́бо потемне́ло; **сahан харлажа байна** снег черне́ет (*о тающем снеге*); **гэр харлаа** дом почернел (*от времени*); **тэнгэриин хаяа харлаба** горизо́нт потемне́л; 2) черне́ть, черне́ться, видне́ться тёмной ма́ссой; **харлажа байһан хадые, хүхэржэ байһан хүбшые зүглэн шэглэн ябаба** *фольк.* он пое́хал по направле́нию черне́вшей (вдали́) горы́ и сине́вшей (на ней) тайги́; **харлан барылдаха** черне́ть, черне́ться; **нюдэнэй үзүүртэ мянга түмэн адуун харлана** вдали́ видне́ются ты́сячные табуны́ лошаде́й; **тэндэ олон нугаһад харлажа һууна** там у́ток—полны́м-полно́ (*досл.* черны́м-черно́); 3) *перен.* пло́хо чу́вствовать себя́; **сээжэмни харлаа, сээжэ соомни харлаа** да́вит под ло́жечкой; **нюдэм харлана** в глаза́х у меня́ потемне́ло; 4) *перен.* омрача́ться, приходи́ть в уны́ние; **досоом яатараа харлаа гээшэб!** как тяжело́ у меня́ на душе́!

ХАРЛУУЛХА *допуст. от* **харлаха** (*см.*).

ХАРЛҮҮ *в сочет.* **харлюу талхан** краю́ха хле́ба.

ХАРЛЮУШХА *разг.* краю́шка.

ХАРМА 1) ку́шанье в ви́де фа́рша (*мясного*); 2) самоде́льная колбаса́ с начи́нкой из кро́ви, жи́ра и осе́рдия. *Ср.* **эреэлжэ.**

ХАРМААН карма́н.

ХАРМААНЛАХА класть в карма́н; **харманлаатай** поло́женный в карма́н, находя́щийся в карма́не.

ХАРМАЛХА 1) скупи́ться *на что-л.*; жале́ть *чего-л.*; 2) дорожи́ть *чем-л.*

ХАРСАГА I 1. 1) я́стреб; 2) *общее название ястребов из подсемейства соколиных*; **булжамуурай харсага** перепеля́тник; **һойршо харсага** тетерева́тник; **2.** *уподобительно* как я́стреб; **харсага солбон хүхы** *поэт.* подвижна́я и ло́вкая как я́стреб куку́шка.

ХАРСАГА II *см.* **албата.**

ХАРСЫХА быть жесто́ким.

ХАРТААБХА карто́фель; **хартаабха жэртээбхэ** *парн.* карто́фель; **хартаабха тариха, хартаабха һуулгаха** сажа́ть карто́фель; **хартаабхын орой** карто́фельные верху́шки; **хартаабхын залаа** ботва́ карто́феля.

ХАРТАГА *каб.* поплаво́к.

ХАРТАГАНАА(Н) *вост.* **1.** *название растущего небольшими кустиками полевого растения, употребляемого на веники*; **2.** *в сочет.* **Хартаганаан хаанай суглаанда байха** *ирон.* **быва́ть** на собра́ниях **Хартаганан-ха́на** (*говорится, когда бывают очень частые собрания*).

ХАРТАН *зап.* граби́тели, разбо́йники.

ХАРТИ берцо́вая кость (*передней ноги животного*).

ХАРТУУС *в сочет.* 1) **хартуус малгай** карту́з; 2) **хартуус тамхи** лёгкий таба́к.

ХАРУУ скупо́й; **харуу зан** ску́пость; **харуу хүн** скупо́й челове́к, скупе́ц; **харуу хүнэй хутага мохоо байдаг** у скупо́го челове́ка и нож быва́ет тупы́м; **баян хүн хэзээш харуу байдаг** бога́ч всегда́ быва́ет скуп; **мүнгэндэ харуу** скуп на де́ньги, прижи́мист; **үгэдэ харуу** скуп на слова́, несловоохо́тлив.

ХАРУУЛ I **1.** карау́л, дозо́р; стра́жа; **харуул хайгал** *собир.* карау́лы, охра́на; стра́жа; **харуул хайгалаар манаатай** находя́щийся под охра́ной; **харуул хараха** быть в карау́ле; **харуулаа шангадхуулха** уси́ливать карау́лы; **2.** карау́льный.

ХАРУУЛ II руба́нок; **харуулаар харуулдаха** строга́ть руба́нком; **харуулай хэлэн** желёзка в руба́нке; **харуулай зоргодоһон** стру́жки; **харуулай шаантаг** дерева́нный кли́нышек для заклинивания желёзки в руба́нке.

ХАРУУЛАГДАХА *страд. от* харуулха (*см.*) быть пока́зываемым, демонстри́роваться.

ХАРУУЛАЛГА пока́з, демонстри́рование.

ХАРУУЛАЛГЫН 1. *род. п. от* харуулалга (*см.*); **2.** показно́й.

ХАРУУЛГҮЙ неохраня́емый.

ХАРУУЛДАГДАМАЛ вы́струганный, стро́ганный.

ХАРУУЛДАХА строга́ть.

ХАРУУЛХА *допуст. от* **хараха** (*см.*) 1) пока́зывать, приводи́ть (*примеры, факты*); отобража́ть, выража́ть; **демонстрацилан харуулха** демонстри́ровать; **жэшээ харуулха** а) пока́зывать, подава́ть приме́р; б) приводи́ть приме́р; **зүбөөр харуулха** пра́вильно отобража́ть; **тодолон харуулха** отража́ть; **фактнуудые харуулха** приводи́ть фа́кты, освеща́ть фа́кты; **хүсөө харуулха** пока́зывать свою́ си́лу; 2) поруча́ть *что-л.*, вверя́ть *кого-л.* охра́не, присмо́тру, наблюде́нию; **үхибүү харуулха** поруча́ть *кому-л.* смотре́ть за ребёнком; **мал харуулха** веле́ть *кому-л.* пасти́ скот; 3) ста́вить *в каком-л.* направле́нии (*напр. юр-*

ту); поворáчивать; **гэрэйнгээ үүдэ урагшань харуулдаг заншал** обы́чай ста́вить ю́рты две́рью по направле́нию на юг; 4) *страд.* быть обращённым *куда-л.*; **мавзолейн трибуна тээшэ бултанайнь сэдьхэл һанаан харуулаатай взо́ры** всех обращены́ к трибу́не мавзоле́я; 5) ока́зывать; **марташагүй аша туһа гээшые харуулха** ока́зывать незабыва́емую услу́гу; **эсэргүүсэлгэ харуулха** ока́зывать сопротивле́ние; 6) *редко употребляясь как вспомогательный глагол, переводится по значению сочетаемого с ним слова*; **буруу харуулха** перевёртывать, поворáчивать.

ХАРУУЛША(Н) карау́льный, сто́рож.

ХАРУУР 1) *зап. вм.* **харуул** I; 2) *ал., бох.* каранти́н.

ХАРУУҺАЛАГША наблюда́ющий, присма́тривающий.

ХАРУУҺАЛАМЖА присмо́тр, наблюде́ние.

ХАРУУҺАЛУУЛХА *допуст. от* **харууһалха** (*см.*) находи́ться под присмо́тром.

ХАРУУҺАЛХА *с исх. п. и вин. п.* присма́тривать, **наблюда́ть**; уха́живать.

ХАРУУҺА(Н) присмо́тр, наблюде́ние, надзо́р; ухо́д; **үбшэнтэн врачын харууһанда байна** больны́е нахо́дятся под наблюде́нием врача́.

ХАРХА 1) крот; 2) *сел.* кры́са.

ХАРХАГАР грома́дный.

ХАРХАЙХА лежа́ть ку́чей, громозди́ться.

ХАРХАЛИ *зап.* чека́н (*птица из семейства дроздовых*); **наадаша хархали** чека́н-плясу́н; **хара толгойтой хархали** чека́н черноголо́вый; **харгын хархали** чека́н-попу́тчик. *Ср.* **шагшага**.

ХАРХИРУУЛХА *допуст. от* **хархирха** (*см.*).

ХАРХИРХА 1) скрипе́ть (*о коже*); 2) храпе́ть; **хархирха хурхирха** *парн.* храпе́ть; 3) хрипе́ть.

ХАРХИС реакцио́нный; **хархис этэгээд** реакцио́нный элеме́нт; **хархис ябуулга** реа́кция.

ХАРША I 1) пла́ха (*бревно, обтёсанное в виде доски*); доска́ (*колотая*); 2) забо́р (*из плах*).

ХАРША II 1) вражде́бный; чу́ждый; **харша этэгээд** вражде́бные элеме́нты; **ангиин харша** кла́ссово чу́ждый; **харша хүдэлмэри** вражде́бная рабо́та; **харша юумэ** контра́ст; 2) *с дат. п.* несовмести́мый; *в сложн.* анти-, противо-; **шажанда харша** антирелигио́зный; **бамда харша** антицынго́тный; **арюун сэбэртэ харша** негигиени́чный; **шэхэндэ харша** проти́вный (*или* неприя́тный) для слу́ха.

ХАРШАГАНАХА скрипе́ть (*о льде под коньками*).

ХАРШАГАНУУЛХА *допуст. от* харшаганаха (*см.*) вызыва́ть скрип (*напр. при катании на коньках*).

ХАРШАЛАГДАХА *страд. от* харшалха II (*см.*) притесня́ться, подверга́ться притесне́нию, пресле́доваться.

ХАРШАЛАЛ(ГА) притесне́ние, **пресле́дование**.

ХАРШАЛАЛДАА(Н) взаи́мная **вражда́**; **ангиин харшалалдаан кла́ссовая** вражда́.

ХАРШАЛАЛДАХА *совм. от* **харшалха** II (*см.*) относи́ться с не́навистью друг к дру́гу.

ХАРШАЛГА гоне́ние.

ХАРШАЛУУЛХА *допуст. от* харшалха (*см.*).

ХАРШАЛХА I обтёсывать бревно́ в ви́де доски́, раска́лывать бревно́ на пла́хи.

ХАРШАЛХА II притесня́ть, пресле́довать *кого-л.*; вражде́бно относи́ться *к кому-л.*

ХАРШАН (*мн.* **харшангууд**) людое́д, вампи́р (*в сказках*).

ХАРЬЮУЛХА *допуст. от* **харьяха** (*см.*) пуска́ть струёй кровь (*при закалывании животного*).

ХАРЬЮУР *зап. см.* **харья**.

ХАРЬЯ быстрина́, стремни́на.

ХАРЬЯАЛАГДАХА *страд. от* **харьяалха** (*см.*) находи́ться в зави́симости.

ХАРЬЯАЛХА ста́вить в зави́симость.

ХАРЬЯА(Н) отноше́ние, связь; зави́симость; принадле́жность.

ХАРЬЯАТА(Й) 1) име́ющий отноше́ние; находя́щийся в подчине́нии, подве́домственный, подчинённый; 2) по́дданный; **харьяатан бололго** перехо́д в по́дданство.

ХАРЬЯЛХА бурли́ть, волнова́ться (*о воде*).

ХАРЬЯМА бу́рный, бурли́вый.

ХАРЬЯХА 1) бурли́ть (*о течении быстрой и мелкой речки*); **харьяха бурьяха** а) бурли́ть; б) *перен.* бушева́ть; **уһан харьяса урдана** река́ бу́рно течёт; 2) шуме́ть; **харьян байһан наадан** шу́мный, **весёлый** хорово́д; **харьяжа ошохо** с шу́мом **отправля́ться**, шу́мно уезжа́ть.

ХАРЮУ I 1. 1) возвра́т, возвраще́ние; 2) отве́т; **харюу үгэхэ** дава́ть отве́т; **харюу болгон** в отве́т; 3) отве́тный пода́рок; **бэлэгэй харюу үгэхэ** де́лать отве́тный пода́рок; 4) *перен.* отпла́та, возме́здие; **харюугаа абалга** *полит.* рева́нш; **харюугаа абаха** мстить; 2. 1) возвра́тный; 2) отве́тный; *в сложн.* контр-; **харюу сохилто** отве́тный уда́р, контруда́р; отпо́р; **харюу доблолго** контрата́ка; **харюу үһөөн** месть.

ХАРЮУ II 1. стесни́тельный, засте́нчивый, ро́бкий; **ехэ харюу хүбүүн** о́чень **стесни́тельный** ма́льчик; 2. **стесни́тельность, засте́нчивость, ро́бость**.

ХАРЮУГАЙ 1. *род. п. от* **харюу** I (*см.*); 2. **отве́тный**.

ХАРЮУДАНГИ 1. **нереши́тельный, ро́бкий**; 2. **нереши́тельно, ро́бко**; **харюудангяар асууха** спра́шивать **нереши́тельно**.

ХАРЮУДАХА теря́ться, смуща́ться; **тэрэ хүн харюудаа** он растеря́лся, смути́лся.

ХАРЮУЛГА отраже́ние (*при защите*), отпо́р.

ХАРЮУЛХА *допуст. от* **хариха** (*см.*) 1) отправля́ть наза́д, возвраща́ть; отпуска́ть обра́тно; **харюулха бусааха** *парн.* а) возвраща́ть обра́тно; б) отпла́чивать; компенси́ровать; **мал харюулха** гнать, возвраща́ть скот с па́стбища; 2) ока́зывать противоде́йствие; дава́ть отве́т; реаги́ровать *как-л. на что-л.*; **харюулан добтолхо** идти́ в контрата́ку; **харюулан сохихо** отвеча́ть уда́ром на уда́р; дава́ть отпо́р, отража́ть (уда́р, нападе́ние); **ашыетнай харюулхаб** я вас отблагодарю́; **найдабари харюулха** опра́вдывать дове́рие; 3) утоля́ть; **ундаа харюулха** утоля́ть жа́жду; **үбшэ харюулха** утоля́ть боль; **үлэ харюулха** утоля́ть го́лод; 4) *в сочет.* **эм харюулха** запива́ть лека́рство *чем-л.* (*напр.* **уһаар** водо́й, **һөөр** молоко́м *и т. д.*).

ХАРЮУРХАХА относи́ться с опа́ской; чужда́ться.

ХАРЮУСАЛГА отве́тственность; **харюусалгада хабаадуулха** привлека́ть к отве́тственности; **өөрынгөө харюусалга мэдэрхэ** чу́вствовать свою́ отве́тственность.

ХАРЮУСАЛГАГҮЙ 1) **безотве́тственный**; 2) **неотве́тственный**; 3) безотве́тный.

ХАРЮУСАЛГАТА(Й) отве́тственный; **харюусалгата редактор ответственный реда́ктор**; **харюусалгатай нюур** отве́тственное лицо́.

ХАРЮУСАХА 1) отвеча́ть *чему-л.*, быть в соответствии, совпада́ть *с чем-л.*; **эрилтэнүүдтэ харюусаха отвеча́ть** (*или* соответствовать) тре́бованиям; 2) отвеча́ть, **нести́ отве́тственность**; **даалгагдаһан хэрэгэй түлөө харюусаха отвеча́ть за** поручённое де́ло; 3) дава́ть отве́т, отвеча́ть; **асуудалда харюусаха** отвеча́ть на вопро́сы.

ХАРЮУСУУЛХА *допуст. от* **харюусаха** (*см.*) привлека́ть к отве́тственности.

ХАРЯАХА *допуст. от* хариха (*см.*) *только в сочет.* **ундаа харяаха** утоля́ть жа́жду. *Ср.* **харюулха**.

ХАС I 1) я́шма; 2) *в сочет.* **хас тамга** сва́стика.

ХАС II *звукоподр.* **хас-хас гэтэр** гро́мко, зво́нко (*говорится о смехе, стуке и т. п.*); **хас-хас инээхэ** гро́мко смея́ться.

ХАСАБША 1) у́ши (*у шапки*); 2) *сел.* нау́шники; 3) ремешо́к у недоу́здка.

ХАСАГ 1. каза́к; 2. каза́чий; **хасаг тэргэ** каза́чья теле́га, арба́. *Ср.* **хahar.**

ХАСАР 1) щека́, щёки; **ягаа улаан хасар** ро́зовые щёки; **булхагар хасартай** с пу́хлыми щека́ми; **хасартаа абаха** *перен.* це́литься, прице́ливаться (*досл.* брать к щеке́); 2) *в сочет.* **хасар тала** боковáя сторона́ *чего-л.*; **алхын хасар** боковы́е пове́рхности молотка́; **хюрөөгэй хасар** полотно́ пилы́.

ХАСАРДАХА 1) хвата́ть за щеку́; 2) бить по щеке́; 3) *перен.* подходи́ть вплотну́ю *с какой-л.* стороны́, с бо́ку; **хоёр тээгүүрнь хасардаба** они́ подошли́ вплотну́ю с обе́их сторо́н.

ХАСАРХУУ толстощёкий.

ХАСАХА *см.* **хahaха.**

ХАСУУРГАНА *см.* **хасуури.**

ХАСУУРИ ель, ёлка.

ХАСУУРhА(Н) *зап. см.* **хасуури.**

ХАТААГДАХА *страд. от* **хатаха** (*см.*) осуша́ться; **хатаагдаhан намагууд** осушённые боло́та.

ХАТААЛГА суше́ние, су́шка.

ХАТААЛГАХА *допуст. от* **хатааха** (*см.*) 1) суши́ть, высу́шивать; 2) закаля́ть (желе́зо).

ХАТААЛГУУЛХА *допуст. от* **хатаалгаха** (*см.*).

ХАТААМАЛ вы́сушенный, просу́шенный; сушёный.

ХАТААХА *допуст. от* **хатаха** (*см.*) 1) суши́ть, высу́шивать; **хатаahан загаhан** сушёная ры́ба; **наранда хатааха** вя́лить на со́лнце; **оймhо хатааха** суши́ть чулки́; 2) закаля́ть (*железо*); **хатаahан түмэрые үрэхэ бэрхэ, ханилhан нүхэрhөө hалаха бэрхэ** *посл.* тру́дно перепили́ть закалённое желе́зо и тру́дно расста́ться с ми́лым дру́гом; 3) изнуря́ть; иссуши́ть.

ХАТАБАЙ *зап.* жена́, супру́га.

ХАТАГТАЙ *зап.* 1) жена́, супру́га; 2) же́нщина.

ХАТАЙР I *зап.* мелково́дье.

ХАТАЙР II ове́чья сухо́тка.

ХАТАЙРДАХА со́хнуть, ча́хнуть; **хатайрдаhан** истощённый, измождённый.

ХАТАЙРДУУЛХА *допуст. от* **хатайрдаха** (*см.*).

ХАТАЛДАХА *взаимн. от* **хатаха** (*см.*).

ХАТАМА, ХАТАМАЛ сухо́й; **хатама хуурай** *парн.* сухо́й; **хатама хуурай сүл газар** безво́дная пусты́ня. 11

ХАТАН I ха́нша, цари́ца, княги́ня; принце́сса, царе́вна, княжна́; госпожа́.

ХАТАН II стально́й, була́тный; **хатан балта** стально́й мо́лот; **хатан булад жада** стально́й штык; **хатан булад hэлмэ** була́тный меч; **хатан түмэр хадуур** серп из закалённого желе́за.

ХАТАНГИ(Р) 1) сухопа́рый, сухоща́вый, худоща́вый; то́щий, истощённый; ча́хлый; 2) *в сочет.* **hанаанда хатанги** опеча́ленный.

ХАТАНТАХА подсыха́ть.

ХАТАНХАЙ вы́сохший, иссо́хший; сухо́й.

ХАТАНХАН *уменьш. от* **хатан** II (*см.*).

ХАТАР 1) рысь (*ход лошади*); **хатар туршаха** испы́тывать рысь (*лошади*); **морёо хатараарнь табиха** пуска́ть коня́ ры́сью; 2) та́нец; **хатар наадан, хатар таанцануул** та́нцы; **хатар хэхэ** исполня́ть та́нец.

ХАТАРАА(Н) та́нец, та́нцы; **хатараан дундаа** во вре́мя та́нцев.

ХАТАРААША танцо́р, пляся́н.

ХАТАРАЛДАХА танцева́ть.

ХАТАХА 1) со́хнуть, засыха́ть, высыха́ть; пересыха́ть; **хатад гэхэ** подсыха́ть; **ама хамарни хаташаба** во рту у меня́ пересо́хло (*от жажды*); 2) со́хнуть, ча́хнуть; **мяха бэеэ хатаха** ча́хнуть, со́хнуть от боле́зни; 3) *в сочет. с безличным притяжанием в вин. п.* **абяагаа хатаха** замо́лкнуть, приумо́лкнуть; **урагшаа хатаhан хэрэг** ничего́ не выхо́дит, де́ло не нала́живается; **хамараа хатаха** потеря́ть нюх; **хэлээ хата!** прикуси́, ты, свой язы́к! (*досл.* засо́хни ты со свои́м языко́м!); ≅ типу́н тебе́ на язы́к!; **шэхээ хатаха** *перен.* быть глухи́м ко всему́; *бох.* де́лать вид, что не дохо́дит; **эбэрээ хатаhан сар** са́мый ста́рый бык (*досл.* бык с вы́сохшими рога́ми); **эльгээ хатаха** хохота́ть до упа́ду; **эльгээ хататараа инээхэ** смея́ться до слёз; 4) *в сочет. с дат. п.* **бодолгодо хатаха** быть погружённым в мы́сли (разду́мье, размышле́ния); **hанаанда хатаха** сокруша́ться; 5) *в повелительных формах и в сочет. с вин. п. причастия будущего времени других глаголов употребляется для выражения заведомой уверенности* всё равно́ не...; коне́чно не...; да не...; **ерэхээ хатаг даа!** да (*или* коне́чно) он не придёт; **таахаяа хатагты!** всё равно́ вы не угада́ете!; **ошохоёо хатаhууб!** да не пойду́ же я (*в знач.* ведь и вре́мени и возмо́жности нет у меня́!).

ХАТУУ 1. 1) твёрдый, жёсткий; кре́пкий, про́чный; **хатуу юумэ** твёрдое те́ло; **хатуу арhан** твёрдая (*или* жёсткая) ко́жа; **хатуу дэрэ** жёсткая поду́шка (*досл.* жёсткое изголо́вье); **хатуу модон** кре́пкое (*или* про́чное) де́рево; 2) *перен.* **твёрдый, непоколеби́мый, неизме́нный, установленный; хатуу зориг твёрдая (или непоколеби́мая) во́ля; хатуу хэлсээн твёрдая** договорённость; **хатуу бодол** кре́пкая ду́ма; **хатуу сэн** твёрдая цена́; **хатуу даалбари** твёрдое зада́ние; **хатуу болзор** жёсткий срок; 3) *перен.* кре́пкий, сильнодействующий; густо́й; **хатуу сай** кре́пкий (*или* густо́й) чай; **хатуу архи** кре́пкое вино́; **хатуу эм** го́рькое лека́рство; **хатуу тамхин** кре́пкий таба́к; 4) кре́пкий, здоро́вый, выно́сливый; **хатуу бэетэй хүн** а) челове́к кре́пкого здоро́вья; б) выно́сливый челове́к; **хатуу морин** выно́сливый конь; 5) *перен.* скупо́й; **хатуу хүн** а) твёрдый, волево́й челове́к; б) скупо́й челове́к; 6) *перен. в сочет.* **шэхэ хатуу** туго́й на́ ухо; 7) жесто́кий, суро́вый, стро́гий; **хатуу тулалдаан** жесто́кая схва́тка; **хатуу дарлалта** жесто́кое и́го, тирания́; **хатуу зэмэ амhаха** подверга́ться суро́вому наказа́нию; **хатуу хабар** суро́вая весна́; **хатуу зан** суро́вый хара́ктер; **хатуу хүйтэн** жесто́кие (*или* о́чень си́льные) моро́зы; 2. 1) *перен.* твёрдо, непоколеби́мо, неизме́нно; реши́тельно, кре́пко; **хатуу зорихо** твёрдо реша́ться; **хатуу hанаха** реши́тельно (*или* кре́пко) заду́мать; 2) жесто́ко; суро́во, стро́го; **хатуу хандаха** обраща́ться стро́го *с кем-л.*; относи́ться суро́во *к кому-л.*; **хатуу гэмнэхэ** жесто́ко (*или* суро́во) наказа́ть; 3. 1) твёрдость; **хатуу зөөлэн** *парн.* твёрдость (*как отвлечённое понятие*); 2) мозо́ль; **хатуу дараа** образова́лась (*досл.* натёрлась) мозо́ль; 3) кре́пость; **архиин хатуу** кре́пость вина́.

ХАТУУГААР жесто́ко; суро́во, стро́го, твёрдо; **хатуугаар захиха** стро́го нака́зывать.

ХАТУУДАХА быть (*или* ока́зываться) сли́шком твёрдым (*или* кре́пким).

ХАТУУДУУЛХА *допуст. от* **хатуудаха** (*см.*).

ХАТУУЖАХА 1) отвердева́ть; **яhаш хатуужагүй** *фольк.* ко́сти твои́ ещё не ста́ли твёрдыми, ты ещё мо́лод; 2) закаля́ться.

ХАТУУЖУУЛАГДАХА *страд. от* **хатуужуулха** (*см.*) 1) быть закалённым; 2) *тех.* подверга́ться закалке.

ХАТУУЖУУЛХА *допуст. от* **хатуужаха** (*см.*) 1) закаля́ть (*те-*

ло, организм); 2) зака́ливать (*железо*).

ХАТУУЛХА 1) относи́ться *к кому-л.* стро́го, тре́бовательно; 2) притеснять *кого-л.*

ХАТУУРХАЛДАХА *взаимн. от* **хатуурхаха** (*см.*).

ХАТУУРХАХА 1) быть стро́гим, суро́вым, чересчу́р тре́бовательным; 2) быть скупы́м, скупи́ться; 3) *сел.* груби́ть; дерзи́ть *разг.*

ХАТУУРХУУ 1) стро́гий, суро́вый; 2) скупо́й.

ХАТУУРХУУЛХА *допуст. от* **хатуурхаха** (*см.*).

ХАТЮУЛ сары́ч (*птица*).

ХАХА *усилит. частица при глаголах, часто соответствующая приставке раз-*; **хаха дэбһэхэ** растопта́ть; **хаха зүһэхэ** разреза́ть, рассека́ть; **хаха нэрьехэ** раска́лывать, разбива́ть; **ойндо хаха орохо** вре́зываться в па́мять; **толгойдо хаха орохо** кре́пко засе́сть в голове́; **хаха сабшаха** разруба́ть, рассека́ть; **хаха сохихо** разбива́ть, разла́мывать; **хаха татаха** а) разорва́ть, разодра́ть; б) вскрыть (конве́рт).

ХАХААН разли́в реки́ во вре́мя ледохо́да (*вызванный скоплением льда*).

ХАХААХА *допуст. от* **хахаха** (*см.*).

ХАХАД полови́на; *в сложн.* пол-, полу-; **хахад колони** полуколо́ния; **хахад жэл, жэлэй хахад** полго́да, полуго́дие; **хахад литр** поллитра; **хахад үгэһөө** ойлгохо понима́ть с полусло́ва; **хахад үдэр** полдня́; **хахад хоолой гаргажа дуулаха** петь вполго́лоса; **хахад арал** полуо́стров; **хахад һара** полуме́сяц; **хахад һүни** по́лночь; **хахад час** полчаса́; **нэгэ хахад** полтора́.

ХАХАДЛАХА 1) доходи́ть до полови́ны *чего-л.*; **замаа хахадлаха** прое́хать полпути́; **хүдэлмэрээ хахадлаха** сде́лать полде́ла; **үдэр хахадлаба** наступи́л по́лдень; 2) *редко* дели́ть попола́м, разреза́ть на две ча́сти.

ХАХАДЛУУЛХА *допуст. от* **хахадлаха** (*см.*).

ХАХАЛАЛГА *вм.* **хахалга.**

ХАХАЛБАРИ ли́ния, разделя́ющая *что-л.*; грань; **үһэнэй хахалбари** пробо́р на голове́.

ХАХАЛБАРИЛУУЛХА *допуст. от* **хахалбарилха** (*см.*).

ХАХАЛБАРИЛХА разделя́ть, расщепля́ть; **үһөө хахалбарилаад һамнаха** де́лать пробо́р на голове́.

ХАХАЛБАРИТАХА разделя́ться на две ча́сти; раздава́ться в о́бе сто́роны.

ХАХАЛБАРИТУУЛХА *допуст. от* **хахалбаритаха** (*см.*).

ХАХАЛГА вспа́шка, па́хота; **паар хахалга** вспа́шка(*или* подъём) паро́в.

ХАХАЛУУЛХА *допуст. от* **хахалха** (*см.*).

ХАХАЛХА 1) разреза́ть вдоль; перерубать попола́м; разрыва́ть на́двое; **хабтагай хахалха** раска́лывать до́ску попола́м; **үһэ хахалха** де́лать пробо́р на голове́; **түлеэ хахалха** коло́ть дрова́; 2) паха́ть, вспа́хивать; **газар хахалха** паха́ть зе́млю; **паар хахалха** поднима́ть пары́; **саһа хахалха** разрыва́ть снег (*при снегозадержании*).

ХАХАРА *см.* **хаха.**

ХАХАРАЛ *полит.* раско́л.

ХАХАРГА(Н) 1) *сел.* ду́ма (*печальная*); мысль; 2) *булг.* размышле́ние; 3) *бох.* реше́ние зада́чи.

ХАХАРХА I раска́лываться, тре́скаться, лома́ться; рва́ться, разрыва́ться; **хахарха бутарха** *парн.* раска́лываться, разла́мываться; развали́ваться; **бэлээр хахардаг** легко́ бью́щийся, раска́лывающийся; **зүрхөө хахаржа үхэшөө** он у́мер от разры́ва се́рдца.

ХАХАРХА II *зап.* счита́ть; реша́ть (зада́чу).

ХАХАРХАЙ раско́лотый, разби́тый; разо́рванный, рва́ный; **хахархай хубсаһан** рва́ная оде́жда; **хахархай амһарта** разби́тая посу́да; **хахархай хабтагай** потре́скавшаяся доска́.

ХАХАСААХА *допуст. от* **хахасаха** (*см.*) разлуча́ть; разделя́ть.

ХАХАСАЛГҮЙ неразлучи́мый, неразлу́чный.

ХАХАСАХА разлуча́ться *с кем-л.*; **ханилһан нүхэрһөө хахасаха** разлуча́ться с люби́мым дру́гом; **хоёр тээшээ хахасаха** *прям. и перен.* расходи́ться в ра́зные сто́роны.

ХАХАСУУЛХА *допуст. от* **хахасаха** (*см.*) разлуча́ть.

ХАХАХА подави́ться; поперхну́ться; **үгэдөө хахаха** захлёбываться свои́ми слова́ми; **хахаһан дөөрэнь нюдарха** *перен.* довершить, доконать.

ХАХИДХА шерсть, ещё не доста́точно отро́сшая по́сле стри́жки (*у овцы*); **хахидха аһан** овчи́на с коро́ткой ше́рстью.

ХАХИНАА(Н) 1) скрип; скрипе́ние; 2) *иногда* звон.

ХАХИНАЛДАХА *совм. от* **хахинаха** (*см.*).

ХАХИНАМА 1) скрипу́чий; 2) треску́чий (*о морозе*).

ХАХИНАХА 1) скрипе́ть; **хахинаха хүхинэхэ** *парн.* скрипе́ть; **хабаг тэргэ хахинаба** заскрипе́ла однокóлка; 2) *реже* шелесте́ть.

ХАХИНУУЛХА *допуст. от* **хахинаха** (*см.*).

ХАХИР 1) скрипу́чий; **хахир муухайгаар дуугарха говори́ть** ре́зким, скрипу́чим го́лосом; **хахир-хухир гэхэ скрипе́ть, издава́ть** скрип (*напр. о сапогах*); 2) ску́дный, **вытоптанный** (*о пастбище*); **хахир газар** ску́дное па́стбище; **хахир хабар** тяжёлая весна́.

ХАХИРААР хри́пло; скрипу́че, ре́зко (*о голосе*).

ХАХИРУУЛХА *допуст. от* **хахирха** (*см.*) вызыва́ть скрип.

ХАХИРХА скрипе́ть.

ХАХУУЛИ у́дочка; **хахуули хаяха** забра́сывать у́дочку; **хахуулида орохо** попада́ться на у́дочку; **хахуулидаа хорхой хэхэ** наса́живать на у́дочку червяка́; **хахуулиин оойор** лёска; **хахуулиин эшэ** уди́лище.

ХАХУУЛИДАХА уди́ть, лови́ть у́дочкой.

ХАХУУЛИДУУЛХА *допуст. от* **хахуулидаха** (*см.*).

ХАХУУЛИЛХА 1) уди́ть; 2) *перен.* дава́ть взя́тку, подкупа́ть.

ХАХУУЛХА *допуст. от* **хахаха** (*см.*).

ХАХУУһА(Н) то, чем мо́жно подави́ться; то, что мо́жет засты́ть (*напр. рыбья кость*).

ХАХЫ: хахы-хухы а́хи да о́хи; **хахы-хухы халаглаха** се́товать, а́хать да о́хать.

ХАһА 1) вре́мя, пери́од, срок; **хаһа саг соо** в срок, во́-время; **эгээл энэ хаһада** как раз в э́то вре́мя; 2) мощь, си́ла; возмо́жность; **зөөриин хаһа** материа́льные ресу́рсы; **уушханайнгаа хаһа соо хашхарха** крича́ть во всю си́лу свои́х лёгких.

ХАһАГ 1. *см.* **хасаг; 2. каза́чий; хаһаг тэргэ** тарата́йка; **однокóлка.**

ХАһАГДАНГИ лишённый *чего-л.*

ХАһАГДАХА *страд. от* **хаһаха** (*см.*) **быть лишённым** *чего-л.*

ХАһАГҮЙ 1. не во́-время, некста́ти; **2.** не́мощный, слабосильный.

ХАһАЛГА лише́ние *чего-л.*; **һунгаха эрхые хаһалга** лише́ние избира́тельных прав.

ХАһАЛИГ представи́тельный.

ХАһАРХА: өвөө хаһарха *зап.* вздо́рить, ссо́риться.

ХАһАТАЙ I 1) име́ющий досу́г, незаня́тый; 2) *редко* иму́щий; 3) *сел.* многосеме́йный (*имеющий много рабочих рук в семье*).

ХАһАТАЙ II высо́кого ро́ста; представи́тельный; **хаһатай багжагар хүн** челове́к богаты́рского сложе́ния.

ХАһАХА 1) лиша́ть; изыма́ть; **сүлөө хаһаха** лиша́ть свобо́ды;

хаһуулагшадай зөөрииень хаһан абалга *ист.* экспроприáция экспроприáторов; 2) вычитáть; сокращáть; **хаһан хороохо** сокращáть; **үрииень хаһаха** вычитáть задóлженность; 3) *зап.* рассыхáться.

ХАһУУЛХА *допуст. от* **хаһаха** (*см.*).

ХАШААЛУУЛХА *допуст. от* **хашаалха** (*см.*).

ХАШААЛХА 1) дéлать изгородь, огорáживать, обноси́ть забóром; 2) *редко* загоня́ть в скóтный двор.

ХАШАА(Н) 1) огрáда, забóр, и́згородь; **хашаа хорёонууд** *парн.* и́згороди, забóры; 2) двор; 3) загóн; 4) столб, стóйка (*в ограде*).

ХАШААһА(Н) 1) передá *или* зáдники (*у унтов и сапог*); **хойто хашааһан** зáдник (*у обуви*); **урда хашааһан** *зап.* передá (*у обуви*); 2) *ал.* забóр, и́згородь; **хашааһан хүреэ** *ал.* загорóдка из тóнких прýтьев; **худагай хашааһан** *равн.* колóдезный сруб.

ХАШАБАА *в сочет.* **хашабаа шарга** кошевá *обл.*, рóзвальни, сáни для ездú (*а не для перевозки груза*).

ХАШАБТАР с ленцóй (*о лошади*).

ХАШАГ клещ.

ХАШАГАНАХА издавáть скрип, скрипéть.

ХАШАГАНУУЛХА *допуст. от* **хашаганаха** (*см.*) скрипéть *чем-л.*; **хаабариие хашагануулха** скрипéть воротáми.

ХАШАГДАХА *страд. от* **хашаха** (*см.*) встречáть препя́тствие; **хашагдан мүрдэгдэхэ** быть преслéдуемым; **аргагүйдэжэ хашагдаха** попадáть в безвы́ходное положéние.

ХАШАЛАН притеснéние; принуждéние; **хашалан зоболон мэдэнгүй ажаһууха** жить, не знáя ни гóря, ни притеснéний.

ХАШАЛАНГҮЙ 1. 1) беззабóтный, беспéчный; 2) непринуждённый; 2. не стесня́ясь, не **обращáя** внимáния ни на что.

ХАШАЛГА запрýда; **голой хашалга** плотúна. *Ср.* **хаалта.**

ХАШАЛДАХА *совм. от* **хашаха** (*см.*).

ХАШАЛТА притеснéние, принуждéние.

ХАШАМАЛ сдáвленный, стеснённый; **хашамал хоолойгоор** сдáвленным гóлосом.

ХАШАН медли́тельный; неповоро́тливый; ленúвый (*о коне*); **хашан морин** ленúвая лóшадь; **хашан мориндо газар холо, харуу хүндэ нүхэр холо** *посл.* ленúвому коню́ расстоя́ния далеки́, а для скупóго человéка—друзья́.

ХАШАНХА гололéдица; **хашанхын гүрээһэн** дúкая козá (*за которой охотятся во время гололедицы*); **хашанхын хара баабгай** *фольк. ал.* хашанхáйский чёрный медвéдь.

ХАШАР хлóпоты, беспокóйство; **хашар түбэгтэй** хлопотли́вый, канителльный.

ХАШАРААХА *допуст. от* **хашарха** (*см.*) вызывáть отвращéние; надоедáть, докучáть, приедáться.

ХАШАРАГ двухгодовáлый телóк, двухлéтний бычóк; **хашараг баахалдай** двухлéтний медвéдь.

ХАШАРАЛ навя́зчивость, назóйливость.

ХАШАРГААХА *см.* **хашарааха.**

ХАШАРГАНТА: **хашарганта хулгана** *ал.* домáшняя кры́са.

ХАШАРДАһА(Н) навя́зчивость, назóйливость; **хашардаһа хүргэхэ** быть назóйливым, надоедáть.

ХАШАРЛАХА *в некоторых диалектах* выступáть повéрх льда (*о воде*); **уһан хашарлаа** *сел.* на льду вы́ступила водá.

ХАШАРТАЙ надоéдливый, нýдный, назóйливый; утоми́тельный; неприя́тный; **хашартай байха** надоедáть, приставáть; **хашартай түбэгтэй болохогүй гү?** не бýдут ли неприя́тности?

ХАШАРУУЛХА *см.* **хашарааха.**

ХАШАРХА 1) испы́тывать отвращéние; 2) быть ленúвым, лени́ться; отлы́нивать.

ХАШАРһА(Н) 1) чешуя́ (*у рыбы*); 2) *редко* лепестки́ на цветкé сарáны; 3) *перен.* мéлкие дéньги; **хан гэхэ хашарһагүйб** у меня́ нет ни грошá.

ХАШАРһАТАЙ покры́тый чешуёй, чешýйчатый.

ХАШАРһАТАХА покрывáться чешуёй.

ХАШАСАЛДАХА *взаимн. от* **хашаха** (*см.*).

ХАШАТАР вплотнýю.

ХАШАХА 1) прижимáть, придáвливать, притúскивать, припирáть; **таанар намайе ханада хашаат** вы меня́ притúснули к стенé; 2) *перен.* притесня́ть; **урдан баяшуул үгытэйнэрые хашадаг һэн** в прóшлое врéмя богачú притесня́ли бéдных; 3) заставля́ть, принуждáть, невóлить; **ши намай бү хаша!** ты меня́ не принуждáй!

ХАШУУЛХА *допуст. от* **хашаха** (*см.*).

ХАШХАРАА(Н) крик, крúки; **хашхараан бадашаан** крúки и óкрики; **хара хирээ хашхарна** воро́на кáркает.

ХАШХАРАЛДАА(Н) крúки.

ХАШХАРАЛДАХА *совм. от* **хашхарха** (*см.*) кричáть (*о многих*).

ХАШХАРГАА(Н) крик; **хашхаргаа табиха** кричáть, орáть.

ХАШХАРМА крикли́вый.

ХАШХАРУУЛХА *допуст. от* **хашхарха** (*см.*).

ХАШХАРХА 1) **кричáть**, во пúть; **«ура» хашхарха** кричáть урá; 2) **кричáть** *на кого-л.*

ХАШЫРХА *зап. см.* **хашарха.**

ХАЮУЛХА *допуст. от* **хаяха** (*см.*).

ХАЮУР *сел.-хоз.* соломосбро́с (*у жатки*); недáль (*и её система у конных грабель*).

ХАЯА I мéсто сты́ка стены́ и пóла (*в юрте*); нúжние края́ стены́; бок, край, сторона́; **хаяа хадхажа һууха** жить бок-ó-бок, жить совсéм ря́дом; **оторгойн хаяа** горизóнт; **уулын хаяа** подно́жье горы́.

ХАЯА II *модальная частица, выражающая предположение* ка́жется, ви́дно, пожáлуй; **аа, ши одоош минии гарта оробо хаяаш!** а-а, ты тепéрь, ка́жется, попáл в мой рýки!; **энэш үнэн хаяа** пожáлуй, э́то прáвда.

ХАЯАБША хаябша (*длинный узкий вилок, которым обтягиваются нижние концы наружных кошм юрты для её утепления*).

ХАЯАБШАЛХА *см.* **хаяалха.**

ХАЯАЛА (*мн.* хаяалангууд) троюродный брат. *Ср.* **үеэлэ.**

ХАЯАЛУУЛХА *допуст. от* **хаяалха** (*см.*).

ХАЯАЛХА 1) обтя́гивать концы́ ю́рты во́йлоком, утеплять ю́рту; 2) дéлать завáленки вокру́г дóма.

ХАЯАРХА проясня́ться вдоль горизóнта (*о пасмурном небе*).

ХАЯГДАХА *страд. от* **хаяха** (*см.* 1) быть вы́брошенным, вы́кинутым; 2) быть отвéргнутым; 3) быть увóленным.

ХАЯДАһА(Н) утúль, отбрóсы; очúстки.

ХАЯЛГА 1) сброс; **сенокосилкын хаялга** *тунк.* сброс у сенокосúлки; 2) *зап. уст.* отвáльная **доскá** (*у сохи*); 3) *зап. уст.* обры́згивание тарису́ном (*обряд*).

ХАЯЛДАХА *взаимн. от* **хаяха** (*см.*).

ХАЯЛСАХА *совм. от* **хаяха** (*см.*) 1) перебрáсываться; 2) *перен.* **спáливать** друг на дру́га; **зөмөсэ бөө бөө дөөрөө хаялсаха** свáливать вину́ друг на дру́га.

ХАЯЛХА кидáть, броса́ть *что-л.* рéзкими движéниями; сердúто швыря́ть всё, что попадáет пóд руку.

ХАЯМ *модальная частица, выражающая утверждение* ведь; **тэрэш ерээ хаям** он, ведь, ужé пришёл.

ХАЯСА броса́ние, мета́ние, бро́сок.

ХАЯХА 1) броса́ть, кида́ть, разбра́сывать, швыря́ть; **яһа хаяха** а) броса́ть кость; б) *перен.* ссо́рить; **жээрэб хаяха** броса́ть жре́бий; **таряа хаяха** се́ять (*досл.* разбра́сывать зёрна, *то есть* се́ять вручну́ю); **һури хаяха** мета́ть стог; **бомбонуудые хаяха** сбра́сывать бо́мбы, бомби́ть; **хахуули хаяха** забра́сывать у́дочку; **губшуур хаяха** забра́сывать не́вод; **тооһоо хаяха** *перен.* сбра́сывать со счёта; 2) ски́дывать (*о выкидыше домашних животных*); **үнеэн тугал хаяа** коро́ва ски́нула телёнка; 3) течь струёй (*о крови*); истека́ть кро́вью; **шуһаниинь хаяжа байна** кровь у него́ бьёт струёй (*напр. о подстреленном звере*); **шуһаар хаяха** истека́ть кро́вью; 4) броса́ть, покида́ть, оставля́ть; **би шамай хаяхаб** а) я тебя́ оста́влю (*или* поки́ну); б) я тебя́ поборю́ (*в борьбе*); **ши тиимэ бодолоо хая!** ты брось таки́е ду́мы!; 5) теря́ть, тра́тить по́пусту; **сагаа дэмыдэ хаяха** зря теря́ть вре́мя; **мүнгэ хаяха** по́пусту тра́тить де́ньги; 6) *как вспомогательный глагол, сочетаясь с деепричастием, часто соответствует приставкам* вы-, от-, с- *и др.*; **угаажа хаяха** вы́мыть, отмы́ть; **дайсан этэгээдүүдые партиһаа сэбэрлэжэ хаяха** вы́чистить вражде́бные элеме́нты из рядо́в па́ртии; **сабшажа хаяха** сруби́ть, отрубить.

ХЁЛОГОД: хёлогод гэжэ хараха броса́ть недово́льные взгля́ды, коси́ться.

ХЁЛОЙЛГОХО *допуст. от* **хёлойхо** (*см.*).

ХЁЛОЙХО смотре́ть и́скоса, коси́ться, смотре́ть с недово́льным ви́дом; **хёлойн хараха** броса́ть косы́е взгля́ды.

ХЁЛОМ *парн. к* **хилам** (*см.*).

ХЁМОРОО(Н) *см.* **химороон.**

ХЁРБОһОЛИГ горе́лый, с за́пахом га́ри.

ХЁРБОһО(Н) гарь, за́пах горе́лого.

ХЁРХО 1. зо́ркий; **хёрхо нюдэтэй байнаш** у тебя́ зо́ркие глаза́; **2.** зо́рко; **хёрхо хурсаар** зо́рко; бди́тельно; **нюдөө хёрхо харагты!** зо́рко смотри́те!; **хёрхоор хамгаалха** зо́рко охраня́ть.

ХЁһООЛХО *зап.* мстить; вреди́ть.

ХЁһОО(Н) *зап.* месть; вред, зло; **хёһоогоо абаха** отомсти́ть; **хёһоо хэхэ** причиня́ть вред.

ХЁһООТОЙ *зап.* 1) мсти́тельный; неужи́вчивый; **энэ хоёр бэе бэедээ хёһоотой** э́ти два челове́ка друг с дру́гом не уживаются; 2) вре́дный.

ХИБАГ 1) кро́шки, оста́тки пи́щи; 2) труха́.

ХИБИС газ (*название материи*).

ХИБЭДЭЛ *см.* **хибэдэһэн.**

ХИБЭДЭһЭ(Н) жва́чка; **хибэдэһэ хибэхэ** жева́ть жва́чку; **хюрөөгэй хибэдэһэн** опи́лки (*древесные*).

ХИБЭ(Н) моль; **хибэн хорхой** моль.

ХИБЭХЭ жева́ть (жва́чку).

ХИБЭЭХЭЙ *каб. охот. см.* **гүльмэ.**

ХИЗААЛАН(Г) четырёхлетняя кобыли́ца.

ХИЗААР 1) *прям. и перен.* край; грани́ца, преде́л, рубе́ж; **манай баярта заха хизаар байгаагүй** на́шей ра́дости не́ было грани́ц; **һонирхолдонь хизаар байхагүй** любопы́тству его́ нет преде́ла; 2) коне́ц, коне́чная цель; **хизаарта тулаа** он дошёл до конца́; он дошёл до свое́й коне́чной це́ли; **зүүн хизаар** восто́к. *Ср.* **хизагаар.**

ХИЗААРАЙ 1. *род. п. от* **хизаар** (*см.*); **2.** краево́й; **хизаарай съезд** краево́й съезд.

ХИЗААРГҮЙ 1. бескра́йний, безграни́чный, необъя́тный; **Эхэ ороноймнай хизааргүй дайда** необъя́тные просто́ры на́шей Ро́дины; **хизааргүй патриотизм** безграни́чный патриоти́зм; **2.** безграни́чно; **советскэ хүнүүд Эхэ орондоо хизааргүй дуратай** сове́тские лю́ди безграни́чно лю́бят свою́ Ро́дину.

ХИЗААРЛАГДААГҮЙ не ограни́ченный *чем-л.*

ХИЗААРЛАГДАНГИ ограни́ченный *чем-л.*

ХИЗААРЛАГДАХА *страд. от* **хизаарлаха** (*см.*) 1) быть заключённым в преде́лы *чего-л.*, име́ть грани́цы, ра́мки, ограниче́ние; **хизаарлагдаһан тоо** ограни́ченное число́ (*или* коли́чество); 2) *перен.* довольствоваться (*тем, что есть*), ограни́чиваться.

ХИЗААРЛАЛГА ограниче́ние; **хизаарлалга ба тайлбаринууд** огово́рки и ограниче́ния.

ХИЗААРЛАХА 1) проводи́ть грани́цу, устана́вливать рубе́ж; **хилэ хизаарлаха** устана́вливать рубе́ж (грани́цу); 2) ограни́чивать(ся); **олоһон амжалтаараа хизаарлангүй, улам ехэ илалтануудые туйлаха хэрэгтэй** не ограни́чиваясь дости́гнутыми успе́хами, на́до добива́ться бо́льших побе́д.

ХИЗААРЛАШАГҮЙ 1) неограни́ченный; 2) безграни́чный; **хизаарлашагүй дайда** безграни́чные просто́ры.

ХИЗААРЛАШАГҮЙГӨӨР 1) неограни́ченно; 2) безграни́чно.

ХИЗААРЛУУЛХА *допуст. от* **хизаарлаха** (*см.*).

ХИЗААРТАЙ име́ющий преде́л, ограни́ченный; **заключённый в ра́мки; тэсэмжэшье хизаартай байдаг и терпе́нию бывает** коне́ц.

ХИЗАГААР окра́ина, край; хизагаар газар окра́ина. *Ср.* **хизаар.**

ХИЗАГАШАХА мота́ть голово́й.

ХИЗАГАШУУЛХА *допуст. от* **хизагашаха** (*см.*).

ХИЙ I 1. 1) *редко* пустота́, пусто́е ме́сто; 2) во́здух; **хии оруулха** нака́чивать во́здух; **хии хуй** *парн.* вихрь, небольшо́й смерч; **хии һалхин** *парн.* ве́тер; **хии һалхин хүдэлбэ** поднялся ве́тер; **2.** бессодержа́тельный, пусто́й; напра́сный; несбы́точный, утопи́ческий; **хии найдуулга** пусты́е обеща́ния; демаго́гия; **хии бодолго** пуста́я мечта́, фанта́зия; **хии үгэ** а) пусты́е (*или* напра́сно ска́занные) слова́; б) пусты́е слу́хи; **хии хэрэг** пуста́я зате́я (*досл.* пусто́е де́ло); **3.** по́пусту, зря, напра́сно; **сагаа хиидэ хаяха** по́пусту теря́ть вре́мя.

ХИЙ II *зап.* сухо́й размельчённый навоз (*используемый зимой для подстилки скоту в хлевах*); пыль; **хии дэлгэхэ** насыпа́ть сухо́й измельчённый навоз (*в качестве подстилки*). *См.* **хохир.**

ХИЙ III *междом.* фи!, фу!

ХИЙБАРАА(Н) нена́стье, непого́да.

ХИЙБАРААРХАХА тяготи́ться нена́стьем.

ХИЙГ *звукоподр. щебетанью ласточек, употребляется обычно в двойной основе*; **хиг-хиг гэхэ** пища́ть.

ХИЙГАДАһА(Н) *зап.* спи́ца (*в колесе*).

ХИЙГАЛУУЛХА *допуст. от* **хиигалха** (*см.*).

ХИЙГАЛХА хрипе́ть, дыша́ть со сви́стом (*при простуде*).

ХИЙГАНАА(Н) хрипе́нье, хрип (*в лёгких*).

ХИЙГАНАХА сипе́ть, хрипе́ть; **хоолой соонь хиганана** что́-то в го́рле хрипи́т.

ХИЙГАНУУЛХА *допуст. от* **хиганаха** (*см.*).

ХИЙГАһА(Н) *зап. см.* **хиигадаһан.**

ХИЙДУУ 1) ту́го зажа́тый, прижа́тый; 2) ту́го наби́тый.

ХИЙД/ҮЛХЭ *допуст. от* **хиидэхэ** (*см.*) развева́ть.

ХИЙДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **хиидхэхэ** (*см.*).

ХИЙДХҮҮР 1) развева́ющийся; **хиидхүүр улаан туг** развева́ющееся кра́сное зна́мя; 2) *перен.* ве́треный.

ХИИДХЭЛГЭ: таряа хиидхэлгэ прове́ивание хле́ба.

ХИИДХЭХЭ *допуст. от* **хиидэхэ** (*см.*) 1) ре́ять, развева́ться; **гэрэй оройдо улаан туг хиидэнэ** над до́мом развева́ется кра́сное зна́мя; 2) ве́ять, прове́ивать; **үрэһэ хиидхэхэ** прове́ивать семена́.

ХИИДЭХЭ развева́ться, ре́ять; **һалхинда хиидэхэ** развева́ться по́ ветру, нести́сь по́ ветру.

ХИИЛА *тунк.* ду́жка (*у ведра*).

ХИИМЭ *см.* **эреэлжэ.**

ХИИР: хиир-хиир гэхэ пищать.

ХИИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хиирэхэ** (*см.*).

ХИИРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хиирэхэ** (*см.*).

ХИИРЭХЭ 1) сходи́ть с ума́; **ши иихэдээ хиирээ гүш?!** ты что, с ума́ сошёл?!; 2) беси́ться (*о животных*); **хиирэһэн нохой** бе́шеная соба́ка.

ХИИТЭЙ 1) безу́мный, поме́шанный, сумасше́дший; **хиитэй болохо** беснова́ться; 2) напо́ленный во́здухом; 3) *перен.* ве́треный, лёгкого поведе́ния.

ХИИХЭ разбива́ть (лёд); толо́чь; **мүльһэ хиижэ, соолго гаргаха** разбива́я лёд, устра́ивать про́рубь.

ХИЛАЙЛГАХА *допуст. от* **хилайха** (*см.*).

ХИЛАЙЛДАХА *совм. от* **хилайха** (*см.*) коси́ться друг на дру́га; коси́ться, смотре́ть исподло́бья.

ХИЛАЙХА коси́ться; **хилайн хараха** а) и́скоса смотре́ть, броса́ть косы́е взгля́ды; б) *перен.* смотре́ть с презре́нием.

ХИЛАЛЗАХА посма́тривать ко́со, броса́ть косы́е взгля́ды.

ХИЛАЛЗУУЛХА *допуст. от* **хилалзаха** (*см.*).

ХИЛАМ: хилам хилам гэхэ и́скоса посма́тривать; **нюдэ хилам хёлом гэхэ** броса́ть косы́е взгля́ды.

ХИЛАР коси́й, криво́й; **хилар нюдэтэй** косогла́зый.

ХИЛБАР незамыслова́тый; незате́йливый; лёгкий, нетру́дный; **хилбархан юумэ** нехи́трая шту́ка.

ХИЛБАРХАН *уменьш. от* **хилбар** (*см.*).

ХИЛГААҺА(Н) 1. ко́нский во́лос; **хилгаахан эрмэг дээрэ байха** находи́ться на волоске́ от сме́рти; **2.** волосяно́й, из ко́нского во́лоса; **хилгаахан гутал** *тунк.* пампала́й *обл.* (*мягкая обувь из конского волоса*); **хилгаахан гуталта** а) обу́тый в пампала́й; б) *перен. охотн.* медве́дь; **хилгаахан хорхой** *зоол.* волоса́тик.

ХИЛГААҺАРХУУ шерсти́стый.

ХИЛГАНА *бот.* мя́тлик.

ХИЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **хилгэхэ** (*см.*).

ХИЛГЭХЭ упако́вывать, увя́зывать, свя́зывать.

ХИЛГЭЭ тюк.

ХИЛИ *в некоторых диалектах* безоби́дный, покла́дистый; сми́рный; **хили хүн** безоби́дный челове́к; **хили зан** покла́дистый хара́ктер, сми́рный нрав.

ХИЛМААДАХА *ал.* уди́ть.

ХИЛМАА(Н) *ал.* у́дочка; рыболо́вный крючо́к.

ХИЛМАЙХА смотре́ть осуждающе *на кого-л.*

ХИЛМАЛЗАХА осуждающе посма́тривать *в сторону кого-л.*; посма́тривать *на кого-л.* угрожа́юще.

ХИЛМЭ *барг., сел.* осётр; *каб.* стерля́дь.

ХИЛЭ I 1) грани́ца, руба́ж; **хилээ нарин сахиха** бди́тельно (*или* зо́рко) охраня́ть свою́ грани́цу; **хилэ табилга** обозначе́ние грани́цы, демарка́ция; **хилэ хизаар** *парн.* рубежи́, преде́лы; **хилэ шадарай** погранично́й; 2) межа́, ли́ния, черта́; **усадьбануудай дундахи хилэ** межи́ ме́жду уса́дьбами.

ХИЛЭ II 1) смычо́к (*напр. у хура*); 2) ду́жка; **хилэтэй тогоон** котёл с ду́жкой; **заглуугай хилэ** ду́жка у ведра́.

ХИЛЭ III *вм.* **хили.**

ХИЛЭГҮЙ 1. безграни́чный; **2.** безграни́чно; **хилэгүй сэсэн** безграни́чно му́дрый.

ХИЛЭН(Г) I ба́рхат; плис; **хара хилэн дэгэл** чёрная пли́совая шу́ба.

ХИЛЭН(Г) II гнев, я́рость. *Ср.* **сухал** *и* **уур** I.

ХИЛЭН(Г) III *хорин.* 1) ца́пля (*с белой грудью и красными ногами*); 2) а́ист.

ХИЛЭНГЛЭХЭ гне́ваться.

ХИЛЭНСЭ *уст.* грех; **нүгэл хилэнсэ** *тунк. парн.* грех, грехи́.

ХИЛЭНСЭГЛЭХЭ *уст.* греши́ть.

ХИЛЭНСЭТЭ 1) *уст.* гре́шный, грехо́вный; 2) *в сочет.* **хилэнсэтэ хорхой** *уст.* рак.

ХИЛЭНШЭГ бархати́стый, похо́жий на ба́рхат.

ХИЛЭЭМЭ(Н) хлеб (печёный); **хилээмэ эдихэ** есть хлеб; **хилээмэ бариха** печь хлеб.

ХИМГАДАЛ 1) бережли́вость, эконо́мия; 2) забо́тливость, попече́ние.

ХИМГАДАХА 1) быть бережли́вым, бере́чь, эконо́мить; **химгадан арьбалха** бере́чь, эконо́мить; **хүсэ шадалаа химгадангүй** не щадя́ свои́х сил; 2) оберега́ть, забо́титься; химгадан сахиха бере́чь, оберега́ть; **хадагалан химгадаха** сохраня́ть.

ХИМГАДУУЛХА *допуст. от* **химгадаха** (*см.*).

ХИМДА 1) лёгкий, нетру́дный; 2) недорого́й, дешёвый, схо́дный (*о цене*).

ХИМДААР 1) легко́; 2) недо́рого, дёшево (*о цене*).

ХИМДАРУУЛХА *допуст. от* **химдарха** (*см.*) 1) обдешева́ть; 2) удешеви́ть.

ХИМДАРХА 1) станови́ться ле́гче; 2) снижа́ться (*о ценах*); дешеве́ть.

ХИМИ хи́мия.

ХИМИИН 1. *род. п. от* **хими** (*см.*); **2.** хими́ческий; **химиин завод** хими́ческий заво́д.

ХИМОРОО(Н) антагони́зм, вражда́.

ХИМОРООТО антагонисти́ческий; **химороото общество** антагонисти́ческое о́бщество; **химороото ангинууд** антагонисти́ческие кла́ссы.

ХИМЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **химэлхэ** (*см.*).

ХИМЭЛХЭ грызть; **хазаарайнгаа амые химэлхэ** грызть удила́; **яһа уһа химэлхэ** грызть ко́сти.

ХИМЭЛЭСЭГЭЭХЭ *многокр. от* **химэлхэ** (*см.*) грызть (*время от времени*); **хазаарайнгаа ама химэлэсэгээхэ** грызть удила́ (*о лошади*).

ХИНАГША наблюда́тель; контролёр, ревизо́р.

ХИНАЛГА контро́ль, реви́зия.

ХИНАЛСАХА *совм. от* **хинаха** (*см.*).

ХИНАЛТА контро́ль, надзо́р.

ХИНАМЖА внима́тельность, внима́ние.

ХИНАХА 1) контроли́ровать, ревизова́ть; 2) наблюда́ть; **хинан хараха** име́ть надзо́р, следи́ть *за кем-л. или чем-л.*

ХИНСАЙХА задира́ть го́лову; отки́дывать го́лову наза́д; **мориндойнгоо амые гэдэргэнь хинсайшатарнь татажархёо** он натяну́л удила́ лошаде́й так, что го́ловы их подали́сь наза́д.

ХИНУУЛЫХА *допуст. от* **хинаха** (*см.*).

ХИР: хир болоо доста́точно, доволо́льно, хва́тит, бу́дет.

ХИРА *усилит. частица к словам с начальным* **хи-**; **хира хитагар** си́льно изо́гнутый.

ХИРААЛХА *в сочет.* **үүр хираалха** рассвета́ть; **үүр хираалхада** на заре́, с зарёй; **үүрэй хираалхын үедэ** на рассве́те.

ХИРАА(Н) *в сочет.* **үүр хираан** у́тренняя заря́, рассве́т; предрассве́тные су́мерки; **үүр хираагаар** чуть свет, ра́нним у́тром.

ХИРБЭЛХЭ *допуст. от* **хирбэхэ** (*см.*).

ХИРБЭГЭР *см.* **хирбээ.**

ХИРБЭХЭ 1) подравня́ть; подстри́чь ро́вно; среза́ть под ко́рень, на́чисто; 2) *п'рэ́н.* уничтожа́ть с ко́рнем.

ХИ́РБЭЭ густы́е, ро́вно подстри́женные (*об усах*).

ХИРГАМАЛ обстри́женный, обре́занный.

ХИРГАХА среза́ть; стричь, обстрига́ть.

ХИРГУУЛХА *допуст. от* **хиргаха** (*см.*).

ХИРД *звукоподр., выражающее скрип*; **үүдэн хирд гээд нээгдэшэбэ** дверь со скри́пом откры́лась.

ХИРЗАГА 1) не́рвный; 2) злой, серди́тый.

ХИРЗАГАНАХА 1) не́рвничать; 2) зли́ться.

ХИРЗАГАНУУЛХА *допуст. от* **хирзаганаха** (*см.*).

ХИРМАГ ме́лкий снег, поро́ша; **хирмаг сайн** поро́ша.

ХИРМАГЛАХА пороши́ть (*о снеге*); **сайн хирмаглажа ороно** снег пороши́т.

ХИРМАСА ли́вер; **хирмасатай шүлэн** суп с ли́вером.

ХИРМАХА 1) чи́стить скребко́м (*напр. лошадь*); скрести́, соскреба́ть; 2) ре́зать, кроши́ть, размельча́ть.

ХИРМУУЛХА *допуст. от* **хирмаха** (*см.*).

ХИРМУУР скребо́к.

ХИРМЭ по́яс (*или* шнур) у брюк.

ХИРӨӨСГЭЙ *в некоторых диалектах* пустельга́ (*хищная птица из семейства соколиных*).

ХИРПИИСЫН 1. *род. п. от* **хирпиисэ** (*см.*); 2. кирпи́чный; **хирпиисын завод** кирпи́чный заво́д.

ХИРПИИСЭ кирпи́ч; **хирпиисэ шатааха** обжига́ть кирпичи́; **хирпиисын хэб** фо́рма для кирпича́.

ХИРПИИСЭШЭ(Н) кирпи́чник.

ХИРТҮҮЛХЭ *допуст. от* **хиртэхэ** (*см.*).

ХИРТЭХЭ 1) загрязня́ться; мара́ться, па́чкаться; 2) *перен.* затмева́ться; **наранай хиртэлгэ** затме́ние со́лнца.

ХИРУРГ (*род. п.* **-ын**) хиру́рг.

ХИРУРГИЧЕСКА хирурги́ческий.

ХИРҮҮ 1) засте́нчивый; несме́лый; **хирүү хүн** засте́нчивый (*или* несме́лый) челове́к; 2) капри́зный; **хирүү** (*или* **хирэдэг**) **морин** капри́зная ло́шадь.

ХИРҮҮГҮЙ не смуща́ющийся, не теря́ющийся; бо́йкий.

ХИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хирэхэ** (*см.*).

ХИРХАГ кайма́, каёмка, кро́мка (*напр. платка, материи*); **хирхагтайгаар сабшаха** неаккура́тно коси́ть (*досл.* коси́ть оставля́я кро́мки); **хахалһан газарай хирхаг** края́ па́шни.

ХИРХАГТАХА быть окаймлённым.

ХИРХАГТУУЛХА *допуст. от* **хирхагтаха** (*см.*) окаймля́ть.

ХИРЭ I **1.** 1) разме́р; **нэгэ хирын** одного́ разме́ра; **ямар хирын болохоб?** како́го разме́ра он бу́дет?; 2) ме́ра; **хирэ болоһынь мэдэхэ хэрэгтэй** на́до знать ме́ру; 3) пора́, вре́мя; **энэ хирэдэ хүбүүмнай һургуулиһаа ерэдэг** наш сын прихо́дит из шко́лы в э́то вре́мя; **хирэ болод гээд лэ** вре́мя от вре́мени; **хирэ хирэ болоод лэ** то и де́ло, часте́нько; **2.** *в составе сказуемого в сочет.* **хирэ болоо** (*или* **болобо** *или* **болог**) пора́, доста́точно, дово́льно, хва́тит; **3.** *послелог* приблизи́тельно, примерно, о́коло; **тэрэш шинии хирын бэетэй** он ро́стом приблизи́тельно с тебя́; **минутын хирэ болоод** приме́рно че́рез мину́ту; **үдэ хирээр** о́коло полу́дня. *См.* **хирээр.**

ХИРЭ II грязь; **костюмай хирэ арилгаха** чи́стить (*или* вычища́ть) костю́м от гря́зи; **хюмһан дорохи хирэ** грязь под ногтя́ми; **хирэ болохо** станови́ться гря́зным, загрязня́ться.

ХИРЭГҮЙ I несоразме́рный, непропорциона́льный. *См.* **хирэ** I.

ХИРЭГҮЙ II 1) чи́стый; **хирэгүй дотор хубсаһан** чи́стое бельё; 2) *перен.* чи́стый, непоро́чный.

ХИРЭТЭЙ I **1.** 1) соразме́рный, пропорциона́льный; 2) соответственный, сообра́зный; **2.** 1) пропорциона́льно; 2) соответственно, сообра́зно.

ХИРЭТЭЙ II загрязнённый, испа́чканный, гря́зный; **хирэтэй хубсаһан** гря́зная оде́жда.

ХИРЭТЭН *в сочет.* **үетэн хирэтэн** ровесники, сверстники.

ХИРЭХЭ упря́миться, уро́сить (*о лошади*); **хирэдэг морин** упря́мая ло́шадь.

ХИРЭЭ во́рон; **баярлаһан хирээ бархирба** зака́ркала обра́дованная ворона́ (*говорится в случаях большой радости*).

ХИРЭЭР соответственно, сообра́зно, пропорциона́льно, смотря́ по...; **хүн бүриһөө шадабариинь хирээр, хүн бүридэ ажалайнь хирээр** от ка́ждого по его́ спосо́бности, ка́ждому по его́ труду́. *См.* **хирэ** I.

ХИТАГАНАХА 1) пла́вно изгиба́ться; 2) *перен.* дви́гаться с горделивой оса́нкой, идти́ ва́жной похо́дкой. *См.* **хитагар.**

ХИТАГАР 1) изо́гнутый; **хитагар морин** ло́шадь с во́гнутой спино́й; **хитагар шүбүүгтэй гааһан** тру́бка с изо́гнутым мундшту́ком; 2) курно́сый, вздёрнутый (*о носе*); 3) дугообра́зный, **в ви́де дуги**; **хитагар нидхэ бро́ви** дугой; **хитагар шэнэ һара** полусе́рп молодо́го народи́вшегося ме́сяца; 4) *перен.* ва́жный; *иногда* **элега́нтный** (*о человеке*).

ХИТАГАРХАН *уменьш. от* **хитагар** (*см.*).

ХИТАЙХА 1) быть изо́гнутым; 2) *перен.* име́ть ва́жную оса́нку. *См.* **хитагар.**

ХИТАРАЛДАХА *взаимн. от* **хитарха** (*см.*) изгиба́ться, перегиба́ться.

ХИТАРУУЛХА *допуст. от* **хитарха** (*см.*) сгиба́ть, загиба́ть; **һүүлээ хитаруулһан нохой** соба́ка с хвосто́м крючко́м (*о дворняжке*).

ХИТАРУУХАЙ закру́ченный, вью́щийся коле́чком; **хитаруухай һүүл** хвост крючко́м.

ХИТАРХА 1) загиба́ться, закру́чиваться; 2) ви́ться, завива́ться (*о волосах*); 3) отгиба́ться (*о цветочных лепестках*).

ХИТҮҮ засте́нчивый, ро́бкий, несме́лый.

ХИТҮҮГЭЭР ро́бко, несме́ло; **хитүүгээр арсаха** ро́бко возража́ть.

ХИТҮҮЛХЭ *допуст. от* **хитэхэ** (*см.*).

ХИТЭХЭ стесня́ться, робе́ть, поба́иваться.

ХИһАА(Н) *в парн.* **үһөө хиһаан** вражда́.

ХИһААТА *парн. к* **үһөөтэ** (*см.*).

ХЛОПОК (*род. п.* **-гой**) хло́пок. *Ср.* **хүбэн.**

ХЛОР *хим.* хлор.

ХОБ I сплётня; **хоб хэлэхэ** сплётничать; **хоб жэб** *парн.* сплётни, клевета́; **хоб шэрэхэ** сплётничать, я́бедничать; **хоб зөөхэ** распространя́ть сплётни; **хоб үгын ерэхэдэ, хойшоо болон һуугаарай!** держи́сь пода́льше от сплётен! (*пожелание*). *Ср.* **худал.**

ХОБ II *усилит. частица к словам с начальным* **хоо-**; **хоб хоохон** соверше́нно пусто́й.

ХОБДОГ жа́дный, а́лчный; ненасы́тный.

ХОБДОГЛОХО жа́дничать; быть а́лчным, ненасы́тным.

ХОБДОГЛУУЛХА *допуст. от* **хобдоглохо** (*см.*).

ХОБДОЛ желу́дочек (*сердца*).

ХОБЖОГОНОХО тарато́рить.

ХОБЖОГОНУУЛХА *допуст. от* **хобжогонохо** (*см.*).

ХОБИН *сосуд в виде вазы.*

ХОБЛОХО сплетничать; кля́узничать; я́бедничать; **хоблон хэлүүлэн алдааб** я чуть бы́ло не стал предме́том сплетен.

ХОБЛУУЛХА *допуст. от* **хоблохо** (*см.*).

ХОБОДОҺО(Н) сто́чная кана́ва.
ХОБОЛ 1) жёлоб; кана́ва (*водосточная*); **хоболоор уһан урдажа байна** по жёлобу (*или* по кана́ве) течёт вода́; 2) колея́ (*дорожная*); 3) *булг., тунк.* бино́кль; **хоболоор хараха** смотре́ть в бино́кль. *Ср.* **хобоо.**
ХОБОО 1) продо́льный паз, углубле́ние на столбе́; 2) желобо́к; кана́вка (*ножа, шашки, штыка*); 3) корму́шка (*для ягнят и телят*); колода́. *Ср.* **хобол.**
ХОБООЛУУЛХА *допуст. от* **хобоолхо** (*см.*).
ХОБООЛХО де́лать жёлоб; рыть кана́ву; **уһа хобоолхо** проводи́ть оросительный кана́л.
ХОБТО я́щик, сунду́к; **хобто хайрсаг** *парн.* сунду́к; **абдар хобто** *собир.* я́щики, сундуки́, скарб.
ХОБТОЙ *в сочет.* **хобтой хүн** сплетник; **хобтой эзы** сплетница.
ХОБТОЛУУЛХА *допуст. от* **хобтолхо** (*см.*).
ХОБТОЛХО класть в сунду́к.
ХОБУУША(Н) сплетник.
ХОБХО I *усилит. частица при глаголах*; **хобхо сохихо** сбить; **шэг шарайгаа хобхо татаха** ре́зко измени́ться в лице́.
ХОБХО II гладкий, ро́вный, то́рный (*только о дороге*).
ХОБХОЛУУЛХА *допуст. от* **хобхолхо** (*см.*).
ХОБХОЛХО 1) сдира́ть, отдира́ть, отделя́ть; 2) вырыва́ть, выта́скивать; выкорчёвывать.
ХОБХОРУУЛХА *допуст. от* **хобхорхо** (*см.*).
ХОБХОРХО 1) отодра́ться; 2) отби́ться.
ХОБХОРХОЙ 1) отодра́вшийся; 2) отби́тый.
ХОБҺО(Н) *в некоторых диалектах* поросёнок ди́кой свиньи́.
ХОБШОГОР у́зкий; то́нкий.
ХОБШО(Н) 1) сплетник; 2) клеветни́к; я́бедник. *Ср.* **хобуушан.**
ХОБШЫЛГОХО *допуст. от* **хобшыхо** (*см.*) де́лать у́зким; де́лать то́нким.
ХОБШЫХО становиться у́зким; станови́ться то́нким.
ХОГ I труха́, му́сор, сор **үбһэ һолоомоной хог** труха́ от се́на и соло́мы; **хог бог** *парн.* му́сор, отбро́сы; *перен.* отре́бье.
ХОГ II *в сочет.* **хог-тяг** *говорится о наступлении абсолютной тишины*; **хог-тяг болошоо ста́ло совсе́м ти́хо, наступи́ла абсолю́тная тишина́.**
ХОГГҮЙ без оста́тка, всё.
ХОГЖОРУУ шелуше́ние ко́жи (*от загара*).
ХОГЖОРУУТАХА лупи́ться, тре́скаться от зага́ра, обве́триваться (*о коже*).
ХОГЖОРУУТУУЛХА *допуст. от* **хогжоруутаха** (*см.*).
ХОГЛОХО доеда́ть; собира́ть оста́тки кормо́в (*о домашних животных*).
ХОГЛУУЛХА *допуст. от* **хоглохо** (*см.*) дава́ть скоту́ доеда́ть оста́тки ко́рма.
ХОГШОЛ иму́щество, пожи́тки, скарб; **зөөри хогшол** *собир.* иму́щество, со́бственность; бога́тство.
ХОГШОЛУУЛХА *допуст. от* **хогшолхо** (*см.*).
ХОГШОЛХО обзаводи́ться иму́ществом; станови́ться зажи́точным, бога́тым.
ХОДИК *в сочет.* **ходик часы** хо́дики (*часы*).
ХОДО 1) насквозь, че́рез *что-л., а также соответствует приставкам* про-, пере-; **ходо сорьёхо** проткну́ть, пронзи́ть; **ходо татаха** вы́дернуть, вы́хватить; **ходо харбаха** простели́ть; **буугай тобшо зартага ходо гараа** *зап.* ружейная пу́ля проби́ла до́ску; 2) постоя́нно, всегда́, то и де́ло, ча́сто; сплошь; **ходо энеэхэ** постоя́нно смея́ться; **үргэлжэ ходо** *парн.* постоя́нно, всегда́; **хура ходо орожо байна** всё вре́мя идёт дождь, идёт затяжно́й дождь.
ХОДОДОО 1) всегда́, постоя́нно; **бэеэ үгэхөөр хододоо бэлэн ябагша** он всегда́ гото́в на самопожертвование; 2) ча́сто.

ХОДОЛУУЛХА *допуст. от* **ходолхо** (*см.*).
ХОДОЛХО 1) выдёргивать, вы́хватывать; 2) *бох.* вынима́ть.
ХОДООГ дро́жки; **ходоог тэргэ** дро́жки, четырёхколёсная теле́га.
ХОДООДО *сел., кяхт., закам.* мо́рда.
ХОДООМОЛ I *в некоторых диалектах* откормленный на уби́й. *Ср.* **шахамал.**
ХОДООМОЛ II *сел.* смышлёный, развито́й (*о ребёнке*).
ХОДООХО *в некоторых диалектах* отка́рмливать на уби́й. *Ср.* **шахаха.**
ХОДОРГОХО *допуст. от* **ходорхо** (*см.*).
ХОДОРО насквозь, напролёт; сплошь; совсе́м. *См.* **ходо.**
ХОДОРУУЛХА *допуст. от* **ходорхо** (*см.*).
ХОДОРХО 1) выдёргиваться, продёргиваться (*о нитке*); 2) *перен. редко* выходи́ть победи́телем.
ХОДОРХОЙ 1) вы́дернутый; 2) *перен.* нахо́дчивый, изворо́тливый; 3) быстро спада́ющий с те́ла (*о рабочем скоте*).
ХОЁР 1) два; *в сложн.* дву-, двух-; **хоёрталын пактнууд** двусторо́нние па́кты; **хоёр засаг** *ист.* двоевла́стие; **хоёр аматай буу** двуство́лка; **хоёр болгохо** дели́ть на две ча́сти (*или* попола́м); **хоёр голтой тэргэ** двуко́лка; **хоёр гурбан хоногһоо** че́рез два-три дня, на-днях, в ближа́йшие дни; **хоёр дабхар гэр** двухэта́жный дом; **хоёр дахин два ра́за, два́жды; хоёр жэлэй** двухгоди́чный; **хоёр зүрхэтэй** двужи́льный; **хоёр нюдөөрөө хараха смотре́ть в о́бе; хоёр нюурта** двули́чный; **хоёр тэшээ болохо раздва́иваться** в о́бе сто́роны, **расступа́ться; хоёр хүлтэй** двуно́гий; 2) *в знач. союза* и, да; **арһа яһан хоёр** ко́жа да ко́сти; **үбгэн хүгшэн хоёр** стари́к и стару́ха; **ши бидэ хоёр** ты да я.
ХОЁРДОХЁО во второ́й раз; **хоёрдохёо ерээ** он пришёл второ́й раз.
ХОЁРДОХЁОР во-вторы́х.
ХОЁРДОХИ второ́й.
ХОЁРДОХИЁО *см.* **хоёрдохёо.**
ХОЁРДОХИИНЬ *зап. см.* **хоёрдохёор.**
ХОЁРЗУУТАН двухсо́тники.
ХОЁРЛИГ дво́йственный.
ХОЁРЛОҺОН удво́енный, сдво́енный; **хоёрлоһон произведени** *мат.* удво́енное произведе́ние.
ХОЁРООР *иногда* во-вторы́х.
ХОЁРТОЙ двухгодова́лый.
ХОЁРХОН то́лько два; **хоёрхон хүн ерээ** пришли́ то́лько два челове́ка.
ХОЖОМ пото́м, впосле́дствии, по́сле; **хожом тээшээ, хожом хойно** *парн.* пото́м, впосле́дствии; **хожомынь** напосле́док; **тэрээнһээ хожом** по́сле того́, пото́м; **хожом болгохо** откла́дывать, отсро́чивать.
ХОЖОМДОЛГО 1) запа́здывание, опозда́ние; 2) отстава́ние.
ХОЖОМДОНГИ 1) запа́здывающий; 2) отстающий, отста́лый; **манай орон дотор хожомдонги техникэ усадхагдаһан байна в** на́шей стране́ была́ ликвиди́рована техни́ческая отста́лость (*досл.* отста́лая те́хника).
ХОЖОМДОХО 1) остава́ться позади́; 2) ме́шкать; 3) *с исх. п.* отставать, опа́здывать; **суглаанһаа хожомдохо** опа́здывать на собра́ние.
ХОЖОМДУУЛХА *допуст. от* **хожомдохо** (*см.*).
ХОЖОМОЙХИ, ХОЖОМХИ бу́дущий; **хожомойхиёо бодохо** ду́мать о бу́дущем; ду́мать о после́дствиях
ХОЗЯЙСТВЕННИК (*род. п.* **-гай**) хозя́йственник.
ХОЙБОГОР 1) бесси́льный, не́мощный, тщеду́шный; 2) непро́чный; сде́ланный на живу́ю ни́тку *разг.*
ХОЙБОЛЗОХО быть двули́чным, лицеме́рным; двуру́шничать.
ХОЙБОЛЗУУЛХА *допуст. от* **хойболзохо** (*см.*).

ХОЙГОХО 1) уходи́ть в сто́рону, отклоня́ться; 2) избега́ть; минова́ть.

ХОЙГУУР 1) сза́ди, позади́; вслед за...; **гэрэй хойгуур позади́** до́ма; 2) на се́вере; се́вернее; **хадын хойгуур гараһан харгы** доро́га, иду́щая се́вернее горы́.

ХОЙГУУРДАХА 1) ока́зываться после́дним, за́дним; 2) быть располо́женным се́вернее *чего-л.*

ХОЙГУУРДУУЛХА *допуст. от* **хойгуурдаха** (*см.*).

ХОЙГУУРХИ 1) находя́щийся сза́ди, позади́; 2) се́верный; **зүүн хойгуурхи** северовосто́чный.

ХОЙДТЭЭ по́сле того́, зате́м; **энэ тогтоолые баталан абаһанай хойдтээ** по́сле приня́тия э́того постановле́ния.

ХОЙЛАА *зап.* отойди́!, убира́йся!

ХОЙЛГО 1) *уст. шам.* ло́шадь (*предназначавшаяся для отвоза умершего*); 2) *перен.* кля́ча; 3) *ругательство* ста́рая разва́лина!

ХОЙМОГ хо́ймок, творо́г в сы́воротке, ку́шанье из а́рсы и молока́; **хоймогой шалхамаг** твороґ из хо́ймока.

ХОЙМОГТОХО 1) скиса́ть (*о молоке, после прибавления в него арсы*); 2) *перен.* пу́тать одно́ с други́м, говори́ть бестолко́во.

ХОЙМОГТУУЛХА *допуст. от* **хоймогтохо** (*см.*).

ХОЙМОР 1) хо́ймор, се́верная сторона́; 2) *перен.* почётное ме́сто (*в юрте*); **хойморто һууха** сиде́ть на хо́йморе, сиде́ть на почётном ме́сте.

ХОЙНО 1) на се́вере; **адуун тэндэ, хойно бэлшэжэ ябана** табуны́ пасу́тся там, на се́вере; **городой хойно, арбан километрын газарта һуудагбди** мы живём в десяти́ киломе́трах се́вернее го́рода; 2) сза́ди, позади́; за *кем-л. или чем-л.*; **хадын хойно** а) на се́вере от горы́; б) за горо́й; **хойнонь байха** находи́ться позади́ него́; 3) по́сле того́, зате́м; вслед за...; по проше́ствии (*или* истече́нии)...; **тиигэһэн хойно** по́сле того́, зате́м; **энээнһээ хойно** по́сле э́того; **нэгэ хэды болоһон хойно** по проше́ствии не́которого вре́мени; **гурба хоноһон хойно** по истече́нии трёх су́ток; че́рез тро́е су́ток; **хойно хойноһоон** друг за дру́гом, гусько́м.

ХОЙНОГШОДОО впосле́дствии, в бу́дущем, в дальне́йшем.

ХОЙНОДОХО ока́зываться после́дним, за́дним; отстава́ть.

ХОЙНОДУУЛХА *допуст. от* **хойнодохо** (*см.*).

ХОЙНОХИ 1) находя́щийся позади́, за́дний; *в сложн.* после́-; **революциин хойнохи жэлнүүд** послереволюцио́нные го́ды; 2) се́верный.

ХОЙНОҺОО 1) с се́вера; **хойноһоо ерээ** он прие́хал с се́вера; **хойноһоо урагшаа урдаха** течь в направле́нии с се́вера на юг (*о реке*); 2) сза́ди; 3) за; **түрүү һуури эзэлхын хойноһоо тэмсэхэ** боро́ться за пе́рвенство; **хүдэлмэриин хойноһоо хараха** смотре́ть за рабо́той; **шанарай хойноһоо хинаха** контроли́ровать ка́чество; **хойноһоонь һуха харайн гүйжэ гараа** он бро́сился опрометью вслед за ним.

ХОЙНОШОГ 1) немно́го сза́ди; 2) чуть се́вернее.

ХОЙНТОХО *см.* **хойнодохо.**

ХОЙРОГ 1. бюрокра́т; 2. бюрократи́ческий; **хойрог ябадал** бюрократи́зм (*досл.* бюрократи́ческие посту́пки); **хойрог ябадалтай тэмсэхэ** боро́ться с бюрократи́змом; **хойрогоор хандалга** бюрократи́ческое отноше́ние.

ХОЙРОГТОХО проявля́ть бюрократи́ческое отноше́ние, относи́ться по-бюрократи́чески *к чему-л.*

ХОЙРОГТУУЛХА *допуст. от* **хойрогтохо** (*см.*).

ХОЙТО 1. 1) се́верный; **хойто зүг** се́вер (*досл.* се́верное направле́ние); **Хойто полюс** Се́верный по́люс; **Хойто Мүльһэн далай** Се́верный Ледови́тый океа́н; **хойто талын арадууд** наро́ды се́вера; 2) после́-

дующий, сле́дующий; бу́дущий; **хойто жэлдэ** на бу́дущий год; **тэрээнэй хойто үдэрнүүдһээ эхилээд** начина́я с после́дующих дней; 3) *в составе терминов родства употребляется в знач.* после́дующий, второ́й; **хойто эхэ** ма́чеха; **хойто эсэгэ** о́тчим; **хойто гэрэй үхибүүд** де́ти от второ́го бра́ка; **хойто һамган** втора́я жена́; 4) за́дний; **хойто мүр** *анат.* ана́льное отве́рстие; **хойто хүл** за́дние но́ги; 2. *анат.* после́д.

ХОЙТОДОО по́сле, в бу́дущем, впосле́дствии.

ХОЙТОХИ 1) се́верный; находя́щийся на се́вере; 2) за́дний.

ХОЙТОХО *редкоупотр.* опа́здывать, отстава́ть; **апрелиин нэгэнһээ хойтонгүй** не позднее пе́рвого апре́ля.

ХОЙТУУЛ 1. северя́не (се́верные айлы); 2. за́дние, после́дние.

ХОЙХОНУУР 1) немно́го сза́ди; в за́дних ряда́х; 2) се́вернее; **тэрэ городһоо хойхонуур** немно́го се́вернее того́ го́рода.

ХОЙХОНУУРХИ находя́щийся немно́го се́вернее.

ХОЙШ прочь!, убира́йся! (*окрик*); **хойш саашаа!** убира́йся пода́льше!

ХОЙШО 1) на се́вер, к се́веру; **хойшо гараад ерээб** я съе́здил на се́вер, я побыва́л на се́вере; **хойшо ошоо** он напра́вился к се́веру; 2) наза́д; **хойшоо хараха** а) смотре́ть на се́вер; б) смотре́ть **наза́д**, огля́дываться; **хойшоо харангүй хүдэлмэрилхэ** *досл.* **рабо́тать** не огля́дываясь; ≅ **рабо́тать** не покладая́ рук; **хойшо татаха** тяну́ть наза́д, **оття́гивать**; **затя́гивать**; **хойшоо болохо** отодвига́ться наза́д, **стороня́ться**; 3) по́сле; по́сле того́, **как**; **с...**; *в сложн.* от-, из-; **тэрэ гэһэнһээ хойшо** по́сле того́, с тех пор; **ерэһэнһээ хойшо Дандартай уулзаадүйб** со вре́мени моего́ прие́зда я ещё не встреча́лся с Дандаром; **эндэһээ хойшо** с э́тих пор, отны́не; **үнинһээ хойшо** с да́вних пор, и́здавна.

ХОЙШОЛОГДОХО *страд. от* **хойшолхо** (*см.*) отодвига́ться, откла́дываться (*о сроке*).

ХОЙШОЛОЛГО отсро́чка, промедле́ние.

ХОЙШОЛОН(Г) после́дствие, сле́дствие; **хүшэр хүндэ хойшолонгууд** тяжёлые после́дствия.

ХОЙШОЛОНГҮЙ 1) бесповоро́тно, безвозвра́тно; 2) бесшаба́шно; отча́янно.

ХОЙШОЛУУЛХА *допуст. от* **хойшолхо** (*см.*) 1) откла́дывать, отодвига́ть срок, отсро́чивать; 2) заде́рживать.

ХОЙШОЛУУЛШАГҮЙ неотло́жный, актуа́льный; **хойшолуулшагүй зорилгонууд** неотло́жные зада́чи; **хойшолуулшагүй асуудал** неотло́жный (*или* актуа́льный) вопро́с.

ХОЙШОЛХО 1) направля́ться на се́вер, к се́веру; 2) откла́дываться.

ХОЛБО *усилит. частица при глаголах*; **холбо түлхихэ** столкну́ть, спихну́ть, свали́ть.

ХОЛБОГДОЛ *полит.* смы́чка; **город хүдөө хоёрой хоорондохи холбогдол** смы́чка ме́жду го́родом и дере́вней.

ХОЛБОГДОХО *страд. от* **холбохо** (*см.*) **быть свя́занным** *с чем-либо*; **име́ть отноше́ние** *к кому-л.*

ХОЛБОГДУУЛХА *допуст. от* **холбохо** (*см.*) увя́зывать.

ХОЛБОГООШОЛДОХО *бох. см.* **холболдохо.**

ХОЛБОЛДОХО *взаимн. от* **холбохо** (*см.*) быть свя́занным друг с дру́гом; находи́ться в связи́.

ХОЛБОЛДУУЛАН 1) *с совм. п.* **в связи́** *с чем-л.*; **абтаһан тогтоомжонуудтай холбогдуулан** в связи́ (*или* в соотве́тствии) с при́нятыми постановле́ниями; 2) *с вин. п.* в соотве́тствии *с чем-л.*, на основа́нии *чего-л.*

ХОЛБОЛДУУЛХА *допуст. от* **холболдохо** (*см.*) соединя́ть; свя́зывать, увя́зывать.

ХОЛБОО(Н) 1) связь; **холбоо байгуулха** устана́вливать связь;

холбоо барисаан *парн.* связь, контáкт, смы́чка; **хоёр талын холбоо байгуулха** устанáвливать двусторóннюю связь; 2) *парн. к* хэлхээ (*см.*).

ХОЛБООРИЛДОХО свя́зываться *с кем-л.*; **холбоорилдоод ябаха** идти́ рука́ об руку.

ХОЛБООРИЛДУУЛХА *допуст. от* холбоорилдохо (*см.*).

ХОЛБООТО, ХОЛБООТОЙ 1) свя́занный; **холбоотой байха** быть свя́занным *с чем-л. или с кем-л.*; находи́ться в связи́; 2) соединённый.

ХОЛБОРО *см.* **холбо.**

ХОЛБОРУУЛХА *допуст. от* **холборхо** (*см.*).

ХОЛБОРХО отска́кивать, отлета́ть, отстава́ть; **эмээл холборжо унаа** седло́ соскользну́ло на́ бок.

ХОЛБОРХОЙ непро́чный, легко́ отста́ющий (*напр. об эмали, краске, налипшем на обуви снеге*).

ХОЛБОХО 1) *прям. и перен.* свя́зывать; **бүри ойрын замаар холбохо** свя́зывать кратча́йшим путём; 2) соединя́ть; собира́ть (*детали*); **машины частнуудые холбохо** собира́ть ча́сти (*или* дета́ли) маши́ны; 3) *в сочет.* **толгой холбохо** *лит.* аллитери́ровать (*подбирать созвучные слоги в начале смежных строк стиха*).

ХОЛБУУЛАН в увя́зке (*или* в связи́) *с кем-л., с чем-л.*

ХОЛБУУЛХА *допуст. от* холбохо (*см.*) свя́зывать, увя́зывать.

ХОЛГООХО *допуст. от* холохо (*см.*) натере́ть мозо́ль; **хүлэг холгоохо** натере́ть мозо́ли на ногáх, стере́ть но́ги; **нюдэ холгоохо** *перен.* намозо́лить глаза́ *кому-л.*

ХОЛЖОРШОГҮЙ неруши́мый.

ХОЛИЖО вперемёшку.

ХОЛИМОГ 1. смесь; 2. сме́шанный.

ХОЛИМОЛ сме́шанный.

ХОЛИСО 1) смесь; при́месь; лигату́ра; 2) соедине́ние.

ХОЛИСОЛДОХО 1) сме́шиваться; 2) *бот.* скре́щиваться.

ХОЛИСОЛДУУЛХА *допуст. от* **холисолдохо** (*см.*) 1) сме́шивать, подме́шивать; 2) *бот.* скре́щивать.

ХОЛИХО сме́шивать, приме́шивать.

ХОЛО 1. далёкий, да́льний; *в сложн.* дально-; **холо буудадаг ехэ буу** дальнобо́йное ору́дие; **холо газар** далёкое расстоя́ние; **холо ниидэлгэ** да́льний перелёт; **холо саада** *парн.* далёкий, да́льний; **холые бододог хүн** дальнови́дный (*или* прозорли́вый) челове́к; 2. далеко́; **холо байшагүй** *перен.* нельзя́ стоя́ть в стороне́; **холо болохо** удаля́ться, отдаля́ться; отодвига́ться; **холо бэшэ** невдалеке́; **холо ошохо** далеко́ уходи́ть; **холо ябаха гээ haa, ойроhоо эхилдэг; ехээр хэхэ гээ haa, багаhаань эхилдэг** *посл.* хо́чешь далеко́ идти́, начина́й с бли́зкого; хо́чешь мно́го сде́лать, начина́й с ма́лого; **хабарай тарилга холо бэшэ** весе́нний сев не за гора́ми (*досл.* не далёк); **хорин километрhээ холо** да́льше двадцати́ киломе́тров; 3. *употребляется для выражения превосходной степени* значи́тельно, несравне́нно, гора́здо; **холо гоёор** гора́здо краси́вее; **тэрэш холо урид ерээ hэн** он прие́хал намно́го ра́ньше; **харахада, хори холо гараhан хүн** ему́ на вид гора́здо бо́льше двадцати́ лет.

ХОЛОДОЛГО отдале́ние, отхо́д.

ХОЛОДОХО 1) удаля́ться, отдаля́ться; отстраня́ться; **холодон арилха** удаля́ться, уходи́ть; 2) уходи́ть от *кого-л.*, расстава́ться; избега́ть *кого-л.*, чужда́ться; **түрэлхидhөө холодохо** расстава́ться с родны́ми; уходи́ть (*или* удаля́ться) от роди́телей; **гарhаа холодохо** а) отбива́ться от рук; б) уходи́ть из *чьих-л.* рук.

ХОЛОДУУЛХА *допуст. от* **холодохо** (*см.*) удаля́ть, отдаля́ть; отчужда́ть; **гарhаа холодуулха** вырыва́ть из *чьих-л.* рук.

ХОЛОНХОЙ натёртый; **холонхой газар** натёртое ме́сто, мозо́ль.

ХОЛОХО натира́ть мозо́ли; **холошоhон гар** стёртые ру́ки, ру́ки в мозо́лях.

ХОЛОХОН *уменьш. от* **холо** (*см.*).

ХОЛОХОНУУР неподалёку, невдалеке́.

ХОЛОӇОО издалека́, и́здали; на расстоя́нии; **холоhоо ерэhэн бэшэгүүд** пи́сьма издалека́.

ХОЛОШО: холошо морин выно́сливый (проходя́щий бо́льше расстоя́ния) конь.

ХОЛОШООХО счита́ть далёким (*или* да́льним).

ХОЛТО *усилит. частица к глаголам, часто соответствующая приставкам от-; вы-;* **холто татаха** отдира́ть; **холто сохихо** а) отла́мывать; б) выбива́ть.

ХОЛТОЛХО 1) отдира́ть, отла́мывать; 2) снима́ть.

ХОЛТОӇОЛУУЛХА *допуст. от* **холтоhолхо** (*см.*).

ХОЛТОӇОЛХО сдира́ть кору́ (*с дерева*), окоря́ть.

ХОЛТОhО(Н) кора́ (*древесная*); **холтоhон хушалтатай гэр** дом, кры́тый (древе́сной) коро́й; **холтоhоо зулагдаагүй** хуhан ургa аркáн из неокорённой берёзы; **хуhанай холтоhон** берестá. *Ср.* **үйhэн.**

ХОЛУУР вдаль; **холуур хараха** смотре́ть вдаль; **холуур ябаха** а) быва́ть *где-л.* далеко́; б) *перен.* чужда́ться, избега́ть *кого-л.*

ХОЛХИ I ушна́я се́ра; **холхи абаха** чи́стить у́ши (*досл.* снима́ть се́ру).

ХОЛХИ II ша́ткий, неусто́йчивый, кача́ющийся; холхи столб ша́ткий столб.

ХОЛХИ III *в сочет.* **холхи баабай** *бох.* **де́душка** (по ма́тери); **холхи имбии** *бох.* **ба́бушка** (по ма́тери).

ХОЛХИ IV *в сочет.* **мүнгэндэ холхи мот,** расточи́тель.

ХОЛХИВШО *приспособление для чистки ушей.*

ХОЛХИДОХО быть свобо́дным, ока́зываться бо́льшим по разме́ру (*напр. об обуви*).

ХОЛХИДУУЛХА *допуст. от* **холхидохо** (*см.*).

ХОЛХИНДОГ наде́тый на бо́су но́гу (*об обуви*).

ХОЛХИНДОГООР на бо́су но́гу; **сабхи холхиндогоор үмдэхэ** надева́ть сапоги́ на бо́су но́гу.

ХОЛХИХО *см.* **hолхихо.**

ХОЛХОНОГ мошо́нка (*у самца*).

ХОЛШОР 1. 1) беззабо́тный, беспе́чный; **залуугай холшор наhан** безмяте́жные го́ды мо́лодости; 2) пра́здный, досу́жий; разгу́льный; **холшор ябадал** пра́здный о́браз жи́зни; разгу́льная жи́знь; **холшор хүн** кути́ла; 2. *тунк.* шу́тка; **холшор гаргаха** шути́ть (*досл.* выки́дывать шу́тки).

ХОЛШОРЛОХО 1) вести́ беззабо́тный о́браз жи́зни, жить беспе́чно; 2) жить пра́здно; жить разгу́льно.

ХОЛШОРТОЙ разбитно́й, развя́зный; 2) пра́здный; разгу́льный; 3) *тунк.* шутли́вый.

ХОЛЫН да́льний, далёкий, отдалённый; **алас холын** *парн.* отдалённый; **битнай холын хүн гээшээб** я ведь из да́льних мест.

ХОЛЬМОДОӇО(Н) за́пах по́та (*подмышкой у человека*).

ХОЛЬМОӇО(Н) *зап. см.* **хольмодоhон.**

ХОЛЮУЛХА *допуст. от* **холихо** (*см.*).

ХОМ 1) во́йлок, потни́к (*подкладываемый под верблюжий вьюк*); 2) хому́т (*для верблюда*).

ХОМИГОР 1) у́зкий; приплю́снутый; 2) пло́ский (*о копыте лошади*).

ХОМИДХО *бох.* вал (*сена*); **хомидхо үбhэн** *бох.* со́бранное в валы́ се́но.

ХОМИДХОЛХО *бох.* сгреба́ть се́но в валы́ (*перед копнением*).

ХОМИИЛГОХО *допуст. от* **хомиихо** (*см.*) сплю́щивать.

ХОМИИХО сплю́щиваться.

ХОМИРГО(Н) *зап. уст.* поло́н, плен; **хомиргондо абаха** брать в плен.

ХОМИРУУЛХА *допуст. от* **хомирхо** (*см.*) собира́ть, сгоня́ть; **малшан бүхы малаа хомируулба** пасту́х согна́л весь скот в одно́ ме́сто.

ХОМИРХО 1) собира́ться в одно́м ме́сте (*о скоте*), ску́чиваться; **хонид хомироод байна** о́вцы ску́чились в одно́м ме́сте; 2) *перен.* брать, захва́тывать.

ХОМНОХО подкла́дывать потни́к под верблю́жий вьюк; седла́ть верблю́да.

ХОМНУУЛХА *допуст. от* **хомнохо** (*см.*).

ХОМОГОР закруглённые, за́гнутые (*о рогах*). *Ср.* **хомигор.**

ХОМОР 1. ску́дный; ре́дкий; 2) ре́дкостный; **2.** ре́дко.

ХОМОРГО(Н) лову́шка; **хоморго табиха ста́вить** лову́шку.

ХОМОРДОХО быть сли́шком ре́дким.

ХОМОРДУУЛХА *допуст. от* **хомордохо** (*см.*).

ХОМОРЖОХО 1) станови́ться ску́дным; 2) станови́ться ре́дким, ре́дкостным.

ХОМУУД хому́т; **хомууд тоног** *собир.* сбру́я; **хомуудай шэхэн** гужи́ у хомута́.

ХОМУУДЛАХА надева́ть хому́т, захомута́ть.

ХОМУУДЛУУЛХА *допуст. от* **хомуудлаха** (*см.*).

ХОМУУДШАГҮЙ неприу́ченный к хомуту́ (*о коне*).

ХОМХОЙ 1) прожо́рливый; 2) скупо́й, ска́редный; жа́дный, а́лчный; **хомхой хобдог** *парн.* о́чень жа́дный.

ХОМХОЙГООР с жа́дностью, жа́дно.

ХОМХОЙРУУЛХА *допуст. от* **хомхойрхо** (*см.*).

ХОМХОЙРХО быть жа́дным; жа́дничать, жа́дно набра́сываться; **ехэ хомхойржо эдихэ** есть с большо́й жа́дностью.

ХОМХОЛЗОХО жа́дничать.

ХОМҺОГ 1) *булг.* ма́ленький; 2) *аг.* несы́тный; 3) *хилок.* сде́ржанный.

ХОН I *звукоподр. звону, чаще всего употребляющееся в двойной основе*; **хон-хон** зво́нко; **хон-хон хусаха** зво́нко ла́ять; **хонхо хон-хон дуугарна** колоко́льчик звени́т.

ХОН II *в сочет.* **хон жэн** абсолю́тная тишина́; **хон жэн болошоо** наста́ла абсолю́тная тишина́.

ХОНГЁО I зво́нкий; **хонгёо хоолойгоор дуулаха** петь зво́нким го́лосом; **хонгёо шанга дуутай** звонкоголо́сый.

ХОНГЁО II 1) дупло́; **хонгёо модон** дупли́стое де́рево; 2) бе́личье гнездо́ (*в дупле дерева*).

ХОНГЁОГООР зво́нко, зву́чно.

ХОНГИ I *парн. к* **хүүргэ** (*см.*).

ХОНГИ II *см.* **хонгёо** II.

ХОНГИРГОХО *допуст. от* **хонгирхо** (*см.*) стуча́ть, греме́ть.

ХОНГИРОО(Н) 1) звон (*колокольчика*); 2) гро́хот.

ХОНГИРХО 1) звуча́ть; звене́ть; 2) грохота́ть.

ХОНГОР 1) соло́вый, светлоры́жий (*о масти лошади*); 2) привлека́тельный, обая́тельный, ми́лый; **хонгор шара дүүхэй** обая́тельная де́вушка; **хонгор шарай** симпати́чная физионо́мия, ми́лое лицо́; **эрхэ хонгор** *парн.* ла́сковый, ми́лый.

ХОНГОРДООЛГОХО *допуст. от* **хонгордоохо** (*см.*).

ХОНГОРДООХО игра́ть в лоды́жки. *См.* **шагай** I.

ХОНГОРОГ *зап. см.* **хүр.**

ХОНДОГОЛЗОХО дви́гаться, пока́чиваться при ходьбе́ (*о заде человека или крупе лошади*).

ХОНДОГОНОХО *см.* **хондоголзохо.**

ХОНДОГОНУУЛХА *допуст. от* **хондогонохо** (*см.*).

ХОНДОГОР вы́давшийся, вы́пяченный (*о заде человека или крупе лошади*).

ХОНДОЙЛГОХО *допуст. от* **хондойхо** (*см.*) выпя́чивать зад.

ХОНДОЙХО быть вы́пяченным, выпя́чиваться (*о заде*).

ХОНДОЛЗОХО *см.* **хондоголзохо.**

ХОНДОЛОЙ 1) я́годица; 2) круп (*лошади*); зад (*человека*).

ХОНДООБО кондово́й, строево́й; **хуурай хондообо модон** сухо́е строево́е бревно́.

ХОНЖОЛГО нажи́ва, бары́ш.

ХОНЖОЛТО *см.* **хонжолго.**

ХОНЖОО 1) нажи́ва, вы́года, бары́ш; 2) *в сочет.* **хонжоо наймаан** спекуля́ция; **хонжоо наймаа хэхэ** занима́ться спекуля́цией.

ХОНЖООБОРИ нажи́ва, вы́года.

ХОНЖОХО извлека́ть вы́году.

ХОНЖУУЛХА *допуст. от* **хонжохо** (*см.*).

ХОНЗООҺО(Н) 1) *анат.* ана́льное отве́рстие; 2) *в сочет.* **гүри хонзооҺон** *тунк.* отве́рстие у мо́рды (*для ловли рыбы*); **зүдхын хонзооҺон** *бох.* мотня́ у не́вода.

ХОНИ(Н) 1. овца́; **хони гаргаха** а) выгоня́ть ове́ц (*на пастьбу*); б) коло́ть овцу́; **хони мал** *собир.* скот; **хони үдхэлгэ** разведе́ние ове́ц, овцево́дство; **хони харадаг хүн** пасту́х ове́ц; чаба́н; **хони Һааха** дои́ть ове́ц; **хони ямаан** *собир.* о́вцы и ко́зы; **хонидой дал** овча́рня; **хонидынь хара, хорёонь сагаан** о́вцы чёрные, а огра́да бе́лая (*отгадка* **саарҺа бэшэг** текст на бума́ге); **зуҺаг хонин** овца́ по второ́му го́ду, я́рка; **түрэхэ хонин** суя́гная овца́; **эмэ хонин** овца́-ма́тка; **2. 1) бара́ний,** ове́чий; овцево́дческий; **хонин ажал** овцево́дческое **хозя́йство,** овцево́дство; **хонин бээлэй** рукави́цы из **овчи́ны** (*досл.* **ове́чьи** рукави́цы); **хонин тээлэй** бара́нья голова́ (*в сваренном виде, которую подносят почётному гостю*); 2) *перен.* **сми́рный, безоби́дный, ти́хий; хонин ван** безоби́дный (*или* **ти́хий**) **хара́ктер; хонин хүн** доброду́шный челове́к; 3) *в составе названий некоторых растений, птиц и металлов*; **хонин үбҺэн** *сел.-оронг. бот.* лапча́тка; **хонин шаралжа** полы́нь ве́ничная; **хонин хүсы** *сел. бот.* ви́ка мыши́ная, горо́шек; **хонин хараасгай** ла́сточка берегова́я; **хонин туулган** а) *бох., хорин.* о́лово; б) бабби́т.

ХОНИНОЙ 1. *род. п. от* **хонин** (*см.*); **2.** ове́чий, бара́ний; овцево́дческий; **хониной бүхэли мяхан** бара́нья ту́ша; **хониной гуя** бара́ний о́корок; **хониной фермэ** овцево́дческая фе́рма.

ХОНИШО(Н) пасту́х ове́ц, чаба́н.

ХОНОГ су́тки; **табан хоног** пять су́ток, пятидне́вка; **арбан хоногой болзор соо** в тече́ние десяти́ су́ток, в десятидне́вный срок.

ХОНОГШОХО станови́ться несве́жим, теря́ть све́жесть, по́ртиться (*о приготовленной пище*); **сай хоногшоо** чай уже́ испо́ртился.

ХОНОГШУУЛХА *допуст. от* **хоногшохо** (*см.*).

ХОНОГШЫН *в сочет.* **гурбан хоногшын газар** расстоя́ние в три ночёвки.

ХОНОЛГО ночле́г, ночёвка, ме́сто для ночле́га; **хонолгодо бууха** остана́вливаться для ночле́га.

ХОНООЛГО *отглаг. сущ. от* **хоноохо** (*см.*).

ХОНООЛГОХО *допуст. от* **хоноохо** (*см.*).

ХОНООХО 1) де́лать соотве́тствующим по разме́ру, прила́живать, пригоня́ть, подгоня́ть; 2) вса́живать.

ХОНОСО ночёвка, ночле́г.

ХОНОХО ночева́ть, проводи́ть ночь; **хээрэ хонохо** ночева́ть в степи́; **нюдээ анингүй хоноо** он провёл ночь не смыка́я глаз.

ХОНТОГОНОХО ду́ться, ходи́ть наду́тым; быть неприве́тливым.

ХОНТОГОНУУЛХА *допуст. от* **хонтогонохо** (*см.*).

ХОНТОГОР наду́тый; неприве́тливый; **тэрэш ходо хонтогор юумэ ябадаг** хо́дит он ве́чно наду́тый. *Ср.* **хорхогор.**

ХОНТООР *разг.* конто́ра.

ХОНУУЛХА *допуст. от* **хонохо** (*см.*) пуска́ть *кого-л.* на ночле́г; **бидэнийе хонуулыт!** пусти́те нас переночева́ть!

ХОНХИНОЛДОХО *взаимн. от* **хонхинохо** (*см.*).

ХОНХИНОМО 1) звеня́щий; 2) грохо́чущий.

ХОНХИНОСОР 1) звоно́к, со звоно́м; 2) с гро́хотом.

ХОНХИНОХО 1) звене́ть; 2) греме́ть, грохота́ть.

ХОНХИНУУЛХА *допуст. от* **хонхинохо** (*см.*).

ХОНХИНУУР 1. бубенцы́, бубе́нчики; погрему́шка; **2.** грему́чий; **хонхинуур могой** грему́чая змея́.

ХОНХИРГОО(Н) стук, гро́хот.

ХОНХИРГОХО *допуст. от* **хонхирхо** (*см.*) 1) бряца́ть; звони́ть (*в колокольчик*); 2) греме́ть, грохота́ть; 3) *бох. перен.* зака́нчивать; конча́ть (*работу*); *перен.* исче́рпывать (*средства*).

ХОНХИРОО(Н) 1) звон (*колокольчика*), бряца́нье; 2) стук, гро́хот.

ХОНХИРХО 1) бряца́ть, звене́ть; 2) греме́ть, грохота́ть.

ХОНХО 1) звоно́к, ко́локол; **хонхо дуугаргаха** а) звони́ть в колокола́; б) звони́ть в звоно́к; **дугаагай хонхо** колоко́льчик под дуго́й, бубенцы́; **хонхо сэсэг** *бот.* а) колоко́льчик; б) кувши́нка; 2) я́мка (*у альчика*); 3) коро́бочка (*после отцветания сараны*).

ХОНХОГОНОХО *перен.* быть неприве́тливым, серди́тым.

ХОНХОГОНУУЛХА *допуст. от* **хонхогонохо** (*см.*).

ХОНХОГОР неро́вный; **хонхогортой газар** равни́на с бугорка́ми и я́мками.

ХОНХОЙЛГОХО *допуст. от* **хонхойхо** (*см.*) де́лать углубле́ние *в чём-л.*; рыть, выка́пывать я́му.

ХОНХОЙХО 1) име́ть углубле́ние; быть впа́лым; 2) *перен.* име́ть истощённый вид.

ХОНХОЛЗОО *сел.* **отцве́тший** цвето́к сара́ны с семена́ми.

ХОНХОЛЗОХО *см.* **хонхогонохо.**

ХОНХОЛЗУУЛХА *допуст. от* **хонхолзохо** (*см.*).

ХОНХОР 1. 1) углубле́ние, вы́боина, впа́дина, ры́твина; лог, овра́г; котлови́на; **хонхортой харгы доро́га вся в ры́твинах; хонхор доро газар впа́дина; 2)** *зап.* фарфо́ровая кру́жка; **2.** углублённый; глубо́кий; **хонхор табаг** глубо́кая таре́лка.

ХОНХОРХОЙ впа́дина, вы́емка, углубле́ние.

ХОНХОРХОЙЛУУЛХА *допуст. от* **хонхорхойлхо** (*см.*).

ХОНХОРХОЙЛХО де́лать углубле́ние; рыть я́му.

ХОНХОСОГ буера́к.

ХОНШООБШО *зап.* намо́рдник; нано́сник у узды́. *Ср.* **хамагша, шургэ** *и* **хушуубша.**

ХОНШООР 1) мо́рда; ры́ло (*свиньи*); **нохойн хоншоор** а) соба́чья мо́рда; б) *бот.* шипо́вник; 2) клюв; **шубуунай хоншоор** клюв пти́цы; 3) вы́ступ, нос; ко́нчик, коне́ц; **онгосын хоншоор** нос ло́дки; **шархи хоншоор** у́тка-широконо́ска.

ХОНШООРДОХО хвата́ть за мо́рду *или* клюв.

ХОНШООРДУУЛХА *допуст. от* **хоншоордохо** (*см.*).

ХОНШУУ души́стый, арома́тный, благоуха́ющий, прия́тный (*о запахе*).

ХОНШУУРХАХА *в сочет.* **үнэр хоншуурхаха** чу́вствовать прия́тный за́пах.

ХОНШУУРХУУ *зап. см.* **хоншуу.**

ХОНШУУХАН *уменьш. от* **хоншуу** (*см.*) прия́тный (*о запахе*); арома́тный, души́стый, благоуха́ющий; **хоншуухан үнэр** благоуха́ние, арома́т; **хоншуухан болгохо** надуши́ть.

ХОНШУУХАНААР арома́тно, души́сто.

ХООЛ 1) пи́ща, ку́шанье; **хоол абаха** принима́ть пи́щу, подкрепля́ться; **хоол танижа эдихэ** соблюда́ть ди́эту; **хоолоор хангаха** обеспе́чивать пита́нием; **хоол хошо** *парн.* пи́ща; **хоол хүнэһэн** *собир.* проду́кты (*питания*), прови́зия; **хоол хэхэ** а) налива́ть (*напр. суп*), накла́дывать (*напр. кашу*); б) гото́вить пи́щу; **ниитын хоол** обще́ственное пита́ние; 2) *ал.* пита́тельность.

ХООЛЗУУР кады́к; ✧ **хоолзуур татаха** а́хать от удивле́ния.

ХООЛЛОХО есть, ку́шать, обе́дать. *Ср.* **эдеэлхэ.**

ХООЛЛУУЛХА *допуст. от* **хооллохо** (*см.*) корми́ть.

ХООЛОБШО ожере́лье, же́нское украше́ние (*из нанизанных монет, кораллов*).

ХООЛОЙ 1) го́рло, гло́тка; **гортань; хоолой боохо** а) завя́зывать го́рло (*или* ше́ю); б) души́ть **за глотку; хоолой зангирха** а) суже́ние пищево́да; б) *перен.* дели́ться пи́щей *с кем-л.*; **хоолойн үбшэн анги́на; мэнгээрһэн хоолой** дыха́тельное го́рло; **улаан хоолой** пищево́д; 2) го́рлышко; **гүсын хоолой** го́рлышко ча́йника; **шэлэй хоолой** го́рлышко буты́лки; 3) у́зкий прохо́д; переу́лок; зако́улок; **хадын хоорондохи хоолойгоор гаража ерээб** я прое́хал по у́зкому прохо́ду ме́жду гор; 4) труба́, дымохо́д; **пеэшэнэй хоолой** печна́я труба́; 5) прито́к, рука́в (*реки*); проли́в; **хоолойгоор гаталха** переезжа́ть че́рез прито́к (*реки*); 6) го́лос; **хоолойгоо доро дараха** понижа́ть го́лос; **хоолойгоо заһаха прочища́ть го́рло,** отка́шливаться; **хоолой модүүлэн хашхарха кричать во весь го́лос; таниһ хоолой знако́мый** го́лос.

ХООЛОМСО *зап.* ко́лос, ко́лосья.

ХООЛОМСОЛХО *бох.* колоси́ться.

ХООР I *качуе. см.* **хоёр.**

ХООР II *ал.* коро́бочка (*картонная*).

ХООРБО *см.* **охорпо.**

ХООРОНДО ме́жду; **өөһэд хоорондоо** ме́жду собо́ю; **тэрэ хоорондонь** ме́жду тем; **хоор хоорондоо дуугаралсаха** разгова́ривать ме́жду собо́ю; **хоор хоорондоо наншалдаха** дра́ться друг с дру́гом; **тэдэнэр хоорондоо эбтэйнүүд** они́ дружны́ ме́жду собо́й.

ХООРОНДОХИ находя́щийся ме́жду *кем-л. или чем-л.*; ме́жду-, меж-; **арадуудай хоорондохи харилсаан** взаимоотноше́ния ме́жду наро́дами; **национальностнуудай хоорондохи харилсаан** национа́льные взаимоотноше́ния; **олон улас хоорондохи харилсаан** междунаро́дные отноше́ния; **районуудай хоорондохи** межрайо́нный; **сессинүүдэй хоорондохи үедэ** в промежу́тке ме́жду се́ссиями; **колхозуудай хоорондохи үрэһэнэй һэлгэлгэ** межколхо́зный обме́н семя́н.

ХООРОНДУУР в промежу́тке; ме́жду; **гэрэй хоорондуур гараха** проходи́ть ме́жду дома́ми.

ХООРОНДУУРХИ находя́щийся ме́жду, промежу́точный.

ХООРОНДЫН промежу́точный; находя́щийся ме́жду *кем-л. или чем-л.*; **национальностнуудай хоорондын** междунациона́льный.

ХООРПО 1) ко́роб (*у двуколки*); **хоорпоор дүүрэн сагаан мүнгэтэй, тэрээн соогоо хоёр алтатай** це́лый ко́роб серебряных моне́т и в том числе́ две золоты́х (*отгадка* **мүшэн, наран, һара** звёзды, со́лнце, луна́); **хоорпо тэргэ** тарата́йка; 2) *хорин.* большо́й сундук.

ХООһОДОХО 1) становиться пусты́м, опора́живаться; 2) ока́зываться без пропита́ния.

ХООһОДУУЛХА *допуст. от* **хооһодохо** (*см.*).

ХООһОЛУУЛХА *допуст. от* **хооһолхо** (*см.*).

ХООһОЛХО 1) опора́живать, освобожда́ть (*тару, посуду*); 2) опустоша́ть; уничтожа́ть, истребля́ть; 3) расхо́довать.

ХООһО(Н) 1) пусто́й, поро́жний; **хооһон газар** пусто́е ме́сто;

хоohон арилха отправля́ться ни с чем, уходи́ть с пусты́ми рука́ми; **хоohон амһарта** пуста́я посу́да; **хоohон үнеэн** коро́ва, даю́щая ма́ло молока́; **хоohон хүнды** соверше́нно пусто́й; 2) *перен.* голо́дный; **хоohо нойтон** о́чень голо́дный; **хоohон болохо** остава́ться без пита́ния; быть голо́дным; 3) *перен.* пусто́й; **хоohон найдуулга, хоohон үгэ үгэлгэ** пусто́е обеща́ние; **хоohон саарһан** пуста́я бума́жка; **хоohон үгэ** пустосло́вие, фразёрство; **хоohон үгэтэ** голосло́вный; **хоohон үргэн** пустоме́ля, болту́н; **хоohон хэрэг** пусто́е де́ло, вздор, пустяки́; 4) *перен.* го́лый, сплошно́й; оди́н то́лько; **хоohон дабһан** го́лая соль; **хоohон мяхаар эдеэлхэ** пита́ться одни́м то́лько мя́сом; **хоohон сай ууха** пить оди́н то́лько чай; **хоohон худал** сплошно́е вранье́; **хоohон шулуун газар** сплошь каменистое ме́сто; го́лый ка́мень, **а не земля́**.

ХООһООР 1) с пусты́м желу́дком; 2) *перен.* с пусты́ми рука́ми.

ХООһОРУУЛХА *допуст. от* **хоohорхо** (*см.*) 1) **опора́жнивать**, освобожда́ть та́ру; 2) **опустоша́ть**, разоря́ть.

ХООһОРХО 1) пусте́ть, опора́жниваться; пустова́ть; **хоohорhон гэдэһэтэй** с пусты́м желу́дком (*досл.* с пусты́м живото́м); 2) опустоша́ться, разоря́ться; бедне́ть; **хоohоршооб** я совсе́м обедне́л.

ХОР I бы́стро расхо́дуемый; неспо́рый *разг.*

ХОР II *звукоподр. звукам, издаваемым, напр., погремушкой.*

ХОРГОДОХО пря́таться, укрыва́ться; **хоргодожо наадаха** игра́ть в пря́тки.

ХОРГОДУУЛХА *допуст. от* **хоргодохо** (*см.*) пря́тать, укрыва́ть.

ХОРГОЙ: **хоргой торгон** *уст.* парча́.

ХОРГОЛХО *см.* **хоргодохо.**

ХОРГООДОһО(Н) *см.* **хоргоohон.**

ХОРГООһОЛУУЛХА *допуст. от* **хоргоohолхо** (*см.*).

ХОРГООһОЛХО испражня́ться (*об овцах и козах*).

ХОРГООһО(Н) ове́чий поме́т.

ХОРГОТОЙ 1) *редко* с жи́ром; жи́рный; **хорготой шүлэн** жи́рный суп; 2) с бельмо́м; **нюдэндөө хорготой** с бельмо́м на глазу́.

ХОРГОХО *см.* **хоргодохо.**

ХОРГУУ *бох.* 1) пря́чущийся; 2) пло́хо ви́димый.

ХОРДОЛГО 1) бо́ли (*от ожога*); 2) изжо́га.

ХОРДОХО горе́ть (*от ожога*); боле́ть, ныть.

ХОРДОХООХО *допуст. от* **хордохо** (*см.*); **нюдэ хордохооохо** есть глаза́ (*о дыме*).

ХОРЁОД *разделит. числит. от* **хорин** (*см.*) о́коло двадцати́.

ХОРЁОЛХО де́лать загоро́дку.

ХОРЁО(Н) загоро́дка, ограда́, и́згородь; **хорёо хуһамаг** *парн.* ограда́, загон (*для кормления зимой лошадей, крупного рогатого скота*); **хорёо шэбээ** *парн.* и́згородь, ограда́, забо́р; **газар хорёо** поско́тина, и́згородь на по́ле; **гэрэй хорёо** ограда́ до́ма.

ХОРЗО хорзо́, моло́чная во́дка тройно́й перего́нки. *Ср.* **арза.**

ХОРЗОЛУУЛХА *допуст. от* **хорзолхо** (*см.*).

ХОРЗОЛХО приготовля́ть хорзо́ (*см.*); **хорзолжо нэрэхэ** гото́вить хорзо́. *Ср.* **арзалха.**

ХОРИГ запре́т; запреще́ние. *Ср.* **хорюул.**

ХОРИГДОХО *страд. от* **хорихо** (*см.*) запреща́ться, быть под запре́том.

ХОРИГДУУЛХА *допуст. от* **хоригдохо** (*см.*).

ХОРИДОХИ двадца́тый.

ХОРИМ *вм.* **хурим.**

ХОРИМЖОЛХО запреща́ть, воспреща́ть.

ХОРИ(Н) два́дцать; **хори тойрон** о́коло двадцати́; **хори хүрэхэ** дости́гнуть двадцатиле́тнего во́зраста.

ХОРИХО 1) запреща́ть, воспреща́ть; 2) отгова́ривать.

ХОРЛОГШО вреди́тель.

ХОРЛОЛ *см.* **хорлолто** *и* **хорлолго.**

ХОРЛОЛГО вреди́тельство; **хорлолго хэхэ** соверша́ть вреди́тельство, вреди́ть.

ХОРЛОЛГЫН, ХОРЛОЛОЙ вреди́тельский.

ХОРЛОЛТО вред, вреди́тельство; **хорлолтодо оруулха** причиня́ть вред.

ХОРЛОХО наноси́ть вред, вреди́ть.

ХОРЛУУЛХА *допуст. от* **хорлохо** (*см.*).

ХОРМОГО *уст.* колча́н; **номо хормогодо хударха** *фольк.* заложи́ть, вложи́ть стрелу́ в колча́н.

ХОРМОЙ 1) подо́л, пола́ (*одежды*); **хормойгоо хумиха** подбира́ть по́лы; **хормойн ута хүл орёохо, хэлэнэй ута хүзүү орёохо** *посл.* долгота́ подо́ла но́ги пу́тает, а долгота́ языка́ ше́ю запу́тывает; ≅ язы́к мой—враг мой; 2) основа́ние, подо́шва, подно́жие (*горы*); **хадын хормойгоор мал бэлшээжэ ябана** у подно́жия горы́ пасётся скот.

ХОРМОЙДОХО цепля́ться, хвата́ться за подо́л.

ХОРМОЙДУУЛХА *допуст. от* **хормойдохо** (*см.*).

ХОРМОЙЛУУЛХА *допуст. от* **хормойлхо** (*см.*).

ХОРМОЙЛХО класть *что-л.* **в** подо́л, нести́ в подо́ле.

ХОРМОНГО налу́чник.

ХОРО I *см.* **хорон.**

ХОРО II *усилит. частица к словам с начальным* **хо-; хоро хорхогор** о́чень (*или* **весьма́**) **неприве́тливый.**

ХОРОВОД хорово́д; **хоровод наадаха** води́ть хорово́д; **хоровод наадалсаха** уча́ствовать в хорово́де.

ХОРОВОДЛОХО води́ть хорово́д.

ХОРОГҮЙ безвре́дный, безоби́дный; **хорогүй болгохо** обезвре́живать.

ХОРОГҮЙХЭН *уменьш. от* **хорогүй** (*см.*) 1) безвре́дный; 2) ничего́ не зна́чащий.

ХОРОЛТО у́быль.

ХОРОЛТОГҮЙ без поте́рь.

ХОРОЛХУУЛХА *допуст. от* **хоролхохо** (*см.*).

ХОРОЛХО вреди́ть; **архи хүнэй бэе хоролдог** во́дка вреди́т здоро́вью челове́ка.

ХОРОЛХОХО зли́ться, таи́ть зло́бу *на кого-л.*

ХОРОЛХУУ 1) злой; 2) вре́дный.

ХОРОМСОЛ доса́да.

ХОРОМСООХО *допуст. от* **хоромсохо** (*см.*).

ХОРОМСОХО доса́довать.

ХОРО(Н) 1. 1) яд; отра́ва; **хоро уулгаха** трави́ть (*напр. грызунов*), отравля́ть *кого-л.* (*досл.* дава́ть пить яд); 2) вред; зло; **хоро хэхэ** наноси́ть вред, вреди́ть; **хоро хүргэхэ** причиня́ть вред; **досоогоо хоро зангидаха** замышля́ть зло; 3) зло́ба, гнев; **хоро шара хадагалха** таи́ть зло́бу; **хорониинь бусалаа** гнев кипи́т в нём; **хороо бусалгаха** пыла́ть зло́бой; **хороо гаргаха** вымеща́ть зло́бу *на ком-л., на чём-л.*; **хоро шараа бусалха** зли́ться, беснова́ться; **2.** ядови́тый, язви́тельный, ко́лкий; **хорон үгэ** язви́тельные слова́, ко́лкости; **хорон хэлэтэй хүн** злоязы́чный челове́к; **хорон һалхин** *перен.* прони́зывающий ве́тер.

ХОРООГШО *мат.* вычита́емое.

ХОРООЛГО 1) уменьше́ние, убавле́ние, сокраще́ние; 2) *мат.* вычита́ние.

ХОРООЛГОХО *допуст. от* **хороохо** (*см.*).

ХОРООЛТО *см.* **хороолго.**

ХОРООСОТОЙ: газар хороосотой морин хо́дкий (*или* хоро́ший для езды́) конь.

ХОРООХО *допуст. от* хорохо (*см.*) 1) **убавля́ть**, уменьша́ть, сокраща́ть; **газараа хороохо** сокраща́ть расстоя́ние; 2) *мат.* вычита́ть; 3) *булг.* убива́ть кру́пного зве́ря.

ХОРООХОЙ *в сочет.* **бадан хороохой** *унг. детск.* указа́тельный па́лец.

ХОРОТО(Й) 1) вре́дный, зловре́дный; зло́стный; **хорото дайсан кова́рный враг**; **хорото мэхэ** зло́стный обма́н; 2) ядови́тый; **хорото могой** гадю́ка, ядови́тая змея́; **хорото хорхой** ядови́тые насеко́мые; **хорото шара** оса́.

ХОРОХО 1) убавля́ться, убыва́ть, уменьша́ться, сокраща́ться (*количественно*); **газарай хорохо бүри** по ме́ре того́ как уменьша́лось расстоя́ние; 2) пря́таться, укрыва́ться; **ханын хажууда хоробо** он притаи́лся у стены́.

ХОРОШОГҮЙ неистощи́мый, неисчерпа́емый, неиссяка́емый.

ХОРТИРОО *зап. см.* **тохорюун.**

ХОРТО ко́ртик (*небольшой кинжал*).

ХОРУУЛИ укры́тие.

ХОРХИ: хорхи хархи юумэ ра́зный хлам.

ХОРХИГОР то́щий; вы́сохший; **энэ хорхигор ута хэн гээшэб?** кто э́тот то́щий и долговя́зый челове́к?

ХОРХИИЛГОХО *допуст. от* **хорхиихо** (*см.*).

ХОРХИИХО худе́ть, тоща́ть; **үбшэндэ хорхиишохо** исхуда́ть от боле́зни.

ХОРХИНСОГ 1) мышья́к; пья́ная трава́ *обл.*; 2) коро́бочка, остающаяся по́сле цвете́ния сара́ны.

ХОРХИРХО *вм.* **хурхирха** (*см.*).

ХОРХОГОР наду́тый; неприве́тливый, хму́рый (*о человеке*). *Ср.* **хонтогор.**

ХОРХОЙ 1) черва́к, червь, че́рви; **улаан хорхой** дождево́й (*досл.* кра́сный) черва́к; **хахуулида хорхой хэхэ** наса́живать червяка́ на крючо́к у́дочки; **хорхой сохо** *собир.* че́рви, насеко́мые (*досл.* черва́к и жук); **хорхойдо хутага бариха** поднима́ть нож на червяка́; ≅ стреля́ть из пу́шек по воробья́м; **галтай хорхой** светлячо́к; **хөрхой шумуул** *собир.* насеко́мые; **шанага хорхой** голова́стик; **хорхой санха** глисты́; 2) *перен.* аппети́т (*как в знач. позыва к еде, так и в знач. охоты, желания*); **хорхойгоо дараха** а) заморить червячка́ (*досл.* задави́ть червяка́ своего́); б) *перен.* уме́рить свой аппети́ты (свои́ жела́ния); **хорхой хүдэлгэхэ** а) вызыва́ть аппети́т; б) возбужда́ть жела́ние; **хорхойм хүрөө** у меня́ разгоре́лся аппети́т.

ХОРХОЙЛГОХО *допуст. от* **хорхойхо** (*см.*).

ХОРХОЙТОЙ 1) жа́дный; 2) зави́стливый; **хорхойтой нюдэн** зави́стливые глаза́; 3) увлека́ющийся *чем-л.*; **үгэ хүүртэ хорхойтой** словоохо́тливый; **хэ хорхойтой ангуушан** стра́стный охо́тник.

ХОРХОЙТОХО 1) зачерви́веть; 2) *перен.* за́риться *на что-л. См.* **хорхой.**

ХОРХОЙХО быть наду́тым, непривётливым. *Ср.* **һорхойхо.**

ХОРШОГОНОХО 1) шуме́ть; тарахте́ть; 2) бурли́ть; 3) урча́ть; (*в животе*); 4) хрю́кать (*о свинье*).

ХОРШОГОНУУЛХА *допуст. от* **хоршогонохо** (*см.*).

ХОРШОГОР смя́тый, помя́тый; ско́мканный; смо́рщенный.

ХОРШОО *унг.* ревни́вый.

ХОРШОХО *зап.* ревнова́ть.

ХОРЬЁЛГО *зап.* 1) журча́ние, шум (*воды*); 2) урча́ние (*в животе*).

ХОРЬЁОДОЙ *зап. перен.* болту́н, говору́н.

ХОРЬЁОДОҺО(Н) *булг.* журча́ние, шум (*воды*).

ХОРЬЁХО *зап.* 1) журча́ть, шуме́ть (*о воде*); **хорьёсо урдана** река́ течёт журча́; 2) *перен.* бы́стро говори́ть.

ХОРЬЁҺОН: хорьёһон харьяһан хүн *бох.* балагу́р, краснобай.

ХОРЬЮУР *булг.* болтли́вый, речи́стый.

ХОРЮУЛ запре́т, табу́; **хорюул тайлаха** снима́ть запре́т.

ХОРЮУЛТАЙ находя́щийся под запре́том, запрещённый.

ХОРЮУЛХА *допуст. от* **хорихо** (*см.*).

ХОС I *сел.* **1.** па́ра; **2.** па́рный.

ХОС II *звукоподр. стуку, удару*; **хос гэхэ** издава́ть звук «хос» (*говорится напр. о вылетающей с шумом пробке*).

ХОСЛОЖО *сел.* на па́ру, в па́ре *с кем-л.*

ХОСЛОЛ, ХОСЛОЛГО *редкоупотр.* спа́ривание.

ХОСЛОХО *редкоупотр.* 1) спа́ривать; 2) соединя́ть па́рами, распределя́ть попа́рно.

ХОСОРГОХО *допуст. от* **хосорхо** (*см.*).

ХОСОРОЛГО 1) исчезнове́ние, пропа́жа; 2) ги́бель.

ХОСОРООХО, ХОСОРУУЛХА *допуст. от* **хосорхо** (*см.*).

ХОСОРХО 1) исчеза́ть (*бесследно*), пропада́ть; 2) конча́ться, умере́ть; поги́бнуть; **хосорһон дүүрэһэн хүн** поги́бший, ко́нченный челове́к; **үхэжэ хосорхо** пропа́сть, поги́бнуть.

ХОТЁГОЛХО *см.* **хутагалха.**

ХОТЁГО *см.* **хутага.**

ХОТЁОЛ жестяно́й котело́к.

ХОТИРГОЙ *в сочет.* **хотиргой гэдэһэн** *анат.* двенадцатипе́рстная кишка́.

ХОТИРОЛДОХО *взаимн. от* **хотирхо** (*см.*).

ХОТИРУУЛГА кала́ч.

ХОТИРУУХАЙ 1. искривлённый, крив6й, изо́гнутый; **2.** *ал.* бара́нка, бу́блик, кала́ч. *Ср.* **хотируулга.**

ХОТИРХО 1) извива́ться; гол мүрэн хотирон урдана река́ течёт **извива́ясь; 2) лома́ться; хотирхо ботирхо** *парн.* лома́ться, **кривля́ться.**

ХОТИРХОЙ 1. извили́стый; **ойн хотирхой горхон** лесно́й извили́стый руче́й; **2.** извили́на; изги́б.

ХОТО I *уст.* го́род. *Ср.* **хотон.**

ХОТО II желу́док; **хотом үбдэнэ** у меня́ боли́т желу́док.

ХОТОГОНОХО изгиба́ться; извива́ться.

ХОТОГОНУУЛХА *допуст. от* **хотогонохо** (*см.*).

ХОТОГОР 1. 1) изо́гнутый; 2) накло́нный, пока́тый; **хотогор газар** лощи́на; **2.** склон, пока́тость.

ХОТОЙЛГОХО *допуст. от* **хотойхо** (*см.*) 1) наклоня́ть, нагиба́ть; 2) изгиба́ть, искривля́ть.

ХОТОЙХО 1) наклоня́ться, нагиба́ться; 2) изгиба́ться, искривля́ться.

ХОТОЛЗОМО гну́щийся.

ХОТОЛЗОХО 1) изгиба́ться; прогиба́ться; 2) *перен.* приседа́ть.

ХОТОЛЗУУЛХА *допуст. от* **хотолзохо** (*см.*).

ХОТОЛХО ста́вить скот в ста́йку.

ХОТО(Н) загон, сто́йбище, ста́йка, хлев; **хото шэбээ** *парн.* загон, загоро́дка (*для скота*); **газайн хотон** *зап.* свина́рник; **хото хорёо** *парн.* ста́йка; **хото хорёондо тугалаа хаагаа** он за́пер теля́т в ста́йку; **хотон айл** гру́ппа а́йлов, стоя́нка.

ХОТООМХО кото́мка.

ХОТОР: хотор-хотор гэшхэлхэ идти́ пла́вно **ступа́я.**

ХОТОС: хотос байсар пла́вно, ме́рно.

ХОТОШО дворо́вая соба́ка, **дворня́жка; хотошоо алдабал шонын баһамжа** *посл.* лиши́ться **дворня́жки — дать волка́м** раздо́лье.

ХОХИ 1. утра́та; **неуда́ча**; **энэш намда схэ хохи болобо** э́то для меня́ больша́я утра́та; **2.** тя́жкий, тяжёлый.

ХОХИДОГШО потерпе́вший.

ХОХИДОЛ поте́ря, ущерб, уро́н; **хохидол хэхэ** причиня́ть ущерб.

ХОХИДОХО терпе́ть ущерб, нести́ уро́н.

ХОХИДУУЛХА *допуст. от* **хохидохо** (*см.*).

ХОХИМОЙ 1) *хорин.* че́реп; 2) *тунк.* скеле́т; 3) *ал.* кале́ка; не́мощное существо́.

ХОХИР 1) *лит. и вост.* сухо́й навоз (*для подстилки скоту*); **хохир шэбхэ** *собир.* навоз, навозное удобре́ние; **аргал хохир** *парн.* сухо́й навоз; 2) *зап.* овечий помёт.

ХОХИРОЛ поврежде́ние; ущерб, уро́н.

ХОХИРООХО *допуст. от* **хохирхо** (*см.*) причиня́ть ущерб.

ХОХИРХО 1) терпе́ть ущерб, лиша́ться *чего-л.*; страда́ть; **дэмыдэ хохирооб** зря я пострада́л; 2) *в повелительных формах с вин. п. причастия будущего времени выражает заведомую уверенность в том, что действие не совершится* да не...; коне́чно же не...; **ерэхэеэ хохирог!** да не придёт же он!; **хэхэеэ хохирог!** где уж ему́ сде́лать! *Ср.* **алдаха, хатаха.**

ХОШО *парн.* к **хоол** (*см.*) *и* **хоб** (*см.*).

ХОШО́Н 1. шу́тка; остро́та; ю́мор; 2. шутли́вый; юмористи́ческий; **хошон үгэ** шутли́вые слова́; шу́тка; ю́мор.

ХОШОНЛОХО остри́ть.

ХОШОО I шутли́вый; юмористи́ческий; **хошоо үгэ** а) шутли́вые слова́, шу́тка; ю́мор; б) прибау́тка, поговорка. *Ср.* **хошон.**

ХОШОО II па́рный; двойно́й; **хошоо хүбүүд** близнецы́, двойня. *Ср.* **хошоод.**

ХОШООД *зап. разделит. числит. от* **хоёр** (*см.*) по два; **хошоод хошоодоор** по два, па́рами; **хошоод гурбаадаар** по два и по три.

ХОШООДОХИ *зап.* второ́й.

ХОШООЛУУЛХА *допуст. от* **хошоолхо** (*см.*).

ХОШООЛХО *зап.* 1) соединя́ть па́рами; 2) рожда́ть близнецо́в, приноси́ть двойню; *ср.* **эхирлэхэ.**

ХОШОХО *булг.* закрыва́ть, запира́ть, замыка́ть. *Ср.* **хушаха.**

ХОШУУ(Н) *ист. уст.* хошу́н (*административная единица, соответствующая примерно району*); **ямар хошуунайбши?** ты из како́го райо́на?

ХОШХОНОГ 1) *анат.* прямо́я кишка́; **хониной хошхоног** прямо́я кишка́ овцы́; **үхэрэй хошхоног** прямо́я кишка́ коро́вы; 2) прямо́я кишка́ (*вывернутая жиром внутрь и сваренная*); **хошхоног урбуулха** выворачивать прямую кишку́.

ХОЮУЛА(Н) вдвоём; о́ба, о́бе; **нүхэртэйгөө хоюулан** вдвоём с това́рищем.

ХОЮУЛАНДАА вдвоём; **тэдэнэр хоюуландаа ошоо** они́ отпра́вились вдвоём.

ХӨӨ I у́голь; са́жа; **хөө хара** чёрный как у́голь; **хөөгэй хайрсаг** у́гольный я́щик; **модоной хөө** древе́сный у́голь.

ХӨӨ II в *сочет.* **эй хөө** *припев в песне.*

ХӨӨБЭГШЭЛХЭ де́лать *что-л.* пове́рхностно, на ско́рую ру́ку; **хөөбэгшэлөөд хөөбэгшэлөөд хэхэ** де́лать *что-л.* спустя́ рукава́.

ХӨӨБЭЛЗҮҮР поплаво́к.

ХӨӨБЭЛЗЭМЭ колы́шащийся.

ХӨӨБЭЛЗЭХЭ колыха́ться.

ХӨӨБЭР, ХӨӨБЭРИ 1) сби́вшаяся шерсть на линя́ющих о́вцах; 2) пух; пуши́нка; **сahанай сагаан хөөбэринүүд** *перен.* снежи́нки (*досл.* пуши́нки сне́га).

ХӨӨБЭРДЭХЭ отраста́ть, становя́сь пуши́стой (*о шерсти, готовой для стрижки*).

ХӨӨБЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хөөбэрилхэ** (*см.*).

ХӨӨБЭРИЛХЭ снима́ть отро́сшую шерсть, выщи́пывать пух (*у коз, овец, верблюдов*).

ХӨӨБЭРИЛЭЛГЭ ли́нька, линя́ние.

ХӨӨДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хөөдэхэ** (*см.*).

ХӨӨДХЭЛЭН *булг.* вздутый; **хөөдхэлэн нюур** *булг.* одутлова́тое лицо́.

ХӨӨДЭЛДЭХЭ па́чкаться у́глем. *Ср.* **хөөдэхэ.**

ХӨӨДЭХЭ ма́зать са́жей, па́чкать у́глем.

ХӨӨЛЭНТИИ *зоол.* кара́сь.

ХӨӨМЭГШЭ ярмо́; **хөөмэгшөөр хүлгэхэ** запряга́ть в ярмо́; **хөөмэгшэдэ ябаһан сар** тя́тловый подъярёмный вол.

ХӨӨМЭЙ мех брюшно́й ча́сти шку́ры.

ХӨӨРГЭ I кузне́чный мех; **хөөргэ дараха** нака́чивать во́здух ме́хом.

ХӨӨРГЭ II табаке́рка для ню́хательного табака́.

ХӨӨРГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хөөргэдэхэ** (*см.*).

ХӨӨРГЭДЭХЭ *прям. и перен.* раздува́ть, разжига́ть.

ХӨӨРГЭХЭ подде́рживать спе́реди и сза́ди (*напр. полы слишком длинного халата*).

ХӨӨРӨӨ(Н) 1) расска́з; **хөөрөөгөө үргэлжэлхэ** продолжа́ть свой расска́з; 2) разгово́р, бесе́да; **хөөрөө эхилхэ** начина́ть разгово́р; **завя́зывать** бесе́ду.

ХӨӨРСЭГ су́толока, суета́; **үймөөн хөөрсэг** *парн.* суета́, су́толока.

ХӨӨРСЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **хөөрсэгэнэхэ** (*см.*).

ХӨӨРСЭГЭНЭХЭ 1) толпи́ться, ску́чиваться; 2) суети́ться; **хүн зон хөөрсэгэнэбэ** а) наро́д толпи́лся; б) лю́ди суети́лись.

ХӨӨРҮҮ 1. 1) разгово́рчивый; 2) весёлый; **хөөрүү омолгон хүн** *зап.* хвастли́вый челове́к; **хөөрүү омолгон үгэ** высокопа́рные слова́; 3) рети́вый; 2. 1) болту́н; 2) весельча́к. *Ср.* **хүхирмэг.**

ХӨӨРҮҮЛХЭ 1) *допуст. от* **хөөрэхэ** (*см.*) **заставля́ть** *или* проси́ть рассказа́ть; **2) кипяти́ть; hү хөөрүүлхэ кипяти́ть** молоко́.

ХӨӨРХҮҮ *зап.* **хвастли́вый.**

ХӨӨРХЫ 1. вызыва́ющий жа́лость, досто́йный сожале́ния; 2. бедня́га; хөөрхы даа! эх, бедня́га!

ХӨӨРХЫЛХЭ сочу́вствовать, **выража́ть** сочу́вствие.

ХӨӨРХЭН 1) возбужда́ющий жа́лость, досто́йный сожале́ния; 2) ми́лый, сла́вный, хоро́шенький; **хөөрхэн дүүхэй** проле́стная де́вушка. *Ср.* **хөөрхы.**

ХӨӨРХЭШӨӨХЭ относи́ться с симпа́тией.

ХӨӨРШӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **хөөршөөхэ** (*см.*).

ХӨӨРШӨӨХЭ относи́ться с симпа́тией; **хөөршөөн асууха** ла́сково спра́шивать (ребёнка).

ХӨӨРЭЛГЭ I разгово́р, бесе́да.

ХӨӨРЭЛГЭ II *геогр.* прили́в.

ХӨӨРЭЛДӨӨ(Н) 1) разгово́р, бесе́да; интервью́; **хөөрэлдөө үнгэргэхэ** проводи́ть бесе́ду; **хөөрэлдөө хэхэ** вести́ разгово́р, вести́ бесе́ду; **хүнэй хөөрэлдөөн дуулдана** слы́шится людско́й го́вор; 2) рассужде́ние (*на какую-л. тему*); 3) *перен. ирон.* урча́нье; **гэдэһэн соом хөөрэлдөөн боложо байна** в животе́ у меня́ урчи́т.

ХӨӨРЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хөөрэлдэхэ** (*см.*).

ХӨӨРЭЛДЭГШЭ собесе́дник.

ХӨӨРЭЛДЭЛГЭ собесе́дование.

ХӨӨРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хөөрэхэ** (*см.*) разгова́ривать, бесе́довать; перегова́риваться; **хөөрэлдэхэ юумэ олон байха** есть мно́го о чём поговори́ть; **зүбшэн хөөрэлдэхэ** договáриваться.

ХӨӨРЭНГИ *перен.* припо́днятый; **сэдьхэлээ хөөрэнги байха** быть в припо́днятом настрое́нии.

ХӨӨРЭХЭ 1) расска́зывать, излага́ть; говори́ть; **үльгэр хөөрэхэ расска́зывать** улиге́р (*былину*); **ябаһан ябадалаа хөөрэхэ** а) расска́зывать о свои́х похожде́ниях; б) повествова́ть о свое́й де́ятельности (*или* жи́зни); 2) кипе́ть, перелива́ться, поднима́ться (*напр. о молоке*); **hүн хөөрөө** молоко́ закипе́ло; **hүн хөөрөөд гарашоо** молоко́ убежа́ло; **үүлэн хөөрэбэл—бороо болохо, үгэ хөөрэбэл—хэрүүл болохо** *посл.* подни́мутся ту́чи—дождь бу́дет, пойду́т ре́чи—ссо́ра бу́дет; 3) *перен.* быть в припо́днятом настрое́нии, весели́ться.

ХӨӨХИР ры́хлый (*напр. о почве*).

ХӨӨХЭ I *в некоторых диалектах* 1) гнать, преследовать *кого-л.*;

гна́ться *за кем-л.*; 2) наседа́ть; понука́ть; тре́бовать.

ХӨӨХЭ II *в некоторых диалектах* 1) пу́хнуть, разбуха́ть; поднима́ться (*о тесте*); **торхотой хилээмэн хөөгөө** те́сто в квашне́ поднялось; **хурын ороходо, хара шоройто газар хөөдэг** по́сле дождя́ чернозёмная земля́ как бы разбуха́ет; 2) *зап.* станови́ться приго́дной для стри́жки (*о шерсти овцы*).

ХӨӨХЭЙ 1) *зап.* малю́тка, младе́нец, дитя́; **хөөхэй өөбэйлэхэ** пелена́ть ребёнка; 2) *булг.* де́вушка.

ХӨӨҺЭ(Н) пе́на; **һүнэй хөөһэн** пе́на на молоке́; **нуурай эрьеын хөөһэн** пе́на у бе́рега о́зера; **хоёр жабжа уруугаа хөөһэ адхуулан дуугарха** говори́ть с пе́ной у рта.

ХӨӨҺЭРХҮҮ пе́нистый, покры́тый пе́ной.

ХӨӨҺЭРХЭХЭ пе́ниться.

ХӨӨҺЭТҮҮЛХЭ *допуст. от* **хөөһэтэхэ** (*см.*).

ХӨӨҺЭТЭЙ пе́нистый.

ХӨӨҺЭТЭХЭ покрыва́ться пе́ной, пе́ниться; **уһан мушхаран урдажа хөөһэтэнэ** река́ бурли́т и пе́нится.

ХӨӨШХЭ ко́шка.

ХРЕСТОМАТИ хрестома́тия.

ХРОНИКО хро́ника.

ХРОНОЛОГИ хроноло́гия; **болоһон ушарнуудай хронологи** хроноло́гия собы́тий.

ХРОНОМЕТР (*род. п.* **-ын**) хроно́метр.

ХУАА песо́чного цве́та, кау́рый (*о масти лошади*); **хуаа тооһон** пыль песо́чного цве́та. *Ср.* **ухаа** I.

ХУААГША(Н) кау́рая (*о самках животных*); **хуаагша үнеэн** кау́рая коро́ва.

ХУБ *усилит. частица к словам с начальным* **ху-**; **хуб хуурай** совсе́м сухо́й.

ХУБА 1. янта́рь; 2. янта́рный; янта́рного цве́та; **хуба хэрмэн** *бох.* ста́рая бе́лка-са́мка; **хуба шаргал ямаан** коза́ соло́вой ма́сти; **хуба гааһан** янта́рная тру́бка; ◇ **хуба шэхэн** ма́ленькие у́ши.

ХУБААГДААГҮЙ неразделённый; нераспределённый.

ХУБААГДАНГИ поделённый.

ХУБААГДАХА *страд. от* **хубааха** (*см.*) дели́ться, подверга́ться дележу́.

ХУБААЛГА делёж, разде́л; **газар дэлхэйе хубаалга** разде́л ми́ра; **дахин шэнээр хубаалга** переде́л.

ХУБААЛГАХА *допуст. от* **хубааха** (*см.*) веле́ть дели́ть, подверга́ть дележу́.

ХУБААЛДАХА *взаимн. от* **хубааха** (*см.*) дели́ть ме́жду собо́ю; быть уча́стниками дележа́.

ХУБААЛСАХА *совм. от* **хубааха** (*см.*) дели́ть ме́жду собо́й; **гашуудал хубаалсаха** дели́ть го́ре *с кем-л.*

ХУБААРИ, ХУБААРИЛГА деле́ние, распределе́ние, делёж, разде́л; **газарые дүүрэн түгэс хубаарилга** зако́нченный разде́л земли́; **доход хубаари** распределе́ние дохо́дов.

ХУБААРИЛУУЛХА *допуст. от* **хубаарилха** (*см.*).

ХУБААРИЛХА распределя́ть по частя́м, дели́ть; **олзоо хубаарилха** дели́ть добы́чу; **хүсэеэ зүбөөр хубаарилан табиха** пра́вильно расстана́вливать си́лы.

ХУБААРИЛШАГҮЙ безразде́льный.

ХУБААРХА распада́ться на ча́сти; дели́ться, распределя́ться.

ХУБААХА дели́ть, распределя́ть; **ан алаагүй аад, арһыень бү хубаа** *посл.* не уби́в зве́ря, не дели́ его́ шку́ры; **олзо хубааха** дели́ть добы́чу; **хоёр бүлэг болгон хубааха** разбива́ть на две гру́ппы.

ХУБАЙХИ *бох.* же́нская телогре́йка-безрука́вка.

ХУБАЛЗА 1) *зоол.* клещ; 2) *перен.* парази́т, пия́вка (*напр. о ламе*).

ХУБАЛЗАТАХА появля́ться (*о клещах*).

ХУБАЛЗАТУУЛХА *допуст. от* **хубалзатаха** (*см.*).

ХУБИ 1) часть, до́ля; **табанай нэгэ хуби одна́** пя́тая часть; **дэлхэйн бүмбэрсэгэй зургаанай нэгэ хуби одна́** шеста́я ча́сть земно́го ша́ра; **хуби болгон хубааха** дели́ть на ча́сти; **адли хубинуудта хубааха** дели́ть на ра́вные до́ли (*или* ча́сти); 2) *перен.* до́ля, у́часть, судьба́; **хуби заяан** *парн.* до́ля, судьба́, уде́л; **хуби талаан** *парн.* а) счастли́вая судьба́, сча́стье; б) счастли́вый слу́чай, уда́ча; 3) *иногда в знач.* проце́нт; **түсэбөө зуун хуби дүүргээбди** мы вы́полнили план на сто проце́нтов.

ХУБИИН 1. *род. п. от* **хуби** (*см.*); 2. ча́стный, ли́чный; **хубиин үмсэ** ли́чная со́бственность; **хубиингаа хэрэгээр ошоод ерээ һэм я** съе́здил по своему́ ли́чному (*или* ча́стному) де́лу.

ХУБИЛАА(Н) измене́ния, переме́ны.

ХУБИЛАЛТА измене́ние, переме́на; перело́м; **хубилалта оруулха** вноси́ть измене́ние.

ХУБИЛГААРХА 1) чуди́ть; 2) зака́тывать исте́рику.

ХУБИЛГААТАЙ 1) чудно́й, чудакова́тый; 2) истери́чный; 3) *эхир., бох.* жуликова́тый, проны́рливый; 4) *ал.* волше́бный, чуде́сный.

ХУБИЛГАХА *допуст. от* **хубилха** (*см.*) меня́ть, изменя́ть; превраща́ть; **хубилгажа хаяха** превраща́ть (*в другой вид*); переде́лывать; **хубилган нэрлэхэ** переименова́ть; **гансата шарайгаа хубилгаба** он **сра́зу измени́лся** в лице́.

ХУБИЛГАШАГҮЙ неизме́нный; **хубилгашагүй хуули** непрело́жный зако́н.

ХУБИЛГУУЛХА *допуст. от* **хубилгаха** (*см.*).

ХУБИЛДАГГҮЙ неизме́нный.

ХУБИЛЗАРГАНА *унг. см.* **хубалза.**

ХУБИЛУУЛГА измене́ние (*вносимое куда-л.*).

ХУБИЛУУЛХА *допуст. от* **хубилха** (*см.*). *Ср.* **хубилгаха.**

ХУБИЛХА 1) меня́ться, переме́няться, принима́ть друго́й вид, превраща́ться; 2) гнои́ться, принима́ться (*напр. о привитой оспе*).

ХУБИН 1) сосу́д в ви́де кувши́на с но́сиком; 2) чан.

ХУБИРХА отцвета́ть, вя́нуть, блёкнуть, засыха́ть.

ХУБИТА(Й) (*мн.* **хубитан**) 1. 1) име́ющий до́лю; 2) приходя́щийся на до́лю; 3) ча́стный, ли́чный, со́бственный; **хубита зөөри** ли́чное иму́щество; 2. су́женый; су́женая.

ХУБСАЛАЛГА одева́ние.

ХУБСАЛУУЛХА *допуст. от* **хубсалха** (*см.*) надева́ть *на кого-л.*, одева́ть *кого-л.*

ХУБСАЛХА надева́ть пла́тье; одева́ть, одева́ться.

ХУБСАР *зап.* 1) подсти́лка в ви́де ко́врика (*из шкур с лошадиных ног*); 2) полови́к (*для вытирания ног*).

ХУБСАРЛАХА *зап.* раскла́дывать подсти́лку.

ХУБСАРШАЛХА *зап.* раскла́дывать как ковёр.

ХУБСАҺАЛХА надева́ть (*одежду*); одева́ться.

ХУБСАҺА(Н) оде́жда, пла́тье; **хубсаһа оёхо шить оде́жду; дулаан хубсаһан тёплая оде́жда; хубсаһа хунар** *собир.* **оде́жда**, пла́тье; **тусхай хубсаһан** специа́льное обмундирова́ние.

ХУБСАҺАТАЙ 1) име́ющий оде́жду, пла́тье; **в оде́жде**; 2) обеспе́ченный оде́ждой; хорошо́ оде́тый.

ХУБХАГАД *см.* **хубхайха.**

ХУБХАГАР *см.* **хубхи, хубхигар.**

ХУБХАЙ 1) бе́лый; бле́дный; **хубхай шарай** бле́дное лицо́; 2) го́лый; **хубхай яһан** го́лые ко́сти, скеле́т; **хубхай толгой** го́лый че́реп; 3) ску́дный; **хубхай газар** бе́дная (расти́тельностью) ме́стность; 4) *редко* ненасы́тный, жа́дный.

ХУБХАЙРУУЛХА *допуст. от* **хубхайрха** (*см.*).

ХУБХАЙРХА быть жа́дным, жа́дничать.

ХУБХАЙХА быть бле́дным; **шарайнь гансата хубхагад гэбэ** лицо́ его́ вдруг побледне́ло.

ХУБХИ, ХУБХИГАР бле́дный; **хубхи сагаан** о́чень бле́дный.

ХУГАЛГА(Н) *бох.* 1) моти́в; 2) припе́в.

ХУГАРХА *вм.* **хухарха.**

ХУГСАА(Н) срок; **гурбан хоногой хугсаан дотор** за тро́е су́ток. *Ср.* **болзор.**

ХУДА (*мн.* **худанад**) сват; кум; **худа оролго** сватовство́; **худа орохо** сва́таться; **худа ураг** *парн.* родня́, родны́е.

ХУДАГ коло́дец.

ХУДАГАЙ 1. *род. п. от* **худаг** (*см.*); **2. коло́дезный; худагай саха** а) во́рот у коло́дца; б) коло́дезный журавль; **худагай уһанда загаһан үгы, хуурай модондо набша үгы** *посл.* в коло́дезной воде́ ры́ба не во́дится, а на де́реве сухо́м ли́стьев не быва́ет; **худагай хашааһан** коло́дезный сруб.

ХУДАГЫ сва́тья. *Ср.* **худа.**

ХУДАЛ 1. непра́вда, ложь; враньё, вра́ки *разг.*; фальшь; **далан худал** сплошно́е враньё (*досл.* се́мьдесят небыли́ц); **тэрэш хуу худал** всё э́то непра́вда; **2.** ло́жный; фальши́вый; **худал үгэ** а) непра́вда (*досл.* ло́жные слова́); б) ло́жный слух.

ХУДАЛААР ло́жно; фальши́во; притво́рно; **худалаар уйлаха** притво́рно пла́кать; **худалаар хэлэхэ** лгать (*досл.* фальши́во говори́ть); **худалаар бү хэлэ!** не лги!

ХУДАЛДАА(Н) торго́вля; прода́жа; **худалдаа наймаан** *парн.* торго́вля; **худалдаа хэхэ** торгова́ть; **Худалдаа наймаанай министерство** Министе́рство торго́вли. *Ср.* **наймаан** *и* **андалдаан.**

ХУДАЛДААНАЙ 1. *род. п. от* **худалдаан** (*см.*); **2.** торго́вый; **худалдаа наймаанай хэлсээн** торго́вое соглаше́ние.

ХУДАЛДААША(Н) торго́вец; продаве́ц.

ХУДАЛДАХА торгова́ть, продава́ть; **мяха худалдаха** продава́ть мя́со; **худалдажа абаха** покупа́ть.

ХУДАЛДУУЛХА *допуст. от* **худалдаха** (*см.*).

ХУДАЛША 1. лгун, врун; **2.** лжи́вый, ло́жный; обма́нчивый; **худалша хүн амалдаха, хулууша хүн доогуур хараха** *посл.* лжец бо́жится, а вор в глаза́ не глядит.

ХУДАР *зап. послелог на вопрос* **где?** *и* **куда?** в, на; **газаа худар** а) на двор; б) где-то во дворе́; **зуур худараа** в пути́; **тэрэ зүг худар ошобо** он пошёл в ту сто́рону; **халааһан худараа бэдэрыш!** поищи́ у себя́ в карма́нах!

ХУДАРГА шлея́.

ХУДАРГАЛУУЛХА *допуст. от* **хударгалха** (*см.*).

ХУДАРГАЛХА надева́ть ремни́ *или* шлею́ (*на лошадь*). *См.* **хударга.**

ХУДАРУУЛХА *допуст. от* **хударха** (*см.*).

ХУДАРУУ *см.* **худар.**

ХУДАРХА *см.* **гударха.**

ХУДУУЛА: худуула хандагай саме́ц-соха́тый.

ХУДХАА(Н) 1) сме́шивание, переме́шивание; приме́шивание; 2) пу́таница; 3) *зап. перен.* угово́ры; **худхаандаа оруулха** угова́ривать.

ХУДХАЛДАА(Н) замеша́тельство, перепло́х; су́толока, суета́; **худхалдаан хуймалдаан** *парн.* перепло́х.

ХУДХАЛДАХА *взаимн. от* **худхаха** (*см.*) меша́ться, сме́шиваться; **худхалдаха хуймалдаха** *парн.* сме́шиваться, переме́шиваться.

ХУДХАЛЯА(Н) 1) пу́таница, неразбери́ха; 2) *полит.* разбро́д.

ХУДХАМАЛ сме́шанный, приме́шанный.

ХУДХАРАЛДААД сме́шанно, вперемёшку.

ХУДХАРАЛДАХА *совм. от* **худхарха** (*см.*) сме́шиваться, переме́шиваться; слива́ться.

ХУДХАРХА сме́шиваться.

ХУДХАХА 1) меша́ть, разме́шивать; **худхажа хаяха** се́ять вперемёшку; 2) *зап. перен.* угова́ривать, склоня́ть *к чему-л.*

ХУДХАШАНХАЙ запу́танный.

ХУДХУУЛХА *допуст. от* худхаха (*см.*) 1) сме́шивать; пу́тать; 2) вноси́ть сму́ту; производи́ть беспоря́док; мути́ть; 3) подстека́ть, подзадо́ривать.

ХУДХУУР 1) меша́лка (*для теста*); мутовка; 2) *зап.* кочерга́; 3) *зап.* смутья́н.

ХУДХУУРГА *зап.* 1) меша́лка (*для теста*); мутовка; 2) кочерга́.

ХУЖАР солонча́к, солонцы́; **хужар һахиха** *тунк.* сторожи́ть у солончака́ (*сидеть в засаде на коз у искусственного солончака*); **хужартай газар** солонча́к с вы́ступившей **на** пове́рхность земли́ со́лью.

ХУЖАРЛАХА 1) подбира́ть, пое́дать солонцы́ (*о животных*); пасти́сь на солончака́х; 2) образо́вываться (*о солончаке*).

ХУЖАРЛУУЛХА *допуст. от* хужарлаха (*см.*) пуска́ть скот на солончако́вые па́стбища.

ХУЖАРМАГ солонча́к.

ХУЖАРТАЙ солончако́вый.

ХУЖАРХУУ *окин. см.* **хужартай.**

ХУЙ I но́жны, футля́р; **хүнды соо хүхэ шоно** в дупле́ си́вый волк (*отгадка* **хуй соохи хутага** нож в ножна́х).

ХУЙ II смерч, вихрь; **хуй һалхин** вихрь.

ХУЙЛАХА 1) **вкла́дывать** в но́жны, **класть в футля́р; гэр хуйлаха обшива́ть дом те́сом; 2) сверты́вать, завёртывать; смáтывать (в рулóн); хуйлажа уяха** завя́зывать **свёртком.**

ХУЙМАГАР 1) гла́дкий; 2) го́лый.

ХУЙМАЙХА 1) быть гла́дким; 2) быть го́лым; **хуймайса хайшалуулһан толгой** на́голо остри́женная голова́.

ХУЙМАЛДАА(Н) *парн. к* **худхалдаан** (*см.*).

ХУЙМАХА *парн. к* **худхаха** (*см.*).

ХУЙХА *см.* **хууха.**

ХУЙХАЛУУЛХА *допуст. от* **хуйхалха** (*см.*).

ХУЙХАЛХА *см.* **хуухалха.**

ХУЛА савра́сый; **хула морин хуһан хүреэ хаалтатай** савра́сый конь име́ет берёзовую огра́ду (*отгадка* **шүдэ хэлэн хоёр** язы́к и зу́бы).

ХУЛАГША(Н) савра́сая (*о кобылице*).

ХУЛАЙ *межд. в знач.* стой!, куда́?! (*окрик на овец*).

ХУЛАН кула́н, ди́кая ло́шадь.

ХУЛГАЙ 1) воровство́, кра́жа; **хулгай хэхэ** соверша́ть кра́жу; **хулгай худал** *парн.* воровство́, кра́жа; 2) *в сочет.* **хулгай нюдөөр хараха** смотре́ть укра́дкой.

ХУЛГАЙГААР воровски́.

ХУЛГАЙЛТА воровство́, кра́жа; хище́ние.

ХУЛГАЙЛУУЛХА *допуст. от* **хулгайлха** (*см.*) быть похи́щенным.

ХУЛГАЙЛХА вора́ть, красть.

ХУЛГАЙН 1. *род. п. от* **хулгай** (*см.*); 2. кра́деный; **хулгайн юумэ** кра́деная вещь.

ХУЛГАЙРХУУ вора́тый (*о глазах, о повадке*).

ХУЛГАЙША(Н) вор, во́ры.

ХУЛГАНА, ХУЛГАНААН 1. мышь; **ама сагаан хулгана** мышь **белоро́тая; альганша** хулгана крот; **амбаарай хулгана** кры́са амба́рная; **атаахай хулгана** земляро́йка; **морин хулганаан** а) полева́я мышь; б) *перен. редко* пройдо́ха, прони́ра; **шудхаһан хулганаан болохо** а) станови́ться мо́крым, промока́ть; промо́кнуть до ни́тки; б) станови́ться по́тным, вспоте́ть (*досл.* станови́ться мо́крым как мышь); **үхэр хулганаан** кры́са; ✧ **хулгана үбшэн** *хорин.* туберкуле́з подчелюстны́х желёз.

ХУЛГАНША: үүлэн хулганша *зоол.* фи́лин домово́й (*из семейства сов*).

ХУЛГАНЫН 1. *род. п. от* **хулгана** (*см.*); 2. мыши́ный; **хулганын**

мүрөөр *фольк.* по мыши́ным (*в знач. по совершенно незаметным*) следа́м; **хулганын уринхай** *тунк.*, **хулганын үүр** *сел.* **мыши́ная нора́**; **хулганын шэхэн** *унг.* **щаве́ль** (*досл.* мыши́ные у́ши).

ХУЛДА *зоол.* лунь (*птица*); **боро хулда, талын хулда** лунь полево́й; **үтэгэй хулда** лунь луговой́; **хулһанай хулда** лунь камышо́вый.

ХУЛДААһА(Н) *зап. уст.* **во́йлочный** *или* берестяно́й гроб.

ХУЛЖАХА уклоня́ться, **уви́ливать**; **хулжажа ошохо уходи́ть**, удаля́ться, **уви́ливая** *или* **уклоня́ясь** *от кого или чего-л.*; **харюусалгаһаа хулжаха уклоня́ться** от отве́тственности.

ХУЛИБ: хулиб-халиб небре́жно, кое-ка́к, спустя́ рукава́.

ХУЛИГАН хулига́н.

ХУЛИГАНТАХА хулига́нить.

ХУЛИНСАГ *вм.* гулинсаг (*см.*).

ХУЛМААНГА *зап.* разбитно́й; **на все ру́ки**; **хулмаанга хүбүүн боево́й па́рень.**

ХУЛМА́ГАНАХА прижима́ть у́ши, стара́ясь укуси́ть (*о лошади*); прясть уша́ми. *Ср.* **хуумагаһаха.**

ХУЛМАГАНУУЛХА *допуст. от* **хулмагаһаха** (*см.*).

ХУЛМАГАР с прижа́тыми уша́ми (*о старающейся укусить лошади*).

ХУЛМАЙЛГАХА *допуст. от* **хулмайха** (*см.*).

ХУЛМАЙХА прижима́ть у́ши, стара́ясь у́куси́ть (*о лошади*).

ХУЛМАЛЗАХА *см.* **хулмагаһаха.**

ХУЛМАЛЗУУЛХА *допуст. от* **хулмалзаха** (*см.*).

ХУЛПАА клоп, клопы́; **эндэ хулпаатай гү?** есть ли здесь клопы́?

ХУЛУУГДАХА *страд. от* **хулууха** (*см.*) быть обокра́денным *или* обворо́ванным.

ХУЛУУЛГА воровство́, кра́жа; хище́ние.

ХУЛУУЛГАХА *допуст. от* **хулууха** (*см.*).

ХУЛУУХА ворова́ть, красть, похища́ть; умыка́ть (*девушку*); **хулуужа абаха** укра́сть; похи́тить; **хулууһан хүн нэгэ нүгэлтэй, хулуугдаһан хүн арбан нүгэлтэй** *посл.* на укра́вшем—оди́н грех, **а на** обворо́ванном де́сять.

ХУЛУУША вор.

ХУЛУУШААР воровски́; обма́нным о́бразом.

ХУЛХА *см.* **холхи.**

ХУЛХАБША *см.* **холхибшо.**

ХУЛһА(Н) 1. 1) тростни́к, камы́ш; 2) бамбу́к; 2. 1) тростнико́вый, камышо́вый; 2) бамбу́ковый; **хулһан бүреэ** бамбу́ковое кнутови́ще.

ХУЛһАНАЙ 1. *род. п. от* **хулһан** (*см.*); 2. тростнико́вый, камышо́вый.

ХУМ: хум-хам гэхэ прибира́ть, собира́ть (*быстрыми, резкими движениями*).

ХУМИГАР покоро́бившийся, смо́рщившийся.

ХУМИРУУЛГА *бох.* вал прокоса, прокоса́.

ХУМИРУУЛХА *допуст. от* **хумирха** (*см.*) свёртывать, скла́дывать *что-л.*; **хумирууллжа оёхо** шить в сбо́рку.

ХУМИРХА мо́рщиться, коро́биться; свёртываться; **хумиршаһан набшаһан** свернувшийся лист; **аһан хумираа** ко́жа покоро́билась.

ХУМИХА 1) сгиба́ть; скла́дывать; ска́тывать, свёртывать; завёртывать; **саарһа хумиха** ска́тывать (*или* свёртывать) бума́гу; **даляа хумиха** скла́дывать кры́лья (*напр., о бросающемся на добычу соколе*); 2) собира́ть, подбира́ть; **мал хумиха** собира́ть скот в одно́ ме́сто; **хормойгоо хумиха** подбира́ть по́лы; **энгэрээ хумиха** запа́хивать отворо́ты шу́бы.

ХУМПАРАА: хумпараа мылэ туале́тное (*досл.* камфа́рное) мы́ло.

ХУМХАА *разг.* лихора́дка, маляри́я; **хумхаагай батагана** маляри́йный кома́р.

ХУМХААРУУЛХА *допуст. от* **хумхаарха** (*см.*).

ХУМХААРХА 1) боле́ть лихора́дкой, маляри́ей; 2) *перен.* дури́ть; дура́читься; **бү хумхаара!** не дури́!; не дура́чься!

ХУМХИ 1) пыль; песчи́нка, пыли́нка; 2) гниль, труха́.

ХУМЮУЛХА *допуст. от* **хумиха** (*см.*).

ХУНАР *парн. к* **хубсаһан** (*см.*) и *к* **айл** (*см.*).

ХУН(Г) ле́бедь; **хун сагаан** как ле́бедь бе́лый; **хун шубуун** ле́бедь; **ехэ хун** большо́й ле́бедь.

ХУНДАГА ря́мка, бока́л; ча́рка *разг.*; **архи хундагада аягалха** налива́ть вино́ в ча́рку.

ХУНИ ма́ленький; смо́рщенный (*только об ушах, притом чаще об обмороженных*).

ХУНИГАНАХА суети́ться, снова́ть (*о ком-л. с маленькими ушами*).

ХУНИРХА высыха́ть, засыха́ть.

ХУНИХА де́лать сбо́рки.

ХУНТАГАНАХА проявля́ть, подчёркивать своё недово́льство.

ХУНХЫЛГАХА *допуст. от* **хунхыха** (*см.*) вдавливать.

ХУНХЫХА 1) име́ть пону́рый вид; **хунхыжа һууха** сиде́ть с опу́щенной голово́й; 2) *ирон.* спать.

ХУНШУУ арома́тный, прия́тный (*о запахе*).

ХУНШУУРХАХА чу́вствовать за́пах.

ХУНЮУЛХА *допуст. от* **хунихa** (*см.*).

ХУНЯАДАһА(Н), ХУНЯАһАН сбо́рка, **скла́дка.**

ХУР прошлого́дний, сохрани́вшийся с про́шлого го́да (*или* от **про́шлых лет**); **хур тоһон** ма́сло, **сохрани́вшееся** с про́шлого го́да (*или* от про́шлых лет); **хур һолоомон** прошлого́дняя соло́ма; **хур түлеэн оста́вшиеся** ещё с про́шлого го́да дрова́.

ХУРА I дождь; **хура бороон** *парн.* дождь; **хура бороондо орохо** попа́сть под дождь; **ехэ хура оробол, бидэ ябахагүйбди** е́сли пойдёт си́льный дождь, мы не пое́дем; **хура дуһажа байна** дождь накра́пывает; **хура һуулга һабаар аҳаржа байна** дождь льёт как из ведра́, идёт проливно́й дождь. *Ср.* **бороон.**

ХУРА II заса́сывающий песо́к.

ХУРА III те́терев; **хура наадана** тетерева́ току́ют; **боро хура** *хорин.*, **шара хура** тетёрка; **сагаан хура** тетёрка бе́лая; **хара хура** те́терев-коса́ч.

ХУРАБША напёрсток; **хурабша хээд оёхо** шить с напёрстком на па́льце.

ХУРАЛ *уст.* хура́л, ла́мское богослуже́ние, моле́бен.

ХУРАРХУУ дождли́вый.

ХУРАТА(Й) дождли́вый; **хуратай газар** ме́стность, где выпада́ет мно́го дожде́й. *См.* хура I.

ХУРАХА I пря́таться. *Ср.* **хорохо.**

ХУРАХА II *уст.* служи́ть моле́бен. *См.* хурал.

ХУРГА: арга хурга *парн.* сре́дства, спо́собы; возмо́жности.

ХУРГАБША *см.* **хурабша.**

ХУРГАМА *в сочет.* **хониной хургама халуун** си́льная жара́, зной (*досл.* жара́ така́я си́льная, что о́вцы пря́чут свой го́ловы друг под дру́га). *См.* **хургаха.**

ХУРГА(Н) I 1) па́лец, па́льцы; **табан хургандаал адлаар мэдэхэ** знать как свои пять па́льцев; **хурга зузаан үрмэ** сли́вки толщино́ю в па́лец; **хурган бээлэй** перча́тки; **бяябадай хурган** *детск.* большо́й па́лец; **дунда хурган** сре́дний па́лец; **нэрэгүй хурган** безымя́нный па́лец; 2) *каб.* спи́цы (*у колеса*).

ХУРГАХА пря́тать го́лову (*об овцах, которые в сильный зной прячут головы друг под друга*).

ХУРГЫ *хор. см.* **хоргой.**

ХУРДАБШАЛУУЛХА *допуст. от* **хурдабшалха** (*см.*) поторапливать.

ХУРДАБШАЛХА спеши́ть, торопи́ться.

ХУРДАДАХА ускоря́ться; **поезд хурдадаба** по́езд ускóрил ход.

ХУРДАДХАХА *допуст. от* **хурдадаха** (*см.*) торопи́ть, ускоря́ть; **гүйдэлөө хурдадхаха** ускоря́ть бег.

ХУРДАЛУУЛХА *допуст. от* **хурдалха** (*см.*).

ХУРДАЛХА ускоря́ть шаги́; спеши́ть, торопи́ться; мча́ться.

ХУРДА(Н) бы́стрый, ско́рый; **хурдаар хатаржа ябаха** е́хать бы́строй ры́сью; **хурдан морин** конь-бегуне́ц; **хурдан түргэн** *парн.* ско́рый (*о поезде*); **хурдани һомон хүсэхэ, худали үнэн хүсэхэ** *посл.* стрела́ нагóнит сáмого бы́строго, а пра́вда—ложь; **дэлхэй дээрэ гурбан хурдан: һанахада һанаан хурдан, харбахада һомон хурдан, харахада нюдэн хурдан** *посл.* три ве́щи быстре́е всего́ на све́те: мысль челове́ка, пу́щенная стрела́ и взгляд.

ХУРИЛ 1) бе́личье гнездо́ на де́реве; 2) *перен.* насиженное ме́сто.

ХУРИМ сва́дьба, сва́дебный пир; **хурим хэхэ** устра́ивать сва́дебный пир; **хурим түрэ** сва́дьба.

ХУРИМАЙ 1. *род. п. от* **хурим** (*см.*); 2. сва́дебный; **хуримай зон** сва́дебный по́езд; **хуримай эдеэн** *унг.* сва́дебный пир.

ХУРИМНАХА устра́ивать сва́дебный пир.

ХУРЛАХА оставля́ть до сле́дующего го́да как запа́с (*продукты, фураж*); **тоһо хурлаха** оставля́ть ма́сло про запа́с; **үбһэ хурлаха** оставля́ть се́но для сле́дующего го́да. *См.* **хур**.

ХУРМАГ *уст.* колча́н.

ХУРСА 1) о́стрый, нато́ченный; **хурса хутага** о́стрый нож; **хурса зэбсэг** о́строе ору́жие; **хурса хутага эшэдээ туһагүй, хурдан морин туруундаа туһагүй** *посл.* острота́ ножа́ бесполе́зна для его́ рукоя́тки, быстрота́ коня́ бесполе́зна для его́ копы́т (*в знач.* ка́ждая вещь име́ет своё назначе́ние); 2) зо́ркий; **хурса нюдэн** зо́ркие глаза́; **хурса хараха** зо́рко смотре́ть; 3) ре́зкий; **хурса гэрэл** ре́зкий свет; **хурса үнэр** ре́зкий за́пах; **хурса шарай** вырази́тельное лицо́; **хурса наран** я́ркое со́лнце; 4) жи́рный (*о пище*); **хурса мяхан** жи́рное мя́со (*варёное*); **хурса шүлэн** жи́рный суп; 5) *перен.* о́стрый, ме́ткий; сме́тливый; **хурса харюу** ме́ткий отве́т; **хурса хэлэтэй** о́стрый на язы́к; **хурса ухаатай хүн** челове́к с о́стрым умо́м; **хурса шүүмжэлэл** ме́ткая (*или* о́страя) кри́тика; 6) *перен.* спосо́бный; **хурса хүн** спосо́бный челове́к.

ХУРСАДАМАЛ хорошо́ нато́ченный (*о пиле, ноже*); заострённый.

ХУРСАДАХА 1) заостря́ть; точи́ть; **хутага хурсадаха** точи́ть нож; **хэлээ хурсадаха** *перен.* точи́ть зу́бы (*досл.* язы́к); **нюдээ хурсадаха** *перен.* напряга́ть зре́ние; 2) ока́зываться сли́шком о́стрым; нато́ченным; 3) ока́зываться чересчу́р жи́рным (*о пище*).

ХУРСАДУУЛХА *допуст. от* **хурсадаха** (*см.*).

ХУРСАДХАГДАХА *страд. от* **хурсадаха** (*см.*).

ХУРСАДХАХА *допуст. от* **хурсадаха** (*см.*) заостря́ть; точи́ть.

ХУРСАХАН *уменьш. от* **хурса** (*см.*).

ХУРУУ: хуруу-хухадгүй всё по́лностью; **хуруу-хухадгүй асараа** принёс всё до ни́точки; **хуруу-хухадгүй хөөрэжэ үгэхэ** расска́зывать всё (до са́мого конца́).

ХУРУУД спрессо́ванный твороr (*род сыра*).

ХУРХИРАЛДАХА *взаимн. от* **хурхирха** (*см.*) храпе́ть во сне (*о многих*).

ХУРХИРХА храпе́ть во сне; **угаа ехээр хурхирна** он здо́рово храпи́т.

ХУРһАЙДАХА *см.* **хуургайтаха**.

ХУРһА(Н) I самоде́льные пря́ники (*изготовленные из квашеного молока и ягод черёмухи*); **хурһа эдихэ** есть самоде́льные пря́ники.

ХУРһА(Н) II *редкоупотр.* задо́р.

ХУРһАТАЙ энерги́чный; ло́вкий, уме́лый; *иногда* задо́рный.

ХУРШАХА го́ркнуть (*только о жирах*).

ХУРШУУЛХА *допуст. от* **хуршаха** (*см.*).

ХУРЫН I 1. *род. п. от* **хура** I (*см.*); 2. дождево́й; **хурын уһан** дождева́я вода́; **хурын үүлэн** дождево́е о́блако.

ХУРЫН II 1. *род.п. от* **хура** III (*см.*); 2. тетерева́ный; **хурын наадан** тетерева́ный ток.

ХУРЬГАЛУУЛХА *допуст. от* **хурьгалха** (*см.*).

ХУРЬГАЛХА ягни́ться.

ХУРЬГА(Н) 1. ягнёнок; **хурьга хаяха** сбра́сывать ягня́т (*об эпидемическом аборте*); **хара хурьган даха** дохи́ из чёрных бара́шков; **хөнзэ хурьган** ягнёнок, роди́вшийся по́здно ле́том *или* о́сенью; 2. 1) *уподобительно* похо́жий на ягнёнка, как ягнёнок; 2) *перен.* не́жный; **хурьга ногоон зүлгэ** луг, покры́тый не́жной зе́ленью; ✧ **хурьган сай** ба́йховый чай; **хурьган шэхэн** щаве́ль.

ХУРЯАГААТАЙ со́бранный, у́бранный (*напр. об урожае*).

ХУРЯАГДАХА *страд. от* **хуряаха** (*см.*) быть со́бранным, у́бранным; **хуряагдаһан таряанай газар** сжа́тое (*или* у́бранное) по́ле.

ХУРЯАЛГА 1) сбор; **членскэ взнос хуряалга** сбор чле́нских взно́сов; **гар табилгые хуряалга** сбор по́дписей; 2) **убóрка**; **таряа хуряалга хлебоубóрка**; **үбһэ хуряалга сеноубóрка**.

ХУРЯАЛГАХА *допуст. от* **хуряаха** (*см.*).

ХУРЯАЛГЫН 1. *род. п. от* **хуряалга** (*см.*); 2. убóрочный; **таряа хуряалгын кампани** хлебоубóрочная кампа́ния.

ХУРЯАМЖАЛАЛГА сокраще́ние.

ХУРЯАНГЫ кра́ткий; **ВКП(б)-гэй түүхын хуряангы курс** Кра́ткий курс исто́рии ВКП(б); **хуряангы словарь** кра́ткий слова́рь.

ХУРЯАХА 1) собира́ть; сосредото́чивать; **налог хуряаха** *дорев.* собира́ть нало́ги; **мэдээ хуряаха** собира́ть све́дения; 2) сгоня́ть; **мал хуряаха** сгоня́ть скот; 3) убира́ть; **ургаса хуряаха** убира́ть уро́жай; **дэбдихэр хуряаха** убира́ть, уноси́ть посте́ль.

ХУРЯАХА(Й) 1) муж ста́ршей сестры́; зять; 2) *зап.* муж, супру́г; **хуряахада ошохо** выходи́ть за́муж.

ХУРЯАХАН *булг.* муж, супру́г.

ХУСА бара́н-производи́тель; **һайн үүлтэрэй хуса** поро́дистый бара́н-производи́тель.

ХУСАЛГА лай, тя́вканье.

ХУСАЛДАХА *взаимн. от* **хусаха** (*см.*) ла́ять (*о собаках*).

ХУСАСАГААХА *многокр. от* **хусаха** (*см.*) ла́ять (вре́мя от вре́мени).

ХУСАХА 1) ла́ять, тя́вкать; **ехэ нохойн хусахада, бага нохой хусаха** *посл.* как зала́ет больша́я соба́ка, так за ней ла́ет и ма́ленькая; ≅ куда́ конь с копы́том, туда́ и рак с клешнёй; 2) свисте́ть (*о тарбагане*); 3) *перен.* брани́ть, руга́ть.

ХУСУУЛХА *допуст. от* **хусаха** (*см.*).

ХУТАГА нож, но́жик; **хутагын үнсэг** о́бух ножа́; **мүнгэн хутага** нож в серебряной опра́ве; **хутага шүбгэ** *собир.* а) нож, ножи́; б) холо́дное ору́жие; **хутагаа буулгаха** снима́ть свой нож с по́яса (*старинный обычай в Бурят-Монголии снимать нож при входе в чей-л. дом в знак миролюбия*).

ХУТАГАДАХА ударя́ть ножо́м; вонза́ть нож.

ХУТАГАЛХА 1) вонза́ть нож; 2) ре́зать ножо́м.

ХУТАГТА *уст.* 1) испо́лненный свя́тости, свято́й; 2) хуту́кта (*высший сан буддийского духовенства*).

ХУТУУ *парн. к* **хатуу** (*см.*).

ХУУ I всё; совсе́м, на́чисто, до́чиста; вчисту́ю; **хуу баран** *парн.*

все; всё; **хуу барандаа** а) всё по́лностью, всё целико́м; б) в о́бщем; **хэрэгтэйгээ хуу аба!** возьми́ всё, что тебе́ ну́жно.

ХУУ II *усилит. частица при глаголах, часто соответствующая приставке* с-, *а иногда* раз-; **хуу татаха** а) срыва́ть (*или* сдира́ть) *что-л. с чего-л.*; б) раздира́ть, раскрыва́ть *что-л.*; **хуу үдьхэлхэ** ста́лкивать.

ХУУГАЙ 1) крик (*для вспугивания зверей на облаве*); 2) крик, вопль.

ХУУГАЙДАХА *см.* **хуугайлха.**

ХУУГАЙЛАЛГА крик, вопль.

ХУУГАЙЛУУЛХА *допуст. от* **хуугайлха** (*см.*).

ХУУГАЙЛХА 1) крича́ть, вопи́ть, голоси́ть; 2) гуде́ть (*напр. о заводской трубе*); 3) свисте́ть (*о паровозе*).

ХУУДАМ I откры́тый, незащищённый от ве́тров; **хуудам газар** откры́тое ме́сто.

ХУУДАМ II равноду́шный, холо́дный, неприве́тливый.

ХУУДАҺА(Н) лист (*бумажный*); страни́ца; **түүхэдэ шэнэ хуудаҺа нээхэ** *перен.* открыва́ть но́вую страни́цу в исто́рии; **хэблэлэй хуудаҺан дээрэ** на страни́цах печа́ти.

ХУУЛ *зап.* **1.** пита́тельность; **2.** пита́тельный; **хуул хоолой** *парн. бох.* проду́кты пита́ния; **хуул хоолой хэхэ** *бох.* приготовля́ть пи́щу. *Ср.* **хоол.**

ХУУЛАГДАХА *страд. от* **хуулаха** (*см.*) 1) быть обдира́емым, сдира́ться; 2) увольня́ться (*напр. с должности*).

ХУУЛАХА 1) сдира́ть, срыва́ть; **үбшэхэ хуулаха** обдира́ть; **хальҺа хуулаха** снима́ть скорлупу́ (*напр. с яйца*); **холтоҺо хуулаха** сдира́ть кору́, окоря́ть; **арҺа хуулаха** снима́ть шку́ру; **баг хуулаха** срыва́ть ма́ску, разоблача́ть; 2) увольня́ть; **хүдэлмэриҺөө хуулан гаргаха** снима́ть с рабо́ты; **тушаалҺаа хуулан хаяха** снима́ть с до́лжности; **албанҺаа хуулаха** снима́ть с рабо́ты.

ХУУЛИ 1. 1) зако́н; **ажалай тухай хуулинуудай кодекс** ко́декс зако́нов о труде́; **хуули гаргаха** издава́ть зако́ны; **үндэҺэн хуули** основно́й зако́н, конститу́ция; **хуули журам** законоположе́ние; **хуули гаргалга** законода́тельство; **хуулиин түлэблэл** законопрое́кт; **хуули сахиха** блюсти́ зако́ны; приде́рживаться зако́нов; **шүүхэ хуули** уголо́вные зако́ны, уголо́вный ко́декс; 2) *разг.* бразды́ правле́ния, власть; **хуули даалгаха** вруча́ть бразды́ правле́ния, вруча́ть власть *кому-л.*; **Совет хуули** Сове́тская власть; **хуули засаг** *парн.* власть, вла́сти; **хуули зургаан** прису́тствие *дорев.*; **2.** *в сочет.* **хуули буса** незако́нный; **хуули гаргадаг** законода́тельный; **хуули гаргадаг засаг** законода́тельная власть; **хуули сахинги** лойя́льный.

ХУУЛИГАРГАЛГЫН законода́тельный; **хуулигаргалгын орган** законода́тельный о́рган; **хуулигаргалгын эрхэ** законода́тельное пра́во.

ХУУЛИГҮЙ 1. незако́нный; **2.** незако́нно; **та хуулигүй юумэ хэжэ байнат** вы поступа́ете незако́нно, вы поступа́ете не по зако́ну.

ХУУЛИИН 1. *род. п. от* **хуули** (*см.*); **2.** зако́нный; **хуулиин наҺан** совершенноле́тие (*досл.* зако́нный во́зраст); **хуулиин харюусалга** отве́тственность пе́ред зако́ном.

ХУУЛИЛУУЛХА *допуст. от* **хуулилха** (*см.*).

ХУУЛИЛХА 1) нака́зывать по зако́ну; привлека́ть к уголо́вной (*или* суде́бной) отве́тственности; 2) тре́бовать от и́мени власте́й; прика́зыва́ть; администри́ровать.

ХУУЛИРХАХА быть буквое́дом.

ХУУЛИРХУУ: **хуулирхуу хүн** зако́нник, буквое́д.

ХУУЛУУЛХА *допуст. от* **хуулаха** (*см.*) быть со́дранным, облу́пленным; быть сня́тым.

ХУУМААН корноу́хий; **хуумаан** (*или* **хуумаан шэхэтэй**) **хонин** корноу́хая овца́.

ХУУМАГАНАХА бе́гать, снова́ть (*о корноухом животном*).

ХУУМАГАНУУЛХА *допуст. от* **хуумаганаха** (*см.*).

ХУУМАГАР ку́цый, коро́ткий; **хуумагар шэхэн** коро́ткие у́ши.

ХУУМАЙХА быть ку́цым.

ХУУР хур (*название смычкового инструмента*); **хуур дуугаргаха** игра́ть на ху́ре; **хуурай эшэ** гриф у ху́ра.

ХУУРАЙ I 1) сухо́й; **хуурай газар** су́ша; **хуурай модон жэмэсгүй, хооҺон үгэ туҺагүй** *посл.* беспло́дно де́рево сухо́е, нет по́льзы в пустосло́вии; **хуурай хагдан** суха́я ве́тошь; **уҺан сооҺоо хуурайгаар гараха** *перен.* выходи́ть сухи́м из воды́; **хуб хуурай** соверше́нно сухо́й; **хуурайгаар Һаадаг үнеэн** коро́ва, доя́щаяся без телёнка; 2) *редко в знач.* пусто́й; **хуурай хармаан** пусто́й карма́н.

ХУУРАЙ II подпи́лок, напи́льник; **хуурайгаар хюрөө үрэхэ** точи́ть подпи́лком пилу́; **хуурайн шүдэн** рубцы́ у подпи́лка; **мондогор хуурай** кру́глый подпи́лок. *Ср.* **үрэбтэр.**

ХУУРАЙ III са́мка ди́кой козы́; **гуран хуурай хоёр** са́мка и саме́ц ди́кой козы́.

ХУУРАЙДАХА подпи́ливать подпи́лком.

ХУУРАЙДУУЛХА *допуст. от* **хуурайдаха** (*см.*).

ХУУРАЙЛУУЛХА *допуст. от* **хуурайлха** (*см.*).

ХУУРАЙЛХА 1) высу́шивать; засу́шивать; **хуурайлҺан модон** засо́хшее де́рево; **түлеө хуурайлха** суши́ть дрова́ (*для топлива*); 2) перепелена́ть ребёнка.

ХУУРАХА I **1.** *в качестве сказуемого* поджа́ривать (*напр. зерно*); **талха хуураха** поджа́ривать муку́; **2.** *в качестве определения в форме причастия прошедшего времени* поджа́ренный; **хуураҺан талхан** поджа́ренная мука́; **хуураҺан таряан** поджа́ренное зерно́.

ХУУРАХА II обма́нывать, надува́ть, плутова́ть.

ХУУРАХА III отстава́ть, отдира́ться, облу́пливаться, шелуши́ться.

ХУУРГАЙ шелуше́ние (*напр. о перхоти*).

ХУУРГАЙТАХА шелуши́ться (*о коже*); **ангаҺандаа хуургайташаҺан урал** пересо́хшие, потре́скавшиеся от жа́жды гу́бы.

ХУУРГАҺА(Н) *бох.* руче́й.

ХУУРДАХА игра́ть на ху́ре. *См.* **хуур.**

ХУУРДУУЛХА *допуст. от* **хуурдаха** (*см.*).

ХУУРМАГ ло́жный, фальши́вый, подло́жный; *в сложн.* лже-; **хуурмаг документ** фальши́вый (*или* подло́жный) докуме́нт; **хуурмаг теоретик** лжетеоре́тик; **хуурмаг наука** лженау́ка; **хуурмаг болгохо** подде́лывать, фальсифици́ровать *что-л.*; **хуурмаг болгогшо** фальсифика́тор; **хуурмаг ябадал** подло́г; надува́тельство, плу́тни. *Ср.* **худал.**

ХУУРМАГША обма́нщик, плут; притво́рщик.

ХУУРСАГ гроб. *Ср.* **хайрсаг.**

ХУУРСАГЛАХА класть в гроб.

ХУУРСАГЛУУЛХА *допуст. от* **хуурсаглаха** (*см.*).

ХУУРУУЛХА *допуст. от* **хуураха** I *и* II (*см.*).

ХУУРША хури́ст (*играющий на хуре*); скрипа́ч.

ХУУХА ко́жа на голове́; **хуухымни үҺэн арбайшаба** во́лосы на голове́ у меня́ вста́ли ды́бом; **хууха саарҺан** а) слюда́; б) целлюло́за (*напр. в киноленте*).

ХУУХАЛХА 1) пали́ть, опа́ливать (*ноги и голову животного перед варкой*); **гахай хуухалха** опа́ливать свинью́; 2) спали́ть, сжечь *что-л.*

ХУУХАНАГ мошо́нка (*у самца*).

ХУУХАНША: **хууханша илааҺан** *ал.* ме́лкая мо́шка.

ХУУХАРХА обгора́ть.

ХУУХИРАЛДАХА *взаимн. от* **хуухирха** (*см.*) хрю́кать (*о свиньях*).

ХУУХИРГАА(Н) хрю́канье.

ХУУХИРУУЛХА *допуст. от* **хуухирха** (*см.*).

ХУУХИРХА хрю́кать.

ХУУШААР по-ста́рому.

ХУУШААРГА ста́ренький, пonóшенный (*об одежде*); **хуушаарга дэгэл** пonóшенная шу́ба.

ХУУШАБТАР дово́льно ста́ренький, подержанный, изря́дно пonóшенный (*о вещах*).

ХУУШАДАХА старе́ть; ветша́ть; станови́ться ста́рым, изна́шиваться.

ХУУШАДУУЛХА *допуст. от* **хуушадаха** (*см.*).

ХУУШАН 1) пonóшенный, подержанный; ста́рый, ве́тхий; **хуушан платье** пonóшенное пла́тье; **хуушан гэр** ста́рый дом; **хуушан хаашан** *парн.* ста́рый, ве́тхий; 2) *перен.* ста́рый, стари́нный; **хуушан заншал** стари́нный обы́чай; 3) пре́жний, бы́вший; **хуушан һамган** бы́вшая жена́.

ХУУШАНАЙ 1. *род. п. от* **хуушан** (*см.*); 2. ста́рый, пре́жний; **хуушанай саг** ста́рое вре́мя; **хуушанай танил хүн** ста́рый знако́мый.

ХУУШАНДА в старину́, встарь.

ХУУШАНШАГ дово́льно ста́рый, изря́дно пonóшенный.

ХУУШАРАЛГА: һарын хуушаралга после́дняя фа́за луны́, луна́ на ущербе.

ХУУШАРУУЛХА *допуст. от* **хуушарха** (*см.*) запуска́ть (*напр. хозяйство*); доводи́ть до хрони́ческого состоя́ния (*болезнь*).

ХУУШАРХА 1) отжива́ть, станови́ться устаре́вшим; 2) прихоли́ть в ве́тхость, ветша́ть, изна́шиваться.

ХУУШАРһАН 1) постаре́вший, обветша́вший; 2) застаре́лый; 3) отжи́вший, устаре́вший; **хуушарһан үгэ** устаре́вшее сло́во, архаи́зм.

ХУУШУУР жа́реные в ма́сле пирожки́.

ХУУЮУЛХА *допуст. от* **хууяха** (*см.*).

ХУУЯА(Н) вой, завыва́ние (*ветра*).

ХУУЯХА выть, завыва́ть (*о ветре*).

ХУХА *усилит. частица при глаголах*; **хуха сохихо** перебить, переломать; **хуха бариха, хуха татаха** слома́ть, изломать; **хуха нуга хэлэхэ** *перен.* а) нехорошо́ отзыва́ться *о ком-л.*, оха́ивать; б) оскорбля́ть.

ХУХАД *парн. к* **хахад** (*см.*).

ХУХАЛГА перело́м, изло́м (*о действии*).

ХУХАЛГА(Н) *см.* **аялга.**

ХУХАЛУУЛХА *допуст. от* **хухалха** (*см.*).

ХУХАЛХА слома́ть поперёк; переломи́ть попола́м; **модо хухалха** переломи́ть па́лку; **хоёр хуби болгожо хухалха** лома́ть на две ча́сти; **нэрэ хухалха** *перен.* подрыва́ть авторите́т, компромети́ровать, дискредити́ровать.

ХУХАНАГ *барг. см.* **хууханаг.**

ХУХАНСАР *бох. см.* **хууханаг.**

ХУХАНША *см.* **хууханша.**

ХУХАРА *см.* **хуха.**

ХУХАРАНГИ *в сочет.* **урмаа хухаранги байха** *перен.* быть в плохо́м настрое́нии, быть не в ду́хе.

ХУХАРХА слома́ться попола́м, переломи́ться; разби́ться; **модоной хухарха абяан гэнтэ дуулдаба** вдруг послы́шался звук лома́ющегося де́рева; **яһаа хухарха** слома́ть себе́ кость; **нэрээ хухарха** *перен.* подрыва́ть свою́ репута́цию, компромети́ровать себя́; **зоригоо хухарха** па́дать ду́хом; **урмаа хухарха** быть в плохо́м настрое́нии.

ХУХАРХАЙ 1. изло́манный, сло́манный, перело́манный; **хухархай модон** перело́манная па́лка; 2. обло́мок, оско́лок; **түмэрэй хухархай** обло́мок желе́за.

ХУХАСАА срок; **һарын хухасаа соо** а) в ме́сячный срок; б) в тече́ние ме́сяца.

ХУХИГАР бле́дный (*о лице*); **шарайгаа хухигар сагаан болгохо** бле́дне́ть; **хухигар шара үһэн** *разг.* белобры́сые во́лосы.

ХУХУУШХА *тунк.* сре́дний па́лец.

ХУХЮУР 1) сухосто́й (*о дереве, лесе*); 2) обгоре́лое (*после лесного пожара*) де́рево.

ХУһАМАГ огра́да, загоро́дка (*для скота*); **хуһамаг уруу мал оруулха** загоня́ть скот за загоро́дку; **хуһамаг хашаан** огра́да из жердей́.

ХУһА(Н) 1. берёза; **азарга сагаан хуһан** *фольк.* могу́чая бе́лая берёза; де́вственный березня́к; **хуһанай налхи** подко́рный сок в берёзе; 2. берёзовый, берестяно́й; **хуһан модон** берёза; березня́к; **хуһан ой** берёзовая ро́ща, березня́к.

ХУША кедр.

ХУШАГДАХА *страд. от* **хушаха** (*см.*) быть покры́тым, накры́тым; **хушагдаатай** покры́тый, накры́тый; **оршон тойрон хуу сһаар хушагданхай** всё круго́м покры́то сне́гом; **һүүлшынь үгэнүүд аплодисментнүүдээр хушагдана** его́ после́дние слова́ покрыва́ются аплодисме́нтами.

ХУШАЛГА 1) насти́лка; 2) *булг., бох.* кры́ша; 3) покрыва́ло, одея́ло; 4) пелёнка.

ХУШАЛДАХА *взаимн. от* **хушаха** (*см.*).

ХУШАЛТА 1) покрыва́ло; 2) ска́терть; 3) кро́вля; **һолоомон хушалтатай сарай** сара́й, кры́тый соло́мой; **холтоһон хушалтатай гэр** дом, кры́тый древе́сной коро́й.

ХУШАХА покрыва́ть, накрыва́ть, крыть; бүхэ хушаха накрыва́ться, **покрыва́ться; хөсоор хушаха** крыть тёсом; **шороогоор хушаха** присыпа́ть землёй.

ХУШУУБША *кяхт. см.* **хамагша.**

ХУШУУЛУУЛХА *допуст. от* **хушуулха** I (*см.*).

ХУШУУЛХА I посыла́ть вперёд, отправля́ть передовы́м.

ХУШУУЛХА II *допуст. от* **хушаха** (*см.*).

ХУШУУ(Н) 1) вы́ступ; выдающаяся, выступа́ющая вперёд часть *чего-л.*; **хадын хушуун** вы́ступ горы́; **газарай хушуун** а) вы́ступ земли́; б) мыс; **дүшын хушуун** выступа́ющая часть накова́льни; 2) пере́дняя *или* о́страя часть *чего-л.*; нос (*лодки или судна*); носо́к (*у обуви*); сошни́к (*у плуга*); **тахын хушуун** шип у подко́вы; 3) мо́рда (*у животных*); хо́бот (*у слона*); хобото́к (*у комара*); клюв (*у птиц*); 4) *в сочет.* **табан хушуун мал** пять ви́дов скота́ (*крупный рогатый скот, лошади, верблюды, овцы и козы*); 5) *иногда в знач.* гу́бы; **хушуугаа шомбойлгохо** а) вытя́гивать гу́бы; б) *перен.* проявля́ть недово́льство, надува́ть гу́бы (*обычно о детях*); **хушуу холбохо** а) вести́ задушёвную бесе́ду (*досл.* разгова́ривать, сидя́ уста́ к уста́м); б) быть вме́сте, дружи́ть.

ХУШУУРУУЛХА *допуст. от* **хушуурха** (*см.*).

ХУШУУРХА 1) выступа́ть, выдава́ться; 2) сходи́ться треуго́льником; **хушууржа бэлшэхэ** насти́сь, сходя́сь треуго́льником; 3) выходи́ть вперёд (*при состязании*); броса́ться вперёд; **хушууржа гараха** устремля́ться вперёд.

ХУШУУТА име́ющий вы́ступ; **табан хушуута одон** пятиконе́чная звезда́.

ХУШУУХАН *уменьш. от* **хушуун** (*см.*).

ХУШУУША вожа́к.

ХУШЫН 1. *род. п. от* **хуша** (*см.*); 2) кедро́вый; **хушын борбоосгой** кедро́вая ши́шка; **хушын һамар** кедро́вые оре́хи.

ХУЯГ па́нцырь; броня́; **хуягаа хуяглаха** одева́ть доспе́хи; вооружа́ться.

ХУЯГЛАХА покрыва́ть бронёй, бронирова́ть; **хуяглан зэбсэглэхэ** вооружа́ть.

ХУЯГЛУУЛХА *допуст. от* **хуяглаха** (*см.*).

ХУЯГТА бронирóванный.

ХУЯН(Г) 1) онемéние (*рук или ног*); 2) невралги́я *мед.*

ХУЯНТАХА затека́ть, немéть (*о руках, ногах после тяжёлой работы*).

ХУЯНТУУЛХА *допуст. от* **хуянтаха** (*см.*).

ХУБЖЭГЭ *парн. к* **хүдэр** (*см.*).

ХУБӨӨ I 1) край; кро́мка; **хүбэ дараха** подруба́ть края́; **годоһоной хүбөө** ве́рхняя закра́ина голени́ща у унто́в; **шэхэнэй хүбөө** ве́рхний край у́ха; 2) бе́рег; **эрьеын хүбөө** побере́жье; **хүхэ далайн хүбөөдэ** у бе́рега си́него мо́ря; 3) оторо́чка, обши́вка, кайма́, кант; **тохомой хүбэ** матéрчатая обши́вка потника́.

ХҮБӨӨ II *парн. к* **хүл 1.** (*см.*).

ХУБӨӨЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүбөөлхэ** (*см.*).

ХУБӨӨЛХЭ обшива́ть, отора́чивать, окаймля́ть *чем-л.*; обрамля́ть; **пулаад хүбөөлхэ** подруба́ть плато́к.

ХУБӨӨЛЭЛГЭ 1) оторо́чка, обши́вка; 2) подруба́ние (*платка*).

ХУБӨӨТЭЙ окаймлённый, оторо́ченный.

ХҮБҮҮГҮЙ не име́ющий сы́на; безде́тный.

ХҮБҮҮЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүбүүлхэ** (*см.*).

ХҮБҮҮЛХЭ 1) роди́ть; 2) *иногда* щени́ться.

ХҮБҮҮ(Н) 1) сын; **арадай хүбүүн** сын наро́да; **хүбүүд сыны́, сыновья́, ребя́та**; **одхон хүбүүн** мла́дший сын; **үргэмэл хүбүүн** приёмный сын; **хүнэй хүбүүн** а) чужо́й сын; б) па́рень; 2) ма́льчик, о́трок, па́рень, молодо́й челове́к; **хүбүүн дүү** мла́дший брат, брати́шка; **аша хүбүүн** а) племя́нник; б) внук; **зээ хүбүүн** внук по до́чери; **хүрьгэн хүбүүн** зять; 3) детёныш (*о диких животных, птицах, рыбах и т. д.*); **хүбүүн араата, үнэгэнэй хүбүүн** лисёнок; **хүбүүн булган** *окин.* соболёнок (*только что родившийся*); **хүбүүн доргон** молодо́й барсу́к; **хүбүүн зүгы** *окин.* тру́тень; **хүбүүн хандагай** *ал.* молодо́й соха́тый; **хүбүүн шоно** *окин.* волчёнок; ***хүбүүтэй баахалдай** *хорин.*, **хүбүүтэй хара гүрөөһэн** *зап.* медве́дица с медвежа́тами; **хүбүүхэн борлёохой** воро́бышек; **булжамуурай хүбүүн** птене́ц жа́воронка; **галуунай хүбүүн** *тунк.* гусёнок; **могойн хүбүүн** змеёныш; **шандаганай хүбүүн** *тунк.* зайчёнок; *ср.* **зулзага** *и* **гүлгэн**; 3) пе́шка (*в шахматах*).

ХУБҮҮРХҮҮ 1) *бох.* лю́бящий дете́й; 2) *вост.* дово́льный тем, что име́ет сы́на; хва́стающийся свои́м сы́ном.

ХУБҮҮРХЭХЭ быть дово́льным тем, что есть сы́н; хва́статься свои́м сы́ном.

ХУБҮҮХЭН *уменьш. от* **хүбүүн** (*см.*) 1) сыно́к; 2) ма́льчик, мале́ц, парни́шка.

ХУБҮҮШЭЛХЭ усыновля́ть.

ХУБХҮҮ *бох.* куку́шка; **хүбхүү донгодоно** куку́шка куку́ет. *Ср.* **хүхы.**

ХУБХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **хүбхыхэ** (*см.*) взбива́ть; разрыхля́ть; **дэрэ хүбхылгэхэ** взбива́ть поду́шку.

ХУБХЫХЭ 1) разбуха́ть, набуха́ть, вздува́ться; **бороогой һүүлээр газар хүбхыбэ** по́сле дождя́ земля́ ста́ла ры́хлой; 2) рельефно вырисо́вываться; ◇ **хүбхэгэд гэхэ** подска́кивать.

ХУБХЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүбхэгэнэхэ** (*см.*).

ХУБХЭГЭНЭХЭ 1) колыха́ться; шевели́ться (*о чём-л. пухлом, рыхлом*); 2) пла́вать, носи́ться (по воде́).

ХУБХЭГЭР 1) набу́хший, разбу́хший; 2) пу́хлый; 3) пуши́стый; **хүбхэгэр нооһон** пуши́стая шерсть.

ХУБХЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүбхэлзэхэ** (*см.*).

ХУБХЭЛЗЭХЭ 1) поднима́ться, вздыма́ться; 2) вздува́ться; 3) носи́ться по воде́, пла́вать; 4) *перен.* быть в припо́днятом настрое́нии.

ХУБХЭ(Н) мох; **хаг хүбхэн** лиша́йник.

ХУБХЭНДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүбхэндэхэ** (*см.*).

ХУБХЭНДЭХЭ 1) конопа́тить мхом; 2) настила́ть мох.

ХУБХЭНТЭЙ 1) мши́стый; 2) законопа́ченный.

ХУБХЭР *см.* **хүбхэгэр.**

ХУБХЭРХҮҮ 1) мши́стый (*обросший мохом*); 2) похо́жий на мох.

ХУБШЫН 1. *род. п. от* **хүбшэ** I (*см.*); 2. таёжный, лесно́й.

ХУБШЭ I 1) цепь гор, го́рный хребе́т; **хүбшэ дабаха** переходи́ть че́рез го́рные хребты́; 2) тайга́; **хүбшэдэ агнаха** охо́титься в тайге́.

ХУБШЭ II 1) тетива́ (*у лука*); **хүбшэ татаха** натя́гивать тетиву́; 2) *иногда* струна́.

ХУБШЭ III *в сочет.* **хүбшэ яһан** лучева́я кость.

ХУБШЭЛИГ гори́стый и покры́тый ле́сом (*о местности*).

ХУБШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүбшэлхэ** I *и* II (*см.*).

ХУБШЭЛХЭ I 1) уходи́ть в го́ры (*напр. для охоты*); 2) идти́ (*или* е́хать) по го́рной тайге́.

ХУБШЭЛХЭ II прила́живать тетиву́ к лу́ку; **хүбшэ хүбшэлхэ** натя́гивать тетиву́.

ХУБШЭРГЭЙ струна́.

ХУБШЭРГЭ(Н) *анат.* пупови́на.

ХУБЭЛЗЭМЭ колы́шащийся, колыха́ющийся.

ХУБЭЛЗЭХЭ колыха́ться. *Ср.* **хөөбэлзэхэ.**

ХУБЭН(Г) 1. ва́та; хло́пок; 2. 1) *уподобительно как* ва́та; **хүбэн сагаан үүлэн** бе́лые то́чно ва́та облака́; 2) ва́тный; **хүбэн хүнжэл** ва́тное одея́ло; 3) (*об облаках*) кучево́й, пе́ристый.

ХУБЭНТЭЙ на ва́те, ва́тный.

ХУБЭРДИХЭ пришива́ть на живу́ю ни́тку; шить че́рез край, подра́внивая края́.

ХУБЭРДЮУЛХЭ *допуст. от* **хүбэрдихэ** (*см.*).

ХУБЭХЭ плыть (*напр. об облаках*).

ХҮГ I *зап.* 1) пыла́ющий у́голь (*красный*); 2) *перен.* жизнера́достность, весе́лье.

ХҮГ II занаве́ска из берести́ (*у барана или козла-производителя для предупреждения преждевременной случки с матками*); **хүг зүүхэ** надева́ть «занаве́ску» (на бара́на, козла́).

ХҮГ III *хорин.* пропо́рция, соотноше́ние; **хүггүйгөөр уһыень хэхэ** налива́ть воды́ без ме́ры (*напр. в тесто*); **хүгтэйгөөр юумэ эдихэ** уме́ренно есть.

ХҮГЖӨӨХЭ, ХҮГЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүгжэхэ** (*см.*) 1) развива́ть, развёртывать; **соцмүрысөөе хүгжүүлэн дэлгэрүүлхэ** развёртывать соцсоревнова́ние; **малажалые хүгжөөхэ гүрэнэй түсэб** госуда́рственный план разви́тия животново́дства; 2) пробужда́ть (*напр. интерес к чему-л.*).

ХҮГЖЭЛ, ХҮГЖЭЛГЭ *см.* **хүгжэлтэ.**

ХҮГЖЭЛТЭ разви́тие, рост, расцве́т, процвета́ние, подъём; **хүгжэлтын тэгшэ бэшэ хэмжээн** неравноме́рность разви́тия; **үйлэдбэриин хүсэнүүдэй хүгжэлтэ** разви́тие производи́тельных сил; **ажалай бүтээсын хүгжэлтэ** подъём производи́тельности труда́; **революционно хүдэлөөнэй айхабтар ехэ хүгжэлтэ** мо́щный подъём революцио́нного движе́ния; **культурын хүгжэлтэ** расцве́т культу́ры.

ХҮГЖЭМ му́зыка; **хүгжэм шагнаха** слу́шать му́зыку.

ХҮГЖЭМДЭХЭ игра́ть на *каком-л.* инструме́нте.

ХҮГЖЭМШЭ музыка́нт.

ХҮГЖЭНГИ ра́звитый, цвету́щий, процвета́ющий; **хүгжэнги ажахы** процвета́ющее хозя́йство; **хүгжэнги хизаар** цвету́щий край.

ХҮГЖЭХЭ развива́ться, процвета́ть; **Советскэ Союз дотор культура болон экономико үдэрһөө үдэртэ хүгжэнэ** в Сове́тском Сою-

зе изо дня в день развива́ются культу́ра и эконо́мика.

ХҮГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүглэхэ** I (*см.*) *зап.* весели́ть, развле́кать.

ХҮГЛЭХЭ I *зап.* весели́ться.

ХҮГЛЭХЭ II приве́шивать «занаве́ску». *См.* **хүг** II.

ХҮГСЭГЭЛДЭЙ *тунк.* трясогу́зка.

ХҮГТЭЙ I *зап.* жизнера́достный, весёлый; **хүгтэй наадан** весе́лье; **хүгтэй хүн** жизнера́достный челове́к.

ХҮГТЭЙ II *см.* **хүг** II.

ХҮГТЭЙ III *см.* **хүг** III.

ХҮГШӨӨ ба́бушка.

ХҮГШЭ(Н) 1. ста́рый, престаре́лый; **хүгшэн хүн** ста́рый челове́к; **хүгшэ hahan** престаре́лый (*или* прекло́нный) во́зраст; **хүгшэн эхэнэр** ста́рая же́нщина, стару́шка; **хүгшэн эжы** ба́бушка (*досл.* престаре́лая мать); **хүгшэн шоно** *прям. и перен.* ста́рый волк; 2. 1) стару́шка; стари́к; **хүгшэд үхибүүд хоёрhоо бэшэн хуу ерээ** пришли́ все, за исключе́нием стари́ков и дете́й; **хүгшэд** *мн.* стару́хи; старики́; **айлай хүгшэд** стари́ки айла; 2) *употребляется в знач.* супру́га, жена́ (*ср. рус. разг.* моя́ стару́ха); **хүгшэтээ тэндэ ошобо** он отпра́вился туда́ со свое́й жено́й; ✳ *бул.* заму́жняя же́нщина; *эхир.* муж.

ХҮГШЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүгшэрхэ** (*см.*).

ХҮГШЭРХЭ старе́ть; **хүгшэртэрөө жаргалтай золтой hууха** жить сча́стливо до са́мой ста́рости; **хамагые хуу мэдээ hаа, түргэн хүгшэрхэш** всё бу́дешь знать—ско́ро соста́ришься. *Ср.* **үбгэрхэ**.

ХҮДӨӨ 1. худо́н, се́льская ме́стность; прови́нция; **хүдөө гараха** выезжа́ть в худо́н; **хүдөөдэ байха** жить в се́льской ме́стности; 2. се́льский; **хүдөө газар** се́льская ме́стность; **хүдөө ажахы** се́льское хозя́йство; **хүдөө ажахые коллективизацилга** коллективиза́ция се́льского хозя́йства; **хүдөө ажахые хамтадхалга** обобществле́ние се́льского хозя́йства; **хүдөө-ажахын артель** се́льскохозя́йственная арте́ль; **хүдөө-ажахын налог** се́льскохозя́йственный нало́г; **Хүдөө ажахын министерство** Министе́рство се́льского хозя́йства.

ХҮДӨӨАЖАЛАЙ се́льскохозя́йственный; **хүдөөажалай зэр зэбсэг** се́льскохозя́йственный инвента́рь.

ХҮДӨӨГҮҮРХИ степно́й.

ХҮДӨӨГЭЙ 1) дереве́нский, се́льский; провинциа́льный; 2) степно́й, полево́й; **хүдөөгэй борбилоо** полево́й воробе́й.

ХҮДӨӨЛҮҮЛГЭ по́хороны, погребе́ние.

ХҮДӨӨЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүдөөлхэ** (*см.*) хорони́ть, погреба́ть.

ХҮДӨӨЛҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **хүдөөлүүлхэ** (*см.*) погреба́ться.

ХҮДӨӨЛХЭ 1) *сел.* хорони́ть, погреба́ть (*вежливое выражение*); 2) *тунк.* выходи́ть из берего́в, разлива́ться.

ХҮДӨӨЛЭЛГЭ по́хороны, погребе́ние.

ХҮДӨӨНЭЙ *см.* **хүдөөгэй**.

ХҮДӨӨРХҮҮ: хүдөөрхүү хүн *бох.* отби́вшийся от до́му челове́к.

ХҮДӨӨРХЭХЭ 1) стреми́ться в по́ле; 2) стреми́ться пое́хать в се́льские места́, тяготи́ться го́родом (*говорится о человеке, не привыкшем жить в городе*).

ХҮДӨӨШЭЛХЭ 1) уходи́ть в по́ле, выходи́ть в степь; **хүдөөшэлжэ гараха** а) выходи́ть в степь; б) отправля́ться на охо́ту; 2) переезжа́ть в се́льскую ме́стность, сели́ться в дере́вне; 3) *уст. перен.* уходи́ть из монастыря́.

ХҮДҮҮ ря́бчик.

ХҮДХЭ 1) непутёвый, безала́берный; 2) неприя́тный, тяжёлый, несно́сный (*о характере*).

ХҮДХЭЛХЭ *ал.* толпи́ться.

ХҮДХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүдхэрхэ** (*см.*).

ХҮДХЭРХЭ 1) быть непутёвым, безала́берным; 2) име́ть неприя́тный, тяжёлый, несно́сный хара́ктер.

ХҮДЭЛГӨӨШЭ дви́жущий; **хүдэлгөөшэ хүсэн** дви́жущая си́ла; **революциие хүдэлгөөшэ хүсэн** дви́жущая си́ла револю́ции.

ХҮДЭЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүдэлгэхэ** (*см.*).

ХҮДЭЛГҮҮР дви́гатель.

ХҮДЭЛГЭМӨӨР приводя́щий в движе́ние; **сэдьхэл хүдэлгэмөөр** приводя́щий в волне́ние, волну́ющий.

ХҮДЭЛГЭСЭГӨӨХЭ *многокр. от* **хүдэлгэхэ** (*см.*) то и де́ло дви́гать, передвига́ть.

ХҮДЭЛГЭХЭ *допуст. от* **хүдэлхэ** (*см.*) 1) приводи́ть в движе́ние, пуска́ть в ход; дви́гать (*с места*); тро́гать, шевели́ть; дёргать; **толгойгоо духар-духар хүдэлгэхэ** кива́ть голово́ю; **үлгы хүдэлгэхэ** кача́ть лю́льку; **мотор хүдэлгэхэ** приводи́ть в движе́ние, пуска́ть мото́р; **стол хүдэлгэхэ** а) дви́гать стол; б) кача́ть стол; **hүүлээ хүдэлгэхэ** маха́ть хвосто́м; 2) *в сочет. со словами, обозначающими душевное переживание* вызыва́ть, зарожда́ть *какое-л.* чу́вство; приводи́ть в волне́ние; тро́гать; **сэдьхэл хүдэлгэхэ** приводи́ть в волне́ние, волнова́ть; **хорынь хүдэлгэхэ** вызыва́ть зло́бу; **сэдьхэл зүрхэ хүдэлгэхэ** тро́гать до глубины́ души́, приводи́ть в си́льное волне́ние.

ХҮДЭЛГЭШЭГҮЙ незы́блемый, непоколеби́мый.

ХҮДЭЛМЭРИ рабо́та; **хүдэлмэри хүрхэ хэхэ** выполня́ть каку́ю уго́дно рабо́ту; **хүдэлмэри хөдэггүй хүн юумэ эдихэгүй** не рабо́тающий не ест; **ударил хүдэлмэри** уда́рная рабо́та; **хүдэлмэри хэхэ** рабо́тать; **хүдэлмэриhөө гаргаха** снима́ть с рабо́ты; **хорото хүдэлмэри** вреди́тельство.

ХҮДЭЛМЭРИГҮЙ безрабо́тный.

ХҮДЭЛМЭРИГҮЙДЭЛ *см.* **хүдэлмэригүйдэлгэ**.

ХҮДЭЛМЭРИГҮЙДЭЛГЭ безрабо́тица; **капиталистическэ ороноуд дотор хүдэлмэригүйдэлгэ олоширхо байна** в капиталисти́ческих стра́нах растёт безрабо́тица.

ХҮДЭЛМЭРИИН 1. *род. п. от* **хүдэлмэри** (*см.*); 2. рабо́чий *прил.*; **хүдэлмэриин үдэр** рабо́чий день; **хүдэлмэриин салин** за́работная пла́та; **хүдэлмэриин план** производственный план; **хүдэлмэриин hahанай хүнүүд** трудоспосо́бные (*досл.* лю́ди рабо́чего во́зраста).

ХҮДЭЛМЭРИЛСЭХЭ *совм. от* **хүдэлмэрилхэ** (*см.*).

ХҮДЭЛМЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүдэлмэрилхэ** (*см.*).

ХҮДЭЛМЭРИЛХЭ рабо́тать; **би найман час хүдэлмэрилөөб** я отрабо́тал во́семь часо́в; **манай машинануud ехэ hайн хүдэлмэрилнэд** на́ши маши́ны рабо́тают отли́чно. *Ср.* **хүдэлхэ**.

ХҮДЭЛМЭРИЛЭГШЭ рабо́тник; **научна хүдэлмэрилэгшэ** нау́чный рабо́тник; **ударидахы хүдэлмэрилэгшэ** руководя́щий рабо́тник; **политхүдэлмэрилэгшэ** политрабо́тник.

ХҮДЭЛМЭРИШЭ(Н) (*мн.* **хүдэлмэришэд**) 1. рабо́чий *прил.*; **хүдэлмэришэн анги** рабо́чий класс; **Хүдэлмэришэн-Таряашанай Улаан Арми** Рабо́че-Крестья́нская Кра́сная А́рмия; 2. рабо́чий *сущ.*; **түмэрзамай хүдэлмэришэн** железнодоро́жник, железнодоро́жный рабо́чий.

ХҮДЭЛМЭРИШЭНЭЙ 1. *род. п. от* **хүдэлмэришэн** (*см.*); 2. рабо́чий *прил.*; **хүдэлмэришэнэй хүдэлөөн** рабо́чее движе́ние.

ХҮДЭЛӨӨ(Н) движе́ние; **революционно хүдэлөөн** революцио́нное движе́ние; **национально-суллөгэй хүдэлөөн** национа́льно-освободи́тельное движе́ние.

ХҮДЭЛӨӨШЭ тру́женик.

ХҮДЭЛСЭ движе́ние; **хүдэлсэ бүхэндөө** при ка́ждом своём движе́нии; **хүдэлсэнь хүнгэн солбон** движе́ния его́ легки́.

ХҮДЭЛСЭГҮЙ неподви́жный; безде́йствующий; **хүдэлсэгүй байдал** безде́йствие.

ХҮДЭЛХЭ 1. 1) дви́гаться, приходи́ть в движе́ние, тро́гаться с ме́ста, шевели́ться; **тэмээн ашаан һуурина хүдэлбэ** карава́н верблю́дов тро́нулся с ме́ста; **модоной набшаһан һалхинда хүдэлнэ** ли́стья дере́вьев шевели́тся от ве́тра; **газар хүдэлнэ** земля́ дрожи́т, происхо́дит землетрясе́ние; **һуурина хүдэлэнгүй байха** стоя́ть, не дви́гаясь с ме́ста; 2) *в сочет. со словами, обозначающими душевное переживание* приходи́ть в волне́ние, волнова́ться; быть тро́нутым *чем-л.*, испы́тывать *какое-л.* чу́вство; **сэдьхэлээ хүдэлэнгүй байжа боломоор гээшэ һэн гү?** ра́зве мо́жно бы́ло не волнова́ться?; **ехээр сэдьхэлээ хүдэлхэ** си́льно волнова́ться, быть глубоко́ тро́нутым; 3) проявля́ться (*о характере человека*); зарожда́ться, пробужда́ться (*о каких-л. внутренних побуждениях, желаниях*); **үнөөхимнай муу зангынь баһа хүдэлжэ эхилээ** он опя́ть стал проявля́ть свой дурно́й хара́ктер; **минии гэрҭээ ябаха дурам хүдэлөө** у меня́ возни́кло жела́ние е́хать домо́й; 4) возобновля́ться (*о каком-л. периодически повторяющемся явлении, о хроническом недуге*); **хумхаа үбшэмни хүдэлөөд байна** у меня́ возобнови́лась маля́рия; 5) рабо́тать; **һайнаар хүдэлхэ** рабо́тать хорошо́; **«шэнээр хүдэлхэ, шэнээр ударидаха»** «по-но́вому рабо́тать, по-но́вому руководи́ть» (Ста́лин); **аһан шадалаараа хүдэлхэ** рабо́тать изо всех сил; рабо́тать на по́лную мо́щность; 6) поднима́ться (*о ветре*); **2.** *в качестве определения в форме причастия будущего времени* дви́жимый; **хүдэлхэ зөөри** дви́жимое иму́щество.

ХҮДЭЛШЭГҮЙ 1) неподви́жный, недви́жимый; **хүдэлшэгүй зөөри** недви́жимое иму́щество; 2) непоколеби́мый, незы́блемый; **хүдэлшэгүй һуури** незы́блемая осно́ва; **хүдэлшэгүй юумэ** незы́блемость.

ХҮДЭЛЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүдэлхэ** (*см.*).

ХҮДЭЛЭЛТЭ движе́ние; колеба́ние; **хуурай газар ба далай хоёрой хүдэлэлтэ** колеба́ния су́ши и мо́ря.

ХҮДЭН *зап. вм.* **хэды** (*см.*).

ХҮДЭР 1) си́льный, дю́жий, здоро́вый; **хүдэр хүбжэгэ болоо** *тунк.* он стал здоро́вым, он возмужа́л; **хүбүүн бэшэ хүдэри, эрэ бэшэ эрдэни** *фольк.* не па́рень, а испо́лин; не муж, а сокро́вище; 2) масси́вный.

ХҮДЭРЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүдэржэхэ** (*см.*).

ХҮДЭРЖЭХЭ набира́ться сил.

ХҮДЭРИ I кабарга́; **үнгэлөөтэй хүдэри** кабарга́ с кабарго́вой струёй, кабарга́-саме́ц; **үнгэгүй (или үнгэлөөгүй) хүдэри** кабарга́-са́мка; **хүдэри шэбшүүрдэхэ** *тунк.* подма́нивать кабаргу́ свистко́м (*на охоте*); **зуһаг хүдэри** двухле́тняя кабарга́.

ХҮДЭРИ II *вм.* **хүдэр.**

ХҮДЭһЭ(Н) 1. 1) овчи́на; недублёная ко́жа; 2) *зап.* кисе́т; **хүдэһэ оёхо** шить кисе́т; **2.** овчи́нный; ко́жаный; **хүдэһэн годоһон** *унг.* унты́; **хүдэһэн дэгэл** овчи́нная шу́ба; **хүдэһэн мэшээг** ко́жаный мешо́к.

ХҮЖҮҮН 1) упру́гий, твёрдый; **хүжүүн шанар** *физ.* упру́гость; 2) неукло́жий, неповоро́тливый; 3) *перен.* за́мкнутый, неразгово́рчивый (*о человеке*).

ХҮЖЫХЭ 1) смотре́ть исподло́бья; 2) наклоня́ть го́лову (*перед боданием*).

ХҮЖЭ I сплошно́й, це́льный; масси́вный; **хүжэ мүнгэн буртаа** *фольк.* ворота́ из масси́вного серебра́; **хүжэ хүлхэ** *парн.* соли́дный, основа́тельный, масси́вный.

ХҮЖЭ II *рел. уст.* благово́нная курительная свеча́.

ХҮЖЭГЭР кре́пкого сложе́ния, широкопле́чий.

ХҮЖЭР тугой.

ХҮЖЭРӨӨР 1) ту́го; 2) *перен.* с трудо́м; **хүзүүгээ хүжэрөөр эрьюулжэ хараба** он посмотре́л, с трудо́м поверну́в свою́ ше́ю.

ХҮЗҮҮБШЭ 1) нагру́дное украше́ние (*напр. медальон*); 2) *бох.* шарф, косы́нка.

ХҮЗҮҮБШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүзүүбшэлхэ** (*см.*).

ХҮЗҮҮБШЭЛХЭ 1) надева́ть украше́ния, медальо́н; 2) набра́сывать на ше́ю шарф, косы́нку *и т. п.*

ХҮЗҮҮДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүзүүдэхэ** (*см.*).

ХҮЗҮҮДЭХЭ обнима́ть за ше́ю; **хүзүүдэн тэбэрхэ** обнима́ть, обхва́тывать.

ХҮЗҮҮЛХЭ 1) надева́ть на ше́ю живо́тного оше́йник; наки́дывать арка́н; 2) становя́ться толстоше́им (*напр. о быке*); **бүдүүн хүзүү хүзүүлхэ** а) становя́ться толстоше́им; б) *перен.* богате́ть.

ХҮЗҮҮ(Н) 1) ше́я; ше́йные позвонки́; **хүзүү булга мушхаха** свернну́ть го́лову (*напр. птице*); **хүзүүгээ һунааха** вытя́гивать ше́ю (*из любопытства*); **хүзүүгээр тэбэрхэ** обнима́ть за ше́ю; **амаргал хүзүүн** атла́нт (*первый шейный позвонок*); **аман хүзүүн** второ́й позвоно́к; 2) *перен.* на (*или* за) счёт *кого-л.*; **хүнэй хүзүү асалаад һууха** сиде́ть на чужо́й ше́е; сиде́ть на ше́е *у кого-л.*, жить на чужо́й счёт; **өөрынгөө хүзүүгээр һургаха** обуча́ть за свой счёт; **өөрынгөө хүзүүн дээрэ даажа абаха** брать на своё иждиве́ние; **һангай хүзүүгээр** на (*или* за) **казённый** счёт.

ХҮЗҮҮНЭЙ 1. *род. п. от* **хүзүүн** (*см.*); **2. ше́йный; хүзүүнэй тоором ше́йные позвонки́.**

ХҮЗҮҮРХҮҮ с то́лстой ше́ей.

ХҮЙ I *см.* **хүйһэн.**

ХҮЙ II ку́ча; толпа́.

ХҮЙГЭН *зап. вм.* **хүнгэн.**

ХҮЙГЭРХЭ *зап. вм.* **хүнгэрхэ.**

ХҮЙГЭһЭ(Н) спи́ца, спи́цы (*в колесе*).

ХҮЙЛЭН си́вый (*о масти лошади*); **хүйлэн хүхэ морин** си́вый конь.

ХҮЙЛЭХЭ собира́ться в одно́ ме́сто, ску́чиваться, толпи́ться.

ХҮЙР моль.

ХҮЙРМЭГ ро́ссыпь (оса́дочных поро́д); ку́ча (ще́бня).

ХҮЙТӨӨР не подогрева́я, в холо́дном ви́де; **хүйтөөр эдихэ** есть в холо́дном ви́де; **хүйтөөр һүрьехэ** обдава́ть хо́лодом; дуть, сквози́ть.

ХҮЙТЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүйтэдэхэ** (*см.*).

ХҮЙТЭДЭХЭ ока́зываться холодне́е, чем сле́довало (*или* ожида́лось).

ХҮЙТЭ(Н) I **1.** 1) хо́лод, моро́з, сту́жа; **хүйтэн эхилбэ** начали́сь холода́; **үглөөнэй хүйтэн** у́тренний моро́з; **убэлэй хүйтэн** зи́мняя сту́жа; 2) просту́да; **хүйтэ абаха** простуди́ться; просты́ть *разг.*; **2.** 1) осты́вший, холо́дный; студёный, моро́зный; **хүйтэн гэр** холо́дное помеще́ние; **хүйтэн һалхин үлеэнэ** ду́ет холо́дный ве́тер; **хүйтэн уһан** холо́дная вода́; 2) *перен.* холо́дный, неприве́тливый; *в сложн.* хладно-; **хүйтэн шуһатай** хладнокро́вный; **хүйтэн хараса** холо́дный взгляд; **3.** *перен.* хо́лодно, неприве́тливо, равноду́шно; **хүйтэн хандаха** относи́ться *к кому-л.* **хо́лодно** (*или* неприве́тливо).

ХҮЙТЭ(Н) II гонорре́я (*болезнь*); **хүйтөөр үбдэхэ** боле́ть гонорре́ей.

ХҮЙТЭНТЭХЭ боле́ть гонорре́ей.

ХҮЙТЭНШЭГ 1) прохла́дный, холоднова́тый; 2) равноду́шный, холо́дный.

ХҮЙТЭНШЭГӨӨР 1) прохла́дно, холоднова́то; 2) *перен.* недружелю́бно, неприве́тливо.

ХҮЙТЭРСЭГӨӨХЭ *многокр. от* **хүйтэрхэ** (*см.*) подмора́живать.

ХҮЙТЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүйтэрхэ** (*см.*) 1) охлажда́ть, замора́живать; 2) *перен.* по́ртить отноше́ния.

ХҮЙТЭРХЭ 1) холода́ть, моро́зить; **хүйтэрбэ** похолода́ло; **газаа хүйтэржэ ерэбэ** на дворе́ подмо-

ра́живает; 2) сты́нуть, охлажда́ться; 3) *перен.* относи́ться *к кому-л.* недружелю́бно.

ХҮЙТЭРХЭХЭ страда́ть от хо́лода.

ХҮЙТЭРЭЛГЭ 1) похолода́ние; охлажде́ние; 2) *перен.* холо́дное, недружелю́бное отноше́ние.

ХҮЙТЭРЭЛДӨӨ(Н) холо́дные (*или* недружелю́бные) отноше́ния.

ХҮЙТЭРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүйтэрхэ** (*см.*) хо́лодно относи́ться друг к дру́гу, быть в натя́нутых отноше́ниях.

ХҮЙТЭРЭЛСҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүйтэрэлсэхэ** (*см.*) по́ртить отноше́ния *между кем-л.*

ХҮЙТЭРЭЛСЭХЭ *см.* **хүйтэрэлдэхэ.**

ХҮЙТЭСЭР 1. прохла́дный, холоднова́тый; 2. прохла́дно, холодновато. *Ср.* **хүйтэншэг.**

ХҮЙХЭР 1. удало́й; **хүйхэр эрэ** удало́й мо́лодец; 2. удале́ц, у́харь; **альбан хүйхэр** *бох.* удале́ц, у́харь.

ХҮЙнЭ(Н) 1) *анат.* пупо́к; **хүйнэнэй юмэрхэй** пупо́чная гры́жа; 2) *перен. редко в знач.* середи́на, центр *чего-л.*

ХҮЛ 1. 1) нога́, стопа́; ла́па; **хүлынь дүрөөдэ хүрөө, гарынь ганзагада хүрөө** но́ги у него́ уже́ достаю́т до стре́мени, а ру́ки — до тороко́в (*в знач.* он возмужа́л); **хүл гар** *парн.* ру́ки и но́ги, коне́чности; **хүл гараа боогдохо** *перен.* быть свя́занным по рука́м и нога́м; **хүл нэгэдэн ябаха** идти́ в но́гу; **хүл нюсэгэн** босоно́гий, босо́й; **хүл муутай** а) с больны́ми нога́ми (*о человеке*); б) с плохи́ми нога́ми (*о лошади*); в) с неисправной, сло́манной *или* повреждённой но́жкой (*о столе*); **модон хүл** а) иску́сственная (*досл.* деревя́нная) нога́, проте́з; б) ходу́ли; **хүлөө урилха** переминаться с ноги на́ ногу; **урда хүл** пере́дние но́ги (*или* ла́пы); **хүл хурдан** быстроно́гий; **хүл хүнгэн** а) лёгкий и бы́стрый на ходу́ (*о коне*); б) лёгкий на́ ногу, расторо́пный, пры́ткий (*о человеке*); **хүлөө хүнгэдэхэ, хүлөө газарта хүргэхэгүй** ног под собо́й не чу́ять **хүл хүндэ** а) тяжёлый на́ ногу, неповоро́тливый; б) *перен.* бере́менная; **хүлдэ орохо** начина́ть ходи́ть, де́лать пе́рвые шаги́ (*о ребёнке*); **хүл дээрээ бодохо** *прям. и перен.* станови́ться на́ ноги; **хүл дээрэнь гаргаха** *перен.* ста́вить на́ ноги; **хүлынь дэгээдэхэ** *спорт.* подде́вать проти́внику но́гу (*в борьбе*); **хүлдэ мүргэхэ** кла́няться (*досл.* моли́ться) в но́ги; **хүлөө абаха** а) подбира́ть свою́ (протя́нутую) но́гу; б) *воен.* брать но́гу (*в строю*); в) *перен.* нача́ть хрома́ть, становиться него́дным для езды́ (*обычно говорится о молодом коне, искалечившем ноги в быстрой и продолжительной езде*); **хүлөө татаха** а) подбира́ть свою́ но́гу (*напр. если мешает кому-л. пройти*); б) *перен.* воздержаться от хожде́ния *куда-л.*, нача́сто посеща́ть *кого-л. или что-л.*; **хүл мэдүүлэн гүйхэ** бежа́ть во всю прыть, броса́ться *куда-л.* со всех ног; **үһанда хүл алдаха** *перен.* плыть (*досл.* теря́ть но́ги в воде́); **хүл алдаха** (*или* **табиха**) а) оступа́ться, сбива́ться с ноги́; б) *прям. и перен.* теря́ть по́чву под нога́ми; в) *перен.* суети́ться, мета́ться; 2) *перен. и чаще всего в сочет.* сумато́ха, перепло́х; **хүл алдаан** сумато́ха, сумя́тица, перепло́х; **хүл табилган** беготня́, сумато́ха, перепло́х; **дайнай хүл** *перен.* а) сумато́ха войны́; б) рукопа́шная схва́тка на по́ле бра́ни; **хүл хүдэлгэхэ** *перен.* поднима́ть сумато́ху, вызыва́ть перепло́х; **хүл хөөрсэг болохо** мета́ться, суети́ться, поднима́ть сумато́ху; *ср.* **хүлтэй;** 3) но́жка, но́жки; **столой хүл** но́жки у стола́; **буугай хүл** тренóжник для стрельбы́ из ружья́ (*досл.* но́жки для ружья́); 4) *редко перен.* соста́в; **эмэй хүл** соста́в лека́рства; **табан аршаанай хүл** *вост.* соста́в витаминóзной *или* хво́йной горя́чей ва́нны (*применявшейся для лечения ревматизма и простудных заболеваний*); 2. 1) ножно́й (*приводимый в движение ногами*); **оёдолой хүл машина** ножна́я шве́йная маши́на; 2) *в сочет.* **хүл морин** конь (*подаренный дочери отцом как приданое*). *См.* **хүлгүй, хүлөэрнь, хүлөөрөө, хүлтэй, хүлэй.**

ХҮЛГӨӨ(Н) движе́ние; **газаа хүлгөө ехэтэй** на у́лице большо́е движе́ние; **газаа хүн зон хүлгөөтэй** на дворе́ толпи́тся наро́д.

ХҮЛГҮЙ 1. 1) без ног, безно́гий; **хүлгүй байгаад ябадаг, хүзүүгүй байгаад бухадаг** без ног, а ходит, без ше́и, а ныря́ет (*отгадка* **онгосо** ло́дка); 2) *перен.* безды́нный, непереходи́мый вброд; **хүлгүй нуур** безды́нное о́зеро; **хүлгүй нүхэн** безды́нная я́ма; прова́л, про́пасть; **хүлгүй ожормог** глубо́кая трясина; 3) *перен.* безме́рный, неизмери́мый; неисчисли́мый, несме́тный; **хүлгүй зөөри** несме́тное бога́тство; 2. *в качестве обстоятельства перен.* бесслéдно; бесповоро́тно; совсе́м, совершéнно, во́все; **хүлгүй үгы болохо** пропада́ть бесслéдно; **хүлгүй ошоо** совсе́м уе́хал (*или* ушёл); **хүлгүй үгы хэхэ** совсе́м уничтожа́ть, стира́ть с лица́ земли́.

ХҮЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүлгэхэ** (*см.*).

ХҮЛГЭН: хүлгэн онгосо паро́м.

ХҮЛГЭХЭ 1) приходи́ть в движе́ние; 2) переполоши́ться; 3) толпи́ться.

ХҮЛДӨӨХЭ *допуст. от* **хүлдэхэ** I (*см.*) отмора́живать; **хүлөө хүлдөөгөө** он отморо́зил себе́ но́гу.

ХҮЛДҮҮЛХЭ I *см.* **хүлдөөхэ.**

ХҮЛДҮҮЛХЭ II *допуст. от* **хүлдэхэ** II (*см.* 1) быть подсáживаемым за́ ногу (*напр. на лошадь*); 2) *перен.* получа́ть поддéржку.

ХҮЛДҮҮР ходу́ли; **хүлдүүрээр ябаха** идти́ на ходу́лях.

ХҮЛДЭНГИ подмёрзший.

ХҮЛДЭХЭ I замёрзнуть; обледене́ть; **хүлдэд гэхэ** подмерза́ть; **таряан хүлдэшээ** хлеба́ замёрзли.

ХҮЛДЭХЭ II 1) брать за́ ногу, подса́живая (*напр. на лошадь*); 2) лови́ть за́ ногу (*напр. овцу*); 3) *перен.* ока́зывать подде́ржку *кому-л.*

ХҮЛЕЭГДЭХЭ *страд. от* **хүлеэхэ** (*см.*) 1) ожида́ться; **хүлеэгдээ һанагдаагүй** нежда́нный-нега́данный, неожи́данный, непредви́денный; 2) получа́ться; приниматься.

ХҮЛЕЭЛГЭХЭ *допуст. от* **хүлеэхэ** (*см.*) 1) заставля́ть ждать; держа́ть в ожида́нии; 2) вруча́ть, сдава́ть, передава́ть; 3) поруча́ть.

ХҮЛЕЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүлеэхэ** (*см.*).

ХҮЛЕЭЛТЭ, ХҮЛЕЭСЭ 1) ожида́ние; **хүлеэлтын таһаг** ко́мната для ожида́ния, приёмная; 2) *иногда* терпéние; 3) получéние; приня́тие.

ХҮЛЕЭХЭ 1) ждать, ожида́ть; **хүлеэ хүлеэһээр арбан жэл болооб** я провёл в ожида́нии де́сять лет; **хүлеэжэ ядаха** ожида́ть с нетерпéнием; **хүлеэжэ бү яда!** ничего́, дождёшься!; **хүлеэжэ ядаа** не мог дожда́ться; **хүлеэһэн янзатай хараха** выжида́тельно смотре́ть; **үдэ болохые хүлеэхэ** ждать наступле́ния полу́дня; 2) *иногда* сноси́ть, переноси́ть, терпе́ть; 3) получа́ть; принима́ть; **хүлеэн абаха** получа́ть, принима́ть; **айлшадые хүлеэн угтаха** принима́ть (у себя́) госте́й.

ХҮЛЖЭХЭ 1) поправля́ться, станови́ться на́ ноги (*после болезни*); 2) начина́ть ходи́ть (*о ребёнке*).

ХҮЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүлзэхэ** (*см.*).

ХҮЛЗЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүлзэхэ** (*см.*).

ХҮЛЗЭРГЭНЭ *зап.* чёрная смородина. *Ср.* **үхэр нюдэн** *лит. и вост.*

ХҮЛЗЭХЭ 1) наклоня́ть го́лову пе́ред бода́нием (*о быке*); 2) *перен.* принима́ть вызыва́ющий вид; 3) смотре́ть исподло́бья (*о человеке*).

ХҮЛИГЭ свя́зка; узело́к.

ХҮЛИЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүлихэ** (*см.*).

ХҮЛИСҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүлисэхэ** (*см.*).

ХҮЛИСЭЛ 1) терпе́ние, терпели́вость; 2) снисхожде́ние; **хүлисэл гуйха** проси́ть извине́ния.

ХҮЛИСЭЛТЭЙ 1) снисходи́тельный; 2) терпели́вый.

ХҮЛИСЭХЭ 1) терпе́ть, носи́ть; быть терпи́мым по отноше́нию *к кому-л.*; 2) быть снисходи́тельным, извиня́ть; **намайе хүлисэгты!** извини́те меня́!

ХҮЛИХЭ свя́зывать, вяза́ть; **хүлин татаад үгэбэ** привяза́л (слегка́), подвяза́л; **таһа зада хүлихэ** кре́пко связа́ть.

ХҮЛЛӨӨТЭЙ запряжённый.

ХҮЛЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүллэхэ** (*см.*).

ХҮЛЛЭГДЭХЭ *страд. от* **хүллэхэ** (*см.*) быть запряжённым, запряга́ться.

ХҮЛЛЭМГЫ упряжно́й; **хүллэмгы үхэр** сдово́й вол.

ХҮЛЛЭХЭ запряга́ть, впряга́ть, закла́дывать (*лошадей*); **мори хүллэхэ** запряга́ть (*или* закла́дывать) ло́шадь.

ХҮЛӨӨРНЬ *перен.* бесслéдно (*досл.* с нога́ми); **хүлөөрнь алдаха** потеря́ть *кого-л.* бесслéдно.

ХҮЛӨӨРӨӨ *перен.* бесслéдно, безвозвра́тно (*досл.* с нога́ми); **моримнай хүлөөрөө үгы болоо** конь наш бесслéдно пропа́л.

ХҮЛТЭ(Й) 1) име́ющий но́ги, с нога́ми; **дүрбэн хүлтэ** четвероно́гий; **хоёр хүлтэй** двуно́гий; двухколёсный (*об экипаже*); **хүлтэй модон ко́злы** (*для распиловки дров*); 2) *перен.* оживлённый, лю́дный; **хүлтэй газар** лю́дное ме́сто; **хүл ехэтэй** оживлённый, лю́дный; **хүл багатай** ма́ло посеща́емый, ти́хий (*уголок, место*).

ХҮЛХӨӨ *тунк.* клюка́.

ХҮЛХӨӨР *в некоторых диалектах* о́птом.

ХҮЛХҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүлхэхэ** (*см.*).

ХҮЛХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **хүлхыхэ** (*см.*).

ХҮЛХЫХЭ обвиса́ть, виси́ть мешко́м (*об одежде*).

ХҮЛХЭ широ́кий, обши́рный; **хүлхэ газар** обши́рные поля́; **хүлхэ энтэй бүд** широ́кая двойна́я мате́рия.

ХҮЛХЭГЭР широ́кий, мешкова́тый (*об одежде*).

ХҮЛХЭН *уменьш. от* **хүл** (*см.*).

ХҮЛХЭХЭ жева́ть, набив рот пи́щей.

ХҮЛһЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүлһэлхэ** (*см.*).

ХҮЛһЭЛХЭ 1) брать на рабо́ту, нанима́ть; 2) брать в наём, аренднова́ть.

ХҮЛһЭ(Н) I пот, испа́рина; **хүлһөө гараса хүдэлхэ** рабо́тать до испа́рины; **хүлһэ уһан** *парн.* пот; **хүлһэ уһан болошоһон** весь в поту́; **хара хүлһэмни гарашоо** пот с меня́ кати́лся гра́дом; **хамар дээрэнь абар табар хүлһэн** сугларба на носу́ у него́ вы́ступили ка́пельки по́та.

ХҮЛһЭ(Н) II за́работок, зарпла́та; **хүлһэ абаха** получа́ть зарпла́ту; **хүлһөө тоосохо** рассчи́тываться за рабо́ту; **хүдэлмэриин хүлһэн тухай хэлсэхэ** договáриваться об усло́виях опла́ты труда́; **ажалай хүлһэн** опла́та труда́; **салин хүлһэн** *парн.*, **хүдэлмэриин хүлһэн** за́работная пла́та.

ХҮЛһЭНЭЙ 1. *род. п. от* **хүлһэн** II (*см.*); 2. 1) наёмный; 2) пла́тный; **хүлһэнэй ажал** а) наёмный труд; б) пла́тная рабо́та.

ХҮЛШӨӨХЭ *допуст. от* **хүлшэхэ** (*см.*) греть; **гараа хүлшөөхэ** греть ру́ки (*напр. у костра*).

ХҮЛШЭХЭ гре́ться; **хүлшэхээ тэндэ ороё!** зайдём туда́ погре́ться!

ХҮЛЬБӨӨДЭһЭ(Н): **шонын хүльбөөдэһэн** а) крапи́вница; б) волча́нка (*болезнь*).

ХҮЛЬБӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **хүльбөөхэ** (*см.*).

ХҮЛЬБӨӨХЭ перевёртываться, воро́чаться; ката́ться (*о лошади*).

ХҮЛЬБЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүльбэрхэ** (*см.*) опроки́дывать, перевёртывать, воро́чать.

ХҮЛЬБЭРХЭ опроки́дываться, перевёртываться, воро́чаться с бо́ку на́ бок; валя́ться, ката́ться (*о лошади*); **ара тээшээ хүльбэрэн эрьехэ** перевёртываться на́ спину; **ногоон дээрэ хүльбэрхэ** валя́ться на траве́.

ХҮЛЬБЭРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүльбэрхэ** (*см.*) бара́хтаться.

ХҮЛЬБЭХЭ воро́чаться, кувырка́ться.

ХҮЛЬЕДЭХЭ *зап.* лю́дный, **шу́мный.**

ХҮЛЭГ 1) **аргама́к, рыса́к**; 2) *зап.* **ло́шадь, конь.**

ХҮЛЭЙ 1. *род. п. от* **хүл** (*см.*); 2. ножно́й; **хүлэй гэнжэ** *уст.* ножны́е кандалы́; **хүлэй хэб** сапо́жная коло́дка (*для изготовления обуви*).

ХҮЛЭР I масси́вный(?); ма́товый(?); **хүлэр мүнгэн** масси́вное(?) серебро́; сли́ток серебра́.

ХҮЛЭР II *хорин.* зелёная трава́ (*выросшая после сожжения высохшей прошлогодней травы*).

ХҮЛЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүлэрхэ** (*см.*).

ХҮЛЭРХҮҮ I име́ющий дли́нные но́ги.

ХҮЛЭРХҮҮ II *тунк.* **потли́вый**, легко́ поте́ющий (*о человеке, о лошади*).

ХҮЛЭРХЭ поте́ть, **покрыва́ться** испа́риной.

ХҮЛЮУЛХЭ ***допуст. от*** **хүлихэ** (*см.*).

ХҮМ I **сыромя́тная ко́жа.**

ХҮМ II (*из* **хүн би** *или* **хүн бэ**) *см.* **хүн** I.

ХҮМҮҮЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүмүүжэхэ** (*см.*) 1) выра́щивать, воспи́тывать; 2) перевоспи́тывать.

ХҮМҮҮЖҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **хүмүүжүүлхэ** (*см.*) воспи́тываться.

ХҮМҮҮЖҮҮЛЭГШЭ воспита́тель.

ХҮМҮҮЖҮҮЛЭЛГЭ воспита́ние.

ХҮМҮҮЖЭЛ, ХҮМҮҮЖЭЛГЭ *см.* **хүмүүжүүлэлгэ.**

ХҮМҮҮЖЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **хүмүүжэл** (*см.*); 2. воспита́тельный; **хүмүүжэлэй худэлмэри** воспита́тельная рабо́та.

ХҮМҮҮЖЭХЭ вырастáть; воспи́тываться; **найнаар хүмүүжэхэ** хорошо́ воспи́тываться.

ХҮМЭГ *редкоупотр.* 1) ущéлье; тесни́на; 2) по́лое, пусто́е ме́сто.

ХҮМЭДХЭ 1) надбро́вные ду́ги; 2) бро́ви; **хүмэдхөө буулгаха** насу́пить бро́ви; **хүмэдхөө атируулха** намо́рщить лоб.

ХҮМЭЛДЭРГЭ нагру́дный реме́нь (*у лошади*).

ХҮМЭЛДЭРГЭЛХЭ надева́ть нагру́дный реме́нь (*на лошадь*).

ХҮМЭНЭГ сне́жная поро́ша.

ХҮМЭРЕЭТЭЙ опроки́нувшийся, перевёрнутый.

ХҮМЭРИХЭ опроки́дываться, перевёртываться.

ХҮМЭРЮУЛХЭ *допуст. от* **хүмэрихэ** (*см.*) 1) опроки́дывать, перевёртывать; 2) **пуска́ть под отко́с.**

ХҮМЭРЮУЛЭЭТЭЙ **перевёрнутый, опроки́нутый.**

ХҮН I 1) **челове́к; хүн бүриһөө шадабариинь хиреэр, хүн бүридэ ажалайнь хиреэр** от ка́ждого (*досл.* от ка́ждого челове́ка)—по его́ спосо́бности, ка́ждому—по его́ труду́; **манай орон дотор хүниие хүн мүлжэхэ ябадал усадхаганхай в на́шей стране́** уничто́жена эксплоата́ция челове́ка челове́ком; **хүн шадалаараа, хүлэг хурдаараа** *поегов.* челове́к берёт уме́ньем, а рыса́к—быстротой; **би энэ хүниие таниагүйб** я э́того челове́ка не зна́ю (*или* не узна́ю); **хүн зон, хүн хара** лю́ди; **манай республикын солото хүнүүд** зна́тные лю́ди на́шей респу́блики; **хүндэ туһа хэхэдэ, өөртэ туһа болохо** *погов.* лю́дям услу́гу ока́-

жешь—тебе́ же по́льза бу́дет; **хүн түрэлтэн** (*или* **түрэлхитэн**) челове́чество; **хүн хэрэг тээшээ, хэрмэн модон тээшээ** *погов.* челове́к к дела́м свои́м стреми́тся, а бе́лка—в лес; **намда хүн хара ерэхэ юм һэн** ко мне должны́ бы́ли прийти́ лю́ди; **хүн һурадаг юм, һур һунадаг юм** *посл.* челове́к мо́жет всему́ научи́ться, а реме́нь всегда́ растя́нется; **бэетэй хүн** ро́слый челове́к; 2) *употребляется в знач. местоимений* кто́-то, кто́-нибудь, кто́-либо; *с отрицанием* никто́; **танайда хүн ерээ ха** к вам ка́жется кто́-то пришёл; **энээн тухай хүндэ бү хэлэ!** об э́том никому́ не говори́!; **энээгүүр хүн ябаһан байна** здесь кто́-то ходи́л (*или* был); **үйлсэдэ хүн хара харагданагүй** на у́лице **не вида́ть** никого́; **гэртэмнай хүн бии гү?** у нас до́ма кто́-нибудь есть?; 3) *сочетаясь с определительным словом, часто переводится по его значению*; **түрүү хүн** передови́к (*досл.* передово́й челове́к); **партийна хүн** партиец; **сэрэгэй хүн** вое́нный; **ябаган хүн** пешехо́д; **баян хүн** бога́ч; **ядуу хүн** бедня́к; **бэһэтэй хүн, эрэ хүн** мужчи́на; **эхэ хүн** мать; **үбгэн хүн** стари́к; **хари хүн** чужа́к.

ХҮН II *звукоподр.*: **хүн-хүн гэтэр өнеэхэ** гро́мко и зво́нко хохота́ть.

ХҮНГИНЭХЭ *вм.* **хүнхинэхэ.**

ХҮНГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүнгэдэхэ** (*см.*).

ХҮНГЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүнгэдхэхэ** (*см.*).

ХҮНГЭДХЭЛ, ХҮНГЭДХЭЛГЭ 1) облегче́ние, льго́та, смягче́ние; 2) сниже́ние (*напр. цен*), удешевле́ние.

ХҮНГЭДХЭХЭ *допуст. от* **хүнгэдэхэ** (*см.*) 1) облегча́ть, смягча́ть; 2) снижа́ть це́ны, удешевля́ть.

ХҮНГЭДЭХЭ 1) ока́зываться ле́гче, чем на́до; 2) горячо́ бра́ться за рабо́ту.

ХҮНГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүнгэлхэ** (*см.*).

ХҮНГЭЛХЭ облегча́ть; дава́ть льго́ту; освобожда́ть (*от повинности*); **зэмэ хүнгэлхэ** поми́ловать; **зэмэ хүнгэлхэ эрхэ** пра́во поми́лования.

ХҮНГЭЛЭЛТЭ 1) облегче́ние; льго́та; 2) сниже́ние цен, удешевле́ние.

ХҮНГЭН 1) лёгкий; **хүнгэн промышленность** лёгкая промы́шленность; **хүнгэн болохо** а) станови́ться лёгким; б) поправля́ться (*после болезни*); в) *перен.* разреша́ться от бре́мени; **хүнгэн гарай** с лёгкой руки́; **хүнгэн сагаан** а) алюми́ний; б) *мух.-шиб., закам., кяхт.* о́лово; **хүнгэн хубсаһан** лёгкое пла́тье; **хүнгэн һайн гүт?** (*вежливый вопрос при приветствии*) вы хорошо́ себя́ чу́вствуете?; **хүл хүнгэн** лёгкий на подъём (*или* на́ ногу), подвижно́й; 2) несло́жный; пустяко́вый; **хүнгэн юумэ** пустя́к.

ХҮНГЭНШЭГ дово́льно лёгкий.

ХҮНГЭРҮҮЛГЭ 1) облегче́ние; 2) сниже́ние цен, удешевле́ние.

ХҮНГЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүнгэрхэ** (*см.*) 1) облегча́ть; 2) снижа́ть це́ны, удешевля́ть.

ХҮНГЭРХЭ 1) станови́ться лёгким; 2) снижа́ться (*о ценах*), дешеве́ть; 3) *перен.* разреша́ться от бре́мени, рожа́ть.

ХҮНГЭРЭГ *парн. к* **хүр** I (*см.*).

ХҮНГЭРЭЛ удешевле́ние; подешевле́ние.

ХҮНГЭХЭН *уменьш. от* **хүнгэн** (*см.*).

ХҮНДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүндэхэ** (*см.*).

ХҮНДҮҮЛХЭЙ бо́льно; **хүндүүлхэй өөнтэг** боле́зненно чувстви́тельный.

ХҮНДЫ 1. пусто́й, по́лый; **хүнды сүнды** *парн.* по́лый; **хүнды сээжэ** грудна́я по́лость; **хүнды дотортон** *зоол.* кишечнополостны́е; **хүнды түмэр** труба́ (*досл.* по́лое желе́зо); 2. пусто́е простра́нство, пустота́; **модоной хүнды** дупло́ в де́реве; **шэрээгэй хүнды** я́щик стола́.

ХҮНДЫЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүндылхэ** (*см.*).

ХҮНДЫЛХЭ 1) де́лать внутри́ пусты́м, выда́лбливать; 2) *перен.* подрыва́ть; **дорооһоо хүндылхэ** подта́чивать, подрыва́ть; 3) *в сочет.* **арһыш хүндылхэб** спущу́ с тебя́ шку́ру (*угроза*).

ХҮНДЫН 1. *род. п. от* **хүндэ** II (*см.*); 2. почётный; **хүндын грамота** почётная гра́мота. *Ср.* **хүндэтэй.**

ХҮНДЫРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүндырхэ** (*см.*).

ХҮНДЫРХЭ 1) станови́ться по́лым (*или* пусты́м); 2) *перен.* охлажда́ть *к кому-л.*, отходи́ть *от кого-л.*, станови́ться чужи́м *кому-л.*

ХҮНДЭ I тяжёлый; **хүндэ ашаан** тяжёлый груз; **хүндэ хүдэлмэри** тяжёлая (*или* тру́дная) рабо́та; **хүндэ зэмэ** тяжёлое (*или* суро́вое) наказа́ние; **хүндэ үбшэн** тяжёлая боле́знь; **хүндэ шанартай** тяжелове́сный, уве́систый; **хүндэ ажаүйлэдбэри** тяжёлая промы́шленность; **хүндэ хүшэр** *парн.* тяжёлый, тру́дный, тя́жкий; **хүндэ маряатай хүн** гру́зный челове́к; **хүл хүндэ** а) тяжёлый на́ ногу, неповоро́тливый, неуклю́жий; б) *перен.* бере́менная.

ХҮНДЭ II 1) честь, досто́инство; почёт, уваже́ние; **хүндээ унагаахагүй хэрэгтэй** не сле́дует роня́ть своё досто́инство; **хүндын хэрэг** де́ло че́сти; **хүндэ ямба** *парн.* почёт; **хүндэтэйгөөр хандаха** относи́ться с уваже́нием, **ока́зывать** почёт; **хүндөө буураха** потеря́ть авторите́т, **лиши́ться** дове́рия; 2) угоще́ние; **хүндэ табиха** ста́вить **угоще́ние; хүндын дээжэ тамхин, хүүрэй дээжэ мэндэ** *посл.* пе́рвое угоще́ние—таба́к, лу́чшее сло́во—приве́тствие.

ХҮНДЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүндэдэхэ** (*см.*).

ХҮНДЭДЭХЭ 1) станови́ться тяжёлым; 2) осложня́ться (*о болезни*).

ХҮНДЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүндэлдэхэ** (*см.*) ста́вить *что-л.* поперёк.

ХҮНДЭЛДЭХЭ станови́ться поперёк доро́ги, преграждать путь. *См.* **хүндэлэн.**

ХҮНДЭЛӨӨШЭНЬ поперёк; **хүндэлөөшэнь хахалха** паха́ть поперёк.

ХҮНДЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүндэлхэ** (*см.*) 1) быть уважа́емым, почита́емым, че́ствуемым; 2) быть угоща́емым.

ХҮНДЭЛХЭ 1) уважа́ть, почита́ть, че́ствовать; 2) угоща́ть, по́тчевать.

ХҮНДЭЛЭБШЭ перекла́дина, попере́чина.

ХҮНДЭЛЭГДЭХЭ *страд. от* **хүндэлхэ** (*см.*) 1) быть уважа́емым, почита́емым, че́ствуемым; почита́ться; 2) быть угоща́емым, угоща́ться.

ХҮНДЭЛЭЛГЭ 1) че́ствование; 2) угоще́ние.

ХҮНДЭЛЭН 1. попере́чный; **хүндэлэн шугам** попере́чная ли́ния; **хүндэлэн улица** попере́чная у́лица; **хүндэлэн хабтагай** попере́чная доска́; 2. поперёк; в ширину́; **хүндэлэн табиха** ста́вить **поперёк; хүндэлэн гараха переходи́ть** поперёк, пересека́ть; **хүндэлэн хэмжэхэ** измеря́ть **в ширину́; хүндэлэндэ хүлөө шэхэхэ** *перен.* лезть **не в своё де́ло** (*досл.* ста́вить но́гу **поперёк**); **3.** *послелог* че́рез, **поперёк; харгы хүндэлэн гараха переходи́ть** че́рез доро́гу; **хадые хүндэлэн харгы заһаха** прокла́дывать доро́гу че́рез го́ру; **улица хүндэлэн** поперёк у́лицы, че́рез у́лицу; **4. 1) попере́чина,** перекла́дина; **дундаа хүндэлэнтэй, кирпиисын хөб** фо́рма для кирпича́ с перекла́диной посреди́не; 2) ширина́; **хүндэлэн ба утын хэмжээ** попере́чный и продо́льный разме́р (*досл.* разме́р ширины́ и длины́); **хүндэлэнииньь 50 метр** ширина́ 50 ме́тров.

ХҮНДЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүндэрхэ** (*см.*).

ХҮНДЭРХҮҮ 1) ва́жный, церемо́нный; 2) тяжёлый, тя́гостный, ну́дный; 3) зано́счивый.

ХҮНДЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүндэрхэхэ** (*см.*).

ХҮНДЭРХЭ 1) станови́ться тяжёлым; 2) дорожа́ть; 3) бере́менеть.

ХҮНДЭРХЭХЭ 1) счита́ть сли́шком тяжёлым, счита́ть не под си́лу *что-л.*; 2) люби́ть почёт; ва́жничать, зазнава́ться; 3) быть тя́гостным, ну́дным; отягоща́ть.

ХҮНДЭТЭЙ 1) почте́нный, уважа́емый; **хүндэтэй айлшан** уважа́емый гость; **хүндэтэ үбгэд** почте́нные ста́рцы; **хүндэтэ нүхэд!** уважа́емые това́рищи! (*обращение*); 2) почётный; **хүндэтэ грамота** почётная гра́мота; **Советскэ Армида алба хэхэһээ хүндэтэй юумэ үгы** нет ничего́ почётнее, чем слу́жба в Сове́тской А́рмии; 3) *в сочет.* **хүндэтэ шалтагаан** уважи́тельная причи́на.

ХҮНДЭТЭЙГӨӨР с че́стью (*выполнять что-л.*); с почётом, почти́тельно; **абаһан уялгаяа хүндэтэйгөөр дүүргэхэ** с че́стью выполня́ть взя́тые на себя́ обяза́тельства; **хүндэтэйгөөр хандаха** относи́ться с уваже́нием; **хүндэтэйгөөр угтаха** встреча́ть с почётом.

ХҮНДЭХЭ 1) отреза́ть и перевя́зывать пупови́ну; 2) *перен.* бередить (*рану*); 3) вска́пывать, подка́пывать.

ХҮНДЭШӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **хүндэшөөхэ** (*см.*).

ХҮНДЭШӨӨХЭ счита́ть тяжёлым, признава́ть тру́дным.

ХҮНДЭШЭ 1) учти́вый, почти́тельный; **хүндэшэ байха** быть учти́вым, проявля́ть учти́вость; 2) гостеприи́мный; **хүндэшэ айл** гостеприи́мная семья́.

ХҮНЖЭЛ одея́ло; **худэһэн хүнжэл** мехово́е одея́ло; **хубэнтэй хүнжэл** ва́тное одея́ло.

ХҮНТҮРЭЛХИТЭН челове́чество; **прогрессивнэ хүнтүрэлхитэн** прогресси́вное челове́чество.

ХҮНТЭРГЭХЭ *допуст. от* **хүнтэрхэ** (*см.*) опроки́дывать.

ХҮНТЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүнтэрхэ** (*см.*) опроки́дывать, перевёртывать.

ХҮНТЭРХЭ опроки́дываться, перевёртываться; **хүнтэрхөө байна** вот-вот опроки́нется.

ХҮНХИ пустота́ подо льдо́м, ко́рка льда с пустото́ю под ним.

ХҮНХИНӨӨ(Н) гро́хот; звон; **хэнгэрэгэй хүнхинөөн** бой бараба́нов.

ХҮНХИНҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүнхинэхэ** (*см.*) вызыва́ть гул.

ХҮНХИНЭСЭР со звоно́м; с гро́хотом.

ХҮНХИНЭХЭ 1) грохота́ть, греме́ть, гуде́ть, издава́ть гул; 2) *перен.* говори́ть ба́сом.

ХҮНХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **хүнхыхэ** (*см.*).

ХҮНХЫХЭ образо́вываться (*о впадине, яме*); оседа́ть; вда́вливаться.

ХҮНХЭГЭР 1) впа́лый, со впа́диной; 2) *перен.* угрю́мый, хму́рый, мра́чный.

ХҮНХЭН *уменьш. от* **хүн** I (*см.*) челове́чек.

ХҮНХЭР доли́на, впа́дина, лог, лощи́на, низи́на, большо́й овра́г.

ХҮНХЭРЭГ *см.* **хүнхэр.**

ХҮНШҮҮ I 1. вонь, за́пах га́ри (*или* жа́реного), чад; *ср.* **хёрбоһон**; 2. *зап.* чудакова́тый, придуркова́тый *разг.*, глу́пый; **ямар хүншүү хүм энэш гээ** что он за стра́нный челове́к; *ср.* **тэншүү** *вост.*

ХҮНШҮҮ *см.* **хүншэг.**

ХҮНШҮҮЛХЭ чади́ть.

ХҮНШҮҮРХЭ *зап.* дури́ть, глупи́ть; **бү хүншүүрэ!** не валя́й дурака́!

ХҮНШЭГ похо́жий на челове́ка, человекообра́зный.

ХҮНШЭГӨӨР по-челове́чески.

ХҮНЭГ дерева́нная бадья́, ведро́; **бороо хүнэг хүнэгөөр адхаржа байна** дождь льёт как из ведра́; **хүнэг һаба** *собир.* посу́да; **хүнэгтэй уһан** ведро́ с водо́й; **түмэр хүнэг** *вост.* жестяно́е ведро́; **худагай хүнэг** колодезное ведро́. *Ср.* **һуулга I.**

ХҮНЭГӨӨЛ *уст.* вред, ущёрб; **хоро хүнэгөөл** *парн.* ущёрб.

ХҮНЭЙ 1. *род. п. от* **хүн** I (*см.*); 2. чужо́й; **хүнэй ном** чужа́я кни́га; **хүнэй юумэдэ бү атаарха!** не за́рься на чужо́е!; **хүнэй ухаагаар холо ошохогүйш** чужи́м умо́м не проживёшь (*досл.* далеко́ не пойдёшь); **хүнэй шаргада бү һуу!** не в свои́ са́ни не садись!

ХҮНЭЙРХЭХЭ счита́ть чужи́м.

ХҮНЭЙХИ чужо́е. *Ср.* **хүнэй.**

ХҮНЭР(И) I *в некоторых диалектах* куни́ца.

ХҮНЭРИ II 1) *тунк.* хорь бе́лый; 2) *ал.* хорёк.

ХҮНЭҺЭ(Н) прови́зия, прови́ант, продово́льствие; **харчи́** *разг.*; **хүнэһэнэйхиеэ олохо зарабатывать себе́** на пропита́ние; **хоол хүнэһэн** *собир.* съестны́е припа́сы.

ХҮР I 1. сугро́б; **хүр хүнгэрэг** *парн.* сне́жные сугро́бы, сне́жные зано́сы; **хүр сahан унаба** вы́пал глубо́кий снег.

ХҮР II *в сочет.* **хүр дүү** мла́дший брат жены́.

ХҮР III *звукоподр. хрусту, употребляющееся обычно в двойной основе*; **хүр-хүр гэхэ** хрусте́ть.

ХҮРБЭ 1) *бох. см.* **хүрбэдхэ**; 2) *эхир.* ягнёнок; 3) *сел.-цонг.* роди́вшийся зимо́й ягнёнок.

ХҮРБЭДХЭ 1) овчи́на (*или* **мех**) с коро́ткой ше́рстью; 2) *зап.* отро́сшая по́сле стри́жки **шерсть**. *Ср.* **хахидха.**

ХҮРБЭЛГЭ обва́зка.

ХҮРБЭЛХЭ *бох.* **стричь** втори́чно **шерсть**. *Ср.* **ахарлаха.**

ХҮРБЭХЭ *парн. к* **урбаха** (*см.*).

ХҮРГҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүргэхэ** (*см.*) 1) **вели́ть** доста́вить, приказа́ть отпра́вить; доставля́ть че́рез *кого-л.*; 2) **довести́** до *какого-л.* преде́ла.

ХҮРГҮҮЛШЭ(Н) провожа́тый.

ХҮРГЭГДЭХЭ *страд. от* **хүргэхэ** (*см.*) 1) быть доста́вленным; 2) быть доведённым до *какого-л.* преде́ла.

ХҮРГЭЛГЭ 1) про́воды; 2) доста́вка; посла́ние; **баяр хүргэлгэ** приве́тственное посла́ние.

ХҮРГЭЛСЭХЭ *совм. от* **хүргэхэ** (*см.*).

ХҮРГЭЛТЭ сопроводи́тельная бума́га.

ХҮРГЭХЭ I *допуст. от* **хүрэхэ** I (*см.*) 1) провожа́ть, сопровожда́ть *кого-л.*; **басага хүргэхэ** провожа́ть (*или* сопровожда́ть) де́вушку, выходя́щую за́муж (*обычай у бурят-монголов*); **гэртэнь хүргэхэ** провожа́ть *кого-л.* до́ дому; 2) доводи́ть; **эхилһэн хэрэгээ эсэстэнь хүргэхэ хэрэгтэй** на́чатое де́ло на́до доводи́ть до конца́; **илалтада хүргэхэ** доводи́ть до побе́ды; 3) доставля́ть; посыла́ть; **мэндэ хүргэхэ** посыла́ть (*или* передава́ть) приве́т; 4) дотра́гиваться, прикаса́ться; **гараа хүргэхэ** дотра́гиваться (*или* прикаса́ться) руко́й; **гал хүргэхэ** подноси́ть ого́нь; 5) приноси́ть; ока́зывать; **баяр хүргэхэ** приноси́ть благода́рность, благодари́ть; **туһа хүргэхэ** приноси́ть по́льзу; **хоро хүргэхэ** приноси́ть (*или* **нанести́**) вред; 6) вызыва́ть; **сухал хүргэхэ** вызыва́ть гнев, **выводи́ть** *кого-л.* из себя́; **нойр хүргэхэ** навева́ть сон.

ХҮРГЭХЭ II *допуст. от* **хүрэхэ** II (*см.*) дава́ть осты́ть, охлажда́ть, остужа́ть; моро́зить, замора́живать, примора́живать.

ХҮРД: хүрд байса с хру́стом.

ХҮРДЫЛГЭХЭ *допуст. от* **хүрдыхэ** (*см.*).

ХҮРДЫХЭ 1) быть неукло́жим, неповоро́тливым (*о человеке*); 2) быть гру́бым (*о вещах*); быть вы́сохшим (*о коже*).

ХҮРДЭ *уст.* моли́твенное колесо́ (*у ламаитов*).

ХҮРДЭГ тетерева́тник.

ХҮРДЭГЭР 1) неповоро́тливый, неукло́жий (*о человеке*); 2) гру́бый, вы́сохший (*о коже*).

ХҮРЕЭ *зап.* 1) *см.* **хорёо**; 2) опра́ва (*у очков*).

ХҮРЕЭЛГЭ *см.* **хүреэлэлгэ.**

ХҮРЕЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүреэлхэ** (*см.*).

ХҮРЕЭЛХЭ 1) *зап.* окружа́ть огра́дой, де́лать и́згородь, огора́живать; 2) *воен.* окружа́ть, осажда́ть, блоки́ровать; охва́тывать (*с флангов*); **дайсанай сэрэгые хүреэлхэ** окружа́ть неприя́тельские войска́.

ХҮРЕЭЛЭГДЭХЭ *страд. от* **хүреэлхэ** (*см.*) 1) *зап.* быть огоро́женным; 2) быть окружённым, осаждённым; блоки́роваться; **хүреэлэгдэн бүһэлэгдэхэ** попада́ть в окруже́ние, быть осаждённым (*или* блоки́руемым).

ХҮРЕЭЛЭЛГЫН 1. *род. п. от* **хүреэлэлгэ** (*см.*); **2.** оса́дный; **хүреэлэлгын үхэр буу** оса́дное ору́дие.

ХҮРЕЭЛЭЛГЭ *воен.* окруже́ние.

ХҮРЕЭН *уст.* лама́йский монасты́рь. *Ср.* **хүрээ.**

ХҮРЕЭТЭЙ *зап.* 1) окружённый и́згородью, огоро́женный; 2) в опра́ве; **алтан хүреэтэй нюдэнэй шэл** очки́ в золото́й опра́ве.

ХҮРЗЫХЭ окры́ситься, ощети́риться.

ХҮРЗЭ 1) лопа́та, за́ступ; лопа́тка; 2) прикла́д; ло́же (*у ружья*); **буугай хүрзэ** прикла́д ружья́.

ХҮРЗЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүрзэдэхэ** (*см.*).

ХҮРЗЭДЭХЭ 1) сгреба́ть, копа́ть лопа́той; 2) бить, ударя́ть лопа́той, за́ступом (*или* прикла́дом ружья́).

ХҮРЗЭЛХЭ сгреба́ть лопа́той; **саһа хүрзэлхэ** сгреба́ть снег лопа́той.

ХҮРИБТЭР коричнева́тый.

ХҮРИГШЭ(Н) темнобу́рая (*о масти самок домашних животных*).

ХҮРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүрилхэ** (*см.*).

ХҮРИЛХЭ кружи́ться.

ХҮРИ(Н) кори́чневый; бу́рый (*о масти*); **хүри улаан** бордо́ (*о цвете*); **хара хүрин** темнокори́чневый.

ХҮРМЭ курма́, мехово́й жиле́т (*надеваемый поверх шубы*).

ХҮРМЭГ *тунк. см.* **хүрмэ.**

ХҮРМЭДЭһЭ(Н) *парн. к* **үрмэдэһэн** (*см.*).

ХҮРМЭЛГЭ(Н) завя́зка; у́зел, узело́к.

ХҮРМЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүрмэхэ** (*см.*) **запу́тываться; хүрмэлдэһэн аргамжа** запу́танная верёвка; **ниитхэ хүрмэлдөө** ни́тки запу́тались.

ХҮРМЭХЭ завя́зывать узло́м.

ХҮРПЭЭ *разг.* крупа́.

ХҮРТӨӨЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүртөөхэ** (*см.*).

ХҮРТӨӨМЖЭ доста́ток; доста́точность. *См.* **хүртөөмжэгүй** *и* **хүртөөмжэтэй.**

ХҮРТӨӨМЖЭГҮЙ 1. недоста́точно; **мүнгэмнай хүртөөмжэгүй байна** де́нег у нас недоста́точно; **2.** недоста́точный.

ХҮРТӨӨМЖЭТЭЙ 1. доста́точно; **юумэмнай хуу хүртөөмжэтэй** всего́ у нас доста́точно; **2.** име́ющийся вдо́воль.

ХҮРТӨӨХЭ *допуст. от* **хүртэхэ** (*см.*) 1) удоста́ивать; 2) по́тчевать; 3) дава́ть полага́ющуюся (при распределе́нии) часть; дава́ть до́лю, пай.

ХҮРТЭЛСЭХЭ *совм. от* **хүртэхэ** (*см.*) получа́ть свою́ до́лю; получа́ть то, что полага́ется.

ХҮРТЭР *вм.* **хүрэтэр.**

ХҮРТЭХЭ *страд. от* **хүрэхэ** I (*см.*) 1) достава́ть, хвата́ть; **хүртэхэ гү?** хва́тит ли?; 2) получа́ть *что-л.*; удоста́иваться *чего-л.*; **наградада хүртэхэ** удоста́иваться награ́ды; 3) отве́дать; **хүндэһөө хүртэхэ** отве́дать угоще́ние.

ХҮРТЭШЭГҮЙ 1) недостижи́мый, недосяга́емый; **хүртэшэгүй үндэр** недосяга́емая высота́; **хүртэшэгүй зорилго** недостижи́мая цель; 2) неприкоснове́нный; **ойроо хүртэшэгүй нөөсэлэлгэ** неприкоснове́нный запа́с.

ХҮРҮҮТЭЙ *зап.* вызыва́ющий *какое-л.* чу́вство; **айдаһа хүрүүтэй** вызыва́ющий у́жас, ужаса́ющий, ужа́сный; **дура хүрүүтэй** привлека́ющий симпа́тию, привлека́тельный; **уур хүрүүтэй** вызыва́ющий гнев, возмути́тельный; **хорхой хүрүүтэй** вызыва́ющий жела́ние.

ХҮРХИГЭР 1) просто́рный, огро́мный; **хүрхигэр хуушан амбаар** огро́мный ста́рый амба́р; 2) ёмкий (*напр. о посуде*).

ХҮРХИРӨӨ(Н) рёв, рыча́ние.

ХҮРХИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүрхирхэ** (*см.*).

ХҮРХИРХЭ 1) рыча́ть, реве́ть; 2) фы́ркать.

ХҮРХИРЭЛГЭ *см.* **хүрхирөөн.**

ХҮРХИРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүрхирхэ** (*см.*) рыча́ть, реве́ть (*о многих*).

ХҮРХЫХЭ лежа́ть раски́нувшись.

ХҮРХЭ I *зап.* 1) кузне́чный мех; 2) горн.

ХҮРХЭ II **1.** *в сочет.* **хүрхэ-харха** растя́нутый и сухо́й; **хүрхэ-харха арһан** сухи́е и растя́нутые шку́ры; **2.** *парн. к* **худэлмэри** (*см.*).

ХҮРХЭГЭР 1) разду́вшийся, разду́тый; 2) раски́нутый, растя́нутый.

ХҮРХЭДЭХЭ *бох.* раздува́ть ме́хом ого́нь (*в кузнице*); **хүрхөөр хүрхэдэхэ** раздува́ть ме́хом (ого́нь).

ХҮРһЭШЭХЭ *ал.* стона́ть во сне.

ХҮРШЭ (*мн.* **хүршэнэр**) **1.** сосе́д; **хүршэтэеэ уулзаха** встреча́ться с сосе́дом; **хүршэ һууха** жить по сосе́дству; **2.** сосе́дний; **хүршэ айл** сосе́дний айл, сосе́дний дом.

ХҮРШЭГЭНЭХЭ хрипе́ть (*напр. о быке, которого режут*).

ХҮРШЭТЭН сосе́дские.

ХҮРЬГЭ(Н) зять; **хүрьгэн хүбүүн** жени́х; **хүрьгэ орохо** жени́ться с перехо́дом в дом жены́.

ХҮРЬЕХЭ 1) клуби́ться (*напр. о пыли*); 2) си́льно дуть (*о ветре*); 3) *перен.* рокота́ть, грохота́ть; **хүрьесэ нэрьесэ энеэхэ** раскати́сто, гро́мко смея́ться.

ХҮРЬЕЭ(Н) шум; **хүрьеэн түрьеэн** *парн.* шум, то́пот.

ХҮРЬһЭГҮЙ 1) беспо́чвенный; 2) *перен.* безде́нный.

ХҮРЬһЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүрьһэжэхэ** (*см.*) удобря́ть по́чву.

ХҮРЬһЭЖЭХЭ 1) образо́вываться (*о перегное*); 2) *тунк.* покрыва́ться ко́ркой льда; 3) *перен.* принима́ть хоро́ший вид (*о лице человека*).

ХҮРЬһЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүрьһэлхэ** (*см.*).

ХҮРЬһЭЛХЭ *см.* **хүрьһэжэхэ.**

ХҮРЬһЭ(Н) 1) пласт, слой (*земли*); **газарай хүрьһэн** земна́я кора́; пове́рхность; 2) по́чва; 3) вид, вне́шность.

ХҮРЭ *усилит. частица к словам с начальными* **хү-**; **хүрэ хүрхэгэр** совсе́м разду́тый, си́льно раздувшийся.

ХҮРЭГ изображе́ние; **шулуун хүрэг** ка́менное извая́ние.

ХҮРЭГДЭХЭ *страд. от* **хүрэхэ** (*см.*).

ХҮРЭГДЭШЭГҮЙ недостижи́мый, недосяга́емый; **гар хүрэгдэшэгүй, ойроо хүрэгдэшэгүй** неприкоснове́нный; **хүшэ хүрэгдэшэгүй** непоси́льный.

ХҮРЭГЛЭХЭ изобража́ть; де́лать изображе́ние.

ХҮРЭЛГЭ 1) достиже́ние; 2) прикоснове́ние; 3) позы́в *к чему-л.*

ХҮРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүрэхэ** (*см.*).

ХҮРЭЛСЭХЭ *совм. от* **хүрэхэ** (*см.*) 1) вме́сте достига́ть *чего-л.*; 2) входи́ть в соприкоснове́ние, соприкаса́ться; 3) быть доста́точным, хвата́ть.

ХҮРЭМӨӨР 1) доста́точный; **шалгахада гүйсэд хүрэмөөр үе** пери́од, вполне́ доста́точный для прове́рки; 2) вызыва́ющий *какое-л. чувство, но часто переводится по значению сочетающегося с ним слова*; **зэбүүдэһэ хүрэмөөр** вызыва́ющий отвраще́ние, отврати́тельный; **хорхой хүрэмөөр** вызыва́ющий аппети́т, ла́комый, аппети́тный; **энэ-**

дэ҃нэ хүрэмөөр вызыва́ющий смех, смехотво́рный, коми́ческий.

ХҮРЭНГИ мёрзлый, подмёрзший.

ХҮРЭНГЭ 1) *зап.* курунга́ (*молочный напиток вроде кумыса*); *ср.* **айраг**; **хүрэнгын архи** *зап.* моло́чная во́дка; 2) заква́ска; ферме́нт; 3) се́мя, семена́; **хүрэнгэ хаяха** се́ять (*досл.* броса́ть семена́).

ХҮРЭНСЭГ *зап.* весну́шки. *Ср.* **бүдэн.**

ХҮРЭНСЭГТЭЙ *зап.* в весну́шках, весну́шчатый.

ХҮРЭНСЭГШЭХЭ *зап.* покрыва́ться весну́шками.

ХҮРЭТЭР 1. *деепричастие предела от* **хүрэхэ** I (*см.*); 2. *послелог* до, по; **бүҺэдэ хүрэтэр** до по́яса, по по́яс; **мүнөө хүрэтэр** доны́не, поны́не; **нэгэ илалтаһаа нүгөөдэ илалта хүрэтэр** от побе́ды к побе́де; **Һургуулида ошохо хүрэтэрөө** до своего́ поступле́ния в шко́лу; **Һүүл хүрэтэр уншаха** чита́ть до конца́; **Һүүлэй үе хүрэтэр** до после́днего вре́мени.

ХҮРЭХЭ I 1) доходи́ть, доезжа́ть, добира́ться; достига́ть; **тэдэнэр уһанай саада эрьедэ хүрэбэ** они́ дости́гли противополо́жного бе́рега реки́; **час болоод гэртээ хүрэхэбди** че́рез час мы дое́дем до́ дому; **зорилгодоо хүрэхэ** *перен.* достига́ть свое́й це́ли; **һанаһандаа хүрэхэ** *перен.* добива́ться заду́манного; **үгэдөө хүрэхэ** выполня́ть ска́занное, сде́рживать своё сло́во; **тэрэш таби хүрөө ёһотой** ему́, должно́ быть, уже́ пятьдеся́т (*досл.* он, ка́жется, дости́г пяти́десяти); **арай гэжэ деревни хүрөө һэмди** мы тогда́ наси́лу добра́ли́сь до дере́вни; 2) заходи́ть, заезжа́ть (*ненадолго, мимоходом*); **танилдаа хүрэхэ** заходи́ть к знако́мому; **магазинда хүрэхэ** заходи́ть в магази́н; **зуурандаа танайда хүрэхэб** по доро́ге я зае́ду к вам; 3) тро́гать, каса́ться, дотра́гиваться; **гараараа бү хүрэ!** не тро́гай (*или* не дотра́гивайся) рука́ми!; **гар хүрэхэ** а) каса́ться (*или* тро́гать) руко́й; б) *перен.* посяга́ть (*или* покуша́ться) на *кого-л. или на что-л.*; **ама хүрэхэ** а) каса́ться губа́ми (*досл.* ртом); б) *перен.* отве́дывать, про́бовать; *ср. рус.* пригу́бить; 4) быть доста́точным, хвата́ть; **шэнэ ургасын гаратар талхамнай хүрэхэ** хле́ба у нас хва́тит до но́вого урожа́я; **мүнгэншни хүрэхэ гү?** де́нег тебе́ хва́тит?; **энэ хэрэгэй оромынь оложо үгэһэмни хүрөө** доста́точно того́, что я разобра́лся в э́том де́ле; **бэшэн хэрэггүй, хүрөө!** бо́льше не ну́жно, доста́точно!; 5) *в сочет. с некоторыми именами употребляется в знач.* быть охва́ченным *чем-л.*, быть одолева́емым *чем-л.*, быть обурева́емым *каким-л.* чу́вством; хоте́ть, жела́ть *чего-л.*; **уурни хүрөө** гнев охвати́л меня́; **үргэһэмни хүрэнэ** меня́ одолева́ет сон, меня́ кло́нит ко сну́, мне хо́чется спать; **ундаа хүрөөб** меня́ одолева́ет жа́жда; мне хо́чется пить.

ХҮРЭХЭ II сты́нуть, остыва́ть, охлажда́ться, застыва́ть; замерза́ть; **сай хүрэжэ байна** чай сты́нет; **газар хүражэ эхилээ** земля́ начала́ замерза́ть; **уһан хүрөө вода́ замёрзла.**

ХҮРЭҺӨӨР сра́зу, тут же; **хүрэһөөр буруу тээшээ ошоо** он сра́зу же пошёл в противополо́жную сто́рону.

ХҮРЭШЭГҮЙ недостижи́мо, недосяга́емо; **хүрэшэгүй холо** недосяга́емо далеко́.

ХҮРЭШЭХЭ *интенсив. от* **хүрэхэ** (*см.*).

ХҮС *звукоподр. удару, напр. обо что-л. мягкое*; **хүс-хүс гэтэр** будуушха **сохихо** выкола́чивать, выбива́ть поду́шку (*досл.* ударя́ть по поду́шке со зву́ком «хүс»).

ХҮСНЭГ черта́; графа́; **хүснэг татаха** разграфля́ть, графи́ть.

ХҮСНЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүснэглэхэ** (*см.*).

ХҮСНЭГЛЭХЭ графи́ть, разграфля́ть.

ХҮСӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **хүсөөхэ** (*см.*).

ХҮСӨӨР 1) си́лой, наси́льно; **хүсөөрөө абаха** брать си́лой; **тэрээнии хүсөөрөө шахуу гаргажа абаашаа** он у́вёл его́ чуть ли не наси́льно; 2) *послелог с род. п.* в си́лу *чего-л.*, благодаря́ *чему-л.*; **шинии туҺын хүсөөр хүдэлмэрөө түргөн дүүргэбэб** благодаря́ твое́й по́мощи я бы́стро зако́нчил свою́ рабо́ту; **наранай элшын хүсөөр** под де́йствием со́лнечных луче́й.

ХҮСӨӨХЭ *допуст. от* **хүсэхэ** II (*см.*) 1) выполня́ть, исполня́ть; 2) наполня́ть; 3) одолева́ть. *Ср.* **хүсүүлхэ** I.

ХҮСҮҮЛХЭ I *допуст. от* **хүсэхэ** I (*см.*) 1) отправля́ть в дого́нку; 2) *перен.* восполня́ть. *Ср.* **хүсөөхэ.**

ХҮСҮҮЛХЭ II *допуст. от* **хүсэхэ** III (*см.*) **вызыва́ть**, возбужда́ть *в ком-л.* жела́ние *чего-л.*, охо́ту, стремле́ние *к чему-л.*, заинтересо́ванность *чем-л.*, *в чём-л.*

ХҮСЫ *тунк.* ди́кий горо́х; **хүсы үбһэн** *зап. бот.* люцёрна.

ХҮСЭГДЭХЭ *страд. от* **хүсэхэ** I (*см.*) быть насти́гнутым, на́гнанным.

ХҮСЭГҮЙ бесси́льный, не́мощный.

ХҮСЭГЭЛДЭЙ *тунк.* трясогу́зка (*птица*).

ХҮСЭД 1. по́лный, зако́нченный; **хүсэд эрхэ** по́лное пра́во, полнопра́вие; **хүсэд хэрэглэлгэ** по́лное испо́льзование (*или* примене́ние); **хүүлида хүсэд таарууГаар** в по́лном соотве́тствии с зако́ном; **хүсэд дунда Һургуули** по́лная сре́дняя шко́ла; **хүсэд бэшэ дээдэ эрдэмтэй с незако́нченным вы́сшим образова́нием**; **хүсэд ба дутуу хубилалта** *мат.* по́лное и непо́лное превраще́ние; **2.** по́лностью; **вполне́**; как сле́дует; **хүсэд хэрэглэхэ** по́лностью испо́льзовать; **хүсэд дүүргэхэ** по́лностью заверши́ть (*или* зако́нчить); **хүсэд һайн болоодүй он ещё** как сле́дует не попра́вился; **хүсэд таарамжатай** вполне́ подходя́щий. *Ср.* **гүйсэд** I.

ХҮСЭДБЭШЭ непо́лный; **хүсэдбэшэ дунда Һургуулиг** непо́лная сре́дняя шко́ла. *См.* **хүсэд.**

ХҮСЭДӨӨР по́лностью, вполне́.

ХҮСЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүсэжэхэ** (*см.*) уси́ливать.

ХҮСЭЖЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүсэжэрхэ** (*см.*) уси́ливать.

ХҮСЭЖЭРХЭ уси́ливаться.

ХҮСЭЖЭХЭ уси́ливаться.

ХҮСЭЛ жела́ние; стремле́ние; **хүсэл бодол** *собир.* жела́ния; по́мыслы; **хүсэл зорилго** *парн.* стремле́ние, жела́ние; **дура хүсэл** *парн.* жела́ния; ча́яния *уст.*

ХҮСЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүсэлдэхэ** (*см.*) 1) заполня́ть, восполня́ть; 2) уси́ливать.

ХҮСЭЛДЭХЭ 1) зака́нчиваться, ока́нчиваться; завершА́ться; 2) исполня́ться, сбыва́ться; 3) быть всем в сбо́ре, быть в по́лном соста́ве.

ХҮСЭЛТЭЙ име́ющий жела́ние, стремя́щийся.

ХҮСЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүсэлхэ** (*см.*).

ХҮСЭЛХЭ *см.* **хүшэлхэ.**

ХҮСЭЛЭН(Г) 1. жела́ние, стремле́ние; 2) ча́яние; **СССР-тэ хүдэлмэришэн ангиин хүсэлэн бэжүүлэгдээ** ча́яния рабо́чего кла́сса осуществи́лись в СССР.

ХҮСЭМЭ жела́тельный, жела́нный.

ХҮСЭ(Н) си́ла, мощь; **хүсэ шадал** *парн.* си́ла, мощь; **хүсэ абаха** входи́ть в си́лу; **хүсэ орохо** набира́ться сил; **хүсэ нөөхэ** нака́пливать си́лы; **хүсэ шадал түгэс, хүсэн түгэлдэр** си́льный, испо́лненный сил, мо́щный, могу́чий; **хүсэ шадалаа химгадангүй хүдэлхэ** рабо́тать, не щадя́ свои́х сил; **хүсэндөө байха** а) быть в си́ле; б) быть в де́йствии, де́йствовать (*о законе*); **зэбсэгтэ хүсэнүүд** вооружённые си́лы; **партизанска хүсэнүүд** партиза́нские си́лы; **сэрэгэй хүсэн** боева́я мощь; **ударидаха гол хүсэн** гла́вная руководя́щая си́ла; **хүсэнэй тэнсүүри** а) равнове́сие сил; б) соотноше́ние сил.

ХҮСЭРГЭНЭЙ I *тунк.* мохо́вка.

ХҮСЭРГЭНЭЙ II *тунк.* 1) личи́нка ко́жного о́вода; 2) мо́ль.

ХҮСЭРХҮҮ дово́льно си́льный.

ХҮСЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүсэрхэхэ** (*см.*).

ХҮСЭРХЭГ *см.* **хүсэрхүү.**

ХҮСЭРХЭХЭ 1) похваля́ться свое́й си́лой; 2) уси́ливаться; 3) *зап.* не удовлетворя́ться дости́гнутым, добива́ться бо́льшего.

ХҮСЭРЭЙ *см.* **хүһэрэй.**

ХҮСЭТЭ(Й) 1. си́льный; **хүсэтэй хүн** си́льный челове́к, **сила́ч**, атле́т; **хүсэ ехэтэй** о́чень си́льный, мо́щный; **хүсэ ехэтэ «ура»** мо́щное ура́; **хүсэтэйшүүдтэй бү тэмсэ, баяшуудтай бү сүүдлэлдэ** *дорев. посл.* с си́льным не бори́сь, с бога́тым не судись; 2. си́лой, мо́щностью (*равняющийся по силе, мощности*); **нэгэ балл хүсэтэй һалхин** ве́тер си́лою в оди́н балл; **нэгэ мянган мориной хүсэтэй мотор** мото́р мо́щностью в ты́сячу лошади́ных сил.

ХҮСЭТЭЙГӨӨР си́льно.

ХҮСЭТЭЙХЭН *уменьш. от* **хүсэтэй** (*см.*) дово́льно си́льный.

ХҮСЭТЭЙХЭНӨӨР дово́льно си́льно.

ХҮСЭХЭ I догоня́ть *кого-л.*, гна́ться *за кем-л.*; **хүсэхэ ба ахиха** догна́ть и перегна́ть; **тэрээнии зуурандань хүсөө һэм** я его́ догна́л в пути́. *Ср.* намнаха *и* үлдэхэ.

ХҮСЭХЭ II исполня́ться, сбыва́ться.

ХҮСЭХЭ III 1) жела́ть, хоте́ть; стреми́ться; быть заинтересо́ванным *в чём-л.*; 2) проси́ть; 3) ча́ять.

ХҮСЭһЭН *тунк.* полноце́нный (*о беличьих шкурках*).

ХҮСЭШАДАЛ могу́щество, мощь. *Ср.* **хүсэн.**

ХҮТЭЛ невысо́кий перева́л, холм, косого́р.

ХҮТЭЛБЭРИ руково́дство; **большевистскэ партиин хүтэлбэри доро** под руково́дством большеви́стской па́ртии; **политическэ хүтэлбэри** полити́ческое руково́дство; **техническэ хүтэлбэри** техни́ческое руково́дство.

ХҮТЭЛБЭРИЛСЭХЭ *совм. от* **хүтэлбэрилхэ** (*см.*).

ХҮТЭЛБЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүтэлбэрилхэ** (*см.*).

ХҮТЭЛБЭРИЛХЫ веду́щий, руководя́щий; **хүтэлбэрилхы үүргэ** руководя́щая роль; **хүтэлбэрилхы органууд** руководя́щие о́рганы.

ХҮТЭЛБЭРИЛХЭ 1. руководи́ть; **«Пролетариадай авангард, коммунистическэ парти хадаа хүдэлмэришэдэй партийнабэшэ ниитые хүтэлбэрилнэ»** «Авангард пролетариата, коммунисти́ческая па́ртия, руководи́т беспарти́йной ма́ссой рабо́чих» (Ленин); 2. *в качестве определения в форме причастия будущего времени* руководя́щий; **хүтэлбэрилхэ хүсэн** руководя́щая си́ла.

ХҮТЭЛБЭРИЛЭГШЭ (*мн.* **хүтэлбэрилэгшэнэр**) руководи́тель.

ХҮТЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүтэлхэ** (*см.*).

ХҮТЭЛХЭ 1) вести́ на поводу́ (*напр. лошадь*); вести́ (*или* води́ть) за́ руку; 2) вести́, руководи́ть; **гүрэниие хүтэлхэ** руководи́ть госуда́рством; **суглаа хүтэлхэ** вести́ собра́ние; **хэрэг хүтэлхэ** вести́ **делопроизво́дство.**

ХҮТЭЛЭБШЭ *тунк.* прице́п (*у с.-х. машины*).

ХҮТЭЛЭГДЭХЭ *страд. от* **хүтэлхэ** (*см.*) вестись.

ХҮТЭЛЭГШЭ веду́щий; **суглаа хүтэлэгшэ** председа́тель собра́ния.

ХҮТЭЛЭЛГЭ веде́ние; води́тельство; **коммунистическэ партиин хүтэлэлгэ доро** под води́тельством коммунисти́ческой па́ртии.

ХҮТЭЛЭЛСЭХЭ *совм. от* **хүтэлхэ** (*см.*).

ХҮТЭРЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүтэрэлдэхэ** (*см.*).

ХҮТЭРЭЛДЭХЭ ходи́ть взя́вшись за́ руки.

ХҮҮГШЭ(Н) сидя́.

ХҮҮГЭД де́ти, ребя́та.

ХҮҮГЭДЭЙ 1. *род. п. от* **хүүгэд** (*мн. от* **хүүгэн**); 2. де́тский; **хүүгэдэй сад** де́тский сад; **хүүгэдэй ясли** де́тские я́сли.

ХҮҮГЭ(Н) 1. 1) дитя́, ребёнок; **хүүгэмни!** дитя́ моё! (*обращение*); **нарай хүүгэн, нилха хүүгэн** младе́нец, новорождённый (ребёнок); **олон хүүгэдтэй хүн** многоде́тный челове́к; **үхи хүүгэд** де́ти; 2) де́вочка; де́вушка; 2. *в качестве определения иногда употребляется в знач.* ма́ленький; **хүүгэн хэлэн** *анат.* язычо́к; **хүүгэн нюдэн** зрачо́к.

ХҮҮДИНСЭ *разг.* ку́зница.

ХҮҮЕЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүүехэ** (*см.*) шуме́ть (*напр. о толпе*).

ХҮҮЕХЭ шуме́ть, галде́ть; выть, завыва́ть (*о ветре*); **хара ехэ далай хааяжа хүүежэ байна** *фольк.* шуми́т и бушу́ет вели́кое чёрное мо́ре.

ХҮҮЕЭ(Н) шум, гам; вой, завыва́ние (*ветра*).

ХҮҮЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүүжэхэ** (*см.*) воспи́тывать.

ХҮҮЖЭХЭ возмужа́ть.

ХҮҮЛЭХЭ *допуст. от* **хэхэ** (*см.*).

ХҮҮМЭ *парн. к* **юумэ** (*см.*).

ХҮҮНЭХЭ *парн. к* **хэлэхэ** (*см.*).

ХҮҮР I *лит. и зап.* сло́во, речь; разгово́р; **хүүр абаха** брать сло́во; **хүүр амаа бараха** *бох.* выража́ть слова́ми недово́льство; **хүүр болгохо** сообща́ть, извеща́ть; **хүүртэ орохо** а) начина́ть говори́ть (*о детях*); б) поддава́ться угово́рам; **хүүртэ оруулха** угова́ривать; **аса хүүр** *ал.* замыслова́тое сло́во.

ХҮҮР II труп.

ХҮҮРГЭ мост; **хүүргэ бариха** стро́ить мост; **понтонно хүүргэ** понто́нный мост; **түмэр харгын хүүргэ** железнодоро́жный мост; **комбайнай хүүргэ** *тунк.* помо́ст у комба́йна (*для штурвального*).

ХҮҮРГЭДЭһЭ(Н) *зап.* пе́пел из тру́бки.

ХҮҮРГЭЛХЭ стро́ить мост; **хүүргэлжэ дэбдихэ** мости́ть (*улицу*).

ХҮҮРГЭШЭ(Н) рабо́чий, за́нятый на постро́йке мосто́в; мостови́к.

ХҮҮРТИГ ку́ртка.

ХҮҮРХЭЙ 1) продыря́вленный, проби́тый; 2) ло́мкий, хру́пкий.

ХҮҮРХЭН *уменьш. от* **хүүр** I (*см.*) словцо́, слове́чко.

ХҮҮРШЭХЭ подгора́ть, обгора́ть; **хилээмэн хүүршэн татаа** хлеб слегка́ подгоре́л.

ХҮҮРШЭЭХЭ *допуст. от* **хүүршэхэ** (*см.*) опа́ливать; поджа́ривать.

ХҮҮХЭЙ *см.* **хөөхэй.**

ХҮҮХЭЛДЭЙ *бох.*, *ал.* ку́кла; **хүүхэлдэйгээр наадаха** игра́ть в ку́клы.

ХҮҮХЭН *сел.* де́вочка; де́вушка. *Ср.* **хүүгэн.**

ХҮҮШЭГ 1) похо́жий на челове́ка, как челове́к; **ши одоол хүүшэг болоош** ты наконе́ц стал похо́ж на челове́ка; 2) *перен.* челове́ческий; **хүүшэгхэнээр эдеэлүүлыш!** накорми́ по-челове́чески! (*т. е.* как сле́дует).

ХҮҮШЭГХЭН *уменьш. от* **хүүшэг** (*см.*).

ХҮҮШЭЛХЭ 1) шевели́ться; верте́ться, ёрзать; 2) *перен.* ту́житься (*при родах*).

ХҮҮЮУЛХЭ *допуст. от* **хүүехэ** (*см.*).

ХҮҮЮУР 1) водопа́д; 2) *зап. перен.* болту́н, трещотка (*о разговорчивом человеке*).

ХҮХЕЭ(Н) весе́лье.

ХҮХЕЭХЭ *допуст. от* **хүхихэ** (*см.*) весели́ть, развлека́ть.

ХҮХИНЭХЭ скрипе́ть.

ХҮХИРМЭГ ретивый.

ХҮХИРХЭ *хорин.* рисова́ться, красова́ться.

ХҮХИХЭ весели́ться, ра́доваться, ликова́ть; **хүхижэ сэнгэжэ ябаха** гуля́ть, весели́ться; **хүхингүй байжа яажа болохоб!** как же мо́жно не ра́доваться!; **хүхиһэн баярлаһандаа** на ра́достях.

ХҮХҮҮЛИ сосуно́к.

ХҮХҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүхэхэ** (*см.*) дава́ть грудь, корми́ть гру́дью.

ХҮХҮҮР 1) бурдю́к, мешо́к из шкур; 2) *мух.-шиб.* абажу́р, заслоня́ющий свечу́ от ве́тра.

ХҮХЫ куку́шка; **хүхы шубуун донгодоно** куку́шка куку́ет.

ХҮХЭ 1. 1) си́ний; голубо́й; **хүхэ бэхэ** си́ние черни́ла; **хүхэ болохо** станови́ться си́ним, сине́ть; **даарашаһан хүхэ урал** посине́вшие (*или* си́ние) от хо́лода гу́бы (*досл.* озя́бшие си́ние гу́бы); **хүхэ балаг** синя́к; **хүхэ утаан** си́ний дым; **хүхэ далай** си́нее мо́ре; **хүхэ нуур** голубо́е о́зеро; **хүхэ тэнгэри** голубо́е не́бо; **хүхэ буха** сини́ца; **хүхэ шаазгай** соро́ка голуба́я; 2) зелёный (*большей частью о растениях*); **дууша хүхэ** пе́ночка зелёная; **хүхэ ногоон** зелёная трава́; зе́лень; **хүхэ набша** велёная листва́; **хүхэ үбһэн** зелёное се́но (*время скошенное и убранное*); 3) се́рый, си́вый (*о масти*); **хүхэ шоно** се́рый волк; **хүхэ нохой** се́рая соба́ка; **хүхэ дэглы** се́рая ца́пля; 4) *употребляясь переносно, выражает отрицательное качество чего-л.* се́рый (*о погоде*); тяжёлый (*о времени года*); ску́чный, ну́дный (*о человеке*); одно́ то́лько, без приме́си (*о продуктах питания*); **хүхэ хабар** а) се́рая весна́; б) тяжёлая весна́; **хүхэ хэрэг** никчёмное (*или* бесполе́зное) де́ло; незада́ча *разг.*; **хүхэ мяхан** одно́ то́лько (*без жира*) мя́со, совсе́м по́стное мя́со; **хүхэ сай** а) плохо забелённый чай; б) совсе́м жи́дкий чай; 5) *употребляясь переносно, выражает продолжительность или силу какого-л. отвлечённого действия или явления* продолжи́тельный; сплошно́й, си́льный; **хүхэ бороо** сплошно́й (*или* проливно́й) дождь; **хүхэ энеэдэн** продолжи́тельный (*или* си́льный) хо́хот; **хүхэ ханяадан** си́льный ка́шель; **хүхэ хүлеэлгэн** томи́тельное ожида́ние; 2. *перен.* сплошь, совсе́м; си́льно, о́чень; **хүхэ нойтон** сплошь (*или* совсе́м) мо́крый; **хүхэ нэтэрүү хүн** о́чень упря́мый челове́к.

ХҮХЭБТЭР синева́тый.

ХҮХЭДЭХЭ кра́сить, окра́шивать в си́ний цвет (*или* си́ней кра́ской).

ХҮХЭЛ *кяхт. см.* **һамбай.**

ХҮХЭЛБЭ синева́тый. *Ср.* **хүхэбтэр.**

ХҮХЭЛДЭЙ сини́ца голуба́н.

ХҮХЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүхэхэ** (*см.*).

ХҮХЭЛЗЭГШЭ сине́ющий; **хүхэлзэгшэ тэнгэри** сине́ющее не́бо.

ХҮХЭЛТЭ со́ска; **хүхэлтэ хүхэхэ сосáть** со́ску.

ХҮХЭЛХЭ расти́ (*о грудях*).

ХҮХЭ(Н) грудь; **хүхэ хүхэхэ** соса́ть грудь; **хүхэнһөө һалгааха** отлуча́ть от груди́; **хүхэнэй тобшо** соски́ у гру́ди.

ХҮХЭНЭХЭ ла́сково приговáривать (*о человеке*); ла́сково мыча́ть, блея́ть (*о животных*).

ХҮХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүхэрхэ** (*см.*).

ХҮХЭРХЭ 1) сине́ть; **хүйтэндэ гарынь хүхэрөө** от хо́лода у него́ посине́ли ру́ки; 2) зелене́ть; **хабар боложо, газар дайда хүхэрбэ** наступи́ла весна́ и зазелене́ли поля́; 3) бледне́ть (*о человеке*); **ехээр эсэһэндээ нюурынь хүхэршоо** от большо́й уста́лости у него́ побледне́ло лицо́.

ХҮХЭСГЭЙ *бох.* сини́ца.

ХҮХЭХЭ соса́ть; угжа **хүхэхэ** соса́ть со́ску; **хүхэ хүхэхэ** соса́ть грудь.

ХҮХЭШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүхэшэлхэ** (*см.*) подпуска́ть (*напр. телёнка к корове*).

ХҮХЭШЭЛХЭ иска́ть сосо́к, соса́ть ма́тку (*о детёныше*).

ХҮХЮУЛХЭ *допуст. от* **хүхихэ** (*см.*) 1) поднима́ть настрое́ние, ободря́ть; 2) возбужда́ть.

ХҮХЮУ(Н) 1. 1) весёлый, ра́достный; **хүхюу хүн** весёлый челове́к, весельча́к; **хүхюу үхи хүбүүд** весёлые ребя́та; 2) возбуждённый; 2. ве́село, ра́достно; **досоом ехэ хүхюу байна** на душе́ у меня́ ра́достно.

ХҮХЮУНЭЭР ве́село, ра́достно; с воодушевле́нием, с подъёмом; **хүхюунээр дуулаха** петь с воодушевле́нием; **хүхюунээр дуугарха** ве́село разгова́ривать.

ХҮХЮУТЭЙ весёлый, ра́достный; **хүхюутэй наадан** весёлые и́гры; весе́лье.

ХҮХЮУХЭН *уменьш. от* **хүхюун** (*см.*).

ХҮһӨӨ *см.* **хүшөө.**

ХҮһЭР: хүһэр-хүһэр дуун писклúвые зву́ки, писк.

ХҮһЭРЭЙ: хүһэрэй яһан побелéвшие (давно́ валя́ющиеся на земле́) ко́сти (*напр. животных*).

ХҮһЭХЭ жела́ть, хоте́ть.

ХҮШӨӨ: хүшөө шулуун а) надгро́бный па́мятник; б) изваяние из ка́мня.

ХҮШӨӨХЭ *допуст. от* **хүшэхэ** (*см.*).

ХҮШӨӨһЭ(Н) пе́нка (*на молоке*); **һүнэй хүшөөһэ абаха** снима́ть пе́нку с молока́.

ХҮШҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүшэхэ** (*см.*).

ХҮШҮҮН неповоро́тливый, неукло́жий.

ХҮШҮҮРГЭ рыча́г; бревно́, испо́льзуемое как рыча́г.

ХҮШҮҮРГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүшүүргэдэхэ** (*см.*).

ХҮШҮҮРГЭДЭХЭ поднима́ть при по́мощи бревна́; выворáчивать при по́мощи рычага́.

ХҮШЭГҮЙ *см.* **хүсэгүй.**

ХҮШЭГЭ за́навес, по́лог, занаве́ска; **сонходо хүшэгэ татаатай байгаа** окно́ было закры́то занаве́ской.

ХҮШЭГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүшэгэлхэ** (*см.*).

ХҮШЭГЭЛХЭ занаве́шивать.

ХҮШЭЛГЭ 1) укло́чина (*для весла*); 2) застёжка (*у хура*).

ХҮШЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хүшэхэ** II (*см.*) **коченéть, деревянéть, окостенева́ть.**

ХҮШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хүшэлхэ** (*см.*).

ХҮШЭЛХЭ 1) применя́ть си́лу, напряга́ть си́лы, напряга́ться; **си́литься**; 2) усéрдствовать, стара́ться изо всех сил.

ХҮШЭ(Н) *см.* **хүсэн.**

ХҮШЭНХЭДЭХЭ *булг.* надрывáться.

ХҮШЭР тяжёлый, тру́дный, тя́гостный, тя́жкий; **хүшэр хорото үйлэ** тя́жкое злодея́ние; **хүндэ хүшэр** *парн.* тяжёлый, тя́гостный, тя́жкий.

ХҮШЭРДЭХЭ быть не в си́лах одоле́ть *что-л.*

ХҮШЭРӨӨР тяжело́, тя́жко.

ХҮШЭРХҮҮ *см.* **хүсэрхүү.**

ХҮШЭРХЭХЭ *см.* **хүсэрхэхэ.**

ХҮШЭТЭЙ *см.* **хүсэтэй.**

ХҮШЭХЭ I *вост.* шить на живу́ю ни́тку, примётывать.

ХҮШЭХЭ II коченéть, застыва́ть, деревянéть, окостенева́ть; **хамаг бэень хүшөө** всё те́ло его́ одеревяне́ло.

ХҮШЭХЭ III 1) подпира́ть *чем-л.* (*напр. ворота*); замыка́ть, запира́ть; **үүдэн модоор хүшөөтэй** дверь подпёрта па́лкой; 2) выворáчивать (рычагóм); **хүшүүргээр хүшэхэ** выворáчивать рычагóм.

ХЭБ I (*мн.* **хэбүүд**) 1) фóрма, моде́ль, образе́ц; **хубсаһанай хэб** вы́кройка оде́жды; **гуталай хэб** сапóжная колóдка; **хирпиисын хэб** фóрма для кирпича́; 2) *перен. редко* вид, óблик; **большевигүүд болбол тусгаар ондоо хэбэй хүнүүд** юм большевики́—лю́ди совсе́м осóбого склáда.

ХЭБ II *усилит. частица к словам с начальным* **хэ-; хэб хэзээнэй** совсе́м давно́, с незапа́мятных времён.

ХЭБГҮЙ 1) бесфóрменный; 2) **неограни́ченный.**

ХЭБЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэблэхэ** (*см.*).

ХЭБЛҮҮР деревя́нная па́лка для набúвки вновь сши́тых у́нтов (*для придания им формы*).

ХЭБЛЭГДЭХЭ *страд. от* **хэблэхэ** (*см.*) быть и́зданным, быть вы́пущенным в свет.

ХЭБЛЭЛ 1) пре́сса, печа́ть; **центральна хэблэл** центра́льная печа́ть; **районно хэблэл** райóнная печа́ть; **хэблэлэй үдэр** день печа́ти; **хэблэл болбол манай партиин эгээл хурса, эгээл хүсэтэй зэбсэг** мун печа́ть—э́то са́мое о́строе и

са́мое си́льное ору́жие на́шей па́ртии; **хэблэлэй сүлөө** свобо́да печа́ти; **хэблэл газетэ** *парн.* печа́ть, пре́сса; **хэблэлэй таһаг** отде́л печа́ти; **хэблэлэй хуудаһан дээрэ на** страни́цах печа́ти; 2) изда́тельство; **хэблэлэй газар** изда́тельство; **гүрэнэй хэблэл** госуда́рственное изда́тельство.

ХЭБЛЭЛГЭ 1) печа́тание; 2) изда́ние.

ХЭБЛЭМЭЛ печа́тный, напеча́танный.

ХЭБЛЭНШЭХЭ *см.* **хэбхэндэхэ.**

ХЭБЛЭХЭ 1) печа́тать; издава́ть; **хэблэн гаргаха** выпуска́ть из печа́ти; издава́ть; **хэблэн гаргагша** изда́тель; 2) формова́ть, придава́ть фо́рму; расправля́ть (*на колодке*).

ХЭБЛЮУН *сел.* сквёрный, проти́вный, антипати́чный.

ХЭБРЭГ 1) хру́пкий, ло́мкий; непро́чный, сла́бый; 2) ры́хлый; 3) бы́стро худе́ющий (*о человеке*).

ХЭБРЭГШҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэбрэгшэхэ** (*см.*).

ХЭБРЭГШЭХЭ 1) станови́ться хру́пким, ло́мким; 2) быть ры́хлым; 3) бы́стро худе́ть (*о человеке*).

ХЭБТҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэбтэхэ** (*см.*) укла́дывать, заставля́ть лечь.

ХЭБТЭРИ 1) ло́же, посте́ль; лежа́нка; 2) лёжка (*скота*).

ХЭБТЭХЭ 1) ложи́ться, лежа́ть; **хэбтээл хадаа хэбтэнэб, бодоол һаа тэнгэридэ хүрэхэ һэм** как легла́, так и лежу́, а е́сли б вста́ла, до не́ба бы доста́ла (*отгадка* **харгы** доро́га); 2) *употребляется для обозначения положения, в котором совершается действие;* **мүлхижэ хэбтэхэ** ползти́; **нойрсожо хэбтэхэ** почива́ть, спать; **унтажа хэбтэнэд** они́ спят; 3) *употребляется для выражения затянувшегося действия* копа́ться, вози́ться, ковыря́ться; **агнажа хэбтэхэ** потихо́ньку-полего́ньку охо́титься; **сабшажа хэбтэхэ** вози́ться с поко́сом.

ХЭБТЭШЭ 1) ло́же, посте́ль, лежа́нка; 2) ме́сто для лежа́ния, лёжка (*скота*); ло́гово.

ХЭБХЭНДЭХЭ *вост.* разна́шиваться (*об обуви*).

ХЭБШҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэбшэхэ** (*см.*).

ХЭБШЭ формо́вщик.

ХЭБШЭХЭ 1) приобрета́ть определённую фо́рму; 2) разна́шиваться (*об обуви*).

ХЭБЭД *в некоторых диалектах* склон, скат.

ХЭБЭР схо́дство, подо́бие.

ХЭБЭРГҮЙ 1. 1) не име́ющий схо́дства; 2) бесподо́бный; 2. как бу́дто не...; ви́димо не...

ХЭБЭРТЭЙ 1) име́ющий *какой-либо* вид; с ви́дом кого́ *или* чего́-л.; подо́бный; **хэбэртэй болохо** де́лать вид; **бодолго болоһон хэбэртэй** с заду́мчивым ви́дом; **ээн хүншэг хэбэртэйгээр** с ви́дом хозя́ина, бу́дто хозя́ин; 2) как ви́дно, пови́димому, ви́димо; что-то...; **зангаа үшөө табяагүй хэбэртэйгшэ** ви́дно он ещё не оста́вил свои́х замашек; **толгоймни баахан үбдэхэ хэбэртэй байна** голова́ что-то **у меня́ поба́ливает; хура орохо хэбэртэй** пови́димому бу́дет дождь.

ХЭБЭЭР по обыкнове́нию, как обы́чно; **попре́жнему,** как и ра́ньше; **амиды мэндэ хэбээрээ байнад** попре́жнему они́ живы и здоро́вы; **һүнинь харанхы хэбээрээ байгаа** но́чи всё ещё бы́ли тёмные.

ХЭГДЭХЭ *страд. от* **хэхэ** (*см.*) 1) де́латься; стро́иться; 2) вести́сь (*напр. о работе*); 3) устра́иваться.

ХЭГЗЭ *усилит. частица при глаголах* совсе́м, соверше́нно, *а также часто соответствует приставкам* вы-, от-; **хэгзэ татаха** выдира́ть, отдира́ть.

ХЭГЗЭГЭР то́щий, костля́вый.

ХЭГЗЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэгзэрхэ** (*см.*).

ХЭГЗЭРХЭ вя́нуть, блёкнуть, увяда́ть.

ХЭГЗЭРЭНГИ увяда́ющий (*о человеке*).

ХЭД *мн. от* **хэн** (*см.*).

ХЭДЫ 1) ско́лько?; **хэды түхэригтэб?** ско́лько сто́ит?; **хэды саг соо өндэ байхабши?** ско́лько вре́мени ты здесь пробу́дешь?; **хэды саг бэ?** ско́лько вре́мени?; 2) ско́лько (*в знач.* как мно́го); как (*в знач.* в како́й ме́ре *или* сте́пени); ско́лько раз; **хэды оролдобошье һаам, юумэ бүтээгүй** ско́лько я ни стара́лся, у меня́ ничего́ не вы́шло; **шамда хэды хэлээ гээшэбиб!** ско́лько раз я тебе́ говори́л!; 3) не́сколько; не́сколько раз (*обычно при глаголе*); не́который (*обычно о времени*); **хэды автомашинануудбайна** стои́т не́сколько автомаши́н; **хэды хүн сугларааб байна** собрало́сь не́сколько челове́к; **хэды алхасагаагаад, гэдэргээ бусаба** он, **сде́лав** не́сколько шаго́в, верну́лся **обра́тно; хэды саг соо в** тече́ние не́которого вре́мени. *Ср.* **хэдэн.**

ХЭДЫГЭЭД *зап.* по ско́лько?

ХЭДЫДЭ когда́?, в како́е вре́мя?; како́го числа́?; **хэдыдэ ерэхэбта?** в како́е вре́мя (*или* когда́) вы придёте?; **таряандаа хэдыдэ орообта?** како́го числа́ вы приступи́ли к се́ву?

ХЭДЫДЭХИ кото́рый.

ХЭДЫДЭЭШЬЕ когда́ уго́дно; всё равно́; *с отриц.* никогда́; **хэдыдээшье ерэхэгүй** так и так не придёт; **хэдыдээшье үгы ха юм** всё равно́ ведь нет.

ХЭДЫТЭБ ско́лько сто́ит?, почём?; **мяхан хэдытэб?** ско́лько сто́ит мя́со?

ХЭДЫТЭЙБ ско́лько лет? (*о возрасте*); **хүбүүнтнай хэдытэйб?** ско́лько лет ва́шему сы́ну?

ХЭДЭ *ал. вм.* **хада.**

ХЭДЭГЭНТЭХЭ *тунк. см.* **хэдэгэнээрхэхэ.**

ХЭДЭГЭНЭ, ХЭДЭГЭНЭЭ(Н) о́вод.

ХЭДЭГЭНЭЭРХЭХЭ 1) мета́ться от бо́ли, причиня́емой личи́нками о́вода (*о крупном рогатом скоте*); убега́ть от о́вода; **үхэр мал хэдэгэнээрхээд** үһархажа **байна** скот, донима́емый о́водами, стреми́тся в во́ду; 2) мета́ться во вре́мя жары́ (*о скоте*).

ХЭДЭДУГААР *окин.* кото́рый (по счёту).

ХЭДЭ(Н) 1) не́сколько; **хэдэн зуугаад** не́сколько со́тен; со́тни; **хэдэн миллион хүн** не́сколько миллио́нов челове́к; миллио́ны люде́й; **хэдэн олон** мно́го, мно́жество (*досл.* не́которое мно́жество); **хэдэн удаа** не́сколько раз; 2) *после числительных* ...с чем-то; ...с небольши́м; **арбан хэдэн жэл боложо байна** исполня́ется де́сять с чем-то лет.

ХЭДЭР упря́мый, несгово́рчивый; **хэдэр зан** упря́мый хара́ктер.

ХЭДЭРГЭ кожемя́лка (*для очистки кожи*).

ХЭДЭРГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэдэргэдэхэ** (*см.*).

ХЭДЭРГЭДЭХЭ 1) мять ко́жу кожемя́лкой; 2) *перен.* руга́ть.

ХЭДЭРХЭ наки́дывать, набра́сывать, надева́ть *что-л.* в наки́дку; **суба хэдэрхэ** наки́дывать плащ.

ХЭДЭРЭЛДЭХЭ упря́миться.

ХЭДЭРЭЭР упря́мо.

ХЭДЭХЭН *уменьш. от* **хэдэн** (*см.*) всего́ лишь не́сколько.

ХЭДЭШЭНЭЭН како́й величины́?; како́й?

ХЭЕР *зап. см.* **хээр.**

ХЭЖЭГ грипп.

ХЭЖЭГТЭХЭ боле́ть гри́ппом.

ХЭЗЭЭ 1) когда́?; **хэзээ командировкоһоо ерээбши?** когда́ ты прие́хал из командиро́вки?; **хэзээ уулзахабибди?** когда́ мы встре́тимся?; **хэзээ бүхэндэ** когда́ уго́дно, всегда́; **хэзээ нэгэ** когда́-нибу́дь, когда́-либо; 2) когда́-то, не́когда, давно́; **хэзээ бага ябахадаа тэрээниие хараа һэм** я ви́дел его́ когда́-то ещё в де́тстве; **хэзээ үни** когда́-то давно́; **хэзээ хэзээнэйхинээ үлүүгээр хүдэлдэг болообди** мы ста́ли рабо́тать лу́чше, чем когда́-либо ра́ньше.

ХЭЗЭЭДЭ когда́-то, не́когда, давно́, давны́м-давно́; *с отриц.*

никогда́; **энээн тухай хэзээдэ бу́ марта!** никогда́ не забыва́й об э́том!

ХЭЗЭЭДЭШ, ХЭЗЭЭДЭШЬЕ *см.* **хэзээшье.**

ХЭЗЭЭНЭЙ 1) когда́; 2) когда́-то, давно́ уже́, давны́м-давно́.

ХЭЗЭЭНЭЙХИ давни́шний, уже́ когда́-то бы́вший.

ХЭЗЭЭШЬЕ когда́ уго́дно, в любо́е вре́мя; *с отриц.* никогда́; **хэзээш һаань** когда́ уго́дно, в любо́е вре́мя.

ХЭЛБҮҮ 1) накло́нный, пока́тый; **хэлбүү газар** пока́тая ме́стность, косого́р; 2) **покоси́вшийся, накрени́вшийся.** *Ср.* **хэлбэгэр.**

ХЭЛБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **хэлбыхэ** (*см.*) 1) склоня́ть, наклоня́ть; 2) искривля́ть; 3) *перен.* искажа́ть, извраща́ть.

ХЭЛБЫХЭ 1) наклоня́ться, крени́ться, склоня́ться; 2) уклоня́ться.

ХЭЛБЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэлбэгэнэхэ** (*см.*).

ХЭЛБЭГЭНЭХЭ 1) наклоня́ться, дава́ть крен; 2) колыха́ться, кача́ться, колеба́ться.

ХЭЛБЭГЭР накло́нный, пока́тый.

ХЭЛБЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэлбэлзэхэ** (*см.*).

ХЭЛБЭЛЗЭЛГЭ ка́чка, колеба́ние.

ХЭЛБЭЛЗЭХЭ 1) наклоня́ться, крени́ться; 2) кача́ться, колыха́ться, колеба́ться.

ХЭЛБЭРИ фо́рма, вид; о́блик; **хэлбэри түхэл** *парн.* фо́рма; **газарай хэлбэри** рельеф ме́стности.

ХЭЛБЭРИЛ *перен., полит.* укло́н.

ХЭЛБЭРИЛТЭГҮЙ неукло́нный; **ажалшадай материална талаар элбэг байха байдалай хэлбэрилтэгүй хүгжэл** неукло́нный рост материа́льного благосостоя́ния трудя́щихся.

ХЭЛБЭРИШЭГҮЙ неукло́нный; непоколеби́мый; **хэлбэришэгүй зорилго** неукло́нное стремле́ние; **хэлбэришэгүй этигэл** непоколеби́мая уве́ренность.

ХЭЛГЭ изде́лие, изготовле́ние; **гар хэлгэ** куста́рное (*досл.* ручно́е) **изде́лие; бурят хэлгын хутага нож** буря́тского изготовле́ния; **түмэр хэлгын үйлэдбэри** железоде́лательное произво́дство.

ХЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хэхэ** (*см.*).

ХЭЛИН I: **хэлин-хулин гэхэ** звене́ть (*о колокольчике и бубенцах*).

ХЭЛИН II *ал. см.* **хилэн.**

ХЭЛМЭРШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэлмэршэлхэ** (*см.*).

ХЭЛМЭРШЭЛХЭ у́стно перево́дить, де́лать у́стный перево́д, быть толмачо́м.

ХЭЛМЭРШЭ(Н) у́стный перево́дчик, толма́ч.

ХЭЛСҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэлсэхэ** I (*см.*) 1) предложи́ть, поста́вить на обсужде́ние; 2) быть предме́том разгово́ров; **би тэдээндэ хэлсүүлжэ байнам** они́ разгова́ривают обо мне́; **хүндэ хэлсүүлхэ** быть на языке́ у люде́й; ≅ быть при́тчей во языцех.

ХЭЛСЭБЭРИ сго́вор.

ХЭЛСЭГДЭХЭ *страд. от* **хэлсэхэ** I (*см.*) быть предме́том перегово́ров, обсужда́ться; **хэлсэгдэхэ зүйлнүүд** пове́стка дня; **энээн тухай хэлсэгдэнэ бэшэ** речь идёт не об э́том.

ХЭЛСЭЛГЭ обсужде́ние; **зүблэн** (*или* **зүбшэн**) **хэлсэлгэ** обсужде́ние; **табигдаһан асуудалые хэлсэлгэ** обсужде́ние поста́вленного вопро́са.

ХЭЛСЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **хэлсэхэ** I (*см.*).

ХЭЛСЭЛДЭЭ(Н) перегово́ры.

ХЭЛСЭХЭ I *совм. от* **хэлэхэ** (*см.*) 1) бесе́довать, разгова́ривать *с кем.-л.*; расска́зывать друг дру́гу; **хожом хэлсүүжэмди** мы поговори́м по́сле; **хэлсэхэ асуудалнууд** пове́стка дня; **амар мэндэ хэлсэхэ** осведомля́ться о здоро́вье друг дру́га; приве́тствовать друг дру́га; **зүблэжэ хэлсэхэ** обсужда́ть; **намһаа саагуур хэлсэгты!** разгова́ривайте без меня́! 2) сгова́риваться, усла́вливаться; **юугээ таанар хэлсээбта?** о чём вы договори́вались?

ХЭЛСЭХЭ II *совм. от* **хэхэ** (*см.*) рабо́тать вме́сте *с кем-л.*; **намтай хүдэлмэри хэлсэ!** рабо́тай вме́сте со мной!; **бултанаар хүдэлмэри хэлсэхэ** рабо́тать вме́сте со всем коллекти́вом.

ХЭЛСЭЭ(Н) 1) обсужде́ние, совеща́ние; 2) *офиц.* соглаше́ние.

ХЭЛСЭЭНГҮЙ 1. безусло́вный; 2. безусло́вно.

ХЭЛСЭЭТЭ(Й) обусло́вленный; **хэлсээтэ уялга** догово́рное обяза́тельство.

ХЭЛТЫЛГЭХЭ *допуст. от* **хэлтыхэ** (*см.*) криви́ть, вали́ть на́бок, крени́ть, накре́нивать; **малгайнь бага хэлтылгэн татаад үмдэнхэй ша́пка** у него́ наде́та немно́го набекре́нь.

ХЭЛТЫХЭ 1) быть накло́нным, пока́тым, отло́гим; 2) покоси́ться, наклони́ться, накрени́ться.

ХЭЛТЭГЫ 1. 1) накло́нный, пока́тый, отло́гий; 2) покоси́вшийся; крово́й, косо́й; 2. кри́во, бо́ком.

ХЭЛТЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэлтэгэнэхэ** (*см.*).

ХЭЛТЭГЭНҮҮР челове́к с похо́дкой вразва́лку.

ХЭЛТЭГЭНЭХЭ 1) пока́чиваться из стороны́ в сто́рону; вали́ться на́бок, теря́ть ра́вновесие; 2) *перен. редко* уго́дничать, подли́зываться, льстить; 3) подслу́шивать.

ХЭЛТЭГЭР покоси́вшийся; крово́кий.

ХЭЛТЭЛХЭ отла́мывать, отка́лывать.

ХЭЛТЭР: хэлтэр-ялтар вперева́лку.

ХЭЛТЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэлтэрхэ** (*см.*).

ХЭЛТЭРХЭ 1) отка́лываться, отла́мываться, **отпада́ть**; 2) дава́ть тре́щину, расходи́ться.

ХЭЛТЭРХЭЙ обло́мок, оско́лок.

ХЭЛТЭС *уст.* отде́л, се́ктор. *Ср.* **таһаг.**

ХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэлэхэ** (*см.*).

ХЭЛХЕЭ: хэлхеэ холбоон *парн. перен.* связь; **Хэлхеэ-холбооной министерство** Министе́рство свя́зи; **телефонно хэлхеэ холбоон** телефо́нная связь; **хэлхеэ холбооной хэрэгсэлнүүд** сре́дства свя́зи; **хэлхеэ холбоошод** связи́сты.

ХЭЛХЕЭТЭЙ 1) име́ющий связь, находя́щийся в связи́; **свя́занный**, соединённый; 2) *редко* нани́занный; **утаһанда хэлхеэтэй** нани́занный на ни́тку.

ХЭЛХИМЭЛ *редкоупотр.* 1) свя́занный; 2) нани́занный.

ХЭЛХИХЭ *редкоупотр.* 1) продева́ть че́рез отве́рстие; нани́зывать; 2) шнурова́ть, прошнурова́ть. *Ср.* **ниидхэдэхэ.**

ХЭЛЭГДЭХЭ *страд. от* **хэлэхэ** (*см.*) говори́тся, ска́зано; **дээрэ хэлэгдэһэн** вышеска́занный; **заседани дээрэ хэлэгдэһэн үгэ** речь, произнесённая на заседа́нии.

ХЭЛЭГҮЙ немо́й; **ама хэлэгүй** *перен.* бессловесный.

ХЭЛЭЛГЫН речево́й; **хэлэлгын аппара́т** речево́й аппара́т.

ХЭЛЭЛГЭ *в сочет.* **хэлэлгын хуби** *грам.* часть ре́чи; **үгэ хэлэлгэ** речь, выступле́ние.

ХЭЛЭЛСЭХЭ *см.* **хэлсэхэ** I.

ХЭЛЭЛТЭЙ мо́жно сказа́ть; **тэрэ юушье мэдэнгүй байна гэжэ хэлэлтэй гү? мо́жно ли сказа́ть, что он ничего́ не зна́ет?; энэ хүндэ юу гэжэ харюу хэлэлтэй гээшэб?** что я могу́ сказа́ть в отве́т э́тому челове́ку?

ХЭЛЭМЭР говорли́вый, болтли́вый.

ХЭЛЭ(Н) 1) *анат.* язы́к; **хүнэй хэлэн** а) *анат.* язы́к (челове́ка); б) *перен.* челове́ческая речь; **хэлээ харуулха** пока́зывать язы́к *кому-л.*; **үхэрэй хэлэн** коро́вий язы́к; **хэлээрээ долёохо** (*или* **жолоохо**) обли́зывать (*досл.* лиза́ть языко́м); **хүүгэн хэлэн** ма́ленький язычо́к, язычо́к; 2) *уподобительно* язы́к, язычо́к; **хонхын хэлэн** а) язы́к у ко́локола; б) язычо́к колоко́льчика; **горьёын хэлэн** язычо́к пря́жки; 3) *перен.* язы́к, речь; **«хэлэн**

болбол хүнүүдэй хоорондын харилсаанай тон шухала хэрэгсэлынь юм» «язы́к есть важне́йшее сре́дство челове́ческого обще́ния» (Ле́нин); **«хэлэн хадаа обществын тэмсэл ба хүгжэлтын зэбсэг мүн»** «язы́к явля́ется ору́дием борьбы́ и разви́тия о́бщества» (Ста́лин); **түрэлхи хэлэн** родно́й язы́к, родна́я речь; **агуухэ ород хэлэн** вели́кий ру́сский язы́к; **буряд-монгол хэлэн** буря́т-монго́льский язы́к; **литературна хэлэн** литерату́рный язы́к; **ярианай хэлэн** разгово́рный язы́к; **хэлэ шонжэлхэ** иссле́довать язы́к; **хэлэ шудалха** изуча́ть, усва́ивать язы́к; **олон хэлэ мэдэхэ хүн** челове́к, зна́ющий мно́го языко́в; полигло́т; **хэлэ аман, үргэ хэлэн** *собир.* пересу́ды; спо́ры; **хэлэнэй үта толгой орёохо, хормойн үта хүл орёохо** *посл.* дли́нный язы́к запу́тает го́лову, а дли́нный подо́л—но́ги; ≅ язы́к мой—враг мой.

ХЭЛЭРХҮҮ языка́стый *разг.*; лю́бящий поговори́ть, поспо́рить, поруга́ться.

ХЭЛЭРХЭХЭ люби́ть поговори́ть, поспо́рить, поруга́ться.

ХЭЛЭТЭЙ *перен.* **зна́ющий** *какой-л.* язы́к; говоря́щий на *каком-либо* языке́; **аса хэлэтэй** говоря́щий на двух языка́х; **ород хэлэтэй** говоря́щий по-ру́сски.

ХЭЛЭХЭ говори́ть; расска́зывать; **үльгэр хэлэхэ** расска́зывать ска́зку, расска́зывать были́ну; **хэлэхэ хүүнэхэ** *парн.* расска́зывать; **хэлэжэ үгэхэ** подска́зывать; **хэлэхэдэ бэлэн, хэхэдэ бэрхэ** *погов.* легко́ сказа́ть, да тру́дно сде́лать; **дабтан хэлэхэ** говори́ть повто́рно, повторя́ть; **үнэн сэхынь хэлэхэ** говори́ть пра́вду; **үгэ хэлэхэ** произноси́ть речь, выступа́ть; **элидхэл хэлэхэ** выступа́ть с докла́дом, де́лать докла́д; **хэлэһэн үгэдөө эзэн байха** быть хозя́ином (ска́занного) своего́ сло́ва; **бэшэ хэлэхэ юумэ үгы** бо́льше не́ о чем говори́ть; **жэшээлэн хэлэхэдэ** к приме́ру говоря́, ска́жем (*вводное слово*); **ондоогоор хэлэбэл...** и́наче говоря́...; то есть; **шэбэнэн хэлэхэ** говори́ть шо́потом; **хэлэһээр хэлэхэ** говори́ть безостано́вочно, беспреста́нно болта́ть; **хэлэжэ үгэхэдэ, шэхэниинь соорхой; жэжэ үгэхэдэ, һабань соорхой** *посл. досл.* когда́ говори́шь ему́, у́ши у него́ дыря́вые, а когда́ накла́дываешь, посу́да у него́ дыря́вая (*говорится о несговорчивом и жадном человеке в знач.* ско́лько бы ты ни говори́л ему́, он ничего́ не воспринима́ет, ско́лько бы ты ни дава́л ему́, он ниче́м не наса́щается).

ХЭЛЭХЭЙ косноязы́чный; **хэлэхэй хүн** зайка, косноязы́чный.

ХЭЛЭХЭ(Н) *уменьш. от* **хэлэн** (*см.*).

ХЭЛЭШЭГҮЙ невозмо́жно вы́разить, невырази́мо; несказа́нно (*напр. обрадовался*); **хэлэшэгүй олон** чрезвыча́йно мно́го.

ХЭЛЭШЭТЭЙ мо́жно сказа́ть что...; **тэрэш хэрэгээ дүүргэхэ гэжэ лаблан хэлэшэтэй** мо́жно с уве́ренностью сказа́ть, что он де́ло зако́нчит.

ХЭМ I ме́ра; величина́, разме́р; преде́лы, ра́мки; **хэм хэмжээгүй безме́рный; хэмһээ хэтэрхэ** выходи́ть **из ра́мок; хэмдэнь оруулга** приведе́ние к но́рме, нормализа́ция.

ХЭМ II кто?; **хэмш?** кто ты?; **тэндэ хэм?** кто там? *Ср.* **хэн** I.

ХЭМГҮЙ безме́рно, несчётно; чрезвыча́йно, о́чень; **хэмгүй баян,** хилэгүй **сэсэн** несчётно бога́тый и чрезвыча́йно му́дрый (*отгадка* **шоото** счёты); **хэмгүй ехэ** а) чрезвыча́йно большо́й; б) мно́жество; хэмгүй олон о́чень мно́го, мно́жество; у́йма *разг.*

ХЭМЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэмжэхэ** (*см.*).

ХЭМЖҮҮР ме́ра, ме́рка, мери́ло; измери́тель; **алхуур хэмжүүр** шагоме́р; **үндэрэй хэмжүүр** высотоме́р.

ХЭМЖҮҮРГҮЙ безме́рный.

ХЭМЖЭЛГЭ измере́ние; **утые хэмжэлгэ** измере́ние длины́.

ХЭМЖЭХЭ 1) ме́рить, измеря́ть, отме́ривать; 2) отве́шивать.

ХЭМЖЭШЭГҮЙ 1. неизмери́мый; 2. неизмери́мо.

ХЭМЖЭЭ разме́р; ме́ра.

ХЭМЖЭЭГҮЙ 1. неизмери́мый, безме́рный; 2. безме́рно.

ХЭМЖЭЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэмжээлхэ** (*см.*).

ХЭМЖЭЭЛХЭ 1) вводи́ть в определённые ра́мки, нормирова́ть; 2) грани́чивать.

ХЭМЖЭЭЛШЭГҮЙ 1. неизмери́мый, безме́рный; 2. безме́рно.

ХЭМЖЭЭ(Н) 1) ме́ра; разме́р; объём; **продукциин хэмжээн** объём проду́кции; **удельна хэмжээн** уде́льный вес; 2) у́ровень; **материальна ба культурна хэмжээн** материа́льный и культу́рный у́ровень; **өөһэдынгөө зорилгонуудай дээдэ хэмжээдэ байха** стоя́ть на высоте́ (*или.*на у́ровне) свои́х зада́ч; **үйлэдбэриин хэмжээн** у́ровень произво́дства; 3) ме́ра, мероприя́тие; **хэмжээ абаха** принима́ть ме́ры; **хэмжээ-ябуулга** мероприя́тие; **агротехническэ хэмжээнүүд** агротехни́ческие ме́ры; **бэелүүлхэ арга хэмжээнүүд** сре́дства осуществле́ния.

ХЭМЖЭЭШЭ *тех.* измери́тель.

ХЭМЖЭЭЯБУУЛГА мероприя́тие. *Ср.* **хэмжээн.**

ХЭМНҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэмнэхэ** (*см.*).

ХЭМНҮҮР 1) *зап.* **мери́ло, ме́ра,** ме́рка; **тогооной хэмнүүр** ме́рка-па́лочка (*для измерения уровня при выгонке молочной водки*); 2) *сел.-хоз. приспособление у сеялки для регулирования густоты сева. Ср.* **хэмжүүр.**

ХЭМНЭГ *зап.* утро́ба (*матери*); *анат.* **ма́тка; эхын хэмнэг** утро́ба ма́тери.

ХЭМНЭХЭ *зап.* 1) ме́рить, измеря́ть; **отмеря́ть;** 2) ве́шать, взве́шивать; отве́шивать; 3) соблюда́ть ме́ру; соразмеря́ть.

ХЭМНЭШЭГҮЙ *см.* **хэмжэшэгүй.**

ХЭМТЭ(Й) 1) име́ющий разме́р, ме́ру; **хэмтэ газар** *зап.* преде́л, коне́чный пункт; 2) *перен. зап.* ме́сто погребе́ния, моги́ла.

ХЭМХЭ *усилит. частица при глаголах;* **хэмхэ сохихо** оброми́ть, разломи́ть; **хэмхэ татаха** отломи́ть, отби́ть.

ХЭМХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэмхэлхэ** (*см.*).

ХЭМХЭЛХЭ отла́мывать; пола́мывать.

ХЭМХЭРДэһэ(Н) обло́мок, оско́лок.

ХЭМХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэмхэрхэ** (*см.*) **разбива́ть,** разла́мывать.

ХЭМХЭРХЭ разбива́ться, разла́мываться.

ХЭМХЭРХЭЙ разби́тый, сло́манный.

ХЭМХЭРЭЛГЭ обва́л.

ХЭМШҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэмшэхэ** (*см.*).

ХЭМШЭЛГЭ нормализа́ция.

ХЭМШЭХЭ входи́ть в определённые ра́мки; входи́ть **в но́рму,** нормализова́ться; стабилизова́ться.

ХЭМШЭЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэмшээрхэхэ** (*см.*) **конфу́зить.**

ХЭМШЭЭРХЭНГИ стесни́тельный, засте́нчивый.

ХЭМШЭЭРХЭХЭ стесня́ться, конфу́зиться.

ХЭМШЭЭТЭЙ *бох.* надое́дливый, назо́йливый.

ХЭМЭЛ 1) сде́ланный, изгото́вленный; 2) иску́сственный; де́ланный.

ХЭМЭР *парн. к* **ямар** (*см.*).

ХЭН I *вопросит. и относит. мест.* кто; **хэн танайда ерээб?** кто к вам прие́хал?; **та хэн гээшэбта?** кто вы тако́й?; **социализмын агуухэ орон тээшэ хэн һэлмэ далайнаб, тэрэ хадаа һэлмэһээ үхэхэ** кто подни́мет меч на вели́кую страну́ социали́зма, тот от меча́ и поги́бнет; **хэн бэлэй** а) кто тако́й?; б) как его́?; как бишь?;

хэн хэнгүй ерээрэйгты! приходи́те все, кто то́лько есть!; **хэн нэгэн** кто́-либо; **хэн юун** *парн.* кто?; кто́ такой?; **хэн бүхэн** кто бы то ни́ был, вся́кий, ка́ждый.

ХЭН II *звукоподр. глухим звукам*; **хэн-хэн гэтэр энеэхэ** смея́ться грудны́м сме́хом.

ХЭНГЭРГЭЭ(Н) *зап.* гром; **тэнгэр ехэ хэнгэргээн болобо** си́льный гром греми́т.

ХЭНГЭРЭГ бараба́н, бу́бен.

ХЭНГЭРЭГШЭ бараба́нщик.

ХЭНЗЭ 1) втора́я трава́ (*выра-стающая к осени после покоса*); ота́ва; **хэнзэ ногоон** ота́ва; 2) роди́вшийся о́сенью, по́здний (*о молодняке скота*); **хэнзэ тугал** по́здно роди́вшийся телёнок; **хэнзэ хурьган** осе́нний ягнёнок; 3) роди́вшийся от пожили́х роди́телей (*о детях*); **хэнзэ гараһан хүүхэн** де́вочка, роди́вшаяся от пожили́х роди́телей; 4) *перен.* сла́бый, хи́лый; *иногда* не́женка; **хэнзэ модон** хи́лое де́ревце, малоро́слое де́рево.

ХЭНЗЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэнзэлхэ** (*см.*).

ХЭНЗЭЛХЭ 1) рожда́ться о́сенью (*о молодняке скота*); 2) раста́ть по́здней о́сенью (*о траве*).

ХЭНТЭГ жа́дный; **хэнтэг хүн** жа́дный челове́к.

ХЭНТЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* хэнтэглэхэ (*см.*).

ХЭНТЭГЛЭХЭ жа́дничать.

ХЭНХЭН *уменьш. от* хэн (*см.*).

ХЭНШ, ХЭНШЬЕ кто бы то ни́ был, кто уго́дно; *с отриц.* никто́; **хэндэш хэрэггүй** никому́ не ну́жный; **хэнииньш диилэжэ ядаа** никто́ из них не мог победи́ть; **хэнш хэлээ юм даа?** кто бы мог сказа́ть?; **би шамһаа ондоо хэнтэйш бэшэб** у меня́ нет никого́ кро́ме тебя́.

ХЭНШЬЕБ кто́-то.

ХЭНЭЙ чей?; **хэнэй хүбүүн хэн гэдэг бэлэйш?** кто ты и чей ты сын?; **энэ хэнэй ном бэ?** чья э́та кни́га?

ХЭНЭЙХИ чей? (*досл.* кому́ принадлежа́щий?).

ХЭНЭЙШЬЕ, ХЭНЭЙШЬЕБ че́йто; **хэнэйшье һаа хамаагүй** безрази́чно чей.

ХЭНЭЭ *бох.* боле́зненность.

ХЭНЭЭГҮЙ *бох.* 1) безболе́зненный; 2) здоро́вый.

ХЭНЭЭТЭЙ *бох.* 1) боле́зненный; 2) больно́й; **би ехэ хэнээтэй байнаб мне си́льно нездоро́вится.**

ХЭР как?, каки́м о́бразом?; наско́лько?; **хэр бэрхээр хээб?** наско́лько иску́сно он сде́лал?; **хэр гэхэб?** как полу́чится?, что бу́дет?; **хэр зэргэ** как?, каки́м о́бразом?; **хэр мэндэ һуунабта?** как пожива́ете?; **хэр олоор?** ско́лько? (*досл.* как мно́го); **хэр шэнээн ехэб?** как (*досл.* наско́лько) вели́к?

ХЭРБЭЕЭ *см.* **хэрбээ.**

ХЭРБЭЛЭЙ *бох.* 1) как?; 2) како́в?

ХЭРБЭЭ *всегда в сочет. с последующим союзом* **һаа** *или с условным деепричастием какого-л. глагола* е́сли..., то́...; в слу́чае...; **хэрбээ ном асаржа үгөө һаашни, ехэ һайн бэлэй** е́сли ты принесёшь мне кни́гу, то э́то бу́дет о́чень хорошо́; **хэрбээ минии үгэ этигэхэгүй байгаа һаа, ошожо харахадашни болохо** е́сли ты не ве́ришь мои́м слова́м, то мо́жешь сходи́ть и посмотре́ть; **хэрбээ энэ даалгабариие эрхим дүүргэбэл, та шагнал абахат** е́сли вы отли́чно вы́полните э́то зада́ние, то полу́чите пре́мию.

ХЭРДЭН *унг.* кара́сь.

ХЭРЗЫЛГЭХЭ *допуст. от* **хэрзыхэ** (*см.*) 1) ощети́нивать; ощёривать; **үһөө хэрзылгэхэ** ощети́нивать шерсть; 2) серди́ть, злить *кого-л.*

ХЭРЗЫХЭ 1) ощети́ниваться; ощёриваться; 2) быть гру́бым, ре́зким.

ХЭРЗЭГЫ зло́бный; жесто́кий, свире́пый; **хэрзэгы болохо** ожесточа́ться; **хэрзэгы дошхон, хэрзэгы шэрүүн** *парн.* зло́бный; свире́пый, лю́тый, жесто́кий; **үсэд хэрзэгы үгэ** де́рзость (*словесная*).

ХЭРЗЭГЫГЭЭР зло́бно; жесто́ко.

ХЭРЗЭГЫДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэрзэгыдэхэ** (*см.*) ожесточа́ть.

ХЭРЗЭГЫДЭЛГЭ ожесточе́ние.

ХЭРЗЭГЫДЭХЭ ожесточа́ться.

ХЭРЗЭГЭР 1) ощети́ненный; 2) *перен.* гру́бый, ре́зкий, де́рзкий.

ХЭРЗЭРГЭ как, каково́; наско́лько.

ХЭРМЭ(Н) 1. бе́лка; **хэрмэ агнаха** охо́титься на бе́лок; **хэрмэн энэ жэлдэ элбэг** в э́том году́ мно́го бе́лок; **хэрмэндэ ябаха** ходи́ть на бе́лку; **залуу хэрмэн** молодня́к бе́лки; **хара хэрмэн** *бох.* анга́рская бе́лка; **харза хэрмэн** бе́лка-подпо́ль; **хуба хэрмэн** *бох.* ста́рая бе́лка-са́мка; 2. бе́личий; **хэрмэн малгай** бе́личья ша́пка; **хэрмэн маряатай** сухопа́рый, поджа́рый.

ХЭРМЭРХҮҮ изоби́лующий бе́лками; **хэрмэрхүү газар** ме́стность, изоби́лующая бе́лками.

ХЭРМЭШЭ 1) охо́тник на бе́лок; 2) ната́сканная на бе́лок соба́ка.

ХЭРМЭШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэрмэшэлхэ** (*см.*).

ХЭРМЭШЭЛХЭ охо́титься на бе́лок; белкова́ть *обл.*

ХЭРҮҮЛ ссо́ра; **хэрүүл хэхэ** затева́ть ссо́ру; **хэрүүл шууяан** *парн.* раздо́ры, ссо́ра, скандал; **хэрүүл шууяа татаха** поднима́ть скандал, затева́ть ссо́ру.

ХЭРҮҮЛХҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэрүүлхэхэ** (*см.*) злить.

ХЭРҮҮЛХЭХЭ зли́ться.

ХЭРҮҮЛШЭ злой; хэрүүлшэ хүн нохой мэтэ, хэнтэг хүн хирээ мэтэ *посл.* **злой челове́к подо́бен соба́ке, а жа́дный—во́рону.**

ХЭРҮҮР *зап. см.* **хэрүүл.**

ХЭРХИНСЭГ *зоол.* се́тка (*один из отделов желудка жвачных животных*).

ХЭРХИРХЭ ворча́ть, рыча́ть (*о собаке*).

ХЭРХЭ *хорин.* ревмати́зм; **хэрхээр үбдэхэ** боле́ть ревмати́змом.

ХЭРХЭТЭЙ с ревмати́змом, ревмати́ческий.

ХЭРХЭТЭХЭ боле́ть ревмати́змом.

ХЭРһЭ(Н) соколо́к (*часть мясной туши*).

ХЭРШҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэршэхэ** (*см.*).

ХЭРШЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэршэгэнэхэ** (*см.*).

ХЭРШЭГЭНЭХЭ хрипе́ть.

ХЭРШЭДЭһЭ(Н) обре́зки мя́са; мя́со, нару́бленное ма́ленькими кусо́чками.

ХЭРШЭМЭГ отре́занный кусо́чек, отру́бленный кусо́к (*мяса*).

ХЭРШЭМЭЛ наре́занный, изру́бленный, кро́шеный.

ХЭРШЭХЭ 1) кроши́ть, ме́лко ре́зать, руби́ть; **мяха хэршэхэ** ме́лко ре́зать (*или* руби́ть) мя́со; **хэршэһэн мяхан** ру́бленное мя́со, мясно́й фарш; **соломо хэршэдэг машина** соломоре́зка; 2) де́лать зару́бки, надреза́ть.

ХЭРШЭЭДЭһЭ(Н) надре́з, зару́бка; «замо́к» (пазы́ на сру́бе до́ма).

ХЭРЭГ де́ло; **гүрэнэй хэрэг** госуда́рственное де́ло; **албанай хэрэг** служе́бное де́ло; **хэрэг ушараа хэлсэхэ** разгова́ривать о дела́х; **би танда нэгэ хэрэгээр ерээ һэм** я к вам яви́лся по одному́ де́лу; **энэш намда хабаатай хэрэг бэшэ** э́то де́ло ко мне не име́ет отноше́ния; **хэрэг хараха** рассма́тривать де́ло; **хэрэг шүүжэ үзэхэ** разбира́ть де́ло (*в суде*); **мүрдэгдэхэ ёһотой хэрэгүүд** подсле́дственные дела́; **хэрэгтээ хайша хэрэг хандаха** хала́тно относи́ться к своему́ де́лу; **хэрэг хүтэлбэри** делопроизво́дство; **Гадаада хэрэгүүдэй министерство** Министе́рство иностра́нных дел; **хэрэг ябуулга** дела́; де́ятельность. *См.* **хэрэггүй** *и* **хэрэгтэй.**

ХЭРЭГГҮЙ 1. без де́ла; **сагаа хэрэггүйдэ үнгэргэхэ** проводи́ть вре́мя в безде́льи; 2. не́зачем, не ну́жно, не на́до; **хэрэггүй бэзэ** едва́ ли ну́жно, пожа́луй не ну́жно; **хэрэггүй болохо** становиться ненужным; приходи́ть в него́д-

ность; **хайшаашье хэрэггүй** никуда́ него́дный; **абаhанай хэрэггүй** не сто́ит (*или* не́ к чему) и брать; **намhаа айха хэрэггүй** не на́до меня́ боя́ться; **холо ябаха хэрэггүй** не на́до далеко́ ходи́ть.

ХЭРЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэрэглэхэ** (*см.*).

ХЭРЭГЛЭГДЭХЭ *страд. от* **хэрэглэхэ** (*см.*) быть ну́жным; испо́льзоваться, применя́ться; **хэрэглэгдэхээ болиhон үгэ** неупотреби́тельное сло́во; **хэрэглэгдэгүй арга боломжонууд** неиспо́льзованные возмо́жности.

ХЭРЭГЛЭЛ *см.* **хэрэглэлгэ.**

ХЭРЭГЛЭЛГЭ 1) испо́льзование, примене́ние; **хэрэглэлгэ олохо** получа́ть примене́ние; 2) потребле́ние; **үргэн хэрэглэлгын зүйлнүүд** предме́ты широ́кого потребле́ния.

ХЭРЭГЛЭМЖЭ 1) на́добность, потре́бность; 2) внима́тельность.

ХЭРЭГЛЭМЖЭГҮЙ безразли́чный, безуча́стный, индифере́нтный; **хэрэглэмжэгүй хандалга** безразли́чное отноше́ние.

ХЭРЭГЛЭСЭ потре́бность.

ХЭРЭГЛЭХЭ 1) **нужда́ться** *в чём-л.*, име́ть нужду́, потре́бность; **тэдэнэр хэрэглэhэн соогоо хангагдаа** они́ бы́ли обеспе́чены по потре́бности; 2) пуска́ть в де́ло, применя́ть, употребля́ть, испо́льзовать *что-л.*; по́льзоваться, опери́ровать *чем-л.*; **эрхэнүүдые хэрэглэхэ** по́льзоваться права́ми.

ХЭРЭГСЭЛ сре́дства; материа́лы; **шухала хэрэгсэлээр хангаха** обеспе́чивать необходи́мыми сре́дствами; **барилгын хэрэгсэлнүүд** строи́тельные материа́лы; **бодото арга хэрэгсэл** материа́льные сре́дства; **техническэ хэрэгсэлнүүд** техни́ческие сре́дства; **үйлэдбэриин зэбсэг ба хэрэгсэлые эзэмдэхэ общественнэ үмсэ** обще́ственная со́бственность на ору́дия и сре́дства произво́дства; **хэлхеэ холбооной хэрэгсэлнүүд** сре́дства свя́зи.

ХЭРЭГСЭЭХЭ 1) нужда́ться *в чём-л.*; 2) употребля́ть в де́ло; по́льзоваться, испо́льзовать, применя́ть.

ХЭРЭГТЭЙ 1. *совм. от* **хэрэг** (*см.*); 2. ну́жный, необходи́мый; **хэрэгтэй юумэ** необходи́мая вещь; 3. на́до, на́добно, необходи́мо; до́лжно, сле́дует; **ябаха хэрэгтэй** на́до е́хать; **түсэбөө болзор соонь дүүргэхэ хэрэгтэй** план свой необходи́мо выполня́ть в срок; **ажалай бүтээсые үдэрhөө үдэртэ улам дээшэнь үргэдхэхэ хэрэгтэй** и́зо дня в день сле́дует всё вы́ше поднима́ть производи́тельность труда́.

ХЭРЭГШЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **хэрэгшээхэ** (*см.*).

ХЭРЭГШЭЭХЭ счита́ться; придава́ть значе́ние *чему-л.*, счита́ть ну́жным.

ХЭРЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэрэлдэхэ** (*см.*) вызыва́ть раздо́ры.

ХЭРЭЛДЭХЭ ссо́риться, вздо́рить, переру́гиваться; **хэрэлдээд шаахаа мартаба** *погов.* поссо́рившись, забы́л уда́рить.

ХЭРЭЛДЭЭ(Н) ссо́ра, раздо́ры.

ХЭРЭЛСЫ крыльцо́.

ХЭРЭМ кре́пость; крепостна́я стена́.

ХЭРЭХЭ перевя́зывать крестна́крест.

ХЭРЭЭ: хэрээ бэшэг *сел., хорин.* догово́р.

ХЭРЭЭР 1) как?; 2) наско́лько?

ХЭРЭЭС *см.* **хэрээhэн.**

ХЭРЭЭСНЭГ, ХЭРЭЭСНЭЙ *уст.* крещёный; **хэрээснэгүүд** крещёные буря́ты.

ХЭРЭЭhЭЛХЭ 1. крести́ть; крести́ться; 2. *перен.* перекре́щивать; **хэрээhэлжэ тариха** се́ять крест-на́крест.

ХЭРЭЭhЭ(Н) 1) крест; 2) перекрёсток.

ХЭСҮҮ 1. тру́дный, затрудни́тельный, тяжёлый, тя́жкий; **хэсүү саг** тру́дное (*или* тяжёлое) вре́мя; **хэсүү бэрхэ** *парн.* а) тру́дный, тяжёлый; б) *перен.* о́чень иску́сный, весьма́ ло́вкий; 2. сли́шком; весьма́, о́чень; **хэсүү олон** а) *мух.-шиб.* весьма́ мно́го; б) *аг.* сли́шком мно́го; **хэсүү хүйтэн үдэр** о́чень холо́дный день; **хэсүү hайхаар бэшэхэ** о́чень хорошо́ писа́ть. *Ср.* **бэрхэ** *и* **хүндэ** I.

ХЭСҮҮШЭГ *уменьш. от* **хэсүү** (*см.*) труднова́тый, затрудни́тельный.

ХЭСЫЛГЭХЭ *допуст. от* **хэсыхэ** (*см.*) наклоня́ть, накреня́ть, крени́ть.

ХЭСЫЛДИХЭ сиде́ть на одно́м боку́ (*при верховой езде*).

ХЭСЫЛДЮУЛХЭ *допуст. от* **хэсылдихэ** (*см.*) ста́вить *или* сажа́ть на́бок.

ХЭСЫХЭ 1) наклоня́ться на́ сторону; 2) разва́ливаться (*напр. при сидении или лежании*).

ХЭСЭ бараба́н, бу́бен (*шамана*).

ХЭСЭГ 1) часть; **хэсэг хэсэгээр хубааха** дели́ть на ча́сти; 2) кусо́к; отре́з; **хэсэг бүд** кусо́к мате́рии; 3) ку́ча, ки́па; **нэгэ хэсэг юумэнүүд** ку́ча веще́й; **хэсэг номууд** ки́па книг. *Ср.* **хэhэг.**

ХЭСЭГЛЭХЭ разреза́ть на куски́, разделя́ть на ча́сти.

ХЭСЭХЭ броди́ть, бродя́жничать; ры́скать.

ХЭСЭЭБЭРИ *булг.* склон, накло́н.

ХЭТЫН 1. *род. п. от* **хэтэ** II (*см.*); 2. ве́чный; **хэтын хани барисаан** ве́чная дру́жба; **түүхэдэ болоhон агууехэ ушарнууд хэтын хэтэдэ хүн түрэлтэнэй дурасхалда үлэхэ байна** вели́кие истори́ческие собы́тия навсегда́ оста́нутся в па́мяти челове́чества; **хэтын ехэ галабта мартангүй ябахаб** *фольк.* во ве́ки ве́чные я не забу́ду.

ХЭТЭ I огни́во; **хэтээр гал сахиха** высека́ть ого́нь огни́вом; **атан тэмээн алхас гэнэ, аргамжын үзүүр ялас гэнэ верблю́д** шагну́л, а коне́ц верёвки блесну́л (*отгадка* **хэтэ** огни́во).

ХЭТЭ II ве́чно, всегда́; наве́чно, навсегда́; **хэтэ мүнхэдэ** наве́чно; **хэтэдээ жаргалтай hуугты!** ве́чно живи́те сча́стливо! (*пожелание*); **хэтэхэн холо зориё** ве́чно бу́дем стреми́ться вдаль (*из песни*).

ХЭТЭБШЭ футля́р для огни́ва, кисе́т с прибо́ром для высека́ния огня́.

ХЭТЭДЭ наве́ки, навсегда́, наве́чно. *См.* **хэтэ** II.

ХЭТЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **хэтэрхэ** (*см.*).

ХЭТЭРХЫ 1. непоме́рный, чрезме́рный; **хэтэрхы хүйтэн** си́льные (*досл.* чрезме́рные) холода́; 2. кра́йне, чрезвыча́йно, весьма́, о́чень; чересчу́р; **хэтэрхы наринаар** весьма́ то́нко, о́чень тща́тельно; **хэтэрхы харюусалгатай** чрезвыча́йно отве́тственный (*напр. о задании*); **хэтэрхы ашаг олзо** *эк.* сверхпри́быль.

ХЭТЭРХЭ превыша́ть, превосходи́ть, перераста́ть; переступа́ть ме́ру, переба́рщивать, выходи́ть из грани́ц (дозво́ленного); самово́льничать *разг.*; **хэтэрhэн ябадалнууд** самово́льные посту́пки.

ХЭТЭРХЭДЭЭ бо́лее того́, сверх того́.

ХЭТЭРХЭЙ *см.* **хэтэрхы.**

ХЭТЭХЭН *уменьш. от* **хэтэ** II (*см.*).

ХЭХЭ 1) де́лать *что-л.*, занима́ться *чем-л.*, выполня́ть *какую-л.* рабо́ту; изготовля́ть, **выраба́тывать** *что-л.*; **ажал хэхэ** а) выполня́ть *какую-л.* рабо́ту, **занима́ться** *каким-л.* трудо́м (*или* де́лом); б) **занима́ться хозя́йством; агнуури хэхэ занима́ться** охо́той; **даалгабари хэхэ** выполня́ть зада́ние, **выполня́ть** *какое-л.* поруче́ние; **бэлэдхэл хэхэ** де́лать приготовле́ния *к чему-л.*; **вывод хэхэ** де́лать вы́воды; **ши юу хэнэбши?** что ты де́лаешь?, чем ты занима́ешься?; **энэ заводто машина хэдэг** на э́том заво́де де́лают (*или* изготовля́ют, произво́дят) маши́ны; **модошо дархан гар тармуурнуудые хэжэ байна** пло́тник де́лает (*или* изготовля́ет) ручны́е гра́бли; 2) гото́вить, приготовля́ть; **эдеэ хэхэ** приготовля́ть пи́щу; **обед хэхэ** гото́вить обе́д; **унда хэхэ** приготовля́ть напи́ток; 3) устра́ивать (*или* организо́вывать, проводи́ть, учи-

ня́ть) *что-л.*; **hунгалта хэхэ** устра́ивать (*или* проводи́ть) вы́боры; **суглаа хэхэ** устра́ивать собра́ние; **хөөрөлдөө хэхэ** устра́ивать (*или* проводи́ть) бесе́ду; **наада хэхэ** устра́ивать и́гры; **наншалдаа хэхэ** затева́ть дра́ку; учиня́ть скандал; 4) соверша́ть; **алдуу хэхэ** соверша́ть оши́бку; **гэм хэхэ** соверша́ть преступле́ние; **хэлсээ хэхэ** соверша́ть сде́лку; 5) наноси́ть, причиня́ть; **сохилто хэхэ** наноси́ть уда́р; **дайралта хэхэ** наноси́ть оскорбле́ние; **хоро хэхэ** причиня́ть (*или* наноси́ть) вред, вреди́ть; **гарза гай хэхэ** причиня́ть убы́тки, наноси́ть ущёрб; 6) класть *куда-л.*; налива́ть, влива́ть *во что-л.*; **үбэртөө хэхэ** класть себе́ за па́зуху; **номуудыетнай шкаф соо хээб** ва́ши кни́ги я положи́л в шкаф; **сай хэхэ** налива́ть чай; **боошхо уруу уһа хэхэ** влива́ть во́ду в бо́чку; 7) *сочетаясь с некоторыми именами, выступающими в роли прямого дополнения, переводится по их значению*; **алба хэхэ** служи́ть (*досл.* нести́ слу́жбу); **наймаа хэхэ** торгова́ть; **туһа хэхэ** помога́ть, ока́зывать по́мощь; **критикэ хэхэ** критикова́ть; **тэмсэл хэхэ** вести́ борьбу́, боро́ться; **добтолго хэхэ** вести́ наступле́ние, наступа́ть; **дай хэхэ** вести́ войну́; **басага хэхэ** удочеря́ть; **хүбүү хэхэ** усыновля́ть; **мэхэ хэхэ** обма́нывать; **үгы хэхэ** ликвиди́ровать; уничтожа́ть.

ХЭХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* хэхэрхэ (*см.*).

ХЭХЭРХЭ отры́гивать.

ХЭһЭГ 1. 1) *зап.* часть; **арбан хэһэг болгохо** разделя́ть на де́сять частей; *ср.* **хэсэг**; 2) кусо́к; отре́з; **хэһэг бүд** отре́з (*или* кусо́к) мате́рии; 3) гру́ппа, ку́чка; **хэһэг модон** гру́ппа дере́вьев; **хэһэг хүнүүд** ку́чка люде́й; **2.** ре́дкий; **хэһэг бороо** ре́дкий дождь; **3.** *в сочет.* **нэгэ хэһэг** (*во временном знач.*) до́лго; **нэгэ хэһэг болохо** до́лго задёрживаться.

ХЭһЭГЛЭХЭ разреза́ть на куски́, разреза́ть на ча́сти.

ХЭһЭЛТЭ *см.* **хэһээлтэ.**

ХЭһЭХЭ 1) отуча́ться *от чего-л.*, исправля́ться; 2) *иногда* раска́иваться.

ХЭһЭЭГДЭХЭ *страд. от* **хэһээхэ** (*см.*) подверга́ться наказа́нию.

ХЭһЭЭЛГЭ *см.* **хэһээлтэ.**

ХЭһЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **хэһээхэ** (*см.*).

ХЭһЭЭЛТЭ наказа́ние, взыска́ние; **хэһээлтын дээдэ хэмжээн** вы́сшая ме́ра наказа́ния; **хэһээлтэдэ оруулха** подверга́ть наказа́нию.

ХЭһЭЭЛТЭГҮЙ 1. безнака́занный; **2.** безнака́занно.

ХЭһЭЭХЭ *допуст. от* **хэһэхэ** (*см.*) 1) подверга́ть взыска́нию; нака́зывать; 2) обу́здывать; отва́живать, отуча́ть.

ХЭШЭГ 1) пода́рок вы́шедшей за́муж до́чери (*когда она уезжает, погостив у родителей*); 2) сча́стье, благополу́чие.

ХЭШЭГГҮЙ несчастли́вый, неблагополу́чный.

ХЭШЭЭЛ 1) прилежа́ние, стара́ние, усе́рдие; **анхарал хэшээл** *парн.* стара́ние; стара́тельность; 2) уро́к; **заняти́не**; **улас түрын хэшээл** *уст.* политзаня́тия.

ХЭШЭЭЛГҮЙ не стара́тельный, не приле́жный.

ХЭШЭЭЛТЭЙ стара́тельный, приле́жный; **хэшээлтэй hурагша** приле́жный учени́к.

ХЭШЭЭНГЫ усе́рдный, приле́жный, стара́тельный.

ХЭШЭЭХЭ 1) быть приле́жным; стара́ться, усе́рдствовать; **hуралсалдаа хэшээхэ** стара́ться хорошо́ учи́ться, быть приле́жным; 2) *в повелительной форме* извольте!; прости́те!; **хэшээгты!** извольте!; **хэшээгты намайгаа!** извини́те меня́!

ХЭЭ узо́р, рису́нок, орна́мент; **хээ зураг** *парн.* рису́нки, орна́менты.

ХЭЭГҮҮР по (*или* в) степи́. *Ср.* **хээрэ.**

ХЭЭЛИ 1) живо́т; **хээли алдаха** худе́ть (*досл.* теря́ть брюшко́); 2) *перен.* бере́менность; 3) *перен.* упи́танность.

ХЭЭЛИГҮЙ сухопа́рый, поджа́рый, с подтя́нутым живото́м.

ХЭЭЛИТЭЙ *перен.* 1) бере́менная *прил.*; 2) упи́танный.

ХЭЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **хээлэхэ** (*см.*).

ХЭЭЛЭХЭ выводи́ть узо́ры, орна́менты.

ХЭЭ(Н) *парн. к* **юун** (*см.*).

ХЭЭНСЭР *бох.* причу́дливый.

ХЭЭР гнедо́й (*о масти лошади*); **хээр морин** гнедо́й конь.

ХЭЭРЫН 1. *род. п. от* **хээрэ** (*см.*); **2.** полево́й, степно́й; ди́кий; **хээрын амитан** ди́кие зве́ри; **хээрын булжамуур** жа́воронок степно́й; **хээрын нохой** *тунк. охотн.* волк (*досл.* степна́я соба́ка); **хээрын сагаан тала** безле́сная степна́я равни́на.

ХЭЭРЭ необжиты́е, де́вственные места́: а) степь; по́ле; б) тайга́, лес; **хээрэ мал адуулха** пасти́ скот в степи́; **хээрэ агнаха** охо́титься в тайге́; **хээрэ хэлтэгы шанага** на степи́ изо́гнутый ковш (*отгадка* **hара** луна́).

ХЭЭРЭХЭН *уменьш. от* **хээрэ** (*см.*).

ХЭЭТЭЙ I с узо́рами, с разво́дами, орна́ментами; укра́шенный; **намаа хээтэй** с рису́нками в ви́де ли́стьев.

ХЭЭТЭЙ II сде́ланный. *См.* **хэхэ.**

ХЭЭТЭЙ III **сестра́, сестри́ца** (*обращение к самой младшей из старших сестёр*).

ХЭЭХЭ *парн. к* **яаха** (*см.*).

ХЭЯА *зап. см.* **хаяа.**

ХЮДААША 1. ру́бщик; **модо хюдааша** *зап.* лесору́б; **2.** истребля́ющий.

ХЮДАГША 1. истреби́вший; **истребля́ющий**; **2.** истреби́тель.

ХЮДАЛГА истребле́ние, погро́м, **резня́**; **шуһата хюдалга** крова́вая распра́ва.

ХЮДАХА истребля́ть, уничтожа́ть; **дайсанай амиды хүсыень хюдаха** уничтожа́ть живу́ю си́лу проти́вника.

ХЮДУУЛХА *допуст. от* **хюдаха** (*см.*).

ХЮЛУУСА *зап.* 1) замо́к; *см.* **суурга**; 2) ключ. *См.* **түлхюур** I.

ХЮЛУУСАЛХА *зап.* запира́ть на замо́к. *См.* **суургалха.**

ХЮМһАДАХА драть *или* цара́пать ногтя́ми; вцепля́ться ногтя́ми.

ХЮМһАДУУЛХА *допуст. от* **хюмһадаха** (*см.*).

ХЮМһАЛДАХА цара́пать ногтя́ми (*или* когтя́ми); **хюмһалдан арилгаха** соскреба́ть, выскреба́ть.

ХЮМһА(Н) 1) но́готь; ко́готь; **хюмһа тайраха** стричь но́гти; отруба́ть, отсека́ть ко́гти; **хюмһанай хара** а) грязь под ногтя́ми; б) *перен.* са́мая ма́лость, су́щие пустяки́; **хюмһанайш харын тэды мэдэхэгүй** во́все ничего́ не знать (*досл.* не разбира́ться да́же в черноте́ ногте́й); **арбан солдат арадаа мүльһэ үргэлөө** де́сять солда́т взвали́ли на спи́ны лёд (*отгадка* **гарай хюмһан** но́гти на рука́х); 2) *перен.* на́кипь (*в котле*).

ХЮРӨӨ пила́; **гар хюрөө** ручна́я пила́; **ножо́вка**; **машинын хюрөөн** *тунк.* зу́бья у коси́лки; **хүндэлэн хюрөө** попере́чная пила́; **хюрөө загаһан** *зоол.* пила́-ры́ба.

ХЮРӨӨДҮҮЛХЭ *допуст. от* **хюрөөдэхэ** (*см.*).

ХЮРӨӨДЭХЭ пили́ть, распи́ливать; **түлөө хюрөөдэхэ** пили́ть дрова́; **модо хюрөөдэдэг завод** лесопи́льный заво́д.

ХЮРУУ и́ней.

ХЮУЗА щётка (*платяная или сапожная*). *См.* **тюуза.**

ХЮУРһА(Н) гни́да.

ХЮһАЛГА соска́бливание, выска́бливание.

ХЮһАМА на́кипь, оса́док от молока́.

ХЮһАРАН я́ловая до́йная коро́ва (*доящаяся второй год*).

ХЮһАХА 1) очища́ть ско́белем, отска́бливать, скобли́ть; **хюһажа гаргаха** выска́бливать; 2)

брить; **Һахалаа хюҺаҺан нюуртай** с гла́дко вы́бритым лицо́м.

ХЮҺУУЛХА *допуст. от* **хюҺаха** (*см.*).

ХЮҺУУР ско́бель.

ХЯА 1) *усилит. частица при глаголах* совсе́м, вдре́безги; *также часто соответствует приставке* раз-; **хяа сохихо** разби́ть; **хяа Һамна бомбодохо** разбомби́ть.

ХЯАГ *бот.* пыре́й; **аса хяаг** разви́листый пыре́й.

ХЯАЗА оторо́чка, кант.

ХЯАЗАЛУУЛХА *допуст. от* **хяазалха** (*см.*).

ХЯАЗАЛХА отора́чивать.

ХЯРА гре́бень горы́; **хярын оройдо гараха** забира́ться на гре́бень горы́.

ХЯРАЛХА идти́ по гре́бню горы́.

ХЯТА то́нкие кишки (*у лошади*).

ХЯҺА 1) кузне́чный горн; горни́ло; **оглёобын хяҺа** *зап.* тяж, тяжи́ у огло́бель; **түмэрэй хяҺа** шлак от желе́за; 2) *уст.* обору́дование ку́зницы.

ХЯҺАХА быть жа́дным, скупи́ться.

ХЯҺУУР скупо́й.

ХЯҺУУЛХА *допуст. от* **хяҺаха** (*см.*).

Һ

Һ *двадцать шестая буква бурят-монгольского алфавита.*

ҺА *в двойной основе* **Һа-Һа!** *межд.* ха-ха!; **Һа-Һа гэжэ энеэхэ** хохота́ть.

ҺАА I 1. *с причастием прошедшего времени союз* е́сли; **тиигээ Һаа** е́сли так, то..., в тако́м слу́чае; **үнэншөөгүй Һаа өөҺэдөө харыт** е́сли не ве́рите, то посмотри́те са́ми; **хамагые хуу мэдээ Һаа, хүгшэрхэш** всё бу́дешь знать, (ско́ро) соста́ришься; 2. *в сочет.* **хэрбээ... Һаа...** е́сли (*или* е́сли б)..., то...; *см.* **хэрбээ**; 3. *с предыдущим* **-ш** (*или* **-шье**) хотя́ и..., но...; **залууш Һаа гүйхэдөө тулюур байнаш** хотя́ и мо́лод, но бе́гаешь ты пло́хо; **гээгдээшье Һаа ошохо ёҺотой байна** хотя́ и опозда́ли, но на́до пойти́; 4. *с причастием прошедшего времени и последующей формой на* **-маар** *или* **-лтай** *выражает высшую степень качества*; **бэшээ Һаа бэшэмээр гуурҺан** перо́ тако́е, что то́лько бы им и писа́ть; **ябаа Һаа ябамаар харгы** *мух.-шиб.* доро́га, по кото́рой то́лько бы и е́хать (*об очень хорошей дороге*); 5. *в выраж.* **нэгэ Һаа...** ли́бо..., ли́бо...

ҺАА II *в двойной основе* **Һаа-Һаа!** *межд.* ха-ха!; **Һаа-Һаа** энеэхэ расхохота́ться.

ҺАА III *межд., обозначающее окрик на крупный рогатый скот (чаще на дойную корову) со знач.* стой!; **Һаа гэнэм!** говорю́ же стой!

ҺААБАГАНАХА развева́ться (*о волосах*).

ҺААБАГАНУУЛХА *допуст. от* **Һаабаганаха** (*см.*) развева́ть; **үҺэнүүдые Һаабагануулан хиидхэхэ** развева́ть во́лосы (*напр. о ветре*).

ҺААБАГАР ре́дкий; **Һаабагар үҺэтэй** с ре́дкими волоса́ми.

ҺААБАЙЛГАХА *допуст. от* **Һаабайха** (*см*).

ҺААБАЙХА быть ре́дким.

ҺААБАЛЗАХА *см.* **Һаабаганаха**.

ҺААБАЛЗУУЛХА *допуст. от* **Һаабалзаха** (*см.*).

ҺААБАЛЗУУР *см.* **Һаабагар**.

ҺААГДАХА I *страд. от* **Һааха** I (*см.*) дои́ться.

ҺААГДАХА II сокраща́ться, укора́чиваться.

ҺААД препя́тствие, затрудне́ние, то́рмоз; **Һаад болохо** станови́ться то́рмозом, препя́тствовать; **Һаад усал** *парн.* препя́тствие, поме́ха; **Һаад түбэг татаха, Һаад хэхэ** чини́ть препя́тствия, меша́ть.

ҺААДАГ колча́н (*для стрел*); **Һаадаг Һомон** *парн.* колча́н со стре́лами; **Һаадагта хүн хутага тээшээ, Һаншагта хүн хайша тээшээ** *погов.* мужчи́на (*досл.* челове́к с колча́ном) тяготе́ет к ножу́, а же́нщина—к но́жницам.

ҺААДАГА *парн. к* **Һүүдэгэ** (*см.*).

ҺААДАГАНАХА шевели́ться (*о ком-л. лохматом*).

ҺААДАГАНУУЛХА *допуст. от* **Һаадаганаха** (*см.*).

ҺААДАГАР лохма́тый.

ҺААДАГЛАХА надева́ть колча́н.

ҺААДБАРИ 1) *сел.* заде́ржка; 2) *зап.* прогу́л.

ҺААДГҮЙ 1. беспрепя́тственный; 2. беспрепя́тственно; **Һаадгүй дүүргэхэ ябадал** беспрепя́тственное выполне́ние.

ҺААДТАЙ затрудни́тельный, по́лный препя́тствий.

ҺААЕ *см.* **Һаай**.

ҺААЙ *межд.* эй!; **Һаай-Һаай, байгыт!** эй-эй, сто́йте!

ҺААЛ *модальная частица, выражающая предположительный вопрос* ра́зве, неу́жто, неуже́ли; **тэрэш ерээ Һаал?** ра́зве он прие́хал?; **Дамбатай уулзаа Һаалши?** неу́жто ты встре́тился с Дамбо́й?

ҺААЛГА(Н) 1) до́йка; 2) удо́й; **үдэшын Һаалган** вече́рний удо́й.

ҺААЛГАХА *допуст. от* **Һааха** (*см.*).

ҺААЛИ I 1) удо́йность; **Һаали Һайжаруулха улучша́ть удо́йность; Һаали ехэтэй с большо́й удо́йностью**; 2) **(дома́щнее) произво́дство моло́чных проду́ктов; Һаали абажа эхилхэ начина́ть загота́вливать моло́чные проду́кты**; 3) *иногда* **до́йная коро́ва; колхозтнай хэды Һаалитайб? ско́лько до́йных коро́в в ва́шем колхо́зе?**

ҺААЛИ II **лук-самостре́л** (*ставившийся на звериных тропинках*); **Һааляар ан бариха** охо́титься на **звере́й с лу́ком-самостре́лом**.

ҺААЛИИН 1. *род. п. от* **Һаали** I (*см.*); 2. 1) моло́чный; **Һаалиин гэр** а) помеще́ние, где произво́дят моло́чные проду́кты; б) моло́чная фе́рма; 2) до́йная; **Һаалиин үнеэн** до́йная коро́ва.

ҺААЛИША(Н) доя́рка.

ҺААЛТА препя́тствие; **Һаалта хэхэ** чини́ть препя́тствия, меша́ть.

ҺААМ удо́й; **нэгэ Һаам Һүн** ра́зовый удо́й молока́.

ҺААМАГ *парн. к* **Һүүмэг** (*см.*).

ҺААМАГАНАХА 1) быть рассе́янным; 2) легкомы́сленно, пове́рхностно относи́ться *к чему-л.*

ҺААМАГАНУУР рассе́янный.

ҺААМАГАР 1. рассе́янный; 2. ротозе́й.

ҺААМАЙХА смотре́ть с раскры́тым ртом; **Һаамайшоод ябана** а) идёт широко́ улыба́ясь; б) идёт уста́лый.

ҺААМХАЙ до́йная; **Һаамхай үнеэн** до́йная коро́ва.

ҺААР: **Һаар-Һуургүй** скро́мный.

ҺААРАГ *редкоупотр.* 1) стра́шный; **Һаараг баабгай** стра́шный медве́дь; 2) могу́чий; **Һаараг номон** *фольк.* туго́й могу́чий лук.

ҺААРАГТАХА *редкоупотр.* дича́ть.

ҺААРАЙ *зап.* **обыкнове́нный, рядово́й, зауря́дный.**

ҺААРАЙЛДАХА *взаимн. от* **Һаарайха** (*см.*).

ҺААРАЙХА видне́ться на фо́не *чего-л.*

ҺААРАЛ була́ный (*о масти лошади*).

ҺААРАМБА *уст.* «лха́рамба» (*высший сан у ламаитов*).

ҺААРАХА 1) ослабева́ть, сла́бнуть; 2) бедне́ть; 3) *перен.* приходи́ть в упа́док.

ҺААРИ 1. цы́пки; **Һааритай гар** ру́ки с цы́пками; 2. 1) чернозёмный; **Һаари газар** а) чернозёмная по́чва; б) *перен.* са́мая лу́чшая земля́; 2) са́мый разга́р *чего-л.*; **Һаари хүйтэн** са́мые моро́зы (*или* холода́); **халуунай Һаари** са́мый разга́р ле́та (*досл.* жары́); 3) *редко* са́мый лу́чший, первосо́ртный; **Һаари торгон** первосо́ртный шёлк.

hААРИТАХА становúться заскорýзлым, шершáвым (*о коже*). *См.* **hаари.**

hААРИТУУЛХА *допуст. от* **hааритаха** (*см.*) допускáть до заскорýзлости, шершáвости (*о коже*).

hААРМАГ *редкоупотр.* **1.** 1) беспóлый; **hаармаг хүн** гермафродúт, человéк с прúзнаками обóих полóв (*досл.* беспóлый человéк); 2) *грам.* нейтрáльный (*о гласных*); **2.** ни то ни сё, тáк себе; **hаармаг юумэ хэхэ** дéлать что-нибýдь кое-кáк, тáк себе; **hаг hаармаг** *парн.* ни то ни сё, тяп-ляп.

hААРМАГААР *см.* **hаармаг 2.**

hААРУУЛХА *допуст. от* **hаараха** (*см.*).

hААТАБАРИ препя́тствие (*встречаемое*); помéха; задéржка, промедлéние, оття́жка, замúнка.

hААТАГАР *парн. к* **hээтэгэр** (*см.*).

hААТАХА задéрживаться, мéшкать, мéдлить.

hААТАХАГҮЙ 1. не задéрживаться; **2.** *в сочет. с причастием будущего времени в вин. п. и с безличным притяжанием* возмóжно; **ерэхээ hаатахагүй** возмóжно придёт.

hААТУУЛГА препя́тствие (*чинимое*); задéржка.

hААТУУЛХА *допуст. от* **hаатаха** (*см.*) 1) препя́тствовать, мешáть; останáвливать, задéрживать, удéрживать; 2) успокáивать, ня́нчить (*ребёнка*).

hААХА I дои́ть; **үнээ hааха** дои́ть коро́ву; ◇ **haahaap hүн** парнóе молокó.

hААХА II уменьшáть, укорáчивать, сокращáть.

hААХАЛЗУУР 1) брáвый, молодцевáтый; залихвáтский; 2) хвастли́вый.

hААХАРХА бахвáлиться, хвáстаться.

hААХИРХА 1) кричáть; 2) окликáть *кого-л.*

hААhААР *см.* **hааха** I.

hАБ I *см.* **hабагша.**

hАБ II *в сочет.* **hаб-hаб** *межд.* гав-гав! (*о лае собаки*); **hаб-hаб гэхэ hаб-hоб хусаха** лáять.

hАБ III *в сочет.* **hаб-hаб hалхин** начинáющийся лёгкий вéтер; **hаб-hабхан hалхитай, hэрүүхэн үдэр** прохлáдный день с лёгким ветерко́м.

hАБА 1) жбан; посýда; **hабатай айраг** жбан с айрáком (*или* с квáшеным молокóм); **hаба hуулга** *собир.* посýда; **хура hуулга hабаар адхаржа байна** *тунк.* дождь льёт как из ведрá; **шаажан hаба** фарфóровая посýда; 2) вместúлище, хранúлище (*напр. о водоёме*); рýсло; **hабаhаа гараха** выходúть из берегóв.

hАБАА шерстобúтная пáлочка (*в виде шомпола, длиною от полуметра до метра, обычно из тонкого ствола черёмухи*); прýтик; **нооно hабаагаар сохихо** бить шерсть пáлочками; **түмэр hабаа** желéзный прýтик.

hАБААДАХА стегáть, бить прýтиком.

hАБААДУУЛХА *допуст. от* **hабаадаха** (*см.*).

hАБААhАН *см.* **hабяаhан.**

hАБАГҮЙ бескоры́стный.

hАБАГША 1) нúтка (*из жил*); **шүрбэhэн hабагша** жúльная нúтка; 2) *перен.* нить.

hАБАГШАЛУУЛХА *допуст. от* **hабагшалха** (*см.*).

hАБАГШАЛХА вдевáть нúтку в иглý.

hАБАЛУУЛХА *допуст. от* **hабалха** (*см.*).

hАБАЛХА 1) наливáть, влúвать *что-л.* в жбан, посýду; 2) держáть (*молочное питьё*) в жбáне, посýде.

hАБАНДАХА óчень спешúть; суетúться; носúться.

hАБАНДУУЛХА *допуст. от* **hабандаха** (*см.*).

hАБАР 1) кóгти (*у зверей и птиц*); **хөөшхын hабар** кóгти у кóшки; 2) лáпа; **нохойн hабар** лáпа у собáки.

hАБАРДАЛДАХА *взаимн. от* **hабардаха** (*см.*).

hАБАРДАХА вцепля́ться когтя́ми, схвáтывать; царáпать; брать *что-л.* кóнчиками пáльцев; **үүдэ hабардаха** царáпаться в дверь, скрести́ лáпой дверь (*напр. о собаке*).

hАБАРДУУЛХА *допуст. от* **hабардаха** (*см.*) быть оцарáпанным; **hабардуулhан** оцарáпанный.

hАБАРХАН *уменьш. от* **hабар** (*см.*).

hАБАХА 1) би́ться, колоти́ться; **зүрхэм hабана** а) сéрдце моё бьётся; б) сéрдце нóет у меня́; 2) дыми́ться; подниматься (*о паре*).

hАБАША: hабаша үбгэн *уст.* лицó, распоряжáвшееся на пирý **винóм и тарасýном; тамадá** (своеобрáзный виночéрпий).

hАБИГА 1) мéлкие коси́чки (*в причёске невесты*); 2) *зап. перен.* дéвочка.

hАБИГАД: hабигад гэхэ вздрóгнуть.

hАБИГАНАХА трепетáть, дрожáть.

hАБИГАНУУР трéпетный, дрожáщий.

hАБИДАhАН: hархинсагай hабидаhан *анат.* лúстик книжки (*части желудка жвачного животного*).

hАБИИХА 1) имéть жáлкий, невзрáчный вид; 2) *перен.* имéть испýганный, растéрянный вид.

hАБИНАА(Н) шóпот, бормотáнье.

hАБИНАЛДАА(Н) шушýканье.

hАБИНАХА шептáться, шушýкаться.

hАБИР: hабир-шабар *парн.* шóпот; **hабир-шабар дуугаралсаан** перешóптывания, шушýканье; **hабир-шабар хөөрэлдэхэ** разговáривать шóпотом.

hАБИРДАhА(Н) струйки, остáтки (*пищи на подбородке, одежде*).

hАБИРУУЛХА *допуст. от* **hабирха** (*см.*).

hАБИРХА стекáть кáплями, течь струйкой; **уhан hабиржа байна** водá кáплет.

hАБИХА выбáлтывать; **мэдэhэн юумэеэ бултыень hабижархиха** выбáлтывать всё, что знáешь.

hАБИhАГҮЙ *зап.* 1) нéмощный, слáбый; 2) флегматúчный.

hАБЛАН *зап. перен.* вóвсе, совсéм.

hАБЛАХА *см.* **hабагшалха.**

hАБУУЛХА *допуст. от* **hабаха** (*см.*).

hАБХАГ подвя́зки-привéски на косúчках.

hАБХАГАНАХА суетúться до устáлости.

hАБХАГАР растрёпанный, лохмáтый; **бабагар hабхагар баабгай** космáтый неуклю́жий медвéдь.

hАБХАЙХА быть растрёпанным; имéть невзрáчный вид.

hАБХАН *зап.* сéлезень в прокóсе. *Ср.* **далан.**

hАБХАР: hабхар-hэбхэр *изобразит. слово для выражения быстрого бега* (*напр. лисицы*).

hАБХАРУУЛХА *допуст. от* **hабхарха** (*см.*) перéвёртывать, опрокúдывать (*посуду для сушки*).

hАБХАРХА стекáть (*со стенок перевёрнутой мытой посуды*).

hАБhАГ: hабhаг мяхан *хорин.* а) пáдаль (*мясо павшей скотины*); б) пóстное (*досл.* несóчное) мя́со.

hАБhАГАР 1) пýхлый, воздýшный; 2) *перен.* эфемéрный.

hАБhАЙЛГАХА *допуст. от* **hабhайха** (*см.*).

hАБhАЙХА быть пýхлым, воздýшным. *См.* **hабhагар.**

hАБhАХА дыми́ться; подниматься (*о паре*); **уурал hабhана** пар идёт.

hАБЮУЛХА *допуст. от* **hабиха** (*см.*).

hАБЯА *зап.* бли́жний, сосéдний.

hАБЯАГ *редкоупотр.* сдéланное из бересты́ лукóшко.

hАБЯАhАГҮЙ несерьёзный, невы́держанный, легкомы́сленный.

ҺАБЯАҺА(Н) *разг.* серьёзность; **тактичность**; **һабяаһаяа таһарха** вести себя легкомысленно, бестактно.

ҺАГ *в сочет. с* **һаармаг** (*см.*).

ҺАГАД 1) *в сочет. со слитным деепричастием*] (*и с наречиями, обозначающими направление*) едва, чуть, немного, слегка; **найган һагад алхалжа ябаха идти** немного склоняясь на бок; **дайран һагад гараа** прошёл слегка толкнув; **малгайгаа хэлтылгэн һагад үмдэхэ** надевать шапку немного набекрень.

ҺАГАЛДАРГА ремённая застёжка (под уздой); **һагалдаргаар түрүүлжэ ерээ** пришёл первым всего лишь на голову коня (*обогнав другого на скачках*).

ҺАГАЛДАРГАЛХА завязывать *или* застёгивать ременную застёжку (под уздой). *См.* **һагалдарга.**

ҺАГАХА облепить кучей (*напр. о мухах*).

ҺАГДАГАР призёмистый, коренастый.

ҺАГЛАГАНАХА бегать взад и вперёд, носиться (*о ком-л. мохнатом, напр. о собаке*).

ҺАГЛАЙЛГАХА *допуст. от* **һаглайха** (*см.*).

ҺАГЛАЙХА быть мохнатым.

ҺАГСАГАНАХА 1) топорщиться; 2) *перен.* бегать, суетиться, волноваться от радости; 3) *перен.* сердиться; петушиться.

ҺАГСАГАР 1) пушистый; кудрявый; развесистый (*о дереве*); **һагсагар модон уулын шэмэг, һайхан басаган гэрэй шэмэг** *посл.* дерево развесистое—красá гор, красивая девица—красá дома; **һагсагар хурьган** пушистый ягнёнок; **һагсагархан хаб нохой** кудрявенькая болонка; 2) *перен.* тщеславный (*о человеке*).

ҺАГСАЙЛГАХА *допуст. от* **һагсайха** (*см.*).

ҺАГСАЙХА быть пушистым; быть развесистым (*о дереве*).

ҺАГСАЛЗАХА топорщиться.

ҺАГСАЛЗУУЛХА *допуст. от* **һагсалзаха** (*см.*).

ҺАГСАЛЗУУР лохматый, косматый (*напр. о козлиной бороде*).

ҺАГСАРХА хворать (*о детях*).

ҺАГШАА I дряхлый, ветхий.

ҺАГШАА II *парн. к* **һамаргаан** (*см.*).

ҺАГШАГАР *см.* **һагсагар.**

ҺАГШАДАҺА(Н) высевки (*после просеивания муки через сито*).

ҺАГШАСАГААХА *многокр. от* **һагшаха** (*см.*).

ҺАГШАХА 1) просеивать (*напр. муку*); 2) тасовать (карты).

ҺАГШУУЛХА *допуст. от* **һагшаха** (*см.*).

ҺАГШУУР сито.

ҺАДАН *зап.* ветреный, легкомысленный; распутный.

ҺАДАНАГ 1) кол, столбик (*в изгороди*); 2) *качуг., ал.* деревянный гвоздь (*для вешания одежды*); 3) *ал.* подставка (*для ружья*); 4) *ал., бох.* навес (*перед юртой, домом*); 5) *ал.* перебóрка (*между очагом и дверью в юрте*); 6) *ал.* столб, подпорка (*сарая*).

ҺАДАР *редкоупотр.* распущенный; **һадар ябадалтай хүн** распущенный человек.

ҺАДАРХАЙ необдуманный, неосторожный (*напр. о словах*).

ҺАЖААЛГАХА *допуст. от* **һажааха** (*см.*).

ҺАЖААЛДАХА *взаимн. от* **һажааха** (*см.*).

ҺАЖААХА 1) подражать *кому-л.*, копировать, передразнивать *кого-л.*; **һажаахан үнгэ** *биол.* подражательная окраска; **хулуушые һажааха хэрэггүй** *из посл.* не нужно вору подражать; 2) напоминать *кого-л.*; **ямар шүдхэрээ һажаагаа юм?** в кого он такой?

ҺАЖААШАГУЙ неподражаемый.

ҺАЖАДАҺА(Н) дремота; **һажадаһаниинь хүрээ** его ко сну клонит, он клюёт носом.

ҺАЖАХА дремать, клевать носом; **һажаад абаха вздремнуть.**

ҺАЖУУЛХА *допуст. от* **һажаха** (*см.*) вызывать дремоту.

ҺАЙ I *межд.* эй!, гэй!; **һай-һай!** эй-эй!; **һай-һай гэлдэхэ** кричать гэй-гэй!; **һай-һуу** *окрик на животных* гэй-гэй!

ҺАЙ II хорошо, если б...; **ши ерэһэн һайш!** хорошо, если б ты пришёл!

ҺАЙБ I лужа (*небольшая*).

ҺАЙБ II сыворотка; **шара һайб** сыворотка от простокваши; **шуһатай һайб** сукровица.

ҺАЙБАГАР 1) *перен.* лёгкий, воздушный, эфирный; 2) бессильный; тщедушный.

ҺАЙБАЛХА пить большими глотками, хлебать; **сай һайбалха хлебать чай.**

ҺАЙБАР малая иноходь; **һайбар һайбарлаха** идти малой иноходью; **һайбартай морин** полуиноходец.

ҺАЙБАРЛАХА 1) идти малой иноходью; 2) *перен. редко* рассыпаться бисером (*о болтовне*).

ҺАЙБАРЛУУЛХА *допуст. от* **һайбарлаха** (*см.*).

ҺАЙГААР как следует, хорошо.

ҺАЙГУУР *зап. см.* **һагшуур.**

ҺАЙГУУРДАХА *зап.* сеять (*через сито*), просеивать.

ҺАЙГҮЙ *качуг.* незадачливый.

ҺАЙД (*мн.* **һайдууд**) *дорев.* «сайт», сановник, вельможа; *бох.* господин; **һайд ноёд** *собир.* сановники.

ҺАЙДАХА **улучшáться; достигáть успéха; һайдахадаа в лýчшем слýчае, при благоприятных услóвиях; һайдаһан бээдээ (или сагтаа) в лýчшем слýчае.**

ҺАЙДУУЛХА *допуст. от* **һайдаха** (*см.*).

ҺАЙЖАРАЛ(ГА) улучшéние.

ҺАЙЖАРУУЛАГДАХА *страд. от* **һайжаруулха** (*см.*) быть улучшáемым, улучшáться; совершéнствоваться.

ҺАЙЖАРУУЛАЛГА улучшéние, усовершéнствование; благоустрóйство; **һайжаруулгануудые оруулха** вводить улучшéния.

ҺАЙЖАРУУЛХА *допуст. от* **һайжарха** (*см.*) улучшáть (*напр. качество работы*); совершéнствовать; **газар һайжаруулха** улучшáть зéмлю, удобрять зéмлю.

ҺАЙЖАРХА улучшáться; совершéнствоваться; **һайжархы хүсэбэл, залууһаа эрдэм һура; һаали хүлеэбэл, үбэлһөө үнеэгээ таргалуула** *посл.* стремúшься к хорóшей жúзни—учúсь смóлоду, ждёшь удóя—с зимы́ откáрмливай корóву; ≅ готóвь лéтом сáни, зимóй—телéгу.

ҺАЙЗГАЙ 1) спесúвый, чвáнный, надмéнный, высокомéрный; 2) *булг.* вáжный, представúтельный, осáнистый.

ҺАЙЗГАЙРХАХА вáжничать, зазнавáться.

ҺАЙЗГАЙШАХА вáжничать; быть высокомéрным, надмéнным.

ҺАЙЛАХА 1) просáчиваться, сочúться; 2) протекáть, течь (*напр. о посуде*).

ҺАЙЛУУЛХА *допуст. от* **һайлаха** (*см.*) страдáть недержáнием мочú.

ҺАЙМААРХА *эхир. см.* **һаймһарха.**

ҺАЙМАРХАХА *зап. см.* **һаймһархаха.**

ҺАЙМАРХУУ *вит. см.* **һаймһархуу.**

ҺАЙМҺАРАЛГА 1) подхалúмство, рабóлéпство, низкопоклóнство; подобострáстие; 2) хвастовствó.

ҺАЙМҺАРАЛДАХА *взаимн. от* **һаймһарха** (*см.*).

ҺАЙМҺАРХАХА 1) угождáть, выслýживаться, угóдничать, лебезúть, рабóлéпствовать; 2) хвастáть.

ҺАЙМҺАРХУУ 1) льстúвый, подобострáстный, угóдливый, рабóлéпный; 2) хвастлúвый.

ҺАЙ(Н) 1. хорóший, дóбрый; **һайн шанартай хүдэлмэри** рабóта хорóшего кáчества, высококáчественная рабóта; **һайн эд**

хоро́ший това́р; **һайн хүн** а) хоро́ший челове́к; б) до́брый челове́к; **һайн зан** а) хоро́ший хара́ктер; б) добродýшие; **һайн дуран** а) до́брая во́ля; б) добровóльность; **һайн дуранай үндэһөөр** на нача́лах добровóльности; **һайн дура́най нэгэдэл** добровóльное объедине́ние; **һайн нүхэд** хоро́шие това́рищи, до́брые (*или* бли́зкие) друзья́; **һайн нүхэр шулуун хэрэмһээ бүхэ, һайн морин харсага шубуунһаа түргэн** *посл.* хоро́ший друг кре́пче ка́менной стены́, а хоро́ший конь быстре́е со́кола; **һайн мориндо эзэн олон, һайн хүндэ нүхэр олон** *посл.* у до́брого коня́ хозя́ев мно́го, а у хоро́шего челове́ка—друзе́й; **һайн үдэр** а) хоро́ший день; б) пра́здничный день, пра́здник; 2. *в знач. сущ.* хоро́шее; добро́; *редко* бла́го; **һайниие хүсэхэ** жела́ть хоро́шего, жела́ть добра́; **хүндэ һай хэхэ** лю́дям де́лать добро́ ; **һай һанаха** жела́ть добра́; относи́ться *к кому-л.* благожела́тельно; **һай муу** *парн.* и хоро́шее и плохо́е, вся́кое; **һайн хүндэ һай хэхэдэ мартахагүй, муу хүндэ муу хэхэдэ орхихогүй** хоро́шему челове́ку сде́лаешь хоро́шее—не забу́дет, а плохо́му сде́лаешь плохо́е—не оста́вит; 3. хорошо́; **һайн амарха** хорошо́ отдыха́ть; **хэрэг бүхэниие һайн хэхэ хэрэгтэй** вся́кое (*или* любо́е) де́ло на́до де́лать хорошо́; **һайн байха** хорошо́ жить; 4. *в качестве сказуемого* хорошо́, в поря́дке; **һайн гү?** в поря́дке ли?, хорошо́ ли?; **һайн даа** хорошо́, в поря́дке; **һайн!** (*в знач. приветствия*) здоро́во!, здра́вствуй (*или* здра́вствуйте)!

ҺАЙНААР хорошо́, как сле́дует, образцо́во; **ёһотой һайнаар, жэшээтэ һайнаар** надлежа́щим о́бразом, как сле́дует, образцо́во; **колхоз хабарай тарилгада һайнаар бэлэдхэбэ** колхо́з хорошо́ подгото́вился к весе́ннему се́ву; **тон һайнаар** о́чень хорошо́, отли́чно, превосхо́дно; **һайнаар бэшэхэ** хорошо́ (*или* как сле́дует) писа́ть.

ҺАЙНАГ *эхир.* двухле́тний козёл.

ҺАЙНДЭР пра́здник.

ҺАЙНТАЙ *см.* **һайтай.**

ҺАЙНШАГ дово́льно хоро́ший.

ҺАЙНШАГААР хорошо́нько, как сле́дует.

ҺАЙРАМ 1) лу́жа (со сто́ком); сток дождево́й воды́; *ср.* **һайб** I; 2) *сел.* сы́воротка; *ср.* **шүүһэн.**

ҺАЙРАХА проса́чиваться, сочи́ться; **шүлһэ һайраха** быть слюня́вым! *Ср.* **һайлаха.**

ҺАЙРИ *бох.* добро́тность.

ҺАЙРУУЛХА *допуст. от* **һайраха** (*см.*).

ҺАЙРХАХА 1) хва́статься, похваля́ться *разг.*; **бэеэ һайрхаха** бахва́литься, хва́статься; 2) выставля́ть напока́з, прикра́шивать.

ҺАЙРХУУ хвастли́вый.

ҺАЙРХУУЛХА *допуст. от* **һайрхаха** (*см.*) быть хвали́мым.

ҺАЙСА, ҺАЙСАР хорошо́, как сле́дует; **һайса хэлэжэ үгэхэ** рассказа́ть, растолкова́ть как сле́дует; **һайса мэдэхэ** хорошо́ знать; **таанад һайсар бэлэдхэгты!** вы гото́вьтесь как сле́дует!

ҺАЙСАХАН *уменьш. от* **һайса** (*см.*) хорошо́нько; **һайсахан хара!** посмотри́ хорошо́нько!

ҺАЙТА I *см.* **һайтай.**

ҺАЙТА II *см.* **һайтар.**

ҺАЙТАЙ име́ющий хоро́шее...; с хоро́шим...; хоро́ший; **амта һайтай** а) с хоро́шим вку́сом; б) вку́сный; **олон хүн һайтай муутай** среди́ мно́жества люде́й есть хоро́шие и плохи́е; **шанар һайтай** доброка́чественный.

ҺАЙТАР хорошо́, как сле́дует, как подоба́ет; **һайтар шагнаха** слу́шать хорошо́; выслу́шивать как сле́дует; **һайтар ойлгожоаба** а) поймы́ как сле́дует; б) запомина́й хорошо́нько. *Ср.* **һайса, һайсар.**

ҺАЙХАЙ 1) *зап.* игру́шка; 2) *бох.* корь; о́спа.

ҺАЙХАЙТАХА *зап. уст.* боле́ть о́спой.

ҺАЙХАМГАЙ *хорин.* жена́ бра́та.

ҺАЙХАН *уменьш. от* **һайн** (*см.*) 1) краси́вый, прекра́сный, преле́стный; **һайхан платье** краси́вое пла́тье; **һайхан байшан** краси́вое зда́ние; **һайхан эхэнэр** прекра́сная (*или* преле́стная) же́нщина; **һайхан үнгэ** краси́вый цвет, краси́вая расцве́тка; 2) *с род. п.* краси́вейший; са́мый лу́чший; **басаганай һайхан** краси́вейшая из де́вушек; **хүнэй һайханиинь** прекра́снейший из люде́й; 3) *в сочет. с синонимичными словами чаще всего переводится по их значению*; **арюун һайхан** чи́стый; **эрхим һайхан отли́чный.** *См.* **уран.**

ҺАЙХАНААР краси́во, прекра́сно, преле́стно; **һайханаар дуулаха** краси́во петь.

ҺАЙХАСААН (*мн.* **һайхасаанууд**) молоде́ц, молодчи́на. *Ср.* **һайшуул.**

ҺАЙХАТАНАА *качуг.* счастли́во!; **һайхатанаа хари!** счастли́вого возвраще́ния!; **һайхатанаа яба!** счастли́вого пути́!

ҺАЙХАШААГДАХА *страд. от* **һайхашааха** (*см.*) встреча́ть одобре́ние, приниматься с одобре́нием; **дэмжэгдэн һайхашаагдаха** встреча́ть подде́ржку и **одобре́ние.** *Ср.* **һайшаагдаха.**

ҺАЙХАШААЛГАХА *допуст. от* **һайхашааха** (*см.*).

ҺАЙХАШААН одобри́тельно; восхищённо; һайхашаан дуулаха воспева́ть.

ҺАЙХАШААХА 1) признава́ть хоро́шим, краси́вым; любова́ться; увлека́ться *чем-л.*; **2)** любопы́тствовать, **интересова́ться**; 3) одобря́ть. *Ср.* **һайшааха.**

ҺАЙШААГДАХА *страд. от* **һайшаака** (*см.*) **встреча́ть** одобре́ние, **приниматься** с одобре́нием. *Ср.* **һайхашааха.**

ҺАЙШААЛ одобре́ние; **һайшаал ба баяр** одобре́ние и привéтствие; **халуун һайшаал** горя́чее одобре́ние.

ҺАЙШААЛГА одобре́ние.

ҺАЙШААЛГАХА *допуст. от* **һайшааха** (*см.*).

ҺАЙШААЛГЫН 1. *род. п. от* **һайшаалга** (*см.*); **2.** одобри́тельный; рекоменда́тельный.

ҺАЙШААЛСАХА *совм. от* **һайшааха** (*см.*) одобря́ть (*о многих или вместе с кем-л.*).

ҺАЙШААЛТАЙ одобри́тельный.

ҺАЙШААХА признава́ть хоро́шим, одобря́ть; рекоменда́вать; **һайшаан зааха** рекоменда́вать; **һайшаа һан тэмдэг болгон** в знак одобре́ния; **һайниие һайшаан дэмжэхэ, мууе мунсадан сохихо** *посл.* хоро́шего надо подба́дривать, а плохо́го—бить колоту́шкой. *Ср.* **һайхашааха.**

ҺАЙШАЛХА выбира́ть лу́чшее.

ҺАЙШУУЛ лу́чшие, передовы́е (*о людях*).

ҺАЛ 1) *усилит. частица при глаголах*; **һал һууха** а) так и сесть (*напр. от неожиданности*); б) оседа́ть; 2) *парн. к* **һэл** III (*см.*).

ҺАЛА плот; **һалаар яба́ха** плыть на плоту́.

ҺАЛАА 1) **разви́лина, развет**вле́ние; **харгын һалаа** разви́лина доро́ги; **уһанай һалаа** а) развет**вле́ние** реки́; б) рука́в у реки́; **притóк; тумэр харгын һалаа** железнодоро́жная ве́тка; **хурганай һалаа** промежу́ток ме́жду па́льцами; **таба һалаа** *бот.* подоро́жник; 2) *зап.* фи́га, ку́киш.

ҺАЛААБША 1) ку́киш, фи́га; **һалаабша табиха** пока́зывать ку́киш; 2) *тунк.* паз, шип.

ҺАЛААБШАЛУУЛХА *допуст. от* **һалаабшалха** (*см.*).

ҺАЛААБШАЛХА пока́зывать ку́киш.

ҺАЛААР неопря́тно, неря́шливо; небре́жно.

ҺАЛААТАЙ ветви́стый; **һалаатай модон** а) ветви́стое де́рево; б) рога́тка (*детская*).

ҺАЛААТАХА ветви́ться; разветвля́ться; расходи́ться.

ҺАЛААТУУЛХА *допуст. от* **ҺалаатаХа** (*см.*).

ҺАЛАГ *парн. к* **ҺаХай** (*см.*).

ҺАЛАЙ 1) *биол.* спе́рма; 2) *иногда* во́ды (*при родах*).

ҺАЛА(Н) I неопря́тный, неря́шливый; небре́жный, халя́тный; **ҺалаН хүн** неря́шливый челове́к; **ҺалаН ҺалагаР** *парн.* небре́жный, халя́тный, безала́берный.

ҺАЛА(Н) II *парн. к* **шүлэН** (*см.*).

ҺАЛАХА 1) отделя́ться, отставáть, отбива́ться; **адаҺанҺаа ҺалаХа** отбива́ться от ста́да; 2) разобща́ться, расходи́ться *с кем-л.*; **хоёр тээшээ Һалаа** они́ разошли́сь в ра́зные сто́роны; **ҺалаХа ХаХасаХа, ҺалаХа ҺандаХа** *парн.* расстава́ться, разлуча́ться; **Һалангүйгөөр** неразлу́чно; **ҺамганҺаа ҺалаХа** расходи́ться с жено́й; 3) **разва́ливаться**, рассыпа́ться, изна́шиваться; **пальтомни ҺалаХа** моё пальто́ износи́лось; 4) пропада́ть, погиба́ть; ру́шиться; **минии хамаг найдалга ҺалаХа** все мои́ наде́жды ру́хнули; **ҺалаҺан хэрэг** пропа́щее (*или* ги́блое) де́ло; **үхэхэ ҺалаХа** *парн.* погиба́ть; 5) *с предыдущим соединит. деепричастием выражает действие, которое либо обязательно совершится, либо* (*несмотря ни на что*) *уже совершилось*: **абажа ҺалаХаб** всё же возьму́ (получу́ *и т. д.*); **абажа ҺалаХа** всё же взял (получи́л *и т. д.*).

ҺАЛАШАГҮЙ неразлу́чный; **Һалашагүй нүхэд** неразлу́чные друзья́.

ҺАЛБАГАНАХА бе́з толку суети́ться.

ҺАЛБАГАНУУЛХА *допуст. от* **ҺалбаганаХа** (*см.*).

ҺАЛБАГАР 1) расстила́ющийся; развева́ющийся; 2) мешкова́тый (*об одежде*).

ҺАЛБАДАҺА(Н) *тунк. см.* **ҺабидаҺан**.

ҺАЛБАЙ *редкоупотр.* переста́вшая дои́ться коро́ва.

ҺАЛБАЙХА 1) расстила́ться; развева́ться; распуска́ться, развёртываться; 2) быть мешкова́тым (*об одежде*).

ҺАЛБАЛЗАХА распуска́ться; развева́ться.

ҺАЛБАЛЗУУЛХА *допуст. от* **ҺалбалзаХа** (*см.*) развева́ть.

ҺАЛБАН *редкоупотр.* 1) обо́рка (*у платья, рукава и т. п.*); 2) наки́дка.

ҺАЛБАР небре́жный, неаккура́тный.

ҺАЛБАРАЛГА, ҺАЛБАРАЛТА *прям. и перен.* расцве́т; **орьёлон хүгжэҺэн ҺалбаралТа** бу́рный расцве́т; **советскэ наукын ҺалбаралгаХа** расцве́т сове́тской нау́ки.

ҺАЛБАРИ 1) ветвь, отро́сток; 2) ветвь, о́трасль.

ҺАЛБАРУУЛХА *допуст. от* **ҺалбарХа** (*см.*).

ҺАЛБАРХА расцвета́ть, распуска́ться; **ҺалбаРан бадаржа байгаа орон** цвету́щая страна́.

ҺАЛГА дрожа́щий, трясу́щийся; 2) *парн. к* **үлгэ** (*см.*).

ҺАЛГААГДАШАГҮЙ неотры́вный; **нерушúмый**; **Һалгаагдашагүй холбоотой** неразры́вно свя́занный.

ҺАЛГААЛГА 1) разделе́ние; 2) *хим.* разложе́ние.

ҺАЛГААЛГАХА *допуст. от* **ҺалгаагаХа** (*см.*).

ҺАЛГААХА *допуст. от* **ҺалаХа** (*см.*) разнима́ть, разделя́ть, разлуча́ть; отделя́ть, изоли́ровать; **нюдөө ҺалгаагаХа аргагүй болошоод** Һууна сиди́т, бу́дучи не в состоя́нии отора́ть глаз; **сэбэрлэн ҺалгаагаХа** вычища́ть; **хүхэнҺөө ҺалгаагаХа** отнима́ть от груди́.

ҺАЛГААШАГҮЙ неотдели́мый.

ҺАЛГАГДАХА *страд. от* **ҺалгаХа** (*см.*).

ҺАЛГАЙ I ле́вая рука́; **Һалгайгаар** ле́вой руко́й; **ҺалгаЙ хүн** левша́.

ҺАЛГАЙ II *парн. к* **ҺамуУ** (*см.*).

ҺАЛГАЙБША левша́.

ҺАЛГАЙБШАЛУУЛХА *допуст. от* **ҺалгайбшалХа** (*см.*).

ҺАЛГАЙБШАЛХА де́лать *что-л.* ле́вой руко́й.

ҺАЛГАНАХА дрожа́ть, трясти́сь.

ҺАЛГАНУУЛХА *допуст. от* **ҺалганаХа** (*см.*) 1) сотряса́ть; потряса́ть; 2) броса́ть в дрожь, трясти́; **гараа ҺалганУулан** Һууна сиди́т с трясу́щимися рука́ми; **хоолойгоо ҺалганУулан** с дро́жью в го́лосе.

ҺАЛГАХА *допуст. от* **ҺалаХа** (*см.*) 1) разнима́ть, разделя́ть, разлуча́ть; 2) устраня́ть; уничтожа́ть.

ҺАЛГАШАХА трясти́сь, ката́ться (*о голове*).

ҺАЛД: ҺалД гэхэ а) поры́висто дуть (*о ветре*); б) вздро́гнуть.

ҺАЛДАРГА *бох. вм.* **ҺагалдарГа**.

ҺАЛЖАГАНАХА болта́ться, шата́ться (*напр. о колесе телеги, о спицах и т. п.*).

ҺАЛЖАГАР болта́ющийся; шата́ющийся; обви́слый.

ҺАЛЖАР: ҺалЖар-ҺулЖар ябаХа *ал.* идти́ в разва́лку (*размахивая руками*).

ҺАЛИ: ҺалИ-болИ кое-ка́к, небре́жно, халя́тно.

ҺАЛИР I тихо́ня.

ҺАЛИР II: **ҺалИр-ҺалИр алхалХа** с трудо́м шага́ть; **ҺалИр-ҺулИр гэҺээр гаража ошобо кое-ка́к** потащи́лся.

ҺАЛИРХА 1) **быть нерасторо́пным, малоподви́жным; 2) с трудо́м передвига́ться, бо́ле волочи́ть но́ги, бо́ле тащи́ться; ҺалИржа ябаХа волочи́ть но́гу (*или* но́ги), тащи́ться; арай гэжэ ҺалИржа ороов я едва́ притащи́лся.**

ҺАЛИРХАЙ нерасторо́пный.

ҺАЛИХАЙ 1) нерасчётливый; **непракти́чный**; 2) легкомы́сленный, **расточи́тельный**; **мүнгэндэ ҺалИхай** расточи́тельный; мот.

ҺАЛТАА 1) *анат.* та́зовая по́лость; **ҺалтаагаЙ яҺан** та́зовые ко́сти; 2) расстоя́ние ме́жду поста́вленными нога́ми; *иногда в знач.* шаг.

ҺАЛТАГАР 1. коротконо́гий; **2.** коротышка.

ҺАЛХАГАР 1) неопря́тный, неря́шливый; 2) непри́гнанный, мешкова́тый (*об одежде*).

ҺАЛХАЙХА 1) быть небре́жным, неаккура́тным; **Һалхайжа Һууха** сиде́ть развали́вшись, в небре́жной по́зе; 2) сиде́ть мешкова́то, быть непри́гнанным, болта́ться (*об одежде*).

ҺАЛХИГҮЙ безве́треный.

ҺАЛХИДААША *бох., тунк.* ве́треный, легкомы́сленный.

ҺАЛХИДАХА 1) быть ве́треным; 2) бе́гать во вре́мя те́чки (*о животных*).

ҺАЛХИДУУЛХА *допуст. от* **ҺалХидаХа** (*см.*) 1) прове́тривать (*помещение*); 2) *в сочет.* **ҺалХидуулжа ябана** идёт он то́чно гони́мый ве́тром.

ҺАЛХИЛУУЛХА *допуст. от* **ҺалХилХа** (*см.*) прове́тривать.

ҺАЛХИЛХА дуть (*о ветре*); **ҺалХилжа захалба** начался́ ве́тер.

ҺАЛХИ(Н) 1. 1) ве́тер; **ҺалХи шуурган** *парн.* бу́ря; **ҺалХин буУба** поднялся́ ве́тер; **хии ҺалХин** вихрь; **гар хүлгүй аад лэ, үүдэ онгойлгодог без рук, без ног, а дверь открыва́ет** (*отгадка*) **ҺалХин** ве́тер); **ҺалХинда ҺабяаД ябаХа** *перен.* броса́ть слова́ на ве́тер; **2)** просту́да; **ҺалХи абаХа** получа́ть просту́ду; **3)** за́пах; **ҺалХи абаХа** чу́ять за́пах, нападáть на **след** (*о собаке*); **ногооной ҺалХин ромáт травы́**; **2.** 1) ве́тряный; **ҺалХин тээрмэ** ве́тряная ме́льница; **2)** *перен.* **ве́треный**, легкомы́сленный.

ҺАЛХИРХА *перен.* разгу́ливать, гуля́ть.

ҺАЛХИРХАХА *перен.* волочи́ться, повéсничать.

ҺАЛХИРХУУ *перен.* волоки́та, повéса; гуля́ка.

ҺАЛХИТАЙ ве́треный (*о погоде*): **шэмэрүүн ҺалХитай болобо** поднялся́ ре́зкий ве́тер.

hАЛhА(Н) *парн. к* **хүлhэн.**

hАЛЬМАГАР то́нкий (*о плоских вещах*).

hАЛЬМАЙХА быть то́нким (*о плоских вещах*).

hАМ гре́бень, гребёнка; расчёска; **hам шэнги hадаригхан, hара шэнги түхэреэхэн** решётчатый, как гребешо́к, кру́гленький, как ме́сяц (*отгадка* **тэргын мөөр** колесо́ теле́ги).

hАМААГ *бох.* жа́бры.

hАМАА(Н) *зап.* 1) вре́мя (*отрезок времени*); 2) времяпрепровожде́ние; развлече́ние.

hАМААРГАХА *допуст. от* **hамаарха** (*см.*) 1) заде́рживать, замедля́ть, остана́вливать; тормози́ть; 2) развлека́ть, забавля́ть, отвлека́ть (*плачущего ребёнка*). *Ср.* **hамааруулха.**

hАМААРДАХА *ал.* ме́шкать, ме́длить, заде́рживаться.

hАМААРУУЛАГДАХА *страд. от* **hамааруулха** (*см.*).

hАМААРУУЛХА *допуст. от* **hамаарха** (*см.*) забавля́ть, занима́ть, развлека́ть; отвлека́ть; **бээ hамааруулха развлека́ться.**

hАМААРХА проводи́ть вре́мя, развлека́ться.

hАМАЙ *сел.* ба́бушка.

hАМАР оре́х, оре́хи; **хушын hамар** кедро́вые оре́хи; **хуурhан hамар** калёные оре́хи; **шэнэhэнэй hамар** семена́ ли́ственницы; **нарhанай hамар** семена́ сосны́; **энэ жэлдэ hамар hайн** в э́том году́ мно́го оре́хов.

hАМАРАА(Н) *полит.* разбро́д.

hАМАРААША 1) *вост.* плове́ц; 2) *сел.* пу́таник.

hАМАРАЛ *зап., сел.* оши́бка.

hАМАРАЛГА пла́вание; **түрүүшын hамаралга** пе́рвое пла́вание.

hАМАРАЛДАА(Н) пу́таница, неразбери́ха; суматоха, су́толока.

hАМАРАЛТАЙ *зап.* оши́бочный.

hАМАРГАА(Н) переполо́х, сумя́тица; *уст.* сму́та; **hамаргаа hагшаа татаха** вноси́ть сму́ту; **вызыва́ть** переполо́х.

hАМАРГАХА *допуст. от* **hамарха** I (*см.*) 1) *уст.* вызыва́ть сму́ту; 2) расстра́ивать, пу́тать, запу́тывать; **hамаргажа хаяха** приводи́ть в беспоря́док, запу́тывать.

hАМАРУУЛХА *допуст. от* **hамарха II** (*см.*).

hАМАРХА I 1) пу́таться, ошиба́ться; **hамараабди—буруу харгыгаар ябашообди** мы оши́блись и пошли́ не по той доро́ге; **hамарhан хүн** сби́вшийся с пути́, заблуди́вшийся, потеря́вший доро́гу челове́к; **тоогоо hамарха** ошиба́ться в подсчётах (*или* расчётах); 2) пу́тать, сме́шивать *кого-л. с кем-л. или что-л. с чем-л.*; 3) меша́ть, переме́шивать (*переливая, сливая над посудой*); **сай hамарха** меша́ть чай, переливая его́ (*в той же самой посуде ковшом*); **hү hамарха** меша́ть молоко́.

hАМАРХА II пла́вать, плыть; **уhанда hамарха** пла́вать в воде́; **hамаржа байха** пла́вать; **hамаржа ябаха** плыть.

hАМАРhАН *зап. см.* **hамар.**

hАМБАА(Н) подходя́щий моме́нт, удо́бный слу́чай; **hамбаа олохо** находи́ть удо́бный слу́чай.

hАМБААТАЙ наход́чивый.

hАМБААШАЛУУЛХА *допуст. от* **hамбаашалха** (*см.*).

hАМБААШАЛХА по́льзоваться слу́чаем, лови́ть моме́нт.

hАМБАЙ 1) чёлка (*у лошади*); 2) *парн. к* **hахал** (*см.*).

hАМБАЙТАХА торча́ть в ви́де чу́ба (*о волосах*).

hАМГАГҮЙ нежена́тый, холосто́й.

hАМГАЖААЛ немолода́я, пожила́я (*о женщине*).

hАМГА(Н) (*мн.* **hамгад**) **1.** 1) жена́; **hамга абаха** брать жену́, жени́ться; **hамган болохо** станови́ться *чьей-л.* жено́й, выходи́ть за́муж; 2) же́нщина (*в противоположность девушке*); **олон hамгад** мно́го же́нщин; **2. же́нский; hамган хубсаhан же́нская** оде́жда; **hамган дэгэл же́нское** пальто́ (*или* **шу́ба**); **hамгадай наран я́сная о́сень,** ба́бье ле́то (*досл.* **ба́бье** со́лнце).

hАМГАХА(Н) *уменьш. от* **hамган** (*см.*) жёнушка.

hАМГАША лю́бящий волочи́ться за же́нщинами; **hамгаша хүн** волоки́та, пове́са.

hАМНА *усилит. частица при глаголах* вдре́безги, совсе́м; *но при переводе часто соответствует приставке* раз-; **hамна сохигдохо** быть разби́тым; **hамна гэшхэхэ** растопта́ть; **hамна татагдаха** быть соверше́нно разру́шенным; **hамна татаха** сноси́ть до основа́ния, соверше́нно разруша́ть; **hамна нюдэхэ** разби́ть, размозжи́ть.

hАМНАЙ *см.* **hамбай.**

hАМНАЛГА причёска (*действие*).

hАМНАХА 1) чеса́ть, расчёсывать, причёсывать (*гребнем*); 2) заправля́ть гра́блями, очёсывать (*скирд, стог сена*).

hАМНУУЛХА *допуст. от* **hамнаха** (*см.*).

hАМУУ беспоря́дочный, запу́танный; **hамуу ябадал** беспоря́док, неразбери́ха, хаос.

hАМУУРУУЛХА *допуст. от* **hамуурха** (*см.*) пу́тать, запу́тывать, сбива́ть с то́лку; вноси́ть неразбери́ху, дезорганизо́вывать.

hАМУУРХА 1) ошиба́ться, пу́таться; **ухаагаа hамуурха** сойти́ с ума́, помеша́ться; 2) приходи́ть в замеша́тельство; 3) приходи́ть в расстро́йство. *Ср.* **hамарха I и эндүүрхэ.**

hАМУУРhАН пу́таный.

hАМШААХА I *редкоупотр.* **теря́ть (напр. любимого человека), нести́ утра́ту; hамгаа hамшаагаа он овдове́л; hамгаа hамшаahан хүн вдове́ц.**

hАМШААХА II *допуст. от* **hамшаха** I (*см.*) заде́рживать, замедля́ть, **затя́гивать**; **ажалаа hамшааха затя́гивать** рабо́ту.

hАМШАХА I заде́рживаться *из-за чего-л.*, опа́здывать.

hАМШАХА II *ал.* овдове́ть.

hАМШУУЛХА *см.* **hамшаахаха** II.

hАНААЛУУЛХА *допуст. от* **hанаалха** (*см.*) наводи́ть, ната́лкивать на *какую-л.* мысль.

hАНААЛХА ду́мать, заду́мываться.

hАНААМГАЙ 1. наход́чивый, дога́дливый; **hанаамгай бэшэ** недога́дливый; **2.: hанаамгай гээшэ айхабтар ехэ хэрэг** наход́чивость—большо́е де́ло.

hАНАА(Н) 1) мысль, ду́ма; наме́рение; **hай hанаан** благи́е наме́рения; **хорото hанаан** злой у́мысел; **hанаа бодолго** *парн.* мы́сли, ду́мы, по́мыслы; **hанаандаа хүрэхэ** добива́ться заду́манного; **hанаандаа оруулха** припомина́ть; **hанаандань оруулха** напомина́ть *кому-л. о чём-л.*; **hанаанhаа абаха** приду́мывать, брать с потолка́; **үдэрэй hанаан, hүниин зүүдэн** то, о чём ду́маешь де́нно и но́щно (*досл.* ду́мы дня и сновиде́ния но́чи); 2) душе́вное (*или* мора́льное) состоя́ние, настрое́ние; **hанаа амар байдал** благоду́шие, беспе́чность, беззабо́тность; **hанаагаа амархаа** успока́иваться; **hанаа амгалан** споко́йный (со споко́йной душо́й); **hанаагаа зоболхо а)** страда́ть душе́вно; **испы́тывать** душе́вное беспоко́йство; **б) проявля́ть** забо́ту *о ком-л.*; **hанаа алдаха** а) печа́литься; б) вздыха́ть; **hанаагаа заhаха** утеша́ть себя́, утеша́ться; **hанаагаа дүүрэхэ** мора́льно удовлетворя́ться, успока́иваться.

hАНААРХАЛГА наме́рение; побужде́ние.

hАНААРХАХА 1) намерева́ться; 2) ме́тить, за́риться *на что-л.*

hАНААРХУУ дога́дливый; предусмотри́тельный.

hАНААРХУУЛХА *допуст. от* **hанаархаха** (*см.*).

hАНААТА: hанаата болохо заду́мываться; **hанаата болоhон** а) заду́мавшийся; б) обеспоко́енный.

hАНААТАЙ 1. *в качестве определения* облада́ющий хара́к-

тером (*или каким-л.* сво́йством хара́ктера); **буруу һанаатай** с дурны́м хара́ктером; **ехэлиг һанаатай** высокоме́рный; **хара һанаатай** вре́дный, зловре́дный; 2) *в качестве сказуемого* ду́мать, предполага́ть; намерева́ться сде́лать *что-л.*; **түсэбөө уридшалан дүүргэхэ һанаатайбди** мы хоти́м вы́полнить план досро́чно; **яаха һанаатайбши даа?** как же ты ду́маешь поступи́ть? *Ср.* **һанаата.**

ҺАНААШАЛГА 1) мысль; предположе́ние, дога́дка; 2) почи́н, инициати́ва.

ҺАНААШАЛХА 1) обду́мывать; 2) приду́мывать; 3) дога́дываться; **урид һанаашалха** предполага́ть; предусма́тривать; 4) проявля́ть инициати́ву.

ҺАНААШАРХАНГЫ озабо́ченный, обеспоко́енный; **һанаашархангы хэбэр** а) озабо́ченный вид; б) беспоко́йство.

ҺАНААШАРХАХА беспоко́иться, трево́житься; забо́титься; **эхэнь хүбүүндээ һанаашархана** мать беспоко́ится о сы́не.

ҺАНААШАРХАҺАН озабо́ченный; опеча́ленный.

ҺАНААШАРХУУ беспоко́ящийся *о ком-л., о чём-л.*; озабо́ченный, встрево́женный.

ҺАНААШАРХУУЛХА *допуст. от* **һанаашархаха** (*см.*) вызыва́ть беспоко́йство (*или* забо́ту); печа́лить.

ҺАНАГДАХА *страд. от* **һанаха** (*см.*) 1) приходи́ть на ум; вспомина́ться, припомина́ться; 2) представля́ться, каза́ться.

ҺАНАЛ 1) мне́ние; **олониитын һанал** обще́ственное мне́ние; **һанал бодол** *парн.* мировоззре́ние; **нэгэн һанал** единодушие; **һанал нэгэдэлгэ** солида́рность; **һанал доройтолго** упа́дочничество; 2) соображе́ние, мысль; намере́ние; **һанал түрэхэ** приду́мывать; **һанал орохо** набра́ться ума́, образу́миться; **һанал бодолоо табиха** задава́ться це́лью, заду́мывать; намерева́ться; **һанал оруулха** а) подава́ть мысль; б) вноси́ть предложе́ние; **хороо һанал** зло́стное намере́ние, злой у́мысел; **зорюутын һаналаар** с я́вным намере́нием, преднамере́нно; 3) *редко* внима́ние; **һаналаа табиха** обраща́ть внима́ние *на что-л.*

ҺАНАЛГА мысль, ду́ма; намере́ния, по́мыслы.

ҺАНАЛСАХА *совм. от* **һанаха** (*см.*).

ҺАНАЛТА(Й) 1. *в качестве определения* име́ющий мне́ние; **нэгэн һаналта** единоду́шный; 2. *в качестве сказуемого* намерева́ться; заду́мывать *что-л.*; **шамтай хөөрэлдэхэ һаналтайб** я ду́маю побесе́довать с тобо́й.

ҺАНАМГАЙ дога́дливый, сообрази́тельный.

ҺАНАМЖА 1) мне́ние; соображе́ние; намере́ние, по́мыслы; **һанамжаа хэлэхэ** выска́зывать своё мне́ние; **һанамжада абтагдаха** принима́ться в соображе́ние, име́ться в виду́; 2) предложе́ние; **һанамжа оруулха** вноси́ть предложе́ние.

ҺАНАМЖАЛГА соображе́ние; предположе́ние, дога́дка.

ҺАНАМЖАЛУУЛХА *допуст. от* **һанамжалха** (*см.*) надоу́мить.

ҺАНАМЖАЛХА сообража́ть; предполага́ть, дога́дываться.

ҺАНАМЖАТАЙ 1. *в качестве определения* намерева́ющийся; 2. *в качестве сказуемого* намерева́ться; полага́ть.

ҺАНАМСАРГҮЙ 1. 1) необду́манный, опроме́тчивый; 2) непроизво́льный, неча́янный; 2. 1) необду́манно, опроме́тчиво; 2) неча́янно, непроизво́льно.

ҺАНАХА 1. 1) ду́мать, полага́ть, счита́ть; **һанаа һанаха** ду́мать ду́му; **буруу һанаа һанаха** ошиба́ться, име́ть непра́вильное мне́ние; **муу һанаа һанаха** заду́мывать недо́брое, злоумышля́ть; **тиимэ һанаа һананагүйб** я так не ду́маю, у меня́ не таки́х мы́слей; **һанабал һайнһаан, һарбайбал дээрэһээн** *посл.* ду́мать—так хоро́шее, поднести́—так лу́чшее; **би хадаа энэ зүб гэжэ һананаб я** ду́маю (*или* счита́ю), что э́то пра́вильно; **өөрынгөө һанаашаар хэхэ** де́лать по своему́ усмотре́нию; 2) по́мнить, вспомина́ть, припомина́ть; **һанаад һанаад орхихо** вспомина́ть, перебира́ть в па́мяти; **энэ үгэнүүдые ходо һанажа ябаха хэрэгтэй** необходи́мо всегда́ по́мнить э́ти слова́; **урднанай хүндэ бэрхэшээлтэй байдалые һанажа хэлэнэ** он говори́т, припомина́я пре́жнюю тяжёлую жизнь; 3) скуча́ть, тосковать; **гэр бүлээ һанаха** скуча́ть по семье́; **оро нютагаа һанааб** я соску́чился по свое́й ро́дине; 4) заду́мывать, намерева́ться, собира́ться; хоте́ть; **юумэ хэлэхээ һанаа гүш?** ты хо́чешь (*или* ты намерен) сказа́ть что-нибу́дь?; **унтахаа һанааб** я хочу́ спать; **бороо орохоо һанажа байна** надвига́ется дождь (*досл.* дождь собира́ется идти́); **гал түлэхөө һанаба** он вздума́л (*или* ему́ захоте́лось) развести́ ого́нь; 5) хоте́ть самца́ (*о самках животных*); **гүүмнай азарга һанаа** у на́шей кобы́лы те́чка; 2. *с вин. п. причастия будущего времени выражает нахождение на грани совершения какого-л. действия* едва́, чуть, вот-вот, с мину́ты на мину́ту; **унахаа һанажа байна** он едва́ стои́т, он вот-вот упадёт; **тэрэшни уйлахаяа һанажа һууна** он сиди́т, чуть не пла́ча; **харгыгаа алдахаяа һанан һанан, ядаа гэжэ саада бэедэнь гараба** чуть-чуть (*или* едва́-едва́) **не потеря́в доро́гу, с трудо́м вы́брался он на противополо́жную сто́рону.**

ҺАН(Г) I казна́, **казначе́йство.**

ҺАН(Г) II *см.* **сан.**

ҺАНГАЙ 1. *род. п. от* **һан(г) I** (*см.*); 2. *дорев.* **каза́нный; һангай захиануул** каза́нные зака́зы.

ҺАНГИ: һанги-набта *парн.* в лохмо́тьях; **хубсаһанинь боролжодо һанги-набта татуулшаһан байба** вся оде́жда его́ была́ изо́рвана в кло́чья о куста́рник.

ҺАНГИГАР в лохмо́тьях; изо́рванный (*обычно об одежде*).

ҺАНДААХА *допуст. от* **һандаха** (*см.*) 1) лома́ть, разбива́ть, разруша́ть; 2) дона́шивать (*одежду*).

ҺАНДАГАЙ *в сочет.* **һандагай һүүхэ болохо** суети́ться; де́лать *что-л.* впопыха́х, второпя́х.

ҺАНДАГАШАХА слоня́ться без де́ла, безде́льничать.

ҺАНДАЙ скамья́, ла́вка.

ҺАНДАЙБША небольша́я табуре́тка (*напр. у сапожника*); **набтархан һандайбша** ни́зенькая табуре́тка.

ҺАНДАЙБШАЛУУЛХА *допуст. от* **һандайбшалха** (*см.*).

ҺАНДАЙБШАЛХА сади́ться на табуре́тку, стул.

ҺАНДАЙЛУУЛХА *допуст. от* **һандайлха** (*см.*).

ҺАНДАЙЛХА сади́ться на сиде́ние, скаме́йку.

ҺАНДАЛИ сиде́ние, скаме́йка; **зөөлэн һандали** мя́гкое сиде́ние.

ҺАНДАРАЛ(ГА) разруше́ние, распа́д.

ҺАНДАРГАГДАХА *страд. от* **һандарха** (*см.*).

ҺАНДАРГАХА *допуст. от* **һандарха** (*см.*) 1) лома́ть, **разбива́ть,** разруша́ть; **һандарган сохихо** разбива́ть, разруша́ть; 2) *перен.* расстра́ивать, **приводи́ть в** беспоря́док, **дезорганизо́вывать,** разлага́ть; **срыва́ть,** прова́ливать (*напр. какое-л. дело*); **һандарган бутаргаха** приводи́ть в расстро́йство; **һандарган хоороолхо** разоря́ть.

ҺАНДАРУУЛХА *допуст. от* **һандарха** (*см.*).

ҺАНДАРХА 1) приходи́ть в упа́док, расстра́иваться; 2) разруша́ться; **һандаран унаха** ру́шиться; 3) *зап.* изна́шиваться (*об одежде*).

ҺАНДАРХАЙ 1) разбро́санный, раски́данный, находя́щийся в беспоря́дке; 2) развали́вшийся, разру́шенный; полопавшийся, потре́скавшийся; 3) *зап.* по́рванный; изно́шенный.

ҺАНДАХА *редкоупотр.* 1) суети́ться; 2) беспоко́иться, трево́житься.

ҺАНЖАГА: ҺанжагаҺанжага гэхэ кача́ться, болта́ться.

ҺАНЖАГАНАХА кача́ться, болта́ться (*о чём-л. висящем, отвислом или о поникшей голове*).

ҺАНЖАГАНУУЛХА *допуст. от* **Һанжаганаха** (*см.*) кача́ть, приводи́ть в движе́ние (*что-л. висящее, отвислое*).

ҺАНЖАГАР вися́щий; отви́слый.

ҺАНЖАЛ *бох.* дли́нная скаме́йка вдоль стены́.

ҺАНЖАМА вися́щий; отви́слый (*напр. о губе*).

ҺАНЖАРГА *ал.* заплетённые коси́чки.

ҺАНЖАХА све́шиваться, висе́ть; отвиса́ть; **ҺанжаҺан урал** отви́слая губа́.

ҺАНЖУУ 1) пови́сший, отви́слый; 2) опу́щенный кни́зу, пони́кший.

ҺАНЖУУЛХА *допуст. от* **Һанжаха** (*см.*) ве́шать, све́шивать; **толгойгоо ҺанжуулҺаар оробо** он вошёл с пони́кшей голово́й.

ҺАНЖЫЛГАХА *допуст. от* **Һанжыха** (*см.*).

ҺАНЖЫХА висе́ть; быть отви́слым.

ҺАНУУЛАЛТА напомина́ние, предупрежде́ние.

ҺАНУУЛАМГАЙ предупреди́тельный, любе́зный.

ҺАНУУЛГА напомина́ние, предупрежде́ние; **уридшалан Һануулга** предупрежде́ние, предостереже́ние; **ямарш Һануулгагүйгөөр** безо вся́кого предупрежде́ния.

ҺАНУУЛХА *допуст. от* **Һанаха** (*см.*) 1) напомина́ть; 2) приходи́ть на па́мять.

ҺАНШАГ I 1) во́лосы на виска́х; 2) бакенба́рды.

ҺАНШАГ II *эхир.* склон горы́.

ҺАНШАГТА *перен.* же́нщина (*досл.* име́ющая во́лосы на виска́х); *тунк.* жена́; **Һаншагтан** *эхир.* же́нщины; **Һаншагтай хүн** *качуг.* же́нщина, де́вушка; **Һаншагтай Һаадагтай хоёр** *качуг.* мужчи́на и же́нщина.

ҺАР *звукоподр. шарканью, шороху*; **Һар-Һар абяан гарана** раздаётся шо́рох.

ҺАРА I 1) ме́сяц, луна́; **арбан тябанай Һара, тэргэд Һара** полнолу́ние; **мүльҺэн дээрэ мүнгэн шагта** сере́бряная пу́говица на льду (*отгадка* **Һара** ме́сяц); **Һарын Һаруулда хулгайшан дурагүй, Һайн хүндэ муу хүн дурагүй** *посл.* не рад вор све́ту луны́, а плохо́й челове́к не лю́бит хоро́шего; 2) ме́сяц; **арбан Һара** де́сять лу́нных ме́сяцев; **гурбан Һаратай** трёхме́сячный (*о возрасте*); **нэгэ Һара соо** за ме́сяц, в тече́ние ме́сяца; **стахановска Һара** стаха́новский ме́сячник; **январь Һара** янва́рь ме́сяц; **Һара он** да́та (*досл.* ме́сяц и год).

ҺАРА II *усилит. частица к словам с начальным* **Һа-**; **Һара Һалтагар** чересчу́р коротконо́гий; **Һара Һарнагар** си́льно разду́вшиеся (*о ноздрях*).

ҺАРААЛЖАН: ойн Һараалжан *зоол.* ва́льдшнеп; **бутын Һараалжан** кули́к боло́тный; **хадын Һараалжан** бека́с го́рный.

ҺАРААНА 1) *зап. бот.* ко́рень (*или* лу́ковица) сара́ны; сара́нка (*сибирская красная лилия*); **Һамган Һараана** *унг.* сара́на без коро́бочки (*остающейся после цветения сараны*); *ср.* **тибҺэн**; 2) *унг.* мошо́нка (*у животных*); *ср.* **халдаган**.

ҺАРАБША 1) наве́с; *зап.* сара́й; 2) козырёк; **Һарабша малгай** головно́й убо́р с козырько́м; 3) абажу́р.

ҺАРАБШАЛУУЛХА *допуст. от* **Һарабшалха** (*см.*).

ҺАРАБШАЛХА ста́вить ру́ку в ви́де козырька́; **Һарабшалан хараха** смотре́ть, приложи́в ру́ку к глаза́м в ви́де козырька́ (*напр. для защиты от солнечных лучей*).

ҺАРАГАР растопы́ренный; раздви́нутые (*о рогах*); распростёртый (*о крыльях*).

ҺАРАЙЛГАХА *допуст. от* **Һарайха** I (*см.*) растопы́ривать, распростира́ть *что-л.* (*напр. крылья*).

ҺАРАЙЛДААША торча́щие (*о рогах*).

ҺАРАЙМА растопы́ренный; **Һарайма эбэртэй** с широко́ расста́вленными рога́ми.

ҺАРАЙХА I быть растопы́ренным; быть распростёртым (*о крыльях*).

ҺАРАЙХА II *в некоторых диалектах* смотре́ть вдаль, приложи́в ру́ку к глаза́м в ви́де козырька́. *Ср.* **Һарабшалха**.

ҺАРБАГАД *см.* **Һарбайха**.

ҺАРБАГАНАХА разма́хивать вы́тянутыми (*или* протя́нутыми вперёд) рука́ми.

ҺАРБАГАНУУЛХА *допуст. от* **Һарбаганаха** (*см.*); **гараа Һарбагануулжа ябаха** идти́ пока́чивая рука́ми; баланси́ровать.

ҺАРБАГАР 1) торча́щий; 2) разве́систый, раски́дистый; 3) распростёртый; растопы́ренный; 4) расста́вленный; 5) растрёпанный (*о волосах*).

ҺАРБАГАРХАН *уменьш. от* **Һарбагар** (*см.*).

ҺАРБАГАШАХА протя́гивать ру́ки, стара́ясь взять или схвати́ть *что-л.* (*напр. о ребёнке*).

ҺАРБАГАШУУЛХА *допуст. от* **Һарбагашаха** (*см.*); **гараа Һарбагашуулха** разма́хивать рука́ми.

ҺАРБАЙ тре́фы (*о карточной масти*); **Һарбайн Һолооб** трефо́вый вале́т.

ҺАРБАЙЛГАХА *допуст. от* **Һарбайха** (*см.*).

ҺАРБАЙХА 1) протя́гивать ру́ку; 2) растрёпываться, распуска́ться (*о волосах*); торча́ть; быть в беспоря́дке; 3) растопы́риваться.

ҺАРБАЛЗАХА *см.* **Һарбаганаха**.

ҺАРБАЛЗУУЛХА *допуст. от* **Һарбалзаха** (*см.*).

ҺАРГАМА ослепи́тельный; **нюдэ Һаргама сахилгаан ялагад гэшэбэ** блесну́ла ослепи́тельная мо́лния; **Һаргама үдэр** я́сный со́лнечный день.

ҺАРГАМААР *см.* **Һаргама**.

ҺАРГАХА 1) слепи́ть глаза́ (*о солнечных лучах*); 2) *ал.* зелене́ть (*о наливающемся картофеле*).

ҺАРГУУЛХА *допуст. от* **Һаргаха** (*см.*).

ҺАРД вдруг; **Һард байса ҺууриҺаа бодоод гарашаба** он вдруг вскочи́л со своего́ ме́ста и вы́шел; **Һард бодохо** вскочи́ть; **Һард гүйхэ** бро́ситься о́прометью.

ҺАРДАГАР *в некоторых диалектах* ре́дкий, се́тчатый (*напр. о марле*).

ҺАРИ *сел. см.* **Һаари**.

ҺАРИГ сла́бый, боле́зненный.

ҺАРИИХА кривля́ться, грима́сничать.

ҺАРИЛ ме́лкие морщи́нки (на лице́).

ҺАРИЛТАЙ в морщи́нах, морщи́нистый.

ҺАРИЛТАХА покрыва́ться ме́лкими морщи́нами; **шарайнь хуу Һарилташанхай** всё его́ лицо́ покры́то морщи́нами.

ҺАРИХА мочи́ться, **подня́в но́гу** (*о собаке*).

ҺАРЛАГ *зоол.* **сарлы́к, як**.

ҺАРЛАХА проводи́ть ме́сяц; **сугтаа Һара Һарлажа, жэл жэллэжэ ябаҺанаа мартагшагүйб** я не забу́ду о том, как мы жи́ли, проводя́ ме́сяцы и го́ды вме́сте.

ҺАРМАГАР *см.* **Һарбагар**.

ҺАРМАГШАН марты́шка, обезья́на.

ҺАРМАГШАНАЙ 1. *род. п. от* **Һармагшан** (*см.*); 2. обезья́ний.

ҺАРМАЙ I *см.* **Һарьмай**.

ҺАРМАЙ II *бох.* сла́бый, боле́зненный.

ҺАРНАГАР разду́вшийся (*о ноздрях*); широ́кий, карто́шкой *разв.* (*о носе*).

ҺАРНАД: хамараа Һарнад гүүлэхэ раздува́ть но́здри. *Ср.* **Һарнагар**.

ҺАРНАЙЛГАХА *допуст. от* **Һарнайха** (*см.*) раздува́ть (но́здри).

ҺАРНАЙХА раздува́ться (*о ноздрях*); **хамарайнь нүхэн һарнагад-һарнагад гэнэ** но́здри его́ раздува́ются.

ҺАРНАЛЗАХА раздува́ться (*о ноздрях*).

ҺАРНАЛЗУУЛХА *допуст. от* **һарналзаха** (*см.*).

ҺАРНАС: хамараараа һарнас-һарнас гүүлэн амилба он дыша́л, раздува́я но́здри.

ҺАРНИН: һарнин уналга дегради́ция.

ҺАРНИХА обесси́ливать; ухудша́ться, дегради́ровать.

ҺАРНЮУЛХА *допуст. от* **һарниха** (*см.*).

ҺАРСАГАНАХА шелесте́ть.

ҺАРСАГАНУУЛХА *допуст. от* **һарсаганаха** (*см.*).

ҺАРСАГАР 1) то́нкий (*о материи*); 2) накрахма́ленный; 3) заскору́злый, ссо́хшийся (*о коже*); 4) шелестя́щий.

ҺАРСАЙХА 1) быть то́нким (*о материи*); 2) быть накрахма́ленным; 3) быть заскору́злым, ссо́хшимся (*о коже*).

ҺАРТАГАНАХА 1) производи́ть бы́стрые движе́ния, бе́гать взад и вперёд (*говорится только о человеке маленького роста*); *см.* **һартагар**; 2) *перен.* упира́ться; арта́читься *разг.*

ҺАРТАГАНУУЛХА *допуст. от* **һартаганаха** (*см.*).

ҺАРТАГАР 1) ма́ленький (ро́стом); 2) некази́стый, плюга́вый.

ҺАРТАЙХА 1) быть низкоро́слым; 2) быть некази́стым, плюга́вым.

ҺАРТАЛЗАХА *см.* **һартаганаха**.

ҺАРТАЛЗУУЛХА *допуст. от* **һарталзаха** (*см.*).

ҺАРУУЛ 1) *лит. и вост.* све́тлый, я́сный; **һаруул сэлмэг болохо** а) проясня́ться, разъясня́ться (*о погоде*); б) расходи́ться (*о тумане*); **һаруулхан гэр** светёлка, светли́ца; 2) *зап.* мра́чный, па́смурный; **һаруул нюдэтэй** близору́кий; 3) *парн. к* **бүргүл** (*см.*).

ҺАРХА I: һарха-барха, һарха-һэрхэ нагромождённый; сва́ленный в беспоря́дке, как попа́ло; **һарха-барха боложо харагдана** видне́ются огро́мной ма́ссой, громозди́тся (*напр. утёсы*).

ҺАРХА II: нара һарха баряа *ал.* произошло́ со́лнечное затме́ние.

ҺАРХАГ *см.* **сархаг**.

ҺАРХАГАНАХА 1) суети́ться (*о ком-л. громоздком или о чём-л. растопыренном*); 2) *перен.* пы́житься.

ҺАРХАГАНУУЛХА *допуст. от* **һархаганаха** (*см.*).

ҺАРХАГАР 1) громо́здкий; 2) растопы́ренный.

ҺАРХАГАШАЛДАХА *взаимн. от* **һархагашаха** (*см.*).

ҺАРХАГАШАХА *см.* **һархаганаха**.

ҺАРХАЙЛГАХА *допуст. от* **һархайха** (*см.*).

ҺАРХАЙЛДАХА *взаимн. от* **һархайха** (*см.*).

ҺАРХАЙХА 1) быть громо́здким; 2) быть растопы́ренным; 3) *перен.* пы́житься; **һархайжа һууха сидэ́ть** нахо́хлившись (*напр. о воробье*).

ҺАРХИ: һархи-дархи *парн.* сва́ленный в беспоря́дке, как попа́ло; **һархи-дархи юумэ** беспоря́дочно нава́ленная ку́ча предме́тов; **тэндэ һархи-дархи юумэнүүд байна** там нахо́дятся разбро́санные ку́чами ве́щи.

ҺАРХИГАНАХА суети́ться (*о ком-л. дряхлом*).

ҺАРХИГАНУУЛХА *допуст. от* **һархиганаха** (*см.*).

ҺАРХИГАР 1) ры́хлый, по́ристый; 2) дыря́вый; 3) решётчатый; 4) *перен.* дря́хлый.

ҺАРХИИЛГАХА *допуст. от* **һархииха** (*см.*) 1) разрыхля́ть; 2) продыря́вливать.

ҺАРХИИХА 1) станови́ться ры́хлым, по́ристым; 2) станови́ться дыря́вым; 3) *перен.* дряхле́ть.

ҺАРХИЛЗАХА *см.* **һархиганаха**.

ҺАРХИЛЗУУЛХА *допуст. от* **һархилзаха** (*см.*).

ҺАРХИНСАГ *анат.* кни́жка (*часть желудка жвачных животных*).

ҺАРХУУ 1) зади́ристый; 2) не остана́вливающийся пе́ред расхо́дами; расточи́тельный (*о моте*).

ҺАРХЯАГ гриб, грибы́.

ҺАРШАГА: һаршага-һоршого гэхэ шелесте́ть, шурша́ть (*напр. о бумаге*).

ҺАРШАГАНАА(Н) 1) ше́лест, шо́рох; 2) хруст.

ҺАРШАГАНАХА 1) шелесте́ть, шурша́ть; **һалхинда һаршаганаха** шелесте́ть от ве́тра; 2) хрусте́ть.

ҺАРШАГАНУУЛХА *допуст. от* **һаршаганаха** (*см.*) производи́ть ше́лест, шурша́ть.

ҺАРШАГАР 1) шелестя́щий, издающий ше́лест, шо́рох; рассо́хшийся; 2) ско́рченный; 3) увя́дший.

ҺАРШАЙХА 1) быть ско́рченным; 2) быть увя́дшим.

ҺАРЫН 1. *род. п. от* **нара** I (*см.*); 2. 1) лу́нный; **һарын хиртэлгэ** лу́нное затме́ние; 2) ме́сячный; **гурбан һарын болзор** трёхме́сячный срок.

ҺАРЫНХИ ме́сячные, менструа́ции. *Ср.* **айлшан** 2.

ҺАРЬДАГ голе́ц, покры́тая ве́чным сне́гом гора́; *ал.* саяны; *эхир.* крута́я скала́, круто́й утёс; *унг.* го́рная цепь, го́рный кряж; **һарьдаг мундарга** гольцы́.

ҺАРЬМАЙ овчи́на (*или* козли́на) без ше́рсти; **һарьмай дэгэл** нагольный тулу́п.

ҺАРЬҺА(Н) 1. 1) мя́гко вы́деланная то́нкая ко́жа (*замша, шагрень, сафьян*); 2) *хилюк., унг.* **сыромя́тная ко́жа; һарьһан боожо** *унг.* **пожжи из сыромя́тной ко́жи; һарьһан бүһэ** *бох.* поясно́й реме́нь; **һарьһан умдэн** *унг.* штаны́ из сыромя́тной ко́жи; **һарьһан эрбээхэй** лету́чая мышь; 2. *перен. вост.* игри́вый; непостоя́нный (*о человеке*).

ҺАРЬЮУЛХА *допуст. от* **һарьяха** (*см.*).

ҺАРЬЮУР 1) *зап.* хвасту́н; 2) *сел.* чуда́к; 3) мот.

ҺАРЬЯХА 1) с шу́мом сы́паться; с тре́ском разва́ливаться; 2) *перен.* болта́ть, трещать, мно́го говори́ть; **һарьян-дарьян байха** мно́го говори́ть, болта́ть, трещать; **һарьяса зугаалха** *эхир.* шу́мно разгова́ривать, трещать.

ҺАРЮУ 1. криво́й, косо́й; непра́вильный; **һарюу газар** косого́р; 2. кри́во, ко́со; ми́мо, невпопа́д; **һарюу хаража байнаш** не туда́ ты смо́тришь.

ҺАРЮУДАХА ока́зываться кривы́м, косы́м, покоси́вшимся.

ҺАРЮУДУУЛХА *допуст. от* **һарюудаха** (*см.*).

ҺАРЮУЛХА *допуст. от* **һариха** (*см.*).

ҺАРЮУТАХА искривля́ться.

ҺАРЮУШАГ слегка́ покриви́вшийся, покоси́вшийся.

ҺАТААРУУЛХА *допуст. от* **һатаарха** (*см.*) успока́ивать (*плачущего ребёнка*).

ҺАТААРХА *зап.* успока́иваться (*о плачущем ребёнке*).

ҺАХА I *мух.-шиб.* **костяна́я** па́лочка (*которой «стреляют» в игре* **шагай харбаан** «стрельба́ по лодыжкам»).

ҺАХА II бы́стро; поспе́шно, торопли́во; **һаха һүрэжэ ябаха** запыха́вшись, бы́стро бежа́ть.

ҺАХАГАР мохна́тый, лохма́тый, косма́тый; обро́сший (*о человеке*); **һахагар малгай** мохна́тая ша́пка.

ҺАХАЙ *в сочет.* **һахай-һалаг болохо** приходи́ть в смяте́ние; **һахай-һалаг гүйлдэхэ** суети́ться, беспоря́дочно мета́ться.

ҺАХАЙЛГАХА *допуст. от* **һахайха** (*см.*).

ҺАХАЙХА быть мохна́тым, лохма́тым, косма́тым. *См.* **һахагар**.

ҺАХАЛ 1) борода́; усы́; **һахал һамбай** *парн.* борода́; **һахалаа бамбалзуулха** трясти́ (свое́й) бо-

родо́й; **hахалаа сайhан** с поседе́вшей борода́й; **hахалаа табиха** отпуска́ть бо́роду; **ямаан hахал** козли́ная боро́дка; **хүрэ hахал** борода́ лопа́той; 2) у́сики, плёти (*у растений*); **зэдэгэнын hахал** у́сики у земляни́ки; 3) *булг.* огре́х (*при кошении сена в виде пучка нескошенной травы*).

hАХАЛАГ 1) *качуг.* борода́тый; уса́тый; 2) *окин.* густо́й; **hахалаг ногоон** густа́я трава́; **hахалаг толгой** густы́е во́лосы.

hАХАЛАРХУУ *качуг.* борода́тый; уса́тый.

hАХАЛЗАХА *перен.* быть в припо́днятом настрое́нии.

hАХАЛТА (*мн.* **hахалтан**) борода́тый; уса́тый; **hахалта тоодог** *хорин.* дрофа́-само́ец; **hахалта хүхэ буха** *зоол.* синица уса́тая.

hАХАР *бох.* шерсть второ́й стри́жки.

hАХАРАЛДАХА *взаимн. от* **hахарха** II (*см.*).

hАХАРЛАХА *бох.* снима́ть (*или* стричь) шерсть второ́й раз.

hАХАРХА I *зап.* высчи́тывать; реша́ть (*задачу*).

hАХАРХА II *зап.* ску́чиваться; толпи́ться; **эндэ юундэ hахараабта?** почему́ вы здесь столпи́лись?

hАХИЛ *уст.* обе́т; **hахил санваар** *парн.* обе́т; **hахил хүртэхэ** (*или* **абаха**) дава́ть обе́т.

hАХИЛГА 1) охране́ние, охра́на *чего-л.*; 2) ухо́д, присмо́тр *за кем-л.*; 3) ожида́ние, поджида́ние.

hАХИЛДАХА *взаимн. от* **hахиха** (*см.*).

hАХИХА 1) охраня́ть, карау́лить, сторожи́ть, стере́чь; **гэрээ hайн hахи!** смотри́ как сле́дует за до́мом!; **намтай гэрыем hахижа, хани боложо hуу!** а) подомо́вничай со мной!; б) *перен.* выходи́ за меня́ за́муж!; 2) уха́живать, присма́тривать *за кем-л.*; **үбшэн хү hахиха** уха́живать за больны́м; 3) ожида́ть, поджида́ть; **hахижа hууха** сиде́ть в ожида́нии; **би нүхэрөө hахижа байнам** я жду това́рища; 4) гоня́ться (*в период течки*).

hАХУУ 1) *вет.* сап; мыт; **мориндо hахуу хүрөө** ло́шадь в мы́те; 2) *хорин.* дифтери́т.

hАХУУЛ *ал. см.* **hахал.**

hАХУУРГА 1) *сел.* **длинношерстая овчи́на** молодо́го бара́шка; 2) *бох.* ягнёнок весе́ннего (*или* ле́тнего) помёта. *Ср.* **hэгсэ.**

hАХУУРГАЛХА *зап.* ягни́ться ле́том (*т. е. второй раз*).

hАХУУРУУЛХА *допуст. от* **hахуурха** (*см.*).

hАХУУРХА *вет.* боле́ть мы́том, са́пом.

hАХЫ I би́тка(*при игре в бабки*).

hАХЫ II *см.* **hахай.**

hАХЫДАХА: hахыдажа наадаха игра́ть в ба́бки (би́ткой).

hАХЮУЛ страж *уст.*; стра́жа, охра́на; **hахюулда байха** стоя́ть на стра́же.

hАХЮУЛАЙ 1. *род. п. от* **hахюул** (*см.*); 2. сторожево́й; **hахюулай судна** сторожево́е су́дно; **hахюулай отряд** сторожево́й отря́д.

hАХЮУЛХА *допуст. от* **hахиха** (*см.*).

hАХЮУhА(Н) 1) талисма́н, амуле́т, ла́данка; 2) *рел.* ге́ний-храни́тель.

hАЯ то́лько что, вот сейча́с; сию́ мину́ту; **hая болотор** до сих пор; до после́днего вре́мени; **hая ерээ** он то́лько что пришёл; **мүнөө hая** *парн.* то́лько сейча́с, то́лько что; **энээн тухай hая мэдэбэлди** то́лько сейча́с мы узна́ли об э́том; **hая наашын эндэ ябаагүйб** за после́днее вре́мя мне не доводи́лось здесь быва́ть; **бүри hаяхан** совсе́м-совсе́м неда́вно; **сесси hаяхан дүүрэбэ** се́ссия то́лько что зако́нчилась.

hАЯАР 1) с мину́ты на мину́ту, ско́ро; 2) то́лько что, неда́вно.

hАЯДАА с неда́вних пор, за после́днее вре́мя; на-дня́х; **иимэ үндэр ургаса hаядааш байгаагүй** давно́ уж не́ было тако́го высо́кого урожа́я.

hАЯНАЙ с неда́вних пор, за после́днее вре́мя; **hаянай нарархүү байна** после́днее вре́мя стои́т со́лнечная пого́да.

hАЯХАН *уменьш. от* **hая** (*см.*).

hАЯХАНАЙ совсе́м-совсе́м неда́вно, вот то́лько что.

hАЯШАГ сравни́тельно неда́вно, на-дня́х; **hаяшаг ерээ** на-дня́х он прие́хал.

hИИ I: **hии-hии** *межд.* хи-хи!; **hии-hии гэхэ** хихи́кать.

hИИ II: **hии-лоо!** но! (*понукание лошади*).

hИИБЭР охлади́тель, куб для охлажде́ния (*при выгонке молочной водки*).

hИИГАНАА(Н) жужжа́ние (*напр. комаров*).

hИИГАНАХА жужжа́ть. *Ср.* **hиинаха.**

hИИЛБЭР резьба́, гравю́ра.

hИИЛБЭРШЭН ре́зчик, гравиро́вщик.

hИИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **hиилэхэ** (*см.*).

hИИЛҮҮР 1) резе́ц; **hиилүүрээр hиилэхэ** а) де́лать насе́чку резцо́м; б) *тунк.* точи́ть на тока́рном станке́; 2) насе́чка, резьба́, гравиро́вка; **дүрөөгэй hиилүүр** чека́нка на стре́мени; **шагтын hиилүүр** узо́р на пу́говице; 3) *тунк.* токарный станок.

hИИЛЭЛГЭ резьба́, гравиро́вка, насе́чка (*о действии*).

hИИЛЭМЭЛ, hИИЛЭМЭР резно́й, гравиро́ванный.

hИИЛЭХЭ 1) **ре́зать по де́реву,** де́лать **насе́чку, гравирова́ть;** 2) *тунк.* **точи́ть (*на токарном станке*); 3) наре́зать, ре́зать на куски.**

hИИМЫЛДЭХЭ *взаимн. от* **hиимыхэ** (*см.*).

hИИМЫХЭ **просве́чивать насквозь** (*об облаках, о ткани, о нутряном жире и т. п.*).

hИИМЭГЭР просве́чивающий насквозь, **возду́шный,** кисе́йный, га́зовый (*о ткани*); ажу́рный (*о чулках*).

hИИНАХА жужжа́ть, гуде́ть (*о комарах, рое мух*).

hИИНУУР писклявый.

hИИНЭГ *в некоторых диалектах* 1) кастри́рованный козёл; *ср.* **hэрхэ**; 2) *бох.* вол, кастри́рованный бык.

hИИРЫЛГЭХЭ *допуст от* **hиирыхэ** (*см.*) 1) де́лать просве́чивающим насквозь; 2) продыря́вливать, решети́ть.

hИИРЫХЭ 1) просве́чивать насквозь; 2) быть ре́дким; быть решётчатым.

hИИРЭГ 1) просве́чивающий; 2) ре́дкий, нечасты́й.

hИИРЭГҮЙ непроница́емый.

hИИРЭГЭР 1) просве́чивающий; 2) ре́дкий.

hИИХЭ се́рьги, серёжки; **hиихэнүүд** *бот.* серёжки (*напр. у тополя*); **шонын hиихэ** *бот. ал.* колоко́льчики (*досл.* во́лчьи се́рьги).

hИИХЭЛХЭ надева́ть се́рьги.

hОБ *усилит. частица к словам с начальным* **hо-**; **hоб hонор** о́чень чу́ткий.

hОБЁО *зап. см.* **hобой.**

hОБИ: hоби-hоби, hаби-hоби а) кое-ка́к; е́ле-е́ле; б) **лени́во; морин hоби-hоби дугшана** конь бежи́т лени́вой **рысцо́й.**

hОБИИЛГОХО *допуст. от* **hобиихо** (*см.*) **е́ле идти,** плести́сь.

hОБИИХО быть сла́беньким, **е́ле держа́ться** на ногах.

hОБИН(Г) сумасбро́дство, ду́рость, дурь; **hобингоо хүдэлхэ** дури́ть, сумасбро́дничать; **hобинтой хүн** чуда́к, челове́к со стра́нностями.

hОБИНТОХО сумасбро́дничать, дури́ть.

hОБИНТҮҮЛХА *допуст.* от **hобинтохо** (*см.*).

hОБОЙ *редкоупотр.* 1) клык; **коренно́й зуб;** 2) *перен.* ве́шалка (*деревянный кол для вешания одежды*).

hОБОЙТОЙ с клыка́ми, клыка́стый.

hОБХОН малопита́тельный; **hобхон үбhэн** малопита́тельная

трава́ (*или* трава́, расту́щая в боло́тистых места́х).

ҺОБХОР: ҺОБХОР-СОБХОР прыжка́ми, вприпры́жку (*о беге волка*).

ҺОБҺО(Н) *ал. см.* **ҺУБАД.**

ҺОГ: ҺОГ-ҺОГ *звукоподр. лаю собак* гав-гав; **ҺОГ-ҺОГ ХУСАЛДАХА** га́вкать.

ҺОГООБОР(И) травя́нка.

ҺОГОО(Н) са́мка мара́ла; *тунк.* са́мка верблю́да; **ЭМЭ ҺОГООН** *тунк.* са́мка мара́ла.

ҺОГТОЛГО опья́нение (*только в прямом знач.*).

ҺОГТОНТОХО опьяня́ться, слегка́ пья́неть.

ҺОГТООХО *допуст. от* **ҺОГТОХО** (*см.*) спа́ивать.

ҺОГТОХО 1) пья́неть; 2) угора́ть.

ҺОГТУУ 1) пья́ный; **МЯХАН ҺОГТУУ** соверше́нно пья́ный; 2) *зап.* придурко́ватый; **ҺОГТУУ ХҮН** а) пья́ный; б) *зап.* ду́рень; 3) угоре́вший.

ҺОГТУУЛХА *см.* **ҺОГТООХО.**

ҺОГТУУРХА хмеле́ть, пья́неть.

ҺОГТУУРХАХА прики́дываться (*или* притворя́ться) пья́ным.

ҺОГТУУРХУУ прики́дывающийся (*или* притворя́ющийся) пья́ным.

ҺОГТУУРХУУЛХА *допуст. от* **ҺОГТУУРХАХА** (*см.*).

ҺОГТУУТАЙ хмельно́й, нетрезвый.

ҺОГШОХО I *см.* **ҺУГШАХА.**

ҺОГШОХО II бежа́ть рысцо́й, труси́ть. *Ср.* **ДУГШАХА.**

ҺОГШУУЛХА *допуст. от* **ҺОГШОХО** II (*см.*) *сел.* пуска́ть рысцо́й; **ҺОГШУУЛЖА ЯБАХА** е́хать рысцо́й; труси́ть слегка́. *Ср.* **ДУГШУУЛХА.**

ҺОГШУУЛХАДАХА *уменьш. от* **ҺОГШУУЛХА** (*см.*) *сел.* пуска́ть лёгкой рысцо́й; **ЯАРАЛГҮЙ МОРЁО ҺОГШУУЛХАДАҺААР ЯБАА** он не торопя́сь пое́хал, пусти́в коня́ лёгкой рысцо́й.

ҺОДО(Н) гла́вные лета́тельные пе́рья (*крыльев*).

ҺОДОҺО(Н) *ал. см.* **ҺУДАҺАН.**

ҺОЁГОР неро́вный (*о зубах*); **ҺОЁГОР ҺОЁГОР ШҮДЭНҮҮД** неро́вные, расту́щие вкривь и вкось зу́бы.

ҺОЁГОХО хрома́ть по́сле кастра́ции (*о домашних животных*).

ҺОЁГУУЛХА *допуст. от* **ҺОЁГОХО** (*см.*).

ҺОЁО 1) клык, клыки́; 2) про́волочка (*для прочищения курительной трубки*); 3) *уподобительно в сочет.* **ҺОЁО ҺАХАЛ** усы́ с то́нкими концами́.

ҺОЁОДОХО прочища́ть тру́бку про́волочкой. *См.* **ҺОЁО.**

ҺОЁОДУУЛХА *допуст. от* **ҺОЁОДОХО** (*см.*).

ҺОЁОЛОН(Г) 1) кобыли́ца пяти́ лет (*включая утробный период*); *тунк.* трёхле́тка (*о домашних животных*); 2) *окин.* ло́шадь пяти́ лет; **ХУУШАН ҺОЁОЛОН** *окин.* ло́шадь до шести́ лет; **ШЭНЭ ҺОЁОЛОН** ло́шадь до пяти́ лет.

ҺОЁОЛХО прореза́ться, раста́ть (*о клыке*).

ҺОЁОСОЙ *в сочет.* **ҺОЁОСОЙ БУГА** *окин.* трёхле́тний мара́л.

ҺОЁТОЙ клыка́стый.

ҺОЁХО *см.* **ҺОЙХО.**

ҺОЖО *зап. только в выражении* **ҺОЖОЁОШЬЕ ТАТАХАГҮЙ** относи́ться с по́лным равноду́шием и споко́йствием; ≅ нуль внима́ния. *См.* **СОЖО.**

ҺОЖООГОГҮЙ *зап.* нело́вкий; неуме́лый.

ҺОЖОРГҮЙ 1) апати́чный, безрази́чный; безуча́стный; **МЭДЭХЭ ҺОЖОРГҮЙ, БОДОХО БОДОЛГҮЙ ҺЭН** он не хоте́л ничего́ знать и ни о чём ду́мать; 2) нело́вкий; неуме́лый; **ҺОЖОРГҮЙГӨӨР ХАРЮУ ҮГЭХЭ** дава́ть нело́вкий отве́т.

ҺОЙЗГОЙРХО дви́гаться в перева́лку (*о хромом*).

ҺОЙЛГОХО *допуст. от* **ҺОЙХО** (*см.*).

ҺОЙЛТО I 1) копы́лья (*у саней*); 2) *парн. к* **БООЛТО** (*см.*).

ҺОЙЛТО II сто́йка, вы́держка; **ҺОЙЛТО ХЭХЭ** де́лать сто́йку, де́лать вы́держку.

ҺОЙНОГОР дли́нный (*только о шее*); **ҺОЙНОГОР УТА ХҮЗҮҮТЭЙ** длинноше́ий.

ҺОЙР глуха́рь; **БОРО ҺОЙР** *хорин.*, **ШАРА ҺОЙР** *окин.* копалу́ха (*самка глухаря*); **ХАРА ҺОЙР** глуха́рь (*самец*); **ХҮХЭ ҺОЙР** *окин.* глуха́рь.

ҺОЙРОГ вре́дный; зловре́дный.

ҺОЙРОЙ 1. *род. п. от* **ҺОЙР** (*см.*); 2. глухари́ный; **ҺОЙРОЙ НААДАН** глухари́ный ток.

ҺОЙРШО: ҺОЙРШО ХАРСАГА *тунк.* я́стреб-тетерева́тник (*охотящийся на глухарей*).

ҺОЙХО 1) выде́рживать, выста́ивать ло́шадь (*подготавливая её к скачкам*); привя́зывать ло́шадь (*ночью в заморозки для закалки*); 2) *перен.* **ДЕРЖА́ТЬ** *кого-л. или что-л.* **В** *каком-л.* положе́нии; **ШАБХА ҺОЙХО** ста́вить куро́к на предохрани́тель; 3) стоя́ть поджида́я, стоя́ть в настороженной по́зе, подкарау́ливать.

ҺОЙШОЛХО пляса́ть в прися́дку.

ҺОЛ: ҺОЛ-ҺОЛ ГЭХЭ издава́ть сла́бый звук.

ҺОЛГОЙ *зап.* зева́ка.

ҺОЛГОЙТОХО *зап.* быть невнима́тельным.

ҺОЛЁОҺО(Н) подме́на, заме́на. *См.* **ҺОЛИХО.**

ҺОЛЖОГОР 1) косола́пый; 2) *перен.* нело́вкий, неукля́жий.

ҺОЛЖОР *ал. название птички.*

ҺОЛЖОРОЛГО *геол.* **ОПОЛЗНИ.**

ҺОЛЖОРОО(Н) **СКОЛЬЖЕ́НИЕ.**

ҺОЛЖОРУУЛХА *допуст. от* **ҺОЛЖОРХО** (*см.*).

ҺОЛЖОРУУР *зап.* **КАТО́К.**

ҺОЛЖОРУУХАЙ *см.* **АБААХАЙ II.**

ҺОЛЖОРХО 1) **СКОЛЬЗИ́ТЬ, ПОСКА́ЛЬЗЫВАТЬСЯ;** 2) пробира́ться, **КРА́СТЬСЯ;** ползти́; **ҺОЛЖОРЖО ЯБАХА** а) идти́ кра́дучись; б) ката́ться **НА КОНЬКА́Х;** в) *ал., барг.* ползти́ (*о змее*); **МЭДЭГДЭНГҮЙГӨӨР ТАҺАЛГАҺАА ҺОЛЖОРОН** гараа он незаме́тно вы́скользнул из ко́мнаты.

ҺОЛЖЫЛГОХО *допуст. от* **ҺОЛЖЫХО** (*см.*).

ҺОЛЖЫХО быть кособо́ким.

ҺОЛИГТОЙ *в некоторых диалектах* с причу́дами, чудакова́тый.

ҺОЛИЛГО обме́н.

ҺОЛИХО подме́нивать; заменя́ть.

ҺОЛОГОР *бох.* рассе́янный.

ҺОЛОНГО I *зоол.* колоно́к; хорёк; **АЗАРГА ҺОЛОНГО** *тунк.* хорь (*самец*); **БОРОЛЖЫН ҺОЛОНГО** *хорин. досл.* куста́рниковый хорёк (*с серым носом*); **ГОЛОЙ ҺОЛОНГО** *хорин.* степно́й хорёк (*с низкосортным мехом*); **ОЙН** (*или* **ХҮБШЫН**) **ҺОЛОНГО** *хорин.* лесно́й (*или* таёжный) хорёк (*мех которого ценится выше других сортов*); **ҮЛЭГШЭН ҺОЛОНГО** хорёк (*самка*); **ХАРА ҺОЛОНГО** *хорин.* чёрный колоно́к; **ШАРА ҺОЛОНГО** *еравн.*, **ГОЛОЙ ҺОЛОНГО** жёлтый хорёк.

ҺОЛОНГО II 1) ра́дуга; 2) *перен.* нимб, ореол.

ҺОЛОНГОТОХО появля́ться (*только о радуге*).

ҺОЛОНГОТУУЛХА *допуст. от* **ҺОЛОНГОТОХО** (*см.*).

ҺОЛООБ *карт.* вале́т.

ҺОЛООМО(Н) *хорин., тунк.* 1. соло́ма; **ҺОЛООМО ХЭРШЭДЭГ МАШИНА** соломоре́зка; **ҺОЛООМОНОЙ ҺҮРИ СТОГ СОЛО́МЫ;** 2. соло́менный; **ҺОЛООМОН ХУШАЛТА** соло́менная кры́ша.

ҺОЛХИГОР 1) просто́рный, сли́шком большо́й (*напр. об обуви*); 2) ва́лый, ине́ртный.

ҺОЛХИХО болта́ться, не приходи́ться вплотну́ю.

ҺОЛЬБОХО ста́вить но́ги крестна́крест.

ҺОЛЬБУУЛХА *допуст. от* **ҺОЛЬБОХО** (*см.*).

ҺОМОЛОГДОХО *страд. от* **ҺОМОЛХО** I (*см.*) заряжа́ться; **БУУТНАЙ ҺОМОЛОГДОНХОЙ ГҮ?** ва́ше ружьё заря́жено?

ҺОМОЛОЛГО I заря́дка (*ружья, орудия*).

ҺОМОЛОЛГО II ассигнова́ние; разнаря́дка.

hОМОЛУУЛХА *допуст. от* **hомолхо** I и II (*см.*).

hОМОЛХО I заряжа́ть.

hОМОЛХО II 1) ассигнова́ть, предназнача́ть *что-л. кому-л.*; де́лать разнаря́дку; 2) отряжа́ть *кого-л. куда-л.*; поруча́ть *что-л. кому-л.*

hОМО(Н) I **1.** 1) пу́ля, заря́д, патро́н, снаря́д; **буугай hомон** руже́йная пу́ля; **үхэр буугай hомон** артиллери́йский снаря́д; **hомо хэрэгсэл** боеприпа́сы; **пушкын hомон** пу́шечное ядро́; **хоohон hомон** холосто́й патро́н; *ср.* **тобшо**; 2) стрела́; **hомо годли** *парн.* стрела́, стре́лы; **hомо номон** *парн.* лук и стре́лы; **hомо харбаха** пуска́ть стрелу́; **hомо hаадаг** *парн.*, **hаадаг hомон** *парн.* стре́лы с налу́чником; **2.** 1) прямо́й (как стрела́); **hомон бэетэй** стро́йного (*или* ста́тного) телосложе́ния; **hомон дэгэл** гла́дкая (*то есть* без скла́док) шу́ба; 2) *перен.* прямо́й, че́стный; **hомон сэдьхэлтэй хүн** че́стный челове́к.

hОМОН II *см.* **сомон.**

hОМОТО(Й) заря́женный; **hомотой буу** заря́женное ружьё.

hОМОШО *вост., каб. охотн.* нож; **hомошо хутага** *парн.* небольшо́й портати́вный нож.

hОН: hон-hан гэлдэхэ ворча́ть, брюзжа́ть.

hОНГИНО лук (*репчатый*); **hонгино эдихэ** есть лук.

hОНЖОРУУР *бох. см.* **hолжоруур.**

hОНИГҮЙ неинтере́сный; не представля́ющий ничего́ но́вого.

hОНИ(Н) 1. 1) но́вость; весть; **элдэб hонинууд** ра́зные вести; **юун hонинтойбши?** каки́е у тебя́ но́вости?; **hонёо буураха** теря́ть интере́с *к чему-л.*; 2) газе́та; **ханын hонин** стенна́я газе́та; **2.** 1) интере́сный; замеча́тельный; **hонин hорьмой** *парн.* интере́сный; замеча́тельный; **hонин морин** замеча́тельный конь; 2) незнако́мый, неизве́стный; но́вый; **3)** дико́винный, стра́нный; **3.** *в качестве сказуемого* прекра́сно, замеча́тельно.

hОНИНОЙХИ: hонинойхиие үгэ! дай на па́мять!

hОНИНТОЙ интере́сный, занима́тельный, увлека́тельный.

hОНИРХОГШО интересу́ющийся, любозна́тельный.

hОНИРХОЛ интере́с *к чему-л.*

hОНИРХОЛГҮЙ не представля́ющий интере́са, неинтере́сный; **hонирхолгүй болошоhон** бана́льный.

hОНИРХОЛТОЙ интере́сный, интригу́ющий, занима́тельный, чу́дный, увлека́тельный; **hонирхолтой историие хөөрэбэ** он рассказа́л интере́сную исто́рию; **энэ зүйл ехэ hонирхолтой байна** э́то де́ло представля́ет большо́й интере́с.

hОНИРХОХО интересова́ться, проявля́ть интере́с; увлека́ться; **ехэ hонирхожо үзэхэ** рассма́тривать *что-л.* с больши́м интере́сом; **шэнэ юумые hонирходог хүн** люби́тель новосте́й.

hОНИРХУУ интересу́ющийся, пытли́вый, любозна́тельный; увлека́ющийся.

hОНИРХУУЛХА *допуст. от* **hонирхохо** (*см.*) привлека́ть (*или* вызыва́ть) интере́с, заинтересо́вывать, занима́ть, увлека́ть.

hОНИХОН *уменьш. от* **hонин** (*см.*).

hОНО I о́вод, слепе́нь.

hОНО II чиро́к-свистуно́к (*птица*); *бох.* се́лезень; *тунк.* у́тка; **hоно ногоhон** а) у́тка-кря́ква; б) *зап.* се́лезень; **hонын хүбүүн** утёнок; **боро hоно** *хорин.* кря́ковый се́лезень; **хурьган hоно** *тунк.* у́тка ме́лкой поро́ды; **шунгадаг hоно** *унг.* у́тка-ныро́к; **эмэ hоно** *тунк.* у́тка-са́мка; **эреэн толгойто hоно** чиро́к-клокоту́н; **эрэ hоно** *тунк.* се́лезень. *Ср.* **нуганан** *и* **боржон** I.

hОНОН *аг. и баунт. см.* **hоно** I.

hОНОР 1. 1) о́стрый, то́нкий; **hонор шэхэтэй** с то́нким слу́хом; 2) *перен.* чу́ткий, отзы́вчивый; внима́тельный; осторо́жный; **hонор нүхэр** отзы́вчивый това́рищ; **hонор байха** быть внима́тельным; быть бди́тельным (*или* насторо́же); **2.** 1) ти́хо; **ехэ hонор болошоо** совсе́м ста́ло ти́хо; 2) чу́тко; внима́тельно; **hонор hуужа шагнаха** внима́тельно слу́шать; **hонороор хандаха** чу́тко относи́ться.

hОНОРДОХО проясня́ться.

hОНОРДОХО *допуст. от* **hонордохо** (*см.*) детализи́ровать, уточня́ть, приводи́ть в я́сность.

hОНОРЖОХО станови́ться я́сным, чётким.

hОНОРЖУУЛХА *допуст. от* **hоноржохо** (*см.*).

hОНОРХОН *уменьш. от* **hонор** (*см.*).

hОНОРХОХО быть донима́емым **оводами, страда́ть** от слепне́й.

hОНОШО: hоношо харсага *зоол.* я́стреб-тетерев я́тник.

hОНЮУШАРХАХА интересова́ться.

hОНЮУШАРХУУ любозна́тельный.

hОНЮУШАРХУУЛХА *допуст. от* **hонюушархаха** (*см.*).

hООБ *см.* **hоб.**

hООБОРХО *редкоупотр.* бежа́ть прыжка́ми (*напр. о волке*).

hООДОГОР *парн. к* **hээдэгэр** (*см.*).

hООТОЙ *эхир.* кля́ча.

hОРБИ *см.* **hорьбо.**

hОРБОЛЖО 1) ру́чка (*посуды*); 2) ко́рень (*зуба*).

hОРБОЛЖОЛУУЛХА *допуст. от* **hорболжолхо** (*см.*).

hОРБОЛЖОЛХО приде́лывать, наса́живать **рукоя́тку.**

hОРГОГ пугли́вый (*о коне*).

hОРД *см.* **hард.**

hОРЁО(Н) *спорт.* соревнова́ние, состяза́ние, ска́чки.

hОРИГОД *см.* **hориихо.**

hОРИГОНОХО *см.* **hоригошохо.**

hОРИГОНУУЛХА *допуст. от* **hоригонохо** (*см.*).

hОРИГОР 1) кривобо́кий; 2) покоро́бившийся.

hОРИГОШОЛДОХО *взаимн. от* **hоригошохо** (*см.*).

hОРИГОШОХО 1) крива́ться; 2) *презр.* подхали́мничать.

hОРИИЛГОХО *допуст. от* **hориихо** (*см.*).

hОРИИХО 1) *перен.* крива́ться; 2) коро́биться.

hОРИХО де́лать про́бу; устра́ивать трениро́вку; испы́тывать (*коней*); **мори hорихо** проводи́ть трениро́вку лошаде́й (*перед скачками*); **хүсэеэ hорихо** поме́ряться си́лами.

hОРМО *закам. см.* **hорьмой.**

hОРОБХИХО поса́сывать (*напр. трубку*).

hОРОГ наполови́ну сло́манный (*о роге*).

hОРОСОГООЛДОХО *взаимн. от* **hоросогоохо** (*см.*) попива́ть, прихлёбывать (*о многих*).

hОРОСОГООХО *многокр. от* **hорохо** (*см.*) попива́ть, прихлёбывать (*напр. чай*).

hОРОХО втя́гивать в себя́, вдыха́ть; сосáть, тяну́ть (*жидкость*); высáсывать; **дааhа hорохо** сосáть тру́бку; **сэмгэ hорохо** высáсывать ко́стный мозг; **тамхи hорохо** тяну́ть (*досл.* сосáть) таба́к; **шуhа hорохо** *прям. и перен.* сосáть **чью-л.** кровь.

hОРТОГОЙ пугли́вый, ди́кий (*о коне*).

hОРТОГОНОХО 1) пуга́ться, переполоши́ться; 2) упря́миться. *Ср.* **hортолзохо.**

hОРТОГОНУУЛХА *допуст. от* **hортогонохо** (*см.*).

hОРТОЙХО испу́ганно смотре́ть *на что-л.*

hОРТОЛЗОХО вести́ себя́ зади́ристо. *Ср.* **hортогонохо.**

hОРТОЛЗУУЛХА *допуст. от* **hортолзохо** (*см.*).

hОРУУЛ чубу́к.

hОРУУЛХА *допуст. от* **hорохо** (*см.*) всáсываться; высáсываться.

hОРУУР *эхир.* сосу́щий; высáсывающий.

hОРХИ *парн. к* **hархи** (*см.*).

ҺОРХИГОНОХО 1) суети́ться, бе́гать взад и вперёд (*о ком-л. состарившемся*); 2) *перен.* не́рвничать; возмуща́ться.

ҺОРХИГОНУУЛХА *допуст. от* **ҺОРХИГОНОХО** (*см.*).

ҺОРХИГОР ста́рый, обветша́лый; запу́щенный.

ҺОРХИЛЗОХО *см.* **ҺОРХИГОНОХО.**

ҺОРХИЛЗУУЛХА *допуст. от* **ҺОРХИЛЗОХО** (*см.*).

ҺОРХОЙХО 1) быть наду́тым, непривётливым; 2) нахо́хливаться; *перен.* насу́пливаться.

ҺОРҺОЛУУЛХА *допуст. от* **ҺОРҺОЛХО** (*см.*).

ҺОРҺОЛХО выдира́ть, выщи́пывать шерсть из шку́ры уби́той ди́кой козы́.

ҺОРҺО(Н) шерсть ди́кой козы́; *иногда* пух; **ҺОРҺО ЗУЛГААХА** выщи́пывать, выдира́ть шерсть из шку́ры уби́той ди́кой козы́; **ҺОРҺОН ҮРХИРНЭ** пух лети́т; **ҺОРҺОН МАЛГАЙ** а) ша́пка из ко́зьего ме́ха; б) *перен.* лесть; похвала́, компли́менты; **ҺОРҺОН МАЛГАЙ ҮМЭДХҮҮЛХЭ** говори́ть компли́менты, льстить, хвали́ть с це́лью получи́ть вы́году.

ҺОРЬБО I трость, по́сох; **ХУЛҺАН САГААН ҺОРЬБО** *фольк.* бе́лый тростнико́вый по́сох.

ҺОРЬБО II шрам, рубе́ц; **ШАРХЫН ҺОРЬБО** шрам от ра́ны.

ҺОРЬБОЙ *зап.* ко́льца (*или* скоба́) для вися́чего замка́.

ҺОРЬБОЛХО 1) сиде́ть заки́нув но́гу на́ ногу; 2) плести́сь нога́ за́ ногу.

ҺОРЬБОН(Г) *зап.* 1) скоба́ (*вбитая в стену одним концом*); 2) треног-таган (*для подвешивания чайника или котелка над огнём*); **ҺОРЬБОНГОО АБААЕШ?** снял ли ты таган?

ҺОРЬБОТОХО образо́вываться (*о шраме*), зарубцо́вываться.

ҺОРЬБОТУУЛХА *допуст. от* **ҺОРЬБОТОХО** (*см.*).

ҺОРЬМОЙ I ость (*у меха*).

ҺОРЬМОЙ II *парн. к* **ҺОНИН** (*см.*).

ҺОРЬМОҺО(Н) ресни́цы; **ҺОРЬМОҺОО ХАРАХА** *перен.* мере́щиться, каза́ться, чу́диться; галлюцини́ровать (*досл.* ви́деть свой ресни́цы); **УТА ҺОРЬМОҺОН** дли́нные ресни́цы; **ДАЛАЙ СОО ДААГАН ШАРБАНА В МО́РЕ МА́ШЕТ** хвосто́м двухле́тний жеребёнок (*отгадка* **ҺОРЬМОҺОҢ** ресни́цы).

ҺОРЮУЛХА *допуст. от* **ҺОРИХО** (*см.*).

ҺОХЁОХО *допуст. от* **ҺОХИХО** (*см.*) *редкоупотр.* шата́ть, расша́тывать.

ҺОХИГОР со́гнутый, согну́вшийся.

ҺОХИИХО гну́ться, сгиба́ться.

ҺОХИНГИ *редкоупотр.* ша́ткий.

ҺОХИХО *редкоупотр.* шата́ться.

ҺОХОГОР вы́тянувшийся; с вы́тянутой ше́ей.

ҺОХОЙЛГОХО *допуст. от* **ҺОХОЙХО** (*см.*).

ҺОХОЙХО вытя́гивать ше́ю; вытя́гиваться.

ҺОХОР 1) слепо́й, с о́чень плохи́м зре́нием; **ҺОХОР ХҮН** слепо́й (челове́к); слепе́ц; **БАЛАЙ ҺОХОР СОВСЕ́М НЕЗРЯ́ЧИЙ; ҺОХОР БАЛАЙ ЯБАДАЛ** *перен.* темнота́, неве́дение, неве́жество; **ҺОХОР БОЛГОХО** ослепля́ть; **ҺОХОР ҮХЭРТЭ ХУДАГ БҮ ҮЗҮҮЛ, ҺОГТУУ ХҮНДЭ АРХИ БҮ ХАРУУЛ** *посл.* не подпуска́й к коло́дцу слепо́й скоти́ны, не пока́зывай во́дки пья́ному; 2) *зап.* крово́й, косо́й, одногла́зый; **ҺОХОР НЮДЭТЭЙ** *зап.* крово́й (*слепой на один глаз*).

ҺОХОРЛИГ 1. пло́хо ви́дящий, подслепова́тый; 2. *прям. и перен.* слепота́.

ҺОХОРТОХО сле́пнуть, теря́ть зре́ние.

ҺОХОРШОГ подслепова́тый.

ҺӨӨГ куст; **ҺӨӨГ БУРГААҺАН** *парн.* кусты́, куста́рник.

ҺӨӨЕ *межд.* эй!; **ҺӨӨЕ, ЯАЖА ҺУУНАШ?** эй, что ты де́лаешь?

ҺӨӨЛ 1. замеча́тельный, исключи́тельный; **ҺӨӨЛ ГОРОД** замеча́тельный го́род; **ҺӨӨЛ МӨРИН** замеча́тельный конь; **ҺӨӨЛ ХҮН** удале́ц; **ҺӨӨЛӨӨР ХЭЛЭХЭ** краси́во говори́ть; 2. *усилит. частица, часто выражающая превосходную степень* весьма́, осо́бенно, чрезвыча́йно, о́чень; **ҺӨӨЛ БАЯН КОЛХОЗ** чрезвыча́йно бога́тый колхо́з; **ҺӨӨЛ УРАГШАТАЙ** весьма́ успе́шный; **ҺӨӨЛ ҺАЙН** весьма́ хоро́ший; **ҺӨӨЛ ЭРТЭ** о́чень ра́но; **ҺӨӨЛ БОЛОХО** а) хорошо́ относи́ться; б) выходи́ть из себя́, повыша́ть го́лос.

ҺӨӨЛГҮЙ *зап.* совсе́м, соверше́нно; чрезвыча́йно, исключи́тельно; **ҺӨӨЛГҮЙ ҺАЙЗГАЙ ХҮН** ужа́сный зади́ра; **ҺӨӨЛГҮЙ ҺАЙН** замеча́тельно хоро́ший.

ҺӨӨЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺӨӨЛДӨХӨ** (*см.*).

ҺӨӨЛДЭНГИ си́плый, хри́плый (*о голосе*).

ҺӨӨЛДЭХЭ си́пнуть, становиться хри́плым; **ҺӨӨЛДӨЖӨ МОХИТОҺОН ХООЛОЙГООР** охри́пшим го́лосом; **ҺӨӨЛДӨҺӨН** оси́пший, охри́пший.

ҺӨӨЛЖҮҮ 1. на́искось, по диагона́ли; 2. косо́й, крово́й, перекошенный; диагона́льный.

ҺӨӨЛЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺӨӨЛЖӨХӨ** (*см.*) ста́вить, устана́вливать *что-л.* на́искось.

ҺӨӨЛЖЭМЭГ косо́й, крово́й, перекошенный.

ҺӨӨЛЖЭХЭ 1) уклоня́ться от прямо́й ли́нии; 2) перека́шиваться.

ҺӨӨЛШӨӨХЭ находи́ть замеча́тельным, исключи́тельным. *См.* **ҺӨӨЛ.**

ҺӨӨМ пядь *уст.* (*мера длины*); **МУХАР ҺӨӨМ** *досл.* **КОРО́ТКАЯ ПЯДЬ** (*расстояние между раздвинутыми большим и указательным пальцем с подогнутыми двумя суставами*).

ҺӨӨМЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺӨӨМЛӨХӨ** (*см.*).

ҺӨӨМЛЭХЭ измеря́ть пя́дью.

ҺӨӨМНЭХЭ *см.* **ҺӨӨМЛӨХӨ.**

ҺӨӨМЫХЭ 1) е́ле виднеться, смутно вырисовываться (*на горизонте, вдали*); 2) смотре́ть прищу́рившись; 3) смотре́ть невырази́тельным взгля́дом.

ҺӨӨМЭГШЭ свиса́ющая ко́жа (под гру́дью быка́).

ҺӨӨРГӨӨ *см.* **ҺӨӨРГЭ.**

ҺӨӨРГЭ 1) наза́д, обра́тно; **ҺӨӨРГӨӨ БУСАХА** возвраща́ться обра́тно; **ҺӨӨРГӨӨ ХАРАХАГҮЙ ХҮН, ҺҮРЭГТӨӨ НИИЛӨХЭГҮЙ МОРИН** *досл.* не огля́дывающийся наза́д человек, не присоединя́ющаяся к своему́ табуну́ ло́шадь (*говорится о необщительном человеке, о нелюдиме*); **ҺӨӨРГӨӨ ЭРЬЕЖӨ ХАРАНГҮЙ ЯБАА** он пошёл не огля́дываясь наза́д; **ҺӨӨРГЭ СОХИХО** дава́ть отпо́р; 2) *в сочет.* **ХАРА ҺӨӨРГӨӨ** а) вдруг, неожи́данно; б) без вся́кого к тому́ по́вода.

ҺӨӨРГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺӨӨРГЭДЭХЭ** (*см.*).

ҺӨӨРГЭДЭЛГЭ *полит., воен.* рева́нш.

ҺӨӨРГЭДЭХЭ мстить.

ҺӨӨРХҮҮ *хилок.* зано́счивый.

ҺӨӨРХЭХЭ быть зано́счивым; задава́ться *разг.*

ҺӨӨРШЭ, ҺӨӨРЭГШЭ *зап.* наза́д, обра́тно; **ҺӨӨРШЭ ЕРЭБЭ** он верну́лся.

ҺУБ: ҺУБ ХАЛИУН *бох.* вы́дра.

ҺУБАГ 1) кана́ва (*для стока воды*); **ҺУБАГ ТАТАХА** проры́ть кана́ву; 2) нить; **ҺУБАГ УТАҺАН** *собир.* ни́ти; **МЯНГА МЯНГААД ҺУБАГ УТАҺААР ХОЛБОГДОНХОЙ** *перен.* свя́зан ты́сячами ни́тей.

ҺУБАГТАХА покрыва́ться полоса́ми.

ҺУБАГТУУЛХА *допуст. от* **ҺУБАГТАХА** (*см.*).

ҺУБАД же́мчуг, жемчу́жина.

ҺУБАЙ я́ловый; **ҺУБАЙ ҮНЭӨН** **Я́ЛОВАЯ** коро́ва.

ҺУБАЙРАЛГА я́ловость.

ҺУБАЙРУУЛХА *допуст. от* **ҺУБАЙРХА** (*см.*).

ҺУБАЙРХА быть я́ловой, я́ловеть.

ҺУБАРААХА *см.* **ҺУБАРЮУЛХА.**

ҺУБАРИЛ сле́дование друг за дру́гом.

ҺУБАРИЛДАХА *взаимн. от* **ҺУБАРИХА** (*см.*) идти́ оди́н за други́м, друг за дру́гом, гусько́м, цу́гом; **ҺУБАРИЛДАН ҺУУХА** сиде́ть друг за дру́гом.

ҺУБАРИ́ХА 1) идти́ сле́дом; **ҺУБАРИН ЯБАХА** идти́ гусько́м; 2) *перен. редко* течь струёй, ли́ться.

ҺУБАРУУЛХА *см.* **ҺУБАРЮУЛХА.**

ҺУБАРХА *см.* **ҺУБАРИХА.**

ҺУБАРЮУЛХА *допуст. от* **ҺУБАРИХА** (*см.*) 1) отправля́ть одного́ за други́м; ста́вить одного́ за други́м (*или* ряда́ми); 2) *перен.* лить, проливать (*напр. слёзы*).

ҺУБАХА *см.* **ҺУБИХА.**

ҺУБИРГАХА *допуст. от* **ҺУБИРХА** (*см.*) пуска́ть со сви́стом (*напр. стрелу*).

ҺУБИРХА *бох.* свисте́ть (*о стреле*).

ҺУБИХА разма́тывать (*напр. нитки*).

ҺУБҺАН би́сер. *Ср.* **ҺУБАД.**

ҺУБЮУЛХА *допуст. от* **ҺУБИХА** (*см.*).

ҺУГА I подмы́шка; **ҺУГАДАА ХАБШУУЛХА** брать подмы́шку.

ҺУГА II *усилит. частица для выражения быстроты или резкости действия в знач.*: а) вдруг; бы́стро; б) совсе́м, во́все; в) сплошь; **ҺУГА СОХИХО** выбива́ть (*из рук*); **ҺУГА ТАТАХА** выхва́тывать, вырыва́ть; срыва́ть; **ҺУГА ТАТАЖА ХАЯХА** выбра́сывать, выки́дывать; **ҺУГА ХАРАЙН БОДОХО** вскочи́ть.

ҺУГАБША шашлы́к из пе́чени; **ШОРОДО ХАДХАҺАН ҺУГАБША ШЭНГИ** сло́вно шашлы́к, нани́занный на ве́ртел.

ҺУГАБШАЛУУЛХА *допуст. от* **ҺУГАБШАЛХА** (*см.*).

ҺУГАБШАЛХА брать подмы́шку; держа́ть подмы́шкой; **ҺУГАБШАЛАН ЯБАХА** нести́ *что-л.* подмы́шкой.

ҺУГАДАЛДАХА *взаимн. от* **ҺУГАДАХА** (*см.*) брать друг дру́га по́д руку.

ҺУГАДАХА брать по́д руку (*досл.* подмы́шки); **ҺУГАДААД ЯБАХА** идти́ взяв *кого-л.* по́д руку.

ҺУГАДУУЛХА *допуст. от* **ҺУГАДАХА** (*см.*) разреша́ть взять по́д руку.

ҺУГАЛГА выдвижно́й я́щик (*стола, шкафа и т. д.*).

ҺУГАЛДАХА *зап.* тяну́ться (*напр. о нитках*).

ҺУГАЛУУЛХА *допуст. от* **ҺУГАЛХА** (*см.*).

ҺУГАЛХА выдёргивать, выта́скивать, вырыва́ть; **ҺУГАЛЖА АБАХА** выдёргивать, выта́скивать; **ГУТАЛАА ҺУГАЛААД ХАЯХА** сбра́сывать с себя́ сапоги́.

ҺУГАРА *см.* **ҺУГА** II.

ҺУГАРХА ускользать, выска́льзывать; вырыва́ться.

ҺУГАША *ал. см.* **ҺУГАБША.**

ҺУГШАРХА всхли́пывать (*от рыданий*); **ҺУГШАРАН УЙЛАХА** захлёбываться от слёз, пла́кать навзры́д.

ҺУГШАСАГААХА *многокр. от* **ҺУГШАХА** (*см.*) всхли́пывать (*от рыданий*).

ҺУГШАХА 1) всхли́пывать (*о человеке*); 2) чиха́ть (*о собаке*).

ҺУДАЛ I пульс; **ҺУДАЛ БАРИХА** щу́пать пульс. *Ср.* **ҺУДАҺАН.**

ҺУДАЛ II 1) полоса́, поло́ска; **БҮДЭЙ ҺУДАЛ** поло́ски на мате́рии; 2) ложби́на.

ҺУДАЛТАЙ полоса́тый.

ҺУДАЛТАХА быть полоса́тым, в поло́ску.

ҺУДАЛТУУЛХА *допуст. от* **ҺУДАЛТАХА** (*см.*).

ҺУДАР *уст.* 1) свяще́нное писа́ние, свяще́нная кни́га; 2) су́тра; **ГАНЖУУР ГЭЖЭ ҺУДАР** собра́ние сутр под назва́нием Ганжу́р; 3) *парн. к* **НОМ** (*см.*) *и* **ҺҮРГУУЛИ** (*см.*).

ҺУДАРША кни́жник.

ҺУДАҺА(Н) кровено́сный сосу́д; арте́рия, ве́на.

ҺУЖААГ 1) рука́в (*реки́*); 2) озерко́.

ҺУЖУУР 1) подчелюстны́е же́лезы; щитови́дная железа́; 2) воспале́ние подчелюстны́х желёз; **ҺУЖУУРАЙ ХАБДАР** а) увеличе́ние щитови́дной железы́; б) сви́нка.

ҺУЖУУРТАХА боле́ть воспале́нием подчелюстны́х желёз.

ҺУЗАГАНАХА то и де́ло вытя́гивать ше́ю (*заглядываясь на что-л.*).

ҺУЗАЙХА вытя́гивать ше́ю, жа́дно тяну́ться (*в сторону облюбованного предмета*).

ҺУЗАЛХА *зап.* жа́дничать, за́риться *разг.*

ҺУЙБАДАХА 1) подтыка́ть (по́лы); 2) класть *что-л.* за по́яс.

ҺУЛА 1) сла́бый; бесси́льный; вя́лый; безво́льный; **ҺУЛА ЗАНТАЙ** слабохара́ктерный; **ҺУЛА БЭЕТЭЙ** сла́бый, вя́лый, хи́лый (*досл.* со сла́бым те́лом); **ҺУЛА МЯХАН** сла́бые му́скулы; **ҺУЛА БОЛОХО** станови́ться сла́бым, слабе́ть; 2) находя́щийся на во́ле, свобо́дный (*о коне*); откры́тый (*о двери*); **ҺУЛА ТАМХИН** сла́бый (*или* лёгкий) таба́к.

ҺУЛААР 1) сла́бо, вя́ло; **ҺУЛААР ГАРТАА БАРИХА** сла́бо держа́ть в рука́х *что-л.*; **ҺУЛААР ЯБАХА** сла́бо (*или* пло́хо) идти́ (*напр. о работе*); **ҺУЛААР ХАРАХА** смотре́ть потухшим взгля́дом (*досл.* вя́ло); **ҺУЛАХАНААР ЯЛАБХИХА** сла́бо мерца́ть (*о звёздах*); 2) порожняко́м; **ҺУЛААР ОШОХО** е́хать порожняко́м; **МОРЁО ҺУЛААР ТАБИХА** пуска́ть коня́ (пасти́сь) без пут.

ҺУЛАБХЮУ 1) сла́бенький; 2) в подавленном состоя́нии; 3) безуча́стный.

ҺУЛАБХЮУХАН *уменьш. от* **ҺУЛАБХЮУ** (*см.*).

ҺУЛАДАХА ослабева́ть, станови́ться сла́бым; затиха́ть, замира́ть (*о звуке*).

ҺУЛАДУУЛХА *допуст. от* **ҺУЛАДАХА** (*см.*) **ослабля́ть, де́лать слабе́е.**

ҺУЛАДХАЛ ослабле́ние.

ҺУЛАДХАХА *допуст. от* **ҺУЛАДАХА** (*см.*) 1) ослабля́ть; разбавля́ть; **ЗОГСООН ҺУЛАДХАХА** приостана́вливать; парализо́вывать.

ҺУЛАЙБАР *зап.* беззабо́тный.

ҺУЛАРАЛ, ҺУЛАРАЛТА ослабле́ние; **ҺУЛАРАЛТАГҮЙГӨӨР ҮРГЭЛЖЭЛХЭ** неосла́бно продолжа́ть *что-л.*

ҺУЛАРГАХА *допуст. от* **ҺУЛАРХА** (*см.*) 1) ослабля́ть; 2) отставля́ть но́гу.

ҺУЛАРУУЛХА *допуст. от* **ҺУЛАРХА** (*см.*) ослабля́ть.

ҺУЛАРХА слабе́ть, ослабля́ться; **ҺУЛАРШАҺАН НЮДЭН** потускне́вшие глаза́.

ҺУЛАХАН *уменьш. от* **ҺУЛА** (*см.*) сла́бенький.

ҺУЛАХАНААР *см.* **ҺУЛААР.**

ҺУЛАШАГ 1) слабова́тый; 2) *перен.* нева́жный.

ҺУЛЛАЛГА 1) грабёж; 2) опустоше́ние.

ҺУЛЛАХА 1) отнима́ть, обира́ть до́чиста; 2) опустоша́ть.

ҺУЛЛУУЛХА *допуст. от* **ҺУЛЛАХА** (*см.*).

ҺУЛЬМАГАНАХА де́лать ча́стые движе́ния; носи́ться взад и вперёд (*о ком-л. мешковатом*).

ҺУЛЬМАГАНУУЛХА *допуст. от* **ҺУЛЬМАГАНАХА** (*см.*).

ҺУЛЬМАГАР 1) вя́лый (*о живых существах*); 2) мя́гкий (*о материи*); 3) сла́бо наби́тый (*о мешке*).

ҺУЛЬМАГАШАХА *см.* **ҺУЛЬМАГАНАХА.**

ҺУЛЬМАГАШУУЛХА *допуст. от* **ҺУЛЬМАГАШАХА** (*см.*).

ҺУЛЬМЫХА 1) быть вя́лым, малоподви́жным (*о человеке*); 2) быть мешкова́тым (*о костюме*); **ҺУЛА ОРХИҺОН ҺУР ШЭНГИ ҺУЛЬМЫГААД БАЙХАДАА ЯАНАШ!** что э́то ты развали́лся, как бро́шенный реме́нь!

ҺУМА II *зап.* рассо́ха (*в сохе*).

ҺУМАША *бох. см.* **ҺОМОШО.**

ҺУНААЛГАХА *допуст. от* **ҺУНААХА** (*см.*) получа́ть трёпку, взбу́чку.

ҺУНААХА *допуст. от* **ҺУНАХА** (*см.*) 1) вытя́гивать, растя́гивать, тяну́ть; отта́ягивать (*о сроке*); **УРАЛАА ҺУНААХА** вытя́гивать гу́бы; 2) *перен.* задава́ть трёпку, взбу́чку.

ҺУНАХА тянýться, вытя́гиваться, растя́гиваться.

ҺУНГААХА *зап. см.* **ҺУНААХА.**

ҺУНГАГДАХА *страд. от* **ҺУНГАХА** (*см.*) избира́ться, выбира́ться; **ҺУНГАГДАХА ЭРХЭ** пра́во быть и́збранным, пасси́вное избира́тельное пра́во.

ҺУНГАГША избира́тель; **ҺУНГАГШАДАЙ ЗАХЯА** нака́з избира́телей; **ҺУНГАГШАДАЙ СУГЛААН** собра́ние избира́телей.

ҺУНГАЛГА избра́ние.

ҺУНГАЛСАХА *совм. от* **ҺУНГАХА** (*см.*) уча́ствовать в вы́борах.

ҺУНГАЛТА вы́боры; **СССР-ЭЙ ВЕРХОВНО СОВЕТЭ ҺУНГАХА ҺУНГАЛТА** вы́боры в Верхо́вный Сове́т СССР. *Ср.* **ҺУНГУУЛИ.**

ҺУНГАЛТЫН 1. *род. п. от* **ҺУНГАЛТА** (*см.*); 2. избира́тельный; **ҺУНГАЛТЫН ДҮРИМ** положе́ние о вы́борах; **ҺУНГАЛТЫН БЮЛЛЕТЕНЬ** избира́тельный бюллете́нь; **ҺУНГАЛТЫН УЧАСТОК** избира́тельный уча́сток. *Ср.* **ҺУНГУУЛИИН.**

ҺУНГАМАЛ и́збранный.

ҺУНГАХА избира́ть, балло́тировать; **ҺУНГАЖА ОРУУЛХА** выбира́ть (*или* избира́ть) в соста́в *чего-л.*; **ҺУНГАХА ЭРХЭ** пра́во избира́ть.

ҺУНГУУЛИ вы́боры. *Ср.* **ҺУНГАЛТА.**

ҺУНГУУЛИИН 1. *род. п. от* **ҺУНГУУЛИ** (*см.*); 2. избира́тельный; **ҺУНГУУЛИИН СИСТЕМЭ** избира́тельная систе́ма; **ҺУНГУУЛИИН ОКРУГ** избира́тельный о́круг; **ҺУНГУУЛИИН ТЭГШЭ ЭРХЭ** ра́вное избира́тельное пра́во; **ҺУНГУУЛИИН ЭДЭБХИГҮЙ ЭРХЭ** пасси́вное избира́тельное пра́во; **ҺУНГУУЛИИН ЭДЭБХИТЭ ЭРХЭ** акти́вное избира́тельное пра́во.

ҺУНГУУЛИТА: **ҺУНГУУЛИТА ЁҺОН** вы́борность.

ҺУНГУУЛХА *допуст. от* **ҺУНГАХА** (*см.*).

ҺУНДАЛДАХА сади́ться верхо́м вдвоём (*на одну лошадь*).

ҺУНДАЛДУУЛХА *допуст. от* **ҺУНДАЛДАХА** (*см.*) 1) сажа́ть верхо́м на ло́шадь позади́ друго́го; 2) ста́вить, устана́вливать одного́ в заты́лок друго́му (*или* одного́ за други́м).

ҺУНЖАГА *парн. к* **ҺАНЖАГА** (*см.*).

ҺУНЖАГАР свиса́ющий, вися́чий.

ҺУНИГАР *зап.* высо́кий ро́стом.

ҺУНИИХА *зап.* вытя́гиваться.

ҺУНЯАЛГАХА *допуст. от* **ҺУНЯАХА** (*см.*).

ҺУНЯАХА потя́гиваться (*напр. после сна*).

ҺУР 1. ремешо́к, реме́нь; **ҺУРААР УЯХА** завя́зывать ремешко́м; **ҺУР ХАРБААН** сурхарба́н, состяза́ние по стрельбе́ в реме́нь; **ҺУР ТУШАА** *парн.* реме́нь, ремни́; **ҺУРАЙ ТАҺАРХАЙ ОРХИХОГҮЙ, ҺОМОНОЙ ХУХАРХАЙ ХАЯХАГҮЙ** *посл.* обры́вок ремня́ не броса́ют и обло́мок стрелы́ не кида́ют; ≅ копе́йка рубль бережёт; 2. ремённый, ко́жаный; **ҺУР ШҮДЭР** ремённый тренго́р; **ҺУР БҮҺЭ** ко́жаный по́яс, поясно́й реме́нь.

ҺУРААЛ *тунк.* вопро́с; **ЭНЭЭҺЭН ХҮН ҺУРААЛТАЙ, УЙЛАҺАН ХҮН ҺУРААЛГҮЙ** *погов.* е́сли кто смеётся, тому́ вопро́с задаётся, а е́сли у кого́ слёзы, то неуме́стны расспро́сы.

ҺУРАГ I 1) весть, изве́стие; слух; **ҺУРАГ ҺУДАРГҮЙ** *парн.* ни слу́ху ни ду́ху; бесслéдно; **ҺУРАГ СУУ** *парн.* ве́сти, изве́стия; слу́хи; 2) изве́стность, сла́ва; **ҺУРАГ СУУДА ГАРАХА** получа́ть изве́стность; **ҺУРАГ ҺАЙНТАЙ** по́льзующийся изве́стностью, сла́вный, просла́вленный, знамени́тый.

ҺУРАГ II *редкоупотр.* во́зраст; **БИШ ЗАЛУУДАА, ШИНИИ ҺУРАГАЙ ЯБАХАДАА БАРИЛДААНДА ДУРАТАЙ БАЙҺАН ХҮМ** в мо́лодости, когда́ я был в твоём во́зрасте, я о́чень люби́л спо́рт; **МИНИИ ҺУРАГАЙ ХҮН** челове́к моего́ во́зраста, челове́к мои́х лет.

ҺУРАГГҮЙ 1) безве́стно; **ҺУРАГГҮЙ АРИЛАА** он ушёл, и о нём ничего́ неизве́стно; 2) несравне́нно, гора́здо; **ҺУРАГГҮЙ ЕХЭ** несравне́нно (*или* гора́здо) бо́льше; **ҺУРАГГҮЙ ТҮРГЭЭР** несравне́нно быстре́е; **ҺУРАГГҮЙ УРИД** гора́здо ра́ньше.

ҺУРАГГҮЙГӨӨР бе́з вести, бесслéдно; **ҺУРАГГҮЙГӨӨР ҮГЫ БОЛОҺОН** пропа́вший бе́з вести.

ҺУРАГДАХА *страд. от* **ҺУРАХА** (*см.*) быть спра́шиваемым; спра́шиваться.

ҺУРАГЛАХА спра́щивать, расспра́шивать; справля́ться, осведомля́ться, наводи́ть спра́вки.

ҺУРАГЛУУЛХА *допуст. от* **ҺУРАГЛАХА** (*см.*).

ҺУРАГША уча́щийся, учени́к.

ҺУРАГШАЛУУЛХА *допуст. от* **ҺУРАГШАЛХА** (*см.*).

ҺУРАГШАЛХА расспра́шивать, разузнава́ть, осведомля́ться.

ҺУРАЙХА 1) вытя́гивать (ше́ю); 2) *перен.* стра́стно жела́ть *чего-л.*

ҺУРАЛГА 1) *редко* уче́ние, учёба; 2) вопро́с, запро́с; дипломати́ческое представле́ние; **ҺУРАЛГА ХЭГДЭҺЭН БАЙНА** был сде́лан запро́с.

ҺУРАЛДАХА *взаимн. от* **ҺУРАХА** (*см.*) спра́шивать друг дру́га; **ҺУРАЛДАЖА НААДАХА** игра́ть в вопро́сы и отве́ты.

ҺУРАЛСАЛ уче́ние, обуче́ние; **ПАРТИЙНА ҺУРАЛСАЛ** партучёба.

ҺУРАЛСАЛАЙ 1. *род. п. от* **ҺУРАЛСАЛ** (*см.*); 2. уче́бный; **ҺУРАЛСАЛАЙ ЖЭЛ** уче́бный год; **ҺУРАЛСАЛАЙ ХЭРЭГСЭЛ** уче́бные принадле́жности.

ҺУРАЛСАХА *совм. от* **ҺУРАХА** (*см.*) 1) обуча́ться вме́сте *с кем-л.*; 2) осведомля́ться друг у дру́га.

ҺУРАЛСУУЛХА *допуст. от* **ҺУРАЛСАХА** (*см.*).

ҺУРАЛТА ЗАПРО́С; ҺУРАЛТА ХЭХА де́лать запро́с.

ҺУРАМГАЙ спосо́бный к уче́нию.

ҺУРАХА 1) учи́ться, обуча́ться; **ҺУРГУУЛИДА ҺУРАХА** учи́ться в шко́ле; **ҺУРАҺАН ДАЛАЙ, ҺУРААГҮЙ БАЛАЙ** *посл.* учи́вшийся—мо́ре, а неучи́вшийся—тьма; ≅ уче́нье—свет, а неуче́нье—тьма; **ЭРДЭМ ҺУРАХА ЭРХЭ** пра́во на образова́ние; 2) привыка́ть *к чему-л.*, приуча́ться; **ГОРОДТО БАЙЖА ҺУРАХА** привыка́ть к городско́й жи́зни; **ШУУЯАНДА ҺУРАХА** привыка́ть к шу́му; 3) спра́шивать; уси́ленно проси́ть; **ЗҮБШӨӨРӘЛ ҺУРАХА** спра́шивать разреше́ния; **МӘНДЭ АМАР ҺУРАХА** спра́шивать о здоро́вье; *ср.* **АСУУХА.**

ҺУРГААГ жердь, же́рди.

ҺУРГААЛ 1) наставле́ние, поуче́ние, назида́ние; **ҺУРГААЛ БОЛГОЖО** в назида́ние; **ОДООШЬЕ ШИНИИ ҺУРГААЛААР ЯБАХАМ** а тепе́рь я бу́ду поступа́ть по твои́м указа́ниям; **ХОЙШОДОО ҺУРГААЛ БОЛОХО** впредь (тебе́) нау́ка; 2) уче́ние, тео́рия; **ЛЕНИНЭЙ ҺУРГААЛ** уче́ние Ле́нина.

ҺУРГААЛГҮЙ 1) невоспи́танный; 2) неучёный, необразо́ванный.

ҺУРГААЛТАЙ воспи́танный, благовоспи́танный.

ҺУРГААР *зап. см.* **ҺУРГААЛ.**

ҺУРГААРГҮЙ *зап. см.* **ҺУРГААЛГҮЙ.**

ҺУРГААРТАЙ *зап.* образо́ванный; **ҺУРГААРТАЙ ХҮН ТОЛОН СОО ЯБАХА, ҺУРГААРГҮЙ ХҮН МАНАН СОО ЯБАХА** *посл.* учёному путь освещён, а не́уч идёт во тьме; ≅ учёнье—свет, а неуче́нье—тьма. *Ср.* **ҺУРГААЛТАЙ.**

ҺУРГАША обуча́ющий, преподава́тель.

ҺУРГАЛГА обуче́ние, преподава́ние; **ЭХИН ҺУРГАЛГА** нача́льное обуче́ние.

ҺУРГАМАЛ обу́ченный; приу́ченный.

ҺУРГАХА *допуст. от* **ҺУРАХА** (*см.*) учи́ть, обуча́ть, преподава́ть; приуча́ть; **АЖАЛ ХҮДЭЛМЭРИДЭ ҺУРГАХА** приуча́ть к труду́; **УЗЭГ БӨШӨГТӨ ҺУРГАХА** обуча́ть гра́моте.

ҺУРГУУЛИ 1) шко́ла; **ДЭЭДЭ ҺУРГУУЛИ** вы́сшая шко́ла, вы́сшее уче́бное заведе́ние; **ДУНДА ҺУРГУУЛИ** сре́дняя шко́ла; **ЭХИН ҺУРГУУЛИ** нача́льная шко́ла; 2) заня́тие; обуче́ние; **ҺУРГУУЛИ ХЭХЭ** проходи́ть обуче́ние; **ҺУРГУУЛИНЬ ДҮҮРЭБЭ** обуче́ние его́ зако́нчилось.

ҺУРГУУЛИИНХИД шко́льники.

ҺУРГУУЛХА *допуст. от* **ҺУРГАХА** (*см.*).

ҺУРУУЛХА *допуст. от* **ҺУРАХА** (*см.*) быть спра́шиваемым, подверга́ться опро́су.

ҺУРША стрела́.

ҺУРЬЯХА *парн. к* **ҺАРЬЯХА** (*см.*).

ҺУУГААН нахожде́ние, пребыва́ние (*досл.* сиде́ние); **тэрээнэй гэртээ ҺУУГААНДАНЬ...** когда́ он был (у себя́) до́ма...

ҺУУГДАХА *страд. от* **ҺУУ́ХА** (*см.*) сиде́ть без де́ла; зря, по́пусту теря́ть вре́мя; **эндэ ерээд ҺУУГДАЖА БАЙНА** прие́хал сюда́ и живу́ зря (*в смысле* без де́ла).

ҺУУДАЛ 1) сиде́ние, ме́сто для сиде́ния; *уст.* мешки́-ко́врики (*из обрезков*); *зап. иногда* поду́шка для сиде́ния; **велосипедэй ҺУУДАЛ** *тунк.* сиде́ние (*или* седло́) у велосипе́да; **түшэлгэтэй ҺУУДАЛ** сиде́ние со спи́нкою (*напр. стул, кресло, диван*); *окин.* стул; 2) подста́вка; дно (*нижняя часть*) у ба́бки; **дүшын ҺУУДАЛ** *тунк.* подста́вка под накова́льню; **дэнгэй ҺУУДАЛ** *тунк.* подсве́чник; **ушаагай ҺУУДАЛ** *тунк.* ме́сто, где нахо́дится горн; 3) *перен.* зад (*у человека*); 4) местопребыва́ние, местожи́тельство.

ҺУУДАЛГҮЙ непосе́да.

ҺУУДАЛТАЙ 1) с сиде́нием; с подста́вкой; 2) осе́длый; **түбхинэһэн ҺУУДАЛТАЙ** веду́щий осе́длый о́браз жи́зни; 4) *бох.* с узо́рами, с развода́ми (*о материи*).

ҺУУДХАХА подводи́ть.

ҺУУЗАГАНАХА дёргаться, не́рвничать; **бү ҺУУЗАГАНА!** не юли́!; **энэ моринш ҺУУЗАГАНААД БАЙНА**—**хазуужа!** э́та ло́шадь не́рвничает—как бы не укуси́ла!

ҺУУЗАГАР с ни́зкой та́лией.

ҺУУЛГА I ведро́; **БОРОО ҺУУЛГА ҺАБААР АДХАРНА** дождь льёт как из ведра́; **САН ҺУУЛГА** *зап.* жестяно́е ведро́; **ХУДАГАЙ ҺУУЛГА** коло́дезная ба́дья; **ЯБАГАН ҺУУЛГА** *унг.* котело́к, ведёрко.

ҺУУЛГА II: **УРУУ ҺУУЛГА** *перен.* поно́с.

ҺУУЛГАМАРША(Н) 1) *хорин.* вре́менный (сезо́нный) рабо́тник; *ср.* **ЗАРАСА**; 2) *лит. и аг.* слуга́; прислу́га *уст.*; **ҺУУЛГАМАРШАН БАСАГАН** служа́нка *уст.*

ҺУУЛГАХА *допуст. от* **ҺУУХА** (*см.*) 1) сади́ть, сажа́ть, уса́живать; 2) ста́вить (*во главе*), назнача́ть *кем-л.*; **ТОМИЛОН ҺУУЛГАХА НАЗНАЧА́ТЬ** *кем-л.*; 3) сади́ть, сажа́ть (*напр. растение, дерево*); **ЯАБАЛХА ҺУУЛГАХА** *тунк.* сажа́ть карто́фель; 4) поселя́ть, расселя́ть; **АМАР ҺУУЛГАХАГҮЙ** не дава́ть поко́ю; 5) сажа́ть, помеща́ть, ста́вить *куда-л.*, вставля́ть; **ХИЛЭЭМЭ ҺУУЛГАХА** сажа́ть хлеб (*в печку*); **ШЭЛ ҺУУЛГАХА** вставля́ть стёкла.

ҺУУЛГУУЛХА *допуст. от* **ҺУУЛГАХА** (*см.*).

ҺУУЛДАХА *взаимн. от* **ҺУУХА** (*см.*) 1) приса́живаться, сади́ться, уса́живаться (*о многих*); 2) прису́тствовать (*на собрании*).

ҺУУЛИХА щу́пать, ощу́пывать, ша́рить.

ҺУУЛСАХА *совм. от* **ҺУУХА** (*см.*) сиде́ть (*или* жить) вме́сте.

ҺУУЛТАЙ го́дный для жи́тельства.

ҺУУЛЮУЛХА *допуст. от* **ҺУУЛИХА** (*см.*).

ҺУУЛЮУР *зап.* жир с вну́тренней стороны́ груди́нки.

ҺУУМАЛ *бох. см.* **ҺУУДАЛ** 3).

ҺУУМГА 1. си́дя, в сидя́чем положе́нии; **ҺУУМГА УНТАА** он спал си́дя; 2. *в сочет.* **ҺУУМГА БОРОО** затяжно́й дождь.

ҺУУМГАШАА в сидя́чем положе́нии; **ҺУУМГАШАА ҺАЖАА** он задремал си́дя.

ҺУУНАГ I реме́нь из бы́чьей ко́жи (*шириной в два-три пальца*); **ҺУУНАГ ЖОЛОО** ремённые пово́дья.

ҺУУНАГ II *сел. название посуды в виде ведра.*

ҺУУНАГ III: **ҺУУНАГ ҺУРГААГ** *парн. вост.* высо́кий (*о росте*); **ҺУУНАГ ҺУРГААГ БЭЕТЭЙ ХҮН** челове́к высо́кого ро́ста.

ҺУУНАГАР долговя́зый.

ҺУУНАГТАХА тяну́ться полосо́й; **УТААН ҺУУНАГТАЖА БАЙНА** дым клуби́тся.

ҺУУНАЙХАДАХА *тунк.* быть вя́лым.

ҺУУНГИ насе́вший, нали́пший.

ҺУУРИ 1) ме́сто; **ҺУУРИДАА ҺУУХА** сади́ться на своё ме́сто; **ҺУУРИДАА ЗОХИХОО БОЛИХО** не быть в состоя́нии усиде́ть на ме́сте; сиде́ть как на иго́лках; **ҺУУРИҺАА БҮ ХҮДЭЛӨӨРЭЙ!** ни с ме́ста!; **ҺУУРИҺАА «УРА» ГЭҺЭН АБЯАНУУД ГАРАА** с мест раздали́сь во́згласы «ура́»; **ҺУУРИ ЭЭЗЛХЭ** занима́ть ме́сто; 2) ба́за, осно́ва, основа́ние, фунда́мент; **ҺУУРИ ТАБИХА** закла́дывать основа́ние, фунда́мент; **ҺУУРИ ТАБИГША** основа́тель; **ТУРЫН ҺУУРИ** *зап.* фунда́мент до́ма; **ҺУУРИ БОЛГОХО** де́лать ба́зой; 3) подста́вка *подо что-л.*; пьедеста́л; *эхир.* подсве́чник; 4) *вост.* пелёнка.

ҺУУРИБША *хорин.* небольшо́й потни́к (*при езде верхом на неосёдланной лошади*).

ҺУУРИГҮЙ *см.* **ҺУУРИ**.

ҺУУРИДАХА 1) сиде́ть *где-л.* (*напр. в загоне*); 2) име́ть местожи́тельство, обита́ть.

ҺУУРИЖАХА располага́ться на жи́тельство, переходи́ть к осе́длому о́бразу жи́зни; **ҺУУРИЖАҺАН БАЙДАЛ** осе́длость; **ҺУУРИЖААГҮЙ** неосе́длый, кочево́й; **ЗОХИСТОЙГООР ҺУУРИЖАБА ОН УДО́БНО РАСПОЛОЖИ́ЛСЯ.**

ҺУУРИЖУУЛХА *допуст. от* **ҺУУРИЖАХА** (*см.*) 1) **переводи́ть на осе́длый о́браз жи́зни**; 2) **предоставля́ть местожи́тельство.**

ҺУУРИЛУУЛХА *допуст. от* **ҺУУРИЯХА** (*см.*).

ҺУУРИЛХА 1) закла́дывать **фунда́мент**, основа́ние; 2) осно́**вываться**, **ба́зи**роваться; 3) **располага́ться на** жи́тельство, осе́да́ть.

ҺУУРИН: ҺУУРИН ГАЗАР населённый пункт, селе́ние; **ҺУУРИН ГАЗАР ЭЭЗЛХЭ** *воен.* занима́ть населённый пункт.

ҺУУРИНШАХА располага́ться на жи́тельство, осе́да́ть.

ҺУУРИШАН *тунк.* сидя́щие в загоне.

ҺУУСАГААХА *многокр. от* **ҺУУХА** (*см.*) рассáживаться, усáживаться, размеща́ться.

ҺУУХА 1) сиде́ть; сади́ться; **СТУЛ ДЭЭРЭ ҺУУХА** а) сиде́ть на сту́ле; б) сади́ться на стул; **ҺУУД ГЭХЭ** посиде́ть немно́го; присáживаться на не́которое вре́мя; **СТОЛДО ҺУУХА** а) сиде́ть за столо́м; б) сади́ться за стол; **ҺУУҺААР ҺУУШАБА** как он сел, так и сидит; **ЗАСИДЕ́ЛСЯ: ТҮРМЭДЭ ҺУУХА** сиде́ть (*или* находи́ться) в тюрьме́; 2) жить, проживáть; **ХҮДӨӨ НЮТАГТА ҺУУХА** жить в се́льской ме́стности; **ЗУҺАЛАНДА ҺУУХА** жить в ле́тниках; 3) *как вспомогательный глагол при переводе может опускаться; в этом случае переводится сочетающееся с ним деепричастие*; **ХҮЛЕЭЖЭ ҺУУХА** ожида́ть, ждать (*досл.* сиде́ть в ожида́нии); **ЭДЭЭЛЖЭ ҺУУХА** ку́шать, есть (*досл.* есть сидя *или* сиде́ть и ку́шать).

ҺУУХАДАХА *уменьш. от* **ҺУУХА** (*см.*) 1) присáживаться, подсáживаться; 2) **ютúться.**

ҺУУХЫСА: ҺУУХЫСА ҺУУХА си́дне́м сиде́ть.

ҺУУШАГҮЙ нельзя́ (не́где, невозмо́жно) сиде́ть; **ҺУУША БАЙШАГҮЙ** ни стать, ни сесть; **ҺУУШАГҮЙ ХАЛУУН БОЛОБО** ста́ло так (нестерпи́мо) жа́рко, что и сиде́ть невозмо́жно.

ҺУУШАХА *интенсив. от* **ҺУУХА** (*см.*).

ҺУХА *усилит. частица, выражающая резкость или внезапность действия* вдруг, внеза́пно; совсе́м, во́все; **ҺУХА ГАРАН АРИЛАА** вы́бежав (*или* вы́скочив) он скры́лся; **ҺУХА ТАТАХА** вырыва́ть, выхва́тывать; **ҺУХА ХАРАЙХА** вска́кивать.

ҺУХАЙ *зап. бот.* таволо́жник, тамари́ск, и́ва кра́сная.

ҺУХАЛГА *хорин.* выдвижно́й я́щик; **ҺУХАЛГАТАЙ ШЭРЭЭ** стол с я́щиками. *Ср.* **ҺУГАЛГА.**

ҺУХАНАЙ *зап.* во всю; **ҺУХАНАЙ ТАБЯА** он пусти́лся во весь дух.

ҺУЮУ *парн. к* **УЮУ** (*см.*).

ҺУБӨӨ 1) бок; два (*или* три) ни́жних ребра́ (*с мясом на них*); **ҺУБӨӨ ХАБИРГА** ло́жные (*или* после́дние) два ребра́; **АДАГ ҺУБӨӨ ЯҺАН** са́мое после́днее ло́жное ребро́; 2) *бох.* назва́ние мясно́го блю́да из ни́жних двух-трёх рёбер.

ҺУБЭ 1) ушко́, ды́рочка; 2) у́зкое отве́рстие, щель, сква́жина; 3) *перен. редко* вы́ход.

ҺУБЭЛГЭН наход́чивый, изворо́тливый, сме́тливый.

ҺУБЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺУБЭЛХЭ** (*см.*).

ҺУБЭЛХЭ подска́зывать, ука́зывать вы́ход (*из затруднительного положения*).

ҺУБЭРХЭ развя́зываться (*об узле*).

ҺУБЭРХЭЙ легко́ развя́зывающийся (*об узле, связке*).

ҺУБЭТЭЙ наход́чивый, сме́тливый.

ҺУБЭЭ *см.* **ҺУБӨӨ.**

ҺУГНЭ *усилит. частица при глаголах*; **ҺУГНЭ ОРОХО** а) проби́ться; б) нахлы́нуть.

ҺУГҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺУГЭХЭ** I (*см.*).

ҺУГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺУГЭДЭХЭ** (*см.*) 1) устраша́ть, нагоня́ть страх; 2) *перен.* ста́вить на коле́ни.

ҺУГЭДЭНГИ испу́ганный; **ҺУГЭДЭНГИ ЯНЗААР** с испу́ганным ви́дом.

ҺУГЭДЭХЭ 1) боя́ться, пуга́ться; **ЕХЭЭР ҺУГЭДӨӨ** он си́льно испуга́лся; 2) *перен.* становя́ться на коле́ни; **ҺУГЭДЭЖЭ БАЙХА** стоя́ть на коле́нях; **БОГООЛ ЯНЗААР ҺУГЭДЭХЭ** раболе́пствовать.

ҺУГЭЙ *зап. см.* **ҺУЕЫ.**

ҺУГЭЛСӨӨ(Н) *зап.* дра́ка, потасо́вка.

ҺУГЭЛСӨӨШӨ *зап.* драчу́н.

ҺУГЭЛСЭХЭ *совм. от* **ҺУГЭХЭ** I (*см.*) ударя́ть, бить друг дру́га; дра́ться.

ҺУГЭХЭ I *зал.* ударя́ть, бить кулако́м.

ҺУГЭХЭ II бреха́ть *разг.*

ҺУДЭ(Н) *бот.* кра́сные коре́нья; **МЫШЬЯ́К; КРОВОХЛЁБКА; ҺУДЭ ГЭШЭГЭНЭЭН** *парн.* кровохлёбка; **ҺУДЭНЭЙ ЭШЭ** сте́бель кровохлёбки.

ҺУЕЫ пя́тка (*ноги, чулка*); *равн.* мя́коть (*копыта*).

ҺУЕЫЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺУЕЫЛДЭХЭ** (*см.*).

ҺУЕЫЛДЭХЭ ступа́ть каблука́ми.

ҺУЖЭГҮҮШЭ *тунк.* суеве́рный, религио́зный. *См.* **ҺЭЖЭГҮҮШЭ.**

ҺУЖЭРГЭГШЭ поджига́тель; **ДАЙН СЭРЭГ ҺУЖЭРГЭГШЭД** поджига́тели войны́.

ҺУЖЭРГЭХЭ *см.* **ҺУЖЭРӨӨХЭ.**

ҺУЖЭРӨӨХЭ *допуст. от* **ҺУЖЭРХЭ** (*см.*) 1) растравля́ть (*рану*); 2) допуска́ть ухудше́ние, обостре́ние (*напр. болезни*); 3) *перен.* обостря́ть (*отношения, противоречия и т. д.*); 4) наме́ренно расширя́ть; **РАЗДУВА́ТЬ** (пожа́р войны́).

ҺУЖЭРХЭ 1) растравля́ться, растра́вливаться (*о ране*); 2) ухудша́ться (*о болезни*); 3) обостря́ться; **КАПИТАЛИСТИЧЕСКЭ ОРОНУУД ДОТОР ПРОМЫШЛЕННА КРИЗИС ҺУЖЭРБЭ** в капиталисти́ческих стра́нах обостри́лся промы́шленный кри́зис; 4) распространя́ться (*о стихийных бедствиях, о военных действиях*).

ҺУЗЭГ ве́ра, на́божность; суеве́рие; **БУРХАН ШҮДХЭР ҺУЗЭГҺӨӨ** *посл.* и бог и чёрт порождены́ суеве́риями; **МУХАР ҺУЗЭГ** суеве́рие.

ҺУЗЭГГҮЙ неве́рующий, нерелигио́зный; **ҺУЗЭГГҮЙ ААДЛА МҮРГЭЛШЭ** неве́рующий, а кладёт поклоны (*отгадка* **ХУДАГАЙ САХА** коло́дезный журавль).

ҺУЗЭГЛЭЛГЭ ве́рование, пове́рье.

ҺУЗЭГЛЭХЭ ве́ровать, быть на́божным, религио́зным.

ҺУЗЭГТЭЙ ве́рующий, на́божный, религио́зный; **МУХАР ҺУЗЭГТЭЙ** суеве́рный.

ҺУЗЭГШЭ I на́божный.

ҺУЗЭГШЭ II *бох.* брезгли́вый.

ҺУЗЭРГЭХЭ *бох.* бре́зговать.

ҺУЙ: ҺУЙ-ҺАЙ переполо́х, суета́ (*напр. при прибытии важного лица*).

ҺУЙД беда́; вред, ущёрб; **ҺУЙД ТАТАХА, ҺУЙД ШЭРЭХЭ** причиня́ть вред; **ҺУЙД ТОДХОР** *парн.*, **ҺУЙД УРШАГ** *парн.* вред; **ҺУЙД ТОДХОР ШЭРЭХЭ, ҺУЙД УРШАГ ШЭРЭХЭ** навлека́ть беду́, несча́стье; **ҺУЙД ХӨӨ ПРИЧИНЯ́ТЬ** вре́д, вредить; **ҺУЙДТЭ ОРОХО** попада́ть в беду́. *Ср.* **СҮЙД.**

ҺУЙДТҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺУЙДТЭХЭ** (*см.*).

ҺУЙДТЭЙ беду́вый; опа́сный; **ҺУЙДТЭЙ ХҮН** опа́сный челове́к (*могущий причинить плохое*).

ҺУЙДТЭХЭ попада́ть в беду́.

ҺУЙДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺУЙДХЭХЭ** (*см.*).

ҺУЙДХЭГДЭХЭ *страд. от* **ҺУЙДХЭХЭ** (*см.*) нести́ (*или* терпе́ть) ущёрб, разоря́ться.

ҺУЙДХЭГШЭ разори́тель; расхити́тель; вреди́тель.

ҺУЙДХЭЛ, ҺУЙДХЭЛГЭ разоре́ние, расхище́ние; подры́в, вреди́тельство.

ҺУЙДХЭЛШЭ вреди́тель.

ҺУЙДХЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **ҺУЙДХЭЛ** (*см.*); 2. **ВРЕДИ́ТЕЛЬСКИЙ,** подрывно́й.

ҺУЙДХЭХЭ ПРИЧИНИ́ТЬ ВРОД, ПОДРЫВА́ТЬ; НАНОСИ́ТЬ УЩЕ́РБ, РАЗОРЯ́ТЬ.

ҺУЙТЭ ҺУЙТЭ ХУБИТА *парн.* **СУ́ЖЕНАЯ РАЗ., НАРЕЧЁННАЯ** *уст.*

ҺУЛДЭ 1) духо́вная мощь, жи́зненная си́ла; дух, интелле́кт; **ҺҮР ҺУЛДЭ** *парн.* духо́вная мощь; **ҺҮНЭҺЭ ҺУЛДЭ** дух; 2) си́мвол, эмбле́ма; **ҺУЛДЭ ТЭМДЭГ** *парн.* си́мвол; **ДАЙНАЙ ҺУЛДЭ** боево́е зна́мя, бунчу́к (*как символ*).

ҺУЛДЭГҮЙ *вост.* 1) не́мощный, сла́бый; 2) лени́вый, флегмати́чный.

ҺУЛЖҮҮ 1. диагона́льный, косо́й; переко́шенный; 2. по диагона́ли, на́искось.

ҺУЛЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺУЛЖЭХЭ** (*см.*).

ҺУЛЖЭХЭ де́лать *что-л.* по диагона́ли *или* на́ угол (*напр. надевать путы на лошадь*).

ҺУЛМЫЛГЭХЭ *допуст от* **ҺУЛМЫХЭ** (*см.*).

ҺУЛМЫХЭ 1) затуха́ть, га́снуть; **НЮДЭДЫНЬ ЗАЛИРЖА БАЙҺАН ГАЛДАЛ ҺУЛМЫЖЭ, ЯМАРШЬЕ СОГГҮЙ БАЙБА** *фольк.* глаза́ его́ бесцве́тные и невырази́тельные, подо́бно тле́ющему огню́, не име́ли никако́го бле́ска; 2) быть физи́чески осла́бленным; быть мора́льно заби́тым, угнетённым; **ЮУ ҺУЛМЫЖЭ БАЙГААБШИ?!** что ты стои́шь как в во́ду опу́щенный?!

ҺУЛМЭГЭР 1) ту́склый, бле́дный, бесцве́тный, невзра́чный; **ҺУЛМЭГЭР НЮДЭН** ту́склые (*или* невырази́тельные) глаза́; 2) рассла́бленный, вя́лый, сла́бый; **ПА́ВШИЙ** ду́хом, мора́льно заби́тый.

ҺУЛҺЭ(Н) жёлчь; **ҺУЛҺЭН ШАРА** жёлчь; **ҺУЛҺЭНЭЙ СУУХА** жёлчный пузы́рь.

ҺУЛЭМ: ҺУЛЭМ-ҺУЛЭМ ГЭХЭ а) сла́бо мерца́ть (*об усасающем оене, о свечке и т. п.*); б) говори́ть си́плым го́лосом.

ҺУЛЭМХИ 1) ту́склый, му́тный (*напр. о стекле*); 2) сла́бый; си́плый, хри́плый (*о голосе*); **ҺУЛЭМХИ ХООЛОЙГООР ДУУГАРБА** произнёс **СЛА́БЫМ** го́лосом.

ҺУЛЭНГИР сла́бый.

ҺУЛЭР невнима́тельный; непоня́тливый; **ҺУЛЭР ХҮН** невнима́тельный челове́к, разя́ня.

ҺУЛЭХЭ забе́ливать молоко́м (*чай*).

ҺУМБЭЙ *хорин. см.* **ҺУНГЭЙ.**

ҺУМБЭР *см.* **СУМБЭР.**

ҺУМЭ 1) храм; 2) монасты́рь; 3) *фольк.* хоро́мы, пала́ты, черто́ги; 4) *бох.* большо́е зда́ние.

ҺУ(Н) 1. молоко́; **ҺӨӨ татаха** переставáть давáть молоко́ (*о корове*); **ҺӨӨР хэхэ** приготовля́ть *что-л.* из молока́; **ҺҮ машинадаха** пропуска́ть молоко́ че́рез сепара́тор; **ҺҮ хөөрүүлхэ** кипяти́ть молоко́; 2. моло́чный; **ҺҮ-товарай ферм** моло́чно-това́рная фе́рма; **ҺҮН далай** *фольк.* моло́чное мо́ре; **ҺҮН эдеэн** моло́чная пи́ща; 3. *уподобительно* как молоко́; **ҺҮН сагаан** бе́лый как молоко́.

ҺУН(Г) са́ло (*на реке во время ледохода*).

ҺУНГИЛХЭ *в некоторых диалектах* подрывáть (авторите́т), компромети́ровать.

ҺУНГЭ *в сочет.* **ҺҮНГЭ ҺУУХА** жить в доста́тке.

ҺУНГЭЙ *детск.* молочко́.

ҺУНДЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺҮНДЭЛХЭ** (*см.*).

ҺУНДЭЛХЭ ходи́ть (*или* е́здить) туда́ и сюда́, снова́ть.

ҺУНЕЭДЭҺЭН *бох., тунк.* всю ночь.

ҺУНЕЭР но́чью; за́ ночь; **ҺҮНЕЭР ҮГЫ БОЛОШОО** но́чью он исчёз.

ҺУНИ 1. ночь; **ҺҮНЕЭ ДУУҺАН** всю ночь; **ҺҮНЕЭ ЭДЕӨБ** я зря потеря́л ночь (*досл.* ночь свою́ съел); **ҺҮНИИН ТЭН БАГТА** приблизи́тельно в по́лночь; **ҺҮНИ ҮДЭРЫЕ МЭДЭНГҮЙӨӨР** не зна́я ни дня ни но́чи, и днём и но́чью (*напр. работать*); **БҮХЭЛИ ҺҮНИНДӨӨ** за всю ночь, це́лую ночь (напролёт); 2. но́чью; **ҺҮНИ ҮДЭРГҮЙ** и днём и но́чью.

ҺУНИИН 1. *род. п. от* **ҺҮНИ** (*см.*); 2. ночно́й; **ҺҮНИИН БАЙЛДААН** ночно́й бой; **ҺҮНИИН ХҮДӘЛМЭРИ** ночна́я рабо́та; **ҺҮНИИН ХАРУУЛ** ночно́й карау́л.

ҺУНӨӨХЭ *допуст. от* **ҺҮНЭХЭ** (*см.*) 1) дава́ть ту́хнуть; гаси́ть; гал **ҺҮНӨӨХЭХ** дава́ть огню́ погасну́ть; 2) расстра́ивать, разруша́ть, уничтожа́ть.

ҺУНЭЙ 1. *род. п. от* **ҺҮН** (*см.*); 2. моло́чный; **ҺҮНЭЙ ФЕРМ** моло́чная фе́рма; **ҺҮНЭЙ МАШИНА** сепара́тор.

ҺУНЭЛ, ҺУНЭЛГЭ 1) угаса́ние; 2) отмира́ние.

ҺУНЭХЭ 1) га́снуть, угаса́ть, погаса́ть; **ГАЛ ҺҮНЭЖЭ БАЙНА** ого́нь ту́хнет; 2) ру́шиться, расстра́иваться, ги́бнуть.

ҺУНЭҺЭГҮЙ *зап.* малоду́шный, трусли́вый, боязли́вый.

ҺУНЭҺЭ(Н) 1) *по суеверным и религиозным представлениям* душа́; 2) *в сочет.* **ҺҮНЭҺӨӨ ГАРТАА БАРИХА** *зап.* быть си́льно напу́ганным (*досл.* ду́шу держа́ть в рука́х свои́х).

ҺҮР 1) мощь, могу́щество; вели́чие; **ҺҮР ЖАБХАЛАН** *парн.* мощь, могу́щество; вели́чие; **ҺҮР ҮЗҮҮЛХЭ** демонстри́ровать могу́щество, мощь; **ҺҮР ХҮСЭН** *парн.* мощь, могу́щество; **ЭХЭ ОРОНОЙНГОО ҺҮР ХҮСЭ ДЭЭШЭЛҮҮЛХЭ** увели́чивать мощь свое́й Ро́дины.

ҺҮРГӨӨХЭ *см.* **ҺҮРГЭХЭ.**

ҺҮРГЭ *послелог с вин. п.* у, по, на; **ГЭР ҺҮРГЭ** у до́ма, о́коло до́ма; **ЮУМЭ ГЭРЭЛ ҺҮРГЭ ХАРАХА** разгля́дывать ве́щи на свет; **ДАБ ҺҮРГЭ** на пе́рвых пора́х, пока́ что; **МҮР ҺҮРГӨӨ** по пути́.

ҺҮРГЭХЭ стреля́ть *из чего-л.*; **ҺОМОО ҺҮРГЭХЭ** а) пуска́ть стре́лы; б) нечая́нно (*или* случа́йно) вы́стрелить; **НЭГЭШЬЕ БУУ ҺҮРГЭНГҮЙ** без еди́ного вы́стрела.

ҺҮРДӨӨХЭ, ҺҮРДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺҮРДЭХЭ** (*см.*) устраша́ть; **ҺҮРДӨӨН АЙЛГАХА** устраша́ть, приводи́ть в тре́пет, терроризи́ровать.

ҺҮРДЭМЭ стра́шный, устраша́ющий.

ҺҮРДЭХЭ робе́ть, боя́ться, пуга́ться, приходи́ть в тре́пет.

ҺҮРИ 1) стог, заро́д; *тунк.* основа́ние сто́га; **ҺҮРИ ТАТАХА** *тунк.* ста́вить основа́ние сто́га; **ҺҮРИ ХАЯАШАН** стоговáльщики; **ҺҮРИ ХАЯХА** мета́ть стог; **ТАРЯАНАЙ ҺҮРИ** скирд хле́ба; 2) *зап.* жили́ще со все́ми пристро́йками; *ал., бох.* зи́мник; **ҺҮРИ ААЛИ** *зап.* хозя́йство (*дом со всеми пристройками*); **ҺҮРИ БУЛГААҺАН** *окин.* жили́ще, ме́сто жи́тельства (*зимнее*); **ҺҮРИ ҺҮМЭ** *парн. зап.* строе́ния, постро́йки; **ҺҮРИДӨӨ БУУХА** *ал.* переезжа́ть в зи́мник; **ҺҮРИДӨӨ НҮҮХЭ** *бох.* перекочёвывать в зи́мник.

ҺҮРИЛ во́лосы на лобке́.

ҺҮРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺҮРИЛХЭ** (*см.*).

ҺҮРИЛХЭ стогова́ть (*сено*); **ҺҮРИЛҺЭН ТАРЯАН** хлеб в скирда́х; **ҮБҺЭ ҺҮРИЛХЭ** стогова́ть се́но.

ҺҮРИЛЭЛГЭ 1) мета́ние сто́гов; 2) скирдова́ние.

ҺҮРИХЭ: ҺАЛХИ ҺҮРИХЭ идти́ про́тив ве́тра.

ҺҮРИШЭ(Н) стоговáльщик.

ҺҮРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺҮРЛӨХЭ** (*см.*) пуска́ть карье́ром.

ҺҮРЛӨХЭ *зап.* 1) пры́гать; скака́ть; **ҺҮРЛӨЖӨ АРИЛБА** ускака́л, удра́л; **ҺҮРЛӨЖӨ ХАРАЙЛГАЖА БАЙГАА** гнал (коня́) во весь опо́р; 2) *о кожных заболеваниях* распространя́ться (*напр. по всему телу*). *Ср.* **ҺҮРЭХЭ.**

ҺҮРМЫЛГЭХЭ *допуст. от* **ҺҮРМЫХЭ** (*см.*) настора́живать; **ШЭХЭЭ ҺҮРМЫЛГЭХЭ** настора́живать у́ши (*напр. о собаке, лошади*); **НЮДӨӨ ҺҮРМЫЛГЭХЭ** тара́щить глаза́.

ҺҮРМЫЛДЭХЭ *взаимн. от* **ҺҮРМЫХЭ** (*см.*).

ҺҮРМЫХЭ настора́живаться.

ҺҮРМЭГЭР насторо́женный (*напр. об ушах животных*).

ҺҮРМЭЛЗЭХЭ прясть (уша́ми).

ҺҮРМЭН *см.* **ҺҮРМЭГЭР.**

ҺҮРТЭ(Й) 1. 1) мо́щный, могу́чий; вели́чественный; гро́зный; **ҺҮРТЭ ХҮСЭН МОГУ́ЧАЯ** (*или* гро́зная) си́ла; **ҺҮРТЭЙ ДУУН** мо́щный го́лос; **ҺҮРТЭЙ БАРТАЙ БОЛОХО** станови́ться **вели́чественным** (*досл.* **приобрета́ть** мощь); 2) **исключи́тельный, чрезвыча́йный**; **ҺҮРТЭЙ БАЯРТАЙГААР** с чрезвыча́йной ра́достью; 2. исключи́тельно, чрезвыча́йно; **ҺҮРТЭЙ ҺАЙХАН** чрезвыча́йно краси́вый.

ҺҮРҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺҮРЭХЭ** (*см.*).

ҺҮРХЫХЭ раздува́ться.

ҺҮРХЭЙ 1. исключи́тельный; прекра́сный; **ҺҮРХЭЙ АМТАТАЙГААР** с исключи́тельным аппети́том; **ҺҮРХЭЙ ХҮБҮҮН** исключи́тельный па́рень; **ҺҮРХЭЙ ҺҮН** прекра́сный челове́к; **ҺҮРХЭЙ МОРИ ТЭРГЭТЭЙ** име́ет отли́чного коня́ и экипа́ж; 2. чрезвыча́йно, исключи́тельно; о́чень; **ҺҮРХЭЙ ЕХӨӨР БАЯРЛАХА** чрезвыча́йно ра́доваться.

ҺҮРХЭЙЛХҮҮ *хорин.* надме́нный.

ҺҮРХЭЙТҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺҮРХЭЙТЭХЭ** (*см.*).

ҺҮРХЭЙТЭХЭ держа́ть себя́ надме́нно, высокоме́рно; ва́жничать, чва́ниться.

ҺҮРХЭЙХЭН *уменьш. от* **ҺҮРХЭЙ** (*см.*).

ҺҮРЬЕХЭ дуть насквозь, продува́ть, сквози́ть.

ҺҮРЬЮУЛХЭ *допуст. от* **ҺҮРЬЕХЭ** (*см.*).

ҺҮРЭГ I 1. 1) ста́до, ста́я; ту́ча (*о комарах*); **ҺҮРЭГ ӨБЭРТЭ МАЛ** ста́до рога́того скота́; **ҺҮРЭГ ГАЛУУН** ста́я гусе́й; **ДУУТАЙ ШУУТАЙ ҺҮРЭГ ГАЛУУН** гусе́й крикли́вых карава́н; **КОЛХОЗОЙ ҺҮРЭГЫЕ ЕХЭДХЭХЭ** увели́чивать колхо́зное ста́до; **ЭМЭ ХОНИДОЙ ҺҮРЭГ** ма́точное ста́до ове́ц; **ШУБУУНАЙ ҺҮРЭГ** пти́чья ста́я; 2) толпа́, ско́пище; ша́йка; **ҺҮРЭГ ЗОН** толпа́ люде́й; **ҺҮРЭГ ДЭЭРМЭШЭД** ша́йка разбо́йников; 2. чрезвыча́йно, весьма́; **ҺҮРЭГ ЕХЭ ЗӨӨРИ** чрезвыча́йно мно́го иму́щества; **ҺҮРЭГ ОЛОН** ма́сса, мно́жество; **ҺҮРЭГ ОЛОН МАЛ** ма́сса ско́та; **ҺҮРЭГ ОЛООРОО** а) все́й ма́ссой; толпо́й; б) в большо́м коли́честве.

ҺҮРЭГ II 1) *зап.* поро́да (*скота*); **ҺҮРЭГ ТАРАААХА** *унг.* распространя́ть *какую-л.* поро́ду; **ҺАЙН ҺҮРЭГТЭЙ** хоро́шей поро́ды, поро́дистый; 2) *эхир., сел.* авторите́т; *ср.* **ҺҮРАГ** II.

ҺҮРЭГ III *см.* **ҺҮРГЭ.**

ҺҮРЭГ IV *зап. см.* **ХҮРЭГ.**

ҺҮРЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺҮРЭГЛЭХЭ** (*см.*).

ҺҮРЭГЛЭХЭ 1) собира́ться ста́ями; 2) ходи́ть гурьбо́й; **ҺҮ-**

рэглэхэ зайха *парн.* идти́ толпо́й.

hYРЭЛГЭ прыжо́к, скачо́к.

hYРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **hYрэхэ** (*см.*) 1) пры́гать (*о многих*); 2) отска́кивать, лете́ть, отлета́ть (*напр. об искрах, осколках*).

hYРЭХЭ 1) пры́гать, скака́ть; подпры́гивать; спры́гивать; **hYрөөд абаха** подпры́гнуть; **hYрэжэ бууха, hYрэн бууха** а) спры́гивать; б) набра́сываться, наки́дываться; **моринhоо hYрэн бууха** соска́кивать с ло́шади; **hYрэжэ ябаха** дви́гаться прыжка́ми, пры́гать (*напр. о лягушке*); **харайн hYрэн гуйхэ** бежа́ть прыжка́ми (*напр. о волке*); 2) отлета́ть, отска́кивать; разлета́ться (*напр. об осколках или брызгах*); **тYгдэрэ hYрэхэ** отска́кивать, отлета́ть (*об обломке*); **мулта hYрэхэ** вырыва́ться; срыва́ться; **ошон hYрэнэ** разлета́ются и́скры; **таha hYрэшэхэ** отска́кивать, отлета́ть, отрыва́ться; **хаха hYрэн унаба** разлете́лся попола́м (и свали́лся); 3) стреля́ть (*о ружье*); **удаа дараа буугай hYрэхэ дуулдажа байна** то и де́ло слы́шится руже́йная пальба́; 4) *часто выражает резкость или стремительность действия*; **hYрэжэ** (*или* **hYрэн**) **бодохо** вскочи́ть (*напр. с места*); **халба hYрэхэ** шара́хнуться в сто́рону (*о лошади*); **hYга hYрэхэ** вы́скочить; 5) *в выраж.* **мила hYрэтэрөө эдихэ** есть до отка́за (*то есть очень много*), наеда́ться до отва́ла.

hYРЭЭ 1) вели́чие; 2) внуши́тельный (*иногда* гро́зный, устраша́ющий) вид.

hYРЭЭДЭХЭ быть пода́вленным вели́чием *кого-л. или чего-л.*

hYРЭЭТЭЙ 1. внуши́тельный, мо́щный; велича́вый, вели́чественный; гро́зный; **hYрээтэй аюул** стра́шная опа́сность; **hYрээтэй болохо** станови́ться внуши́тельным, мо́щным; 2. исключи́тельно, чрезвыча́йно; **hYрээтэй ехэ** грома́дный, грандио́зный; **hYрээтэй олон** исключи́тельно мно́го.

hYРЮУЛХЭ: hалхи hYрюулхэ направля́ть про́тив ве́тра; повора́чивать, ста́вить *что-л.* (лицево́й стороно́й) про́тив ве́тра.

hYY I *межд., выражающее окрик* эй!

hYY II *звукоподр. гуканью филина.*

hYYДЫХЭ нея́сно видне́ться, вырисо́вываться силуэ́том, име́ть нея́сные очерта́ния; **hYYдэгэд гэхэ** мелькну́ть; **галнууд hYYдэгэд гэлдэнэ** нея́сно мерца́ют огни́; **наран hYYдыжэ байна** со́лнце видне́ется как во мгле́.

hYYДЭБХИТЭЙ ту́склый, му́тный (*напр. о стекле*).

hYYДЭГЭ *в выраж.* **hYYдэгэ-hаадага гэлдэхэ** мелька́ть (*напр. о силуэтах у костра*).

hYYДЭГЭНYYЛХЭ *допуст. от* **hYYдэгэнэхэ** (*см.*).

hYYДЭГЭНЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **hYYдэгэнэхэ** (*см.*) бе́гать, носи́ться (*о многих*).

hYYДЭГЭНЭХЭ 1) то появля́ться, то исчеза́ть; мелька́ть, мельтеши́ть; 2) *перен. зап.* петуши́ться; **бY hYYдэгэнэ!** *бох.* не петуши́сь!

hYYДЭГЭР 1) е́ле ви́дный, ма́ло заме́тный; нея́сный, сму́тный; 2) *перен.* приз́рачный, эфеме́рный. *Ср.* **hаадагар.**

hYYДЭГЭШЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **hYYдэгэшэхэ** (*см.*) нея́сно видне́ться (*о многих*).

hYYДЭГЭШЭХЭ нея́сно видне́ться.

hYYДЭЛЗYYЛХЭ *допуст. от* **hYYдэлзэхэ** (*см.*).

hYYДЭЛЗЭХЭ мая́чить, нея́сно видне́ться, мерца́ть.

hYYДЭР 1. тень; **hYYдэртэ орохо** заходи́ть в тень; затеня́ться; **hYYдэр татаха** дава́ть тень; **hYYдэрөө хараад, hYхэеэ бариба**; **hYYлээ хараад, hоёогоо харуулба** *посл.* уви́дев тень свою́, топо́р схвати́л; уви́дев хвост свой, клыки́ показа́л (*в знач.* трус бои́тся те́ни свое́й); **сабшахада зомгоол гарахагYй, хадхахада шуhа гарахагYй** (*или* о́прометью, стремгла́в). *См.* **hYYлдэ, hYYлэй, hYYлээр.**

hYYЛГYЙ бесхво́стый; **hYYлгYй шоно** *перен.* вор (*досл.* бесхво́стый волк); **hYYлгYй шоно эдеэ** вор укра́л (*досл.* бесхво́стый волк задави́л).

hYYЛДYYЛХЭ *допуст. от* **hYYлдэхэ** (*см.*).

hYYЛДЭ 1. по́сле, пото́м; **hYYлдэ ошооб** пото́м пошёл я; 2. *послелог с род. п.* по́сле, за; **минии hYYлдэ ерээ** он пришёл по́сле меня́.

hYYЛДЭХЭ брать (*или* хвата́ть) за хвост, держа́ть за хвост.

hYYЛСЭР 1) после́дыш; 2) *перен.* охво́стье.

hYYЛСЭРХЭН *уменьш. от* **hYYлсэр** (*см.*).

hYYЛТYYЛХЭ *допуст. от* **hYYлтэхэ** (*см.*).

hYYЛТЭ(Й) с хвосто́м, хвоста́тый; *в сложн.* -хво́стый; **hYYлтэ бургал** *тунк.* хвоста́тый медве́дь-саме́ц; **hYYлтэ морго** *хорин.* большо́й хвоста́тый медве́дь-саме́ц; **hYYлтэй одон** коме́та (*досл.* звезда́ с хвосто́м); **ута hYYлтэ** *перен.* волк (*досл.* длиннохво́стый); **ута hYYлтэ зана** снегiрь долгохво́стый; **сагаан hYYлтэй бургэд** орла́н-белохво́ст (*птица*); **ута hYYлтэй бургэд** *зоол.* орла́н долгохво́стый.

hYYЛТЭН хвоста́тые (*т. е. животные и птицы*).

hYYЛТЭХЭ ока́зываться в хвосте́, в ко́нце *чего-л.*; опа́здывать.

hYYЛШЫН после́дний; **hYYлшын гэрээд угэ** после́дняя во́ля, завеща́ние; **hYYлшын почто** после́дняя по́чта.

hYYЛШЫНХИ после́дний; **hYYлшынхээ** в после́дний раз.

hYYЛЭЙ 1. *род. п. от* **hYYл** (*см.*); 2. после́дний; **hYYлэй курс** после́дний курс (*в учебном заведении*); **hYYлэй тоосоондо** в коне́чном счёте; **hYYлэй удэрнYYдтэ** за после́дние дни; **hYYлэй Yедэ** за после́днее вре́мя; **hYYлэй hонин** после́дняя но́вость; **эгээн hYYлэй** ру́бишь — ще́пок нет, а ко́лешь — кро́вь не идёт (*отгадка* **hYYдэр тень**); **hYYдэрээ барихаhаа наашаа болохо** доходи́ть до того́, что́бы быть гото́вым пойма́ть свою́ тень (*в знач.* быть си́льно перегру́женным рабо́той, де́лами); 2. тенево́й; тени́стый; **hYYдэр тала** *прям. и перен.* тенева́я сторона́; **hYYдэр газар** тени́стое ме́сто.

hYYДЭРЛYYЛХЭ *допуст. от* **hYYдэрлэхэ** (*см.*) 1) затеня́ть; 2) ста́вить в тень.

hYYДЭРЛЭХЭ 1) затеня́ться; 2) быть, находи́ться в тени́.

hYYДЭРТЭЙ тени́стый, затенённый.

hYYДЭРХЭХЭ стреми́ться в тень (*от жары*).

hYYЕХЭ дуть, продува́ть.

hYYЕЭ(Н) дуновéние, вéяние (*о ветре, о потоке воздуха*).

hYYЖЭ *анат.* **тазобе́дренные ко́сти**, таз; бедро́; **hYYжын Yзүүр ко́пчик; hYYжын яhан** таз.

hYYЖЭЛДYYЛХЭ *допуст. от* **hYYжэлдэхэ** (*см.*).

hYYЖЭЛДЭХЭ сиде́ть бо́ком.

hYYЗЭГЭНYYЛХЭ *допуст. от* **hYYзэгэнэхэ** (*см.*).

hYYЗЭГЭНЭХЭ ходи́ть взад и вперёд, суети́ться (*о ком-л. долговязом и худом*). *См.* **hYYзэгэр.**

hYYЗЭГЭР 1) долгова́язый и худо́й (*о человеке*); 2) высо́кий (*о животном*).

hYYЙ *межд., выражающее оклик* эй!, гэй!

hYYЛ 1) хвост; курдю́к; **мориной hYYл** ко́нский хвост; **нохойн hYYл** соба́чий хвост; **хониной hYYл** ове́чий курдю́к; **hYYлээ ургөөд гуйхэ** бе́гать задра́в хвост; **hYYлээ хабшаха** а) **поджима́ть хвост; б)** *перен.* **пуга́ться** *чего-л.*, **тру́сить; hYYл даража ябаха** плести́сь в хвосте́; 2) **коне́ц; үбөлэй hYYл коне́ц зимы́; жалай hYYл ойртобо** приближа́ется коне́ц го́да; **эсэсэй hYYлдэ в конце́ концо́в**, наконе́ц; **үнгэрhэн оной hYYлээр** в конце́ про́шлого го́да; 3) *в сочет.* **hYYл гэрээшээ гуйхэ** бежа́ть без огля́дки

хүбүүн са́мый мла́дший (*досл.* после́дний) сын.

hYYЛЭРХYY хвоста́тый.

hYYЛЭЭР 1. по́сле, пото́м; **hүүлээрнь ерээ hэн** пото́м он пришёл; **2.** *послелог с род. п.* по́сле, за; **энээнэй hүүлээр** по́сле э́того.

hYYМЫЛГЭХЭ *допуст. от* **hүүмыхэ** (*см.*).

hYYМЫХЭ 1) е́ле виднеться, чуть вырисо́вываться; 2) сла́бо мерца́ть (*о чём-л. светящемся*).

hYYМЭГ: hүүмэг-hаамаг гэхэ мерца́ть (*напр. о звёздах*).

hYYМЭГЭНYYЛХЭ *допуст. от* **hүүмэгэнэхэ** (*см.*).

hYYМЭГЭНЭХЭ мелька́ть.

hYYМЭГЭР мерца́ющий (*о свете*).

hYYНТЭ 1) *уст.* фунт; 2) вес; **яhагүй мяханай hүүнтэ ехэ, ялагүй хүнэй ямба ехэ** *посл.* уве́систо мя́со, в кото́ром нет косте́й; сильна́ уве́ренность в себе́ челове́ка, не зна́ющего за собо́й вины́.

hYYНТЭРХYY 1) уве́систый, тяжёлый; 2) *перен.* ве́ский.

hYYР: hүүр-hүүр гру́бый, баси́стый и хри́плый (*о голосе*).

hYYРД: hүүрд гэжэ со зву́ком «hүүрд» (*о шуме при вдыхании воздуха*).

hYYРYYЛХЭ *допуст. от* **hүүрэхэ** (*см.*) подсу́шивать, постепе́нно суши́ть (*в тени*).

hYYРЭГЭШЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **hүүрэгэшэхэ** (*см.*) черне́ть нея́сным силуэ́том, виднеться сму́тным очерта́нием, неясно вырисо́вываться.

hYYРЭГЭШЭХЭ черне́ть (*о силуэте*).

hYYРЭХЭ подсыха́ть, постепе́нно со́хнуть (*в тени*), просу́шиваться, прове́триваться.

hYYС I *звукоподр., выражающее звук от струи воздуха, проходящей через какую-л. щель.*

hYYС II: **hүүс гүүлэхэ** привира́ть, врать.

hYYХИРГЭ 1) крик; гвалт; 2) *парн. к* **оог** (*см.*).

hYYХИРДЭГ *зоол.* крику́н (*из отряда орлов*).

hYYХИРХЭ 1) кли́кать, звать; 2) крича́ть, ора́ть; 3) гу́кать (*о филине*).

hYYХЭ *парн. к* **hандагай** (*см.*).

hYYХЭГЭР *хорин.* высо́кий и то́щий.

hYYШЭ долото́.

hYYШЭДYYЛХЭ *допуст. от* **hүүшэдэхэ** (*см.*).

hYYШЭДЭХЭ выда́лбливать долото́м; ударя́ть, бить долото́м.

hYYЮУЛХЭ *допуст. от* **hүүехэ** (*см.*) 1) прове́тривать; 2) *перен.* беззасте́нчиво врать, на́гло лгать.

hYYЮУР *перен.* лгун, врун.

hYXИРYYЛХЭ *допуст. от* **hүүхирхэ** (*см.*).

hYXИРХЭ крича́ть, ора́ть.

hYXИРЭЛДӨӨ(Н) кри́ки; о́крики.

hYXӨӨ пуши́стый; **hүхөө үнэгэн малгай** пуши́стая ли́сья ша́пка.

hYXЭ топо́р; **hүхөөр хайха** обтёсывать топоро́м; **hүхэ мадага** *собир.* а) топоры́; б) пло́тничьи инструме́нты; **hүхэ hүүшэ** *парн.* пло́тничьи инструме́нты (*досл.* топо́р и долото́); **сорбогой hүхэ** топо́р-колу́н.

hYXЭДYYЛХЭ *допуст. от* **hүхэдэхэ** (*см.*).

hYXЭДЭХЭ ударя́ть топоро́м.

hЫ: hы-лоо! *понукание коня* пошёл!

hЫШ *межд.* ишь!; **hыш, шолмохон!** ишь, чертёнок!

hЭ *межд.* эй!, эх!

hЭБ I: **hэб гүүлэхэ** а) дава́ть отдыша́ться (*лошади*); б) дава́ть осты́ть (*напр. о горячем чае*); **hэб-наб гэхэ** дуть лёгкими поры́вами (*о ветре*); **hэб-набхан hалхин** лёгкий ветеро́к; **hэб-hэб hалхилжа байна** ду́ет ле́гкий ветеро́к; **hэб-hэбхэн харайба** побежа́л лёгкими прыжка́ми; **hэб гэмэ** лёгкий, све́жий (*о ветре*); **hэб гэхэ** а) спада́ть (*о жаре́*); б) снижа́ться, понижа́ться (*о жа́ре, о температуре больного*); в) сты́нуть, охлажда́ться; **халуун hэб гэбэ** а) жара́ не-

мно́го спа́ла; б) температу́ра пони́зилась (*у больного*); в) чу́вствовать себя́ лу́чше (*о больном*).

hЭБ II огре́хи (*при косьбе сена*); **hэбтэйгээр сабшаха** коси́ть с огре́хами; **мүрэй hэб** оста́ток нескошенной травы́ в прокосе.

hЭБГҮЙ: hэбгүй hэмээхэнээр орохо тихо́нько и осторо́жно входи́ть *куда-л.*

hЭБИГЭНЭХЭ трепета́ть. *Ср.* **набиганаха.**

hЭБИХЭ маха́ть, обма́хиваться; отма́хиваться (*напр. от мух*); **минаагаар hэбихэ** разма́хивать пле́тью; **пулаадаар hэбихэ** обма́хиваться платко́м; **hалхи hэбихэ обдава́ть ве́тром** (*напр. махая веером*).

hЭБЛYYЛХЭ *допуст. от* **hэблэхэ** (*см.*).

hЭБЛЭХЭ I охлажда́ть, остужа́ть питьё (*подливая что-л. холодное или переливая его из посуды в посуду*); **сай hэблэхэ** остужа́ть чай (*подливанием холодного чая, молока или воды*); **хөөрүүлhэн hү hэблэхэ** остужа́ть кипячёное молоко́ (*напр. переливая из стакана в стакан*).

hЭБЛЭХЭ II мно́го есть.

hЭБХИ, hЭБХИГЭР ры́хлый, по́ристый (*напр. о снеге, сахаре*); непро́чный; **hэбхи шэгнүүртэй** легкове́сный (*напр. о вате*).

hЭБХYYЛ ко́чки (*на болоте*) с дли́нной торча́щей трово́й.

hЭБХЭГЭНYYЛХЭ *допуст. от* **hэбхэгэнэхэ** (*см.*) **развева́ть.**

hЭБХЭГЭНЭХЭ развева́ться, колыха́ться.

hЭБХЭГЭР лёгкий, возду́шный; развева́ющийся; развета́ющийся.

hЭБХЭР *парн. к* **hабхар** (*см.*).

hЭБХЮУ 1) легкове́сный, ду́тый; 2) *в сочет.* **hэбхюу үгтэй** болтли́вый.

hЭБhЭЛYYЛХЭ *допуст. от* **hэбhэлхэ** (*см.*).

hЭБhЭЛХЭ *уст.* де́лать, ста́вить припа́рки, компре́ссы (*из внутренностей только что заколотого животного*).

hЭБhЭ(Н) 1) содержи́мое потрохо́в зака́лываемых живо́тных; **hэбhэ шабаahан** *парн.* помёт скота́; навоз; 2) *в сочет.* **тэмээнэй hэбhэн** плевки́ верблю́да.

hЭБШЭЭЛYYЛХЭ *допуст. от* **hэбшээлхэ** (*см.*).

hЭБШЭЭЛХЭ дуть (*о лёгком ветре*); **hэбшээн hэбшээлжэ байна** ду́ет лёгкий ве́тер; **хүйтэн hалхяар hэбшээлхэ** обвева́ть холо́дным ве́тром.

hЭБШЭЭ(Н) све́жий ветеро́к, лёгкий ве́тер.

hЭБЭ: hэбэ-зэбэ подвижно́й, ю́ркий, проны́рливый, изворо́тливый; **hэбэ-зэбэ хүн** проны́ра, пройдоха; **hэбэ-зэбэгүй** непредприи́мчивый, безинициати́вный.

hЭБЭР лёгкий (*о ветре*); небольшо́й (*о дожде*); **hэбэр набархан бороо** небольшо́й до́ждик. *Ср.* **hэб.**

hЭБЭРГЭДЭhЭ(Н) *анат.* хрящ грудно́й кле́тки.

hЭБЭРДЭhЭ(Н) ни́тки секу́щейся мате́рии.

hЭБЭРХЭ се́чься, разлеза́ться, расползаться (*о материи*).

hЭБЭРХЭЙ секу́щийся (*о материи*).

hЭБЮУЛХЭ *допуст. от* **hэбихэ** (*см.*).

hЭБЮУР ве́ер; **хара хилгаahан hэбюур ве́ер из чёрной ко́нской гри́вы.**

hЭГ: hэг-дуг *зап.* а) непостоя́нный, неопределённый; б) так себе́, ни то ни се́; в) преры́вистый, поры́вистый (*о ветре*).

hЭГГҮЙ 1. легко́, без затрудне́ний; горхые хүнделөн hэггүй гарашаба он без затрудне́ний пересе́к речу́шку; **2.** безмяте́жный; **hэггүй дорюун бо́дрый.**

hЭГЛЫЛГЭХЭ *допуст. от* **hэглыхэ** (*см.*).

hЭГЛЫХЭ быть пуши́стым. *Ср.* **hаглайха.**

hЭГЛЭГЭР пуши́стый (*о волосах*); лохма́тый, косма́тый (*о шерсти*).

hЭГСЭ шку́рка с дли́нной ше́рстью (*ягнёнка зимнего помёта*).

ҺЭГСЭГЭР лёгкий, возду́шный; мя́гкий, пуши́стый (*о хорошем мехе*). *Ср.* **Һагсагар.**

ҺЭГСЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **Һэгсэлзэхэ** (*см.*).

ҺЭГСЭЛЗЭХЭ пуши́ться (*о мехе*).

ҺЭГСЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **Һэгсэрхэ** (*см.*).

ҺЭГСЭРХЭ отря́хивать; **хормой хотоо Һэгсэрхэ** отря́хивать по́лы свое́й оде́жды.

ҺЭГШҮҮЛХЭ *допуст. от* **Һэгшэхэ** (*см.*).

ҺЭГШЭХЭ 1) вну́тренне ра́доваться, смея́ться про себя́; 2) *перен.* находи́ться в прия́тном ожида́нии.

ҺЭГЭЙ *зап. см.* **Һэеы.**

ҺЭГЭЛДЭР щеголева́тый (*о внешности*); легкомы́сленно-самоуве́ренный (*о человеке*).

ҺЭГЭЭГҮЙ бесшаба́шный.

ҺЭГЭЭЛГЭХЭ проде́лывать отве́рстие.

ҺЭГЭЭ(Н) 1) просве́т; отве́рстие; **Һэгээ орожо байна** появи́лся просве́т (среди́ туч); **хомуудай Һэгээ** *тунк.* отве́рстие хомута́; 2) *перен.* созна́ние; **Һэгээ алдаха** теря́ть созна́ние; **Һэгээ орохо** приходи́ть в чу́вство, приходи́ть в себя́.

ҺЭГЭЭРХЭ *зап.* приходи́ть в созна́ние.

ҺЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **Һэдэхэ** (*см.*).

ҺЭДХЭХЭ *парн. к* **Һэлгэхэ** (*см.*).

ҺЭДЬХЭЛ *эхир. см.* **Һэшхэл.**

ҺЭДЭБ 1) стра́нность; **Һэдэбтэй хүн** челове́к со стра́нностями; 2) престу́пные накло́нности.

ҺЭДЭБЭРИ *зап.* начина́ние, почи́н.

ҺЭДЭЛГЭ 1) наме́рение; зате́я; 2) попы́тка, поползнове́ние; **Һэдэлгэ гаргаха** (*или* **хэхэ**) де́лать попы́тку.

ҺЭДЭЛГЭЭР с це́лью, в це́лях; **нэбтэрэн орохын Һэдэлгээр** с це́лью проникнове́ния; **хорото Һэдэлгээр** в зло́стных це́лях, со злым у́мыслом.

ҺЭДЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **Һэдэрхэ** (*см.*).

ҺЭДЭРХЭ 1) име́ть рециди́в, (боле́зни), заболева́ть втори́чно; 2) уси́ливаться (*о болезни*).

ҺЭДЭХЭ намерева́ться, затева́ть, замышля́ть, заду́мывать.

ҺЭЕ 1) па́даль (*растерзанная волками*); **Һэедэ Һууха** сиде́ть у па́дали (*в засаде на волков*); **Һэе Һэбхүүл** *парн.* па́даль; 2) *мух.-шиб.* жва́чка; *перен.* ры́хлость; 3) *ал.* гать, стлань (*из прутьев, соломы и т. д. через болото*).

ҺЭЕГҮЙ без оста́тка; **ҺэегүЙ ошоо** пропа́л бессле́дно. *Ср.* **Һэе.**

ҺЭЕЫ 1. во́йлок, кошма́; **хомуудай Һэеы** *хорин.* во́йлок (подкла́дка) у хомута́; 2. во́йлочный; **Һэеы гэр** во́йлочная ю́рта; **Һэеы ула** во́йлочная подо́шва; **Һэеы шэрдэг** во́йлочная подсти́лка.

ҺЭЕЭ *бох., ал. см.* **Һэеы.**

ҺЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **Һэжэхэ** (*см.*) быть встря́хиваемым; **долгиндо Һэжүүлхэ** кача́ться на волна́х (*напр. о лодке*).

ҺЭЖҮҮР 1) *в сочет.* **Һэжүүр долгин** волнова́я ка́чка; **мүрэнэй Һэжүүртэ** на речны́х волна́х; 2) *хорин.* подно́жие скло́на.

ҺЭЖЭГ сомне́ние, подозре́ние; предубежде́ние; **Һэжэг баймаар бэшэ** не мо́жет быть сомне́ния; **Һэжэг түүрүүлхэ** зарожда́ть (*или* вызыва́ть) подозре́ние; **Һэжэг түрэхэ, Һэжэг Һанаха** сомнева́ться, подозрева́ть; **Һэжэгтэ баригдаха** быть охва́ченным сомне́ниями; **ямарш Һэжэг байхагүй** не подлежи́т никако́му сомне́нию.

ҺЭЖЭГГҮЙ 1. 1) не име́ющий подозре́ний; не сомнева́ющийся; 2) несомне́нный; **ҺэжэггүЙ илалта** несомне́нная побе́да; **ҺэжэггүЙ харуулха** с несомне́нностью пока́зывать; 2. *в качестве сказуемого* несомне́нно, без сомне́ния; без боя́зни; **ямарш ҺэжэггүЙ** без вся́кого сомне́ния, без вся́ких подозре́ний.

ҺЭЖЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **Һэжэглэхэ** (*см.*) вызыва́ть *в ком-л.* подозре́ние, быть на подозре́нии.

ҺЭЖЭГЛЭГДЭХЭ *страд. от* **Һэжэглэхэ** (*см.*) быть на подозре́нии.

ҺЭЖЭГЛЭЛ 1) подозри́тельность; 2) подозре́ние; предубежде́ние.

ҺЭЖЭГЛЭЛТЭЙ, ҺЭЖЭГЛЭМЭЭР подозри́тельный, сомни́тельный.

ҺЭЖЭГЛЭХЭ 1) сомнева́ться, подозрева́ть; **Һэжэглэн зобохо** му́читься сомне́ниями, терза́ться подозре́ниями; 2) остерега́ться; быть мни́тельным.

ҺЭЖЭГТЭЙ 1. сомни́тельный, подозри́тельный; **Һэжэгтэй болгохо** ста́вить под сомне́ние, 2. сомни́тельно, подозри́тельно.

ҺЭЖЭГҮҮШЭ *бох.* мни́тельный.

ҺЭЖЭГЭНЭХЭ выража́ть капри́зное недово́льство; капри́зно пере́чить; **Һэжэгэд гээ** он сде́лал недово́льный жест.

ҺЭЖЭНГҮҮШЭ *ал. см.* **Һэжэгүүшэ.**

ҺЭЖЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **Һэжэрхэ** (*см.*) подверга́ться тря́ске; ка́чке; **вагондо Һэжэрүүлжэ эсэбэ** уста́л он от тря́ски в ваго́не.

ҺЭЖЭРХЭ трясти́, вытря́хивать; отря́хивать, сма́хивать (*пыль*); **Һэжэрээд абаха** тряхну́ть, встряхну́ть; **бэеэ Һэжэрхэ** отря́хиваться; **тархяа Һэжэрхэ** мота́ть голово́й (*о скоте в жару*); **үнэҺэ Һэжэрэн унагааха** стря́хивать пе́пел (*напр. с сигары*).

ҺЭЖЭРЭГДЭХЭ *страд. от* **Һэжэрхэ** (*см.*) 1) вытря́хиваться; 2) болта́ться.

ҺЭЖЭХЭ трясти́ *чем-л.*; отбра́сывать, отря́хивать (*что-л.*); мота́ть (*головой*).

ҺЭЙ *межд.* эй!, гэй!; **ҺэЙ даа!** вот жа́лость!; **ҺэЙ-лоо!** *межд.* эй!, гэй! (*понукание коня*).

ҺЭЛ I *усилит. частица* совсе́м, соверше́нно; **ҺэЛ шара үнэгэн** яркоры́жая лиси́ца.

ҺЭЛ II: ҺэЛ-ҺэЛ хатарха *см.* **Һэлхэлзэхэ.**

ҺЭЛ III: ҺэЛ-ҺаЛ а) поры́вистый, ре́зкий (*о ветре*); б) растрёпа (*о человеке*).

ҺЭЛБЕЭ *см.* **Һэрбээ.**

ҺЭЛБЭРҺЭ(Н) *тунк.* сиг (*рыба*).

ҺЭЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **Һэлгэхэ** (*см.*) замеща́ть, сменя́ть, заменя́ть.

ҺЭЛГЭБЭРИ *зап.* сме́на.

ҺЭЛГЭГДЭХЭ *страд. от* **Һэлгэхэ** (*см.*) замеща́ться, сменя́ться, заменя́ться.

ҺЭЛГЭЛГЭ 1) заме́на, сме́на, замеще́ние; **үрэҺэнэй Һэлгэлгэ** обме́н семена́ми; 2) измене́ние.

ҺЭЛГЭСЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **Һэлгэсэлдэхэ** (*см.*).

ҺЭЛГЭСЭЛДЭХЭ броди́ть, слоня́ться с ме́ста на ме́сто; беспреры́вно приходи́ть и уходи́ть.

ҺЭЛГЭХЭ меня́ть, сменя́ть, заменя́ть; **Һэлгэн табиха** перемеща́ть, переставля́ть; **Һэлгэн халаха** сменя́ть, заменя́ть; **Һэлгэн хүллэхэ** перепряга́ть (*лошадь*); **Һэлгэхэ Һэдхэхэ** *парн.* а) меня́ть, подменя́ть; б) толпи́ться; в) броди́ть взад и вперёд (*о массе, собрании людей*); **ҺанаҺанаа Һэлгэхэ** изменя́ть своё мне́ние; **хубсаҺаа Һэлгэжэ үмдэхэ** переодева́ться; **хүдэлмэреэ Һэлгэхэ** меня́ть ме́сто рабо́ты.

ҺЭЛГЭШЭГҮЙ незамени́мый; несменя́емый, бессме́нный.

ҺЭЛД: Һэлд гэхэ внеза́пно ду́нуть (*о свежем ветерке*). *Ср.* **Һалд.**

ҺЭЛДАА *см.* **Һэн.**

ҺЭЛДЭГЭР слабо завя́занный (*или* затя́нутый), болта́ющийся.

ҺЭЛДЭН(Г) распоя́санный, неподпоя́санный.

ҺЭЛДЭНГЭЭР без по́яса, на распа́шку.

ҺЭЛДЭЭРШЭХЭ ослабева́ть, утра́чивать спосо́бность де́лать *что-л.*

ҺЭЛИЛГЭ 1) перевора́чивание *чего-л.* с одно́й стороны́ на другу́ю (*для просушки*); 2) *зап.* гре́бля.

ҺЭЛИХЭ 1) ворошúть; переворáчивать; **үбһэ ҺЭЛИХЭ** ворошúть сéно (*для просушки*); 2) *зап.* грестú вёслами.

ҺЭЛМЭ I меч, сáбля, шáшка; **ҺЭЛМЭ ДАЛАЙХА** размáхивать мечóм; **ҺЭЛМЭ ЖАДА** меч и копьё.

ҺЭЛМЭ II *зоол.* осётр.

ҺЭЛМЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* ҺЭЛМЭДЭХЭ (*см.*).

ҺЭЛМЭДЭХЭ рубúть шáшкой.

ҺЭЛХЫХЭ быть студенúстым, расплы́вшимся.

ҺЭЛХЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* ҺЭЛХЭГЭНЭХЭ (*см.*).

ҺЭЛХЭГЭНЭХЭ *см.* **ҺЭЛХЭЛЗЭХЭ.**

ҺЭЛХЭГЭР 1) расплы́вшийся; 2) опýхший, отёчный (*о человеке и о животном*).

ҺЭЛХЭЛЗЭХЭ сотрясáться, колыхáться (*о чём-л. студенистом, расплывшемся*).

ҺЭЛХЭ(Н) отёк.

ҺЭЛХЭНТҮҮЛХЭ *допуст. от* ҺЭЛХЭНТЭХЭ (*см.*).

ҺЭЛХЭНТЭХЭ отекáть, опухáть; **НЮУРЫНЬ ҺЭЛХЭНТЭЭ** лицó у негó отеклó.

ҺЭЛХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* ҺЭЛХЭРХЭ (*см.*).

ҺЭЛХЭРХЭ отекáть, опухáть.

ҺЭЛЬБҮҮЛХЭ *допуст. от* ҺЭЛЬБЭХЭ (*см.*).

ҺЭЛЬБҮҮР, ҺЭЛЬБЭ весло́, вёсла.

ҺЭЛЬБЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* ҺЭЛЬБЭДЭХЭ (*см.*).

ҺЭЛЬБЭДЭЛГЭ грéбля.

ҺЭЛЬБЭДЭХЭ грести́ (*вёслами*).

ҺЭЛЬБЭЛГЭ почúнка, ремóнт.

ҺЭЛЬБЭН: ҺЭЛЬБЭН ШЭНЭДХЭЛГЭ реконструкция.

ҺЭЛЬБЭХЭ чинúть, ремонти́ровать; **ҺЭЛЬБЭН ЗАҺАБАРИЛХА** чинúть, ремонти́ровать.

ҺЭЛЬЕЭЛХЭ *зап.* дуть врéмя от врéмени (*о лёгком ветре*).

ҺЭЛЬЕЭ(Н) *зап.* лёгкий вéтер, свéжий ветерóк; прохлáда.

ҺЭЛЮУЛХЭ *допуст. от* ҺЭЛИХЭ (*см.*).

ҺЭЛЮУР *зап. см.* **ҺЭЛЬБЭ.**

ҺЭЛЮУРДЭЛГЭ грéбля.

ҺЭЛЮУРДЭХЭ грести́ (*вёслами*).

ҺЭЛЮУРШЭ грéбец.

ҺЭМ I *см.* **ҺЭН** I.

ҺЭМ II 1) *межд.* гм...; 2) *в сочет.* **ҺЭМ ГЭХЭ, ҺЭМ ГЭЖЭ БАЯРЛАХА** внýтренне злорáдствовать.

ҺЭМБЭГЭР *бот.* цветóк сарáны **С ОПÁВШИМИ** лепесткáми.

ҺЭМЖЭ 1. жировóй покрóв брюши́ны, брюшнóй жир; **ДОТОРОЙ ҺЭМЖЭ** нутрянóй жир; **2.** *перен.* пéристый; **ҺЭМЖЭ ҮҮЛЭН** пéристые облака́.

ҺЭМҮҮХЭН *зап.* 1) тúхий, ую́тный; 2) прохлáдный; **ҺЭМҮҮХЭН ҺЭРЮУХЭН БУЛАН** тúхий, прохлáдный уголóк.

ҺЭМХЭГЭНЭХЭ ломáться, жемáниться.

ҺЭМЭР: ҺЭМЭР-ЖЭМЭР ЯБАХА идтú плáвной похóдкой.

ҺЭМЭРХЭ *см.* **ҺЭБЭРХЭ.**

ҺЭМЭЭХЭН тихóнько, тайкóм, укрáдкой.

ҺЭМЭЭХЭНЭЭР *см.* **ҺЭМЭЭХЭН.**

ҺЭМЭЭШЭЛСЭХЭ *совм. от* ҺЭМЭЭШЭЛХЭ (*см.*).

ҺЭМЭЭШЭЛХЭ ловúть момéнт, пóльзоваться удóбным слýчаем.

ҺЭН I *частица, выражающая:* 1) ***прошедшее время*** был (былá, бы́ло, бы́ли); бывáло; *но часто переводится по значению глагола, которому она придаёт форму прошедшего времени;* **ТЭРЭШ АРМИДА ҺЭН** он был в áрмии; **ҮДЭШЭЛ ГЭРТЭЭ ҺЭН** вéчером-то он был дóма; **БИДЭ ХОЁР УУЛЗАДАГ ҺЭМДИ** мы бывáло встречáлись; **АХАЙ ҺАЯ ЯБАНА ҺЭН** брат мой недáвно уéхал; 2) *сослагательность в значении:* а) *предположения* бы, бы́ло бы; б) *вопроса* рáзве?, неужéли?; в) *вежливого предложения* бы; **ДУЛААН ҮДЭР БОЛОО ҺААНЬ, БИ ҮГЛЭЭ ШАМТАЙ ОШОЛДОХО ҺЭМ** éсли бýдет тёплый день, то я зáвтра поéхал бы с тобóй; **ТЭРЭШ НАМҺАА ЮУ АЙХАНЬ ҺЭМ?!** рáзве он бýдет меня́ боя́ться?!; **ШИ УНТАХА ҺЭНШ ТЫ БЫ** лёг спать; **ЕРЭЭ ҺЭН ГҮ?** неужéли он приéхал?; **ХҮНҮҮД БУЛТАДАА**

ИИМЭ БАЙГАА ҺАА, ҺАЙН ҺЭН бы́ло бы хорошó, éсли б все лю́ди бы́ли такúми; **ТААНАР ЯАРАХА ҺЭНТА** вы бы поторопúлись; **БИ ТИИГЭЖЭ ХЭЛЭХЭГҮЙ ҺЭН БАЙНАБ** я бы э́того не скáзáл; 3) *в сочет. с причастием будущего времени выражает долженствование* дóлжен был; **ТЭНДЭ ОШОХО ҺЭН** он дóлжен был отпрáвиться тудá; **СУГЛААН БОЛОХО ҺЭН** должнó бы́ло быть собрáние; **БИДЭНЭР УУЛЗАХА ҺЭМДИ** мы должны́ бы́ли встрéтиться; 4) *утверждение* уж, же, ведь; **НҮХЭРШНИ ЕРЭЭ ҺЭН ТВОЙ ТОВАРИЩ** ведь приéхал; **ЭНЭШ ЮУ МЭДЭХЭ ҺЭМ!** откýда же емý **ЗНАТЬ! (*досл.* что же он мóжет знать!); ЭНЭ КАРТИНЫЕ ХАРАА ҺЭМ Я УЖЁ ВЙДЕЛ** э́ту картúну.

ҺЭН II: **ҺЭН, ҺЭН!** *межд., выражающее снисходительную иронию* гм, гм!, ну, ну!; **ҺЭН, ҺЭН!, ТЕЭ ЯАГААБ?** ну, ну!, и что ж?

ҺЭН III *см.* **ҺЭНШЬЕ.**

ҺЭНГИ *парн. к* **ОНГИ** (*см.*).

ҺЭНГЭРГҮЙ 1) не обращáющий ни на что внимáния, ни с чем не считáющийся, бесшабáшный, беспардóнный, распоя́савшийся, нáглый; 2) приверéдливый.

ҺЭНГЭРГҮЙГӨӨР не считáясь ни с чем, не обращáя ни на что внимáния, нáгло.

ҺЭНГЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* ҺЭНГЭРХЭ (*см.*) обращáть внимáние.

ҺЭНГЭРХЭ *редкоупотр.* обращáть внимáние; **БҮРИ ҺЭНГЭРНЭГҮЙ** ни на кóго **НЕ ОБРАЩАЕТ ВНИМАНИЯ,** ни с кем **НЕ СЧИТАЕТСЯ.**

ҺЭНДҮҮЛХЭ ***допуст. от* ҺЭНДЭХЭ** (*см.*).

ҺЭНДЭХЭ ВСПАРЫВАТЬ (*ножом*); **ПРОРЫВАТЬ** (*канаву*); **ПЫРЫПАТЬ** (*яму*); **ХУТАГАЛР ҺЭНДЭХЭ** п) вспáрывать **НОЖОМ;** б) дéлать надрéз **НОЖОМ; ХҮЙҺЭ ҺЭНДЭХЭ** *мед.* отрезáть **ПУПОВИ́НУ.**

ҺЭНЖҮҮРДЭХЭ размáхивать (**РУКАМИ**).

ҺЭНЖЫХЭ висéть, свисáть (*о чём-л. слабо натянутом*).

ҺЭНЖЭ дýжка; **ДҮРӨӨГЭЙ ҺЭНЖЭ** отверстие-дýжка у стрéмени (*для продевания ремня*); **ХҮНЭГЭЙ ҺЭНЖЭ** дýжка у ведрá.

ҺЭНЖЭГЭНЭХЭ болтáться, качáться (*о чём-л. висячем*).

ҺЭНЖЭЛДЭХЭ висéть болтáясь (*напр. о привешенной сбоку полевой сумке*).

ҺЭНЖЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* ҺЭНЖЭЛЗЭХЭ (*см.*) махáть (*напр. хвостом*).

ҺЭНЖЭЛЗЭХЭ болтáться (*напр. о хвосте*).

ҺЭНТҮҮ *ал.* глýпый; **ҺЭНТҮҮ ТЭНЭГ** *парн.* глýпый.

ҺЭНШЬЕ *в сочет.*: **ҺЭНШЬЕ ГЭХЭГҮЙ** а) как ни в чём не бывáло б) как с гýся водá; **ҺЭНШЬЕ ГЭНГҮЙ** ҺУУНА сидúт и в ус не дýет.

ҺЭНЭГ прилúчный вид; **ҺЭНЭГЭЭ ТАҺАРХА** теря́ть вид.

ҺЭНЭГГҮЙ никудá негóдный, никчёмный; **АБАХА ҺЭНЭГГҮЙ ЮУМЭ ДУУГАРХА** (*или* **ХЭЛЭХЭ**) говорúть вздор, нести́ чепухý.

ҺЭНЭГТЭЙ снóсный, терпúмый; подходя́щий, прилúчный.

ҺЭНЭГШЭЛХЭ выбирáть *что-л.* пригóдное, подходя́щее (***из кучи вещей***).

ҺЭР I: **ҺЭР-МЭР** *употребляется для выражения настороженности;* **ҺЭР-МЭР БАЙХА ЄҺОТОЙ** слéдует **БЫТЬ** осторóжным; **ҺЭР-МЭР ГЭЛДЭЭД ШАГНАХА** насторóженно прислýшиваться; **ҺЭР-МЭР ГЭНХЭЙ БАЙНА** он стал осторóжен; **ҺЭР-МЭР ХАРАН ХАРАН БАЙХА** поглáдывать с опáской; **ШОХОО ҺЭР-МЭР ГҮҮЛЭХЭ** насторáживать ýши (*напр. о собаке, о лошади*).

ҺЭР II: **ҺЭР-ҺЭР ҺАЛХИЛНА** слегкá вéет ветерóк, слегкá дýет.

ҺЭРБЫХЭ 1) качáться, колыхáться; 2) топóрщиться.

ҺЭРБЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* ҺЭРБЭГЭНЭХЭ (*см.*).

ҺЭРБЭГЭНЭХЭ качáться, колыхáться.

ҺЭРБЭГЭР 1) торчáщий; 2) рéдкий (там и сям); **ҺЭРБЭГЭР ОЙ** рéдкий лес.

ҺЭРБЭЛЗЭХЭ колыхáться, качáться. *Ср.* **ҺЭРБЭГЭР.**

ҺЭРБЭЭ 1) плавни́к, плавники́, пла́вательные пе́рья (*у рыб*); 2) *тунк.* спи́цы (*в колесе*); 3) *зап.* кры́лья (*в веялке*); 4) *в сочет.* **ҺЭРБЭЭ ХҮЗҮҮН** ше́йные позвонки́ с торча́щими отро́стками; 5) *ал.* щети́на (*самая жёсткая, идущая на щётки и на дратву*).

ҺЭРГЫЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭРГЫЛХЭ** (*см.*).

ҺЭРГЫЛХЭ оберега́ться, остерега́ться, быть насторожё.

ҺЭРГЫЛЭЛГЭ предупрежде́ние.

ҺЭРГЫЛЭҺГЭЭР 1) насторо́женно; 2) предостерега́юще; **ҺЭРГЫЛЭҺГЭЭР АСУУХА** предостерега́юще спра́шива́ть.

ҺЭРГЫЛЭҺГИ насторо́женный.

ҺЭРГЭГ осмотри́тельный, осторо́жный; бди́тельный; чу́ткий (*о сне*); бо́дрствующий; **ҺЭРГЭГ БАЙДАЛ** бди́тельность; **ҺЭРГЭГ БАЙХА** быть насторожё; **ҺЭРГЭГ БЭШЭ** неосто́рожный; **ҺЭРГЭГ НОЙР** чу́ткий сон; **ҺЭРГЭГ ҺАЙН БАЙХА** бо́дрствовать; **ЕХЭ ҺЭРГЭГ** о́чень чу́ткий.

ҺЭРГЭЛТЭ оживле́ние.

ҺЭРГЭЛЭН 1. 1) бди́тельный; чу́ткий; насторо́женный; 2) прониц**а**тельный; 3) бо́йкий; 2. бди́тельность; чу́ткость (*о сне*); насторо́женность.

ҺЭРГЭХЭ 1) бо́дрствовать; 2) ободря́ться, встря́хиваться; приходи́ть в себя́, оживля́ться; 3) поправля́ться, выздора́вливать; 4) ожива́ть по́сле дождя́ (*напр. о хлебах*).

ҺЭРГЭЭГДЭХЭ *страд. от* **ҺЭРГЭЭХЭ** (*см.*) быть восстано́вленным, возобновлённым, приведённым в соответствующий вид.

ҺЭРГЭЭХЭ *допуст. от* **ҺЭРГЭХЭ** (*см.*) 1) пробужда́ть, буди́ть; **НОЙРОО ҺЭРГЭЭХЭ** прогоня́ть сон, разгоня́ть дрему́; 2) приводи́ть в поря́док, поправля́ть; восстана́вливать, возобновля́ть; освежа́ть, воскреша́ть (*в памяти*); **ҺЭРГЭЭН БОДХООХО** восстана́вливать; **ҺЭРГЭЭН БОДХООЛГЫН ҮЕ** восстанови́тельный пери́од; **АЖА-АХЫГАА ҺЭРГЭЭХЭ** восстана́вливать своё хозя́йство; **АТАКА ҺЭРГЭЭХЭ** возобновля́ть ата́ку; **ГАЛ ҺЭРГЭЭХЭ** подде́рживать ого́нь, подбра́сывать то́пливо в ого́нь; **ГЭРЭЭ ҺЭРГЭЭХЭ** восстана́вливать свой дом; **ХҮДЭЛМЭРЭЭ ҺЭРГЭЭН ҮРГЭЛЖЭЛҮҮЛХЭ** возобновля́ть рабо́ту; 3) ободря́ть, успока́ивать.

ҺЭРД: ҺЭРД ГЭХЭ прыг!. *Ср.* **ҺАРД**.

ҺЭРЕЭХЭ *допуст. от* **ҺЭРИХЭ** (*см.*) пробужда́ть, буди́ть; **НОЙР ҺЭРЕЭХЭ** разгоня́ть сон.

ҺЭРИМЖЭ бди́тельность; чу́ткость; насторо́женность.

ҺЭРИМЖЭГҮЙ неосторо́жный, неосмотри́тельный.

ҺЭРИМЖЭЛҮҮЛГЭ предостереже́ние.

ҺЭРИМЖЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭРИМЖЭЛХЭ** (*см.*) предостерега́ть.

ҺЭРИМЖЭЛХЭ быть осторо́жным; быть бди́тельным.

ҺЭРИМЖЭТЭЙ насторо́женный, осмотри́тельный; чу́ткий; бди́тельный.

ҺЭРИХЭ просыпа́ться, пробужда́ться; **ҺЭРЭЭДХИБЭ** просну́лся, пробуди́лся; **ҺЭРИ!** встава́й!

ҺЭРМЫХЭ *зап. см.* **ҺҮРМЫХЭ**.

ҺЭРМЭГЭР *зап.* **ҺҮРМЭГЭР**.

ҺЭРТЫЛГЭХЭ *допуст. от* **ҺЭРТЫХЭ** (*см.*) ста́вить торчко́м; **ШЭХЭЭ ҺЭРТЫЛГЭХЭ** настора́живать у́ши (*о лошади*).

ҺЭРТЫХЭ оттопы́риваться, торча́ть (*об ушах лошади*).

ҺЭРТЫХЭДЭХЭ *уменьш. от* **ҺЭРТЫХЭ** (*см.*) слегка́ торча́ть (*об ушах лошади*).

ҺЭРТЭГЭҺҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭРТЭГЭҺЭХЭ** (*см.*).

ҺЭРТЭГЭҺЭХЭ шевели́ть, води́ть, прясть насторо́женными уша́ми (*почувствовав опасность*).

ҺЭРТЭГЭР оттопы́ренный, торча́щий (*об ушах*).

ҺЭРТЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭРТЭЛЗЭХЭ** (*см.*).

ҺЭРТЭЛЗЭХЭ *см.* **ҺЭРТЭГЭҺЭХЭ**.

ҺЭРХИГЭР 1. 1) прозра́чный (*о ткани*); 2) по́ристый.

ҺЭРХИИХЭ 1) быть прозра́чным, просве́чивать (*о ткани*); 2) быть по́ристым, ры́хлым.

ҺЭРХИНСЭГ второ́й желу́док (*у жвачных*).

ҺЭРХЭ кастри́рованный козёл.

ҺЭРХЭГЭҺҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭРХЭГЭҺЭХЭ** (*см.*).

ҺЭРХЭГЭҺЭХЭ 1) суети́ться; 2) хорохо́риться.

ҺЭРХЭГЭР торча́щий и о́стрый (*об ушах*); **ҺЭРХЭГЭРХЭҺҮҮД ШЭХЭТЭЙ ЭШЭГЭД** козля́та с торча́щими у́шками.

ҺЭРХЭГЭРХЭН *уменьш. от* **ҺЭРХЭГЭР** (*см.*).

ҺЭРШЭГЫДЭХЭ верте́ть вокру́г себя́ (*в шутку или в борьбе*). *Ср.* **ЭРШЭГЫДЭХЭ**.

ҺЭРШЭГЭҺҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭРШЭГЭҺЭХЭ** (*см.*).

ҺЭРШЭГЭҺҮҮР 1) поры́вистый (*о ветре*); 2) *перен.* бо́йкий; 3) ве́тренный.

ҺЭРШЭГЭҺЭХЭ дрожа́ть, трепета́ть, ти́хо шелесте́ть (*о листве*).

ҺЭРШЭГЭР *ал.* прозра́чный (*напр. о кисее*).

ҺЭРЬЕХЭ обдава́ть хо́лодом, дуть; **ҺЭРЬЕСЭ ҮЛЕЭХЭ** наскво́зь продува́ть; **СОНХОНОО ҺЭРЬЕНЭ** ду́ет от окна́; **ҮҮДЭЭ ХАА — ҺЭРЬЕНЭ ЗАКРО́Й** дверь — ду́ет!; **ХҮЙТЭ ҺЭРЬЕНЭ** *безл.* обдаёт хо́лодом.

ҺЭРЬЮУЛХЭ *допуст. от* **ҺЭРЬЕХЭ** (*см.*) *в сочет.* **ХҮЙТЭ ҺЭРЬЮУЛХЭ** напуска́ть хо́лод.

ҺЭРЭ *усилит. частица к словам с начальным* **ҺЭ-** *и* **ҺЭЭ-**; **ҺЭРЭ ҺЭРТЭГЭР** си́льно торча́щий.

ҺЭРЭГ *парн. к* **БҮРЭГ** (*см.*).

ҺЭРЭХЭ *см.* **ҺЭРИХЭ**.

ҺЭРЭЭ 1) **острога́**; **ҺЭРЭЭГЭР ЗАГАҺА ХАДХАХА** лучи́ть ры́бу острого́й; 2) *зал.* ви́лка.

ҺЭРЭЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭРЭЭДХЭ** (*см.*).

ҺЭРЭЭДЭХЭ бить острого́й.

ҺЭРЮУВТЭР дово́льно прохла́дный.

ҺЭРЮУЛХЭ *допуст. от* **ҺЭРИХЭ** (*см.*) буди́ть, пробужда́ть.

ҺЭРЮУН 1. прохла́дный, све́жий; **ҺЭРЮУН ГЭР** прохла́дное помеще́ние; 2. прохла́да, све́жесть; **ҺЭРЮУХЭНЭЭР ҺЭБШЭЭЛХЭ** ве́ять лёгкой прохла́дой.

ҺЭРЮУСҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭРЮУСЭХЭ** (*см.*) прове́тривать, освежа́ть (*помещение*).

ҺЭРЮУСЭХЭ прове́триваться.

ҺЭРЮУХЭН *уменьш. от* **ҺЭРЮУН** (*см.*) све́женький.

ҺЭТЭ *усилит. частица* наскво́зь; подря́д; напролёт; *часто соответствует приставкам* пере-, про-; **ҺЭТЭ АЛХАХА** перешага́ть; **ҺЭТЭ ГАРАХА** пройти́, перейти́, пересе́чь; **ҺЭТЭ ХАДХАХА** проткну́ть.

ҺЭТЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭТЭЛХЭ** (*см.*).

ҺЭТЭЛХЭ 1) де́лать проло́м, пролама́ывать; 2) прорыва́ть; 3) надреза́ть, прореза́ть; **ҺЭТЭЛЭД ГЭХЭ** подреза́ть (*напр. десну при вырывании зуба*).

ҺЭТЭР нашёйный амуле́т.

ҺЭТЭРХЭ прорыва́ться, разрыва́ться.

ҺЭТЭРХЭЙ разре́занный; разо́рванный; **ҺЭТЭРХЭЙ УРАЛ ЗА́**ячья губа́; **ҺЭТЭРХЭЙ ХАМАРТАЙ** с по́рванной ноздрёй; **ҺЭТЭРХЭЙ ШЭХЭҺ** разре́занное у́хо (*как метка у овец и коз*).

ҺЭТЭРЭ *см.* **ҺЭТЭ**.

ҺЭХҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭХЭХЭ** (*см.*).

ҺЭХҮҮРГЭ шку́рка ягнёнка ста́рше шести́ ме́сяцев. *Ср.* **ҺАХУУРГА**.

ҺЭХЭГЭҺҮҮР *зап.* задо́рный (*с отрицательным оттенком значения*).

ҺЭХЭГЭҺЭХЭ 1) пуши́ться (*напр. о шерсти*); 2) *перен.* рисова́ться.

ҺЭХЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **ҺЭХЭЛЗЭХЭ** (*см.*).

ҺЭХЭЛЗЭХЭ *см.* **ҺАХАЛЗАХА**.

ҺЭХЭМЭЛ откидно́й; **ҺЭХЭМЭЛ ЗАХА** откидно́й (*или* отложно́й) воротни́к.

ҺЭХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **һэхэрхэ** (*см.*) ста́вить на коле́ни.
ҺЭХЭРХЭ сиде́ть на коле́нях.
ҺЭХЭРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **һэхэрхэ** (*см.*).
ҺЭХЭСЭГЭЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **һэхэсэгээхэ** (*см.*).
ҺЭХЭСЭГЭЭХЭ *многокр. от* **һэхэхэ** (*см.*) 1) то и де́ло отки́дывать (*полы одежды*), засу́чивать (*рукава*); 2) то и де́ло перели́стывать (*страницы книги*).
ҺЭХЭХЭ 1) приподнима́ть, отки́дывать; **үрхэ һэхэхэ** поднима́ть во́йлок (*закрывающий дымовое отверстие в юрте*); **хормой һэхэхэ** подбира́ть по́лы; **хамсыгаа һэхэхэ** засу́чивать рукава́; 2) перели́стывать; **номой хуудаһа һэхэхэ** перели́стывать страни́цы кни́ги.
ҺЭШХЭЛ со́весть; **һэшхэлээрээ болохо** поступа́ть по со́вести.
ҺЭШХЭЛГҮЙ *прям. и перен.* бессо́вестный; бесстыжий.
ҺЭШХЭЛТҮҮЛХЭ *допуст. от* **һэшхэлтэхэ** (*см.*).
ҺЭШХЭЛТЭЙ 1. со́вестливый; 2. *в выраж.* **һэшхэлтэй байха** быть *с кем-л.* в инти́мных отноше́ниях.
ҺЭШХЭЛТЭХЭ быть в инти́мных отноше́ниях.
ҺЭШЭ *межд., обозначающее окрик на скот* пошёл!
ҺЭЭ *в сочет.* **һээ-һүү!** *межд.* гэй-гэй!
ҺЭЭБЭГЭР *зап.* ре́дкий, непло́тный (*о материи*).
ҺЭЭДЫХЭ отки́дываться наза́д; **һээдыгээд һууха** сиде́ть, отки́нувшись наза́д.
ҺЭЭДЭГЭР 1. 1) с отки́нутой голово́й; 2) *перен.* мане́рный; 2. *перен. зап.* ловела́с, фат.
ҺЭЭЗЭГ: һээзэг-һээзэг гэхэ 1) мане́рничать; 2) *зап.* прихра́мывать.
ҺЭЭЗЭГЭЙ *зап.* напускно́й, надме́нный, чо́порный.
ҺЭЭЗЭГЭНЭХЭ 1) мане́рничать, жема́ниться; 2) *зап.* идти́, прихра́мывая и кача́ясь всем те́лом.
ҺЭЭЗЭГЭР мане́рный, жема́нный.
ҺЭЭЛЭГЭНЭХЭ дефили́ровать, гарцова́ть.
ҺЭЭЛЭЙ *зап.* щёголь, франт; **һээлэй хүн хабар намар даараха** *погов.* франт мёрзнет весно́й и о́сенью.
ҺЭЭЛЮУР: һээлюур-һаалюур а) ни то ни сё; б) вя́лый, ине́ртный.
ҺЭЭМЭГЭР *зап. см.* **һээбэгэр.**
ҺЭЭР *анат.* отро́сток рёберной ко́сти (*держась за которую, в состязании надо было переломить кость*); **һээрэй шан награ́да**, приз за перело́манный отро́сток рёберной ко́сти; **нюрга һээр** позвонки́, позвоно́чный столб.
ҺЭЭРЭЭХЭ торча́ть, выдава́ться.
ҺЭЭТЭГЭНЭХЭ 1) де́лать поры́вистые движе́ния; 2) *иногда* коке́тничать.
ҺЭЭТЭГЭР коро́ткий.
ҺЭЭХИРХЭ *см.* **һаахирха.**
ҺЭЭШ *межд., означающее окрик на скот, особенно на коров* прочь!, пошёл!

Ц

Ц *двадцать седьмая буква бурят-монгольского алфавита.*
ЦЕЛЛЮЛОЗНО целлюло́зный; **Целлюлозно ба саарһанай промышленностиин министерство** Министе́рство целлюло́зной и бума́жной промы́шленности.
ЦЕЛЛЮЛОИД *хим.* целлюло́ид.
ЦЕМЕНТ цеме́нт.
ЦЕНЗ ценз; **эд зөөриин ценз** иму́щественный ценз; **эрдэм һургуулиин ценз** образова́тельный ценз; **наһанай ценз** возрастно́й ценз.
ЦЕНЗУРА цензу́ра.
ЦЕНТР центр; **аймагай центр** айма́чный центр.
ЦЕНТРАЛИЗАЦИ(ЛГА) централиза́ция; **капиталай бөөмнэрэлгэ ба централизаци** *эк.* концентра́ция и централиза́ция капита́ла.
ЦЕНТРАЛИЗМ централи́зм; **демократическа централизм** демократи́ческий централи́зм.
ЦЕНТРАЛЬНА центра́льный; **ВКП(б)-гэй Центральна Комитет** Центра́льный Комите́т ВКП(б).
ЦЕНТРИЗМ *полит.* центри́зм.
ЦЕХ цех; **заһабарилгын цех** реме́нтный цех; **цехын начальник** нача́льник це́ха.
ЦЕХОВОЙ цехово́й; **цеховой комитет** цехово́й комите́т.
ЦИВИЛИЗАЦИ цивилиза́ция.
ЦИКЛОН *метеор.* цикло́н.
ЦИЛИНДР *геом.* цили́ндр.
ЦИРК цирк.
ЦИРКУЛЬ ци́ркуль.
ЦИСТЕРНЭ цисте́рна.
ЦИТАТА цита́та.
ЦИФЕРБЛАТ цифербла́т.
ЦИФРЭ *мат.* ци́фра; **контрольно цифрэ** контро́льные ци́фры.
ЦЫНГА *мед.* цынга́.
ЦЫНГАТАХА *мед.* заболе́ть цынго́й.

Ч

Ч *двадцать восьмая буква бурят-монгольского алфавита.*
ЧАЙНИК (*род. п.* **-гай**) ча́йник; чайник **соо сай бусалгаха** кипяти́ть чай в ча́йнике.
ЧАС 1) часы́; 2) час; **дүрбэн часта в четы́ре часа́.** *Ср.* **саг** 1.
ЧАСАЙ 1. *род. п. от* **час** (*см.*); 2. часово́й; **часай стрелка часова́я** стре́лка.
ЧАСОВОЙ часово́й *прил.*; **часовой мастер часово́й ма́стер.**
ЧАСТЬ 1) часть, дета́ль; **машиный часть ча́сти** (дета́ли) маши́ны; 2) *воен.* часть; **сэрэгэй часть во́инская часть.**
ЧЕК чек; **чек бөшэхэ** выпи́сывать чек *на что-л.*
ЧЕМОДАН чемода́н; чемодан **соо юумэ хэхэ** укла́дывать ве́щи в чемода́н.
ЧЕМПИОН чемпио́н; **шатараар илаһан чемпион** чемпио́н по ша́хматам.
ЧЕТВЕРГ четве́рг.
ЧЛЕН член; **ВКП(б)-гэй член** член ВКП(б); **СССР-эй Верховно Соведэй Президиумэй член** член Президиума Верхо́вного Сове́та СССР.

Ш

Ш *двадцать девятая буква бурят-монгольского алфавита.*
ШАА *шахм.* шах; **шаа гэхэ** объявля́ть шах. *Ср.* **шаалаха.**
ШААГДАХА *страд. от* **шааха** (*см.*) быть во́ткнутым, вонзённым; **шабар дотор шаагдашаба** он завя́з в грязи́.
ШААД I *межд., выражающее пронзительный крик*; **шаад байса хашхарха** пронзи́тельно крича́ть; **шаад гэһэн нарай тугалай абяан** пронзи́тельный крик новорождённого телёнка; **шаад-пяад гэжэ ябажа гүйхэ** бежа́ть, пронзи́тельно крича́.
ШААЖА *зап.* коса́ (*волосы*).
ШААЖАН 1. 1) фарфо́р; фая́нс; **бур шаажанхай** *зап.* покры́тый эма́лью фарфо́р; 2) *зап.* стекло́; **шагаабариин шаажанхай** око́нное стекло́; 2. 1) фарфо́ровый; фая́нсовый; **шаажан табаг** фарфо́ровая таре́лка; **шаажан һаба** фарфо́ровая посу́да; 2) *зап.* стекля́нный.
ШААЖАНГАЙ 1. *род. п. от* **шаажан** (*см.*); 2. фарфо́ровый; **фаянсовый**; **шаажангай завод** фарфо́ровый заво́д.
ШААЖАНХАЙ *см.* **шаажан.**
ШААЖГАЙ *хорин. см.* **шаазгай.**
ШААЗГАЙ соро́ка; **шаазгай шаханана** соро́ка стрекоче́т; **шаазгай шубуун** соро́ка
ШААЗГАЙН 1. *род. п. от* **шаазгай** (*см.*); 2. соро́чий; **шаазгайн һабар** а) соро́чьи ла́пы; б) *перен.*

старомонго́льская (вертика́льная) ско́ропись; в) кара́кули; г) назва́ние де́тской игры́ в верёвочку (*шпагат натягивается на пальцы обеих рук, а партнёр переснимает его*); **шаажгайн мүр** соро́чьи следы́.

ШААЛАХА *шахм.* объявля́ть шах.

ШААЛГААТАЙ вонзённый, во́ткнутый.

ШААЛГАХА *допуст. от* **шааха** (*см.*) вонза́ть, втыка́ть.

ШААЛГУУЛХА *допуст. от* **шаалгаха** (*см.*).

ШААЛДАХА *взаимн. от* **шааха** (*см.*) ударя́ть друг дру́га; *зап.* дра́ться. *Ср.* **ёборолдохо.**

ШААЛТАТАЙ во́ткнутый, вонзённый (*напр. о ноже*).

ШААМАГ *зап.* на́глый, наха́льный.

ШААНГИ ша́ньга (*лепёшка вроде ватрушки*).

ШААНТАГ клин.

ШААНТАГДАХА забива́ть клин, закли́нивать, вкли́нивать.

ШААНТАГДУУЛХА *допуст. от* **шаантагдаха** (*см.*) *перен.* попада́ть в тиски́.

ШААНТАГЛАХА закли́нивать, вкли́нивать.

ШААНТАГЛУУЛХА *допуст. от* **шаантаглаха** (*см.*).

ШААРА чаи́нки; подо́нки, оста́тки; **сайн шаара** чаи́нки, оста́тки ча́я; **шаара шабхаруу** *парн.* а) оста́тки; б) *перен.* подо́нки, отре́бье.

ШААРТАХА нака́пливаться в большо́м коли́честве, засоря́ть го́рлышко чайника (*об осадке чая*). *См.* **шаара.**

ШААРТУУЛХА *допуст. от* **шаартаха** (*см.*).

ШААРУУЛ кузне́чик.

ШААРХАЙ 1) скворе́ц; **шаархайн гэр** скворе́шня; 2) *зап.* кузне́чик.

ШААСТАЙ *зап.* де́вушка, деви́ца; *эхир.* вы́шедшая за́муж ста́ршая сестра́; *ал.* сестра́.

ШААСТАЙХАН *зап. см.* **шаастай.**

ШААТА *анат. тунк.* бе́дреная кость (*животных*); **шаата сэмгэн** *парн.* бе́дреная кость. *Ср.* **шагайта.**

ШААХА 1) вбива́ть, вкола́чивать, втыка́ть; вда́вливать; **хутага шааха** вонза́ть нож, пронза́ть ножо́м; **hаднаг шааха** забива́ть ко́лья; 2) бить, ударя́ть (кулако́м); колоти́ть.

ШААХАЙ та́пки, ту́фли; **шаахайгаа шэрэн ябаха** идти́, ша́ркая ту́флями.

ШААЮУЛХА *допуст. от* **шааяха** (*см.*) вызыва́ть шум; **далайе шааюулба** *фольк.* он взбудора́жил мо́ре так, что оно́ зашуме́ло.

ШААЮУР болтли́вый; **шааюур хүн** *тунк.* болту́н.

ШААЯА(Н) 1) шум (*текущей воды, дождя*); 2) шипе́нье.

ШААЯХА шуме́ть (*только о воде*); **шаая, шаая, шааялза!** *поэт.* шуми, шуми́, шуми́ же!... (*обращение к Байкалу*); **бороо шааяжа байна** идёт-шуми́т дождь; **далай шааяна** мо́ре шуми́т.

ШАБ I *звукоподр.* шлёп, бац; **чмок** (*о поцелуе*); щёлк; **ташуураа шаб гүүлэхэ** щёлкнуть бичо́м; **шаб гэтэр альгадаха** дать шлепка́, шлёпнуть; **шаб байса таалаха** зво́нко поцелова́ть; **номоёо шаб байсар дэлибэ** *фольк.* с тре́ском натяну́л свой лук.

ШАБ II *усилит. частица к словам с начальным* **ша-**; **шаб шара** совсе́м жёлтый, жёлтый-прежёлтый.

ШАБА 1) дробь (*охотничья*); **шаба hомон** *хорин.* дробь (*в заряде*); 2) *вост.* про́волока; **шабын түмэр** про́волока; **шабын түмэр хүреэтэй нюдэнэй шэл** очки́ в металли́ческой (*досл.* в про́волочной) опра́ве; **түмэр шаба** *эхир.* брусо́к желе́за; желе́зный прут; **шабада татаха** тяну́ть, натя́гивать (*напр. проволоку*); **шабада татаад табиха** *перен. вост.* задава́ть головомо́йку, пробира́ть.

ШАБААГАР *см.* **шагаабари.**

ШАБААДАhА(Н) обма́зка (*глина с примесью навоза*); штукату́рка.

ШАБААЛ: шабаал тэнэг *бох.* совсе́м глу́пый, кру́глый дура́к.

ШАБААhАДАХА 1) обма́зывать наво́зом; штукату́рить; 2) броса́ть *в кого-л.* кизя́к.

ШАБААhАДУУЛХА *допуст. от* **шабааhадаха** (*см.*).

ШАБААhА(Н) 1) све́жий наво́з; **үхэр мориной шабааhа тонтогоол** наво́з скота́ (*досл.* коро́вий и лошади́ный наво́з); **үхэрэй шабааhан** коро́вий помёт; 2) *зап.* обма́зка (*глина с примесью навоза*); 3) *тунк.* прут, лоза́, ро́зга; **шабааhаар сохихо** сечь ро́згой.

ШАБАЙ 1. 1) чи́стая (без сгу́стков) кровь коня́; 2) варёная кровь коня́; **2.** *в сочет.* **шабай улаан** *сел.* ярко- (*досл.* кроваво-) кра́сный.

ШАБАЛГА обма́зка, штукату́рка.

ШАБАР 1. 1) грязь, сля́коть; **шабар болохо** загрязня́ться (*досл.* превраща́ться в грязь); **буртаг шабараар зуураха** сме́шивать с гря́зью; **шабар хаядаг вулканууд** грязевы́е вулка́ны; **шабар шабха** *парн.* грязь; 2) гли́на; **шабар зуураха** меси́ть гли́ну; **2.** гли́няный; **шабар лонхо** гли́няный сосу́д; **шабар пеэшэн** гли́няная печь; **шабар соол** *ал.* печь; **шабар тагша** гли́няный горшо́к (*для углей*); **3.** *иногда употребляется в качестве уподобительного определения*; **шабар hанаатай, шабар дотортой** *перен.* вре́дный, зловре́дный; **шабар зүрхэтэй безуча́стный, индифере́нтный; шабар толгойтой тупоголо́вый; 4.** *часто служит усилительным словом*; **шабар тэнэг** *хорин.* безнадёжно глу́пый; **шал шабар hогтуу** соверше́нно пья́ный.

ШАБАРДАМА вя́зкий; **шабардама шабар така́я** грязь, что мо́жно завя́знуть.

ШАБАРДАХА 1) вя́знуть в грязи́; **үбдэгтөө хүрэсэр шабардажа ябана** иду́т по коле́но в грязи́; 2) опуха́ть, отека́ть (*обычно о ногах во время цынги*).

ШАБАРДУУЛХА *допуст. от* **шабардаха** (*см.*).

ШАБАРТАЙ гря́зный; **харгы шабартай болоо** доро́га ста́ла гря́зной.

ШАБАХА 1) обма́зывать *чем-л.*, штукату́рить; 2) залива́ть (*напр. бетоном*); 3) лепи́ть.

ШАБГА I: **шабга улаан** ярко-кра́сный.

ШАБГА II *сел.* запо́р (*о пищеварении*).

ШАБГА III *сел.* фи́ниш на ко́нских соревнова́ниях.

ШАБГА(Н): нюсэгэ шабган го́лый, наго́й; **нюсэгэ шабгаар** нагишо́м.

ШАБГАХА *зап.* страда́ть запо́ром (*о ребёнке, телятах, ягнятах и козлятах*); **тугал шабгашоо** телёнок страда́ет запо́ром.

ШАБГАНСА 1) *уст.* мона́хиня; 2) стару́шка.

ШАБДАГ 1. 1) немно́го, ма́ло; 2) ре́дко; **энээгүүр ябахань шабдаг болошоо** он стал здесь быва́ть ре́дко; **2.** *бох.* **упру́гий** (*напр. о теле*).

ШАБЖАГАНАХА тарато́рить.

ШАБЖАГАНУУЛХА *допуст. от* **шабжаганаха** (*см.*).

ШАБЖАГАНУУР болтли́вый.

ШАБЖАН *см.* **шабжагануур.**

ШАБИ 1) *уст.* по́слушник; 2) учени́к; после́дователь.

ШАБУУЛХА *допуст. от* **шабаха** (*см.*).

ШАБХА I куро́к; **шабха дараха нажима́ть куро́к; шабха табиха спуска́ть куро́к; шабха татаха взводи́ть куро́к.**

ШАБХА II 1) *редко* наво́з; 2) *парн. к* **шабаа** (*см.*). *Ср.* **шэбхэ.**

ШАБХАГ: шабхаг-шабхаг гэхэ морга́ть (глаза́ми).

ШАБХАДАХА подстёгивать (ло́шадь) пру́тиком, кнуто́м.

ШАБХАДАhА(Н) 1) вы́жимки, отхо́ды; 2) *перен. зап.* са́мый мла́дший сын *или* дочь.

ШАБХАДУУЛХА *допуст. от* **шабхадаха** (*см.*).

ШАБХАЙ I намёрзший на копы́те ло́шади снег; **шабхай саһа шэдэхэ** отбра́сывать намёрзший на копы́тах снег (*о быстро бегущей лошади*); **шабхай сохихо алха** молото́к для отбива́ния намёрзшей гря́зи и сне́га под копы́тами.

ШАБХАЙ II *парн. к* **хорхой** (*см.*).

ШАБХАН I *уменьш. от* **шаб** (*см.*).

ШАБХАН II *уст.* убо́рная.

ШАБХАРУУ оста́тки (*жидкости*); **шабхаруугүйгөөр ууха** пить всё до ка́пли.

ШАБХАРУУЛХА *допуст. от* **шабхарха** (*см.*) не оставля́ть ни ка́пли, выжима́ть.

ШАБХАРХА стека́ть, сце́живаться.

ШАБХАХА I выжима́ть до ка́пли, осуша́ть, че́рпать до дна; исче́рпывать; **шабхажа һааха** дои́ть в тре́тий раз (*т. е. подпустив телёнка третий раз*); выда́ивать на́чисто; **шабхажа эдихэ** съеда́ть всё без оста́тка.

ШАБХАХА II морга́ть (глаза́ми). *Ср.* **сабшаха.**

ШАБХУУР прут.

ШАБХУУРДАХА хлеста́ть, погоня́ть (ло́шадь) пру́том.

ШАБШАР *зап.* блонди́н.

ШАБШАРААХАЙ *бох.* одува́нчик.

ШАГ I: **шаг-шаг гэхэ** издава́ть звук «шаг-шаг» (*о чириканьи крапивницы*).

ШАГ II: **шаг-шууяан** шум и гам.

ШАГААБАРИ *зап.* окно́; **шагаабариин шаажанхай** *зап.* око́нное стекло́; **шагаабари хаалга** *тунк.* око́нные ста́вни. *Ср.* **сонхо.**

ШАГААЛГАХА *допуст. от* **шагааха** (*см.*).

ШАГААХА 1) смотре́ть, загля́дывать, подсма́тривать (*в щель*); 2) прице́ливаться; **буугаа шагааха** це́литься из ружья́.

ШАГАБША 1) шерстяно́й носо́к; 2) по́ршни (*обувь из кожаных лоскутов, по форме сходная с лаптями*). *Ср.* **шагайбша.**

ШАГАЙ I 1) лодыжка, щи́колотка; 2) ба́бка, *качуг.* деревя́нная фи́шка (*которой играют как камушком*).

ШАГАЙ II: **хүхэ шагай** *окин.* соба́ка в во́зрасте двух лет.

ШАГАЙБША 1) волосяна́я о́бувь без голени́щ (*для охоты*); 2) ла́поть; 3) шерстяны́е носки́ (коро́ткие); часть чулка́ до щи́колоток.

ШАГАЙТА бе́дреная кость.

ШАГАЛЗААН игра́ в лоды́жки.

ШАГАЛЗАХА игра́ть в лоды́жки.

ШАГАЛЗУУЛХА *допуст. от* **шагалзаха** (*см.*).

ШАГЛААМА *тунк. охотн.* свинья́.

ШАГЛАХА шить, строчи́ть второ́й раз, загну́в шов.

ШАГНААДХА *уменьш. от* **шагнагар** (*см.*) *зап.* с вздёрнутым но́сом, немно́го курно́сый.

ШАГНААРХАХА прислу́шиваться.

ШАГНАГАР курно́сый, вздёрнутый (*о носе*).

ШАГНАГДАХА I *страд. от* **шагнаха** I (*см.*) получа́ть награ́ду, награжда́ться, премироваться.

ШАГНАГДАХА II *страд. от* **шагнаха** II (*см.*) быть слы́шимым, слы́шаться.

ШАГНАГША слу́шатель; **шагнагшад** слу́шатели; аудито́рия.

ШАГНАЛ награ́да; пре́мия; **дээдэ шагнал** вы́сшая награ́да.

ШАГНАЛГА I награжде́ние; премирова́ние. *См.* **шагнаха** I.

ШАГНАЛГА II подслу́шивание. *См.* **шагнаха** II.

ШАГНАЛТАЙ I досто́йный награ́ды.

ШАГНАЛТАЙ II *иногда* интере́сный (*досл.* сто́ящий того́, чтоб слу́шать); **шагналтай онтохон** интере́сная была́.

ШАГНАХА I награжда́ть; премирова́ть; **Ленинэй орденоор шагнаха** награжда́ть о́рденом Ле́нина; **баатарлиг ябадалай түлөө шагнаха** награжда́ть за геройзм (*досл.* за геройческий посту́пок); **мүнгөөр шагнаха** премирова́ть деньга́ми.

ШАГНАХА II слу́шать; **үргэ шагнаха** слу́шать *чьи-л.* разгово́ры. *Ср.* **дуулаха** II *и* **соносохо.**

ШАГНУУЛХА *допуст. от* **шагнаха** I *и* II (*см.*).

ШАГНУУР I *зап.* колоко́льчик.

ШАГНУУР II *качуг. см.* **шэгнүүр.**

ШАГТА пу́говица; **шагта хадаха** пришива́ть пу́говицу; **тана шагта** перламу́тровая пу́говица; **пальтогой шагта** пу́говица у пальто́.

ШАГТАГАЛДАХА *страд. от* **шагтагалха** (*см.*) 1) прицепля́ться; 2) подве́шиваться; 3) застрева́ть.

ШАГТАГАЛДУУЛХА *допуст. от* **шагтагалдаха** (*см.*).

ШАГТАГАЛХА 1) прицепля́ть, нацепля́ть; 2) подве́шивать.

ШАГТАГАР 1) ни́зко подпоя́санный; 2) с ни́зкой та́лией.

ШАГТАЙЛГАХА *допуст. от* **шагтайха** (*см.*).

ШАГТАЙХА 1) быть ни́зко подпоя́санным; 2) име́ть ни́зкую та́лию.

ШАГТАЛУУЛХА *допуст. от* **шагталха** (*см.*).

ШАГТАЛХА застёгивать (пу́говицу). *См.* **шагта.**

ШАГША 1) **небольшо́й; незначи́тельный; ма́ленький** (*о детях*); ме́лкий (*о рыбе*); **шагша дуун** *зап.* пе́сенка, **частушка; шагша зугаа частушка; 2) обыкнове́нный; шагша хүн обыкнове́нный челове́к.**

ШАГШАГА крапи́вница (*птица*).

ШАД *усилит. частица* чрезвыча́йно, о́чень; **шад гэмэ шанга дуун** о́чень ре́зкий го́лос; **шад улаан** а) яркокра́сный; б) багро́вый.

ШАДА: шада яда *парн.* а) че́рез си́лу; б) кое-ка́к, ка́к-нибудь, ка́к-либо; **шада яда хүрэхэб** ка́к-нибудь уж я дое́ду.

ШАДАБАРИ спосо́бность; уме́ние, снорóвка, мастерство́; **шадабари мэргэжэл** *парн.* уме́ние, о́пытность; **шадабари хэшээл** *парн.* спосо́бности; уме́ние; **ехэ шадабаритайгаар бэшэгдэһэн** рома́н напи́сан с большим мастерством.

ШАДАБАРИГҮЙ неспосо́бный; неуме́лый.

ШАДАБАРИТАЙ спосо́бный; уме́лый.

ШАДАГДАХА *страд. от* **шадаха** (*см.*) 1) ока́зываться в состоя́нии; 2) удава́ться; **туршалга гүйсэд шадагдаа** о́пыт уда́лся по́лностью.

ШАДАЛ мощь, си́ла; **шадал багатай** маломо́щный; **шадал тэнхээ, шадал хүсэн** *парн.* си́ла, мощь; **шадал шэнээ** *парн.* упи́танность (*скота*); **шадалаараа, шадалаараа** боложо изо всей си́лы, что есть (*или* бы́ло) си́лы; по ме́ре свои́х сил; **бэеын шадал физи́ческая** си́ла; **илагдашагүй шадал** непобеди́мая си́ла; **моринойнгоо шадал мэдэн табиба** пусти́л своего́ коня́ во весь дух. *См.* **шадалгүй, шадалтай.**

ШАДАЛГҮЙ не име́ющий сил, бесси́льный, сла́бый, не́мощный.

ШАДАЛТАЙ 1) кре́пкий, си́льный; **ажал хэхэ шадалтай** трудоспосо́бный; 2) *парн.* состоя́тельный, живу́щий в доста́тке, зажи́точный; **дунда шадалтай хүн** середня́к, челове́к сре́днего доста́тка; **шанга шадалтай колхозник** зажи́точный колхо́зник.

ШАДАМАР ло́вкий, уме́лый, иску́сный.

ШАДАМАРААР ло́вко, уме́ло, иску́сно.

ШАДАМГАЙ 1) ло́вкий, уме́лый, иску́сный; **шадамгай буудагша** иску́сный стрело́к; 2) име́ющий возмо́жность.

ШАДАР 1. побли́зости, о́коло, вблизи́, во́зле, при, у; **ойро шадар** *парн.* побли́зости, вблизи́, о́коло; **тэрэ хүн энэ шадар байдаг** он живёт вот здесь побли́зости; 2. бли́зкий; 3. *зап.* сосе́д.

ШАДАРАЙ находя́щийся (*или* происходя́щий) побли́зости, о́коло, во́зле *чего-л.*; **хилэ шадарай** пограни́чный; **эрье шадарай** прибре́жный.

ШАДАРХИ находя́щийся побли́зости (*или* о́коло) *чего-л.*; **город шадархи** находя́щийся во́зле го́рода, при́городный; **Каспийн далайн шадархи таланууд** прикаспи́йские сте́пи.

ШАДАХА мочь, быть в состоя́нии; уме́ть; **шадаха зэргээрээ** по ме́ре свои́х сил, как мог (*или* могу́); **би шадахысаа хэнэб** я де́лаю как могу́; **ородоор уншажа шадахаб** я уме́ю чита́ть по-ру́сски; **шадан ядан** *парн.* кое-ка́к.

ШАДУУЛХА *допуст. от* **шадаха** (*см.*).

ШАЖАН рели́гия; **ламын шажан** ламаи́зм; **шажан шүтөөн** *парн.* рели́гия, религио́зный культ; ве́ра; **шажан шүтэгшэ** ве́рующий, религио́зный; **шажанда харша, шажанда эсэргүү** антирелигио́зный; **шажанда эсэргүү хүмүүжүүлгэ** антирелигио́зное воспита́ние.

ШАЖАНАЙ 1. *род. п. от* **шажан** (*см.*); 2. религио́зный.

ШАЛ I соверше́нно, совсе́м; **шал мяхан эрьюу** *зап.* кру́глый дура́к; **шал мяхан болотороо бороодо нороошоhон** промо́кший под дождём до ни́тки; **шал нюсэгэн** совсе́м го́лый; **шал худал** сплошна́я ложь; **шал шабар** соверше́нно гря́зный.

ШАЛ II: **шал-шул гэхэ** бу́лькать (*о воде*); **шал-пял гэхэ** а) шлёпать (*по грязи*); б) *перен.* говори́ть, едва́ воро́чая языко́м.

ШАЛА I 1) пол (*в жилище*); 2) *уст.* ме́сто в ю́рте, где стои́т пе́чка; помо́ст; 3) *в сочет.* **шала газар** утопта́нное ме́сто.

ШАЛА II *усилит. частица к словам с начальным* **ша-**; **шала шалбагар** си́льно за́гнутый. *Ср.* **шара** II.

ШАЛАА жела́ние размя́ться, тоска́ по физи́ческим движе́ниям; **томле́ние**, тоска́ и ску́ка (от однообра́зной жи́зни и от безде́йствия); **шалаа табиха** стряхну́ть с **себя́ оцепене́ние**, поразмя́ться; **бэеын шалаа гаргаха** *досл.* прогоня́ть онеме́ние своего́ те́ла, размя́ться, шевели́ться; **гарай шалаа гаргаха** вози́ться, боро́ться (*досл.* разгоня́ть онеме́ние рук); **далын шалаа гаргаха** боро́ться (*досл.* разгоня́ть онеме́ние лопа́ток); **хүлэй шалаа гаргаха** разминать но́ги.

ШАЛААГ *см.* **шалбааг**.

ШАЛААТАЙ 1) онеме́лый, одеревене́лый; 2) *перен.* надое́дливый, надое́вший.

ШАЛАААХА *допуст. от* **шалаха** I (*см.*) заставля́ть томи́ться от безде́йствия; оставля́ть в безде́йствии; **номо шалаааха** *фольк.* не по́льзоваться лу́ком.

ШАЛАРХА 1) **зазу́бриваться** (*об острие*); **загиба́ться** (*о чём-л. остром*); 2) **неме́ть**, деревене́ть (*напр. о членах тела*).

ШАЛАХА I 1) томи́ться от безде́йствия; 2) **неме́ть**, деревене́ть; **хүлни шалаа но́ги** у меня́ одеревене́ли (*напр. от долгого сидения*); **шүдэм шалаба** мои́ че́люсти (*досл.* зу́бы) уста́ли (*от долгого разжёвывания чего-л.*).

ШАЛАХА II *редкоупотр.* проясня́ться (*о погоде*); **үдэр шалаа** день проя́снился, пого́да разгуля́лась.

ШАЛАХА III *хорин.* иронизи́ровать.

ШАЛБААГ лу́жа.

ШАЛБАДХА *зап.* челове́к с то́лстыми губа́ми.

ШАЛБАГАР вы́пяченный (*о губах*).

ШАЛБАЙЛГАХА *допуст. от* **шалбайха** (*см.*) 1) выпя́чивать (гу́бы); 2) выворáчивать края́ *чего-л.*

ШАЛБАЙХА быть вы́пяченным (*о губах*).

ШАЛБАЛЗАХА 1) грима́сничать, крivля́ться; 2) треща́ть, тарато́рить.

ШАЛБАРХАЙ со́дранный; **шалбархай арһан** со́дранная шку́ра.

ШАЛБАХА *см.* **шалиха**.

ШАЛГААХА *бох.* прове́тривать, проса́шивать (*напр. зимнюю одежду*); суши́ть.

ШАЛГАБАРИ прове́рка, испыта́ние.

ШАЛГАГДАМАЛ прове́ренный, испы́танный; **шалгагдамал арга** испы́танный спо́соб.

ШАЛГАГДАХА *страд. от* **шалгаха** (*см.*) **проверя́ться**, подверга́ться **испыта́нию**.

ШАЛГАГДАҺАН прове́ренный, испы́танный.

ШАЛГАГША 1) **контролёр**; **шанар шалгагша инспе́ктор по ка́честву**; 2) **экзамина́тор**.

ШАЛГАЛГА прове́рка, испыта́ние; обсле́дование.

ШАЛГАЛСАХА *совм. от* **шалгаха** (*см.*).

ШАЛГАЛТА 1) прове́рка, испыта́ние, экза́мен; 2) реви́зия.

ШАЛГАЛТЫН 1. *род. п. от* **шалгалта** (*см.*); 2. ревизио́нный.

ШАЛГАР *зап.* 1. я́сный (*о погоде*); шалгар үдэр я́сный день; 2. вёдро, хоро́шая пого́да; **үсэгэлдэр шалгар байгаа** вчера́ была́ хоро́шая пого́да.

ШАЛГАРМАЛ испы́танный, прове́ренный.

ШАЛГАРУУЛХА *допуст. от* **шалгарха** (*см.*).

ШАЛГАРХА подверга́ться испыта́ниям; быть испы́танным, прове́ренным; шалгарһан партиза́н испы́танный партиза́н.

ШАЛГАХА проверя́ть, испы́тывать; экзаменова́ть; шалгажа үзэхэ подлежа́щий прове́рке; **шалгажа үзэхэ, шалган үзэхэ** проверя́ть; **гүйцэдхэл шалгаха** проверя́ть исполне́ние.

ШАЛГУУЛХА 1) *допуст. от* **шалгаха** (*см.*); 2) подверга́ться испыта́нию, прове́рке; экзаменова́ться.

ШАЛД: шалд гэхэ а) шлёпнуться; б) всплесну́ться (*о воде*).

ШАЛЗА клещ (*накожный овечий паразит*).

ШАЛЗАРУУЛХА *допуст. от* **шалзарха** (*см.*).

ШАЛЗАРХА получи́ть сса́дину, цара́пину.

ШАЛЗАРХАЙ сса́дина, цара́пина.

ШАЛИГ 1) болтли́вый; **шалиг үгэ** болтовня́; **шалиг үгэтэй хүн** болтли́вый челове́к, болту́н; 2) пусто́й, вздо́рный, глу́пый; **шалиг хөөрэлдөөнүүд** пусты́е разгово́ры; **шалиг юумэ** вздор.

ШАЛИХА 1) болта́ть вздор; **шалиха шашаха** *парн.* разглаго́льствовать, болта́ть; 2) разба́лтывать, разглаша́ть.

ШАЛЛАХА закла́дывать фунда́мент печи́. *См.* шала I.

ШАЛТАГ по́вод, предло́г; отгово́рка, увёртка; **энэнь шалтаг боложо үгөө** э́то послужи́ло по́водом; **элдэб шалтаг баряад арсаха** отка́зываться *от чего-л.* под ра́зными предло́гами; **шалтаг бариха** выи́скивать *какой-л.* **предло́г**; находи́ть отгово́рку.

ШАЛТАГААЛХА быть (*или* служи́ть) **причи́ной** *чего-л.*

ШАЛТАГАА(Н) причи́на; **хүндэтэ шалтагаан** уважи́тельная **причи́на.**

ШАЛТАГЛАХА 1) по́льзоваться *каким-л.* предло́гом, отгова́риваться; 2) *бох. перен.* боле́ть (*напр. о двтях*).

ШАЛТАГЛУУЛХА *допуст. от* **шалтаглаха** (*см.*).

ШАЛТАГТАЙ боле́ющий душо́й *о ком-л., о чём-л.*

ШАЛТАХА 1) по́льзоваться слу́чаем, иска́ть предло́г *для чего-л.*; **ссыла́ться** *на что-л.*; 2) отгова́риваться; отлы́нивать, симули́ровать.

ШАЛТУУЛХА *допуст.* от **шалтаха** (*см.*) дава́ть по́вод *чему-л.*

ШАЛУУЛХА *допуст. от* **шалаха** (*см.*).

ШАЛУУТАЙ утоми́тельный.

ШАЛХАГАР обрю́згший, отви́сший (*напр. о щеках, о подбородке и пр.*).

ШАЛХАЙХА 1) быть обрю́згшим; становиться по́лным, ту́чным; 2) быть дря́блой, обви́сшей (*о коже*).

ШАЛХАМАГ простокваша. *Ср.* **ээдэмэг.**

ШАЛХЫХА *см.* **шалхайха.**

ШАЛШАГАНАХА 1) бу́лькать (*о воде*); хлю́пать (*о грязи*); 2) *перен.* болта́ть вздор, нести́ чепуху́.

ШАЛШАГАНУУЛХА *допуст. от* **шалшаганаха** (*см.*) вызыва́ть бу́лканье; **шалшагануулан хэхэ** наливать с бу́льканьем.

ШАЛШАРАН шепеля́вый.

ШАЛШАРАНТАХА шепеля́вить.

ШАЛЬ шаль.

ШАЛЬПАГАР 1) промо́кший и потеря́вший фо́рму (*об одежде*); **шала шальпагар** совершенно промо́кший; 2) обрю́згший (*о человеке*).

ШАЛЬПАЙХА 1) промо́кнуть и потеря́ть фо́рму, фасо́н; 2) **быть** обрю́згшим.

ШАЛЮУЛХА *допуст. от* **шалиха** (*см.*).

ШАЛЯА: шаляа-баляа ни два ни полтора́, ни то ни сё.

ШАМ I *основа местоимения 2-го л. ед. ч., употребляющаяся только с послелогами и в косвенных падежах*; **шам тухай** о тебе́; **шамһаа** от тебя́.

ШАМ II· **шам-шам жажалха, шам-шом гэхэ** ча́вкать; **шам-шум гэхэ** ша́мкать.

ШАМАЙ I *вин. п. от* **ши** (*см.*).

ШАМАЙ II *парн. к* **арай** (*см.*).

ШАМАЙХАН *уменьш. от* **шамай** II (*см.*).

ШАМАР поджа́ренная мука́ (*которую кладут в чай*). *Ср.* **замбаа.**

ШАМАРГА(Н) снег весно́ю; **саһа шамарган** весе́нний снег.

ШАМАРЛАНГИ недово́льный; **шамарланги байха** быть недово́льным.

ШАМАРЛАХА 1) не удовлетворя́ться тем, что даю́т; быть недово́льным; **шамарланхаар шанга адха, голонхаар голыень бари** *посл.* **чем быть недово́льным тем,** что ма́ло да́ли, лу́чше кре́пко держи́ полу́ченное; 2) *перен.* се́товать, ныть; брюзжа́ть; 3) *зап.* жале́ть *кого-л.*, сочу́вствовать *кому-л.*

ШАМАРЛУУЛХА *допуст. от* шамарлаха (*см.*).

ШАМАРХА засу́чиваться, отвора́чиваться (*напр. о полах одежды, о рукаве и пр.*).

ШАМАРһА(Н) 1) *название растения*; 2) поджа́ренная мука́ (*которую кладут в чай*).

ШАМАСАГААХА *многокр. от* шамаха (*см.*) то и де́ло засу́чивать (*рукава*).

ШАМАХА засу́чивать, отвора́чивать (*рукава*); поднима́ть, подбира́ть (*край платья*).

ШАМБАЙ 1) кре́пкий, плотный, си́льный (*о человеке*); 2) упру́гий (*о луке*).

ШАМДАГАЙ бы́стрый, прово́рный, расторо́пный.

ШАМДАХА торопи́ться, спеши́ть; **шамдаад ябаха** бы́стро идти́; **шамдан яараха** торопи́ться, спеши́ть.

ШАМДУУ торопли́во, бы́стро, расторо́пно; **шамдуу алхалха** бы́стро шага́ть; **шамдуу бушуу хэхэ** бы́стро и энерги́чно де́йствовать; **шамдуу түргэн хэлэ!** скоре́й говори́!; **шамдуу шумуухаар** гу́йхэ прово́рно бежа́ть.

ШАМДУУЛХА *допуст. от* шамдаха (*см.*) торопи́ть, подхле́стывать *кого-л.*

ШАМДУУХАНААР бы́стренько, ско́ренько.

ШАМПАРАН(Г) геморро́й.

ШАМПАРАНТАХА страда́ть геморро́ем.

ШАМУУЛХА *допуст. от* **шамаха** (*см.*).

ШАМШАГ вро́де тебя́, как ты.

ШАМШАГАР отви́слый (*о губах*).

ШАМШАРХА чмо́кать, причмо́кивать.

ШАН: шан-шан гэхэ издава́ть звук «шан-шан» (*при отбивании кос*).

ШАНАА скула́.

ШАНААРХУУ скула́стый.

ШАНАГА ковш (*для воды*); разлива́тельная ло́жка, уполо́вник, пова́рёшка; **Шанага мүшэн** *каб.* **Большая Медве́дица** (*досл.* звёзды **в ви́де ковша́**); **шанага гаһан** ковшеобра́зная тру́бка (*курительная*); **шүүр шанага** шумо́вка (*для снимания пены с супа*); **шанага хорхой** *зоол.* голова́стик.

ШАНАГША: эдеэ шанагша стряпу́ха *разг.*, кухарка.

ШАНАЛ сожале́ние.

ШАНАЛАЛ 1) тра́ур; печа́ль, скорбь; 2) раска́яние; доса́да; сожале́ние.

ШАНАЛАЛАЙ 1. *род. п. от* **шаналал** (*см.*); 2. тра́урный; **шаналалай суглаан** тра́урное заседа́ние.

ШАНАЛАЛТАЙ досто́йный сожале́ния, вызыва́ющий жа́лость.

ШАНАЛБАРИ 1) скорбь, печа́ль; 2) раска́яние; доса́да; сожале́ние.

ШАНАЛБАРИТАЙ ско́рбный.

ШАНАЛХА 1) скорбе́ть, печа́литься, сокруша́ться; 2) сожале́ть, раска́иваться.

ШАНАМАЛ варёный; шанамал дабһан пова́ренная соль.

ШАНАР 1) ка́чество; шанар шэнжэ *парн.* **свойство; шанар муутай ка́чественно** плохо́й; **шанар һайнтай** высокока́чественный; **шанарай талаар в** ка́чественном отноше́нии; 2) *парн. к* **удха** I (*см.*).

ШАНАРЛАХА забо́титься о ка́честве (*выпускаемой продукции или работы*).

ШАНАРЛУУЛХА *допуст. от* **шанарлаха** (*см.*).

ШАНАХА вари́ть; **мяха шанаха** вари́ть мя́со; **шанаһан зөөхэй** салома́т (*досл.* варёная смета́на); **шанаһан талхан** *качуг.* бала́нда (*досл.* варёная мука́); **сай шанаха** вари́ть чай.

ШАНАһААР то́лько что свари́вшийся (*или* сва́ренный); о́чень горя́чий; **шанаһаар сай** то́лько что свари́вшийся чай; о́чень горя́чий чай.

ШАН(Г) награ́да, пре́мия; **Сталинска шангай лауреат** лауреа́т Ста́линской пре́мии; **шан абаха** получа́ть пре́мию (*или* награ́ду).

ШАНГА 1. 1) си́льный; кре́пкий; **шанга һалхин** си́льный ве́тер; **шанга дуун** а) си́льный шум; б) гро́мкий во́зглас; **шанга хүйтэн** си́льный (*или* кре́пкий) моро́з; 2) зажи́точный; **шанга шадалта колхозник** зажи́точный колхо́зник; 3) стро́гий; **шанга захиралта** стро́гое приказа́ние; **шанга хэмжээн** стро́гая ме́ра; **шанга шүүмжэлэл** ре́зкая кри́тика; 4) *перен.* твёрдый, сто́йкий; **шанга зориг** твёрдая (*или* си́льная) во́ля; **шанга алхаса** твёрдый шаг; 2. 1) кре́пко; ту́го; **шанга татаха** кре́пко зата́гивать; ту́го ната́гивать; **шанга бариха** кре́пко держа́ть; **шанга тэбэриха** кре́пко обнима́ть; **бэһээ шанга бэһэлхэ** ту́го подпоя́сываться; 2) стро́го; **шанга гэмнэхэ** стро́го нака́зывать; 3) сто́йко; **шанга тулалдаха** сто́йко сража́ться.

ШАНГААЛГАХА *допуст. от* **шангааха** (*см.*).

ШАНГААР 1) си́льно; **шангаар өндүүрхэ** *перен.* си́льно ошиба́ться; 2) гро́мко; **шангаар дуудаха** гро́мко звать; **шангаар хэлэхэ** гро́мко говори́ть; **шангаар өнөхэ** гро́мко хохота́ть; 3) суро́во, стро́го; **шангаар гэмнэхэ** стро́го нака́зывать.

ШАНГААХА уси́ливать; **дуугаа улам шангааха** ещё гро́мче говори́ть.

ШАНГАДАХА 1) крепча́ть (*напр. о морозе*); разы́грываться (*о буре*); уси́ливаться (*о звуках*); 2) *перен.* станови́ться стро́гим (*или* серьёзным).

ШАНГАДУУЛХА *допуст. от* шангадаха (*см.*).

ШАНГАДХАЛГА укрепле́ние; усиле́ние.

ШАНГАДХАХА *допуст. от* шангадаха (*см.*) 1) крепи́ть, укрепля́ть; уси́ливать; **партиин бата нэгэдэлые шангадхаха** крепи́ть еди́нство па́ртии; **шэнэ дай үүсхэхын аюулые эсэргүүсэhэн тэмсэлые шангадхаха** уси́ливать борьбу́ про́тив угро́зы но́вой войны́; **бэеэ шангадхаха** де́лать уси́лие; 2) де́лать туги́м; 3) де́лать стро́гим.

ШАНГАДХУУЛХА *допуст. от* шангадхаха (*см.*).

ШАНГАЛУУЛХА *допуст. от* шангалха (*см.*).

ШАНГАЛХА 1) укрепля́ть; уси́ливать; 2) тре́бовать; 3) торопи́ться, спеши́ть.

ШАНГАРУУЛАГША усили́тель.

ШАНГАРУУЛХА *допуст. от* шангарха (*см.*) укрепля́ть; уси́ливать.

ШАНГАРХА 1) кре́пнуть, укрепля́ться; крепча́ть (*о морозе*); 2) повыша́ть тон.

ШАНГАШАГ 1) дово́льно кре́пкий; си́льный; 2) дово́льно стро́гий. *Ср.* шанга.

ШАНГИНУУР *зап.* колоко́льчик.

ШАНДААhА(Н) 1) сухожи́лия на за́дних нога́х; **шандааhа шүрбэhэн** *собир.* сухожи́лия; 2) *перен.* выно́сливость; **шандааhаар hайн** выно́сливый, си́льный; 3) му́скулы, мы́шцы; **шандааhаа шангадхаха** а) напряга́ть му́скулы; б) *перен.* ускоря́ть те́мпы; *ср.* балсан.

ШАНДААhАРХУУ 1) жи́листый; 2) *перен.* выно́сливый.

ШАНДААhАТАЙ 1) жи́листый; 2) *перен.* выно́сливый, си́льный.

ШАНДАГАЛХА, ШАНДАГАШАЛХА охо́титься на за́йцев.

ШАНДАГА(Н) 1. за́яц-руса́к; **боро шандаган** се́рый за́яц-руса́к (*летом*); **сагаан шандаган** бе́лый за́яц-руса́к (*зимой*); **эмэ шандаган зайчи́ха**; 2. за́ячий; **шандаган малгай за́ячья ша́пка.**

ШАНДАГАНАЙ 1. *род. п. от* шандаган (*см.*); 2. за́ячий; **шандаганай том** *тунк.* за́ячья тропа́.

ШАНДАГАХАН зайчо́нок.

ШАНДАМАНИ драгоце́нный ка́мень (*удовлетворяющий все желания*), талисма́н (*в сказках*).

ШАНДАРУУ 1) бе́лый пе́пел (*на угасающих углях*); **бамбагар сагаан шандаруу** бе́лый пуши́стый пе́пел; 2) цветы́ (*злаков*); серёжки (*на деревьях*); **шандаруутай бургааhан** *окин.* и́ва с бара́шками (*во время цветения*).

ШАНДАРУУЛХА *зап.* цвести́ (*о хлебах*); **таряан шандаруулаа** хлеба́ зацвели́.

ШАНТАГАНАХА мо́рщить нос (*о курносом*).

ШАНТАГАНУУЛХА *допуст. от* шантаганаха (*см.*).

ШАНТАГАР курно́сый, вздёрнутый (*о носе*); **шара шантагар хамар** о́чень курно́сый нос.

ШАНТАЙЛГАХА *допуст. от* шантайха (*см.*).

ШАНТАЙХА 1) быть вздёрнутым (*о носе*); 2) мо́рщить нос (*напр. при чихании*); 3) серди́ться, ду́ться.

ШАНХА пря́мо; **шанха баруун тээшэ** пря́мо на за́пад; **шанха буруу** а) абсолю́тно непра́вильный; б) диаметра́льно противополо́жный; **шанха дээрэ** в зени́те, пря́мо над голово́й (*о солнце*); **шанха дээшэ** пря́мо вверх.

ШАР I *звукоподр. хрусту, скрипу*; **хүнэй хүлдэ саhан шар-шар шаршаганана** снег скрипи́т под нога́ми; **шар-шар ябаха** идти́ поскри́пывая (*напр. в новой обуви*).

ШАР II шар; **дэлхэйн шар** земно́й шар.

ШАРА I 1. 1) жёлтый, желтова́тый; ры́жий; ру́сый (*о человеке*); ча́лый (*о лошади*); **шара hайб** сы́воротка; **шара тоhон** топлёное ма́сло; **шара акаци** *бот.* жёлтая ака́ция; **шара тала** желте́ющее по́ле; **шара үрмэдэhэн** жёлтая полы́нь; **шара араата** *хорин.* степна́я (*досл.* ры́жая) лиси́ца; **шара могой** ядови́тая (*досл.* жёлтая) змея́; **шара толгойтой сэсэгы** трясогу́зка желтоголо́вая; **шара хэдэгэнэ** жёлтая оса́; **шара hолонго хорёк**; **шара шубуун** фи́лин; **голой шара шоно** степно́й ры́жий волк; **шара үен** горноста́й (*с рыжеватой шерстью*); **шара халюун вы́дра**; **шара хасартай шандаган за́яц-руса́к** (*с желтоватой шерстью на щеках*); **шара хэрмэн** рыжева́тая бе́лка; **шара хура** тетёрка; **шара hойр** копалу́ха (*самка глухаря*); **шара ууpаг** моло́зиво; **шара үбшэн** желту́ха (*болезнь*); 2) *фольк. употребляется в качестве эпитета* кра́сный, прекра́сный, краси́вый; **шара наран** со́лнце кра́сное; **ангир шара дүүхэй** кра́сная де́вица; **шара номон** богаты́рский лук; 3) *фольк. эпитет с отрицательным оттенком значения к словам* далай (*см.*), нохой (*см.*), могой (*см.*), манан (*см.*), тоohон (*см.*); **шара манан** жёлтый тума́н; 2. желто́к; **үндэгэнэй шара** яи́чный желто́к.

ШАРА II изжо́га; **шарам бусална** а) у меня́ изжо́га; б) *перен.* мне надое́ло.

ШАРА III *усилит. частица к словам с начальным* ша-; **шара шалбагар урал то́лстые-прето́лстые гу́бы**; **шара шантагар курно́сый-прекурно́сый.**

ШАРАА *в сочет.* **шараа нюсэгэн совсе́м го́лый**, соверше́нно наго́й.

ШАРАБААРА *разг.* шарова́ры.

ШАРАБТАР желтова́тый.

ШАРАГДАХА *страд. от* шараха I (*см.*) жа́риться; **оршон тойрон байhан юумэ хуу халуун наранай элшэдэ шарагдана** всё вокру́г за́лито горя́чим со́лнцем.

ШАРАГШАН жёлтая, соло́вая (*о масти самок животных*). *Ср.* шаргагшан.

ШАРАЙ I 1) лицо́, физионо́мия; о́блик; лик *уст.*; **шарай нимгэн** осу́нувшийся, с похуде́вшим лицо́м; **шарай алдаха** похуде́ть, осу́нуться; **шарай** (*или* зүhэ) **орохо** поправля́ться; **шарай хараха, нюур хараха** а) смотре́ть *на чьё-л.* лицо́; б) *перен.* счита́ться с ли́чностью; **баярлаhан маhагар шарайгаар** с сия́ющим от ра́дости лицо́м; **муу шарайтай хүн** челове́к с неприя́тной физионо́мией; **улаан шарайтай** с румя́ным лицо́м, румя́ный; 2) *в сочет. со словами, обозначающими время, употребляется в знач.* пора́; **үбэлэй шарай үнгэргэхэ** проводи́ть зи́му (*досл.* зи́мнюю по́ру); **хүбүүмни хоёрдохи жэлэйнгээ шарай хараа** моему́ сы́ну идёт второ́й год.

ШАРАЙ II *см.* шараа.

ШАРАЙ III *парн. к* арай (*см.*). *Ср.* шамай II.

ШАРАЙДА *дат. п. от* шарай I (*см.*) в тече́ние, в продолже́ние; **үнгэрhэн жэлэй шарайда** в тече́ние про́шлого го́да; **дүрбэдэхи hарын шарайда** на четвёртый ме́сяц; **юhэн хоногой шарайда** в продолже́ние девяти́ су́ток.

ШАРАЙЛУУЛХА *допуст. от* шарайлха (*см.*).

ШАРАЙЛХА принима́ть *какой-л.* о́блик, вид.

ШАРАЙРХУУ *бох.* гостеприи́мный.

ШАРАЙХАН *уменьш. от* шарай I (*см.*) ли́чико.

ШАРАЙШАЛАЛГА 1) наблюде́ние за выраже́нием *чьего-л.* лица́; 2) *перен.* зайскивание.

ШАРАЙШАЛУУЛХА *допуст. от* шарайшалха (*см.*).

ШАРАЙШАЛХА 1) смотре́ть *на чьё-л.* лицо́, следи́ть за выраже́нием *чьего-л.* лица́; 2) *перен.* зайскивать.

ШАРАЛДАЙ *зап. бот.* жёлтая полы́нь; *качуг.* осо́т.

ШАРАЛЗА бурья́н.

ШАРАЛСАХА *совм. от* **шараха** I (*см.*) жа́рить (*о многих*).

ШАРАМАЛ I жа́реный, поджа́ренный (*напр. о луке*); **шарамал мяхан** жарко́е.

ШАРАМАЛ II покры́тый зо́лотом *или* серебро́м, позоло́ченный, посеребрённый; **алта мүнгөөр шарамал хэтэ хутага** огни́во и нож, отде́ланные зо́лотом и серебро́м.

ШАРАНХА: шаранхын үе мясопу́ст (*период марта—апреля, когда кончаются запасы мяса, а скот после зимовки ещё недостаточно упитан*).

ШАРАНХАТАХА нужда́ться в мясно́й пи́ще, испы́тывать недоста́ток в мя́се.

ШАРАХА I 1) жа́рить, печь; **мяха шараха** жа́рить мя́со; **наран айхабтар халуугаар шаража байна** со́лнце о́чень си́льно печёт; 2) греть; **альгаа шараха** греть ру́ки (*напр. у костра*); **нюураа шараха** гре́ться, сто́я лицо́м к огню́ (*досл.* греть своё лицо́).

ШАРАХА II покрыва́ть зо́лотом, серебро́м.

ШАРАХАН *уменьш. от* **шара** I (*см.*) жёлтенький.

ШАРАШАГ желтова́тый.

ШАРАЯАС *зап.* припёв к пе́сне.

ШАРБААНХА: шарбаанха тэргэ *еравн.* шараба́н (*телега*).

ШАРБАГА: шарбага шорбого гэхэ виля́ть (хвосто́м).

ШАРБАГАНАХА 1) маха́ть, виля́ть (хвосто́м); 2) *перен.* лебези́ть, зайскивать.

ШАРБАГАНУУЛХА *допуст. от* **шарбаганаха** (*см.*).

ШАРБАГАНУУР вертля́вый.

ШАРБАГАР 1) виля́ющий (хвосто́м); 2) *перен.* лебезя́щий.

ШАРБАЛЗАХА 1) виля́ть, маха́ть (хвосто́м); 2) верте́ться; **юундэ урда хойном шарбалзанабши?** что ты ве́ртишься во́зле меня́?

ШАРБАХА 1) маха́ть, хлеста́ть хвосто́м (*отмахиваясь от мух*); виля́ть хвосто́м (*о собаке*); 2) *перен. редко* лебези́ть, зайскивать.

ШАРБИН(Г) *мух.-шиб.* ку́шанье **в ви́де** больши́х пло́ских пельме́ней (**кото́рые жа́рятся в ма́сле**).

ШАРБУУЛХА *допуст. от* **шарбаха** (*см.*).

ШАРБУУНА черво́нный (*о карточной масти*).

ШАРГА I са́ни; **зайдан шарга** просты́е са́ни; дро́вни; **аахай шарга** *качуг.* а) сала́зки; б) са́нки с па́русом, в кото́ром проде́лана дыра́ для ружья́ (*для охоты на нерпу*); **бурят шарга** *бох.* бура́тские са́ни; **гүрөөһэн шарга** *эхир.* беговы́е са́ни с высо́ким сиде́нием; **дроовног шарга** *зап.* дро́вни; **эрбээхэй шарга** *зап.* легковы́е са́ни с высо́ким сиде́нием; **ябаган шарга** де́тские са́нки, сала́зки.

ШАРГА II 1) соло́вый (*о масти*); па́левый (*о цвете*); 2) *перен.* ла́сковый (*о солнце*); **үдын шарга наран** *фольк.* ла́сковое полу́денное со́лнышко. *Ср.* **шаргал.**

ШАРГАГШАН соло́вая (*о масти самок домашних животных*).

ШАРГАЛ 1. соло́вый; белёсый; па́левый; **шаргал зүгы** жёлтая пчела́; **шаргал һорьмоһоор хүбөөтэһэн нюдэн** окаймлённые белёсыми ресни́цами глаза́; **2.** вёдро; шаргалтай үдэр *тунк.* я́сный день.

ШАРГАЛТАХА отлива́ть жёлтым цве́том.

ШАРГАЛУУЛХА *допуст. от* шаргалха (*см.*).

ШАРГАЛХА запряга́ть в са́ни.

ШАРГАТАЙ 1) находя́щийся в санях; 2) запряжённый в са́ни.

ШАРГИХА *см.* **шарьяха.**

ШАРД: шард гэмэ ууртай *зап.* зло́щий; вспы́льчивый; **шард гэхэ** *зап.* визжа́ть от зло́сти.

ШАРДААГ черда́к.

ШАРЗА *окин.* спиртно́е, спиртны́е напи́тки.

ШАРЛАХА I желте́ть; **шарлашаһан саарһан** пожелте́вшая бума́га; **шарлаһан ой модон** пожелте́вший лес.

ШАРЛАХА II: **хоолойм шарлаа** у меня́ ангина.

ШАРЛАХА III *парн. к* **шатаха** (*см.*).

ШАРЛУУЛХА *допуст. от* **шарлаха** I (*см.*); **шарлуулһан тоһон** перето́пленное (*или* топлёное) ма́сло.

ШАРМАЙЛГА стремле́ние.

ШАРМАЙЛГАХА *допуст. от* **шармайха** (*см.*).

ШАРМАЙХА спеши́ть *куда-л.*

ШАРНАГАР курно́сый с широ́кими ноздря́ми (*о носе*).

ШАРНАЙХА *зап.* ерепе́ниться *разг.*

ШАРУУЛ *зап.* угоще́ние; **шаруул табиха** ста́вить угоще́ние (почётному го́стю). *Ср.* **шарууһан.**

ШАРУУЛХА *допуст. от* **шараха** I (*см.*) жа́рить(ся); **наранай элшэдэ шаруулан ябаха** идти́ под пали́щими луча́ми со́лнца.

ШАРФ шарф.

ШАРХА ра́на; я́зва.

ШАРХААЛГАХА *допуст. от* шархааха (*см.*).

ШАРХААХА 1) упира́ться, тяну́ть наза́д, пя́титься; 2) *перен.* отлы́нивать, уви́ливать, уклоня́ться.

ШАРХАГ 1) отлы́нивающий, уви́ливающий; 2) стропти́вый.

ШАРХАЙХА *см.* **шархааха.**

ШАРХАЛЗАЙ *ал., уиг.* щу́ка, щурёнок. *Ср.* **сурхай.**

ШАРХАТАЙ 1) **име́ющий ра́ны,** ра́неный; 2) **дефе́ктный** (*о шкурке*).

ШАРХАТАЛГА ране́ние.

ШАРХАТАНГИ легко́ ра́ненный.

ШАРХАТАХА быть ра́ненным, **получи́ть** ране́ние.

ШАРХАТАһАН ра́неный.

ШАРХАТУУЛХА *допуст. от* **шархатаха** (*см.*) ра́нить, наноси́ть ране́ние; **шархатуулһан** ра́неный.

ШАРХАХА упо́рствовать, не уступа́ть; пере́чить; **ерэхээ шархажа байна** он отка́зывается прие́хать.

ШАРХИ чирки́, по́ршни, башмаки́; **шархи шагабша** *парн.* чирки́, ла́пти; **шархи хоншоор** *зоол.* у́тка-широконо́ска; **шархяа хатааха** протяну́ть но́ги, умере́ть (*досл.* суши́ть свои́ чирки́).

ШАРХИГАР 1) плохо́й, худо́й (*чаще об обуви*); **шархигар гутал** плоха́я о́бувь; 2) ку́цый, невзра́чный.

ШАРХИРАА(Н) ломо́та.

ШАРХИРУУЛХА *допуст. от* шархирха (*см.*).

ШАРХИРХА ныть, ломи́ть; **хүлни шархирна** у меня́ но́ет нога́; **шархиржа үбдэхэ** ныть.

ШАРХУУ 1) отлы́нивающий, уви́ливающий; 2) стропти́вый.

ШАРШАГАНАХА 1) шелесте́ть, шурша́ть (*о листьях, бумаге*); 2) потре́скивать, издава́ть треск; хрусте́ть; скрипе́ть; **саһан шаршаганаа** снег скрипе́л.

ШАРШАГАНУУЛХА *допуст. от* шаршаганаха (*см.*).

ШАРЬЮУЛХА *допуст. от* шарьяха (*см.*).

ШАРЬЯА(Н) 1) шипе́ние; 2) поскри́пывание, скрип (сне́га); **шарьяа татаха** скрипе́ть; 3) визг; **хюрөөгэй шарьяан визг** пилы́.

ШАРЬЯХА 1) **скрипе́ть,** хрусте́ть; 2) **дребезжа́ть,** дрожа́ть (*о голосе*); 3) шипе́ть (*об огне, об угле́й*); 4) *иногда* журча́ть.

ШАС: шас гэхэ издава́ть звук «**шас**» (*напр. о выстреле из ружья, о щёлканьи кнутом*).

ШАСА *анат.* голе́нная кость. *Ср.* **хангир.**

ШАСАБША *тунк.* штаны́ (*напр. из кожи, брезента, сукна*).

ШАСАР *уст.* жёлтая ша́пка (*головной убор, носившийся ламами буддийской желтошапочной церкви*); **шасар малгай, баншан шасар малгай** ла́мский головно́й убо́р, ла́мская ша́пка.

ШАСАРГАНА 1) *лит. бот.* облепи́ха; 2) *вост.* красну́ха (*болезнь*).

ШАСАРГАНТАХА покрыва́ться кра́сной сы́пью.

ШАСУУ *см.* **шэршүү.**

ШАТА 1) ступе́нь, разря́д (*в расположении чего-л.*); эта́п, фа́за (*в развитии чего-л.*); **эхин шатын һургуули** шко́ла пе́рвой ступе́ни; **доодо шата** ни́зшая ступе́нь (*или* фа́за); **дээдэ шата** вы́сшая ступе́нь (*или* фа́за); **коммунизмын дээдэ шата** вы́сшая фа́за коммуни́зма; 2) сте́пень; **олоншатата һунгалта** многостепе́нные вы́боры; **хоёрдохи шатын диплом** дипло́м второ́й сте́пени.

ШАТААЛГААТАЙ зажжённый, горя́щий (*напр. о свече*); пыла́ющий.

ШАТААМА пала́щий (*напр. о солнце*).

ШАТААХА *допуст. от* **шатаха** (*см.*) поджига́ть, сжига́ть; **гал шатааха** зажига́ть ого́нь. *Ср.* **носоохо, аһааха** II.

ШАТАЛГА горе́ние; сгора́ние.

ШАТАМА 1) горю́чий; 2) пала́щий (*напр. о солнце*); **шатама хурса наран** пала́щее со́лнце; **шатама халуун** пала́щий зной.

ШАТАНГИР 1. обгоре́лый; 2. ожо́г.

ШАТАР ша́хматы; **шатар даам, шатар дойбод** ша́хматы и ша́шки; **шатар табиха** игра́ть в ша́хматы.

ШАТАРАЙ 1. *род. п. от* **шатар** (*см.*); 2. ша́хматный; **шатарай хабтагай** ша́хматная доска́; **шатарай ноён** коро́ль (*в шахматах*); **шатарай һорёон** ша́хматный турни́р.

ШАТАРДАХА игра́ть в ша́хматы.

ШАТАРДУУЛХА *допуст. от* **шатардаха** (*см.*).

ШАТАРША шахмати́ст.

ШАТАХА горе́ть, сгора́ть; пыла́ть; **шатадаг газ** горю́чий газ; **шатанхай үнэр** за́пах горе́лого; **шатаха шарлаха** *парн.* горе́ть, сгора́ть; **шатаһан шүрбэһэн шэнги гэдэргээ хитаралдаха** неохо́тно выполня́ть, упря́миться (*досл.* гну́ться наза́д, сло́вно горя́щая жи́ла); ✧ **үргөө шаташаһан хүн** болту́н.

ШАХАА(Н) I кля́тва, присяга; **шахаа тангариг** *парн.*, **тангариг шахаан** кля́тва; **тангариг шахаа абаха** брать кля́тву *с кого-л.*

ШАХАА(Н) II *шам. уст.* свяще́нное ку́шанье.

ШАХАГДАХА *страд. от* **шахаха** (*см.*) 1) быть прижа́тым, приде́авленным; **далайн захада шахагдаха** быть прижа́тым к бе́регу мо́ря; 2) отка́рмливаться (*на убой*).

ШАХАДАһА(Н) шква́рки (*от топлёного сала*).

ШАХАЛ *зап.* еда́ на пари́ (*т. е. кто больше съест*); **шахал эдихэ** есть на пари́.

ШАХАЛДАХА *взаимн. от* **шахаха** (*см.*) втиска́ться *куда-л.*; шахалдаад һууха сиде́ть в тесноте́. *Ср.* **хашалдаха.**

ШАХАЛДУУ *сел.* те́сный.

ШАХАЛЗАЙ *унг.* щурёнок, ма́ленькая щу́ка.

ШАХАМ почти́, о́коло, до; **зурһаа шахам наһатай үхибүүн** ребёнок лет шести́; **үдэр бүхэндэ шахам** почти́ (*или* чуть ли не) ка́ждый день; **шадар шахам** *парн.* побли́зости, вблизи́.

ШАХАМАЛ 1) сплю́снутый, сда́вленный, **сжа́тый**; спрессо́ванный; **вы́жатый**; 2) отко́рмленный на уби́й.

ШАХАМГАЙ почти́, о́коло, до; **хори шахамгай наһанай** в во́зрасте о́коло двадцати́ лет.

ШАХАНАА(Н) стрекота́ние (*сороки*).

ШАХАНАХА стрекота́ть (*о сороке*).

ШАХАТАР с коро́ткой ше́ей.

ШАХАХА 1) жать, прижима́ть; прессова́ть; выжима́ть; напира́ть; втиска́ть; 2) приближа́ться, подходи́ть вплотну́ю; 3) отка́рмливать (*на убой*); **үүсэ шахаха** отка́рмливать скоти́ну на уби́й.

ШАХИНАА(Н) скрип (*снега*).

ШАХИНАХА скрипе́ть (*о снеге*).

ШАХТА ша́хта; **шулуу һүүрһэнэй шахта** каменноу́гольная ша́хта.

ШАХТЁР шахтёр.

ШАХУУ о́коло, почти́, до; чуть ли не...; **гурбан жэл шахуу** почти́ три го́да, о́коло трёх лет; **захиран шахуу хэлэхэ** говори́ть почти́ прика́зывая, говори́ть то́ном приказа́ния; **үдэр бүри шахуу** чуть ли не ка́ждый день; **үргэлжэ шахуу** почти́ всё вре́мя; **хүсөөрөө шахуу** чуть ли не си́лой, почти́ наси́льно.

ШАХУУЛХА *допуст. от* **шахаха** (*см.*).

ШАХУУР *см.* **шахуурга.**

ШАХУУРГА 1) мя́лка; 2) пресс.

ШАХЫЛГАХА *допуст. от* **шахыха** (*см.*): **тархяа шахылгаха** втя́гивать го́лову в пле́чи.

ШАХЫХА 1) име́ть коро́ткую ше́ю; 2) **быть втя́нутой в пле́чи** (*о голове*).

ШАШАГ болтли́вый; развя́зный; шашаг яряан болтовня́; **шашаг хүн** болтли́вый челове́к, болту́н; **шашаг үгэ** многосло́вие.

ШАШАГАР: шашагар улаан яркокра́сный.

ШАШАЛГА болтовня́; **һайрхуу шашалга** хвастли́вая болтовня́.

ШАШАЛДАА(Н) пустосло́вие, болтовня́ (*о многих*).

ШАШАЛДАХА *взаимн. от* **шашаха** (*см.*) болта́ть, пустосло́вить (*о многих*).

ШАШАХА болта́ть; **шашаха шалиха** *парн.* болта́ть; **ажаг һэжэггүй шашаха** болта́ть **не** стесня́ясь; **үргэлжэ шашаха** болта́ть безу́молку.

ШАШУУЛХА *допуст. от* **шашаха** (*см.*).

ШАШХАА(Н) крик, вопль.

ШАШХАХА 1) крича́ть, вопи́ть, голоси́ть; 2) *сел.* **захлёбываться от слёз.**

ШАШХУУЛХА *допуст. от* **шашхаха** (*см.*) **заставля́ть** крича́ть *кого-л.*

ШЕФ шеф.

ШЕФСТВО ше́фство.

ШИ *мест. 2-го л. ед. ч.* ты; **ши хайшаа ошохошниб?** ты куда́ напра́вился? *См.* **шам** I.

ШИГШЫДЭЙ *см.* **бишыхан.**

ШИДАГА *зап.* деревя́нная продолгова́тая ми́ска (*для мяса*). *Ср.* **тэбшэ.**

ШИЖГАЛДАЙ *зап.* пти́чка, пта́шка, пичу́жка.

ШИИБЭГЭР узкогла́зый.

ШИИГ 1) сы́рость, вла́га, вла́жность; **шиг нойтон** *парн.* сы́рость; оса́дки; **шиг уһан** *парн.* вла́га; вла́жность; **агаарай шиг** вла́жность во́здуха; 2) *иногда хорин.* цынга́.

ШИИГА (*мн.* **шингашуул**) си́льный; здоро́вый; кре́пкий; пло́тный; **шиига хүн** сила́ч, здоровя́к; **яагаа шиигабши!** како́й ты здоро́вый!

ШИИГАНАА(Н) шипе́ние (*змеи*).

ШИИГАНАХА 1) шипе́ть (*о змее*); 2) сопе́ть (*о человеке*).

ШИИГАНУУЛХА *допуст. от* **шиинганаха** (*см.*).

ШИИГАНУУР I навозный жук.

ШИИГАНУУР II пищу́ха (*птица*).

ШИИГЛАА *тунк.* ма́ленький нали́м.

ШИИГТҮҮЛХЭ *допуст. от* **шиигтэхэ** (*см.*) увлажня́ть (*напр. воздух*).

ШИИГТЭЙ сыро́й, влажный, мо́крый.

ШИИГТЭХЭ 1) увлажня́ться, отсырева́ть; 2) *иногда* боле́ть цынго́й.

ШИИД *звукоподр. писку*; **шиидшье гэжэ абяа гарахагүй не** изда**ва́ть ни зву́ка.**

ШИИДАГАР здоро́вый; си́льный.

ШИИДАМ дуби́на, па́лка.

ШИИДАМДАХА бить, ударя́ть дуби́ной.

ШИИДАМДУУЛХА *допуст. от* **шиидамдаха** (*см.*) **быть** поби́тым дуби́ной, па́лкой.

ШИИДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **шиидхэхэ** (*см.*).

ШИИДХЭБЭРИ реше́ние; постановле́ние; **шиидхэбэри гаргаха** выноси́ть реше́ние; **хамтын суглаанай шиидхэбэри** реше́ние об-

щего собра́ния; **олонхиин шиидхэбэреэр** по реше́нию большинства́; **судай шиидхэбэри** постановле́ние (*или* приговор) суда́.

ШИИДХЭГДЭХЭ *страд. от* **шиидхэхэ** I (*см.*) 1) реша́ться, разреша́ться; 2) приговаривается.

ШИИДХЭГДЭШЭГҮЙ неразреши́мый.

ШИИДХЭЛГЭ разреше́ние (*напр. вопроса*).

ШИИДХЭХЫ реша́ющий; реши́тельный; **шиидхэхы дуун** реша́ющий го́лос; **шиидхэхы үүргэ дүүргэхэ** игра́ть реша́ющую роль.

ШИИДХЭХЭ I *допуст. от* **шиидэхэ** (*см.*) реша́ть, разреша́ть (*напр. вопрос*); **буруушаажа шиидхэхэ** касси́ровать, отменя́ть.

ШИИДХЭ҂ХЭ II провожа́ть. *Ср.* **үдэшэхэ.**

ШИИДЭБЭРИ реши́тельность.

ШИИДЭБЭРИТЭЙ 1. реши́тельный; 2. реши́тельно.

ШИИДЭЛ реши́тельность, реши́мость; **илалтада эрид шиидэлтэй байха** име́ть во́лю (*досл.* реши́мость) к побе́де.

ШИИДЭНГИ реши́тельный (*о человеке*); **шиидэнги байха** реша́ться; **би тэндэ ошохоор шиидэнги байнам** я реши́л(ся) отпра́виться туда́.

ШИИДЭХЭ реша́ться; принима́ть реше́ние, реша́ть.

ШИИЖГАЛДАЙ *окин. см.* **шиисгалдай.**

ШИИЛА I па́лочка (*в игре в палочку-выручалочку*); **шиила шэдэжэ наадаха** игра́ть в па́лочку-выруча́лочку.

ШИИЛА II *окин.* гермафроди́т. *Ср.* **һаармаг.**

ШИИЛАГАР 1) здоро́вый; по́лный, упи́танный; 2) пу́хлый (*о лице*); **шиилагар улаан нюур** по́лное румя́ное лицо́.

ШИИЛДАХА затя́гиваться (*об узле*); **шиилданхай зангилаа** (*или* **уялаа**) неразвя́зывающийся у́зел; **шиилдатар зангидаха** завя́зывать неразвя́зывающимся узло́м.

ШИИЛДУУЛХА *допуст. от* **шиилдаха** (*см.*).

ШИИР I *звукоподр. жужжанию*; **шэхэнэй шиир таһалангүй дуугаралсанад** они́ разгова́ривают так, что всё вре́мя стои́т непрерывный шум; **шэхэнэй шиир болохо** прожужжа́ть все у́ши.

ШИИР II *см.* **шиира.**

ШИИРА 1) го́лень (*у животных*); 2) *бох.* необрабо́танные жи́лы.

ШИИРАГ си́льный, кре́пкий; дю́жий *разг.*

ШИИРЭ спи́чка, спи́чки. *Ср.* **зуруул.**

ШИИРЭГЭНЭХЭ дрожа́ть от хо́лода, зя́бнуть.

ШИИСГААЛДАХА *сел.* страда́ть поно́сом (*о домашних животных*). *Ср.* **шэшэхэ.**

ШИИСГАЛДАЙ пти́чка, пта́шка, пичу́жка.

ШИИХА(Н) *зап.* чи́рей, фуру́нкул. *Ср.* **хадьха.**

ШИИХАТАХА *зап.* страда́ть фурункулёзом.

ШИИХАТУУЛХА *допуст. от* **шиихатаха** (*см.*).

ШИИХАХА погрузи́ть, опустить *что-л.* (*в жидкость, в сыпучее вещество*).

ШИИХУУЛХА *допуст. от* **шиихаха** (*см.*).

ШИИШХАЛДАЙ *сел. см.* **шиисгалдай.**

ШИИШХИ: шиишхи-биишхи *эхир. детск.* мизи́нец.

ШИЛАА: шилаа-пилаа гэлдэхэ болта́ть ме́жду собо́й.

ШИНЕЛЬ шине́ль.

ШИНИИ 1. *род. п. от* **ши** (*см.*); 2. твой.

ШИНИ́ИХЕЭР по-тво́ему.

ШИНЭ ши́на; **велосипедэй шинэ** велосипе́дная ши́на.

ШИРД: ширд гэхэ а) чи́ркнуть (*досл.* изда́ть звук «ширд»); б) испыта́ть о́струю боль; в) *перен.* защеми́ть (*о сердце*).

ШИСАГА: нохойн шисага соба́чий помёт.

ШИШАГАНАА(Н) писк; **шишаганаа табиха** поднима́ть писк.

ШИШАГАШАЛДАХА *взаимн. от* **шишагашаха** (*см.*) попи́скивать (*напр. о птенцах*).

ШИШАГАШАХА попи́скивать.

ШКАЛА шкала́.

ШКАФ шкаф.

ШЛЮПКЭ шлю́пка. *Ср.* **онгосо.**

ШОБ: шоб-шоб гэхэ чмо́кать; **шоб-шоб гээд абаха** чмо́кнуть.

ШОБО *усилит. частица к словам с начальным шо-*; **шобо шобогор** си́льно заострённый, о́чень о́стрый.

ШОБОГОНОХО ча́сто высо́вываться.

ШОБОГОНУУЛХА *допуст. от* **шобогонохо** (*см.*) то и де́ло высо́вывать (*напр. голову из-за укрытия*).

ШОБОГОР 1) конусообра́зный, остроконе́чный; 2) сда́вленный (*о голове*).

ШОБОЙЛГОХО *допуст. от* **шобойхо** (*см.*).

ШОБОЙЛДОХО *взаимн. от* **шобойхо** (*см.*).

ШОБОЙХО быть остроконе́чным; торча́ть, выдава́ться.

ШОБО́ЛЗОХО *см.* **шобогонохо.**

ШОБООГОНО щурёнок, ма́ленькая щу́ка.

ШОБТО *усилит. частица при глаголах* совершённо, насквозь, напролёт, навы́лет; **шобто гараса харбаха** простели́ть насквозь, навы́лет; **шобто хараха** прони́зывать взгля́дом; **шобто сохихо** проби́вать, прорыва́ть; **шобто татаха** вы́тащить.

ШОБТОГОР су́живающийся кни́зу.

ШОБТОЛУУЛХА *допуст. от* **шобтолхо** (*см.*).

ШОБТОЛХО снима́ть, спуска́ть (*штаны*); **раздева́ться.**

ШОБТОН су́живающийся; **доошоо шобтон** су́живающийся кни́зу (*напр. о ведре*).

ШОБТОРО *см.* **шобто.**

ШОБТОРУУЛХА *допуст. от* **шобторхо** (*см.*).

ШОБТОРХО 1) выда́вливать, выжима́ть содержи́мое; **үнеэнэй хүхэдые шобторхо** тяну́ть соски́ коро́вы (*при доении*); 2) захва́тывать в ладо́нь, гла́дить (бо́роду); **һахалаа шобторон һагад эльбэбэ** он слегка́ погла́дил свою́ бо́роду.

ШОБХО, ШОБХОГОР о́стрый, остроконе́чный; **шобхогор ороймой малгай** остроконе́чная ша́пка.

ШОБХОЙЛГОХО *допуст. от* **шобхойхо** (*см.*) 1) выты́гивать *что-л.*; 2) *редко* заостря́ть *что-л.*

ШОБХОЙХО быть остроконе́чным; **тэнгэри өөдэ шобхойһон хада хабсагай** ска́лы с вздыма́ющимися к не́бу верши́нами.

ШОБХОЛОЙ пик, верши́на (*горы*).

ШОБХОНДОЙ 1. конусообра́зный; 2. *иногда перен. в знач.* ма́льчик с ногото́к.

ШОБХОНСОЙ *зап. см.* **шобхондой.**

ШОБХОШОГ не о́чень остроконе́чный (*о вершине*).

ШОВИНИЗМ шовини́зм; **великодержавна шовинизм** великодержа́вный шовини́зм.

ШОГ I 1) шу́тка; прока́за, ша́лость; **шог наадан** *парн.* а) шу́тки; б) подшу́чивания, насме́шки; 2) острота́, ме́ткое сло́во; **шог үгэ** ме́ткое сло́во; **прибау́тка**; **шог үгэ шоро шэнги** *погов.* ме́ткое сло́во—сло́вно остроконе́чная па́лка; 3) ю́мор; ирони́я, насме́шка; **шог хошон** ю́мор; **шог хошонтой** юмористи́ческий; **шог хошоншо** юморист; **шог үльгэр** а) анекдо́т; б) юмористи́ческий расска́з.

ШОГ II: **шог шогхон гүйхэ** бежа́ть ме́лкой ры́сью.

ШОГЛОНГИ 1) шутли́вый; 2) ирони́ческий.

ШОГЛОХО 1) шути́ть, забавля́ться; 2) остри́ть; 3) подшу́чивать, иронизи́ровать, насмеха́ться, потеша́ться *над кем-л.*; **шогложо наадаха** иронизи́ровать, подтру́нивать.

ШОГЛУУЛХА *допуст. от* **шоглохо** (*см.*) быть предме́том шу́ток.

ШОГНОГОР 1) с о́стрым но́сом, остроно́сый; **шогногор ботинка-**

нууд остроно́сые боти́нки; 2) с о́строй мо́рдочкой, остромо́рдый.

ШОГНО́ЛЗОХО 1) крути́ть о́строй мо́рдочкой; 2) верте́ться, егози́ть (*об остроносом худощавом человеке*).

ШОГНОЛЗУУЛХА *допуст. от* **шогнолзохо** (*см.*): **хоншоороо дээгүүр шогнолзуулха** ча́сто поднима́ть мо́рду кве́рху (*о животном*).

ШОГТОЙ *зап.* **1.** шутли́вый; смешли́вый; заба́вный; **2.** ко́мик.

ШОГУУША 1) остря́к; 2) насме́шник.

ШОГШО 1. остря́к; **2.** остроу́мный.

ШОГШОЛГО *зап.* ка́шель.

ШОГШОО *зап.* ка́шель; **шогшоо хүрэхэ** ка́шлять с мокро́той.

ШОГШОХО е́хать ти́хой ры́сью (*почти шагом*).

ШОГШУУЛХА *допуст. от* **шогшохо** (*см.*) пуска́ть (коня́) ти́хой ры́сью.

ШОДО *усилит. частица к словам с начальным* **шо-**; **шодо шодогор** о́чень то́нкий.

ШОДОГОР то́нкий и коро́ткий (*о хвосте*); **шодогор һүүл** коро́тенький хво́стик; **шодогор оодон һүүлтэй** с хвосто́м морко́вкой *разг.*; **шодогор шодон һүүл** хвост трубо́й.

ШОДОЙЛГОХО *допуст. от* **шодойхо** (*см.*) ста́вить, поднима́ть хвост торчко́м.

ШОДОЙЛДОХО *взаимн. от* **шодойхо** (*см.*) торча́ть (*о коротких хвостах*).

ШОДОЙХО 1) быть то́нким и коро́тким (*о хвосте*); 2) торча́ть (*о хвосте*).

ШОДОН торча́щий (*о коротком хвосте*).

ШОЙЖОНШО шама́н ла́мского то́лка.

ШОЙРО 1) *рел.* ла́мский ди́спут; **шойро хаялсаха** уча́ствовать в ди́спуте; 2) *иногда* эри́стика.

ШОКОЛАД шокола́д.

ШОКОЛАДНА шокола́дный; **шоколадна конфетэ** шокола́дная конфе́та.

ШОЛ: шол-шолхон кап-кап (*о падении капель*); **шол-шолхон шоторхо выда́ивать по ка́пельке.**

ШОЛБО *усилит. частица при некоторых глаголах* си́льно; **шолбо сохихо си́льно** изби́ть.

ШОЛД *звукоподр. всплеску от падения чего-л. в воду* бултых.

ШОЛМО 1) чёрт, дья́вол; 2) *иногда употребляется как дружески-фамильярное обращение к кому-л.*; **шолмо хүн даа!** ло́вкий ма́лый!; **дайралдабашш, шолмо!** попа́лся, голу́бчик!

ШОЛМОРХО беси́ться, беснова́ться.

ШОЛМОС (*мн.* **шолмосууд**) чёрт, дья́вол; **шолмос шүдхэр** а) *парн.* че́рти; б) *собир.* нечи́стая си́ла. *Ср.* **шолмо.**

ШОЛМОХОН *уменьш. от* **шолмо** (*см.*) чертёнок.

ШОЛМЫН 1. *род. п. от* **шолмо** (*см.*); **2.** черто́вский.

ШОЛОЙ о́лух.

ШОЛООХОЙ *зап.* 1) щель; дыра́, ды́рка; **шолоохойгоор шагааха смотре́ть в щель**; 2) *перен.* про́блески созна́ния; смышлёность; **шолоохой орохо** станови́ться смышлёным.

ШОЛООХОЙТОЙ *зап.* смышлёный, сме́тливый.

ШОЛХОГОР обви́слый, обви́сший (*о щеках*).

ШОЛХОЙХО быть обви́слым, обвиса́ть (*о щеках*).

ШОЛШОГОНОХО 1) бу́лькать (*о жидкости*); 2) *перен.* лепета́ть, болта́ть; лопота́ть.

ШОЛШОГОНУУЛХА *допуст. от* **шолшогонохо** (*см.*).

ШОМ *парн. к* **шам II** (*см.*).

ШОМБОГОР 1) вы́пяченный, вы́тянутый (*о губах*); 2) о́стрый; шомбогор хушуутай остромо́рдый, остроно́сый.

ШОМБОЙЛГОХО *допуст. от* **шомбойхо** (*см.*) выпя́чивать, вытя́гивать (*губы*).

ШОМБОЙХО выпя́чиваться, вытя́гиваться (*о губах*).

ШОМПОЛ шо́мпол.

ШОМШОРУУЛХА *допуст. от* **шомшорхо** (*см.*).

ШОМШОРХО прищёлкивать, причмо́кивать (языко́м); **шомшороод абаха** чмо́кнуть.

ШОНО (*мн.* **шонод, шононууд и шоноһууд**) **1.** волк; бирю́к *обл.*; **шоно зуухаа алдахадаа гуринха болодог, эрэ зориһоноо табихадаа нэрэнь хухардаг** *посл.* упу́стит волк по́йманную (добы́чу)—бу́дет голода́ть, отсту́пится мужчи́на от того́, к чему́ он стреми́лся—честь свою́ потеря́ет; **шоно нохой** *парн.* волк; *собир.* во́лки; **шоно хонин хоёр сугтаа байжа шадахагүй** *погов.* овца́ и волк не мо́гут находи́ться вме́сте; **шоно шэнгээр гуринхалха** быть голо́дным как волк; **шонотой газар** ме́стность, где (во́дится) мно́го волко́в; **шоноһоо айбал, ой ошолгогүй** волко́в боя́ться—в лес не ходи́ть; **азарга шоно** волк-самец; **голой шара шоно** степно́й волк (желтова́того цве́та); **хухэ шоно** се́рый волк; **гүлгэн шоно** *хорин.*, **хүбүүн шоно** *окин.* волчо́нок; **гүлгэтэй шоно** волчи́ца с волча́тами; **үлэгшэн шоно** волчи́ца; **сүүбэн шоно** шака́л; **һүүлгүй шоно** *перен.* вор, во́ры (*досл.* бесхво́стый волк); **2.** 1) во́лчий; **шоно даха во́лчья шу́ба** (*досл.* доха́); 2) *перен.* глубо́кий, дальнови́дный; **шоно бодол** глубо́кий **за́мысел**; 3) *зап. перен.* непоколеби́мый, твёрдый; **шоно һанаан непоколеби́мое** стремле́ние, **твёрдая во́ля**; ✳ *различные табуистические названия волка по диалектам:* **арзагар шүдэн** *унг.*, **гарюуһан** *вост. и зап.*, **гонзогой һүүлтэ** *баре.*, **бурханай нохой** *ал.*, **ноохон толгойто** *тунк.*, **тэнгэрин нохой** *ал.*, **урта сүүлтэ** *сел.*, **ута һүүлтэ** *зап.*, **хамуута** *сел.*, **хүйтэн шэнжэтэ** *ал.*, **хүйтэн шэрүүн** *бох.*, **хээрын нохой** *тунк.*, **хээрын юумэ** *баре.*, **һаншагта** *ал.*, **шэрүүн** *бох.*; *принадлежавшие к роду «шоно» называли волка* **абга** *баре.*, **ахай** *сел.*; *частым эпитетом волка в былинах служит* **хаахалтай.**

ШОНОЛИГ изоби́лующий волка́ми.

ШОНООГ *тунк.* бельча́та тре́тьего помёта. *Ср.* **харза II.**

ШОНОРХУУ 1) изоби́лующий волка́ми; 2) как волк; **шонорхуу зантай хүн** челове́к с во́лчьим нра́вом.

ШОНТОГОЛЗОХО, ШОНТОГОНОХО 1) выдава́ться (угло́м); 2) *перен.* сова́ться не в своё де́ло.

ШОНТОГОР о́стрый, заострённый; **шонтогор хамартай** остроно́сый.

ШОНТОЙЛГОХО *допуст. от* **шонтойхо** (*см.*) вытя́гивать вперёд (мо́рду).

ШОНТОЙХО быть о́стрым, вы́тянутым вперёд, выдава́ться (*о морде животных; о челюсти, носе человека*).

ШОНТОЛЗОХО *см.* **шонтогонохо.**

ШОНХО ки́новарь; **шонхо улаан** кра́сный как ки́новарь.

ШОНХОР 1) со́кол, кре́чет; **нашан шонхор** *парн.* кре́чет; 2) *парн. к* **шубуун** (*см.*).

ШОО I презре́ние; **шоо үзэмөөр хүн челове́к, заслу́живающий презре́ния; шоо үзэгдэһэн** презре́нный; **шоо үзэлгэ** презре́ние; **шоо үзэхэ** презира́ть; **щоо үзэжэ, шобто харадаг** относя́щийся ко всему́ с презре́нием.

ШОО II *уст.* ко́сточки (*в виде кубиков, на которых гадали ламы*).

ШООГОЙ *эхир., баре.* коза́, ко́зы; **хонин шоогой** *баре.* о́вцы и ко́зы: **эмэ шоогой** *баре.* коза́; **эрэ шоогой** *баре.* козёл. *Ср.* **ямаан.**

ШООДБОРИ презре́нный; презира́емый *кем-л.*

ШООДБОРИЛУУЛХА *допуст. от* **шоодборилхо** (*см.*) быть презира́емым.

ШООДБОРИЛХО относи́ться *к кому-л.* с презре́нием, презира́ть *кого-л.*

ШООДХО *разг.* щётка; **шүдэнэй шоодхо** *мух.-шиб.* зубна́я щёточка. *Ср.* **тюуза.**

ШООДХОДОХО чи́стить щёткой; **гуталаа шоодходохо** чи́стить щёткой сапоги́.

ШООЛОХО издева́ться, насмеха́ться.

ШООЛУУЛХА *допуст. от* **шоолохо** (*см.*).

ШООМОГОР: шоомогор һүхэ *унг.* топо́р, колу́н.

ШООТО *разг.* счёты; **шоото татаха** счита́ть на счётах.

ШООШМО *каб.* травя́нка (*небольшая щука*).

ШООШМОЙ *ал., бох.* щу́ка. *Ср.* **сордон** *и* **сурхай.**

ШООШО *сел. см.* **шогууша.**

ШООШОМ, ШООШОМХОЙ *унг. см.* **шоошмой.**

ШООШОН I *уст.* гада́льщик.

ШООШОН II *зап., сел.* шутни́к; насме́шник. *Ср.* **шогууша.**

ШОР: шор-шор гэхэ издава́ть зву́ки «шор-шор» (*при долблении*).

ШОРБОГО *парн. к* **шарбага** (*см.*).

ШОРБОГОР торча́щий (*обычно о клоке волос, шерсти*).

ШОРБОЙ *фольк. употребляется как эпитет* вито́й; чека́нный (?); **шорбой мүнгэн ногто** серебряный недоу́здок.

ШОРБОЙЛГОХО *допуст. от* **шорбойхо** (*см.*).

ШОРБОЙХО торча́ть (*о чём-л. остроконечном*).

ШОРБОН о́стрый, остроконе́чный; **хурса шорбон үзүүртэй** с о́стрым концо́м, остроконе́чный.

ШОРГООЛЖОН *см.* **шоргоолзон.**

ШОРГООЛЗОН муравей́; **хара шоргоолзон, үхэр шоргоолзон** кру́пный лесно́й муравей́; **шара шоргоолзон** ры́жий муравей́.

ШОРГООЛЗОНОЙ 1. *род. п. от* **шоргоолзон** (*см.*); 2. муравьи́ный; **шоргоолзоной бута** муравьи́ная ку́ча, муравей́ник.

ШОРД: шорд гэхэ издава́ть звук «шорд» (*при прихлёбывании чая, при сморкании и т. п.*).

ШОРДО *сел.* травя́нка (*небольшая щука*). *Ср.* **сурхай.**

ШОРДОГОР то́нкий (*только о продолговатых и округлых предметах*); **шордогор гэзэгэ** то́нкая коса́ (*о волосах*).

ШОРДОЙЛГОХО *допуст. от* **шордойхо** (*см.*).

ШОРДОЙХО быть то́нким. *См.* **шордогор.**

ШОРДОМО *зап.* 1) пересо́ленный; **шордомо шүлэн** пересо́ленный суп; 2) го́рький.

ШОРДООХО *допуст. от* **шордохо** (*см.*) пересоли́ть.

ШОРДОХО *зап.* 1) быть пересо́ленным; 2) станови́ться го́рьким.

ШОРЛОХО 1) вонза́ть *что-л.* о́строе; 2) нани́зывать (мя́со) на ве́ртел.

ШОРЛУУЛХА *допуст. от* **шорлохо** (*см.*).

ШОРМОЙ *см.* **шорбой.**

ШОРО I 1) несча́стье, беда́; **шоро муутай** злополу́чный; **шоро боложо, шоро болоходоо** к несча́стью, **на беду́; шороо үзэхэ хлебну́ть го́ря и невзго́д**; 2) судьба, до́ля, рок; **зол шоро** *парн.* а) сча́стье, форту́на; б) судьба́, до́ля.

ШОРО II ве́ртел; **шородо мяха хадхаха** нани́зывать мя́со на ве́ртел.

ШОРО III *усилит. частица к словам с начальным* **шо-** *или* **шоо-**; **шоро шодогор** о́чень то́нкий и коро́ткий (*о хвосте*).

ШОРОБ ре́зкий, бью́щий в нос (*о запахе*); **шороб архи** неприя́тное го́рькое вино́; **хёрбоһолиг шороб утаан** бью́щий в нос за́пах палёного.

ШОРОЙ 1) пыль; му́сор; **шорой тоохон** *парн.*, **тооһо шорой** *парн.* пыль; **шорой тооһо бурьюулха** поднима́ть пыль; **шорой тоохондо даруулха** покрыва́ться пы́лью; **шорой шохой** *парн.* сор, му́сор; 2) по́чва; земля́; **адха шорой** горсть земли́; **шоройдо дарагдаха** быть засы́панным землёй; **сагаан шорой** *зап.* и́звесть, извёстка; **улаан шорой** *зап.* гли́на; гли́нистая по́чва; **хара шорой** чернозём.

ШОРОЙДОХО испа́чкаться землёй.

ШОРОЙДУУЛХА *допуст. от* **шоройдохо** (*см.*) 1) па́чкать землёй; **нюргаа шоройдуулаагүй хүн** его́ никто́ ещё не побори́л (*досл.* челове́к, кото́рый не допусти́л испа́чкать землёй свою́ спи́ну); 2) броса́ть о́земь.

ШОРОН I остроконе́чный; заострённый; **шорон жада** о́страя дли́нная пи́ка; **шорон шобхо** *парн.* что-то о́строе.

ШОРОН II 1) частоко́л (*из жердей*); **модон шорон** деревя́нный кол; 2) *уст.* остро́г, тюрьма́; **шорондо орохо** попа́сть в тюрьму́; *ср.* **түрмэ**; 3) *кяхт.* убо́рная.

ШОРОН III *парн. к* **хорон** (*см.*).

ШОРОТО *парн. к* **хорото** (*см.*).

ШОРТОЙ несча́стный, злосча́стный.

ШОРТОО зря, напра́сно, по́пусту, безрезульта́тно; **би шамайе шортоо хүлеэгээб** я зря прожда́л тебя́.

ШОРХИРХО 1) шуме́ть, журча́ть (*о ручье*); **шорхиржо гараха** вытека́ть с шу́мом; 2) рыда́ть; **шорхирсо уйлаха** пла́кать навзры́д, рыда́ть.

ШОРХОЙХО громозди́ться, быть нава́ленным ку́чей; **вздыма́ться, торча́ть; шорхойтор обоолхо нава́ливать ку́чей, сва́ливать** в ку́чу.

ШОРШОГОНОО(Н), ШОРЬЁО(Н) журча́ние.

ШОРЬЁХО *см.* **шорхирхо.**

ШОССЕ (*род. п.* **-гэй**) шоссе́; **шоссе харгы** шоссе́.

ШОФЁР шофёр; **шофёроор хүдэлхэ** рабо́тать шофёром.

ШОХОЙ 1) мел; и́звесть; **шохой сагаан** бе́лый как мел; **сагаан шохой** и́звесть; мел; 2) *парн. к* **шорой** (*см.*).

ШОХОЙДОХО бели́ть (*стены*).

ШОШОБОЙ *хорин.* 1. посто́янный, не меня́ющийся; **шошобой харуулшан** посто́янный кара́ульный; 2. всё вре́мя, посто́янно, неотлу́чно; **шошобой һахиха** дежу́рить, посто́янно находи́ться (*напр. при больном*).

ШОШОХО *зап., мух.-шиб. см.* **сошохо.**

ШОШУУР *мух.-шиб.* флюс.

ШӨӨДЭЙ *в сочет. с* **бишайхан** (*см.*).

ШПАГАТ (*род. п.* **-дай**) шпага́т.

ШПАЛА *ж.-д.* шпа́ла.

ШПИОН шпио́н. *Ср.* **тагнуул.**

ШПИОНАЖ шпиона́ж.

ШРИФТ шрифт.

ШТАМП штамп.

ШТАТ (*род. п.* **-дай**) штат; **штадта оруулха** зачисля́ть в штат; **штадаа гүйсөөхэ** попо́лнить штат.

ШТАТНА шта́тный; **штатна тушаал** шта́тная до́лжность; **штатна хүдэмэрилэгшэ** шта́тный рабо́тник.

ШТЕПСЕЛЬ што́псель; **штепсель мушхаха** повора́чивать што́псель (*напр. гася электричество*).

ШТОРМ шторм; **шторм һалхин** шторм.

ШТРАФ штраф. *Ср.* **яла** I.

ШТРАФДАХА штрафова́ть.

ШТРАФДУУЛХА 1) *допуст. от* **штрафдаха** (*см.*); 2) быть **оштрафо́ванным,** подверга́ться штра́фу.

ШТРЕЙКБРЕХЕР штрейкбре́хер.

ШТРЕЙКБРЕХЕРСТВО штрейкбре́херство.

ШТУКАТУРКА штукату́рка.

ШТУРВАЛЬНА штурва́льный; **штурвальна хүүргэ** *тунк.* штурва́льный мо́стик (*у комбайна*).

ШТУРМАН шту́рман.

ШТУРМЛАХА штурмова́ть.

ШТУРМЛУУЛХА *допуст. от* **штурмлаха** (*см.*).

ШУБУУЛИГ подо́бно пти́це; **шубуулиг нюуртай хүн** челове́к с пти́чьим лицо́м.

ШУБУУ(Н) пти́ца, пти́чка; **шубуу шонхор** *собир.* пти́цы; **мяхаша шубууд** хи́щные пти́цы; **зэрлиг шубуун** ди́кие пти́цы; **шубуун ажал** птицево́дство; **бурхан шубуун** *зап.* го́лубь; **бусаха шубуун** перелётные пти́цы; **буха шубуун** сыч мохнonóгий; **бүргэд ехэ шубуун** *фольк.* исполи́нский бе́ркут; **ехэ шубуун** *зап.* орёл; **сагаан шубуун** *зап.* ле́бедь; **тад шубуун** степно́й орёл; **тахяа шубуун** ку́рица; **тураг шубуун** *тунк.* гусь; **шара шубуун** фи́лин; **шубуун дэн** *вост.* стеари́новая свеча́; **шубуун зүрхэтэй** ро́бкий, нерешительный.

ШУБУУНАЙ 1. *род. п. от* **шубуун** (*см.*); 2. пти́чий; **шубуунай аргал** пти́чий помёт; **шубуунай зада** *зап.* осе́ннее нена́стье, совпада́ющее с отлётом у́ток и гусе́й (*досл.* пти́чья непого́да); **шубуунай нооһон** пти́чьи пе́рья; **шубуунай үндэгэн** пти́чье яйцо́.

ШУБУУХАЙ пти́чка, пта́шка.

ШУБУУШАЛХА охо́титься на птиц.

ШУГАМ 1) *прям. и перен.* ли́ния; черта́; **партиин шугамаар** по парти́йной ли́нии; **шугам татаха** провести́ ли́нию (*на бумаге*); 2) лине́йка.

ШУГТАРХА *зап. см.* шухатарха.

ШУГШАГАР 1) съёжившийся, жа́лкий (*напр. о мокнущем под дождём*); име́ющий пону́рый вид; 2) *перен.* мора́льно угнетённый.

ШУГШЫЛДАХА *взаимн. от* шугшыха (*см.*).

ШУГШЫХА съёжиться; быть пону́рым; притихнуть; **шугшыжа һууха сидеть** пону́ро; сиде́ть съёжившись.

ШУГЫ ро́ща, бор, ча́ща; **шугы бургаahан** густо́й та́льник.

ШУДАЛУУЛХА *допуст. от* шудалха (*см.*).

ШУДАЛХА изуча́ть, иссле́довать; совершéнствоваться *в чём-л.*; упражня́ться; осва́ивать, овладева́ть; **шудалан үзэхэ** изуча́ть, иссле́довать; **шэнэ техникые шудалха** осва́ивать но́вую те́хнику; **машина шудалха** осва́ивать маши́ны; **хэлэ шудалха** изуча́ть язы́к.

ШУДАРАЛДАХА *взаимн. от* **шударха** (*см.*) **задева́ть** друг дру́га.

ШУДАРГА I **1.** 1) че́стный, **бескоры́стный**; 2) прямо́й; 3) пре́данный; **2.** 1) че́стно; 2) пре́данно; **ябуулгадаа үнэн шударгаар хандаха** че́стно относи́ться к своему́ де́лу.

ШУДАРГА II *зап.* руба́нок; **ута шударга** фуга́нок.

ШУДАРГУУ *см.* шударга.

ШУДАРГЫ 1. акти́вный; **2.** акти́вно; **соцмүрысөөндэ шударгы хандалсаха** акти́вно уча́ствовать в соцсоревнова́нии.

ШУДАРУУЛ спи́чка, спи́чки. *Ср.* **зуруул** *и* **ширэ**.

ШУДАРХА 1) скрести́, соскреба́ть; **арһа шударха** скобли́ть шку́ру (*при выделке*); 2) борозди́ть; **газар шударжа унаха** упа́сть с разма́ху на зе́млю (*досл.* упа́сть бороздя́ зе́млю); 3) чи́ркать (*спичкой*); *ср.* **зураха**.

ШУДХА *парн. к* **адха** (*см.*).

ШУДХААША *лите́йщик.*

ШУДХАЛАА литьё.

ШУДХАЛАН(Г) тече́ние; пото́к.

ШУДХАЛГА литьё; **шэрэм шудхалга** литьё чугуна́.

ШУДХАМАЛ 1. сплав; 2. лито́й; **шудхамал •мүнгэн хазаар** *фольк.* узда́ из лито́го серебра́.

ШУДХАМАР *парн. к* адхамар (*см.*).

ШУДХАРХА 1) проливáться; рассыпáться; 2) *парн. к* адхарха (*см.*).

ШУДХАХА 1) лить; отлива́ть; **шэл шудхаха** лить стекло́; 2) вливáть; облива́ть.

ШУДХУУЛХА *допуст. от* шудхаха (*см.*).

ШУЛАГДАХА *страд. от* **шулаха** (*см.*) быть обдира́емым, обдира́ться.

ШУЛАДАһА(Н) мя́со, отделённое от косте́й; сре́зки.

ШУЛАХА 1) обдира́ть, сдира́ть (*кору, кожу*); 2) глода́ть; отделя́ть (*мясо от костей*).

ШУЛГАЛУУЛХА *допуст. от* **шулгалха** (*см.*).

ШУЛГАЛХА содра́ть ко́жу, сде́лать сса́дину, оцара́пать.

ШУЛГАРХА 1) слеза́ть, лупи́ться (*о коже*); 2) обдира́ться (*о коре*).

ШУЛГАРХАЙ цара́пина, сса́дина; **нэгэшье шулгархайгүйгөөр** без еди́ной цара́пины.

ШУЛУУДАХА запуска́ть ка́мнем, броса́ться камня́ми.

ШУЛУУДУУЛХА *допуст. от* **шулуудаха** (*см.*).

ШУЛУУЖАНГИ окамене́лый.

ШУЛУУЖАХА окамене́ть.

ШУЛУУЛХА *допуст. от* **шулаха** (*см.*).

ШУЛУУ(Н) 1. ка́мень; **шулуу шонхо** *собир.* ка́мни; **үхэр шулуун валу́н**, ка́менная гли́ба; **өөхэн шулуун** кварц; **бутархай шулуун** ще́бень; **хайр шулуун** га́лька; **хабтагай шулуун** ка́менная плита́ (*досл.* пли́точный ка́мень); **эрдэнийн шулуун** драгоце́нный ка́мень; **шүрмэһэн шулуун** *зап.* асбе́ст, го́рный лён; 2. ка́менный; **шулуун гэр** ка́менный дом; **шулуун дабһан** ка́менная соль; **шулуун нүүрһэн** ка́менный у́голь; **шулуун нүүрһэнэй промышленность** каменноу́гольная промы́шленность; **шулуун нүүрһэнэй уурхай** каменноу́гольные ко́пи; **шулуун шэл** *закам.* слюда́ (*досл.* ка́менное стекло́); **шулуун хабсагай** ка́менная скала́; **шулуун өүрхэн** *перен.* бесстра́шие (*досл.* ка́менное се́рдце).

ШУЛУУНАЙ 1. *род. п. от* **шулуун** (*см.*); 2. ка́менный; **шулуунай агы** ка́менная пеще́ра; **шулуунай борбилоо** *воол.* воробе́й ка́менный.

ШУЛУУРХАГ, ШУЛУУРХУУ, ШУЛУУТА(Й) камени́стый; **шулуурхаг газар** камени́стая ме́стность.

ШУЛУУХАН *уменьш. от* шулуун (*см.*) ка́мешек.

ШУЛУУША(Н) ка́менщик.

ШУЛХАГАР *см.* шолхогор.

ШУЛХАЙХА *см.* шолхойхо.

ШУМ *парн. к* шам II (*см.*).

ШУМУУЛ 1) насеко́мое; 2) *парн. к* хорхой (*см.*).

ШУМУУһАН быстрый; прово́рный, расторо́пный; **шумууһан хурдан** быстрый.

ШУН *усилит. частица* соверше́нно, совсе́м; **шун улаан** ярко-кра́сный.

ШУНАЛ 1) аза́рт; страсть, си́льное жела́ние; вожделе́ние; 2) а́лчность, жа́дность, корыстолю́бие.

ШУНАЛТАЙ 1) аза́ртный; стра́стный; горя́щий жела́нием; 2) пристра́стный; 3) а́лчный, жа́дный.

ШУНАМА: **зүрхэндэ шунама** тро́гательный (*о песне*).

ШУНАХА 1) си́льно увлека́ться *чем-л.*, входи́ть в аза́рт; **ажалдаа шунаха** си́льно увлека́ться свое́й рабо́той; 2) быть па́дким, жа́дным *до чего-л.*

ШУНАХАЙ а́лчный, жа́дный, коры́стный.

ШУНАХАЙРАЛГА 1) эксце́сс; 2) злоупотребле́ние *чем-л.*

ШУНАХАЙРУУЛХА *допуст. от* **шунахайрха** (*см.*).

ШУНАХАЙРХА 1) быть жа́дным, а́лчным, коры́стным; 2) быть па́дким *на что-л.*; 3) зве́рствовать.

ШУНГАДАГ ныро́к (*птица*); **че́рнеть хохла́тый** (*из семейства утиных*); **шунгадаг алаг** у́тка-ныро́к; **шунгадаг хүхэ** че́рнеть **голубо́й**.

ШУНГАЛГА ныря́ние; купа́ние.

ШУНГАХА 1) ныря́ть; погружа́ться, окупа́ться в во́ду; *бох., ахир., сел.-ороне.* купа́ться; **шунгаад абаха** нырну́ть; 2) *перен.* до пресыще́ния по́льзоваться *чем-л.*, утопа́ть *в чём-л.*; **шунгажа гараха** *зап.* как сыр в ма́сле ката́ться.

ШУНГУУЛХА *допуст. от* **шунгаха** (*см.*) 1) погружа́ть, опу-

ска́ть в во́ду, топи́ть; 2) погружа́ться.

ШУНТУУЛ *вм.* **тоншуул** (*см.*).

ШУНХА *см.* **шонхо.**

ШУНХАТАХА *зап.* остервене́ть, озвере́ть.

ШУНШАА *зап.* чесуча́.

ШУР: шур-шар *звукоподр. свисту ветра при быстрой езде.*

ШУРАБ 1) *бох., яхир. см.* **шүрэб**; 2) *ал.* ключ.

ШУРАГ II *зап.* бу́сы, ожере́лье.

ШУРАН бо́йкий, прово́рный, разбитно́й, шу́стрый; **шуран бэрхэ** *парн.* наха́дчивый, сообрази́тельный, смышлёный; **шуран солбон** *парн.* ло́вкий.

ШУРГАЛЖА(Н) *зап. см.* **шоргоолзон.**

ШУРГАХА пролеза́ть, проника́ть, пробира́ться *куда-л.*; **шурган орохо** проника́ть, пробира́ться, пролеза́ть.

ШУРГУУЛ выдвижно́й я́щик (*стола*). *Ср.* **hухалга.**

ШУРГУУЛХА *допуст. от* **шургаха** (*см.*) 1) дать возмо́жность пробра́ться, проле́зть, прони́кнуть *куда-л.*; 2) **запира́ть** (*ящик стола*).

ШУРД *звукоподр. шуму падения чего-л.* бац!, хлоп!

ШУРДАХА выпада́ть (*о перьях*); линя́ть (*о птицах*).

ШУРДУУЛХА *допуст. от* **шурдаха** (*см.*).

ШУРХИРАА(Н) шум.

ШУРХИРУУЛХА *допуст. от* **шурхирха** (*см.*).

ШУРХИРХА течь с шу́мом (*о реке*); идти́ с шу́мом (*о дожде*).

ШУРШАГАНАХА *зап.* 1) шуме́ть, журча́ть (*о воде*); 2) свисте́ть (*о ветре, пуле*); 3) скрести́сь (*о мышах*); **углуу хаяа уруу хулгана шуршаганажа байна** в углу́ скребётся мышь.

ШУРЬЮУЛХА *допуст. от* **шурьяха** (*см.*) поднима́ть шум.

ШУРЬЯХА 1) журча́ть; **горхоной шурьяха дуулдана** слы́шно как журчи́т ручей́; 2) нести́сь, мча́ться с большо́й ско́ростью.

ШУУ I *модальная частица, подтверждающая достоверность какого-л. факта* **ведь, коне́чно; газаа угаа хүйтэн шуу!** а на дворе́-то **ведь хо́лодно!; тэрээнии таанар ээһэдээ мэдэнэ шуут даа!** са́ми **вы ведь зна́ете** его́!

ШУУ II *межд., служащее для подзывания коз.*

ШУУ III *парн. к* **дуун** (*см.*).

ШУУ IV *усилит. частица при глаголах* соверше́нно, совсе́м; **шуу сохихо** избива́ть; **шуу татаха** разорва́ть, рвать, разрыва́ть.

ШУУД I 1. 1) пря́мо, непосре́дственно; **шууд сэхэ** *парн.* пря́мо, непосре́дственно; 2) категори́чески; реши́тельно; определённо; 3) неме́дленно; 2. категори́ческий; реши́тельный; **шууд алхам хэхэ** де́лать реши́тельный шаг; **шууд хубилалта** реши́тельная переме́на; **шууд сэхэ бэшэ** непосле́довательный.

ШУУД II *звукоподр. пронзительному крику.*

ШУУДАЙ I **мешо́к**; *тунк.* чемода́н; **ангуушанай шуудай** ягта́ш.

ШУУДАЙ II *в сочет. с* **бишыхан** (*см.*).

ШУУДАХА *хорин.* страда́ть боле́знью, сопровожда́емой подко́жными кровоизлия́ниями (*о телятах, реже о коровах*).

ШУУЛАХА 1) рвать, сдира́ть; обдира́ть; 2) разрыва́ть, рвать (*напр. бумагу*).

ШУУМАЙ бы́стрый, прово́рный, расторо́пный.

ШУУМАЙХА устремля́ться, броса́ться вперёд; **шуумайса гүйхэ** мча́ться; **үхэрнүүд харгыдаа орожо** шуумайгаа скот вы́шел на доро́гу и понёсся вперёд.

ШУУМАЛ по́днятый, припо́днятый (*напр. о полах одежды*).

ШУУМАЛЗАХА идти́ пря́мо; **үнеэн шуумалзаад хорёодо орошобо** коро́ва пошла́ пря́мо в ста́йку.

ШУУМАР бы́стрый, прово́рный, расторо́пный; **шу́стрый; шуумар түргэн** *парн.*, **шуумар хурдан** *парн.* бы́стрый; быстроно́гий.

ШУУМГАЙ 1. бы́стрый, по́движно́й, прово́рный, расторо́пный; 2. бы́стро, прово́рно.

ШУМГАЙГААР бы́стро, ско́ро, прово́рно; поспе́шно.

ШУУМГАЙЛХА торопи́ться, спеши́ть.

ШУУ(Н) *парн. к* **буу** (*см.*) *и* **дуун** (*см.*).

ШУУР: шуур-шуур лёгкий шо́рох; **шуур-шуур гэхэ** шурша́ть.

ШУУРА *усилит. частица при глаголах*; **шуура татаха** рвать, разрыва́ть.

ШУУРАХА рва́ться, разрыва́ться (*о ткани, бумаге*).

ШУУРГАЛХА I мести́, буше**ва́ть** (*о метели*); **свире́пствовать** (*о ветре*).

ШУУРГАЛХА II *ал.* врать.

ШУУРГА(Н) I бу́ря; пурга́, мете́ль; **шуурган hалхин** а) бу́ря; б) *качуг.* ве́тер без сне́га; **сahан шуурган** мете́ль, пурга́.

ШУУРГАН II *ал.* врун, лгун.

ШУУРДАХА поднима́ть, подбира́ть (подо́л).

ШУУРХАЙ разо́рванный.

ШУУТАЙ *парн. к* **дуутай** (*см.*).

ШУУХА поднима́ть, подбира́ть (подо́л); отвора́чивать, засу́чивать (рукава́).

ШУУХИРУУЛХА *допуст. от* **шуухирха** I (*см.*).

ШУУХИРХА I гро́мко **вздыха́ть; хүндөөр шуухирха тяжело́** и шу́мно **вздыха́ть.**

ШУУХИРХА II *бох.* **трави́ть** (*собаками*).

ШУУЮУЛХА *допуст. от* **шууяха** (*см.*) **вызыва́ть** шум.

ШУУЮУР *уст.* **толку́чка.**

ШУУЯАГҮЙ бесшу́мный.

ШУУЯ(Н) шум, гам, гвалт; **шууяа гаргаха, шууяа татаха поднима́ть** шум; **шууяан хүүеэн** *парн.* шум, гро́хот; **шууяан дарьяан** *парн.* шум и гам; **шуяан шурхираан** *парн.* шум и гам; переполо́х; **шууяанай газар** *перен.* толку́чка, ры́нок.

ШУУЯАТАЙ шу́мный.

ШУУЯЛДАХА *взаимн. от* **шууяха** (*см.*) шуме́ть, галде́ть (*о многих*).

ШУУЯХА 1) шуме́ть, галде́ть; **үхибүүд шууяна** де́ти расшуме́лись; 2) свисте́ть (*о пуле, стреле*); 3) шуме́ть, звене́ть (*в ушах*); **шэхэмни шууяжа байна** у меня́ в уша́х звени́т; 4) *перен.* греме́ть (*о славе*).

ШУХАГ ре́дкий, ре́дкостный. *Ср.* **хомор.**

ШУХАЛА 1. **ва́жный**, суще́ственный, актуа́льный; гла́вный; **шухала асуудал** злободне́вный вопро́с; **шухала болгохо** счита́ть ва́жным, придава́ть значе́ние; **шухала болоhон асуудал** наболе́вший вопро́с; **шухала бэшэ** несуще́ственный; **шухалын шухала** са́мый суще́ственный, важне́йший, са́мый актуа́льный; **шухалын шухала зорилго** важне́йшая зада́ча; **тусгаар шухала удхашанартай болохо** приобрета́ть осо́бо ва́жное значе́ние; 2. *в качестве сказуемого* ва́жно; надлежи́т; **зохихо хэмжээ абахань шухала** сле́дует приня́ть надлежа́щие ме́ры; **энэ тон шухала** э́то о́чень **ва́жно.**

ШУХАЛАШАЛУУЛХА *допуст. от* **шухалашалха** (*см.*).

ШУХАЛАШАЛХА счита́ть ва́жным; **признава́ть актуа́льным**, злободне́вным.

ШУХАТАРУУЛХА *допуст. от* **шухатарха** (*см.*).

ШУХАТАРХА порыва́ться, рва́ться вперёд; устремля́ться *куда-л.*

ШУһАГҮЙ бескро́вный; **шарайнь шуһагүй хүхэ болобо** в лице́ у него́ не ста́ло ни кровинки.

ШУһАДАХА па́чкать кро́вью, пропи́тывать кро́вью.

ШУһАДУУЛХА *допуст. от* **шуһадаха** (*см.*).

ШУһАЛУУЛХА *допуст. от* **шуһалха** (*см.*).

ШУһАЛХА есть варёную кровь (*домашних животных*).

ШУҺА(Н) 1. кровь; **шуһа нүжэ** *парн.* кровь; **шуһа адхалга** кровопроли́тие; **шуһа багатай** малокро́вный; **шуһаа гараха** истека́ть кро́вью; **шуһа гаралга** кровотече́ние; **шуһа гоожолго** кровоизлия́ние; **шуһа хадхаха** а) пуска́ть кровь; б) колоть, ре́зать скоти́ну; **улаан шуһан** артериа́льная кровь; **хара шуһан** вено́зная кровь; **хүлдэ шуһан буугаа** на нога́х отёк, но́ги отекли́ (*досл.* кровь опусти́лась в но́ги); **шуһаниинь халуун** *перен.* кровь у него́ горя́чая; 2. *в качестве уподобительного определения* **как кровь**; *в сложн.* кроваво-; **шуһа улаан** кроваво-кра́сный; **шуһан зээрдэ** о́гненно-ры́жий (*досл.* ры́жий как кровь).

ШУҺАНАЙ 1. *род. п. от* **шуһан** (*см.*); 2. 1) кровено́сный; **шуһанай һудал** кровено́сный сосу́д; **шуһанай эрьелгэ** кровообраще́ние; **шуһанай бэхэнүүд** кровяны́е тельца́; **шуһанай хорхой** пия́вка; 2) кро́вный; **нэгэ шуһанай** едино-кро́вный; **сэбэр шуһанай** чисто-кро́вный.

ШУҺАРХАГ полнокро́вный.

ШУҺАТА крова́вый; **кровопроли́тный**; **шуһата тулалдаан** кровопроли́тное сраже́ние; **шуһата хорлолгын ябуулгануud** крова́вые злодея́ния.

ШУҺАТАЙ с кро́вью; **шуһатай эбэр** *тунк.* па́нты; **халуун шуһатай** горя́чий, вспы́льчивый; **хүйтэн шуһатай** хладнокро́вный.

ШУҺАТАХА отека́ть; **хүлынь шуһатаа** у него́ отёк ног.

ШУШАА *бох.* чесуча́.

ШУШАНА *ал.* лучи́на.

ШУШУУР вы́ступ, зубе́ц (*напр. у пилы*); клин.

ШУШУУРТАХА выдава́ться угло́м, кли́ном.

ШУБГЭ 1) ши́ло; 2) *зап.* ви́лка.

ШУБГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **шубгэдэхэ** (*см.*).

ШУБГЭДЭХЭ прока́лывать ши́лом.

ШУБГЭТЭЙ с колю́чками, с и́глами (*напр. о боярышнике*).

ШҮБТЭР *см.* **шэбтүүр**.

ШҮБЭГЭР о́стрый; **шүбэгэрхэн эбэр** о́стрые ро́жки.

ШҮГЭЛ *редкоупотр.* свисто́к.

ШҮДХЭР чёрт; **шүдхэр абаашаг!** чёрт возьми́!; **шүдхэрөө үзэхэ** относи́ться с не́навистью (*досл.* смотре́ть чёртом); **шүдхэрэй эдеэн** *вост.* во́лчья (*досл.* чёртова) я́года.

ШҮДЭГҮЙ беззу́бый; **шүдэгүй аман** беззу́бый рот.

ШҮДЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шүдэлхэ** (*см.*).

ШҮДЭЛХЭ 1) нарезáть зýбья, насекáть зубцы́; **хадуур шүдэлхэ** насекáть зубцы́ на серпе́; **тармуур шүдэлхэ** де́лать зýбья к граблям; 2) прорезáться (*о зубах, напр., у детей*).

ШҮДЭЛЭН(Г) *тунк., окин.* трёхле́тний (*жеребец*); *хорин.* трёхле́тняя (*кобыла*).

ШҮДЭ(Н) 1) зýб(ы); **араан шүдэн** коренны́е зýбы; **үүдэн шүдэн, хаалга шүдэн** *сел.* резцы́, пере́дние зýбы; **хойто шүдэн** зýбы мýдрости; **шүдэ эмшэлэлгын кабинет** зубоврача́бный кабине́т; **шүдөө хабирха** скрежета́ть зуба́ми; **шүдөө ирзайлгаха** оска́ливать зýбы; **шүдөө зууха** сти́скивать зýбы; сжима́ть че́люсти; **шүдэ аман** *парн.* а) зýбы; б) *перен.* упрёки, попрёки; **шүдэ амаа зууха** *перен.* зли́ться (*досл.* сти́скивать зýбы); **шүдэ амаа хурсадаха** *перен.* точи́ть зýбы *на кого-л.*; **шүдэ зуунги** несловоохо́тливый; 2) зубе́ц, зубцы́; **тармуурай шүдэн** зýбья у граблей; **хуурайн шүдэн** наре́зки-насе́чки на ра́шпиле; **хүрөөгэй шүдэн** зýбья у пилы́.

ШҮДЭНЭЙ 1. *род. п. от* **шүдэн** (*см.*); 2. зубно́й; **шүдэнэй врач** зубно́й врач; **шүдэнэй шоодхо** зубна́я щётка.

ШҮДЭР 1) пу́ты, тренóга *обл.*; **гурбалжан шүдэр, гурбаляан шүдэр** *зап.* тренóга; **түмэр шүдэр** а) желéзные пу́ты; б) окóвы, кандалы́; **дээһэн шүдэр** тренóга из вóлоса; **үрөөлэ шүдэр** пу́ты на две ноги́; **һур шүдэр** ремённый тренóг; **шүдэр үбһэн** *бот.* повили́ка, плющ; 2) *перен.* пу́ты, окóвы.

ШҮДЭРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шүдэрлэхэ** (*см.*).

ШҮДЭРЛЭХЭ связывать, перевя́зывать пу́тами, надева́ть пу́ты, треножить.

ШҮДЭРТЭЙ стреноженный (*о коне*).

ШҮДЭРХҮҮ зуба́стый.

ШҮДЭТЭЙ 1) име́ющий зýбы; 2) име́ющий зубцы́, зýбчатый; **шүдэтэй хуурай** *тунк.* ра́шпиль (*досл.* зýбчатый подпи́лок).

ШҮДЭТЭХЭ зазýбриваться.

ШҮЛГЭ двухле́тний бара́н (*или* козёл); *сел.-заг.* двухле́тняя овца́. *Ср.* **зуһаг**.

ШҮЛТЭ 1) сок хво́и; 2) *перен.* мощь, си́ла; **шүлтөө абтаха** изнемога́ть, ослабева́ть.

ШҮЛТЭҺЭ(Н) *качуг.* хво́я.

ШҮЛХИ *в сочет.* **һайн шүлхи** *бох.* двухле́тняя соба́ка.

ШҮЛХЫ я́щур (*заболевание рогатого скота*).

ШҮЛХЫРҮҮЛХЭ *допуст. от* **шүлхырхэ** (*см.*).

ШҮЛХЫРХЭ заболева́ть я́щуром (*о рогатом скоте*).

ШҮЛһЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **шүлһэдэхэ** (*см.*).

ШҮЛһЭДЭХЭ сма́зывать слюно́й, слюни́ть.

ШҮЛһЭ(Н) слюна́, слю́ни; **шүлһөө һайруулха** распуска́ть слю́ни; **шүлһэ адхарма аппети́тный** (*досл.* тако́й, что слю́нки теку́т); **абаахайн шүлһэн паути́на** (*досл.* слюна́ паука́); **шүлһэ татаха** тяну́ть паути́ну (*о пауке*).

ШҮЛһЭНЭЙ 1. *род. п. от* **шүлһэн** (*см.*); 2. **шүлһэнэй булшархай слю́нная железа́**.

ШҮЛһЭРХҮҮ слюня́вый.

ШҮЛЭГ стихотворе́ние, стих; **шүлэг зохёохо** писа́ть стихи́; **шүлэг найруулга** стихосложе́ние; **ёгто шүлэг** памфле́т.

ШҮЛЭГЛЭХЭ *редкоупотр.* сочиня́ть (*или* писа́ть) стихи́.

ШҮЛЭГҮЙ по́стный, не дающий нава́ра (*о мясе*).

ШҮЛЭ(Н) суп, бульо́н, мясно́й отва́р; *бох.* суп, вари́мый для рожéницы; **шүлэ болгохо** вари́ть суп; **шүлэ гаргаха** а) вари́ть суп; б) *бох.* колóть скот на мя́со (*чтобы сварить суп для роженицы*); **шүлэ ууха** а) пить бульо́н, есть суп; б) *качуг.* вылива́ть суп (*из котла*); **шүлэ һалан** *парн.* суп; **талхатай шүлэн** суп с лапшо́й; **уһан шүлэн** жи́дкий суп.

ШҮЛЭШЭГ нава́ристый, кре́пкий; **шүлэшэг шүлэн** нава́ристый, кре́пкий бульо́н.

ШҮМБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **шүмбыхэ** (*см.*) дéлать *что-л.* конусообра́зным; заостря́ть коне́ц *чего-л.*

ШҮМБЫХЭ быть конусообра́зным; быть остроконе́чным.

ШҮМБЭГЭР конусообра́зный; остроконе́чный.

ШҮНТЭГЭР остроконе́чный, заострённый; **шүнтэгэр хамартай** остроно́сый.

ШҮНЭһЭ(Н) *см.* **шэнэһэн**.

ШҮРБЭГЭР дли́нный и жи́дкий (*о бороде*); поджа́рый (*о телосложении*).

ШҮРБЭһЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шүрбэһэлхэ** (*см.*).

ШҮРБЭһЭЛХЭ вытáскивать жи́лы из мя́са (*для использования их в качестве ниток*).

ШҮРБЭһЭ(Н) 1. жи́ла, жи́лы; **сухожи́лие**; **шүрбэһэ таталдалга** су́дорога, **конву́льсия**; **шүрмэһэн һабагша** *зап.* ни́тки из жил; 2. жи́листый; *перен.* си́льный; **шүрбэһэн гар** а) жи́листые ру́ки; б) си́льные ру́ки.

ШҮРБЭһЭТЭЙ жи́листый, кре́пкий.

ШҮРГӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **шүргөөхэ** (*см.*).

ШҮРГӨӨХЭ 1) тере́ться, чеса́ться *обо что-л.* (*о скоте*); 2) *перен.* дразни́ть, стара́ться рассерди́ть *кого-л.*

ШҮРГҮҮБШЭ *тунк.* оглóбля, ды́шло.

ШҮРГЭ I *зап.* намóрдник (*надеваемый на телят, чтобы не со-*

сали корову; на свиней, чтобы они не могли залезть в огород и т. п.). *Ср.* **хамагша.**

ШҮРГЭ II 1) частоко́л, щит для задержа́ния сне́га; 2) *качуг.* тюрьма́.

ШҮРГЭ III *зап.* внебра́чный сын.

ШҮРГЭЛХЭ *перен.* группирова́ться.

ШҮРГЭТЭ *зап.* 1) незаконнорождённый; 2) подки́дыш.

ШҮРМЭҺЭ(Н) *см.* **шүрбэһэн.**

ШҮРМЭГЭР у́зкий и худоща́вый (*о лице*).

ШҮРХЫ чиро́к (*птица*).

ШҮРЭ 1. кора́лл; **шүрэ һубад** а) украше́ние, мони́сто из кора́ллов и би́сера; б) *собир.* драгоце́нности; **улаан шүрэ** кора́ллы; 2. *в качестве уподобительного определения* **шүрэ улаан** кра́сный как кора́лл; 3. 1) *в сочет.* **хара шүрэ чётки** (*делавшиеся из чёрного сандалового дерева*); 2) *в качестве уподобительного определения* **шүрэ харахан нюдэн** *мух.-шиб.* чёрные как санда́ловые чётки гла́зки; 4. *в названиях вещей, представляющих собою нанизанные предметы, напр ожерелье, монисто, косточки на счётах;* **шүрэ татаха** *ал.* счита́ть на счётах; 5. *в сочет.* **шүрэ наадан** му́шка (*название карточной игры*).

ШҮРЭБ 1. шуру́п, винт; 2. вито́й; **шүрэб мүнгэн ногто** *фольк.* вито́й сере́бряный недоу́здок.

ШҮРЭБДҮҮЛХЭ *допуст. от* **шүрэбдэхэ** (*см.*).

ШҮРЭБДЭХЭ, ШҮРЭБЛЭХЭ вви́нчивать, зави́нчивать, приви́нчивать.

ШҮРЭГЭР о́стрый, остроконе́чный.

ШҮТӨӨ(Н) 1) святы́ня; 2) культ; ве́рование; **шажан шүтөөн** *парн.* религио́зный культ.

ШҮТҮҮЛХЭ *допуст. от* **шүтэхэ** (*см.*)

ШҮТЭЛГЭ ве́рование, ве́ра; **шажан шүтэлгэ** вероиспове́дание.

ШҮТЭХЭ ве́ровать, ве́рить; упова́ть; **шажан шүтэгшэ** ве́рующий, религио́зный.

ШҮҮБЭРИ I *зап.* 1) сове́т; **шүүбэри һураха** проси́ть *у кого-л.* сове́та; 2) **размышле́ние, ду́мы; ямар шүүбэритэй байнабши** что ты ду́маешь об э́том?; 3) вду́мчивость.

ШҮҮБЭРИ II вы́игрыш.

ШҮҮБЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шүүбэрилхэ** (*см.*).

ШҮҮБЭРИЛХЭ рассле́довать, разбира́ть.

ШҮҮБЭРИТЭЙ вы́игрышный.

ШҮҮБЭРИШЭ *зап.* вду́мчивый.

ШҮҮБЭРЛЭХЭ *зап.* ду́мать.

ШҮҮГДЭХЭ I *страд. от* **шүүхэ** I (*см.*) быть обы́гранным, проигра́ть.

ШҮҮГДЭХЭ II *страд. от* **шүүхэ** III (*см.*) разбира́ться, рассле́доваться.

ШҮҮД едва́, чуть; **шүүд гэжэ дуугарха** чуть слы́шно говори́ть; **шүүд уйлан алдаһан бэлэй** он чу́ть было не запла́кал; **шүүд унашахаяа һанааб** я чу́ть было не упа́л.

ШҮҮДЭНГЫ слабоу́мный.

ШҮҮДЭР роса́; **үглөөгүүр ногоон дээрэ шүүдэр яларан харагдана** у́тром на траве́ блести́т роса́.

ШҮҮЛГЭХЭ *допуст. от* **шүүхэ** I, II, III (*см.*).

ШҮҮМЖЭЛХЭ критикова́ть.

ШҮҮМЖЭЛЭГШЭ кри́тик (ора́тор).

ШҮҮМЖЭЛЭЛ кри́тика; **өөрыгөө шүүмжэлэл** самокри́тика; **шүүмжэлэлые хабшаха ябадал** зажи́м кри́тики.

ШҮҮМҮҮР *бох.* небольшо́й не́вод.

ШҮҮМЭГ мешо́к из холста́ (*для отцеживания арсы*).

ШҮҮР си́то, решето́ для проце́живания; фильтр; **сайн шүүр** си́течко (*употребляемое при наливании чая*); **шүүр шанага шумо́вка** (*для снятия пены с супа*).

ШҮҮРДЭХЭ проце́живать, фильтрова́ть.

ШҮҮРИ *мух.-шиб.* проце́сс (*судебный*).

ШҮҮРҮҮЛХЭ *допуст. от* **шүүрэхэ** (*см.*).

ШҮҮРХЭ чу́рка, чурба́н.

ШҮҮРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **шүүрэхэ** (*см.*) хвата́ться *за что-л.*; цепля́ться *за что-л.*

ШҮҮРЭХЭ хвата́ть, выхва́тывать; хвата́ться *за что-л.*, цепля́ться *за что-л.*; **сарбуу шүүрэхэ** а) хвата́ть за́ руки; б) *перен.* прибира́ть к рука́м.

ШҮҮХЭ I вы́игрывать; **шүүһэн мүнгэн де́нежный** вы́игрыш.

ШҮҮХЭ II цеди́ть, проце́живать.

ШҮҮХЭ III 1) *юр.* производи́ть разбо́р де́ла, рассле́довать; суди́ть; **шүүхэ хуули** юсти́ция; **хэрэг шүүхэ** разбира́ть де́ло (*в суде*); 2) вду́мываться, вника́ть, размышля́ть; сосредото́чиваться.

ШҮҮҺЭЛИГ со́чный.

ШҮҮҺЭ(Н) сок; **шүүһэ шэмэ** *парн.* а) со́ки; б) со́чность.

ШҮҮҺЭТҮҮЛХЭ *допуст. от* **шүүһэтэхэ** (*см.*).

ШҮҮҺЭТЭЙ со́чный.

ШҮҮҺЭТЭХЭ станови́ться вла́жным, увлажня́ться.

ШҮҮШМЭЙ *бох. в выраж.* **шүүшмэйгээ гарасараа** до после́днего; **шүүшмэйгээ табиха** отдава́ть после́днее.

ШҮХЭР зонт, зо́нтик.

ШҮШҮҮН *ал.* козлёнок; **шүшүүнэй арһан шку́рка** козлёнка.

ШҮШЭГЭР то́нкий (*обычно о ноге, руке*).

ШШ *межд.* **шш!; шш! бү шууягтыл даа!** шш, не шуми́те же вы!

ШЭБ I: **шэб гэжэ** ми́гом, момента́льно.

ШЭБ II *в сочет.* **шэб харанхы** тёмный-претёмный.

ШЭБ III *усилит. частица к словам с начальными* **шэ-**; **шэб шэнэхэн** но́венький-прено́венький.

ШЭБ IV *парн. к* **хоб** (*см.*).

ШЭБИР *вм.* **шэбэр** II (*см.*).

ШЭБТҮҮР си́льный, ре́зкий за́пах (*напр. аммиака*).

ШЭБТЭ *редкоупотр. усилит. частица при глаголах* насквозь.

ШЭБХЭ I 1) крючо́к (*у двери*), задви́жка; **шэбхын сүй** (*или* **бүтүү**) кольцо́ (*или* пе́тля) для крючка́ (*у двери*); 2) *бох.* заострённая па́лка (*употреблявшаяся при закалывании скотины*); 3) па́лочка (*для завязывания кишок барана, наполненных кровью*).

ШЭБХЭ II прошлого́дний наво́з; **шэбхэ аргал** *собир.*, **шэбхэ шабааһан** *собир.* наво́з, назём; **шэбхэ тарааха** разбра́сывать наво́з (*по полю*); **шэбхэ сай** *хорин.* пли́точный чёрный чай (*с хорошим настоем*).

ШЭБХЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэбхэдэхэ** (*см.*).

ШЭБХЭДЭХЭ закрыва́ть на крючо́к (*дверь*); **үүдэ шэбхэдыш!** закро́й дверь!

ШЭБХЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэбхэжэхэ** (*см.*) удобря́ть по́чву наво́зом, унава́живать.

ШЭБХЭЖЭХЭ наполня́ться наво́зом, назёмом (*о хлеве, стойле*).

ШЭБШҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэбшэхэ** (*см.*) навева́ть ду́мы.

ШЭБШҮҮР I 1) **мано́к** (*для коз, изюбра, кабарги*); 2) *зап.* свисто́к.

ШЭБШҮҮР II *зап.* соображе́ние.

ШЭБШҮҮРДЭХЭ прима́нивать манко́м; **гүрөөһэ шэбшүүрдэхэ** прима́нивать косу́лю; **бадангаа шэбшүүрдэхэ** *тунк.* прима́нивать кабаргу́ свистко́м.

ШЭБШҮҮХЭЙ *см.* **шэбшүүр** I.

ШЭБШЭГ: бэлин шэбшэг *парн.* са́льность, непристо́йность.

ШЭБШЭГДЭХЭ *страд. от* **шэбшэхэ** (*см.*) а) быть предме́том *чьих-л.* размышле́ний; б) заду́мываться.

ШЭБШЭЛ *зап.* ду́мы, мы́сли; **шэбшэл түрүүлхэ** порожда́ть мы́сли, размышле́ния.

ШЭБШЭЛГЭ *бох.* 1) ду́мы, мы́сли, размышле́ния; 2) печа́ль; 3) шо́пот; нашёптывание; наговоры.

ШЭБШЭЛГЭТЭЙ *бох.* 1) заду́мавшийся, погружённый в мы́сли; 2) опеча́ленный, печа́льный; 3) нашёптывающий, наговáривающий.

ШЭБШЭХЭ *зап.* 1) ду́мать, размышля́ть; заду́мываться; **шэбшэхэ һанаха** *парн.* ду́мать, размышля́ть; **шэбшэн һанан** а) заду́мчиво; б) в разду́мье; 2) говори́ть про себя́, шепта́ть; *уст.* обраща́ться к божеству́ (*у шаманистов*), нашёптывать, наговáривать, заклина́ть; **аман дотороо шэбшэхэ** шепта́ть про себя́.

ШЭБШЭЭХЭЙ *зап.* утёнок.

ШЭБЭ *тунк. анат.* мочево́й прото́к.

ШЭБЭЛ: нүгэл шэбэл *парн.* грех, грехи́.

ШЭБЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэбэнэхэ** (*см.*).

ШЭБЭНҮҮР 1. шепту́н; 2. *перен.* ме́лкий, моросящий (*о дожде*).

ШЭБЭНЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **шэбэнэхэ** (*см.*) **шепта́ться**, перешёптываться, шушу́каться.

ШЭБЭНЭХЭ шепта́ть; **нашёптывать**; заклина́ть; **шэбэнэжэ хэлэхэ** говори́ть шо́потом; **аман дотороо шэбэнэхэ** шепта́ть про себя́ (*досл.* в свой рот); **шэбэнэн һабинан зугаалха** расска́зывать шо́потом.

ШЭБЭНЭЭ(Н) шо́пот; заклина́ние.

ШЭБЭР I 1) ча́ща, густо́й лес (*с преобладанием ельника и лиственницы*); **шэбэр шугы** *парн.* ча́ща, леса́я глушь; **шэбэр шэдхэ** *хорин.* непроходи́мая леса́я ча́ща; 2) *тунк.* боло́то (*в лесу*).

ШЭБЭР II *в сочет.* **шэбэр һабир, һабир шэбэр** *парн.* а) шо́потом; б) укра́дкой, тайко́м; **шэбэр һабир гэлдэхэ** перешёптываться, шушу́каться; **шэбэр һабир гэхэ** говори́ть шо́потом, шепта́ть; бормота́ть про себя́; **шэбэр һабир үгэлхэ** шепта́ть; **борoo шэбэр һабир ороно** моросит (**дождь**).

ШЭБЭР III пот, потли́вость (рук, ног); **шэбэр болюулха** избавля́ться от потли́вости; **шэбэртэй хүл** потли́вые но́ги; **шэбэр шэнхэг** *парн.* пот.

ШЭБЭРТҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэбэртэхэ** (*см.*).

ШЭБЭРТЭХЭ страда́ть потли́востью.

ШЭБЭХЭ 1) заде́лывать (щель); 2) **загора́живать**. *Ср.* **шабаха.**

ШЭБЭЭ и́згородь, частоко́л; палиса́дник; *зап.* загон для ове́ц, ове́чий приго́н; **шэбээ хүреэ** загон, окружённый высо́кой и́згородью; приго́н; палиса́д.

ШЭБЭЭДЭһЭ(Н) *зап.* на́сыпь, вал; плоти́на; **тээрмын шэбээдэһэн** ме́льничная плоти́на.

ШЭБЭЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэбээлхэ** (*см.*).

ШЭБЭЭЛХЭ стоя́ть в тени́, укрыва́ться в тени́; забира́ться, пря́таться *куда-л.* (*напр. от дождя*).

ШЭБЭЭһЭ(Н) *зап.* зае́здок (*для ловли рыбы*).

ШЭГ I лицо́, физионо́мия; **шэг шарай** *парн.* а) выраже́ние лица́; б) **лицо́, физионо́мия**; в) *иногда* вне́шность; **шэг шарайгаа** хубилгаха меня́ться в лице́; **шэг шарайгаа хобхо татаха** побледне́ть; измени́ться в лице́.

ШЭГ II направле́ние, курс.

ШЭГ III *качуг.* зае́здок (*для ловли рыбы*); **шэг шааха** вбива́ть ко́лья для зае́здка.

ШЭГ IV *в сочет.* **хог шэг** *парн.* му́сор.

ШЭГ V *звукоподр. чириканью, писку, щебету птиц*; **шэг-шэг гэхэ** чири́кать.

ШЭГЖҮҮН 1) несловоохо́тливый, неразгово́рчивый; за́мкнутый, необщи́тельный; **шэгжүүн хүн** несловоохо́тливый (*или* за́мкнутый) челове́к; 2) серьёзный; **шэгжүүн шарай** серьёзное выраже́ние лица́; 3) пло́тно наби́тый, туго́й; **гаһанай шүбүүг шэгжүүн болошоо** чубу́к стал ту́го входи́ть в тру́бку (*досл.* чубу́к тру́бки стал туги́м).

ШЭГЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэглэхэ** I (*см.*) 1) направля́ть *в какую-л.* сто́рону; **шэглүүлэн ябуулха** посыла́ть в *каком-л.* направле́нии, направля́ть *куда-л.*; 2) устремля́ться, быть устремлённым (*напр. о взгляде*).

ШЭГЛҮҮР *приспособление для трамбования.*

ШЭГЛЭЛ направле́ние; **һалхинай шэглэл** направле́ние ве́тра.

ШЭГЛЭЛТЭ *см.* **шэглэл.**

ШЭГЛЭСЭ *см.* **шэглэл.**

ШЭГЛЭХЭ I направля́ться *куда-л.*, дви́гаться *в какую-л.* сто́рону.

ШЭГЛЭХЭ II 1) забива́ть, уплотня́ть; 2) конопа́тить, законопа́чивать; 3) трамбова́ть, утрамбо́вывать.

ШЭГНҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэгнэхэ** (*см.*).

ШЭГНҮҮР 1) весы́; *качуг.* безме́н; **шэгнүүртэ хэмнэхэ** *качуг.* взве́шивать безме́ном; **шэгнүүрэй нюдэн, шэгнүүрэй нүхэн** *качуг.* деле́ния на безме́не; 2) вес; **амидын шэгнүүр** живо́й вес; **удельнэ шэгнүүр** уде́льный вес.

ШЭГНЭГДЭХЭ *страд. от* **шэгнэхэ** I (*см.*) взве́шиваться.

ШЭГНЭХЭ I взве́шивать, ве́шать.

ШЭГНЭХЭ II *см.* **шэглэхэ** II.

ШЭГТЭЭ *в сочет. с причастием прошедшего времени* 1) когда́; в то вре́мя, когда́... (*или* как...); **финишто хүрэжэ ябаһан шэгтээ торожо унашоолби подбегáя к фи́нишу** (*досл.* **в то вре́мя, когда́ я уже́ почти́ дошёл до фи́ниша**), **я споткну́лся и упа́л; 2) похо́же, что; как бу́дто; нойрсоһон шэгтээ байна похо́же, что он спит.**

ШЭГШҮҮДЭЙ мизи́нец. *См.* **шэгшы.**

ШЭГШҮҮР *зап.* си́то, решето́; **кувни́чный сово́к** (*для отсеивания угольной пыли*).

ШЭГШЫ мизи́нец; ✳ *детские названия мизинца по диалектам: ал.* **бишайхан шохоодон, бишайхан шэгэбшээ, бишыхан бүмбөөдэй**; *бох.* **бишайхан шээдэй, бишайхан бэшүүхэй, бишайхан шэмшүүхэй, бишайхан бүүмбэй, бишайхан шэгэшхэй, шэд бүүбэй**; *бох., нук., эхир.* **бишайхан шүүдэй**; *аг., бох.* **бишыхан бэшүүдэй**; *нук.* **бишайхан башуудай**; *унг.* **бишыхан шуудай**; *джид.* **бишихан чуудай**; *чит.* **бишайхан шэгшүүдэй**; *сел.* **бишихан чичиихан**; *тунк.* **заахан шүүшэй, нэшэн туулай**; *каб.* **түүхэн тобшо**; *иволг.* **бишыхан шиишгалдай, бишайхан шиишхалдай, шэшэгэн гүүбэй**; *эхир.* **бишайхан тэтюухэй, бишыхан тютюугай, бишайхан шуудай, шиишхи биишхи**; *нук.* **бишыхан тютюу, бишайхан шэшүүдэй**; *заигр.* **бишыхан шигшуудай**; *закам.* **заахан буумалжан**; *унг.* **тообжогонуурай бээбэлдэй**; *закам.* **бишыхан шүршэгэлдэй**; *хорин.* **бишыхан шэгшүүдэй.**

ШЭГШЭБШЭ: шүдэнэй шэгшэбшэ *эхир. см.* **шэгшэлүүр.**

ШЭГШЭГ 1) коне́ц, край (*напр. передника*); 2) у́гол; **столой шэгшэг** у́гол стола́.

ШЭГШЭГЭЙ *сел., зап.*, **ШЭГШЭГЭЛДЭЙ** *зап., баре.* мизи́нец.

ШЭГШЭДЭһЭ(Н) вы́севки, отсе́в; о́труби.

ШЭГШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэгшэлхэ** (*см.*).

ШЭГШЭЛҮҮР: шүдэнэй шэгшэлүүр зубочи́стка.

ШЭГШЭЛХЭ ковыря́ть (в зуба́х).

ШЭГШЭХЭ се́ять, просе́ивать.

ШЭГШЭЭХЭЙ *зап.* мизи́нец.

ШЭГЭВШЭ I *уст.* служа́нка.

ШЭГЭВШЭ II у́хо, у́ши (у ша́пки).

ШЭГЭДХЭМЭЛ 1) во́ткнутый, вонзённый; погружённый; 2) *перен.* погря́зший; 3) инкруста́рованный (*напр. о серебре*).

ШЭГЭДХЭЭХЭ *допуст. от* **шэгэдэхэ** (*см.*) втыка́ть, вонза́ть; погружа́ть *во что-л.*

ШЭГЭДЭХЭ *редкоупотр.* 1) втыка́ться, вонза́ться; погружа́ться; 2) увяза́ть, погряза́ть.

ШЭГЭШЭ *унг. см.* **шэгшы.**

ШЭД *в сочет.* **шэд бүүбэй** *бох. детск.* мизи́нец.

ШЭДИ: эди шэди *парн.* ча́ры, волшебство́.

ШЭДИТЭЙ маги́ческий, волше́бный, чуде́сный.

ШЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэдэхэ** I (*см.*) быть броса́емым (*напр. волнами*).

ШЭДХЭ *в сочет.* **шэдхэ газар** непроходи́мое ме́сто; **шэдхэ шэрэнги** *парн.* непроходи́мая ча́ща; **шэбэр шэдхэ** *парн.* непроходи́мая лесна́я ча́ща.

ШЭДЭГДЭХЭ *страд. от* **шэдэхэ** I (*см.*) быть вы́брошенным.

ШЭДЭЛГЭ I броса́ние, кида́ние, мета́ние; **граната шэдэлгэ** мета́ние грана́ты.

ШЭДЭЛГЭ II намётка, намётывание (*о шитье*).

ШЭДЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **шэдэхэ** I (*см.*) броса́ть, кида́ть друг в дру́га; **перебра́сываться.**

ШЭДЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэдэлхэ** (*см.*).

ШЭДЭЛХЭ кида́ть, разбра́сывать.

ШЭДЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэдэрхэ** (*см.*).

ШЭДЭРХЭ 1) мороси́ть; накра́пывать; **хура бороо шэдэржэ ороно** дождь всё мороси́т; 2) надрыва́ться; **мяхаа шэдэрээ** он надорва́лся (*при поднятии тяжести*).

ШЭДЭСЭГЭЭХЭ *многокр. от* **шэдэхэ** I (*см.*) кида́ть (*или* кида́ться) *чем-л.*

ШЭДЭХЭ I 1) броса́ть, кида́ть, швыря́ть; мета́ть; **шулуу шэдэхэ** броса́ть ка́мни, броса́ться камня́ми; **эндэ тэндэ шэдэхэ** броса́ть в ра́зные сто́роны, разбра́сывать, раски́дывать; 2) ко́со идти́ (*о дожде*); **бороо шэдэжэ ороно** идёт косо́й дождь. *Ср.* **хаяха.**

ШЭДЭХЭ II 1) намётывать, подшива́ть; **шэдэжэ оёхо** намётывать шить ре́дкими стежка́ми (*для закрепления*); **тобшо шэдэхэ** пришива́ть пу́говицу; 2) што́пать.

ШЭЖЭМ 1) верёвка, бечёвка; **шнуро́к; хахуулиин шэжэм** лёска у у́дочки, рыболо́вная лёска; 2) *зап.* **механи́зм.**

ШЭЖЭМНЭХЭ 1) спуска́ться по **верёвке;** 2) **привя́зывать** верёвкой.

ШЭЖЭР чи́стый, черво́нный (*о золоте*); **шэжэр алтан** черво́нное зо́лото.

ШЭЖЭТЭЙ *см.* **шэдитэй.**

ШЭЛ 1. 1) стекло́; **шэл табигша** стекольщик; **шэл табиха** вставля́ть стёкла; **шэл үлеэгшэ** стеклоду́в; **шэл үлеэлгэ** стекловыдува́ние; **шэл үлеэхэ** выдува́ть стекло́; **нюдэнэй шэл** очки́ (*досл.* стёкла для глаз); **сонхын шэл** око́нное стекло́; **хууха шэл** *хорин.*, **шулуун шэл** *закам.* слюда́; **шэл шонхо** *парн. вост.* стекло́; **шэл шонхын бутардаһан** оско́лки стекла́; 2) буты́лка; **шэл соо уһа хэхэ** нали́ва́ть во́ду в буты́лку; 2. стекля́нный; **шэл аяга** стака́н (*досл.* стекля́нная ча́шка); **шэл хундага** бока́л; **шэл һаба** стекля́нная посу́да.

ШЭЛБҮҮһэ(н) хво́я.

ШЭЛБҮҮһЭРХҮҮ с оби́льной **хво́ей** (*о дереве*).

ШЭЛБҮҮһЭТЭЙ хво́йный.

ШЭЛБЭ I 1) *анат.* го́лень, го́ленная кость; 2) сте́бель (*у растений*); **тамхинай шэлбэ** таба́чные сте́бли; 3) *ал.* му́скулы в ни́жней ча́сти го́лени (*у лодыжки*).

ШЭЛБЭ II *тунк.* пе́тля (*для пуговицы*); **эмэ шэлбэ** *тунк., закам.* пе́тля для пу́говицы; **эрэ шэлбэ** *тунк., закам.* пу́говица.

ШЭЛБЭДЭһЭН *бох. см.* **шэлбүүһэн.**

ШЭЛБЭһЭ(Н) *см.* **шэлбүүһэн.**

ШЭЛГЭР *в некоторых диалектах* вёдро *разг.* (*о погоде*).

ШЭЛГЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **шэлгээхэ** (*см.*).

ШЭЛГЭЭХЭ встря́хивать (*напр. гривой—о коне*); встря́хиваться; **эмээлээ шэлгээхэ** сбра́сывать с себя́ седло́ (*о коне*).

ШЭЛДЭН 1) чёрствый (*о хлебе*); 2) вя́зкий (*о тесте*); 3) твёрдый, тру́дно поддающийся обрабо́тке (*о лесоматериале*).

ШЭЛЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэлжэхэ** (*см.*) переводи́ть (*на другое место*); передвига́ть; **ондоо хүдэлмэридэ шэлжүүлхэ** переводи́ть на другу́ю рабо́ту; **шэлжүүлэн оруулха** переводи́ть (*напр. в какой-л. разряд*).

ШЭЛЖЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэлжэрхэ** (*см.*).

ШЭЛЖЭРҮҮХЭЙ ско́льзкий, **скользя́щий.**

ШЭЛЖЭРХЭ скользи́ть; **шэлжэржэ бууха** соска́льзывать.

ШЭЛЖЭРШЭГҮЙ неруши́мый, непрело́жный, **незы́блемый.**

ШЭЛЖЭХЭ переходи́ть, переезжа́ть; переводи́ться *куда-л.*; **шэлжэжэ орохо** переходи́ть (*напр. в какой-л. разряд*); **шэлжэн оролгын үе** перехо́дный пери́од.

ШЭЛЛЭХЭ стекли́ть, остекля́ть.

ШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэлэхэ** (*см.*).

ШЭЛҮҮһЭ(Н) 1. *зоол.* рысь; **азарга шэлүүһэн** рысь-саме́ц; **буруу шэлүүһэн** *хорин.* рысь в во́зрасте до го́да; **хашараг шэлүүһэн** двухле́тняя рысь; **эмэ шэлүүһэн** рысь-са́мка; 2. ры́сий; **шэлүүһэн даха** ры́сья шу́ба.

ШЭЛЭ I заты́лок; загри́вок; **шэлээ маажасагааха** почёсывать заты́лок; **шэлэ хүзүүн а) ше́я;** б) заты́лок; **шэлэ гэзэгээрээ таталдаха** *перен.* **изо всех сил** упира́ться, вся́чески **сопротивля́ться.**

ШЭЛЭ II 1) **плоская возвы́шенность; плоскогорье;** приго́рок, холм; **шэлэ хада** плоскогорье; 2) *геогр.* **хребе́т; Яблонова шэлэ Я́блоновый хребе́т.**

ШЭЛЭГДЭМЭЛ и́збранный; **шэлэгдэмэл зохёолнууд** и́збранные произведе́ния.

ШЭЛЭГЭНЭХЭ 1) трясти́сь; 2) вибри́ровать.

ШЭЛЭДЭГ лу́чший, отбо́рный; **шэлэдэг сэрэгүүд** отбо́рные войска́.

ШЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **шэл** (*см.*); 2. стекло́льный; **шэлэй завод** стекло́льный заво́д.

ШЭЛЭЛГЭ отбо́р, вы́бор; подбо́р.

ШЭЛЭМЭЛ 1) отбо́рный; 2) и́збранный. *Ср.* **шэлэгдэмэл.**

ШЭЛЭХЭ 1) выбира́ть лу́чшее, отбира́ть; **шэлэн олохо** производи́ть отбо́р, отбира́ть; **шэлэхэ һунгаха** *парн.* выбира́ть, отбира́ть; **шэлэн шэртэн абаха, шэлэн һунган абаха** брать на вы́бор; **хоёрой нэгые шэлэхэ** выбира́ть одно́ из двух; 2) предпочита́ть.

ШЭЛЭЭ 1) уста́лость; недомога́ние; 2) *зап.* беспоко́йство.

ШЭЛЭЭБЭР *зап.* 1) кочерга́; 2) клюка́; 3) щипцы́.

ШЭЛЭЭГҮЙ *зап.* беспе́чный; споко́йный.

ШЭЛЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **шэлээхэ** I (*см.*).

ШЭЛЭЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэлээрхэхэ** (*см.*).

ШЭЛЭЭРХЭНГИ 1) уста́лый; 2) чу́вствующий недомога́ние, нездоро́вый; 3) *зап.* беспоко́ящийся.

ШЭЛЭЭРХЭХЭ 1) чу́вствовать уста́лость; 2) недомога́ть; 3) *зап.* счита́ть неудо́бным, **стесня́ться.**

ШЭЛЭЭТЭЙ 1) **нездоро́вый;** 2) *зап.* **надое́дливый; шэлээтэй шэбшэгтэй** *парн.* **надое́дливый, навя́зчивый.**

ШЭЛЭЭХЭ I допива́ть (вино́).

ШЭЛЭЭХЭ II *в выраж.* **мори шэлээхэ** *зап.* коло́ть на мя́со коня́ (*посвящённое онгонам*).

ШЭМЖЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэмжэгэнэхэ** (*см.*).

ШЭМЖЭГЭНЭХЭ щеми́ть; боле́ть.

ШЭМРҮҮН холо́дный (*о ветре*); **шэмрүүн жабар** холо́дный суховей́.

ШЭМТҮҮРИ 1) со́чность; 2) пита́тельность.

ШЭМТҮҮРИТЭЙ со́чный.

ШЭМҮҮЛХЭ I *допуст. от* **шэмэхэ** I (*см.*).

ШЭМҮҮЛХЭ II *допуст. от* **шэмэхэ** II (*см.*).

ШЭМХҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэмхэхэ** (*см.*) дава́ть кастри́ровать.

ШЭМХҮҮР I щипцы́; клещи́.

ШЭМХҮҮР II *вост.* украше́ние на же́нской оде́жде (*в виде кольца, к которому прикреплены два ряда монет с кисточками из серебряных цепочек*).

ШЭМХҮҮРГЭ I 1) щи́пчики; пинце́т; 2) *зап.* клещи́. *Ср.* **шэмхүүр** I.

ШЭМХҮҮРГЭ II *см.* **шэмхүүр** II.

ШЭМХЭ щепо́тка; **шэмхэ тамхин** щепо́тка табаку́; **шэмхэ дабһан** щепо́тка со́ли.

ШЭМХЭЛХЭ 1) щу́пать *что-л.*; 2) де́лать *какую-л.* рабо́ту не́хотя, не торопя́сь.

ШЭМХЭХЭ 1) щипа́ть; отщи́пывать; 2) холости́ть, кастри́ровать.

ШЭМШҮҮХЭЙ *в сочет. с* **бишайхан** (*см.*).

ШЭМШЭ «па́льцы» у копы́т (быка́).

ШЭМШЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэмшэрхэ** (*см.*).

ШЭМШЭРХЭ 1) ломи́ть, ныть (*о боли*); 2) *зап.* ворча́ть, ныть, быть недово́льным.

ШЭМЭ 1) сок; 2) *иногда* упи́танность; **шэмэ орохо** поправля́ться (*о скоте*).

ШЭМЭГ украше́ние, убра́нство, наря́д; **шэмэг зүүдхэл** украше́ния.

ШЭМЭГЛЭХЭ украша́ть, наряжа́ть, убира́ть.

ШЭМЭГТЭЙ укра́шенный, наря́дный.

ШЭМЭЛТЭХЭ проса́чиваться; **шэмэлтэн хайлаха** постепе́нно та́ять; **шэмэлтэн һалаха** постепе́нно исчеза́ть, рассаса́ться; растворя́ться.

ШЭМЭЛХЭ I поправля́ться, нагу́ливать жир (*о скоте*).

ШЭМЭЛХЭ II *зап.* пощи́пывать; **үбһэ шэмэлхэ** щипа́ть траву́ (*напр. об овцах*).

ШЭМЭРХЭ проса́чиваться (*о воде*); выступа́ть (*напр. о каплях пота*).

ШЭМЭТЭЙ со́чный; **шэмэтэй шанар** со́чность.

ШЭМЭХЭ I украша́ть, наряжа́ть, убира́ть.

ШЭМЭХЭ II выса́сывать сок.

ШЭМЭЭГҮЙ 1. бесшу́мный, беззву́чный; безмо́лвный; 2. бесшу́мно, беззву́чно; безмо́лвно; **шэмээгүй аалиханаар** ти́хо и беззву́чно; **шэмээгүй байгты!** молча́ть!; **шэмээгүйхэнээр** без мале́йшего шу́ма.

ШЭМЭЭГҮЙХЭН *уменьш. от* **шэмээгүй** (*см.*).

ШЭМЭЭЛХЭ шуме́ть, издава́ть зву́ки.

ШЭМЭЭ(Н) 1) шум, звук; **тэргын шэмээн** скрип теле́ги; 2) *перен.* слух, молва́, весть.

ШЭМЭЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэмээрхэхэ** (*см.*).

ШЭМЭЭРХЭХЭ настора́живаться (услы́шав *какой-л.* подозри́тельный шо́рох, звук).

ШЭН 1) непоколеби́мый, твёрдый; до́блестный; **шэн габьяата Советскэ Арми** до́блестная Сове́тская А́рмия; **шэн зориг** отва́га, до́блесть; **шэн хатуу зориг** а) стои́чивость; б) до́блесть, отва́га; **шэн хатуу хүдэлмэриин ашаар түсэб дүүргэгдэһэн байгаа** благодаря́ упо́рному труду́ план был вы́полнен; **шэн хатуужаха** кре́пнуть, укрепля́ться; 2) масси́вный.

ШЭНГЕЭР как, сло́вно, то́чно, вро́де; **үхэһэн шэнгеэр унташоо** он засну́л как уби́тый; **шоно шэнгеэр хараха** смотре́ть во́лком.

ШЭНГИ как, сло́вно, то́чно, вро́де; тако́й, как...; подо́бно *кому-л., чему-л.*; **демонстрацида бултадаа нэгэ хүн шэнги ерээ** на демонстра́цию вы́шли все как оди́н; **һүни орой болоо шэнги ха юм** как бу́дто уже́ по́здно; 2. *в сочет. с последующим* **болохо** (*см.*) де́лать вид, что...; **юумэ уншаһан шэнги болоно** он де́лает вид, что что-то чита́ет. *Ср.* **мэтэ.**

ШЭНГИДЭХЭ *редкоупотр.* 1) броса́ть, кида́ть; **шэнгидэһэн шулуун бро́шенный ка́мень**; 2) сбра́сывать (*с высоты*); **шэнгидэжэ хаяха** сбра́сывать, низверга́ть.

ШЭНГИИДЭХЭ *редкоупотр.* заде́рживаться *на чём-л.*, зацепля́ться *за что-л.*

ШЭНГИЛ *в сочет.* **шэнгил шэбээ** *ал.* плетёная загоро́дка.

ШЭНГИНЭХЭ *см.* **шэнхинэхэ.**

ШЭНГИРЭЭ(Н) звон, бряца́ние; **хангираан шэнгирээн** *парн.* звон, бряца́ние.

ШЭНГҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэнгэхэ** (*см.*).

ШЭНГЭБТЭР 1) жидкова́тый; 2) ре́денький (*о растительности*).

ШЭНГЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэнгэдэхэ** (*см.*) де́лать сли́шком жи́дким (*напр. суп*).

ШЭНГЭДЭХЭ 1) быть сли́шком жи́дким, разба́вленным; 2) быть ре́дким (*о лесе*); 3) быть то́нким, высо́ким (*о голосе*).

ШЭНГЭЛГЭ 1) погруже́ние; 2) *перен.* захо́д (*о солнце*).

ШЭНГЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **шэнгэхэ** (*см.*).

ШЭНГЭН 1) жи́дкий; **шэнгэн бодос** жи́дкость; 2) ре́дкий (*о растительности*); 3) то́нкий, высо́кий (*о голосе*).

ШЭНГЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэнгэрхэ** (*см.*) 1) разбавля́ть, разводи́ть; разжижа́ть; 2) проре́живать.

ШЭНГЭРҮҮһЭЛХЭ *зап.* покрыва́ться ши́шками; **модон шэнгэрүүһэлээ на дэ́рэве появи́лись ши́шки.**

ШЭНГЭРҮҮһЭ(Н) *зап.* 1) ши́шка (*сосновая, кедровая и т. п.*); 2) жёлудь. *Ср.* **шэнгээрһэн.**

ШЭНГЭРХЭ 1) становиться жи́дким, разжижа́ться; 2) реде́ть.

ШЭНГЭХЭ 1) впи́тываться, всаса́ться, вбира́ться; **шэнгэжо орохо** *перен.* проника́ть; 2) погружа́ться, запа́сть (*в грязи*); **уһанда шэнгэхэ** погружа́ться в во́ду; **шэнгэшоод байһан** затону́вший.

ШЭНГЭХЭН *уменьш. от* **шэнгэн** (*см.*) 1) жи́денький; 2) ре́денький; 3) то́ненький (*о голосе*).

ШЭНГЭЭГДЭХЭ *страд. от* **шэнгээхэ** (*см.*) быть погружённым в во́ду; быть зато́пленным.

ШЭНГЭЭЛГЭ: уһанда шэнгээлгэ потопле́ние.

ШЭНГЭЭРһЭ(Н) ши́шка, ши́шки (*древесные*).

ШЭНГЭЭХЭ *допуст. от* **шэнгэхэ** (*см.*) 1) впи́тывать, всаса́ть; **шэнгээн нэбтэрүүлхэ** а) впи́тывать; б) внедря́ть; **бэедээ шэнгээхэ** впи́тываться; 2) погружа́ть *во что-л.*, топи́ть; **уһанай оёор уруу шэнгээхэ** пуска́ть ко дну́; **уһанда шэнгээхэ** топи́ть.

ШЭНЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэнжэхэ** (*см.*).

ШЭНЖЭ 1) фо́рма; вид; **шэнжэ оруулха** придава́ть вид; **шэнжэтэй болохо** приобрета́ть вид *кого-л. или чего-л.*; 2) при́знак, приме́та; 3) сво́йство (*предмета*).

ШЭНЖЭГШЭ иссле́дователь.

ШЭНЖЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэнжэлхэ** (*см.*).

ШЭНЖЭЛХЫ: шэнжэлхы ухаан иссле́довательская мысль.

ШЭНЖЭЛХЭ рассма́тривать; изуча́ть, иссле́довать; **шэнжэлхэ онол арга** ме́тод иссле́дования, методоло́гия; **шэнжэлэн үзэхэ** изуча́ть; **шэнжэлэн шалгаха** обсле́довать; **хэрэг дээрэнь шэнжэлхэ** прове́рять *что-л.* на де́ле.

ШЭНЖЭЛЭЛ 1) наблюде́ние; иссле́дование, изуче́ние; 2) обозре́ние, обзо́р.

ШЭНЖЭЛЭЛГЭ иссле́дование, изуче́ние.

ШЭНЖЭХЭ 1) вника́ть; 2) наблюда́ть; рассма́тривать; 3) иссле́довать, изуча́ть; **шэнжэн шудалха** иссле́довать, изуча́ть; **үзэжэ шэнжэхэ** рассма́тривать, обсле́довать; изуча́ть. *Ср.* **шэнжэлхэ.**

ШЭНИИСЭ пшени́ца; **шэниисэ тариха се́ять** пшени́цу.

ШЭНХИНҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэнхинэхэ** (*см.*).

ШЭНХИНЭХЭ бренча́ть; дребезжа́ть; греме́ть.

ШЭНХЭГ за́пах мочи́; за́пах пси́ны.

ШЭНХЭГТҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэнхэгтэхэ** (*см.*).

ШЭНХЭГТЭХЭ приобрета́ть за́пах мочи́ (*о домашних животных*).

ШЭНШҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэншэхэ** (*см.*).

ШЭНШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэншэлхэ** (*см.*).

ШЭНШЭЛХЭ рассма́тривать *что-л.*; копа́ться, ковыря́ться *в чём-л.*

ШЭНШЭХЭ обню́хивать (*напр. о собаке*).

ШЭНЭ 1) но́вый; **шэнэ түхэлэй парти** па́ртия но́вого ти́па; **шэнэ барилга** но́вое строи́тельство; **шэнэ газар хахалха** вспа́хивать целину́; **шэнэ жэл** но́вый год; **шэнэ жэлэй ёлко** новогодняя ёлка; **шэнэ жэлээр дашарамдуулан баяр хүргэхэ** поздравля́ть с но́вым го́дом; **шэнэ hонин но́вости**, **но́вые ве́сти**; **шэнэхэн гэр но́венький дом**, **но́вый до́мик**; 2) *редко* молодо́й; **шэнэ hара** молодо́й ме́сяц.

ШЭНЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэнэдэхэ** (*см.*).

ШЭНЭДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэнэдхэхэ** (*см.*).

ШЭНЭДХЭГШЭ *иногда* нова́тор. *См.* **новатор**.

ШЭНЭДХЭЛГЭ обновле́ние.

ШЭНЭДХЭХЭ обновля́ть; **шэнэдхэн байгуулха** перестра́ивать, реконструи́ровать; восстана́вливать, реставри́ровать; **шэнэдхэн байгуулга** перестро́йка, реконстру́кция; **хүдэлмэри шэнэдхэн табиха** ста́вить рабо́ту но́вому, реорганизо́вывать рабо́ту; **шэнэдхэн байгуулалта**, **шэнэдхэн эмхидхэлгэ** преобразова́ние, реорганиза́ция; **шэнэдхэн бүтээлгэ** воспроизво́дство.

ШЭНЭДЭХЭ быть новичко́м.

ШЭНЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэнэлхэ** (*см.*).

ШЭНЭЛХЭ обновля́ть.

ШЭНЭЛЭГДЭХЭ *страд. от* **шэнэлхэ** (*см.*) обновля́ться.

ШЭНЭЛЭЛТЭ 1) обновле́ние; 2) *иногда* нова́торство.

ШЭНЭХЭ *редкоупотр.* ча́хнуть; со́хнуть.

ШЭНЭХЭН *уменьш. от* **шэнэ** (*см.*) но́венький.

ШЭНЭhЭ(Н) 1. ли́ственница; **аялза шэнэhэн** *фольк.*, **буха улаан шэнэhэн** могу́чая ли́ственница; 2. ли́ственничный; **шэнэhэн түлеэн** ли́ственничные дрова́.

ШЭНЭШЭГ дово́льно но́вый.

ШЭНЭЭГҮЙ сла́бый, бесси́льный; утомлённый.

ШЭНЭЭ(Н) I си́ла; **шэнээ орохо** набира́ться сил; поправля́ться (*о скоте*); **шэнээ тамир** *парн.* си́лы; **шэнээ тамираа баратараа хүдэлхэ** рабо́тать до изнеможе́ния; **шэнээ тамиргүй болохо** лиша́ться сил.

ШЭНЭЭН II 1) *с род. п.* величино́й с...; **хадын шэнээн шулуун** *фольк.* ка́мень величино́й с го́ру; 2) *в сочет. с местоимениями переводится по их значению*; **хэды шэнээн** а) ско́лько?; б) не́сколько; немно́го; **тэдэнэр нэгэ хэды шэнээн байд гэвд ябаа** они́ постоя́ли немно́го и пошли́; **хэр шэнээн** наско́лько; **как**; **эды шэнээн** сто́лько.

ШЭНЭЭНДЭ приме́рно, о́коло, на; **үүр сайха шэнээндэ** на заре́.

ШЭНЭЭРГЭ дово́льно но́вый.

ШЭНЭЭТЭЙ си́льный; **шэнээтэй болохо** получа́ть (*или* приобрета́ть) си́лу.

ШЭНЭЭХЭ *допуст. от* **шэнэхэ** (*см.*) доводи́ть до изнеможе́ния, до ги́бели.

ШЭНЭЭР *оруд. п. от* **шэнэ** (*см.*) за́ново, вновь; сно́ва; *в сложн.* пере-; **шэнээр бүлэглэхэ** перегруппиро́вывать; **шэнээр нэрлэхэ** переимено́вывать; **шэнээр табиха** перекла́дывать; **шэнээр тахалха** переко́вывать; **шэнээр hунгаха** переизбира́ть.

ШЭРБҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэрбэхэ** (*см.*).

ШЭРБҮҮР *бох.* ве́ник.

ШЭРБЫХЭ быть колю́чим и коро́ткам (*о бороде*); быть стри́женным ёжиком. *См.* **шэрбэгэр**.

ШЭРБЭ: эрбэ шэрбэ *парн.* ре́дкий и колю́чий; **эрбэ шэрбэ hахал** ре́дкая и колю́чая борода́.

ШЭРБЭГЭР колю́чий и коро́ткий (*о бороде*); стри́женный ёжиком (*о волосах*).

ШЭРБЭДЭХЭ: бороодо шэрбэдэхэ мёрзнуть, кочене́ть в (си́льный) дождь (*о домашних животных*); **шэрбэдэжэ үхэхэ** окочене́ть, замёрзнуть.

ШЭРБЭЛ *см.* **шэрбэ**.

ШЭРБЭХЭ 1) подхлёстывать, хлеста́ть (*напр. кнутом*); 2) накра́пывать, **отбива́ть дробь** (*о дожде*).

ШЭРГҮҮБШЭ *баре.*, *закам.*, *тунк.* огло́бли (*у саней*); *тунк. охотн.* са́ни.

ШЭРГҮҮЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэргүүлдэхэ** (*см.*).

ШЭРГҮҮЛДЭХЭ упира́ться, цепля́ться (*напр. о детях*).

ШЭРГҮҮСЭЛДЭХЭ тащи́ться, волочи́ться (*напр. о верёвке*).

ШЭРГЭХЭ 1) испаря́ться; высыха́ть, пересыха́ть; 2) *перен.* переста́ивать дои́ться (*о стельной корове*); **үнеэмнай шэргэшоо** на́ша коро́ва переста́ла дои́ться.

ШЭРГЭШЭГҮЙ неиспаря́ющийся; непересыха́ющий.

ШЭРГЭЭЛГЭ выпа́ривание (*напр. соли*).

ШЭРГЭЭХЭ *допуст. от* **шэргэхэ** (*см.*) 1) **выпа́ривать** (*кипячением*); **гал дээрэ табижа шэргээхэ** выпа́ривать кипяче́нием на огне́; 2) *перен.* **отнима́ть теле́нка** от коро́вы.

ШЭРД *в сочет.* **шэрд гэтэр** ре́зко; с **си́лой**.

ШЭРДҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэрдэхэ** (*см.*).

ШЭРДЭГ матра́ц, стёганый тюфя́к.

ШЭРДЭЛГЭ окра́шивание, окра́ска.

ШЭРДЭМЭЛ кра́шеный, окра́шенный.

ШЭРДЭХЭ окра́шивать, кра́сить.

ШЭРИ I *зап.* слой гря́зи.

ШЭРИ II: **үри шэри** *парн.* долги́; **недоймки**.

ШЭРТҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэртэхэ** I (*см.*).

ШЭРТЭГЭР торча́щий; **шэртэгэр hахал** торча́щая борода́.

ШЭРТЭНГИ сосредото́ченный, при́стальный (*о взгляде*).

ШЭРТЭХЭ I сосредото́чивать взгляд, при́стально смотре́ть, всма́триваться; следи́ть, не спуска́я глаз; **шэртэн хараха** впива́ться глаза́ми, всма́триваться.

ШЭРТЭХЭ II *эхир.* запира́ть на крючо́к. *Ср.* **шэбхэдэхэ**.

ШЭРТЭhЭ(Н) зано́за; **гартаа шэртэhэ оруулха** занози́ть ру́ку.

ШЭРТЭhЭХЭН *уменьш. от* **шэртэhэн** (*см.*).

ШЭРҮҮБТЭР 1) шероховатый, шершавый; 2) жестковатый; **сартажа шэрүүбтэр болоhон сahан** обледене́вший снег; 3) холо́дный, неприве́тливый; **шэрүүбтэрээр хараха** смотре́ть неприве́тливо (*или* хо́лодно) *на кого-л.*

ШЭРҮҮДҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэрүүдэхэ** (*см.*).

ШЭРҮҮДЭХЭ 1) ока́зываться грубе́е (**твёрже**, **жёстче**), чем ну́жно; 2) *перен.* **быть чёрствым**; быть **суро́вым**; **быть ожесточённым**.

ШЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэрэхэ** I (*см.*) **тащи́ться**, **волочи́ться** по **земле́**.

ШЭРҮҮН 1) **шершавый**, шероховатый; **шэрүүн арhан** шершавая ко́жа; **шэрүүн саарhан** шероховатая бума́га; 2) **гру́бый**; жёсткий; **шэрүүн бүд гру́бая** ткань; **шэрүүн үнэн жёсткие** во́лосы; 3) *перен.* **гру́бый**; **жёсткий**, чёрствый; **ожесточённый**; суро́вый; **шэрүүн зан чёрствый** хара́ктер; **шэрүүн хүн неприве́тливый**, чёрствый челове́к; **шэрүүн дайн** суро́вая (*или* жесто́кая) война́.

ШЭРХИ выно́сливый; **тэмээн ехэ шэрхи амитан юм** верблю́д—о́чень выно́сливое живо́тное.

ШЭРХИРМЭ *редкоупотр.* хрустя́щий; потре́скивающий.

ШЭРХИРХЭ хрусте́ть; треща́ть.

ШЭРХЫЛГЭХЭ *допуст. от* **шэрхыхэ** (*см.*) ощети́нивать (шерсть).

ШЭРХЫХЭ торча́ть, ощети́ниваться (*о шерсти*).

ШЭРХЭ вошь скота́ (*насекомое, вызывающее зуд у животных*); **хорхой шэрхэг** *парн. сел.* паразиты (*у животных*).

ШЭРХЭГ I 1. щети́на; **гахайн шэрхэг** щети́на; 2. щети́нистый; **шэрхэг үһэн** жёсткие (как щети́на) во́лосы.

ШЭРХЭГ II *см.* **шэрхэ.**

ШЭРХЭГЭР гру́бый; жёсткий.

ШЭРШҮҮ чесуча́.

ШЭРЫХЭБТЭР *редкоупотр.* посты́дный, позо́рный.

ШЭРЭ I 1) кра́ска; **шэрэ будаг** *собир.* кра́ски; **тоһон шэрэ** ма́сляная кра́ска; **уһан шэрэ** акваре́ль; 2) *тунк.* грязь; *ср.* **хирэ** II. *Ср.* **будаг.**

ШЭРЭ II *сел.* спи́чка, спи́чки. *Ср.* **шиирэ.**

ШЭРЭГДЭХЭ *страд. от* **шэрэхэ** I (*см.*) быть волочи́мым по земле́; быть влеко́мым *чем-л.*

ШЭРЭЛГЫН 1. *род. п. от* **шэрэлгэ** (*см.*); 2. перево́зочный; тя́гловый; **шэрэлгын зэбсэгүүд** тя́гловый инвента́рь; перево́зочные сре́дства; **шэрэлгын хүсэн** тя́гловая си́ла.

ШЭРЭЛГЭ во́зка, вы́возка; **бараа шэрэлгэ** изво́з.

ШЭРЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **шэрэхэ** I (*см.*).

ШЭРЭМ I 1) чугу́н; **шэрэм шудхаха** лить чугу́н; **шэрэм шудхалга** чугу́нное литьё; **шэрэм шудхалгын завод** чугунолите́йный заво́д; **шэрэм харгы** *зап.* желе́зная (*досл.* чугу́нная) доро́га; 2) плита́ (*у печи*); **шэрэм дээрэ табиха** ста́вить *что-л.* на плиту́.

ШЭРЭМ II весе́нняя тра́вка (*низенькая с чёрной головкой*); **хара шэрэм** весе́нняя тра́вка.

ШЭРЭМЭЛ 1) вя́заный (*о чулках*); 2) сте́ганый, на вате.

ШЭРЭНГИ ро́ща, за́росль то́нких *или* низкоро́слых дере́вьев; *ал.* сосня́к, сосно́вый бор; *бох.* молода́я сосна́; **бүтүү шэрэнги** ча́ща, лесна́я глушь; **бүтүү буртаг шэрэнги** непроходи́мая ча́ща.

ШЭРЭТЭЙ окра́шенный.

ШЭРЭХЭ I 1) тащи́ть, волочи́ть; вози́ть, перевози́ть; **шэрэжэ байха** таска́ть; **шэрэжэ ябаха** тащи́ть, волочи́ть; **шэрэжэ** (*или* **шэрэн**) **гаргалга** вы́воз, э́кспорт; **шэрэжэ** (*или* **шэрэн**) **оруулга** ввоз, и́мпорт; **шэрэжэ оруулха** втаскивать, вноси́ть; **бухал шэрэхэ** вози́ть ко́пны; 2) причиня́ть; **түбэг тодхор шэрэхэ** причиня́ть неприя́тности; **һүйд тодхор шэрэхэ** навлека́ть (*или* причиня́ть) неприя́тности; 3) передава́ть, распространя́ть (*болезнь*); **үбшэ шэрэхэ** переноси́ть боле́знь.

ШЭРЭХЭ II 1) стега́ть, простёгивать; прошива́ть; **хүнжэл шэрэхэ** стега́ть одея́ло; 2) вышива́ть; **шэрэжэ оёхо** а) шить стежка́ми; б) вышива́ть; **бээлэй шэрэхэ** вышива́ть рукави́цы.

ШЭРЭШЭ(Н) краси́льщик; маля́р. *Ср.* **будагша.**

ШЭРЭЭ 1) **ни́зкий** стол; **шэрээгэй хүнды я́щик** стола́; 2) **деревя́нная крова́ть; ороной шэрээ** крова́ть; 3) *тунк.* скаме́йка; **хүнэй һууха шэрээ, шэрээ һандали** скаме́йка для сиде́ния; 4) престо́л, трон; **хаанай шэрээ** ца́рский трон; 5) *зап. уст.* на́крест сло́женная ку́ча дров для сжига́ния же́ртвенных проду́ктов (*в шаманском ритуале*).

ШЭРЭЭГДЭХЭ *страд. от* **шэрээхэ** I (*см.*) кова́ться, зака́ливаться (*о металле*).

ШЭРЭЭДЭһЭЛХЭ и́скриться (*о металле при ковке*).

ШЭРЭЭДЭһЭ(Н) I 1) металли́ческие и́скры (*при ковке*); 2) сва́рка.

ШЭРЭЭДЭһЭ(Н) II 1) стёжка; 2) *зап.* вы́шивка. *См.* **шэрэхэ** II.

ШЭРЭЭЛ *парн. к* **хараал** (*см.*).

ШЭРЭЭЛГЭ: түмэр шэрээлгэ сва́рка желе́за.

ШЭРЭЭЛГЭХЭ *допуст. от* **шэрээхэ** I (*см.*).

ШЭРЭЭТЭ *уст.* настоя́тель лама́йского даца́на.

ШЭРЭЭХЭ I 1) закали́ть, провари́ть (*металл*); 2) *перен.* кова́ть, создава́ть упо́рным трудо́м; **илалта шэрээхэ** кова́ть побе́ду.

ШЭРЭЭХЭ II *парн. к* **харааха** (*см.*).

ШЭРЭЭШЭ: газараар шэрээшэ *тунк. охотн.* са́ни.

ШЭХҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэхэхэ** (*см.*).

ШЭХЭБШЭ нау́шник. *Ср.* **шэгэбшэ.**

ШЭХЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **шэхэхэ** (*см.*) толпи́ться, тесни́ться *вде-л.*

ШЭХЭ(Н) 1) у́хо; **шэхэ аман** *парн.* у́ши; **дунда шэхэн** сре́днее у́хо; **шэхэндэнь дуугарха** говори́ть *кому-л.* на́ ухо; **шэхэсээгээ** по́ уши, до уше́й; **шэхэ хатуу** туго́й на́ ухо; **шэхээ табиха** держа́ть у́хо востро́; настора́живаться; **шэхээ хүдэлгэхэ** прясть уша́ми (*о лошади*); 2) *перен.* слух; **һонор шэхэтэй** с то́нким (*или* чу́тким) слу́хом; **ута шэхэтэй хүн** челове́к, всегда́ осведомлённый (о разли́чного ро́да слу́хах—*досл.* челове́к с дли́нными уша́ми); **шэхэндэ дуулдаагүй, нюдэндэ харагдаагүй** неви́данный и неслы́ханный; 3) *уподобительно о приспособлениях с боковой части некоторых предметов домашнего обихода;* **тогооной шэхэн ру́чки у котла́; хомуудай шэхэн гужи́ у хому́та; тэргын шэхэн чека́ у теле́ги;** 4) *в составе отдельных ботанических названий;* **хулганын шэхэн** *уне.* **щаве́ль** (*досл.* мыши́ные у́ши); **даагаи шэхэн ко́нский** щаве́ль; **хурьган шэхэн** *хорин.* щаве́ль.

ШЭХЭНЭГ *в некоторых диалектах* **са́ни** с ко́робом (*для возки сена, навоза и т. п.*).

ШЭХЭНЭЙ 1. *род. п. от* **шэхэн** (*см.*); 2) ушно́й; **шэхэнэй булаглаан** золоту́ха; **шэхэнэй мэнгээрһэн** ушна́я ра́ковина.

ШЭХЭР 1) са́хар; 2) *сел. название растения со сладким соком в корнях.*

ШЭХЭРХҮҮ 1) уша́стый; 2) *перен.* с хоро́шим слу́хом.

ШЭХЭХЭ 1) вта́лкивать, вти́скивать, сова́ть; набива́ть; 2) *перен.* объеда́ться.

ШЭШҮҮДЭЙ *в сочет. с* **бишайхан** (*см.*).

ШЭШҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэшэхэ** (*см.*) вызыва́ть поно́с.

ШЭШЭГЭН *в сочет.* **шэшэгэн бүүбэй** *бох. детск.* мизи́нец.

ШЭШЭРГЭНЭХЭ дрожа́ть (*напр. от холода*).

ШЭШЭРДЭһЭ(Н) содрога́ние, дрожь.

ШЭШЭРМЭ тре́петный.

ШЭШЭРҮҮЛМЭ вызыва́ющий дрожь, приводя́щий в содрога́ние.

ШЭШЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **шэшэрхэ** (*см.*) вызыва́ть дрожь, приводи́ть в содрога́ние; **зүрхөө шэшэрүүлэн...** с бью́щимся се́рдцем...

ШЭШЭРХЭ дрожа́ть, трясти́сь; **дорьбон шэшэрхэ** содрога́ться, дрожа́ть; **хумхаа үбшэндэ шэшэрхэ** трясти́сь в лихора́дке.

ШЭШЭРЭЛГЭ тре́пет, дрожь.

ШЭШЭРМЭ *см.* **шэшэрэлтэй.**

ШЭШЭРЭЛТЭЙ тре́петный.

ШЭШЭРЭНГИ дрожа́щий; **шэшэрэнги хоолой** дрожа́щий го́лос.

ШЭШЭРЭЭ(Н) тре́пет, дрожь.

ШЭШЭХЭ страда́ть поно́сом.

ШЭШЭһЭ(Н) поно́с.

ШЭЭБТЭ *ал. см.* **шээтбүүртэ.**

ШЭЭГ полово́й о́рган у самца́ живо́тных.

ШЭЭДЭЙ *в сочет. с* **бишайхан** (*см.*).

ШЭЭМ *ал., яхир.* ши́на.

ШЭЭРЭНХЭЙ сери́нка, спи́чечная голо́вка.

ШЭЭТБҮҮРТЭ 1) че́тверть (*бутыль вместимостью в 3 литра*); 2) *уст.* че́тверть (*мера сыпучих тел*).

ШЭЭХЭ мочи́ться.

ШЭЭһЭ(Н) моча́.

Щ

Щ *тридцатая буква бурят-монгольского алфавита.*

ЩЁЛОЧЬ (*род. п.* **-ии**н) щёлочь; **винтовко щёлочёор арилгаха** протира́ть (*досл.* чи́стить) винто́вку щёлочью.

ЩЁТКО щётка. *Ср.* **шоодхо.**

Э

Э *тридцать четвёртая буква бурят-монгольского алфавита.*

ЭБ I дру́жба, согла́сие, мир; **эбтэй байха** быть в согла́сии, жить в ми́ре *с кем-л.*; **эбээ таһарха** порва́ть дру́жеские отноше́ния, поссо́риться; **эб найрамдал** *парн.* мир, переми́рие; **эб найрамдалай тулөө тэмсэл** борьба́ за мир; **эб найрамдалай талабаригшад** сторо́нники ми́ра; **эб найрамдалай пакт** пакт ми́ра; **эб найрамдалай хэрэг илагдашагүй** де́ло ми́ра непобеди́мо; **эб найрамдалай харилсаан** ми́рные отноше́ния; **эб найрамдалые хүсэдэг, эб найрамдалда дуратай** миролюби́вый; **эб найрамдалай договор** ми́рный догово́р; **эб эе** *парн.* дру́жба; **эб эетэй** дру́жный, согла́сный; **эбтээ орохо** приходи́ть к согла́сию, мири́ться; 2) согласо́ванность (*частей*), систе́ма, поря́док; **эбынь олохо** привести́ *что-л.* в систе́му, в поря́док.

ЭБ II *усилит. частица к словам с начальным* **э-**; **эб эли** о́чень я́сный, чёткий.

ЭБГҮЙ недру́жный, несогла́сный; **эбгүй болохо** порва́ть, прекрати́ть знако́мство; рассо́риться.

ЭБДҮҮЛХЭ *допуст. от* **эбдэхэ** (*см.*).

ЭБДҮҮСҮҮЛХЭ *допуст. от* **эбдүүсэхэ** (*см.*).

ЭБДҮҮСЭХЭ 1) спеши́ть, торопи́ться; 2) говори́ть преры́висто, бы́стро; говори́ть захлёбываясь.

ЭБДЭГШЭ 1. *прич. наст. вр. от* **эбдэхэ** (*см.*); 2. 1) наруши́тель; **журам эбдэгшэ** наруши́тель поря́дка; 2) разруши́тель.

ЭБДЭЛГЭ 1) наруше́ние (*напр. порядка*); 2) разруше́ние; ло́мка.

ЭБДЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **эбдэрхэ** (*см.*).

ЭБДЭРХЭ лома́ться, разбива́ться, **развáливаться**, ру́шиться; срыва́ться, расстра́иваться (*напр. о плане*); **эбдэрхэ унаха** *парн.* развáливаться, разруша́ться; **хүүргэ хабарай уһанда эбдэршэһэн байна** мост снесён весе́нними во́дами.

ЭБДЭРХЭЙ 1. развали́вшийся, разру́шенный, слома́вшийся, сло́манный; 2. обло́мок.

ЭБДЭРШЭГҮЙ 1) про́чный, кре́пкий, несокруши́мый; 2) *перен.* нерушимый (*о дружбе*); **СССР-эй арадуудай хоорондын хани барисаан эбдэршэгүй бата бэхи юм** дру́жба ме́жду наро́дами СССР крепка́ и нерушима.

ЭБДЭРЭЛ развáл, разру́ха, распа́д; разруше́ние.

ЭБДЭРЭЛГЭ ло́мка.

ЭБДЭХЭ 1) лома́ть, разбива́ть, **разрушáть**; по́ртить; **эбдэхэ һандааха** *парн.* разрушáть; 2) нарушáть; **расстрáивать.**

ЭБДЭШЭГҮЙ нерушимый, непрело́жный (*о законе*); **СССР-эй гражданинуудай тэгшэ эрхэ болбол эбдэшэгүй хуули ёһон мүн** равнопра́вие гра́ждан СССР явля́ется непрело́жным зако́ном.

ЭБЖЭГЭНЭХЭ вожделе́ть *к кому-л.*; си́льно хоте́ть *чего-л.*

ЭБИГЭЭЛ *зап.* покрови́тельство.

ЭБЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эблэхэ** (*см.*) 1) приводи́ть в поря́док; 2) собира́ть, составля́ть, соединя́ть, монти́ровать; **хуу эблүүлээд асарыш!** собери́ всё и принеси́!

ЭБЛҮҮЛХЭДЭХЭ *уменьш. от* **эблүүлхэ** (*см.*).

ЭБЛЭЛ сою́з; **хүдэлмэришэдэй эблэл** сою́з рабо́чих. *Ср.* **союз.**

ЭБЛЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **эблэрхэ** (*см.*) **примиря́ть.**

ЭБЛЭРХЭ мири́ться; ла́дить.

ЭБЛЭРШЭГҮЙ непримири́мый; **эблэршэгүй тэмсэл** непримири́мая борьба́.

ЭБЛЭРЭЛГЭ примире́ние.

ЭБЛЭХЭ *см.* **эблэрхэ.**

ЭБСЭГШЭ *полит.* примире́нец.

ЭБСЭХЭ: эбсэхэ ябадал *полит.* примире́нчество.

ЭБСЭШЭГҮЙ непримири́мый.

ЭБТЭЙ дру́жный, дру́жественный, ми́рный; **эбтэй нацанууд** дру́жественные на́ции; **эбтэй бүлэ** дру́жная семья́.

ЭБТЭЙГЭЭР дру́жно, ми́рно, **в согла́сии; эбтэйгээр ажаһууха** жить дру́жно.

ЭБХҮҮЛХЭ *допуст. от* **эбхэхэ** (*см.*).

ЭБХЭЛГЭ свёртывание, скла́дывание (*складных вещей*).

ЭБХЭЛЭ́Э скла́дка; **эбхэлээ гаргаха** заложи́ть (*или* сде́лать) скла́дку.

ЭБХЭЛЕЭТЭ скла́дчатый; **эбхэлеэтэ хаданууд** *геогр.* скла́дчатые го́ры.

ЭБХЭМЭЛ свёрнутый, сло́женный (*о складных вещах*).

ЭБХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **эбхэрхэ** (*см.*).

ЭБХЭРХЭ 1) свёртываться, свора́чиваться, скла́дываться (*о складных вещах*); 2) свора́чиваться *во что-л.*; 3) кати́ться (*о волнах*); 4) *перен.* перелива́ться (*о ниве*).

ЭБХЭХЭ свёртывать, **скла́дывать** (*складные вещи*); **сма́тывать** (*напр. верёвку*); **гурбалжангаар эбхэһэн бөөгөр сло́женное треуго́льником письмо́.**

ЭБХЭЭТЭЙ свёрнутый, сло́женный.

ЭВһЭЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эвһээлхэ** (*см.*).

ЭВһЭЭЛХЭ зева́ть.

ЭБШЭ: эбшэ туһаша *зап.* внима́тельный, чу́ткий.

ЭБШЭЛХЭ *вм.* **үбшэлхэ** (*см.*).

ЭБШЭН *вм.* **үбшэн** (*см.*).

ЭБЭЛ: эбэл-зэбэл *парн.* то и сё, о том и о сём; там и сям.

ЭБЭЛГҮҮЛХЭ *допуст. от* **эбэлгэхэ** (*см.*).

ЭБЭЛГЭХЭ *допуст. от* **эбэлхэ** (*см.*); **эбэлгэжэ һааха** дои́ть подпусти́в телёнка.

ЭБЭЛХЭ дава́ть молоко́, дои́ться (*о корове после подпускания телёнка*).

ЭБЭР I рог, рога́; **орын эбэр** оле́ньи рога́; **хониной эбэр** бара́ний рог; **эбэр номон** лук из ро́га.

ЭБЭР II *см.* **үбэр II.**

ЭБЭРГЭТЭХЭ кале́читься, уве́читься; **хүлөө эбэргэтэхэ** искале́чить себе́ но́гу.

ЭБЭРЛЭХЭ появля́ться, выраста́ть (*о рогах*); **эшэгэн эбэрээ эбэрлэбэ** у козлёнка появи́лись рога́.

ЭБЭРТЭ(Й) (*мн.* **эбэртэн**) рога́тый; **эбэртэ томо мал** кру́пный рога́тый скот; **эбэртэй ямаан** козёл с рога́ми.

ЭБЭРТЭЛХЭ *см.* **үбэртэлхэ.**

ЭБЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **эбэрхэ** (*см.*).

ЭБЭРХЭ *зап.* 1) недомога́ть, хвора́ть; 2) кале́читься, уве́читься.

ЭБЭРХЭЙ *зап.* поврежде́ние, уве́чье (*полученное при падении с лошади*).

ЭБЭРЭРХҮҮ *редкоупотр.* с **бо́льшими** рога́ми.

ЭБЭРЭЭХЭ *допуст. от* **эбэрхэ** (*см.*) **уве́чить, кале́чить.**

ЭВАКУ́АЦИ эвакуа́ция.

ЭВОЛЮЦИ эволю́ция.

ЭГ I *в некоторых диалектах* 1) **ре́дко; места́ми, ко́е-где, там и сям; 2)** *в парн.* **эг-тэг нерешительно, колеблясь; эг-тэг гэхэ** колеба́ться, **быть в нерешительности.**

ЭГ II 1) **пе́рхоть; 2)** *зап.* **на́кипь, нагар, са́жа** (*на посуде*).

ЭГОИЗМ (*род. п.* **-ын**) эгои́зм.

ЭГСЭ I 1) круто́й, обры́вистый; **эгсэ эрье** круто́й бе́рег; яр, кру́ча; 2) *перен.* ре́зкий, круто́й; **эгсэ зан** круто́й хара́ктер.

ЭГСЭ II как раз, ро́вно; вплотну́ю; **эгсэ нэгэ һарын саад тээ**

ро́вно ме́сяц тому́ наза́д; **хажуудань ерээд эгсэ буудаа** он подошёл вплотну́ю и вы́стрелил в упо́р.

ЭГТҮҮЛХЭ *допуст. от* **эгтэхэ** (*см.*).

ЭГТЭЙ 1) с пе́рхотью; 2) гря́зный; **эгтэй үһэн** гря́зные во́лосы.

ЭГТЭХЭ появля́ться (*о перхоти*). *См.* **эг II**.

ЭГҮҮРИДЭ: эгүүридэ мүнхэ во́веки ве́чные.

ЭГШҮҮЛХЭ *допуст. от* **эгшэхэ** (*см.*).

ЭГШҮҮН *зап.* густо́й; **эгшүүн шүлэн** *зап.* густа́я лапша́; **хатуу эгшүүн** насы́щенный, кре́пкий (*о растворе соли*). *Ср.* **үдхэн**.

ЭГШЭХЭ собира́ться, ску́чиваться; **мал һүүдэртэ эгшэжэ байна** скот ску́чился в тени́.

ЭГЭШЭ ста́ршая сестра́; **эгэшэ дүү хоёрой ээмынь сасуу** у сестёр пле́чи равны́ (*отгадка* **үүдэнэй холоодо** дверны́е коло́ды); **нагса эгэшэ** сестра́ ма́тери; **хадам эгэшэ** ста́ршая сестра́ му́жа (*или* жены́).

ЭГЭШЭГ *грам., уст.* гла́сный; **эгэшэг үзэг** гла́сный звук.

ЭГЭШЭГЛЭХЭ *в сочет.* **эгэшэглэн дуулаха** гро́мко петь.

ЭГЭЭЛ *см.* **эгээн**.

ЭГЭЭЛЭЙ зауря́дный, обы́чный, обыкнове́нный; рядово́й; **эгээлэй хүн** обыкнове́нный челове́к; **артелийн эгээлэй гэшүүд** рядовы́е чле́ны арте́ли. *Ср.* **энгэй** *и* **жиирэй**.

ЭГЭЭ(Н) 1. са́мый; **эгээ бага** са́мый мла́дший; **эгээ** (*или* **эгээн**) **ехэ** са́мый большо́й; са́мый ста́рший; **эгээ муу** са́мый плохо́й, ху́дший; **эгээ** (*или* **эгээн**) **түрүүн** пре́жде всего́; **эгээ һүүлдэ** в са́мом конце́; **эгээ шухала** а) важне́йший; б) са́мое гла́вное; **эгээл бага хэмжээ** наиме́ньшая величина́, ми́нимум; **эгээл дээдэ хэмжээ** наибо́льшая величина́, ма́ксимум; 2. как раз, и́менно; **эгээ мүнөө** и́менно тепе́рь, как раз сейча́с; **эгээ урдаһаам** пря́мо на меня́; **эгээл хоёр жэл гүйсөөд байна** испо́лнилось ро́вно два го́да.

ЭД 1) вещь, ве́щи; иму́щество; **эд зөөри** иму́щество; **эдэй һайханаар бү гоё, эрдэмэй һайнаар гоё** *посл.* не вещами́ украша́й себя́, а зна́ниями (*досл.* не красу́йся красото́й вещей, украша́йся хоро́шими зна́ниями); **эдээр андалдаха** обме́ниваться вещами́; 2) това́р; **эд товар** *собир.* това́ры; **эд бараанай андалдаа наймаан** *як.* товарообме́н; **эд бараанай эрьесэ** *як.* товарооборо́т; **эд товараар хангаха** обеспе́чивать това́рами; **эд эдеэн болгохо** а) обраба́тывать; б) пуска́ть в ход, испо́льзовать, применя́ть.

ЭДЕЭЛГЭ(Н) кормле́ние, кормёжка; **үдын эдеэлгэн** вре́мя обе́да.

ЭДЕЭЛҮҮЛГЭ кормле́ние, кормёжка.

ЭДЕЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эдеэлхэ** (*см.*) корми́ть; **морёо уһалжа эдеэлүүлэгты!** напои́те и накорми́те коня́!

ЭДЕЭЛХЭ 1) есть, ку́шать, заку́сывать; **дутуу ядуу эдеэлээд гараба** он кое-ка́к пое́л и ушёл; **садатараа эдеэлхэ** наеда́ться до́сыта; 2) налива́ться, колоси́ться (*о хлебах*); **таряан эдеэлээ** хлеба́ созре́ли. *Ср.* **эдихэ**.

ЭДЕЭЛХЭДЭХЭ *уменьш. от* **эдеэлхэ** (*см.*) ку́шать. *Ср.* **эдихэдэхэ**.

ЭДЕЭЛЭЛГЭ(Н) кормёжка.

ЭДЕЭМЭР прожо́рливый, ненасы́тный.

ЭДЕЭ(Н) пи́ща, еда́, ку́шанье; съестны́е припа́сы, продово́льствие; **эдеэ болбосоруулха газар** ку́хня (*досл.* ме́сто для приготовле́ния пи́щи); **эдеэ сагаагаа бэлдэхэ** приготовля́ть (*или* гото́вить) пи́щу; **эдеэ ууган хоёр, эдеэ хоол** *парн.* пи́ща и питьё, продово́льствие; **эдеэ хоолоор хангаха** обеспе́чивать проду́ктами; **сагаан эдеэн** моло́чная пи́ща, моло́чные проду́кты; **халуун эдеэн** горя́чая пи́ща; **үдэр эдеэн** по́лдник; обе́д; **эдеэнэй һайе эдюулхэ** корми́ть лу́чшей пи́щей; **газарай эдеэн** *зап.* я́годы; **огородой эдеэн** о́вощи.

ЭДЕЭНЭЙ 1. *род. п. от* **эдеэн** (*см.*); 2. пищево́й; **эдеэ-хоолой аж ахүйлэдбэри** (*или* **промышленность**) пищева́я промы́шленность; **Эдеэ-хоолой промышленностиин министерство** Министе́рство пищево́й промы́шленности.

ЭДЕЭРТҮҮЛХЭ *допуст. от* **эдеэртэхэ** (*см.*) вызыва́ть нары́в; **арһа эдеэртүүлхэ хороо юумэ** ко́жно-нары́вное отравля́ющее вещество́.

ЭДЕЭРТЭХЭ нарыва́ть, нагна́иваться.

ЭДЕЭРХҮҮ I зави́стливый.

ЭДЕЭРХҮҮ II *см.* **эдеэшэг**.

ЭДЕЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **эдеэрхэхэ** (*см.*) 1) мани́ть, прима́нивать *чем-л.*; 2) *перен.* си́льно заинтересо́вывать *чем-л.*

ЭДЕЭРХЭХЭ за́риться *на что-л.*, си́льно жела́ть, добива́ться *чего-л.*

ЭДЕЭРЭ гной.

ЭДЕЭРЭТЭЙ гно́йный; **эдеэрэтэй шарха** гно́йная ра́на.

ЭДЕЭТЭЙ 1) плодо́вый; я́годный; **эдеэтэй ургамалнууд** плодо́во-я́годные культу́ры; 2) ка́чественно хоро́ший, полноце́нный; **эдеэтэй шэниисэ** хоро́шая (*или* полнове́сная) пшени́ца; **эдеэтэй хара** *зап.* полнове́сная яровая рожь; **таряан модоо эдеэтэй** *зап.* хлеба́ в ны́нешнем году́ хоро́шие.

ЭДЕЭТЭЙШЭГ дово́льно пита́тельный.

ЭДЕЭШҮҮЛХЭ *допуст. от* **эдеэшэхэ** (*см.*).

ЭДЕЭШЭГ 1) **навáристый**, пита́тельный; **эдеэшэг шүлэн** нава́ристый суп; 2) **наливно́й** (*о злаках*).

ЭДЕЭШЭЛГЭ **нали́в**, созрева́ние.

ЭДЕЭШЭХЭ 1) **наливáться**, колоси́ться (*о хлебах*); **вызревáть**, поспева́ть; 2) **настáиваться**, густе́ть (*о чае*).

ЭДИ 1) уме́ние, ло́вкость; **эдитэй хүн** ма́стер на все ру́ки (*досл.* ло́вкий челове́к); 2) *рел.* маги́ческая си́ла; **эди шэди** *парн.* спосо́бность твори́ть чудеса́, маги́ческая си́ла.

ЭДИГДЭХЭ *страд. от* **эдихэ** (*см.*) быть съеда́емым.

ЭДИГДЭШЭГҮЙ несъедо́бный.

ЭДИЛГЭ взя́тка; **эдилгэ абалга** взя́точничество; **эдилгэ абаха** (*или* **эдихэ**) брать взя́тки; **эдилгэ барюулха** дава́ть взя́тки, подкупа́ть.

ЭДИЛГЭТЭЙ: эдилгэтэй байха име́ть пи́щу; получа́ть пи́щу (*или* корм).

ЭДИЛДЭХЭ *взаимн. от* **эдихэ** (*см.*).

ЭДИЛСЭХЭ *совм. от* **эдихэ** (*см.*).

ЭДИЛТЭЙ съедо́бный.

ЭДИМЖЭТЭЙ *зап. см.* **эдилтэй**.

ЭДИМХЭЙ прожо́рливый.

ЭДИР ю́ный, молодо́й; **эдир залуу** *парн.* цвету́щий, молодо́й; **эдир залуу наһан дундаа** в расцве́те сил; **эдир наһан** ю́ность.

ЭДИРХҮҮ *см.* **эдирхэг**.

ЭДИРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **эдирхэхэ** (*см.*).

ЭДИРХЭГ удало́й, лихо́й.

ЭДИРХЭХЭ 1) **проявля́ть** лиха́чество; 2) **стреми́ться** показа́ть своё мастерство́.

ЭДИСЭ *зап.* **корм** (*только о траве*).

ЭДИСЭТЭЙ *в сочет.* **газар эдисэтэй морин** иду́щий кру́пным ша́гом **конь; эдисэтэй анзаһан** плуг с большим захва́том; **эдисэтэй хадуур** серп с большим захва́том.

ЭДИХЭ 1. 1) **есть**, ку́шать; съеда́ть, пожира́ть; **мяха эдихэ** есть мя́со; **амтархан эдихэ** есть с аппети́том; **шоно хони эдеэ** волк съел овцу́; 2) **разъедáть** (*о ржавчине*); **түмэрые жэбэ эдеэ** ржа́вчина разъе́ла желе́зо; 3) **забирáть**, присва́ивать; брать (взя́тки); **бусадай зөөри эдихэ присвáивать** чужо́е иму́щество (*или* чужи́е ве́щи); **үрээ эдихэ** не плати́ть долго́в; **эдилгэ эдихэ** брать взя́тки; **мүнгэ**

эдихэ а) присва́ивать де́ньги; б) выи́грывать де́ньги (*пари*); 4) *в сочет. со словами, обозначающими время* убива́ть, зря тра́тить; **сагаа эдихэ** зря тра́тить своё вре́мя; 5) *в сочет. со словами, обозначающими части (органы) тела* губи́ть; **толгойгоо эдихэ** погуби́ть свою́ го́лову (*в знач.* погуби́ть себя́); 6) *как вспомогательный глагол употребляется в сочетании со словами с отрицательным значением и переводится* получа́ть; **нэгэ ташуур эдихэ** получи́ть уда́р кнуто́м; **нюдарга эдихэ** получи́ть тумака́; 2. *в качестве определения в форме причастия будущего времени* съестно́й; **эдихэ юумэ, эдихэ хоол** съестны́е припа́сы, проду́кты пита́ния, продово́льствие.

ЭДИХЭДЭХЭ *уменьш. от* **эдихэ** (*см.*) ку́шать; **нохойн гүлгэн эдихэдэжэ байна** щено́к ест.

ЭДИШЭ 1) вы́года; **эдишэ гаргаха** выга́дывать, извлека́ть вы́году; 2) вы́игрыш (*заключённого пари*); 3) взя́тка; **эдишэ абаха** брать взя́тки.

ЭДИШЭГҮЙ невы́годный.

ЭДИШЭТЭЙ вы́годный.

ЭДЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эдлэхэ** (*см.*).

ЭДЛҮҮРИ по́льзование; испо́льзование, примене́ние; **газар эдлүүри** а) землепо́льзование; б) земе́льные уго́дья; **мүнхын эдлүүридэ үгэхэ** отдава́ть в ве́чное по́льзование (*о земле*); **хамтын эдлүүридэ байха** находи́ться в о́бщем по́льзовании.

ЭДЛЭБЭРИ *см.* **эдлүүри.**

ЭДЛЭГШЭ владе́лец; **газар эдлэгшэ** землевладе́лец.

ЭДЛЭЛ 1) ве́щи, иму́щество; **мүнгэн эдлэл** серебряные ве́щи; **түүхэй эдлэл** сырьё; 2) владе́ние, достоя́ние; **арад зоной эдлэл** наро́дное достоя́ние; **олониитын эдлэл** обще́ственное достоя́ние.

ЭДЛЭЛГЭ по́льзование; испо́льзование, примене́ние, осво́ение; **газар эдлэлгэ** землепо́льзование.

ЭДЛЭХЭ 1) по́льзоваться *чем-л.*; употребля́ть, применя́ть, испо́льзовать *что-л.*; **колхозой эдлэжэ байһан газар** земля́, находя́щаяся в по́льзовании колхо́за; **мүнхэдээ эдлэхые бэхижүүлхэ** закрепля́ть в ве́чное по́льзование; **түлээһэгүй ба болзоргүй эдлэхээр үгэхэ** отдава́ть в беспла́тное и ве́чное по́льзование; **хүсэ шадалаа эдлэхэ** по́льзоваться свое́й си́лой; **хэрэглэн эдлэхэ** испо́льзовать; по́льзоваться; **эрхэ эдлэхэ** по́льзоваться *каким-л.* пра́вом; 2) испы́тывать, переноси́ть, претерпева́ть; **гэмээ эдлэхэ, зэмээ эдлэхэ** нести́ наказа́ние; **зоболон эдлэхэ** терпе́ть муче́ния, переноси́ть страда́ния.

ЭДЫ сто́лько; **эды зэргэ** сто́лько; **эды залуу наһандаа** в тако́м ю́ном во́зрасте; **эды тэды** *парн.* а) сто́лько; б) ско́лько-то; ско́лько-нибу́дь; не́сколько; **эды тэдыхэн** ско́лько-то; не́которое коли́чество.

ЭДЫХЭН *уменьш. от* **эды** (*см.*) всего́ лишь сто́лько.

ЭДЬХҮҮЛХЭ *допуст. от* **эдьхэхэ** (*см.*).

ЭДЬХҮҮР, ЭДЬХҮҮРГЭ *булг. см.* **эдьхэлгэ.**

ЭДЬХЭЛГЭ заква́ска.

ЭДЬХЭЛЭН: эдьхэлэн айраг густо́й айра́к.

ЭДЬХЭХЭ 1) заква́шивать, ста́вить (хлеб); **хилээмэ эдьхэхэ** ста́вить (*или* заква́шивать) хлеб; 2) *зап.* дыми́ть (*кожу*); **арһа эдьхэхэ** дыми́ть ко́жу.

ЭДЭ э́ти; **эдэм баһа хэд гээшэнь ерэбэ гээшэб?** э́то ещё кто же таки́е пришли́? *См.* **энэ.**

ЭДЭБХИ акти́вность; инициати́ва; **эдэбхи гаргаха** проявля́ть инициати́ву; **эдэбхи хэшээл** *парн.* акти́вность.

ЭДЭБХИГҮЙ ине́ртный, безде́ятельный; пасси́вный; **эдэбхигүй хүн** пасси́вный (*или* безде́ятельный) челове́к; **һүнгуулиин эдэбхигүй эрхэ** пасси́вное избира́тельное пра́во.

ЭДЭБХИТЭ(Й) акти́вный, де́ятельный, энерги́чный; **эдэбхитэй хүдэлмэриэлэгшэ** акти́вный рабо́тник; **һүнгуулиин эдэбхитэ эрхэ** акти́вное избира́тельное пра́во.

ЭДЭБХИТЭЙГЭЭР акти́вно; **эдэбхитэйгээр хандалсаха** акти́вно уча́ствовать.

ЭДЭБХИТЭ(Н) активи́сты; акти́в; **колхозой эдэбхитэн** колхо́зный акти́в. *Ср.* **актив.**

ЭДЭГЭЛГЭ выздоровле́ние.

ЭДЭГЭХЭ выздора́вливать, поправля́ться; заживля́ться, зажива́ть (*о ране*); **эдэгэхэ зүһэтэй байна гү?** есть ли наде́жда на его́ выздоровле́ние?

ЭДЭГЭЭХЭ *допуст. от* **эдэгэхэ** (*см.*) лечи́ть, выле́чивать, исцеля́ть; **эмнэхэ эдэгээхэ** *парн.* вы́ле́чивать.

ЭДЭНЭР *мн. от* **эдэ** (*см.*).

ЭДЭРИ *редкоупотр.* сокро́вище; драгоце́нность; драгоце́нный ка́мень; **хүбүүн бэшэ хүдэри, эрэ бэшэ эдэри** *фольк.* не па́рень, а до́брый мо́лодец, не муж, а сокро́вище.

ЭДЮУЛХЭ 1) *допуст. от* **эдихэ** (*см.*); 2) быть съеда́емым, поеда́емым, пожира́емым; 3) *перен.* быть обира́емым.

ЭДЮУР лоха́нь, кры́то (*в которых дают корм собакам, свиньям и т. п.*); **эдюурэй байбал гахайнууд бии болохо** *посл.* было бы кры́то, а сви́ньи найду́тся.

ЭЕ *парн. к* **эб I** (*см.*).

ЭЕЛДЭГ 1) **ги́бкий, эласти́чный**; пласти́чный (*о глине*); 2) *перен.* не́жный, **ла́сковый**; послу́шный, поко́рный, **кро́ткий**; **еелдэг зөөлөн** *парн.* **не́жный**, ла́сковый.

ЭЕЛДЭР люби́мый, деликатный.

ЭЖЫ мать, **ма́ма**, ма́тушка; **хадам эжы** а) тёща; б) свекро́вь; **хүгшэн эжы** ба́бушка.

ЭЖЭ *в сочет.* **эжэ эхигүй** безу́держно, неудержи́мо. *Ср.* **эжэгүй II.**

ЭЖЭГҮЙ I 1) необита́емый, безлю́дный; пусто́й; 2) бесхо́зный; обезли́ченный; **эжэгүй зөөри** бесхо́зное иму́щество; **эжэгүй болоһон** лиши́вшийся хозя́ина, бесхо́зный; обезли́ченный. *Ср.* **ээгүй.**

ЭЖЭГҮЙ II непроизво́льно. *Ср.* **эжэ.**

ЭЖЭЛ 1) закады́чный друг *разг.*; **эжэл болохо** сдружа́ться, сближа́ться; **эжэл нүхэр** *парн.* друг, прия́тель; 2) принадлежа́щий к одному́ ста́ду, косяку́ (*о животных*).

ЭЖЭЛХЭ: эжэлжэ байха сде́рживаться; **эжэлжэ ядаха** е́ле сде́рживаться; **эжэлэнгүй хуу хөөрэжэрхёо** не сдержа́лся и рассказа́л всё.

ЭЖЭЛШҮҮЛХЭ *допуст. от* **эжэлшэхэ** (*см.*).

ЭЖЭЛШЭГҮЙ нетерпи́мый, невыноси́мый.

ЭЖЭЛШЭХЭ сближа́ться, сдружа́ться, сжива́ться; привыка́ть друг к дру́гу; дадажа **эжэлшэхэ** привыка́ть друг к дру́гу, свыка́ться.

ЭЖЭН (*мн.* **эжэд**) хозя́ин, владе́лец, облада́тель.

ЭЖЭНТЭЙ 1) обита́емый; 2) име́ющий хозя́ина.

ЭЗЫ *зап.* 1) же́нщина; **абга эзы** *бох., окин.* тётка (*по отцу*); **абгайн эзы тётка, жена́ дя́ди**; **нагса эзы тётка** (*по матери*); **төө эзы** *ал.* **ба́бушка**; *закам., тунк.* тётка, **тётя**; **жена́ дя́ди** *или* ста́ршего бра́та; *окин.* мать, ма́тушка; **эзы хүн** *бран.* **ба́ба**; 2) *ставится перед названиями животных для обозначения женского пола*; **эзы баабгай** *ал.* медве́дица; **эзы нохой** *ал.* су́ка; **эзы үнэгэн** *ал.* лиси́ца-са́мка; **эзы хандагай** *ал.* лоси́ха; **эзы шоно** *ал.* волчи́ца.

ЭЗЫХЭЙ *уменьш. от* **эзы** (*см.*).

ЭЗЭГҮЙ 1) необита́емый, безлю́дный; пусто́й; **эзэгүй хоохон нежилөй**; пусто́й; 2) не име́ющий хозя́ина, бесхо́зный; **эзэгүй байдал** обезли́чка. *Ср.* **эжэгүй I.**

ЭЗЭЛҮҮДГҮЙ *редкоупотр.* **1.** непроизво́льный; **2.** непроизво́льно.

ЭЗЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эзэлхэ** (*см.*) быть за́нятым, захва́ченным.

ЭЗЭЛҮҮРИ владе́ние.

ЭЗЭЛХЭ 1) облада́ть, владе́ть; завладева́ть, захва́тывать; госпо́дствовать, хозя́йничать; 2) занима́ть; **эзэлэгдээдүй һуури** неза́нятое ме́сто, вака́нсия; **түрүү һуури эзэлхэ** занима́ть пе́рвое ме́сто; **харюусалгата тушаал эзэлхэ** занима́ть ответственный пост; 3) *редко* осва́ивать; **үйлэдбэриин шэнэ арганнуудые эзэлэн хэрэглэхэ** осва́ивать но́вые ме́тоды производства; **техникэ эзэлхэ** осва́ивать те́хнику.

ЭЗЭЛЭГДЭХЭ *страд. от* **эзэлхэ** (*см.*) находи́ться во владе́нии *кого-л.*; занима́ться, захва́тываться.

ЭЗЭЛЭЛГЭ 1) заня́тие, захва́т, оккупа́ция; 2) *редко* освое́ние.

ЭЗЭМДЭГШЭ захва́тчик, оккупа́нт; **фашистска эзэмдэгшэд** фаши́стские захва́тчики.

ЭЗЭМДЭЛГЭ 1) заня́тие, овладе́ние; 2) *редко* освое́ние; **хойто полюсые эзэмдэлгэ** освое́ние се́верного по́люса.

ЭЗЭМДЭХЭ завладева́ть, захва́тывать; владе́ть.

ЭЗЭ(Н) хозя́ин, владе́лец, облада́тель; **гэрэй эзэн** а) домохозя́ин, домохозя́йка; б) домовладе́лец; **эзэн бэшэ байдал** бесхозя́йственность; **эзэн ёһоор** по-хозя́йски, хозя́йственно.

ЭЗЭРХҮҮ *см.* **эзэрхэг**.

ЭЗЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **эзэрхэхэ** (*см.*).

ЭЗЭРХЭГ поступа́ющий самовла́стно, по произво́лу.

ЭЗЭРХЭГШЭ захва́тчик; *редко* империали́ст.

ЭЗЭРХЭЛ *см.* **эзэрхэлгэ**.

ЭЗЭРХЭЛГЭ госпо́дство; **буржуазин эзэрхэлгэ** (*или* **эзэрхэл**) госпо́дство буржуази́и.

ЭЗЭРХЭХЭ 1) госпо́дствовать, домини́ровать; **эзэрхэн байха** госпо́дствовать, цари́ть; 2) де́йствовать си́лой; **эзэрхэн буляаха** наси́льно отбира́ть, захва́тывать си́лой.

ЭЙ *межд.* эй!, э!, ах!

ЭКВАТОР *геогр.* эква́тор.

ЭКВИВАЛЕНТ *эк.* эквивале́нт.

ЭКВИВАЛЕНТНЭ эквивале́нтный, равнозна́чный, равноси́льный.

ЭКЗАМЕН экза́мен. *Ср.* **шалгалта**.

ЭКЗАМИНАТОР экзамина́тор.

ЭКЗЕМПЛЯР экземпля́р; **хэдэн экземпляр номууд** не́сколько экземпля́ров кни́ги.

ЭКИПАЖ экипа́ж.

ЭКЛЕКТИЗМ эклекти́зм; **философидохи эклектизм** эклекти́зм в филосо́фии.

ЭКОНОМИ эконо́мия; **политическэ экономи** полити́ческая эконо́мия.

ЭКОНОМИКО эконо́мика.

ЭКОНОМИСТ (*род. п.* **-ын**) экономи́ст.

ЭКОНОМИЧЕСКА экономи́ческий; **экономическа үндэһэ һуури** экономи́ческая осно́ва; **экономическа кризис** экономи́ческий кри́зис.

ЭКРАН экра́н.

ЭКСКУРСАНТ (*род. п.* **-ын**) экскурса́нт.

ЭКСКУРСИ экску́рсия; **экскурсида ошохо ёхать на** экску́рсию.

ЭКСПАНСИ *полит.* экспа́нсия, расшире́ние влия́ния; **сэрэгэй экспанси** вое́нная экспа́нсия.

ЭКСПЕДИЦИ экспеди́ция; **научна экспедици** нау́чная экспеди́ция.

ЭКСПЕРИМЕНТ эксперимент, о́пыт. *Ср.* **туршалга**.

ЭКСПЕРТ э́ксперт.

ЭКСПЕРТИЗЭ экспертиза; **врачебнэ экспертизэ** врачебная экспертиза; **экспертизэ хэхэ** производи́ть экспертизу.

ЭКСПОНАТ (*род. п.* **-дай**) экспона́т.

ЭКСПОРТ э́кспорт, вы́воз това́ров.

ЭКСПОРТЁР (*род. п.* **-ой**) экспортёр.

ЭКСПРЕСС экспре́сс.

ЭКСПРОПРИАТОР экспроприа́тор.

ЭКСПРОПРИАЦИ(ЛГА) экспроприа́ция; **экспроприаторнуудые экспроприациилга** экспроприа́ция экспроприа́торов.

ЭКСТЕНСИВНЭ экстенси́вный; **капиталистическэ оронуудай экстенсивнэ хүдөө ажахы үндэр ургасые үгэжэ шададаггүй** экстенси́вное се́льское хозя́йство в капиталисти́ческих стра́нах не обеспе́чивает высо́ких урожа́ев.

ЭЛБЭГ оби́льный, изоби́лующий; **элбэг дэлбэг** *парн.* изоби́льный; ще́дрый; **элбэг ургаса** оби́льный урожа́й; **модоор элбэг нютаг** край, бога́тый ле́сом; **загahaар элбэг мурэн** река́, бога́тая ры́бой.

ЭЛБЭГЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **элбэгжэхэ** (*см.*).

ЭЛБЭГЖЭХЭ станови́ться оби́льным.

ЭЛБЭГТЭЙ оби́льный; **мяха элбэгтэй** бога́тый мя́сом.

ЭЛДИН I 1. приво́льный; **элдин тала** приво́льная степь; 2. приво́льно; **элдин һууха** приво́льно жить.

ЭЛДИН II лиша́й.

ЭЛДИНТЭХЭ страда́ть, боле́ть лиша́ем.

ЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **элдэхэ** (*см.*) обраба́тываться (*о земле*); выде́лываться (*о коже*).

ЭЛДҮҮРИЛГЭ обрабо́тка (*напр. земли*); вы́делка (*кожи*).

ЭЛДҮҮРИЛХЭ **обраба́тывать**; **газар элдүүрилхэ** **обраба́тывать** зе́млю.

ЭЛДЭБ **вся́кий**; **ра́зный**, **разли́чный**; **элдэб болгохо** разнообра́зить; **элдэб үнгэтэй** **разноцве́тный**; **элдэб янзаар на ра́зные лады**, вся́чески.

ЭЛДЭБЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **элдэблэхэ** (*см.*).

ЭЛДЭБЛЭХЭ 1) подтру́нивать; высме́ивать; 2) оби́жать, оскорбля́ть.

ЭЛДЭБЫН 1. *род. п. от* **элдэб** (*см.*); 2. вся́кий; ра́зный.

ЭЛДЭЛГЭ обрабо́тка (*напр. земли*); вы́делка (*кожи*).

ЭЛДЭМЭЛ обрабо́танный; вы́деланный.

ЭЛДЭХЭ мять, выде́лывать (*кожу*); раска́тывать (*тесто*); **арһа элдэхэ** выде́лывать ко́жу; **элдэһэн арһан** вы́деланная ко́жа; **шабар элдэдэг машина** глиномя́лка; **талха элдэхэ** раска́тывать те́сто.

ЭЛЕВАТОР элева́тор.

ЭЛЕКТРИК эле́ктрик.

ЭЛЕКТРИФИКАЦИ(ЛГА) электрифика́ция; **«Советскэ засаг дээрэ бүхы ороноо электрификацилга нэмэбэл коммунизм мүн болоно»** «Коммуни́зм есть сове́тская власть плюс электрифика́ция всей страны́» (Ле́нин).

ЭЛЕКТРИЧЕСКЭ электри́ческий; **электрическэ энерги** (*иногда* **хүсэн**) электри́ческая эне́ргия; **электрическэ станци** электри́ческая ста́нция; **электрическэ лампа** электри́ческая ла́мпа.

ЭЛЕКТРИЧЕСТВО электри́чество.

ЭЛЕКТРОВОЗ электрово́з.

ЭЛЕКТРОЛАМПА электрола́мпа.

ЭЛЕКТРОМЕХАНИК электромеха́ник.

ЭЛЕКТРОМОТОР электромото́р.

ЭЛЕКТРОН *физ.* электро́н.

ЭЛЕКТРОСТАНЦИ электроста́нция; **электростанци бариха** стро́ить электроста́нцию.

ЭЛЕКТРОТЕХНИК электроте́хник.

ЭЛЕКТРОТЕХНИКЭ электроте́хника.

ЭЛЕКТРОЦЕНТРАЛЬ (*род. п.* **-ин**) электроцентра́ль.

ЭЛЕМЕНТ *хим., физ.* элеме́нт.

ЭЛЕМЕНТАРНА элемента́рный, первонача́льный, основно́й; **элементарна математика** элемента́рная матема́тика.

ЭЛЕЭ ко́ршун.

ЭЛЕЭР я́сно; **тодорхой элеэр хөөрэхэ** толко́во и я́сно расска́зывать.

ЭЛЖЭГЭ(Н) 1. осёл; **элжэгэ унаад ябаха** éхать на осле́; 2. осли́ный; **элжэгэн тархи** осли́ная голова́.

ЭЛИ I 1. 1) я́сный, я́вный, очеви́дный; изве́стный, определённый; **эли болохо** становúться я́сным, выясня́ться; **эли тодо юумые хэлэхэ** говори́ть о соверше́нно я́сных вещáх; **хэндэш элихэн хэрэг** де́ло вполне́ я́сно для всех; **эб элихэн** соверше́нно я́сный; 2) откры́тый, гла́сный; **эли һунгалта** откры́тые вы́боры; 2. 1) я́сно, я́вно, очеви́дно; **дээрэ заагдаһан жэшээнүүдһээ тонш эли болоно** стано́вится соверше́нно я́сно из вы́ше ука́занных приме́ров; **эб элихэнээр бэшээтэй** напúсано соверше́нно я́сно; **хэндэ эли бэшэб?** кому́ нея́сно (*или* неизве́стно)?; 2) откры́то; гла́сно; **эли хэлэхэ** говори́ть откры́то.

ЭЛИ II *окин., закам.* детёныш изю́бра до 6 ме́сяцев.

ЭЛИГ *редкоупотр.* насме́шка; **элиг барима** насме́шливый, иронúческий; **элиг бариха** насмеха́ться, подтру́нивать, иронизúровать, издева́ться; **элиг наадан** насме́шка.

ЭЛИГЛЭХЭ насмеха́ться, иронизúровать, издева́ться; **элиглэн наадалха** насмеха́ться, потеша́ться, подтру́нивать.

ЭЛИГТЭЙ насме́шливый, иронúческий; **элигтэй шогтой юумэ** насме́шки и издева́тельства.

ЭЛИДХҮҮЛХЭ *допуст. от* **элидхэхэ** (*см.*).

ЭЛИДХЭЛ докла́д; **тоосоото элидхэл** отчётный докла́д; **научна элидхэл** нау́чный докла́д; **элидхэл хэхэ** де́лать докла́д.

ЭЛИДХЭХЭ *допуст. от* **элидэхэ** (*см.*) 1) выявля́ть, де́лать я́сным, я́вным, очеви́дным; **элидхэжэ гаргаха** приводúть в я́сность, выявля́ть; 2) де́лать докла́д.

ЭЛИДЭХЭ быть я́сным, я́вным, очеви́дным. *См.* **эли I**.

ЭЛИЛДЭХЭ *взаимн. от* **элихэ** (*см.*).

ЭЛИНСЭГ пра́дед, пре́док, пре́дки; **элинсэг хулинсаг** дале́кие пре́дки.

ЭЛИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **элирхэ** (*см.*) 1) выясня́ть, выявля́ть; открыва́ть, обнару́живать; раскрыва́ть, разоблача́ть; **элирүүлэн гаргаха раскрыва́ть, выявля́ть**; разоблача́ть; **элирүүлэн гаргалга** разоблаче́ние; **элирүүлэн тодоруулха** разоблача́ть; 2) пока́зывать, демонстри́ровать; **элирүүлэн харуулха** я́сно пока́зывать; демонстри́ровать; **дутуу дундануудые элирүүлэн хэлэхэ** откры́то говори́ть о недоста́тках; **бодото нюурынь элирүүлхэ** пока́зывать *чьё-л.* и́стинное лицó; **зэмэтэниие элирүүлхэ** разоблача́ть винóвных; **мүрдэн элирүүлхэ** рассле́довать.

ЭЛИРҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **элирүүлхэ** (*см.*) 1) выявля́ться, выясня́ться, обнару́живаться, открыва́ться; разоблача́ться; 2) пока́зываться загля́дно, иллюстри́роваться, демонстри́роваться.

ЭЛИРХЭ выясня́ться, выявля́ться, обнару́живаться; **элирэн гараха** обнару́живаться.

ЭЛИРХЭЙ 1. 1) я́сный, поня́тный; 2) я́вный, **очеви́дный**; 2. 1) я́сно, поня́тно; 2) я́вно, очеви́дно.

ЭЛИРХЭЙЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **элирхэйлхэ** (*см.*).

ЭЛИРХЭЙЛХЭ 1) выясня́ть, выявля́ть, приводúть в я́сность; обнару́живать; 2) загля́дно пока́зывать, иллюстри́ровать; **элирхэйлэн гэршэлхэ** я́сно свидéтельствовать *о чём-л.*; **һанал элирхэйлхэ** отража́ть *чьё-л.* мне́ние.

ЭЛИРХЭЙЛЭГШЭ *грам.* определе́ние.

ЭЛИРХЭЙЛЭЛГЭ 1) пока́з, иллюстра́ция; 2) подтвержде́ние.

ЭЛИТЭ 1. 1) я́сный, поня́тный; 2) я́вный, очеви́дный; 3) откры́тый, гла́сный; 4) лега́льный; **элитэ бэшэ** нелега́льный; 2. я́сно, поня́тно.

ЭЛИТЭЭР откры́то; **һанаһанаа элитээр хэлэхэ** откры́то выска́зывать своё мне́ние.

ЭЛИХЭ пари́ть (*о птицах*); **элин байха** пари́ть; **элеэ элинэ** ко́ршун пари́т.

ЭЛИХЭН *уменьш. от* **эли** (*см.*).

ЭЛСҮҮЛГЭ *перен.* мобилиза́ция; **бүхы ресурсануудые элисүүлгэ** мобилиза́ция всех ресу́рсов.

ЭЛСҮҮЛХЭ привлека́ть *к чему-л.*; вовлека́ть *во что-л.*; мобилизова́ть; **бии бүхы хүсөө элсүүлхэ** привлека́ть (*или* мобилизова́ть) все (каки́е то́лько есть) си́лы.

ЭЛСҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **элсүүлхэ** (*см.*) привлека́ться, вовлека́ться; мобилизова́ться.

ЭЛТЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **элтэрхэ** (*см.*).

ЭЛТЭРХЭ *зап.* 1) зазу́бриваться; надла́мываться; 2) дроби́ться, кроши́ться, отла́мываться, разва́ливаться.

ЭЛҮҮР 1. 1) здоро́вый; **элүүрые хамгаалга** здравоохране́ние; **элүүр болохо** выздора́вливать, поправля́ться; **элүүр энхэ** *парн.* вполне́ здоро́вый; 2) *иногда* здра́вый, тре́звый; 2. здоро́вье; **элүүрые сахиха газар** о́рган здравоохране́ния; **бэеын элүүр** здоро́вье.

ЭЛһЭ(Н) 1. песо́к; **элһэ шорой** *парн.* песо́к, пыль; **элһэ шоройдо дарагдаһан** засы́панный песка́ми; **элһэн шулуун** песча́ник; **элһээр дээһэ томохо** *погов.* вить верёвку из песка́ ≅ толочь во́ду в сту́пе, носи́ть во́ду решето́м; **элһэ шорой долёохо** *перен.* потерпе́ть пораже́ние (*досл.* лиза́ть песо́к и пыль); **2. песча́ный**; **элһэн газар** песча́ное ме́сто; **элһэн эрье** песча́ный бе́рег.

ЭЛһЭРХҮҮ песча́ный, песча́нистый (*напр. о местности*); **элһэн далайн онгосо** *перен.* верблю́д (*досл.* кора́бль песча́ного мо́ря).

ЭЛһЭХЭН *уменьш. от* **элһэн** (*см.*) песчи́нка.

ЭЛШЭ луч, лучи́; тепло́ (со́лнца).

ЭЛШЭ(Н) посла́нник; **элшэн сайд** посо́л; **элшэн түлөөлэгшэ** полномо́чный представи́тель, полпре́д; **түргэн элшэ** *фольк.* гоне́ц, скорохо́д.

ЭЛЬБҮҮЛХЭ *допуст. от* **эльбэхэ** (*см.*).

ЭЛЬБҮҮР *бох.* ве́ник, метёлка.

ЭЛЬБЭ 1) фо́кус; 2) *уст.* волшебство́, колдовство́; ча́ры; **эльбэдэ орохо** поддава́ться ча́рам; попада́ть под обая́ние; **эльбэдээ оруулха** околдо́вывать; **эльбэ жадха** *парн.* волшебство́, колдовство́.

ЭЛЬБЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **эльбэдэхэ** (*см.*) поддава́ться ча́рам; попада́ть под обая́ние.

ЭЛЬБЭДЭХЭ очаро́вывать, околдо́вывать.

ЭЛЬБЭСЭГЭЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **эльбэсэгээхэ** (*см.*).

ЭЛЬБЭСЭГЭЭХЭ *многокр. от* **эльбэхэ** (*см.*) погла́живать; **һахалаа эльбэсэгээхэ** погла́живать бо́роду.

ЭЛЬБЭТЭ(Й) *уст.* волше́бный, колдовско́й.

ЭЛЬБЭХЭ гла́дить; погла́живать; **эльбэн байха** погла́живать; **хоёр гараа эльбэн байха** потира́ть ру́ки; **үһээ эльбэхэ** пригла́живать во́лосы.

ЭЛЬБЭЭРГЭ *направление, в котором растут волосы, шерсть*; **эльбээргэ уруунь эльбэхэ** гла́дить по ше́рсти; **эльбээргэ өедэнь эльбэхэ** гла́дить про́тив ше́рсти.

ЭЛЬБЭЭРГЭТЭХЭ расти́ в определённом направле́нии (*о волосах, шерсти*). *См.* **эльбээргэ.**

ЭЛЬГЭБШЭ 1) широ́кий по́яс; набры́шник, банда́ж; 2) *иногда* пере́дник.

ЭЛЬГЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эльгэлхэ** (*см.*).

ЭЛЬГЭЛХЭ I 1) задушéвно поговори́ть, побесе́довать *с кем-л.*; 2) получа́ть вну́треннее удовлетворе́ние, успокое́ние.

ЭЛЬГЭЛХЭ II выде́лывать ове́чью (*или* козли́ную) ко́жу.

ЭЛЬГЭ(Н) I 1) пе́чень; **эльгэ уушхан** *парн.* пе́чень и лёгкие; *собир.* осе́рдие; **эльгэнэй үбшэн** (*или* **бэдьхэ**) боле́знь пе́чени; **эльгэн хара** чёрный как пе́чень;

эльгэ уруугаа хэбтэхэ лечь на живо́т (*досл.* лечь на пе́чень); 2) *перен.* се́рдце; душа́; **эльгэ зүрхэндэм хүрөө** меня́ тро́нуло до глубины́ души́, меня́ заде́ло за живо́е; **эльгэ дүүрэн** душе́вно споко́йный; **эльгэ нимгэн** мягкосерде́чный, жа́лостливый; **эльгэ хататараа энеэхэ, эльгэ хатаха** смея́ться от души́; надрыва́ться от сме́ха; **эльгээ бараха, эльгээ хатаха** боле́ть душо́й, испы́тывать душе́вные страда́ния; 3) *перен. употребляется в знач.* ро́дственник, родно́й; **эльгэм татана** а) меня́ тя́нет к родны́м; б) се́рдце мне подска́зывает; **ураг эльгэн** *собир.* ро́дственники, родны́е, родня́; сороди́чи, сопле́менники; 4) *поэт.* ло́но; **энэ манай эхэ дэлхэйн эльгэн дээрэ болоһон гэлэй** *фольк.* ска́зывают, произошло́ э́то на ло́не земли́-ма́тушки на́шей.

ЭЛЬГЭ(Н) II со́лнечная сторона́ *чего-л.*; **эльгэн газар** солнцепе́к; **модоной эльгэн** сторона́ де́рева, обращённая к со́лнцу; **хадын эльгэн** ю́жный склон горы́.

ЭЛЬГЭ(Н) III **1.** ла́йка, за́мша; **2.** ла́йковый, за́мшевый; **эльгэн бээлэй** за́мшевые рукави́цы.

ЭЛЬГЭТЭЙ неравноду́шный *к кому-л.*; **тэрээндэ эльгэтэй** он привя́зан к нему́; **эхэнэр эльгэтэй** ловела́с.

ЭЛЬГЭХЭ посыла́ть.

ЭЛЬГЭЭГДЭМЭЛ по́сланный, отпра́вленный *куда-л.*

ЭЛЬГЭЭГДЭХЭ *страд. от* **эльгээхэ** (*см.*) посыла́ть, отправля́ть *куда-л.*

ЭЛЬГЭЭГШЭ отправи́тель.

ЭЛЬГЭЭХЭ *допуст. от* **эльгэхэ** (*см.*) посыла́ть.

ЭЛЬДЭН *см.* **элдин** I *и* II.

ЭЛЬһЭ(Н) *см.* **элһэн.**

ЭЛЭНГИР потёртый, поно́шенный *(об одежде)*.

ЭЛЭХЭ изна́шиваться; стира́ться.

ЭЛЭЭХЭ *допуст. от* **элэхэ** (*см.*) изна́шивать.

ЭЛЮУЛХЭ *допуст. от* **элихэ** (*см.*).

ЭЛЮУР утю́г, утюжо́к.

ЭЛЮУРДҮҮЛХЭ *допуст. от* **элюурдэхэ** (*см.*).

ЭЛЮУРДЭХЭ гла́дить, разгла́живать (утюго́м).

ЭМ лека́рство; **эм дом** *парн.* лека́рства, медикаме́нты; **эм ууха** принима́ть, пить лека́рство; **эмдэ ородог** применя́емый для лека́рства, лека́рственный; **эмдэ ородог үбһэн** лека́рственные тра́вы.

ЭМАЛИРОВАННО эмалиро́ванный; **эмалированно амһарта эмалиро́ванная посу́да.**

ЭМАНСИПАЦИЛГА эмансипа́ция, освобожде́ние; **эхэнэрнүүдые эмансипацилга** эмансипа́ция же́нщин.

ЭМБЛЕМЭ эмбле́ма, усло́вное изображе́ние.

ЭМБРИОЛОГИ эмбриоло́гия.

ЭМГЭЙ *вост. редкоупотр.* ба́бушка.

ЭМГЭН ба́бушка; стару́ха; **эмгэн буурал эжымнай** седовла́сая ма́тушка на́ша; **далан наһатай эмгэн** семидесятиле́тняя стару́ха. *Ср.* **эмэ.**

ЭМГЭРХЭ старе́ть, ста́риться; **үбгэрһэн эмгэрһэн эхэ эсэгэ хоёр** соста́рившиеся отец и мать.

ЭМДЭРХЭ разруша́ться, лома́ться, разва́ливаться.

ЭМДЭРХЭЙ разру́шившийся, поло́манный, развали́вшийся; **эмдэрхэй тэргэ** поло́манная теле́га.

ЭМДЭХЭ 1) разла́мывать; **шулуу эмдэхэ** разбива́ть ка́мень (*на каменоломне*); 2) *перен.* разруша́ть; наруша́ть; **амгалан байдал эмдэхэ** наруша́ть ми́рную жизнь.

ЭМИГРАНТ (*род. п.* **-ын**) эмигра́нт.

ЭМИГРАЦИ(ЛГА) эмигра́ция.

ЭМИГРАЦИЛХА эмигри́ровать.

ЭМИРДЭһЭ(Н) ссу́ченные жи́лки, волокна́ (*применявшиеся как нитки*).

ЭМИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **эмирхэ** (*см.*).

ЭМИРХЭ скру́чивать, суча́ть; **һахалаа эмирхэ** закру́чивать усы́; **шүрбэһэ эмирхэ** суча́ть жи́лы.

ЭМНИГ ди́кий, необъе́зженный, необу́зданный; непри́ученный к упря́жке, седлу́; **эмниг морин** конь-не́ук.

ЭМНИ́ГЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **эмнигжэхэ** (*см.*).

ЭМНИГЖЭХЭ дича́ть (*о коне*).

ЭМНИЛСЭХЭ *совм. от* **эмнихэ** II (*см.*) подми́гивать друг дру́гу, переми́гиваться.

ЭМНИХЭ I ме́тить (*напр. овцу, коня и т. п.*).

ЭМНИХЭ II подми́гивать; **эмнигэд гэхэ** подмигну́ть.

ЭМНҮҮЛХЭ *допуст. от* **эмнэхэ** (*см.*) лечи́ться; **больницада эмнүүлжэ байха** находи́ться на излече́нии в больни́це.

ЭМНЭЛГЫН 1. *род. п. от* **эмнэлгэ** (*см.*); **2.** медици́нский; **эмнэлгын пункт** медпу́нкт; **эмнэлгын туһаламжа** медици́нская по́мощь.

ЭМНЭЛГЭ лече́ние. *Ср.* **эмшэлгэ.**

ЭМНЭХЭ лечи́ть; эмнэхэ арга целе́бное сре́дство; **толгойн үбшэ эмнэхэ эм** лека́рство от головно́й бо́ли.

ЭМНЮУЛХЭ *допуст. от* **эмнихэ** I и II (*см.*).

ЭМПИРИЗМ *филос.* эмпири́зм.

ЭМПИРИОКРИТИЦИЗМ *филос.* эмпириокритици́зм.

ЭМТЫХЭ быть беззу́бым.

ЭМТЭГЭР беззу́бый.

ЭМТЭЛГЭ(Н) *хорин.* я́зычка на сли́зистой оболо́чке рта.

ЭМХИ 1) **организа́ция; эмхи зургаан учрежде́ние, организа́ция; партийна эхин эмхи** первичная парти́йная организа́ция; **профсоюзна эмхи** профсою́зная **организа́ция; 2)** поря́док, систе́ма; **эмхигүй ябадал** неорганизо́ванность, стихи́йность; **эмхитэй болгохо** привести́ в поря́док; **эмхи журам** *парк.* поря́док.

ЭМХИГҮЙ беспоря́дочный, стихи́йный, хаоти́чный.

ЭМХИГҮЙГӨӨР *оруд. п.* в беспоря́дке, неорганизо́ванно.

ЭМХИДҮҮЛХЭ *допуст. от* **эмхидэхэ** (*см.*).

ЭМХИДХЭГДЭХЭ *страд. от* **эмхидхэхэ** (*см.*) организо́вываться; **зүблөэн эмхидхэгдэбэ** бы́ло организо́вано совеща́ние; **шэнээр эмхидхэгдэһэн кружок** вновь организо́ванный кружо́к.

ЭМХИДХЭГШЭ организа́тор.

ЭМХИДХЭЛ, ЭМХИДХЭЛГЭ организа́ция (*действие*); **ажалай эмхидхэл** организа́ция труда́; **зүбөөр ажал эмхидхэлгэ** пра́вильная организа́ция труда́.

ЭМХИДХЭЛЭЙ 1. *род. п. от* **эмхидхэл** (*см.*); **2.** организацио́нный; **эмхидхэлэй принципүүд** организацио́нные при́нципы; **эмхидхэлэй худэлмэри** организацио́нная рабо́та.

ЭМХИДХЭХЭ *допуст. от* **эмхидэхэ** (*см.*) устра́ивать, организо́вывать, учрежда́ть; нала́живать, упоря́дочивать; **эмхидхэн байгуулха** организо́вывать, учрежда́ть; **мүрысөө эмхидхэхэ** организова́ть соревнова́ние; **харилсан туһалалсахын касса эмхидхэхэ** организова́ть ка́ссу взаимопо́мощи.

ЭМХИДЭХЭ организо́вываться; устра́иваться; нала́живаться.

ЭМХИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эмхилхэ** (*см.*).

ЭМХИЛХЭ 1) упоря́дочивать, нала́живать; 2) укла́дывать.

ЭМХИЛЭГШЭ 1. *прич. наст. вр. от* **эмхилхэ** (*см.*); **2.** организа́тор.

ЭМХИЛЭЛГЭ организа́ция, устро́йство.

ЭМХИРҮҮЛХЭ *допуст. от* **эмхирхэ** (*см.*).

ЭМХИРХЭ обшива́ть тесьмо́й.

ЭМХИТЭЙ устро́енный, организо́ванный; упоря́доченный, нала́женный.

ЭМХИТЭЙГЭЭР организо́ванно.

ЭМШЭЛГЫН 1. *род. п. от* **эмшэлгэ** (*см.*); **2.** медици́нский, лече́бный; **эмшэлгын гэр** амбулато́рия, больни́ца, поликли́ника, при-

ёмный поко́й; **эмшэлгын газарнууд** медици́нские учрежде́ния; **мал эмшэлгын орон** ветерина́рный пункт.

ЭМШЭЛГЭ лече́ние. *Ср.* **эмнэлгэ.**

ЭМШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эмшэлхэ** (*см.*) лечи́ться; **эмшэлүүлхээ ерэһэн хүн** пациéнт, больно́й (*досл.* челове́к, прибы́вший лечи́ться).

ЭМШЭЛХЭ лечи́ть; **аргалха эмшэлхэ** *парн.* лечи́ть. *Ср.* **эмнэхэ.**

ЭМШЭЛЭЛГЭ *см.* **эмшэлгэ.**

ЭМШЭ(Н) 1) врач, до́ктор; *уст.* ле́карь; **эмшэ домшо** *парн.* ле́карь; 2) ме́дик.

ЭМЭ 1) же́нщина; **эмэ хүн** же́нщина; **СССР-тэ эрэ эмэгүй адли эрхэ эдлэдэг** же́нщины и мужчи́ны в СССР по́льзуются одина́ковыми права́ми; 2) *ставится перед названиями животных для обозначения женского пола* са́мка; **эмэ баабгай** медве́дица; **эмэ галуун** *бох.* гусы́ня; **эмэ доргон** са́мка **барсука́**; **эмэ зээгэн** са́мка россома́хи; **эмэ тэмээн** верблю́дица; *ср.* **энгин; эмэ үнэгэн** лиси́ца-са́мка; **эмэ хандагай** лоси́ха; **хонидой эмэ һүрэг** ма́точное ста́до овец; **эмэ хура** *зап.* тетёрка; **эмэ хэрмэн** бе́лка-са́мка; **эмэ шоно** волчи́ца; **эмэ шэлүүһэн** рысь-са́мка.

ЭМЭГТЭЙ (*мн.* **эмэгтэйшүүд** *и* **эмэгтэйнэр**) 1) же́нщина; 2) *часто служит для выражения женского рода*; **эмэгтэй колхозчнигууд** колхо́зницы; **эмэгтэй хүдэлмэришэд** рабо́тницы; **гэрэй эзэн эмэгтэйшүүд** домохозя́йки.

ЭМЭЭЛ седло́; **эмээл абаха** а) брать седло́; б) снима́ть седло́, рассёдлывать; **эмээл морёор ябаха** е́хать на осёдланном коне́; **эмээл хазаар** *парн.* сбру́я для верхово́й езды́; **эмээлһээ буунгүй** не слеза́я с седла́; **эмээлэй дүрөөбшэ** ко́жаные покры́шки по бока́м седла́; **эмээл хүзүүн** второ́й (*после атланта*) позвоно́к.

ЭМЭЭЛГҮЙ без седла́, неосёдланный. *Ср.* **зайдан.**

ЭМЭЭЛЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эмээллэхэ** (*см.*).

ЭМЭЭЛЛЭХЭ седла́ть, осёдлывать; **мори эмээллэхэ** седла́ть коня́; **техникые эмээллэхэ** *перен.* осва́ивать (*досл.* осёдлывать) те́хнику.

ЭМЭЭЛТЭ(Й) осёдланный; **эмээлтэ морин** осёдланный конь.

ЭМЭЭЛШЭ(Н) I седе́льник.

ЭМЭЭЛШЭ(Н) II *редкоупотр.* тёплый ве́тер (*дующий с востока летом и весной*).

ЭМЭЭРШЭН *см.* **эмээлшэн** II.

ЭМЭЭХЭ *см.* **эмээхэйрхэ.**

ЭМЭЭХЭЙ не́жный, ла́сковый.

ЭМЭЭХЭЙРҮҮЛХЭ *допуст. от* **эмээхэйрхэ** (*см.*).

ЭМЭЭХЭЙРХЭ ла́сково относи́ться *к кому-л.*, быть не́жным *к кому-л.*

ЭН(Г) 1) ширина́ мате́рии; **нарин энтэй бүд** у́зкая мате́рия; 2) лицева́я сторона́ (мате́рии).

ЭНГИ(Н) I 1) верблю́дица; 2) *хорин., окин.* лоси́ха; **энгин хандагай** *еравн.* лоси́ха.

ЭНГИН II *зап.* бе́рег. *Ср.* **эрье** I.

ЭНГҮҮЛХЭ *допуст. от* **энгэхэ** (*см.*).

ЭНГЭЙ 1) обыкнове́нный, обы́чный; рядово́й; зауря́дный; 2) *полит.* ча́стный; **энгэй жэжэхэн ажахы** ме́лкое ча́стное хозя́йство; **энгэй үмсэ** ча́стная со́бственность; **энгэй хэрэг** ча́стное де́ло.

ЭНГЭМЭЭР: энгэмээр бэшэ *зап.* незави́дный.

ЭНГЭР ла́цканы, борта́ (*у одежды*); **энгэр заха** отворо́ты (*у одежды*); **энгэрынь тайлдашаһан дэгэлтэй** быть в пальто́ нараспа́шку; Энгэр мүшэн *сел. астр.* Ма́лая Медве́дица.

ЭНГЭХЭ 1) *зап.* зави́довать; 2) *ал.* быть недово́льным, оби́женным.

ЭНДҮҮ оши́бка; **эндүү хэхэ** соверша́ть оши́бку.

ЭНДҮҮРҮҮЛХЭ *допуст. от* **эндүүрхэ** (*см.*).

ЭНДҮҮРХЭ ошиба́ться; **эндүүржэ тоолохо** ошиба́ться в подсчётах. *Ср.* **һамарха** I.

ЭНДҮҮРЭЛ оши́бка, погре́шность, заблужде́ние; про́мах; оплошность.

ЭНДЭ 1. *нареч. на вопрос где?* здесь, тут; *на вопрос куда?* сюда́; *о времени* тогда́-то, в тот моме́нт; **эндэ тэндэ** *парн.* там и сям, туда́ и сюда́; **эндэ тэндэһээ** отовсю́ду, с ра́зных сторо́н; **эндэ хүрэтэр** доны́не, до сих пор; **эндэ һая өөрынгөө алдууе мэдэбэ ха** в тот моме́нт и по́нял он свою́ оши́бку; 2. *с род. п. послелог* по э́ту сто́рону; на э́той стороне́; у; **гэрэй эндэ** а) на э́той стороне́ до́ма; б) у до́ма.

ЭНДЭРХЭ *см.* **эндэрхэ.**

ЭНДЭХИ зде́шний; **эндэхи юумэ ве́щи, находя́щиеся здесь.**

ЭНДЭХЭ *см.* **эндэхэ.**

ЭНДЭХЭНЭ вот здесь, тут вот.

ЭНДЭХЭНЭһЭЭ вот отсю́да.

ЭНДЭһЭЭ отсю́да; с э́тих пор (*о времени*); **би эндэһээ ябахам** я уезжа́ю отсю́да; **эндэһээ город холо бэшэ** отсю́да до го́рода недалеко́; **эндэһээ урда́** до э́того, пе́ред э́тим; **эндэһээ хойшо** с э́тих пор, отны́не.

ЭНЕРГЕТИКЭ энерге́тика.

ЭНЕРГЕТИЧЕСКЭ энергети́ческий.

ЭНЕРГИ эне́ргия; **электрическэ энерги** электри́ческая эне́ргия; **атомна энерги** а́томная эне́ргия.

ЭНЕЭБХИЛГЭ усме́шка, улы́бка.

ЭНЕЭБХИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **энеэбхилхэ** (*см.*).

ЭНЕЭБХИЛХЭ **улыба́ться; энеэбхилөд гэхэ** улыбну́ться; **энеэбхилөн татаад слегка́** улыбну́вшись, **с лёгкой** улы́бкой, с усме́шкой; **илдам энеэбхилһэн шарайгаар** с ла́сково улыба́ющимся лицо́м.

ЭНЕЭДЭ(Н) смех; **энеэдэ гаргаха** вызыва́ть смех, смеши́ть; **энеэдэ гаргадаг хүн** ко́мик, шутни́к; **энеэдэн наадан** насме́шка; **энеэдэ наадан болгохо** подними́ть на́ смех; **энеэдэ наада хэхэ** де́лать посме́шищем, подними́ть на́ смех.

ЭНЕЭДЭТЭЙ смешно́й, коми́чный, поте́шный; **энеэдэтэй шог үльгэр** юмористи́ческий расска́з.

ЭНЕЭДЭһЭ(Н) смех, смешо́к; **энеэдэһэ алдаха** рассмея́ться; фы́ркнуть, фы́ркать со сме́ху; **энеэдэһэ хүрэмэ** смехотво́рный, смешно́й.

ЭНЕЭЛГЭХЭ *допуст. от* **энеэхэ** (*см.*) смеши́ть, вызыва́ть смех.

ЭНЕЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **энеэхэ** (*см.*) смея́ться (*о многих*); **энеэлдэн хүхин байха** ве́село смея́ться.

ЭНЕЭЛДЭЭ(Н) смех, хо́хот (*многих*).

ЭНЕЭЛСЭХЭ *совм. от* **энеэхэ** (*см.*) смея́ться.

ЭНЕЭМХЭЙ смешли́вый.

ЭНЕЭРЭН 1. смешли́вый; 2. хохоту́н.

ЭНЕЭСЭГЭЭХЭ *многокр. от* **энеэхэ** (*см.*) посме́иваться.

ЭНЕЭХЭ смея́ться; **энеэд гэхэ** усмеха́ться, ухмыля́ться; **ташаганаса энеэхэ** гро́мко смея́ться, хохота́ть; **нюдөөрөө энеэхэ** улыба́ться глаза́ми.

ЭНЖЭ прида́ное; **энжэ түхөөн** *ал.* прида́ное; **энжэ үнеэн** *ал.* коро́ва, дава́вшаяся в прида́ное до́чери.

ЭНТУЗИАЗМ (*род. п.*-**ын**) энтузиа́зм; **энтузиазм гаргаха** проявля́ть **энтузиа́зм.**

ЭНТУЗИАСТ энтузиа́ст.

ЭНҮҮН *одна из основ местоимения* **энэ** (*см.*).

ЭНХЭ споко́йный; ми́рный; **энхэ амгалан, энхэ тунха** *парн.* споко́йный; ми́рный; благополу́чный; **энхэ байдал** ми́рная жизнь.

ЭНХЭРГЭН *хорин.* ла́сковый, приве́тливый; **энхэргэн эсэгэ** не́жный оте́ц.

ЭНХЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **энхэрхэ** (*см.*).

ЭНХЭРХЭ относи́ться ла́сково, не́жно; относи́ться с любо́вью.

ЭНЦИКЛОПЕДИ энциклопе́дия; **Советскэ Ехэ энциклопеди** Больша́я Сове́тская энциклопе́дия.

ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКЭ энциклопеди́ческий; **энциклопедическэ словарь** энциклопеди́ческий слова́рь.

ЭНШАА *тунк.* вот сюда́; вот здесь.

ЭНШААГУУР *тунк. см.* **энээгүүр.**

ЭНШААХАНА *тунк.* вот здесь, вот тут.

ЭНШААҺАА *тунк.* вот отсю́да.

ЭНЭ э́то, э́тот; сей; **энүүн тухайда** об э́том, про э́то; **энэ байгаӓла минии дүүгэй басаган** вот э́то дочь моего́ мла́дшего бра́та; **энэ болотор** до сих пор; **энэ дары, энэ бээрээ** сейча́с же; **энэ гэһээр** сейча́с; **энэ доро тут** же; **энэ ёһоор, энэ мэтээр** таки́м о́бразом; **энэ сагтаа** сию́ мину́ту, вот сейча́с; **энэ үдэрэй зорилго** зада́ча сего́дняшнего (*досл.* э́того) дня; **энэ хүрэтэр** до сих пор; **энээгээр дашарамдуулан** в связи́ с э́тим; **энээн дээрэһээ** из-за э́того; **энээнэй һүүлээр** по́сле э́того, зате́м.

ЭНЭЛХЭ горева́ть, сокруша́ться; скорбе́ть; **энэлхэ шаналха** *парн.* горева́ть.

ЭНЭН *одна из основ косвенных падежей от местоимения* **энэ** (*см.*).

ЭНЭРХЫ: энэрхы сэдьхэл человеколю́бие, гума́нность. *Ср.* **энэрэнги.**

ЭНЭРЭЛТЭЙ *см.* **энэрэнги.**

ЭНЭРЭНГИ 1) челове́чный, гума́нный; 2) забо́тливый.

ЭНЭЭГҮҮР по э́тому ме́сту, вот здесь; **энээгүүр тэрээгүүр** бэдирхэ иска́ть тут и там; **энээгүүр тэрээгүүр эрьелдэхэ** верте́ться туда́ и сюда́.

ЭНЭЭГҮҮРХИ зде́шний.

ЭНЭЭН *основа косвенных падежей от местоимения* **энэ** (*см.*).

ЭНЭЭНГҮЙ без э́того.

ЭНЭЭНШЭЛЭН подо́бно э́тому, таки́м о́бразом.

ЭНЭЭХЭН вот э́тот, и́менно э́тот.

ЭПОХО эпо́ха; **сталинска эпохо** ста́линская эпо́ха; **социализмын эпохо** эпо́ха социали́зма.

ЭРБЫЛГЭХЭ *допуст. от* **эрбыхэ** (*см.*) растопы́ривать.

ЭРБЫХЭ име́ть узо́рчатый, фигу́рный вид.

ЭРБЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрбэгэнэхэ** (*см.*).

ЭРБЭГЭНҮҮР 1) подвижно́й; 2) *перен.* коке́тливый.

ЭРБЭГЭНЭХЭ 1) верте́ться, **быть непосе́дой; эрбээхэйдли эрбэгэнэхэ** порха́ть как ба́бочка; 2) де́лать коке́тливые ужи́мки, коке́тничать, лома́ться. *Ср.* **арбаганаха.**

ЭРБЭГЭР фигу́рный, узо́рчатый.

ЭРБЭГЭШЭХЭ *см.* **эрбэгэнэхэ.**

ЭРБЭД *тунк.* барс; *унг.* тигр.

ЭРБЭЙ 1) слабоси́льный; то́щий; 2) лёгкий, невесо́мый, возду́шный. *Ср.* **арбай** II.

ЭРБЭЛ *см.* **эрбэн.**

ЭРБЭЛЗЭХЭ *см.* **эрбэгэнэхэ.**

ЭРБЭН: эрбэн шэрбэн ре́дкий; **эрбэн шэрбэн һахал** ре́дкая борода́.

ЭРБЭЭХЭЙ ба́бочка; **капуусай эрбээхэй** *зап.* ба́бочка-капу́стница; **ноён эрбээхэй** *окин. название большой разноцветной красивой бабочки*; **һарьһан эрбээхэй** лету́чая мышь.

ЭРГЭНЭГ 1) *хорин.* посу́дный шкаф; 2) *зап.* ма́ленькая горо́дка, ста́йка для ове́ц и теля́т.

ЭРГЭНЭХЭ *см.* **эригэнэхэ.**

ЭРГЭР *см.* **эригэр.**

ЭРДҮҮ *тунк.* гру́бый (*о человеке*).

ЭРДЭМ нау́ка; образова́ние; зна́ние, учёность; **эрдэм болбосорол, эрдэм бэлиг** *парн.* образова́ние, образо́ванность; **эрдэм гэгээрэл** просвеще́ние; **эрдэм соёл** образо́ванность; **эрдэм түгэс** глубо́кая учёность, эруди́ция; **эрдэм ехэтэй** высокообразо́ванный; **эрдэм ухаан** нау́ка; **эрдэм ухаанай ажал-ябуулагша** нау́чный де́ятель; **эрдэм һургуули** *парн.* образова́ние, образо́ванность; **юрэнхы эрдэм** (*или* **һургуули**) о́бщее образова́ние; **дээдэ эрдэм** (*или* **һургуули**) вы́сшее образова́ние; **эрдэм олохо, һургуулитай болохо** получи́ть образова́ние; **эрдэм һургуули олохо эрхэ** пра́во на образова́ние; **эрдэм һургуулиин ценз** образова́тельный ценз.

ЭРДЭМГҮЙ не име́ющий образова́ния, необразо́ванный.

ЭРДЭМТЭЙ образо́ванный, учёный; **эрдэмтэй бэлигтэй** образо́ванный; **ехэ эрдэмтэй** о́чень образо́ванный.

ЭРДЭМЭРХҮҮ кича́щийся свое́й образо́ванностью.

ЭРДЭНИ драгоце́нный ка́мень, драгоце́нность; сокро́вище.

ЭРДЭНИТЭ драгоце́нный.

ЭРДЭРХҮҮ *тунк. перен.* твёрдый (*о человеке*).

ЭРЕЭГШЭН пёстрая, пе́гая (*о масти самок животных*).

ЭРЕЭЛЖЭ самоде́льная колбаса́ (*из крови, печени и жира*).

ЭРЕЭЛЖЭШЭХЭ пестре́ть; **нюдэм эреэлжэшэбэ** у меня́ заряби́ло в глаза́х.

ЭРЕЭЛЗЭЙ *окин.* детёныш кабарги́ до го́да; *тунк.* ма́ленький ха́риус.

ЭРЕЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эреэлхэ** (*см.*).

ЭРЕЭЛХЭ 1) быть пёстрым, пестре́ть; 2) испещря́ть, де́лать пёстрым.

ЭРЕЭ(Н) пёстрый; **эреэн барас** пёстрый барс; **эреэн гүрээһэн** тигр; **эреэн маряан** *парн.* **весь в пестри́нах; эреэн маряан үхэрнүүд** рога́тый скот ра́зных масте́й.

ЭРЕЭХЭЙ *ал., бох. название маленькой рыбёшки, не имеющей чешуи.*

ЭРЕЭХЭН *уменьш. от* **эреэн** (*см.*) пёстренький.

ЭРЖЫЛГЭХЭ *допуст. от* **эржыхэ** (*см.*).

ЭРЖЫХЭ 1) станови́ться зерни́стым; 2) станови́ться шерохова́тым; 3) появля́ться (*о сыпи, угрях*).

ЭРЖЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **эржэгэнэхэ** (*см.*).

ЭРЖЭГЭНЭХЭ ряби́ть, пестри́ть в глаза́х.

ЭРЖЭГЭР 1) зерни́стый; 2) шерохова́тый, неро́вный (*напр. о коже лица*).

ЭРЖЭ(Н) 1. перламу́тр; 2. перламу́тровый; **эржэ мүнгэн** серебри́сто-перламу́тровый, из драгоце́нного серебра́ (*обычный эпитет в былинах*); **эржэн тобшо** *тунк.* перламу́тровая пу́говица; **эржэн тоног, эржэн тана** *собир.* драгоце́нности. *Ср.* **эрдэни.**

ЭРЗЫЛГЭХЭ *допуст. от* **эрзыхэ** (*см.*) взъеро́шить (*напр. волосы*).

ЭРЗЫХЭ станови́ться ды́бом (*о волосах*); **хуухым үһэн эрзыгээ** во́лосы у меня́ вста́ли ды́бом.

ЭРЗЭГЭР взъеро́шенный (*о волосах*).

ЭРИ остриё; о́стрый край, ле́звие; **һүхын эри** остриё топора́; **анзаһанай эри** ле́мех плу́га.

ЭРИГДЭХЭ *страд. от* **эрихэ** (*см.*) тре́боваться.

ЭРИГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **эригэнэхэ** (*см.*).

ЭРИГЭНЭХЭ ряби́ть, пестри́ть в глаза́х.

ЭРИГЭР пе́гий, пятни́стый; пёстрый.

ЭРИГЭШҮҮЛХЭ *допуст. от* **эригэшэхэ** (*см.*).

ЭРИГЭШЭХЭ мельтеши́ть, мелька́ть пе́ред глаза́ми.

ЭРИД 1. реши́тельный, категори́ческий; ре́зкий; **эрид хубилалта а)** ре́зкое измене́ние; б) *полит.* перево́рот; **эрид хэмжээнүүд** реши́тельные ме́ры; **эрид арсалта** категори́ческий отка́з; **2.** 1) реши́тельно, категори́чески, наотре́з; ре́зко; **асуудал эрид табиха** ста́вить вопро́с ребро́м; **эрид арсаха** категори́чески отка́зываться; 2) как раз, точь-в-точь; **эрид адли** соверше́нно одина́ковый, точь-в-точь.

ЭРИДХЭН *уменьш. от* **эрид** (*см.*).

ЭРИДЭЭР реши́тельно, категори́чески; ре́зко, кру́то.

ЭРИЛГЭ тре́бование; домога́тельство.

ЭРИЛТЭ тре́бование; **эрилтэ табиха** выдвига́ть тре́бование; **эрилтэ хэхэ** ста́вить тре́бование.

ЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрилхэ** (*см.*).

ЭРИЛХЭ пра́вить (*лезвие режущего или рубящего орудия*); **бритвэ эрилхэ** пра́вить бри́тву.

ЭРИТЭ ко́лющее *или* ре́жущее ору́жие (*или* ору́дие труда́). *Ср.* **эритэй**.

ЭРИТЭЙ 1) о́стрый, заострённый; **хоёр тээшээ эритэй** обоюдоо́стрый; 2) *перен. редко* ко́лкий. *Ср.* **эритэ**.

ЭРИХЭ тре́бовать; проси́ть; **эрихэ энгэхэ** *парн.* тре́бовать; **юумэ эрихэ** проси́ть *какую-л.* вещь.

ЭРЛИГ 1) *миф.* эрли́к (*царь ада*); 2) *перен.* кровожа́дный; ди́кий; **эрлиг дайсан** кровожа́дный враг; **эрлиг морин** *бох.* необъе́зженный конь, не́ук.

ЭРМЭГ I о́стрый край, ребро́ грани; гре́бень гор. *Ср.* **эри.**

ЭРМЭГ II *эхир.* я́ловый; **эрмэг үүүн** я́ловая кобыли́ца.

ЭРМЭГТЭЙ с о́стрыми края́ми.

ЭРМЭГТЭХЭ быть о́стрым, име́ть о́стрые края́.

ЭРМЭЛЗҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрмэлзэхэ** (*см.*).

ЭРМЭЛЗЭЛГЭ 1) стремле́ние, устремле́ние; вожделе́ние; 2) попы́тка, поползнове́ние.

ЭРМЭЛЗЭХЭ насто́йчиво стреми́ться *к чему-л.*, добива́ться *чего-л.*

ЭРСЭ 1. *уст.* гермафроди́т; *ср.* жадха; 2. *грам.* нейтра́льный (*о гласном звуке*).

ЭРТҮҮР ра́но, спозара́нку.

ЭРТЫН 1. *род. п. от* **эртэ** (*см.*); 2. 1) ра́нний; **эртын тарилга** ра́нний сев; 2) *в сочет.* **эртын сагай** первобы́тный; **эртэ балар сагай бүлгэмтэ байгуулалта** первобы́тно-общи́нный строй.

ЭРТЫНХИ 1) ра́нний; 2) пре́жний.

ЭРТЭ 1) ра́но; **үглөөгүүр эртэ** ра́но у́тром; **энэ жэл эртэ дулаан болоо** в э́том го́ду ра́но наступи́ла о́ттепель; **эртэ бодохо** ра́но встава́ть; 2) пре́жде, в старину́; в дре́вности.

ЭРТЭДҮҮЛХЭ *допуст. от* **эртэдэхэ** (*см.*).

ЭРТЭДЭХЭ явля́ться ра́ньше назна́ченного вре́мени.

ЭРТЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эртэлхэ** (*см.*).

ЭРТЭЛХЭ собира́ться *куда-л.* спозара́нку, пора́ньше.

ЭРТЭНХИ 1) ра́нний; 2) пре́жний.

ЭРТЭНЭЙХИ *см.* **эртынхи.**

ЭРТЭХЭН *уменьш. от* **эртэ** (*см.*) ранёхонько.

ЭРТЭһЭЭ *исх. п. от* эртэ (*см.*) 1) зара́нее; 2) и́здавна.

ЭРТЭШЭ люби́тель ра́но встава́ть.

ЭРТЭШЭГ рановáто.

ЭРУДИЦИ эруди́ция, начи́танность.

ЭРҮҮЛ 1. 1) здоро́вый; 2) тре́звый; 2. здоро́вье. *Ср.* **элүүр.**

ЭРХИ чётки.

ЭРХИЛХЭ 1) ве́дать, заве́довать, управля́ть *чем-л.*; **колхозой ажал эрхилхэ** вести́ колхо́зное хозя́йство; 2) занима́ться; **хонин ажал эрхилхэ** занима́ться овцево́дством.

ЭРХИЛЭГДЭХЭ *страд. от* эрхилхэ (*см.*) находи́ться в *чьём-л.* ве́дении.

ЭРХИЛЭГШЭ заве́дующий, дире́ктор, управля́ющий.

ЭРХИЛЭЛГЭ ве́дение, заве́дывание.

ЭРХИМ 1) лу́чший, наилу́чший, отме́нный; **эрхим шанар** лу́чшее (*или* высо́кое) ка́чество; **эрхим морин** отме́нный конь; **эрхим бэлэдхэл** прекра́сная подгото́вка; **эрхим сэгнэлтэ** отли́чная оце́нка; **эрхим һайн** превосхо́дный, отли́чный, са́мый хоро́ший; **эрхим ангуушан** отли́чный (*или* са́мый лу́чший) охо́тник; 2) **уважа́емый**, почте́нный; **эрхим хүндэтэ** многоуважа́емый (*при обращении*).

ЭРХИМЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрхимлэхэ** (*см.*).

ЭРХИМЛЭХЭ выбира́ть, отбира́ть лу́чшее.

ЭРХИРХЭ рыча́ть.

ЭРХИРЭЭ(Н) рыча́ние, рёв.

ЭРХҮҮ *зап.* капри́зный.

ЭРХЫ большо́й па́лец.

ЭРХЫБШЭ напа́льчник (*мешочек, надеваемый на пораненный или больной палец*).

ЭРХЫЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрхылдэхэ** (*см.*).

ЭРХЫЛДЭХЭ 1) поддева́ть указа́тельным па́льцем; 2) нажима́ть **указа́тельным** па́льцем.

ЭРХЭ I 1) **пра́во; гражданинуудай эрхэ ба уялга** права́ и обя́занности гра́ждан; **амарха эрхэ** пра́во на о́тдых; **һураха эрхэ** пра́во на образова́ние; **тэгшэ эрхэ** равнопра́вие, ра́венство; **үл үү эрхэ** преиму́щество в права́х; **эрхэ хаһалга** лише́ние прав; 2) *в некот. сочет.* **эрхэ сүлөө** *парн.* свобо́да; **эрхэ мэдэл-** *парн.* ве́дение; **эрхэ байдал** *парн.* обстоя́тельства, усло́вия; **эрхэ бэшэ** обяза́тельно, во что́ бы то ни ста́ло.

ЭРХЭ II 1) не́жный; 2) капри́зный, избало́ванный; **эрхэ тангил** *парн.* избало́ванный, изне́женный.

ЭРХЭБЭШЭ **обяза́тельно, непреме́нно.**

ЭРХЭГҮЙ **не име́ющий пра́ва** (*или* прав), **беспра́вный; бүрин эрхэгүй** неполнопра́вный; **өөрын эрхэгүй** беспра́вный; **тэгшэ эрхэгүй** неравнопра́вный.

ЭРХЭЖҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрхэжэхэ** (*см.*).

ЭРХЭЖЭХЭ входи́ть в свои́ права́, станови́ться правомо́чным.

ЭРХЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрхэлхэ** (*см.*) ласка́ть; **эрхэлүүлжэ һурашаһан** привы́кший к ла́сковому обраще́нию, избало́ванный, изне́женный.

ЭРХЭЛХЭ 1) ласка́ться, ла́ститься; 2) не́житься; 3) капри́зничать.

ЭРХЭЛХЭДЭХЭ *уменьш. от* **эрхэлхэ** (*см.*).

ЭРХЭТЭ(Й) облада́ющий пра́вом; правомо́чный; **эрхэтэй болгохо** дава́ть пра́во; восстана́вливать в права́х; **бүрин эрхэтэй** полнопра́вный; **дүүрэн эрхэтэй эзэн** полнопра́вный хозя́ин; **тэгшэ эрхэтэй** равнопра́вный; **хүсэд эрхэтэйгээр** с по́лным пра́вом; **СССР-тэ эхэнэрнүүд эрэшүүдтэй адли эрхэтэй юм** же́нщины в СССР име́ют ра́вные права́ с мужчи́нами.

ЭРХЭТЭ(Н) *уст.* граждани́н.

ЭРХЭТЭНЭЙ 1. *род. п. от* **эрхэтэн** (*см.*); 2. граждáнский; **эрхэтэнэй дайн** гражда́нская война́.

ЭРХЭХЭ 1) упря́миться, упира́ться; уро́сить (*о лошади*); **эрхэдэг морин** капри́зная ло́шадь; 2) капри́зничать; обижа́ться.

ЭРХЭХЭН *уменьш. от* **эрхэ** II (*см.*).

ЭРХЭЭХЭ *допуст. от* **эрхэхэ** (*см.*).

ЭРШЭ I ту́го скру́ченный, кре́пко сви́тый; **найман эршэ хүбшэ** *фольк.* ту́го сви́тая тетива́ (лу́ка) в во́семь ни́тей.

ЭРШЭ II си́ла; **энéргия**; **эршэ хүсэн** *парн.* си́ла, мощь.

ЭРШЭГЫДЭХЭ верте́ть, враща́ть.

ЭРШЭГЭНҮҮЛХЭ *допуст. от* **эршэгэнэхэ** (*см.*).

ЭРШЭГЭНҮҮР волчо́к, юла́.

ЭРШЭГЭНЭХЭ верте́ться, враща́ться, кружи́ться.

ЭРШЭДҮҮЛХЭ *допуст.* **эршэдэхэ** (*см.*) **уси́ливать.**

ЭРШЭДЭХЭ уси́ливаться.

ЭРШЭЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эршэлхэ** (*см.*).

ЭРШЭЛХЭ кру́чивать; учи́ть.

ЭРШЭМ *см.* **эршэ** II.

ЭРШЭМТЭЙ 1) стреми́тельный; 2) целеустремлённый; 3) насто́йчивый; энерги́чный.

ЭРШЭТЭЙ I си́льный.

ЭРШЭТЭЙ II *см.* **эршэмтэй.**

ЭРШЭТЭЙГЭЭР энергично; усиленно.

ЭРЫЛГЭХЭ *допуст. от* **эрыхэ** (*см.*).

ЭРЫХЭ быть широко раскрытым (*о глазах*); **эрэгэд гэхэ** сделать большие глаза, выпучить глаза.

ЭРЬЕ I 1) берег; **эрье хүбөө** *парн.* берег; **эрье шадарай** прибрежный; 2) круча, яр; **эгсэ эрье** круча, яр, обрыв.

ЭРЬЕ II валух, кастрированный баран.

ЭРЬЕДЭҺЭ(Н) 1) завитки волос (*на макушке*); 2) *эхир.* темя.

ЭРЬЕЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрьелдэхэ** (*см.*) поворачивать, повёртывать.

ЭРЬЕЛДЭХЭ *взаимн. от* **эрьехэ** (*см.*) 1) кружиться; 2) поворачиваться, повёртываться; **гэдэргэ эрьелдэгты!** обернитесь назад!; **энээниие хэлэхэ гэхэдээ хэлэмни эрьелдэхэгүйл байна** язык у меня не повернётся сказать это; 3) вертеться, вращаться; **иишэ тиишээ эрьелдэн байха вертеться** туда и сюда.

ЭРЬЕЛДЭЭ(Н) вращение, кружение.

ЭРЬЕЛТЭ поворот, оборот; **уһанай эрьелтэ** круговорот воды.

ЭРЬЕЛТЭГҮЙ не поворачиваясь.

ЭРЬЕСЭ оборот; **товарай эрьесэ** товарооборот.

ЭРЬЕХЭ 1) кружиться; **тархимни эрьенэ** у меня кружится голова; 2) вертеться, вращаться; 3) обходить кругом, объезжать; осматривать; **эрьехэ тойрохо** *парн.* обходить вокруг, объезжать; **адаһа малаа эрьехэ** объезжать свой скот (*чтобы проверить*); **дэлхэй эрьехэ** объезжать землю; 4) поворачиваться, оборачиваться; возвращаться.

ЭРЬЕЭШҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрьеэшэхэ** (*см.*) вертеть, вращать, поворачивать.

ЭРЬЕЭШЭХЭ I *в некоторых диалектах* вертеться, вращаться.

ЭРЬЕЭШЭХЭ II *в некоторых диалектах* приставать, привязываться.

ЭРЬЮУ 1) закружившийся; 2) **бестолковый**, глупый; **шал эрьюу** круглый дурак; 3) помешанный, сумасшедший; 4) *в сочет.* **эрьюу үбһэн** *бох. бот.* дурман, **белена**; **эрьюу боро** козодой (*птица*).

ЭРЬЮУЛГЭ 1) вращение, обращение; **эрьюулгын зөөри** оборотные средства; 2) поворот; 3) ворот; **уһанай эрьюулгэ** ворот у колодца; **худагай эрьюулгэ** *тунк.* ворот (*для подвешивания лошади при ковке*); 4) водоворот; 5) кожемялка.

ЭРЬЮУЛХЭ *допуст. от* **эрьехэ** (*см.*) 1) крутить, вертеть, вращать; завёртывать, завинчивать; обматывать; оборачивать, поворачивать; отправлять в объезд (*для осмотра*); **нюдөө эрьюулхэ** вращать глазами; **тээрмэ эрьюулхэ** вертеть точило; 2) привлекать; **бэдээ эрьюулхэ** привлекать к себе; 3) одурманивать; **толгой эрьюулхэ** кружить голову *кому-л.*; одурманивать.

ЭРЬЮУЛХЭДЭХЭ *уменьш. от* **эрьюулхэ** (*см.*).

ЭРЬЮУР *зап.* водоворот.

ЭРЬЮУСЭЛДҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрьюусэлдэхэ** (*см.*).

ЭРЬЮУСЭЛДЭХЭ кружиться, гоняясь друг за другом; гнаться друг за другом (*о животных в период случки*).

ЭРЬЮУТЭХЭ дурачиться, валять дурака.

ЭРЭ 1) мужчина; муж; **эрэ бээ гүйсэһэн** возмужавший; **эрэ хүн зобохо бүреэ ухаа орохо, эржэн тана элэхэ бүреэ үнгэ орохо** *посл.* мужчина ума набирается в испытаниях, а перламутр блеск получает от трения; **эрэ эмэгүй** и мужчины и женщины, без различия пола; **эрэ эмээрээ илгагдаха** различаться по полу; **һайн эрэ** добрый молодец; 2) *ставится перед названиями животных для обозначения мужского пола* самец; **эрэ баахалдай** *хорин.* медведь; **эрэ баданга** *тунк.* самец кабарги; **эрэ галуун** гусак; **эрэ гахай** бобров; **эрэ доргон болохо** уподобиться самцу барсука (*об очень злом и вспыльчивом человеке*); *иногда* зазнаваться; **эрэ нохой** кобель; **эрэ нугаһан** селезень; **эрэ тахяа** петух; **эрэ үнэгэн** самец лисицы; **эрэ хандагай** лось; **эрэ хура** *зап.* тетерев; **эрэ шандаган** заяц; **эрэ шоно** волк. *Ср.* **эрэгтэй.**

ЭРЭГТЭЙ (*мн.* **эрэгтэйшүүд** *и* **эрэгтэйнэр**) мужчина; **эрэгтэй ба эмэгтэй колхознигууд** колхозники и колхозницы; **эрэгтэй ба эмэгтэй тараяшад** крестьяне и крестьянки; **эрэгтэй ба эмэгтэй хүдэлмэришэд** рабочие и работницы.

ЭРЭГҮЙ незамужняя.

ЭРЭГЭЛЗЭХЭ бегать (*о глазах*).

ЭРЭГЭР широко раскрытый, выпученный (*о глазах*).

ЭРЭЛХЭГ мужественный, храбрый, смелый; **эрэлхэг зориг** отвага, мужество; **эрэлхэг зоригто, эрэлхэг зоримгой** отважный, мужественный; **эрэлхэг тэмсэл** мужественная борьба.

ЭРЭЛХЭГЭЭР мужественно, храбро, смело.

ЭРЭЛХЭХЭ мужаться.

ЭРЭМГЭЙ мужественный.

ЭРЭМДЭГ 1) уродство; 2) урод, выродок.

ЭРЭМДЭГТЭЙ 1) повреждённый, искалеченный; 2) **дефектный.**

ЭРЭМШҮҮЛХЭ *допуст. от* **эрэмшэхэ** (*см.*).

ЭРЭМШЭЛ 1) **надежда**; **упование** *уст.*; 2) **спесь**; **самоуверенность.**

ЭРЭМШЭХЭ 1) **надеяться**, полагаться; **уповать** *уст.*; 2) **вести себя** самоуверенно.

ЭРЭМШЭЭХЭ потакать, потворствовать *кому-л.*

ЭРЭМЭГ *зап. см.* **эрэлхэг.**

ЭРЭНГЭ *зап.* бойкий, задорный.

ЭРЮУЛХЭ *допуст. от* **эрихэ** (*см.*).

ЭСКАДРА *мор.* эскадра.

ЭСКАДРИЛЬЯ *ав.* эскадрилья.

ЭСКАДРОН *воен.* эскадрон.

ЭСКАЛАТОР эскалатор.

ЭСКИЗ эскиз, набросок.

ЭСТАФЕТЭ эстафета.

ЭСТЕТИКА *филос.* эстетика.

ЭСТРАДА эстрада.

ЭСҮҮЛХЭ *допуст. от* **эсэхэ** (*см.*).

ЭСҮҮТЭЙ утомительный, изнурительный.

ЭСХҮҮЛХЭ *допуст. от* **эсхэхэ** (*см.*) давать кроить (*материал*).

ЭСХЭБЭРИ *см.* **эсхэлгэ.**

ЭСХЭБЭРИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эсхэбэрилхэ** (*см.*).

ЭСХЭБЭРИЛХЭ разбивать на части, участки (*напр. землю*).

ЭСХЭГДЭХЭ *страд. от* **эсхэхэ** (*см.*) кроиться, выкраиваться.

ЭСХЭДЭҺЭ(Н) скроенный, раскроенный, выкроенный материал.

ЭСХЭЛГЭ кройка.

ЭСХЭЛДЭХЭ *взаимн. от* **эсхэхэ** (*см.*).

ЭСХЭМЖЭЛХЭ нарезать (*напр. землю*).

ЭСХЭМЭЛ кроёный; резной.

ЭСХЭХЭ 1) кроить, выкраивать; 2) делать надрез; обрезать.

ЭСЭБЭРИ усталость, утомление.

ЭСЭГЭ отец; **эсэгэ орон** отечество; **эсэгэ шэнгээр** как отец, по-отечески; **Эсэгэ ороноо хамгаалгын агуухэ дайн** Великая Отечественная война; **үбгэ эсэгэ** отец отца, дед; **хадам эсэгэ** тесть, свекор; **хойто эсэгэ** отчим; **элинсэг эсэгэ** прадед. *Ср.* **баабай** *и* **аба** I.

ЭСЭДЭҺЭ(Н) усталость, утомление.

ЭСЭЛТЭ усталость, утомление; **эсэлтэ сусалтагүй** безустали, неустанно.

ЭСЭМХЭЙ усталый, утомлённый; **эсэмхэй янза** усталый вид.

ЭСЭНГИР утомлённый, уставший.

ЭСЭНХЭЙ утомлённый, уставший.

ЭСЭРГҮҮ против, наперекор; вопреки; *в сложн.* противо-, анти-; **эсэргүү бодолготой** имеющий про-

тивополо́жное мне́ние, оппозицио́нный; **эсэргүү табиха** противопоставля́ть; **эсэргүү үгэ хэлэхэ** говори́ть наперекор, противоре́чить; **эсэргүү харша** *парн.* про́тив, наперекор; **шажанда эсэргүү** антирелигио́зный.

ЭСЭРГҮҮСҮҮЛХЭ *допуст. от* **эсэргүүсэхэ** (*см.*) ста́вить про́тив; **эсэргүүсүүлэн табиха** противопоставля́ть.

ЭСЭРГҮҮСЭЛ сопротивле́ние, противоде́йствие; **эсэргүүсэл үзүүлхэ** ока́зывать сопротивле́ние.

ЭСЭРГҮҮСЭЛГЭ, ЭСЭРГҮҮСЭЛТЭ сопротивле́ние, противоде́йствие.

ЭСЭРГҮҮСЭХЭ 1) сопротивля́ться, противоде́йствовать; 2) выража́ть проте́ст, протестова́ть.

ЭСЭРНҮҮД *полит.* эсэ́ры.

ЭСЭС коне́ц; результа́т; **эсэс һүүл** *парн.* коне́ц; **эсэстэ хүргэхэ** доводи́ть до конца́; **эсэстээ** наконе́ц; **эсэстээ хүрэтэр** до конца́; **тэмсэлэй эсэс** исхо́д борьбы́; **энээнэй эсэстэ** в результа́те э́того.

ЭСЭСГҮЙ бесконе́чный.

ЭСЭСЛЭЛ оконча́ние, коне́ц.

ЭСЭСЛЭЛГЭ оконча́ние, заверше́ние *чего-л.*

ЭСЭСЛЭХЭ конча́ть, зака́нчивать; **эсэслэхээр болоо** сле́дует ко́нчить, пора́ зако́нчить.

ЭСЭСЭЙ 1. *род. п. от* **эсэс** (*см.*); 2. оконча́тельный, коне́чный; **эсэсэй илалта** оконча́тельная побе́да; **эсэсэй һүүлдэ** в конце́ концо́в, наконе́ц.

ЭСЭХЭ устава́ть, утомля́ться; изнуря́ться, выбива́ться из сил; **эсэхэ сусаха** *парн.*, **эсэхэ сүхэрхэ** *парн.* си́льно устава́ть, переутомля́ться; **эсэхэ сусахые мэдэнгүй хүдэлхэ** рабо́тать не зна́я уста́лости; **эсэхэ тулиха** *парн.* изнемога́ть от уста́лости; **эсэхэ элэхэ** *парн.* совсе́м уста́ть, измота́ться; **эсэһэн мориндо газар холо** *погов.* уста́лому коню́ расстоя́ние далеко́; **эсэһэн зүдэрһэн** измота́вшийся, изнурённый; **эсэһэн янзатай** с уста́лым ви́дом.

ЭСЭШЭ *см.* **эсэшэгүй.**

ЭСЭШЭГҮЙ 1. неуста́нный, неутоми́мый; **эсэшэ сусаршагүй** неутоми́мый, неуста́нный; **эсэшэгүй хүдэлдэг хүн** неутоми́мый рабо́тник; 2. **неуста́нно**, неутоми́мо; **эсэшэгүй ажаллаха** неуста́нно труди́ться.

ЭСЭЭХЭ *допуст. от* **эсэхэ** (*см.*) изнури́ть, измо́чить.

ЭТАЖЕРКЭ этаже́рка; **номой этажеркэ** этаже́рка для книг.

ЭТИГҮҮЛХЭ *допуст. от* **этигэхэ** (*см.*) вызыва́ть дове́рие.

ЭТИГҮҮЛЭГДЭХЭ *страд. от* **этигүүлхэ** (*см.*) убежда́ться.

ЭТИГҮҮЛЭЛГЭ убежде́ние.

ЭТИГЭЛ 1) дове́рие; **этигэл найдабари** *парн.* дове́рие; **этигэл найдабаригүй** не по́льзующийся дове́рием; ненадёжный; **этигэлтэй** по́льзующийся дове́рием, надёжный; **этигэл хүндөө буурahан** лиши́вшийся дове́рия, потеря́вший авторите́т; 2) *уст.* пове́рье, ве́рование.

ЭТИГЭЛГҮЙ не по́льзующийся дове́рием, не заслу́живающий дове́рия.

ЭТИГЭЛСЭХЭ *совм. от* **этигэхэ** (*см.*) ве́рить друг дру́гу; **бэе бэедээ этигэлсэхэ** доверя́ть друг дру́гу; **бэе бэедээ этигэлсэхэгүй мэдэрэл** чу́вство взаи́много недове́рия.

ЭТИГЭЛТЭЙ заслу́живающий дове́рия, вызыва́ющий дове́рие.

ЭТИГЭМЖЭ дове́рие; дове́ренность; полномо́чие; **бүрин этигэмжэ** полномо́чие; **этигэмжын грамота** вери́тельная гра́мота.

ЭТИГЭМЖЭЛЭГДЭХЭ быть уполномо́ченным; **этигэмжэлэгдэһэн болзор** срок полномо́чий.

ЭТИГЭМЖЭТЭ (*мн.* **этигэмжэтэн**) дове́ренный; **хэрэгүүдэй этигэмжэтэ** пове́ренный в дела́х.

ЭТИГЭМЖЭТЭЙ по́льзующийся дове́рием; **бүрин этигэмжэтэй түлөөлэгшэ** полномо́чный представи́тель.

ЭТИГЭМЭЭР убеди́тельный.

ЭТИҺЭНГИ уве́ренный; **хүсэндөө этигэнги байха** быть уве́ренным в свои́х си́лах.

ЭТИГЭХЭ 1) ве́рить, доверя́ть *кому-л.*; полага́ться *на кого-л.*; **намда этигэхэдэтнай** болохо мо́жете полага́ться на меня́; 2) быть убеждённым *в чём-л.*; **этигэжэ ядамаар бэшэ** едва́ ли мо́жно сомнева́ться; **этигэн зүбшөөрхэ** убежда́ться.

ЭТИКЕТ этике́т.

ЭТИКЭ э́тика.

ЭТИМОЛОГИ *лингв.* этимоло́гия.

ЭТНОГРАФ этно́граф.

ЭТНОГРАФИ этногра́фия.

ЭТНОГРАФИЧЕСКА этнографи́ческий.

ЭТНОЛОГ этно́лог.

ЭТНОЛОГИ этноло́гия.

ЭТНОЛОГИЧЕСКА этнологи́ческий.

ЭТҮҮЛХЭ *допуст. от* **этэхэ** (*см.*).

ЭТҮҮР *зап.* широ́кая деревя́нная лопа́та (*для отгребания снега*).

ЭТЭГЭЭД элеме́нт; **дайсан этэгээд** враждебные элеме́нты.

ЭТЭРҮҮЛХЭ *допуст. от* **этэрхэ** (*см.*).

ЭТЭРХЭ отки́дывать, отбра́сывать (*ногой*); отмета́ть.

ЭТЭРЭГДЭХЭ *страд. от* **этэрхэ** (*см.*) подмета́ться, мести́сь.

ЭТЭХЭ отгреба́ть; отмета́ть.

ЭТЭЭР *окин.* **оле́нь-производи́тель.** *См.* **сагаан IV.**

ЭТЭЭРХҮҮ суеве́рный.

ЭТЭЭРХҮҮЛХЭ *допуст. от* **этээрхэхэ** (*см.*).

ЭТЭЭРХЭХЭ брезговать, гнуша́ться *чем-л.*

ЭТЮД *в разн. знач.* **этю́д.**

ЭХ *межд.* эх!; **эх даа!, эх халаг!** эх-ма!

ЭХИ *см.* **эхин.**

ЭХИГҮЙ не име́ющий нача́ла.

ЭХИЛДЭХЭ *зап.* 1) набива́ться пло́тно, ту́го; 2) помеща́ться в большо́м коли́честве.

ЭХИЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эхилхэ** (*см.*) вели́ть начина́ть.

ЭХИЛХЭ 1) начина́ть(ся); **эхилдани эхилхэ начина́ть заседание; тарилга эхилбэ начался́ сев; хабарай эхилтэр** до нача́ла весны́; 2) *в соединительным деепричастием в знач.* начина́ть де́лать что-л.; **бэшэгэ эхилэн алдаад бэлбэсэн чагаа** бы́ло писа́ть, да переста́л; **дөөшөө харан гэхэлөөрнин, тархим ерьюша эхилээ когда́ я гля́нул вниз,** у меня́ закружи́лась голова́; **дуулажа эхилбэ** он запе́л; **унтажа эхилбэ** он стал засыпа́ть. *Ср.* **орохо.**

ЭХИЛЭГДЭХЭ *страд. от* **эхилхэ** (*см.*) начина́ться.

ЭХИ(Н) 1. нача́ло; **исто́к; эхи захагүй ни** нача́ла ни **конца́;** бесконе́чный; **эхи захынь олохо** разобра́ться *в чём-л.* (*досл.* **находи́ть** нача́ло и коне́ц); **эхэ оной эхеэр** в нача́ле э́того го́да; 2. **нача́льный,** первичный; **пе́рвый; эхин эмхи** первичная **организа́ция; эхин парторганизаци** первичная парторганиза́ция; **эхин һургуули** нача́льная шко́ла; **эхин шатын** диплом **дипло́м пе́рвой** сте́пени; **добтолго хэхэ эхин позиции** исхо́дная **позиция для наступле́ния; намарай эхин һара** пе́рвый осе́нний ме́сяц; **булагай эхин** исто́к **ключа́; эхин үндэһэн** *бот.* **зача́точный ко́рень.**

ЭХИР **блинец, блинок.**

ЭХИРЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **эхирлэхэ** (*см.*).

ЭХИРЛЭХҮҮ *мул.-шв.* с двойни́жками (*напр.* **со сна**).

ЭХИРЛЭХЭ **печь блинцо́в (о женщине); печь двух детей (о матери-животном).**

ЭХИХЭ **(напр. о ребёнке, о теленке).**

ЭХҮҮН **живущий (напр. среди умерших людей); ехуун амитад** **(Мило-сладкий).**

ЭХЫН 1. *род. п. от* **эхэ** 1 (*см.*); 2. материнский; **эхын орден** орде́н «Материнская сла́ва»; **эхын эхэрэл** материнская **забота.**

ЭХЭ I мать; **Эхэ орон** Ро́дина; **эхэ эсэгэ** оте́ц и мать, роди́тели; **эхэ ба нилхые хамгаалха ябадал** охра́на матери́нства и младе́нчества; **хадам эхэ** свекро́вь; **хойто эхэ** ма́чеха.

ЭХЭ II опа́ра, заква́ска (*для молочных продуктов*); дро́жжи; **айрагай эхэ** заква́ска для айра́ка.

ЭХЭНЭР 1. 1) же́нщина; **эхэнэр хүн** же́нщина; **эхэнэр зон** же́нщины; **советскэ эхэнэрнүүд хадаа коммунизмые эдэбхитэйгээр байгуулагшад мүн** сове́тские же́нщины—акти́вные строи́тели коммуни́зма; **ударник эхэнэр** уда́рница; **хонишон эхэнэр** чаба́нка; 2) жена́; 2. *в сочет.* **эхэнэр зүһэтэй** же́нственный (*о внешности*); **эхэнэр маягтай** же́нственный (*о поведении*); **эхэнэр эльгэтэй** же́нственный (*об обхождении*).

Эһэ *редкоупотр. отрицание* не (*ставится перед глаголом*); **эһэ мэдэгдэхээр** незаме́тно.

Эһэгы *см.* **һэеы.**

Эһэдэхэ па́чкать са́жей.

Эһэлүүлхэ *допуст. от* **эһэлхэ** (*см.*).

Эһэлхэ счища́ть са́жу.

Эһэ(н) са́жа, ко́поть; **эһэ тортог** *парн.* са́жа.

Эһэхэ закиса́ть, заква́шиваться, броди́ть, поднима́ться (*о тесте*).

Эһээхэ *допуст. от* **эһэхэ** (*см.*) ква́сить, заква́шивать; **хилээмэ эһээхэ** ста́вить хлеб (*на дрожжах*).

Эшелон эшело́н.

Эшүүнэ *зап. бот.* ревене́нь.

Эшүүри *см.* **эшэгүүри.**

Эшүүритэй 1) посты́дный; 2) стыдли́вый.

Эшхэбтэр сты́дно.

Эшхэрүүлхэ *допуст. от* **эшхэрхэ** (*см.*).

Эшхэрхэ 1) свисте́ть; **эшхэрэн татаха** слегка́ сви́стнуть; 2) шипе́ть (*о змее*).

Эшхэрэлдэхэ *взаимн. от* **эшхэрхэ** (*см.*) свисте́ть (*о многих*).

Эшхэрээ(н) свист, свистки́.

Эшхээлдэхэ *зап.* передра́знивать.

Эшхээхэ *зап.* походи́ть *на кого-л.*; **эшхээжэ түрэхэ** уроди́ться *в кого-л.*

Эшэ 1) ру́чка, рукоя́тка; **хуурай эшэ гриф** у хура; 2) сте́бель, черено́к (*у растений*).

Эшэгүүри стыд.

Эшэгы 1. во́йлок; **эшэгы дараха** валя́ть во́йлок; 2. во́йлочный; **эшэгы гутал** ва́ленки; **эшэгы нэхэхэ фабрика** пимока́тная фа́брика.

Эшэгэй *окрик на коз* стой!

Эшэгэлүүлхэ *допуст. от* **эшэгэлхэ** (*см.*).

Эшэгэлхэ коти́ться (*о козе*).

Эшэгэ(н) козлёнок.

Эшэдэһэ(н) стыд; **эшэдэһэниинь хүрөө** ему́ ста́ло сты́дно.

Эшэлүүлхэ *допуст. от* **эшэлхэ** (*см.*).

Эшэлхэ приде́лывать рукоя́тку; наса́живать *что-л.* на черено́к.

Эшэмхэй стыдли́вый.

Эшэр *см.* **эшэгүүри.**

Эшэргэнтэхэ боле́ть о́спой; **эшэргэнтэшоо** он заболе́л о́спой.

Эшэргэнэ 1) сыпь; 2) о́спа; **эшэргэнэ үбшэн, халуун эшэргэнэ** о́спа; **эшэргэнээр албалха** *зап.* боле́ть о́спой; **томо улаан эшэргэнэ** *хорин.* о́спа.

Эшэхэ I стыди́ться; **эшэхэ гайхаха** *парн.* стыди́ться, смуща́ться.

Эшэхэ II 1) залега́ть в нору́ (*напр. о тарбагане*); 2) *зап.* ска́пливаться, ску́чиваться.

Эшээлхэ залега́ть на́ зиму (*напр. о медведе*).

Эшээ(н) берло́га, ло́гово; зи́мняя нора́; **баабгайн эшээн** медве́жья берло́га.

Эшээхэ *допуст. от* **эшэхэ** I (*см.*) стыди́ть; конфу́зить.

Ээ *межд.* э!, эй!, эх!

Ээбэгэр *см.* **аабагар.**

Ээбэйлгэхэ *допуст. от* **ээбэйхэ** (*см.*).

Ээбэйхэ е́ле держа́ться (*на ногах*).

Ээгсэрээ *в сочет.* **ээгсэрээ энеэхэ** *редкоупотр.* смея́ться до упа́ду.

Ээдүүлхэ *допуст. от* **ээдэхэ** (*см.*) заква́шивать.

Ээдэлдэхэ *взаимн. от* **ээдэхэ** (*см.*) заплета́ться (*напр. о языке, о ногах*).

Ээдэмхэй *эхир. см.* **ээдэмэг.**

Ээдэмэг простокваша, заква́шенное молоко́.

Ээдэнги ква́шеный.

Ээдэхэ ки́снуть, ква́ситься, прокиса́ть, свёртываться (*о молоке*); **ээдэһэн һүн** ски́сшее молоко́; **һүн ээдээ** молоко́ створо́жилось.

Ээжэ *в сочет.* **ээжэ-хаажа бай даа!** как бы чего́ не вы́шло!; **ай зайлуула, ээжэ-хаажа бай ехэ!** вот, чёрт возьми́, как де́ло оберну́лось!

Ээзэгэй творо́г.

Ээл *в выраж.* **ээл-тээл гэхэ** быть в нереши́тельности, колеба́ться.

Ээлгэ *в сочет.* **ээлгэ абаха** *зап.* получа́ть благослове́ние.

Ээлжэлүүлхэ *допуст. от* **ээлжэлхэ** (*см.*).

Ээлжэлхэ сменя́ться, переменя́ться, чередова́ться.

Ээлжээ(н) 1) о́чередь; черёд *уст.*; **ээлжээ эхигүй** а) без о́череди; б) как попа́ло; **ээлжээгээр** а) по о́череди; б) посме́нно; **ээлжээнһээ гадуур а) вне о́череди; б) внеочередно́й; түрүүшын ээлжээндэ в пе́рвую о́чередь**; 2) сме́на; **һүниин ээлжээндэ хүдэлхэ** рабо́тать в ночно́й сме́не.

Ээлжээтэ очередно́й; **ээлжээтэ номер** очередно́й но́мер.

Ээлтэй 1. *в качестве определения* нева́жный, пустя́чный; **ээлтэй хэрэг** пустяко́вое де́ло; **ээлтэй юумэ** ерунда́вая вещь; 2. *в качестве сказуемого* не опа́сно; **нохойн һайнда шоно ээлтэй** *погов.* когда́ хороши́ собаки, во́лки не опа́сны.

Ээлүүлхэ *допуст. от* **ээлэхэ** (*см.*) выруча́ть, вызволя́ть, спаса́ть.

Ээлэхэ обходи́ться благополу́чно, сходи́ть с рук; избега́ть (*напр. опасности*); **ээлэжэ** к сча́стью, благодаря́ счастли́вому слу́чаю; **ээлэхэ аабза!** авось пронесёт!, мо́жет быть сойдёт!

Ээм *анат.* плечо́; ключи́ца.

Ээмэг *зап.* про́волока.

Ээмэрхүү плечи́стый.

Ээрмэг *хорин.* на́кипь, пе́на (*у кислого молока*).

Ээрсэг 1) веретено́, пря́лка; 2) волчо́к.

Ээрүү заика́ющийся, косноязы́чный.

Ээрүүл веретено́, пря́лка.

Ээрүүлхэ *допуст. от* **ээрэхэ** (*см.*).

Ээрүүтэхэ заика́ться.

Ээрэлгэ пряде́ние.

Ээрэм *редкоупотр.* плечо́, плёчи; **эгэшэ дүү хоёр ээрэм сасуу** ста́ршая и мла́дшая сёстры име́ют одина́ковые плёчи (*отгадка* **үүдэн** дверь).

Ээрэмшээлгэхэ *допуст. от* **ээрэмшээхэ** (*см.*).

Ээрэмшээхэ пры́гать, скака́ть на одно́й ноге́ (*детская игра*).

Ээрэншэхэ *в некоторых диалектах* колеба́ться, сомнева́ться, быть в нереши́тельности.

Ээрэхэ I прясть; **нооһо ээрэхэ** прясть шерсть.

Ээрэхэ II 1) кружи́ться на одно́м ме́сте; топта́ться; **ээрэн тойрон мүлхихэ** по́лзать, извива́ться (*на одном месте*); **ээрэхэ боорохо** *парн.* надоеда́ть, не отставать; **нейстово ля́ять** (*о собаке*); 2) **заика́ться**; **ээрэдэг хүн** заи́ка; *ср.* **ээрүүтэхэ**; 3) **захлёбываться** (*от плача, от кашля*); **хөөхэй ээрээ** *зап.* ребёнок закати́лся (от пла́ча). *Ср.* **боорохо.**

Эюулхэ переливать из посу́ды в посу́ду.

Ю

Ю *тридцать пятая буква бурят-монгольского алфавита.*

ЮБИЛЕЙ юбиле́й; **зуун жэлэй юбилей** столе́тний юбиле́й; **юбилейе һайн үдэрлэхэ** пра́здновать юби́лей.

ЮБИЛЕЙНЭ юбиле́йный; **юбилейнэ баяр наадан** юбиле́йные торжества́.

ЮБКЭ ю́бка.

ЮБУУ(Н) 1) ра́ковина (*служившая украшением*); 2) отме́тинка, звёздочка (*на лбу животного*).

ЮБУУТАЙ со звёздочкой на лбу (*о лошади*).

ЮГӨӨЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **югөөлхэ** (*см.*).

ЮГӨӨЛХЭ *редкоупотр.* подсме́иваться, иронизи́ровать *над кем-л.*; язви́ть; ехи́дничать.

ЮДХЭХЭ *зап. вм.* **жүдхэхэ** (*см.*).

ЮДЫХЭ 1) быть высо́ким и неукло́жим; 2) быть хму́рым и непривётливым; **юдышоод һууха** сиде́ть насу́пившись.

ЮДЭГЭР 1) высо́кий и неукло́жий, дли́нный как жердь *разг.*; 2) хму́рый и непривётливый.

ЮЛДЭ *редкоупотр.* меч.

ЮЛХЭГЭР 1) объёмистый; ёмкий; вмести́тельный (*обычно о таре*); 2) по́лный, ту́чный (*о человеке*).

ЮЛЭ *усилит. частица при глаголах*; **юлэ бууха** разва́ливаться; **юлэ һүрэшэһэн** проби́тый, дыря́вый.

ЮМ 1) *сказуемостная частица, выражающая подтверждение*; **тэрэш энэ номые уншаһан юм** он чита́л э́ту кни́гу; **хүнэй нюдэн хурса, шэхэниинь һонор юм** *погов.* у челове́ка глаза́ зо́рки и у́ши чу́тки (*в знач.* челове́к по приро́де свое́й и наблюда́телен и воспри́имчив); **мал үсхэбэрилгэ болбол Бурят-Монголой ажахынь түрүү һалбари юм** скотово́дство явля́ется веду́щей о́траслью хозя́йства Буря́т-Монго́лии; 2) *в вопросительных предложениях усилит. частица* же; **хэн шамда хэлээ юм?** кто же тебе́ сказа́л?; **шинии нютаг хаана юм?** где же твой улу́с?; **юундэ ябаагүй юмши?** почему́ же ты не уе́хал?

ЮМОР ю́мор.

ЮМОРИСТ юмори́ст; **тэрэ хадаа томо юмористнуудай тоодо ороно** он принадлежи́т к числу́ больши́х юмори́стов.

ЮМОРИСТИЧЕСКЭ юмористи́ческий; **юмористическэ журнал** юмористи́ческий журна́л.

ЮМЭ *см.* **юлэ.**

ЮМЭЛХЭ пробива́ть, продыря́вливать.

ЮМЭРХЭЙ гры́жа.

ЮН *см.* **юун.**

ЮРИДИЧЕСКЭ юриди́ческий; **юридическэ эрдэм ухаанууд** юриди́ческие нау́ки; **юридическэ факультет** юриди́ческий факульте́т.

ЮРИСКОНСУЛЬТ юрискóнсульт.

ЮРИСТ юри́ст.

ЮРӨӨЛ благопожела́ние; **юрөөл болог!** пусть испо́лнится благопожела́ние!; **юрөөлэй һайгаар юрөөхэ** произноси́ть са́мые лу́чшие благопожела́ния; **юрөөл үгэ** благопожела́ние; **эхын юрөөл** благослове́ние ма́тери.

ЮРӨӨЛГЭХЭ *допуст. от* **юрөөхэ** (*см.*).

ЮРӨӨЛТЭЙ 1) *уст.* благослове́нный; 2) счастли́вый; **юрөөлтэй** *парн.* счастли́вый; **юрөөлтэй золтой ябаарайт!** счастли́вого пути́ вам!

ЮРӨӨХЭ произноси́ть благопожела́ние; благослови́ть.

ЮРТЭМСЭ мир, вселе́нная; **юртэмсэ хизааргүй юм** вселе́нная бесконе́чна.

ЮРЫН обыкнове́нный.

ЮРЬЕХЭ 1) стреми́тельно дви́нуться, напра́виться *куда-л.*; **һүрэг зон хайшаашьеб юрьеэд ябашаба** толпа́ (наро́да) стреми́тельно напра́вилась куда́-то; 2) неожи́данно появи́ться, яви́ться *откуда-л.* (*в большом количестве, массой*); **үхибүүд юрьеэд орошобо** де́ти нахлы́нули гурьбо́й.

ЮРЬЮУЛХЭ *допуст. от* **юрьехэ** (*см.*).

ЮРЭ I обы́чно, обыкнове́нно; **юрэ бусын** необы́чный, необыкнове́нный, необыча́йный; ◇ **юрэ хөөрэһэн мэдүүлэл** *грам.* повествова́тельное предложе́ние.

ЮРЭ II *усилит. частица к словам с начальным* **ю-**; **юрэ юлхэгэр** о́чень ту́чный.

ЮРЭДӨӨ 1) вообще́; **юрэдөө ошохо дурам үы байна** вообще́ говоря́, мне не хо́чется идти́; 2) впро́чем; **юрэдөө бодожо үзүүжэм** а впро́чем, я поду́маю.

ЮРЭНХЫ 1) о́бщий; **юрэнхы асуудалнууд** о́бщие вопро́сы; 2) отвлечённый, абстра́ктный; **юрэнхы мэдэсэ** отвлечённое поня́тие.

ЮРЭНХЫЛҮҮЛХЭ *допуст. от* **юрэнхылхэ** (*см.*).

ЮРЭНХЫЛХЭ абстраги́роваться.

ЮСТИЦИ юсти́ция.

ЮУД 1) *мн. ч. от* **юун** (*см.*) кто таки́е?; **хэд юуд** *парн.* кто таки́е?; хэд юуд гээшэбта? кто вы таки́е?; 2) *при перечислении собственных имён* и про́чие, и други́е; Бэлигтэ, Эрдэни юуд Беликта́, Эрдыни́ и други́е; **Дугар юудээр уулзаа һэм** я встреча́лся с Дуга́ром и други́ми (*или* с Дуга́ром и ещё ко́е с кем).

ЮУЛҮҮР *в некоторых диалектах* **поварёшка, черпачо́к** (*для помешивания чая при варке его*).

ЮУЛЭЛГЭ перелива́ние (*из посуды в посуду*).

ЮУЛЭЛСЭХЭ *взаимн. от* **юулэхэ** (*см.*) 1) помо́чь налива́ть; 2) помо́чь *кому-л.* насыпа́ть *что-л.*; **ороо һо юулэлсэхэ** помо́чь насыпа́ть зерно́ (*напр. в мешок*).

ЮУЛЭХЭ 1) переливáть; слива́ть; 2) пересыпа́ть. *Ср.* **эюулэхэ.**

ЮУМЭЛИГ *вост.* име́ющий ве́щи, состоя́тельный, живу́щий в доста́тке. *Ср.* **юумэрхүү.**

ЮУМЭ(Н) 1) вещь; ве́щи, иму́щество, пожи́тки; **тэргэдэ юумэеэ тээгээд ябаба** погрузи́в свои́ ве́щи на теле́гу, он пое́хал; **юумэ хүүмэ, юумэ хара** *собир.* ве́щи, пожи́тки, скарб; **юумэ худалдан абаха шадал** покупа́тельная спосо́бность (*досл.* спосо́бность покупа́ть ве́щи); **юумэтэй болохо** приобрета́ть ве́щи, обзаводи́ться иму́ществом; **үмдэхэ юумэ** носи́льные ве́щи (*одежда*); **юумэш хаанаб?** где твои́ ве́щи?; **театрта һайн юумэ харуулна** в теа́тре ста́вят хоро́шую вещь; **тэрэш ёһоор юумэ бэшээ** он написа́л прекра́сную вещь; **фактнууд гээшэ үсэд юумэ** фа́кты—упря́мая вещь; **иимэ юумэ намтай ушаһан байгаа** вот кака́я вещь случи́лась со мной; **юумэнэй нэрэ** *грам.* предме́тное и́мя; 2) *в сочет. с некоторыми словами, чаще всего с числительным* **нэгэн** оди́н *употребляется в знач. неопределённых местоимений* что-то, не́что, ко́е-что, что-нибу́дь; *с отриц.* ничто́; **нэгэ юумэ** что-то, не́что; **гэнтэ нэгэ юумэ үрбэгэд гэбэ** вдруг что-то мелькну́ло; **би танда нэгэ юумэ хэлэхэ гэжэ һаная һэм** мне хоте́лось вам ко́е-что сказа́ть; **нэгэшье юумэ тархидам ороногүй** ничего́ в го́лову не прихо́дит; **уншаха юумэ үгыш!** дай что-нибу́дь почита́ть!; **намда бэшэ хэлэхэ юумэ үгы бо́льше** мне сказа́ть не́чего (*досл.* нет ничего́); 3) *употребляясь при именных словах и причастиях, часто служит для выражения собирательности или отвлечённости*; **аягатай юумэ** содержи́мое ча́шки (*собственно* то, что **в ча́шке**); **гүсэтэй юумэ** содержи́мое ча́йника; **ууха юумэ** питьё; **одихэ юумэ** съестны́е припа́сы, проду́кты пита́ния; **дэмы юумэ нелёпость**, вздор; **һураһан юумэ һураар татуулхагүй** *погов.* от того́ к чему́ привы́к тру́дно отвыка́ть ≅ привы́чка — втора́я нату́ра; 4) *иногда употребляется в роли сказуемостной частицы*; **энээ-**

нииеш иигээд хэдэг юумэ э́то де́лается так; **гэрнай холо юумэ** наш дом нахо́дится далеко́; *ср.* **юм.**

ЮУМЭРХҮҮ 1) име́ющий ве́щи, иму́щий, состоя́тельный, живу́щий в доста́тке; 2) хва́стающийся свои́ми вещ**а́**ми; 3) име́ющий вид *чего-л. или кого-л.*

ЮУМЭРХЭХЭ хва́статься свои́ми вещ**а́**ми.

ЮУ(Н) 1) *вопросит. мест.* что?; *при восклицании* что за...!; **юун болооб?** что случи́лось?; **юу хэхэ гээбши?** что ты хо́чешь де́лать?; **юу хэлэнэт?** что вы говори́те?; **энэш юун хүм?** э́то что за челове́к?; **юу эндэ байхабибди?** что же (*или* заче́м) нам здесь стоя́ть?; **юун дээрэһээ бусаабши?** из-за чего́ (*или* почему́) **ты верну́лся?**; **юугээр ябахабибди?** на чём мы пое́дем?; **юун гэһэн хүйтэн гээшэб!** что за хо́лод!; **юунш гэнтэ хүдэлдөөб? юуншни оробо гээшэб?** что́ э́то вдруг нашло́ на тебя́?, что́ э́то тебе́ взбрело́ в го́лову? (*говорится в том случае, когда кто-л. неожиданно меняет своё мнение*); **Мэргэн шинии юуншниб?** кем прихо́дится тебе́ Мырге́н?; **энэ юун гээшэб?** э́то что тако́е?; **юун гэһэн һайн хүн гээшэб!** что за хоро́ший челове́к!; 2) *в сочет.* **юу-хээ, юу-хүү** ко́е-что; **тэрэш юу-хээ мэдэхэ байха** он до́лжен ко́е-что знать; **блокнодтоо юу-хээ тэмдэглэбэ** он ко́е-что записа́л в блокно́т; **юу-хээгээ абаад ябаба** взяв с собо́й ко́е-что, он уе́хал; **юун хүүнш һаань ерээрэй!** что бы там ни́ было приходи́!; 3) *в положении после слова, сочетающегося с ним, выражает обобщение, собирательность и может быть иногда переведено* и про́чее; **адаһа юугээ даладаа хаагыш!** загони́ скот в ста́йку!; **мори юугээ уһала!** напои́ лошаде́й!; **гэртэхинтэйгээ юутэйгээ уулзахаяа ошохом** я хочу́ съе́здить домо́й, что́бы уви́деться **с семьёй** и други́ми (ро́дственниками); **мал юугээ эдеэлүүлэ!** накорми́ скот! *См.* **юуд, юундэ, юуншье, юунэйхи, юутэб, юухэн, юушэн.**

ЮУНДЭ 1) почему́?; к чему́?; **та юундэ гээгдээбта?** вы почему́ опозда́ли?; **ши юундэ тиигэжэ һананабши?** ты почему́ так ду́маешь?; **энэш юундээ туһатай юм?** э́то для чего́ (*или* на что) потре́буется?; 2) *качуг.* ско́лько сто́ит?, почём?; **мяхан юундэб?** ско́лько сто́ит мя́со? *См.* **юун.**

ЮУНШ(ЬЕ) что-то, что-нибу́дь, что-ли́бо; *с отриц.* ничего́; **юуншье хараагүй, юушье дуулаагүй** ничего́-то он не ви́дел, ничего́-то он не слы́шал; **юушьеб бэшэнэ** он что-то пи́шет; **юуншье болог** будь что бу́дет, была́ ни была́; **юуншье гээ һэм, ойлгожо абаагүйб** он что-то сказа́л, но я не по́нял; **юуншье һаань** во что бы то ни ста́ло; **юуншье һаа ерээрэйш** несмотря́ ни на что приходи́. *См.* **юушьегүй.**

ЮУНЭЙХИ 1) чей?; како́й?; **энэ мяхан юунэйхиб** э́то бара́нина и́ли говя́дина? (*досл.* чьё э́то мя́со?); 2) к чему́?, чего́ ра́ди?; **тэрээниие элдэб үнгөөр хэлэдэгтнай юунэйхи гээшэб?** к чему́ вы вся́чески наго**в**а́риваете на него́?

ЮУТЭ(Б) ско́лько сто́ит?; **энэ юутэб?** ско́лько э́то сто́ит?; **абаһан юумэтнай юутэ бэ?** ско́лько сто́ит ва́ша поку́пка?

ЮУХЭ(Н) 1) *уменьш. от* **юун** (*см.*) что; *с отрицанием* ничего́; **юухэниньшье ойлгоогүйб** ничего́ я не по́нял; 2) *в парн.* **юухэн** хүүхэн ито-то, что-нибу́дь; **юухэн** хүүхэн **бологшо ааб** что-то должно́ случи́ться (*или* произойти́); 3) *в сочет.* **юу-юухэгүй, юухэ--хүүхэгүй** ни с того́, ни с его́, безо вся́ких причи́н; **юу юухэгүй** сухалдаха сердится безо вся́ких на то причи́н.

ЮУХЭНШ(ЬЕ) *см.* **юухэн.**

ЮУШ(ЬЕ) *см.* **юуншье.**

ЮУШЬЕГҮЙ 1) без всего́; **юушьегүй болошоо** он лиши́лся всего́; **мүнгэ юушьегүй хооһондоо орооб у меня́** не оста́лось ни одно́й копе́йки; 2) совсе́м, соверше́нно; **гал юушьегүй унтаршоод байна** ого́нь совсе́м пога́с. *См.* **юуншье.**

ЮУШЭЛХЭ: юушэлхэ яашалха *парн.* продолжа́ть де́лать что-ли́бо (*не называя действия, уже известного собеседнику*); **юушэлжэ яашалжа байна** он всё то́ же поде́лывает; **юушэлжэ яашалжа байнаб гэнэш?** что, говори́шь, поде́лываешь-то?

ЮУШЭ(Н) *вопросит.* к чему́?; **таанад юушэн эндэ байгаабта?** к чему́ здесь ва́ше прису́тствие?

ЮХЫХЭ быть высо́ким и суту́лым.

ЮХЭГЭР высо́кий и суту́лый.

ЮһӨӨД *разделит. числит. от* **юһэн** (*см.*) по де́вять.

ЮһҮҮЛЭ(Н) вдевятеро́м.

ЮһЭДЭХИ девя́тый; **арбан юһэдэхи** девятна́дцатый.

ЮһЭ(Н) де́вять; девя́тое (*о числе месяца*); **юһэ юһөөр** по де́вять; **юһэн зуу** девятьсо́т; **майн юһэндэ** девя́того ма́я.

ЮһЭТЭЙ девятиле́тний (*о возрасте*).

Я

Я тридцать шестая буква бурят-монгольского алфавита.

ЯА I: **яа гэжэ** как?, что?; **яа гэжэ буруушааха биб?** как я могу́ отка́зываться?; **яа гэнэш?** что ты говори́шь?; **яа гээбши?** а) что ты сказа́л?, **что ты говори́шь?**; б) ну и **что же?**

ЯА II *зап.* **ма́ленький; яа нохой гүлгэндэ тоотой, яһалиг хүн залууда тоотой** *посл.* ма́ленькую соба́чку **за щенка́** принима́ют, а худоща́вый **челове́к за** ю́ношу схо́дит.

ЯА III *парн. к* **хаа** I (*см.*).

ЯАБАЛ *качуг. см.* **яабалха.**

ЯАБАЛХА *зап.* 1) карто́фель; **яабал ахарха** *качуг.* вари́ть карто́фель; **яабалха һуулгаха** сажа́ть карто́фель; **булаһан яабал** *качуг.* испечёный в золе́ карто́фель; **сагаан яабалха** *тунк.* бе́лый карто́фель; **шэнэ яабалха** молодо́й карто́фель; 2) *иногда* я́блоко, я́блоки; **улаан яабалха** *зап.* а) я́блоко, я́блоки; б) кра́сный карто́фель; в) *тунк.* помидо́ры.

ЯАБАШ(ЬЕ) как бы то ни было; так и́ли ина́че, тем не ме́нее; *с отриц.* ника́к, ни в ко́ем слу́чае, нико́им о́бразом; **яабашье энэ хүдэлмэрие хангалтатай гэжэ болошогүй байна** ни в ко́ем слу́чае нельзя́ назва́ть э́ту рабо́ту удовлетвори́тельной; **яабаш энэ хэрэгые орхижо болохогүй** ни в ко́ем слу́чае нельзя́ броса́ть э́того де́ла.

ЯАГАА что; что ли.

ЯАГААД как?, каки́м о́бразом?; **таанад маниие яагаад олообта?** каки́м о́бразом вы нашли́ нас.

ЯАГААШ(ЬЕ) како́й; **яагаашье һайхан юумэ гээшэб!** кака́я одна́ко прекра́сная вещь!; **байдалнай яагааш һайхан боложо байнаб даа!** како́й прекра́сной стано́вится на́ша жизнь!

ЯАГДАХА *страд. от* **яаха** (*см.*).

ЯАГУУР *парн. к* **хаагуур** (*см.*).

ЯАГҮЙ *в сочет. с* **хаа** I (*см.*).

ЯАЖА как?, каки́м о́бразом?; **энээниие яажа мэдээбши?** как ты узна́л об э́том?; **яажа һананаш?** как ты ду́маешь?; **яажа эшэнэгүйбши!** как тебе́ не сты́дно!; **ай, яажа болохоб?!** как же мо́жно?!

ЯАЖАШ(ЬЕ) 1) как же?, каки́м же о́бразом?; **хүндэ юумые яажашье үргэлжэ ябаха хүмши?** как же ты понесёшь таку́ю тя́жесть; 2) *с отриц.* ника́к; ничего́; **тэрээниеш яажаш ядаа** он ничего́ не смог с ним сде́лать, он ника́к не смог возде́йствовать на него́; 3) *в сочет.* **яажашье һаань** во что бы то ни ста́ло; **энэ номые яажашье һаань уншагты!** во что́ бы то ни ста́ло прочти́те э́ту кни́гу!; **яажашье һаань түсэбөө**

дүүргэхэбди во что бы то ни стáло мы вы́полним свой план.

ЯАЛГАХА *допуст. от* **яаха** (*см.*).

ЯАЛТАЙ(Б) как быть?, что дéлать?; **яалтай хэлтэйб?** как же быть?, что же дéлать? (*говорится в раздумьи*).

ЯАМА я́ма; **яама янха** *парн.* я́ма, ров, рвы.

ЯАМАГАР углублённый; вдáвленный внутрь.

ЯАМАЛХА I *уст.* 1) администри́ровать; 2) принуждáть, заставля́ть. *См.* **яаман.**

ЯАМАЛХА II *эхир.* капри́зничать (*о больном ребёнке*); **яамалха таамалха** *парн. эхир.* жемáниться, манéрничать.

ЯАМАН *дорев.* официáльное учреждéние, присýтственное мéсто, присýтствие.

ЯАНА I *парн. к* **хаана** (*см.*) *и* **хаа** I (*см.*).

ЯАНА II *наст. время от* **яаха** (*см.*).

ЯАР *разг. усилит. слово*; **яар урда** намнóго рáньше, задóлго; **яар холо** далекó-далекó; **яар һүүлдэ** по истечéнии дóлгого врéмени; потóм. *Ср.* **аяар.**

ЯАРАБШАЛХА поторáпливаться.

ЯАРАЛ спéшка, поспéшность; срóчность.

ЯАРАЛГҮЙ 1. 1) несрóчный, неспéшный; 2) неторопли́вый; **яаралгүй байха** быть медли́тельным; **2.** не спеша́; **яаралгүйгөөр** *оруд. п.* не спеша́, не торопя́сь.

ЯАРАЛТАЙ спéшный, поспéшный, срóчный; **яаралтай хэрэг** спéшное дéло; **яаралтайгаар** *оруд. п.* спéшно.

ЯАРАЛТАЙХАН *уменьш. от* **яаралтай** (*см.*).

ЯАРАМГАЙ, ЯАРАМХАЙ 1. поспéшный, бы́стрый; торопли́вый; **2.** спéшно, бы́стро; торопли́во; **ярамгай гэшхэлхэ** торопли́во шагáть.

ЯАРАХА I спеши́ть, торопи́ться; **яарангүй, үгэ бүхэнөө шүүжэ дуугардаг хүн** он говори́т неторопя́сь, взвéшивая кáждое слóво; **түргэдэхэ яараха хэрэгнай үгы** нéчего нам спеши́ть (*или* торопи́ться). *Ср.* **тэбдэхэ** *и* **түргэдэхэ.**

ЯАРАХА II *зап.* утомля́ться, устава́ть; **үзэ гэсэр нюдэн яараха, дуула гэсэр шэхэн яараха** *посл.* когдá смóтришь—глазá утомля́ются, а когдá слýшаешь—ýши.

ЯАРМАГ я́рмарка; **колхозой яармаг** колхóзная я́рмарка.

ЯАРСА яровóй; **яарса таряан** яровы́е; **яарса гараа** яровы́е ужé взошли́.

ЯАРУУ торопли́вый, поспéшный; **айхабтар мэгдүү яаруугаар** весьмá спéшно.

ЯАРУУЛХА *допуст. от* **яараха** (*см.*) торопи́ть *кого-л.*

ЯАСАГААХА *многокр. от* **яаха** (*см.*).

ЯАТААХА *сел.* испы́тывать прия́тное ощущéние, нéжиться.

ЯАТАГАНАХА напускáть на себя́ вáжный вид; пы́житься *разг.*; **яатаганажа ябаха** ходи́ть с вáжным ви́дом.

ЯАТАГАНУУЛХА *допуст. от* **яатаганаха** (*см.*).

ЯАТАГАР высóкий и сухощáвый (*о человеке*). *Ср.* **ганагар.**

ЯАТАЙЛГАХА *допуст. от* **яатайха** (*см.*).

ЯАТАЙХА имéть вáжный вид; **юундэ яатайшоод һуунабши?**; чтó это ты сиди́шь с таки́м вáжным ви́дом?

ЯАТАРАА: яатараа гайхаабши? что же (*досл.* до какóй стéпени) ты удивля́ешься?, чемý ты удивля́ешься?; **яатараа хүлеэгээ хүмш?** чегó ж ты ждёшь?; **яатараа мартаа гээшэ биб?** как же э́то я забы́л?

ЯАХА 1) что дéлать?, как быть?; **яаха ёнотой гээшэб?** что же дéлать?, что предприня́ть?; **яагаабши?** что с тобóй?, что ты дéлаешь?; **яахаяа һанаабши?** что ты дýмаешь дéлать?; **яаха хээхэ?** *парн.* что дéлать?; **яаба хэябэ гээшэбши?!** что ж ты дéлаешь-то?!; **яаха хээхэ гээшэбиб?** как мне быть?; 2) *с дат. п. причастия или с условным деепричастием глагола* а что éсли...?; чтó это?; **уншахадаа яана гээшэб?** чтó это он вздýмал читáть?; 3) *с вин. п. причастия* почемý?, почемý бы...?; **намда сэхэ хэлэхээ яагаабши?** почемý ты прямо не сказáл мне?; **нэгэ бага һуухаяа яагаабши?** почемý бы тебé немнóго не посидéть?, посидéл бы ты ещё немнóго!; **нэгэ минута амархаш яанабши!** хоть бы минýту ты отдохнýл!; **ороод нюураа үзүүлээд гарахаяа яана гээ хүмши?** почемý бы тебé не зайти́ (*или* показáться; *досл.* показáть своё лицó и уйти́)?; 4) *с оруд. п.* на что?, зачéм?, к чемý?; **мүнгөөр яахашни гээшэб?** на что тебé дéньги?; **намаар яаха гээбши?** зачéм я тебé понáдобился?, какóе у тебя́ дéло ко мне?; **тэрээгээр яахаяа тиигээбши?** для чегó он тебé нýжен?; 5) *с вопросительными местоимениями и наречиями* (*употребляемыми часто в удвоенной форме*) что до того́, что...?; какóе мне (тебé *и т. д.*) дéло до того́, что...?; **хэнэй ерэһээрнь яахашниб?** какóе тебé дéло до того́, кто пришёл?; **хэнээршни яахамниб!** что мне за дéло, кто ты!; 6) *со слитным деепричастием в отрицательной форме* как же не...?; **почемý же не...?; гайхангүй яаха гээшэб? как же не удивля́ться?; Эхэ ороноо инаглангүй яалайб?! как же мне не** любить свою́ Ро́дину?!; **энээнние хэнгүй яаха һэмта? почемý же вам** не сдéлать э́то?; 7) *с разделительным деепричастием* стóит ли...; к чемý; **яараадшье мүнөө яалайб?** стóит ли мне сейчáс спеши́ть?; **тэндэ ошоодшье яахашниб даа** стóит ли тебé идти́ тудá?; **тэрээнэй тухай хэлээдшье яахаб** стóит ли говори́ть о нём; 8) *как местоимение-глагол, согласуясь в грамматической форме с предыдущим глаголом, употребляется для выражения неопределённого обобщения* то да сё, и всё такóе *разг.* **байһан яаһан бэеэрээ** пока́ стоя́ли да то, да сё...; **бүгэдөөрөө суглаг даа, тииһэн яаһан хойнонь юуи болоһынь мэдэхэбди** пусть все соберýтся, и мы разузнáем в чём дéло; 9) *употребляется для заполнения паузы при затруднении говорящего выразить свою мысль, подобрать нужное слово; иногда заменяет всё недосказанное*; 10) *в сочет.* **яаха аргагүй** а) ничегó нельзя́ сдéлать, никáк не вы́йдет; б) чрезвычáйно, крáйне; **яаха аргагүй олон** чрезвычáйно мнóго; **яаха аргагүй хэрэгтэй** крáйне нýжный, совершéнно необходи́мый; **яаха аргагүй һайхан** исключи́тельно краси́вый; **яаха аргагүй шулуутай** чрезвычáйно каменистый.

ЯАХАА зачéм?, к чемý?; **яахаа намайе ерэхэ гээбши?** зачéм ты проси́л меня́ придти́?; **тэрээгээр яахаа һанаабта?** зачéм он понáдобился вам?

ЯАХАДАА почемý?; **яахадаа тиимэ үни үзэгдөөгүйбши?** почемý ты так дóлго не приходи́л? *См.* **яаха.**

ЯАХАЙ *бох. см.* **яахаа.**

ЯАХАШ(ЬЕ) какóй угóдно; как угóдно; *с отриц.* никакóй; ничегó; **как бы ни...; никáк.**

ЯАХАЯА *см.* **яахаа.**

ЯАҺАНДА(НЬ) почемý?, отчегó?, **вслéдствие** чегó?; **яаһандань вомолжо байнабши?** почемý ты егó ругáешь?

ЯАШ *см.* **яашье.**

ЯАШАГҮЙ 1. невозмóжный; **2. исключи́тельно, чрезвычáйно, совершéнно; безуслóвно; яашагүй бэрхэ а) исключи́тельно трýдный; б) чрезвычáйно** спосóбный; **яашагүй гоё** исключи́тельно краси́вый; **яашагүй үнэн** непрелóжная и́стина; **яашагүй хэрэгтэй** безуслóвно нýжный, совершéнно необходи́мый; **яашагүй һалан** исключи́тельно неря́шливый; **яашагүй юм** невозмóжно, нельзя́.

ЯАШАХА *интенсив. от* **яаха** (*см.*).

ЯАШ(ЬЕ) что угóдно; как угóдно; *с отриц.* никáк; ничегó; **яашье аргагүй** никáк невозмóжно; **яашье ойлгожо ядана** никáк (*или* ничегó) он не мóжет понять; **энэнь бидэниие яаш хангахагүй байна** э́то нас ни в малéйшей стéпени не удовлетворя́ет.

ЯБ I 1) плóтно; си́льно; **яб байтар хааха** захлóпывать дверь; **яб гэһэн** аккура́тный; **яб-таб хаа-һан** на́глухо закры́тый; **яб-таб хүрэхэ** совсéм закочене́ть, совершéнно замёрзнуть; 2) как слéдует; **яб байса хэлэхэ** чётко (*или* я́сно) говори́ть; **яб-яб дуугарха** рéзко говори́ть (*напр. тоном приказания*).

ЯБ II *усилит. частица к словам с начальным я-*: **яб ягаан** яркорóзовый.

ЯБА 1) *повелит. накл. 2-го лица ед. числа от* **ябаха** (*см.*); 2) *в сочет. с последующими повелительными формами 2-го и 3-го лица ед. и мн. числа употребляется для выражения вынужденного согласия* (*часто с оттенком угрозы*) ну и...!; ну и пусть!; чёрт с тобóй (с ва́ми, с ним *и т. д.*)!; **яба ошогты!** ну и отправля́йтесь!, ну и уходи́те!; **яба баярлаг!** ну и пусть ра́дуются!; **яба гэмээ эдлэг!** ну и пусть пеня́ет на себя́!

ЯБААН ход, бег; **ябаанда** на ходу́; **гүйжэ ябаанда** на бегу́, на скаку́.

ЯБАГААР пешкóм; **ябагаар ябаха** ходи́ть пешкóм.

ЯБАГАЛУУЛХА *допуст. от* **ябагалха** (*см.*).

ЯБАГАЛХА 1) идти́ пешкóм; спéшиваться, слеза́ть с коня́; 2) *тунк.* охóтиться; **анда ябагалха** охóтиться на звере́й.

ЯБАГА(Н) 1. 1) пéший; **ябаган хүн** пешехóд; **ябаган сэрэг** пехóта; **ябаган сэрэгэй** пехóтный; 2) пешехóдный; **ябаган харгы** тропи́нка (*досл.* пешехóдная дорóжка); 2. *употребляется для выражения уменьшительности* (*в противоположность* **морин**); **ябаган дуун** пéсенка, часту́шка; **ябаган стол** *зап.* а) ма́ленький сто́лик; б) скамéечка; **ябаган тэргэ** ручна́я телéжка; **ябаган улаагана** я́годы с невысóкими стебля́ми (*костеника, брусника и т. п.*); **ябаган үүдэн** кали́тка; **ябаган шарга** сала́зки, са́нки; **ябаган шэрээ** ни́зенький сто́лик; **ябаган гутал** и́чиги; **ябаган һуулга** котелóк, ведёрко.

ЯБАГДАХА *страд. от* **ябаха** (*см.*) *употребляется в первом лице без личного окончания* 1) ходи́ть, проха́живаться; 2) проводи́ть вре́мя; жить; **һайн ябагдажа байна** а) я живу́ хорошó; б) (дела́) иду́т хорошó.

ЯБАДАЛ 1) ход; похóдка; **ябадалаа түргэдхэхэ** ускóрить свой шаг; **ябадалаа үргэлжэлхэ** продолжа́ть свой путь; **харгын ябадал** хожде́ние (*или* движе́ние) по дорóге; **мориной ябадал** ход лóшади; 2) положе́ние; **тэсэшэгүй ябадал** нетерпи́мое положе́ние; **хүдэлмэриин ябадал** ход рабóты; 3) дéло; де́йствие, посту́пок; **ябадалаа мэдэхэгүй** не осознава́ть свои́х посту́пков; **муу ябадал** дурнóе поведе́ние; 4) **жизнь**; **өөрынгөө һаһанай ябадал тухай хэлэхэ** говори́ть о своéй жи́зни; **урдынгаа ябадал һанаха** вспомина́ть свою́ пре́жнюю жизнь; 5) *в сочетании с причастием будущего времени переводится по значению причастия*; **Эхэ ороноо хамгаалха ябадал** защи́та Ро́дины; **бэелүүлхэ ябадалые хангаха** обеспéчивать проведе́ние в жизнь; **бэшэгэй орохо ябадал** поступле́ние (*или* пото́к) пи́сем.

ЯБАДАЛТАЙ хóдкий, лёгкий и бы́стрый на ходу́; **ябадалтай морин** хóдкая лóшадь.

ЯБАДАЛШАХА 1) постоя́нно ходи́ть (*или* е́здить); 2) привыка́ть к ча́стой езде́; **втяну́ться** в ходьбу́; 3) *вост.* **недомога́ть, плóхо себя́ чу́вствовать** (*после длительной езды*).

ЯБАДАЛШУУЛХА *допуст. от* **ябадалшаха** (*см.*).

ЯБАЛГА ходьба́, движе́ние; марш, перехóд; **холо ябалга** да́льний перехóд; **хагданда ябалга** зи́мнее па́стбище, тебенёвка.

ЯБАЛДАХА *взаимн. от* **ябаха** (*см.*).

ЯБАЛСАХА *совм. от* **ябаха** (*см.*) 1) идти́ (*или* е́хать) вме́сте *с кем-л.*; 2) принима́ть уча́стие *в чём-л.*; 3) находи́ться в инти́мной свя́зи.

ЯБАМГАЙ вхóжий, ча́сто быва́ющий; **манайда ябамгай** он лю́бит ходи́ть к нам, он ча́сто быва́ет у нас.

ЯБАН: ябан һууха сиде́ть на кóрточках.

ЯБАСА 1) **ход**; движе́ние, прохожде́ние; **мурысөөнэй ябаса** ход соревнова́ния; **почтын ябаса** доста́вка по́чты; **гүйсэдхэлэй ябаса** ход выполне́ния; 2) темп; **хүдэлмэриин ябаса** темп рабóты.

ЯБАСАГААХА *многокр. от* **ябаха** (*см.*) похáживать, расхáживать; **бидэ нэгэ бага ябасагаагаад ерэхэбди** мы немнóго пройдёмся и придём.

ЯБАХА 1. 1) ходи́ть, е́здить; идти́, е́хать; **ойгоор ябаха** а) ходи́ть по лéсу; б) *иногда перен.* охóтиться; **үйлсөөр ябаха** ходи́ть по у́лице; **айлаар ябаха** ходи́ть по а́йлам; **айлшаар ябаха** ходи́ть в гóсти; **хүдэлмэридөө ябаха** ходи́ть **на рабóту**; **суглааида ябаха** ходи́ть **на собра́ния**; **ябагаар ябаха** ходи́ть пешкóм; **сабхяар ябаха** ходи́ть в сапога́х; **үбшэн хүнэй хойноһоо ябаха** ухáживать (*или* ходи́ть) за больны́м; **малда ябаха** ходи́ть за скотóм, пасти́ скот; **ябаһан хүн яһа зууха, хэбтэһэн хүн хээли алдаха** *посл.* кто похóдит, тот и кóсточкой пожива́ется, а кто полёживает, тот и сам похуде́ет ≅ под лежа́чий ка́мень и вода́ не течёт; **Иркутск Улан-Удэ хоёрой хоорондо поезд ябагаг** ме́жду Ирку́тском и Улáн-Удэ́ хóдит (*или* курси́рует) пóезд; **час зүб ябана** часы́ хóдят (*или* иду́т) вéрно; **һалаар ябаха** плыть на плота́х; **түмэр харгыгаар ябаха** е́здить по желéзной дорóге; **хазаар морёор ябаха дуратайб** я люблю́ е́здить верхóм; **һайн ябажа ерээ гүт?** хорошó ли вы съе́здили?; **түрүүлээд ябаха** идти́ впереди́; **быть во главе́**; **хүдэлмэримнай һайн ябажа байна** рабóта на́ша идёт хорошó; **Ленинэй нэрэмжэтэ колхоз таряа хуряалгаар түрүү ябана** колхóз и́мени Ле́нина по убóрке урожа́я идёт впереди́; **ябад гэхэ** а) немнóго пройти́сь; б) чуть продви́нуться; **ябаха тээшээ түхеэрхэ** готóвиться к пое́здке, собира́ться в путь (доро́гу); **Сандан гэртээ ябаа** Сандáн пошёл домóй; **би ябааб!** я пошёл!; 2) де́лать ход (*в шахматной, шашечной или в карточной игре*), ходи́ть, идти́; **тэмээгээр ябаха** де́лать ход (*или* ходи́ть) слонóм; **хоозорёор ябаха** идти́ кóзырем; 3) быть *кем-л. или чем-л.*; занима́ться *чем-л.*; **бригадир ябаха** быть (*или* рабóтать) бригади́ром; **агнуурида ябаха** занима́ться охóтой, ходи́ть на охóту; **барлаг ябаха** *дорев.* быть в батрака́х, ходи́ть в батрака́х, батра́чить; **албанда ябаха** быть, находи́ться на слу́жбе; **тушаалда ябаха занима́ть** *какой-л.* пост; **ударидалга доро ябаха** находи́ться (быть) под *чьим-л.* руковóдством; **хани ябаха** а) е́хать *вместе с кем-л.*, быть спу́тниками (*или* попу́тчиками) *с кем-л.*; б) быть **в дру́жбе**, дружи́ть *с кем-л.*; **тэмээндэ ябаха** а) пасти́ верблю́дов; б) **занима́ться** извóзом на верблю́дах; **залуу ябаха** быть молоды́м; **мандэ ябаха** быть живы́м и здоро́вым; 4) *как вспомогательный глагол, сочетаясь с деепричастными формами других глаголов, употребляется для обозначения действия, совершаемого в состоянии движения, а также для обозначения продолжительности или несовершенности дей-*

ствия; такое сочетание переводится по значению деепричастия; **бусажа ябаха** возвраща́ться; **гаража ябаха** выходи́ть; **мүшхэжэ ябаха** преслéдовать, гна́ться по следáм; **тэмсэжэ ябаха** а) вести́ борьбу́, боро́ться; б) *хорин.* спеши́ть *куда-л.*; **тэрьедэжэ ябаха** удира́ть, убега́ть; **үмдэжэ ябаха** носи́ть на себе́ (*об одежде*); **мори хүтэлөөд ябаха** вести́ коня́ на поводу́; **ябажа ябаха** идти́, е́хать; **гүйжэ ябаха** бежа́ть, бе́гать; **дабхижа ябаха** а) е́хать вскачь, скака́ть; б) дви́гаться вперёд, продвига́ться; **нидэжэ ябаха** лете́ть; **шэрэжэ ябаха тащи́ть, волочи́ть**; **2.** *в качестве обстоятельства, употребляясь в форме слитного деепричастия, переводится* со вре́менем, пото́м, погодя́, по́сле; **энээн тухай ябан мэдэхэбди** об э́том мы узна́ем со вре́менем; **ябан ойлгохо байхаш** пото́м (*или* по́сле) поймёшь; **ябан һууха** а) *зап.* пото́м ся́дет; б) *лит. и вост.* сиде́ть на ко́рточках; **3.** *в сочет.* **ябажа байгаа (*или* байһан)** *употребляется в качестве определения* теку́щий; *иногда* де́йствующий; **ябажа байгаа хэрэг** теку́щие дела́; **ябажа байгаа саг** теку́щий моме́нт; **ябажа байгаа хуули** де́йствующие зако́ны.

ЯБАХАДАХА *уменьш. от* **ябаха** (*см.*).

ЯБАШАГҮЙ непроходи́мый, непроёзжий; **ябашагүй газар** непроходи́мое ме́сто; **ябашагүй ой** непроходи́мый лес.

ЯБЖАГАНАХА *перен.* огрыза́ться.

ЯБЖАГАНУУЛХА *допуст. от* **ябжаганаха** (*см.*).

ЯБЛОКА я́блоко.

ЯБТА шта́бель; **ябтатай түлеэн** шта́бель дров.

ЯБТАГАР ни́зенький, корена́стый.

ЯБТАЛААТАЙ штабели́рованный, сло́женный в штабеля́.

ЯБТАЛУУЛХА *допуст. от* **ябталха** (*см.*).

ЯБТАЛХА штабели́ровать, скла́дывать в штабеля́; **хирпиисэ ябталха** скла́дывать кирпичи́ штабеля́ми; **түлеэ ябталха** скла́дывать дрова́.

ЯБТАРХА 1) штабели́роваться, скла́дываться в штабеля́; 2) оседа́ть (*напр. о стоге сена*); 3) станови́ться пло́тным, утрамбо́вываться.

ЯБУУД момента́льно, сра́зу, бы́стро, ско́ро; **ябууд дундаа** на ходу́, момента́льно, тут же, сра́зу же; **ябууд уулзалга** мимолётная встре́ча; **түргэн ябабал ябууд хүрэхэш** е́сли бы́стро пойдёшь, ско́ро дойдёшь.

ЯБУУДТАА по пути́, попу́тно; **ябуудтаа шамда ороод гарахаб** по пути́ я забегу́ к тебе́.

ЯБУУЛ прохо́жий; прое́зжий; транзи́тный; **ябуул хүн** прое́зжий челове́к; **ябуул зайдаһан** проходи́мец, бродя́га.

ЯБУУЛАГДАХА *страд. от* **ябуулха** (*см.*) 1) отправля́ться, отсыла́ться, направля́ться, препровожда́ться; откомандиро́вываться; 2) проводи́ться в жизнь, осуществля́ться.

ЯБУУЛАГША: ажал-ябуулагша де́ятель; **гүрэнэй ажал-ябуулагша** госуда́рственный де́ятель.

ЯБУУЛГА 1) отпра́вка, посы́лка; **мүнгэ ябуулга** де́нежный перево́д; 2) пуск; 3) проведе́ние, осуществле́ние; мероприя́тие, кампа́ния; **дайнай ябуулганууд** вое́нные де́йствия; **суд-ябуулга** судопроизво́дство; **хэмжээ-ябуулга** ме́ра, мероприя́тие; 4) де́ятельность.

ЯБУУЛГАША де́ятельный; **ябуулгаша хүн** а) де́ятельный челове́к; б) *иногда* дело́мец.

ЯБУУЛТАХА расха́живать; снова́ть; **ши яахадаа өөдэ һөөргөө ябуултадаг хүмши!** что ты за челове́к—всё бро́дишь туда́ и сюда́! *Ср.* **зайха, хэсэхэ.**

ЯБУУЛХА *допуст от* **ябаха** (*см.*) 1) отправля́ть, посыла́ть; командирова́ть; 2) проводи́ть; развёртывать, вести́ (*работу и т. п.*); **хөөрөөнүүдые ябуулха** проводи́ть бесе́ды; **агитаци ябуулха** проводи́ть агита́цию; **тэмсэл ябуулха** вести́ борьбу́; **хэрэгээ ябуулха** занима́ться свои́м де́лом; 3) заводи́ть, пуска́ть (*напр. часы*).

ЯБХАГАР подтя́нутый.

ЯБХАР *в сочет.* **ябхар малгай** *зап.* же́нский ле́тний головно́й убо́р.

ЯБШАХА *в некоторых диалектах* 1) тя́вкать, ла́ять; 2) *перен.* пили́ть. *Ср.* **борохо.**

ЯГ I 1. 1) в обре́з; точь-в-точь; впо́ру; как раз; ро́вно; **яг таараха** точь-в-точь подходи́ть; **яг хоёр часта** ро́вно в два часа́; 2) наотре́з, категори́чески; **яг арсаха** категори́чески отка́зываться; **2.** то́чка!, ба́ста! (*в знач.* и всё!, коне́ц!); **яг ябахагүйб не пойду́** и то́чка!

ЯГ II: яг нохой *ал.* ма́ленькая соба́чка. *Ср.* **яа II.**

ЯГААБАРИ *зап.* прогре́в, нагрева́ние. *Ср.* **игаабари.**

ЯГААЛДАХА *взаимн. от* **ягааха** (*см.*).

ЯГААН ро́зовый; **яг ягаан** ярко-ро́зовый.

ЯГААРУУЛХА *допуст. от* **ягаарха** I (*см.*).

ЯГААРХА I розове́ть.

ЯГААРХА II *сел.* греть (*о солнце*).

ЯГААХА *зап.* гре́ться (на со́лнце); **ягаажа хэбтэхэ** лежа́ть на со́лнце; **нара ягааха гре́ться на со́лнце.** *Ср.* **игааха.**

ЯГЖАГАР 1) **опря́тный; 2) чи́нный, соли́дный.**

ЯГЗАГАР 1) то́щий, худо́й, костля́вый; **2)** *перен.* **с тяжёлым хара́ктером, несно́сный.**

ЯГНАХА I *зап.* **тяну́ть** мело́дию.

ЯГНАХА II *ал.* **1)** *я́бедничать,* спле́тничать; **2) выража́ть** недово́льство, се́товать; **ныть.**

ЯГНУУША 1) *зап.* преувели́чивающий свою́ **боле́знь**; *ср.* **янгууша; 2)** *ал.* *я́бедник,* спле́тник.

ЯГШАА ну́дный; назо́йливый.

ЯГШАХА быть ну́дным; быть назо́йливым.

ЯДА I *эхир. см.* **жада.**

ЯДА II *парн. к* **шада** (*см.*).

ЯДАА: ядаа гэжэ едва́-едва́, е́ле-е́ле; кое-ка́к; **ядаа гэжэ тэндэһээ бүтэн гаралдаба** он е́ле-еле спа́сся отту́да.

ЯДААЛ, ЯДААН *см.* **ядаа.**

ЯДАБАА хотя́ бы, хоть; **ядабаа сай уугыт!** вы́пейте хоть ча́ю!; **та манайда ядабаа орохоо яанат!** хоть бы вы зашли́ к нам!

ЯДАГАР I 1) стоя́щий торчмя́, торча́щий; то́чно аршин проглоти́л (*о человеке*); 2) за́гнутый наза́д (*о рогах*).

ЯДАГАР II *парн. к* **мадагар** (*см.*).

ЯДАГДАХА *страд. от* **ядаха** (*см.*) не мочь, не быть в состоя́нии.

ЯДАЙЛДАХА *взаимн. от* **ядайха** (*см.*).

ЯДАЙХА отки́дываться наза́д; быть за́гнутым наза́д (*о рогах*).

ЯДАЛГА: үзэн ядалга не́нависть; **хүлеэжэ ядалга** нетерпе́ние; **этигэн ядалга** неуве́ренность *в ком-л.*

ЯДАЛДАХА *взаимн. от* **ядаха** (*см.*) **не мочь, не быть в состоя́нии; не уме́ть; ядалдаад байха** находи́ться в тру́дном положе́нии, **испы́тывать** нужду́ *в чём-л.*; **энээндэш ядалдахагүй** э́то не соста́вит для него́ никако́й тру́дности.

ЯДАЛСАХА *совм. от* **ядаха** (*см.*).

ЯДАМА: үзэн ядама ненави́стный.

ЯДАМААР: энэ этигэжэ ядамаар бэшэ бэзэ даа едва́ ли мо́жно в э́том сомнева́ться.

ЯДАМАГ 1) не́мощный; 2) неиму́щий.

ЯДАНГИ *см.* **ядангир.**

ЯДАНГИР 1) сла́бый, маломо́щный; 2) неиму́щий, бе́дный.

ЯДАРАЛ 1) бесси́лие, беспо́мощность; 2) бе́дствие.

ЯДАРАЛГҮЙ ненужда́ющийся, обеспе́ченный.

ЯДАРАЛТАЙ 1) беспо́мощный; не́мощный; 2) изму́ченный.

ЯДАРАНГЫ *см.* **ядаралтай.**

ЯДАРУУЛХА *допуст. от* **ядарха** (*см.*).

ЯДАРХА 1) си́льно нужда́ться *в чём-л.*, бе́дствовать; 2) изнемога́ть; изнуря́ться; утомля́ться, му́читься.

ЯДАХА 1) не мочь, не уме́ть, не быть в состоя́нии, не име́ть возмо́жности *что-л.* **де́лать; бэеэ барижа ядаха** а) **быть не в** состоя́нии сдержа́ть **себя́**; б) с трудо́м сде́рживаться; **уйлажа ядан ядан бархирна** хоть и не мо́жет (уже́) пла́кать, а всё ревёт (*о капризничающем ребёнке*); **юумэ үргэжэ ядаха** быть не в состоя́нии подня́ть *что-л.*; **би энээниие хэжэ ядабаб** я не смог (*или* не суме́л) **э́то** сде́лать; **ядааша болохо** притворя́ться, что не мо́жет; 2) *в сочет. с формами* (*чаще всего соединительного*) *деепричастия других глаголов употребляется в том же значении* **не быть в** состоя́нии *что-л.* де́лать, *но нередко переводится отрицанием* не; **оложо ядаха** не находи́ть (*или* быть не в состоя́нии найти́) *что-л.*; **ойлгожо ядаха** не понима́ть; **үзэн ядаха** ненави́деть; **этигэжэ ядаха** не ве́рить, сомнева́ться; 3) испы́тывать затрудне́ние, затрудня́ться; не реша́ться *на что-л.*; **харюусажа ядаха** затрудня́ться отве́тить; **хэлэжэ ядаха** не реша́ться сказа́ть; 4) испы́тывать нужду́, терпе́ть недоста́ток *в чём-л.*; **мүнгөөр ядаха** терпе́ть недоста́ток в деньга́х; 5) страда́ть, му́читься; **үбшэндэнь ядаха** му́читься от бо́ли; **шүдэндөө ядаха** му́читься от зубно́й бо́ли; **халуунда ядаха** страда́ть от жары.

ЯДАХАГҮЙ 1. 1) *в сочет. с формами деепричастия других глаголов* суме́ть (сде́лать *что-л.*); **энээниие хэжэ ядахагүйб** я суме́ю э́то сде́лать; **тэрэш хэзээш харюусажа ядахагүй** он всегда́ суме́ет отве́тить; 2) не нужда́ться; **мүнгөөр яданагүйб** я не нужда́юсь **в деньга́х**; 3) переноси́ть безболе́зненно, **не** му́читься; **операцида ядаагүйб я** перене́с опера́цию безболе́зненно; **2.** *в сочет. с вин. п. причастия будущего времени* возмо́жно, быть мо́жет; **үглөө ябахаяа ядахагүйб** быть мо́жет, за́втра я пое́ду; **тэдэш ерэхээш ядахагүй** возмо́жно, они́ и прибу́т.

ЯДАХАДАА 1. *дат. п. с личным притяжанием от* **ядаха** (*см.*); 2. *как вводное слово* на худо́й коне́ц, в кра́йнем слу́чае; по кра́йней ме́ре.

ЯДУУ 1. бе́дный, неиму́щий; **ядуу тулимаг** *парн.* бе́дный, неиму́щий; **ядуу хүн** бедня́к; **үгытэй ядуунар** а) *парн.* бедняки́; б) *собир.* беднота́; 2. бе́дность; **ядуу байдал** бе́дность, необеспе́ченность.

ЯДУУЛИГ бе́дный.

ЯДУУРАЛ обнища́ние, паупериза́ция.

ЯДУУРХА *см.* **ядарха.**

ЯДУУРХУУ бе́дный.

ЯДУУХАН *уменьш. от* **ядуу** (*см.*).

ЯДУУШАГ беднова́тый.

ЯЗАА *парн. к* **хэзээ** (*см.*).

ЯЛА I штраф, пе́ня; **яла абаха** получа́ть, взы́скивать штраф; **яла түлүүлхэ** заставля́ть плати́ть штраф; **ялада унагааха** подверга́ть штра́фу, штрафова́ть; **яла үри** *парн.* пе́ня; **яла янга** *парн.* тройно́й реми́з (*при игре в карты или в кости*).

ЯЛА II *в сочет.* **яла-сала** блестя́щий, сверка́ющий.

ЯЛА III *эхир.* сковорода́; **яла дээрэ шараха** жа́рить на сковороде́; **ялын** (*произносится* **ялайн**) **түмэр** *качуг.* сковоро́дник.

ЯЛААГАНА сорога́, сорожина, красногла́зка (*рыба*).

ЯЛААН I *мух.-шиб.* несвернувшаяся а́рса (*из которой перегоняют молочную водку*).

ЯЛААН II 1) блестя́щий, сверка́ющий, сия́ющий; я́ркий; **ялаан нюдэтэй** *ал.* со сверка́ющими глаза́ми; **Ялаан одон** *ал.* Поля́рная звезда́; **ялаан хубсahатай** в я́рком пла́тье; 2) *парн. к* **сагаан** I (*см.*).

ЯЛААhА(Н) *зап. см.* **илаahан.**

ЯЛАБ *в сочет.* **ялаб-ёлоб гэхэ** побле́скивать; **одо мүшэд ялаб-ёлоб гэнэ** звёзды мерца́ют. *Ср.* **ялаг.**

ЯЛАГ: ялаг-ёлог гэхэ сверка́ть, сия́ть (*о глазах*).

ЯЛАГАД *см.* **ялайха.**

ЯЛАГАНАХА сверка́ть, побле́скивать, мерца́ть.

ЯЛАГАНУУЛХА *допуст. от* **ялаганаха** (*см.*) вызыва́ть блеск.

ЯЛАГАНУУР сверка́ющий, блестя́щий.

ЯЛАГАР сверка́ющий, блестя́щий; **ялагар галтай нюдэн** горя́щие огнём глаза́; **ялагар галтай сонхо** я́рко освещённое окно́; **ялагар дүлэн** я́ркое пла́мя; **ялагар мүшэн** (*или* **одон**) сверка́ющая звезда́; **ялагар салагар** *парн.* блестя́щий; **ялагар хурса гэрэлээр дүүрэн** по́лный я́ркого све́та, я́рко освещённый.

ЯЛАГАШАХА сверка́ть.

ЯЛАГДАХА *страд. от* **ялаха** (*см.*). *Ср.* **илагдаха.**

ЯЛАД: ялад гэмэ сверка́ющий, сия́ющий (*напр. о глазах*); **ялад гэхэ** побле́скивать.

ЯЛАЙДАhАН кусо́чки, оста́тки, то́нкий слой жи́ра (*или* ма́сла).

ЯЛАЙЛГАХА чи́стить, натира́ть до бле́ска, наводи́ть лоск.

ЯЛАЙЛГУУЛХА *допуст. от* **ялайлгаха** (*см.*).

ЯЛАЙХА блесте́ть, сверка́ть; **ялагад гэлдэхэ** побле́скивать; **ялагад гэхэ** блесну́ть.

ЯЛАЛЗАА(Н) мерца́ние.

ЯЛАЛЗАХА сверка́ть, сия́ть; блесте́ть; **үбсүүндэнь орден ялалзана на** груди́ его́ сверка́ет о́рден; **одо мүшэд ялалзана звёзды** мерца́ют.

ЯЛАЛЗУУЛХА *допуст. от* **ялалзаха** (*см.*) сверка́ть *чем-л.*

ЯЛАЛУУЛХА *допуст. от* **ялалха** (*см.*) быть оштрафо́ванным, подверга́ться штра́фу.

ЯЛАЛХА штрафова́ть.

ЯЛАН плеши́на (*голое место, шрам, не зарастающий шерстью*).

ЯЛАНХАЙ *зап.* блю́дце.

ЯЛАРГАХА *допуст. от* **ялархa** (*см.*) 1) вызыва́ть блеск; 2) сверка́ть *чем-л.*

ЯЛАРУУЛХА *допуст. от* **ялархa** (*см.*).

ЯЛАРХА блесте́ть, сверка́ть, горе́ть (*об электричестве*); свети́ть (*о солнце*); **ялархa таларха** *парн.* сверка́ть, мерца́ть (*о звёздах*).

ЯЛАС: ялас гэхэ блесну́ть, сверкну́ть. *Ср.* **ялад.**

ЯЛАХА *зап.* оси́ливать, одолева́ть, справля́ться, побежда́ть; **ялахагүй** быть не в си́лах спра́виться *с чем-л. Ср.* **илаха** *и* **диилэхэ.**

ЯЛБАГАД I: **ялбагад гэхэ** сверкну́ть, блесну́ть (*о молнии*).

ЯЛБАГАЙ *качуг.* блю́дце.

ЯЛБАГАНАХА побле́скивать.

ЯЛБАГАНУУЛХА *допуст. от* **ялбаганаха** (*см.*) побле́скивать *чем-л.*

ЯЛБАГАР блестя́щий, сверка́ющий.

ЯЛБАХА сверка́ть; **сахилгаан ехээр ялбана** мо́лния сверкну́ла.

ЯЛМА *в некоторых диалектах* ро́жа (*болезнь*).

ЯЛМАТАХА боле́ть ро́жей.

ЯЛТАГ? ялтаг-ялтаг гэхэ перева́ливаться с бо́ку на́ бок; си́льно хрома́ть (*о человеке*).

ЯЛТАГАНАХА 1) хрома́ть, ковыля́ть; идти́ перева́ливаясь с бо́ку на́ бок; 2) *иногда перен.* зайскивать, подлизываться.

ЯЛТАГАНУУЛХА *допуст. от* **ялтаганаха** (*см.*).

ЯЛТАГАНУУР 1) хромо́й; 2) *иногда перен.* зайскивающий, подобостра́стный. *См.* **ялтаганаха.**

ЯЛТАГАР 1) криво́й, кривобо́кий; 2) *иногда* уро́дливый.

ЯЛТАЙХА 1) быть кривы́м, кривобо́ким; 2) быть наклонённым в одну́ сто́рону, крени́ться, наклоня́ться.

ЯЛТАЛЗАХА *см.* ялтаганаха.

ЯЛТАР: **хэлтэр-ялтар** вперева́лку.

ЯЛТАС: **хэлтэс-ялтас гэжэ** вразва́лку, перева́ливаясь.

ЯЛХИ уха́б, вы́боина.

ЯЛХИТАЙ в уха́бах, с вы́боинами; неро́вный.

ЯЛХИГАНАХА шата́ться (*о чём-л. нетвёрдо стоящем*).

ЯЛХИГАНУУЛХА *допуст. от* **ялхиганаха** (*см.*).

ЯЛХИГАР кача́ющийся, ша́ткий. *См.* **ялхиганаха.**

ЯМА: **тума яма болохо** ва́жничать, пы́житься.

ЯМАА(Н) 1. коза́; **һүрэг ямаан** ста́до коз; **ямаа адуулха** пасти́ коз; **хүнэй ямаа хэлэхэдэ, тэмээ хэлэнэш** *погов.* когда́ тебе́ говоря́т про козу́, ты говори́шь про верблю́да; ≅ кто про Фому́, а ты—про Ерёму; **мал ямаан** *окин.* дома́шняя коза́; **ямаан гүрөөһэн** ди́кая коза́; 2. 1) ко́зий, козли́ный; **ямаан һахал** козли́ная борода́; 2) *в составе некоторых ботанических названий*; **ямаан үбһэн** верони́ка седа́я; **ямаан бургааһан** и́ва-шелю́га; **ямаан халаахай** *разновидность крапивы.*

ЯМААНАЙ 1. *род. п. от* **ямаан** (*см.*); 2. ко́зий; **ямаанай хөөбэри** ко́зий пух; **ямаанай һүн** ко́зье молоко́.

ЯМАР 1) *вопросит. и относит. мест.* како́й, како́в, что за...; **ямар һонинтойбши?** каки́е у тебя́ но́вости?; **ямар амтатай сай бусалгаабши!** како́й вку́сный чай ты вскипяти́ла!; **ямар жэгтэй юумэ бэлэй!** что за удиви́тельная шту́ка!; **ямар түргэн ерээбши!** как ты бы́стро пришёл!; **ямар удаан болобош!** как ты до́лго про́был!; **энэ ямар һайн хүм!** како́й он хоро́ший челове́к!; **ямар хэмэр?** *парн.* како́й тако́й?, что за...?; **ямар нэгэн** како́й-то, не́кий; 2) *с дат. п. причастия будущего времени или с условным деепричастием глаголов* каково́, е́сли...; а что, е́сли...; **туршаад үзэхэдэш ямар юм?** а что, е́сли ты испыта́ешь?; **энээн тухай тэрээндэ хэлээ һаа ямар юм?** а что, е́сли сказа́ть ему́ об э́том?

ЯМАРБАА *уст.* 1) ка́ждый, вся́кий, любо́й; 2) *с отриц.* никако́й; **ямарбаа эрид хэмжээ абаагүй байгаа** они́ не при́няли никаки́х реши́тельных мер.

ЯМАРХАН *уменьш. от* **ямар** (*см.*).

ЯМАРХАХА *парн. к* **тумархаха** (*см.*).

ЯМАРХУУ како́й?, что за...?, како́в?; **энэш ямархуу хүн бэ?** что э́то за челове́к?

ЯМАРШААХА каки́м счита́ть?; **тэрээние ямаршаагаабта?** каки́м вы его́ счита́ете?; **энээниие ямаршааха байнаш?** как ты отно́сишься к э́тому?

ЯМАРШУУ како́в?, како́й?

ЯМАРШ(ЬЕ) 1) како́й уго́дно, како́й бы то ни был, вся́кий, любо́й; **магазинда ямаршье бараан бии** в магази́не есть любо́й това́р; 2) *с отриц.* никако́й; **би танда ямаршье хэрэггүйб** мне нет до вас никако́го де́ла; **ямаршье тогтонги һаналгүй** не име́ющий (никако́го) усто́йчивого мне́ния, беспринци́пный.

ЯМАРШЬЕБ: **ямаршьеб нэгэ** како́й-то.

ЯМАТАЙ *парн. к* **туматай** (*см.*).

ЯМБА 1) почёт; 2) привиле́гия.

ЯМБАЛУУЛХА *допуст. от* **ямбалха** (*см.*).

ЯМБАЛХА 1) ока́зывать уваже́ние, относи́ться с почте́нием; уха́живать (*за уважаемым лицом*); 2) хо́лить *кого-л.*

ЯМБАРХАХА чва́ниться, ва́жничать.

ЯМБАРХУУ чва́нный, ва́жничающий, спеси́вый.

ЯМБАРХУУЛХА *допуст. от* **ямбархаха** (*см.*).

ЯМБАТАЙ 1) ва́жничающий, чва́нный, спеси́вый; 2) почте́нный, уважа́емый; 3) холёный.

ЯМБУУ: **бадма ямбуу сэсэг** *тунк. название цветка.*

ЯН I *в сочет.* **ян-ян гэхэ, ян-ян дуугарха** ворча́ть; **ян гэмэ хүйтэн** треску́чий моро́з; **ян-тан гэхэ** тарахте́ть (*о телеге*); **ян хүрэшөө** совсе́м замёрзло; **хан-ян гэхэ** бренча́ть, звене́ть.

ЯН II: **ян нохой** мопс.

ЯН III *мух.-шиб.* я́зва (*хроническая*).

ЯНАГАР с отки́нутой наза́д голово́й (*о человеке*).

ЯНАЙЛГАХА ходи́ть с отки́нутой наза́д голово́й.

ЯНАЙХА отки́дывать го́лову наза́д; **янайгаад һууха** сиде́ть отки́нув го́лову наза́д; **янайгаад ябаха** ходи́ть отки́нув наза́д го́лову.

ЯНВАРЬ (*род. п.* **-иин**) янва́рь; **январь һара** янва́рь ме́сяц.

ЯН(Г) *редкоупотр.* моти́в, мело́дия.

ЯНГА игра́ в ко́сти (*которыми служили бросаемые четыре альчика*); **гурба янга** игра́ в три а́льчика; **яла янга** реми́з в пять фи́шек; тройно́й реми́з.

ЯНГАДАХА игра́ть в «янга» (*см.*).

ЯНГАЛХА быть недово́льным; **янгалаад ябашоо** он ушёл недово́льный.

ЯНГАРГАЙ *зап.* го́лень.

ЯНГАРХАХА 1) капри́зничать; хны́кать, ныть; 2) боле́зненно реаги́ровать; 3) быть оби́дчивым. *Ср.* **эрхэлхэ.**

ЯНГАРХУУ 1) оби́дчивый; 2) недово́льный; 3) мни́тельный.

ЯНГАРХУУЛХА *допуст. от* **янгархаха** (*см.*).

ЯНГАША *см.* **янгархуу.**

ЯНГИНАМА треску́чий; **янгинама хүйтэн** треску́чий моро́з.

ЯНГИНАХА 1) греме́ть, грохота́ть (*издавая металлический звон*); 2) ныть, ломи́ть (*о боли в костях*).

ЯНГИНУУЛХА *допуст. от* **янгинаха** (*см.*).

ЯНГИРАА(Н) металли́ческий звон, бряца́нье.

ЯНГИРГАЙ *эхир.* ве́рхняя (выступа́ющая нару́жу) часть го́лени.

ЯНГИРХА издава́ть металли́ческий звон, бряца́ть.

ЯНГИРХАЙ *парн. к* **хангирхай** (*см.*).

ЯНГИХА звене́ть; **шанга дууниинь шэхэндэ янгижа байна** его́ си́льный го́лос в уша́х звени́т.

ЯНГУУША преувели́чивающий свою́ боле́знь, мни́тельный.

ЯНГЯА *см.* **янгинама.**

ЯНДАГАР I 1) *зап.* жёсткий (*напр. о постели*); 2) костля́вый; **яндагар яһан** *парн.* одни́ ко́сти (*о человеке*); 3) тря́ский (*напр. о дороге*); 4) *ал.* хромо́й.

ЯНДАГАР II *мух.-шиб.* в поря́дке; **яндагар болгохо** приводи́ть в поря́док, упоря́дочивать; **бүхы хэрэгни яндагар даа!** все дела́ мои́ в поря́дке!

ЯНДАЙ жёсткий, твёрдый. *Ср.* **яндан** 2).

ЯНДАЙЛГАХА *допуст. от* **яндайха** (*см.*).

ЯНДАЙХА быть жёстким, твёрдым.

ЯНДАЛЗАХА *сел.* лебези́ть, заи́скивать.

ЯНДАН 1) дрянно́й, никуда́ него́дный; **яндан арһан** плоха́я шку́ра (*напр. с вылезшей шерстью*); 2) жёсткий, твёрдый; **яндан дэбдихэр жёсткая** подсти́лка; **яндан модон эмээл жёсткое** деревя́нное седло́.

ЯНДАРХА I станови́ться него́дным, приходи́ть в него́дность.

ЯНДАРХА II *качуг.* пузы́риться (*о жидкости при кипении*).

ЯНДУУЛ 1) плохо́й, дрянно́й, скве́рный; 2) *парн. к* **яяр** (*см.*). *Ср.* **яндан** *и* **яяр.**

ЯНЗА 1. вид, внéшность; **хараха янзада** по внéшнему ви́ду, на пéрвый взгляд; **һанаашархаһан янза** озабóченный вид; **бүхэ янзатай бүд** крéпкая на вид матéрия (*ткань*); 2. *в оруд. п., употребляясь как послелог к качественным именам, переводится по значению последних, которые при этом приобретают смысл наречия*; **зөөлэн янзаар** мя́гко, нéжно; **һайн янзаар** хорошó; **элдэб янзаар** вся́чески. *См.* **янзагүй** *и* **янзатай.**

ЯНЗАГҮЙ *в составе сказуемого* ви́дно не...; **ерэхэ янзагүй** он ви́дно не придёт. *Ср.* **янзатай.**

ЯНЗАЛУУЛХА *допуст. от* **янзалха** (*см.*).

ЯНЗАЛХА *редкоупотр.* придава́ть фóрму *чему-л.*

ЯНЗАРХУУ 1) имéющий *какой-л.* вид; 2) подóбный *чему-л.*

ЯНЗАТАЙ 1. *совм. п. от* **янза** (*см.*); 2. *в составе сказуемого* ви́дно, как бу́дто; **һалхин хүдэлхэ янзатай ка́жется** подни́мется вéтер; **тэрэш энээн тухай мэдэһэн янзатай** он ви́дно об э́том уже́ зна́ет.

ЯНТАГАР любу́ющийся собо́й, самовлюблённый.

ЯНТАЙЛГАХА *допуст. от* **янтайха** (*см.*).

ЯНТАЙХА любова́ться собо́й. *Ср.* **пинтайха.**

ЯНТАРАА *зап.* янта́рь. *Ср.* **хуба.**

ЯНХА *уст.* ров (*где разводился костёр*).

ЯНХАГАР *парн. к* **хонхогор** (*см.*).

ЯНХАН *уст.* проститу́тка.

ЯНШАРХА воспаля́ться, осложня́ться (*о ране, о воспалительных заболеваниях*).

ЯР I: **яр-яр дуугарха** говори́ть непри́я́тным го́лосом; **яр-яр хусаха** тя́вкать.

ЯР II *парн. к* **хар** (*см.*).

ЯРА I 1) гноя́щаяся ра́на, я́зва; боля́чка, коро́ста; **яра шархa** *собир.* ра́ны, я́звы, боля́чки; **яра шархада баригдаха** быть покры́тым боля́чками; 2) си́филис.

ЯРА II *усилит. частица к словам с начальным я-*; **яра ядагар эбэр** си́льно **за́гнутые** и о́стрые рога́.

ЯРААХАЙ *эхир. см.* **жараахай.**

ЯРАБХИХА покрыва́ться коро́стой.

ЯРАТАЙ 1) име́ющий я́зву; **покры́тый** боля́чками; 2) сифили́тический.

ЯРАТАХА 1) покрыва́ться нары́вами, боля́чками; 2) заболева́ть си́филисом.

ЯРАТУУЛХА *допуст. от* **яратаха** (*см.*).

ЯРГАЙ *бот.* кизи́л; **яргай модон һорьбо** по́сох из кизи́ла.

ЯРГАША(Н) *редкоупотр.* пала́ч.

ЯРД *в сочет.* **ярд гэхэ** а) говори́ть пронзи́тельно, крикли́во; б) говори́ть дéрзко; в) говори́ть стро́го; **ярд гэжэ бү дуугара!** не груби́! (*досл.* не смей гру́бо разгова́ривать); **намда ярд гэжэ байна** он на меня́ покри́кивает.

ЯРДААН *каб.* про́рубь.

ЯРДАГ капри́зный, плакси́вый (*о ребёнке*).

ЯРДАГЛАХА капри́зничать, ча́сто пла́кать. *См.* **ярдаг.**

ЯРДАГЛУУЛХА *допуст. от* **ярдаглаха** (*см.*).

ЯРЖАГАНАХА 1) треща́ть, тарахте́ть; 2) ска́лить зу́бы (*о собаке*); 3) *перен.* огрыза́ться.

ЯРЖАГАНУУЛХА *допуст. от* **яржаганаха** (*см.*).

ЯРЖАГАНУУР трещотка, тарато́рка *разг.*

ЯРИЛДАА(Н) бесе́да, разгово́р. *Ср.* **хөөрэлдөөн.**

ЯРИЛДАХА *взаимн. от* **яриха** (*см.*) бесе́довать.

ЯРИЛДУУЛХА *допуст. от* **ярилдаха** (*см.*).

ЯРИЛСАХА *совм. от* **яриха** (*см.*) разгова́ривать *с кем-л.*

ЯРИХА расска́зывать. *Ср.* **хөөрэхэ.**

ЯРЛАГ 1) ярлы́к, би́рка; 2) **вы́веска.**

ЯРШАГ 1. надоéдливый, непри́я́тный; 2. надоéдливо, непри́я́тно.

ЯРШАГЛАХА 1) надоеда́ть, докуча́ть; 2) капри́зничать (*о ребёнке*).

ЯРШАГЛУУЛХА *допуст. от* **яршаглаха** (*см.*).

ЯРШАГТАЙ 1) надоéдливый, ну́дный; 2) капри́зный (*о ребёнке*).

ЯРЬЮУЛХА *допуст. от* **ярьяха** (*см.*) звене́ть *чем-л.* металли́ческим; **бү ярьюулал даа!** да не греми́ ты желéзом!

ЯРЬЯ(Н) звон, бренча́ние (*о звуках от удара обо что-л. металлическое*); **ярьяа абяатай** с металли́ческим зво́ном.

ЯРЬЯХА 1) **звене́ть, бренча́ть**; 2) **ныть, ломи́ть** (*о костях*); **яһа уһамни ярьяжа байна** у меня́ ко́сти ло́мят.

ЯРЯА(Н) разгово́р, бесе́да.

ЯРЯАНАЙ 1. *род. п. от* ярян (*см.*); 2. разгово́рный; **ярянай хэлэн** разгово́рный язык.

ЯРЯАТАЙ болтли́вый; разгово́рчивый.

ЯСЛИ я́сли; **хүүхэдэй ясли** де́тские я́сли.

ЯһАДАР *редкоупотр.* костля́вый, сухоща́вый (*о человеке*).

ЯһАДУУЛХА 1) задева́ть кость, попада́ть в кость (*каким-л. режущим орудием*); 2) *перен.* **задева́ть** за живо́е, **попада́ть в то́чку**; **яһадуулжа хэлэхэ** говори́ть как раз то, что ну́жно.

ЯһАЖАХА становиться твёрдым, отвердева́ть (*о костях*), окостенева́ть.

ЯһАЛ *зап.* прида́ное. *Ср.* **захал.**

ЯһАЛА 1) дово́льно, доста́точно, вполне́; **яһала һайн** дово́льно хоро́ший; **яһала ябааб** я доста́точно походи́л; **яһала болохотой** вполне́ прие́млемый; 2) непло́хо; **яһала бэшэнэ** он пи́шет непло́хо.

ЯһАЛИГ костля́вый, кости́стый. *Ср.* **яһархуу.**

ЯһАЛУУЖА *ал.* нева́жно!, сойдёт!

ЯһАЛХАН *уменьш. от* **яһал** (*см.*) 1. великоле́пный, отли́чный; 2. великоле́пно, отли́чно.

ЯһА(Н) 1. 1) *анат.* кость; скеле́т; **һүүжын яһан** ко́сти **та́за** (*у животных, у человека*); **можын яһан** берцо́вая кость; **сарбуугай яһан** запя́стье; **араг яһан** (*иногда үлхөөтэй яһан или яһан бэе*) скеле́т; **загаһанай яһан** ры́бья кость; **малай яһан** кость дома́шнего живо́тного; **яһа мүлжэхэ** глода́ть кость; **арһа яһан** *парн.*, **арһа яһан** хоёр ко́жа да ко́сти; **үмхи яһан** *прям. и перен.* ста́рые ко́сти; **яһа уһан** а) *парн.* оста́тки от еды́, объе́дки; б) *собир.* все ко́сти; всё те́ло; **яһа уһам үбдэнэ** все мои́ ко́сти боля́т; всё моё те́ло но́ет; **яһаа хаяха** *перен.* погиба́ть, умира́ть (*досл.* оставля́ть свои́ ко́сти); **хариин газарта яһаа хаяха** погиба́ть на чужби́не; **яһаа амарха** *перен.* получа́ть поко́й, отдыха́ть (*досл.* дава́ть поко́й свои́м костя́м); **яһа бариха** вправля́ть вы́вихнутую кость; **яһынь бариха** *перен.* а) разби́ть, слома́ть *что-л.*; б) похорони́ть *чьи-л.* оста́нки (*или* ко́сти); **хоёрой хоорондо яһа хаяха** *перен.* перессо́рить *кого-л.* (*досл.* броса́ть кость ме́жду *кем-л.*); **яһаа гараха** *перен.* выбива́ться **из сил, изнемога́ть**; **яһынь гаргаха** *перен.* **вы́мотать** *кому-л.* ду́шу, **довести́ до по́лного изнеможе́ния**; **яһаа ябтайха боя́ться** *за кого-л.*, боле́ть душо́й; **яһан гэрээ бариха** си́льно мёрзнуть, ночу́я *где-л.* (*досл.* стро́ить дом **из** костей́); **яһынь дайруулха** *перен.* задева́ть *кого-л.* **за живо́е** (*досл.* за кость); 2) ко́сточка; **жемэсэй яһан** ко́сточка пло́да (*напр. ягод*); 3) скорлупа́; **һамарай яһан** оре́ховая скорлупа́; 4) *перен.* род (*досл.* кость); *иногда в знач.* национа́льность; **ямар яһанайбта?** из како́го вы ро́да? (*досл.* **из** како́й ко́сти вы бу́дете?); **ондоо яһанай хүн** челове́к друго́й национа́льно-

сти; **бага яhатан** *уст.* ма́лые национа́льности; 2. 1) костяно́й; **яhан тобшо** ко́стяна́я пу́говица; **яhан эшэ** костяна́я руко́ятка (*напр. кинжала*); **яhан шүдэн** зу́бы (*в противоположность* **мэнгээрhэн шүдэн** моло́чные зу́бы); **яhан эбэр** рога́ (*в противоположность* **шуhан эбэр** па́нты); **яhан тархи** че́реп; 2) костля́вый; **яhан гар** костля́вые ру́ки; 3. *употребляется в качестве усилительного слова со знач.* о́чень, си́льно *и т. п.*; **яhан туранхай** о́чень то́щий, костля́вый; **яhан сагаан** соверше́нно бе́лый; **яhан хатуу** твёрдый как кость, оче́нь твёрдый.

ЯhАНАЙ 1. *род. п. от* **яhан** (*см.*); 2. костяно́й; ко́стный; **яhанай талхан** костяна́я мука́; **яhанай тоhон** костяно́е са́ло (*употреблявшееся на смазку сбруи, обуви и др.*); **яhанай барай** ко́стный туберкулёз; **яhанай сэмгэн ко́стный** мозг.

ЯhАРХУУ костля́вый; кости́стый. *Ср.* **яhалиг.**

ЯhАТА *сел.* язь (*рыба*).

ЯhАТАЙ 1) костля́вый; **яhатай загаhан** костля́вая ры́ба; **бүхэ яhатай, хатуу яhатай** кре́пкий, здоро́вый (*досл.* с кре́пкими костя́ми); **нарин яhатай** стро́йный, изя́щный (*досл.* с то́нкими костя́ми); 2) про́чный; **яhатай бүд** про́чная (*или* доброка́чественная) мате́рия.

ЯhАТАН *уст.* наро́дность, национа́льность.

ЯЧМЕНЬ *с.-х.* ячме́нь.

ЯШАЛ *мух.-шиб.* ко́сточка плода́.

ЯЯР 1. плохо́й, скве́рный; 2. *часто употребляется в качестве усилительного слова* совсе́м, во́все; **яяр муу, яяр яндан** совсе́м плохо́й, никуда́ него́дный; **яяр туранхай** совсе́м то́щий; **яяр үгытэй** совсе́м бе́дный; **яяр яhан** *барг.* одни́ ко́сти, совсе́м то́щий.

ЯЯРААР пло́хо, скве́рно, га́дко.

ЯЯРХА 1) станови́ться плохи́м него́дным; 2) оскудева́ть, бедне́ть

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

АБИССИНИ Абисси́ния.
АБХАЗСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Абха́зская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
АВСТРАЛИ Австра́лия.
АВСТРИ А́встрия.
АГА Ага́ (*в Читинской области*).
АГИНСКА НАЦИОНАЛЬНА ОКРУГ Аги́нский Национа́льный о́круг (*в Читинской области*).
АДДИС-АБЕБА *г.* Аддисс-Абе́ба.
АДЕН А́ден.
АДЖАРСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Аджа́рская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
АДРИАТИЧЕСКА ДАЛАЙ Адриати́ческое мо́ре.
АЗЕРБАЙДЖАНСКА СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Азербайджа́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
АЗИ А́зия.
АЗОВСКО ДАЛАЙ Азо́вское мо́ре.
АЗОРСКО АРАЛНУУД Азо́рские острова́.
АЛАНДСКА АРАЛНУУД Ала́ндские острова́.
АЛБАНИ Алба́ния.
АЛБАНИИН НАРОДНО РЕСПУБЛИКА Наро́дная Респу́блика Алба́нии.
АЛЕКСАНДРИЯ *г.* Александри́я.
АЛЕУТСКА АРАЛНУУД Алеу́тские острова́.
АЛЖИР *г.* Алжи́р.
АЛМА-АТА *г.* А́лма-Ата́.
АЛТАЙ Алта́й.
АЛТАЙСКА ХАДАНУУД Алта́йские го́ры.
АЛТАН-БУЛАГ *г.* Алта́н-Була́г (*в Монгольской Народной Республике*).
АЛЬПАНУУД А́льпы.
АЛЯСКА *п-в* Аля́ска.
АМАЗОНКО МҮРЭН *р.* Амазо́нка.
АМЕРИКА Аме́рика.
АМЕРИКЫН ХОЛБООТО ШТАДУУД Соединённые Шта́ты Аме́рики.
АМСТЕРДАМ *г.* Амстерда́м.
АМУ-ДАРЬЯ *р.* Аму́-Дарья́.
АМУР *р.* Аму́р.
АНГАРА *р.* Ангара́.
АНГЛИ А́нглия.
АНГОРА *см.* **Анкара.**
АНДАНУУД А́нды.
АНКАРА *г.* Анкара́.
АНТАРКТИКА Анта́рктика.
АНТВЕРПЕН *г.* Антве́рпен.
АНТИЛЬСКА АРАЛНУУД Анти́льские острова́.
АПЕННИНСКЭ ХАХАД АРАЛ Апенни́нский полуо́стров.
АРАВИЙСКА ДАЛАЙ Арави́йское мо́ре.
АРАВИЙСКА ХАХАД АРАЛ Арави́йский полуо́стров.
АРАЛЬСКА ДАЛАЙ Ара́льское мо́ре.
АРАНГАТА *см.* **Черемхово.**
АРАРАТ Арара́т.
АРГЕНТИНА Аргенти́на.
АРГУНЬ р. Аргу́нь.
АРКТИКА А́рктика.
АРМЯНСКА СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА

Армя́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
АРХАНГЕЛЬСК *г.* Архáнгельск.
АРШАН Аршáн (*курорт в Бурят-Монгольской АССР*).
АСТРАХАНЬ *г.* Астрахáнь.
АТЛАНТИЧЕСКА ОКЕАН Атланти́ческий океáн.
АФГАНИСТАН Афганистáн.
АФИНЫ Афи́ны.
АФРИКА Áфрика.
АХА *см.* **Ока.**
АЧИНСК *г.* Áчинск.
АШХАБАД *г.* Ашхабáд.

БАБУШКИН *г.* Бáбушкин (*в Бурят-Монгольской АССР*).
БАБ-ЭЛЬ-МАНДЕБСКЭ ДАЛАЙН ХООЛОЙ Баб-Эль-Мандéбский проли́в.
БАВАРИ Бавáрия.
БАГА АЗИ Мáлая Áзия.
БАЙГАЛ ДАЛАЙ *см.* **Байкал нуур.**
БАЙКАЛ НУУР *оз.* Байкáл.
БАКУ *г.* Бакý.
БАЛЕАРСКА АРАЛНУУД Балеáрские острова́.
БАЛКАНСКА ХАХАД АРАЛ Балкáнский полуóстров.
БАЛКАНАНУУД Балкáны.
БАЛТИЙСКА ДАЛАЙ Балти́йское мóре.
БАЛХАШ *оз.* Балхáш.
БАРГАЖАН *см.* **Баргузин.**
БАРГУЗИН Баргузи́н.
БАРЕНЦОВЭ ДАЛАЙ Бáренцово мóре.
БАРСЕЛОНА *г.* Барселóна.
БАТАВИ *г.* Батáвия.
БАТУМИ *г.* Батýми.
БАШКИРСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Башки́рская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
БЕЙРУТ *г.* Бéйрут.
БЕЛГРАД *г.* Белгрáд.
БЕЛОМОРСКО-БАЛТИЙСКА КАНАЛ Беломóрско-Балти́йский канáл.
БЕЛОРУССКА СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Белору́сская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
БЕЛУДЖИСТАН Белуджистáн.
БЕЛЬГИ Бéльгия.
БЕНГАЛИ Бенгáлия.
БЕНГАЛЬСКА ДАЛАЙН БУЛАН Бенгáльский зали́в.
БЕРИНГОВЭ ДАЛАЙ Бéрингово мóре.
БЕРИНГОВЭ ХОЛОЙ Бéрингов проли́в.
БЕРЛИН *г.* Берли́н.
БЕССАРАБИ Бессарáбия.
БИЛЬБАО *г.* Бильбáо.
БИРМА Би́рма.
БИСКАЙСКА ДАЛАЙН БУЛАН Биска́йский зали́в.
БОЛГАРИ Болгáрия.
БОЛГАРИИН НАРОДНО РЕСПУБЛИКА Наро́дная Респу́блика Болгáрии.
БОЛИВИ Боли́вия.
БОМБЕЙ *г.* Бомбéй.
БОРНЕО *о-в* Борнéо.
БОСНИ Бóсния.
БОСФОР *залив* Босфóр.
БОТНИЧЕСКА ДАЛАЙН БУЛАН Ботни́ческий зали́в.
БРАЗИЛИ Брази́лия.
БРЕМЕН *г.* Брéмен.
БРИТАНИ Брита́ния.
БРЮССЕЛЬ *г.* Брюссéль.
БУГ *р.* Буг.
БУДАПЕШТ *г.* Будапéшт.
БУИР-НОР *оз.* Буир-Нур (*в Монгольской Народной Республике*).
БУРЯТ-МОНГОЛОЙ АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА (БМАССР) Буря́т-Монго́льская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
БУХАРА *г.* Бухарá.
БУХАРЕСТ *г.* Бухарéст.
БУЭНОС-АЙРЕС *г.* Буэ́нос-Áйрес.

ВАЙГАЧ *о-в* Вайгáч.
ВАРШАВА *г.* Варша́ва.
ВАШИНГТОН *г.* Вашингто́н.
ВЕЗУВИЙ *вулкан* Везу́вий.
ВЕЛИКОБРИТАНИ Великобрита́ния.

ВЕНА *г.* Вéна.
ВЕНГРИ Вéнгрия.
ВЕНГЕРСКЭ НАРОДНО РЕСПУБЛИКА Венге́рская Наро́дная Респу́блика.
ВЕНЕЦИ *г.* Венéция.
ВЕНЕСУЭЛА Венесуэ́ла.
ВЕРДЕН *г.* Вердéн.
ВЕРСАЛЬ *г.* Версáль.
ВИЛЬНЮС *г.* Ви́льнюс.
ВИСЛА *р.* Ви́сла.
ВИТЕБСК *г.* Ви́тебск.
ВИТИМ ГОЛ *р.* Вити́м.
ВЛАДИВОСТОК *г.* Владивосто́к.
ВОЛГА *р.* Во́лга.
ВОРОНЕЖ *г.* Воро́неж.
ВЫБОРГ *г.* Вы́борг.
ВЬЕТНАМ Вьетнáм.

ГААГА *г.* Гаáга.
ГАВАЙСКА АРАЛНУУД Гава́йские острова́.
ГАВР *г.* Гавр.
ГАЛИЦИ Гали́ция.
ГАЛТА ГАЗАР *о-в* О́гненная Земля́.
ГАЛУУТА НУУР Гуси́ное о́зеро (*в Бурят-Монгольской АССР*).
ГАМБУРГ *г.* Гáмбург.
ГАНГ *р.* Ганг.
ГВАДАЛКВИВИР *р.* Гвадалквиви́р.
ГВАТЕМАЛА Гватемáла.
ГЕНУЯ *г.* Гéнуя.
ГЕРМАНИ Германия.
ГЕРМАНСКА ДЕМОКРАТИЧЕСКА РЕСПУБЛИКА Германская Демократи́ческая Респу́блика.
ГЕРЦОГОВИНА Герцогови́на.
ГИБРАЛТАР *пролив* Гибралта́р.
ГИМАЛАЙСКА ХАДАНУУД Гималáйские го́ры.
ГИНДУКУШ *горы* Гиндуку́ш.
ГОБИ *пустыня* Го́би.
ГОЛЛАНДИ Голла́ндия.
ГОЛЬФСТРИМ *морское течение* Гольфстри́м.
ГОНДУРАС Гондура́с.
ГОНКОНГ *г.* Гонко́нг.
ГОРЬКИЙ *г.* Го́рький.
ГРЕНЛАНДИ *о-в* Гренла́ндия.
ГРЕЦИ Гре́ция.
ГРОДНО *г.* Гро́дно.
ГРУЗИ Гру́зия.
ГРУЗИНСКА СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Грузи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
ГУДЗОНОВ ДАЛАЙН БУЛАН Гудзо́нов зали́в.

ДАГЕСТАНСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Дагеста́нская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
ДАЛМАЦИ Далма́ция.
ДАЛЬНА ВОСТОК Да́льний Восто́к.
ДАНИ Да́ния.
ДАНЦИГ *г.* Да́нциг.
ДАРДАНЕЛЛЫ *пролив* Дарданéллы.
ДАУГАВА *г.* и *р.* Даугáва.
ДВИНА *р.* Двина́.
ДЕЛИ *г.* Дéли.
ДЕМОКРАТИЧЕСКА РЕСПУБЛИКА ВЬЕТНАМ Демократи́ческая Респу́блика Вьетна́м.
ДЖИДА Джидда́ (*районный центр в БМАССР*).
ДЗАУДЖИКАУ *г.* Дзауджика́у.
ДНЕПР *р.* Днепр.
ДНЭПРОГЭС (Днепровско гидроэлектрическэ станци) Днепрогэс (Днепро́вская гидроэлектри́ческая ста́нция).
ДНЕПРОПЕТРОВСК *г.* Днепропетро́вск.
ДНЕСТР *р.* Днестр.
ДОН *р.* Дон.
ДОНБАСС (Донецкэ бассейн) Донба́сс (Доне́цкий бассе́йн).
ДОНЕЦ *р.* Доне́ц.
ДОТООДО МОНГОЛ Вну́тренняя Монго́лия.
ДРЕЗДЕН *г.* Дре́зден.
ДУБЛИН *г.* Ду́блин.
ДУНАЙ *р.* Дуна́й.
ДУНДАДА ДАЛАЙ *см.* **Средиземнэ далай.**
ДЮНКЕРК *г.* Дюнке́рк.

ЕВРОПА Евро́па.
ЕВФРАТ *р.* Евфра́т.

ЕГИПЕТ Еги́пет.
ЕНИСЕЙ *р.* Енисе́й.
ЕРАВНА Ера́вна (*районный центр в БМАССР*).
ЕРЕВАН *г.* Ереван́.

ЖЕНЕВА *г.* Женёва.
ЖЕНЕВСКЭ НУУР Женёвское о́зеро.

ЗАБАЙКАЛЬЕ Забайка́лье.
ЗАГАРАЙ *см.* **Заигра́ево.**
ЗАГАРАЙН АЙМАГ *см.* **Заиграевска аймаг.**
ЗАИГРАЕВО Заигра́ево (*районный центр в БМАССР*).
ЗАИГРАЕВСКА АЙМАГ Заигра́евский аймак (*в Бурят-Монгольской АССР*).
ЗАКАВКАЗЬЕ Закавка́зье.
ЗЕЛАНДИ *о-в* Зела́ндия.
ЗҮЛХЭ *см.* **Лена.**
ЗЭДЭ *см.* **Джидда.**

ИВОЛГА Иволга́ (*районный центр в БМАССР*).
ИЕРУСАЛИМ *г.* Иерусали́м.
ИЖЕВСК *г.* Ижевск.
ИЗРАИЛЬ Изра́иль.
ИЛЬМЕНЬ *оз.* Ильмень.
ИНД *р.* Инд.
ИНДИЙСКЭ ОКЕАН Инди́йский океа́н.
ИНДИ И́ндия.
ИНДОКИТАЙ Индокита́й.
ИНДОНЕЗИ Индоне́зия.
ИНДОСТАН *п-в* Индоста́н.
ИОНИЧЕСКА ДАЛАЙ Иони́ческое мо́ре.
ИПР *р.* Ипр.
ИРАК Ира́к.
ИРАН Ира́н.
ИРКУТ *р.* Иркут. *Ср.* **Эрхүү.**
ИРКУТСК *г.* Иркутск.
ИРЛАНДИ Ирла́ндия.
ИРТЫШ *р.* Иртыш.
ИСЛАНДИ Исла́ндия.
ИСПАНИ Испа́ния.
ИТАЛИ Ита́лия.

ЙОКОГАМА *г.* Йокога́ма.
ЙОШКАР-ОЛА *г.* Йошка́р-Ола́.

КАБАНСК Кабанск (*районный центр в БМАССР*).
КАБАРДИНСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Кабарди́нская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
КАБУЛ *г.* Кабу́л.
КАВКАЗ Кавка́з.
КАЗАНЬ *г.* Каза́нь.
КАЗАХСКА СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Каза́хская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
КАЗБЕК *гора* Казбе́к.
КАИР *г.* Каир.
КАЛАБРИ Кала́брия.
КАЛГАН *г.* Калга́н. *Ср.* **Хаалган.**
КАЛИНИН *г.* Кали́нин.
КАЛИНИНГРАД *г.* Калинингра́д.
КАЛИФОРНИ *п-в* Калифо́рния.
КАЛЬКУТТА *г.* Калькýтта.
КАМА *р.* Ка́ма.
КАМЧАТКА *п-в* Камча́тка.
КАНАДА Кана́да.
КАНАРСКА АРАЛНУУД Кана́рские острова́.
КАНТОН *г.* Канто́н.
КАРАИБСКА ДАЛАЙ Караи́бское мо́ре.
КАРАКАЛПАКСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Каракалпа́кская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
КАРЕЛО-ФИНСКЭ СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Карело-Фи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
КАРОЛИНСКА АРАЛНУУД Каролѝнские острова́.
КАРПАТСКА ХАДАНУУД Карпа́тские го́ры.
КАРСКА ДАЛАЙ Ка́рское мо́ре.
КАСПИЙСКА ДАЛАЙ Каспи́йское мо́ре.
КАТУНЬ ГОЛ *р.* Кату́нь. *Ср.* **Хатан гол.**
КАУНАС *г.* Ка́унас.
КАЧУГ *г.* Качу́г.
КАШГАР *г.* Кашга́р.
КАШМИР *г.* Кашми́р.

КЕМБРИДЖ *г.* Ке́мбридж.
КЕРУЛЕН ГОЛ *р.* Керуле́н.
КЁЛЬН *г.* Кёльн.
КИЕВ *г.* Ки́ев.
КИПР АРАЛ *о-в* Кипр.
КИРГИЗСКЭ СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Кирги́зская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
КИРОВ *г.* Ки́ров.
КИТАЙ Кита́й.
КИТАЙСКА НАРОДНО РЕСПУБЛИКА Кита́йская Наро́дная Респу́блика.
КИШИНЁВ *г.* Кишинёв.
КОЛУМБИ Колу́мбия.
КОЛЬСКО ХАХАД АРАЛ Ко́льский полуо́стров.
КОМИ АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Ко́ми Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
КОМСОМОЛЬСК *г.* Комсомо́льск.
КОНГО Ко́нго.
КОПЕНГАГЕН *г.* Копенга́ген.
КОРДИЛЬЕРНҮҮД Кордилье́ры.
КОРДОВА *г.* Кордо́ва.
КОРЕЯ Коре́я.
КОРЕЙСКЭ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКА РЕСПУБЛИКА Коре́йская Наро́дно-Демократи́ческая респу́блика.
КОРИНФ *г.* Кори́нф.
КОРСИКА *о-в* Ко́рсика.
КОРФУ *о-в* Ко́рфу.
КОСОГОЛ НУУР *оз.* Косого́л.
КОСТА-РИКА Ко́ста-Ри́ка.
КОХИНХИНА Кохинхи́на.
КРАКОВ *г.* Кра́ков.
КРАСНОЯРСК *г.* Красноя́рск.
КРИТ *о-в* Крит.
КРЫМ *п-в* Крым.
КУБА *о-в* Ку́ба.
КУБАНЬ *р.* Кубань.
КУДАРА Кудара́ (*районный центр в БМАССР*).
КУДАРА-СОМОН Кудара́-Сомо́н (*районный центр в БМАССР*).
КУЙБЫШЕВ *г.* Ку́йбышев.
КУКУ-НОР *оз.* Куку-Нор. *Ср.* **Хүхэ нуур.**

КУРИЛЬСКА АРАЛНУУД Кури́льские острова́.
КУРСК *г.* Курск.
КУРУМКАН Курумка́н (*районный центр в БМАССР*).
КУТАИСИ *г.* Кутаиси.
КЫРЕН Кырен.
КЯХТА *г.* Кя́хта. *Ср.* **Хяагта.**

ЛАБРАДОР *п-в* Лабрадо́р.
ЛАДОЖСКА НУУР Ла́дожское о́зеро.
ЛА-МАНШ *пролив* Ла-ма́нш.
ЛАПЛАНДИ Лапла́ндия.
ЛАТВИЙСКА СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Латви́йская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
ЛЕВАНТ Лева́нт.
ЛЕЙПЦИГ *г.* Ле́йпциг.
ЛЕНА *р.* Ле́на.
ЛЕНИНАБАД *г.* Ленинаба́д.
ЛЕНИНГРАД *г.* Ленингра́д.
ЛИБЕРИ Либе́рия.
ЛИВАН Лива́н.
ЛИВЕРПУЛЬ *г.* Ливерпу́ль.
ЛИВИ Ли́вия.
ЛИССАБОН *г.* Лиссабо́н.
ЛИТОВСКО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Лито́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
ЛОЗАННА *г.* Лоза́нна.
ЛОКАРНО *г.* Лока́рно.
ЛОМБАРДИ Ломба́рдия.
ЛОНДОН *г.* Ло́ндон.
ЛОТАРИНГИ Лотари́нгия.
ЛЬВОВ *г.* Львов.
ЛЮКСЕМБУРГ *г.* Люксембу́рг.

МАВРИТАНИ Маврита́ния.
МАГЕЛЛАНОВ ДАЛАЙН ХООЛОЙ Магелла́нов проли́в.
МАГНИТОГОРСК *г.* Магнитого́рск.
МАДАГАСКАР *о-в* Мадагаска́р.
МАДРИД *г.* Мадри́д.
МАКЕДОНИ Македо́ния.
МАЛАГА *г.* Мала́га.
МАЛАЙСКА АРХИПЕЛАГ Мала́йский архипела́г.
МАЛАКСКА ХАХАД АРАЛ Мала́кский полуо́стров.

МАЛЬТА *о-в* Ма́льта.
МАНИЛА *г.* Мани́ла.
МАНЬЧЖУРИ Маньчжу́рия.
МАРИЙСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Мари́йская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
МАРКИЗСКА АРАЛНУУД Марки́зские острова́.
МАРОККО Маро́кко.
МАРСЕЛЬ *г.* Марсе́ль.
МАРТИНИКА *о-в* Марти́ника.
МАРШАЛЬСКА АРАЛНУУД Маршальские острова́.
МАТОЧКИН ШАР Ма́точкин Шар.
МАХАЧ-КАЛА *г.* Маха́ч-Кала́.
МЕДИНА *г.* Меди́на.
МЕККА *г.* Ме́кка.
МЕКСИКА Ме́ксика.
МЕЛАНЕЗИ Мелане́зия.
МЕМЕЛЬ *г.* Ме́мель.
МЕНОРКА *о-в* Мено́рка.
МЁРТВО ДАЛАЙ Мёртвое мо́ре.
МЕСОПОТАМИ Месопота́мия.
МИЛАН *г.* Мила́н.
МИНСК *г.* Минск.
МИССИСИПИ *р.* Миссиси́пи.
МИССУРИ *р.* Миссу́ри.
МИЧУРИНСК *г.* Мичу́ринск.
МОЗАМБИК Мозамби́к.
МОЗАМБИКСКА ДАЛАЙН ХООЛОЙ Мозамби́кский проли́в.
МОЛДАВСКА СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Молда́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
МОЛОТОВ *г.* Мо́лотов.
МОНАКО Мона́ко.
МОНБЛАН *гора* Монбла́н.
МОНГОЛ 1) *см.* **Монголи**; 2) *в сочет.* **МОНГОЛ АРАДАЙ РЕСПУБЛИКА** Монго́льская Наро́дная Респу́блика.
МОНГОЛИ Монго́лия.
МОНТЕ-КАРЛО *г.* Мо́нте-Ка́рло.
МОРДОВСКО АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Мордо́вская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
МОСКВА *г.* Москва́.
МОСКВА ГОЛ Москва́-река́.
МРАМОРНА ДАЛАЙ Мра́морное мо́ре.
МУКДЕН *г.* Мукде́н.
МУНКУ-САРДЫГ *гора* Мунку-Сарды́г.
МУРМАНСК *г.* Му́рманск.
МУХАР-ШЭБЭР *см.* **Мухур-Шибирь.**
МУХУР-ШИБИРЬ Мухур-Шиби́рь (*в Бурят-Монгольской АССР*).
МҮЛЬҺЭТЭ ОКЕАН Ледови́тый океа́н.
МҮНХЭ САРЬДАГ, МҮНХЭ ҺАРЬДАГ *см.* **Мунку-Сардыг.**
МЮНХЕН *г.* Мю́нхен.

НАНКИН *г.* На́нкин.
НАХИЧЕВАНСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Нахичева́нская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
НАХИЧЕВАНЬ *г.* Нахичева́нь.
НЕОПОЛИТАНСКА ДАЛАЙН БУЛАН Неаполита́нский зали́в.
НЕАПОЛЬ *г.* Неа́поль.
НЕВА *р.* Нева́.
НЕМАН *р.* Не́ман.
НЕМЕЦКЭ (ХОЙТО) ДАЛАЙ Неме́цкое (Се́верное) мо́ре.
НЕНЕЦКЭ НАЦИОНАЛЬНА ОКРУГ Нене́цкий национа́льный о́круг.
НЕРЧА *р.* Не́рча. *Ср.* **Нэршүү.**
НЕРЧИНСК *г.* Не́рчинск.
НИАГАРА *р., водопад* Ниага́ра.
НИДЕРЛАНДАНУУД Нидерла́нды.
НИКАРАГУА Никарагуа́.
НИЛ *р.* Нил.
НИЦЦА *г.* Ни́цца.
НОВО ЗЕМЛЯ *о-в* Но́вая Земля́.
НОВОРОССИЙСК *г.* Новороссийск.
НОВОСИБИРСК *г.* Новосиби́рск.
НОВОСЕЛЕНГИНСК Новоселенги́нск (*районный центр в БМАССР*).
НОМГОН ОКЕАН Ти́хий океа́н.
НОРВЕГИ Норве́гия.
НОРМАНДИ Норма́ндия.
НУБИ Ну́бия.

НЬЮ-ЙОРК *г.* Нью-Йо́рк.
НЭРШҮҮ *см.* **Нерча** *и* **Нерчинск.**
НЮРНБЕРГ *г.* Нюрнберг.

ОБЬ *р.* Обь.
ОГНЕННО ГАЗАР, ОГНЕННО ЗЕМЛЯ *о-в* О́гненная Земля́. *Ср.* **Галта Газар.**
ОДЕР *р.* О́дер.
ОДЕССА *г.* Оде́сса.
ОКА *р.* Ока́.
ОКЕАНИ Океа́ния.
ОЛЬХОН *о-в* Ольхо́н.
ОМСК *г.* Омск.
ОНЕЖСКЭ НУУР Оне́жское о́зеро.
ОНОНОЙ ГОЛ *р.* Оно́н.
ОРЁЛ *г.* Орёл.
ОРИНОКО *р.* Ориноко.
ОРЛЕАН *г.* Орлеа́н.
ОРЛИК О́рлик (*районный центр в БМАССР*).
ОРХОН *р.* Орхо́н (*в Монгольской Народной Республике*).
ОСАКА *г.* Оса́ка.
ОСЛО *г.* О́сло.
ОТТАВА *г.* Отта́ва.
ОХОТСКО ДАЛАЙ Охо́тское мо́ре.

ПА-ДЕ-КАЛЕ *пролив* Па́-де-Кале́.
ПАЛЕСТИНА Палести́на.
ПАМИР Памир.
ПАНАМА *республика, г.* Пана́ма.
ПАНАМСКА КАНАЛ Пана́мский кана́л.
ПАРАГВАЙ Парагва́й.
ПАРИЖ *г.* Пари́ж.
ПЕКИН *г.* Пеки́н.
ПЕНДЖАБ Пенджа́б.
ПЕНЗА *г.* Пе́нза.
ПЕНСИЛЬВАНИ Пенсильва́ния.
ПЕРСИ *см.* **Иран.**
ПЕРУ Пе́ру.
ПЕТРОЗАВОДСК *г.* Петрозаво́дск.
ПИРИНЕЙҺҮҮД *горы* Пиренеи.
ПИРИНЕЙСКЭ ХАХАД АРАЛ Пиренейский полуо́стров.
ПОВОЛЖЬЕ Повóлжье.
ПОЛИНЕЗИ Полине́зия.
ПОЛТАВА *г.* Полта́ва.
ПОЛЬША По́льша.
ПОЛЬСКО РЕСПУБЛИКА По́льская Респу́блика.
ПОМПЕЯ *г.* Помпе́я.
ПОРТ-АРТУР *г.* Порт-Арту́р.
ПОРТУГАЛИ Португа́лия.
ПРАГА *г.* Пра́га.
ПРИАМУРЬЕ Приаму́рье.
ПРИБАЙКАЛЬЕ Прибайка́лье.
ПРУССИ Пру́ссия.
ПРУТ *р.* Прут.
ПСКОВ *г.* Псков.
ПХЕНЬЯН *г.* Пхеньян.
ПЯТИГОРСК *г.* Пятигорск.

РЕЙМС *г.* Реймс.
РЕЙН *р.* Рейн.
РИГА *г.* Ри́га.
РИЖСКЭ ДАЛАЙН БУЛАН Ри́жский зали́в.
РИМ *г.* Рим.
РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРО *г.* Рио-де-Жанейро.
РОДОС *о-в* Ро́дос.
РОССИЙСКА СОВЕТСКЭ ФЕДЕРАТИВНА СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА (РСФСР) Росси́йская Сове́тская Федерати́вная Социалисти́ческая Респу́блика.
РОСТОВ-НА-ДОНУ *г.* Ростов-на-Дону́.
РОТТЕРДАМ *г.* Роттердам.
РСФСР *см.* **Российска Советскэ Федеративна Социалистическэ Республика.**
РУМЫНИ Румы́ния.
РУМЫНСКА НАРОДНО РЕСПУБЛИКА Румы́нская Наро́дная Респу́блика.
РУР *р.* Рур.
РУРСКА ОБЛАСТЬ Ру́рская о́бласть.
РЯЗАНЬ *г.* Ряза́нь.

СААРСКА ОБЛАСТЬ Саа́рская о́бласть.
САГААН ДАЛАЙ Бе́лое мо́ре.
САКСОНИ Саксо́ния.
САЛЬВАДОР Сальвадо́р.
САМАРКАНД *г.* Самарка́нд.
САМОА АРАЛНУУД *о-ва* Самоа́.
САНДВИЧЕВА АРАЛНУУД Са́ндвичевы острова́.
САРАГОСА *г.* Сарагоса.
САРАНСК *г.* Сара́нск.

САРАТОВ *г.* Сара́тов.
САРДИНИ *о-в* Сарди́ния.
САУДОВСКО АРАВИ Саудо́вская Ара́вия.
САХАЛИН *о-в* Сахали́н.
САХАРА *пустыня* Саха́ра.
САЯНСКА ХАДАНУУД Сая́нские го́ры.
СВЕРДЛОВСК *г.* Свердло́вск.
СЕВАСТОПОЛЬ *г.* Севасто́поль.
СЕВЕРО-ОСЕТИНСКЭ (ХОЙТО-ОСЕТИНСКЭ) АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Се́веро-Осети́нская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
СЕДАН *г.* Седа́н.
СЕЛЕНГА *р.* Селе́нга.
СЕНА *р.* Се́на.
СЕРБИ Се́рбия.
СЕУЛ *г.* Сеу́л.
СИАМСКА ДАЛАЙН БУЛАН Сиа́мский зали́в.
СИБИРЬ Сиби́рь.
СИДНЕЙ *г.* Сидне́й.
СИЛЕЗИ Силе́зия.
СИНГАПУР *г.* Сингапу́р.
СИНЬЦЗЯН Синьцзя́н.
СИРИ Си́рия.
СИЦИЛИ *о-в* Сици́лия.
СКАНДИНАВИ Скандина́вия.
СКАНДИНАВСКА ХАХАД АРАЛ Скандина́вский полуо́стров.
СЛОВАКИ Слова́кия.
СЛОВЕНИ Слове́ния.
СМИРНА *см.* **Измир.**
СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКАНУУДАЙ СОЮЗ (СССР) Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик.
СОЛОМОНОВЫ АРАЛНУУД Соломо́новы острова́.
СОМАЛИ Сомали́.
СОФИЯ *г.* Софи́я.
СРЕДИЗЕМНЭ ДАЛАЙ Средизе́мное мо́ре.
СССР *см.* **Советскэ Социалистическэ Республиканууда Союз.**
СТАЛИНАБАД *г.* Сталинаба́д.
СТАЛИНГРАД *г.* Сталингра́д.
СТАЛИНО *г.* Ста́лино.
СТАЛИНАЙ ПИК пик Ста́лина.
СТАМБУЛ *г.* Стамбу́л.
СТОКГОЛЬМ *г.* Стокго́льм.
СТРАСБУРГ *г.* Стра́сбург.
СУДАН Суда́н.
СУДЕТЫ Суде́ты.
СУМАТРА *о-в* Су́матра.
СУХУМИ *г.* Суху́ми.
СУЭЦ Суэ́ц.
СУЭЦКЭ КАНАЛ Суэ́цкий кана́л.
СЫКТЫВКАР *г.* Сыктывка́р.
СЫР-ДАРЬЯ *р.* Сыр-Дарья́.
СЭЛЭНГЭ *см.* Селенга.

ТАДЖИКСКА СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Таджи́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
ТАИЛАНД Таила́нд.
ТАИТИ *о-в* Таи́ти.
ТАЛЛИН *г.* Та́ллин.
ТАНЖЕР *г.* Танже́р.
ТАРБАГАТАЙ Тарбагата́й (*районный центр в БМАССР*).
ТАТАРСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Тата́рская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
ТАТАРСКА ДАЛАЙН ХООЛОЙ Тата́рский проли́в.
ТАШКЕНТ *г.* Ташке́нт.
ТБИЛИСИ *г.* Тбили́си.
ТЕБРИЗ *г.* Тебри́з.
ТЕГЕРАН *г.* Тегера́н.
ТЕМЗА *р.* Те́мза.
ТЕРЕК *р.* Те́рек.
ТИБЕТ Тибе́т.
ТИБР *р.* Тибр.
ТИГР *р.* Тигр.
ТИРАНА *г.* Тира́на.
ТИРРЕНСКЭ ДАЛАЙ Тирре́нское мо́ре.
ТОБОЛЬСК *г.* Тобо́льск.
ТОКИО *г.* То́кио.
ТОЛА *р.* То́ла (*в Монгольской Народной Республике*).
ТОМСК *г.* Томск.
ТОРЕЙ Торе́й (*районный центр в БМАССР*).
ТРАНСВААЛЬ Трансва́аль.
ТРАНСИЛЬВАНИ Трансильва́ния.

ТРАНСИОРДАНИ Трансиорда́ния.
ТРАПЕЗУНД Трабзо́н.
ТРИЕСТ *г.* Трие́ст.
ТРИПОЛИ *г.* Три́поли.
ТРИПОЛИТАНИ Триполита́ния.
ТУВИНСКА АВТОНОМНО ОБЛАСТЬ Тувинская Автоно́мная о́бласть.
ТУЛОН *г.* Тулон.
ТУНИС Тунис.
ТУРКЕСТАНСКА ХАДЫН ШЭЛЭ Туркеста́нский хребе́т.
ТУРКМЕНСКЭ СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Туркме́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
ТУРУНТАЕВО Турунта́ево (*районный центр в БМАССР*).
ТУРЦИ Ту́рция.
ТҮБЭД, ТҮГЭД *см.* **Тибет.**
ТЯНЬЦЗИНЬ Тяньцзи́нь.
ТЯНЬШАНЬ *горы* Тяньша́нь.

УБСА НУУР *оз.* Убса-ну́р.
УДМУРТСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Удму́ртская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
УЗБЕКСКЭ СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Узбе́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
УКРАЙИНСКА СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Украи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
УЛААН ДАЛАЙ Кра́сное (Че́рное) мо́ре.
УЛАН БАТОР *г.* Ула́н Ба́тор.
УЛАН-УДЭ *г.* Ула́н-Удэ́.
УЛЬЯНОВСК *г.* Улья́новск.
УРАЛ *р.* Ура́л.
УРАЛ *горы* Ура́л.
УРАЛЬСКА ХАДАНУУД Ура́льские го́ры.
УРДА АМЕРИКА Ю́жная Аме́рика.
УРДА МҮЛЬӇЭТЭ ОКЕАН Ю́жный Ледови́тый океа́н.
УРДА-ОСЕТИНСКЭ АВТОНОМНО ОБЛАСТЬ Ю́го-Осети́нская Автоно́мная о́бласть.
УРУГВАЙ Уругва́й.
УСВА НУУР *см.* **Убса-Нур.**
УССР *см.* **Украинска Советскэ Социалистическэ Республика.**
УСТЬ-ОРДА *г.* Усть-Орда́ (*в Иркутской области*).
УСТЬ-ОРДЫНСКА НАЦИОНАЛЬНА ОКРУГ Усть-Орды́нский Национа́льный о́круг.
УФА *г.* Уфа́.
УЭЛЬС Уэ́льс.

УДЭ *р.* Уда́.
ҮРГЭНЫН ГОЛ *аг.* *см.* **Аргунь.**
ҮХЭӇЭН ДАЛАЙ *см.* **Мёртво далай.**

ФЕРГАНА Фергана́.
ФЕРГАНСКА ГОЛ ТАЛА Фергана́нская доли́на.
ФИЛАДЕЛЬФИ *г.* Филаде́льфия.
ФИЛИППИНСКЭ АРАЛНУУД Филиппи́нские острова́.
ФИНЛЯНДИ Финля́ндия.
ФИНСКЭ ДАЛАЙН БУЛАН Фи́нский зали́в.
ФЛОРЕНЦИ *г.* Флоре́нция.
ФЛОРИДА Флори́да.
ФОРМОЗО *о-в* Формо́за.
ФРАНЦ-ИОСИФОЙ ГАЗАР Земля́ Фра́нца-Ио́сифа.
ФРАНЦИ Фра́нция.
ФРУНЗЕ *г.* Фру́нзе.

ХААЛГАН *см.* **Калган.**
ХАБАРОВСК *г.* Хаба́ровск.
ХАЙЛАР *г.* Хайла́р.
ХАКАССКА АВТОНОМНО ОБЛАСТЬ Хака́сская Автоно́мная о́бласть.
ХАНЬКОУ *г.* Ханько́у.
ХАРА ДАЛАЙ Чёрное мо́ре.
ХАРБИН *г.* Харби́н.
ХАРГАНА *см.* **Усть-Орда.**
ХАРЬКОВ *г.* Ха́рьков.
ХАТАН ГОЛ *см.* **Катунь гол.**
ХАШАГ *см.* **Качуг.**
ХЁЛГО *см.* **Хилок.**
ХЕЛЬСИНКИ *г.* Хе́льсинки.
ХЕРСОН *г.* Херсо́н.
ХИБИНЫ Хиби́ны.
ХИВА Хива́.

ХИЛОК *р.* Хило́к. *Ср.* **Хёлго** (*в Бурят-Монгольской АССР*).
ХОЙТО МҮЛЬһЭТЭ ОКЕА́Н Се́верный Ледови́тый Океа́н.
ХОЙТО ПОЛЯ́РНА ДАЛАЙ Се́верное Поля́рное мо́ре.
ХОЙТО АМЕРИ́КЭ Се́верная Аме́рика.
ХО́РВАТИ Хорва́тия.
ХОРИ́НСК Хо́ринск (*районный центр в БМАССР*).
ХҮЛ НУУР *см.* **Галуута нуур.**
ХҮХЭ-НУУР *см.* **Куку-нор.**
ХЯАГТА *см.* **Кяхта.**
һЭЛЭНГЭ *см.* **Селенга.**

ЦАКИ́Р Цаки́р (*районный центр в БМАССР*).
ЦЕЙЛО́Н *о-в* Цейло́н.
ЦУСИ́МА *о-в* Цуси́ма.
ЦЮРИХ *г.* Цю́рих.

ЧАД *оз.* Чад.
ЧЕБОКСА́РЫ *г.* Чебокса́ры.
ЧЕЛЯ́БИНСК *г.* Челя́бинск.
ЧЕРЕМХО́ВО *г.* Черемхо́во. *Ср.* **Арангата.**
ЧЕРКЕССКЭ АВТОНОМНО ОБЛАСТЬ Черке́сская Автоно́мная о́бласть.
ЧЕРНОГО́РИ Черного́рия.
ЧЕХОСЛОВАКИ Чехослова́кия; **Чехословацка республика** Чехослова́цкая респу́блика.
ЧИКАГО *г.* Чика́го.
ЧИКО́Й *р.* Чико́й.
ЧИ́ЛИ Чи́ли.
ЧИТА *г.* Чита́.
ЧКА́ЛОВ *г.* Чка́лов.
ЧУВАШСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Чува́шская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
ЧУДСКА НУУР Чудско́е о́зеро.
ЧУКО́ТСКО ДАЛАЙ Чуко́тское мо́ре.
ЧУКО́ТСКО НАЦИОНАЛЬНА ОКРУГ Чуко́тский Национа́льный о́круг.

ШАНХАЙ *г.* Шанха́й.
ШАРА ДАЛАЙ Жёлтое мо́ре.
ШВЕЙЦАРИ Швейца́рия.
ШВЕЦИ Шве́ция.
ШИЛКА *р.* Ши́лка.
ШЛЕЗВИГ Шле́звиг.
ШОТЛАНДИ Шотла́ндия.
ШПИЦБЕРГЕН *о-в* Шпицбе́рген.
ШЭНЭ ГАЗАР *см.* **Ново Земля.**
ШЭНЭ ГВИНЕЯ *о-в* Но́вая Гвине́я.
ШЭНЭ ЗЕЛАНДИ *о-в* Но́вая Зела́ндия.

ЭБРО *р.* Э́бро.
ЭВЕНКИЙСКЭ НАЦИОНАЛЬНА ОКРУГ Эвенки́йский Национа́льный о́круг.
ЭВЕРЕСТ *гора* Эвере́ст.
ЭГЕЙСКЭ ДАЛАЙ Эге́йское мо́ре.
ЭЙРЕ Э́йре.
ЭКВАДО́Р Эквадо́р.
ЭЛЬБА *о-в* Э́льба.
ЭЛЬБА *р.* Э́льба.
ЭЛЬБРУС *гора* Эльбру́с.
ЭЛЬЗАС Эльза́с.
ЭЛЬЗАС-ЛОТАРИНГИ Эльза́с-Лотари́нгия.
ЭРХҮҮ *см.* **Иркут.**
ЭСТОНСКО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Эсто́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
ЭТНА *вулкан* Э́тна.
ЭФИОПИ Эфио́пия.

ЮГОСЛАВИ Югосла́вия.
ЮЖНО-АФРИКАНСКА СОЮЗ Южно-Африка́нский Сою́з.

ЯБЛОНОВА ШЭЛЭ Я́блоновый хребе́т.
ЯВА *о-в* Я́ва.
ЯКУТСК *г.* Яку́тск.
ЯКУТСКА АВТОНОМНО СОВЕТСКЭ СОЦИАЛИСТИЧЕСКЭ РЕСПУБЛИКА Яку́тская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
ЯЛТА *г.* Я́лта.
ЯМАЙКА *о-в* Ямайка.
ЯПОНИ Япо́ния.
ЯПОНСКО АРАЛНУУД Япо́нские острова́.
ЯРУУНА *см.* **Еравна.**
ЯССЫ *г.* Я́ссы.

К. М. Черемисов

КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК ПО БУРЯТ-МОНГОЛЬСКОМУ ЯЗЫКУ

ОБ АЛФАВИТЕ И ФОНЕТИКЕ

Бурят-монгольский алфавит состоит из следующих 36 букв:

А а а	**Б б** бэ	**В в** вэ	**Г г** гэ	**Д д** дэ	**Е е** е	**Ё ё** ё	**Ж ж** жэ	**З з** зэ
И и и	**Й й** богони и	**К к** ка	**Л л** эль	**М м** эм	**Н н** эн	**О о** о	**Ө ө** өө	**П п** пэ
Р р эр	**С с** эс	**Т т** тэ	**У у** у	**Ү ү** ү	**Ф ф** эф	**Х х** ха	**h h** ha	**Ц ц** цэ
Ч ч чэ	**Ш ш** ша	**Щ щ** ща	**Ъ** хатуу тэмдэг	**Ы** ы	**Ь** зөөлэн тэмдэг	**Э э** э	**Ю ю** ю	**Я я** я

Эти буквы в общем передают те же звуки, что и соответствующие им в русском алфавите, причём буквы **в, к, ф, ц, ч, щ, ъ** (твёрдый знак) встречаются только в заимствованных через русский язык словах, напр.:

верховно, вагон, вывод, вакса, коммунист, комсомолко, колхоз, колхозник, кино, комбайн, фабрика, факультет, ферма, футбол цемент, цех, цирк, чемпион, часы, щётко, плащ, съезд, объект и т. п.

Однако буквы **ц** и **ч** употребляются и в бурятских собственных именах тибетского происхождения, напр., **Цырен, Чимит** и т. п.

Лишь три буквы не имеют соответствий в русском алфавите—это:
өө—произносится как русское «о», но с несколько оттянутым назад и слегка опущенным языком, с округлёнными губами и менее открытым ртом; этот звук всегда долгий, напр., **өөрөө сам, өөхэн** жир, сало;
ү—произносится как русское «у» с немного более вытянутыми губами при опущенном и слегка отодвинутом назад языке (русское ударное «у» в односложных словах воспринимается бурят-монголами как **үү**, напр.: **сүүд** суд, **гүүрте** гурт).
h—произносится приблизительно как украинское «г», напр., в словах благо, город, но с меньшей звучностью; этот звук получится, если русское «г» произносить без напряжённости, задевая при этом основа-

ние задней части языка (но не заднюю часть нёба и без взрыва, как при произношении русского «г»), напр., **һара** месяц, но: **хара** чёрный и **гара!** выйди!;

ы—в бурят-монгольском языке произносится примерно так же, как русское «ы», но при меньшем расстоянии между средней частью языка и нёбом, то есть этот звук бурят-монгольского языка более узкий, чем русское «ы»; в словах же, заимствованных из русского языка, произносится так же, как русское «ы»; в начале слов никогда не бывает, напр.:

эжы	мама	**дэмы**	зря
амиды	живой	**сыр**	сыр
харгы	дорога	**мылэ**	мыло

э—обозначает в бурят-монгольских словах звук **э** (как и в русском языке), но более задний, почему и воспринимается русскими как безударное «ы»—*ср.* в дореволюционных записях: **хын** *см.* **хэн** кто?; **гыр** *см.* **гэр** дом, юрта *уст.*

Кроме того, буквы:

н—обозначает два звука: один—**н** переднеязычный, произносимый как русское «н», напр.:

нормо норма
комбайн комбайн
кино кино

а другой—н заднеязычный, который произносится в нос с некоторым напряжением в задней части нёба, причём кончик языка, не касаясь зубов (как при **н** переднеязычном), оттягивается назад. Заднеязычный **н** перед согласными кроме **«х»** и «г» обозначается через **нг**, а в конце слов—через **н**, причём в словарях для отличия его от переднеязычного обозначается через **н(г)**, напр.:

заан слон—**зан(г)** нрав
шэнгэн жидкий—**таряалан(г)** посев

ь (мягкий знак)—используется как и в русском языке: 1) для обозначения на письме смягчённого произношения предыдущего согласного и 2) как разделительный знак, напр.:

мүльһэн	лёд	**артель**	артель
хурьган	ягнёнок	**бурьяха**	клубиться
культиватор	*с.-х.* культиватор	**нэрьэхэ**	греметь, грохотать,
коньки	коньки	**мышьяк**	мышьяк

Долгие гласные и дифтонги

Гласные бурят-монгольского языка могут быть долгими (**удаан**) (обозначаются на письме двумя буквами) и недолгими или нормальными (**түргэн** *досл.* быстрый). Долгота гласных играет фонематическую роль—в зависимости от неё меняется значение слов, напр.:

үлэн голодный; сивый—**үүлэн** облако
дэрэ изголовье, подушка—**дээрэ** вверху; на
бэлэй *сказуемостная частица*—**бээлэй** рукавицы
буха пороз—**бууха** спускаться
хаха пополам (*сломать*)—**хааха** запирать
ула подмётка, подошва—**уула** трут
дараха давить—**дааараха** мёрзнуть

ср. в русском ударение:
пото́м—по́том
дорого́й—доро́гой
верхо́м—ве́рхом
мука́—му́ка
воды́—во́ды

В давних заимствованиях (устным путём) из русского языка ударные гласные передаются долгими, напр.:

самбаар—самовар
ороо̄һон зерно (русск. рожь)
оглёобо оглобля
даам шашка (русск. дамка)
тоолхогүй бестолковый (русск. толк и отрицание **-гүй**)
тоолхотой толковый (русск. толк и суффикс **-той**)
поршоонхо поросёнок
боожо вожжи
һолоомо солома

Дифтонги бурят-монгольского языка приблизительно соответствуют дифтонгам русского языка, хотя первые в действительности—полифтонги или долгие гласные переднего ряда, напр., **айха** (а̄ха) бояться, **орой** (оро̄) вершина; поздно. Практически же никаких недоразумений при произношении их как дифтонгов не бывает.

Гласные бурят-монгольского языка подразделяются на гласные:

заднего ряда (**эрэ**): **а, аа, ай, о, оо, ой, у, уу, уй, я, яа, ё, ёо**
переднего ряда (**эмэ**): **э, ү, е, ээ, өө, үү, эй, үй**
нейтральные (**эрсэ**): **и, ю, ии, ы, юу**

На этом делении основано правило гармонии гласных (**сингармонизм—тааралдал**), состоящее в том, что все гласные корня слова и присоединяемых к корню суффиксов качественно определяются гласным первого слога, т. е. в одном слове могут быть или только задние или только передние, собственно средние, гласные, но нейтральные употребляются в словах как с заднеязычными, так и с переднеязычными гласными:

а) с гласными заднего ряда, напр.:
үулархаг гористый
аханар старшие братья

б) с гласными переднего ряда, напр.:
эхэнэр женщина
нүхэсэхэ дружить

в) с нейтральными гласными, напр.:
амин жизнь
эдир юный, молодой

Это правило не распространяется на сложные и на заимствованные слова, напр.:
аягүйрхэхэ чувствовать себя не по себе, испытывать неудобство
номер номер
агууехэ великий
соцмүрысөөн соцсоревнование

Последовательность гласных в слове

В первом слоге слова	В следующих слогах пишется	В не первом слоге	В следующих слогах пишется
а, аа, ай, я, яа, у, уу, уй	а, аа, ай, я, яа, уу	уу	а, аа, ай, я, яа
э, ээ, эй, е, еэ, өө	э, ээ, эй, е, өө	үү	э, ээ, эй, е, еэ
о, оо, ой, ё, ёо	о, оо, ой, ё, ёо, уу	уу	а, аа, я, яа
и, ии, ю, юу, ы	любые из указанных в этой графе	любые из указанных в этой графе	любые из указанных в этой графе

Ударение

Ударение в бурят-монгольском языке, как и в русском языке, силовое (экспираторное), но является более слабым и падает, за исключением заимствованных слов, всегда на первый слог слова, напр.:

морин (мо́рин) лошадь
ябаха (я́баха) идти, ехать

О ЧАСТЯХ РЕЧИ

В принятых ныне грамматиках бурят-монгольского языка выделяются следующие части речи:

1) Предметное имя **(юумэнэй нэрэ)***
2) Качественное имя **(тэмдэгэй нэрэ)***
3) Имя числительное **(тоогой нэрэ)**
4) Местоимение **(түлөөнэй нэрэ)**
5) Глагол **(үйлэ үгэ)**
6) Наречие **(наречи)**
7) Послелоги **(дахуул үгэнүүд)**
8) Союзы **(союзууд)**
9) Частицы **(частицануул)**
10) Междометие **(междомети)**

Предметное имя

Предметное имя в предложении выступает в качестве любого члена предложения, чаще как подлежащее и дополнение, напр.:

партизанууд дайсанай ара талада ороо партизаны зашли в тыл врага
ажал хэхэ эрхэ право на труд
колхознай талхаар баян наш колхоз богат хлебом

а также и сказуемого:

энэ минии гэр это—моя юрта
би багша болооб я стал учителем

* У некоторых авторов грамматик «имя существительное» и «имя прилагательное».

Качественное имя

Качественное имя в предложении выступает преимущественно в качестве определения, напр.:

улаан булан красный уголок
хадархуу газар гористая местность
хара үһэн чёрные волосы

и реже в роли сказуемого, напр.:

үһэниинь хара волосы у него чёрные
энэ морин һайн эта лошадь хорошая.

Кроме того, употребляясь в качестве определения, имена предметные соответствуют русским прилагательным, в знач.:

а) состоящий, сделанный, изготовленный из чего-л., напр.:

шулуун байшан каменное здание
түмэр харгы железная дорога
уляһан хүрзэ осиновая лопата
хуһан ой берёзовый лес, березняк

б) похожий на то, что выражено производящей основой, напр.:

морин шэл большая (*досл.* с лошадь) бутыль
шулуун нүүрһэн каменный уголь
өөхэн шулуун кварц (*досл.* камень, напоминающий своим внешним видом, цветом жир)

в) приводимый в движение тем, что выражено производящей основой, напр.:

морин тармуур конные грабли
һалхин тээрмэ ветряная мельница

причём род. п. этих имён также употребляется вместо прилагательного (партитивное или частичное определение), напр.:

модоной набша древесные листья
мориной һүүл конский хвост

Имеют распространение в бурят-монгольском языке словосочетания, соответствующие в русском языке сложным прилагательным:

а) состоящие из предметного имени и качественного имени, напр.:

хүл нюсэгэн босоногий (**хүл ноги**, нога; **нюсэгэн** голый)
гар хоохон с пустыми руками, *досл.* пусторукий (**гар** руки, рука; **хоохон** пустой)
ама һайта хүн человек, всегда говорящий хорошее (**аман** рот; **һайн** хороший)
һанаа амар душевно спокойный (**һанаан** мысль; **амар** спокойный)
шуһа багатай малокровный (**шуһан** кровь; **багатай** *в сложн.* мало-)
хүсэ багатай малосильный (**хүсэн** сила)
зүрхэ үбшэн хүн сердечно больной человек (**зүрхэн** сердце; **үбшэн** болезнь, больной)

б) состоящие из вин. п. предметного имени с безличным притяжанием и причастия прошедшего времени, напр.:

шүдөө унашаһан үбгэн беззубый старик (*досл.* старик, у которого выпали зубы)
эбэрээ хатаһан үхэр сухорогий (*досл.* у которого высохли рога) бык (10—12 лет и выше)
үнгөө буураһан бүд вылинявшая материя

Степени сравнения, грамматической категории которых в бурят-монгольском языке нет, выражаются:

1) сравнительная при помощи

а) исх. п., в котором ставится слово, выражающее сравниваемый предмет, явление и т. д., напр.:

ухаантай хүндэ ласа суургаһаа бүхэ *посл.* для умного человека сургуч (т. е. сургучная печать) крепче замка

нёдонон жэлэйхиһээ дээрэ лучше чем в прошлом году

б) слова **орходоо** (*см.* в словаре);

2) превосходная при помощи

а) слов **хамагай, эгээн, эгээл, угаа, тон** (*см.* в словаре) и др.;

б) род. п. предметного имени, помещаемого перед качественным именем, напр.:

булганай харые алаба *фольк.* убивал самых чёрных из соболей

в) частиц-редупликатов (повторов), состоящих из первого слога данного слова+**б**, напр.:

хаб хара чёрный-пречёрный при **хара** чёрный

саб сагаан белый-пребелый при **сагаан** белый

или из первого слога + **-ра, -рэ, -ро**, что бывает при именах качественных, оканчивающихся на **-гар, -гэр, -гор** (причём долгота гласного первого слога утрачивается), напр.:

ара арбагар косматый-прекосматый, очень уж косматый при **арбагар** косматый, лохматый

Имя числительное

Имя числительное выражает количество и употребляется в предложении главным образом в качестве определения:

а) количественные числительные:

нэгэн	один	**хорин**	двадцать
хоёр	два	**гушан**	тридцать
гурбан	три	**дүшэн**	сорок
дүрбэн	четыре	**табин**	пятьдесят
табан	пять	**жаран**	шестьдесят
зургаан	шесть	**далан**	семьдесят
долоон	семь	**наян**	восемьдесят
найман	восемь	**ерэн**	девяносто
юһэн	девять	**зуун**	сто
арбан	десять	**мянган**	тысяча

Сложные числительные (выше десяти) образуются путём простого присоединения (за исключением **нэгэн**, где конечное **-н** отбрасывается), напр.:

табин зургаан пятьдесят шесть

гурбан зуун арбан нэгэн триста одиннадцать, но:

нэгэ мянга дүрбэн зуун табан одна тысяча четыреста пять

От количественных числительных образуются:

б) порядковые числительные с суффиксом **-дахи, -дэхи, -дохи**, (реже) **-дугаар, -дүгээр**, напр.:

хоёрдохи второй,

гурбадахи третий и т. д.

в) разделительные числительные со значением «по ...» и «приблизительно ...», напр.:

гурбаад по три

наяад около восьмидесяти и т. д.

г) собирательные числительные, напр.:

долоолуулан всемером

гурбуулан втроём и т. д.

д) наречные числительные со значением «...раз, -жды, -кратно» путём отбрасывания конечного **-н**, напр.:

гурба хоноо переночевал три раза (трижды)

е) множительные (кратно-числовые) числительные образуются присоединением к числительному суффикса **-та, -тэ, -то** (с сохранением конечного **-н** основы), напр.:

гурбанта три раза, трижды при **гурбан** три

табанта пять раз при **табан** пять

Местоимение

В бурят-монгольском языке есть следующие местоимения:

Название местоимений	Лицо	Число	По бурят-монгольски	Значение
Личные	1-е	ед.	**би**	я
	2-е	»	**ши**	ты
	1-е	мн.	**бидэ, бидэнэр, маанар, маанад**	мы
	2-е	»	**та, таанар, таанад**	вы
Указательные	—	ед.	**энэ**	этот
	—	мн.	**эдэ, эдэнэр**	эти
	—	ед.	**тэрэ**	тот, он
	—	мн.	**тэдэ, тэдэнэр**	те, они
Притяжательные	1-е	ед.	**минии**	мой
	2-е	»	**шинии**	твой
	3-е	»	**тэрээнэй, тэрэнэй**	его, её
	1-е	мн.	**манай**	наш
	2-е	»	**танай**	ваш
	3-е	»	**тэдээнэй, тэдэнэй**	их
	безл.	—	**өөрын, өөрынгөө**	свой
Вопросительные	—	—	**хэн**	кто?
	—	—	**юун**	что?
	—	—	**ямар**	какой?
	—	—	**алин**	который? какой?
	—	—	**хэды**	сколько?
	—	—	**хэдыдэхи**	который (по порядку)?
Определительные	—	—	**хамаг**	все
	—	—	**бүгэдэ**	весь
	—	—	**баран, хуу баран**	все
Неопределённые*)	—	—	**хэн нэгэн**	кто-либо
			ямар нэгэн и т. д.	какой-либо
			хэншье, хэнш и т. д.	кто-угодно
Возвратное**)	—	—	**өөр**	

*) Образуется прибавлением к вопросительным местоимениям **нэгэн** один или частиц **-шье, -ш**.

) В значении возвратного местоимения употребляется также слово **бие те о *см.* в словаре) в вин. п. с безличным притяжанием.

Род

В бурят-монгольском языке грамматического рода нет (и следовательно, нет грамматического согласования в роде). Существует некоторое количество суффиксов для обозначения лиц и животных женского пола. Есть суффиксы и для обозначения лиц и животных мужского пола (*см.* таблицу).

Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
-гшан, -гшэн, -гшон	обозначение масти самок домашних животных	**борогшон** (кобыла) серой масти при **боро** серый; **улаагшан** краснуха, (корова) красной масти при **улаан** красный
-гша, -гшэ, -гшо	то же	**сагаагша үнеэн** корова белой масти при **сагаан** белый; **борогшо гүүн** серая кобыла при **боро** серый
-жан, -жэн, -жон (непродуктивный)	обозначение возраста (иногда и масти) самок животных	**гунжан** трёхлетняя при **гунан** трёхлетний; **дүнжэн** четырёхлетняя при **дүнэн** четырёхлетний; **боржон** *бох.* самка дикой утки (досл. серянка)
-гы (непродуктивный)	обозначение лиц женского пола	**худагы** сватья при **худа** сват
-ан, -эн (непродуктивный)	обозначение возраста животных мужского пола	**гунан** трёхлетний; **дүнэн** четырёхлетний

Изменение имён

По характеру изменения именные части речи друг от друга не отличаются (за исключением некоторых местоимений).

1. Число (единственное и множественное)

Наиболее употребительные суффиксы образования множественного числа и имён собирательных даются в нижеследующей таблице:

Суффиксы бурят-монгольского языка	После каких основ	Значение	Соответствие в русском языке	Примеры
-гууд, -гүүд	после основ на заднеязычный **-н**	множественное число	формы множественного числа	**булангууд** углы при **булан(г)** угол

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	После каких основ	Значение	Соответствие в русском языке	Примеры
-нууд, -нүүд	после основ на гласные, на **ь, ч, ш, щ, ж, л, р** и на две-три согласные	то же	то же	**хаданууд** горы при **хада** гора; **хүрөөнүүд** пилы при **хүрөө** пила; **тугалнууд** телята при **тугал** телёнок; **гэрнүүд** дома при **гэр** дом; **врачнууд** врачи при **врач**; **комсомолнууд** комсомольцы
-ууд, -үүд	во всех остальных случаях	то же	то же	**хүнүүд** люди при **хүн** человек; **боецүүд** бойцы; **колхозууд** колхозы; **цехүүд** цеха; **составууд** составы; **кружогууд** кружки; **шкафууд** шкафы и т. д.
-д	после **-н** (неустойчивого), **-гша, -гшэ, -гшо,** (иногда) после дифтонгов, **-та, -тэ, -то** и (смотри ниже отдельно **-тан, -тэн, -тон**)	то же	то же	**хүдэлмэришэд** рабочие при **хүдэлмэришэн** рабочий; **эрдэмтэд** учёные при **эрдэмтэн** учёный; **һурагшад** учащиеся при **һурагша** учащийся; **шубууд** птицы при **шубуун** птица; **шубуухайд** птички, пташки при **шубуухай** птичка, пташка
-нар, -нэр, -нор	при названиях людей, их профессий, общественного положения и б. ч. на **-ь** и гласные	то же	то же	**аханар** старшие братья при **аха** старший брат; **эгэшэнэр** старшие сёстры при **эгэшэ** старшая сестра; **вождьнор** вожди при **вождь**; **багшанар** учителя при **багша** учитель
-над, -нэд, -нод	при названиях людей (их профессий, общественного положения и др.) б. ч. на **-ь** и гласные	множественное число	формы множественного числа	**аханад** *эхир.* старшие братья при **аха** старший брат; **дүүнэд** *бох.* младшие братья при **дүү** младший брат; **маанад, маанар** мы
-н	после основ с суффиксами, оканчивающимися на гласные	то же	то же	**ажалшан** трудящиеся при **ажалша** трудящийся; **манайхин** мы (досл. наши); **далитан** крылатые при **далита** крылатый

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	После каких основ	Значение	Соответствие в русском языке	Примеры
-мад, -мэд (непродуктивный) **-шуул, -шүүл, -шууд, -шүүд**	собирательные имена	множественное число	то же	**ахамад** старшие братья при **аха** старший брат; **бурхангүйшүүд** безбожники при **бурхан** бог и отрицании **гүй**; **эдиршүүд, залуушуул** молодёжь при **эдир, залуу** молодой, юный; **багашуул** детвора, малыши при **бага** маленький
-тан, -тэн, -тон	основа	собирательные названия групп людей и живых существ	формы множественного числа	**сасуутан** ровесники при **сасуу** равный; **хүн түрэлтэн, хүн түрэлхитэн** человечество при **хүн** человек и **түрэл** рождение; **амитан** живое существо, живые существа при **амин** жизнь; **аса туруутан** *зоол.* парнокопытные при **аса** вилы и **туруун** копыто; **эвэртэн һүүлтэн** рогатые и хвостатые (о животных) при **эвэр** рога и **һүүл** хвост; **тэдээнтэн** *хорин., бох.* им принадлежащие при **тэдэ** они; **зээтэн** внучата по женской линии при **зээ** внук, племянник (по дочери)

2. Склонение

Имена предметные, качественные, числительные, местоимения и причастия изменяются по падежам (склоняются).

В бурят-монгольском языке семь падежей:

1) именительный **(нэрын)**,
2) родительный **(хамаанай)**,
3) дательный **(зүгэй)**,
4) винительный **(үйлын)**,
5) орудный **(зэбсэгэй)**,
6) совместный **(хамтын)**,
7) исходный **(гаралай)**.

В зависимости от окончаний родительного, винительного и орудного падежей в бурят-монгольском языке установлены следующие пять склонений:

Падежные суффиксы

Падежи	Склонение				
	первое	второе	третье	четвёртое	смешанное
Род.	**-ай, -эй, -ой**	**-ын**	**-иин**	**-гай, -н**	
Вин.	**-ые**	**-ые**	**-иие**	**-гые, -е**	
Ор.	**-аар, -ээр, -оор, -өөр**	**-аар, -оор, -өөр, -ээр**	**-яар, -еэр, -ёор**	**-гаар, гээр, -гоор, -гөөр**	

ОБРАЗЦЫ СКЛОНЕНИЯ

Первое склонение (Нэгэдэхи зохилдол)

Падежи	Основы, оканчивающиеся на твёрдые согласные за исключением н, ф, х, ц, ч, ш, щ			
	Примеры / Окончание	**мал** скот	**гэр** дом	**ном** книга
Им.	нет	**мал**	**гэр**	**ном**
Род.	**-ай, -эй, -ой**	**малай**	**гэрэй**	**номой**
Дат.	**-да, -дэ, -до, -та, -тэ, -то**	**малда**	**гэртэ**	**номдо**
Вин.	**-ые**	**малые**	**гэрые**	**номые**
Ор.	**-аар, -ээр, -оор, -өөр**	**малаар**	**гэрээр**	**номоор**
Совм.	**-тай, -тэй, -той**	**малтай**	**гэртэй**	**номтой**
Исх.	**-һаа, -һээ, -һоо, -һөө**	**малһаа**	**гэрһээ**	**номһоо**

Второе склонение (Хоёрдохи зохилдол)

Падежи	Основы, оканчивающиеся на гласные: а, о, э, я, е, ө и согласные: ф, х, ц, ч, ш, щ, или на две-три согласные						
	Примеры / Окончание	горьё пряжка	пункт	поезд	боец	врач	метр
Им.	нет	горьё	пункт	поезд	боец	врач	метр
Род.	-ын	горьёын	пунктын	поездын	боецын	врачын	метрын
Дат.	-да, -дэ, -до, -та, -тэ, -то	горьёдо	пунктда	поезддо	боецдэ	врачда	метртэ
Вин.	-ые	горьёые	пунктые	поездые	боецые	врачые	метрые
Ор.	-аар, -ээр, -оор, -өөр	горьёор	пунктаар	поездоор	боецээр	врачаар	метрээр
Совм.	-тай, -тэй, -той	горьётой	пункттай	поездтой	боецтэй	врачтай	метртэй
Исх.	-һаа, -һээ, -һоо, -һөө	горьёһоо	пунктһаа	поездһоо	боецһээ	врачһаа	метрһээ

Третье склонение (Гурбадахи зохилдол)

Падежи	Основы, оканчивающиеся на гласный и или (в заимствованных словах) на -я, -ий, -ь				
	Примеры / Окончание	һургуули школа	артель	Ваня	Василий
Им.	нет	һургуули	артель	Ваня	Василий
Род.	-ин	һургуулиин	артелиин	Ваниин	Василиин
Дат.	-да, дэ, -до	һургуулида	артельдэ	Ванида	Василида
Вин.	-ие	һургуулиие	артелиие	Ваниие	Василиие
Ор.	-яар, -еэр, -ёор	һургууляар	артелеэр	Ваняар	Василяар
Совм.	-тай, -тэй, -той	һургуулитай	артельтэй	Ванитай	Василитай
Исх.	-һаа, -һээ, һоо, -һөө	һургуулиһаа	артельһээ	Ваниһаа	Василиһаа

Четвёртое склонение (Дүрбэдэхи зохилдол)

Падежи	Основы, оканчивающиеся на заднеязычный **-н**, дифтонги, долгие и (в заимствованных словах) на ударные, а также (в русских фамилиях) на неударные гласные						
	Примеры / Окончание	дэн(г) светильник	далай море	эгы пчела	кино	ЦК	Иванов
Им.	нет	**дэн**	**далай**	**зүгы**	**кино**	**ЦК**	**Иванова**
Род.	**-н** после дифтонгов, **ии**, долгого **ы**; **-гай, -гэй, -гой** после долгих гласных, а также в заимствованных из русского языка ударных и после фамилий и сокращённых слов	**дэнгэй**	**далайн**	**зүгын**	**киногой**	**ЦК-гэй**	**Ивановагай**
Дат.	**-да, -дэ, -до**	**дэндэ**	**далайда**	**зүгыдэ**	**кинодо**	**ЦК-да**	**Ивановада**
Вин.	**-е**, (после заднеязычного **н**) **-гые**	**дэнгые**	**далайе**	**зүгые**	**киное**	**ЦК-е**	**Ивановае**
Ор.	**-гаар, -гээр, -гоор, -гөөр**	**дэнгээр**	**далайгаар**	**зүгыгээр**	**киногоор**	**ЦК-гаар**	**Ивановагаар**
Совм.	**-тай, -тэй, -той**	**дэнтэй**	**далайтай**	**зүгытэй**	**кинотой**	**ЦК-тай**	**Ивановатай**
Исх.	**-һаа, -һээ, -һоо, -һөө**	**дэнгһээ**	**далайһаа**	**зүгыһээ**	**киноһоо**	**ЦК-һаа**	**Ивановаһаа**

Смешанное склонение (Тусхай зохилдол)

Падежи	Основы, оканчивающиеся на устойчивый и неустойчивый **-н**			
	хүн человек	**модон** дерево, лес; палка	**хонин** овца	**тэмээн** верблюд
Им.	**хүн**	**модон**	**хонин**	**тэмээн**
Род.	**хүнэй**	**модоной**	**хониной**	**тэмээнэй**
Дат.	**хүндэ**	**модондо**	**хониндо**	**тэмээндэ**
Вин.	**хүние**	**модые**	**хонине**	**тэмээс**
Ор.	**хүнөөр**	**модоор**	**хонёор**	**тэмээгээр**
Совм.	**хүнтэй**	**модонтой**	**хонинтой**	**тэмээнтэй**
Исх.	**хүнһөө**	**модонһоо**	**хонинһоо**	**тэмээнһээ**

Примечание: Имена, оканчивающиеся на устойчивый **н**, склоняются по первому склонению, причём в вин. п. чаще принимают окончание **-иие** (но не **-ые**). Имена, оканчивающиеся на неустойчивый **н**, сохраняя его в род., дат., совм. и исх. падежах, принимают в этих падежах окончания первого склонения; но в вин. и ор. падежах **н** отпадает и присоединяется окончание в зависимости от гласного, находящегося перед этим отпадающим **н**. Иными словами, в вин. и ор. падежах присоединяется окончание второго склонения, если перед **н** короткая гласная, и четвёртого склонения, если перед **н** долгая гласная.

Выше (в таблицах) приведены обычные окончания падежей, но надо, однако, учесть следующее:

а) вин. п. часто не принимает никакого окончания, **а если** слово имеет неустойчивый **н**, то даже отпадает этот **конечный звук**, напр.:

уһа ууха пить воду (им. п. **уһан**)
модо отолхо рубить дерево (им. п. **модон**)
город ошохо идти в город
зүрхэ орохо набираться смелости, отваживаться
эмээл абаха снимать седло, рассёдлывать

б) **совм. п. в знач. «с»** иногда выражается окончанием **-лаар, -лээр, -лоор, -лөөр** (имена, оканчивающиеся в им. п. на гласный), напр., **нохойлоор** с собакой; **-аар, -ээр, -оор, -өөр** (имена, оканчивающиеся в им. п. на согласный, причём **неустойчивый н сохраняется**), напр.:

үнеэмнай колхозой үхэрөөр бэлшээ наша корова паслась с колхозным стадом
шинии мориноор урилдаха морин үгы нет коня, который мог бы соревноваться с твоим конём.

Склонение местоимений

Местоимения в зависимости от окончаний склоняются по тем же типам склонений, что и имена. Лишь личные и некоторые указательные местоимения, имея разные основы, склоняются по-иному (см. таблицу).

Склонение личных местоимений

Местоимение / Падеж	1-го лица единственного числа **би** я, основа **нам**	2-го лица единственного числа **ши** ты, основа **шам**	1-го лица множественного числа **бидэ** мы, основа **бидэн и ман**	2-го лица множественного числа **та** вы, основа **тан**
Им.	**би**	**ши**	**бидэ**	**та**
Род.	**минии**	**шинии**	**бидэнэй, манай**	**танай**
Дат.	**намда**	**шамда**	**бидэндэ, манда**	**танда**
Вин.	**намай, намайе**	**шамай, шамайе**	**бидэниие, маниие**	**таниие**
Ор.	**намаар**	**шамаар**	**бидэнээр, манаар**	**танаар**
Совм.	**намтай**	**шамтай**	**бидэнтэй, мантай**	**тантай**
Исх.	**намһаа**	**шамһаа**	**бидэнһээ, манһаа**	**танһаа**

Склонение указательных местоимений

Местоимение / Падежи	Единственное число		Множественное число	
	энэ этот, основа **энээ(н)**, **энэ(н)**, (редко) **үүн**	**тэрэ** тот, он, основа **тэрээн, тэрэн**, (редко) **тэрүүн, түүн**	**эдэ** эти основа **эдэн, эдээн**, (редко) **эдүүн**	**тэдэ** те, они, основа **тэдэн, тэдээн**
Им.	**энэ**	**тэрэ**	**эдэ**	**тэдэ**
Род.	**энээнэй, энэнэй**	**тэрээнэй, тэрэнэй**	**эдэнэй, эдээнэй**	**тэдэнэй, тэдээнэй**
Дат.	**энээндэ, энэндэ**	**тэрээндэ, тэрэндэ**	**эдэндэ, эдээндэ**	**тэдэндэ, тэдээндэ**
Вин.	**энээниие, энэниие**	**тэрээниие, тэрэниие**	**эдэниие, эдээниие**	**тэдэниие, тэдээниие**
Ор.	**энээгээр**	**тэрээгээр,**	**эдээгээр**	**тэдээгээр**
Совм.	**энээнтэй, энэнтэй**	**тэрээнтэй, тэрэнтэй**	**эдэнтэй, эдээнтэй**	**тэдэнтэй, тэдээнтэй**
Исх.	**энээнһээ, энэнһээ**	**тэрээнһээ, тэрэнһээ**	**эдэнһээ, эдээнһээ**	**тэдэнһээ, тэдээнһээ**

Притяжание

В бурят-монгольском языке чрезвычайно распространено притяжание, выражающее «принадлежность» (предмета в широком смысле слова, т. е. вещи, состояния, результата и т. д., а также совершаемого действия). Частицы притяжания бывают безличные (возвратные) и личные. И те и другие употребляются после предметных и качественных имён, а также глаголов (после всех причастий и некоторых деепричастий) и после наречий; эти частицы пишутся слитно.

Возвратное притяжание (**өөртэ хамаадал**) в значении «свой» выражается долгим гласным (см. таблицу, в которой эта частица дана слитно с падежными окончаниями).

Частицы безличного притяжания по падежам

Падежи	Частицы	После конечных
Им. Род.	нет **-гаа,-гээ -гоо,-гөө** **-нгаа,-нгээ,-нгоо,-нгөө**	**-н** дифтонгов
Дат.	**-аа, -ээ, -оо, -өө**	краткого гласного
Вин.	**-яа- -еэ, -ёо** **-аа, -еэ, -оо, -өө** **-гаа, -гээ, -гоо, -гөө** **-аа, -ээ, -оо, -өө, -яа, -еэ,-ёо**	**-ь, и**, краткого гласного (с выпадением их) **-н** (неустойчивый) и согласных, кроме заднеязычного **-н** и кратких гласных дифтонгов, долгих гласных и заднеязычного **-н** неустойчивого **и**, кратких гласных (с выпадением их)
Ор.	**-аа, -ээ, -оо, -өө**	после конечного **-р** падежного окончания
Совм.	**-гаа, -гээ, -гоо, -гөө**	после дифтонга падежного окончания
Исх.	**-н**	после долгого гласного падежного окончания

Личное притяжание (**нюурта хамаадал**) соответствует русским притяжательным местоимениям мой, твой, наш, ваш, его (её), их. По падежам не изменяется.

Частицы личного притяжания

Лицо	Число	Вместо какого местоимения	После гласных и двух-трёх согласных	После одной согласной	Примечания
первое	единственное	**минии**	**-мни,-м**	**-ни**	
	множественное	**манай**	**-мнай**	**-най**	
второе	единственное	**шинии**	**-шни,-ш**	**-шни**	
	множественное	**танай**	**-тнай**	**-тнай**	
третье	единственное	**тэрэнэй**	**-нь**	**-гынь** **-иинь**	после заднеязычного **-н** после **-н**
	множественное	**тэдэнэй**	**-нь**	**-инь**	после **ь** (с выпадением его)
				-ынь	во всех остальных случаях
				-ь	после **-н** в именительном падеже
				-нь	после гласных в именительном падеже и **-р** орудного падежа

Глагол

В бурят-монгольском языке глаголы бывают: а) переходные, напр.:

бэшэхэ писать
уншаха читать
сохихо бить, молотить
хайшалха стричь

б) непереходные, напр.:

ябаха идти, ехать
һууха сидеть, жить
шарлаха желтеть(ся)
шадаха мочь, быть в состоянии

От этих первообразных (и производных от них) глаголов образуются залоговые формы, значение которых не совпадает со значением залога в русском языке (*см.* ниже таблицу).

Таблица суффиксов образования залогов

Название залога	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
страдательный	**-гда-, -гдэ-, -гдо-** (после гласных), **-да-, -дэ-, -до-** (после **-л-**), **-та-, -тэ-, -го-** (после **р, с, б, г**)	действие, совершаемое над действующим лицом	**гүйсэд шадагдаха** полностью удаваться при **шадаха** мочь, быть в состоянии; **олдохо** находиться, быть найденным при **олохо** находить; **соностохо** слышаться при **соносхо** слышать; **харагдаха** быть видимым, виднеться; казаться при **хараха** видеть; **ортохо** подвергаться нападению при **орохо** входить; нападать; **хэлэгдэхэ** говориться; рассказываться; быть предметом разговоров при **хэлэхэ** говорить; **эрхээ хаһагдаһан** лишённый прав при **хаһаха** лишать
допустительный (побудительный)	**-га-, -гэ-, -го-** (после **р, л, н** основы), **-ха-, -хэ-, -хо-** (после **д** основы), **-аа-, -ээ-, -оо-, -өө-** (после гласных), **-лга-, -лгэ-, -лго-** (после дифтонгов и долгих гласных), (иногда) **-гаа-, -гээ-, -гоо-, -гөө-, -хаа-, -хээ-, -хоо-, -хөө-, -уул-, -үүл-**	действие, вызываемое или допускаемое со стороны другого	**һургаха** обучать при **һураха** учиться; **хангаха** удовлетворять при **ханаха** удовлетворяться; **һуулгаха** сажать при **һууха** сидеть; **гүйлгэхэ** пускать бегом при **гүйхэ** бежать; **зобоохо** мучить при **зобохо** мучиться, страдать; **бодхоохо** ставить, поднимать при **бодохо** вставать; **садхаха** насыщать при **садаха** насыщаться; **унагааха** валить, свергать при **унаха** падать; **унтаргааха** гасить, ту-

Продолжение

Название залога	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
			шить при **унтарха** гаснуть, тухнуть
		то же, а также действие, совершаемое над действующим лицом	**алуулха** 1) заставлять убить; 2) быть убитым при **алаха** убивать; **аргалуулжа байха** находиться на излечении при **аргалха** лечить; **бодолгодо эзэлүүлхэ** быть во власти дум при **эзэлхэ** владеть; **үнгүүлһэн дэгэл** измятая шуба при **үнгэхэ** мять
взаимный	**-лда-, -лдэ-, -лдо-**	1. взаимно-возвратное	**барилдаха** *спорт.* бороться при **бариха** брать, держать; **алалдаха** 1) возиться (друг с другом); 2) сражаться при **алаха** убивать; **наншалдаха** драться при **наншаха** бить; **золголдохо** встречаться при **золгохо** встречать; **тэбэрилдэхэ** обниматься при **тэбэрихэ** обнимать
		2. то же (о многих или о собирательном деятеле)	**гэлдэхэ** говорить (о многих), переговариваться между собой при **гэхэ** говорить; **залуушуулай дуулалдаха абяан дуулдана** слышится пение молодёжи при **дуулаха** петь

Продолжение

Название залога	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
			энеэлдэхэ смеяться (о многих) при **энеэхэ** смеяться; **бэе бэеһээ асуулдаха** спрашивать друг у друга при **асууха** спрашивать; **тоосолдохо** считаться друг с другом, рассчитываться между собой при **тоосохо** высчитывать
		3. действие, совершаемое двумя или многими	**хөөрэлдэхэ** 1) говорить (о многих); разговаривать; 2) говорить (об одном) с кем-л. при **хөөрэхэ** говорить, рассказывать; **гүйлдөөн** беготня при **гүйхэ** бежать
совместный	**-лса-, -лсэ-, -лсо-**	совместное совершение действия, участие в совершении действия или действие, совершаемое многими (вместе, совместно, между собою и т. д.; приставка со-, -ся и др.)	**дахалсаха** сопутствовать при **дахаха** следовать; **эдилсэхэ** вместе кушать, сотрапезничать при **эдихэ** кушать; **хэлсэхэ** I разговаривать при **хэлэхэ** говорить; **хэлсэхэ** II вместе делать при **хэхэ** делать; **оролсолго** соучастие; **оролсогшо** соучастник при **оролсохо** принимать участие и **орохо** входить; **хабаадалсаха** принимать участие; **хабаадалсалга** соучастие при **хабаадаха** иметь отношение; **суглаанда байлсаха** присутствовать на собрании при **байха** быть, находиться

Спряжение

В бурят-монгольском языке глагол, как и в русском языке, изменяется по лицам и числам, временам и наклонениям, за исключением форм обращения (где для каждого лица и числа употребляются особые суффиксы). Суффиксы эти следующие.

1-е л. ед. числа **-б**, (иногда) **-м** 1-е л. мн. числа **-бди**, (иногда) **-мди**
2-е л. ед. числа **-ш**, (после согласных) **-ши** 2-е л. мн. числа **-т**, (после согласных) **-та**
3-его л. ед. числа нет 3-е л. мн. числа **-д**(чаще нет)

напр.:

би уншажа байнаб я читаю — **бидэ уншажа байнабди** мы читаем
ши уншажа байнаш ты читаешь — **та уншажа байнат** вы читаете
тэрэ уншажа байна он читает — **тэдэ уншажа байна(д)** они читают

Значительное число глаголов в бурят-монгольском языке употребляется в качестве вспомогательных*:

а) для выражения вида **, напр.:

с глаголом **орохо** входить:

бэшэжэ ороо он принялся писать (интенсивное совершение действия);

с глаголом **хэбтэхэ** лежать:

үбһэ сабшажа хэбтэнэ он возится с покосом (инертное совершение действия);

с глаголом **ябаха** и **байха: гүйжэ ябаха** бежать, **гүйжэ байха** бегать, **ябан байха** похаживать, **уншажа байха** читать (несовершенный вид);

с глаголом **алдаха: унан унан алдаа** чуть-чуть не упал (прерванный результат действия) и др.;

б) для выражения модальности, напр.:

абажа һалахаб несмотря ни на что возьму, куплю *и*
абажа һалааб я все-таки взял, купил и т. д. (**налаха** разлучаться)
ерэхээс хатаг даа да (или конечно) не придёт он! (**хатаха** сохнуть)
абан алдаха хаб пожалуй, что получу (**алдаха** терять, ронять) и т. д.

Глагол в бурят-монгольском языке имеет:

а) формы изъявительного наклонения (простые и сложные);
б) формы обращения (пожелания, приказания, надежды, опасения, предостережения);
в) причастия (во многих случаях соответствующие причастиям русского языка);
г) деепричастия (при помощи некоторых из них образуются и формы наклонения, напр., условное, уступительное).

Ниже даются таблицы суффиксов для образования этих форм.

*) Они приведены с объяснениями в словаре; поэтому здесь даются только примеры на некоторые группы этих глаголов.
**) Вид глагола также выражается посредством суффиксов—*см.* таблицу глаголообразующих суффиксов.

Таблица глагольных форм

ФОРМЫ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

Какая форма образуется	Суффиксы бурят-монгольского языка	Примеры и пояснения
а) настоящего времени	**-на,-нэ,-но**; при этом обычно предшествует соединительное или слитное деепричастие	(действие, совершаемое в данный момент): **тэндэ хүн ябана** там кто-то идёт; **бороо орожо байна** дождь идёт; **ниидэжэ байна** летает; **ниидэжэ ябана** летит; **ниидэн байна** летает время от времени; **бэшэжэ һууна** сидит и пишет; **уншажа хэбтэнэ** читает лёжа
	-на,-нэ,-но	(с оттенком обычности совершения действия): **бороо ороно** дождь частенько идёт
б) прошедшего времени	**-ба,-бэ,-бо**	(законченное действие): **колхознай тарилгаа дүүргэбэ** наш колхоз закончил сев
		(незаконченное действие): **һурагшад һургуулидаа ошобо** ученики отправились в школу
	-аа,-ээ,-оо,-өө; (после дифтонгов и долгих гласных) **-гаа,-гээ,-гоо,-гөө**	(совершившееся действие): **зүүн даларуугаа шархатаа** он был ранен в левую лопатку; **ши хэзээ ерэбши?** ты когда приехал (пришёл)?
в) будущего времени (для выражения его употребляется причастие будущего времени)	**-ха,-хэ,-хо**	**үглөөдөр суглаан болохо** завтра будет собрание; **бидэ зундаа экскурсида ябахабди** мы летом поедем (пойдём) на экскурсию

Название формы	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Соответствие в русском языке	Примеры
желательная	**-һай,-һэй,-һой**	пожелание, чтобы действие совершилось	хорошо бы чтоб..., эх бы..., бы	**бороо ороһой даа** эх, дождь бы пошёл! при **орохо** (об осадках) идти; **шамайе шоно эдиһэй!** *фольк.* чтоб тебя волки съели!
форма обращения первого лица	**-һуу,-һуу-**	намерение первого лица совершить действие в ближайшем будущем	изъявительное наклонение будущего времени	**байза амарһуу!** дай (*досл.* постой) отдохну! при **амарха** отдыхать; **хэлэһүүбди** мы скажем при **хэлэхэ** говорить; **би үгэһүүб** я дам при **үгэхэ** давать
форма обращения первого лица	**-е,-ё,-я,-еы,-ёы,-яы**	приглашение, побуждение к 1-му лицу совершить действие	давайте!	**хараяыл!** давайте-ка смотреть!, посмотрим! при **хараха** смотреть; **ороё!** давай(те) зайдём! при **орохо** входить
опасительное наклонение	**-уужа,-үүжа** (после согласных и кратких гласных основы с выпадением последних), **-гуужа, -гүүжа** (после дифтонгов и долгих гласных основы)	1. сообщение о намерении совершить действие в будущем, не сейчас	будущее время (иногда со словами потом, позже) изъявительного наклонения	**тиигүүжэбди** так мы (потом) и сделаем; **хэлүүжэ** потом скажет (скажут) при **хэлэхэ** говорить
	-юужа,-юужэ (после **-и-** основы с выпадением его)			
	»	2. (во втором и третьем лице) предостережение, опасение, что действие совершится	как бы не..., чего доброго..., а что как...	**ерүүжэ** *ал.* как бы не пришёл!, чего доброго придёт (придут)!, что как придёт (придут)!; **хэлүүжэт** смотрите, не скажите!; **ши гэнтэ тэндэ ошохо болуужаш** берегись, как бы тебе потом не пришлось идти туда
	-уужан,-үүжэн	3. (о третьем лице единственного и множественного числа) действие, которое совершится не сейчас, а попозже	будущее время (иногда со словами потом, попозже)	**ерүүжэн** придёт, приедет (придут, приедут), **ерүүжэн гэжэ айха** бояться, как бы не пришёл (пришли); **тиигүүжэ** так и сделает (сделают)
форма обращения ко 2-му лицу	**(только сама основа)**	приказание совершить действие	повелительное наклонение 2-го лица ед. числа	**бэшэ!** пиши! при **бэшэхэ** писать; **бү хүдэлгэ!** не смей трогать!, не шевели! при **хүдэлгэхэ** двигать, шевелить
»	**-ниш,-ыш** (ед. ч.), **-ит,-ыт** (мн. ч.)	приказание, настойчивая просьба совершить действие	повелительное наклонение 2-го лица с последующ. «же»	**манайда ороод гарыш!** заходи же к нам!; **ябыш таа үгы!** да иди же ты!

Продолжение

Название формы	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Соответствие в русском языке	Примеры
Форма обращения ко 2-му лицу	**-бэш,-баш,-бош** (ед. число), **-бат,-бэт,-бот** (мн. число)	1. выражение запрещения-предостережения	повелительное наклонение с отрицанием	**тэндэ ябабаш!** ой, не ходи туда! при **ябаха** идти
		2. выражение опасения, что действие совершится	как бы не...	**ши мэдээш** *аг.* как бы ты не узнал
»	**-аарай, -ээрэй, -оорой, -өөрэй, -гаарай, -гээрэй, -гоорой, -гөөрэй, -ёорой** (в зависимости от конечной основы—*см.* **уужа**)	предложение второму лицу совершить действие потом	повелительное наклонение 2-го лица	**бодооройш!** вставай! при **бодохо** вставать; **эльгээрэй!** пошлите!, отправьте! при **эльгээхэ** посылать
»	**-аарайгты, -ооройгты** и т. д. (*см.* выше)	то же (только множественного числа)	»	**ябаарайгты!** езжайте!, идите! при **ябаха** ехать, идти; **шагнажа һуугаарайгты!** сидите и слушайте! при **шагнаха** слушать и **һууха** сидеть

— 796 —

	-гты *лит.* и *вост.*	вежливое предложение второму лицу множественного числа совершить действие	повелительное наклонение (иногда) со словами «пожалуйста, же»	**абаад ерэгтыл!** принесите же! при **абаха** брать и **ерэхэ** приходить; **байзагты!** постойте-ка! при **байза!** стой!, постой!; **дуугайгты!** молчите! при **дуугай** молчаливый; **наанагты!** осторожно, *досл.* будьте осторожны! при **наан** *восклицание, выражающее предостережение* осторожно!, смотри!, ой!
форма обращения к 3-му лицу ед. и мн. числа	**-г**	приказание или понуждение к совершению действия третьим лицом	пусть...; да...	**танай дураар болог!** пусть будет по вашему желанию; как вам угодно! при **болохо** делаться, становиться; **ерэгэл даа!** ну что же, пусть придёт; **мандаг!** да здравствует!
форма обращения к 3-му лицу ед. и мн. числа	**-тагай, -тэгэй, -тогой,** (часто) с присоединением ещё **-г** *фольк. зап.*	приказание, чтобы третье лицо (лица) совершило действие	пусть...; да...	**мандатагай! мандаха болтогой!** *лит.* да здравствует! *ср.* **мандаг; юрөөл болтогой!** *досл.* да исполнится благопожелание!

— 797 —

Какая форма образуется	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
будущего времени	**-ха, -хэ, -хо**	1. действие, которое совершится (должно совершиться) в будущем	**ерэхэ жэл** будущий (наступающий, грядущий) год, при **ерэхэ** приходить
		2. (в знач. предметного имени) совершаемое действие	**залуушуулай дуулалдаха соностоно** слышится пение молодёжи
настоящего времени	**-гша, -гшэ, -гшо**	1. многократное действие (привычное, свойственное)	**һуугша** сидячий, сидящий при **һууха** сидеть; **би тэндэ ябагшаб** я обычно хожу туда при **ябаха** ходить, идти; **ухаанһаам гарагшагүй** никак не выходит у меня из головы при **гараха** выходить; **хэбтэгшэгүй** не имеющий обыкновения лежать при **хэбтэхэ** лежать;
		2. (с последующей частицей **-б**) опасение, что действие совершится	**шоно малдамнай орогшоб!** как бы волки не напали на наш скот! при **орохо** нападать
		3. (в знач. качественного имени) качество, получаемое в результате действия	**үнгэрэгшэ** минувший, прошлый при **үнгэрхэ** проходить, миновать; **үлдэгшэ** остальной при **үлдэхэ** оставаться; **ахалагша** старший при **ахалха** быть старшим
		4. (в знач. предметного имени) деятель (лицо, занимающееся тем, что выражено производящей основой)	**бии болгогшо** творец, создатель при **болгохо** делать; **уншагшад** читатели при **уншаха** читать; **һунгагша** избиратель при **һунгаха** избирать; **һургагша** преподаватель при **һургаха** обучать, учить; **эрхилэгшэ** заведующий при **эрхилхэ** заведывать

настоящепрошедшего времени несовершенного вида	**-аа, -ээ, -оо, -өө;** (после дифтонгов и долгих гласных) **-гаа, -гээ, -гоо, -гөө**	совершившееся (иногда и совершающееся) действие	**таанар мэдээ улад аа бэзэт** вы, конечно, понимаете (*досл.* вы, конечно, понимающие люди)
прошедшего времени	**-һан, -һэн, -һон** *лит.*, **-сан, -сэн, -сон** *сев.*	1. совершившееся действие	**абаһан байна** он, оказывается, взял при **абаха** брать
		2. совершающееся действие или состояние	**унтаһан хүн** уснувший человек; спящий человек при **унтаха** спать; **хэбтэһэн** лежащий, лежачий (о человеке) при **хэбтэхэ** лежать
		3. (в знач. качественного имени) качество, полученное в результате действия	**жэбэрһэн** ржавый, заржавевший при **жэбэрхэ** ржаветь; **хайлуулһан тоһон** топлёный жир при **хайлуулха** растапливать; **шангадаһан** напряжённый при **шангадаха** напрягаться; **ээдэһэн һүн** простокваша (прокисшее молоко) при **ээдэхэ** скисаться, прокисать
		4. (в знач. предметного имени) результат действия	**хюрөөдэһэн** опилки при **хюрөөдэхэ** пилить; **хөөһэн** пена при **хөөхэ** подниматься (о закипевшем молоке)
прошедшего времени	**-нхай, -нхэй, -нхой**	1. состояние, приобретаемое в результате действия	**уһаар** хушагданхай **газарнууд** места, покрытые водой при **хушагдаха** быть покрытым; **мартагданхай участок** забытый участок при **мартагдаха** забываться

Какая форма образуется	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
		2. (в качестве сказуемого) обычно совершаемое действие; давнопрошедшее время (обычно, всё-то, уже)	**абяа шэмээ гаранхай** ходят слухи при **гараха** выходить; **би эндэ ерэнхэйб** я всё время обычно сюда прихожу при **ерэхэ** приходить; **манайш хэрэг даданхай гээшэ даа!** привычное наше дело-то! при **дадаха** свыкаться, привыкать; **Совет ороной хилэ найдамжатайгаар хамгаалагданхай** граница Советской страны надёжно охраняется при **хамгаалагдаха** охраняться
		3. (в знач. качественного имени) находящийся в каком-л. состоянии в результате действия	**гээгдэнхэй** отсталый при **гээгдэхэ** отставать; **уйланхай** плаксивый, плакса при **уйлаха** плакать; **үжэнхэй** тухлый при **үжэхэ** гнить, преть; **эсэнхэй** уставший, усталый при **эсэхэ** уставать
прошедшего времени	**-нхай, -нхэй, -нхой**	1. (в знач. предметного имени) орудие действия	**нааданхай** игрушка при **наадаха** играть
»	»	2. (в знач. предметного имени) результат действия	**холонхой** мозоль (натёртое место) при **холохо** натирать (мозоль), стирать (напр. ногу); **маажанхай** царапина, царапины при **маажаха чесать**, царапать
настоящепрошедшего времени страдательного залога	**-аатай, -ээтэй, -оотой, -өөтэй**	находящийся в каком-либо состоянии в результате действия	**малтаатай** вырытый, выкопанный при **малтаха** копать, рыть; **хүмэрюулээтэй** опрокинутый при **хүмэрюулхэ** опрокидывать; **унтаатай** спящий, (в качестве сказуемого) спит при **унтаха** спать
многократное первое	**-даг, -дэг, -дог**	1. обычно совершаемое (действие)	**ябадаг харгы** торная дорога (дорога, по которой обычно ходят, ездят) при **ябаха** ходить, ездить;

			манайда ородог захаживает обычно к нам при **орохо** заходить
»	»	2. (в знач. качественного имени) склонный к действию, обладающий качеством или свойством, выраженным производящей основой	**хөөрэдэг** говорливый, болтливый при **хөөрэхэ** говорить; **үргэдэг** пугливый (о лошади) при **үргэхэ** пугаться; **шэлэдэг** отборный, отменный при **шэлэхэ** выбирать, отбирать; **түрхидэг** смазочный при **түрхихэ** смазывать; **хадхадаг** колючий при **хадхаха** колоть; **дуулдадаг** слышимый при **дуулаха** слышать; **харагдадаг** видимый при **харагдаха** виднеться; **хүхэдэг** вязкий (*досл.* засасывающий) при **хүхэхэ** сосать
многократное второе	**-ааша, -ээшэ, -оошо, -өөшэ**	1. обычность совершения действия	**суглааша** находящийся (находившийся) на собрании при **суглаха** собираться; **унтааша болохо** притворяться спящим при **унтаха** спать
			үнгэрөөшэ хабар прошлою весною при **үнгэрхэ** проходить, миновать
		2. (в знач. качественного имени) склонность к действию, выраженному основой	**мүргөөшэ** 1) (о баране) бодливый; 2) (о человеке) сутяга при **мүргэхэ** бодать; подавать жалобу; **мүргэлдөөшэ эшигэн** бодливый козлёнок при **мүргэлдэхэ** бодаться
		3. (в знач. предметного имени) лицо, занимающееся тем, что выражено производящей основой	**дуулааша** певец при **дуулаха** петь; **һамарааша** *вост.*, **тамарааша** пловец при **һамарха, тамарха** плавать; **гүйгөөшэ** бегун, (о лошади) бегунец при **гүйхэ** бегать; **хүдэлөөшэ** работяга при **хүдэлхэ** работать; **нэхээшэ** ткач при **нэхэхэ** ткать; **уһа зөөгөөшэ** водовоз, водонос при **зөөхэ** возить, таскать
непосредственное	**-уутай, -үүтэй**	1. действие, которое совершится в самом ближайшем времени, т. е.	**ерүүтэй** вот-вот (*или* с минуты на минуту) приедет (придёт); **ошуутай байна** уже уезжает, вот уже отправляется; **заа би ябуутай байнаб** ну, я иду

Продолжение

Какая форма образуется	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
		1) уже, вот уже, с минуты на минуту (с настоящим временем глагола); вот-вот (с будущим временем); 2) уже (с прошедшим временем)	*ср.* ну, я пощёл!; **ажал хэхэеэ болоутай байна** он уже прекращает работу, он накануне прекращения работы; **саадтээнь гаруутай ябатараа унашоо** *фольк.* в то время, когда он уже совсем выходил на противоположный берег (реки), он упал; **үүдэ гаруутай байхадань нүхэрынь ерээ** в то время, как он уже выходил в дверь, пришёл его товарищ
		2. (в знач. качественного имени) качество, получаемое в результате действия	**эсүүтэй** *зап.* усталый при **эсэхэ** уставать; **айдаһа хүрүүтэй** ужасающий при **айдаһа хүрэхэ** приходить в ужас

ФОРМЫ ДЕЕПРИЧАСТИЯ

Название форм	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
соединительное	**-жа, -жэ, -жо**	характеристика действия, выраженного главным глаголом	**шэртэжэ хараха** пристально смотреть; **уншажа һуунад** сидят и читают; **наран гаража дулаан болобо** взошло солнце и стало тепло
слитное	**-н**	1. характеристика действия, выраженного главным глаголом	**һонирхон уншаха** читать с интересом при **һонирхохо** интересоваться; **угтан гараха** выходить навстречу; **угтан буудаха** стрелять в упор при **угтаха** встречать; **үхэн унашаха** падать замертво

		2. (с последующим тем же глаголом) действие, которое совершилось (совершится, совершается) окончательно	**ерэн ерээ** совсем приехал (пришёл); **ошон ошохо** совсем уезжать (уходить)
разделительное	**-аад, -ээд, -оод, -өөд**	1. характеристика действия главного глагола	**уйлаад ороо** вошёл с плачем (*досл.* плача) при **уйлаха** плакать; **мори унаад ерээ** приехал верхом на лошади
		2. действие, после которого происходит (произойдёт, произошло) другое действие	**мори уяад ороо** вошёл, привязав свою лошадь
условное	**-бал, -бэл, -бол**	условие совершения действия	**шинии ерэхэ гэбэл би хүлеэжэ байхаб** если ты намереваешься прийти, я буду ждать
образа действия	**-магшаа, -мэшээ**	образ действия (в каком положении или состоянии)	**баймгашаа** стоя при **байха** стоять; **би хэбтэмгэшээ уншахаб** я буду читать лёжа при **хэбтэхэ** лежать; **ябамгашаа** на ходу, **идя** при **ябаха** идти
ограничительное	**-тар, -тэр, -төр** *лит. и восп.*, **-тал, -тэл, -төл** *аг.*, **-сар, сэр, -сор** *лит. и зап.*	1. время, в течение которого совершается другое действие (между тем как..., пока...)	**сай уужа яажа байтарнай орой болоо** пока мы пили чай, да то да сё, стало поздно; **тиижэ һуусаран басаган ороо** в то время, как он так сидел, вошла девушка при **һууха** сидеть; **гурба хоносор** *ал.* в течение трёх суток при **хонохо** ночевать
		2. время, до которого совершается действие, после чего начинается другое действие (до тех пор пока...; пока не...)	**үдэшын бүрэнхы болотор агнажа ябаа** охотился, пока не наступили вечерние сумерки; **хүгшэртэрөө ухаа ороогүй** до самой старости своей не образумился; **далайн уһые хайрайнь гаратар уһалба** *фольк.* поил морскою водою (скот) до тех пор, пока галька выступила

Название форм	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
предельное	**-са, сэ, -со**	предел или степень совершения действия а) до тех пор пока...; до...; б) до того, что...; до...	**үүр сайса** до зари (*досл.* до тех пор, пока заря не забрезжила); **улаабхиса түлихэ** топить докрасна; **огторгой туласа ургahан** *фольк.* (дерево) выросшее до неба (*досл.* так, что упирается в небо); **туласа ерэхэ** подходить вплотную при **тулаха** упираться, опираться
продолжительное	**-hаар, -hээр, -hоор, -hөөр**	1. действие, во время которого совершается (совершилось, совершится) другое действие (в то время как...; между тем как...)	**шонын мүрөөр мүшхэжэ ябahаар үнэгэ харажархиhан байба** в то время, как он шёл по следам волка, он увидел лисицу
»	»	2. действие, по окончании которого началось (начнётся) другое действие (с тех пор, как...)	**нютагhаа гарahаар дүрбэ хоноо** с тех пор, как уехал с родины, прошло четверо суток (*досл.* переночевал четыре раза); **хүн болоhоор иимэ юумэ хараагүйб** сроду (*досл.* с тех пор как человеком стал) этакого не видел я; **эндэ ерэhээр гурбан жэл болооб** с тех пор, как я прибыл сюда, исполнилось три года
»	»	3. (с предыдущей основой того же глагола) действие совершаемое беспрерывно, иногда с оттенком интенсивности (всё-то, всё—выражается также удвоением глагола)	**гүй гүйhөөр гэртээ хүрэбэ** он всё бегом-бегом добрался до своего дома; **яба ябahаар ябаба** всё ехал-ехал он, ехал он безостановочно; **бороо оро орohоор лэ байна** дождь идёт и идёт; дождь так и идёт
»	»	4. (с последующим тем же глаголом, что и основа) окончательное действие (в знач. совершенно, совсем, вовсе, окончательно)	**ошohоор ошоо** совсем уехал при **ошохо** отправляться; **байhаар бай!** остановись и стой!; **мэдэhээр мэдэ!** доподлинно **узнай!** при **мэдэхэ** знать; **ябahаар яба!** 1) прочь!; 2) иди (езжай) безостановочно! (*досл.* уходи совсем!) при **ябаха идти; эдиhээр эдээ** всё съел при **эдихэ** есть, кушать; **бэшэhээр бэшээ** всё написал при **бэшэхэ** писать
»	»	5. (в качестве сказуемого) продолжительность действия (ещё, всё ещё, всё-то)	**тэрэнь мүнөөшье тэндэ байhаар юм** он ещё и теперь там; **тэрэтнай тэндэ байhаар гү?** он всё ещё там?
предварительное*)	**-мсаар, -мсээр, -мсоор, -мсөөр; -халаар, -хэлээр, -холоор, -хэлөөр**	6. (в знач. качественного имени) качество, приобретённое сразу, в раз-гар, по окончании действия (только что... и причастие; совсем, совершенно, очень)	**бусалhаар уhан** кипящая вода; крутой кипяток при **бусалха кипеть; hаahаар hүн** парное молоко при **hааха доить; бэлшэhээр адуун** *ал.* пасущийся табун; **отолhоор модон** *аг.* только что срубленное дерево; **угаahаар хубсаhан** *хорин.* только что выстиранная одежда; **хадаhаар таряан** *тунк.* только что сжатый хлеб; **шанаhаар халуун эдеэн** *хорин.*, **шанаhаар эдеэн** *бох.* очень горячее (только что сваренное) кушанье **шанаhаар халуун сай** *хорин.*, **шанаhаар сай** *бох.* очень горячий (только что сваренный) чай; **хөөрэhөөр hүн** *аг.* только что вскипячённое молоко

*) Иногда называется последовательным деепричастием.

Продолжение

Название форм	Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
	-мса -мсэ, мсо, (редко) -магса, -мэгсэ, -могсо	момент окончания действия, после которого начинается (началось или начнётся) другое действие (как только..., лишь только...; в то самое время, как...; в тот момент, как...)	**анигүй боломсоор (или абяа шэмэгүй болохоолоор), тэрэ хүн ерээ** как только затихло (всё), вошёл тот человек; **хэбтэмсэрээ унташоо** как только лёг, он (сразу же) уснул; **би ябамагса харааб** я увидел, как только поехал
попутное	-нгаа, -нгээ, -нгоо, -нгөө	1. попутное с главным **действием** (попутно, **по пути**, мимоходом)	**тэндэ ошонгоо танайда ороо** идя туда, мимоходом зашёл к вам при **ошохо идти** куда-л.; **малаа эрьенгээ гараа** вышел, чтобы попутно осмотреть свой скот при **эрьехэ** обходить
		2. (с последующим **тем же** глаголом) **действие**, которое совершается (совершается) **окончательно, совсем, совершенно**	**ерэнгээ ерээ** совсем приехал; **ошонгоо ошохо гэжэ байна** намеревается совсем **уехать (уйти)**
заменное	-нхаар	действие, **вместо** которого **лучше** совершить другое действие (вместо того, чтобы...; чем..., лучше...)	**багсаажа дүтэлүүлэн хэлэнхаар хэлэнгүй байбал дээрэ** чем говорить приблизительно, **лучше** (уже вовсе ничего) не говорить при **хэлэхэ** говорить

Наречие

Наречия в бурят-монгольском языке образуются:

1) при помощи суффиксов (см. таблицу):

Суффиксы бурят-монгольского языка	Значение	Примеры
-уур, -үүр, (после долгих гласных)-гуур, -гүүр	по поверхности чего-л., внутри чего-л.	**дундахануур** по самой средине при **дунда** среди; **хойгуур** по северной стороне при **хойто** северный; **үглөөгүүр** утром при **үглөө** утро; **хаагуур яагуур** везде, повсюду при **хаа, хаана** где?, куда?
-са, -сэ, -со	высшая степень качества	**мууса, муусаар** плохо при **муу** плохой; **hайса, hайсар, hайтар** хорошо, как следует при **hайн** хороший: **үлүүсэ ехээр** ещё больше, ещё пуще при **үлүү** лишний
-та, -тэ, -то с сохранением конечного -н (от числительных отбрасыванием конечного -н)	кратно-числовые »	**табанта** пять раз при **табан** пять; **гансата бэшэ** неоднократно при **ганса** только один; **олонто** многократно при **олон** много; **аймхай хүн арба үхэдэг** *посл.* трус умирает бесконечное количество раз

2) при помощи падежных окончаний:

а) род. п., напр.:

тугаарай недавно при **тугаар** в том же значении
үнинэй давно » **үни** » » » »
үглөөнэй утром » **үглөө** » » » »
hаянай недавно » **hая** » » » »
хэб хэзээнэй давным-давно при **хэзээ** когда?

б) исх. п., напр.:

тэндэhээ оттуда при **тэндэ** там
үглөө нүгөөдэрhөө завтра или послезавтра при **үглөө** утро и **нүгөөдэр** послезавтра

в) дат. п., напр.:

үргэлжэдэ постоянно, всё время при **үргэлжэ** в том же значении
хэзээдэ когда-либо при **хэзээ** когда?
hаяда только что при **hая** только что
урдада прежде при **урда** прежде
hүүлдэ потом при **hүүл** хвост

г) ор. п., напр.:

талаар зря, напрасно, даром при **тала** степь, поле
түргэнөөр быстро при **түргэн** быстрый
хэбээр как обычно, попрежнему при **хэб** форма, образец
ууртайгаар сердито при **ууртай** сердитый

Кроме того в значении наречия употребляются:
а) имена качественные, напр.: **hайн hууна** хорошо живёт;
б) деепричастия (*см.* Суффиксы для образования деепричастий).
Непроизводные наречия (*см.* в словаре).

Послелоги

Послелоги бурят-монгольского языка соответствуют предлогам русского языка и пишутся отдельно от управляемого ими слова, напр.:

гэр соогоо ороо зашёл к себе в дом

Так как послелоги и другие части речи, употребляемые в качестве послелогов, указаны в словаре, здесь отмечается лишь **-саа, -сээ, -соо, -сөө** (пишущийся слитно) до, по; (величиною) с, напр.:

бahэсээ по пояс, до пояса при **бэhэ** пояс
хадасаа до горы, с гору при **хада** гора
үтэлсөө до (самой) старости своей при **үтэлхэ** стареть

Союзы

В бурят-монгольском языке имеется союз **ба** «и», напр.:

тад эсэргүү зүйлнүүдэй нэгэдэл ба тэмсэл единство и борьба противоположностей
номууд ба тетрадьнууд книги и тетради

В значении союзов употребляются слова из других частей речи (*см.* в словаре **болон, болоод, хоёр, гурбан, дүрбэн, үгы** и др.), напр.:

эхин болоод дунда hургуулинуудай шалгалта ойротобо приблизились экзамены в начальных и средних школах

Частицы

В бурят-монгольском языке употребительны частицы:
1) вопросительные:
а) **бэ** (после согласных предыдущего слова; пишется отдельно); **-б** (после гласных) напр.:

хаанаhаабши? ты откуда?
юун бэ? что это?

б) **гү**, напр.:

та ошохо гүт? вы поедете?

в) **аал, -аал** разве, неужели, напр.:

та дууланагүй аалта? разве вы не слышите?

2) отрицательные **бү** не (запретительная—при повелительном наклонении), **бүүхэн** (уменьш. форма от того же отрицания), **-гүй** (вм. **үгы** при именах, изъявительных формах глагола, причастиях и слитном деепричастии), **үлэ** не *редкоупотр.*, напр.:

бү ябагты! не ходите!
бүүхэн унтаарай! ты только не спи!
ябахагүйб я не пойду
үлэ мэдээшэ болохо притворяться незнающим

3) противопоставительное отрицание **бэшэ** не, а, напр.:
нэгэнтэ бэшэ не раз, неоднократно
hонигүй бэшэ небезынтересный
ябахаhаа бэшэ (ничего другого не остаётся) кроме того, как ехать
4) уступительности и неопределённости **-ш, -шье**, напр.:
хэлэ байшье адли хоть говори, хоть нет—всё равно
хэнэйш, хэнэйшьеб чей-то
5) модальные:
а) подтверждения **даа, -л, лэ**, напр.:
энэ зүб даа это конечно верно
ябыш даа үгы ну, ступай же!
ерээл даа а пришёл же он
бороо оро орohоор лэ байна дождь всё идёт и идёт
б) предположения **ха, хаб, хаяа, -лтай**, напр.:
сahан орохонь ха снег видимо пойдёт
эндэhээ гарашоолтой должно быть выехал отсюда
в) сомнения и предположения **аа гү, аа лэм, аалам, аабза**, напр.:
мүн аа гү гэжэл hанаа hэм я полагал, что так и должно быть
магад тэрэниие танихаш ааламди пожалуй что и узнаём его
ерэхэ аабза наверно, он придёт; придёт, поди, он
г) предположения или возможности совершения действия **-бтар, -бтэр, -бтор** (с причастием будущего времени), напр.:
уншажа шадахабтар похоже, что может читать
мэдэхэбтэр похоже, что (или как будто бы) знает
эдэгэхэбтэр *сел.* похоже, что выздоровеет
д) вероятности того, что действие совершилось (похоже, что..., как будто бы) **-шуу, -шүү**, напр.:
ерэhэншүү болоо как будто бы (похоже, что) приехал

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ИЗ СИНТАКСИСА

Члены предложения и их порядок в предложении

В бурят-монгольском языке действующими грамматиками устанавливаются в общем те же члены предложения, что и в русском языке: 1) подлежащее, 2) сказуемое, 3) определение, 4) дополнение и 5) обстоятельство.

Порядок членов предложения несвободный (фиксированный), т. е. сказуемое, как правило, ставится в конце предложения, а все зависимые члены предложения ставятся перед теми словами, от которых они зависят, а именно:

а) определение—перед определяемым, напр.:
маряатайшаг эхэнэр довольно полная женщина
түмэр харгы железная дорога

б) дополнение—перед дополняемым, напр.:
уhа ууха пить воду
карандашаар бэшэхэ писать карандашом
продукци гаргаха выпускать продукцию

в) обстоятельство—перед тем словом, к которому оно относится, напр.:

хатуугаар захиха строго наказывать
хүлеэрнь алдаха потерять кого-либо безвозвратно
найса мэдэхэ хорошо знать

г) слова, зависящие от послелогов,—перед этими послелогами, напр.:
хэнэйшьеб тухай хэлсэжэ байбад они разговаривали о ком-то
шэнэ жэлээр дашарамдуулан баяр хүргэхэ поздравлять с новым годом (*досл.* по случаю, в связи с новым годом)

Согласование

Согласования в роде и падеже в бурят-монгольском языке нет, напр.:
бүхэ оронуудай пролетаринар, нэгэдэгты! пролетарии всех стран, соединяйтесь! (**бүхэ** весь без падежного окончания, тогда как **оронуудай** род. п. от **оронууд** страны)

В отношении согласования в числе следует отметить, что в литературном бурят-монгольском языке наблюдается:

1) видимо, всё расширяющееся, особенно в языке прессы и переводной литературы, употребление формы множественного числа, напр.:
эдэ хоёр хүбүүд эти два парня
нариханууд хурганууд тонкие пальчики
олон хүнүүд һуунад сидит много людей
нохойнууд хусалдана собаки лают

т. е. развивается согласование определения с определяемым и подлежащего со сказуемым в числе;

2) неупотребительность формы множественного числа при наличии определения, выражающего то или иное множество, напр.:
олон хүн много людей
табахан хүн только пять человек
зосоомни долоон наран гараа в душе у меня семь солнц засияло (*досл.* взошло) *в смысле*: я безмерно обрадовался
далан бутархай болгохо разносить в осколки (*досл.* превращать в семьдесят крошек)

Говоря о согласовании, отметим ещё одну особую форму. Дело в том, что ряд слов (почти исключительно глаголов), употребляемых в качестве парных к другим словам для выражения неопределённого обобщения или в стилистических целях, принимает форму предшествующего слова, т. е. первого компонента пары, напр.:
хажуу газар буубал нүүтэр яатар бэрхэ, харуу хүнтэй танилсабал абалсатар яатар бэрхэ *посл.* на косогоре поселиться—кочевать-передвигаться трудно, со скупцом спознаться—разделаться рассчитаться трудно (**яаха** как быть?, что делать?)
зайжа сохижо ябаха, зайжа зураха ябаха слоняться, шляться (**сохихо** бить, ударять; **зураха** чертить, рисовать)
и соответственно: **зайгуул зуруул** бродяга, проходимец

Таковы глаголы **бариха, дэбтэхэ** и др.

То же самое наблюдается и в отношении синонимных и смежных пар глаголов, напр.:
гүйхэ харайха прыгать и скакать
уйлажа дуулажа һууна сидит и плачет (**уйлаха** плакать; **дуулаха** петь).

Подлежащее

Иногда подлежащее выделяется особыми словами, которые ставятся после подлежащего, напр.:
Сталин болбол советскэ арадай агууехэ вождь мүн Сталин—великий вождь советского народа

Но большей частью оно так не отмечается, напр.:
һайхан нэрэ соломнай хэзээ мүнхэ байха славное (*досл.* красивое) имя—слава наша будет вечно.

В причастных и деепричастных оборотах подлежащее (точнее—действующее лицо) ставится в родительном падеже, напр.:
минии ерэхэдэ ши ябахаш когда я приду (приеду), ты пойдёшь (поедешь) (**минии**—род. п. от **би я**)

Сказуемое

Сказуемое ставится, как правило, в самом конце предложения (если это последнее место не занимает частица или модальное слово). Сказуемое бывает простое:
а) глагольное, напр., **би эндэ һуунаб** я сижу здесь
б) именное, напр., **энэ морин һайн** этот конь хороший
Сказуемое составное:
а) выраженное именем (предметным, качественным, числительным, местоимением) или причастием (со связкой или без связки), напр.:
тэдэнэйдэ ерэдэг байгаа обычно приходил к ним
б) выраженное сложным глаголом, напр.:
нэгэ хүн яаралтайгаар гүйн татажа ябаа какой-то человек торопливо шёл полубегом
бороо оро ороһоор лэ байна дождь всё идёт и идёт

Определение, выраженное причастием, часто соответствует в русском языке придаточным определительным предложениям, напр.:
манай һуудаг гэр эндэһээ холо байна дом, где мы живём, находится далеко отсюда

Такие определения довольно часто инверсируются (помещаются со всеми относящимися к ним словами после определяемого слова), напр.:
нүхэрни буугаа үргэлһэн орожо ерэбэ мой товарищ вошёл с ружьём за плечами.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

В бурят-монгольском языке слова образуются последовательным присоединением суффиксов к корню слова (непроизводной основе), затем—к вновь полученной основе и т. д. Корнем слова может быть имя предметное, качественное, числительное (основа и некоторые падежные формы), местоимение, глагол, наречие, частица, междометие. Присоединение суффиксов происходит механическим приклеиванием (агглютинация) без изменения корня или основы, напр.:
хаха пополам (сломать)
хахалха разламывать пополам
хахалбари линия, разделяющая что-л.; **пробор** (в волосах)
хахалбарилха делать пробор (в волосах)—**хаха-л-бари-л-ха** (корень и четыре суффикса).

Ниже даются две таблицы продуктивных (живых) и некоторых непродуктивных суффиксов бурят-монгольского языка, при помощи которых образуются предметные и качественные имена (первая таблица) и глаголы (вторая таблица). Суффиксы в этих таблицах (для удобства нахождения) расположены в алфавитном порядке*.

* Формулировки (определения) значений во многих случаях даются по книге В. В. Виноградова, Русский язык (грамматическое учение о слове), М.—Л., 1947.

Таблица суффиксов, образующих предметные и качественные имена

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
-аа,-ээ,-оо,-өө	глагола	предмет. имя	1. орудие действия	**таглаа** затычка, пробка при **таглаха** затыкать; **унаа** средство передвижения при **унаха** садиться (ехать) верхом
»	»	»	2. место действия	**хорёо** ограда, загон, изгородь, загородка при **хорихо** *редко* запирать
			3. предмет, являющийся результатом действия	**һалаа** отросток, отпрыск; ветвь; промежуток между пальцами при **һалаха** отделяться, отставать, разлучаться; **баглаа** связка, пачка, пучок, кипа при **баглаха** собирать в пучок, паковать
-аана(н), -ээһэ(н), -ооһо(н), -өөһэ(н); -аадаһан -ээдэһэн, -оодоһон	глагола	предмет. имя	дополнительный материал для совершения действия и результат действия	**хадаһан** гвоздь при **хадаха** прибивать; **халаһан заплатка** при **халаха** ставить заплаты; **зураадаһан** черта, штрих при **зураха** чертить; **тунаадаһан осадок**, отстой при **тунаха** оседать, отстаиваться; **зубшаһан** кант при **зубшаха** идти вдоль чего-л.; **шабаадаһан** обмазка (то, чем обмазывают) при **шабаха** обмазывать
-аал,-ээл,-оол,-өөл (непродуктивный)	глагола	предмет. имя	1. процесс действия и результат	**сургаал** *сел.*, **һургаал** наставление, обучение при **сургаха**, **һургаха** обучать; **магтаал** восхваление, похвала при **магтаха** хвалить

— 812 —

		качеств. имя	2. качество, полученное в результате действия	**наһажаал** пожилой при **наһажаха** становиться пожилым
-аан,-ээн,-оон,-өөн	глагола	предмет. имя	1. процесс действия	**мүрысөөн** соревнование при **мүрысэхэ** соревноваться; **барилдаан** борьба при **барилдаха** бороться
			2. состояние	**танилсаан** знакомство при **танилсаха** знакомиться
			3. место действия	**үбэлжөөн** зимовье, зимник при **үбэлжэхэ** зимовать; **хараан** поле зрения, видимость при **хараха** смотреть
	переходного глагола	»	4. результат или объект действия	**илгаан** различие при **илгаха** различать; **түлеэн** топливо при **түлихэ** топить; **таряан** зерно при **тариха** сеять; **эдеэн** кушанье, еда при **эдихэ** есть, кушать
	непереходного глагола	предмет. имя качеств. имя	5. результат или качество в результате действия	**утаан** дым при **утаха** дымить; **удаан** долгий при **удаха** длиться
-аарга,-ээргэ, -оорго,-өөргө	глагола	предмет. имя	результат действия	**углаарга**, **углуурга** *ал.*, *бох.* верхонки *обл.* (у рукавиц) при **углаха** надевать; **дэмжээргэ** помощь, поддержка при **дэмжээхэ** поддерживать
-аарш,-ээрш, -оорш,-өөрш	глагола	предмет. имя	орудие совершения действия	**таглаарш пыж** при **таглаха** закрывать, затыкать; **үдөөрш** ремешки при **үдэхэ** завязывать, зашивать; **хабшаарш** зажим (приспособление для держания чего-л.) при **хабшаха** сжимать; **утаарш** яма для дымления кожи при **утаха** дымить
-аархи(н), -ээрхи(н),-оорхи(н),	предметного имени	предмет. имя	обозначение лиц по какому-либо пред-	**бригадаархин** члены бригады при **бригада**; **сэрэгээрхин** войны, бой-

— 813 —

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
-өөрхи(н) (с изменением начального гласного суффикса в зависимости от окончания основы)			мету или действию (профессии, ремеслу, занятию), по происхождению, по отношению к какому-либо месту, по принадлежности к какой-либо организации, группе и т. п.	цы при сэрэг войско; **заимкаархин** находящийся на заимке при **заимка**; **засагаархин** представители власти при **засаг** власть; **артеляархин** члены артели при **артель**; **баргажанаархин** баргузинцы при **Баргажан** Баргузин (местность в Бурят-Монголии)
-аахай,-ээхэй, -оохой,-өөхэй	глагола	предмет. имя	1. действующее лицо или предмет, характеризуемые деятельностью или свойством, выраженным производящей основой	**ангаахай** птенец при **ангаха** открывать рот (от жажды); **дэгдээхэй** *перен.* птенец при **дэгдэхэ** подниматься, взлетать; **жэрьеэхэй** птичка, пташка (*досл.* щебетунья) при **жэрьехэ** щебетать, чирикать; **халаахай** *бот.* крапива при **халаха** жечься
		качеств. имя	2. качество или свойство	**нарьяахай, нарьяахай-нэрьехэй** дребезжащий при **нарьяха, нарьяха нэрьехэ** дребезжать
-айхид,-эйхид, -ойхид,-ынхид (окончание род. п., частица **-хи** и суффикс мн. ч. **-д**)	предметного имени	предмет. имя	*см.* **-аархи(н)**	**зэдынхид** джидинцы при **Зэдэ** Джида; **ленинградайхид** ленинградцы при **Ленинград**; **республикынхид** республиканцы при **республика**; **хари гүрэнэйхид** иностранцы при **хари гүрэн** иностранное государство

-бар,-бэр,-бор, -бари,-бэри,-бори	глагола	предмет. имя	1. процесс действия	**абари** поведение (*досл.* бывание, состояние) при **аха** быть
	»	»	2. орудие и объект действия	**долёобор** указательный палец при **долёохо** лизать; **заабари** указание при **зааха** указывать; **шагаабар, шагаабари, шабаагар** *зап.* окно при **шагааха** заглядывать
	»	»	3. результат действия	**даалгабари** поручение, задание при **даалгаха** поручать; **hиилбэри** резьба, орнамент при **hиилэхэ** резать, гравировать; **шадабари** уменье при **шадаха** быть в состоянии
-бар,-бэр,-бор,-бир	**имён качественных, обозначающих цвет**	качеств. имя	1. недостаток качества или наличие качества **лишь** в слабой степени	**ногообор** зеленоватый при **ногоон** зелёный, зелень; **улаабар** красноватый при **улаан** красный
	глагола	»	2. то же	**сайбар** беловатый, белесый при **сайха** белеть и **сагаан** белый; **улабар** красноватый при **улайха** краснеть и **улаан** красный
-бтар,-бтэр,-бтор, (иногда) -лби	**качественного имени**	качеств. имя	1. недостаток качества или наличие качества в слабой степени	**түхэрэбтэр** кругловатый, округлый при **түхэрээн** круглый; **шарабтар** желтоватый; **изжелта** при **шара** жёлтый; **залуубтар** моложавый при **залуу** молодой, юный; **тоһюбтор** маслянистый при **тоһон** масло; масляный; **хүхэлбэ** зеленоватый, синеватый при **хүхэ** зелёный, синий
	глагола	предмет. имя	2. орудие совершения действия	**үрэбтэр** рашпиль, подпилок при **үрэхэ** тереть
	»		3. склонность к чему-л.	**дарабтар** *бох.* запасливый при **дараха** 1) давить; 2) *перен.* запасать
	»	»	4. качество, вызывающее действие	**жэрхэбтэр** омерзительный, мерзкий, гадкий при **жэрхэхэ** брезговать

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
	причастия будущего времени	качеств. имя, наречие	5. качество или состояние	**айхабтар** ужасно, страшно; чрезвычайно, весьма при **айха** бояться, страшиться; **эшэхэбтэр** постыдный; стыдно при **эшэхэ** стыдиться
-бхи, (иногда) **-бхюу**	предметного имени	качеств. имя	неполное качество	**модобхи** одеревенелый при **модон** дерево; **уһабхи** водянистый; (о чае) жиденький; (о местности) сыроватый при **уһан** вода; **һулабхи**, **һулабхюу** слабоватый при **һула** слабый
-бша,-бшэ,-бшо, (при диссимиляции) **-гша**	»	предмет. имя	1. название предметов, являющихся покрышками, футлярами и т. д.	**шэхэбшэ** наушник при **шэхэн** уши; **эльгэбшэ** набрюшник при **эльгэн** печень; **хамагша** телячий намордник (полукруглая дощечка, продеваемая в нос телёнка, чтобы он не сосал матку) при **хамар** нос; **морда**; **хургабша** напёрсток при **хурган** палец, перст *(уст.)*; **хүзүүбшэ ошейник** при **хүзүүн** шея; **һүүдэбшэ укрытие**, дающее тень (навес, зонт и т. п.) при **һүүдэр** тень; **шагайбша носки** шерстяные при **шагай** лодыжки; **хэтэбшэ** мешочек для прибора для высекания огня (огнива, кресала и трута) при **хэтэ** огниво
	глагола	предмет. имя	2. результат действия	**зүүбшэ** подвески (висячие украшения) при **зүүхэ** вешать, привешивать; **үргэбшэ** ноша, котомка при **үргэхэ** поднимать

			3. орудие совершенного действия	**хүтэлэбшэ** *тунк.* прицеп (комбайна, трактора) при **хүтэлхэ** вести
-г	глагола	предмет. имя	1. орудие или материал для совершения действия	**галай хабшаг** щипцы для углей при **хабшаха** сжимать с боков; **будаг** краска при **будаха** красить
	»	»	2. результат действия	**бэшэг** письмо при **бэшэхэ** писать; **зураг** рисунок, картина при **зураха** рисовать; **хориг** запрещение, запрет при **хорихо** запрещать
	»	качеств. имя	3. качество, полученное в результате действия	**шашаг**, **шалиг** болтливый при **шашаха**, **шалиха** болтать; **тэнэг** глупый при **тэнэхэ** глупеть
-гар,-гэр,-гор	глагола	качеств. имя	(обычно) качество, выходящее за пределы нормального, б. ч. о внешнем виде человека, животного и частей тела (названия чрезвычайно эмоциональные)	**тэрхэгэр** пузатый при **тэрхыхэ** быть пузатым; **шагнагар** курносый (о носе) при **шагнайха** быть курносым; **бэлтэгэр** вытаращенный, выпученный (напр., о глазах лягушки) при **бэлтыхэ** быть выпученным; **шодогор** торчащий торчком при **шодойхо** торчать торчком; **годигор** длинный как шест и слегка сутулый
-да,-дэ,-до	**наречий и омертвелых корней**	»	1. месторасположение	**гадаада** внешний, наружный при **гадаа** вне; **Дундада далай** Средиземное море при **дунда** среди; **дээдэ** верхний при **дээрэ** наверху, вверху; **саада** потусторонний при **сааша** туда, далее; **дотоодо** внутренний при **дотор** внутри, внутрь и т. п.

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
-дай,-дэй,-дой	предметного имени	предмет. имя	уменьшительно-ласкательное	**абгадай** дядюшка при **абга** дядя; **дүүдэй** братишка, братик при **дүү** младший брат; **хүүхэлдэй** *ал.* куколка (*русск.* кукла)
	качественного имени	предмет. имя и качеств. имя	то же	**улаадай** краснушка при **улаан** красный; **сагаадай** белянка, **сагаадай үбгэн** седой старичок при **сагаан** белый; седой; *ср.* ещё **маадай** бяшка (название овцы в детском языке) при **маараха** блеять
-дал,-дэл,-дол	глагола	предмет. имя	1. процесс действия или состояние	**сохидол** биение (сердца), пульс при **сохихо** бить; **гэшхэдэл** поступь при **гэшхэхэ** ступать, шагать; **байдал** состояние, положение, жизнь при **байха** быть, стоять
	»	»	2. место действия 3. действие и результат действия	**һуудал** сиденье при **һууха** сидеть **асуудал** вопрос при **асууха** спрашивать; **оёдол** шов при **оёхо** шить; **үхэдэл** падаль при **үхэхэ** падать (дохнуть)
-да(н),-дэ(н),-до(н)	глагола	предмет. имя	процесс действия или состояние	**ханяадан** кашель при **ханяаха** кашлять; **энеэдэн** смех при **энеэхэ** смеяться
-дахи,-дэхи,-дохи (после **-б,-р,-с,— -тахи,-тэхи,-тохи**)	предметного имени	качеств. имя	находящийся где-л., происходящий когда-л.	**райондохи** районный при **район**; **уулын хаяадахи** находящийся у подошвы горы при **уула** гора и **хаяа** *перен.* подошва; **хитаддахи** происходящий в Китае при **Хитад** Китай; **гэртэхин** домочадцы, домашние (о семье) при **гэр** дом; **нёдондохи** прошлогодний при **нёдонон** прошлый год
-даһан,-дэһэн,-дохон	глагола	предмет. имя	результат действия, (реже) само действие	**бутардаһан** обломок, осколок при **бутарха** ломаться, крошиться; **айдаһан** страх, боязнь при **айха** бояться; **ханяадаһан** кашель при **ханяаха** кашлять; **хибэдэһэн** жвачка; **хюрөөгэй хибэдэһэн** опилки (*досл.* жвачка пилы) при **хибэхэ** жевать жвачку
-л	»	»	1. состояние	**сэсэглэл** цветение при **сэсэглэхэ** цвести; **аюул** страх при **аюуха** *уст.*, **айха** бояться, страшиться; **жаргал** счастье, блаженство при **жаргаха** наслаждаться счастьем
			2. название действия	**мэдүүлэл** предложение при **мэдүүлхэ** сообщать; заявлять
	»	»	3. процесс действия	**тэмсэл** борьба при **тэмсэхэ** бороться *за что-л.*; **хүгжэл** развитие при **хүгжэхэ** развиваться
	»	»	4. результат действия	**гомдол** обида при **гомдохо** обижаться; **зүбшөөл** согласие *на что-л.* при **зүбшөөхэ** признавать правильным; **һайшаал** одобрение, похвала при **һайшааха** считать хорошим
	»	качеств. имя	5. качество, характеризуемое действием	**танил** знакомый при **таниха** распознавать; **түрэл** родной при **түрэхэ** рождаться

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
-лан(г),-лэн(г), -лон(г)	глагола	предмет. имя	1. место действия	**зуһалан** летник при **зуһаха** летовать (проводить лето); **сабшалан** покос при **сабшаха** рубить, косить; **хадалан** покос, жатва при **хадаха** жать;
	»	»	2. душевное состояние	**жаргалан** счастье, блаженство при **жаргаха** наслаждаться; **зоболон** мучение, муки при **зобохо** мучиться; **хашалан** стеснение при **хашаха** теснить, стеснять
		»	3. место действия	**таряалан** нива при **таряан** зерно
-лга,-лгэ,-лго	предметного имени глагола	предмет. имя	1. действие—состояние	**гүйхэн бололго** обмеление при **гүйхэн** мелкий и **болохо** становиться; **тарилгада бэлэдхэлгэ** подготовка к севу при **тариха** сеять и **бэлэдхэхэ** приготовлять; **тахалалга** ковка лошади при **тахалха** подковывать; **уһалалга** поливка при **уһалха** поливать; **гэрлэлгэн** женитьба при **гэрлэхэ** жениться; **альга ташалган** аплодисменты, рукоплескания при **альга ташаха** аплодировать; **үзэлгэ** осмотр, смотр при **үзэхэ** смотреть
	глагола	»	2. результат действия	**барилга** строение, постройка при **бариха** строить; **зорилго** стремление; задача при **зорихо** стремиться; **мэдэрэлгэ** ощущение при **мэдэрхэ** чувствовать; **харюусалга** ответственность при **харюусаха** отвечать; **һолжоролгонууд** *геол.* оползни при **һолжорхо** ползти; скользить
	»	»	3. объект действия	**уялга** обязательство при **уяха** вязать; обязывать; **эдилгэ** *уст.* взятка при **эдихэ** 1) есть, кушать; 2) *уст.* брать взятку
-лдар,-лдэр,-лдор	предметного имени	качеств. имя	качество, выраженное производящей основой	**аялдар** приветливый, ласковый при **ая** приличие, такт; **эелдэр** приветливый, обходительный при **эе** согласие; **түгэлдэр** исполненный чего-л. при **түгэс** полный
-ли	глагола	предмет. имя	объект или результат действия	**ургали** *бох.* урожай при **ургаха** расти; **сасали** *уст.* жертвенные брызги, возлияние духам при **сасаха** брызгать
-лиг (*ср.* **рхуу**)	предметного имени	качеств. имя	1. изобилие выраженного производящей основой качества	**мяхалиг** мясистый при **мяхан** мясо; **ногоолиг** травянистый при **ногоон** зелень, трава; **доболиг, добуулиг** холмистый, бугристый при **добо, добуун** холм; **һүүдэрлиг, һүүдэрхүү** тенистый при **һүүдэр** тень; **томоолиг** степенный, серьёзный при **томоо** серьёзность, солидность; **хүйхэрлиг** молодцеватый при **хүйхэр** молодец; **зүрхэлиг** бесстрашный при **зүрхэн** сердце; **ехэлиг** важный при **ехэ** большой
			2. напоминающий своими качествами	**мүнгэлиг** серебристый при **мүнгэн** серебро; **торголиг** шелковистый при

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
			то, что выражено производящей основой	**торгон** шёлк; **зүрхэлиг** мужественный при **зүрхэн** сердце (символ храбрости и отваги); **бүдүүлиг** грубоватый при **бүдүүн** толстый
	предметных и качественных имён	предмет. имя	3. собирательные и отвлечённые предметные имена	**дабхарлиг** этаж при **дабхар** двойной; **баялиг** богатство, богатый при **баян** богатый; **баатарлиг** доблесть, мужество; доблестный, мужественный при **баатар** богатырь; **сэсэглиг, сэсэрлиг** цветник при **сэсэг** цветок
	глагола (редко)	качеств. имя	4. обладание качеством, выраженным производящей основой	**сэнгэлиг** весёлый, радостный, *перен.* радужный при **сэнгэхэ** веселиться
-лта,-лтэ,-лто	глагола	предмет. имя	1. процесс действия	**һунгалта** избрание, выборы при **һунгаха** избирать, выбирать; **дүүргэлтэ** выполнение при **дүүргэхэ** выполнять; **хүгжэлтэ** развитие при **хүгжэхэ** развиваться; **байгуулалта** строительство при **байгуулха** строить; **ургалта** рост при **ургаха** расти
			2. результат действия	**илалта** победа при **илаха** побеждать; **гоёлто** украшение при **гоёхо** укра-

— 822 —

				шаться; **асуулта** запрос при **асууха** спрашивать
-лтай,-лтэй,-лтой	глагола	качеств. имя	1. (в качестве определения) заслуживающий, стоящий, достойный того, что выражено основой; вызывающий то, что выражено основой	**гайхалтай** удивительный, изумительный при **гайхаха** удивляться, изумляться; **һайшаалтай** одобрительный, похвальный при **һайшааха** считать хорошим, одобрять; **һонирхолтой** интересный при **һонирхохо** интересоваться
			2. (в качестве сказуемого) следует, должно, нужно	**асуултай болоно** позволительно спросить; спрашивается при **асууха** спрашивать; **бэшэлтэй бэшэ** неудобно (неловко) писать, невозможно писать при **бэшэхэ** писать
-м	»	предмет. имя	1. орудие совершения действия	**алхам** шаг при **алхаха** шагать; **тохом** потник при **тохохо** седлать
	»	»	2. результат совершения действия	**зүһэм** кусок, ломоть (хлеба) при **зүһэхэ** нарезать
	»	качеств. имя	3. качество, полученное в результате действия	**шахам** почти, около, приблизительно (*досл.* приближающийся) при **шахаха** приближаться
-ма,-мэ-,мо	**глагола**	»	наличный процессуальный признак или возможность совершения действия (такой, что может..., такой, что можно)	**дохолгомо дуун** волнующая песнь при **дохолгохо** волновать; **сахилзама** блещущий, сверкающий при **сахилзаха** сверкать, блистать; **бута сохимо** сокрушительный при **бута сохихо** дробить; **няалдама** липкий при **няалдаха** склеиваться; прилипать

— 823 —

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
-маар,-мээр,-моор, -мөөр	глагола	качеств. имя	наличный процессуальный признак **или** возможность совершения действия (такой, что можно, может...)	**эдэгээмээр** излечимый при **эдэгээхэ** излечивать; **эдимээр** съедобный при **эдихэ** есть, кушать; **магтамаар** похвальный при **магтаха** хвалить; **үхэмөөр** смертельный при **үхэхэ** умирать
-маг,-мэг,-мог	»	»	1. качество, выраженное производящей основой	**һаамаг** *зап.* дойный при **һааха доить**; **адхармаг**; **үйрмэг** сыпучий при **адхарха** сыпаться и **үйрэхэ** рассыпаться; **таамаг** загадочный при **тааха** отгадывать; **ядамаг** бедный при **ядаха** не быть в состоянии
	»	предмет. имя	2. орудие совершения действия	**шүүмэг** *тунк.* приспособление (вроде сита) из холста для процеживания арсы при **шүүхэ процеживать**
	»	»	3. результат действия	**ээдэмэг** простокваша при **ээдэхэ** прокисать, кваситься; **холимог** смесь при **холихо** смешивать; **хуурмаг** ложь при **хуураха** обманывать; надувать
	предметного имени	предмет. и качеств. имя	4. уменьшительность	**нуурмаг** озерко, пруд при **нуур** озеро; **нойрмог** дремота, сонливость, сонливый при **нойр** сон; **хужармаг сагаан тала** равнина, белая от выступающего кое-где на поверхности солончака

-мал,-мэл,-мол	**глаголов** (б. ч. переходных)	качеств. имя	1. качество, полученное в результате действия	**галдамал** обожжённый (о кирпиче) при **галдаха** сжигать, обжигать; **һиилэмэр, һиилэмэл** резной, гравированный при **һиилэхэ** резать (о резьбе), гравировать; **хэмэл** искусственный при **хэхэ** делать; **дабтамал** кованный, чеканный при **дабтаха** ковать
			2. состояние	**хэбтэмэл** лежачий (о дереве) при **хэбтэхэ** лежать
	»	предмет. имя	3. результат действия	**арадай һунгамал** народный избранник при **һунгаха** избирать; **малтамалнууд** ископаемые при **малтаха** копать; **ургамал** растительность, растительный при **ургаха** расти
			4. орудие действия	**эльгэгдэмэл** посланник (посланец) при **эльгэгдэхэ** посылаться
-мар,-мэр,-мор	**глагола**	качеств. имя	качество, являющееся результатом действия	**шадамар** способный (умелый), искусный при **шадаха** мочь (быть в состоянии)
-мгай,-мгэй,-мгой, -мхай,-мхэй,-мхой	»	»	способность к совершению действия или к приобретению качества, выраженного основой	**үгэдэ оромгой** сговорчивый при **орохо** входить; **мартамхай** забывчивый при **мартаха** забывать; **хори шахамгай наһатай** в возрасте около (*досл.* близком) двадцати **лет при шахаха** приближаться; **даарамхай** чувствительный к холоду, легко мёрзнущий при **даараха** мёрзнуть; **шадам-**

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
				гай способный, ловкий при **шадаха** мочь (быть в состоянии)
-мжа,-мжэ,-мжо	»	предмет. имя (б. ч. отвлечённое)	1. процесс действия и состояние	**үзэмжэ** рассмотрение при **үзэхэ** смотреть; **һэримжэ** осторожность, бдительность при **һэрихэ** пробуждаться
			2. результат действия	**туһаламжа** помощь, поддержка при **туһалха** помогать
-мсаг,-мсэг,-мсог	качественного имени	качеств. и предмет. имя	пристрастие к тому, что выражено производящей основой	**ехэмсэг** спесивый при **ехэ** большой; **гоёмсог** *лит.*, **гоёмсуу** *ал.*, **гоёмсогой** *бох.* щёголь, франт при **гоё** красивый, нарядный
-мсар,-мсэр,-мсор, -мтар,-мтэр,-мтор	глагола	качеств. имя	состояние и свойство	**һанамсаргүй** необдуманный, опрометчивый при **һанаха** думать; **ойлгомторгүй** нечаянный, необдуманный при **ойлгохо** понимать
-мта,-мтэ,-мто	»	предмет. имя	1. орудие совершения действия	**баримта** основание, доказательство; факт
	»	»	2. результат действия	**дарамта** обуза при **дараха** давить
-мшаг,-мшэг,-мшог, -мшагтай,-мшэгтэй -мшогтой	»	качеств. имя	такой, что вызывает состояние, выраженное производящей основой	**аймшагтай** страшный при **айха** бояться; **гайхамшагтай** удивительный, замечательный при **гайхаха** удивляться; **жэрхэмшэгтэй** отвратительный при **жэрхэхэ** брезговать
-н	»	»	1. качество и свойство	**дохолон** хромой при **дохолхо** хромать; **шэнгэн** жидкий при **шэнгэхэ** впитываться; **залан** прямой, ровный при **залаха** выпрямлять, направлять
	»	предмет. имя	2. процесс действия	**аляадан** *ал.* баловство при **аляадаха** баловаться; **наадан** игра при **наадаха** играть
			3. предмет действия, результат	**үмдэн** штаны при **үмдэхэ** надевать; **долгин** волна при **долгихо** волноваться; **хойшолон** последствие при **хойшолхо** откладываться
-нги,-нгир	глагола	качеств. имя	1. состояние или пребывание в каком-л. состоянии, являющемся результатом действия	**сэсэглэнги һайхан орон** прекрасная цветущая (процветающая) страна при **сэсэглэхэ** цвести; **хүгжэнги** развитый, цветущий при **хүгжэхэ** развиваться
	»	»	2. склонный к какому-л. действию; обладающий каким-либо качеством или свойством	**няалдангир** липкий, вязкий при **няалдаха** слипаться, прилипать; **найгалзанги, хэлбэлзэнги** шаткий при **найгалзаха, хэлбэлзэхэ** шататься, качаться; **татагалзанги** уклончивый при **татагалзаха** дёргаться
			3. обычно совершаемое действие	**тэдэнэйдэ ябанги** имеющий (имеет, имеют) обыкновение ходить к ним при **ябаха** ходить
-нгы	»	»	качество, полученное в результате действия	**дэлгэрэнгы** пространный при **дэлгэрхэ** распространяться; **найдангы** надёжный при **найдаха** наделяться; **хуряангы** сокращённый, краткий при **хуряаха** собирать
-нсаг,-нсэг, -нсог *см.* **-саг, -нсар,-нсэр, -нсор** *см.* **-сар**				

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
-нтуу,-нтүү *хорин.*, **-мтуу-мтүү** *сел.*	глагола	качеств. имя	склонный к какому-либо действию; обладающий каким-либо качеством или свойством	**яарантуу** торопливый, торопыга при **яараха** торопиться; **сошомтуу** пугливый при **сошохо** пугаться; **ябантуу** *хорин.*, **ябамтуу** *сел.* любящий ходить; завсегдатай (частый посетитель какого-л. места), **ябантуугша һэн** частенько хаживал при **ябаха** ходить
-ран,-рэн,-рон	»	предмет. имя	обозначение лица по привычному ему действию или по склонности к какому-л. действию с оттенком пренебрежения или иронического снисхождения	**энеэрэн** хохотун при **энеэхэ** смеяться; **зайран** гуляка, гулёна (*досл.* шатун) при **зайха** шляться, слоняться; **гуйран хүн** *сел.* попрошайка при **гуйха** просить
-р	»	»	1. результат действия	**хабдар** опухоль при **хабдаха** опухать
	»	»	2. душевное состояние	**эшэр** *зап.* стыд при **эшэхэ** стыдиться; **муулар** *бох.* обида при **муулаха** обижать
-ра,-рэ,-ро,-ри (бывает и **-рин**)			1. место действия	**байра** квартира; убежище при **байха** быть, стоять, находиться; **хэбтэри** лежанка, постель; лежбище при **хэбтэхэ** лежать; **һуури** местожительство; фундамент при **һууха** сидеть; жить; *ср.* **һуурин** посёлок
			2. результат действия	**зөөри** имущество при **зөөхэ** возить, таскать; **нэмэри** прибавка, добавка при **нэмэхэ** прибавлять; **һанаа зоболри** душевная тревога при **зобохо** мучиться
-рхуу,- рхүү,-рхаг -рхэг, -рхог, (после основ, содержащих -р-) **-лхуу,-лхүү, -лхаг,-лхэг,-лхог**	предметного имени	качеств. имя	1. изобилие выраженного производящей основой качества (но менее полного, чем **-тай,-тэй,-той**)	**намагархуу** болотистый при **намаг** болото; **уняархуу** мглистый при **уняар** мгла, дымка, марево; **хадархуу** гористый при **хада** гора; **һүүнтэрхүү** увесистый, веский при **һүүнтэ** фунт; вес; **шонорхуу** изобилующий волками при **шоно** волк; **шулуурхаг, шулуурхуу** каменистый при **шулуун** камень; **загаһархуу** рыбный (река, озеро) при **загаһан** рыба; **нарархуу** солнечный при **наран** солнце; **нарархуу байна** стоят солнечные дни, **нарархуу газар** солнечное место при **наран** солнце; **яһархаг, яһархуу** костлявый при **яһан** кость; **эрэлхэг** мужественный при **эрэ** мужчина
			2. наличие примеси чего-л.	**глиинэрхэг** глинистый при **глиинэ** глина
			3. напоминающий своими качествами вещество или предмет, обозначенные производящей основой	**бутархуу** кочкообразный при **бута** кочка; **тиимэрхүү** 1) довольно похожий; похоже, что так; 2) известный (*пренебрежительно*), таковский *разг.* при **тиимэ** так, такой; **танайхирхүү** похоже на то, что ваш; как будто ваш при **танайхи**

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
				ваш; **шиниихирхүү гү?** видимо, твой (твоя, твое)? при **шиниихи** твой
			4. излишнее по размерам качество чего-л., выраженного производящей основой (о частях тела)	**духархуу** лобастый при **духа** лоб; **хасархаг, хасархуу** скуластый, щекастый при **хасар** щека; **эбэрэлхүү** рогастый; *ср.* **эбэртэ, эбэртэй** рогатый при **эбэр** рога, рог; **ээмэрхүү** плечистый при **ээм** плечо и т. п.
			5. пристрастие к чему-л., выраженному производящей основой (часто с презрительным оттенком значения)	**амархаг** речистый, говорливый при **аман** рот; уста; **хэлэрхүү** языкастый; речистый при **хэлэн** язык; **модорхуу** *аг.* предпочитающий быть в лесу, стремящийся в лес (о домашнем скоте)
-са,-сэ,-со	глагола	предмет. имя	1. исполнитель действия	**зараса** посыльный, *уст.* слуга при **зараха** посылать
	»	»	2. место действия	**гараса** переход (через что-л.) при **гараха** выходить, переходить; **бууса** место остановки; стойбище при **бууха** спускаться, делать остановку; **хадаса** *зап.* покос при **хадаха** жать
			3. процесс действия	**гэшхэсэ** поступь, шаги при **гэшхэхэ** ступать, шагать; **далайса** размах, взмах при **далайха** замахиваться, размахиваться; **харайса** прыжок при **харайха** прыгать; **түлхисэ** толчок, импульс при **түлхихэ** толкать; **ябаса** ход; темп при **ябаха** идти
			4. результат действия	**нюуса** тайна, тайный при **нюуха** скрывать; **ургаса** урожай при **ургаха** расти; **холисо** смесь при **холихо** смешивать
			5. предмет-вещь	**байса** скала, утёс при **байха** стоять; **бариса** подношение при **бариха** подносить
			6. способность совершения действия, выраженного производящей основой	**агшаса** сжимаемость при **агшаха** сжиматься; **багтаса** ёмкость, объём при **багтаха** помещаться, вмещаться; **бүтээсэ** производительность при **бүтээхэ** производить; **оролдосо** старательность при **оролдохо** стараться
-саг, -сэг, -сог (часто с предыдущим **-н**)	предметного имени	предмет. имя	уменьшительное и презрительно-уничижительное	**бүлэнсэг** группка, кучка при **бүлэг** группа; **хонхосог** углубление, ложбинка, впадинка при **хонхор** впадина; **бөөнсэг** *бох.* шаманишка при **бөө** шаман
-сар, -сэр, -сор	предметных и качественных имен	качеств. имя	наличие примеси чего-либо; неполное качество	**уһасар** *сел.* водянистый при **уһан** вода; **харасар** черноватый, темноватый при **хара** чёрный; **ногоосор** зеленоватый при **ногоон** зелёный
-сар, -сэр, -сор	предметного имени	предмет. имя	презрительно-уничижительное	**ноёсор** *мух.-шиб.* нойонишка при **ноён** нойон, князь; **хүнсэр** человечишка при **хүн** человек; **үбгэнсэр** старикашка при **үбгэн** старик
-сар, -сэр, -сор (с предыдущим **-н**) непродуктивный	предметного имени	предмет. имя	уменьшительное	**зээнсэр** правнук (по женской линии) при **зээ** внук, племянник (по женской линии); **бүлөөлинсэр** дети двоюродных братьев или сестёр по матери при **бүлөөлин(г)** двоюродные братья или сёстры по матери

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
-та,-тэ,-то	предметного имени	качеств. имя	1. наличие того, что выражено производящей основой	**нарата** солнечный при **наран** солнце; **суута** известный при **суу** слух, молва, известность; **хүндэтэ** уважаемый, почитаемый при **хүндэ** почёт; **габьяата** заслуженный при **габьяа** заслуга; **галта** огненный при **гал** огонь; **ажалта үдэр** трудодень (трудовой день); **далита, жэгүүртэ** крылатый при **дали** и **жэгүүр** крыло
	числительного (отбрасывается конечный **-н**)	качеств. имя	2. цена чего-л.	**арбата** десятирублёвый; стоит десять рублей при **арбан** десять (рублей); **табин мүнгэтэ** пятидесятикопеечный; стоит пятьдесят копеек при **табин** пятьдесят; *ср.* **юутэб?** почём?; сколько стоит? при **юун** что?
		предмет. имя	3. название нефигурных карт	**арбата** десятка при **арбан** десять
	то же (без отбрасывания конечного **-н**)	наречие	4. кратно-числовое	**табанта** пять раз при **табан** пять; **олонто** многократно при **олон** много; **ганcата бэшэ** неоднократно при **ганса** один только; **нэгэнтэ** однажды при **нэгэн** один
-тай,-тэй,-той	предметного имени	качеств. имя	1. содержание или обладание тем, что выражено производящей основой	**амтатай** вкусный, сладкий при **амтан** вкус; **гурбан hаратай** трёхмесячный (о возрасте) при **hара** месяц; **уйдхартай** скучный, грустный, тоскливый при **уйдхар** скука, грусть, тоска;

				үбшэтэй, үбшэнтэй больной при **үбшэн** болезнь; **ород хэлэтэй** говорящий по-русски при **хэлэн** язык и **ород** русский; **загаhатай** рыбный (река, озеро) при **загаhан** рыба; **дабирхайтай** смолистый при **дабирхай смола**; **нүхэтэй** дырявый при **нүхэн нора**, дыра, яма
		»	2. пристрастие к тому, что выражено производящей основой	**зугаатай, үргэтэй** *зап.* словоохотливый, говорливый при **зугаа** *зап.* беседа и **үргэн** 1) челюсть; 2) *перен. зап.* болтовня; **үгэтэй** речистый при **үгэ** речь, слово
		качеств. имя	3. похожий на то, что выражено производящей основой	**алтатай** золотистый при **алтан** золото; **сагаан мүнгэтэй** серебристый при **мүнгэн** серебро и **сагаан** белый
		»	4. нахождение в чём-л.	**аягатай сай** находящийся в чашке чай, чашка чаю при **аяга** чашка
-уу,-үү	**глагола**	»	1. качество, полученное в результате действия, или склонность к действию	**хабшуу** тесный при **хабшаха сжимать** с боков; **шамдуу** спешный при **шамдаха** спешить; **нэтэрүү** бесшабашный, рисковый при **нэтэрхэ** быть отчаянным; **шахуу** почти, около (*досл.* близкий к...) при **шахаха** приближаться; **гэмэрүү** ворчливый, брюзгливый при **гэмэрхэ** ворчать, брюзжать; **хүхюу** весёлый при **хүхихэ** веселиться

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
	»	предмет. имя	2. результат действия	**алдуу** ошибка при **алдаха** ошибаться
-уул, -үүл, (реже) **-уур, -үүр**	**глагола**	предмет. имя	1. **деятель** (тот, кто совершает действие)	**ерүүл хүн** приезжий, пришлый человек, пришелец при **ерэхэ** приходить, приезжать; **зайгуул зуруул** *парн.* проходимец при **зайха зураха** шляться, бродить; **тоншуул** дятел (*досл.* стукун) при **тоншохо** стучать
			2. процесс действия	**нэгжүүл** обыск при **нэгжэхэ** обыскивать; **маажуур** чесотка (болезнь) при **маажаха** чесать
			3. орудие совершения действия	**гагнуур** *вост.* паяльник при **гагнаха** паять; **хүдэлгүүр** двигатель при **хүдэлгэхэ** двигать; **зуруул** спичка (*досл.* чиркалка) при **зураха** чертить, рисовать, **чиркать**; **нюдүүр** пестик при **нюдэхэ** толочь; **барюул** ручка при **бариха** брать; **гэшхүүр** лестница при **гэшхэхэ** ступать, шагать; **хадуур** серп при **хадаха** жать
		предмет. имя	4. результат действия	**аюул** опасность при **аюуха** *уст.*, **айха** бояться; **хүүюур** водопад при **хүүехэ** шуметь; **намалзуур** трясина при **намалзаха** колыхаться

		качеств. имя	5. качество со значением состояния, выражаемого глаголом	**доржогонуур** болтливый, говорливый при **доржогонохо** трещать; **бэлтэгэнүүр** вытаращенный, выпученный (о глазах)
-уурга, -үүргэ, (после основ с **-р-**) **-уулга, -үүлгэ**	**глагола**	предмет. имя	орудие совершения действия	**бүглүүргэ** *бох.* покрышка при **бүглэхэ** покрывать; **хүшүүргэ** рычаг при **хүшэхэ** поддевать чем-л. (палкой, бревном, рычагом); **абируулга** *зап.* лестница при **абирха** взбираться, взлезать
-уури, -үүри, (после основ с **-р-**) **-уули, -үүли**	глагола	предмет. имя	1. место совершения действия	**агнуури** охотничье угодье при **агнаха** охотиться; **һургуули** школа, учебное заведение при **һургаха** обучать; **эзэлүүри** владение, имение при **эзэлхэ** владеть
			2. процесс действия	**һунгуули** выборы при **һунгаха** выбирать, избирать
			3. результат действия	**тогтуури** устойчивость, постоянство при **тогтохо** устанавливаться; **торгуули** *редко* штраф при **торгохо** *редкоупотр.* штрафовать
			4. орудие совершения действия	**мануули** *сел.* пугало при **манаха** сторожить; **хахуули** удочка при **хахаха** подавиться, поперхнуться
	предметного имени	**качеств. имя**	5. полнота качества, выраженного производящей основой	**наруули** солнечный (освещённый солнцем) при **нар** солнце
-уухай, -үүхэй	**глагола**	»	1. **качество, полученное в результате действия**	**хотируухай** кривой, изогнутый, искривлённый при **хотирхо** искривляться; **халтируухай, һолжоруухай**

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
				скользкий при **халтирха, hолжорхо** скользить, поскальзываться
		предмет. имя	2. орудие совершения действия	**мануухай** *сел.* пугало при **манаха** сторожить
-ууша,-үүшэ	предметного имени	предмет. имя	деятель (тот, кто совершает действие)	**агнууша** охотник, зверолов при **ан(г)** зверь; **хобууша** сплетник при **хоб** сплетня
-хай,-хэй, хой	»	»	1. уменьшительно-ласкательное	**шубуухай** птичка при **шубуун** птица; **забhархай** щёлка при **забhар** промежуток; **хүбүүхэй** сынок при **хүбүүн** сын; **борбилоохой** *тунк.*, **борлёохой** *зап.* воробышек при **борбилоо** воробей; **эзыхэй** *зап.* матушка при **эзы** мать, **мама**
			2. *см.* -уухай	
			3. (иногда) существо женского пола	**дүүхэй** *эхир.* младшая сестра при **дүү** младший брат
-хай,-хэй,-хой	предметного имени	качеств. имя	4. качество, выраженное производящей основой	**муухай** некрасивый при **муу** плохой
	»	предмет. имя	5. предмет действия	**hайхай** *эхир.* игрушка при **hайн** хороший

»	глагола на -р-	качеств. и предмет. имя	6. качество, возникшее в результате действия	**айрхай, үйрхэй** сыпучий, рассыпчатый при **айраха, үйрэхэ** рассыпаться; **бутархай** 1) рассыпанный; (о деньгах) мелкий; 2) крошки; осколки при **бутарха** разваливаться; **тahархай** 1) оторванный; 2) обрывок при **тahарха** отрываться; **хотирхой** изгиб при **хотирхо** изгибаться
-хан,-хэн,-хон	предметных и качественных имён	предмет. имя	1. уменьшительно-ласкательное	**шубуухан** птичка при **шубуун** птица; **бүхэнтэйхэн морин** конёк-горбунок при **бүхэнтэй** с горбом; **жэжэхэн эзэд** мелкие хозяйчики при **жэжэ** мелкий
	разных	качеств. имя	2. уменьшение значения производящей основы	**дээрэхэн** чуть повыше чего-л. при **дээрэ** наверху, на; **худалшахан** склонный привирать, не совсем правдивый при **худалша хүн** лжец; **сулахан** увесистый при **сула** массивный; **шэнгэхэн утаан** небольшой (*досл.* жиденький) дымок при **шэнгэн** жидкий
»	»	»	3. уточнение места или времени	**сонхо** дорохоно под самым окном при **доро** под; **шэнэ жэлэй урдахана** перед самым новым годом при **урда** перед, пред; **тэрээхэн минутада** в ту самую минуту при **тэрэ** тот
»	»	разные	4. ограничительное (только, всего лишь, совершенно, совсем)	**хоёрхон хүн** только два человека при **хоёр** два; **бүүхэн унтаарай!** ты только не спи!; **гансаарханаа hууна** живёт совсем один при **ганса** один только

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
»	предметного имени с вещественно-собирательным значением	предмет. имя	5. единичная вещь, единичный предмет, выделяемый из какой-л. массы, из совокупности	**сahаханууд** снежинки при **сahан** снег; **элhэхэн** песчинка при **элhэн** песок
»	предметного имени (названия животного)	»	6. название детёнышей (животных)	**баабгайхан** медвежонок при **баабгай** медведь; **туулайхан** зайчонок при **туулай** заяц; **хирээхэн** воронёнок при **хирээ** ворон
-хи	наречий и послелогов	качеств. имя	1. отношение к месту или времени	**эндэхи** здешний при **эндэ** здесь; **үглөөгүүрхи** утренний при **үглөөгүүр** утром; **дорохи** находящийся под чем-л. при **доро** под; **газар дорохи** подземный; **уһан дорохи** подводный; **дээрэхи** находящийся на чём-л. при **дээрэ** на, наверху; **газар дээрэхи** наземный; **зүүн эрье тээхи** левобережный; **урдахи** предыдущий при **урда** перед
-хи	имён предметных и качественных	качеств. имя	2. относящийся к тому, что выражено производящей основой	**түрэлхи** прирождённый, врождённый при **түрэл** рождение; **түрүүнхи** первый (предыдущий) при **түрүү** передовой и **түрүүн** сначала

»	падежных окончаний		3. род. п.—*см.* **-айхи** дат. п.—*см.* **-дахи** ор. п.—*см.* **-аархи**	
-hаг,-hэг,-hог	предметного имени	предмет. имя	пристрастие к тому, что выражено производящей основой	**сайhаг** любитель пить чай, (о женщине) чаёвница *разг.* при **сай** чай; **хадамhаг** любитель бывать у родни по жене при **хадам** тесть, родня по жене
-hамаг,-hэмэг, -hомог	качественного имени	качеств. имя	неполное (ослабленное) качество	**залуужhамаг** моложавый при **залуу** юный, молодой; **тэнэhэмэг** глуповатый при **тэнэг** глупый
-ша,-шэ,-шо	глагола	предмет. имя	1. место и объект действия	**эдишэ** пища, еда, корм при **эдихэ** есть, кушать; **зууша** закуска при **зууха** кусать; **зөөшэ** *ал.* имущество при **зөөхэ** возить, таскать
			2. результат действия	**орошо** приход, поступление при **орохо** входить, поступать; **гаргаша** затрата, расход при **гаргаха** расходовать, выдавать; **булаша** яма, раскопка при **булаха** копать
-шаг,-шэг,-шог	**качественного имени**	**качеств. имя**	**1. неполнота качества**	**дулааншаг** тепловатый при **дулаан** тёплый; **дурагүйшэгөөр** довольно неохотно при **дурагүй** нет желания; **мүнөөдэр хүйтэншэг байна** сегодня сравнительно холодно при **хүйтэн** холодный
»	**качественного имени и наречия**	**наречие сравнительной** степени	**2. сравнительная степень**	**гороодhоо холошог** подальше города; **саанашаг** подальше при **саана** дальше, за; **дээрэшэг** получше при **дээрэ** с исх. п. лучше

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Какая часть речи образуется	Значение	Примеры
»	предметного имени	качеств. имя	3. похожий по своему виду, свойствам	**эхэнэршэг** женственный при **эхэнэр** женщина; **хүншэг** похожий на человека при **хүн** человек
-шагүй,-шэгүй, -шогүй	глагола	качеств. имя	немыслимый, невозможный для совершения	**дабашагүй хада** непереходимая гора при **дабаха** переходить (через гору); **хойшолуулшагүй** неотложный при **хойшолуулха** откладывать
-шан,-шэн,-шон	предметного имени	предмет. имя (в качестве определения или сказуемого **-н** опускается)	лицо (лица), совершающее (совершающие) действие; лицо (лица), по какому-л. свойству, признаку, связанное (связанные) с предметом, занятием, кругом деятельности, выраженными производящей основой	**нүүдэлшэн** кочевник при **нүүдэл** кочевье, кочёвка; **малшан** скотовод, скотник; **малша эхэнэр** скотница при **мал** скот; **малажалшан** скотовод при **малажал** скотоводство; **айлшан** гость при **айл** соседи; **харуулшан** сторож при **харуул** охрана; стража; **загаһашан** рыболов при **загаһан** рыба
-ша,шэ,-шо	предметного имени	качеств. имя (*см.* выше)	*см.* выше, а также склонный к тому, обладающий тем, что выражено производящей основой	**худалша хүн** лжец (лживый человек) при **худал** ложь; **хэрүүлшэ** сварливый при **хэрүүл** ссора, раздор (свара *уст.*); **хатарша морин** рысак (рысистая лошадь) при **хатар** рысь; **хүндэшэ** учтивый, уважительный, почтительный при **хүндэ** почёт, уважение; **гүйдэлшэ морин** бегунец при **гүйдэл** бег
-шуу,-шүү	предметного имени	качеств. имя	1. похожий по своему виду, свойствам	**хүншүү** в роде человека, похожий на человека, человечишко при **хүн** человек; **алтаншуу** золотистый при **алтан** золото; **адлишуу** схожий, довольно похожий при **адли** подобный; **намшуу** похожий на меня, подобно мне; **зэрлигшүү** полудикий при **зэрлиг** дикий
-ы	причастия будущей основы	качеств. имя	свойство, качество по значению производящей основы	**дайшалхы** боевой (знамя, соратник) при **дайшалха** воевать; **хүтэлбэрилхы** руководящий, ведущий при **хүтэлбэрилхэ** руководить; **шиидхэхы** решающий, решительный при **шиидхэхэ** решать

Таблица суффиксов, образующих глаголы

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Значение	Примеры
-ай-, -ы-	качественных имён, оканчивающихся на **-гар, -гэр, -гор** (*см.*)	переход в состояние или приобретение качества, выраженного производящей основой	**арзайха** быть ѳскаленным (о зубах) при **арзагар** оскаленный; **налшыха** быть низеньким, приземистым при **налшагар** низенький, приземистый; **үрзыхэ** взлохмачиваться (о волосах) при **үрзэгэр** лохматый, взлохмаченный
-бхи- (малопродуктивный)	глагола	неполное действие	**соробхихо** всасывать при **сорохо** *сел.* сосать
-бхил- (малопродуктивный)	глагола	неполное и повторяющееся действие	**һоробхилхо** посасывать (трубку) при **һорохо** сосать (всасывать); **энеэбхилхэ** улыбаться при **энеэхэ** смеяться; **анибхилха** жмуриться, щуриться, мигать при **аниха** закрывать (глаза); **зуубхилха** сжимать челюсти; слегка кусать, прикусывать при **зууха** кусать
-бшал-, -бшэл-, -бшол- (малопродуктивный)	качественного имени	1. длительно-прерывистое или прерывисто-длительное действие	**түргэбшэлхэ** поторапливаться, ускорять (свой ход) при **түргэн** быстрый; **хурдабшалха** поторапливаться, идти побыстрее при **хурдан** скорый
	глагола	2. »	**һанабшалха** подумывать, обдумывать при **һанаха** думать; **яарабшалха** поторапливаться при **яараха** спешить, торопиться
-галза-, -гэлээ-, -голзо-	»	1. длительно-прерывистое и ослабленное действие	**татагалзаха** подёргиваться, дёргаться; *перен.* воздерживаться, увиливать при **татаха** тянуть; **түдэгэлзэхэ** приостанавливаться при **түдэхэ** задерживаться; **ялалзаха** посвёркивать при **ялайха** сверкать, блистать
	»	2. (иногда) длительно-комитативное действие (сопровождающее другое действие)	**харагалзаха** присматривать; **харагалзахагүй** не обращать внимания; не взирая при **хараха** смотреть

-гана-, -гэнэ-, -гоно-	глагола	1. длительно-прерывистое или прерывисто-кратное действие (т. е. кратное действие, перемежающееся и прерывистое в своём проявлении)	**аниганаха** помигивать при **аниха** жмурить (глаза); **бултаганаха** то появляться, то исчезать; появляться несколько раз подряд при **булгайха** высовываться, показываться
	некоторых омертвелых корней	2. то же, о действиях таких, как треск, грохот, визг и т. д.	**нижаганаха** грохотать, греметь; **даржаганаха** трещать; **таршаганаха** трещать; *ср.* **таршаа** *зоол.* саранча; **гангинаха, ган гэхэ** визжать (о собаке) и т. д.
-гаса-, -гэсэ-, -госо-, -гаша-, -гэшэ-, -гошо-	глагола	перемежающееся, прерывистое и ослабленное действие	**бэлтэгэшэхэ** потаращивать (глаза) при **бэлтыхэ** быть вытаращенным (о глазах); **булгагашаха** то появляться, то исчезать при **булгайха** показываться, высовываться; **татагасаха** не решаться, колебаться при **татаха** тянуть; **түдэгэсэхэ** смущаться; **побаиваться** при **түдэхэ** смущаться, теряться; **үндэгэшэхэ** приподниматься при **үндыхэ** подниматься; **һэртэгэшэхэ** слегка торчать при **һэртыхэ** торчать и **һэртэгэр** торчащий
-д (гэхэ)	глагола	**ослабленность или** неполное **совершение действия**	**үргэд гэхэ** приподнимать при **үргэхэ** поднимать; **дохолод гэхэ** прихрамывать, слегка хромать при **дохолхо** хромать; **хатад гэхэ** подсыхать при **хатаха** сохнуть; **хэд гэхэ** подсыпать, подливать при **хэхэ** насыпать, наливать; **түлхид гэхэ** подталкивать при **түлхихэ** толкать
-да-, -дэ-, -до-	предметного имени	1. (переходные и непереходные глаголы) совершение действия при помощи того или над тем, что выражено производящей основой	**альгадаха** бить ладонью; давать пощёчину при **альган** ладонь; **буудаха** стрелять при **буу** ружьё; **дуудаха** звать при **дуун** голос; **суургадаха** замыкать при **суурга** замок; **тоһодохо** намазывать, смазывать маслом; замасливать, засаливать при **тоһон** масло; **хюрөөдэхэ** пилить при **хюрөө** пила; **аргадаха** уговаривать, улещать при **арга** увёртка

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Значение	Примеры
		2. то же	**мүрдэхэ** идти по следу; вести следствие при **мүр** след; **газардаха** волочиться по голой земле (о санях); приземляться (о самолёте) при **газар** земля; **шабардаха** вязнуть в грязи при **шабар** грязь
	предметного или качественного имени и наречия	3. переход в состояние, выраженное производящей основой	**hуладаха** слабеть при **hула** слабый; **гансаардаха** быть совершенно одиноким при **гансаар** ор. п. от **ганса** один только, единственный; **хожомдохо** опаздывать при **хожом** потом
	предметного или качественного имени	4. наличие в крайней степени того, что выражено производящей основой	**багадаха** быть слишком малым при **бага** маленький; **ехэдэхэ** быть слишком большим при **ехэ** большой; **үндэрдэхэ** быть выше чем нужно при **үндэр** высокий; **ахадаха** быть старше при **аха** старший брат
-жа, -жэ-, -жо-, -жар-, -жэр-, -жор	предметного имени	переход в состояние, выраженное производящей основой	**зоригжохо** воодушевляться, вдохновляться, мужать при **зориг** сила воли; смелость, стремление; **элбэгжэхэ** становиться обильным при **элбэг** обильный; **баяжаха** богатеть при **баян** богатый; **урагжаха** родниться при **ураг** родня; **муужарха** ухудшаться, худеть при **муу** плохой, худой; **hайжарха** хорошеть, улучшаться при **hайн** хороший
-л- (после гласных), **-ла-, -лэ-, -ло-** (после согласных кроме **-м-** и заднеязычного **-н**), **-на-, -нэ-,**	»	1. объектно-возвратное (глагол с прямым внутренним объектом)	**поршоонхолхо** пороситься при **поршоонхо** поросёнок: **хурьгалха** ягниться при **хурьган** ягнёнок; **эшэгэлхэ** котиться при **эшэгэн** козлёнок и т. д.; **гүлгэлхэ** 1) щениться; 2) распускать почки при **гүлгэн** 1) щенок; 2) почка; **үндэгэлхэ** нести яйца, нестись при **үндэгэн** яйцо; **хүбүүлхэ** рождать ребёнка; (о животных) приносить детёныша при **хүбүүн** сын, ребенок; детёныш

-но- (после основ на **-м** и заднеязычный **-н**)	то же	2. то же (с внутренним прямым и косвенным объектом)	**агнаха** охотиться на зверей при **ан(г) зверь; гүрөөhэлхэ** охотиться на коз при **гүрөөhэн дикая коза; тайгалха** охотиться в тайге при **тайга**
	то же и наречия	3. то же (с внутренним косвенным объектом)	**арлаха** идти по северному склону при **ара север; баруулха** идти на запад при **баруун** правый; западный; **дээшэлхэ** подниматься кверху при **дээшэ** вверх, выше; **саашалха** двигаться (идти, ехать) дальше при **сааша** дальше; **хайшалхат-найб?** вы куда идёте? при **хайша** куда?
	»	4. то же (при внешнем прямом объекте)	**туламнаха** класть в кожаный мешок при **тулам** кожаный мешок; **үбэртэлхэ** класть за пазуху при **үбэртэ** дат. п. от **үбэр** пазуха и т. д.; **хүллэхэ** запрягать при **хүл** ноги; **шүдэрлэхэ** накладывать путы, путать (лошадь) при **шүдэр** путы; **алталха** покрывать позолотой, золотить при **алтан** золото
	»	5. другие значения в зависимости от производящей основы, выступающей то орудием, то материалом, то мерилом и т. п.	**амилха** дышать при **амин** жизнь; **амяарлаха** отделять, обособлять, изолировать при **амяар** ор. п. от **амин** жизнь; **байрлаха** квартировать при **байра** квартира; **гэмнэхэ** обвинять при **гэм** вина; **дабhалха** солить при **дабhан** соль; **жэл жэллэхэ, hара hарлаха** проводить годы и месяцы при **жэл** год и **hара** месяц; *ср.* век вековать
-л-	глагола	часто совершаемое действие	**алхалха, гэшхэлхэ** пошагивать при **алхаха** шагать и **гэшхэхэ** ступать; **долгилхо** волноваться при **долгихо** волноваться; **сахилха** посверкивать (о молнии) при **сахиха** высекать (огонь); **сохилхо** биться (о пульсе), пульсировать при **сохихо** бить, ударять; **хаялха** побрасывать, покидывать при **хаяха** бросать, кидать
-л- (после гласных), **-ла-, -лэ-, -ло-**	наречий-усилителей	1. подвергать действию, обозначенному образующей основой	**отолхо** отрезать при **ото** совершенно; **хухалха** разламывать пополам при **хуха** пополам; вдребезги и т. д.

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Значение	Примеры
(после согласных)	наречий	2. собственно-возвратное или прямо-возвратное	**суглаха** собираться при **суг** вместе; **үргэлжэлхэ** продолжаться при **үргэлжэ** постоянно
	междометий	3. процесс действия	**ёолохо** ойкать (*разг.*), стонать при **ёо-ёо** *междом.* ой-ой!; **халаглаха** сетовать при **халаг** ах, жаль!
-лза-, -лзэ-,-лзо-	глагола	мерное, ритмичное действие (мерно, ритмично, то и дело)	**найгалзаха** мерно покачиваться, ритмично колыхаться при **найгаха** качаться, колыхаться; **ялалзаха** то и дело сверкать (о молнии) при **ялайха** блестеть; **нахилзаха** плавно изгибаться (в танце) при **нахиха** наклоняться; **улалзаха** краснеть мерно колыхаясь при **улайха** быть красным, краснеть; **һахалаа бамбалзуулһаар** всё тряся своей пушистой бородою (о козлике) при **бамбалзуулха** всё-то трясти что-л. пушистое; *ср.* **бамбалзуур** мерно колыхающееся, пушистое и мягкое (о бороде козлика)
-нта-, -нтэ-, -нто- (из **-н тата(ха)**	»	начало или неполное совершение действия (начинать; было, слегка)	**харанхы болонтожо байна** начинает темнеть при **болохо** становиться; **хатантаха** подсыхать при **хатаха** сохнуть; **хэлэнтэрээ ошоо** хотел было сказать (начал было говорить) что-то, но ушёл при **хэлэхэ** говорить; **һуунтараа сүлөө саггүй** хотел было посидеть (присел было), да времени свободного нет при **һууха** сидеть; **ябантараа болёо** хотел было идти (пошёл было), но задержался и не пошёл; **ябантараа хэлээ** сказал на ходу (уже идя)
-р- (после гласных), **-ра, -рэ, -ро** (после согласных) и (соответственно после основ, содержащих **-р-**) **-а-, -ла-, -ле-, -ло-**	1. предметных и качественных имён	переход или приобретение состояния или качества, обозначенного производящей основой	**дүлиирхэ** глохнуть при **дүлии** глухой; **номгорхо** успокаиваться при **номгон** спокойный; **баярлаха** радоваться при **баяр** радость; **сүлөөрхэ** освобождаться при **сүлөө** свобода, воля; **шарлаха** желтеть(ся) при **шара** жёлтый; **амидарха** оживать при **амида** живой; **һалхилха** ветрить *разг.*, **дуть** (о ветре) при **һалхин** ветер
	2. наречий	то же	**хахарха** раскалываться, трескаться, переламываться, разрываться при **хаха** пополам; **соорохо** продырявливаться, становиться дырявым при **соо** насквозь; **нэбтэрхэ** просачиваться при **нэбтэ** насквозь и т. д.
	3. глагола (б. ч. переходного)	то же	**адхарха** литься, сыпаться при **адхаха** сыпать, лить; **гээрэхэ** теряться (о вещи) при **гээхэ** терять; **нээрэхэ** открываться при **нээхэ** открывать; **мушхарха** виться, извиваться при **мушхаха** вить; **буурахa** опускаться, регрессировать при **бууха** спускаться, слезать; **мэдэрхэ** сознавать, чувствовать при **мэдэхэ** знать
-рха-, -рхэ-, -рхо-, (после основ, содержащих **-р-**), **-лха-, -лхэ-, -лхо-**	предметных и качественных имён	1. заниматься тем, что выражено производящей основой (часто с негативным оттенком значения)	**аляархаха** шалить, баловаться при **аляа** резвый, баловной, озорной; **сэсэрхэхэ** умничать, мудрствовать при **сэсэн** мудрый; **тэнгэри бороорхожо байна** *досл.* небо дождит при **бороо** дождь; **талархаха** быть приветливым при **тала** приятель, кунак
	предметного имени и (реже) наречия	2. кичиться тем, что выражено производящей основой (с негативным оттенком значения)	**абгархаха** кичиться своим положением дяди при **абга** дядя; **баярхаха** хвастаться богатством при **баян** богатый; богатство; **зөөрилхэхэ** гордиться своим имуществом при **зөөри** имущество; **дээрэлхэхэ** заноситься, держать себя заносчиво при **дээрэ** наверху

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Значение	Примеры
	предметного имени	3. страдать от того, что выражено в производящей основе	**батаганаархаха** быть донимаемым комарами при **батаганаан** комары; **утаархаха** страдать от дыма при **утаан** дым; **бороорхохо, бороолхохо** *вост.* недомогать от дождя (говорится: а) о людях, больных ревматизмом; б) о скоте, когда он в дождь стоит взъерошенный, нахохлившийся и не хочет пастись)
	качественного имени	4. притворяться тем, что выражено в производящей основе	**дүлиирхэхэ** притворяться глухим при **дүлии** глухой; **тэнэгэрхэхэ** валять дурака, дурачиться при **тэнэг** дурной, глупый; **һогтуурхаха** притворяться пьяным при **һогтуу** пьяный
	предметного имени	5. хотеть чего-л., выраженного в производящей основе	**модорхохо** стремиться в лес, тянуться в лес (о скоте в жаркую пору) при **модон** лес; дерево; **загаһархаха** *аг.* хотеть рыбы при **загаһан** рыба; **уһархаха** рваться к воде (о скоте в знойную погоду) при **уһан** вода; река; **һүүдэрхэхэ** *лит.*, **сүүдэрхэхэ** *сел.* стремиться в тень при **һүүдэр** тень
		6. воспринимать то, что выражено в производящей основе	**абяархаха** слышать шум, чуять шорох при **абяан** звук; **шэмээрхэхэ** настораживаться (услышав подозрительный шорох, звук) при **шэмээн** шум, звук
-са-, -сэ-, -со-	»	1. заниматься тем или делать то, что выражено производящей основой	**амсаха** отведывать, пробовать при **аман** рот; **мэдээсэхэ** сообщать при **мэдээн** сведение; **нойрсохо** почивать при **нойр** сон; **харюусаха** отвечать при **харюу** ответ; **мүрысэхэ** соревноваться; *ср.* **мүрысөөн** соревнование

	предметного или качественного имени	2. становиться таким или тем, что выражено производящей основой	**дулаасаха** согреваться, обогреваться при **дулаан** тёплый; **нам гэшэхэ** стихать, смолкать; **нүхэсэхэ** сдружаться, дружить при **нүхэр** товарищ, друг; **һэрюусэхэ** освежаться, проветриваться при **һэрюун** прохладный
-сагаа-,-сагоо-, -согоо-,-сгоо-	наречий глагола	то же	хаҳасаха разлучаться при хаха пополам
		1. многократное действие:	
		1) длительно-прерывистое или прерывисто-кратное (т. е. кратное действие, перемежающееся и прерывистое в своём проявлении), часто с оттенком ослабленности действия	**буудасагааха** постреливать при **буудаха** стрелять; **тамхи татасагааха** покуривать табак (курить время от времени и слегка) при **тамхин** табак и **татаха** тянуть; **харасагааха** посматривать, поглядывать при **хараха** смотреть; **энеэсэгээхэ** посмеиваться при **энеэхэ** смеяться; **ханяасагааха** покашливать при **ханяаха** кашлять; **үгэсэгөөхэ** давать в несколько приёмов; передавать при **үгэхэ** давать
		2) длительно-распределительное (действие, направленное в разные стороны или неопределённо распространяющееся в разных направлениях)	**һамнасагааха** расчёсывать гребнем при **һамнаха** чесать гребнем; **ниишэ тиишээ алхасагааха** расхаживать (пошагивать) туда-сюда при **алхаха** шагать
		3) длительно-распределительно-взаимное (действие, происходящее между несколькими или двумя, или длительное действие, осуществляемое то с той, то с другой стороны)	**хараасагаалдаха** переругиваться, перебраниваться при **харааха** ругать, проклинать; **буудалдасагааха, буудалсагааха** перестреливаться при **буудаха** стрелять

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Значение	Примеры
		2. неполное проявление действия или состояния	**хүйтэрсэгөөхэ** подмораживать при **хүйтэрхэ** становиться холодным; **мэрэсэгээхэ** подгрызать, подтачивать при **мэрэхэ** грызть
-та-, -тэ-, -то-	предметного или качественного имени	1. переходить в какое-л. состояние, приобретать какое-л. качество, становиться каким-л., находиться в каком-л. состоянии	**бууралтаха** седеть при **буурал** седой; **доройтохо** слабеть, приходить в упадок, деградировать при **дорой** слабый; **хомортохо** редеть при **хомор** редкий; **эшэргэнтэхэ** болеть корью, скарлатиной (и др. болезнью, при которой высыпает сыпь) при **эшэргэнэ** сыпь
		2. пассивное обнаружение внешнего признака	**манатаха** покрываться туманом, затуманиваться при **мана(н)** туман; **мүльһэтэхэ** *геол.* оледенеть при **мүльһэн** лёд; **ургамалтаха** покрываться растительностью, зарастать при **ургамал** растение; **гэрэлтэхэ** лучиться при **гэрэл** свет; **мүнгэтэхэ** серебриться при **мүнгэн** серебро; **ошотохо** искриться при **ошон** искры; **хөөһэтэхэ** пениться при **хөөһэн** пена; **ойртохо** близиться, приближаться при **ойро** близкий
	предметного имени	3. предаваться какой-л. деятельности, заниматься чем-л.	**багшатаха** поучать при **багша** учитель; **ламатаха** ламствовать (вести себя как лама) при **лама** лама
-хада-, -хэдэ-, -ходо-	глагола	1. действие, совершаемое кем-л. маленьким, нежным и т. п.	**бабанахадаха** блеять (о козлёнке) при **бабанаха** блеять (о козлах); **унтахадаха болоо!** спатеньки *разг.* пора!, баиньки-баиньки! при **унтаха** спать; **уухадаха** питеньки *разг.* при **ууха** пить

		2. действие, совершаемое в отношении кого-л. маленького, нежного, слабого и т. п.; выражение ласкового отношения к объекту действия	**гэхэдэхэ** ласково (нежно, любовно и т. п.) говорить при **гэхэ** говорить
		3. действие, совершаемое не в полной мере, а лишь в некоторой степени	**утаан бурьяхадажа байна** слегка клубится **дымок** при **бурьяха** клубиться; **һуухадаха** ютиться при **һууха** сидеть; жить
-ша-, -шэ-, -шо-	предметного имени	усвоение того, что выражено производящей основой	**амташаха** смаковать; повадиться при **амтан** вкус; **һууриншаха** оседать (на жительство) при **һуурин** селение; **эжэлшэхэ** свыкаться друг с другом при **эжэл** друг детства; **гэмшэхэ** сокрушаться при **гэм** вина
-ша-, -шэ-, -шо-	глагола	кратковременность, ускорение и завершённость действия	**хабдашаха** распухнуть при **хабдаха** пухнуть; **унташоо** заснул, уснул при **унтаха** спать
-шаа-, -шээ-, -шоо-, -шөө-	качественного имени, наречия	считать, находить, признавать каким-л.	**һайхашааха** одобрять при **һайхан** красивенький; **муухайшааха** считать некрасивым при **муухай** некрасивый; **дээршээхэ** предпочитать при **дээрэ** с исх. п. лучше; **зүбшөөхэ** признавать правильным при **зүб** правильно; **бэрхэшээхэ** находить трудным при **бэрхэ** трудный; **буруушааха** считать неправильным, опровергать, порицать при **буруу** неправильный; **багашааха** считать маленьким при **бага** маленький
-шал-, -шэл-, -шол-	предметного имени	усвоение, применение, использование, подражание тому, что выражено производящей	**нохойшолхо** 1) подражать собаке; **нохойшолжо хусаха** лаять по-собачьи, 2) *перен.* обижать, издеваться (*досл.* собачиться) при **нохой** собака; **басагашалха** удочерять при **басаган** дочь; **хүбүүшэлхэ** усыновлять при **хүбүүн** сын; **барлагшалха**

Продолжение

Суффиксы бурят-монгольского языка	От какой основы	Значение	Примеры
			относиться как к батраку, использовать в качестве батрака при **барлаг** батрак; **богоолшолхо** порабощать при **богоол** раб; **амаршалха** приветствовать, здороваться; **мэндэшэлхэ** приветствовать, здороваться при **амар мэндэ** привет, приветствие; **тоһошолхо** собирать масло при **тоһон** масло; **һурагшалха** собирать вести, осведомляться при **һураг** слух, молва; **булгашалха** охотиться на соболей при **булган** соболь; **хэрмэшэлхэ** охотиться на белок при **хэрмэн** белка; **загаһашалха** рыбачить при **загаһан** рыба; **һайшалха** выбирать, что получше при **һайн** хороший; **шэнэшэлхэ** выбирать то, что поновее при **шэнэ** новый; **томошолхо** выбирать, что покрупнее при **томо** крупный